༄༅། །འཇམ་མགོན་བླ་མ་ཙོང་ཁ་པ་ཆེན་པོའི་
གསུང་འབུམ།

རྗེ་ཡབ་སྲས་གསུམ་གྱི་གསུང་འབུམ་སྡུད་སྒྲིག་ཁང་།

2019

རྗེ་ཡབ་སྲས་གསུམ་གྱི་གསུང་འབུམ་སྡུད་སྒྲིག་ཁང་།
2019

༄༅། །འཇམ་མགོན་བླ་མ་ཙོང་ཁ་པ་ཆེན་པོའ་ིགསུང་འབུམ།

༼ཆ༽

རྗེ་ཡབ་སྲས་གསུམ་གྱི་གསུང་འབུམ་དཔེ་བསྡུར་མ། པོད། ༦
Je Yabse Sungbum Volume 6

པར་འགྲེམས་བྱེད་པོ།

རྗེ་ཡབ་སྲས་གསུམ་གྱི་གསུང་འབུམ་སྡུད་སྒྲིག་ཁང་།

Published by:
JE YABSE SUNGBUM PROJECT

Drepung Loseling Pethub Khangtsen Education Society‚ Mundgod U.K. Karnataka State (INDIA)
www jeyabsesungbum.org‚

པར་ཐེངས་དང་པོར།
དེབ་གྲངས་ ༧༥༠ ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༩

First Edition:

750 copies‚ 2019

པར་སྐྲུན་ཞུ་ཡུལ།
མ་ཎྀ་པཱལ་འཕྲུལ་ལས་ཁང་།

Printed at:

Manipal Technologies Limited Manipal

དཀར་ཆགདཀར་ཆག V

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་གནད་ཀྱི་དོན་གསལ་བ། 1
བཤད་པ་ལ་འཇུག་པའི་བྱ་བ། 5
བཤད་པ་ཉིད་ཉེ་བར་དགོད་པ། 6
རྣམ་གཞག་མདོར་བསྟན་པ། 6
རྒྱས་པར་བཤད་པ། 7

རྣམ་པར་དགོད་པའི་རྣམ་གཞག་རིམ་པ། 7
སྣོད་ཀྱི་སྲིད་པའི་རིམ་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ། 8
སྣོད་ཞིག་ཅིང་སྟོངས་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ། 8
སྣོད་ཆགས་པའི་རིམ་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ། 12
བཅུད་ཀྱི་སྲིད་པའི་རིམ་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ། 16
མདོར་བསྟན་པ། 16
རྒྱས་པར་བཤད་པ། 18

བཅུད་ཀྱི་སྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་སྤྱིར་བསྟན་པ། 18
མི་ཡི་སྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པའི་རྒྱུ་མཚན། 19
སློབ་མའི་དྲི་ལན་དང་ཤེས་བྱེད་དགོད་པ། 19
དེ་དག་གིས་གྲུབ་པའི་དོན། 23
དེ་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་པའི་རིམ་པ་ཉིད་བཤད་པ། 28
བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ། ི

28

VI རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དེ་འཆི་འཕོ་ཞིང་བར་སྲིད་གྲུབ་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ། 31
དེས་སྐྱེ་སྲིད་གྲུབ་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ། 43
དེ་དག་དང་བསྟུན་ནས་བསྒོམ་པའི་དགོངས་པ་གཏན་ལ་དབབ་པ། 62
སྲིད་པའི་རིམ་པ་དང་བསྟུན་ནས་གསུངས་པའི་དོན་བསྟན་པ། 62
མངོན་རྟོགས་ལྷག་ལ་མ་གསུངས་པའི་རྒྱུ་མཚན་བསྟན་པ། 73
སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རྣམ་གཞག་རིམ་པ། 76
ལུས་རྟེན་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་བསྒོམ་པ། 76
བརྟེན་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་སྒོམ་པའི་རྒྱུ་འབྲས་བསྟན་པ། 77
ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རྣམ་གཞག་རིམ་པ། 81
ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་དངོས། 81
ཕྱུང་བའི་རྟེན་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ལུང་གིས་བསྒྲུབ་པ། 87
དྲིས་ལན་གྱིས་དོགས་པ་བཅད་པ། 89
དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རྣམ་གཞག་རིམ་པ། 104
ཕུང་སོགས་འོད་གསལ་དུ་གཞུག་པ། 104
ཕུང་སོགས་དང་པོ་བཞི་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པའི་རྟགས། 110
ལྷག་མ་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པའི་རིམ་པ། 114
བཤད་པ་མཐར་ཕྱིན་པའི་བྱ་བ། 120

གསང་འདུས་བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་བཤད་པ། 123
རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 131
མཚན་གྱི་དོན། 131
གཞུང་གི་དོན། 131

དཀར་ཆག VII

རྩོམ་པ་ལ་འཇུག་པའི་ཡན་ལག། 131
ཡན་ལག་ཅན་གྱི་གདམས་པ་དངོས། 133
ལམ་གྱི་རིམ་པ་སྤྱིའི་རྣམ་པར་བཞག་པ། 133
རིམ་གཉིས་སྤྱིའི་གོ་རིམ། 133
རྫོགས་རིམ་ལྔའི་གོ་རིམ། 138
གང་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པ་རྡོ་རྗེ་ལུས་ཀྱི་མཚན་ཉིད། 138
སྐྱེ་གནས་སུ་ཉིང་མཚམས་སྦྱོར་ཚུལ། 139
ལུས་ཆགས་པ་དང་འཇིག་པའི་རིམ་པ། 143
ལུས་འཆགས་པའི་རིམ་པ། 143
ཆགས་པའི་འོག་ཏུ་གནས་པའི་ཚུལ། 164
ལུས་འཇིག་པའི་རིམ་པ། 167
ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་ལུགས། 174
གནད་དུ་བསྣུན་པའི་རྫོགས་རིམ་བཤད་པ། 189
རླུང་གི་དེ་ཉིད་སོགས་རྒྱུད་གང་ལ་གནས་པ། 192
ཇི་ལྟར་བྱ་བ་བཞིན་རྟོགས་པའི་ཐབས་བསྟན་པ། 193
རྡོར་བཟླས་ཀྱི་རིམ་པ་བྱེ་བྲག་ཏུ་བཤད་པ། 194
རླུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད། 194
སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད། 211
རྒྱས་པར་བཤད་པ། 214

དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་གྱིས་སོ་སོར་ངེས་པར་བསྟན་པ། 214
སྡུད་པ་པོས་ཞུས་པ། 214

VIII རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྟོན་པ་པོས་དེའི་ལན་མདོ་དང་རྒྱས་པ་བསྟན་པ། 216
སྔགས་བཏུ་བ་དང་དེའི་དོན་དོན་སོགས་བཤད་པ། 223
དོན་བསྡུས་ཏེ་རྡོར་བཟླས་སུ་འགྲོ་ཚུལ་བསྟན་པ། 229
དེའི་མཐའ་བཅད་པ། 230
རྡོར་བཟླས་བྱེད་པའི་རིམ་པ། 230
རྡོར་བཟླས་ཇི་ལྟར་བྱ་བའི་ཚུལ། 231
རྡོར་བཟླས་བྱས་པས་གང་བསྒྲུབ་པ། 238
གདམས་པ་བཤད་པའི་སྣོད་ཀྱི་ཁྱད་པར། 261
གདམས་པ་རྙེད་པའི་ཕན་ཡོན། 262
མཇུག་གི་དོན། 262

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 263
མཚན་གྱི་དོན། 263
གཞུང་གི་དོན། 263
རྩོམ་པ་ལ་འཇུག་པའི་ཡན་ལག །���263
ཡན་ལག་ཅན་གྱི་གདམས་པ་དངོས། 266
མདོར་བསྟན་པ། 266
རང་གི་སེམས་ཀྱི་ངོ་བོ་ཉིད་རྟོགས་དགོས་པའི་རྒྱུ་མཚན། 267
སེམས་དེའི་ངང་ཚུལ་མདོར་ཇི་ལྟར་གསུངས་པ། 268
དེའི་རང་བཞིན་བླ་མེད་རྒྱུད་ལ་བརྟེན་ནས་རྟོགས་དགོས་པ། 269
སྣང་བ་བཤད་པ། 269
རང་བཞིན་བཤད་པ། 272

དཀར་ཆག IX

རྩོད་སྤང་ལས་རྩོད་པ། 274
རྩོད་པ་དེའི་ལན་ལས་སྣང་བ་དང་རང་བཞིན་གཏན་ལ་དབབ་པ། 275
སྟོང་པ་བཞི་ལས་ལྷའི་སྐུ་སྐྱེད་ཚུལ། 288
འོད་གསལ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཡེ་ཤེས། 289
ལམ་འདིས་འགྲོད་པའི་སའི་རྣམ་གཞག། 294
རྟོགས་པ་བོགས་འདོན་གྱི་སྤྱོད་པ་བྱ་ཚུལ། 299
གདམས་པ་བཤད་པའི་སྣོད་ཀྱི་ཁྱད་པར། 300
འཆད་པ་པོའ་གང་ཟག་གི་ཁྱད་པར། ི

300

མཇུག་གི་དོན། 300

མན་ངག་གི་མཐར་ཐུག་རང་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པའི་རིམ་པ། 303
མཚན་གྱི་དོན། 303
གཞུང་གི་དོན། 303
རྩོམ་པ་ལ་འཇུག་པའི་ཡན་ལག ། 303
ཡན་ལག་ཅན་གྱི་གདམས་པ་དངོས། 304
མན་ངག་གི་སྣོད་རུང་དུ་བྱ་བ། 304
དེ་ལ་མན་ངག་བཤད་པ། 305
སློབ་མས་བསྟོད་ཅིང་གསོལ་བ་གདབ་པ། 305
སློབ་དཔོན་གྱིས་མན་ངག་བསྟན་པ། 305
བདག་བྱིན་རླབས་ཀྱི་རིམ་པ་ཉིད་བཤད། 306
མན་ངག་ཐོབ་མ་ཐོབ་ཀྱི་སྐྱོན་ཡོན་བསྟན་པ། 315
མན་ངག་གི་སྣོད་དང་སྣོད་མིན་གྱི་ཁྱད་པར། 316

X རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།
མཇུག་གི་དོན། 316

མན་ངག་གི་མཐར་ཐུག་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པ། 317
མཚན་གྱི་དོན། 317
གཞུང་གི་དོན། 317
རྩོམ་པ་ལ་འཇུག་པའི་ཡན་ལག ། 317
ཡན་ལག་ཅན་གྱི་གདམས་པ། 317
མན་ངག་གི་སྣོད་དུ་བྱ་བ། 317
མན་ངག་སྦྱིན་པ། 323
མཇུག་གི་དོན། 334

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས། 335
གདམས་ངག་གི་ཆེ་བ། 335
གདམས་པ་དངོས་ལས་མདོར་བསྟན་པ། 335
རྒྱས་པར་བཤད་པ། 335

གཞི་ལུས་སེམས་ཀྱི་གནས་ཚུལ། 336
ལམ་བགྲོད་པའི་རིམ་པ། 338
སྙིང་གར་འཁོར་ལོ་བསྒོམ་པ། 338
དེ་ལ་ཡི་གེ་ཇི་ལྟར་དགོད་པ། 338
བཀོད་ནས་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་བྱ་བ། 345
ལྟེ་བ་དང་སྙིང་གར་རྡོར་བཟླས་གཙོ་བོར་འགྱུར་ཚུལ། 350
དུས་འཁོར་གྱི་སྦྱོར་དྲུག་སོགས་བཤད་པ། 360

དཀར་ཆག XI

རྣལ་འབྱོར་བཞི་རིམ། 369

ཐུན་མོང་མིན་པ་སྔགས་ཀྱི་སྤྱོད་པར་སློབ་པའི་རིམ་པ། 372
ལམ་སྒོམ་པ་སྣོད་རུང་དུ་སྒྲུབ་པ། 372
གང་སྣོད་རུང་དུ་བྱ་བ་སློབ་མའི་མཚན་ཉིད། 373
དེས་ཇི་ལྟར་སྣོད་རུང་དུ་བྱེད་པའི་ཚུལ། 373
དབང་བསྐུར་ནས་རྒྱུད་སྨིན་པར་བྱ་བ། 373
རྒྱུད་སྨིན་ནས་དམ་ཚིག་དང་སྡོམ་པ་དག་པར་བྱ་བ། 374
དངོས་གྲུབ་ཀུན་གྱི་འབྱུང་རྩ་བཤེས་གཉེན་བསྟེན་ཚུལ། 374
དངོས་གྲུབ་ཀུན་འཕྲོག་པའི་རྒྱུ་དམ་ཚིག་ཉམས་པ་སྤང་བ། 374
རྒྱུད་སྡེ་གཞན་ནས་བཤད་པའི་དམ་སྡོམ་དག་པར་བྱ་ཚུལ། 374
བླ་མེད་ནས་བཤད་པའི་དམ་སྡོམ་ལས་ཕམ་པའི་སྡེ་ཚན། 376
བཤད་པ་མཐར་ཕྱིན་པའི་བྱ་བ། 385

རྣལ་འབྱོར་བཞིའི་རིམ་པའི་ཊཱིཀྐ། 389
འདུས་པའི་དཀའ་གནད་ཀྱི་ཟིན་བྲིས། 395
གསང་འདུས་འགྲེལ་པ་དང་དཀྱིལ་ཆོག་གི་ཟིན་བྲིས། 397
ཁྲོ་བཅུའི་ཟིན་བྲིས། 407
ལྷག་པ་ཡི་ནི་ལྷ་གཅིག་ཉིད་ཅེས་པའི་དོན་བཤད་པ། 413
གསང་འདུས་ཆོ་གའི་ལྷན་ཐབས། 415
དཔར་བྱང་སྨོན་ཚིག 437

༄༅། །རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་དཔལ་གསང་བ་འདུས་པའི་
གནད་ཀྱི་དོན་གསལ་བ་ཞེས་བྱ་བ་ཆོས་ཀྱི་རྒྱལ་པོ་
ཙོང་ཁ་པས་མཛད་པ་བཞུགས་སོ།།

༄༅། །རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་དཔལ་གསང་བ་འདུས་པའི་གནད་ཀྱི་དོན་
གསལ་བ་ཞེས་བྱ་བ། རྗེ་བཙུན་དམ་པ་ཐུགས་རྗེ་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ཞབས་ལ་གུས་པས་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །གང་གི་དྲིན་གྱིས་རྡོ་རྗེ་ཐེག་པའི་གནད། །ཇི་བཞིན་རྟོགས་པས་དྲངས་པའི་དགའ་བདེའི་རོས། །ཡིད་ཀྱི་སྐྱེས་བུ་ཀུན་ནས་ཚིམ་མཛད་པ། །འཇམ་དབྱངས་བླ་མའི་ཞབས་ལ་གུས་ཕྱག་འཚལ། །འོད་གསལ་ལྷ་ཡི་ལམ་ལས་འཁྲུངས། །ཟུང་འཇུག་དབང་པོའ་གཞུ་ལྟ་བུ། །དཔལ་ལྡན་ ིདང་པོའ་མགོན་དེ་ཡི། །མཛད་པས་ཁྱེད་རྣམས་སྐྱོང་གྱུར་ཅིག །གར་མཁན་མཆོག་དེས་འགྲོ་བ་ ིའདུལ་བའི་ཕྱིར། །སྣ་ཚོགས་རོལ་པའི་ཉམས་ཀྱིས་གར་མཛད་པས། །ཉིད་སྐུའི་ཆ་ཤས་གཉིས་ལྷག་སུམ་ཅུ་ཡི། །འཁོར་ལོ་མཆོག་ཏུ་སྤྲུལ་ལ་བདག་ཕྱག་འཚལ། །གང་ཞིག་རྟོགས་ན་སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ། །སྐུ་གསུམ་ཉིད་དུ་བསྒྱུར་བའི་ཐབས་མཁས་མཆོག །དཔལ་ལྡན་འདུས་པའི་རྒྱུད་དུ་རྒྱས་བཏབ་པ། །རབ་གསལ་བཤད་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་རྗེས་འབྲངས་ནས། །ཇི་བཞིན་བཀྲོལ་བས་སྐལ་བཟང་རྣམས་ལ་ནི། །དངོས་གྲུབ་མཆོག་གི་དགའ་སྟོན་སྩོལ་བ་ཡི། །རྒྱུད་རྒྱལ་འདུས་པའི་གནད་དོན་གསལ་མཛད་པ། །འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཞབས་ལ་གུས་བཏུད་ནས། །ཀླུ་སྒྲུབ་སྲས་མཆོག་ཀླུ་ཡི་བྱང་ཆུབ་ཀྱིས། །འཕགས་པའི་དགོངས་པ་གསལ་ཕྱིར་མཛད་པ་ཡི། །རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་སྔོན་མེད་པ། །འདུས་པའི་དོན་གསལ་བདག་གིས་བཤད་ཀྱིས་ཉོན།།
འདིར་བདག་ཅག་གི་སྟོན་པ་འཇིག་རྟེན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མིག་གཅིག་པུར་གྱུར་པ་དཔེ་ཟླ་
མེད་པའི་མཁྱེན་པ་དང་བརྩེ་བ་དང་དེ་དག་གི་མཐུ་ཕུལ་དུ་བྱུང་བ་མངའ་བ་དེས། འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བའི་སྐུར་སྤྲུལ་ནས་དམན་པ་ལ་མོས་པ་རྣམས་ལ་འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བའི་སྤྱོད་པ་དང༌། རྒྱ་ཆེན་པོ་ལ་མོས་པ་རྣམས་ལ་ས་དང་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྤྱོད་པ་དང༌། འཁོར་ལོས་

2 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བསྒྱུར་བའི་གཟུགས་སུ་སྤྲུལ་ནས་ཟབ་མོ་ལ་ལྷག་པར་མོས་པ་རྣམས་ལ་འདོད་ཆགས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་སྟེ། སྤྱོད་པ་གསུམ་སྟོན་པའི་ཐེག་པ་དམན་པ་དང༌། ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་ཐེག་པ་ཆེན་པོ་དང༌། རྡོ་རྗེ་ཐེག་པའི་གསུང་རབ་མཐའ་ཡས་པ་1

ཞིག་གསུངས་པ་རྣམས་ལས། གོང་ནས་གོང་དུ་ཇེ་མཐོ་ཇེ་
མཐོར་སོང་བའི་མཐར་ཐུག་པའི་རྩེ་མོ་ནི་དཔལ་གསང་བ་འདུས་པ་ཡིན་པར་གསུངས་ཏེ། དགྲ་ནག་གི་རྒྱུད་ལས། རྒྱུད་ཀྱི་མཐར་ཐུག་འདུས་པ་སྟེ། །མ་བྱུང་འབྱུང་བར་མི་འགྱུར་རོ།2

།ཞེས་དང༌།
འཇམ་དཔལ་གྱི་ཞལ་གྱི་ལུང་ལས་ཀྱང༌། སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་འདུས་པའི་རྒྱུད། །གསང་ཆེན་གསང་བ་ཆེས་གསང་བ། །གོང་ན་མེད་པའི་ལུང་ཆེན་པོ།3

།ཞེས་གསུངས་ཤིང༌། སྒྲོན་གསལ་
ལས་ཀྱང༌། གསལ་བྱེད་ཀྱི་ཡི་གེའི་མཐའ་ཅན་གྱི་རྒྱུད་སྡེ་ཇི་སྙེད་གསུངས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྩ་བ་ཡང་ས་མ་ཛའི་ཡི་གེས་བསྟན་པའི་འདུས་པ་ཡིན་ལ་མདོ་སྡེ་ཐམས་ཅད་ཀྱིའང་སྣོད་དུ་གྱུར་པས་ན་གསུང་རབ་ཀུན་གྱི་རྩེ་མོར་གསུངས་ཏེ། ཇི་སྐད་དུ། ཇི་སྲིད་ཡ་ར་ལ་ཧའི་བར། །ཀ་ཁ་གྷ་མཐའ་ཎ་ཛའི་མཐའ། །ད་དྷའི་མཐའ་དང་མ་མཐར་བཅས། །དེ་དེའི་རྩ་བ་ཡི་གེ་གསུམ། །ཐུབ་པ་ཆེན་པོས་ཆོས་ཕུང་པོ། །བརྒྱད་ཁྲི་བཞི་སྟོང་གསུངས་པ་ཡི། །དཔལ་ལྡན་འདུས་འདི་སྣོད་ཡིན་ཏེ། །དེ་བས་དེ་ནི་རྒྱུད་ཀྱི་རྩེ།4

།ཞེས་སོ།།
དེའི་ཕྱིར་ཚུལ་བཞིན་དུ་དཔྱོད་པའི་ཤེས་རབ་དང༌། བཟློག་ཏུ་མེད་པའི་དད་པ་དང༌།
རྒྱུན་ཆད་པ་མེད་པའི་བརྩོན་འགྲུས་ལ་སོགས་པའི་འཕགས་པའི་ནོར་གྱི་འབྱོར་པ་དང་ལྡན་པའི་སྐལ་བ་དང་ལྡན་པ་དག་གིས་ནི། རྣལ་འབྱོར་གྱི་དབང་ཕྱུག་ཨིནྡྲ་བོ་དྷི་དང་མགོན་པོ་ཀླུ་སྒྲུབ་ལ་སོགས་པ་བགྲང་ལས་འདས་པའི་དཔའ་བོ་དང་རྣལ་འབྱོར་མ་ཡོན་ཏན་གྱི་ཕུང་པོ་ཆེན་པོ་རྣམས་ཀྱིས་གཤེགས་ཤིང་སླར་ཡང་གཤེགས་པར་འགྱུར་བའི་བགྲོད་པ་གཅིག་པའི་ལམ་དཔལ་གསང་བ་འདུས་པ་ནས་གསུངས་པའི་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོའ་ལམ་གྱི་རིམ་པ་ལ་འབད་པ་དྲག་པོས་འཇུག་ ིཔར་རིགས་ཤིང༌། དེ་འདྲ་བའི་ཡོན་ཏན་མེད་པས་ཀྱང་ཐ་ན་སྨོན་ལམ་གྱི་ཡུལ་དུ་བྱས་ནས་ཀྱང་ 1 གཙང་། ཤོག། ༢ བ ༢ ཅིག
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༣ ཤོག། ༦༦༨ ཕྲེང་། ༡༢
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༡ ཤོག། ༨༦༢ ཕྲེང་། ༢༠
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག། ༨༣༠ ཕྲེང་། ༧

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 3

བསྒྲུབ་པར་བྱ་སྟེ། ཞལ་ལུང་ལས། དེ་བས་རབ་ཏུ་འབད་པ་ཡིས། །མཆོག་གི་དེ་ཉིད་རབ་གསང་གསང༌། །སྨོན་ལམ་གྱིས་ཀྱང་ཐ་ན་བསྒྲུབ། །བསྒྲུབ་པ་ལ་ནི་ཤིན་ཏུ་འབད།1

། ཅེས་གསུངས་སོ།།
དེ་ལ་འཇུག་པའི་རིམ་པ་ཡང་ཕྱིའི་རྐྱེན་བཤེས་གཉེན་དམ་པ་ཆེས་རྙེད་དཀའ་བ་
དང་། ནང་གི་རྐྱེན་དལ་འབྱོར་བཟང་པོ་རྙེད་དཀའ་ཞིང་རྙེད་པ་ཡང་རླུང་ནང་གི་མར་མེ་ལྟར་སྐད་ཅིག་ཀྱང་མི་སྡོད་པར་ཤིན་ཏུ་གཡོ་བའི་ཚུལ་རྣམས་ལེགས་པར་བསམ་པ་དང༌། བྱམས་པ་དང་སྙིང་རྗེའི་རྩ་བ་ཅན་གྱི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་བརྟན་པར་བསྐྱེད་ཅིང་སྦྱིན་པ་ལ་སོགས་པའི་བྱང་སེམས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་ལ་བསླབས་ཏེ་ཟབ་མོ་རྡོ་རྗེ་ཐེག་པ་ལ་མོས་པ་བརྟན་པ་ན། གསང་བ་འདུས་པ་ལ་སོགས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་དབང་བསྐུར་ནས་དམ་ཚིག་དང་སྡོམ་པ་ལེགས་པར་མནོས་པ་དེ་ཚུལ་བཞིན་དུ་བསྲུང་བ་ཞིག་2

གཞིར་བྱས་ནས་སྔགས་ཀྱི་ལམ་སྒོམ་པ་ནི། སྔགས་ལ་མཁས་པའི་
ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་རྣམས་ཀྱི་ལུགས་ཡིན་ཏེ། སྒྲུབ་ཐབས་ཀུན་བཟང་ལས། དལ་འབྱོར་འདི་ནི་ཤིན་ཏུ་གཡོ་བ་དང༌། །འཇིག་རྟེན་སྐྱེ་བོ་དམ་པ་ཕྲད་རྙེད་དཀའ། །དེ་བས་ཤེས་རབ་ཐབས་ལ་གཞོལ་བ་ཡི། །ཡིད་ལ་བྱེད་པའི་མཆོག་དེ་བསྒྲུབ་པར་བྱ། །དེ་ལ་སྔགས་པས་སྙིང་རྗེའི་སྟོབས་ཀྱིས་ནི། །བྱང་ཆུབ་མཆོག་ཏུ་སེམས་ནི་བསྐྱེད་པ་དང༌། །གཏོང་བ་ལ་སོགས་ཡོན་ཏན་རྣམས་ཀྱིས་བརྒྱན། །ཟབ་མོའ་ཚུལ་དག་ལ་ནི་ལྷག་པར་མོས། །དཔལ་ལྡན་འདུས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཆོ་ག་ ིཡིས། །རང་གིས་དབང་བསྐུར་ཕུན་སུམ་ཚོགས་ལྡན་ཞིང༌། །ཆོ་ག་བཞིན་དུ་རྗེས་གནང་ཐོབ་པ་ཡིས། །བློ་དང་ལྡན་པས་རང་སྔགས་མཉེས་པར་བྱ།3

།ཞེས་དང༌། ཞལ་ལུང་ལས་ཀྱང༌། དེ་བས་ཆུ་
འཁོར་དྲག་པོའ་ཁར་ལྷུང་ལྟར། །ལུས་དང་ངག་དང་སེམས་ཀྱིས་བརྩོན་འགྲུས་བསྐྱེད། །རིམ་པར་ ིསྔོན་བཞིན་རབ་ཏུ་བསྒྲུབ་པར་བྱ། །དལ་འབྱོར་འདི་ནི་ཤིན་ཏུ་གཡོ་སླ་བས། །ཇི་ལྟར་རླུང་གིས་མར་མེ་གསོད་པ་ལྟར། །སྐད་ཅིག་ཙམ་དུ་མི་སྡོད་དུས་འདའ་བྱེད། །དེ་བས་འདི་ནི་ཆུད་གཟན་མི་བྱ་སྟེ། །དངོས་ཀུན་དེ་ཉིད་མཆོག་ཆེན་རབ་བརྩོན་བྱ།4

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་རོ།།
1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༡ ཤོག། ༨༦༣ ཕྲེང་། ༡༠
2 ཞོལ། ཤོག ༢ ན ༤ གཙང་། ཤོག།༣ ན ༦ ཅིག
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༡ ཤོག ༩༠༥ ཕྲེང་། ༨
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༡ ཤོག ༨༦༤ ཕྲེང་། ༡༦

4 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ལམ་གྱི་རིམ་པ་དེ་དག་ནི་གསུང་རབ་སྤྱི་ལ་ངེས་པ་སྟེར་བའི་གལ་པོ་ཆེ་ཡིན་པས་སྔར་
ཡང་བྱང་ཆུབ་ལམ་གྱི་རིམ་པར་རྒྱས་པར་བཤད་ཅིང་སླར་ཡང་སྔགས་དང་བསྟུན་ནས་གཞུང་གཞན་གྱི་འགྲེལ་པར་འཆད་པར་འདོད་པས་འདིར་དེ་ཙམ་ལས་མི་བཤད་དོ། །འོ་ན་སྔར་བཤད་པའི་རྟེན་དེས་སྔགས་ཀྱི་ལམ་ཇི་འདྲ་བ་ཞིག་བསྒོམ་པར་བྱ་སྙམ་ན། འདུས་པའི་རྒྱུད་ཕྱི་མ་ལས། སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱིས་ཆོས་བསྟན་པ། །རིམ་པ་གཉིས་ལ་ཡང་དག་གནས། །བསྐྱེད་པ་ཡི་ནི་རིམ་པ་དང༌། །རྫོགས་པ་ཡི་ནི་རིམ་ཉིད་དོ།1

།ཞེས་གསུངས་པ་འདི་རྩ་རྒྱུད་ལེའུ་བཅུ་བདུན་པོ་
ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་རིམ་པ་གཉིས་སུ་འདུ་བའི་ཁུངས་སུ་སྒྲོན་གསལ་ལས་དྲངས་པས་ན། བསྒོམ་པར་བྱ་བའི་ལམ་ནི་རིམ་པ་གཉིས་ཡིན་ནོ། །འདིར་མ་ཟད་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་རྒྱུད་ཐམས་ཅད་ ིཀྱི་ལམ་ཡང་རིམ་པ་གཉིས་སུ་འདུ་བས་ན་སྔགས་པས་གང་ཞིག་རྟོགས་ན་སྔགས་ཀྱི་ལམ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གནད་ཁྲོལ་བ་ལམ་རིམ་པ་གཉིས་ལ་མཁས་པར་བྱའོ། །དེས་ན་རྒྱུད་སྡེ་རིན་པོ་ཆེའི་དོན་རྣམས་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་དག་གིས་ལེགས་པར་བཀྲལ་བའི་རིམ་པ་གཉིས་ཀྱི་རྣམ་གཞག་བྱས་པ་དང་མི་མཐུན་པའི་ཟབ་པར་འདོད་པའི་གདམས་པ་ལ་རིང་དུ་འབད་ཀྱང་ས་བཅད་པ་ཅི་ཡང་མི་འབྱུང་བས། ཤེས་རབ་ཅན་རྣམས་ཀྱིས་རྒྱུད་སྡེ་དང་དེའི་དགོངས་འགྲེལ་གྱི་གཞུང་ཆེན་མོ་རྣམས་གདམས་ངག་ཏུ་འཆར་བའི་ཐབས་ལ་འབད་པར་རིགས་སོ།།
རིམ་པ་གཉིས་ལ་སློབ་པ་ཡང་ཐོག་མར་སྐས་ཀྱི་གདང་བུ་འོག་མ་དང་འདྲ་བའི་བསྐྱེད་
རིམ་ལ་སློབ་པ་ཡིན་ཏེ། རིམ་ལྔ་ལས། བསྐྱེད་པའི་རིམ་ལ་ལེགས་གནས་ཤིང༌། །རྫོགས་པའི་རིམ་པ་འདོད་རྣམས་ལ། །ཐབས་འདི་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱིས། །སྐས་ཀྱི་རིམ་པ་ལྟ་བུར་གསུངས།2

།ཞེས་སོ། །འདི་ལ་འདུས་པའི་སྒྲུབ་ཐབས་རིམ་པ་དང་པོ་དངོས་ནི། མདོར་བྱས་ནས་
གསུངས་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གསུམ་ཡན་ལག་དང་བཅས་པ་ཡིན་ལ། མངོན་རྟོགས་དེ་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་གཞུང་གང་གིས་བསྟན་པའི་ཚུལ་གྱིས་ལུང་གིས་སྒྲུབ་པ་ནི་མདོ་དང་བསྲེས་པའོ། །མངོན་རྟོགས་ཀྱི་ལམ་དེ་དག་དེ་ལྟར་སྒོམ་པའི་རྒྱུ་མཚན་གྱི་གནད་ལ་ངེས་པ་སྟེར་ཞིང་མངོན་རྟོགས་ལ་ཐེ་ཚོམ་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༥༩༣ ཕྲེང་། ༣
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༢༩ ཕྲེང་། ༤

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 5

གྱི་གནས་གཞན་ཡང་མང་དུ་བཅད་ནས་བསྐྱེད་རིམ་གཙོ་བོར་སྟོན་1

ཅིང་རྫོགས་རིམ་གྱི་གནད་
འགའ་ཞིག་ཀྱང་སྟོན་པ་ནི་རྣམ་གཞག་རིམ་པ་སྟེ་དེ་ནི་འདིར་གང་བཤད་པར་བྱ་བའོ།།
འདི་ལ་གསུམ། བཤད་པ་ལ་འཇུག་པའི་བྱ་བ། བཤད་པ་ཉིད་ཉེ་བར་དགོད་པ། བཤད་
པ་མཐར་ཕྱིན་པའི་བྱ་བའོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས་ལས་མཆོད་པར་བརྗོད་པ་ནི། ཕྱག་ནི་འདུད་པ་སྟེ་དེ་བྱས་ཞེས་དྲངས་2

སོ། །ཡུལ་གང་ལ་ན་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་འམ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ལའོ། །དེ་ནི་
སྐུ་དང་གསུང་དང་ཐུགས་རྡོ་རྗེ་གསུམ་གང་ལ་དབྱེར་མི་ཕྱེད་པར་ལྡན་པའི་སྐུའོ། །གང་གིས་ན་སློབ་དཔོན་ཀླུའི་བློས་སོ། །དུས་ནམ་གྱི་ཚེ་ན་རྣམ་གཞག་རིམ་པ་རྩོམ་པའི་དང་པོར་རོ། །དགོས་པ་ནི་རང་དམ་པར་རྟོགས་པ་དང་གཞན་དང་བ་བསྐྱེད་པ་དང་རྩོམ་པའི་བར་ཆད་ཟློག་པའི་དོན་དུའོ། །ཏེ་ཞེས་པ་ཁྲུས་བྱས་ཏེ་ཟས་ཟ་ཞེས་པ་ལྟར་བྱ་བ་ལ་འཇུག་པའི་རིམ་པ་སྟོན་པས་ཕྱག་བྱས་ནས་བསྟན་བཅོས་རྩོམ་ཞེས་སྟོན་པའོ། །བརྩམ་པར་དམ་བཅའ་བ་ནི། བཤད་པར་བྱ་ཞེས་དྲངས་སོ། །གང་ན། འདུས་པ་ནི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་གསང་བ་གསུམ་ཚོགས་པའམ་དབྱེར་མི་ཕྱེད་པ་རྡོ་རྗེ་འཆང་སྟེ། རྒྱུད་ཕྱི་མ་ལས། སྐུ་གསུང་ཐུགས་ནི་རྣམ་པ་གསུམ། །གསང་བ་ཞེས་ནི་བསྟན་པ་ཡིན། །སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཅེས་བྱ་བ། །ཚོགས་པ་འདུས་པ་ཡིན་པར་བཤད།3

།ཅེས་སོ། །དེ་སྒྲུབ་པའི་ཐབས་ནི། མདོར་བྱས་ནས་འབྱུང་བའི་ཏིང་ངེ་
འཛིན་གསུམ་འཁོར་དང་བཅས་པའོ།།
དེའི་ཡན་ལག་ནི། འདི་སྒྲུབ་ཐབས་དེའི་ཆ་ཤས་སུ་གྱུར་པ་ཡིན་གྱི་རང་དབང་དུ་མི་གནས་པའོ། །རྣམ་པར་བཞག་པའི་རིམ་པ་ནི། རྣམ་པར་དགོད་པ་ལ་སོགས་པ་བཞི་སྟེ་དེ་བཤད་བྱར་བཀོད་པའོ། །དེའི་དགོས་པ་ནི། ཤེས་རབ་སྡོང་བུ་ལས། དམ་པ་མང་པོ་ཁས་འཆེ་མི་བྱེད་ལ། །གལ་ཏེ་དཀའ་བས་ཁས་ནི་བླངས་གྱུར་ན། །རྡོ་ལ་རི་མོ་བྲིས་པ་ལྟ་བུར་ནི། །ཤི་ཡང་གཞན་དུ་བྱེད་པར་མི་འགྱུར་རོ།4

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་རྩོམ་པ་མཐར་ཕྱིན་པའི་ཆེད་དུའོ།།

1 ཞོལ། ཤོག ༤ ན ༥ གཙང་། ཤོག ༤ བ ༢ ཞིང་
2 ཞོལ། ཤོག ༤ ན ༦ གཙང་། ཤོག ༤ བ ༣ དྲང་ངོ་།།
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༡ ཤོག ༥༨༧ ཕྲེང་། ༡༥
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༡༤ ཤོག ༡༣༠ ཕྲེང་། ༡༡

6 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གཉིས་པ་ལ་གཉིས། རྣམ་གཞག་མདོར་བསྟན་པ། རྒྱས་པར་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི།
འདུས་པའི་སྒྲུབ་ཐབས་ཀྱི་རྣམ་གཞག་རིམ་པ་རྩོམ་པར་དམ་བཅས་པ་དེ་ལ་ཐོག་མར་གང་གི་རྣམ་གཞག་འཆད་པའི་སྒྲུབ་ཐབས་མདོ་ཙམ་དུ་བསྟན་ན་རྟེན་དང་བརྟེན་པ་བསྐྱེད་པ་གཉིས་ཀྱི་རྟེན་བསྐྱེད་པའི་དང་པོར། དངོས་པོ་མེད་པ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པའི་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་བརྗོད་ལ་སྣོད་དང་སོགས་པའི་སྒྲས་བསྡུས་པ་བཅུད་ཀྱི་དངོས་པོ་རྣམས་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་གཞུག་པ་སྟེ་བསྒོམ་པར་བྱའོ། །རེ་ཞིག་ནི་སྔོན་ལ་འདི་བྱ་ལ། དེ་ནས་འདི་བྱའོ་ཞེས་རིམ་པ་སྟོན་པའོ། །དེའི་རྗེས་ནས་ནམ་མཁའི་དབྱིངས་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པས་སའི་ཆ་བསྐྱེད་པའི་སྟེང་དུ་བྷྲུཾ་ལས་གཞལ་ཡས་ཁང་བསྐྱེད་པ་དེར་མི་བསྐྱོད་པ་ལ་སོགས་པའི་ལྷ་སོ་གཉིས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ཐམས་ཅད་ལྷག་པར་མོས་པ་ཙམ་གྱིས་རང་རང་གི་གདན་ལ་དགོད་པར་བྱའོ། །འདི་ལ་བོད་ཀྱི་བླ་མ་ཁ་ཅིག་རིགས་སུའི་ཟློས་པ་པོ་ཡིན་ཡང་ལྷག་མོས་ཀྱི་གཙོ་བོ་རྡོ་རྗེ་འཆང་གིས་བྱེད་པ་ལ་འདིར་མི་བསྐྱོད་པ་སྨོས་པ་ནི་དེའི་རིགས་ཀྱི་ཟློས་པ་པོ་ལ་དགོངས་པ་ཡིན་གསུངས་པ་ནི་མི་འཐད་དེ། འདིར་མི་བསྐྱོད་པ་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་དགོད་བྱར་གསུངས་ཀྱི་དགོད་པ་པོར་མ་བཤད་པས་ཡི་གེའི་དོན་དུ་མི་སྣང་བའི་ཕྱིར་རོ། །བླ་མ་གཞན་གྱིས་ནི་སྒྲོན་མ་རབ་གསལ་དང་འགྲེལ་པ་རིན་ཆེན་ཕྲེང་བར་མི་བསྐྱོད་པ་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེ་ལྷག་མོས་ཀྱི་གཙོ་བོར་བཤད་པ། མདོར་བྱས་དང་མདོ་བསྲེ་དང་ཟླ་བ་གྲགས་པས་རྡོ་རྗེ་འཆང་དུ་གསུངས་པའི་ལུང་གིས་བཀག་ནས་མི་བསྐྱོད་པ་གཙོ་བོ་མ་ཡིན་པར་འཆད་དོ། །གལ་ཏེ་སློབ་དཔོན་གྱིས་ལྷག་མོས་ཀྱི་གཙོ་བོ་རྡོ་རྗེ་འཆང་དུ་གསུངས་ན་འདིར་མི་བསྐྱོད་པར་བཤད་པ་ཇི་ལྟར་ཡིན་སྙམ་ན། འཕགས་པའི་གཞུང་གཉིས་དང་སྒྲོན་གསལ་ལ་སོགས་པའི་ཟླ་གྲགས་ཀྱི་གཞུང་རྣམས་སུ་ཡང་རྡོ་རྗེ་འཆང་དུ་གསལ་བར་གསུངས་ཤིང་ཁྱད་པར་དུ་མདོ་བསྲེ་ལས། གནས་བསྐྱེད་པ་སྔོན་དུ་འགྲོ་བས་རྡོ་རྗེ་གསུམ་བསྐྱེད་པ་བསྒོམ་པར་བྱའོ་1

ཞེས་
གསུངས་པས་ལྷག་པར་མོས་པ་ཅན་གྱི་སེམས་ཀྱིས་བདག་ཉིད་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོ་ཉིད་དུ་གྱུར་ནས། ཞེས་གསུངས་པ་དང༌། འདིར་ཡང༌། དེ་ནས་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་བདག་པོ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོ་སེམས་ཅན་བསྐྱེད་པར་མཛད་པ་པོས་སྣོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་བསྐྱེད་པའི་འོག་ཏུ་སེམས་ཅན་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༣༡ ཕྲེང་། ༡

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 7

གྱི་ཁམས་ངེས་པར་སྤྲུལ་བར་མཛད་དེ། གནས་ནི་སྒྲུབ་པ་སྔོན་འགྲོ་བས། །རྡོ་རྗེ་གསུམ་བསྐྱེད་བསྒོམ་པར་བྱ།1

།ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཞེས་གསུངས་པ་གཉིས་དོན་གཅིག་ཏུ་སྣང་བས་
སློབ་དཔོན་འདིས་ཀྱང་རྡོ་རྗེ་འཆང་དུ་བཞེད་མོད་ཀྱང་མི་བསྐྱོད་པར་གསུངས་པ་ནི། ལེའུ་བཅུ་གཅིག་པའི་སྒྲོན་གསལ་ལས། བཅོམ་ལྡན་འདས་རྡོ་རྗེ་མི་བསྐྱོད་པ་སྟེ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོས་དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྩལ་ཏོ།2

།ཞེས་གསུངས་ཤིང་རྡོ་རྗེ་འཆང་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་གཞན་གྱི་
མིང་གིས་བཏགས་པའི་བཤད་པ་ཡང་མང་བས་མི་འགལ་ལོ། །ལྷག་མོས་བསྒོམས་པ་དེའི་འོག་ཏུ་རྣལ་འབྱོར་དང་རྗེས་སུ་རྣལ་འབྱོར་གྱི་རིམ་པས་ལོངས་སྐུ་རྡོ་རྗེ་འཆང་དང༌། ཤིན་ཏུ་རྣལ་འབྱོར་དང་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་རིམ་པས་སྤྲུལ་སྐུ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོའི་བདག་ཉིད་དུ་བསྐྱེད་ ིདེ། དེ་ནས་ཕྱག་རྒྱ་འདུ་བྱ་བ་སྔོན་དུ་འགྲོ་བས་ཡབ་ཡུམ་གྱི་དབང་པོ་གཉིས་མཉམ་པར་སྦྱར་བ་ལས་ལྷ་སོ་གཉིས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ལྷ་རྣམས་ཕྱུང་སྟེ་དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱལ་མཆོག་བྱའོ། །དེ་ནས་ལྷ་དེ་རྣམས་དང་ཕྲ་མོའ་རྣལ་འབྱོར་བསྒོམ་པ་དང་ལྷ་རྣམས་ཀྱི་ཐུགས་བསྐུལ་བའི་བཟླས་པ་ ིབྱས་ནས་གཙོ་བོ་ཞུ་བ་དང་དེ་ལ་གླུས་བསྐུལ་བ་དང་དེའི་ངོར་བཞེངས་པ་ལ་བསྟོད་ཅིང་མཆོད་པ་བྱས་པའི་མཐར་གཤེགས་སུ་གསོལ་བ་སྟེ་འཁོར་གྱི་ལྷ་རྣམས་གཙོ་བོ་ལ་བསྡུ་བ་དང༌། དེས་མཚོན་ནས་སེམས་ཅན་རྣམས་ལྷར་བྱས་པ་ཡང་རང་ལ་སྡུད་པ་འདི་ནི་མངོན་རྟོགས་སྒོམ་པའི་རིམ་པ་མདོར་བསྡུས་ཏེ་བསྟན་པའོ།།
གཉིས་པ་ལ་བཞི། རྣམ་པར་དགོད་པའི་རྣམ་གཞག་རིམ་པ། སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རྣམ་
གཞག་རིམ་པ། ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རྣམ་གཞག་རིམ་པ། དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རྣམ་གཞག་རིམ་པའོ། །དང་པོ་ནི། ད་ནི་རྣམ་པར་བཞག་པ་བཞིའི་དང་པོ་སྔར་ཉེ་བར་བསྡུས་ནས་མདོར་བསྟན་པ་རྒྱས་པར་བརྗོད་པར་བྱ་སྟེ། དེ་ནི་སྣོད་བཅུད་ཀྱི་སྲིད་པའི་རིམ་པ་དང་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་རྣལ་འབྱོར་གཉིས་དཔེ་དོན་དུ་རྣམ་པར་བཀོད་ནས་བསྒོམ་པའི་ཚུལ་སྟོན་པས་རྣམ་པར་དགོད་པའི་རིམ་པའོ།།
1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༣༡ ཕྲེང་། ༡
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༡༠༢༣ ཕྲེང་། ༢༠

8 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

འདི་ལ་གསུམ། སྣོད་ཀྱི་སྲིད་པའི་རིམ་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ། བཅུད་ཀྱི་སྲིད་པའི་
རིམ་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ། དེ་དག་དང་བསྟུན་ནས་བསྒོམ་པར་གསུངས་པའི་དགོངས་པ་གཏན་ལ་དབབ་པའོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས། སྣོད་ཞིག་ཅིང་སྟོངས་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ། སྣོད་ཆགས་པའི་རིམ་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པའོ། །དང་པོ་ནི། མདོར་བྱས་ལས། དམ་པའི་དོན་དུ་དངོས་པོ་རྣམས། །ཞེས་པ་ནས། ཡེ་ཤེས་ས་གཞི་བྱིན་གྱིས་བརླབ།1

།ཅེས་པའི་བར་གྱི་གཞུང་
གིས་རྟེན་སྐྱེད་པའི་ཐོག་མར་སྣོད་བཅུད་རྣམས་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་སྒོམ་པར་གསུངས་ན་དེ་ལྟར་སྒོམ་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན་སྙམ་ན། ལེའུ་དྲུག་པའི་སྒྲོན་གསལ་ལས། འདི་ནི་སྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་ལྟར་སྒོམ་པ་རྣམས་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱི་ཡུངས་ཀར་གྱི་སྒྲས་མཚོན་པར་མཛད་དེ།2 ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་རྒྱུད་ཀྱི་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་བསྐྱེད་རིམ་བསྒོམ་པ་ནི་ ིསྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་ལྟར་སྒོམ་པ་ཡིན་ལ། དེ་ལ་ཡང་ཐོག་མར་སྣོད་ཀྱི་སྲིད་པ་སྟོངས་པ་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་དགོས་པས་སྣོད་ལ་སོགས་པ་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་སྒོམ་པ་གསུངས་སོ།།
འདི་ལ་གཉིས། མཐུན་ཡུལ་སྣོད་འཇིག་པའི་རིམ་པ། དེ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པར་བསྒོམ་
པའོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས། སྣོད་འཇིག་པའི་སྔོན་དུ་བཅུད་འཇིག་ཚུལ། དེའི་འོག་ཏུ་སྣོད་འཇིག་ཚུལ་དངོས་སོ། །དང་པོ་ནི། གང་གི་ཚེ་སྟོང་གསུམ་འདིར་འཇིག་རྟེན་དུ་འཇིག་པ་ཐོབ་པ་ནི་འཇིག་རྟེན་ཆགས་ནས་བར་བསྐལ་ཉི་ཤར་གནས་པ་དེ་ལས་ནི་བྱུང་ལ་བར་བསྐལ་ཉི་ཤར་འཇིག་རྟེན་འཇིག་པར་འགྱུར་བ་དེ་ལ་ཞུགས་ཤིང་དེའི་འགོ་བརྩམས་པ་སྟེ་དེ་ནས་བཟུང་སྟེ་ས་འོག་ས་སྟེང་ས་བླའི་ཁམས་གསུམ་པའི་སེམས་ཅན་གཅིག་ཀྱང་མ་ལུས་པར་གྱུར་པ་ན་བཅུད་ཞིག་པ་ཡིན་ནོ། །ས་བླའི་ཡ་མཐའ་ནི་མེས་འཇིག་གི་དབང་དུ་བྱས་ན་བསམ་གཏན་དང་པོ་མན་ཆད་དོ། །དེ་ཡང་ཐོག་མར་དམྱལ་བ་ནས་འཇིག་པས་སྟོང་གསུམ་འདིའི་དམྱལ་བར་སེམས་ཅན་གསར་དུ་མི་སྐྱེ་ཞིང་སྔར་སྐྱེས་པ་རྣམས་ཀྱང་ཤི་འཕོས་ནས་དམྱལ་བ་སྟོངས་པར་འགྱུར་རོ། །དེ་ནས་དུད་འགྲོ་དང་དེ་ནས་ཡི་དྭགས་ཀྱི་གནས་སྟོངས་པར་འགྱུར་ཏེ། དེ་ཡང་ངན་འགྲོ་དེ་དག་ད་དུང་མྱོང་ངེས་ཀྱི་ལས་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༥ ཕྲེང་། ༦
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༩༢༨ ཕྲེང་། ༧

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 9

ཡོད་པ་རྣམས་འཇིག་རྟེན་གཞན་གྱི་དམྱལ་བ་ལ་སོགས་པར་སྐྱེའོ། །དུད་འགྲོ་ནི་རྒྱ་མཚོ་ཆེན་པོ་ན་གནས་པ་རྣམས་སྔར་འཇིག་ལ་མི་དང་ལྷན་ཅིག་འཁོད་པ་རྣམས་དེ་དག་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་འཇིག་པར་མཛོད་འགྲེལ་ལས་བཤད་དེ་འདོད་ལྷའི་གནས་ཀྱི་དུད་འགྲོ་ལ་ཡང་འདྲ་བར་མངོན་ནོ།།དེ་ནས་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མི་གཅིག་གིས་སློབ་དཔོན་མེད་པར་ཆོས་ཉིད་ཀྱིས་ཐོབ་པའི་
བསམ་གཏན་དང་པོ་ལ་སྙོམས་པར་འཇུག་ལ་དེས་དེ་ལས་ལངས་ནས། ཀྱེ་མ་དབེན་པ་ལས་སྐྱེས་པའི་དགའ་བདེ་ནི་བདེ་བ་དང་ཞི་བ་ཡིན་ནོ་ཞེས་སྨྲའོ། །སྒྲ་དེ་ཐོས་ནས་མི་གཞན་དག་ཀྱང་སྙོམས་པར་འཇུག་ཅིང་དེ་དག་ཤི་ནས་ཚངས་པའི་འཇིག་རྟེན་དུ་སྐྱེ་སྟེ་འཛམ་བུ་གླིང་པ་རྣམས་སྟོངས་པར་འགྱུར་རོ། །དེ་ནས་ཤར་ལུས་འཕགས་པོ་དང་། དེ་ནས་ནུབ་བ་གླང་སྤྱོད་པའི་མི་རྣམས་ཤི་ནས་ཚངས་པའི་འཇིག་རྟེན་དུ་སྐྱེ་ལ་དེ་དག་སྟོངས་པར་འགྱུར་བ་ནི་འཛམ་བུ་གླིང་པ་བཞིན་ནོ། །དེ་ནས་བྱང་སྒྲ་མི་སྙན་པ་རྣམས་འཇིག་སྟེ་རྟེན་དེ་ལ་འདོད་པ་ལ་ཆགས་པ་དང་འབྲལ་བ་མེད་པས་སྔ་མ་གསུམ་བཞིན་དུ་བསམ་གཏན་དང་པོར་མི་སྐྱེའི་1

ཤི་ནས་འདོད་ལྷའི་ནང་དུ་སྐྱེའོ། །དེ་
ནས་འདོད་ལྷ་དྲུག་རིམ་གྱིས་འཇིག་སྟེ་བསམ་གཏན་དང་པོ་ཐོབ་པའི་འོག་ཏུ་ཤི་ནས་ཚངས་པའི་འཇིག་རྟེན་དུ་སྐྱེའོ། །དེ་ནས་བསམ་གཏན་དང་པོའ་ལྷ་གཅིག་གིས་ཆོས་ཉིད་ཀྱིས་ཐོབ་པའི་བསམ་ ིགཏན་གཉིས་པ་ལ་སྙོམས་པར་ཞུགས་ཏེ་དེ་ལས་ལངས་ནས། ཀྱེ་མ་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལས་སྐྱེས་པའི་དགའ་བདེ་ནི་བདེ་བ་དང་ཞི་བ་ཡིན་ནོ་ཞེས་སྨྲའོ། །སྒྲ་དེ་ཐོས་ནས་ལྷ་གཞན་དག་ཀྱང་དེ་ལ་སྙོམས་པར་འཇུག་ཅིང་དེ་དག་ཤི་འཕོས་ནས་འོད་གསལ་གྱི་ལྷའི་ནང་དུ་སྐྱེས་པས་བསམ་གཏན་དང་པོ་སྟོངས་སོ། །དེ་ལྟར་དམྱལ་བ་ནས་བསམ་གཏན་དང་པོའ་བར་གྱི་སེམས་ཅན་གཅིག་ཀྱང་ ིམ་ལུས་པ་ན་བཅུད་ཞིག་པ་ཡིན་ཏེ་དེ་ལ་ནི་བར་བསྐལ་བཅུ་དགུའི་ཡུན་ཡོད་དོ།།
གཉིས་པ་ནི། གང་གི་ཚེ་བཅུད་ཞིག་ནས་སྣོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་འབའ་ཞིག་ལུས་པ་དེའི་ཚེ་
ཁམས་གསུམ་པ་སྟེ་ས་གསུམ་པོའ་སྣོད་ཐམས་ཅད་བསྲེགས་ཏེ་ནམ་མཁའི་སྟོང་པའི་རང་བཞིན་དུ་བྱེད་དོ། །ཇི་ལྟར་དུ་སྲེག་ཅེ་ན། ཉི་མ་བདུན་གྱི་འོད་ཟེར་རྣམས་ཀླགས་པ་སྟེ་འཕེལ་བས་སྲེག་གོ །འཕེལ་ཚུལ་ནི་ཉི་མ་སྔ་མ་སྔ་མ་ལས་ཕྱི་མ་ཕྱི་མ་རིམ་གྱིས་རིམ་གྱིས་ཀླགས་པས་སོ། །འདི་ 1 ཞོལ། ཤོག ༧ ན ༥ མི་སྐྱེ་བར་

10 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

མཛོད་འགྲེལ་དང་རྒྱལ་པོ་སྲས་ཀྱིས་ཞིབ་པར་མ་བཤད་ལ། ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས། སེམས་ཅན་མེད་པས་ཡོ་བྱད་མི་འབྱུང་ལ་དེ་མེད་པས་ཆར་མི་འབབ་བོ། །དེ་མ་བབ་པས་རྩྭ་དང་སྨན་དང་ཤིང་ཐམས་ཅད་སྐམས་སོ། །ཐན་པ་བྱུང་བས་ཉི་མ་འདི་ཉིད་ཀྱིས་ཤས་ཆེར་སྲེག་གོ །དེ་ནས་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་འཇིག་པར་འགྱུར་བའི་ལས་ཀྱི་དབང་གིས་ཉི་མ་གཞན་དྲུག་འབྱུང་སྟེ་ཉི་མ་འདི་ལས་བཞི་འགྱུར་བཞི་འགྱུར་གྱི་མཐུས་སྲེག་པའོ། །ཉི་མ་གཉིས་པས་ལྟེང་ཀ་ཆེ་ཆུང་དང་། གསུམ་པས་ཆུ་ཀླུང་ཆེ་ཆུང་དང་། བཞི་པས་མཚོ་མ་དྲོས་པ་དང༌། ལྔ་པ་དང་དྲུག་པའི་ཕྱོགས་གཅིག་གིས་རྒྱ་མཚོ་ཆེན་པོ་སྐེམས་པར་བྱེད་དོ། །དྲུག་པའི་ཕྱོགས་གཅིག་ནི་ཤར་མ་ཐག་པ་ལ་ཁ་ཅིག་འདོད་དོ། །དེ་ནས་དྲུག་པ་དང་བདུན་པས་རི་རབ་དང་ས་ཆེན་པོ་བསྲེགས་པའི་མེ་ལྕེ་དེ་རླུང་གིས་ཁྱེར་བས་ཚངས་པའི་གཞལ་མེད་ཁང་མན་ཆད་སྲེག་པར་གསུངས་སོ། །སྣོད་འཇིག་པ་དེ་ལ་བར་བསྐལ་གཅིག་དགོས་པས་དེ་ལྟར་དམྱལ་བར་སེམས་ཅན་གསར་དུ་མི་སྐྱེ་ཞིང་འཆི་འཕོ་བ་ནས་སྣོད་ཞིག་པའི་བར་དེ་ནི་འཇིག་པའི་བསྐལ་པ་སྟེ། མཛོད་ལས། འཇིག་པའི་བསྐལ་པ་དམྱལ་བ་ཡི། །སྲིད་པ་མེད་ནས་སྣོད་ཟད་པ།1

།ཞེས་སོ།།
གཉིས་པ་ནི། བསྒོམ་པར་བྱའོ། །ཞེས་དྲངས་སོ། །གང་གིས་ན། བསྐྱེད་པའི་རིམ་
པ་སྒོམ་པ་པོས་སོ། །གང་བསྒོམ་ན། དངོས་པོ་མེད་པ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པའི་ཚིགས་སུ་བཅད་པའི་དོན་ཏེ་དེ་ཡང་ཚིག་དེ་དག་ཏུ་བརྗོད་ཅིང་སྟེ་བརྗོད་ལ་དེའི་དོན་ཡིད་ལ་དྲན་པར་བྱའོ། །ཚུལ་ཇི་ལྟར་སྒོམ་ན། སྣོད་ཞིག་ནས་ནམ་མཁའི་རང་བཞིན་དུ་གནས་པའི་དོན་དེ་ལྟར་རམ་དེ་བཞིན་དུའོ། །དེས་ན་སྐབས་ཀྱི་དོན་སྣོད་ཞིག་པ་ཤེས་པར་བྱས་ནས་དེ་དང་ཆོས་མཐུན་པར་སྟོང་ཉིད་སྒོམ་པ་ཡིན་པ་ལ་བཅུད་འཇིག་པའི་རིམ་པ་བསྟན་པ་ནི་སྣོད་འཇིག་པའི་རིམ་པ་སྟོན་པའི་ཡན་ལག་ཏུ་བཤད་པ་ཙམ་ཡིན་ཏེ། སེམས་ཅན་ཤི་བ་དང་ཆོས་མཐུན་པར་སྒོམ་པ་ནི་ལྷག་མོས་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པའི་སྐབས་ཡིན་པས་འདི་དང་སྐབས་མི་གཅིག་པའི་ཕྱིར་རོ། །སྒོམ་པའི་དུས་སུ་མདོར་བྱས་ལས། ཚིགས་བཅད་འདི་ཡིས་རྒྱུ་མི་རྒྱུའི། །བདག་ཉིད་ཅན་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༢༣ ཕྲེང་། ༢

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 11

རྣམས་སྟོང་པར་སྒོམ།1

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་སྣོད་བཅུད་ཐམས་ཅད་མི་དམིགས་པར་སྒོམ་
དགོས་ཀྱང་དེ་གང་དང་ཆོས་མཐུན་པར་སྒོམ་པའི་མཐུན་ཡུལ་ནི་སྣོད་ཞིག་པ་ལ་བྱའི་བཅུད་ཞིག་པ་ལ་མི་གཟུང་ངོ༌། །ལུགས་གཞན་ལ་འདིའི་སྐབས་ཀྱི་སྟོང་པ་སྒོམ་པ་འཆི་བ་དང་ཆོས་མཐུན་པར་བཤད་པ་ཡང་སྣང་མོད་ཀྱང་དེ་དག་དང་འདི་རྣམ་གཞག་མི་གཅིག་གོ །སྐབས་གཞན་དུ་སྭ་བྷཱ་ཝ་དང་ཤཱུ་ནྱ་ཏཱ་ལ་སོགས་པའི་སྔགས་ངག་ཏུ་བརྗོད་ནས་སྔགས་དོན་ཡིད་ལ་སེམས་པ་དང་འདྲ་བར་འདིར་ཡང་ཚིགས་བཅད་དེ་དག་ཏུ་བརྗོད་ནས་དེའི་དོན་སྒོམ་པ་ཡིན་པས་བརྗོད་པ་དང་སྒོམ་པ་གཉིས་ཀ་བྱའོ།།
འོ་ན་སྣོད་ཞིག་པའི་ནམ་མཁའ་དང་ཆོས་མཐུན་པར་སྒོམ་པའི་སྟོང་པ་འདི་སྟོང་ཉིད་ཀྱི་
ལྟ་བ་མ་རྙེད་ཀྱང་སྣོད་བཅུད་ཀྱི་སྣང་བ་རྣམས་ཉེ་བར་བསྡུས་པ་ཙམ་ཡིད་ལ་བྱེད་པས་ཆོག་གམ་ལྟ་བ་རྙེད་པའི་དོན་སྐབས་དེར་དྲན་པ་དགོས་ཤེ་ན། འདི་ལ་ནི་ཕྱི་མ་ངེས་པར་དགོས་ཏེ། མདོ་བསྲེ་ལས། དངོས་པོ་མེད་པར་སྒོམ་པའི་དངོས། །ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་གསུངས་པའི་ཚིགས་སུ་བཅད་པའི་དོན་གྱིས་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་རང་བཞིན་དུ་སྒོམ་མོ།2

།ཞེས་གསུངས་ལ་ཚིགས་བཅད་
དེའི་དོན་ནི་སྒྲོན་གསལ་ལས་ཚུལ་བཞིར་བཤད་པའི་ཡིག་དོན་དང་སྤྱི་དོན་གཉིས་འདིར་སྐབས་སུ་བབ་ཅིང་། དེ་གཉིས་ཀྱང་སྒོམ་པ་པོ་དང་བསྒོམ་པར་བྱ་བ་དང་སྒོམ་པ་ལ་རང་བཞིན་མེད་པའི་འཁོར་གསུམ་མི་དམིགས་པ་དང་སྟོང་པ་ཉིད་དང་མཚན་མ་མེད་པ་དང་སྨོན་པ་མེད་པའི་སྒོ་གསུམ་ལ་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །འདི་ཡང་འཁོར་གསུམ་དང་ངོ་བོ་རྒྱུ་འབྲས་གསུམ་ལ་རང་གི་མཚན་ཉིད་ཀྱིས་གྲུབ་པའི་རང་བཞིན་མེད་པ་ལ་ངེས་པ་རྙེད་པ་དགོས་ཀྱི། གསུམ་ཚན་དེ་དག་གི་སྣང་བ་ཞི་བ་ཙམ་ཡིད་ལ་བྱས་པས་འཁོར་གསུམ་མི་དམིགས་པ་དང་རྣམ་ཐར་སྒོ་གསུམ་གྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དུ་འགྱུར་ན་ཧ་ཅང་ཐལ་ལོ། །དེས་ན་སྲིད་གསུམ་སོགས་ལ་དོན་དམ་པར་རམ་བདེན་པར་ཡོད་པར་འཛིན་པ་འཁོར་བའི་རྩ་བ་ཡིན་པས་དེའི་གཉེན་པོར་དོན་དམ་པར་མ་གྲུབ་པར་གསུངས་ཏེ། མདོར་བྱས་ལས། དམ་པའི་དོན་དུ་དངོས་པོ་རྣམས། །སྲིད་གསུམ་དངོས་པོ་མེད་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༥ ཕྲེང་། ༩
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༣༠ ཕྲེང་། ༨

12 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པར་བསྒོམ།1

།ཞེས་སྐབས་འདིར་གསུངས་པས་ན་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་ལྟ་བ་ངེས་པར་དགོས་སོ། །དེ་
ལྟར་ཆོས་རྣམས་དོན་དམ་པར་ཅིར་ཡང་མ་གྲུབ་པར་ངེས་པའི་རིགས་པའི་ཤེས་པའི་དོན་གང་དུ་མ་གྲུབ་པའི་ཡིན་ལུགས་ལ་དེར་སྣང་བ་ཙམ་ཡང་ལྡོག་པས་ན་སྣོད་ལ་སོགས་པའི་སྣང་བ་ཐམས་ཅད་ཉེ་བར་ཞི་བ་ཡང་མི་སྒོམ་པ་མིན་ནོ།།
གཞུང་གཞན་གྱི་སྐབས་སུ་ཡང་སྭ་བྷཱ་ཝ་ལ་སོགས་པའི་སྔགས་དོན་སྒོམ་པ་ལ་ལྟ་བ་རྙེད་
དགོས་པ་ནི་འདི་དང་འདྲ་བ་ཡིན་ཏེ། དཔལ་སཾ་བྷུ་ཊའི་རབ་བྱེད་དང་པོ་ལས། དང་པོ་སྟོང་ཉིད་རྣམས་བསམ་པས། །ལུས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་དྲི་མ་བཀྲུ། །གཟུགས་ཁམས་ཞེས་བྱ་སྟོང་པ་སྟེ། །དེ་བཞིན་དུ་ནི་སྒྲ་ཡང་བྱ།2

།ཞེས་སོགས་ཀྱིས་ཁམས་བཅོ་བརྒྱད་སྟོང་པར་གཏན་ལ་ཕབ་ནས་བསྒོམ་
པར་གསུངས་ཤིང༌། རྡོ་རྗེ་གདན་བཞིའི་ལེའུ་གསུམ་པར་ཡང་དེ་བཞིན་དུ་གསུངས་ལ། སཾ་བྷུ་ཊའི་བརྟག་པ་གསུམ་པའི་རབ་བྱེད་བཞི་པ་ལས་ཀྱང༌། དེ་ནས་བསམ་གཏན་གྱི་ཁྱད་པར་གནས་ནས་ཆོས་ཐམས་ཅད་བདག་མེད་པ་ཉིད་དུ་བལྟ་བར་བྱ་སྟེ་ཕྱི་དང་ནང་གི་དངོས་པོ་འདི་དག་སེམས་ཉིད་ཀྱིས་བཞག་པ་སྟེ་སེམས་མ་གཏོགས་པ་གཞན་ན་མེད་པས་ཆོས་ཐམས་ཅད་གདོད་མ་ནས་སྐྱེ་བ་མེད་པའི་ཕྱིར་རང་བཞིན་གྱིས་རྣམ་པར་དག་པའོ་ཞེས་ཡིད་ལ་བརྗོད་ལ། ཞེས་གསལ་བར་གསུངས་སོ། །བཅུད་རྣམས་དམྱལ་བ་ནས་རིམ་པ་བཞིན་དུ་འཇིག་པ་དང་སྣོད་རྣམས་ཉི་མ་བདུན་གྱིས་འཇིག་པའི་རིམ་པ་ལ་ནི་ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་མི་དགོས་པས་མ་གསུངས་སོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། འོག་གཞིའི་སྣོད་འཆགས་པའི་རིམ་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ།
སྟེང་གི་རི་གླིང་སོགས་ཀྱི་སྣོད་འཆགས་པའི་རིམ་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པའོ། །དང་པོ་ནི། མདོར་བྱས་ལས།3

ནམ་མཁའི་དབྱིངས་ཀྱི་དབུས་གནས་པར།4

།ཞེས་སོགས་ཀྱིས་དཀྱིལ་འཁོར་
བཞི་སྐྱེད་པར་གསུངས་པ་ནི་སྣོད་འཆགས་པའི་དུས་ཀྱི་རླུང་ལ་སོགས་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༥ ཕྲེང་། ༦
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༢༡༧ ཕྲེང་། ༢༡
3 ཞོལ། ཤོག ༩ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༩ བ ༦ མདོར་བྱས་ནས་
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༥ ཕྲེང་། ༡༡

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 13

པ་ཡིན་པས་འདི་ལ་གཉིས། མཐུན་ཡུལ་བཤད་པ། དེ་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། འཇིག་རྟེན་ཞིག་ནས་བར་བསྐལ་ཉི་ཤར་སྟོངས་ཏེ་གནས་པ་དེ་ནས་ཡང་འཆགས་པའི་འགོ་རྩོམ་མོ། །འདིར་ས་དང་མ་འབྲེལ་བའི་སྣོད་རྣམས་ཡས་རིམ་ནས་འཆགས་ཤིང་ས་དང་འབྲེལ་བ་རྣམས་མས་རིམ་ནས་འཆགས་ལ། དེ་ཡང་སྔོན་དུ་ཚངས་པའི་གཞལ་མེད་ཁང་དང་དེ་ནས་གཞན་འཕྲུལ་དབང་བྱེད་དང་དེ་ནས་འཕྲུལ་དགའ་དང་དེ་ནས་དགའ་ལྡན་དང་དེ་ནས་འཐབ་བྲལ་བའི་གཞལ་མེད་ཁང་རྣམས་འཆགས་སོ།།
དེ་ནས་ཐོག་མར་རྟེན་ཅིང་འབྲེལ་བར་འབྱུང་བ་སྟེ་སེམས་ཅན་གྱི་ལས་ཀྱི་སྟོབས་ལས་ནམ་མཁའ་ལ་སྣོད་ཀྱི་སྔ་ལྟས་སུ་གྱུར་པའི་རླུང་འཇམ་པོ་དག་ཁད་ཀྱིས་1

ཁད་ཀྱིས་གཡོ་བའམ་
ལྡང་སྟེ། དེ་ནས་རླུང་དེ་རྣམས་འཕེལ་བར་གྱུར་པ་ནི་རླུང་གི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་གྱུར་ཏེ་ནམ་མཁའི་སྟེང་དུ་འཆགས་པར་འགྱུར་རོ། །རླུང་དེའི་མཐོ་དམན་གྱི་རྔམས་ཀྱི་ཚད་ནི་དཔག་ཚད་འབུམ་ཕྲག་བཅུ་དྲུག་དང༌། རྒྱར་ནི་དཔག་ཚད་གྲངས་མེད་པ་གཅིག་སྟེ་ཚན་པོ་ཆེ་ཆེན་པོའ་རྡོ་རྗེས་ ིཀྱང་གཞིག་མི་ནུས་པར་སྲ་བ་ཡིན་ནོ། །རླུང་འདི་ཡི་དང་པོའ་རྒྱུ་ནི་གཟུགས་ཁམས་ཀྱི་རླུང་ ིཡིན་ནོ། །དེའི་སྟེང་དུ་ཆུའི་དཀྱིལ་འཁོར་འཆགས་ཏེ། རླུང་གི་དཀྱིལ་འཁོར་དེ་ལས་སྤྲིན་གསེར་གྱི་སྙིང་པོ་ཅན་བྱུང་བས་ཤིང་རྟའི་འཕང་ལོ་ཙམ་གྱི་ཆར་གྱི་རྒྱུན་བབ་པར་གྱུར་ཏེ་དེ་ལས་ཆུའི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་གྱུར་ཏོ། །ཆུ་དེ་ཐད་ཀར་མི་འཕོ་བ་ནི་ལས་ཀྱི་དབང་གིས་ཡིན་པ་དང་རླུང་གིས་བང་བ་བཞིན་དུ་ཆུ་འཛིན་པའི་ལུགས་གཉིས་མཛོད་འགྲེལ་ལས་གསུངས་པའི་ཕྱི་མ་ནི་ས་ཡི་དངོས་གཞི་དང་མཐུན་ནོ། །ཆུ་དེ་ཡི་རྔམས་ཀྱི་ཚད་ནི་དཔག་ཚད་འབུམ་ཕྲག་བཅུ་གཅིག་དང་སྟོང་ཕྲག་ཉི་ཤའོ།།
སླར་ཡང་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་མཐུ་ལས་བྱུང་བའི་རླུང་གིས་ཆུ་དེ་ཀུན་ཏུ་བསྲུབས་པ་
ལས་འོ་མ་བསྐོལ་བའི་སྤྲིས་མ་ཆགས་པའི་ཚུལ་དུ་ཆུ་དེའི་སྟེང་རྣམས་གསེར་གྱི་རང་བཞིན་གྱི་ས་གཞིར་གྱུར་ཏེ་ཆུའི་སྟེང་དུ་འཆགས་སོ། །དེ་ཆགས་པ་དང་ཆུ་དེའི་རྔམས་ཀྱི་ཚད་འབུམ་ཕྲག་བརྒྱད་ཡིན་ཏེ་ཆུའི་སྟེང་རིམ་སུམ་འབུམ་ཉི་ཁྲི་གསེར་དུ་སོང་བའི་ཕྱིར་ཏེ། མཛོད་ལས། ཕྱིས་ནི་
1 ཞོལ། ཤོག ༩ བ ༥ གཙང་། ཤོག ༡༠ ན ༣ ཁད་ཀྱི་

14 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རྔམས་སུ་འབུམ་ཕྲག་བརྒྱད། །ལྷག་མ་དག་ནི་གསེར་དུ་འགྱུར།1

།ཞེས་སོ། །ཆུ་གསེར་གཉིས་ཀྱི་
རྒྱ་དང་ཁོར་ཡུག་གི་ཚད་ཀྱང་། དེ་ཉིད་ལས། ཆུ་དང་གསེར་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི། །ཐད་ཀར་འབུམ་ཕྲག་བཅུ་གཉིས་དང༌། །སྟོང་ཕྲག་གསུམ་དང་བརྒྱ་ཕྲག་ནི། །ཕྱེད་དང་ལྔ་རྣམས་ཁོ་ནའོ། །ཁོར་ཡུག་ཏུ་ནི་སུམ་འགྱུར་རོ།2

།ཞེས་སོ།།
དེ་ལྟར་འོག་གཞི་ལ་དཀྱིལ་འཁོར་གསུམ་ལས་མེད་ན་མེའི་དཀྱིལ་འཁོར་སྒོམ་པའི་ཆོས་
མཐུན་མེད་པར་མི་འགྱུར་རམ་སྙམ་ན། མེའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཡང་སྔ་མ་གསུམ་བཞིན་དུ་ལོགས་
སུ་3

མེད་ཀྱང་རླུང་ལ་སོགས་པ་དེ་རྣམས་ཀྱི་ནང་ཉིད་དུ་གནས་པས་ན་ཆོས་མཐུན་སྒོམ་དུ་རུང་སྟེ། མཛོད་ལས། འདོད་ན་དབང་པོ་མེད་པ་དང༌། །སྒྲ་མེད་ཕྲ་རབ་རྡུལ་རྫས་བརྒྱད།4

།ཅེས་འདོད་
ཁམས་ན་དབང་པོ་དང་སྒྲ་མེད་པའི་གོང་བུ་རྣམས་ལ་མེ་ལ་སོགས་པའི་རྫས་བརྒྱད་ཡོད་པར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ལྟར་ན་ཆགས་པའི་བསྐལ་པ་ནི། མཛོད་ལས། ཆགས་པ་དང་པོའ་རླུང་ ིནས་ནི། །དམྱལ་བའི་སྲིད་པའི་བར་དུ་འོ།5

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་ཡིན་ལ། སྣོད་ཆགས་པ་ལ་བར་
བསྐལ་གཅིག་དང་། བཅུད་བསམ་གཏན་དང་པོ་ནས་རིམ་པ་བཞིན་དུ་འཆགས་ནས་དམྱལ་བར་སེམས་ཅན་གཅིག་སྐྱེས་པའི་བར་ལ་བར་བསྐལ་བཅུ་དགུ་ཡོད་དོ།།
གཉིས་པ་ནི། བསྐྱེད་པར་བྱའོ་ཞེས་དྲངས་སོ། །གང་གིས་བསྐྱེད་ན། རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་
རྣམ་པ་ཁྱད་པར་ཅན་ཡང་དག་པར་སྒྲུབ་ཅིང་བསྐྱེད་པའི་རྣལ་འབྱོར་པས་སོ། །གང་བསྐྱེད་པར་བྱ་ན། མདོར་བྱས་ལས། དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་པོ་ཡང་དག་བསྡུས། །རྡོ་རྗེའི་ས་གཞི་དཀྱིལ་འཁོར་
ལ།6

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་པའི་རྡོ་རྗེའི་སའི་ཆའོ། །དེ་ཡང་རླུང་ལ་སོགས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་སྔ་མ་སྔ་མ་བསྐྱེད་པའི་སྟེང་དུ་ཕྱི་མ་ཕྱི་མ་བསྐྱེད་པའི་རིམ་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༡༩ ཕྲེང་། ༧
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༡༩ ཕྲེང་། ༨
3 ཞོལ། ཤོག ༡༠ ན ༦ གཙང་། ཤོག ༡༠ བ ༥ ལོགས་པ་
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༡༩ ཕྲེང་།
5 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༢༣ ཕྲེང་། ༣
6 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༤༦ ཤོག ༧༨༡ ཕྲེང་། ༡༩

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 15

པས་མཐར་དེ་དག་གཅིག་ཏུ་བྱའོ། །གཞུང་གང་གིས་བསྟན་པ་བཞིན་དུ་བྱ་ན། མདོར་བྱས་ལས། ནམ་མཁའི་དབྱིངས་ཀྱི་དབུས་གནས་པར། །ཧཱུཾ་གཉིས་ས་བོན་ཡཾ་ལས་བྱུང༌། །རྡོ་རྗེ་གཉིས་དང་ཡང་དག་ལྡན། །རླུང་གི་དཀྱིལ་འཁོར་བསྒོམ་པར་བྱ།།ཞེས་བྱ་བ་ནས་སོགས་ཀྱི་སྒྲས་བསྡུས་པ། ས་ཡི་དཀྱིལ་འཁོར་ཉིད་ཀྱང་ནི། །དེ་ཡི་སྟེང་དུ་རྣམ་པར་བསམ།1

།ཞེས་པའི་བར་གྱི་གཞུང་གིས་
བསྟན་པ་ལྟར་རོ། །དཔེ་ཅི་དང་འདྲ་བར་བསྒོམ་ན། འོག་གཞིའི་སྣོད་འཆགས་པའི་རིམ་པ་དེ་ལྟར་རམ་དེ་བཞིན་དུའོ། །འདིར་རླུང་ལ་སོགས་པ་བཞི་ལ་ཆོས་མཐུན་གསུངས་ཀྱི་གཅིག་ཏུ་འདྲེས་པའི་ས་ཡི་ཆ་ལ་མ་གསུངས་སོ།།
གཉིས་པ་ནི། མདོར་བྱས་ལས། དེར་ནི་བྷྲུཾ་ལས་བྱུང་བ་ཡི། །གཞལ་ཡས་ཁང་པ་རྣམ་པར་བསྒོམ།2

།ཞེས་པ་ལ་སོགས་པས་གཞལ་ཡས་ཁང་བསྐྱེད་པར་གསུངས་པ་ནི་སྣོད་འཆགས་
པའི་དུས་ཀྱི་སྟེང་གི་རི་གླིང་སོགས་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་པ་ཡིན་པས། འདི་ལ་གཉིས། མཐུན་ཡུལ་བཤད་པ་དང༌། དེ་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། སྔར་གསེར་འཆགས་པའི་དུས་སུ་བཤད་པ་དེ་ལྟར་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ལས་ཀྱི་དབང་གིས་ཁམས་སྣ་ཚོགས་ཀྱི་སྙིང་པོའ་སྤྲིན་ ིབྱུང་སྟེ་དེ་ལས་བབ་པའི་ཆར་གྱི་ཆུ་རྣམས་གསེར་གྱི་ས་གཞིའི་སྟེང་དུ་གནས་སོ། །དེ་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ལས་ཀྱི་དབང་གིས་བྱུང་བའི་རླུང་གིས་བསྲུབས་ཤིང་འཐས་པར་བྱས་པས་རི་རབ་ལ་སོགས་པའི་རི་བརྒྱད་དང༌། སུམ་ཅུ་རྩ་གསུམ་པ་མན་ཆད་ཀྱི་ལྷའི་གཞལ་མེད་ཁང་དང་གླིང་བཞི་གླིང་ཕྲན་བརྒྱད་དང་། མཐའ་ལྕགས་རིས་བསྐོར་བའི་ཁོར་ཡུག་གི་རི་ཚུན་ཆད་དུ་ཤིང་དང་ལྗོན་ཤིང་དང་ལྕུག་མ་ལ་སོགས་པ་བྱུང་བར་གྱུར་ཏོ། །རི་རབ་ལ་སོགས་པ་དེ་དག་ཀྱང་རླུང་གིས་ཆར་གྱི་ཆུ་བསྲུབས་པ་ན་གསེར་ལ་སོགས་པའི་ཚོགས་བྱུང་བ་རྣམས་ལས་ཀྱི་མཐུས་བསྐྱེད་པའི་རླུང་གིས་བསྡུས་ནས་ཕུང་པོར་བྱས་པ་རྣམས་རི་དང་གླིང་དུ་འགྱུར་བར་མཛོད་འགྲེལ་ལས་གསུངས་ལ། ཁམས་དེ་དག་མཆོག་ལས་རི་རབ་དང་འབྲིང་ལས་གསེར་གྱི་རི་བདུན་དང་ཐ་མ་ལས་གླིང་བཞི་གླིང་ཕྲན་བརྒྱད་ཁོར་ཡུག་གི་རི་རྣམས་བྱུང་བར་ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས་བཤད་དོ།།

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༥ ཕྲེང་། ༡༡
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༥ ཕྲེང་། ༡༩

16 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གཉིས་པ་ནི། བསྐྱེད་རིམ་སྒོམ་པར་བྱེད་པ་རྣམས་ཀྱིས། དེར་ནི་བྷྲུཾ་ལས་བྱུང་བ་
ཡི། །ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པའི་གཞུང་གིས་གཞལ་ཡས་ཁང་བསྐྱེད་པར་བྱའོ་ཞེས་བསྟན་པར་འགྱུར་རོ། །གཞལ་ཡས་ཁང་བསྐྱེད་པའི་སྔོན་དུ་ཇི་ལྟར་བྱ་བ་སྔར་བཤད་པ་སླར་འདིར་དྲན་པར་བྱེད་པ་ནི། ནམ་མཁའི་དབྱིངས་ཀྱི་དབུས་གནས་པར། །ཞེས་པ་ལ་སོགས་པའི་གཞུང་སྔར་བཤད་པ་འདིས་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་དམིགས་པ་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་1

བསྐྱེད་པ་སྔོན་དུ་སོང་བས། རླུང་ལ་
སོགས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་བཞིའི་རིམ་པས་རྡོ་རྗེའི་ས་བསྐྱེད་ལ་དེའི་སྟེང་དུ་བསྐྱེད་དོ་ཞེས་བསྟན་པའོ། །དཔེ་ཅི་དང་འདྲ་བར་བསྐྱེད་པར་བསྟན་ན། སྟེང་གི་སྣོད་ཀྱི་སྲིད་པ་སྐྱེ་བ་སྟེ་འཆགས་པའི་རིམ་པ་བསྟན་པ་དེ་ལྟར་དུ་བསྒོམ་པའམ་བསྐྱེད་པར་བྱའོ་ཞེས་བསྟན་པར་འགྱུར་རོ།།
གཞུང་གཞན་ལས་འོག་ཏུ་རི་རབ་བསྐྱེད་ནས་དེའི་སྟེང་དུ་གཞལ་ཡས་ཁང་སྒོམ་པར་
གསུངས་མོད་ཀྱང་འདིར་ནི་གཞལ་ཡས་ཁང་བསྐྱེད་པ་དང་རི་རབ་གཉིས་ཆོས་མཐུན་དུ་མཛད་ཀྱི་དེའི་འོག་གཞི་དང་ཆོས་མཐུན་པར་མ་མཛད་དོ། །དེས་ན་རི་རབ་དང་སྣ་ཚོགས་རྡོ་རྗེ་དང་པདྨ་དང་གཞལ་ཡས་ཁང་རྣམས་རིམ་པ་བཞིན་དུ་སྟེང་ནས་སྟེང་དུ་བསྒོམ་པར་མདོར་བྱས་ཀྱི་འགྲེལ་པ་རིན་ཆེན་ཕྲེང་བར་བཤད་པ་དང༌། རི་རབ་ཞུ་བ་ལས་གཞལ་ཡས་ཁང་བསྐྱེད་པར་རབ་ཏུ་སྒྲོན་གསལ་ལས་གསུངས་པ་རྣམས་འཐད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལྟར་སྟེང་གི་རི་གླིང་སོགས་ཀྱི་སྣོད་འཆགས་པ་སྤྱི་ཙམ་དང་མཐུན་པར་གཞལ་ཡས་ཁང་བསྐྱེད་པ་གསུངས་ཀྱི་རི་གླིང་སོགས་ཀྱི་ཁྱད་པར་དང་འདྲ་ཆོས་སྦྱོར་བ་དང༌། གཞལ་ཡས་ཁང་གིའང་གྲུ་བཞི་དང་སྒོ་བཞི་དང་རྩིག་པ་རིམ་པ་ལྔ་ལ་སོགས་པའི་སྒོ་ནས་ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་བ་འདིར་མི་དགོས་པས་མ་གསུངས་སོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། མདོར་བསྟན་པ་དང་། རྒྱས་པར་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི། མཐུན་
ཡུལ་ལ་སྣོད་ཆགས་པ་དང་བསྐྱེད་རིམ་ལ་གཞལ་ཡས་ཁང་ཆགས་པ་དེ་ནས་མཐུན་ཡུལ་ལ་མ་དག་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་ཁམས་དང་བསྐྱེད་རིམ་ལ་དག་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་ཁམས་ལྷའི་ཚོགས་ངེས་པར་སྤྲུལ་པ་སྟེ་བསྐྱེད་པར་མཛད་པ་ཡིན་ཏེ། གནས་གཞལ་ཡས་ཁང་ནི་སྒྲུབ་པ་སྔོན་དུ་འགྲོ་བས་རྡོ་རྗེ་གསུམ་བསྐྱེད་པ་བསྒོམ་པར་བྱའོ་ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་དང་རིམ་པ་དེ་སྣོད་བཅུད་ཀྱི་
1 ཞོལ། ཤོག ༡༡ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༡༢ ན ༢ ཀྱི་ས་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 17

འཆགས་ཚུལ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །ལུང་འདི་ལེའུ་བཅུ་གཅིག་པ་ལས། ཡི་གེ་བྷྲུཾ་གྱི་གནས་བསྒོམས་ཏེ། །རྡོ་རྗེ་གསུམ་འབྱུང་བསྒོམ་པར་བྱ།1

།ཞེས་གསུངས་པ་དེ་ཡིན་
ལ་སྒྲོན་གསལ་ལས་སྔོན་དུ་གཞལ་ཡས་ཁང་བསྒོམས་ནས་དེའི་འོག་ཏུ་ཟླ་བ་ལས་བྱང་ཆུབ་པའི་སྐབས་ཀྱི་ཉི་མ་སོགས་ཀྱི་མཚན་མ་གསུམ་བསྒོམ་དགོས་པའི་དོན་དུ་བཤད་དོ། །འདི་དང་མདོ་བསྲེ་གཉིས་ཀྱིས་གཞལ་ཡས་ཁང་བསྐྱེད་པའི་འོག་ཏུ་ལྷ་བསྐྱེད་པའི་ཁུངས་སུ་མཛད་ལ་ཁྱད་པར་དུ་རྡོ་རྗེ་གསུམ་བསྐྱེད་པའམ་རྡོ་རྗེ་གསུམ་འབྱུང་2

བ་བསྒོམ་པ་ནི་རྡོ་རྗེ་འཆང་བསྐྱེད་པ་ལ་བཞེད་
དེ། རྒྱུད་ཀྱི་རྡོ་རྗེའི་ཚིག་རེ་རེ་ལ་དོན་མི་འདྲ་བ་མང་པོ་བཤད་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་གཞུང་ན་སྣང་བས་འགལ་བར་མི་བསམ་མོ། །སེམས་ཅན་གྱི་ཁམས་སྤྲུལ་པ་པོ་ནི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཡང་ཡིན་ལ་བདག་པོ་ཡང་ཡིན་པ་ནི་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་སེམས་ཏེ་མ་དག་པའི་སེམས་ཅན་སྐྱེད་པར་བྱེད་པ་པོའོ། །འདིས་ཐུན་མོང་གི་ལས་བསགས་ནས་སྣོད་དང་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ལས་བསགས་ནས་བཅུད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་བསྐྱེད་པ་ལ་དབང་བྱེད་པས་ན་བདག་པོའམ་བྱེད་པ་པོའོ།།
དེ་ལྟར་ཡང་དབུ་མ་ལ་འཇུག་པ་ལས། ཇི་བཞིན་རང་གི་བསྟན་བཅོས་དེ་དེ་ལས། །མུ་
སྟེགས་རྣམས་ཀྱིས་གང་ཟག་སོགས་དེ་དག །སྨྲས་པ་དེ་དག་བྱེད་པོར་མ་གཟིགས་ནས། །རྒྱལ་བས་སེམས་ཙམ་འཇིག་རྟེན་བྱེད་པོར་གསུངས།3

།ཞེས་དང༌། སེམས་ཉིད་ཀྱིས་ནི་སེམས་ཅན་
འཇིག་རྟེན་དང༌། །སྣོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་ཤིན་ཏུ་སྣ་ཚོགས་འགོད། །འགྲོ་བ་མ་ལུས་ལས་ལས་སྐྱེས་པར་གསུངས། །སེམས་སྤངས་ནས་ནི་ལས་ཀྱང་ཡོད་མ་ཡིན།4

།ཞེས་སོ། །རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོ་ནི་
དག་པའི་སེམས་ཅན་ལྷའི་འཁོར་ལ་བསྐྱེད་པར་མཛད་པ་པོ་ཡིན་ཏེ། རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་འཁོར་ལོ་ཐམས་ཅད་དེ་ཉིད་ཀྱི་སྐུའི་ཆ་ཤས་རྣམས་དེར་སྤྲུལ་པར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །འོག་ནས་བར་དོའ་སེམས་ལ་ཡང་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་བདག་པོ་ཐུགས་རྡོ་རྗེ་ཞེས་གསུངས་པས་རྣམ་ཤེས་ ིཀྱི་བདག་པོ་དང་རྡོ་རྗེ་འཆང་གཉིས་གཅིག་ཏུ་འཆད་པ་མི་འཐད་ལ་རྡོ་རྗེ་འཆང་གིས་འཁོར་བའི་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༤༨༠ ཕྲེང་། ༡༣
2 ཞོལ། ཤོག ༡༢ ན ༥ རྡོ་རྗེ་གསུམ་སྒོམ་པ་ནི་
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༦༠ ཤོག ༥༧༡ ཕྲེང་། ༨
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༦༠ ཤོག ༥༧༡ ཕྲེང་། ༡༦

18 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སེམས་ཅན་བསྐྱེད་པར་འཆད་པ་ཡང་དོན་མིན་ནོ། །རྡོ་རྗེ་འཆང་ནི་འདིར་ལྷག་མོས་ཀྱི་གཙོ་བོ་ལ་གཟུང་ངོ༌། །སེམས་ཅན་གྱི་ཁམས་གཉིས་སྤྲུལ་པའི་དུས་ནི་དག་མ་དག་གི་སྣོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་གཉིས་བསྐྱེད་པའི་འོག་ཏུའོ།།
གཉིས་པ་ལ་གསུམ། བཅུད་ཀྱི་སྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་སྤྱིར་བསྟན་པ། མི་ཡི་སྲིད་པ་
སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་ཉིད་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པའི་རྒྱུ་མཚན། དེ་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་པའི་རིམ་པ་ཉིད་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི། བཅུད་ཀྱི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱེ་གནས་བཞིར་ངེས་ལ་བཞི་པོ་ནི་འདི་ལྟ་སྟེ། སྒོང་སྐྱེས་ནི་མ་ལས་སྒོ་ང་སྐྱེ་ཞིང་དེ་བརྟོལ་ནས་སྐྱེ་བ་དང་། མངལ་ནི་མའི་ལྟོར་ཤ་མས་དཀྲིས་ནས་འདུག་པ་ཡིན་ལ་དེ་བརྟོལ་ནས་སྐྱེ་བ་དང་། ས་ལ་སོགས་པ་འབྱུང་བའི་དྲོད་དང་གཤེར་ལས་སྐྱེས་པ་དང་། ཁུ་ཁྲག་སོགས་རྒྱུར་མ་བྱས་པར་ཡན་ལག་དང་དབང་པོ་སོགས་ཅིག་ཅར་དུ་སྐྱེ་བའི་བརྫུས་ཏེ་སྐྱེས་པའོ། །སྐྱེ་གནས་ནི་འདིར་སེམས་ཅན་རྣམས་སྐྱེ་བ་ཐུན་མོང་བར་འགྱུར་བའོ། །གཞན་རྣམས་གོ་སླ་ལ་དབང་པོ་མ་ཚང་བ་མེད་པ་ནི་མིག་ལ་སོགས་པ་ཚང་བའོ། །མ་རྫོགས་པ་མེད་པ་ནི་མཛོད་འགྲེལ་ལས་དམན་པ་མ་ཡིན་པ་ཞེས་འབྱུང་ལ་དེའི་དོན་ནི་ཞར་བ་དང་ལོང་བ་སོགས་མེད་པ་ལ་རྒྱལ་པོ་སྲས་ཀྱིས་བཤད་དོ། །ཡན་ལག་ནི་ལག་པ་དང་རྐང་པ་སོགས་སོ། །ཉིང་ལག་ནི་སོར་མོ་སོགས་སོ། །དེ་དག་ནི་མཛོད་འགྲེལ་དང་སྡོམ་འབྱུང་གི་ལེའུ་གཉིས་པ་ནས་གསུངས་པ་རྣམས་དང་རེ་རེ་ཙམ་མ་གཏོགས་1

པ་འདྲ་

བར་སྣང་ངོ༌། །བཅུད་ཀྱི་སེམས་ཅན་འགྲོ་བ་ལྔའི་སྒོ་ནས་མ་གསུངས་པར་སྐྱེ་གནས་བཞིའི་སྒོ་ནས་གསུངས་པ་ནི། སྐྱེ་གནས་བཞིར་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་འདུ་ཡི་འགྲོ་བ་ལྔར་མི་འདུ་བ་ལ་དགོངས་པ་སྟེ། མཛོད་ལས། སེམས་ཅན་ཞེས་བྱ་བར་སྲིད་མིན།2

།ཞེས་པའི་རང་འགྲེལ་ལས།
སེམས་ཅན་ཞེས་བྱ་བ་ཁོ་ན་ཡིན་ཡང་སྲིད་པ་བར་མའི་རང་བཞིན་དག་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །གདགས་པ་དག་ལས་ཀྱང་། སྐྱེ་གནས་བཞིས་ནི་འགྲོ་བ་ལྔ་བསྡུས་ཀྱི་འགྲོ་བ་ལྔས་ནི་སྐྱེ་གནས་བཞི་མ་བསྡུས་ཏེ་གང་ཞིག་མ་བསྡུས་ཤེ་ན་སྲིད་པ་བར་མའོ།3

།ཞེས་གསུངས་སོ། །ཞེས་བར་དོ་སེམས་
1 ཞོལ། ཤོག ༡༣ ན ༤ མ་གཏགས་འདྲ་བར་
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༡༥ ཕྲེང་། ༡༠
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༢༧༥ ཕྲེང་། ༣

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 19

ཅན་ཡིན་ཀྱང་འགྲོ་བ་མིན་པར་གསུངས་སོ།།
གཉིས་པ་ནི། མཐུན་ཡུལ་ལ་སྣོད་ཆགས་པའི་འོག་ཏུ་བཅུད་འཆགས་པ་ལྟར་བསྐྱེད་རིམ་
ལ་གཞལ་ཡས་ཁང་བསྐྱེད་པའི་འོག་ཏུ་བརྟེན་པ་ལྷ་བསྐྱེད་པ་ནི། བཅུད་ཀྱི་སེམས་ཅན་དང་ཆོས་མཐུན་པར་སྒོམ་པ་ཡིན་པ་ལ་འདིར་སྐྱེ་གནས་གཞན་དང་འགྲོ་བ་གཞན་དང་ཆོས་མཐུན་པར་མི་བྱེད་པར་བསྐལ་པ་དང་པོའ་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མི་རིམ་གྱིས་ཐ་མལ་པར་སོང་བ་ཞིག་ཤི་བ་དང༌། ིདེ་ནས་བར་དོ་འགྲུབ་པ་དང་དེས་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མི་མོ་ཞིག་གི་མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་ལེན་པའི་ཚུལ་ཉིད་དང་ཆོས་མཐུན་པར་འོག་ཏུ་འཆད་དོ། །དེ་ལ་སྔོན་དུ་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མིའི་སྲིད་པ་འགྲུབ་པའི་རིམ་པ་ཉིད་དང་བསྟུན་ནས་སྒོམ་པའི་རྒྱུ་མཚན་བསྟན་པའི་ཕྱིར་དུ། དགའ་ལྡན་གྱི་བྱང་སེམས་སྐྱེ་བ་གཅིག་གིས་ཐོགས་པ་གླིང་གཞན་དུ་མི་འཇུག་པར་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མིར་སྐྱེ་བ་ལ་སོགས་པའི་རྣམ་གཞག་འཆད་པ་ཡིན་ཏེ། གཞུང་དེ་དག་གིས་བསྒྲུབས་པའི་འབྲས་བུ་སྟོན་པ་ན། རྒྱུ་དེས་ན་མིའི་སྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་བསྟན་ཏོ་ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་དང། དེ་ལྟར་མ་བྱས་ན་བཅུད་འཆགས་པ་དང་ཆོས་མཐུན་པར་སྒོམ་པ་སྟོན་པའི་སྐབས་སུ་དགའ་ལྡན་གྱི་བྱང་སེམས་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་རྟེན་ལ་འཚང་རྒྱ་བར་བསྒྲུབས་པ་མ་འབྲེལ་བར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་སྔར་བཤད་པའི་སྐྱེ་གནས་བཞིའི་ནང་ནས་ལྷག་མོས་དང་རྣལ་འབྱོར་གཞིས་ལྷ་བསྐྱེད་པ་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མིའི་སྲིད་པ་འགྲུབ་པའི་རིམ་པ་དང་བསྟུན་ནས་འཆད་པ་མ་གོ་བར་སྐྱེ་གནས་བཞི་བཤད་པས་དེ་དག་དང་འདྲ་བའི་བསྐྱེད་ཆོག་མི་འདྲ་བ་བཞིའི་ལྷའི་རྣལ་འབྱོར་གྱིས་སྐྱེ་གནས་བཞི་སྦྱོང་བར་བཟུང་ན་སྐབས་ཀྱི་དོན་ལས་ཉམས་པར་འགྱུར་རོ།།
འདི་ལ་བཞི། སློབ་མའི་དྲི་བ་དགོད་པ། སློབ་དཔོན་གྱིས་ལན་གདབ་པ། དེ་ལ་ཤེས་
བྱེད་དགོད་པ། དེ་དག་གིས་གྲུབ་པའི་དོན་ནོ། །དང་པོ་ནི། བཅུད་འཆགས་པ་དང་མཐུན་པར་ལྷ་སྒོམ་པ་འཆད་པའི་སྐབས་འདིར་རྡོ་རྗེ་སློབ་མས་གསོལ་པ། འཛམ་བུ་གླིང་ན་མི་ཡོད་པར་མ་ཟད་ལུས་འཕགས་པོ་ལ་སོགས་པའི་གླིང་གསུམ་པའི་མི་རྣམས་ཀྱང་གླིང་སོ་སོར་གནས་པ་མ་ལགས་སམ་སྟེ་གནས་ལགས་ན། ཅིའི་སླད་དུ་འཚང་རྒྱ་བ་ལ་སྐྱེ་བ་གཅིག་གིས་ཐོགས་པའི་བྱང་སེམས་ཆེན་པོ་དགའ་ལྡན་གྱི་གནས་མཆོག་ནས་གླིང་གསུམ་པོ་དེར་འཇུག་པར་མི་མཛད་པའི་རྒྱུ་

20 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

མཚན་བཤད་དུ་གསོལ། བྱང་སེམས་དེ་འཚང་རྒྱ་བའི་སྐབས་འདིར་ངེས་པ་ཁོ་ནར་འཛམ་བུ་གླིང་དུ་འཇུག་པ་སྟེ་དེའི་མིར་སྐུ་འཁྲུངས་ནས་མི་རྣམས་ལ་ཆོས་སྟོན་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཉིད་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་སྟོན་པས་བཤད་དུ་གསོལ་ཞེས་ཞུས་པ་སྟེ། མདོར་ན་མིའི་རྟེན་ལ་འཚང་རྒྱ་བའི་བྱང་སེམས་དེ་མིར་ཁྱད་པར་མེད་པ་ལ་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མི་ཁོ་ནར་འཁྲུངས་ནས་འཚང་རྒྱ་བའི་རྒྱུ་མཚན་གང་ཡིན་ཞེས་པའོ།།
གཉིས་པ་ནི། རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་གྱིས་ལན་སྨྲས་པ། ཤར་གྱི་ལུས་འཕགས་ལ་སོགས་
པའི་གླིང་གསུམ་གྱི་མི་རྣམས་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱི་འབྱོར་པ་ཆེན་པོ་དང་ལྡན་པས་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱི་ས་པ་ཡིན་ཏེ་ལོངས་སྤྱོད་ཆེ་བ་དེ་ལྟ་མོད་ཀྱི་སྟེ་དེ་ལྟ་ནའང་དབང་པོ་བླུན་པས་སོ་སོར་རྟོག་པའི་ཤེས་རབ་ཆེན་པོས་མི་དཔྱོད་ཅིང་རྨོངས་པས་ཞིབ་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་མི་འབྱེད་པ་སྟེ་དཔྱོད་མི་ནུས་སོ། །དེས་ན་རྟེན་དེ་ལ་འཚང་རྒྱ་བར་མི་འགྱུར་རོ། །སྡོམ་འབྱུང་གི་ལེའུ་གཉིས་པ་ལས་ཀྱང༌། ཤར་གྱི་ལུས་འཕགས་བ་གླང་སྤྱོད། །དེ་བཞིན་བྱང་གི་སྒྲ་མི་སྙན། །གླིང་གསུམ་པོ་ཡི་མི་རྣམས་ནི། །ལོངས་སྤྱོད་ཆེན་པོས་ཡང་དག་འཚོ། །རྣམ་རྟོག་མེད་ཅིང་རྣམ་དཔྱོད་མེད། །བླུན་རྨོངས་བྱེ་བྲག་མི་ཕྱེད་པའོ།1

།ཞེས་གསུངས་སོ། །བླུན་པ་ནི་རང་ཉིད་ཀྱིས་འདོད་དོན་སྒྲུབ་པ་དང་མི་འདོད་
པ་སེལ་བ་ལ་རྨོངས་པ་དང༌། རྨོངས་པ་ནི་གཞན་གྱིས་བསྟན་པའི་དོན་འཛིན་མི་ནུས་པ་དང་དེ་ཉིད་ནི་བྱེ་བྲག་མི་ཕྱེད་པའོ། །ཞེས་འགྲེལ་པར་བཤད་དོ། །འཛམ་བུ་གླིང་པ་འདི་ནི་ལས་ཀྱི་ས་པ་ཡིན་ཏེ་དེས་ན་ལས་ཀྱི་འབྲས་བུ་རྣམ་པར་སྨིན་པ་འདིར་སྣང་བར་འགྱུར་རོ། །སྨིན་ཚུལ་ནི་མཆོག་དང་འབྲིང་དང་ཐ་མའི་སེམས་ཅན་རྣམས་སུ་རྣམ་པར་སྨིན་པ་སྟེ་ཚེ་རིང་ཐུང་དང་འབྱོར་དབུལ་ལ་སོགས་པའི་མཆོག་དམན་གྱི་ཁྱད་པར་ཆེན་པོ་ཅན་ནོ། །དེ་ཡང་ཚེ་རབས་སྔ་མར་ལེགས་པར་སྤྱད་པ་དགེ་བ་དང་ཉེས་པར་སྤྱད་པ་མི་དགེ་བ་བསགས་པའི་མཐུས་སོ། །དེས་ན་གླིང་གཞན་གྱི་མི་རྣམས་ནི་སྔོན་གྱི་ལས་ཀྱི་མཐུས་འདི་འདྲ་བའི་མཆོག་དམན་གྱི་ཁྱད་པར་ཆེན་པོ་ཅན་མ་ཡིན་པས། གླིང་འདི་ལ་ལས་ཀྱི་ས་པར་གསུངས་སོ། །བྷ་བ་བྷ་དྲས་ནི། འདི་ལྟར་འཛམ་བུ་གླིང་ཉིད་ཀྱི་ཡུལ་དང་གནས་དེ་དག་ན་རྣལ་འབྱོར་མ་རྣམས་བཞུགས་ཏེ། གླིང་འདི་ཉིད་ལས་ཀྱི་ས་པ་ཡིན་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༨ ཤོག ༧༧༦ ཕྲེང་། ༡༩ / ༢༠

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 21

པས་ལས་རྣམས་འགྲུབ་པར་འགྱུར་གྱི་གླིང་གཞན་རྣམས་ན་ནི་དེ་ཉིད་ཀྱི་ལས་ཀྱིས་དེར་འབྲས་བུ་སྨིན་པར་མི་འགྱུར་ཏེ། གཞན་གྱི་འབྲས་བུ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དེ་དག་ཏུ་ལས་མི་འགྲུབ་པས་རྣལ་འབྱོར་མ་རྣམས་གླིང་གཞན་དུ་མི་གཤེགས་སོ། །ཞེས་ཚེ་དེ་ལ་བསགས་པའི་ལས་ཀྱིས་ཚེ་དེ་ཉིད་ལ་འབྲས་བུ་འགྲུབ་མི་འགྲུབ་ལ་ལས་ཀྱི་ས་པ་ཡིན་མིན་དུ་འཇོག་ཅིང་། གླིང་གཞན་པ་རྣམས་ལས་ཀྱི་ས་པ་མིན་པས་ཡུལ་ཉེར་བཞིའི་རྣལ་འབྱོར་མ་རྣམས་གླིང་གཞན་དུ་མི་གཤེགས་པར་རྡོ་རྗེ་མཁའ་འགྲོའ་ལེའུ་བཅུ་བཞི་པའི་འགྲེལ་པར་གསུངས་སོ།། ིཉེས་སྤྱོད་དེའི་འབྲས་བུ་སྨིན་ཚུལ་གཞན་ཡང་འདི་ལྟ་སྟེ། འཛམ་བུ་གླིང་གི་མི་རྣམས་
རྙེད་བཀུར་ལ་ཆགས་པའི་དབང་གིས་བྱུང་ཞིང་འདོད་ཆགས་དང་གཏི་མུག་གང་རུང་གི་ཆར་གཏོགས་པ་ཡོན་ཏན་མེད་བཞིན་དུ་ཡོད་པ་ལྟར་སྟོན་པའི་གཡོ་དང༌། ངོ་བོ་དེ་དང་འདྲ་བ་ལ་རང་གི་སྐྱོན་ཐབས་ཀྱིས་མི་མངོན་པར་བྱེད་པའི་སྒྱུ་དང༌། རིགས་ལ་སོགས་པའི་རང་གི་ཆོས་ལ་ཆགས་པའི་དབང་གིས་སེམས་ཡོངས་སུ་གཏུགས་པའི་དྲེགས་པའམ་རྒྱགས་པ་དང་། ཞེ་སྡང་གི་ཆར་གཏོགས་ཤིང་གཞན་གྱི་ཕུན་ཚོགས་ལ་སེམས་ཁོང་ནས་འཁྲུག་པའི་ཕྲག་དོག་དང༌། གཞན་ལ་གནོད་པ་བྱ་བར་སེམས་པའི་གདུག་པའི་བསམ་པ་ལ་སོགས་པའི་ཉོན་མོངས་མང་པོ་དང་ལྡན་པས་རིམས་ནད་ལ་སོགས་པའི་ནད་མང་པོ་དང་། རྒ་བ་ལ་སོགས་པའི་སྡུག་བསྔལ་དྲག་པོ་མང་པོས་ཡོངས་སུ་གཟིར་བར་འགྱུར་རོ། །སྡོམ་འབྱུང་ལས་ཀྱང༌། འཛམ་བུ་གླིང་རྣམས་ལེགས་སྐྱེས་པའི། །ལས་ཀྱི་ས་པར་རབ་ཏུ་གྲགས། །ལེགས་བྱས་དང་ནི་ཉེས་བྱས་ལས། །མཆོག་དང་འབྲིང་དང་ཐ་མ་ཡི། །སྐྱེ་བ་སྔ་མའི་རྣམ་སྨིན་འདིར། །སྐྱེ་བོ་ཀུན་ལ་མཐོང་བར་འགྱུར། །རྒྱགས་པ་སེར་སྣ་གདུག་སེམས་དང༌། །གཡོ་སྒྱུ་མངོན་པའི་ང་རྒྱལ་དང༌། །ཆགས་སྡང་གཏི་མུག་སོགས་རྣམས་དང༌། །རྒ་དང་ནད་ཀྱིས་རབ་ཏུ་གཟིར།1

།ཞེས་སོ། །དེ་ལྟར་སྐྱོན་མང་པོ་ཅན་ཡིན་ན་དེའི་རྟེན་
ལ་འཚང་རྒྱ་བར་འགལ་ལམ་སྙམ་ན་སྐྱོན་དེ་དག་ཡོད་པ་འོན་ཀྱང་ཚིག་གི་མགོ་སྨོས་པས་དོན་རྫོགས་པར་གོ་བ་དང་དད་པ་ལ་སོགས་པའི་དབང་པོ་རྣམས་ཤིན་ཏུ་རྣོ་བ་དང་སྒྲིན་ཞིང་རྟུལ་ཕོད་པ་སྟེ། དེས་ན་བྱང་སེམས་སྐྱེ་བ་གཅིག་གིས་ཐོགས་པ་དགའ་ལྡན་ན་བཞུགས་པ་རྣམས་འཛམ་བུ་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༨ ཤོག ༧༧༧ ཕྲེང་། ༢

22 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གླིང་གི་སྐྱེ་བོའ་གནས་རྣམས་ཀྱི་དབུས་སུ་སྐུ་འཁྲུངས་ཤིང་རྟེན་དེ་ལ་སངས་རྒྱས་ནས་མི་རྣམས་ ིལ་ཆོས་སྟོན་པར་འགྱུར་རོ། །ནད་ལ་སོགས་པའི་སྡུག་བསྔལ་ཡོད་པ་རྣམས་སངས་རྒྱས་འཛམ་བུ་གླིང་དུ་འབྱོན་པའི་རྒྱུ་མཚན་དུ་འཆད་པ་ནི་འོན་ཀྱང་ཞེས་པ་དང་འགལ་བས་མི་འཐད་དོ། །སྡོམ་འབྱུང་ལས་ཀྱང༌། འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མཆོག་གཙོ་བོ། །དབུས་ཀྱི་ཡུལ་དུ་སྐྱེས་པ་དེ། །དབང་པོ་རྟུལ་འབྲིང་རྣོན་པོ་རྣམས། །སྐྱེ་བ་སྔ་མའི་དགེ་བ་ལྟོས།1

།ཞེས་གསུངས་ཏེ་དབང་པོ་གསུམ་ཡོད་
པ་ནི་སྔོན་གྱི་དགེ་བའི་ལས་ལ་ལྟོས་པར་འགྲེལ་པས་བཤད་དོ། །ལན་གྱི་གཞུང་དེ་དག་གིས་ནི་མིར་མཚུངས་ཀྱང་དབང་པོ་ཤིན་ཏུ་རྣོ་བ་ཡིན་མིན་གྱི་ཁྱད་པར་གྱིས་གླིང་གཞན་དུ་སངས་རྒྱས་འཚང་མི་རྒྱ་ལ་འཛམ་བུ་གླིང་དུ་འཚང་རྒྱ་བ་དང་། དེ་ཡང་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མཆོག་ཡུལ་དབུས་སུ་འབྱོན་པར་གསུངས་སོ།།
གསུམ་པ་ནི། འཛམ་བུ་གླིང་པའི་རྟེན་ལ་བྱང་སེམས་འཚང་རྒྱ་བ་དེའི་ཕྱིར་རྒྱུད་དུ་ཡང་
སྔར་བཤད་པ་དང་མཐུན་པར་གསུངས་པ། འཚང་རྒྱ་བའི་ཚུལ་བཞི་ལས། འཛམ་བུའི་གླིང་དུ་མི་ཁོམ་པ་བརྒྱད་ལས་གྲོལ་བའི་མི་རུ་འཁྲུངས་པ་ནི་ངེས་ཚུལ་དང་པོའོ། །ཁྱིམ་ནས་ངེས་པར་བྱུང་ནས་རབ་ཏུ་བྱུང་བ་ནི་ཚུལ་གཉིས་པ་ཡིན་ནོ། །རབ་ཏུ་བྱུང་ནས་འདུལ་བ་ནས་བསྟན་པའི་བསླབ་པ་བསྲུང་བ་ནི་ཚུལ་ཆེན་གསུམ་པའོ། །དེ་ལྟར་ཚུལ་ཁྲིམས་ལ་བརྟེན་ནས་ཏིང་ངེ་འཛིན་བརྙེས་པ་ནི་ཚུལ་རྣམས་ཀྱི་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པ་བཞི་པ་ཡིན་ནོ། །ཞེས་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་གསང་བ་ཞེས་བྱ་བ་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་རྒྱུད་ལས་གསུངས་སོ། །སྡོམ་འབྱུང་ལས་ཀྱང༌། ིམི་རུ་སྐྱེས་པ་འབྲས་བུའི་དམ་པ་དང་པོ་སྟེ། །རང་གི་ཁྱིམ་ནས་ངེས་འབྱུང་རྙེད་པ་གཉིས་པ་ཡིན། །རབ་ཏུ་བྱུང་ནས་དགེ་བ་སྒྲུབ་པ་གསུམ་པ་སྟེ། །རྩེ་གཅིག་ཡིད་ནི་རྙེད་པ་བཞི་པ་དག་
ཏུ་གསུངས།2

།ཞེས་གསུངས་སོ། །སྡོམ་འབྱུང་འགྲེལ་པར་ཁྱིམ་ནས་བྱུང་བ་གཉིས་པ་དང་རབ་
ཏུ་བྱུང་བ་གསུམ་པར་མཛད་མོད་ཀྱང་། རབ་ཏུ་བྱུང་ནས་དགེ་བ་སྒྲུབ་པ་ཞེས་པའི་དགེ་བ་སྒྲུབ་པ་གསུམ་པར་བྱ་སྟེ་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་གསང་བ་དང་སྒྲོན་གསལ་གཉིས་ཀྱི་དགོངས་པ་དང་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༨ ཤོག ༧༧༧ ཕྲེང་། ༧
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༨ ཤོག ༧༧༧ ཕྲེང་། ༩

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 23

མཐུན་པའི་ཕྱིར་རོ། །འདི་ནི་སངས་རྒྱས་འཚང་རྒྱ་བ་ལ་ཆགས་བྲལ་དང་ཆགས་ཅན་གྱི་ཆོས་ཀྱིས་འཚང་རྒྱ་ཚུལ་བཞི་ཡོད་པའི་དང་པོ་ཡིན་ཏེ། སྒྲོན་གསལ་ལས། མི་ཡི་སྐྱེ་བར་འཁྲུངས་པ་ནི། །རྒྱུད་ཅེས་བྱ་བ་ཡིན་པར་བཤད། །བཙུན་མོའ་འཁོར་གྱི་ནང་ནས་ནི། །ངེས་པར་འབྱུང་བ་ ིགླེང་གཞི་ཡིན། །འདུལ་ལས་སྡོམ་པ་བསྟན་པ་ནི། །ངེས་པའི་ཚིག་ནི་ཡིན་ཞེས་བཤད། །འབྲས་བུ་འདོད་པས་ཆོས་སྤྱོད་པ། །དེ་ནི་རྒྱུ་ཞེས་བརྗོད་བྱ་སྟེ། །འདི་ནི་འདོད་ཆགས་བྲལ་ཆོས་ཀྱི། །རིགས་པ་རྣམ་པ་བཞིར་འདོད་དོ།1

།ཞེས་སོ།།
བཞི་པ་ནི། སྔར་བཤད་པ་དེ་ལྟར་གསུངས་པས་ན་འདས་པ་དང་མ་འོངས་པ་དང་ད་
ལྟར་བྱུང་བའི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་མི་ཡི་བདག་ཉིད་ཀྱི་སྲིད་པར་ཞུགས་པ་སྟེ་སྐུ་འཁྲུངས་ཏེ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པའི་དངོས་གྲུབ་ཀྱི་གོ་འཕང་བརྙེས་པ་དང་ལྡན་པར་འགྱུར་རོ། །རྒྱུ་མཚན་དེས་ན་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མིའི་སྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་དང་མཐུན་པར་བརྟེན་པ་ལྷ་བསྐྱེད་པའི་རིམ་པ་འདིར་བསྟན་ཏོ། །གལ་ཏེ་འོག་མིན་གྱི་རྟེན་ལའང་སངས་རྒྱས་འཚང་རྒྱ་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དུས་གསུམ་གྱི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་མིའི་རྟེན་ལ་འཚང་རྒྱ་བའི་གཏན་ཚིགས་འདི་མ་གྲུབ་ལ་གྲུབ་ཏུ་ཆུག་ཀྱང་སྒྲུབ་བྱེད་དུ་མི་རུང་སྟེ། འདི་ལྟར་དམ་པ་ཏོག་དཀར་པོ་ལྟ་བུའི་བྱང་སེམས་དེ་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་རྟེན་ལ་འཚང་རྒྱ་བའི་རྒྱུ་མཚན་གྱིས་ལྷག་མོས་དང་རྣལ་འབྱོར་བཞིའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱིས་བརྟེན་པ་ལྷ་བསྐྱེད་པ་ན་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མིའི་སྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་དགོས་པ་ལ་ཅི་ཡང་མི་ཕན་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེ་ན་དེའི་སྐྱོན་མེད་དེ། དུས་གསུམ་གྱི་སངས་རྒྱས་རྣམས་མིའི་རྟེན་ལ་འཚང་རྒྱ་བར་གསུངས་པ་ནི་སངས་རྒྱས་སྤྱིའི་དབང་དུ་མཛད་པ་མིན་གྱི། འདོད་པའི་ཁམས་སུ་འཚང་རྒྱ་བ་རྣམས་ཀྱི་དབང་དུ་མཛད་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དང༌། བརྟེན་པ་ལྷ་བསྐྱེད་པ་ཡང་འདིར་སྔགས་ཀྱི་ལམ་སྒོམ་པ་སྤྱིའི་དབང་དུ་མ་བྱས་ཀྱི། རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་རྒྱུད་ ིཀྱི་གདུལ་བྱའི་གཙོ་བོ་རིན་པོ་ཆེ་ལྟ་བུའི་གང་ཟག་ཚེ་དེ་ལ་ལམ་རིམ་པ་གཉིས་བསྒོམས་ནས་སྔགས་ནས་འབྱུང་བ་བཞིན་འཚང་རྒྱ་བའི་དབང་དུ་མཛད་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དང༌། རྟེན་དེ་ཡང་འདོད་པའི་རྟེན་ཅན་པར་ངེས་པའི་ཕྱིར་རོ། །འདོད་པའི་རྟེན་ཅན་པ་ཡིན་པར་ཅིས་ཤེས་སྙམ་ན། 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༨༣༡ ཕྲེང་། ༧

24 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རྡོ་རྗེ་སྙིང་པོ་རྒྱན་གྱི་རྒྱུད་ལས། རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་རྒྱུད་ཀྱི་གྲངས་མང་དུ་གསུངས་པའི་མཐར། ིའདི་ནི་གཉིས་པོ་འཁྱུད་པ་ཡིས། །རྒྱུད་ཀྱི་དབྱེ་བ་བསྟན་པ་འོ། །དེ་བཞིན་དུ་ནི་ལག་བཅངས་དང༌། །རྒོད་དང་བལྟས་པས་ཤེས་པར་བྱ།1

།ཞེས་དང༌། དཔལ་སཾ་བྷུ་ཊའི་བརྟག་པ་དྲུག་པ་ལས།
རྒོད་དང་བལྟས་དང་ལག་བཅངས་དང༌། །གཉིས་གཉིས་འཁྱུད་དང་རྣམ་པ་བཞི། །སྲིན་བུའི་ཚུལ་གྱིས་རྒྱུད་བཞིར་གནས།2

།ཞེས་རྒོད་པ་ལ་སོགས་པའི་འདོད་ཆགས་རིགས་བཞི་ལམ་དུ་བྱེད་པ་
ལ་རྒྱུད་སྡེ་བཞིར་གསུངས་ཤིང་འདོད་ཆགས་དེ་དག་ཀྱང་། མཛོད་ལས། གཉིས་གཉིས་འཁྱུད་དང་ལག་བཅངས་དང༌། །རྒོད་དང་བལྟས་པས་འཁྲིག་པ་ཡིན།3

།ཞེས་འཁྲིག་པའི་འདོད་ཆགས་སུ་
གསུངས་པས་རྒྱུད་སྡེ་བཞི་གང་གི་ཡང་གདུལ་བྱའི་གཙོ་བོ་འདོད་ཁམས་པར་ཁ་ཅིག་འཆད་ཀྱང༌། འདིར་ནི་གཞན་གསུམ་རེ་ཤིག་བཞག་ལ་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་རྒྱུད་ཀྱི་གདུལ་བྱ་བཤད་དེ། དེ་ཡང་ ིལམ་དེ་ལ་མོས་པ་དང་ཉམས་སུ་ལེན་པ་ཙམ་ལ་ངེས་པ་མེད་ཀྱི་གང་གི་དབང་དུ་མཛད་ནས་རྒྱུད་དེ་གསུངས་པའི་གདུལ་བྱའི་གཙོ་བོའོ།།
དེ་ནི་དབང་པོ་གཉིས་སྦྱོར་གྱི་ཆགས་པའི་སྒོ་ནས་འདོད་ཡོན་ལམ་དུ་བྱེད་ནུས་པའི་
འདོད་ཁམས་པ་ཡིན་ཏེ། དཔལ་ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་ཀུན་ལས་བཏུས་པའི་རྒྱུད་ལས། སྔགས་དང་ཕྱག་རྒྱས་སྔོན་དུ་མངོན་པར་འདུས་བྱས་པའི་རྡོ་རྗེ་དང་པདྨ་མཉམ་པར་སྦྱོར་བ་མེད་པར་རྣམ་པར་ཤེས་པ་གསུམ་ཉེ་བར་མཚོན་པར་མི་ནུས་སོ། །བྷ་ག་དང་ལིང་ག་ཡང་དག་པར་སྦྱོར་མི་ནུས་པ་དེས་ནི་བདེ་བ་ཆེན་པོའ་ཏིང་ངེ་འཛིན་མི་རྙེད་དོ། ི 4

།ཞེས་དང༌། གང་རྡོ་རྗེ་དང་པདྨ་མཉམ་པར་སྦྱོར་
བའི་བདེ་བས་རང་བཞིན་སྣང་བ་ཡང་དག་པར་ཉེ་བར་མཚོན་པར་བྱེད་པ་དེ་ནི་བདེ་བ་ཆེན་པོའ་ིགོ་འཕང་ལ་གནས་པར་འགྱུར་རོ།5

།ཞེས་དང༌། འདུས་པའི་རྩ་རྒྱུད་སྟོན་པའི་ཚེ་སྟོན་པས་འདོད་
ཆགས་ཆེན་པོའ་ཚུལ་ཞེས་བྱ་བའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་སྙོམས་པར་ཞུགས་ནས་བསྟན་པའི་དོན་ལ་ ི 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༢ ཤོག ༡༢༢ ཕྲེང་། ༡༦
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༣༡༧ ཕྲེང་། ༡༨
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༢༡ ཕྲེང་། ༨
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༦༥ ཕྲེང་། ༢༠
5 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༦༥ ཕྲེང་། ༥

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 25

མདོ་བསྲེ་ལས། ཇི་ལྟར་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་གོ་འཕང་ནི་འདོད་ཆགས་ལས་སྐྱེ་བར་འགྱུར་བར་རབ་ཏུ་བསྟན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ལེའུ་དང་པོར་འདོད་ཆགས་ཆེན་པོའ་ཚུལ་ཞེས་བྱ་ ིབའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་སྙོམས་པར་འཇུག་པར་མཛད་པ་དེ་བཞིན་དུ། སྐྱེ་བཞིན་པ་ལ་གནས་པས་དང་པོ་སྦྱོར་བ་བྱ་སྟེ་འདོད་ཆགས་ལ་སྤྱོད་པའི་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་འདོད་པས་ཐར་པ་རབ་ཏུ་བསྟན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར།1

ཞེས་དང༌། སྒྲོན་གསལ་ལས་ཀྱང༌། ད་ནི་འདོད་པའི་ཁམས་ན་གནས་
པའི་ཡུལ་ལ་ཆགས་པའི་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་འདོད་པའི་ཡོན་ཏན་ལྔའི་སྒོ་ནས་གྲོལ་བ་རབ་ཏུ་བསྟན་པའི་ཕྱིར།2

ཞེས་དང༌། གང་གི་དོན་དུ་འདི་ཉིད་མཛད་ཅེས་པའི་ལན་དུ། སྐྱེ་བོ་འདོད་ཆགས་ཅན་དོན་དུ།3

།ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ།།
དབང་པོ་གཉིས་སྦྱོར་ཡང་ངན་འགྲོ་གཉིས་དང་འདོད་ལྷ་འོག་མ་གཉིས་དང་མི་རྣམས་
ལ་ཡོད་ཀྱི་དེ་དག་ལས་གཞན་ན་མེད་ལ་ངན་འགྲོ་ནི་སྔགས་ཀྱི་ལམ་གྱི་རྟེན་རྣམ་དག་ཏུ་མི་རུང་ཞིང་འདོད་ལྷ་ལ་ཡང་བདེ་བ་ཆེན་པོའ་རྟེན་བྱང་སེམས་ཀུན་ད་ལྟ་བུ་མེད་པས་དེ་ལ་བརྟེན་ནས་ ིདགའ་བཞི་ལ་སོགས་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་མཚོན་དུ་མེད་པས་བླ་མེད་ཀྱི་གདུལ་བྱའི་གཙོ་བོར་མི་རུང་ངོ༌། །དབང་པོ་གཉིས་སྦྱོར་གང་ན་ཡོད་པ་དང་བྱང་སེམས་ཀུན་ད་ལྟ་བུ་ཡོད་མེད་ཀྱི་ཚུལ་ནི། ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས། དུད་འགྲོ་རྣམས་དང་ཡི་དྭགས་རྣམས་དང་མི་རྣམས་ལ་ནི་ལུས་ཀྱི་བདེ་བ་དང་སྡུག་བསྔལ་འདྲེས་པར་ཡོད་པས་འཁྲིག་པའི་སྦྱོར་བ་ཡོད་དེ། སྐྱེས་པ་དང་བུད་མེད་དེ་རྣམས་ཕན་ཚུན་གཉིས་ཀྱིས་གཉིས་སྤྲོད་པ་བྱེད་དེ་ཁུ་བ་ཡང་འབྱུང་ངོ༌། །འདོད་པ་ན་སྤྱོད་པའི་ལྷ་རྣམས་ལ་ཡང་འཁྲིག་པའི་སྦྱོར་བ་ནི་ཡོད་ལ་ཁུ་བ་འབྱུང་བ་ནི་མེད་དེ། དེ་དག་གི་ནི་འབྱུང་བའི་ཚེ་མཚན་གྱི་སྒོ་ནས་རླུང་ཉི་ཚེ་འབྱུང་ངོ༌།4

།ཞེས་གསུངས་ཤིང་སློབ་དཔོན་དབྱིག་གཉེན་གྱིས་
ཀྱང་དེ་བཞིན་དུ་གསུངས་སོ། །ཡང་དེ་ཉིད་ལས། དེ་དག་ནི་ལུས་ཀྱི་ཕྱི་ནང་གཙང་ཞིང་དྲི་ང་བ་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༣༤ ཕྲེང་། ༩
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༨༥༦ ཕྲེང་། ༡༠
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༨༣༡ ཕྲེང་། ༡
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༢ ཤོག ༧༩༣ ཕྲེང་། ༡༢

26 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

མེད་དོ། །དེ་དག་ལ་ནི་འདི་ལྟ་སྟེ་མི་གཙང་བའི་རྫས་1

རྡུལ་དང་དྲི་མ་དང་རུས་པ་དང་རྒྱུས་པ་དང་རྩ་དང་མཁལ་མ་དང་སྙིང་ལ་སོགས་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་དག་མེད་2

དེ། ཞེས་རྩ་དང་ནང་ཁྲོལ་རྣམས་
མེད་པར་གསུངས་པས་འདོད་ལྷ་རྣམས་ལ་ཀུན་ད་ལྟ་བུའི་རྟེན་རྩའི་འཁོར་ལོ་རྣམས་ཀྱང་མེད་དོ། །དེ་དག་གིས་བདུད་རྩི་ལ་སོགས་པའི་ཁམ་ཟས་ཟོས་པ་རྣམས་ཀྱང་དེ་མ་ཐག་ཏུ་ལུས་ཀྱི་ཆ་ཐམས་ཅད་དུ་སོང་ནས་ཞུ་སྟེ་བཤང་གཅིར་འགྱུར་བ་མེད་པར་ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས་3

གསུངས་

སོ། །མིའི་གླིང་གཞན་རྣམས་ཀྱང་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་དབང་པོ་ཤིན་ཏུ་རྣོ་བ་མ་ཡིན་ལ། སྔགས་ནས་བཤད་པའི་ཚེ་གཅིག་གིས་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པ་ལ་ནི་དབང་པོ་མཆོག་ཏུ་རྣོ་བ་ཞིག་དགོས་པས་འཛམ་བུ་གླིང་པ་དགོས་སོ།།
འདི་ཡང་སྒྲོན་གསལ་ལས། ཨུཏྤལ་དེ་བཞིན་པད་དཀར་དང༌། །པདྨ་ཙནྡན་ཉིད་དག་
སྟེ། །གང་ཟག་བཞི་པོ་འདི་དག་ནི། །ཚོགས་པ་ལ་བཤད་གང་ཟག་གོ །རྫོགས་པའི་རིམ་གྱི་སྐལ་ལྡན་ཞིང༌། །རྟག་ཏུ་སྤྱོད་པས་རྣམ་བརྒྱན་པ། །འདི་ནི་རིན་ཆེན་གང་ཟག་སྟེ། །སློབ་མ་ལ་བཤད་སྣོད་ཡིན་ནོ།4

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་ཚོགས་བཤད་ཀྱི་སྣོད་ཀྱི་གང་ཟག་བཞི་དང་སློབ་བཤད་ཀྱི་
སྣོད་གཅིག་སྟེ་ལྔ་ཡོད་ཀྱང་གདུལ་བྱའི་གཙོ་བོ་ནི་རིན་པོ་ཆེ་ལྟ་བུའོ། །དེ་ལ་ཡང་རྒྱུད་5

དང་སྒྲུབ་
ཐབས་ཀྱི་རྒྱ་གཞུང་ཕལ་མོ་ཆེར་སྐྱེས་པའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་བསྟན་པ་མང་བར་སྣང་ན་ཡང་བུད་མེད་རྟེན་དུ་མི་རུང་བ་ནི་མ་ཡིན་ཏེ། རྒྱུད་ཀྱི་ལེའུ་བཅུ་གསུམ་པ་ལས། རིག་པ་ཆེན་མོ་སྤྱན་ལ་སོགས། །རྟག་ཏུ་འདོད་པའི་དོན་བརྩོན་པ། །འདོད་པའི་ལོངས་སྤྱོད་དག་གིས་ནི། །ཇི་ལྟར་འདོད་པ་བསྟེན་ན་འགྲུབ།6

།ཅེས་གསུངས་ཤིང་དེའི་འགྲེལ་པ་སྒྲོན་གསལ་ལས་ཀྱང༌། འདོད་ཆགས་ལས་
སྐྱེས་པའི་བྱང་ཆུབ་ནི་སྐྱེས་པ་འབའ་ཞིག་གིས་བསྒྲུབ་པར་མ་ཟད་ཀྱི་བུད་མེད་ཀྱིས་ཀྱང་སྒྲུབ་པར་

1 ཞོལ། ཤོག ༡༨ ན ༢ གཙང་། ཤོག ༡༨ བ ༤ མི་གཙང་བའི་རྫས་འདི་ལྟ་སྟེ་རྡུལ་དང་
2 ཞོལ། ཤོག ༡༨ ན ༣ གཙང་། ཤོག ༡༨ བ ༤ དེ་དག་མེད་དོ།།
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༢ ཤོག ༧༨༡ ཕྲེང་། ༡༢
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༨༣༣ ཕྲེང་། ༡༩
5 ཞོལ། ཤོག ༡༨ བ ༡ དེ་ལ་ཡང་རྒྱུད་ཀྱི་སྒྲུབ་
6 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༤༩༦ ཕྲེང་། ༡༢

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 27

བྱེད་དོ་ཞེས་བསྟན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་རིག་པ་ཆེན་མོ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་གསུངས་ཏེ་1

ཞེས་
གསུངས་པས་སོ། །དེ་ལ་རིག་པ་ཆེན་མོ་ནི་ལེགས་པར་བསླབས་པའི་ཕྱག་རྒྱའོ། །སྤྱན་ལ་སོགས་པ་ནི་པདྨ་ཅན་ལ་སོགས་པའི་བུད་མེད་བཞིའོ། །འདོད་པ་ནི་ཡུལ་ལྔ་དང་དེའི་དོན་ནི་དེ་རྣམ་པར་དག་པ་སྟེ་དེ་ལ་རྟག་ཏུ་སྒོམ་པ་ལྷུར་ལེན་པ་ལ་བརྩོན་པས་ཇི་ལྟར་བདེ་བར་འདོད་པའི་ཡུལ་ལ་བསླབས་ན་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་གོ་འཕང་འགྲུབ་པར་འགྲེལ་པར་བཤད་པས་ཐོབ་བྱ་འདྲ་ལ། རྟེན་ནི་སྡོམ་འབྱུང་དང་གདན་བཞི་དང་ཞལ་ལུང་ལ་སོགས་པར་གསུངས་པའི་མཚན་ཉིད་དེ་རྣམས་ཚང་བའི་བུད་མེད་དགོས་པར་གསལ་ལོ། །འདི་ཡི་གྲོལ་ལུགས་ཀྱི་ཁྱད་པར་ནི་རྡོ་རྗེ་མཁའ་འགྲོའ་ལེའུ་ ིདང་པོའ་འགྲེལ་པར་ཡང་བཤད་དོ།། ིདེ་ལྟར་ན་འདོད་པའི་རྟེན་ལ་འཚང་རྒྱ་བ་ཐམས་ཅད་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་རྟེན་ཅན་དུ་
བསྒྲུབས་པས་ནི་སྔགས་ཀྱི་ལམ་གྱིས་ཚེ་དེ་ལ་འཚང་རྒྱ་བ་རྣམས་ཀྱང་འདོད་པའི་རྟེན་ལ་འཚང་རྒྱ་བ་ཡིན་པས་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་རྟེན་ཅན་དུ་འགྲུབ་ལ། དེའི་རྒྱུ་མཚན་གྱིས་རྟེན་དེས་བཅུད་ཆགས་པ་དང་ཆོས་མཐུན་པར་བསྒོམ་པར་བྱ་བའི་མཐུན་ཡུལ་ཡང་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མིའི་སྲིད་པ་འགྲུབ་པའི་རིམ་པ་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་པ་འགྲུབ་པ་ཡིན་ནོ། །སྡོམ་འབྱུང་གི་ལེའུ་གཉིས་པ་བསྐྱེད་རིམ་སྟོན་པའི་ལེའུ་ལས་སྔར་བཤད་པ་བཞིན་སྐྱེ་གནས་བཞི་བཤད་པའི་འོག་ཏུ་གླིང་བཞི་ལ་ལོངས་སྤྱོད་དང་ལས་ཀྱི་ས་གཉིས་དང་འཚང་རྒྱ་བའི་ཚུལ་བཞི་གསུངས་པའི་དོན་རྣམས་ནི་འགྲེལ་པས་འདི་དང་མི་མཐུན་པར་བཀྲལ་མོད་ཀྱང་སློབ་དཔོན་འདིས་བཀྲོལ་བའི་དོན་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་སྣང་བས་རྒྱུད་དེའི་དོན་ཡང་འདི་དང་མཐུན་པར་བྱའོ། །འདིར་ཆོས་མཐུན་སྒོམ་པ་པོ་དེ་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མི་ཡིན་དུ་ཆུག་ཀྱང་ཆོས་མཐུན་པའི་མཐུན་ཡུལ་ལ་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མིའི་སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ་དགོས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཅི་ཡིན་སྙམ་ན། སྤྱིར་ཆོས་མཐུན་སྒོམ་པ་དང་ཁྱད་པར་དུ་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མི་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་པ་རྣམས་ཀྱི་གནད་ཀྱི་དོན་དང་རིམ་པ་གཉིས་ཀྱི་སྦྱང་བར་བྱ་བའི་གཞིར་གང་འགྱུར་བ་རྣམས་ནི་འཆད་པར་འགྱུར་རོ། །སྔགས་ཀྱི་ལམ་གྱིས་ཚེ་གཅིག་ལ་བསྒྲུབ་པར་བྱ་བའི་སངས་རྒྱས་དེ་མིའི་རྟེན་ལ་སྒྲུབ་ན་འོག་མིན་གྱི་རྟེན་ཅན་གྱིས་རྟེན་དེ་ལ་ཐོབ་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༡༠༧༥ ཕྲེང་། ༦

28 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པའི་སངས་རྒྱས་སྔགས་ཀྱི་ལུགས་ཀྱིས་འདོད་མི་འདོད་དང་འོག་མིན་གྱི་ལྷ་དང་འདོད་པའི་མིའི་རྟེན་ལ་གསར་དུ་འཚང་རྒྱ་བའི་ཆོས་དང་གཟུགས་ཀྱི་སྐུ་འགྲུབ་པའི་ཁྱད་པར་དང༌། མིའི་རྟེན་ལ་འཚང་རྒྱ་བར་བཤད་པ་དང་། རྫོགས་རིམ་ཐོབ་ནས་སྤྱོད་པ་བྱེད་པ་མ་བྱུང་བར་ཚེའི་དུས་བྱས་པ་དེ་འགྲོ་བ་གཞན་དུ་སྐྱེ་བ་མ་བླངས་པར་འཚང་རྒྱ་བར་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་གསུངས་པ་གཉིས་མི་འགལ་བའི་ཚུལ་དང་། ཚེ་གཅིག་ལ་འཚང་རྒྱ་བའི་རྟེན་དེས་ཀྱང་ལུས་བརྗེས་ནས་འཚང་རྒྱ་བར་སྤྱོད་བསྡུས་དང་སྒྲོན་གསལ་ལས་གསུངས་པས། དེ་ལྟ་ཡིན་ན་དང་པོར་མིའི་རྟེན་ལ་ལམ་སྒྲུབ་པ་ཡིན་ཀྱང་མཐར་འབྲས་བུ་འཐོབ་པ་ན་ལུས་རྟེན་དེ་བརྗེ་ཚུལ་ཇི་ལྟར་བྱེད་པ་སོགས་ནི་རྫོགས་རིམ་གྱི་གཞུང་འཆད་པའི་སྐབས་སུ་བབ་པར་སྣང་བས་དེར་བཤད་པར་བྱའོ།།
གསུམ་པ་ལ་གསུམ། བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ། དེ་འཆི་འཕོ་ཞིང་ ིབར་སྲིད་གྲུབ་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ། དེས་སྐྱེ་སྲིད་གྲུབ་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པའོ།། དང་པོ་ནི། གཞལ་ཡས་ཁང་བསྐྱེད་ནས་ལྷ་བསྐྱེད་པའི་ཐོག་མར་ལྷག་མོས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་བསྐྱེད་པར་མདོར་བྱས་སུ་གསུངས་པ་ནི་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་དང་ཆོས་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ་ ིཡིན་ནོ། །འདི་ལ་གཉིས། དངོས་སུ་བསྟན་པའི་མཐུན་ཡུལ། ཤུགས་ཀྱིས་ཐོབ་པའི་ལྷག་མོས་བསྒོམ་པའོ། །དང་པོ་ནི། སྤྱིར་བཅུད་འཆགས་པའི་རིམ་པ་ནི་འོད་གསལ་ནས་ལྷ་གཅིག་ཚེ་འཕོས་ནས་ཚངས་པ་ཆེན་པོར་སྐྱེ་ལ་དེ་ནས་ཚངས་པའི་མདུན་ན་འདོན་དང་དེ་ནས་ཚངས་རིས་དང་། དེ་ནས་འདོད་ལྷ་དྲུག་ཡས་རིམ་ནས་དང་། དེ་ནས་སྒྲ་མི་སྙན་དང་བ་གླང་སྤྱོད་དང་ལུས་འཕགས་པོ་དང་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མི་རྣམས་རིམ་བཞིན་དུ་འཆགས་སོ། །དེ་ནས་ཡི་དྭགས་དང་དུད་འགྲོ་དང་དམྱལ་བར་སྐྱེ་སྟེ་གང་མཇུག་ཏུ་འཇིག་པ་1

དང་དེ་དང་པོར་འཆགས་པ་ཆོས་ཉིད་དོ། །དེ་ལྟར་ཡོད་
ཀྱང་འདིར་ནི་ལྷ་དང་མིའི་གླིང་གཞན་གསུམ་དང་ངན་འགྲོའ་བཅུད་འཆགས་པ་དང་མི་བསྟུན་གྱི། ིའཛམ་བུ་གླིང་པའི་མི་དང་བསྟུན་ནས་འཆད་དོ། །དེ་ཡང་འོད་གསལ་གྱི་ལྷའི་རིས་ནས་སེམས་ཅན་རྣམས་ཤི་འཕོས་ནས་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མིར་སྐྱེ་སྟེ། བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་རྣམས་ནི་མཚན་ ིདཔེའི་ཡོན་ཏན་རྗེས་མཐུན་པ་ཡོད་པས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་བརྒྱན་ཅིང༌ཡིད་ 1 ཞོལ། ཤོག ༡༩ བ ༥ གཙང་། ༢༠ བ ༢ འཇིག་པ་དེ་དང་པོར་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 29

ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་གཟུགས་ཅན་ནི། མཛོད་འགྲེལ་དུ་མདོ་དྲངས་པ་དང་ལུང་རྣམ་འབྱེད་གཉིས་ཀར་གཟུགས་ཅན་དང་ཡིད་ལས་བྱུང་བ་གཉིས་སོ་སོར་གསུངས་ལ། དེའི་དོན་ནི་རྒྱལ་པོ་སྲས་ཀྱིས་གཟུགས་ལྟར་རུང་བ་དང་བརྫུས་ཏེ་སྐྱེས་པ་ལ་བཤད་དོ། །ལག་པ་དང་རྐང་པ་ལ་སོགས་པའི་ཡན་ལག་དང་སོར་མོ་ལ་སོགས་པའི་ཉིང་ལག་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་མཚན་པ་སྟེ་དེ་དག་དང་ལྡན་པ། དབང་པོ་ཚོགས་པས་མ་ཚང་བ་མེད་པ། མ་རྫོགས་པ་མེད་པ་ལ་མཛོད་འགྲེལ་དུ་མདོ་དྲངས་པ་ལས་ངན་པ་མ་ཡིན་པ་ཞེས་འབྱུང་བའི་དོན་ཞར་བ་དང་ལོང་བ་མེད་པ་ལ་རྒྱལ་པོ་སྲས་ཀྱིས་བཤད་དེ་རྣམ་འབྱེད་ལས་དབང་པོ་མ་ཉམས་པ་ཞེས་པ་དང་མཐུན་ནོ། །ཁ་དོག་གསལ་བའི་ལུས་ཅན་ལ་མཛོད་འགྲེལ་ལས། མཛེས་པ་ཁ་དོག་ལ་གནས་པ་རང་གི་འོད་ཅན་ཞེས་དྲངས་པ་དང༌། རྣམ་འབྱེད་གཉིས་དོན་འདྲ་བར་ཡོད་ལ་དེའི་དོན་ནི་དབྱིབས་དང་ཁ་དོག་བལྟ་ན་སྡུག་པ་དང་ཉི་མ་ལ་སོགས་པའི་འོད་ལ་མི་ལྟོས་པ་ལ་རྒྱལ་པོ་སྲས་ཀྱིས་བཤད་དོ། །རང་གི་ལས་ཀྱི་རྫུ་འཕྲུལ་གྱི་མཐུས་ནམ་མཁའ་ལ་འགྲོ་བ་ལོ་གྲངས་ཀྱིས་དཔག་ཏུ་མེད་པའི་ཚེ་ཐུབ་པས་རིང་ཞིང་ཁམ་ཟས་ལ་མི་ལྟོས་པས་དགའ་བ་ལ་སྤྱོད་པ་སྟེ་དགའ་བའི་ཟས་ཅན་ནོ། །སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་གྱིས་བརྒྱན་པ་ཞེས་པ་མངོན་པ་དང་རྣམ་འབྱེད་ལས་མ་བྱུང་ངོ༌། །དེ་ལྟར་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ལུས་ཅན་ཏེ་འབྱུང་བའི་ལུས་རགས་པ་དང་བྲལ་བའི་གཟུགས་ཁམས་པའི་ལྷའི་ལུས་དང་འདྲ་བའི་ལུས་ཁྱད་པར་ཅན་ཐོབ་པ་ཡིན་ཡང་རང་གི་སེམས་ལས་བྱུང་བའི་ལས་དང་ཉོན་མོངས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་མངོན་པར་ཟིལ་གྱིས་གནོན་པ་སྟེ་དེ་གཉིས་ཀྱི་དབང་དུ་འགྱུར་རོ།།
རྒྱུ་གང་གི་དབང་གིས་དེ་ལྟར་འགྱུར་བ་ནི། ཐོག་མ་མེད་པའི་དུས་ནས་བྱུང་བའི་དེ་ཁོ་
ན་ཉིད་ཀྱི་དོན་ལ་རྨོངས་པའི་མི་ཤེས་པ་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་བརྒྱུད་པའི་བག་ཆགས་ཀྱི་སྟོབས་ལས་ལས་ཉོན་གྱི་དབང་དུ་འགྱུར་རོ། །འདི་ལ་སྒྱུ་ལུས་དང་ཆ་འདྲ་བའི་ལུས་ཡོད་ཀྱང་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཐོས་བསམ་གྱིས་མི་ཤེས་ཤིང་བསྒོམས་པས་ཁོང་དུ་མ་ཆུད་དེ་དེས་ན་སྲིད་པར་འཁྱམ་པ་ཡིན་ཏེ་སྡོམ་འབྱུང་ལས། སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་ཏིང་ངེ་འཛིན། །རབ་ཏུ་མི་ཤེས་མི་རྣམས་ནི། །ཐོག་མེད་དུས་ཅན་ཉོན་མོངས་ཀྱི། །བག་ཆགས་རབ་ཏུ་བསགས་བྱས་ལ། །དེ་ནས་སྔོན་

30 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བྱས་ལས་ཀྱིས་ནི། །སྐྱེ་དང་འཆི་བ་ཡང་དག་འབྱུང་།1

།ཞེས་སོ། །དེ་འདྲ་བའི་ལུས་གྲུབ་པ་དེ་
ནས་དེ་དག་གིས་རིམ་གྱིས་བརྒྱུད་ནས་འཆད་པར་འགྱུར་བ་ལྟར་རང་གི་འོད་ནུབ་པ་ལ་སོགས་པའི་སྒོ་ནས་ཡིད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་ལུས་སྔར་བཤད་པའི་ཡོན་ཏན་ཅན་དེ་སྤངས་ཏེ་ཉོན་མོངས་པའི་རྒྱུད་ཀྱིས་རིམ་གྱིས་ཐ་མལ་པའི་མིའི་བདག་ཉིད་ཀྱི་དངོས་པོ་ཕོ་མོའ་མཚན་མ་ཅན་རགས་ ིཔའི་ལུས་ཡོངས་སུ་འཛིན་ཏོ།།
གཉིས་པ་ནི། དེ་ལྟར་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་ཐ་མལ་པའི་ལུས་ཅན་དུ་གྱུར་ནས་ཕོ་མོའི་སྒོ་ ིནས་ཐབས་ཤེས་ཀྱི་རྣམ་པ་གྲུབ་པའི་བཅུད་ཀྱི་སྲིད་པའི་རིམ་པ་གྲུབ་པ་དེ་དང་མཐུན་པར་ལྷག་མོས་ཀྱི་ལྷ་ཕོ་མོའ་རྣམ་པ་ཅན་དུ་སྒོམ་པ་ཡིན་ནོ། །འདིར་ལྷག་མོས་ཀྱི་ལྷ་རྣམས་བསྐལ་པ་དང་ ིཔོའ་མི་དང་ཆོས་མཐུན་པར་མཛད་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི། སྲིད་པ་སྐྱེ་བ་ལ་སྣོད་འཆགས་པའི་འོག་ཏུ་ ིབཅུད་འཆགས་པ་དང་འདྲ་བར། བསྐྱེད་རིམ་ལ་རྟེན་གཞལ་ཡས་ཁང་གི་སྣོད་ཆགས་པའི་འོག་ཏུ་བཅུད་ཐོག་མར་ཆགས་པ་ལྷག་མོས་ཀྱི་ལྷ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དང༌། འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མི་འཆགས་པའི་བཅུད་ཉིད་དང་ཆོས་མཐུན་པར་སྒོམ་དགོས་པའི་ཕྱིར་རོ། །འོ་ན་སྐབས་འདིར་ལྷག་མོས་བསྒོམ་པ་དང་ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་བ་མ་མཛད་པ་ཅི་ཡིན་ཞེ་ན། རྟེན་བསྐྱེད་པའི་འོག་ཏུ་བརྟེན་པ་ཐོག་མར་བསྐྱེད་པ་ན། དེར་མི་བསྐྱོད་པ་ལ་སོགས་པའི་ལྷའི་འཁོར་ལོ་ཐམས་ཅད་ལྷག་པར་མོས་པས་དགོད་པར་བྱའོ། །ཞེས་པ་དང༌། གནས་ནི་སྒྲུབ་པ་སྔོན་འགྲོ་བས། །རྡོ་རྗེ་གསུམ་བསྐྱེད་བསྒོམ་པར་བྱ།2

།ཞེས་གསུངས་ཟིན་ལ་བརྟེན་པ་ལྷ་བསྐྱེད་པའི་མཐུན་ཡུལ་ཡང་སྔར་བཤད་ཟིན་
པས་དེ་དང་ལྷག་མོས་གཉིས་སྦྱོར་བ་གོ་སླ་བ་ལ་དགོངས་ནས་མ་གསུངས་སོ། །དེའི་ཕྱིར་མན་ངག་སྙེ་མའི་སྙེ་མ་བཅུ་གཉིས་པར། ལྷག་མོས་དང་བར་སྲིད་གཉིས་ཆོས་མཐུན་པར་སྦྱོར་བ་ནི་མི་འཐད་ཅིང༌། བར་སྲིད་དང་དང་པོའ་མགོན་པོ་གཉིས་ཆོས་མཐུན་པར་སྦྱོར་བ་འོག་ནས་སྟོན་པ་ ིདང་འགལ་བའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་ལྷག་མོས་ཀྱི་ལྷ་རྣམས་དཀྲོངས་སྐྱེད་བྱེད་པ་ཡང་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་བརྫུས་སྐྱེས་དང་བསྟུན་པ་ཡིན་གྱི་བར་སྲིད་ཀྱི་སྐྱེ་ཚུལ་དང་བསྟུན་པ་མིན་ནོ། །འདིར་ལྷག་ ི

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༨ ཤོག ༧༧༧ ཕྲེང་། ༡༡
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༧ ཤོག ༣༣༧ ཕྲེང་། ༡༠

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 31

མོས་ཀྱི་མཛད་པ་དང་ལྷག་མོས་ལུས་ལ་བསྡུ་བ་སོགས་ལ་ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་བའི་ཕྲ་མོའ་ཆོས་ ིམཐུན་མི་དགོས་ཀྱི་རགས་པའི་ཆོས་མཐུན་གྱིས་ཆོག་སྟེ་སྐབས་གཞན་དུ་བཤད་པ་བཞིན་ནོ།།གཉིས་པ་ལ་གཉིས། མཐུན་ཡུལ་བཤད་པ། དེ་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་
ལ་གཉིས། འཆི་འཕོ་བ་དང༌། ཤི་ནས་བར་དོ་འགྲུབ་པའི་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། སྔར་བསྟན་པ་དེ་ལྟ་བུའི་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མིའི་སེམས་ཐུགས་རྡོ་རྗེ་ཞེས་ཐ་སྙད་བྱ་བའི་གཞི་དེས་སེམས་རང་ ིཉིད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་སྣང་བ་རླུང་གི་བཞོན་པའི་རང་བཞིན་ཅན་ཡོངས་སུ་མ་ཤེས་པས་སེམས་ཅན་གྱི་རིས་ནས་འཇིག་རྟེན་གཞན་དུ་འཆི་འཕོའོ། །སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་མི་ཤེས་པའི་རྒྱུ་ནི་ལམ་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པ་སྟོན་པའི་དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་དང་བྲལ་བས་ཡིན་ནོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས་ཀྱང༌། དེ་ལྟར་འདི་དག་ནི་ལུས་དང་ངག་དང་ཡིད་ཀྱི་ཉེས་པར་སྤྱོད་པའོ་ཞེས་མི་ཤེས་ཤིང་རང་ཉིད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་སྣང་བ་རླུང་གི་བཞོན་པའི་རང་བཞིན་ཅན་མ་ཤེས་ནས་ངའི་ལུས་དང་ངའི་ངག་དང་ངའི་སེམས་ཡིན་ནོ་ཞེས་རློམ་པ་དང་ངར་སེམས་པས་ལས་དགེ་བ་དང་མི་དགེ་བ་རྣམས་བྱས་ནས་བདེ་འགྲོ་དང་ངན་འགྲོར་མཆོག་ཏུ་གཞོལ་བར་འགྱུར་རོ།1

།ཞེས་སེམས་ཀྱི་
བདག་མེད་པའི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་མ་ཤེས་པར་བདག་དང་བདག་གི་བར་བཟུང་བའི་ཉོན་མོངས་ཀྱི་དབང་གིས་ལས་བསགས་ནས་འཁོར་བར་འཁྱམ་པར་གསུངས་པ་འདི་སྔགས་དང་མཚན་ཉིད་གཉིས་ཀའི་ལུགས་ཀྱིས་འཁོར་བའི་འཇུག་རིམ་ཡིན་ནོ། །དེས་ན་སྲིད་པར་འཁྱམ་པའི་རྩ་བ་བདག་འཛིན་གཅོད་བྱེད་ཀྱི་བདག་མེད་པའི་ལྟ་བ་ནི་ལམ་གཉིས་ཀ་ལ་འདྲ་བས་སྔགས་ཀྱི་ལམ་ལ་ཡང་བསྟན་པའི་སྙིང་པོ་བདག་མེད་པའི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གཏན་ལ་ཕེབས་པའི་ཤེས་རབ་དང་མ་བྲལ་བ་སྙིང་པོའ་དོན་དུ་གཟུང་བར་བྱའོ།། ིགཉིས་པ་ལ་གཉིས། བར་དོར་གནས་པའི་དུས། བར་དོའ་མཚན་ཉིད་བསྟན་པའོ། །དང་ ིཔོ་ནི། ཤི་འཕོས་པ་དེ་བར་དོར་ཡུན་ཇི་ཙམ་ཞིག་གནས་སྙམ་ན། ཇི་སྲིད་དུ་སྐྱེ་གནས་ཕྱི་མར་སྐྱེ་བའི་རྒྱུ་རྐྱེན་གྱི་ཚོགས་པ་མ་རྙེད་པ་དེ་སྲིད་དུ་སྲིད་པ་བར་མ་དོ་ན་གནས་སོ་ཞེས་གསུངས་པ་ནི་ངེས་པར་བཤད་པ་ཡིན་པས་དེ་ནི་བར་དོ་ཐམས་ཅད་ལ་འདྲ་བ་ཡིན་ནོ། །དུས་དེ་ཡང་ཇི་ཙམ་སྙམ་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༢༣ ཕྲེང་། ༡

32 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ན་ཞག་བདུན་དུ་ཞེས་པ་ནི་བར་དོའ་ཚེ་གཅིག་གི་དབང་དུ་མཛད་ཀྱི་སྤྱིར་ནི་གང་དུ་སྐྱེ་བའི་རྒྱུ་རྐྱེན་ ིམ་ཚོགས་ན་བར་དོ་དེ་ཤི་ནས་བར་དོར་ཞག་བདུན་ཕྲག་བདུན་གནས་ལ་དེ་ཚུན་ཆད་ཀྱིས་སྐྱེ་བའི་རྐྱེན་ཚོགས་པ་རྙེད་པར་འགྱུར་རོ། །སྡོམ་འབྱུང་ལས་ཀྱང༌། ཚོགས་པ་མ་རྙེད་དེ་སྲིད་དུ། །ཞག་བདུན་བར་དོའ་སྲིད་པར་གནས། །སྲིད་པ་བར་དོའི་སེམས་ཅན་ནི། །འགྲོན་པོ་རྣམས་ཀྱི་བགྲོད་པ་ ིབཞིན། །འདི་ལྟར་ལས་ཀྱི་སྲད་བུ་ཡིས། །འགྲོ་བ་དྲུག་ཏུ་རབ་ཏུ་རྒྱུ།1

།ཞེས་གསུངས་སོ། །བར་
དོའ་གནས་ཚད་ནི། ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས། བར་མ་དོའི་སྲིད་པ་དེ་ཡང་སྐྱེ་བའི་རྐྱེན་མ་རྙེད་ཀྱི་ ིབར་དུ་རེ་ལྟར་ཐོགས་ན་ཞག་བདུན་གནས་པར་ཟད་དོ། །རྐྱེན་རྙེད་ན་ནི་ངེས་པ་མེད་དོ། །ཡང་མ་རྙེད་ན་ནི་ལུས་བརྗེས་ནས་ཡང་ཞག་བདུན་དུ་གནས་སོ། །རྐྱེན་མ་རྙེད་ན་ཞག་བདུན་ཕྲག་བདུན་གྱི་བར་དུ་ཡང་གནས་སོ། །དེ་ལས་འདས་ཕན་ཆད་ནི་གདོན་མི་ཟ་བར་སྐྱེ་བའི་རྐྱེན་རྙེད་པར་འགྱུར་རོ།2

།ཞེས་གསལ་བར་གསུངས་ཏེ། རེ་ལྟར་ཐོགས་ན་ཞེས་དང་ངེས་པ་མེད་དོ་ཞེས་
གསུངས་པས་ཞག་བདུན་ནི་ཚེ་གཅིག་གི་རིང་མཐའོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། དྲི་བ་དང༌། ལན་ནོ། །དང་པོ་ནི། སྲིད་པ་བར་མ་དོའ་སྒྲ་དོན་དང་ལུས་ ིཀྱི་རང་བཞིན་ཇི་ལྟར་ལགས་ཞེས་ཞུས་པའོ། །གཉིས་པ་ལ་གསུམ། བར་དོའ་རང་བཞིན་སྤྱིར་ ིབསྟན་པ། བྱང་སེམས་ཀྱི་བར་དོ་བྱེ་བྲག་ཏུ་བཤད་པ། སྤྱིའི་མཚན་ཉིད་གཞན་3

བསྟན་པའོ། །དང་
པོ་ནི། དྲི་བའི་ལན་སྨྲས་པ། ཚེ་སྔ་མའི་འཆི་སྲིད་དང་ཚེ་ཕྱི་མའི་སྐྱེ་བའི་སྲིད་པའི་བར་ན་བདག་གི་ངོ་བོ་མངོན་པར་གྲུབ་ཅིང་ད་གཟོད་ཡུལ་གཞན་དུ་སྐྱེ་བ་འགྲུབ་པ་དེ་ལ་སྲིད་པ་བར་མ་ཞེས་གསུང་རབ་ལས་བཤད་དེ་སྐྱེ་འཆི་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་གནས་པའི་སྲིད་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེའི་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་གཞན་ནི་དྲིའི་ཕྱིར་འགྲོ་ཞིང་དྲིས་བརྟས་པར་འགྱུར་བས་དྲི་ཟ་དང་། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་ཡིད་སྐྱེ་གནས་སུ་འགྲོ་བའམ་ཁུ་ཁྲག་སོགས་ཀྱི་རྒྱུ་ལ་མ་ལྟོས་པར་ཡིད་ལས་སྐྱེས་པས་ཡིད་ལས་བྱུང་བ་དང་། སྐྱེ་བ་འགྲུབ་པ་ལ་ཕྱོགས་པས་ན་མངོན་པར་འགྲུབ་པ་དང་། སྲིད་པ་ཚོལ་བའི་ངང་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༨ ཤོག ༧༧༧ ཕྲེང་། ༡༤
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༢ ཤོག ༢༩༢ ཕྲེང་། ༡༧
3 གཙང་། ཤོག ༢༣ ན ༥ སྤྱིའི་མཚན་ཉིད་བསྟན་པའོ།།

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 33

ཚུལ་ཅན་ཡིན་པས་ན་སྲིད་པ་ཚོལ་བ་ཞེས་གསུངས་སོ། །བར་དོ་དེ་ཡང་ན་ཚོད་གཞོན་ཞིང་དབང་པོ་རྣོ་བར་འགྱུར་ཏེ། མཛོད་འགྲེལ་ལས། བོངས་ཚོད་ནི་བྱིས་པ་ལོ་ལྔའམ་ལོ་དྲུག་ལོན་པ་ལྟ་བུ་སྟེ་དེ་ཡང་དབང་པོ་གསལ་བ་ཡིན་ནོ།1

།ཞེས་གསུངས་པ་བཞིན་ནོ།།
གཉིས་པ་ནི། ཇི་ལྟར་ཏེ་དཔེར་ན། དགའ་ལྡན་གྱི་སྐྱེ་བ་གཅིག་གིས་ཐོགས་པའི་བྱང་
ཆུབ་སེམས་དཔའ་མཚན་དང་དཔེ་བྱད་ཐམས་ཅད་དང་ལང་ཚོ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་ཡང་ཡིན་པ་དེ་བཞིན་དུ་མའི་རུམ་དུ་སྟེ་ཡུམ་གྱི་ལྷུམས་སུ་རབ་ཏུ་འཇུག་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སྲིད་པ་བར་མ་དོ་ན་གནས་པ་ཡང་མཚན་དང་དཔེ་བྱད་དང་ལྡན་ཞིང་ལང་ཚོ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་གླིང་བཞི་པ་བྱེ་བ་ཕྲག་བརྒྱར་ཡང་བྱང་སེམས་བར་དོ་ན་གནས་པ་འདིའི་འོད་ཀྱི་སྣང་བས་གསལ་བར་བྱེད་དོ། །བར་དོ་མངལ་དུ་འཇུག་ཚུལ་འོག་ཏུ་སྟོན་ཅིང་འདིར་བར་དོའ་ིམཚན་ཉིད་སྟོན་པས་ན་འདི་བྱང་སེམས་ཀྱི་བར་དོ་སྟོན་པ་ཡིན་གྱི་བར་དོས་སྐྱེ་བ་ལེན་ཚུལ་སྟོན་པ་མིན་ནོ། །མཛོད་འགྲེལ་ལས་ཀྱང༌། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ནི་དཔེར་ན་གཞོན་ནུ་ཐོར་བུ་ལྟ་བུ་མཚན་དང་དཔེ་བྱད་དང་བཅས་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་སྲིད་པ་བར་མ་ལ་གནས་པ་ཡུམ་གྱི་ལྷུམས་སུ་འཇུག་པས་གླིང་བཞི་བྱེ་བ་ཕྲག་བརྒྱ་སྣང་བར་མཛད་དོ།2

།ཞེས་བྱང་སེམས་དགའ་ལྡན་
ནས་འཕོ་བའི་བར་དོ་ངོས་བཟུང་བ་དང་འདི་གཉིས་དོན་གཅིག་ཡིན་པས་སྔར་བཤད་པ་བཞིན་དུ་ཤེས་པར་བྱའོ། །འདིར་མཛོད་འགྲེལ་ལས་ཡུམ་གྱི་རྨི་ལམ་ན་གླང་པོ་ཆེའི་ཕྲུག་གུ་དཀར་པོ་ཞུགས་པར་གཟིགས་པ་དང་། ཆོས་ལྡན་རབ་འབྱོར་གྱིས་གླང་ཆེན་དཀར་པོ་མཆེ་བ་དྲུག་དང་ལྡན་པ་ཞིག་ཡུམ་གྱི་ལྷུམས་སུ་ཞུགས་པར་བཤད་པ་དང་། སྔར་གྱི་བྱང་སེམས་ཀྱི་བར་སྲིད་ཀྱི་རྣམ་པ་མི་འདྲ་བའི་རྩོད་སྤོང་ལ། དུད་འགྲོའ་སྐྱེ་གནས་བཟློག་ནས་ཡུན་རིང་དུ་ལོན་པའི་ཕྱིར་མཚན་ ིམ་ཙམ་དུ་ཟད་དེ་དཔེར་ན་རྒྱལ་པོ་ཀྲི་ཀྲིའི་རྨི་ལྟས་བཞིན་ནོ། །ཞེས་སྔ་མའི་ལན་དུ་གསུངས་ལ། ཆོས་ལྡན་རབ་འབྱོར་གྱི་ཚིག་ནི་སྡེ་སྣོད་གསུམ་གང་ཡང་མིན་པས་ངེས་པར་དྲང་མི་དགོས་ལ་གལ་ཏེ་འདྲེན་ནའང་ཡུམ་གྱི་རྨི་ལམ་དང་མཐུན་པར་ཚིགས་བཅད་བྱས་སོ་ཞེས་དྲང་བར་བྱ་བར་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༢༩༣ ཕྲེང་། ༢༡
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩༠ ཤོག ༢༩༤ ཕྲེང་། ༡

34 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གསུངས་ཤིང༌། ལྷའི་སྲིད་པ་བར་མ་བོངས་ཚོད་རྫོགས་པར་གསུངས་པས་བྱིས་པ་ལོ་ལྔའམ་དྲུག་ལོན་པ་ལྟ་བུ་ནི་མི་ལ་སོགས་པའི་བར་སྲིད་ལ་དགོངས་སོ།།
གསུམ་པ་ལ་གཉིས། མདོ་ནས་བཤད་པའི་མཚན་ཉིད་དང༌། མངོན་པའི་བསྟན་བཅོས་
ནས་བཤད་པའི་མཚན་ཉིད་དོ། །དང་པོ་ནི། བར་དོའ་མཚན་ཉིད་གཞན་ནི་བཟང་སྐྱོང་གིས་ ིཞུས་པའི་མདོ་ལས་ཇི་སྐད་དུ་གསུངས་པ་བཞིན་ཏེ་བར་དོ་དེ་ཡང་རགས་པའི་འབྱུང་བ་ཆེན་པོ་རྣམས་རབ་ཏུ་སྤངས་པའི་ཕྲ་བའི་ལུས་ཅན་ཏེ། རྣམ་འགྲེལ་ལས། ལུས་ཅན་ཡིན་ཡང་ཕྲ་བའི་ཕྱིར། །འགའ་ཞིག་ལ་ལར་ཐོགས་མེད་དེ། །ཆུ་བཞིན་གསེར་ལ་དངུལ་ཆུ་བཞིན།1

།ཞེས་གསུངས་
པ་ལྟར་རོ། །ལྷའི་དྲན་པ་རབ་ཏུ་གསལ་བ་ཐོབ་པ་ནི། ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས། སྐྱེ་བའི་གནས་མ་བླངས་ཀྱི་བར་དུ་དེའི་མིག་ལྷའི་མིག་ལྟ་བུར་ཐོགས་པ་མེད་དོ།2

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་ལྷའི་དྲན་
པ་སྟེ་ལྷའི་མིག་གི་ཤེས་པ་དང་འདྲ་བའི་མིག་རབ་ཏུ་གསལ་བ་ཐོབ་པའོ། །མིག་དེས་འདོད་པ་དྲུག་ལ་སྤྱོད་པའི་ལྷ་དང་དམྱལ་བ་བཅུ་དྲུག་མཐོང་བ་ནི་འདོད་པའི་བར་དོའ་དབང་དུ་མཛད་ལ་ ིདེ་ཡང་འདོད་པའི་འགྲོ་བ་རྣམས་ཀྱི་ཡ་མཐའ་དང་མ་མཐའ་བཟུང་བས་བར་གྱི་མི་དང་ངན་འགྲོ་གཞན་གཉིས་མཐོང་བ་ཡང་མཚོན་ནོ། །མཐོང་ཚུལ་ནི་ས་ཡི་དངོས་གཞིར་བར་དོ་དེས་རང་དང་རིགས་མཐུན་པའི་བར་དོ་དང་རང་དང་དེ་དག་གང་དུ་སྐྱེ་བའི་སྐྱེ་གནས་མཐོང་བར་གསུངས་པས་ལྷ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་མཐོང་ངོ༌། །བར་དོ་དེ་ཡང་ལག་པ་སོགས་ཡན་ལག་དང་ཉིང་ལག་ཐམས་ཅད་མ་ཚང་བ་མེད་པའི་རང་གི་ངོ་བོ་སྟེ་ལུས་སྣང་བ་སྟེ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །དེས་ན་ཕྱིས་སྐྱེ་གནས་སུ་སྐྱེ་བ་བླངས་པའི་འོག་ཏུ་མིག་ལ་སོགས་པ་མ་ཚང་བ་འབྱུང་གི་བར་དོར་མི་འབྱུང་བར་གསུངས་སོ། །འདི་ལྟར་བདག་གི་སྔོན་གྱི་ལུས་དེ་དང་དེ་ནི་འདི་དང་འདི་ཡིན་ནོ་ཞེས་རབ་ཏུ་ཤེས་སོ། །འོན་ཀྱང་རྣམ་ཤེས་མི་གནས་པས་སྔོན་གྱི་ལུས་ལ་འདོད་པ་མི་འབྱུང་གི་ཡུལ་ལ་འདོད་པ་འབྱུང་བར་ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས་གསུངས་སོ།།
གཉིས་པ་ནི། བར་དོ་དེའི་མཚན་ཉིད་གཞན་ཡང་མངོན་པ་མཛོད་ཀྱི་ཚིག་ལེའུར་བྱས་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༩༧ ཤོག ༥༠༧ ཕྲེང་། ༡༧
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༢ ཤོག ༦༩༢ ཕྲེང་། ༡༢

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 35

པ་ལས་ཇི་སྐད་གསུངས་པ་ལྟར་ཡིན་ཏེ། བར་དོ་ན་1

ད་གཟོད་སྐྱེ་བ་བླངས་པའི་སྐད་ཅིག་དང་པོ་
དོར་བའི་སྐད་ཅིག་གཉིས་པ་ནས་འཆི་བའི་སྐད་ཅིག་ཐ་མ་དོར་བའི་གོང་ཡན་ཆད་ནི་སྔོན་དུས་ཀྱི་སྲིད་པ་ཡིན་ལ་དེའི་ཤ་ཚུགས་ཅན་ནི་དེའི་ལུས་དབྱིབས་ཀྱི་རྣམ་པ་ཅན་ཏེ། མཛོད་ལས། དེ་ནི་འཆི་བའི་སྔོན་རོལ་ཏེ། །སྐྱེ་བའི་སྐད་གཅིག་ཕན་ཆད་དོ།2

།ཞེས་གསུངས་པས་སྔོན་དུས་ཀྱི་སྲིད་
པ་ནི་ཚེ་ཕྱི་མའི་འཆི་སྲིད་ལ་ལྟོས་པའི་སྔོན་ཡིན་གྱི་བར་དོ་ལ་ལྟོས་ནས་སྔོན་དུ་འཇོག་པ་མིན་ནོ། །དེས་ན་མངོན་པ་གོང་མར་གང་དུ་སྐྱེ་འགྱུར་གྱི་དབྱིབས་ཅན་དུ་གསུངས་པ་དང་སྔོན་དུས་ཀྱི་སྲིད་པའི་དབྱིབས་ཅན་གཉིས་དོན་འདྲ་བ་ཡིན་ནོ། །གང་དང་གང་གི་བར་སྲིད་གྲུབ་ན་འགྲོ་བ་དེ་དང་དེར་སྐྱེ་བ་མི་ཟློག་པར་མངོན་པ་འོག་མར་བཤད་ལ་ངེས་པ་མེད་པར་འཕགས་པ་ཐོགས་མེད་ཀྱིས་བཤད་དོ། །གཉིས་ཀའི་ལུགས་ལའང་བར་དོར་འདའ་བ་འདོད་པས་བར་དོ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྐྱེ་སྲིད་ལེན་པའི་ངེས་པ་མེད་དོ། །ངན་འགྲོའ་བར་སྲིད་ནི་ཕྱར་བ་ནག་པོའམ་མཚན་མོ་མུན་ནག་ ིགི་སྣང་བ་ལྟ་བུ་དང་། བདེ་འགྲོའ་བར་སྲིད་ནི་སྣམ་བུ་དཀར་པོའམ་མཚན་མོའི་སྣང་བ་ཟླ་འོད་དང་ ིབཅས་པ་ལྟ་བུར་འཕགས་པ་ཐོགས་མེད་ཀྱིས་གསུངས་ལ། དམྱལ་བ་དང་དུད་འགྲོ་དང་ཡི་དྭགས་དང་འདོད་པའི་ལྷ་མི་གཉིས་དང་གཟུགས་ཀྱི་བར་སྲིད་རྣམས་ནི་རིམ་པ་བཞིན་དུ་སྡོང་པོ་ཚིག་པ་དང་དུ་བ་དང་ཆུ་དང་གསེར་ལྟ་བུ་དང་དཀར་པོར་མངལ་འཇུག་ལས་བཤད་དོ།།
འགྲོ་ཚུལ་ནི་ལྷ་དང་མི་དང་ངན་འགྲོའ་བར་སྲིད་རྣམས་ནི་རིམ་པ་བཞིན་གྱེན་དུ་དང་ཐད་ ིཀར་དང་སྤྱིའུ་ཚུགས་སུ་འགྲོ་བར་ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས་བཤད་དོ། །མིག་ལ་སོགས་པའི་དབང་པོ་ཀུན་ཚང་ཞིང་རྡོ་རྗེ་ལ་སོགས་པས་ཀྱང་མི་བཟློག་པས་ཐོགས་རྡུགས་མེད་པ་སྟེ་ལྕགས་ཀྱི་ཐུ་ལུམ་འབར་བ་གཤགས་པའི་ནང་ནས་སྲིན་བུ་བྱུང་ངོ་ཞེས་གྲགས་3

སོ། །ལས་ཀྱི་རྫུ་འཕྲུལ་གྱི་
ཤུགས་ཏེ་མགྱོགས་པ་དང་ལྡན་པས་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་ཀྱང་དགག་པར་མི་ནུས་ཏེ་ལས་སྟོབས་དང་ལྡན་པའི་ཕྱིར་རོ། །བར་དོ་རིགས་མཐུན་རྣམས་དང་ལྷའི་མིག་གི་མངོན་ཤེས་ཀྱིས་མཐོང་

1 ཞོལ། ཤོག ༢༣ བ ༦ གཙང་། ཤོག ༢༤ བ ༦ བར་དོ་ནི་
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༡༦ ཕྲེང་། ༦
3 ཞོལ། ཤོག ༢༤ བ ༡ གཙང་། ༢༥ བ ༡ ཞེས་གྲག་གོ །

36 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གི་སྐྱེས་ཐོབ་ཀྱི་ལྷའི་མིག་གིས་མི་མཐོང་ངོ༌། །ལྷ་ལ་སོགས་པའི་བར་སྲིད་གོང་མ་གོང་མས་འོག་མ་འོག་མ་ཐམས་ཅད་མཐོང་བའི་ལུགས་ཀྱང་མཛོད་འགྲེལ་ལས་བཤད་དོ། །ཞེས་གསུངས་སོ། །ཞེས་སྔ་མ་དང་སྦྱར་ལ་གསུངས་པས་སོ་ཞེས་པ་ནི་ཕྱི་མའི་རྒྱུ་མཚན་དུ་སྦྱར་རོ།།
གཉིས་པ་ནི། སྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་ལ་དེ་ལྟར་གསུངས་པས་དེ་དང་མཐུན་པར་ལྷའི་
རྣལ་འབྱོར་སྒོམ་དགོས་པས་བསྟན་ཏོ་ཞེས་དྲངས་སོ། །གང་གིས་ན་མདོར་བྱས་ལས། དེ་ལྟར་སྦྱོར་བ་དམིགས་ནས་ནི། །རྗེས་སུ་སྦྱོར་བ་བརྩམས་པར་བྱ།1

།ཞེས་སོགས་རྣལ་འབྱོར་དང་རྗེས་
སུ་རྣལ་འབྱོར་སྟོན་པའི་གཞུང་འདིས་སོ། །འདི་མདོར་བྱས་ཀྱི་རྣམ་གཞག་ཡིན་པས་འདི་ཞེས་ཉེ་བའི་ཚིག་གིས་བསྟན་པ་ཡིན་ཏེ། དཔེར་ན་མངོན་རྟོགས་རྒྱན་ལས། སྟོན་པས་འདི་ལས་བཤད་པ་གང༌།2

།ཞེས་ཡུམ་གྱི་མདོའ་དོན་འགྲེལ་པས་ཡུམ་གྱི་མདོ་ལ་ཉེ་བའི་ཚིག་གིས་སྨོས་པ་བཞིན་ ིནོ། །གང་བསྟན་ན་ལྷའི་སྐུ་དང་པོའ་མགོན་པོ་བསྐྱེད་པའོ། །གང་གིས་བསྐྱེད་ན་བསྐྱེད་པའི་རིམ་ ིཔ་སྒོམ་པར་བྱེད་པ་པོ་རྣམས་ཀྱིས་སོ། །རིམ་པ་ཅི་འདྲ་བས་བསྐྱེད་ན་སྔོན་དུ་རྣལ་འབྱོར་དང་དེའི་འོག་ཏུ་རྗེས་སུ་རྣལ་འབྱོར་བསྒོམ་པའི་རིམ་པས་སོ། །གང་དང་འདྲ་བར་བསྐྱེད་ན། ཀྱང་ཞེས་པ་སྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་ལ་དེ་ལྟར་སྐྱེ་བར་མ་ཟད་རྣལ་འབྱོར་པས་ཀྱང་དེ་ལྟར་བསྐྱེད་དོ་ཞེས་པའི་དོན་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་སྐབས་འདིར་ནི་སྔར་བཤད་པའི་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་ཤི་བ་དང་དེ་ནས་བར་ ིདོ་གྲུབ་པ་གཉིས་དང་མཐུན་པར་རོ།།འདིར་བླ་མ་ཁ་ཅིག་གིས་གཞུང་འདིས་བར་སྲིད་དང་མཐུན་པར་ལྷ་བསྐྱེད་3

པ་སྟོན་
པ་བློ་ལ་མ་བདེ་བས་འོག་གི་རྐང་ལག་འགྱུ་སྟེ་གནས་སྐབས་ལྔ་གསལ་བར་འགྱུར་རོ་ཞེས་པའི་འོག་ཏུ་དྲངས་ནས་དང་པོའ་མགོན་པོ་བསྐྱེད་པ་མངལ་གྱི་གནས་སྐབས་དང་སྦྱར་ནས་ ིའཆད་པ་ནི། མཁས་པའི་གཞུང་རྣམ་པ་གཞན་དུ་སྐྱོགས་ཏེ་འཆད་པའི་བཤད་པ་ཆེར་མི་འཚམ་པའོ། །སློབ་དཔོན་འདིས་གཞུང་འདིའི་འོག་ཏུ་བར་དོས་མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་ལེན་ཚུལ་དེ་ནས་མངལ་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༨ ཕྲེང་། ༩
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༤༩ ཤོག ༣ ཕྲེང་། ༡༠
3 ཞོལ། ཤོག ༢༥ ན ༡ ལྷ་བསྐྱེད་ལ་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 37

དུ་འཕེལ་ནས་བཙས་པའི་བར་གྱི་ཆོས་མཐུན་པའི་ཡུལ་བཤད་ནས་དེ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་ཚུལ་གསུངས་ལ། སྐབས་འདིར་ནི་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་ཤི་བ་དང་དེ་ནས་བར་སྲིད་གྲུབ་པ་ ིདང་མཐུན་པར་རྣལ་འབྱོར་གཉིས་ཀྱིས་ལྷའི་སྐུ་བསྐྱེད་པ་གསལ་བར་བསྟན་པས་ན་དེ་དག་གི་སྐབས་རྣམས་ནི་སོ་སོར་བཤད་དགོས་སོ། །དེས་ན་རྣལ་འབྱོར་ལ་བྱང་ཆུབ་པ་གཉིས་ཡོད་པའི་དེ་བཞིན་ཉིད་ལས་བྱང་ཆུབ་པ་ལྷག་མོས་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པ་ནི། བསྐལ་པ་དང་པོའ་མིས་འཆི་ ིབའི་འོད་གསལ་ཉམས་སུ་མྱོང་བ་དང་འདྲ་སྟེ། མདོར་བྱས་ལས་ཆོས་སྐུར་གསུངས་པས་འཆི་བ་སྦྱོང་བྱེད་ཆོས་སྐུ་བསྒོམ་པའོ།།
དེ་ནས་བྱང་ཆུབ་པ་ལྷག་མ་བཞིས་དང་པོའ་མགོན་པོ་བསྐྱེད་པ་ནི་ཤི་བའི་འོད་གསལ་ ིལས་ལངས་པའི་མཐར་བར་དོ་འགྲུབ་པ་དང་འདྲ་སྟེ། རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་སྒྲུབ་ཐབས་ལས། དེ་ལྟར་རྣལ་འབྱོར་དང་རྗེས་སུ་རྣལ་འབྱོར་གྱི་རིམ་པས་བདག་ཉིད་ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་པའི་སྐུར་བསྐྱེད་ནས།1

ཞེས་གསུངས་པས་བར་དོ་སྦྱོང་བྱེད་ལོངས་སྐུ་བསྒོམ་པའོ། །དེ་ནས་ལོངས་
སྐུ་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བ་སོགས་རྣལ་འབྱོར་ལྷག་མ་གཉིས་བསྒོམ་པ་ནི་བར་དོས་མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་བླངས་པ་དང་འདྲ་སྟེ། འདི་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བ་ཡིན་པས་སྐྱེ་བ་སྦྱོང་བྱེད་སྤྲུལ་སྐུ་བསྒོམ་པའོ། །འོག་ཏུ་ལོངས་སྐུས་མི་རྣམས་ཀྱི་དོན་མཛད་པར་མི་ནུས་པས་སྤྲུལ་པའི་སྐུ་གཟུང་བའི་དོན་དུ། མའི་མངལ་དུ་འཇུག་པའི་སྤྲུལ་པ་བསྟན་པ་དང་འདྲ་བར་བར་དོ་ཐ་མལ་པའི་མིག་གི་ཡུལ་དུ་མི་རུང་བ་དེས་མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་བླངས་པ་རྫོགས་པ་ནས་ཐ་མལ་པས་མཐོང་དུ་རུང་བ་དང་འདྲ་བར། རྣལ་འབྱོར་ལྷག་མ་རྣམས་བསྒོམ་པར་གསུངས་པས་ཀྱང་དང་པོའ་མགོན་པོ་བསྐྱེད་ ིཔ་འབྲས་བུའི་སྐབས་ཀྱི་ལོངས་སྐུ་དང་གཞིའི་སྐབས་ཀྱི་བར་དོ་དང་འདྲ་བ་དང༌། དེ་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བ་འབྲས་བུའི་སྐབས་ཀྱི་སྤྲུལ་སྐུ་དང་གཞིའི་སྐབས་ཀྱི་མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་བཟུང་བ་དང་འདྲ་བ་ཤིན་ཏུ་གསལ་བ་ཡིན་ནོ། །མདོ་བསྲེ་ལས་ཀྱང༌། རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོའ་བདག་ཉིད་ཇི་ལྟ་བ་ ིབཞིན་དུ་བསྒོམ་པ་ནི་རྗེས་སུ་རྣལ་འབྱོར་རོ།།
དེ་ནས་ལེའུ་དང་པོ་ལས་གསུངས་པའི་རིག་པའི་སྐྱེས་བུའི་གཟུགས་ཅན་དུ་བསྟན་པའི་
1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༥༤༦ ཕྲེང་། ༢

38 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་ལུས་ཀྱིས་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་བྱ་བར་མི་ནུས་པས་ན།1

ཞེས་དང་པོའ་ིམགོན་པོ་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བའི་སྐབས་སུ་དེའི་རྒྱུ་མཚན་དུ་གསུངས་པ་འདི་དང་གཞུང་འདི་གཉིས་ཀྱང་དོན་འདྲ་བར་སྣང་ངོ༌། །ལེའུ་དང་པོའ་སྒྲོན་གསལ་ལས་ཀྱང༌། དེ་ནས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ ིམི་བསྐྱོད་པ་དང་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པས་ནི་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཕུང་པོ་ལ་སོགས་པར་རྗེས་སུ་ཞུགས་པས་སྤྲུལ་པའི་སྐུ་འཛིན་པར་མཛད་པ་བསྟན་པ་ཡིན་ཏེ།2

ཞེས་སྐྱེ་བ་བཟུང་
བའི་དོད་དང་སྤྲུལ་སྐུ་གཉིས་གཅིག་ཏུ་གསུངས་པས་དང་པོའ་མགོན་པོ་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་དགོས་ ིཔ་ཡང་འདོད་ལ་མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་བཟུང་བའི་དོད་དུ་ཡང་འདོད་པ་ནི་འགལ་བའོ། །རིམ་ལྔ་ལས་ཀྱང༌། ཀུན་རྫོབ་བདེན་པ་སྒྱུ་མ་ཉིད། །ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་པའི་སྐུ་ཡང་དེ། །དེ་ཉིད་དྲི་ཟའི་སེམས་ཅན་ཡིན།3

།ཞེས་ལོངས་སྐུ་བར་དོའ་དོད་དུ་གསུངས་པས་དང་པོའི་མགོན་པོ་བསྐྱེད་པ་ནི་བར་དོ་ ིདང་ཆོས་མཐུན་པར་གདོན་མི་ཟ་བར་བྱ་དགོས་སོ། །དེ་ལྟར་ན་སྲིད་པ་སྐྱེ་བ་དང་ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་བ་རྣམས་ཀྱི་སྙིང་པོ་ནི་སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ་དང་མཐུན་པར་ལམ་གྱི་སྐུ་གསུམ་བསྒོམས་པས་འབྲས་བུའི་སྐུ་གསུམ་དང་ཡང་མཐུན་པར་འབྲས་བུའི་རྣམ་པ་ལམ་དུ་བྱེད་པ་འདི་ཡིན་ལ། རིམ་པ་གཉིས་ཀ་ལ་སྦྱོང་བྱེད་སྐུ་གསུམ་བསྒོམ་ལུགས་ཀྱི་ཁྱད་པར་འགའ་ཞིག་མ་གཏོགས་པ་སྤྱིར་གཞི་འབྲས་ཀྱི་ཆོས་གསུམ་དང་མཐུན་པར་སྐུ་གསུམ་བསྒོམ་པ་ཙམ་ནི་འདྲ་བ་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་རིམ་པ་དང་པོའ་སྐབས་སུ་སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ་གྱི་སོ་སོའི་ཆོས་མཐུན་ངོས་མ་ཟིན་པར་འཕྱུགས་ ིན་རྒྱུད་འགྲེལ་དུ་སེམས་དབེན་དང་འོད་གསལ་གྱི་མཐར་སྒྱུ་མ་དང་ཟུང་འཇུག་གི་སྐུར་བཞེངས་པ་ལོངས་སྐུ་དང་དེ་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བའི་རྣམ་གཞག་ཡང་ཡང་གསུངས་པ་རྣམས་ཀྱི་གནད་ཟིན་པ་ཡང་ངེས་པར་འཕྱུག་པ་ཡིན་པས་འདི་གལ་ཆེའོ།།
དེས་ན་སྔོན་དུས་ཀྱི་བཤེས་གཉེན་ཁ་ཅིག་ཉི་མ་དང་པདྨ་དང་དེའི་སྟེང་གི་ཡི་གེ་
གསུམ་དང་འདྲེས་ནས་ཟླ་བ་གཅིག་ཏུ་སོང་བའི་སྦྱང་གཞི་ནི་རིམ་པ་ལྟར་ཕ་དང་མ་དང་བར་དོ་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༣༢ ཕྲེང་། ༩
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༨༦༠ ཕྲེང་། ༡༧
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༨ ཕྲེང་། ༧

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 39

དང་ཕ་མ་བར་དོ་དང་བཅས་པ་གསུམ་བདེ་བས་བརྒྱལ་བ་ཡིན་ལ། རང་བཞིན་གྱི་རིགས་ཡོད་པས་མེར་མེར་པོ་ལ་ཨོཾ་ལྟར་ལྟར་པོ་ལ་ཨཱཿགོར་གོར་པོ་ལ་ཧཱུཾ་གི་དབྱིབས་རང་ཆས་སུ་ཡོད་པ་དང་། འཁྲང་འགྱུར་དང་རྐང་ལག་འགྱུས་པའི་སྐབས་ལྔ་ནི་ས་བོན་དང་ཕྱག་མཚན་དང་སྐུ་རྫོགས་པའི་སྦྱང་གཞིར་བཞེད་པ་དང༌། སྔོན་གྱི་ཁ་ཅིག་ནི་ཕའི་རྡོ་རྗེ་རྒྱས་པ་ཉི་མ། ཕ་མ་གཉིས་ཕན་ཚུན་ཆགས་པ་ཟླ་བ། མ་ཡི་པདྨ་རྒྱས་པ་པདྨ། དེའི་སྟེང་གི་ཡི་གེ་གསུམ་བར་སྲིད་ཀྱི་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ། འདྲེས་པ་ནི་བར་དོ་དང་ཁུ་ཁྲག་གསུམ་འདྲེས་ནས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ས་ཐོབ་པ་དང་ཆོས་མཐུན་ལ་གནས་སྐབས་དང་པོ་གཉིས་ཀྱི་ཚེ་འབྲུ་གསུམ་གྱི་དབྱིབས་དང་། བར་པ་གཉིས་ཀྱི་ཚེ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྙིང་པོ་ཅན་ཡིན་པས་ཕྱག་མཚན་གྱི་དབྱིབས་སུ་ཡོད་ལ་ལྔ་ཁ་ནི་སྔར་དང་འདྲ་བར་འཆད་པ་ཡང་རྣར་མི་འོང་སྟེ། དཔལ་ཀླུའི་བྱང་ཆུབ་ལ་སོགས་པའི་ཆེན་པོ་དག་གིས་བར་དོ་དང་ལོངས་སྐུ་ཆོས་མཐུན་སྦྱར་བའི་ཆོས་མཐུན་ཁྱད་པར་ཅན་དོར་ནས། སྣང་རུང་མ་དམིགས་པས་ཁེགས་པའི་ཨོཾ་ལ་སོགས་པའི་དབྱིབས་སྒྲུབ་བྱེད་ལྟར་སྣང་ལ་བརྟེན་ནས་ནན་ཏན་གྱིས་བསྒྲུབ་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་བཞིན་དུ་མན་ངག་སྙེ་མའི་སྙེ་མ་བཅུ་གཉིས་པར་ཡང་མངོན་བྱང་ལྔས་དང་པོའ་མགོན་པོ་བསྐྱེད་པ་མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་བླངས་པ་དང་ཆོས་མཐུན་སྦྱར་བ་ཡང་ ིཆེན་པོ་དག་གི་གཞུང་དང་འགལ་བས་ཡིད་བརྟན་པའི་གནས་སུ་མི་རུང་ངོ༌། །ཕྱིས་ཀྱི་བླ་མ་ཁ་ཅིག་གིས་ནི་ལུགས་དེ་རྣམས་བཀག་ནས་རང་གི་ལུགས་འདི་ལྟར་འཇོག་སྟེ། ཟླ་ཉི་པདྨ་གསུམ་ནི་ལུགས་བཟློག་གི་སྣང་བ་གསུམ། དེ་དག་བསྐྱེད་པའི་ཡི་གེ་གསུམ་ནི་སེམས་ཀྱི་བཞོན་པའི་རླུང༌། པདྨའི་སྟེང་གི་ཡི་གེ་གསུམ་ནི་བར་དོའ་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ། འདྲེས་པ་ནི་བར་དོར་སྐྱེ་ ིབ་བླངས་པ་སྤྲོ་བསྡུས། ཟླ་བ་རྫོགས་པ་ནི་རྣམ་ཤེས་རླུང་གི་བཞོན་པ་ཅན་ལ་བརྟེན་ནས་བར་དོའ་ཕུང་པོ་རྫོགས་པ་དང་ཆོས་མཐུན་ནོ།། ིལུགས་བཟློག་གི་སྣང་བ་ལས་བར་དོ་འགྲུབ་ལུགས་ལ། སྙེ་མ་ཉེར་གཅིག་པར་ཐམས་
ཅད་སྟོང་པ་ཤི་བའི་འོད་གསལ་ལས་བྱུང་བའི་སྣང་བ་ཉེར་ཐོབ་ཀྱི་ཚེ་བར་སྲིད་གྲུབ་ལ་སྣང་བ་མཆེད་པ་ནི་བར་དོས་འདོད་པ་ལེན་པའི་སེམས་དང་སྣང་བ་ནི་སྐྱེ་བ་གཟུང་བའི་སེམས་སུ་བཤད་པ་སུན་འབྱིན་ཏེ། ཉེར་ཐོབ་ཀྱི་ཚེ་བར་སྲིད་གྲུབ་པ་མི་འཐད་དེ་བར་དོ་འགྲུབ་པ་ལ་སྣང་བ་གསུམ་

40 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ག་དགོས་པའི་ཕྱིར་ཏེ། རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་འཕྲེང་བ་ལས། སྣང་བ་གསུམ་གྱི་མཚན་ཉིད་ཅན། །གང་འདི་རྣམ་ཤེས་གསུམ་ཐོབ་པ། །སེམས་ཅན་ཁམས་ནི་མ་ལུས་པའི། །རང་བཞིན་རྩ་བ་འདི་ཡིན་ནོ།1

།ཞེས་སོ། །དེས་ན་འོད་གསལ་ལས་ལྡང་བ་དང་བར་དོར་སྐྱེ་བ་སྲང་མདའི་མཐོ་དམན་ལྟར་འབྱུང་བས་འོད་གསལ་ལས་ལྡང་བར་རྩོམ་འདོད་པའི་ལྡང་སེམས་ལ་གཉིས་ལས་མི་གསལ་བ་ནི་ཉེར་ཐོབ་ཡིན་ལ་གསལ་བ་ནི་སྣང་བ་མཆེད་པའོ། །འོད་གསལ་ལས་ལངས་པ་དང་དུས་མཉམ་པའི་བར་དོའ་སེམས་གསལ་བ་ནི་སྣང་བའོ། །སྐྱེ་བ་གཟུང་བའི་སེམས་སྣང་བར་བྱེད་པ་ཡང་ ིམི་འཐད་དེ་བར་དོ་ཤི་ནས་སྐྱེ་བ་ལེན་པ་ལ་ལུགས་མཐུན་གྱི་སྣང་བ་གསུམ་རིམ་གྱིས་བྱུང་ནས་མཐར་འཆི་བའི་འོད་གསལ་དུ་འགྲོ་དགོས་པས་སྣང་བ་ཙམ་ནས་འོད་གསལ་དུ་མི་འགྲོ་བའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་ལུགས་བཟློག་གི་ཐ་མར་འབྱུང་བའི་སྣང་བ་ལས་སྣང་བ་མཆེད་པར་འགྲོ་བ་ནི་སྐྱེ་བ་ལེན་པའི་དོན་དུ་འགྲོ་བ་སོགས་ཀྱི་སྐབས་སོ། །དེ་ཉེར་ཐོབ་ཏུ་ཐིམ་པ་ནི་སྐྱེ་སྲིད་ལ་གཞོལ་བའི་བར་དོ་འགག་པ་ལ་ཕྱོགས་པའི་སེམས་ཏེ་དེ་འོད་གསལ་དུ་ཐིམ་ནས་སྐྱེ་བ་ལེན་ནོ།།
སྣང་བ་དེ་གསུམ་སྦྱོང་བ་ལ་ཟླ་བ་ལས་བྱང་ཆུབ་པ་དང༌། ས་བོན་དང་ཕྱག་མཚན་ལས་
བྱང་ཆུབ་པ་དང༌། སྐུ་རྫོགས་པ་ལས་བྱང་ཆུབ་པ་གསུམ་ཡིན་ཏེ། རིམ་ལྔ་ལས། ཤེས་རབ་ངོ་བོ་ཉིད་འདི་ནི། །ཟླ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་དག་ཏུ་བརྟག །སེམས་ཉིད་རང་གིས་མཐོང་འགྱུར་ཏེ། །རང་ཉིད་ཟླ་བའི་གཟུགས་བཞིན་ནོ། །དེ་ནས་ཟླ་བ་ལ་དམིགས་པ། །རྡོ་རྗེ་མཚན་མར་རབ་ཏུ་བརྟག །འདི་ནི་རྡོ་རྗེ་ལས་བྱུང་བའི། །རྣལ་འབྱོར་པ་ཡི་ཐབས་སུ་བཤད། །ཟླ་བ་རྡོ་རྗེ་སོགས་མཉམ་སྦྱོར། །སེམས་དང་སེམས་བྱུང་འདུས་པ་སྟེ། །ཤེས་རབ་ཐབས་སུ་འདུས་པ་ལས། །ལྷ་ཡི་གཟུགས་ནི་འབྱུང་བར་འགྱུར། །ཕྱག་རྒྱ་བཞིས་ནི་རྒྱས་བཏབ་ཅིང༌། །ལྷ་ཡི་ང་རྒྱལ་འཆང་བྱེད་དེ། །བསྐྱེད་པའི་རིམ་དང་ལྡན་པར་ནི། །སྔགས་པས་རྟག་ཏུ་སྤྱོད་པར་འགྱུར།2

།ཞེས་པ་དྲངས་
ནས་དེ་ལྟར་འཆད་དོ། །འདི་ལ་ཅུང་ཟད་དཔྱད་ན། ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས། བར་མ་དོའ་སྲིད་པ་ ིཕྱོགས་དེ་ནས་བར་ཆད་མེད་པར་དུས་གཅིག་ཏུ་འགག་པ་དང་སྐྱེ་བའི་ཚུལ་གྱིས་སྲང་གི་ཐོར་ཏོ་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༨༦ ཕྲེང་། ༥
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༠ ཕྲེང་། ༡༥

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 41

མཐོ་དམན་དུ་འགྱུར་བ་བཞིན་དུ་འབྱུང་བར་འགྱུར་རོ།1

།ཞེས་འཆི་སྲིད་འགགས་པ་དང་བར་སྲིད་
གྲུབ་པ་གཉིས་བར་དུ་གཞན་གྱིས་མ་ཆོད་པར་དུས་མཉམ་པར་གསུངས་ལ་དེ་ལྟར་དུ་རང་ཡང་བཞེད་ཅིང་བར་སྲིད་རྫུས་ཏེ་སྐྱེ་བའི་ཡན་ལག་དང་ཉིང་ལག་ལ་སོགས་པ་རྣམས་དུས་གཅིག་ཏུ་འགྲུབ་པར་གསུངས་པའི་ཕྱིར། ཤི་བའི་འོད་གསལ་ལས་ལུགས་བཟློག་ཏུ་ཤར་བའི་ཉེར་ཐོབ་ཀྱི་ཚེ་བར་དོར་སྐྱེས་པ་དགོས་པས་དེ་འགོག་པ་མི་འཐད་དོ། །ལྡང་སེམས་གཉིས་པོ་འཆི་སྲིད་ཀྱི་སྐབས་ལ་འཇོག་ན་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་ཡིན་གྱི་ཉེར་ཐོབ་དང་མཆེད་པར་མི་རུང་ལ་དེ་གཉིས་བར་དོ་གྲུབ་པའི་སྐབས་ལ་འཇོག་ན་རང་གི་ཁས་བླངས་པ་དང་ཡང་འགལ་ཞིང་སྐབས་དེ་གཉིས་སུ་མི་འཇོག་ན་སྲིད་པ་གཉིས་ཀྱི་བར་དུ་བཞག་དགོས་པས་ལུང་དང་ཁས་བླངས་པ་གཉིས་ཆར་དང་འགལ་བར་སྣང་ངོ༌། །སེམས་ཅན་ཁམས་ནི་མ་ལུས་པའི། །རང་བཞིན་རྩ་བ་འདི་ཡིན་ནོ།2

།ཞེས་
པའི་ལུང་གིས་ནི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུའི་རྟོག་པའི་རྩ་བར་སྣང་བ་གསུམ་དགོས་པར་བསྟན་གྱི། སེམས་ཅན་དུ་གང་སྐྱེ་བ་ཐམས་ཅད་ལ་སྔར་གྱི་ཤི་བའི་འོག་ཏུ་སྣང་བ་གསུམ་སྟོན་པར་མི་སྣང་ངོ༌། །རིམ་པ་གཉིས་པའི་ལུང་དོན་ཡང་གཞིའི་སྣང་བ་གསུམ་ལས་བར་དོ་འགྲུབ་པ་དང་ཆོས་མཐུན་པར་ཟླ་བ་རྡོ་རྗེ་སོགས་ལས་ལྷ་བསྐྱེད་པའི་རིམ་པ་སྟོན་པ་མིན་གྱི། རྫོགས་རིམ་པས་ཡེ་ཤེས་གསུམ་ལས་ལྷ་བསྐྱེད་པའི་དོད་བསྐྱེད་རིམ་པས་ཟླ་བ་དང་རྡོ་རྗེ་སོགས་ལས་ལྷའི་སྐུ་བསྐྱེད་དོ་ཞེས་སྟོན་པའི་དོན་ཡིན་ཏེ་སྔར་དྲངས་པ་ལྟར་བསྐྱེད་རིམ་པའི་སྔགས་པས་དེ་ལྟར་སྤྱོད་པར་གསུངས་པའི་འོག་ཏུ། ད་ནི་ཡོངས་རྫོགས་རྣལ་འབྱོར་གྱི། །མཚོན་པར་བྱེད་པ་བདག་3

ནི་བྱ།4

།ཞེས་སོགས་ཀྱིས་འོད་གསལ་ལས་ལངས་པའི་ཡེ་ཤེས་གསུམ་ལས་མཚན་དཔེས་
སྤྲས་པའི་སྐུ་འབྱུང་བར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ།།
བསྐྱེད་རིམ་ལ་ལུགས་འབྱུང་གི་སྣང་བ་གསུམ་གྱི་རིམ་པ་བཤད་ལ་རྫོགས་རིམ་ལ་
ལུགས་བཟློག་གི་སྣང་བའི་རིམ་པ་བཤད་ཀྱང་དེ་གཉིས་ཀྱི་གོ་རིམ་རིམ་གཉིས་ལ་འདྲ་བ་མི་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༢ ཤོག ༦༩༡ ཕྲེང་། ༢༡
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༨༦ ཕྲེང་། ༦
3 ཞོལ། ཤོག ༢༨ ན ༥ གཙང་། ༢༩ བ ༤ དག་ནི་བྱ།
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༡ ཕྲེང་། ༤

42 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དགོས་ཀྱི་སྤྱིར་སྣང་བ་གསུམ་ལས་ལྷའི་སྐུ་འབྱུང་བ་ཙམ་དུ་འདྲ་བས་ཆོག་གོ །གཞན་ཡང་ལུང་དེས་ཟླ་བ་དང་རྡོ་རྗེ་སོགས་འདྲེས་པ་ལས་ལྷ་བསྐྱེད་པར་བསྟན་ལ་འདིར་ནི་ཟླ་བ་གདན་དུ་བྱས་པའི་སྟེང་དུ་བསྐྱེད་དེ་སྟོན་པ་དང་གནས་ཕུན་ཚོགས་ཡིག་དོན་དུ་བཤད་པའི་སྐབས་བཞིན་ནོ། །ལུགས་བཟློག་གི་སྣང་བ་གསུམ་པ་སྐྱེ་བ་གཟུང་སེམས་སུ་བཤད་པ་ལ་ཡང་སྐྱོན་མེད་དེ། བར་དོ་སྲིད་པ་ཚོལ་བའི་ངང་ཚུལ་ཅན་ཡིན་པས་ཐོག་མ་ནས་སྐྱེ་བ་འཚོལ་བའི་སེམས་འབྱུང་གི་བར་དོ་འགག་ཁ་མའི་ཚེ་ཁོ་ན་མི་དགོས་པས་སོ། །དེས་ན་བར་དོ་ནི་ཤི་བའི་འོད་གསལ་ལས་ལུགས་བཟློག་ཏུ་ལངས་པའི་རླུང་སེམས་ཙམ་ལས་གྲུབ་པ་འབྱུང་བའི་ལུས་རགས་པ་སྤངས་པའི་ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བའི་ལུས་ཅན་ཡིན་པས་ཡིད་ལུས་དང་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ལུས་ཅན་ཞེས་གསུངས་སོ། །དེ་དང་མཐུན་པར་ལྷ་བསྐྱེད་པ་ལ་ཤི་བའི་འོད་གསལ་དང་འདྲ་བ་ནི་དེ་བཞིན་ཉིད་ལས་བྱང་ཆུབ་པའོ། །དེའི་ངང་ནས་ལངས་པ་ལ་ལྷ་བསྐྱེད་པའི་རྒྱུར་སྔོན་དུ་ཟླ་བ་ལས་བྱང་ཆུབ་པ་སྟོན་པ་ནི་རླུང་གི་བཞོན་པ་ཅན་གྱི་རྣམ་ཤེས་རྣམ་པ་ཟླ་བ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་སྣང་བ་ཙམ་ལས་བསྐྱེད་པའི་ལྷའི་སྐུ་ནི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ལུས་ཅན་དུ་བསྟན་པའི་ཕྱིར་རོ།།
དེ་ལ་སྟོང་ཉིད་ཀྱི་ངང་ནས་ལྡང་བའི་ཟླ་ཉི་པད་གསུམ་ནི་གཞིའི་ལུགས་བཟློག་གི་སྣང་
བ་གསུམ་དང་འདྲ། ཡི་གེ་གསུམ་སྔ་རྟིང་རྣམས་ནི་གཞིའི་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་བཞོན་པའི་རླུང་དང་འདྲ། དེ་རྣམས་འདྲེས་པས་ནི་གཞིའི་སྐབས་ཀྱི་རླུང་སེམས་དབྱེར་མི་ཕྱེད་པ་མཚོན། སྤྲོ་བསྡུས་ཟླ་བ་རྫོགས་པ་ནི། རྒྱུད་རྡོར་འཕྲེང་ལས། སྐྱེ་དང་གནས་དང་འཇིག་པ་དང༌། །སྲིད་པ་བར་མར་གནས་པ་སྟེ། །ཇི་སྙེད་འཇིག་རྟེན་གྱིས་བརྟགས་པ། །སེམས་ཀྱི་རླུང་གི་རྣམ་འཕྲུལ་ལོ།1

།ཞེས་
གསུངས་པ་ལྟར་རླུང་གི་བཞོན་པ་ཅན་གྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ནི་སྣོད་བཅུད་ཀྱི་རྩ་བ་ཅན་དུ་མཚོན་པར་བྱེད་པའོ། །དེ་ནས་ངོ་བོ་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཙམ་ཞིག་རྣམ་པ་ཟླ་བའི་རྣམ་པར་སྣང་བ་ལས་ཆུ་ལས་ཆུ་བུར་སྐྱེ་བ་བཞིན་དུ་ས་བོན་སྐྱེས་ནས་དེས་ཕྱག་མཚན་དང་དེས་ལྷའི་སྐུ་རྫོགས་པར་བསྐྱེད་པ་ནི། རླུང་སེམས་ཙམ་ལས་གྲུབ་པའི་བར་དོའ་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་བྱ་བ་དང་བཅས་ ིཔ་བཞི་དང་འདྲ་བར། གསུང་ཆོས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་དང་། ཐུགས་དམ་ཚིག་གི་ཕྱག་རྒྱ་དང་། སྐུ་ཕྱག་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༨༩ ཕྲེང་། ༦

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 43

རྒྱ་ཆེན་པོ་དང་། འཕྲིན་ལས་ལས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་བཞི་ལས་མི་འདའ་བའི་ཚུལ་གྱིས་རྒྱས་བཏབ་ནས་ལྷའི་སྐུ་བསྒོམས་པས་ཐ་མལ་པའི་སྒོ་གསུམ་བྱ་བ་དང་བཅས་པ་སྦྱོང་བའོ། །འཕྲིན་ལས་ནི་ས་བོན་སོགས་ལས་སྤྲོ་བསྡུ་བྱེད་པ་ལ་བྱའོ། །འདི་དག་ཀྱང་སྤྱིར་ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་བ་ཡིན་གྱི་སྔ་རྟིང་གི་རིམ་པ་ལ་སོགས་པའི་ཕྲ་མོ་འགའ་ཞིག་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་སྦྱར་རྒྱུ་མ་བྱུང་ཡང་སྐྱོན་མེད་དེ་སྐབས་གཞན་དུ་བསྟན་པ་དང་འདྲའོ།།
གསུམ་པ་ནི། མདོར་བྱས་ལས། དང་པོ་མགོན་པོ་བསམས་ནས་ཀྱང༌། །ཤིན་ཏུ་སྦྱོར་
བ་ཡང་དག་བརྩམས། །ཞེས་པ་ནས། ཏིང་འཛིན་སེམས་དཔའ་ཞེས་བྱ་བ། །ཡི་གེ་ཧཱུཾ་ནི་དེ་རུ་དགོད།1

།ཅེས་པའི་བར་གྱིས་ལོངས་སྐུ་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བ་ནས་སེམས་དཔའ་གསུམ་བརྩེག་ཏུ་བྱ་བའི་བར་ནི་བར་དོ་མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་བླངས་པ་དང་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ་ཡིན་པས་འདི་ལ་གཉིས། མཐུན་ཡུལ་བཤད་པ། དེ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པར་སྒོམ་ཚུལ་ལོ།།
དང་པོ་ལ་གཉིས། སྐྱེ་བ་ལེན་ཚུལ་མདོར་བསྟན་པ། རྒྱས་པར་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི།
ཇི་ལྟར་ཏེ་དཔེར་ན་མའི་མངལ་དུ་འཇུག་པ་ཉེ་བར་བསྟན་ཏོ་ཞེས་དྲངས་སོ། །གང་ན་སྐྱེ་བ་གཅིག་གིས་ཐོགས་པའི་བྱང་སེམས་ཆེན་པོ་དགའ་ལྡན་ན་བཞུགས་པས་སོ། །གང་གི་དོན་2

དུ་མཆོག་གི་
སྤྲུལ་པའི་སྐུར་སྐྱེ་བ་འཛིན་པའི་དོན་དུའོ། །དེར་སྐྱེ་བ་གཟུང་དགོས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི་བྱང་སེམས་དེས་མི་ལ་སོགས་པའི་གདུལ་བྱ་ཐ་མལ་པའི་ཡང་དོན་མཛད་དགོས་ལ། སྔར་ལོངས་སྐུར་སངས་རྒྱས་པའི་སྐུ་དེ་དེ་རྣམས་ཀྱིས་མཐོང་དུ་མི་རུང་བས་དེའི་སྒོ་ནས་མི་དང་དེས་མཚོན་པའི་གདུལ་བྱ་ཐ་མལ་པ་རྣམས་ཀྱི་དོན་མཛད་པར་མི་སྤྱོད་པས་སོ། །འདིས་ནི་ལོངས་སྐུས་མི་ལ་སོགས་པའི་དོན་མཛད་པའི་ཕྱིར་དུ་སྐྱེ་བ་གཅིག་གིས་ཐོགས་པའི་བྱང་སེམས་སུ་སྤྲུལ་ནས་འཛམ་བུ་གླིང་དུ་སྤྲུལ་སྐུར་སངས་རྒྱ་བར་བསྟན་པས་བདག་ཅག་གི་སྟོན་པ་ལྟ་བུ་ནི་སྔོན་སངས་རྒྱས་ཟིན་ནས་འདོད་ཁམས་སུ་མཛད་པ་བསྟན་པར་བཞེད་དོ། །སྐྱེ་བ་འཛིན་ཚུལ་ནི་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་གྱི་བྱང་སེམས་ཀྱི་བར་དོ་དེ་ཡུམ་གྱི་ལྷུམས་སུ་མི་ཡི་ཕུང་པོ་དང་ཁམས་དང་སྐྱེ་མཆེད་ཀྱི་རྗེས་སུ་ཞུགས་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༨ ཕྲེང་། ༡༢
2 ཞོལ། ཤོག ༢༩ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༣༡ ན ༡ དོན་དུ་ན་མཆོག་

44 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པའི་སྒོ་ནས་སོ། །དཔེ་དེ་བཞིན་དུ་སྐྱེ་བ་ལེན་ཏོ་ཞེས་དྲངས་སོ། །གང་གིས་ན་བྱང་སེམས་དེར་མ་ཟད་སྔར་བཤད་པའི་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་ཤི་བའི་འོག་ཏུ་སྲིད་པ་བར་མ་ན་གནས་པའི་བར་དོ་དེ་ ིཡང་ངོ༌། །སྐྱེ་བ་ལེན་པའི་དུས་ནི་ཉིན་ཞག་བདུན་པ་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་དོར་ཏེའོ། །གང་གི་མཐུས་སྐྱེ་ན་འཁོར་བ་ཐོག་མ་མེད་པའི་རང་གི་བདག་གཉིས་སུ་རྣམ་པར་རྟོག་པའི་བག་ཆགས་ལས་བྱུང་བའི་ལས་ཀྱིས་ཡང་དག་པར་བསྐུལ་ཏེའོ། །བར་སྲིད་སྐྱེ་སྲིད་དུ་འཇུག་པའི་ཚུལ་ནི་འོག་ནས་འཆད་པའི་རིམ་པ་འདིས་སོ།།
གལ་ཏེ་སྐབས་འདི་རྣམས་གཞིའི་སྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་དང་བསྐྱེད་རིམ་སྒོམ་པ་ཆོས་
མཐུན་པར་སྟོན་པའི་སྐབས་མ་ཡིན་ནམ། ཅིའི་ཕྱིར་སྐབས་འདིར་འབྲས་བུའི་སྤྲུལ་སྐུ་འགྲུབ་པ་དང་གཞིའི་བར་དོས་སྐྱེ་བ་ལེན་ཚུལ་ཆོས་མཐུན་པར་སྟོན་སྙམ་ན། དེ་ལ་སྔོན་གྱི་བླ་མ་ཁ་ཅིག་ལྷ་བསྐྱེད་པ་ལ་ཚུལ་གཉིས་ལས་སངས་རྒྱས་འཚང་རྒྱ་བའི་རིམ་པ་དང་མཐུན་པར་བསྐྱེད་པ་ནི་དེ་ཉིད་བསྡུས་པ་སོགས་ནས་བསྟན་པ་རྣམས་ཡིན་ལ། སེམས་ཅན་སྲིད་པར་སྐྱེ་བ་དང་མཐུན་པར་བསྐྱེད་པ་ནི་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོ་ནས་བསྟན་པ་འདིའོ་ཞེས་དེ་གཉིས་མི་མཐུན་པར་འཆད་མོད་ཀྱང༌། གཞིའི་སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་པ་ན་ཆོས་ལོངས་སྤྲུལ་གསུམ་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་དགོས་པས་གཞི་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་པ་དང་འབྲས་བུ་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་པ་ལ་འགལ་བ་མ་མཐོང་ངོ༌།།
དེས་ན་འཆི་བ་ཆོས་སྐུ་དང་འདྲ་བ་ནི་རྣམ་གཞག་བཞི་པ་ནས་འཆད་པར་འགྱུར་ལ་བར་
དོ་དང་སྐྱེ་བ་གཉིས་ལོངས་སྤྲུལ་དང་འདྲ་བར་འདིར་བསྟན་པ་ན་ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་བའི་གཙོ་བོའ་ིདོན་མི་འཕྱུག་ལ། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་འཆད་པར་འགྱུར་བ་ལྟར་སྐུ་གསུམ་པོ་གང་བསྒོམས་པས་སྦྱང་གཞི་གང་སྦྱོང་བའི་ཚུལ་མི་འཆུག་པ་དང་མངོན་རྟོགས་ཀྱི་འདིའི་རྗེས་སུ་འདི་སྒོམ་དང་འདི་ལྟར་སྒོམ་པའི་རྒྱུ་མཚན་རྣམས་ཀྱང་བདེ་བླག་ཏུ་ངེས་པར་འགྱུར་བས་དེའི་ཕྱིར་གཞི་དང་འབྲས་བུའི་ཆོས་མཐུན་གསུངས་སོ། །དེ་ནི་དཔེར་ན་འབྲས་བུའི་སྐབས་སུ་ལོངས་སྐུས་སྤྲུལ་པའི་སྐྱེ་བ་འཛིན་པའི་རྒྱུ་མཚན་འདིར་གསུངས་པས་དང་པོའ་མགོན་པོ་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་དགོས་པའི་རྒྱུ་ ིམཚན་ཤེས་པ་ལྟ་བུའོ། །གཞན་ཡང་ལོངས་སྐུས་འགྲོ་བ་གང་གི་ཕུང་པོ་སོགས་ལ་ལྷུམས་སུ་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 45

ཞུགས་པས་དེའི་རྟེན་ལ་འཚང་རྒྱ་བའི་སྤྲུལ་པ་སྟོན་པའི་རྟེན་དེ་ནི་སྤྱིར་མིའི་འགྲོ་བ་དང་དེའི་ནང་ནས་ཀྱང་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་རྟེན་ཁྱད་པར་ཅན་ཡིན་པ་དེ་བཞིན་དུ། སྔགས་པས་གང་དང་མཐུན་པར་བསྒོམས་པས་དེའི་དོད་ལ་སྤྲུལ་པའི་སྐུ་འགྲུབ་པའི་སྐྱེ་བ་དང་དེ་འཛིན་པའི་བར་དོ་རྣམས་ཀྱང་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་དབང་དུ་བྱས་པ་དགོས་པར་བསྟན་པའི་ཕྱིར་དུ། བྱང་སེམས་ཡུམ་གྱི་ལྷུམས་སུ་འཇུག་པ་དང་འདྲ་བའི་མའི་མངལ་དུ་སྐྱེ་བའི་བར་དོ་བསྟན་གྱི་བར་དོ་མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་འཛིན་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དབང་དུ་མ་བྱས་ཏེ་འོག་ནས་འཆད་པ་བཞིན་ནོ།།
གཉིས་པ་ལ་གསུམ། བར་དོ་མ་ཡི་མངལ་དུ་འཇུག་པའི་རིམ་པ། ཞུགས་ནས་མངལ་
དུ་འཕེལ་བའི་རིམ་པ། མངལ་ནས་ཕྱིར་འཐོན་པའི་རིམ་པའོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས། མངལ་འཛིན་པའི་མ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ཇི་ལྟར་བྱུང་བ། དེ་ནས་བར་དོ་ཇི་ལྟར་ཞུགས་པའོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས། བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་རྣམས་ཐ་མལ་པའི་མིར་གྱུར་པའི་རིམ་པ། ཕོ་མོ་བྱུང་ནས་གྲོང་ ིཔའི་ཆོས་བསྟེན་ཚུལ་ལོ།།
དང་པོ་ནི། བར་དོས་སྐྱེ་བ་ལེན་པ་དེ་ལ་ལེན་པའི་རིམ་པ་ནི་འོག་ནས་འབྱུང་བ་འདི་ཡིན་
ཏེ། བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་རྣམས་སྔར་ཐ་མལ་པའི་མིར་རིམ་གྱིས་འགྱུར་བར་བསྟན་པའི་འགྱུར་ ིཚུལ་ནི་བདུད་རྩི་སྟེ་སའི་བཅུད་ཟ་བ་ནས་བཟུང་སྟེ་ཇི་སྲིད་དུ་འབྲས་ཆན་ཟ་བ་ཡན་ཆད་ཀྱིས་ཐ་མལ་པའི་ལུས་སུ་འགྱུར་རོ། །འཇིག་རྟེན་འཆགས་པའི་དུས་ན། ས་ཆེན་པོ་འདི་རྒྱ་མཚོ་འབའ་ཞིག་ཏུ་གྱུར་པའི་སྟེང་ན་འོ་མ་བསྐོལ་བ་གྲངས་པའི་སྤྲིས་མ་ཆགས་པ་བཞིན་དུ་ཆགས་པའི་ས་ཡི་བཅུད་ཁ་དོག་དྲི་རོ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་ཁ་དོག་ནི་མར་གསར་ལྟ་བུ་རོ་ནི་སྦྲང་རྩི་མ་བསྐོལ་བ་ལྟ་བུ་ཡོད་པ་དེ། སྔར་བཤད་པའི་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་བརྐམ་ཆགས་ཅན་ཞིག་གིས་སོར་མོའི་ིརྩེ་མོས་བླངས་ཏེ་མྱང་བར་བྱེད་ཅིང་དེ་ལ་འདོད་པར་བྱེད་དོ། །དེ་བཞིན་དུ་སེམས་ཅན་གཞན་གྱིས་ཀྱང་བྱེད་དེ་ཁམ་ཟས་ཟོས་པ་དེས་དེ་དག་གི་ལུས་ལ་སྲ་བ་དང་ལྕི་བ་ཉིད་ཀྱིས་ནོན་ཏེ་ལུས་ཀྱི་ཁ་དོག་གསལ་བའི་འོད་མི་སྣང་བར་གྱུར་ཏོ། །དེའི་འོག་ཏུ་མུན་པ་སྐྱེས་པས་ཉི་མ་དང་ཟླ་བ་དག་འཇིག་རྟེན་དུ་བྱུང་ལ། རྒྱུ་སྐར་དང་ཉིན་མཚན་དང་ཟླ་བ་དང་ཟླ་བ་ཕྱེད་དང་དུས་ཚིགས་དང་ལོ་དག་ཀྱང་བྱུང་ངོ་། །ས་ཡི་བཅུད་ཟོས་པའི་དབང་གིས་འོད་ནུབ་ནས་ཉི་ཟླ་བྱུང་བར་ལུང་རྣམ་

46 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

འབྱེད་ལས་གསུངས་པ་ལྟར་མཛོད་འགྲེལ་ལས་ཀྱང་འབྱུང་བས་འབྲས་ཆན་ཟོས་པའི་འོག་ཏུ་ཉི་ཟླ་བྱུང་བ་མིན་ནོ། །ཟས་དེ་ཉུང་ངུ་ཟོས་པ་རྣམས་ཁ་དོག་བཟང་ལ་མང་དུ་ཟོས་པ་རྣམས་ཁ་དོག་ངན་པར་གྱུར་པ་ན་ང་ནི་ཁ་དོག་བཟང་ལ་ཁྱོད་ནི་ངན་ནོ་ཞེས་ཁྱད་དུ་བསད་པའི་དབང་གིས་ས་ཡི་བཅུད་དེ་མེད་པར་གྱུར་ཏོ། །དེ་དག་འདུས་ནས་དེ་ལ་མྱ་ངན་བྱེད་པ་ན་1

ས་ཞག་ཁ་དོག་དོང་
ཀའི་མེ་ཏོག་ལྟ་བུ་རོ་སྔར་དང་འདྲ་བ་ཞིག་བྱུང་བ་ནས་ཁྱད་དུ་བསད་པའི་བར་སྔར་བཞིན་བྱས་པས་དེ་ཡང་མེད་པར་གྱུར་ཏོ། །དེ་ནས་ཡང་སྔར་བཞིན་མྱ་ངན་བྱེད་པ་ན་མྱུ་གུའི་ཚལ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཁ་དོག་ནི་ཀ་ཏམ་པུ་ཀའི་མེ་ཏོག་ལྟ་བུ་རོ་སྔར་དང་འདྲ་བ་ཞིག་བྱུང་བ་ནས་ནུབ་པའི་བར་ཡང་སྔར་བཞིན་ནོ། །དེ་ནས་ཡང་མ་རྨོས་མ་བཏབ་པའི་འབྲས་ས་ལུ་ཤན་པ་དང་ཕུབ་མ་མེད་པ་རྩ་བ་སོར་བཞི་པ་ནང་བརྡས་2

ན་ནུབ་སྐྱེ་ཞིང་ནུབ་བརྡས་ན་ནང་སྐྱེ་བ་བརྡས་པར་མི་
མངོན་པ་ཞིག་བྱུང་བ་ཟ་བར་བྱེད་དོ།།
གཉིས་པ་ནི། འབྲས་དེ་ཟོས་པ་དང་ཟས་དེ་ཆེས་རགས་པས་དེ་ནས་ཐབས་དང་ཤེས་རབ་
ཀྱི་རྣམ་པར་དབྱེ་བ་བསྟན་པའི་ཆེད་དུ་བཤང་གཅི་འབྱུང་བའི་ལམ་ཕོ་མོའ་དབང་པོ་དང་བཅས་པ་ ིདོད་ཅིང་ཕོ་མོའ་དབྱིབས་ཀྱང་ཐ་དད་པར་གྱུར་ཏོ། །དེ་ནས་སྔོན་ཐོག་མ་མེད་པ་ནས་ཚུལ་མིན་ ིཡིད་བྱེད་ལ་གོམས་པའི་དབང་གིས་ཕོ་མོ་གཅིག་ལ་གཅིག་ལྟ་ཞིང་ཕན་ཚུན་ཆགས་པའི་སེམས་སྐྱེའོ། །གང་གི་ཕྱིར་ཏེ་གང་ཚུན་ཆད་ཕན་ཚུན་ལོག་པར་ཞུགས་པ་དེ་ནས་བརྩམས་ཏེ་ཕོ་དང་མོ་ཞེས་པའི་མིང་འཇིག་རྟེན་དུ་གྲགས་སོ། །དེ་ཡང་ལོག་པར་ཞུགས་པ་མཐོང་ནས་ས་ལ་སོགས་པ་འཐོར་བ་སོགས་བྱེད་ཅིང་སེམས་ཅན་ངན་པ་ཞེས་སྨྲས་པ་ན་བྱ་བ་མ་ཡིན་པ་བྱེད་པའི་དོན་དུ་ཁྱིམ་བརྩིགས་ཏེ་འདོད་པ་བསྟེན་པ་དང་ཁྱིམ་གྱི་དང་པོའོ། །དེ་ནས་འབྲས་ས་ལུ་དེ་ནང་ཟ་བ་ན་ནང་ལེན་ནུབ་ཟ་བ་ནུབ་ལེན་པ་ལ་སེམས་ཅན་ལེ་ལོ་ཅན་ཞིག་གིས་ནང་དགོངས་3

གཉིས་ཀའི་ས་
ལུ་དུས་གཅིག་ཏུ་བླངས་སོ། །དེ་ནས་སེམས་ཅན་གཞན་ཞིག་གིས་ཀྱང་ཉི་མ་གཉིས་དང་གསུམ་

1 ཞོལ། ཤོག ༣༡ ན ༤ ནས་
2 ཞོལ། ཤོག ༣༡ ན ༦ གཙང་། ཤོག ༣༣ ན ༣ ནང་བརྔས་ན་ནུབ་སྐྱེ་ཞིང་ནུབ་བརྔས་ན་ནང་སྐྱེ་བ་བརྔས་པར་མི་མངོན་
3 ཞོལ། ཤོག ༣༡ བ ༣ དགོང་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 47

དང་བདུན་གྱི་བར་གྱི་ས་ལུ་དུས་གཅིག་ཏུ་བླངས་སོ། །དེ་མཐོང་ནས་གཞན་དག་གིས་ཀྱང་ཟླ་བ་ཕྱེད་དང་ཟླ་བ་གཅིག་གི་ས་ལུ་དུས་གཅིག་ཏུ་བླངས་པས་བརྔས་པ་རྣམས་སླར་མི་སྐྱེ་ཞིང་སོ་བ་དང་ཤན་པ་དང་ལྡན་པར་གྱུར་ཏོ། །ལུང་རྣམ་འབྱེད་ལས་སྔར་བཤད་པའི་ལུས་ཁྱད་པར་ཅན་ཐོབ་
པ་1
དེ་རྣམས་ཉིད་འདིའི་བར་དུ་གྱུར་པར་གསུངས་པས་ལྷག་མོས་དང་ཆོས་མཐུན་སྦྱར་བའི་མི་ནི་བསྐལ་པ་དང་པོའ་རྫུས་སྐྱེས་ཡིན་ལ། མཚམས་འདི་ནས་རྒྱལ་པོ་མང་པོས་བཀུར་བ་བསྐོས་པར་ ིགསུངས་ཤིང་དེའི་གདུང་རབས་ལས་ཤཱཀྱ་རྣམས་བྱུང་བ་ཡིན་པས་དེ་དག་ནི་གླིང་འདིའི་དབང་དུ་བྱས་པའོ། །ལྷག་མ་རྣམས་ནི་ཚིག་མངས་སུ་དོགས་ནས་མ་བྲིས་ཏེ་རྒྱས་པར་ཤེས་པར་འདོད་ན་འདུལ་བ་ལུང་བལྟ་བར་བྱའོ།།
གཉིས་པ་ལ་གསུམ། མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་འཛིན་པའི་རྒྱུ་བསྟན་པ། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་སྐྱེ་གནས་
སུ་འཇུག་ཚུལ། དེའི་རིམ་པ་རྩ་རྒྱུད་དང་མ་རྒྱུད་ནས་ཇི་ལྟར་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་ནི། སྔར་བཤད་པའི་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་ཐ་མལ་པར་གྱུར་པ་ཤི་བའི་རྗེས་སུ་བར་སྲིད་གྲུབ་པ་དང་བསྐལ་པ་དང་ ིཔོའ་མི་ཕོ་མོ་ལོག་པར་འཇུག་པའི་སྐབས་དེ་ནས་གནས་སྐབས་གསུམ་ཉེ་བ་སྟེ་ཚོགས་པར་གྱུར་ ིཔས་མའི་རུམ་དུ་བར་དོ་དེ་མངལ་དུ་འཇུག་པར་འགྱུར་ཏེ། མ་ནད་མེད་པར་ཉམས་བདེ་ཞིང་ཟླ་མཚན་གྱི་ཁྲག་དང་ལྡན་པའི་སྐབས་དང་ཕ་དང་མ་ཕན་ཚུན་རྗེས་སུ་ཆགས་པར་གྱུར་ཅིང་ཕྲད་པ་དང་དྲི་ཟའི་སེམས་ཅན་ཉེ་བར་འཁོར་བ་སྟེ་དེར་ཉེ་བར་གནས་ཤིང་འཇུག་འདོད་པའོ། །མངལ་དུ་འཇུག་པ་ལས། ཕ་མ་ཆགས་པར་གྱུར་ཅིང་ཕྲད་པ་དང་མ་ཡང་རུང་བར་གྱུར་ཅིང་ཟླ་མཚན་དང་ལྡན་པ་དང་དྲི་ཟ་ཡང་ཉེ་བར་གནས་པར་གྱུར་ཅིང་འཇུག་པར་འདོད་ན་སྟེ་དགའ་བོ་དྲི་ཟ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་སྲིད་པ་བར་མའི་སེམས་ཅན་གྱི་ཚིག་བླ་དགས་ཡིན་ནོ།2

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་བཤད་དགོས་
པས་གཞུང་འདིར་ནད་མེད་པ་དང་ཁྲག་དང་ལྡན་པ་སོ་སོར་ཕྲལ་ཞིང་དྲི་ཟ་ཉེ་བ་གནས་སྐབས་གསུམ་གྱི་སྐབས་སུ་མ་བྱུང་བ་ནི་འགྱུར་གྱིས་མ་ཐོན་པའོ། །དེ་ཡང་རླུང་མཁྲིས་བད་ཀན་གྱིས་བསྒགས་པ་དང་དབུས་ནས་འདྲ་བ་དང་གྲོག་མའི་རྐེད་པ་འདྲ་བ་ལ་སོགས་པའི་མངལ་གྱི་ཉེས་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༢༩༤ ཕྲེང་། ༡༠
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༠ ཤོག ༣༡༤ ཕྲེང་། ༡༩

48 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པ་དང་། ཕ་མ་གཉིས་ཀ་ལས་མ་བྱུང་བ་དང་བྱུང་ཡང་གང་རུང་གཅིག་རུལ་བ་ས་བོན་གྱི་ཉེས་པ་དང༌། ཕ་མས་བུ་རྙེད་པ་དང་བུས་ཀྱང་ཕ་མར་འགྱུར་བའི་ལས་མ་བསགས་པ་ལས་ཀྱི་ཉེས་པ་གསུམ་གང་རུང་དང་ལྡན་ན་མངལ་དུ་བུ་མི་འཆགས་པར་མངལ་འཇུག་ལས་གསུངས་པས་དེ་དག་དང་ཡང་བྲལ་བ་དགོས་སོ།།
གཉིས་པ་ནི། དེ་དག་ཚོགས་པ་དེ་ནས་ཕོ་མོ་དེ་དག་ཕན་ཚུན་རྗེས་སུ་ཆགས་པས་རྡོ་རྗེ་
དང་པདྨ་བྱིན་གྱིས་བརླབས་པ་སྟེ་རྒྱས་པར་བྱས་པས་འཁྱུད་པ་དང་འོ་བྱ་བ་ལ་སོགས་པའི་འཁྲིག་པའི་བྱ་བས་ཕོ་མོའ་དབང་པོ་གཉིས་མཉམ་པར་སྦྱོར་བ་བར་དོ་དེས་མཐོང་ངོ༌། །དེ་ནི་ས་ཡི་དངོས་ ིགཞི་ལས་ཕ་མ་ལས་བྱུང་བའི་ཁུ་ཁྲག་ལ་ཕ་མ་ཉལ་པོ་བྱེད་པ་མེད་བཞིན་དུ་མཐོང་བའི་ཕྱིན་ཅི་ལོག་གི་བློ་ཡིན་པར་གསུངས་སོ། །དེ་མཐོང་བས་འདོད་པའི་ཡུལ་ཉེ་བར་ལེན་པའི་ཕྱིར་དུ་སྲིད་པ་བར་མ་སྤོང་སྟེ་སྐྱེ་བ་ལེན་ནོ། །དེ་ཡང་མི་རྟ་ལ་ཞོན་པ་བཞིན་དུ་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་བདག་པོ་ཐུགས་རྡོ་རྗེ་བར་དོའ་སེམས་ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བའི་ལུས་དང་བཅས་པ་དེ་རླུང་གི་བཞོན་པ་ལ་ཡང་དག་ ིཔར་ཞོན་ནས་ཤིན་ཏུ་མྱུར་བར་འོང་ཞིང་སྐད་ཅིག་ཐང་ཅིག་གམ་ཡུད་ཙམ་གྱིས་ཕྱོགས་དེར་ཕྱིན་ནས་རྣམ་པར་སྣང་མཛད་ཀྱི་སྒོ་ནས་འཇུག་གོ།
འདི་ལ་སྔོན་གྱི་བླ་མ་དག་བཤད་1

པ་ལ་རྣམ་སྣང་དུ་གསུངས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་བཤང་ལམ་
རྣམ་སྣང་གི་སྒོར་འཆད་པ་མི་འཐད་དེ། ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའ་ལྟར་ཞེས་དམ་ཚིག་པ་ལ་ཡེ་ཤེས་པ་འཇུག་པའི་སྒོར་གསུངས་པས་སོ། །དེས་ན་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའ་སྤྱི་བོ་ནས་འཇུག་པ་ལྟར་རྣམ་སྣང་སྐུ་རྡོ་རྗེ་གང་དུ་འགོད་པའི་སྒོ་སྤྱི་བོ་ནས་འཇུག་གོ །སྡོམ་འབྱུང་ལས་ནི། དང་པོ་ཕ་མའི་ཀུན་སྦྱོར་ལས། །སྲིད་པའི་སྐྱེ་བ་2

ཅན་དུ་མཐོང༌། །ཤིན་ཏུ་ངེས་པར་ཀུན་དགའི་སྟོབས། །ཁ་ཡི་ལམ་
ལ་རབ་ཏུ་འཇུག3

།ཅེས་ཁ་ནས་འཇུག་པར་ཡང་བཤད་ལ་དེ་ཡང་ཕའི་ཁ་ཡིན་པར་རྒྱུད་རྡོར་འཕྲེང་
ལས། སྔོན་ལས་རླུང་གི་རྣམ་ཤེས་ནི། །བརྒྱ་ལ་གང་ཚེ་འགྲོ་འགྱུར་ན། །ཕ་ཡི་ཁ་ལ་མཚུངས་པར་

1 ཞོལ། ཤོག ༣༢ བ ༤ གཙང་། ཤོག ༣༤ བ ༤ བཤང་བ་ལ་
2 ཞོལ། ཤོག ༣༢ བ ༦ གཙང་། ཤོག ༣༤ བ ༥ སྐྱེ་བོ་ཅན་དུ་
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༨ ཤོག ༧༧༧ ཕྲེང་། ༡༧

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 49

ལྡན། །དེ་ཚེ་ཆགས་པའི་དབང་དུ་འགྱུར། །གསང་གནས་ཟླ་མཚན་ལྡན་པའི་རྩ། །མེ་དང་ཉི་མ་འཆར་བ་ན། །དེ་ཚེ་ལྷག་པར་ཆགས་པས་ནོན། །ཆགས་པ་མཆོག་ཏུ་འདོད་པར་འགྱུར། །རྡོ་རྗེ་པདྨ་འདྲེས་པའི་གདོང༌། །འཇུག་པ་རྩ་ཡི་ཁ་ཡི་རླུང༌། །དེ་ཚེ་ས་བོན་དུ་ནི་འགྱུར། །ས་བོན་ལས་ནི་སེམས་ཅན་འབྱུང༌།1

།ཞེས་ལེའུ་བཅུ་བདུན་པ་ལས་གསུངས་སོ། །མཛོད་འགྲེལ་ལས། སྲིད་པ་
བར་མ་ནི་ལྟོ་བ་བརྟོལ་ཏེ་འཇུག་པ་མ་ཡིན་གྱི་སྐྱེ་གནས་ཀྱི་སྒོ་ནས་འཇུག་སྟེ་དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་མཚེ་མ་ལས་གང་ཕྱིས་བྱུང་བ་དེ་ནི་ཕུ་བོ་ཞེས་བྱའོ། །གང་སྔར་བྱུང་བ་དེ་ནི་ནུ་བོ་ཞེས་བྱའོ།2

།ཞེས་
ཀྱང་བཤད་པས་མཐའ་གཅིག་ཏུ་མ་ངེས་སོ། །དང་པོ་གང་ནས་འཇུག་ཀྱང་མཐར་མངལ་གྱི་སྐྱེ་གནས་སུ་འཇུག་པར་ནི་ཐམས་ཅད་འདྲའོ། །བར་སྲིད་ཐོགས་མེད་ཡིན་པས་འཇུག་པའི་སྒོ་ལ་བུ་ག་ནམ་མཁའི་སྒོ་མི་དགོས་ཏེ་ལྕགས་ཀྱི་ཐུ་ལུམ་གཤགས་པའི་ནང་ནས་སྲིན་བུ་བྱུང་བར་གྲགས་3

སོ། །ཞེས་མཛོད་འགྲེལ་ལས་བཤད་པ་ལྟར་རོ། །ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ས་དངོས་ནི་སྤྲོས་པའི་མཚན་
མ་མི་དམིགས་པའི་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་ཤེས་པ་ཡིན་མོད་ཀྱང་བར་དོ་ཤི་བ་ལ་དེར་བཏགས་པ་ནི་རྣམ་རྟོག་རགས་པ་འགགས་པའི་ཆ་ནས་ཡིན་ལ་དེ་ཐོབ་པ་ནི་ཤི་བའི་འོད་གསལ་མྱོང་བའོ།།
འདིར་ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས་ཉལ་པོ་བྱེད་པ་དེ་མཐོང་བ་ན་གཅིག་ལ་ཆགས་ཤིང་ཅིག་
ཤོས་ལ་འབྲལ་འདོད་སྐྱེ་སྟེ། ཕོར་སྐྱེ་ན་བུད་མེད་ལ་ཆགས་ཤིང་སྐྱེས་པ་ལ་འབྲལ་བར་འདོད་ལ་མོར་སྐྱེ་ན་དེ་ལས་བཟློག་སྟེ་འབྱུང་བ་དང༌། དེ་ནས་སྐྱེས་པའམ་བུད་མེད་གང་རུང་གཅིག་ཁོ་ན་མཐོང་ལ་ཇི་ལྟར་ཕྱོགས་དེར་ཉེ་བར་སྦྱོར་བ་དེ་ལྟར་ཡན་ལག་གཞན་མི་སྣང་བར་ཕོ་མོའ་མཚན་ ིམ་ཙམ་ཞིག་མཐོང་བ་ན་ཁོང་ཁྲོ་སྐྱེས་ནས་འཆི་བར་བཤད་དོ། །བར་དོ་ཤི་ནས་ཉིང་མཚམས་སྦྱོར་བ་ནི་སྲང་མདའི་མཐོ་དམན་ལྟར་འབྱུང་བས་དེའི་ཚུལ་ནི་ཐབས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཐིག་ལེ་དང་གཉིས་སུ་མེད་པར་གྱུར་ཏེ་གང་ལ་བརྟེན་ནས་ཤིན་ཏུ་དགའ་བ་སྐྱེ་བའི་གནས་ཁུ་ཁྲག་གི་དབུས་དེར་བར་དོ་ཤི་བའི་སེམས་ཆུད་པ་ཡང་ཡིན་ལ་དེ་དག་གི་སྙིང་པོར་གྱུར་པ་ཡང་ཡིན་པས་ཆུད་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༠༥ ཕྲེང་། ༢
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༢༩༤ ཕྲེང་། ༡༠
3 ཞོལ། ཤོག ༣༣ ན ༤ གཙང་། ཤོག ༣༥ ན ༥ གྲག་གོ །

50 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པའི་སྙིང་པོ་ཡིན་ནོ། །འདིར་ཕ་མ་གཉིས་ཆགས་པ་དྲག་པོའ་སྐབས་སུ་བབ་པ་ན་མཇུག་ཏུ་ཁུ་བ་ ིབསྐ་བ་འབྱུང་ལ་དེའི་རྗེས་སུ་དེ་གཉིས་ཀ་ལས་ཁུ་ཁྲག་གི་ཐིག་པ་གཉིས་ངེས་པར་བྱུང་བ་དེ་མའི་སྐྱེ་གནས་སུ་འདྲེས་ནས་འོ་མ་བསྐོལ་བའི་སྤྲིས་མ་ཆགས་པ་ལྟར་འདུག་པའི་དབུས་སུ་ཀུན་གཞི་རྣམ་ཤེས་འཇུག་པར་ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས་གསུངས་སོ། །ཀུན་གཞི་ཁས་མི་ལེན་པ་རྣམས་ནི་དེ་ཡིད་ཀྱི་ཤེས་པར་འདོད་དོ།།
གསུམ་པ་ནི། དེ་ལྟར་བར་དོས་གང་དུ་སྐྱེ་བ་ལེན་པའི་ཕ་མའི་ཐིག་ལེ་ཇི་ལྟར་འབྱུང་བའི་
ཚུལ་འདུས་པའི་རྩ་བའི་རྒྱུད་ལས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཟིལ་གྱིས་གནོན་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གསུངས་པའི་རིམ་པ་དང་སྦྱར་ན། ལེའུ་དང་པོ་ལས། དེ་ནས་ནམ་མཁའི་དབྱིངས་འདི་ཐམས་ཅད་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྡོ་རྗེའི་ངོ་བོར་གནས་པར་གྱུར་ཏོ། །དེ་ནས་ནམ་མཁའི་དབྱིངས་ཐམས་ཅད་ན་གནས་པའི་སེམས་ཅན་ཇི་སྙེད་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་བྱིན་གྱིས་བརླབས་ཀྱིས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བདེ་བ་དང་ཡིད་བདེ་བ་ཐོབ་པར་གྱུར་ཏོ།1

།ཞེས་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཟིལ་གནོན་རྡོ་རྗེའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་ཞུགས་མ་ཐག་ཏུ་དེ་ལྟར་གྱུར་
པར་གསུངས་ལ། དེའི་འགྲེལ་པ་སྒྲོན་གསལ་དུ་ནམ་མཁའི་དབྱིངས་ནི་རྩ་བདུན་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་གི་ཁོང་སྟོང་དང་རྡོ་རྗེ་ནི་ཐབས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་དང་གནས་པ་ནི་བྱུང་བར་གྱུར་པ་དང་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ནི་ཕུང་པོ་ལ་སོགས་པ་དང་རྡོར་སེམས་ཀྱི་བྱིན་རླབས་ནི་ཐབས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཤར་བ་དང༌བདེ་བ་དང་ཡིད་བདེ་བ་ཐོབ་པ་ནི་དབང་པོ་གཉིས་སྦྱར་བ་ལས་ཆགས་པ་ཆེན་པོའ་མེས་ཞུ་ནས་ ིམཆོག་ཏུ་དགའ་བ་མྱོང་བ་ལ་བཤད་དོ། །དེ་ལྟར་ན་ཕ་མ་གཉིས་སྙོམས་པར་ཞུགས་པ་ན་ཆགས་པའི་མེས་རྩ་གནས་ཐམས་ཅད་ནས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཞུ་ནས་འབབ་པར་གསུངས་པའི་ཐིག་ལེའི་དབུས་སུ་བར་དོའ་ཤེས་པ་འཇུག་པའོ། །སྒྲོན་གསལ་ལས་འདི་འདོད་ཆགས་ཆོས་ཀྱིས་སྦས་ ིདོན་དུ་བཤད་པས་ལམ་སྒོམ་པའི་རྣལ་འབྱོར་ཕོ་མོ་སྙོམས་པར་ཞུགས་པའི་སྐབས་ཡིན་མོད་ཀྱང་མཚན་ཉིད་ལ་དཔྱད་ན་གཞིའི་སྐབས་དང་འདྲ་བས་འདིར་ཡང་སྦྱར་དུ་རུང་ངོ༌།།
རྣལ་འབྱོར་རྒྱུད་ལས་དེ་ལྟར་གསུངས་པར་མ་ཟད་ཀྱི་ཤེས་རབ་ཀྱི་མདོ་སྡེ་རྣལ་འབྱོར་
1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༢༩༢ ཕྲེང་། ༨

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 51

མའི་རྒྱུད་སྡོམ་འབྱུང་ལས་ཀྱང་གསུངས་ཏེ་རྩ་སྟོང་ཕྲག་བདུན་ཅུ་རྩ་གཉིས་ཡང་དག་པར་བསྐུལ་བ་སྟེ་དེ་དག་ནས་ཁམས་བཞུས་ཏེ་ཕོ་མོ་གཉིས་ཀ་ཡང་ཁམས་ཞུ་བ་ལས་བྱུང་བའི་མཆོག་ཏུ་དགའ་བའི་བདེ་བས་ཚིམ་པར་བྱའོ་སྟེ་བྱེད་དོ། །རྩ་གནས་ནས་ཁམས་འཇུ་བའི་རྐྱེན་ནི་ཤེས་རབ་སྟེ་བུད་མེད་དང་ཡེ་ཤེས་ཏེ་སྐྱེས་པ་གཉིས་ཀྱི་གཏུམ་མོའ་མེའི་འོད་ཟེར་ཤར་བ་སྟེ་འབར་བས་རེ་ ིརེར་མ་ཟད་ཕོ་མོ་གཉིས་ཀའི་ཐིག་ལེ་ཡང་ཞུ་བར་གྱུར་ཏོ། །ཁུ་ཁྲག་ཡང་དག་པར་འདྲེས་ནས་བུད་མེད་ཀྱི་སྐྱེ་གནས་ཀྱི་དབུས་སུ་ཐིག་ལེའི་གཟུགས་སུ་བབས་ནས་གནས་སོ། །མེ་དེ་གང་གིས་སྤོར་བ་དང་སྦོར་བའི་མེས་རྩ་སད་པར་བྱེད་ཚུལ་ནི། རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་ལེའུ་བཞི་པ་ལས། དཔའ་བོ་རྣལ་འབྱོར་མ་སྦྱོར་བ། །གང་ཚེ་གསང་བའི་རྩ་གཉིས་ནི། །ཡང་དག་སྦྱོར་བས་རེག་གྱུར་པ། །དེ་ཚེ་ནམ་མཁར་རྣམ་རྒྱས་ཉིད། །ནམ་མཁའ་ལས་ནི་སྐྱེས་པའི་རླུང༌། །དེ་ཡིས་མེ་ནི་རབ་ཏུ་འབར། །རྩ་ནི་སྟོང་ཕྲག་བདུན་ཅུ་གཉིས། །རྩ་རྣམས་རབ་སད་མེ་དེ་ཡིས། །བདེ་བ་ཀུན་གྱི་གོ་འཕང་མཆོག །བདེ་བ་ཆེན་པོ་བྱང་ཆུབ་སེམས། །རྣམ་པར་ཞུ་ནས་རྩར་གནས་པ།1

།ཞེས་
གསུངས་སོ། །དེ་ལྟར་ཁུ་ཁྲག་གཉིས་རྩ་གནས་རྣམས་ནས་སྐྱེ་གནས་སུ་འོང་བའི་ཚུལ་ནི། ཨཱ་ལི་སྟེ་ཁུ་བ་རྩའི་གནས་སོ་སོ་ནས་ཞུ་བ་རྣམས་མཐར་རྩའི་ལམ་གཅིག་ཏུ་འདྲེས་པ་དང་། དེ་བཞིན་དུ་ཀཱ་ལི་སྟེ་ཁྲག་རྣམས་ཀྱང་གཅིག་ཏུ་འདྲེས་པར་གྱུར་ཏེ་ཁམས་ཕྲ་བ་རླུང་ལ་ཞུགས་པས་རླུང་གིས་བསྐྱོད་ནས་ཐུར་དུ་དྲངས་པས་སྐྱེ་གནས་སུ་འདྲེས་པ་ཡིན་ཏེ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། དེ་ཉིད་ཨཱ་ལི་ཀཱ་ལི་རྣམས་དང་ལྷན་ཅིག་དབང་པོ་གཉིས་མཉམ་པར་སྦྱོར་བའི་དུས་སུ་ཁ་ཐུར་དུ་བལྟས་པར་འགྱུར་བས་གསང་བའི་སྣའི་བུ་ག་ནས་ས་བོན་གྱི་གཟུགས་ཀྱིས་ཕྱུང་ནས་སེམས་ཅན་གྱི་ཁམས་རྣམས་སྐྱེད་པར་བྱེད་དོ།2

།ཞེས་གསུངས་ཏེ་དེ་ཉིད་ནི་འབྲུ་གསུམ་ཡིན་ལ་དེ་ཡང་རླུང་འཇུག་གནས་ལྡང་
གསུམ་གྱི་རང་བཞིན་ལ་མཛད་དོ།།
དཔལ་སྡོམ་པ་འབྱུང་བ་ལས། རྟ་ཞོན་པ་ཡི་རྣམ་ཤེས་ནི། །རླུང་གི་བཞོན་པ་ཞོན་པ་
བཞིན། །ཤིན་ཏུ་མྱུར་བར་འོངས་གྱུར་ཏེ། །སྐད་ཅིག་ཐང་ཅིག་ཙམ་ལ་ནི། །གཉིས་དང་སྟོང་ཕྲག་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༦༨ ཕྲེང་། ༢༡
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༩༤ ཕྲེང་། ༧

52 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བདུན་ཅུའི་རྩ། །རབ་བསྐུལ་དེ་ཡི་སྐད་ཅིག་ལ། །མཆོག་ཏུ་དགའ་བ་ཡང་དག་ཐོབ། །ཨཱ་ལི་ཀཱ་ལི་ཞུ་བྱས་པའི། །ཁུ་ཁྲག་དེ་དག་གི་དབུས་སུ། །ཐིག་ལེའི་གཟུགས་ཀྱིས་གནས་པར་འགྱུར།1

།ཞེས་
གསུངས་སོ། །ཁུ་ཁྲག་འདྲེས་པའི་ཐིག་ལེ་སྐྱེ་གནས་ཀྱི་དབུས་སུ་གནས་པ་འདིའི་དོན་གསལ་བར་གསུངས་པ་ནི། འདུས་པའི་རྩ་བའི་རྒྱུད་ལས། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྐུ་དང་གསུང་དང་ཐུགས་རྡོ་རྗེ་བཙུན་མོའ་བྷ་ག་ལ་བཞུགས་སོ། ི 2

།ཞེས་གསུངས་སོ།།
འདིས་བསྟན་ཚུལ་ནི་བཤད་རྒྱུད་སྒྲོན་གསལ་དུ་དྲངས་པ་ལས། འདི་ན་ཕུང་པོ་ལྔ་
རྒྱལ་བ། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཡིན། །དེ་ཡི་བདག་ཉིད་སྐུ་གསུང་ཐུགས། །རྡོ་རྗེ་ཐུགས་འདིར་བདེ་ཆེན་པོ། །བཙུན་མོ་ལེགས་སྦྱངས་ཕྱག་རྒྱ་ཡིན། །ལེགས་སྦྱངས་པདྨ་བྷ་ག་ཡིན། །བཞུགས་པ་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པ་དེར། །ཐིག་ལེའི་གཟུགས་ཀྱིས་གནས་པ་འོ།3

།ཞེས་གསུངས་
པ་ལྟར་རོ། །བར་དོའ་ཤེས་པ་ཁུ་ཁྲག་འདྲེས་པའི་དབུས་སུ་ཞུགས་པ་སྐྱེ་གནས་སུ་གནས་པར་ ིགསུངས་པའི་སྐྱེ་གནས་ནི་མའི་ཕོ་བའི་འོག་ལོང་གའི་སྟེང་གི་བར་ཡིན་པར་མངལ་འཇུག་ནས་གསུངས་པས་འདིར་པདྨ་ལ་གནས་པར་གསུངས་པ་དང་པོ་དེར་ཐིག་ལེ་ཞུགས་པ་ལ་བྱའི་མེར་མེར་པོ་གནས་པའི་སྐྱེ་གནས་ནི་མིན་ནོ། །སྒྲོན་གསལ་ལས་ཐིག་ལེའི་གཟུགས་ཀྱིས་གནས་པ་ལྷ་མོ་བཞིས་ཞུས་ཀྱི་ལུང་དྲངས་ནས་ལྷའི་རྣམ་པ་ཅན་གྱི་སྐབས་སུ་བཤད་མོད་ཀྱང་གཞིའི་སྐབས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་དངོས་ལ་ཡང་བཤད་དུ་རུང་བས་སློབ་དཔོན་འདིས་སྔར་ལྟར་བཤད་དོ།།
གཉིས་པ་ལ་གསུམ། འཕེལ་རིམ་དངོས། གནས་སྐབས་ལྔ་རིགས་ལྔ་དང་སྦྱར་བ། ཁུ་
རྡུལ་གྱི་རྟེན་རྩའི་གཙོ་བོ་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་ནི། མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་བླངས་པ་དེའི་འོག་ཏུ་ལུས་རིམ་གྱིས་འཕེལ་ཏེ་དང་པོ་ནི་མེར་མེར་པོ་སྟེ་ཕྱི་སྤྲིས་མ་ལྟ་བུས་གཡོགས་ལ་ནང་ཤིན་ཏུ་སླ་བར་འདུག་པའོ། །འདིར་དང་པོ་ཕྱོགས་གང་དུ་རྣམ་ཤེས་ཞུགས་པའི་ཕྱོགས་དེ་ནི་སྙིང་ག་སྟེ་ཐ་མ་གང་ནས་རྣམ་ཤེས་འཕོ་བའི་ཕྱོགས་དེར་དང་པོར་འཇུག་པར་ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས་གསུངས་སོ། །འདི་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༨ ཤོག ༧༧༧ ཕྲེང་། ༡༨
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༤༤༢ ཕྲེང་། ༤
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༨༥༠ ཕྲེང་་། ༢

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 53

ལ་མཛོད་འགྲེལ་དང་ལུང་གི་མངལ་འཇུག་ལས། ནུར་ནུར་པོ་དང་གནས་སྐབས་གཉིས་པ་ལ་མེར་མེར་པོ་ཞེས་གསུངས་ལ། ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས་བཟློག་སྟེ་གསུངས་ཀྱང་དོན་གྱི་རིམ་པ་འདྲའོ། །མེར་མེར་པོ་སྨིན་པ་ལས་ལྟར་ལྟར་པོ་སྟེ་ཕྱི་ནང་གཉིས་ཀ་སྤྲིས་མ་ལྟར་གྱུར་ཏེ་ཞོ་ལྟར་འདུག་ལ་ཤར་ནི་མ་གྱུར་པའོ། །ལྟར་ལྟར་པོ་སྨིན་པ་ལས་གོར་གོར་པོར་འགྱུར་ཏེ་ཤར་ནི་གྱུར་ལ་མནན་མི་བཟོད་པའི་སླ་བའོ། །འདི་ལ་ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས་ལྟར་ལྟར་པོ་དང༌། མངལ་འཇུག་ལས། ཟངས་ཀྱི་ཐུར་མ་དང་འདྲ་བས་ནར་ནར་པོ་ཞེས་གསུངས་སོ། །གོར་གོར་པོ་སྨིན་པ་ལས་འཁྲང་འགྱུར་ཏེ་བསྐ་ཞིང་མནན་བཟོད་པའོ། །མངལ་འཇུག་ལས། གདར་དང་འདྲ་བས་གོར་གོར་པོ་ཞེས་གསུངས་སོ། །འཁྲང་འགྱུར་རླུང་གིས་བསྐུལ་ཏེ་སྨིན་པར་བྱས་པ་ལས་རྐང་ལག་འགྱུ་བ་སྟེ་དཔུང་པ་གཉིས་དང་བརླ་གཉིས་དང་མགོ་བོའ་མཚན་མ་ལྔ་འབྱུང་ངོ༌། །ཡང་ཞེས་པ་ནི་ ིགནས་སྐབས་སྔ་མ་རྣམས་སུ་ཡང་རླུང་གིས་བསྐུལ་བར་མ་ཟད་པའོ། །དེ་ལྟར་ན་མེར་མེར་པོ་ལ་སོགས་པའི་མངལ་གྱི་གནས་སྐབས་ལྔ་གསལ་བར་འགྱུར་རོ། །དེའི་འོག་ཏུ་སྐྲ་དང་སེན་མོ་དང་བ་སྤུ་ལ་སོགས་པ་དང་མིག་ལ་སོགས་པའི་དབང་པོ་གཟུགས་ཅན་རྣམས་ཞེས་སྦྱར་ཏེ། མཛོད་འགྲེལ་དུ་མདོ་དྲངས་པ་ལས། སྐྲ་སྤུ་སེན་མོ་ལ་སོགས་དང༌། །དབང་པོ་གཟུགས་ཅན་རྣམས་དང་ནི། །མཚན་རྣམས་རིམ་གྱིས་སྐྱེ་བར་འགྱུར།1

།ཞེས་གསུངས་སོ། །མཚན་མ་ནི་ཕོ་མོའ་རྟགས་ ིཏེ་དེ་རྣམས་རིམ་གྱིས་སྐྱེའོ། །རྒྱལ་པོ་སྲས་ཀྱིས་མིག་ལ་སོགས་པའི་དབང་རྟེན་ལ་མཚན་མར་འཆད་དོ། །སྡོམ་འབྱུང་ལས་ཀྱང༌། དང་པོར་ནུར་ནུར་པོའ་རྣམ་པ། །མེར་མེར་པོ་ནི་གཉིས་པ་ ིཡིན། །ལྟར་ལྟར་པོ་སྐྱེས་གསུམ་པ་སྟེ། །བཞི་པ་གོར་གོར་པོ་ཉིད་དོ། །རླུང་རྣམས་ཀྱིས་ནི་བསྐུལ་བས་ན། །ཉ་ཡི་རྣམ་པ་ལྟ་བུར་འགྱུར། །ཟླ་བ་ལྔར་གྱུར་ས་བོན་ལས། །ཡན་ལག་ལྔ་ནི་རབ་ཏུ་སྐྱེ། །སྐྲ་སྤུ་སེན་མོ་རྣམས་དང་རྟགས། །ཟླ་བ་བདུན་གྱིས་སྐྱེ་བར་འགྱུར། །དབང་པོ་རྣམས་དང་གཟུགས་རྣམས་ནི། །ཟླ་བ་བརྒྱད་ལ་སྐྱེ་བར་འགྱུར། །ཟླ་བ་དགུ་ཡིས་ཡང་དག་རྫོགས། །ཟླ་བ་བཅུ་ལ་སེམས་དང་ལྡན།2

།ཞེས་ཟླ་བ་དགུས་ལུས་རྫོགས་ནས་ཟླ་བ་བཅུ་པ་ལ་ཕྱིར་འབྱུང་བའི་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༢ ཤོག ༣༢༨ ཕྲེང་། ༡༤
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༨ ཤོག ༧༧༨ ཕྲེང་། ༢

54 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སེམས་དང་ལྡན་པར་གསུངས་སོ། །མངལ་འཇུག་ལས། ཞག་བདུན་ཕྲག་སོ་བརྒྱད་རྫོགས་ནས་བཙའ་བར་གསུངས་ལ། ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས་དེ་ནས་ཞག་བཞི་ལོན་ནས་བཙའ་བར་གསུངས་པས་རིལ་པོ་དགུ་དང་ངོ་བཅུར་བྱས་ན་འདི་དང་མཐུན་པར་སྣང་ངོ༌། །མངལ་ན་གནས་པ་ཞག་བདུན་ཕྲག་རེ་རེ་ལ་རླུང་གིས་སྨིན་པར་བྱེད་ཚུལ་རྒྱས་པར་ལུང་གི་མངལ་འཇུག་ལས་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ་འདིར་ཚིག་མངས་སུ་དོགས་ནས་མ་བྲིས་སོ།།
གཉིས་པ་ནི། སྔར་1

གྱི་གནས་སྐབས་དེ་ལ་ཡང་ས་བོན་གྱི་སྟེ་ཁུ་བའི་གནས་སྐབས་དེ་
ནི་གནས་སྐབས་ལྔར་ངེས་པར་སྐྱེ་བ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལྔས་བྱིན་གྱིས་བརླབས་པ་སྟེ་དེར་ང་རྒྱལ་བྱ་བ་ལས། དེ་ལ་མེར་མེར་པོའ་ནི་མི་བསྐྱོད་པས་བྱིན་གྱིས་བརླབས་པ་སྟེ་དེ་བཞིན་དུ་ ིལྷག་མ་བཞི་ལ་ཡང་སྦྱར་རོ། །ཁུ་བར་མ་ཟད་ཁྲག་གི་ཡང་གནས་སྐབས་ལྔ་བསྟན་པར་བྱའོ། །ལྔ་པོ་དེ་ལ་ཁྲག་གི་ཞུ་བའི་གནས་སྐབས་ནི་མི་བསྐྱོད་པའི་འོ། །དེའི་དམར་པོ་ནི་འོད་དཔག་མེད་ཀྱིའོ། །གོང་བུ་སྟེ་གོར་གོར་པོའ་སྐབས་ནི་རིན་ཆེན་འབྱུང་ལྡན་གྱིའོ། །དེའི་འཁྲང་འགྱུར་གྱི་ ིསྐབས་ནི་དོན་ཡོད་གྲུབ་པའི་འོ། །གནས་སྐབས་དེ་བཞི་སྔ་མ་སྔ་མ་ལས་ཕྱི་མ་ཕྱི་མར་སྨིན་ནས་གནས་སྐབས་ལྔ་པར་སོན་པ་ནི་ཡང་དག་པར་འདྲེས་པ་སྟེ་རྐང་ལག་འགྱུ་བའི་སྐབས་སོ། །དེ་ནི་རྣམ་སྣང་གིས་བྱིན་གྱིས་བརླབས་པའོ། །མདོར་ན་མངལ་གྱི་གནས་སྐབས་ལྔ་པོ་དེའི་དང་པོ་མེར་མེར་པོ་ནི་ཁུ་ཁྲག་གཉིས་འདྲེས་པའི་སྐབས་ཙམ་ཡིན་ལ་དེ་རིམ་གྱིས་འཕེལ་ནས་གནས་སྐབས་ཕྱི་མ་བཞིར་འགྱུར་བས་ན་དེ་དག་ལ་ཁུ་བ་དང་ཁྲག་གི་གནས་སྐབས་ལྔ་ལྔར་བྱས་ནས་དེ་དག་རིགས་ལྔ་དང་སྦྱར་བའོ། །སྡོམ་འབྱུང་ལས་ཅུང་མི་འདྲ་ཙམ་དུ་གསུངས་ཏེ། མི་བསྐྱོད་གཟུགས་ཀྱི་ནུར་ནུར་པོ། །མེར་མེར་པོ་ནི་རིན་ཆེན་འབྱུང༌། །དཔག་མེད་མགོན་ཡང་ལྟར་ལྟར་པོ། །དོན་ཡོད་གྲུབ་པ་གོར་གོར་པོ། །འཁྲང་འགྱུར་རྣམ་པར་སྣང་མཛད་དེ། །རྣམ་པ་ལྔར་ནི་བསྟན་པ་ཡིན། །དྲི་ཆུ་ཁྲག་ནི་མི་བསྐྱོད་པ། །ཁུ་བའི་གཟུགས་ཅན་འོད་དཔག་མེད། །གོང་བུ་ཙམ་ནི་རིན་ཆེན་འབྱུང༌། །འདྲེས་པ་རྣམ་པར་སྣང་མཛད་ནས།2

།ཞེས་ཏེ་ཕྱི་མ་ལ་མི་བསྐྱོད་པ་

1 ཞོལ། ཤོག ༣༦ ན ༦ མངལ་གྱི་
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༨ ཤོག ༧༧༨ ཕྲེང་། ༨

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 55

ལ་གཉིས་སྦྱར་ནས་དོན་གྲུབ་དང་མ་སྦྱར་རོ། །འགྲེལ་པས་གོང་བུ་རོ་ལ་སོགས་པ་འདུས་པ་དང་འདྲེས་པ་དྲི་ཆེན་ལ་འཆད་དོ།།
གལ་ཏེ་སྐབས་འདིར་མཐུན་ཡུལ་གྱི་སྲིད་པ་འཆད་ན་རིགས་ལྔ་དང་སྦྱོར་མི་དགོས་ལ་དེ་
དང་ཆོས་མཐུན་གྱི་ལམ་འཆད་ན་ལུས་དཀྱིལ་སྒོམ་པའི་རིགས་ལྔ་དང་སྦྱར་དགོས་པ་ལ་དེ་དང་མི་མཐུན་ཞིང་སྐབས་ཀྱང་མིན་ནོ་ཞེ་ན། སྐྱོན་མེད་དེ་མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་བཟུང་བའི་ལུས་ཀྱི་གནས་སྐབས་བསྐྱེད་པ་ལ་ཕ་མ་ལས་ཐོབ་པའི་དཀར་དམར་གྱི་ཆ་གཉིས་ཀྱི་གནས་སྐབས་སྨིན་པ་ལས་མི་འདའ་ལ་དེ་དག་ཀྱང་རིམ་ལྔ་ལས་མི་འདའ་བར་བསྟན་པས། བར་སྲིད་དང་འདྲ་བའི་དང་པོའ་ིམགོན་པོས་སྐྱེ་སྲིད་དང་འདྲ་བའི་སྤྲུལ་སྐུའི་ལུས་བླངས་པ་ལ་དགོད་པར་བྱ་བའི་ལུས་དཀྱིལ་གྱི་ལྷ་རྣམས་ཀྱང་རིགས་ལྔ་དང་དེའི་རིགས་ཅན་ལས་མི་འདའ་བར་བསྟན་པའི་ཕྱིར་དང༌། བར་སྲིད་གང་དུ་སྐྱེ་བ་ལེན་པའི་གནས་མེར་མེར་པོ་མི་བསྐྱོད་པར་གསུངས་པས་དང་པོའ་མགོན་པོ་མི་ ིབསྐྱོད་པ་ལ་རྗེས་སུ་ཞུགས་པས་སྤྲུལ་སྐུར་འགྱུར་བའི་རྒྱུ་མཚན་ཤེས་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་རོ།།གསུམ་པ་ནི། སྔར་བཤད་པའི་ཕ་མ་ལས་ཐོབ་པའི་ཐིག་ལེ་དཀར་དམར་ལུས་བསྐྱེད་པ་
ལ་རྒྱུར་གྱུར་པ་དེའི་རྟེན་བསྟན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་སྐྱེ་གནས་སོགས་གསུངས་པས། སྐྱེ་གནས་ནི་འདིར་མངལ་ན་གནས་པའི་ལྟེ་བ་ལ་བྱ་ཡི་མ་ཡི་སྐྱེ་གནས་མིན་ཏེ། བརྟག་པ་ཕྱི་མའི་ལེའུ་བཞི་པ་ལས། སྐྱེ་གནས་འཁོར་ལོའ་རྣམ་པ་ཨ། །བདེ་ཆེན་གྱི་འང་རྣམ་པ་ཧྃ། ི 1

།ཞེས་སྐྱེ་གནས་ཀྱི་འཁོར་
ལོ་ལྟེ་བའི་འཁོར་ལོ་ལ་བཤད་པ་བཞིན་ནོ། །ལྟེ་བའི་འཁོར་ལོའ་དབུས་སུ་རྩ་གཉིས་ནི་གཡས་ ིསུ་རོ་མ་དང་དེ་བཞིན་དུ་གཡོན་དུ་རྐྱང་མ་གནས་སོ། །གཡོན་གྱི་རྩ་དེ་ན་ནི་ཁུ་བ་གནས་པར་ཤེས་པར་བྱ་ལ་གཡས་པའི་རྩ་ན་ནི་ཁྲག་རྒྱུ་བ་ཉིད་དོ། །རྩ་དེ་དག་གཉིས་གཅིག་ཏུ་འདྲེས་པ་སྟེ་གང་ལ་འདུས་ཤིང་འཁྱུད་པ་ཉིད་ནི་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཏེ་རྩ་ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱིར་བསྡུས་པ་སྟེ་དེར་འཁྱུད་པའོ། །ཞེས་གསུངས་སོ། །དེ་ལྟར་ན་གཡོན་ནས་སྙིང་སྟོབས་ཁུ་བ་འབབ་པ་ནི་སྐུ་དང་གཡས་ནས་རྡུལ་ཁྲག་འབབ་པ་ནི་གསུང་དང་དབུས་ནས་མུན་པ་སེམས་གནས་པ་ནི་ཐུགས་ཏེ། སཾ་བྷུ་ཊའི་བརྟག་པ་དྲུག་པའི་རབ་བྱེད་དང་པོ་ལས། སྐྱེ་གནས་དབུས་ན་རྩ་གཉིས་ཏེ། །གཡོན་དང་དེ་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༠ ཤོག ༥༣ ཕྲེང་། ༢༡

56 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བཞིན་གཡས་ན་འོ། །གཡོན་ན་ཁུ་བ་ཞེས་བྱ་སྟེ། །གཡས་ན་དེ་བཞིན་ཁྲག་ཉིད་དོ། །དེ་དག་ཕན་ཚུན་འདུས་པ་ནི། །ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་སུ་འདུས་པ་ཡིན། །སྙིང་སྟོབས་ལུས་ཏེ་རྡུལ་ནི་ངག །མུན་པ་སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཏེ། །སྙིང་སྟོབས་ཁུ་བ་རྡུལ་ཁྲག་སྟེ། །དེ་ལས་སྐྱེས་པ་མུན་པ་ཡིན།1

།ཞེས་
སོ། །ཚིགས་བཅད་སྔ་མ་འདི་ལྷ་མོ་བཞིས་ཞུས་དང་སྡོམ་འབྱུང་ལས་ཀྱང་འབྱུང་ཞིང༌། སྡོམ་འབྱུང་འགྲེལ་པས་ཀྱང་སྐྱེ་གནས་ལྟེ་འོག་དང་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་རང་བཞིན་རྩ་ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱི་ལ་བཤད་དོ། །རྩ་བདུན་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་གི་གཙོ་བོ་བརྒྱ་ཉི་ཤ་དེའི་གཙོ་བོ་སོ་གཉིས་དེའི་གཙོ་བོ་གསུམ་དུ་སྔགས་ནས་བཤད་ལ། དགའ་བོ་མངལ་འཇུག་ལས། ཞག་བདུན་ཕྲག་བཅོ་ལྔ་པ་ལ་ལུས་ཀྱི་མདུན་རྒྱབ་དང་གཡས་གཡོན་བཞིར་རྩ་ལྔ་ལྔ་སྟེ་ཉི་ཤ་སྐྱེ་ལ་དེ་རེ་རེ་ལ་རྩའི་འཁོར་བཞི་བཅུ་རེ་ཡོད་པས་བརྒྱད་བརྒྱ་སྟེ་སྔར་གྱི་གནས་བཞིར་ཉིས་བརྒྱ་རེའོ། །དེ་རེ་རེ་ལ་ཡང་རྩའི་འཁོར་བརྒྱ་བརྒྱ་ཡོད་པས་བརྒྱད་ཁྲི་སྟེ་མདུན་ལ་སོགས་པ་བཞིར་ཉི་ཁྲི་རེ་འཆགས་ཤིང་ཁ་དོག་ནི་སྔོན་པོ་ལ་སོགས་པ་སྣ་ཚོགས་དང་མིང་ཡང་སྣ་ཚོགས་ཡོད་ཅིང་ཁ་ཅིག་ལ་བུ་གུ་གཅིག་པ་དང་ཁ་ཅིག་ལ་གཉིས་པ་ནས་བདུན་པའི་བར་ཡོད་གསུངས་སོ།།
གསུམ་པ་ལ་གསུམ། མངལ་དུ་སྨིན་པའི་མཐར་ཆོས་འབྱུང་གི་སྒོར་ཕྱོགས་པར་བྱེད་
ཚུལ། དེའི་སྔོན་དུ་མངལ་ན་ཇི་ལྟར་གནས་པ། ཟླ་བ་བཅུའི་མཐར་མངལ་སྒོར་འཐོན་པའི་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། སྔར་བཤད་པའི་རིམ་པ་དེ་ལྟར་མེར་མེར་པོ་ལ་སོགས་པའི་རིམ་པས་ས་བོན་ལས་མྱུ་གུ་དང་དེ་ལས་སྡོང་བུ་ལ་སོགས་པའི་རིམ་གྱིས་འཕེལ་བ་དེ་བཞིན་དུ་རིམ་གྱིས་མངལ་ཡོངས་སུ་སྨིན་པ་ཐོབ་སྟེ་མངལ་གྱི་སྣོད་སྐྱེ་གནས་ཀྱི་ནང་དུ་ཞག་བདུན་ཕྲག་སོ་བརྒྱད་པ་ལ་སྔོན་གྱི་ལས་ཀྱི་རྣམ་པར་སྨིན་པ་ལས་སྐྱེས་པའི་རླུང་ཡན་ལག་ཅེས་བྱ་བ་ལངས་ནས་རྒྱུ་བ་གང་དག་གིས་མངལ་གྱི་སྣོད་དུ་གནས་པའི་སེམས་ཅན་དེ་ཡོངས་སུ་བསྒྱུར་ནས་ལག་པ་གཉིས་བཅུམ་སྟེ་མའི་རུམ་ནས་ཆོས་ཀྱི་འབྱུང་གནས་ཀྱི་སྒོར་མངོན་པར་ཕྱོགས་པར་བྱེད་ཅིང་གནས་པར་འགྱུར་རོ། །དེ་ནས་སྔོན་གྱི་ལས་ཀྱིས་རླུང་ཁ་ཐུར་དུ་ལྟ་བ་ཞེས་པ་ལངས་ནས་དེའི་རྐང་པ་གྱེན་དུ་དང་མགོ་ཐུར་དུ་བསྟན་ནས་མའི་གཅི་བའི་ལམ་དུ་འཕུལ་བར་མངལ་འཇུག་ལས་གསུངས་ཤིང་། ཞག་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༣༠༠ ཕྲེང་། ༡༣

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 57

བདུན་ཕྲག་སོ་དྲུག་པ་ལ་མངལ་ན་གནས་པར་མི་དགའ་ཞིང་འབྱུང་འདོད་ལ་སོ་བདུན་པ་ལ་མི་གཙང་བ་དང་དྲི་ང་བའི་འདུ་ཤེས་སྐྱེ་བར་བཤད་དོ།།
གཉིས་པ་ནི། འོ་ན་དེ་མངལ་ན་གནས་པའི་ཚེ་ཁ་གང་དུ་ཕྱོགས་ཏེ་གནས་སྙམ་ན། དེ་
ཡང་ཕོ་ཞིག་ཡིན་ན་མའི་རུམ་གྱི་གཞོགས་གཡས་སུ་བརྟེན་ཅིང་ཁ་རྒྱབ་ཏུ་མངོན་པར་ཕྱོགས་ཏེ་ཙོག་ཙོག་པུར་གནས་སོ། །གལ་ཏེ་མོ་ཞིག་ཡིན་ན་མ་དེའི་མངལ་གྱི་གཞོགས་གཡོན་དུ་བརྟེན་ཏེ་ཁ་ལྟོ་བར་མངོན་པར་བལྟས་ཏེ་གནས་སོ། །མ་ནིང་ཡིན་ན་ནི་ཕོ་མོའ་ཆགས་པ་གཉིས་གང་དང་ ིལྡན་པ་དེ་བཞིན་དུ་གནས་པར་མཛོད་འགྲེལ་ལས་གསུངས་ལ། ཁའི་ལྟ་ཕྱོགས་དེ་ལྟར་འོང་བ་ནི་རང་ཉིད་འཁྲིག་པ་བྱེད་པའི་མངོན་པའི་ང་རྒྱལ་དང་ལྡན་པ་ཡིན་པར་རྒྱལ་པོ་སྲས་ཀྱིས་བཤད་དེ། བར་སྲིད་ཀྱི་སྐབས་ཀྱི་བསམ་པའི་དབང་གིས་དེ་ལྟར་ཡིན་པར་སྡོམ་འབྱུང་འགྲེལ་པར་གསུངས་སོ། །རླུང་གིས་ཆོས་འབྱུང་གི་སྒོར་ཕྱོགས་པར་བྱེད་པ་དང་མའི་ལྟོ་ན་ཇི་ལྟར་གནས་པ་འདིར་བཤད་པ་བཞིན་སྡོམ་འབྱུང་ལས་ཀྱང་གསུངས་ཤིང༌། ཁྱད་པར་དུ་ཕའི་ས་བོན་ལྷུང་བའི་དུས་སུ་རླུང་གང་ནས་རྒྱུ་བའི་རྟགས་ལས་སྐྱེས་པ་སོགས་སུ་འགྱུར་བ་ནི། ས་བོན་ལྷུང་དུས་ཡུད་ཙམ་ལ། །རིམ་པ་མཚོན་བྱ་ལེགས་པའི་གློ། །གཡས་པར་རྒྱུ་བའི་རླུང་དག་ལ། །ཐམས་ཅད་ཚེ་ནི་སྐྱེས་པར་འགྱུར། །གལ་ཏེ་གཡོན་ལ་རླུང་རྒྱུ་ན། །ངེས་པར་བུད་མེད་དག་ཏུ་འགྱུར། །གཉིས་ཀའི་དབུས་རྒྱུའི་རླུང་དག་ལ། །རྟག་ཏུ་མ་ནིང་དག་ཏུ་འགྱུར།1

།ཞེས་སོ།།
གསུམ་པ་ནི། སྔར་བཤད་པ་ལྟར་རླུང་གིས་མངལ་གྱི་སྒོར་ཕུལ་བ་དེའི་འོག་ཏུ་མའི་
མངལ་གྱི་སྒོ་ནས་ཕྱིར་འཐོན་པར་འགྱུར་རོ། །དུས་ཅི་ཙམ་ཞིག་སོང་བའི་ཚེ་སྙམ་ན། ཟླ་བ་རིལ་པོ་དགུ་དང་ངོ་བཅུ་མཐོང་བའི་མཐར་ཏེ་མཚམས་དེ་ནས་འཐོན་ནོ། །འཐོན་པའི་ཚུལ་ནི་རྩ་བའི་རྒྱུད་ཀྱི་ལེའུ་དང་པོ་ལས་གསུངས་པའི་རིམ་པས་ཏེ། དེ་ཡང་དེར་དམ་ཚིག་འབྱུང་བ་རྡོ་རྗེའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཡང་དག་པར་བསྟན་པའི་རིམ་པ་ལྟར་རོ། །མངལ་ནས་ཕྱི་རོལ་དུ་བཙས་པ་དེའི་ཕྱིར་དྲི་ཟ་ཉེ་བར་འཁོར་བའི་སེམས་ཅན་བར་དོ་དེ་སྔར་བར་དོའ་དུས་ནས་ཤའི་མིག་གི་ཡུལ་དུ་མི་རུང་ ིཡང་དེ་ནས་ཤའི་མིག་གི་ཡུལ་དུ་གྱུར་ཏོ།།
1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༨ ཤོག ༧༧༨ ཕྲེང་། ༢༠

58 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གཉིས་པ་ལ་གཉིས། རྩ་རྒྱུད་དང་བཤད་རྒྱུད་ཀྱིས་ཇི་ལྟར་བཤད་པ་དང༌། མདོར་བྱས་
ཀྱི་གཞུང་གིས་ཇི་ལྟར་བསྟན་པའི་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། འདུས་པའི་རྩ་བའི་རྒྱུད་ལས་གསུངས་ཏེ་ཞེས་དྲངས་སོ། །ཚིག་ཅི་འདྲ་ཞིག་གསུངས་ན། དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རྡོ་རྗེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྐུ་དང་གསུང་དང་ཐུགས་རྡོ་རྗེའི་དམ་ཚིག་འབྱུང་བའི་རྡོ་རྗེ་ཞེས་བྱ་བའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་སྙོམས་པར་ཞུགས་ནས། རིག་པ་ཆེན་པོའ་སྐྱེས་བུའི་གཟུགས་འདི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྔགས་ཀྱི་བྱིན་གྱིས་བརླབས་ ིཀྱིས་བྱིན་གྱིས་བརླབས་སོ། །བྱིན་གྱིས་བརླབས་མ་ཐག་ཏུ་བཅོམ་ལྡན་འདས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རྡོ་རྗེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེ་ཉིད་ཞལ་གསུམ་པ་ལྟ་བུར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གཟིགས་པར་གྱུར་ཏོ།1

།ཞེས་གསུངས་སོ། །ཇི་ལྟར་དུ་གསུངས་ན། བར་དོས་མངལ་དུ་
སྐྱེ་བ་བླངས་པ་དང་དེ་ནས་རིམ་གྱིས་ལུས་རྫོགས་ནས་བཙས་པ་དེ་ལྟར་ཏེ། དེ་དང་མཐུན་པར་ལྷ་བསྐྱེད་པའི་རིམ་པ་གསུངས་སོ། །ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་ཚུལ་ནི། སློབ་དཔོན་འདིས་གཞུང་དེས་སྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་དང་དེ་ལྟར་དུ་ལྷའི་སྐུ་བསྐྱེད་པ་གཉིས་ཀ་བསྟན་པར་བཞེད་ལ། སྒྲོན་གསལ་དུ་ལྷའི་སྐུ་བསྐྱེད་ཚུལ་དྲང་ངེས་གཉིས་སུ་བཀྲལ་བའི་དང་པོ་འདིར་སྐབས་སུ་བབ་པས་དེ་དག་བསྒྲིགས་ནས་བཤད་དགོས་སོ། །དེ་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྐུ་གསུང་ཐུགས་རྡོ་རྗེ་གསུམ་ནི་ཡི་གེ་གསུམ་མོ། །དེ་ཉིད་ལྷ་སྒོམ་པའི་རྣལ་འབྱོར་པས་འདའ་བར་མི་བྱ་བས་ན་དམ་ཚིག་ཡིན་ལ་དེ་ལས་བྱུང་བ་ནི་སྐྱེས་པ་སྟེ་ཕྱག་མཚན་དང་སྐུ་རྫོགས་པ་ལས་བྱང་ཆུབ་པ་ལ་བྱ་དགོས་སོ། །དེ་ནི་གཞན་གྱིས་མི་ཕྱེད་པས་ན་རྡོ་རྗེ་སྟེ་དེ་བསྐྱེད་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་རྡོ་རྗེ་འཆང་སྙོམས་པར་ཞུགས་པའོ། །རིག་པ་ཆེན་པོ་ནི་སྔགས་ཀྱི་ཡི་གེ་གསུམ་སྟེ་དེས་བསྐྱེད་པའི་སྐྱེས་བུའི་གཟུགས་ནི་སྐྱེ་བ་ལེན་པའི་བར་དོ་ལྟ་བུ་དང་པོའ་མགོན་པོ་ཡིན་ལ། དེ་ཉིད་ནི་འདིར་བྱང་ཆུབ་ ིཀྱི་སེམས་རྡོ་རྗེ་སྟེ་ལོངས་སྐུ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ངོ༌། །དྲི་ཟའི་སེམས་ཅན་སྐྱེ་བ་བླངས་ནས་བཙས་པའི་ཚེ་ཤའི་མིག་གིས་མཐོང་བ་དང་འདྲ་བར་ལོངས་སྐུ་དེ་ཡང་སྐབས་གཞན་དུ་གྱུར་པ་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྟེ་གདུལ་བྱ་རྣམས་ཀྱིས་ཞལ་གསུམ་པར་གཟིགས་པར་གྱུར་ཏོ། །དུས་ནམ་གྱི་ཚེ་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༢༩༢ ཕྲེང་། ༡༢

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 59

ན་གཟིགས་སྙམ་ན་བྱིན་གྱིས་བརླབས་མ་ཐག་ཏུའོ། །དེ་ཡང་རྣམ་སྣང་གི་ས་བོན་ཨོཾ་ལ་སོགས་པ་ལུས་ལ་དགོད་རྒྱུའི་སྔགས་སུམ་ཅུ་སོ་གཉིས་ཀྱིས་བྱིན་གྱིས་བརླབས་པ་སྟེ་དེ་རྣམས་ལུས་ལ་བཀོད་པའི་མཇུག་ཐོགས་སུའོ།།
སྔགས་འགོད་པའི་ལུས་ནི་བར་དོས་མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་བླངས་པའི་རྟེན་དེ་ལ་ཕུང་པོ་དང་ཁམས་དང་སྐྱེ་མཆེད་དང་ཡན་ལག་དང་ཉིང་1

ལག་རྣམས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་བ་དེ་
བཞིན་དུ་དང་པོའ་མགོན་པོ་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བ་ལོངས་སྐུས་སྤྲུལ་སྐུའི་སྐྱེ་བ་བཟུང་བའི་ལུས་དེ་ ིཡིན་ནོ། །རིག་པ་ཆེན་པོའ་སྐྱེས་བུའི་གཟུགས་འདི་ཞེས་སྐུ་དེ་ལུས་དཀྱིལ་དགོད་པའི་རྟེན་ལྟ་ ིབུར་གསུངས་ཀྱང་དེ་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བ་ལ་བྱ་སྟེ། སྔར་མདོ་བསྲེ་དྲངས་པ་ལྟར་སྐུ་དེ་དང་པོའ་ིམགོན་པོའ་སྐུར་གསུངས་ལ་སྒྲོན་གསལ་ལས་ཀྱང་སྐུ་དེ་ཡི་གེ་གསུམ་གྱིས་བསྐྱེད་པའི་སྐུར་ ིགསུངས་པས་སོ། །དང་པོའ་མགོན་པོ་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་ལུགས་ལ། མདོ་བསྲེ་ན་མི་གསལ་ཞིང་ ིམདོར་བྱས་ལས་མི་བསྐྱོད་པ་རྗེས་སུ་ཞུགས་པས་བསྒྱུར་བ་ཙམ་ལས་མ་གསུངས་ལ། རབ་ཏུ་སྒྲོན་གསལ་དང་འགྲེལ་པ་རིན་འཕྲེང་དང་དམ་ཚིག་རྡོ་རྗེས་རང་གི་ཐུགས་ཀ་ནས་མི་བསྐྱོད་པ་སྤྲོས་ནས་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་བྱས་ཚུར་འདུས་ནས་རང་ལ་ཐིམ་པས་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བར་འདོད་དོ། །ཕྱིས་ཀྱི་མཁས་པ་དག་ལུགས་དེ་དག་བཀག་ནས་སློབ་དཔོན་འདིས་ཟིལ་གནོན་རྡོ་རྗེའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལྟར་བསྐྱེད་པར་གསུངས་པས། རང་བཞིན་གྱི་གནས་ནས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་སྤྲུལ་སྐུས་སེམས་ཅན་འདུལ་བའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་ཞུགས་པ་ནི་ཕ་མ་སྙོམས་པར་ཞུགས་པ་དང་འདྲ། དེས་མི་བསྐྱོད་པ་སྤྲུལ་ཏེ་ནམ་མཁའ་ཁྱབ་པར་བྱས་པའི་ནམ་མཁའ་ནི་རྩ་བདུན་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་དང་འདྲ། མི་བསྐྱོད་པ་ནི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཐབས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཤར་བ་དང་འདྲ། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་དེས་བྱིན་གྱིས་བརླབས་པས་ཟག་མེད་ཀྱི་དགའ་བདེ་ཐོབ་པ་ནི་དབང་པོ་སྦྱར་བའི་བདེ་བ་མྱོང་བ་དང་འདྲ། རང་ཉིད་དེ་ལ་ཞུགས་པ་ནི་སྐྱེ་བ་བཟུང་བ་དང་འདྲ་བར་འཆད་དོ།།
སློབ་དཔོན་འདིས་ཟིལ་གནོན་རྡོ་རྗེ་སྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་ལ་སྦྱར་བ་མ་གཏོགས་པ་དེ་
དང་མཐུན་པར་ལྷ་བསྐྱེད་པ་ལ་སྦྱོར་བའི་གསལ་ཁ་མེད་ཀྱང་། དམ་ཚིག་འབྱུང་བ་རྡོ་རྗེའི་ཏིང་
1 ཞོལ། ཤོག ༣༩ བ ༤ ཡན་ལག་རྣམས་ཡོངས་སུ་

60 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ངེ་འཛིན་སྲིད་པ་སྐྱེ་བ་དང་ལྷ་བསྐྱེད་པ་གཉིས་ཀ་ལ་བཤད་པ་ལྟར་དེ་ལའང་ཤིན་ཏུ་རུང་ཞིང༌། དེ་ལྟར་བཤད་པ་དེའི་ཡིག་དོན་དུའང་སྣང་ལ་དེ་དང་སྦས་བཤད་ཀྱི་སྐབས་གཉིས་ཀྱི་ཆོས་མཐུན་ཡང་ཤིན་ཏུ་ལེགས་པས་ལེགས་པར་བཤད་པ་ཡིན་ནོ། །འོ་ན། སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བ་ནས་སེམས་དཔའ་གསུམ་བརྩེག་གི་བར་རྣམས་མངལ་དང་བཙས་པའི་སྐབས་གཉིས་ལ་སྦྱོར་ཚུལ་ཇི་ལྟར་ཡིན་སྙམ་ན། འདི་ལ་སྔོན་གྱི་མཁས་པ་དག་གནས་གསུམ་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པ་ཚུན་ཆད་མངལ་ན་གནས་པ་དང་སྦྱོར་ལ། སེམས་དཔའ་གསུམ་བརྩེག་ནི་མངལ་ནས་འཐོན་པའི་ལུས་དང༌། དེ་ལ་གནས་པའི་རླུང་དང་ཨ་ཐུང་དང་སྦྱོར་རོ། །ཕྱིས་ཀྱི་བླ་མ་དག་ལུས་དཀྱིལ་དགོད་པ་མངལ་དང་སྦྱོར་ལ། གནས་གསུམ་བྱིན་1

བརླབ་དང་སེམས་དཔའ་གསུམ་བརྩེག་བཙས་པའི་
སྐབས་དང་སྦྱོར་བར་བྱེད་དོ།།
སློབ་དཔོན་འདིས་བཙས་མ་ཐག་པ་དང་ཞལ་གསུམ་པ་ལྟ་བུར་མཐོང་བ་གཉིས་སྦྱར་ལ།
རྒྱུད་ལས་དེའི་གོང་དུ་སྔགས་ཀྱིས་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པར་གསུངས་པའི་དོན་སྒྲོན་གསལ་ལས་འདི་སྐད་སྟོན་པར་འགྱུར་ཏེ། བསྒྲུབ་པའི་ཐབས་ཀྱི་ཚུལ་དུ་རྣལ་འབྱོར་བཞིའི་རིམ་གྱིས་སེམས་དཔའ་གསུམ་གྱི་མཐར་ཐུག་པའི་བར་གྱིས་ཇི་སྲིད་སྔགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གཟུགས་ཀྱི་སྐུ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོའ་བདག་ཉིད་དུ་བྱིན་གྱིས་བརླབས་པར་གྱུར་པའོ། །ཞེས་སེམས་དཔའི་གསུམ་བརྩེག་ཡན་ཆད་ཀྱིས་སྔགས་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་བྱིན་གྱིས་བརླབས་པའི་སྐུ་བསྐྱེད་པ་གསལ་བར་གསུངས་པས། སེམས་དཔའ་གསུམ་བརྩེག་ཡན་ཆད་ཐམས་ཅད་མངལ་གྱི་སྒོར་ཕྱོགས་པ་ཡན་ཆད་དང་སྦྱར་བར་བྱའོ། །མངལ་དུ་ངག་སྨྲ་བ་མེད་ཀྱང་ངག་གི་གནས་ལྕེ་ཡོད་པས་ངག་བྱིན་གྱིས་རློབ་པ་དང་ཆོས་མཐུན་པ་སྦྱོར་བ་མི་འགལ་ལོ། །དེ་ལྟར་ན་མངལ་དུ་ཕུང་པོ་ཁམས་སྐྱེ་མཆེད་ཕྱི་ནང་ཡན་ལག་དང་ཉིང་ལག་རྣམས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་ན་དེ་མ་ཐག་བཙས་ནས་སྐྱེ་བ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་དེ་བཞིན་དུ་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བའི་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་རྫོགས་པ་ནའང་སྤྲུལ་པའི་སྐུ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་ཡིན་ཏེ། གནས་གསུམ་བྱིན་བརླབས་དང་སེམས་དཔའ་གསུམ་བརྩེག་ཀྱང་དེའི་སྐབས་ཀྱི་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་ལ་འཇོག་པའི་ཕྱིར་རོ། །ལུས་ལྷའི་དཀྱིལ་འཁོར་བར་བསྒོམ་པ་བཤད་པའི་རྒྱུད་
1 ཞོལ། ཤོག ༤༠ བ ༡ གནས་གསུམ་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པ་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 61

ལས་ཀྱང་གསུངས་པ་ནི། ཆུའི་ཁམས་ཏེ་ཁུ་བ་ནི་ཕ་ལས་སྐྱེས་པ་ཡིན་ཏེ། མེའི་ཁམས་ཏེ་ཁྲག་ནི་མ་ལས་སྐྱེས་ཞེས་བྱའོ། །ལྷ་མོ་བཞིས་ཞུས་ཀྱི་རྒྱུད་དང་སྡོམ་འབྱུང་དུ་ཁམས་དེ་གཉིས་ཕ་མ་ལས་སྐྱེས་པར་བསྒྱུར་བའི་འགྱུར་ལེགས་སོ།།
པགས་པ་སོགས་གསུམ་ནི་མ་ལས་སྐྱེས་སུ་སྟེ་སྐྱེས་ཞེས་བསྟན་པ་ཡིན་ལ།
རུས་པ་སོགས་གསུམ་ནི་ཕ་ལས་སྐྱེས་སུ་བསྟན་པའོ། །སྡོམ་འབྱུང་ལས། རྒྱུས་པ་རྐང་
དང་ཁུ་བ་ཡང༌།1

།ཞེས་འབྱུང་ལ། ད་ལྟའི་ལྷ་མོ་བཞིས་ཞུས་ལས། ཚིལ་དང་རྐང་དང་ཁུ་བ་ཡང༌།2

།ཞེས་འབྱུང་ཞིང་། སཾ་བྷུ་ཊའི་བརྟག་པ་དྲུག་པའི་རབ་བྱེད་དང་པོ་ནས་འབྱུང་བ་
དང་གཞུང་འདི་མཐུན་ནོ། །ལུས་ཀྱི་གོང་བུ་ནི་མདོ་3

རུ་བསྡུས་ན་དྲུག་པོ་དེ་ཙམ་ཞིག་ཏུ་བསྟན་
པའོ། །འདི་ལ་ཁ་ཅིག །གཙོ་བོའ་གཡས་ཞལ་གྱིས་ཕ་ལས་ཐོབ་པའི་དཀར་ཆ་དང་གཡོན་ཞལ་ ིགྱིས་མ་ལས་ཐོབ་པའི་དམར་ཆ་དང་རྩ་ཞལ་སྔོན་པོས་རྣམ་ཤེས་མཚོན་ལ། ཡང་ཕ་ལས་སྐྱེས་པ་གསུམ་གྱིས་གཡས་ཀྱི་ཕྱག་གསུམ་དང་མ་ལས་སྐྱེས་པ་གསུམ་གྱིས་གཡོན་གྱི་ཕྱག་གསུམ་མམ་ཕྱག་མཚན་བསྟན་པར་འཆད་དོ། །འདིར་ནི་ལུས་ལ་ཕ་མ་ལས་ཐོབ་པའི་ཆ་གཉིས་སུ་བསྟན་པས་ལུས་དཀྱིལ་དགོད་པའི་ལྷ་རྣམས་ལ་ཕོ་མོ་གཉིས་སུ་འོང་བའི་ཁུངས་སུ་བྱ་དགོས་པ་འདྲའོ། །གཟུགས་ལ་སོགས་པ་ལྔ་སངས་རྒྱས་ལྔའི་རང་བཞིན་དུ་བསྟན་པས་ནི་དེ་དག་གི་རིགས་ཅན་གྱི་ལྷ་གཞན་ཡང་མཚོན་པས་ལུས་དཀྱིལ་དགོད་པའི་ཁུངས་སོ། །སྡོམ་འབྱུང་དང་ད་ལྟའི་ལྷ་མོ་བཞིས་ཞུས་ལ་སོགས་ཀྱི་སྒྲ་མ་བྱུང་ལ་ཕུང་པོ་ལ་སོགས་ཞེས་འདིར་བྱུང་བ་ལྟར་ན་ལྷག་མ་ཁམས་བཞི་ལ་སོགས་པ་རྣམས་བསྡུའོ། །ཞེས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་ལྷ་མོ་བཞིས་ཞུས་པ་ཞེས་བྱ་བ་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་རྒྱུད་ཀྱི་ལེའུ་གསུམ་པ་གོས་དཀར་མོས་ཞུས་པ་ལས་གསུངས་སོ།། ིགཉིས་པ་ནི། དེ་ལྟར་རྩ་རྒྱུད་དང་བཤད་རྒྱུད་ནས་ཇི་ལྟར་བསྟན་པ་གསུངས་ནས་སྐབས་
ཀྱི་གཞུང་མདོར་བྱས་ཀྱིས་ཇི་ལྟར་བསྟན་པ་ནི་བསྟན་ཏོ་ཞེས་དྲངས་སོ། །གང་གིས་ན་སྔར་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༨ ཤོག ༧༧༩ ཕྲེང་། ༤
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༥༣ ཕྲེང་། ༡༧
3 ཞོལ། ཤོག ༤༡ ན ༣ མདོར་བསྡུས་ན་

62 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དྲངས་པའི་ཐོག་མཐའ་སྨོན་པའི་མདོར་བྱས་ཀྱི་གཞུང་འདིས་སོ། །ཅི་བསྟན་ན་ང་རྒྱལ་བསྐྱེད་པར་བྱའོ་ཞེས་བསྟན་1

ཏོ། །སུས་བསྐྱེད་ན་བསྐྱེད་པའི་རིམ་པ་སྒོམ་པའི་སྔགས་པས་སོ། །ཇི་ལྟར་
བསྐྱེད་ན་དེ་ནི་བདག་ཡིན་ནོ་ཞེས་སེམས་པའོ། །སུ་ཞིག་ཅེ་ན་རྣལ་འབྱོར་བཞི་ལས་བསྒྲུབས་པའི་རྡོ་རྗེ་འཆང་དེ་ནིའོ། །བསྐྱེད་རིམ་སྒོམ་པ་ལ་ལྷའི་སྐུ་མདོག་སོགས་ཀྱི་སྣང་བ་གསལ་ཞིང་བརྟན་པ་སྒྲུབ་པ་དང་རང་ཉིད་ལྷ་དེ་ཡིན་ནོ་སྙམ་པའི་ང་རྒྱལ་བརྟན་པར་བསྒྲུབ་པ་གཉིས་ཡོད་མོད་ཀྱང་། གཙོ་བོ་ནི་རང་ལྷ་དེའོ་སྙམ་དུ་བསམས་པ་ན་བཅོས་ནས་བྱས་པ་མིན་པར་འཛིན་སྟངས་བཅོས་མ་མིན་པར་འགྱུར་ཐུབ་པའི་ང་རྒྱལ་བསྐྱེད་པ་འདི་ཡིན་པས་འདིར་ཡང་ང་རྒྱལ་བསྐྱེད་པ་ཉིད་གསུངས་སོ། །དེ་ལྟར་སྒོམ་པ་དེ་སྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་གང་དང་བསྟུན་ནས་སྒོམ་པ་གཞུང་འོག་མ་འདིས་མ་གསུངས་པ་ནི་སྔར་དམ་ཚིག་འབྱུང་བ་རྡོ་རྗེའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་རིམ་པ་དང་བསྟུན་ནས་གསུངས་ཟིན་པས། འདིར་རྣལ་འབྱོར་བཞིས་བསྒྲུབས་ཟིན་པའི་མཐར་རྡོ་རྗེ་འཆང་ལ་ང་རྒྱལ་འཇོག་ཚུལ་ཙམ་ཞིག་གསུངས་པའོ། །འོ་ན་བར་དོས་མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་བླངས་པ་མན་ཆད་ཤིན་ཏུ་རྣལ་འབྱོར་དང་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོ་གཉིས་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་པ་མ་ཡིན་ནམ་རྣལ་འབྱོར་བཞི་ཞེས་གསུངས་པ་ཇི་ལྟར་ཡིན་སྙམ་ན། སྐྱེ་བ་བཟུང་ཕྱིན་ཆད་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་པའི་སྐབས་སུ་རྣལ་འབྱོར་དང་པོ་གཉིས་མི་སྒོམ་ཡང་རྣལ་འབྱོར་བཞི་ལས་བསྒྲུབས་པའི་རྡོ་རྗེ་འཆང་ལ་ང་རྒྱལ་འཇོག་པ་ལ་འགལ་བ་ཅུང་ཟད་ཀྱང་མེད་དེ། དཔེར་ན་མངོན་བྱང་ཐ་མའི་སྐབས་སུ་མངོན་བྱང་དང་པོ་རྣམས་མི་སྒོམ་ཡང་དེ་དག་གིས་བསྐྱེད་པའི་ལྷ་སྐུ་སྒོམ་པ་མི་འགལ་བ་བཞིན་ནོ། །དེས་ན་གཞུང་ལས་རྣལ་འབྱོར་བཞི་ལས་བསྒྲུབས་པ་ནི་ཞེས་གསུངས་ཀྱི་རྣལ་འབྱོར་བཞི་སྒོམ་པར་མ་གསུངས་སོ།།
གསུམ་པ་ལ་གཉིས། སྲིད་པའི་རིམ་པ་དང་བསྟུན་ནས་གསུངས་པ་རྣམས་ཀྱི་དོན་བསྟན་
པ་དང༌། མངོན་རྟོགས་ལྷག་མ་རྣམས་ལ་དེ་ལྟར་མ་གསུངས་པའི་རྒྱུ་མཚན་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས། རྟོགས་ལྡན་ལ་སྐྱེ་བའི་དོགས་པའི་གནས་དགོད་པ་དང༌། དོགས་པ་དེ་གཅོད་པའི་ལན་

1 ཞོལ། ཤོག ༤༡ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༤༤ བ ༤ བསྟན་ནོ། །ཞོལ་གཙང་གཉིས་སུ་ཕལ་ཆེ་བར་བསྟན་ནོ་ཞེས་བྲིས་འདུག་པས་ཚང་མ་མཆན་དུ་བཏབ་མེད།

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 63

ནོ། །དང་པོ་ནི། གལ་ཏེ་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་སྣོད་བཅུད་ཀྱི་སྲིད་པ་དང་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་ལྷ་སྒོམ་པའི་རིམ་པ་གཉིས་ལ་དངོས་པོ་ལ་འདྲ་བ་ཡོད་དུ་ཆུག་ཀྱང་དེ་རྟོགས་པས་ཅི་ཞིག་བྱ་སྟེ། འདྲ་བར་མ་ཤེས་ཀྱང་མངོན་རྟོགས་བསྒོམས་པས་འདོད་པའི་དོན་འགྲུབ་པ་ལ་ཅུང་ཟད་ཀྱང་མི་སྒྲིབ་པའི་ཕྱིར་ཏེ། སྒྲིབ་ན་ནི་ཐམས་ཅད་འདྲ་བ་ནི་གང་ནའང་མེད་ལ་ཕྱོགས་རེ་ཙམ་མི་འདྲ་བ་ཡང་མེད་པས་སྔར་གྱི་དེ་མིན་པའི་འདྲ་ཡུལ་རྣམས་དང་ཡང་འདྲ་བར་རྟོགས་དགོས་པས་ཧ་ཅང་ཐལ་བར་འགྱུར་རོ། །ཅི་སྟེ་ཐམས་ཅད་དང་འདྲ་བ་ཤེས་མི་དགོས་ཀྱི་སྔར་བཤད་པའི་ཆོས་མཐུན་ཤེས་ནས་དེ་དག་དང་ཆོས་མཐུན་པར་བསྒོམས་པས་ཐ་མལ་པའི་ལུས་དང་གནས་སུ་སྣང་བ་ལོག་ནས་སྣང་བ་དེ་གཉིས་ཁྱད་པར་ཅན་བསྐྱེད་པའི་ཕྱིར་དུ་སྒོམ་པ་ལ་དེ་ཤེས་དགོས་སོ་སྙམ་ན། དེ་ལྟ་ན་དགོས་པ་དེ་འགྲུབ་པ་ལ་འདྲ་བར་ཤེས་མི་དགོས་ཏེ་རང་ཉིད་ལྷ་དང་དེའི་གནས་གཞལ་ཡས་ཁང་དུ་བསྒོམ་པ་གོམས་པ་ཙམ་གྱིས་རང་དང་གནས་ལ་ཁྱད་པར་ཅན་གྱི་སྣང་བ་སྐྱེ་བ་མྱོང་བས་གྲུབ་པའི་ཕྱིར་རོ། །འོན་ཏེ་ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་བ་ནི་སྲིད་པའི་སྣོད་བཅུད་འདི་དང་འདི་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་རྣལ་འབྱོར་འདི་དང་འདིས་སྦྱོང་བ་ཡིན་ནོ་ཞེས་སྦྱང་གཞི་དང་སྦྱོང་བྱེད་སོ་སོར་ངོ་འཕྲོད་པའི་དོན་དུ་ཡིན་ནོ་སྙམ་ན། བསྐལ་པ་དང་པོར་བྱུང་ཟིན་པའི་སྣོད་དང་བཅུད་ཀྱི་སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་རྣམས་ད་ལྟ་ལམ་སྒོམ་པའི་བྱེད་པས་སྦྱོང་བར་འདོད་པ་ནི། ན་ནིང་བུད་ཤིང་ཞིག་པ་ད་ལོའ་མེས་སྲེག་ ིཔར་འདོད་པ་དང་འདྲ་བས་སྙིང་པོ་མེད་པའི་གཏམ་མོ། །དེས་ན་སྲིད་པ་སྐྱེ་བ་ལྟར་སྒོམ་པའི་ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་བ་ལ་དགོས་པ་མེད་དོ་སྙམ་ན།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། ཆོས་མཐུན་སྦྱར་བའི་རྒྱུ་མཚན་བསྟན་པ་དང༌། རིམ་པ་གཉིས་ཀྱི་
སྦྱང་གཞི་ངོས་གཟུང་བའོ། །དང་པོ་ནི། སྣོད་བཅུད་ཀྱི་འཇིག་ཆགས་དང་སྔགས་ཀྱི་ལམ་སྒོམ་པ་གཉིས་ལ་ཆོས་མཐུན་པའི་འདྲ་ཆོས་གཅིག་དངོས་པོ་ལ་ཡོད་པ་དེ་ངོས་ཟིན་པ་ཙམ་གྱི་ཕྱིར་དུ་འདྲ་ཆོས་སྒྲིག་པ་ཙམ་བྱེད་པ་མིན་པས་ཧ་ཅང་ཐལ་བའི་ཉེས་པ་མེད་ལ། རང་གི་ལུས་དང་གནས་ལ་ཁྱད་པར་ཅན་གྱི་སྣང་བ་བསྐྱེད་པ་ལ་སྔོན་དུ་སྲིད་པའི་རིམ་པ་དང་འདྲ་བར་ཤེས་དགོས་པ་ཡང་མིན་པས་སྐྱོན་གཉིས་པ་ཡང་མེད་དོ། །བསྐལ་པ་དང་པོའ་དུས་ཀྱི་སྣོད་བཅུད་ཀྱི་རིམ་པ་རྣམས་ད་ ིལྟ་ལམ་སྒོམ་པའི་སྦྱང་གཞིར་བོད་ཀྱི་འདུས་པ་ལ་སྦྱངས་པ་རྣམས་འཆད་མོད་ཀྱང་ཁོ་བོ་ནི་ཆོས་

64 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

མཐུན་གྱི་ཡུལ་དང་སྦྱང་གཞི་གཉིས་མ་ཕྱེད་པའི་གཏམ་དེ་མི་སྨྲ་སྟེ། རིགས་པའི་རྒྱལ་པོས། སྐྱེ་འདོད་ཉེས་པ་བཅོམ་པའི་ཕྱིར། །གང་ཡང་སྐྱོན་རྣམས་འགོག་བྱེད་པ། །དེ་བསྐྱེད་ལས་ལ་ནུས་འགྱུར་གྱི། །ཇི་ལྟར་བྱས་པ་ཉམས་པར་འགྱུར།1

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་འབྱུང་འགྱུར་ནི་རྒྱུའི་ནུས་
པ་བཀག་པའི་སྒོ་ནས་དགག་ནུས་ལ་འབྲས་བུ་ཕྱུང་ཟིན་ཞིག་པ་ལ་འགོག་པའི་བྱེད་པ་མི་འཇུག་པའི་ཕྱིར་རོ། །འོ་ན་གང་ཞིག་ཡིན་ཞེ་ན། བཤད་པར་བྱ་སྟེ་སྤྱིར་འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་བཞེད་པའི་སྔགས་ཀྱི་ལམ་གྱིས་སྙིགས་དུས་ཀྱི་མིའི་ཚེ་གཅིག་ལ་བསྒྲུབ་པར་བྱ་བའི་འབྲས་བུ་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ་ནི་གཞི་ལ་ཆོས་གསུམ་གནས་པ་ཇི་འདྲ་བ་དེ་འདྲ་བའི་སྐུ་གསུམ་གྱི་གོ་འཕང་ཞིག་ཡིན་ནོ། །སྐུ་གསུམ་གྱི་གོ་འཕང་མཐར་ཕྱིན་པ་མི་སློབ་པའི་ཟུང་འཇུག་གི་སྐབས་ལ་བཞག་དགོས་མོད་ཀྱང་ལམ་ལའང་བཤད་པ་ནི་ཡབ་སྲས་ཀྱི་གཞུང་ནས་མང་དུ་འབྱུང་བས་འདིར་ནི་རགས་པའི་དབང་དུ་བྱས་ཀྱི། ཞིབ་ཏུ་ནི་རྫོགས་རིམ་གྱི་སྐབས་སུ་བཤད་པར་བྱའོ། །འདི་ལྟར་འཆི་བ་ནི་ཕུང་སོགས་ཐིམ་ནས་སྤྲོས་པ་རགས་པ་ཐམས་ཅད་ཞི་བར་འགྱུར་བས་ཆོས་ཀྱི་སྐུ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་ཞིང་། བར་དོ་ནི་རླུང་སེམས་ཙམ་ལས་གྲུབ་ཅིང་འཇའ་ལུས་ལྟར་ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བའི་ལུས་ཅན་ཡིན་པས་ལོངས་སྐུ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་ལ། དེས་ཤའི་མིག་གི་ཡུལ་དུ་གྱུར་ནས་དེ་དག་གི་བྱ་བ་སྒྲུབ་ནུས་པའི་སྐྱེ་བ་ལེན་པ་ནི་ལོངས་སྐུས་སྐྱེ་བ་ལེན་པའི་སྤྲུལ་པ་ཐ་མལ་པའི་མཐོང་བའི་ལམ་དུ་བསྟན་ནས་དེ་དག་གི་དོན་སྒྲུབ་པ་དང་འདྲའོ། །དེས་ན་དེ་གསུམ་དང་རིགས་འདྲ་བའི་ལམ་གསུམ་བསྒོམས་པའི་མཐར་ཐ་མལ་པ་ལ་འཆི་བ་འོང་བའི་དོད་ལ་རྣལ་འབྱོར་པ་ལ་དོན་དམ་པའི་བདེན་པ་མངོན་དུ་བྱས་པའི་ཆོས་སྐུ་འོང་ཞིང༌། ཐ་མལ་པ་ལ་བར་དོ་འོང་བའི་དོད་ལ་འོད་གསལ་ལས་ལུགས་བཟློག་ཏུ་ཤར་བའི་རླུང་སེམས་ཙམ་ལས་གྲུབ་པའི་ལོངས་སྐུ་འོང་ལ། ཐ་མལ་པ་ལ་འཁོར་བའི་སྐྱེ་བ་འོང་བའི་དོད་ལ་རྣལ་འབྱོར་པ་ལ་འགྲོ་བའི་དོན་དུ་དགའ་མགུར་སྐྱེ་བ་ལེན་པའི་སྤྲུལ་སྐུ་འོང་བ་ཡིན་ནོ། །འདི་ནི་གཞུང་གཞན་ནས་བཤད་པའི་སྐུ་གསུམ་དང་མི་འདྲ་ཡི་འདི་ཉིད་ཀྱི་ཁྱད་ཆོས་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པའོ།།
དེ་ལྟར་ན་ཐབས་མཁས་དང་བྲལ་ན་འཁོར་བའི་རྒྱུར་གྱུར་པའི་སྐྱེ་འཆི་བར་དོ་གསུམ་
1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༩༧ ཤོག ༥༢༥ ཕྲེང་། ༡༥

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 65

དུ་འོང་རྒྱུ་དེ་ཐབས་མཁས་ཀྱི་མཐུས་དེ་གསུམ་ཇི་འདྲ་བ་དེ་འདྲ་བའི་སྐུ་གསུམ་དུ་བསྒྱུར་བ་ཡིན་ཏེ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། དེ་ལྟར་བྱིས་པ་སོ་སོའ་སྐྱེ་བོ་སྲིད་པ་བར་མ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་འཁོར་བའི་ ིརྒྱུར་འགྱུར་རོ། །དེ་ཉིད་བླ་མ་བརྒྱུད་པའི་རིམ་གྱིས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མན་ངག་ཐོབ་པ་རྣམས་ནི་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་བརླབས་པ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ལྟར་རྩིག་པའམ་རས་རིས་མེ་ལོང་གི་ནང་དུ་ཉེ་བར་སྣང་བ་དེ་བཞིན་དུ། རྡོ་རྗེའི་སྐུའི་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་བདག་ཉིད་སྤྲུལ་ཏེ་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མཆོག་དང་ལྡན་པ་སྐུ་ལྟ་བས་ཆོག་མི་ཤེས་པ་སྐྱེས་བུ་ཆེན་པོའ་མཚན་སུམ་ ིཅུ་རྩ་གཉིས་ལ་སོགས་པས་ལུས་ལ་བརྒྱན་པ་སྟེ་མདོར་ན་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་བརྒྱན་པ་ཞེས་བྱ་བའི་བར་དུའོ།1

།ཇི་སྐད་དུ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་རྣམ་པར་སྣང་མཛད་
མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རྒྱུད་ལས། འཇའ་ཚོན་ལྟ་བུའི་ལུས་དག་ནི། །དེ་ཉིད་བསྒོམས་པས་ཐོབ་པར་འགྱུར།2

།ཞེས་གསུངས་སོ། །ཞེས་བྱིས་པ་ལ་འཁོར་བའི་རྒྱུར་འགྱུར་བའི་བར་དོ་དེ་མན་
ངག་དང་ལྡན་པ་ལ་འཇའ་ལུས་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔར་འགྱུར་བར་གསུངས་ཏེ་བར་དོ་འོང་བའི་དོད་ལ་ལོངས་སྐུ་བྱུང་བའོ། །དེ་བཞིན་དུ་འཆི་བའི་དོད་ལ་དོན་དམ་ཆོས་སྐུ་དང་སྐྱེ་བའི་དོད་ལ་ཀུན་རྫོབ་གཟུགས་ཀྱི་སྐུ་འོང་བར་ཡང་། དེ་ཉིད་ལས། དེ་བས་ན་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཤེས་པ་ནི་རྐྱེན་མ་ཚང་བས་ཇི་སྐད་དུ་བཤད་པའི་སྤྱོད་པ་གལ་ཏེ་མ་སྤྱད་དུ་ཟིན་ཀྱང༌། ལྟ་བ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྤངས་ནས་འཆི་བར་འགྱུར་བ་ནི་དོན་དམ་པའི་བདེན་པ་ཡིན་ལ། སྐྱེ་བ་ནི་ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་བདེན་པའོ་ཞེས་ཡང་དག་པར་མངོན་པར་རྟོགས་ནས་བརྒྱ་ལམ་ན་འོད་གསལ་བར་ཞུགས་ནས་ཐ་མལ་པའི་ཕུང་པོ་བོར་ནས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་བརླབས་པའི་རིམ་གྱིས་ལྡང་བར་བྱའོ་ཞེས་བརྟན་པའི་སེམས་བསྐྱེད་དེ། དེ་ཡིད་ལ་བྱེད་པས་གནས་པར་བྱེད་ན་དེ་སྐྱེ་བ་གཞན་དུ་ཡིད་ལ་བྱེད་པ་དེ་འདོར་བར་མི་འགྱུར་ཏེ་དེ་བས་ན་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པར་འགྱུར་རོ།3

།ཞེས་གསུངས་སོ། །འདི་རིམ་པ་དང་
པོ་མཐར་ཕྱིན་ནས་རྫོགས་རིམ་ཐོབ་པ་གཅིག་སྤྱོད་པ་བྱེད་པ་མ་བྱུང་བར་འཆི་བའི་དབང་དུ་བྱས་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༣༡ ཕྲེང་། ༩
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༣༡ ཕྲེང་། ༡༨
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༨༡ ཕྲེང་། ༡༥

66 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ནས་གསུངས་པ་ཡིན་ཀྱང་སྤྱིར་འཆི་བ་ཆོས་སྐུ་དང་སྐྱེ་བ་གཟུགས་སྐུར་འཆར་བ་ཞེས་པའི་དོན་ལ་ནི་འདྲ་བ་ཡིན་ནོ། །རིམ་ལྔ་ལས་ཀྱང༌། ཀུན་རྫོབ་བདེན་པ་སྒྱུ་མ་ཉིད། །ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་པའི་སྐུ་ཡང་དེ། །དེ་ཉིད་དྲི་ཟའི་སེམས་ཅན་ཡིན། །རྡོ་རྗེའི་སྐུ་ཡང་དེ་ཉིད་གང༌། །རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་རང་ཉིད་དེ། །དེ་བས་རང་ཉིད་མཆོད་ལ་འཇུག1

།ཅེས་གསུངས་ཏེ་སྔར་ཡང་མང་དུ་བཤད་དོ།།
དེས་ན་གཞིའི་སྐྱེ་འཆི་བར་དོ་གསུམ་དང་རིགས་མཐུན་པའི་སྐུ་གསུམ་བསྒྲུབ་བྱར་བྱེད་
པའི་གནད་ཀྱིས་ལམ་དུ་ཡང་དེ་གསུམ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་སྒོམ་པའི་རིམ་པ་སྟོན་པས། སྣོད་བཅུད་ཀྱི་སྲིད་པའི་རིམ་པ་རེ་དང་བསྟུན་ནས་དེའི་དོད་ལ་ལམ་འདི་འདྲ་ཞིག་སྒོམ་ཞེས་གསུངས་ཏེ། དཔེར་ན་རས་རིས་ལ་དོན་མེད་པའི་གཟུགས་བརྙན་མང་པོ་འདྲི་བ་ཞིག་ལ་གཞན་ཞིག་གིས་དེའི་དོད་ལ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྐུ་འདི་བྲིས་ཤིག་ཅེས་སྨྲ་བ་བཞིན་དུ། འཁོར་བ་པ་ལ་སྣོད་བཅུད་འདི་ལྟར་འབྱུང་བའི་དོད་དེ་ལ་གཞལ་ཡས་ཁང་དང་སྐུ་གསུམ་འདི་འདྲ་བ་ཞིག་འོང་བ་གྱིས་ཞེས་གསུངས་པ་ཡིན་ཏེ། དེ་དག་སྒོམ་པ་ན་ཇི་ལྟར་སྒོམ་པ་དེ་དང་དེར་གྲུབ་པའི་རྣམ་པར་སྒོམ་པས་སོ། །དེ་ལྟར་ན་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་ཆོས་མཐུན་སྒོམ་པ་པོ་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མི་ཡིན་པར་གྲུབ་པ་ན་དེས་གང་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་པའི་སྐྱེ་ཤི་བར་དོའ་རིམ་པ་ཡང་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མིའི་དབང་ ིདུ་བྱས་པ་ཞིག་དགོས་པ་ཡིན་ཏེ། སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ་ལམ་སྒོམ་པའི་མཐུན་ཡུལ་དུ་བཀོད་པ་ནི་འདྲ་སྒྲིག་པ་ཙམ་མ་ཡིན་གྱི་དེ་དང་རིགས་གཅིག་པའི་སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ་དུ་འོང་རྒྱུ་དེ་སྐུ་གསུམ་དུ་བསྒྱུར་བའི་ཆེད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དང༌། དེ་ཡང་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་ཆོས་དེ་གསུམ་ཁོ་ན་ལ་ཡོད་པས་དེ་དང་རིགས་གཅིག་པའི་མཐུན་ཡུལ་ཡང་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་དབང་དུ་བྱས་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལྟར་ན་འཆི་བ་ལ་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་དབང་དུ་བྱས་པ་དགོས་སུ་ཆུག་ཀྱང་སྐྱེ་བ་ལ་འཛམ་བུ་གླིང་གི་མི་དང་དེར་སྐྱེ་བའི་བར་དོ་མི་དགོས་ཀྱི་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མི་ཤི་བའི་འོག་གི་བར་དོ་དང་སྐྱེ་བ་ཙམ་དང་ཆོས་མཐུན་སྦྱར་བས་ཆོག་གོ་སྙམ་ན། སྐྱོན་མེད་དེ་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མིའི་སྐྱེ་བ་དང་དེར་སྐྱེ་བའི་བར་དོའ་དོད་ལ་ལོངས་སྤྲུལ་གྱི་སྐུ་སྒྲུབ་ནུས་ན་རང་ཉིད་ལས་ཀྱི་དབང་གིས་འཇུག་ ིཔའི་བར་དོ་དང་སྐྱེ་བ་ལེན་པ་ཐམས་ཅད་སྦྱོང་ནུས་པའི་ཕྱིར་དང༌། འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མིའི་སྐྱེ་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༨ ཕྲེང་། ༧

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 67

བ་དང་དེར་སྐྱེ་བའི་བར་དོ་དང་སྦྱོར་བ་ལ་ཁྱད་པར་ཅན་གྱི་ཆོས་མཐུན་ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ཇི་ལྟར་ཡིན་ཞེ་ན་སྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་དང་ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་བ་རྣམས་ལ་མར་ལ་གཞིའི་སྐབས་དང་ཡར་ལ་འབྲས་བུའི་སྐབས་གཉིས་ཀ་དང་རྣམ་པ་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་ཆོས་མཐུན་ཁྱད་པར་ཅན་ཡོད་པས་དེ་དག་ལ་འབྲས་བུ་ལམ་དུ་བྱེད་པ་ཡོད་པ་ཡིན་ནོ།།
དེས་ན་ཡུམ་གྱི་ལྷུམས་སུ་སྐྱེ་བ་བཟུང་ནས་མཆོག་གི་སྤྲུལ་སྐུར་འཚང་རྒྱ་བའི་རྟེན་དེ་
འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མིའི་སྐྱེ་བ་ཡིན་པས་འབྲས་བུའི་རྣམ་པ་དེ་ལམ་དུ་བྱེད་པའི་སྤྲུལ་པའི་སྐུ་སྒོམ་པའི་ཆོས་མཐུན་གྱི་ཡུལ་ཡང་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མི་ལ་མཛད་དོ། །དེའི་ཕྱིར་བར་དོ་ཡང་སྐྱེ་བ་དེ་ལེན་པའི་བར་དོ་བྱེ་བྲག་པ་ལ་མཛད་དེ་མཆོག་གི་སྤྲུལ་སྐུའི་སྐྱེ་བ་འཛིན་པའི་ལོངས་སྐུའི་དོད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཏེ་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་རོ། །འོ་ན་ལམ་སྒོམ་པ་པོ་དེའི་འབྱུང་འགྱུར་གྱི་སྐྱེ་འཆི་བར་དོ་གསུམ་མཐུན་ཡུལ་དུ་བྱ་བར་རིགས་པས་བསྐལ་པ་དང་པོའ་སྐབས་དང་བསྟུན་པར་མི་ ིརིགས་སོ་ཞེ་ན། སྐྱོན་མེད་དེ་གཞིའི་ཆོས་གསུམ་དང་འདྲ་བའི་སྐུ་གསུམ་སྒོམ་པ་ལ་སྔོན་དུ་རྟེན་བསྐྱེད་དགོས་ཤིང་དེ་ནི་སྣོད་ཆགས་པ་དང་ཆོས་མཐུན་པར་བྱ་དགོས་ལ་དེ་ལྟ་ན་དེར་བཅུད་ཀྱི་ལྷ་ཆགས་པ་དང་དེ་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པ་སོགས་ཀྱང་བསྐལ་པ་དང་པོའ་བཅུད་ཀྱི་སེམས་ཅན་ ིཆགས་པ་དང་དེ་ཤི་བ་སོགས་དང་ཆོས་མཐུན་པར་སྦྱར་དགོས་པའི་ཕྱིར་རོ། །བསྐལ་པ་དང་པོའ་ིདུས་ཀྱི་སྣོད་བཅུད་ཀྱི་སྲིད་པའི་རིམ་པ་རྣམས་ཆོས་མཐུན་གྱི་ཡུལ་ཡིན་ཡང་ད་ལྟ་ལམ་སྒོམ་པའི་བྱེད་པས་དེ་མི་སྦྱོང་བས་ལམ་བསྒོམས་པས་ནི་འབྱུང་འགྱུར་གྱི་སྲིད་པའི་རིམ་པ་སྦྱོང་བ་ཡིན་ནོ།།གཉིས་པ་ནི། གལ་ཏེ་རིམ་པ་དང་པོའ་སྦྱང་གཞི་ལ་སྐྱེ་འཆི་བར་དོ་གསུམ་ག་འཇོག་ན་ ིརྫོགས་རིམ་གྱི་སྦྱང་གཞི་མེད་པར་འགྱུར་ལ་དེ་གསུམ་ལམ་གཉིས་ཀའི་སྦྱང་གཞིར་འཇོག་ན་སྦྱང་བྱ་གཅིག་ལ་སྦྱོང་བྱེད་གཉིས་དོན་མེད་དོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས་ཀྱང༌། སྐྱེ་བ་ཀུན་རྫོབ་བདེན་པ་ཞེས་བྱ་སྟེ། །འཆི་བའི་1

མིང་ཡང་དོན་དམ་བདེན་པ་ཡིན། །རིམ་གཉིས་དེ་དག་བླ་མའི་དྲིན་གྱིས་
ནི། །རྙེད་པ་འདི་ནི་མ་འོངས་སངས་རྒྱས་ཡིན།2

།ཞེས་སྐྱེ་འཆི་སྦྱོང་བྱེད་ཀྱི་བདེན་པ་གཉིས་ལ་

1 ཞོལ། ཤོག ༤༥ བ ༡ འཆི་བ་
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༨༢ ཕྲེང་། ༦

68 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རིམ་པ་གཉིས་སུ་གསུངས་པ་དང་འགལ་ལོ་ཞེས་ཟེར་ན། འདི་ལ་སྔོན་གྱི་བླ་མ་དག་རིམ་གཉིས་ཀྱི་སྦྱང་གཞི་འགལ་བར་བཟུང་ནས་སྐྱེ་བ་བསྐྱེད་རིམ་གྱི་སྦྱང་གཞིར་འདོད་ཅིང༌། འཆི་བ་ལ་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་འཆི་བ་ནི་ལྷག་མོས་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པ་དང་མངལ་ཁ་བརྒྱུད་པའི་མི་འཆི་ ིབའི་ཕུང་སོགས་རགས་པ་འགགས་པ་ནི་ལུས་དབེན་དང་རླུང་རྣམས་འགགས་པ་ངག་དབེན་དང་སེམས་གསུམ་འགགས་པ་སེམས་དབེན་གྱི་སྦྱང་གཞིར་འདོད་དོ། །སྒྱུ་མའི་སྦྱང་གཞི་ལ་རྒྱལ་པོ་སྤྲིན་ཤགས་ཅན་བར་དོ་ལ་འདོད་པ་དང་། བཙུན་མོ་ཅན་རྨི་ལམ་ལ་འདོད་པ་དང་། མངོན་ཤེས་ཅན་བར་དོས་ལུས་ལེན་ཁའི་སྒྲོ་འདོགས་ཤེས་པ་ལ་འདོད་པ་དང་། ཁ་ཅིག་བར་དོའ་སེམས་ཟུང་ ིའཇུག་གི་སྦྱང་གཞི་ཡིན་པས་ལུས་ཡིན་ཞེས་འདོད་པ་རྣམས་བཀག་ནས། སྒྱུ་མ་དང་ཟུང་འཇུག་གཉིས་སྦྱང་གཞི་ལ་ཁྱད་མེད་ཀྱང་དང་པོ་གཉིས་པའི་ཉེར་ལེན་གྱི་རྒྱུ་ལ་དགོས་པས་དེ་གཉིས་ཀའི་སྦྱང་གཞི་བར་དོ་ལ་བྱེད་པ་ནག་པོ་པའི་ལུགས་ལེགས་པར་སྨྲ་ཞིང་འཆི་བའི་ཤེར་ཕྱིན་འོད་གསལ་གྱི་སྦྱང་གཞིར་བྱེད་ལ། སྦྱང་གཞི་སྦྱོང་བ་དང་སྤང་བྱ་སྤོང་བའི་ཁྱད་པར་ནི་གནས་ལུས་ལོངས་སྤྱོད་ལ་ཐ་མལ་པར་ཞེན་པ་ནི་མི་སྤོང་བར་གཞལ་ཡས་ཁང་དང་ལྷ་སོ་གཉིས་སུ་བསྒོམས་ཏེ་སྣང་བ་བསྒྱུར་བ་ཙམ་ཡིན་ལ་རང་གི་སེམས་རྒྱུན་ལ་ཞེན་པའི་ས་བོན་གཅོད་པ་ནི་སྤོང་བ་ཡིན་ཞེས་འཆད་དོ། །བླ་མ་རྔོག་པ་ནི་བསྐྱེད་རིམ་གྱི་སྦྱང་གཞི་ཕུང་པོ་ཁམས་སྐྱེ་མཆེད་ཡུལ་ཡེ་ཤེས་རྣམས་ལ་སྤྱོད་བསྡུས་ནས་གསུངས་པ་ལྟར་བརྒྱར་ཕྱེ་བ་དང་ལུས་ཀྱི་ཁོང་སྟོང་ལས་རླུང་ཉི་ཁྲི་གཅིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་སྒྲར་གྲགས་ཤིང་རྒྱུ་བ་དང༌། སེམས་གསུམ་རང་བཞིན་དང་བཅས་པ་དང༌། དབང་པོ་གཉིས་སྦྱོར་གྱི་ཚེ་རང་རིག་གི་བདེ་བ་ཉམས་སུ་མྱོང་བ་དང༌། རྨི་ལམ་གྱི་དུས་སུ་རླུང་སེམས་ཙམ་ལས་ཡིད་ལུས་མངོན་ཞེན་དང་བཅས་པ་བྱུང་ནས་ཕྱོགས་བཅུར་འདོད་པ་ལ་སྤྱོད་པར་སྣང་བ་དང༌། འཆི་བའི་འོད་གསལ་དང༌དེ་ལས་གྲུབ་པའི་བར་དོ་རྣམས་ལུས་དབེན་ནས་ཟུང་འཇུག་གི་བར་གྱི་སྦྱང་གཞིར་འདོད་ཅིང་འཆི་བ་དང་བར་དོ་རིམ་པ་གཉིས་ཀའི་སྦྱང་གཞིར་བཤད་པ་ནི་འཆི་བའི་སྟོང་ཉིད་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་མ་རྟོགས་པ་དང་རྟོགས་པ་དང་མངལ་དུ་འཇུག་པའི་དུས་ཀྱི་བར་དོ་དང་བར་དོའ་དུས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་གྱི་ཁྱད་པར་རམ་ཡང་ན་ལུས་ ིའདིའི་སྔོན་རོལ་དང་ལུས་འདི་མཐར་འགག་པའི་འཆི་བ་དང་བར་དོའ་ཁྱད་པར་དུ་འཆད་དོ།། ི

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 69

དེ་ལ་འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱིས་ནི་འདི་དག་ལ་སྦྱང་གཞི་དང་སྦྱོང་བྱེད་ཀྱི་ཐ་སྙད་
གསལ་བར་མ་མཛད་ལ་སྤྱི་ཙམ་ནས། སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་ཏིང་ངེ་འཛིན། །ཡང་དག་མཐས་ནི་རྣམ་པར་སྦྱང༌།1

།ཞེས་རིམ་ལྔ་ལས་གསུངས་པ་ལྟར་གཉེན་པོ་ཡང་སྦྱང་བྱར་གསུངས་པ་ཡོད་མོད་ཀྱང་འདིར་ནི། མདོར་བྱས་ལས། རྣམ་རྟོག་བག་ཆགས་ཉེས་པ་ཡིས། །འགྲོ་བ་གསུམ་པོ་རྣམ་རྨོངས་ལ། །བློ་དང་ལྡན་པས་ལེགས་བལྟས་ཏེ། །རྣལ་འབྱོར་རྒྱུད་ཀྱིས་སྦྱང་བར་བྱ།2

།ཞེས་གསུངས་པ་
ལྟར་དྲི་མ་སེལ་བ་ལ་སྦྱོར་བར་བྱའོ། །འདི་ལ་གུར་གྱི་ལེའུ་དང་པོ་ལས། ཐུགས་ཀྱི་རྡོ་རྗེ་ལས་བྱུང་བའི། །སེམས་ཅན་སྣ་ཚོགས་རང་བཞིན་ཅན། །སེམས་ནི་རང་གི་རྣམ་རྟོག་གི །དྲི་མས་སྐྱེ་
བ་3
སྦགས་པར་བྱས། །དེ་ཕྱིར་ཀུན་ཏུ་རབ་འབད་པས། །ཐུགས་ཀྱི་རྡོ་རྗེ་རྣམ་པར་སྦྱང༌། །སེམས་དག་པས་ནི་བདེ་བ་ཡིན། །ཉོན་མོངས་དུག་ནི་ཐམས་ཅད་འཇོམས།4

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་དྲི་
མས་བསླད་པའི་སེམས་སྦྱོང་བ་ནི་སེམས་ཀྱི་རིགས་འདྲ་རྒྱུན་གཅོད་པ་སྦྱོང་བའི་དོན་མ་ཡིན་གྱི་སེམས་ཀྱི་རིགས་འདྲ་ཕྱི་མ་དྲི་མ་དང་བྲལ་བར་བསྐྱེད་པ་སྦྱོང་བའི་དོན་ཡིན་ལ། བདག་ཏུ་འཛིན་པ་སྦྱོང་བར་གསུངས་པ་ལྟ་བུ་ནི་རིགས་འདྲ་གཅོད་པ་སྦྱོང་བའི་དོན་དང་། དེ་བཞིན་དུ་སེམས་ཀྱི་ཆོས་ཉིད་མངོན་དུ་འགྱུར་བ་ལ་སྒྲིབ་པའི་དྲི་མ་སེལ་བ་ལ་ཆོས་ཉིད་དེ་སྦྱོང་བར་གསུངས་པ་ཡང་ཡོད་པས་སྦྱོང་ཚུལ་གསུམ་སྔགས་དང་མཚན་ཉིད་ཀྱི་ཐེག་པ་གཉིས་ཀ་ནས་གསུངས་སོ།།
འདིར་ནི་སྦྱང་གཞི་ཁྱད་པར་བ་ཞིག་སྟོན་པ་ཡིན་ཏེ་དེ་ལ་ཡང་སྣོད་བཅུད་གཉིས་སུ་
དབྱེར་ཡོད་མོད་ཀྱང་གཙོ་བོའ་དོན་ངོས་བཟུང་ན་གཞིའི་སྐྱེ་འཆི་བར་དོ་གསུམ་ཡིན་ལ། དེ་སྦྱོང་ ིཚུལ་ནི་དེ་གསུམ་གྱི་རིགས་འདྲ་ཕྱི་མ་གསུམ་དྲི་བྲལ་དུ་བསྐྱེད་པ་མ་ཡིན་ཏེ་དེ་ལ་དྲི་མ་ཟད་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་གསུམ་མངོན་དུ་གྱུར་པ་ལ་སྒྲིབ་པའི་དྲི་མ་སེལ་བ་ཡང་མ་ཡིན་ཏེ་སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་དེ་དག་མངོན་དུ་གྱུར་ཟིན་པས་དེའི་དོན་དུ་འབད་མི་དགོས་པའི་ཕྱིར་རོ། །བདག་མེད་པ་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱིས་བདག་འཛིན་འགོག་པ་ལྟ་བུ་ཡང་མིན་ཏེ་དེ་ལ་དག་བྱ་དང་རྗེས་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༢༩ ཕྲེང་། ༡༡
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༣ ཕྲེང་། ༩
3 ཞོལ། ཤོག ༤༦ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༥༠ ན ༥ སྐྱེ་བོ་
4 བཀའ་དཔེ། པོད ༨༠ ཤོག ༩༦ ཕྲེང། ༨

70 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སུ་མཐུན་པའི་ལམ་སྒོམ་མི་དགོས་ལ་འདི་ལ་དེ་དགོས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་འདིར་ནི་ཐ་མལ་པ་འཆི་བའི་ཚེ་འབྱུང་བ་ཐིམ་པའི་རིམ་པ་ཅན་གྱི་ཉམས་ཇི་ལྟར་སྐྱེ་བ་དེ་འདྲ་བའི་རྫོགས་རིམ་སྐྱེད་པར་གསུངས་པ་ལྟར། གཞིའི་ཆོས་གསུམ་ཅི་འདྲ་བ་དེ་འདྲ་བའི་ལམ་བསྒོམས་ནས་ཐ་མལ་པའི་སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ་དག་པར་བྱེད་པ་སྦྱོང་བའི་གནད་ཀྱི་དོན་དུ་མཐོང་ངོ༌། །ཚུལ་དེས་ལམ་སྒོམ་པ་པོ་རང་གི་སྐྱེ་འཆི་བར་དོ་གསུམ་སྦྱོང་བ་ལ་ལམ་རིམ་པ་གཉིས་གསུངས་ཤིང༌། དེ་ཡང་དཔེར་ན་ཉོན་མོངས་བདག་འཛིན་ལྟ་བུ་གཅིག་སྦྱོང་བ་ལ་སློབ་པའི་ལམ་བཞི་སྒོམ་པ་མི་འགལ་བ་ལྟར་སྦྱང་གཞིའི་ཆོས་གསུམ་གཅིག་ཡིན་ཡང་དེ་སྦྱོང་བའི་ལམ་རིམ་པ་གཉིས་རིམ་གྱིས་སྐྱེ་བ་ཅི་ཞིག་འགལ། རིམ་པ་རེ་རེས་རྫོགས་པར་སྦྱོང་ནུས་ན་སྦྱང་གཞི་གཅིག་ལ་སྦྱོང་བྱེད་གཉིས་མི་དགོས་ཀྱང་དེ་ཁས་མི་ལེན་པས་རྩོད་པའི་གནས་མེད་དོ། །དེ་ལྟ་མ་ཡིན་པར་སྦྱང་གཞི་སོ་སོ་བར་ངེས་ན་ནི་རིམ་པ་རེ་རེས་ཀྱང་སྐྱེ་བ་སྦྱངས་པའི་སྤྲུལ་སྐུ་དང་འཆི་བ་དང་བར་དོ་སྦྱངས་པའི་ཆོས་སྐུ་དང་ལོངས་སྐུ་ཐོབ་པར་ནུས་པ་ཡང་འདོད་པར་གྱིས་ཤིག །གལ་ཏེ་སོ་སོའ་སྦྱང་གཞི་རྫོགས་པར་སྦྱོང་ ིནུས་པའི་དབང་དུ་མི་བྱེད་ཀྱི་སྦྱང་གཞི་དང་རྣམ་པ་རྗེས་སུ་མཐུན་པར་སྒོམ་པ་གང་ལ་ཡོད་པའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་སྦྱང་གཞི་སོ་སོར་བྱེད་དོ་སྙམ་ན། དེ་ལྟ་ན་རིམ་པ་དང་པོ་ལ་ཡང་གཞིའི་ཆོས་གསུམ་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་པ་གསུམ་གསུངས་པས་སྐྱེ་བ་གཅིག་པུ་སྦྱོང་བྱེད་དུ་འགལ་ལ་གསུམ་ག་སྦྱོང་ན་ནི་སྦྱང་གཞི་གཅིག་ཏུ་འགྱུར་ཏེ། བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་རྫུས་སྐྱེས་དང་མངལ་སྐྱེས་སམ་ ིལམ་སྒོམ་པ་པོའ་ཚེ་སྔ་ཕྱིའི་ཆོས་གསུམ་སོ་སོར་ཕྱེ་ནས་རིམ་པ་གཉིས་ཀྱི་སྦྱང་གཞི་སོ་སོར་ ིའདོད་པ་བཀག་ཟིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་བཞིན་དུ་རྫོགས་རིམ་ལ་ཡང་འཆི་བ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་སྟོང་ཉིད་སྒོམ་པ་དང་བར་དོ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་སྒྱུ་ལུས་དང་སྐྱེ་བ་ལེན་པ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བ་སོགས་ཡོད་པས་འཆི་བ་དང་བར་དོ་ཁོ་ན་སྦྱོང་བྱེད་དུ་འགལ་ལོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས་སྐྱེ་འཆི་གཉིས་བདེན་པ་གཉིས་སུ་གསུངས་པ་ནི་སྔར་དྲངས་པའི་རྫོགས་རིམ་ཐོབ་ལ་སྤྱོད་པ་བྱེད་རྒྱུ་མ་བྱུང་བ་དེའི་སྐྱེ་འཆི་གཉིས་ལ་གསུངས་པ་དེ་ནི་ཤིན་ཏུ་གསལ་བས་དེས་འཆི་བའི་དུས་སུ་དོན་དམ་མངོན་དུ་བྱས་ནས་སྐྱེ་བའི་དུས་སུ་སྒྱུ་མའི་སྐུ་འགྲུབ་པའི་དོན་ཡིན་གྱི་གཞིའི་སྐབས་ཀྱི་སྐྱེ་འཆི་གཉིས་རིམ་གཉིས་ཀྱི་སྦྱང་གཞིར་སྟོན་པ་གཏན་མིན་ནོ།།

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 71

འོ་ན་རིམ་གཉིས་དེ་དག་ཅེས་གསུངས་པའི་དོན་གང་ཡིན་སྙམ་ན། འཆི་བའི་ཚེ་འོད་
གསལ་མངོན་དུ་བྱེད་པར་གསུངས་པའི་ལུང་སྔར་དྲངས་པ་དེའི་མཇུག་ཏུ་དེའི་དོན་བསྡུས་པ་ན་འདིར་བཤད་པ་གང་ཞིག་སྐྱེ་བ་ཞེས་སོགས་གསུངས་ཤིང་། སྔར་རྫོགས་རིམ་ལ་གནས་པར་བཤད་པས་རིམ་པ་གཉིས་ཐོབ་པར་བསྟན་པ་དེ་ལ་སྙེག་པའི་ཚིག་ཡིན་གྱི་སྐྱེ་བ་ཀུན་རྫོབ་དང་འཆི་བ་དོན་དམ་ལ་སྙེག་པ་མིན་ཏེ། དེ་གཉིས་ནི་གང་ཟག་དེའི་ཕྱིས་ཀྱི་ཐོབ་བྱ་ཡིན་པས་ད་དུང་མ་རྙེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ལྟར་བྱས་ན་ལྷག་མོས་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པ་དང་སེམས་དབེན་དང༌འོད་གསལ་ནི་འཆི་བ་དང་1

རྗེས་སུ་མཐུན་པར་སྒོམ་པ་འཆི་བ་སྦྱོང་བྱེད་ཡིན་ལ། དང་པོའ་ིམགོན་པོ་དང་སྒྱུ་ལུས་དང་ཟུང་འཇུག་ནི་བར་དོ་དང་རྣམ་པ་རྗེས་སུ་མཐུན་པར་སྒོམ་པ་བར་དོ་སྦྱོང་བྱེད་དང་། དེ་གསུམ་རང་རང་གི་སྐབས་ཀྱི་སྤྲུལ་སྐུར་སྒྱུར་བ་ནི་སྐྱེ་བ་ལེན་པ་དང་རྣམ་པ་རྗེས་སུ་མཐུན་པར་སྒོམ་པ་སྐྱེ་བ་སྦྱོང་བྱེད་ཡིན་ཏེ། དེ་ཡང་སྦྱང་གཞི་གཅིག་སྦྱོང་བ་ལ་རབ་འབྲིང་ཐ་གསུམ་གྱི་རྟོགས་པ་ཐོག་མཐའ་བར་གསུམ་དུ་སྐྱེ་བ་སྐས་ཀྱི་གདང་བུའི་རིམ་པ་དང་འདྲ་བའོ། །དེས་ན་རིམ་པ་དང་པོར་དེ་བཞིན་ཉིད་ལས་བྱང་ཆུབ་པ་མངོན་དུ་བྱེད་པའི་རྟེན་ལ་ལྷག་མོས་གསུངས་པ་དང་འདྲ་བར་ལུས་དབེན་ནི་སེམས་དབེན་གྱི་སྟོང་པ་གསུམ་མངོན་དུ་བྱེད་པའི་རྟེན་ཡིན་ལ། ངག་དབེན་ནི་སེམས་ཀྱི་བཞོན་པའི་རླུང་དབང་དུ་བྱེད་པས་སེམས་དབེན་གྱི་ལྷན་ཅིག་བྱེད་རྐྱེན་ཡིན་པས་དེ་གཉིས་ལ་སྲིད་པ་སྐྱེ་རིམ་གྱི་དབང་དུ་བྱས་པའི་སྦྱང་གཞི་ཟུར་པ་མི་དགོས་ཏེ། རིམ་པ་དང་པོའ་སྐབས་སུ་སྤྱིར་ལམ་དེས་སྦྱོང་བ་ལ་དུ་མ་ཞིག་ཡོད་ཀྱང་དེ་དག་ཐམས་ ིཅད་སྦྱང་གཞིར་མི་འཆད་པར་སྐྱེ་འཆི་བར་དོ་གསུམ་བསྟན་པ་དང་འདྲ་བར་རིམ་པ་གཉིས་པའི་སྐབས་སུ་ཡང་སྦྱང་གཞིའི་གནད་བསྡུས་པ་ནི་གསུམ་པོ་དེ་ཙམ་ལ་བྱའོ། །ཁྱད་པར་དུ་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་བདག་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པ་ངེས་པའི་ཡན་ལག་ཏུ་རྨི་ལམ་ལ་དྲིས་ལན་མཛད་པའི་སྐབས་ཀྱི་ཚིག་ཙམ་ལ་འཁྲུལ་ནས་རྨི་ལམ་སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་སྦྱང་གཞིར་འཆད་པ་ནི། འདྲ་ཆོས་སྒྲིག་པ་ཙམ་ལ་སྦྱང་གཞི་དང་སྦྱོང་བྱེད་གོ་བར་འདོད་པའི་ལུགས་སུ་སྣང་བས་སྦྱང་གཞིའི་གནད་མ་ཟིན་པའོ།།སྦྱང་གཞི་གསུམ་པོ་སྦྱོང་བ་ན་དེ་དང་རིགས་མཐུན་གྱི་རྟོགས་པ་བསྐྱེད་ནས་སྦྱོང་དགོས་
1 ཞོལ། ཤོག ༤༧ བ ༥ གཙང་། ཤོག ༥༡ བ ༤ འཆི་བ་དང་རྣམ་པ་རྗེས་སུ་

72 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པ་ལ་མཚན་ཉིད་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་མཐུན་པའི་རྟོགས་པ་རྫོགས་རིམ་གྱི་སྐབས་མིན་པར་མི་སྐྱེ་ཞིང༌། དེ་སྐྱེ་བ་ལ་ཡང་དང་པོ་ཕྱོགས་མཐུན་ཙམ་གྱི་ལམ་རིམ་པ་དང་པོས་རྒྱུད་སྨིན་པར་བྱ་དགོས་ཏེ་དེས་སྨིན་པར་མ་བྱས་ན་དགེ་རྩ་མི་སྨིན་པས་རྫོགས་པའི་རིམ་པ་མི་སྐྱེ་བའི་ཕྱིར་ཏེ། ལེའུ་བཅུ་གཅིག་པའི་སྒྲོན་གསལ་ལས། དེ་ལྟར་བརྟགས་པའི་ཡིད་ཀྱིས་ཐུན་བཞིར་བསླབ་པར་བྱས་ན་དེ་དགེ་བའི་རྩ་བ་ཡོངས་སུ་སྨིན་པས་རྡོ་རྗེ་ལྟ་བུའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་མངོན་པར་རྟོགས་ནས་ཚེ་འདི་ཉིད་ལ་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའ་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་པར་འགྱུར་རོ། ི 1

།ཞེས་གསུངས་ཤིང་། རིམ་ལྔ་དང་སྤྱོད་
བསྡུས་ལས་ཀྱང་སྐས་ཀྱི་རིམ་པ་དང་འདྲ་བར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ལ་རིམ་པ་དང་པོས་དགེ་རྩ་སྨིན་པར་བྱས་པས་སྦྱང་གཞི་གསུམ་ཅི་ཙམ་ཞིག་སྦྱོང་བ་དང་དེས་སྦྱོང་མ་ནུས་པའི་ལྷག་མ་གཉིས་པར་ཅི་ཙམ་རེ་སྦྱོང་བ་རྣམས་ཀྱི་ཁྱད་པར་ལེགས་པར་ཕྱེད་ན་སྤྱོད་བསྡུས་ནས་གསུངས་པ་ལྟར་གྱི་གོ་རིམ་རྣམས་ལ་ངེས་པ་བརྟན་པོ་རྙེད་ནས་ཉམས་ལེན་མི་འཕྱུག་ལ། དེ་ལྟ་མ་ཡིན་ན་འཕགས་པའི་གདམས་པ་དམ་པ་མདོར་བྱས་ནས་འབྱུང་བའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གསུམ་ལ་སོགས་པ་རྩིས་མེད་དུ་བཞག་ནས་རྒྱུད་ཀྱི་དོན་ཡབ་སྲས་ཀྱིས་གཏན་ལ་ཕབ་པའི་དོན་གཞུང་འདིས་བསྟན་ཟེར་རྒྱུ་མེད་པའི་མན་ངག་ཕྲ་མོ་འགའ་ཞིག་གིས་དུས་འདས་ནས་ལམ་གྱི་ལུས་མི་རྙེད་པས། བསྐྱེད་རྫོགས་གཉིས་ཀའི་ཆོས་སྐད་རྣམས་སྦྱང་གཞིའི་གནད་གཅིག་ལ་བསྐོར་ནས་ལམ་ལྟར་སྣང་བས་བཀྲི་བར་མི་ནུས་པའི་ངེས་པ་བརྟན་པོ་བླ་མ་ལས་བཙལ་བར་བྱ་སྟེ་འདི་དག་ཀྱང་གཞན་དུ་བཤད་པར་བྱའོ། །རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་རྒྱུད་སྡེ་དག་ནས་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་རྣལ་འབྱོར་རྣམས་ ིསྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་དང་མཐུན་པར་སྒོམ་པར་གསུངས་པ་རྣམས་ལ། འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་དགོངས་པ་འདི་འདྲ་བའི་འགྲེལ་ལུགས་ཤིག་མེད་ན་གང་མཐུན་མཐུན་བསྒྲིགས་པའི་འདྲ་སྒྲིག་པ་ཙམ་རེའི་བཤད་པ་ལས་ནུས་པ་གཞན་མི་ཐོན་པས་བློ་གྲོས་ཆེན་པོ་དག་ཚིམ་པར་ག་ལ་འགྱུར། དེའི་ཕྱིར་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་ལམ་རིམ་པ་གཉིས་བསྒོམས་ནས་ཚེ་དེ་ལ་འཚང་རྒྱ་བར་སྔགས་ ིནས་གསུངས་པའི་རིན་པོ་ཆེ་ལྟ་བུའི་རྟེན་གྱི་གང་ཟག་དེ་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་རྟེན་ཅན་དུ་བྱས་ནས། དེས་འཛམ་བུ་གླིང་པའི་མིའི་སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ་དང་མཐུན་པར་སྔགས་ཀྱི་ལམ་སྒོམ་པའི་ཚུལ་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༡༠༡༨ ཕྲེང་། ༡༡

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 73

འཕགས་སྐོར་གཞན་དུ་མི་གསལ་བ་སློབ་དཔོན་འདིས་གསལ་བར་མཛད་པ་འདི་ནི། བླ་མེད་སྤྱི་དང་ཁྱད་པར་དུ་དཔལ་གསང་བ་འདུས་པའི་དོན་འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱིས་བཀྲལ་བ་ལ་མེད་དུ་མི་རུང་བའི་གནད་ཆེན་པོར་མཐོང་བས། ཤེས་རབ་ཅན་རྣམས་ཀྱིས་འདིའི་དོན་ལེགས་པར་ཁོང་དུ་ཆུད་པར་བྱེད་པ་འགག་གི་དོན་དུ་ཟུངས་ཤིག།
གཉིས་པ་ནི། འོ་ན་བསྲུང་འཁོར་དང་རིག་མ་འདུ་བྱ་བ་ཕྱིན་ཆད་ལ་ཆོས་མཐུན་མ་སྦྱར་
བ་ཅི་ཡིན་སྙམ་ན། འདི་ལ་བླ་མ་བཙུན་མོ་ཅན་ཕྱིའི་ལྕགས་རི་དང་བསྲུང་འཁོར་གཉིས་ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་བ་ནི་འཐད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། གང་དང་ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་བའི་ཡུལ་སྲིད་པ་ལ་སྣོད་བཅུད་གཉིས་ལས་མེད་ལ་དེའི་ཐོག་མ་ཡང་སྣོད་ནས་སྦྱོར་བ་ཡིན་ན་སྣོད་ཞིག་པ་དང་དེ་ནས་ཆགས་པ་མན་ཆད་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ས་སྒོམ་པ་མན་ལ་སྦྱར་བའི་ཕྱིར་དང༌། ལྕགས་རི་ནི་གཞལ་ཡང་ཁང་དང་ཆོས་མཐུན་པར་དངོས་སུ་སྦྱར་བའི་ཕྱིར་རོ། །ཕྱིས་ཀྱི་བླ་མ་ཁ་ཅིག་ལྷག་མོས་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་ ིདང་ཆོས་མཐུན་སྦྱར་བ་ལ་བསམས་ནས་བསྲུང་འཁོར་ཡན་ཆད་དུ་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མིར་སྐྱེ་ ིབའི་རྒྱུ་གསོག་པ་དང་འདྲ་བར་ལྷག་མོས་ཀྱིས་ལྷར་སྐྱེད་པའི་རྒྱུ་གསོག་པ་ལ་སྦྱོར་ཏེ། སྦྱོར་བ་ཚོགས་གསོག་ནི་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མིར་སྐྱེ་བའི་ལན་གྲངས་གཞན་ལ་མྱོང་འགྱུར་གྱི་ལས་དང་ ིའདྲ། དེ་ནས་སྟོང་ཉིད་སྒོམ་པ་ནི་རྟེན་དེ་ནས་ཤི་བ་དང་འདྲ། དེ་ལས་དང་པོའ་མགོན་པོར་སྐྱེད་པ་ ིནི་བར་དོ་དང་འདྲ། དེ་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེར་བསྒྱུར་བ་ནི་སྐྱེ་བ་བླངས་པ་དང་འདྲ། རྭ་བ་དང་དྲ་བ་དང་ཕུར་བུ་ནི་གདན་བཞིར་སྦྱིན་པ་ཚུལ་ཁྲིམས་བཟོད་པ་གསུམ་ལ་གསུངས་པས་དེ་གསུམ་གྱིས་བསྡུས་པའི་དགེ་བ་བསགས་པ་ནི་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མིར་སྐྱེ་བའི་སྐྱེས་ནས་མྱོང་འགྱུར་གྱི་ལས་ ིདང་འདྲ། དེ་ནས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ས་སྒོམ་པ་ནི་ཤི་བ་དང་འདྲ་ལ་ལྷག་མོས་སྒོམ་པ་ནི་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མིར་སྐྱེས་པ་ལྟ་བུའི་གསུང་ཡང་མི་འཐད་དེ། ཁས་བླངས་དང་འགལ། གཞུང་དང་འགལ། ིཐུག་པ་མེད་པའི་སྐྱོན། སྐབས་ཀྱི་དོན་མ་རྟོགས་པའི་སྐྱོན་བཞི་སྣང་བའི་ཕྱིར་རོ། །དང་པོ་ནི། དམ་ཚིག་རྡོ་རྗེ་སོགས་ཀྱིས་དང་པོའ་མགོན་པོས་རང་གིས་ཐུགས་ཀ་ནས་མི་བསྐྱོད་པ་སྤྲོས་ཏེ་རང་ལ་ ིཐིམ་པས་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བ་འགོག་པ་ན་བར་དོ་རང་གི་ཁུ་བས་རང་གི་ལུས་སྐྱེད་པ་མེད་པས་སྦྱང་གཞི་དང་མི་མཐུན་ནོ་ཞེས་སྨྲས་ནས་བསྲུང་འཁོར་གྱི་སྐབས་སུ་དང་པོའ་མགོན་པོ་ཡབ་ཡུམ་ ི

74 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

མཉམ་པར་སྦྱར་བའི་ཁུ་བ་ལས་མི་བསྐྱོད་པ་བསྐྱེད་ནས་རང་ལ་བཅུག་པས་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེར་བསྒྱུར་བར་འདོད་པ་ནི་རང་གི་ཚིག་ལ་ཅོ་འདྲི་བའོ།།
གཉིས་པ་ནི། བསྲུང་འཁོར་བསྒོམས་པའི་འོག་ཏུ་སྣོད་བཅུད་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པ་ནི་སྣོད་
ཞིག་པ་དང་སྦྱོར་བ་གསལ་བར་གསུངས་པས་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མིར་སྐྱེ་རྒྱུ་ཤི་བ་དང་སྦྱོར་བ་ནི་ ིའབྲེལ་མེད་དོ། །གསུམ་པ་ནི། དེ་ལྟ་ཡིན་ན་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མིར་སྐྱེ་རྒྱུའི་སེམས་ཅན་དེར་སྐྱེ་ ིབའི་རྒྱུ་ལ་སོགས་པ་དང་ཡང་སྦྱར་དགོས་པར་འགྱུར་བས་ཐུག་པ་མེད་ལ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ས་བསྒོམས་པ་དང་ལྷག་མོས་ཀྱི་བར་དུ་ཡང་བར་སྲིད་དང་སྦྱོར་དགོས་པར་འགྱུར་རོ། །བཞི་པ་ནི། ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་བའི་ཡུལ་སྲིད་པ་འཇིག་ཆགས་ནི་སྣོད་བཅུད་འཇིག་ཆགས་གཉིས་སུ་ངེས་ཤིང༌། དེའི་ཐོག་མ་སྣོད་འཇིག་པ་ནས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ས་སྒོམ་པ་མན་ཆད་ལ་སྦྱར་བས་ན་དེའི་གོང་དུ་སྦྱོར་མི་དགོས་པར་ཤིན་ཏུ་གསལ་བར་རྟོགས་ན་བསྲུང་འཁོར་དང་སྲིད་པ་ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་བའི་ཚོགས་ཀྱིས་ཅི་ཞིག་བྱ། དེས་ན་སྒྲོན་གསལ་ལས། བསམ་གཏན་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པས་ནི་ལས་དང་པོ་བའི་དགེ་བའི་བྱ་བའི་ཡན་ལག་ཏུ་གྱུར་པའི་བསྲུང་བའི་ཆོ་ག་གསུངས་པ་ཡིན་ཏེ།1

ཞེས་གསུངས་པ་
ལྟར་བསྲུང་འཁོར་ནི་སྲིད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་ལྟར་བསྒོམ་པའི་བསྐྱེད་རིམ་དངོས་གཞིའི་ཡན་ལག་གམ་སྔོན་འགྲོ་ཙམ་ཡིན་པས་དེ་དག་ལ་སྲིད་པའི་རིམ་པ་དང་ཆོས་མཐུན་སྦྱར་མི་དགོས་སོ། །ཡང་བོད་ཀྱི་བླ་མ་དག་ཕྱག་རྒྱ་སྒྲུབ་པ་དང༌། རྡོ་རྗེ་དང་པདྨ་བྱིན་གྱིས་བརླབས་ཏེ་རྗེས་སུ་ཆགས་པ་དང༌། ལས་ལ་གནས་ཏེ་མཆོད་པ་བྱེད་པ་དང༌། དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱལ་མཆོག་སྐྱེད་པ་དང༌། མཆོད་པ་ལ་སོགས་པའི་རིམ་གྱིས་དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱལ་མཆོག་སྒོམ་པ་དང༌། སེམས་སྦྱང་བའི་ཕྱིར་ཕྲ་མོ་བསྒོམས་པས་དངོས་གྲུབ་འབྱུང་བ་རྣམས་ནི། རིམ་པ་བཞིན་རིགས་གཞན་གྱི་བུད་མེད་ལེན་པ་དང༌། ཕོ་མོའ་དབང་པོ་སད་ནས་རྗེས་སུ་ཆགས་པ་དང༌། ལས་ལ་གནས་ཏེ་སྒོ་གསུམ་ཚིམ་པ་དང༌། ིབུ་དང་བུ་མོ་སྐྱེད་པ་དང༌། བུ་ཚ་གསོ་བ་དང་སྲུང་བའི་རིམ་གྱིས་ལུས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་དང༌། བུ་དང་ཚ་བོ་དེ་དག་རང་གི་སེམས་སྦྱང་ཞིང་ཤེས་རབ་སྐྱེད་པའི་ཕྱིར་རིག་པའི་གནས་ལ་བསླབས་ནས་རང་གཞན་གྱི་དོན་གྲུབ་པ་དང་ཆོས་མཐུན་ལ། ཡང་འགའ་ཞིག་གིས་རྒྱལ་པོ་ལ་སོགས་པ་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༡༠༩༣ ཕྲེང་། ༣

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་དང་པོ། 75

མཉེས་པར་བྱས་པས་འདོད་པའི་དོན་སྟེར་བ་ནི། སྔགས་ལ་གཞོལ་བས་སྔགས་འབུམ་ཕྲག་དང་སྦྱིན་སྲེག་གིས་ལྷ་མཉེས་པར་བྱས་པས་དངོས་གྲུབ་འབྱུང་བ་དང་ཆོས་མཐུན་པར་འཆད་དོ།།སྤྱིར་མངོན་རྟོགས་དངོས་གཞིའི་དོན་ནི་འདི་ཡིན་ཏེ། གང་དུ་འཚང་རྒྱ་བའི་གནས་དང་།
དེར་འཚང་རྒྱ་བའི་རྟེན་དང་། གང་གི་ངོ་བོར་འཚང་རྒྱ་བའི་རིམ་པ་དང་། སངས་རྒྱས་ནས་མཛད་པ་ཅི་མཛད་པ་སྟེ་བཞིའོ། །དེ་ལ་དང་པོ་ནི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ས་དང་རྡོ་རྗེའི་ས་སྔོན་དུ་འགྲོ་བའི་གཞལ་ཡས་ཁང་ངོ༌། །གཉིས་པ་ནི་ལྷག་མོས་ཀྱི་ལྷའོ། །གསུམ་པ་ནི། ལྷག་མོས་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པའི་ཆོས་སྐུ་དང་དང་པོའ་མགོན་པོར་སྐྱེད་པའི་ལོངས་སྐུ་དང་དེ་རྡོར་སེམས་སྔོན་པོར་བསྒྱུར་ ིབའི་སྤྲུལ་སྐུ་སྟེ་སྐུ་གསུམ་གྱི་ངོ་བོར་འཚང་རྒྱ་བ་ཡིན་ནོ། །དེ་ཡང་བསྐྱེད་རིམ་གྱི་སྐབས་སུ་དངོས་པོ་ལ་དེ་ལྟར་མི་གནས་ཀྱང་དེ་དང་དེའི་ང་རྒྱལ་བྱེད་པས་ན་འདི་ཡན་ཆད་ཀྱིས་ཞིང་དག་ཅིང་སྐྱེ་འཆི་བར་དོ་གསུམ་སྦྱངས་པའི་སྐུ་གསུམ་ཐོབ་པའི་ལུགས་སུ་བྱེད་པས་སྣོད་དང་བཅུད་ཀྱི་སྐྱེ་འཆི་བར་དོ་གསུམ་དུ་མ་འདུས་པའི་སྦྱང་རྒྱུ་ཟུར་པ་མེད་པས་རིག་མ་འདུ་བྱ་བ་མན་ཆད་ལ་ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་བ་མ་མཛད་དོ།།
ལེའུ་བརྒྱད་པའི་སྒྲོན་གསལ་ལས་ཕྱག་རྒྱ་འདུ་བྱས་པ་དང་སྙོམས་པར་ཞུགས་ནས་ལྷ་
སྐྱེད་པ་སྲིད་པ་སྐྱེས་པའི་རིམ་པར་གསུངས་པ་ནི་ཕ་མས་བུ་བསྐྱེད་པ་དང་འདྲ་བ་ཙམ་ཡིན་གྱི་སྦྱང་གཞི་དང་འདྲ་བ་གཉིས་ཀ་ཚོགས་པའི་མཐུན་ཡུལ་སྟོན་པ་མིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་རིག་མ་འདུ་བྱ་བ་མན་ཆད་རྣམས་ནི་སངས་རྒྱས་པའི་སྐབས་ཀྱི་མཛད་པ་དང་སྦྱར་གྱི་སྲིད་པའི་རིམ་པ་དང་མི་སྦྱར་ཏེ། སྔར་དྲངས་པའི་མདོ་བསྲེ་ནས། སྟོན་པས་འདོད་ཆགས་ཆེན་པོའ་ཚུལ་ལ་སྙོམས་པར་ ིཞུགས་པ་དེ་བཞིན་དུ་སྐྱེ་བཞིན་པ་ལ་གནས་པས་དང་པོའ་སྦྱོར་བ་བྱ་ཞེས་འབྲས་བུའི་སྐབས་ཀྱི་ ིམཛད་པ་དང་ཆོས་མཐུན་སྦྱར་ལ། དེ་དང་མཐུན་པར་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་སྒྲུབ་ཐབས་ལས་ཀྱང་འབྲས་བུའི་སྐབས་དང་སྦྱར་གྱི་སྲིད་པའི་རིམ་པ་དང་མ་སྦྱར་བ་ལྟར་རོ།།
དེ་ཡང་སྒྲུབ་ཐབས་དེ་དང་སྤྱོད་བསྡུས་ནས་གསུངས་པ་ལྟར་སྟོན་པས་དགའ་ལྡན་ནས་
བབས་ཏེ། སྤྲུལ་སྐུའི་སྒོ་ནས་ཆགས་བྲལ་གྱི་སྤྱོད་པ་དང་ཕར་ཕྱིན་གྱི་སྤྱོད་པ་དང་འདོད་ཆགས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་གསུམ་བསྟན་པའི་སྤྱོད་པ་ཕྱི་མས་འདུལ་བའི་གདུལ་བྱའི་ཕྱིར་དུ་གཟུངས་དཀྱིལ་

76 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྤྲུལ་ཞིང་དེ་རྣམས་ལ་དབང་བསྐུར་བའི་ཕྱིར་དུ་ལྷ་བཅུ་གསུམ་སྤྲུལ་པ་དེ་བཞིན་དུ། རྣལ་འབྱོར་པས་ཀྱང་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བའི་དགོས་པ་སྒྲུབ་པ་ན་མཛད་པ་གསུམ་པས་བྱེད་ལ་དེ་ཡང་རིག་མ་འདུ་བྱ་བ་སོགས་སྔོན་དུ་བཏང་སྟེ་ལས་ལ་གནས་པར་བྱས་ནས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ལས་ལྷ་རྣམས་བསྐྱེད་ནས་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་བྱེད་དེ་ལྷའི་སྐུ་སྤྲོས་ནས་དོན་མཛད་པ་སྐུའི་མཛད་པ་དང་འདྲའོ། །སེམས་བརྟན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཕྲ་མོ་གཉིས་སྒོམ་པ་དང་ལྷ་རྣམས་ཀྱི་ཐུགས་བསྐུལ་བའི་ཕྱིར་དུ་སྔགས་བཟླས་པ་ནི་ཐུགས་ཀྱི་མཛད་པ་ནང་དུ་ཡང་དག་པར་འཇོག་པ་དང་གསུང་གི་མཛད་པ་ཆོས་སྟོན་པ་དང་འདྲའོ།།
དངོས་ཀྱི་མཛད་པས་འདུལ་བ་མེད་པ་ན་མྱ་ངན་ལས་འདའ་ཚུལ་སྟོན་ཅིང་ཡོད་པ་ན་ཚད་
མེད་བཞིས་བསྐུལ་ནས་དེ་རྣམས་ལ་གཟུགས་ཀྱི་སྐུར་སྣང་ནས་དེ་དག་གི་ཡོན་གནས་མཛད་པ་བཞིན་དུ། དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱལ་མཆོག་གི་གཙོ་བོ་ཡབ་ཡུམ་ཡང་བསྒོམ་བཟླས་སོགས་ཀྱི་བྱ་བ་མཛད་པའི་མཐར་ཞུ་བ་དང་དེ་ལ་ཚད་མེད་བཞིའི་ལྷ་མོའ་གླུས་བསྐུལ་བ་དང་དེའི་ངོར་བཞེངས་ ིནས་མཆོད་བསྟོད་བདག་གིར་མཛད་དོ། །འདི་ཁ་ཅིག་གིས་འབྲས་བུ་དང་གཞིའི་སྐབས་གཉིས་ལ་སྦྱར་བའི་སྔ་མ་ལེགས་མོད་ནའང་། སྔར་བཤད་པ་ལྟར་བུ་ཚ་བོ་ལ་སོགས་པ་བསྐྱེད་ཅིང་རང་གཞན་གྱི་བྱ་བ་བྱས་པའི་མཐར་དུས་བྱས་ནས་གཉེན་འབྲེལ་རྣམས་ངུ་བ་དང་དེ་དག་ལ་ཆགས་པ་དང་ལས་ཀྱི་དབང་གིས་སྐྱེས་ནས་འདོད་ཡོན་ལོངས་སྤྱོད་པ་དང་སྦྱོར་བ་ནི་མི་འཐད་དེ། སྔར་བཤད་པའི་སྐྱེ་འཆི་བར་དོ་གསུམ་དང་སྦྱར་ནས་བསྒོམས་པས་སྦྱང་གཞི་སྦྱོང་བའི་རིགས་དེར་དེའི་སྦྱང་གཞི་ཐམས་ཅད་འདུ་བས་དེ་ཙམ་གྱིས་ཆོག་པའི་ཕྱིར་ཏེ་གཞན་དུ་ན་སྦྱང་གཞི་དང་སྦྱོར་ཚུལ་ཐུག་པ་མེད་པ་བྱ་དགོས་པར་འགྱུར་རོ། །སྤྲུལ་པ་སླར་རང་ལ་སྡུད་པ་ནི་འབྲས་བུའི་སྐབས་སུ་མྱ་ངན་ལས་འདས་པའི་སྔོན་དུ་འོང་ཡང་འདིར་རྗེས་འཇུག་གི་དབང་དུ་བྱས་པའོ། །རྣམ་པར་དགོད་པའི་རྣམ་པར་བཞག་པ་རིམ་པར་ཕྱེ་བ་སྟེ་ལེའུ་དང་པོའ་རྣམ་པར་བཤད་པའོ།། །། ིགཉིས་པ་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རྣམ་གཞག་རིམ་པ་ལ་གཉིས། ལུས་རྟེན་གྱི་དཀྱིལ་
འཁོར་དུ་བསྒོམ་པ་དང༌། བརྟེན་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་སྒོམ་པའི་རྒྱུ་འབྲས་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་ནི། ད་ནི་རྣམ་གཞག་རིམ་པ་གཉིས་པ་རྒྱས་པར་ཉེ་བར་བསྟན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་སྐུའི་དཀྱིལ་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་གཉིས་པ། 77

འཁོར་རྣམ་པར་བཞག་པར་བྱ་སྟེ། དེ་ལ་ཡང་གཉིས་ཡོད་པའི་དང་པོ་ཁོ་ནར་རྟེན་གྱི་སྐུ་དཀྱིལ་བཤད་པར་བྱའོ། །དེ་ལ་ཕྱིའི་དཀྱིལ་འཁོར་ནི་ཤར་ནུབ་ཏུ་འདེབས་པའི་ཚངས་པའི་ཐིག་དང་པོ་ནས་བརྩམས་པ་སྟེ་དེ་ནས་བཟུང་སྟེ་གྲུ་བཞི་པ་དང་སྒོ་བཞི་པ་རུ་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ཆ་རྣམས་རྣམ་པར་དབྱེ་བ་སྟེ་སོ་སོར་བགོས་པའི་གཞལ་ཡང་ཁང་ངོ་། །རྣལ་འབྱོར་པའི་ལུས་དེ་ལྟ་བུར་སྣང་བའི་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་རོ། །དེ་ལ་ཁུངས་དགོད་པ་ནི་དེ་སྐད་དུ་ཞེས་སོགས་ཏེ་རྒྱུད་ཕྱི་མ་ལས་དཀྱིལ་འཁོར་གསུམ་གསུངས་པའི་གསུམ་པའོ། །དེ་གསུམ་ནི་སྒྲོན་གསལ་ལས། དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་དང་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་དང་ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ངོ་བོ་ཉིད་ཡིན་པས་ན་དཀྱིལ་འཁོར་གསུམ་སྟེ།1

ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་རམ། ཡང་ན་བྷ་ག་ཉིད་དེའི་དཀྱིལ་འཁོར་དང་བྱང་ཆུབ་
ཀྱི་སེམས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་ཀུན་རྫོབ་དང་དོན་དམ་པ་གཉིས་སུ་བྱའོ། །རྒྱལ་བས་བྱིན་གྱིས་བྷ་ག་པདྨ་ཡིན་ལ་དེ་ཡང་སོ་སོར་རྟོག་པའི་ཡེ་ཤེས་ལོངས་སྐུ་དང་། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་བདག་ཉིད་ཅན་གྱི་སེམས་ཆོས་སྐུ་དང་། འགྲོ་བའི་དོན་སྒྲུབ་པའི་སྤྲུལ་སྐུ་གསུམ་གྱི་སྙིང་པོ་ལེན་ཅིང་འཛིན་པ་ལ་དཀྱིལ་འཁོར་གསུམ་དུ་བཤད་ལ། ཐ་ག་ནས་ཆོས་འབྱུང་གི་དང་པདྨ་ལ་གནས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པའི་དང་ལུས་ལ་ཕྱག་རྒྱ་བཞིའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཞེས་འཆད་དོ། །ལུས་རྟེན་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་སྒོམ་པ་མདོར་བྱས་སུ་མ་གསུངས་པས་འདི་ནི་དེའི་དགོངས་པ་ཁ་སྐོང་བའོ། །དེ་ཡང་རྡོ་རྗེ་འཕྲེང་བའི་ལེའུ་རེ་བདུན་པ་ལས། ཟུར་བཞི་པ་ནི་མདུན་རྒྱབ་དང༌། །གཡས་དང་གཡོན་གྱི་དབྱེ་བས་སོ།2

།ཞེས་སོགས་ཀྱིས་ལུས་ཀྱི་ཆ་གང་གཞལ་ཡས་ཁང་གི་ཆ་གང་དུ་
སྒོམ་པ་རྣམས་རྒྱས་པར་གསུངས་པ་ལྟར་བྱའོ།།
གཉིས་པ་ལ་ལྔ། ཕུང་པོ་ལ་རིགས་ལྔ་དགོད་པའི་རྒྱུ་འབྲས་བསྟན་པ། ཁམས་ལ་ཡུམ་
བཞི་དགོད་པའི་རྒྱུ་འབྲས་བསྟན་པ། དབང་པོ་དང་ཚིགས་དང་རྒྱུས་པ་ལ་སེམས་དཔའ་བརྒྱད་དགོད་པའི་རྒྱུ་འབྲས་བསྟན་པ། ཡུལ་ལ་སེམས་མ་ལྔ་དགོད་པའི་རྒྱུ་འབྲས་བསྟན་པ། ཡན་ལག་རྣམས་ལ་ཁྲོ་བོ་བཅུ་དགོད་པའི་རྒྱུ་འབྲས་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་ནི། དགོད་པའི་གཞི་སྔར་བཤད་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༡༢༤༥ ཕྲེང་། ༨
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༡༡ ཕྲེང་། ༡༡

78 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པ་དེ་ལྟར་གྱུར་པའི་རང་གི་ལུས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་དགོད་ཚུལ་ཕུང་ཁམས་སྐྱེ་མཆེད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་དགོད་བྱ་ལྷ་རྣམས་དགོད་པའི་རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་གསུངས་པ་དེ་ལ་ཞེས་སོགས་སོ། །རྒྱུ་ནི་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་སྒོམ་པ་ཡིན་ལ་དེའི་འབྲས་བུ་ནི་སྐབས་སོ་སོ་ནས་འབྱུང་བ་རྣམས་སོ། །དེ་ལ་གཟུགས་ཕུང་ནི་རྣམ་སྣང་ངོ་། །ཞེས་པ་ནས། སངས་རྒྱས་ལྔར་ནི་རབ་ཏུ་བསྒྲགས། །ཞེས་པའི་བར་གྱིས་ནི་1

ཕུང་པོ་ལྔ་ལ་རིགས་ལྔ་དགོད་པའི་རྒྱུ་དང༌། དེ་ལྟར་ཞེས་པ་ནས། འདོད་དང་
ཐར་པ་རབ་སྒྲུབ་བྱེད། །ཅེས་པའི་བར་གྱིས་ནི་ཕུང་སོགས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ཤེས་ནས་ལྷ་དགོད་པའི་འབྲས་བུ་བསྟན་ཏོ། །གཏི་མུག་ནས་དམ་ཚིག་གི་བར་ནི། རིམ་པ་བཞིན་རྣམ་སྣང་མི་བསྐྱོད་པ་འོད་དཔག་མེད་རིན་འབྱུང་དོན་གྲུབ་སྟེ་ཕུང་པོ་ལྔའི་ངོ་བོར་གྱུར་པའི་རིགས་ལྔ་ཡིན་ལ་དེ་དག་བསྒོམས་པས་གདུལ་བྱ་རྣམས་ཀྱི་ཐར་པའི་མངོན་པར་འདོད་པ་དང་ཟག་མེད་ཀྱི་བདེ་བའི་ཐར་པ་རབ་ཏུ་སྒྲུབ་པར་བྱེད་དོ། །འདི་ཡང་བསྒོམས་པའི་ལམ་གྱི་འབྲས་བུར་མ་ཟད་ཀྱི་སྒོམ་པ་པོའ་ཕུང་ ིཔོ་དང་ཁམས་རྣམས་ཀྱང་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་རྒྱུར་འགྱུར་བར་གསུངས་པ་ལྟར་གཞན་ལ་ཡང་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ་སྐུ་དཀྱིལ་བསྒོམས་པ་ཕྱིན་ཆད་ནས་དེའི་མཐུས་དེ་ལྟར་འགྱུར་བའོ།།
གཉིས་པ་ནི། ལྷ་མོ་རྣམས་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་མཚམས་སྦྱར་ནས། གཏི་མུག་དགའ་མ་
ཞེས་པ་ནས། རླུང་ནི་སྒྲོལ་མར་རབ་ཏུ་གྲགས། །ཞེས་པའི་བར་གྱིས་རྒྱུ་དང༌། དེ་ལྟར་ཞེས་པ་ནས་རྩོལ་བར་འགྱུར་རོ་ཞེས་པའི་བར་གྱིས་འབྲས་བུ་བསྟན་ཏོ།།
གསུམ་པ་ནི། མིག་ཅེས་པ་ནས་གསུངས་པ་ཞེས་པའི་བར་གྱིས་མཚམས་སྦྱར་ནས།
བཅོམ་ལྡན་འདས་ཞེས་པ་ནས་བཀོད་ཅེས་པའི་བར་གྱིས་རྒྱུ་དང་། གཟུགས་ཞེས་པ་ནས་རྩོལ་བར་འགྱུར་རོ་ཞེས་པའི་བར་གྱིས་འབྲས་བུ་བསྟན་ཏོ། །ཐུགས་རྡོ་རྗེ་ནི་འདིར་རྡོ་རྗེ་འཆང་སྟེ་ས་སྙིང་ལ་སོགས་པ་རྣམས་དེ་ཉིད་ཀྱི་རྣམ་འཕྲུལ་ཡིན་པས་དེ་ཉིད་མིག་ལ་བཀོད་པ་སྟེ། སྡོམ་འབྱུང་གི་ལེའུ་བཞི་པ་ལས། མིག་སོགས་རྣམས་ལ་བསྒོམ་བྱ་སྟེ། །མིག་གི་དབང་པོའ་རྣམ་ཤེས་ ིནི། །ཐུགས་ཀྱི་རྡོ་རྗེའི་རྣམ་འཕྲུལ་ཡིན། །གསུམ་གྱི་རང་བཞིན་རྣམ་དག་དོན། །འོད་གསལ་གྱི་

1 ཞོལ། ཤོག ༥༢ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༥༧ ན ༣ གྱིས་ན་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་གཉིས་པ། 79

ནི་གོ་འཕང་འགྱུར།1

།ཞེས་སོ། །གཟུགས་གསུམ་ནི་རབ་འབྲིང་ཐ་མ་སྟེ་དེ་དག་ལ་ཆགས་ཐོགས་
མེད་པར་འཇུག་པའི་རྡོ་རྗེའི་མིག་སྟེར་བ་ནི་རྣལ་འབྱོར་པའི་མིག་འོད་གསལ་བས་སྦྱངས་པ་ལས་ཡིན་ལ། མིག་ལ་ས་སྙིང་བསྒོམས་པས་ནི་མིག་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པར་འགྱུར་རོ། །དབང་པོ་ལྷག་མ་རྣམས་ལ་ཡང་དེ་བཞིན་དུ་སྦྱར་རོ། །དེ་བཞིན་དུ་ཞེས་པ་སྔ་མ་ནི་ཐུགས་རྡོ་རྗེ་ཉིད་མིག་ལ་བཀོད་པ་ལྟར་རྣ་བ་ལ་ཡང་འགོད་པའི་དོན་ཡིན་ལ། དེ་བཞིན་དུ་ཞེས་པ་གཉིས་པ་ནི་འོད་གསལ་གྱིས་སྦྱངས་པ་གོ་བར་བྱེད་པའོ། །འཇུག་ཤེས་དྲུག་ནི་རྣམ་ཤེས་ཚོགས་དྲུག་གོ །ཡེ་ཤེས་གསུམ་ནི་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་གྱི་ཤེས་པའོ། །ནང་གི་ཁམས་རྣམས་ནི་ཟིན་པའི་ས་ཆུ་མེ་རླུང་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་ཁམས་ལྔ་ཡིན་ལ། གཅིག་ལ་གཅིག་བསྡུས་པ་ནི་སྔ་མ་རྣམས་ཕྱི་མ་ལ་ཐིམ་པའི་མཐར་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་ཏེ་དེ་ལས་ལངས་པའི་མཐར་ལུགས་བཟློག་གི་སྣང་བ་གསུམ་རླུང་དང་བཅས་པ་སྐྱེ་བ་ལ་རབ་ཏུ་འཇུག་པ་སྟེ་ཞུགས་ནས་རྡོ་རྗེའི་སྐུ་སྒྲུབ་པར་འགྱུར་རོ། །སྒྲིབ་པ་མེད་པ་ནི་ཐགས་ཐོགས་མེད་པར་ཁམས་རྣམས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པའོ། །འོད་གསལ་དུ་ཐམས་ཅད་བརྟན་པར་བྱ་བ་ནི་ཚིགས་ཐམས་ཅད་དེར་འཇུག་པའི་རྣམ་གྲངས་སོ།།བཞི་པ་ནི། བཅོམ་ལྡན་འདས་རྡོ་རྗེ་འཆང་དེ་ཉིད་གཟུགས་གསུམ་གྱི་རྣམ་པས་ཕྱི་རོལ་གྱི་
ཡུལ་ལྟ་བུར་སྣང་བས་མིག་གི་དབང་པོ་ས་སྙིང་ལ་བདེ་བ་སྩོལ་བའི་ལྷ་མོ་གཟུགས་རྡོ་རྗེའོ། །དེ་ལྟར་དུ་སྒྲ་རྡོ་རྗེ་སོགས་ཀྱང་ཁོང་དུ་ཆུད་པར་བྱ་སྟེ་དེ་ཉིད་སྒྲ་གསུམ་གྱི་རྣམ་པས་ཕྱི་རོལ་ལྟ་བུར་སྣང་བས་རྣ་བའི་དབང་པོ་ལ་བདེ་བ་སྩོལ་བའི་སྒྲ་རྡོ་རྗེའོ་ཞེས་སོགས་སུ་སྦྱར་རོ། །དབང་པོ་ལ་བཀོད་པའི་ས་སྙིང་སོགས་དང་ལུས་ལ་བཀོད་པའི་ལྷ་མོ་རྣམས་ཐུགས་རྡོ་རྗེ་ཉིད་ཀྱི་རྣམ་འཕྲུལ་ཡིན་པར་སྒྲུབ་པའི་ཤེས་བྱེད་ནི། ཇི་སྐད་དུ་ཞེས་སོགས་ཏེ། ལོངས་སྤྱོད་པ་པོའ་སེམས་ཅན་ལྷར་ ིབསྐྱེད་པར་བྱ་བའི་ལྷའི་རྣལ་འབྱོར་ཐམས་ཅད་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དྲུག་པ་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་ལས་གཞན་ན་མེད་པས་ན། ཁམས་གསུམ་པའི་ལོངས་སྤྱོད་ལྷའི་ལོངས་སྤྱོད་དུ་བསྐྱེད་པར་བྱ་བ་མ་ལུས་པ་ཀུན་ཀྱང་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་དེའི་ལོངས་སྤྱོད་ལས་གཞན་དུ་མེད་དོ། །ཞེས་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་དང་མཉམ་པར་སྦྱོར་བ་མཁའ་འགྲོ་མ་སྒྱུ་མ་བདེ་མཆོག་ལས་གསུངས་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༨ ཤོག ༧༨༢ ཕྲེང་། ༡༩

80 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སོ། །དེས་ན་ལྷ་གཞན་ལ་ཡང་དེ་ལྟར་ཤེས་པར་བྱའོ།།
ཡུལ་ལྔ་ལ་རྡོ་རྗེ་མ་ལྔ་དགོད་པའི་ཚུལ་འདིས་ལྷ་མོ་རྣམས་དགོད་པའི་རང་བཞིན་ཤེས་
པས་དེ་ལྟར་སྒོམ་པ་ནི་རྒྱུ་ཡིན་ལ། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་ཡུལ་རྣམ་པར་དག་པར་བསྒྲུབས་པར་འགྱུར་བ་ནི་ཡུལ་རྣམས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པར་འགྱུར་བ་སྟེ་འབྲས་བུའོ། །དབང་པོ་ལ་སེམས་དཔའ་དང་ཡུལ་ལ་སེམས་མ་དགོད་པའི་དོན་དེ་ཉིད་རྩ་རྒྱུད་དང་སྦྱོར་བ་ནི་ཚིག་རྐང་གཉིས་གཉིས་སོ། །སྔ་མ་རྣམས་མདོར་བྱས་དང་རྡོ་རྗེ་འཕྲེང་བའི་སྐུ་དཀྱིལ་གྱི་སྐབས་སུ་རྡོ་རྗེ་མ་ལྔ་དངོས་སུ་མ་བསྟན་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ཡབ་ཀྱི་སྐུ་དཀྱིལ་ལ་དེ་རྣམས་མི་འགོད་པ་ཕྱིས་ཀྱི་མཁས་པ་དག་གིས་གཞུང་འདི་དང་སྒྲོན་གསལ་གྱི་ལུང་གིས་འགོག་པ་ནི་ཤིན་ཏུ་ལེགས་སོ། །དེས་ན་འདིར་རྡོ་རྗེ་མ་ལྔ་འགོད་པར་གསུངས་པ་ནི་མདོར་བྱས་ཀྱི་མ་ཚང་བ་ཁ་སྐོང་བའི་རྣམ་གཞག་གོ །མདོར་ན་ཞེས་སོགས་ཀྱི་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་ལུང་དེ་རྣམས་སྤྱོད་བསྡུས་སུ་ལུས་དབེན་གྱི་སྐབས་སུ་སྦྱར་ཏེ་ལེའུ་བཅུ་བདུན་པའི་སྒྲོན་གསལ་ལས་ཀྱང་རྡོ་རྗེ་མ་ལྔ་མ་གཏོགས་པ་དེ་དང་འདྲ་བར་བཤད་དོ། །ལེའུ་དང་པོའ་སྒྲོན་གསལ་ལས་མདོར་ན་ཞེས་པའི་རྐང་པ་གཉིས་དང་རྡོ་རྗེའི་སྐྱེ་མཆེད་ཅེས་པའི་རྐང་ ིཔ་གཉིས་ནི་གླེང་གཞིའི་སྐབས་ཀྱི་འཁོར་དང་ཞིང་རྣམས་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐུའི་ཆ་ཤས་ཡིན་པའི་ཁུངས་སུ་མཛད་ལ། སློབ་དཔོན་འདིས་ལུས་དཀྱིལ་སྒོམ་པའི་ཁུངས་སུ་མཛད་དེ་དེ་རྣམས་ཀྱི་སོ་སོར་སྦྱོར་ཚུལ་དང༌། ཁྱད་པར་དུ་ལུས་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་སྒོམ་པའི་བློ་རྩེ་གཏོད་ལུགས་རྣམས་ལེགས་པར་གཏན་ལ་དབབ་དགོས་པར་སྣང་ནའང་མངོན་རྟོགས་སྒོམ་པའི་སྒོམ་རིམ་ཉིད་བཤད་པའི་སྐབས་སུ་བབ་པར་སྣང་བས་དེར་བཤད་པར་བྱའོ།།
ལྔ་པ་ནི། ཡན་ལག་ཅེས་པ་ནས་གསུངས་པ་ཞེས་པའི་བར་གྱིས་མཚམས་སྦྱར་ནས། ལག་
པ་གཡས་ལ་གཤིན་རྗེ་གཤེད། ཅེས་པ་ནས། གནོད་མཛེས་རྒྱལ་པོ་རྣམ་པར་བསམ། །ཞེས་པའི་བར་གྱི་མདོར་བྱས་ཀྱི་གཞུང་དྲངས་པས་ནི་རྒྱུ་བསྟན་ལ། སྒྲུབ་པ་པོ་ཞེས་པ་ནས་བསྡིགས་པར་མཛད་དོ་ཞེས་པའི་བར་གྱིས་ནི་འབྲས་བུ་བསྟན་ཏོ། །དོན་ནི་ཡན་ལག་གི་གནས་བཅུར་ཁྲོ་བོ་བཅུ་བཀོད་ནས་བསྒོམས་པས་འབད་པ་སྟེ་ཐོགས་པ་མེད་པར་རང་གི་ལུས་ལས་དེ་འདྲ་བའི་ཁྲོ་བོ་བྱུང་ནས་རང་ལ་གནོད་པའི་བགེགས་ཕྱོགས་བཅུར་གནས་པ་རྣམས་འཇོམས་པའོ། །སྔར་བཤད་པ་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་གསུམ་པ། 81

འདིས་བསྟན་པ་ནི་རྩ་རྒྱུད་ལས་གསུངས་ཏེ་ཁྲོ་བོ་ནི་གཤིན་རྗེ་གཤེད་ལ་སོགས་པའོ། །ཞེ་སྡང་ནི་མི་བསྐྱོད་པ་ཡིན་ལ་གནས་ནི་དེ་སྐྱེད་པའི་རྒྱུ་ཡི་གེ་ཧཱུཾ་སྟེ་དེ་ལས་ཁྲོ་བོ་རྣམས་སྐྱེས་པའོ། །གསོད་ལ་བརྩོན་པ་ནི་གདུག་པ་འདུལ་བའི་ལས་ཅན་ནོ། །སྒྲུབ་པ་མཆོག་གི་ཆོས་ཅན་ནི་ཤིན་ཏུ་རྟུལ་ཞུགས་ཅན་གྱི་སྒྲུབ་པ་པོའོ། །གསད་པའི་དོན་ནི་དྲག་ལས་ཏེ་དེས་འདོད་པའི་དོན་སྒྲུབ་པར་བྱེད་པའོ། །ལུས་1

དཀྱིལ་གྱི་ལྷ་རྣམས་ལུས་ཀྱི་ཆ་གང་ལ་དགོད་པ་ནི་རྣམ་གཞག་དང་པོའ་ཤིན་ཏུ་རྣལ་ ིའབྱོར་གྱི་སྐབས་སུ་བབ་པ་ཡིན་མོད་ཀྱང་དེ་ལྟར་བཀོད་པའི་འབྲས་བུ་སྐབས་འདིར་སྟོན་པ་ན་དེའི་ཡན་ལག་ཏུ་བསྟན་པ་ཙམ་མོ། །སྐྱེ་མཆེད་ལ་ས་སྙིང་སོགས་བཀོད་པ་ལ་བརྟེན་ནས་དེ་དག་མཐར་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པའི་འབྲས་བུ་གསུངས་པ་ནི་ཕུང་པོ་ལ་སོགས་པ་གཞན་ལ་ཡང་འདྲ་བས་ལུས་དཀྱིལ་གྱི་ལྷ་རྣམས་ཀྱིས་ཕུང་སོགས་སྦྱོང་བར་གསུངས་པའི་དོན་ཡང་དེ་བཞིན་དུ་ཤེས་པར་བྱའོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་བཞིན་ཉིད་ལས་བྱང་ཆུབ་པ་བསྒོམ་པ་ན་སྔོན་དུ་ལྷ་རྣམས་ལུས་ལ་བཀོད་ནས་དེ་ནས་རྟེན་དེ་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པར་གསུངས་ཏེ་གཞིའི་སྐབས་སུ་ཕུང་སོགས་མཐར་འཆི་བའི་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པ་ལམ་དུ་སློང་བའོ། །གཞིའི་སྐབས་སུ་ཕུང་སོགས་ཐིམ་པའི་རིམ་པ་ཇི་བཞིན་པའི་ལམ་ནི་རིམ་པ་གཉིས་པའི་སྐབས་མིན་པར་མི་སྐྱེ་ཡང་དེ་སྐྱེ་བ་ནི་སྔོན་དུ་རིམ་པ་དང་པོས་འདི་ལྟར་སྦྱངས་པ་ལ་ལྟོས་པས་ན་ལས་དང་པོ་པ་ལ་རིམ་པ་དང་པོ་གལ་ཆེའོ། །མདོར་བྱས་ལས་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་གསུངས་པ་སྲིད་པ་སྐྱེ་རིམ་དང་སྦྱོར་བའི་རྣམ་གཞག་ནི་རྣམ་གཞག་དང་པོར་བསྟན་ཟིན་པས་ལེའུ་འདི་ནི་དེའི་སྐབས་ཀྱི་དཀྱུས་ཀྱི་རྣལ་འབྱོར་འགའ་ཞིག་ཁ་སྐོང་བ་དང་དེ་ལྟར་སྒོམ་པའི་དགོས་པ་མཐའ་གཅོད་པའི་རྣམ་གཞག་གོ །སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རྣམ་གཞག་རིམ་པར་ཕྱེ་བ་སྟེ་ལེའུ་གཉིས་པའི་རྣམ་བཤད་དོ།། །།
གསུམ་པ་ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རྣམ་གཞག་རིམ་པ་ལ་གསུམ། ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་
འཁོར་དངོས། ཕྱུང་བའི་རྟེན་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ལུང་གིས་བསྒྲུབ་པ། དྲིས་ལན་གྱིས་དོགས་པ་བཅད་པའོ། །དང་པོ་ལ་བཞི། སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལས་ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་བསྐྱེད་ཚུལ། འབྱིན་པའི་སྔགས་ཀྱི་དོན་བཤད་པ། ཕྱུང་བའི་ལྷས་འཕྲིན་ལས་མཛད་ནས་རང་གནས་སུ་འཁོད་པ། དེ་དག་ 1 ཞོལ། ཤོག ༥༤ བ ༣ གཙང་། ༥༩ བ ༡ སྐུ་དཀྱིལ་

82 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གི་ཕྱག་མཚན་དང་སྐུ་མདོག་ལ་སོགས་པ་བསྟན་པའོ།།
དང་པོ་ནི། དེ་ལྟར་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་ལྷ་རྣམས་དགོད་པའི་རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་ཤེས་པའི་
སྔགས་པས་སྤྲུལ་པར་བྱ་སྟེ་ཞེས་སྦྱར་རོ། །གང་ན་ཕྱུང་བའི་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་རོ། །གང་ལས་ཕྱུང་ན་པདྨར་བསྐྱེད་པ་རྣམས་ཐུགས་ཀར་དྲངས་ཏེ་དེ་ནས་ཕྱིར་འབྱིན་པ་དང་ལུས་ལ་བཀོད་པའི་ལྷ་རྣམས་ཐིག་ལེར་ཞུ་བ་རྡོ་རྗེའི་ལམ་ནས་པདྨར་ཕྱུང་ནས་བསྐྱེད་པ་གཉིས་ཀ་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལས་ཕྱུང་བའོ། །ཚུལ་ཇི་ལྟར་སྤྲུལ་ན་འོག་ནས་འཆད་པའི་རིམ་པ་འདིས་སོ། །ཅི་ཞིག་གི་ཆེད་དུ་སྤྲུལ་ན་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་རང་དོན་སྐུ་གསུམ་ཐོབ་པ་དེས་གཞན་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་བསྒྲུབ་པའི་ཕྱིར་དུའོ། །སྒྲོན་གསལ་ལས་ཀྱང༌། ལྷག་མ་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་མཆོག་དང་ལས་ཀྱི་མཆོག་གི་མཐར་ཐུག་པ་ནི་གཞན་གྱི་དོན་ཆེན་པོ་སྒྲུབ་པས་ན་སྒྲུབ་པ་ཆེན་པོ་སྟེ།1

ཞེས་
གསུངས་སོ། །འོ་ན་མདོ་བསྲེ་ལས། མཆོད་པ་ཡན་ཆད་རང་དོན་ཕུན་ཚོགས་ལ་སྦྱར་ཞིང་མི་བསྐྱོད་པ་འབྱིན་པ་མན་ཆད་གཞན་དོན་ཕུན་ཚོགས་ལ་སྦྱར་བ་ཅི་ཡིན་སྙམ་ན།མདོ་བསྲེ་ལས། འདོད་ཆགས་ལ་སྤྱོད་པའི་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་འདོད་པས་ཐར་པ་རབ་ཏུ་བསྟན་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་2

ཞེས་སོགས་སྔར་དྲངས་པ་ལྟར། སྔོན་བྱུང་ལ་སྟོན་པ་འདོད་ཆགས་ཆེན་པོའ་ཚུལ་གྱི་ཏིང་ ིངེ་འཛིན་ལ་ཞུགས་པ་བཞིན་དུ་རྗེས་འཇུག་གིས་རིག་མ་ལ་སྙོམས་པར་ཞུགས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ཆགས་པ་ལམ་དུ་བྱས་ཏེ་རང་གི་དོན་སྒྲུབ་པ་ལ་དགོངས་ནས་རང་དོན་དུ་གསུངས་ལ། སྙོམས་པར་ཞུགས་པ་དེ་ཉིད་དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱལ་མཆོག་སྤྲུལ་པའི་ཡན་ལག་ཏུ་འགྱུར་བ་ལ་དགོངས་ནས་གཞན་དོན་སྒྲུབ་བྱེད་དུ་གསུངས་པས་མི་འགལ་ལོ། །དེ་ལྟར་ན་གཟུངས་དཀྱིལ་སྤྲུལ་པ་སྔ་མ་རྣམས་ཀྱིས་སྤྱོད་པའི་སྐབས་ལ་སྦྱར་བ་ཡང་རུང་མོད་ཀྱང་མདོ་བསྲེ་དང་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་སྒྲུབ་ཐབས་གཉིས་ཀ་ནས་དངོས་སུ་སྐབས་འདིར་སྦྱར་བ་ལྟར་སྦྱར་དགོས་ཤིང༌། ཏིང་ངེ་འཛིན་དེ་ལ་དྲང་ངེས་གཉིས་ཀྱི་བཤད་པ་སྒྲོན་གསལ་ལས་མཛད་པའི་དྲང་དོན་གྱི་ཚུལ་འདིར་སྦྱར་ནས་དེ་ལས་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཅི་སྐྱེད་པ་སོགས་ཤེས་པར་བྱའོ།།

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༡༠༥༢ ཕྲེང་། ༡༧
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༣༤ ཕྲེང་། ༡༣

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་གསུམ་པ། 83

དཀྱིལ་འཁོར་སྤྲུལ་པ་དེ་ལ་རིམ་པ་ནི་འདི་ཡིན་ཏེ་མི་བསྐྱོད་པའི་སྒྲུབ་པ་པོ་ཡིན་ན་སྨེ་ཤ་ཅན་གྱི་བུ་མོ་རིག་མར་བྱ་དགོས་པ་ལྟ་བུ་སྒྲུབ་པ་པོ་རང་རང་གི་རིགས་ཀྱི་བུ་མོ་སེམས་ལས་སྤྲོ་བ་སྟེ་ཡིད་ཀྱིས་སྤྲུལ་པའམ་ཡང་ན་རིགས་དེ་དང་དེའི་ཕྱི་རོལ་གྱི་བུ་མོ་བླངས་ལ་སྤྲུལ་བར་བྱའོ། །མདོར་བྱས་ལས་ཕྱི་རོལ་གྱི་བུ་མོ་ཙམ་ལས་མ་གསུངས་ཀྱང་། མདོ་བསྲེ་དང་གཞུང་འདིར་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་དང་གདམ་ང་ཅན་དུ་གསུངས་ཤིང་རང་གི་རིགས་ཀྱི་བུ་མོ་འབྱིན་པར་གསུངས་པས། ཐོག་མར་རིག་མ་རང་དགའ་བའི་རྣམ་པ་ཅན་ཞིག་ཕྱུང་ནས་དེ་ནས་རེག་1

བྱ་རྡོ་རྗེ་མ་སོགས་
ཀྱི་ལྷ་མོར་བསྐྱེད་དགོས་ཏེ། འབྱིན་པའི་གནས་ནི་སྙིང་ག་ནས་བྱ་བར་མདོ་བསྲེ་ལས་གསུངས་སོ། །དེ་ནས་སྒྲུབ་ཐབས་མདོར་བྱས་ལས་གསུངས་པའི་རིག་མ་འདུ་བྱ་བ་དང་རྡོ་རྗེ་དང་པདྨ་འདུ་བྱ་བའི་རིམ་པས་ཡབ་ཡུམ་གྱི་དབང་པོ་གཉིས་མཉམ་པར་སྦྱོར་བར་བྱ་སྟེ་ལྷ་སོ་གཉིས་པོ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐྱེད་ནས་སྤྲོ་བར་བྱའོ། །དེ་ལ་སྔོན་དུ་གཞལ་ཡས་ཁང་བསྒྲུབས་ལ་དེ་ནས་ལྷ་བསྐྱེད་དེ་སྒྲུབ་པའི་ཚུལ་ནི་མདོར་བྱས་ལས་གསུངས་པའི་རིམ་པས་བྱའོ། །དེ་ཡང་སའི་ཆ་གཉིས་བསྐྱེད་མི་དགོས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་ལས་བྷྲུཾ་ཡིག་དང་དེ་ལས་གཞལ་ཡས་ཁང་གི་མཚན་ཉིད་རྫོགས་པར་བསྐྱེད་པའོ། །མདོ་བསྲེ་ལས། འབྱིན་པའི་སྐབས་སུ་ཕཊ་ཅེས་བརྗོད་ལ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་རྡུལ་ཕྲ་རབ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ལ་སོགས་པའི་འབྱུང་གནས་སུ་བསྒོམས་ལ་སྔར་བཤད་པའི་གཞལ་ཡས་ཁང་གི་དབུས་ན་གནས་པར་བྱའོ་2

ཞེས་གསུངས་པ་ནི། ཐིག་ལེ་རྡོ་རྗེ་
ནས་ཕྱིར་འབྱིན་པའི་དུས་སུ་དེ་ལྟར་བྱས་ནས་དེ་ནས་དོན་གྲུབ་ཀྱི་ང་རྒྱལ་གྱིས་སྔགས་བརྗོད་པར་གསུངས་པས། དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱལ་མཆོག་གི་ལྷ་རྣམས་གཞལ་ཡས་ཁང་དུ་གནས་ཚུལ་སྟོན་པ་མིན་པས་ལུང་དེས་གཞལ་ཡས་ཁང་སྐབས་འདིར་བསྐྱེད་མི་དགོས་པར་སྟོན་པ་མིན་ནོ། །དེས་ན་མདོར་བྱས་དང་མདོ་བསྲེ་ལས་གསར་དུ་གཞལ་ཡས་ཁང་བསྐྱེད་པ་མ་གསུངས་ཀྱང་གཞུང་འདིར་གསལ་བར་གསུངས་པས་དགོས་སོ། །ལྷ་བསྐྱེད་ཚུལ་ནི་ཐིག་ལེ་རྡོ་རྗེའི་ལམ་ནས་ཡུམ་གྱི་པདྨར་ཞུགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་དང་འོག་ནས་འབྱུང་བ་ལྟར་སྔགས་ཀྱི་ཡིག་འབྲུའི་གཟུགས་ལས་

1 ཞོལ། ཤོག ༥༦ ན ༢ གཙང་། ཤོག ༦༡ ན ༢ རེག་རྡོ་རྗེ་མ་
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༣༥ ཕྲེང་། ༡༢

84 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བསྐྱེད་ཅིང་ཞེས་པའོ། །དེ་ནས་སྤྲུལ་ཚུལ་ནི་ཡུམ་གྱི་མཁའ་ནས་ཡབ་ཀྱི་ཐུགས་ཀར་དྲངས་ལ་བཛྲ་དྷྲིཀ་ལ་སོགས་པ་སོ་སོའ་འབྱིན་སྔགས་བརྗོད་དེ་ཐུགས་ཀ་ནས་ཕྱིར་སྤྲོ་བར་བྱའོ།། ིགཉིས་པ་ནི། ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་པའི་ལྷ་རྣམས་ཀྱི་འབྱིན་སྔགས་ཀྱི་དོན་བསྟན་པར་
བྱ་སྟེ། དེ་བཞིན་ཉིད་ལས་བྱང་ཆུབ་པ་ལ་སོགས་པ་མངོན་བྱང་ལྔ་སྟོན་པ་སྟེ་མཚོན་པར་བྱེད་པའི་རྡོ་རྗེ་གཡས་ཀྱི་ཕྱག་དང་པོ་ན་བསྣམས་པས་ན་བཛྲ་དྷྲིཀ་སྟེ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ངོ༌། །རྡོ་རྗེ་འཆང་འདིས་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ཉོན་མོངས་པ་ཞེ་སྡང་རྣམ་པར་སྦྱངས་ནས་སླར་བྱོན་ཏེ་སྔར་གྱི་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོ་དང་ལྷན་ཅིག་གཉིས་སུ་མེད་པར་འདྲེས་པར་གྱུར་ཏེ་མི་བསྐྱོད་པ་དྲག་པོ་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེའི་གཟུགས་ཀྱིས་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་དབུས་ན་བཞུགས་སོ། །ཁ་སྦྱར་སྦྱོར་བ་ནི་ཕྱུང་བའི་མི་བསྐྱོད་པ་རྡོ་རྗེ་འཆང་དང་དབྱེར་མེད་དུ་འདྲེས་པ་བཤད་ཟིན་པས་རེག་1

བྱ་རྡོ་རྗེ་མ་དང་ཞལ་སྦྱར་བའི་སྦྱོར་
བས་བཞུགས་པ་ལ་བྱའོ། །བཛྲ་དྷྲིཀ་གི་སྔགས་ཀྱིས་ཕྱུང་བ་ནི་མི་བསྐྱོད་པ་ཡིན་ན་དེ་རྡོ་རྗེ་འཆང་དུ་ཇི་ལྟར་རིགས་སྙམ་ན། སྐྱོན་མེད་དེ་བཛྲ་ནི་རྡོ་རྗེ་ཡིན་ལ་དྷྲིཀ་ནི་འཛིན་པའམ་འཆང་བ་ཡིན་པས་སྔགས་དེའི་སྒྲ་བཤད་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཡོད་པའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་རྡོ་རྗེ་འཆང་དུ་གསུངས་པ་ཡིན་གྱི་རིགས་དྲུག་པ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ནི་མ་ཡིན་ནོ།།
དེས་ན་གཞུང་ལས་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོ་ཞེས་གསུངས་པ་ནི་དྲུག་པ་ཡིན་ལ་སྒྲ་བཤད་
པའི་རྒྱུ་མཚན་ཡོད་པ་ནི་མི་བསྐྱོད་པ་སྟེ། དཔེར་ན་མཚོའི་ནང་གི་སྦལ་པ་ལ་མཚོ་སྐྱེས་ཀྱི་སྒྲ་བཤད་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཡོད་ཀྱང་མཚོ་སྐྱེས་མིན་པ་བཞིན་ནོ། །དེ་བཞིན་དུ་ཞེས་པ་ནི་སེམས་ཅན་གྱི་ཉོན་མོངས་སྦྱངས་ནས་སླར་བྱོན་ཏེ་རང་གི་གནས་སུ་བཞུགས་པ་སྔར་ལྟར་སྦྱོར་བའི་དོན་ནོ། །རྩིབས་བཅུ་གཉིས་པའི་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོས་ལྷའི་བུ་དང་ཕུང་པོ་དང་ཉོན་མོངས་པ་དང་འཆི་བདག་གི་བདུད་ལས་རྒྱལ་བས་ན་ཛི་ན་ཛིཀ་སྟེ་རྒྱལ་བ་རྒྱལ་ལོ། །རཏྣ་ནི་སེམས་ཅན་གྱི་བསམ་པ་ཐམས་ཅད་རྫོགས་པར་བྱེད་པའི་རིན་པོ་ཆེ་ཆ་དགུ་པའོ། །དྷྲིཀ་ནི་དེ་འཛིན་པས་ན་རིན་ཆེན་འཆང་ངོ༌། །ཨཱ་ནི་མ་ལུས་པ་དང་རོ་ནི་འཁོར་བ་དང་ལིཀ་ནི་དེ་ལས་འདས་ཤིང་འགྲོ་བས་ན་འཁོར་བ་འདས་སོ། །ཆོས་རབ་ཏུ་རྣམ་པར་འབྱེད་པའི་མཚན་ཉིད་ནི་པྲཛྙཱ་ཞེས་པ་ཤེས་རབ་སྟེ་དྷྲིཀ་ནི་དེ་
1 ཞོལ། ཤོག ༥༦ བ ༥ གཙང་། ཤོག ༦༢ ན ༡ རེག་རྡོ་རྗེ་མ་དང་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་གསུམ་པ། 85

འཛིན་པས་ན་ཤེས་རབ་འཆང་ངོ༌། །མོ་ཧ་ར་ཏི་དང་དྭེ་ཥ་ར་ཏི་དང་རཱ་ག་ར་ཏི་དང་བཛྲ་ར་ཏི་བཞི་ནི་གཏི་མུག་དགའ་མ་ནས་རྡོ་རྗེ་དགའ་མ་ཞེས་པ་ཡིན་ལ། གཏི་མུག་ལ་སོགས་བཞི་ནི་རྣམ་སྣང་ནས་དོན་གྲུབ་ཀྱི་བར་ཡིན་ཞིང་དེ་དག་ལ་དགའ་བས་ན་དེ་སྐད་དུ་བཏགས་སོ། །ཀྵི་ཏི་ནི་ས་སྟེ་ས་ལྟར་མི་གཡོ་བའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དེ་ཉིད་གརྦྷ་ནི་སྙིང་པོ་སྟེ་ནང་གི་བདག་ཉིད་གང་ལ་ཡོད་པ་དེ་ནི་ས་སྙིང་ངོ༌། །བཛྲ་ནི་མེ་ལོང་ལྟ་བུ་ལ་སོགས་པའི་ཡེ་ཤེས་ལྔའི་རང་བཞིན་གྱི་རྡོ་རྗེ་སྟེ་དེ་ཕྱག་ན་འཆང་བར་མཛད་པས་ན་བཛྲ་པཱ་ཎི་སྟེ་ཕྱག་རྡོར་རོ། །ནམ་མཁའ་ནི་སྒྲིབ་པ་དང་བྲལ་བའི་ཡེ་ཤེས་ཏེ་དེ་ཉིད་སྙིང་པོ་ཡིན་པས་ན་ཁ་གརྦྷ་སྟེ་ནམ་སྙིང་ངོ༌། །ལོ་ཀི་ཤྭ་ར་དང་མཉྫུ་ཤྲཱི་དང་སརྦ་ནི་ཝ་ར་ན་བིསྐཾ་བི་ནི་དང་ས་མནྟ་བྷ་དྲ་དང་མཻ་ཏྲི་ནི་འཇིག་རྟེན་དབང་ཕྱུག་ནས་བྱམས་པའི་བར་གྱི་འབྱིན་སྔགས་ཡིན་ལ་སྔགས་དེ་དག་གི་དོན་གཞན་ནི་གོ་སླ་ཞིང་། སྐུའི་འོད་གསལ་ཞིང་ཡིད་དུ་འོང་བ་ནི་འཇམ་པའི་དོན། བསྐུལ་བ་ནི་གཞན་གྱི་ཡིད་དོ།།
རཱུ་པ་དང་ཤཔྟ་དང་གནྡྷེ་དང་ར་ས་དང་སྤར་ཤ་རྣམས་ལ་བཛྲ་ཞེས་སྦྱར་བ་ནི་རྡོ་རྗེ་མ་
ལྔའི་འབྱིན་སྔགས་སོ། །རཱུ་པ་སོགས་ལྔ་ནི་བལྟ་བར་བྱ་བས་ན་གཟུགས་ཞེས་སོགས་ཡུལ་ལྔ་ཡིན་ལ་རྡོ་རྗེའི་སྒྲས་ནི་ཡུལ་དེ་དག་གི་ལྷ་མོའ་རང་བཞིན་གྱིས་གཟུགས་སོགས་དག་པར་བྱེད་ ིཔ་བསྟན་ཏོ། །ཡ་མཱན་ཏ་ཀྲྀད་དང་པཛྙཱན་ཏ་ཀྲྀཏ་དང་པད་མཱན་ཏ་ཀྲྀད་དང་བིགྷྣཱན་ཏ་ཀྲྀད་ནི་ཤར་ལ་སོགས་པ་བཞིའི་ཁྲོ་བོ་རྣམས་ཀྱི་འབྱིན་སྔགས་སོ། །ཡ་མ་ནི་གཤིན་རྗེ་སྟེ་དམྱལ་བའོ། །ཁྲོ་བོའ་ཏིང་ངེ་འཛིན་ནི་གཤིན་རྗེ་གཤེད་ཀྱིའོ། །ཏ་ཀྲྀད་ནི་མཐར་བྱེད་པ་སྟེ་འཇིག་ཅིང་འཇོམས་པར་ ིམཛད་པའོ། །འཆིང་བ་ནི་ཉོན་མོངས་པའོ། །པདྨ་ལྟར་ནི་དེ་ཆུས་མ་གོས་པ་བཞིན་དུ་ཆགས་སོགས་ཀྱིས་མ་གོས་པའོ། །ཨ་ཙ་ལ་དང་ཊཀྐི་རཱ་ཛཱ་དང་ནཱི་ལ་དནྜ་དང་མཧཱ་བཱ་ལ་ནི་མཚམས་ཀྱི་ཁྲོ་བོ་བཞིའི་འབྱིན་སྔགས་སོ། །འཇིག་རྟེན་གྱི་ཆོས་བརྒྱད་ནི་རྙེད་པ་དང་ལྐོག་ཏུ་སྙན་པར་སྨྲ་བ་དང་བདེ་བ་དང་དངོས་སུ་བསྟོད་པ་བཞི་ལ་དམིགས་ནས་ཡིད་བདེ་བ་དང༌། དེ་ལས་བཟློག་པ་བཞི་ལ་དམིགས་ནས་ཡིད་མི་བདེ་བ་སྐྱེ་བ་ཡིན་གྱི་རྙེད་པ་ལ་སོགས་པ་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །དེ་དག་གིས་སེམས་བསྐྱོད་པ་ནི་ཙ་ལ་སྟེ་གཡོ་བ་ཡིན་ལ། དེ་རྣམས་བཅོམ་པས་ན་ཨ་ཙ་ལ་སྟེ་མི་གཡོ་བའོ། །ཊཀྐི་ནི་འདོད་པ་སྟེ་འདིར་འདོད་པ་ལ་ཆགས་པའོ། །དེ་བསལ་ཞིང་དག་པར་བྱེད་པས་ན་

86 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རཱ་ཛཱ་སྟེ་རྒྱལ་པོའོ། །ནཱི་ལ་ནི་སྔོན་པོ་སྟེ་སྡིག་པའི་ལས་སོ། །དཎྡ་ནི་དབྱིག་པ་སྟེ་དེ་ཆད་པས་ཚར་གཅོད་པའོ། །དོན་དམ་པའི་སྟོབས་ཀྱིས་སེམས་ཅན་གྱི་ཉོན་མོངས་པ་འཇོམས་པས་ན་བཱ་ལ་ནི་སྟོབས་དང་མཧཱ་ནི་ཆེན་པོ་སྟེ་སྟོབས་པོ་ཆེའོ། །ཨུཥྞཱི་ཥ་ཙཀྲ་ཝརྟི་དང་སུཾ་བྷ་རཱ་ཛཱ་ནི་སྟེང་འོག་གི་ཁྲོ་བོ་གཉིས་ཀྱི་འབྱིན་སྔགས་སོ། །སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་ཁམས་གསུམ་ལས་གྲོལ་བའི་ཡེ་ཤེས་སྩོལ་བས་ན་ཨུཥྞཱི་ཥ་སྟེ་གཙུག་ཏོར་དང་ཙཀྲ་ཝརྟི་ནི་འཁོར་ལོས་སྒྱུར་བའོ།།
ཕྱོགས་བཅུའི་བགེགས་བཀུག་ནས་ཕུར་བུས་འདེབས་པས་ན་སུཾ་བྷ་རཱ་ཛཱ་སྟེ་གནོད་
མཛེས་རྒྱལ་པོའོ། །གསུམ་པ་ནི། ལྷ་ཞེས་པ་ནས་གྱུར་ཏོ་ཞེས་པའི་བར་གྱིས་ནི་འབྱིན་སྔགས་དེ་དག་གིས་ཕྱུང་བའི་ལྷ་དང་དེའི་མཛད་པ་སོགས་སྟོན་ཏེ། ལྷ་གྲངས་ནི་སོ་གཉིས། ངོ་བོ་ནི་སྤྲུལ་པའི་སྐུ་ཞལ་ཕྱག་ནི་གསུམ་དང་དྲུག་པ་མཚན་མའི་ཕྱག་རྒྱ་སྟེ་རྡོ་རྗེ་སོགས་ཀྱི་ཕྱག་མཚན་ཕྱག་ན་བསྣམས་པ་སྤྲུལ་ལོ་ཞེས་སྦྱར་རོ། །གང་ལས་སྤྲུལ་པ་ནི་བྱང་ཆུབ་ནས་གཟུགས་ཀྱིས་ཞེས་པའི་བར་རོ། །སྐུ་དཀྱིལ་ལས་བྱུང་བ་ནི་ཐུགས་ཀ་ནས་ཕྱིར་འཐོན་པའོ། །འབད་པ་མེད་པ་ནི་ཐོགས་པ་མེད་པའོ། །ལྷ་དེ་དང་དེའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱིས་སེམས་ཅན་གྱི་ཉོན་མོངས་སྦྱོང་བ་ལ་དུག་གསུམ་སྨོས་པ་ནི་གཙོ་བོ་བརྗོད་པའོ། །དེ་ལྟར་མཛད་པའི་དགོས་པ་ནི་རང་གི་བསོད་ནམས་ཀྱི་ཚོགས་འཕེལ་བའི་དོན་དུ་སྟེ་སེམས་ཅན་གྱི་ཁམས་མཐའ་མེད་པ་ལ་དམིགས་ནས་ལྷའི་སྐུ་དེ་སྙེད་སྤྲོས་ཏེ་སྦྱངས་པས་བསོད་ནམས་ཀྱང་དེ་སྙེད་འཐོབ་པའོ། །འདིར་མདོ་བསྲེ་ལས། དེ་བཞིན་དུ་རྣམ་པར་སྣང་མཛད་ལ་སོགས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ལྷ་རྣམས་ཕྱུང་ནས་དེ་རྣམས་ཀྱིས་གཏི་མུག་ལ་སོགས་པ་ལ་རྗེས་སུ་དགའ་བའི་སེམས་ཅན་རྣམས་ཡང་དག་པར་སྦྱངས་ནས་བསྡུས་ཏེ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་1

བཅུག་ལ་སླར་བཀུག་སྟེ། གནས་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་གནས་པར་བྱས་ལ་ཕྱག་
རྒྱ་བཞིས་རྒྱས་བཏབ་པ་འདི་ནི་དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱལ་པོ་མཆོག་ཅེས་བྱ་བའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཏེ་གཉིས་པའོ།2

།ཞེས་ལྷ་རྣམས་ལ་ཕྱག་རྒྱ་བཞིས་རྒྱས་གདབ་པར་གསུངས་སོ།།
བཞི་པ་ནི། རྡོ་རྗེ་ནས་དྲིལ་བུའི་བར་དྲུག་ནི་གྲངས་བཞིན་དུ་མི་བསྐྱོད་པ་རྣམ་སྣང་རིན་

1 ཞོལ། ཤོག ༥༨ བ ༡ འཁོར་ལོར་
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༣༦ ཕྲེང་། ༢

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་གསུམ་པ། 87

འབྱུང་འོད་དཔག་མེད་དོན་ཡོད་གྲུབ་པ་རྡོ་རྗེ་འཆང་སྟེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དྲུག་གི་མཚན་མར་གསུངས་ཏེ་དེ་ཉིད་མཚོན་ཆ་ལྟ་བུར་ཕྱག་ན་བསྣམས་སོ། །རྡོ་རྗེ་ནི་ཐུགས་མཚོན་པའི་མཚན་མ་ཡིན་པས་མི་བསྐྱོད་པའི་མཚན་མ་ཡིན་ལ། དྲིལ་བུ་ནི་ཆོས་ཕུང་བརྒྱད་ཁྲི་བཞི་སྟོང་གི་སྒྲ་འབྱུང་བ་མཚོན་པས་སྟོན་པའི་གཙོ་བོ་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་མཚན་མའོ། །ལྷ་རྣམས་ཀྱི་སྐུ་མདོག་ནི་དང་པོ་ལྷའི་རྣལ་འབྱོར་ལ་སློབ་པའི་དུས་སུ་མདོར་བྱས་ནས་གསུངས་པ་ལྟར་སྔོ་སེར་ལ་སོགས་པ་སྣ་ཚོགས་ཡིན་ལ། ཕྱིས་ནུས་པ་རྙེད་ནས་ལས་སྒྲུབ་པའི་སྐབས་སུ་ནི་ཞི་བ་ལ་ཐམས་ཅད་དཀར་པོ་དང་རྒྱས་པ་ལ་སེར་པོ་དང་སོགས་ཀྱིས་བསྡུས་པ་དབང་ལ་དམར་པོ་དང་དྲག་པོ་ལ་ནག་པོ་སྟེ་ལས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ཡིས་ཁ་དོག་སོ་སོར་དབྱེ་བར་བྱའོ། །མདོག་ཨིནྡྲ་ནཱི་ལ་ལྟ་བུའོ་ཞེས་པ་ནི་གཙོ་བོའ་ཁ་དོག་ལ་ ིདོགས་པ་གཅོད་པ་སྟེ། དེ་ཡང་མདོར་བྱས་ལས། ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེའི་གནས་ལ་བཞུགས། །ཨིནྡྲ་ནཱི་ལའི་འོད་འབར་བ།1

།ཞེས་མཐིང་ནག་གི་འོད་འབར་བར་གསུངས་པ་ནི་སྐུ་ལས་འཕྲོས་པའི་འོད་
ཀྱི་ཁ་དོག་སྟོན་པ་ཡིན་ནམ་སྙམ་ན། སྐུ་མདོག་མཐིང་གར་སྟོན་པ་ཡིན་གྱི་འཕྲོས་པའི་འོད་ཀྱི་ཁ་དོག་མིན་ཏེ། སྐུ་ལ་རིན་པོ་ཆེ་ཁ་དོག་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྒྱན་དང་ལྡན་པའི་ཕྱིར་སྔོ་སེར་ལ་སོགས་པའི་འོད་སྣ་ཚོགས་འཕྲོ་བས་སོ།།
གཉིས་པ་ནི། ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་འདི་ཉིད་བཤད་པའི་ཕྱིར་དུ། འདུས་པའི་རྩ་བའི་རྒྱུད་
ལས། དེ་ནས་ཞེས་པ་ནས་གསུངས་སོ་ཞེས་པའི་བར་རོ། །སྔོན་བྱུང་ལ་མི་བསྐྱོད་པས་བྷ་ག་ལ་དཀྱིལ་འཁོར་སྤྲུལ་པ་ཡིན་ལ་དེ་རྗེས་འཇུག་གི་ཉམས་ལེན་ལ་སྦྱར་ན་མི་བསྐྱོད་པ་ནི་རྣལ་འབྱོར་བཞིས་བསྒྲུབས་པའི་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་ང་རྒྱལ་འཛིན་པའི་སྒྲུབ་པ་པོའོ། །བཙུན་མོ་ནི་འདུ་བྱས་པའི་རིག་མ་ཡིན་ལ་བྷ་ག་ནི་དེའི་པདྨ་སྟེ། བཙུན་མོ་ལེགས་སྦྱངས་ཕྱག་རྒྱ་སྟེ། །ལེགས་སྦྱངས་པདྨ་བྷ་ག་ཡིན། །ཞེས་སྟོན་པ་དང་གནས་ཕུན་ཚོགས་སྤྱི་དོན་དུ་བཤད་པའི་སྐབས་སུ་སྒྲོན་གསལ་དུ་དྲངས་པ་དང་འདྲའོ། །དཀྱིལ་འཁོར་རྡུལ་དང་བྲལ་བ་བྱིན་གྱིས་བརླབས་པ་ནི་ཡུམ་གྱི་པདྨའི་ནང་དུ་དྲི་མ་མེད་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྲུ་བཞི་སྒོ་བཞི་ལ་སོགས་པ་སྤྲུལ་པའོ། །དེ་སུའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཡིན་ན་དམ་ཚིག་ཆེན་པོའ་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་སྒྲོན་གསལ་ལས་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོ་ལ་བཤད་པ་ནི་ ི 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༤༦ ཤོག ༧༩༠ ཕྲེང་། ༤

88 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ལྷག་མོས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་དགོངས་ལ། འདིར་ནི་གཙོ་བོ་འཕོ་བའི་དབང་གིས་མ་ངེས་པས་མི་བསྐྱོད་པ་ལ་སོགས་པ་སྐབས་སུ་གང་བབ་པའི་གཙོ་བོ་ལ་བྱའོ། །དེའི་མཚན་ཉིད་ནི་ཤེལ་གྱི་ནང་གི་གཟུགས་བཞིན་དུ་གསལ་བ་སྟེ་ཕྱི་ནས་ཀྱང་ལྷ་རྣམས་མཐོང་བའོ། །ཨིནྡྲ་ནཱི་ལ་ལ་སོགས་པ་ཁ་དོག་སྣ་ཚོགས་པའི་གཟུགས་ཀྱིས་ཀུན་ཏུ་རྒྱས་པ་སྟེ་ཁྱད་པར་དང་ལྡན་པ་དང་། སངས་རྒྱས་སྤྲིན་གྱིས་ཁྱབ་པ་ནི་ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ལྷ་རྣམས་ཀྱིས་ཁྱབ་པ་ལ་སྒྲོན་གསལ་ལས་གསུངས་ཤིང་། སྤྲོས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ལྷ་ཞེས་ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་རཀྵི་ཏས་བཤད་དོ། །སྒྲོན་གསལ་དུ་ལྷག་མོས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་གསུངས་པ་དང༌། གཞུང་འདིར་པདྨར་དཀྱིལ་འཁོར་སྐྱེད་པའི་ཁུངས་སུ་མཛད་པ་གཉིས་ཀ་དོན་གྱི་ཕྱོགས་རེ་ལ་དགོངས་པར་བྱས་ན་དགོངས་པ་མཐུན་ནོ། །གཞལ་ཡས་ཁང་གི་ཕྱོགས་བཅུར་གནས་པའི་ཁྲོ་བོའ་འོད་ཟེར་གྱི་ཚོགས་མང་པོ་འཕྲོ་ཞིང་འཁྲུགས་པ་དང་ ིགསལ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཏེ་ཟླ་བའི་གདན་ལ་སོགས་པ་རྣམས་དང་ལྡན་པ་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཀུན་གྱི་གནས་དཀྱིལ་འཁོར་རོ། །ཚིགས་བཅད་དེ་དག་ནི་སྒྲོན་གསལ་ནས་བཀྲལ་བ་ལྟར་འདིར་ཡང་བཤད་པས་ཆོག་པར་སྣང་བས་བཤད་པ་ཡིན་ནོ། །མདོར་བྱས་དང་མདོ་བསྲེ་ལས། ཡུམ་གྱི་པདྨར་རྟེན་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་སྐྱེད་པ་མ་བཤད་པས་སློབ་དཔོན་འདིས་བཤད་པ་ལ་ཁུངས་ཅི་ཞིག་ཡོད་སྙམ་པའི་དོགས་པ་བསལ་བའི་ཕྱིར་དུ། བཙུན་མོའ་བྷ་ག་ལ་རྟེན་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ ིསྐྱེད་པ་རྩ་རྒྱུད་ལས་གསལ་བར་གསུངས་པ་དྲངས་པ་ཡིན་པས་ཕྱུང་བའི་རྟེན་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ཁུངས་སུ་ཤེས་པར་བྱའོ། །ཕྱུང་བའི་བརྟེན་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ལྷ་གྲངས་སོ་གཉིས་ཡིན་པར་སྒྲུབ་པ་ནི་འོག་ནས་སྟོན་ལ། འབྱིན་སྔགས་ཀྱིས་ཕྱུང་ནས་མཛད་པ་མཛད་དེ་སླར་གནས་སུ་འཁོད་པ་ལ་ཁུངས་འགོད་ན་ནི་ལེའུ་དང་པོའ་ལྷ་བཅུ་གསུམ་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་གསལ་བར་ ིགསུངས་པས་སྒྲུབ་པར་རིགས་ཀྱི་བརྟེན་པའི་ལྷའི་རྣམ་གཞག་ཤིན་ཏུ་མི་གསལ་བས་བསྡུས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་གཞུང་གིས་སྒྲུབ་པར་མི་རིགས་སོ། །དེས་ན་བླ་མ་ཁ་ཅིག་གིས་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གཉིས་བྱས་ནས་ལུང་གིས་1

སྒྲུབ་པ་མི་རིགས་ཤིང་ཁྱད་པར་དུ་རྟེན་གྱི་དཀྱིལ་
འཁོར་ལྷག་མོས་ཀྱི་སྔོན་དུ་སྐྱེད་པ་ལ་བྱེད་པ་ནི་དོན་མིན་ཏེ། དེ་ལུང་གིས་བསྒྲུབས་པས་ཕྱུང་བའི་ 1 ཞོལ། ཤོག ༥༩ བ ༥ ལུང་སྒྲུབ་པ་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་གསུམ་པ། 89

དཀྱིལ་འཁོར་སྐྱེད་པ་ལ་ཅི་ཡང་མི་ཕན་པའི་ཕྱིར་རོ། །འདི་ཡན་ཆད་རིག་མ་འདུ་བྱ་བ་མན་ཆད་ནི། མདོར་བྱས་ལས། ཆོ་གའི་སྦྱོར་བ་འདི་ཡིས་ནི། །ཕྱག་རྒྱ་བསྒྲུབ་པ་བརྩམ་པར་བྱ། །ཞེས་པ་ནས། ས་ཡི་འོག་ཏུ་དེ་བཞུགས་སོ།1

།ཞེས་པའི་བར་གྱི་རྣམ་གཞག་གོ།
གསུམ་པ་ལ་བཞི། ཕྱག་རྒྱ་བཞིས་ལྷའི་སྐུ་རྒྱས་བཏབ་པ་ལ་དྲིས་ལན་གྱིས་དོགས་པ་
བཅད་པ། འདུས་པའི་ལྷ་རྣམས་ཞལ་གསུམ་པར་བཤད་པ་ལ་དྲིས་ལན་གྱིས་དོགས་པ་བཅད་པ། དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ལྷ་གྲངས་མི་མཐུན་པ་ལ་དྲིས་ལན་གྱིས་དོགས་པ་བཅད་པ། སྒྲུབ་པ་པོའ་ལུས་ལ་ ིལྷ་བཀོད་པ་ལ་དྲིས་ལན་གྱིས་དོགས་པ་བཅད་པའོ།།
དང་པོ་ལ་གཉིས། དྲི་བ་དང༌། ལན་ནོ། །དང་པོ་ནི། སློབ་མས་གསོལ་བ། གལ་ཏེ་འདུས་
པའི་རྒྱུད་འདི་ལ་ལག་པའི་ཕྱག་རྒྱ་འཆིང་བ་མེད་ན་ཇི་ལྟར་ན་ཕྱག་རྒྱ་བཞིས་རྒྱས་བཏབ་པའི་ལྷའི་སྐུ་སྐྱེད་པར་འགྱུར་ཏེ་མི་འགྱུར་རོ། །ཞེས་དྲིས་པ་སྟེ། དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱལ་མཆོག་གི་ལྷ་རྣམས་བསྐྱེད་པ་ན་ཕྱག་རྒྱ་བཞིས་རྒྱས་འདེབས་པར་བཤད་པ་དང་ལག་པའི་ཕྱག་རྒྱ་མེད་པ་གཉིས་འགལ་ཏེ། དམ་རྒྱ་དང་ལས་རྒྱ་དང་ཕྱག་ཆེན་ལ་ལག་པའི་ཕྱག་རྒྱ་འཆིང་དགོས་པས་སོ་སྙམ་དུ་བསམས་པའོ། །གཉིས་པ་ནི། དེའི་ལན་སློབ་དཔོན་གྱིས་བཀའ་སྩལ་པ། མཚན་ལ་སོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་མ་ལུས་པས་བརྒྱན་པའི་གཞིར་གྱུར་པའི་ལྷའི་སྐུ་ནི་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའོ། །བཙུན་མོ་ནི་དམ་ཚིག་གི་ཕྱག་རྒྱའོ། །ཧཱུཾ་ལ་སོགས་པའི་སྔགས་ཀྱི་ཡི་གེ་རྣམས་ནི་ཆོས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱའོ། །ལྷ་རྣམས་ཀྱི་གཟུགས་སྣ་ཚོགས་ཀྱིས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་བྱེད་ཅིང་སྒྲུབ་པའི་འཕྲིན་ལས་ནི་ལས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱའོ། །གལ་ཏེ་བཙུན་མོ་དམ་ཚིག་གི་ཕྱག་རྒྱ་ཡིན་ན་རིགས་ལྔ་དང་ས་སྙིང་སོགས་ལྔ་ལ་ཕྱག་རྒྱ་བཞིས་རྒྱས་གདབ་པ་ཡོད་དུ་ཆུག་ཀྱང་། ལྷ་ཕོ་གཞན་རྣམས་དང་ལྷ་མོ་དགུ་ལ་ཕྱག་རྒྱ་བཞིས་རྒྱས་གདབ་པ་མེད་པར་འགྱུར་བས་ལྷ་སོ་གཉིས་པོ་ཐམས་ཅད་ལ་ཕྱག་རྒྱ་བཞིས་རྒྱས་འདེབས་པ་མི་འཐད་ལ། གཞན་ཡང་ཕྱག་རྒྱ་བཞིས་རྒྱས་འདེབས་པ་ནི་ལྷ་བསྐྱེད་པའི་རིམ་པ་དེ་བཞི་ལས་མི་འདའ་བའི་ཚུལ་གྱིས་སྐྱེད་པ་ཡིན་ན་ལྷ་མོ་རྣམས་ལྷ་དེ་དང་དེ་སྐྱེད་པའི་ཐབས་སུ་ཇི་ལྟར་འགྱུར་ཞེ་ན། དེ་ལྟར་ཡིན་ན་བདེན་མོད་ཀྱང་སྐྱོན་མེད་དེ་བཙུན་མོ་ནི་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༡ ཕྲེང་། ༢༠

90 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ལྷ་མོ་ལ་མི་བྱེད་ཀྱི་མཚན་མའི་ཕྱག་རྒྱ་ཕྱག་མཚན་ལ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ།།
དེ་ལྟར་ཡང་། དེ་ནས་ལས་ཀྱི་ཆོ་ག་ནི། །མཐོང་བས་ཕྱག་རྒྱ་དགོད་པར་བྱ།1

།ཞེས་པའི་
ལེའུ་བཞི་པའི་སྒྲོན་གསལ་ལས། ཕྱག་རྒྱ་ནི་ཆོས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་དང་མཚན་མའི་ཕྱག་རྒྱ་དང་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་དང་གསུམ་སྟེ་ཡི་གེ་ཧཱུཾ་ལ་སོགས་པ་ནི་ཆོས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱའོ། །རྡོ་རྗེ་ལ་སོགས་པ་ནི་མཚན་མའི་ཕྱག་རྒྱའོ། །མི་བསྐྱོད་པ་ལ་སོགས་པའི་ལྷའི་འཁོར་ལོ་ནི་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའོ།2

།ཞེས་གསུངས་
པ་བཞིན་ནོ། །སྐུ་དང་གསུང་དང་འཕྲིན་ལས་གསུམ་ཕྱག་རྒྱ་གཞན་གསུམ་དུ་བཤད་པའི་ཟླའི་ཤུགས་ཀྱིས་ཀྱང་ཐུགས་མཚོན་པའི་ཕྱག་མཚན་དམ་རྒྱར་ངེས་པར་བྱ་དགོས་སོ།།
འོ་ན་ཕྱག་མཚན་མི་སྨོས་པར་བཙུན་མོའ་མིང་གིས་སྟོན་པ་ཅི་ཡིན་སྙམ་ན། སྒྲོན་གསལ་ ིལས། རྡོ་རྗེ་བཙུན་མོ་ནི་ཤེས་རབ་སྟེ།3

ཞེས་སྟོང་པ་ཉིད་དང་དབྱེར་མེད་པའི་ཤེས་རབ་ལ་བཙུན་
མོར་གསུངས་ཤིང་དམ་རྒྱ་ནི་ཐུགས་ཀྱི་གསང་བ་ཡིན་པས་དེ་མཚོན་བྱེད་ཕྱག་མཚན་ལ་ཡང་བཙུན་མོའ་སྒྲས་བསྟན་ཏོ། །མཁས་པ་ཁ་ཅིག་རྒྱུད་གཞན་ལས་བཙུན་མོ་ཕྱག་མཚན་གྱི་ཚུལ་དུ་ ིསྦས་པར་གསུངས་པ་ལྟར་ཕྱག་མཚན་དམ་རྒྱར་འཆད་དོ། །དེ་ལྟར་ན་ལྷ་སོ་གཉིས་རེ་རེ་ཡང་ཡིག་འབྲུ་ལས་ཕྱག་མཚན་དང་དེ་ལས་སྐུ་རྫོགས་ཏེ་འགྲོ་བའི་དོན་མཛད་པའི་འཕྲིན་ལས་དང་བཞིའི་རིམ་པ་ལས་མ་འདས་པར་བསྐྱེད་ཅིང་དེ་ཉིད་ཀྱང་ཕྱག་རྒྱ་བཞིས་རྒྱས་འདེབས་པའི་དོན་ཡིན་པས་ན། ཕྱག་རྒྱ་བཞིས་རྒྱས་བཏབ་ནས་ལྷའི་སྐུ་སྐྱེད་པ་དང༌། ལག་པའི་ཕྱག་རྒྱ་འཆིང་བ་མེད་པ་གཉིས་ལ་འགལ་བ་ག་ལ་ཡོད། དེ་ལྟ་བུའི་ཕྱག་རྒྱ་བཞིའི་རྒྱས་འདེབས་ནི་ཕྱག་རྒྱ་བཞིས་རྒྱས་བཏབ་པའི་ལྷའི་སྐུ་ཇི་ལྟར་སྐྱེད་ཅེས་ལྷ་སྐྱེད་པའི་རིམ་པ་ལ་ཕྱག་རྒྱ་བཞི་འོང་ཚུལ་དྲིས་པའི་ལན་ཡིན་ལ། སྤྱིར་ནི་ལྷ་སྐྱེད་པ་གང་ལ་སྐུ་དང་ཕྱག་མཚན་དང་སྐུ་ལ་འགོད་པའི་ཡིག་འབྲུ་དང་དེ་རྣམས་ཀྱི་མཛད་པ་བཞི་སྣང་བ་ཐམས་ཅད་ལ་ཕྱག་རྒྱ་བཞིས་རྒྱས་བཏབ་པའི་དོན་ཚང་བར་བྱ་དགོས་པ་འདྲའོ། །འདི་ནི་གཙོ་ཆེར་དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱལ་མཆོག་ལ་རྩོད་པ་སྤོང་བ་ཡིན་ལ་མངོན་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༩༥༦ ཕྲེང་། ༤
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༩༠༢ ཕྲེང་། ༨
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༨༤༧ ཕྲེང་། ༨

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་གསུམ་པ། 91

རྟོགས་ཀྱི་སྐབས་གཞན་འགའ་ཞིག་གིའང་རྩོད་སྤོང་དུ་འགྲོའོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། དྲི་བ་དང༌། ལན་ནོ། །དང་པོ་ནི། སློབ་མས་གསོལ་པ། རྩ་བའི་རྒྱུད་དེ་
ཁོ་ན་ཉིད་བསྡུས་པ་དང་སོགས་ཀྱི་སྒྲས་བསྡུས་པ་བཤད་པའི་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་རྩེ་མོ་དང་དཔལ་མཆོག་ལ་སོགས་པའི་རྣལ་འབྱོར་གྱི་རྒྱུད་དང་གཉིས་ཀའི་རྒྱུད་རྣམ་སྣང་མངོན་བྱང་སོགས་ལས་ནི་ལྷ་རྣམས་ཞལ་གཅིག་པར་རབ་ཏུ་གྲགས་པ་སྟེ་བཤད་ན། གསང་བ་འདུས་པ་འདིར་ཅིའི་ཕྱིར་ལྷ་ཐམས་ཅད་ཞལ་གསུམ་པ་ལྟ་བུར་སྣང་བར་འགྱུར་ཞེས་པ་སྟེ། རྒྱུད་གཞན་གཉིས་ལས་དཀྱིལ་འཁོར་པའི་ལྷ་རྣམས་ཞལ་གཅིག་པ་དང་། རྒྱུད་འདི་ལས་དཀྱིལ་འཁོར་པའི་ལྷ་ཐམས་ཅད་ཞལ་གསུམ་པར་བཤད་པའི་ཞལ་གྱི་གྲངས་མི་འདྲ་བའི་རྒྱུ་ཅི་ཡིན་ཞེས་འདྲི་བའོ། །ཞལ་གཅིག་པ་ནི་ཕལ་ཆེ་བའི་དབང་དུ་བྱས་ཀྱི་མ་ངེས་ཏེ་དུམ་བུ་དང་པོར་གཙོ་བོ་ཞལ་བཞི་པར་གསུངས་པ་ལྟ་བུའོ།།
གཉིས་པ་ནི། སློབ་དཔོན་གྱིས་ལན་བཀའ་སྩལ་པ། འདུས་པའི་ལྷ་ཞལ་གསུམ་པར་
བཤད་པ་འདིའི་དོན་འདུས་པའི་བཤད་རྒྱུད་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུད་ཀྱི་ལེའུ་བཅུ་གཉིས་པ་ལས་རྡོ་རྗེ་ཐལ་མོའ་ངེས་དོན་བཤད་པའི་སྐབས་ལས་གསུངས་སོ་ཞེས་སྦྱར་རོ། །ཇི་ ིལྟར་གསུངས་སྙམ་ན། གང་ཞིག་ཅེས་སོགས་ཏེ། ད་ལྟ་འགྱུར་བའི་རྒྱུད་ན་ལག་པ་གཡོན་པ་ཞེས་སོགས་རྐང་པ་བརྒྱད་ཆད་ནས་མི་སྣང་ལ་རྐང་པ་དང་པོ་བཞི་ཡང་གསལ་བར་མི་སྣང་ངོ༌། །ལྷག་མ་རྣམས་ནི་རིམ་པ་འདི་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་མི་སྣང་ཡང་སྟོད་སྨད་ཀུན་བསྒྲིགས་ན་ཚང་ཙམ་སྣང་ངོ༌། །དེ་ལ་ལྷ་དེ་རྣམས་ལ་མཆོག་དམན་མེད་ཀྱང་རྒྱུད་དེ་དག་ཏུ་ཐབས་དང་ཤེས་རབ་དང་དེ་གཉིས་དབྱེར་མེད་པ་སྒྲུབ་པའི་ལམ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་སྟོན་མི་སྟོན་གྱི་སྒོ་ནས་དཀྱིལ་འཁོར་པའི་ལྷ་རྣམས་ཞལ་གསུམ་རྫོགས་མ་རྫོགས་སུ་བཤད་དོ། །དེ་འཆད་པ་ན་མདོར་བསྟན་པ་ནི། གང་ཞིག་ཕྱིའི་བདག་ཉིད་ཀྱི་རྟོག་པ་དང་ནང་གི་བདག་ཉིད་ཀྱི་རྟོག་པ་དང་ཕྱི་ནང་དེ་ཉིད་གཉིས་ཀའི་རྟོག་པ་རྣམས་འོད་གསལ་དུ་དག་ནས་རོ་གཅིག་ཏུ་སོང་བ་ནི་གཟུང་འཛིན་གཉིས་སུ་མེད་པར་བཤད་པ་སྟེ་དེ་ནི་གསུམ་པོ་དེའི་དེ་ཉིད་ཆེན་པོ་ཡིན་ནོ། །དེ་རྒྱས་པར་འཆད་པ་ན་ཕྱིའི་དེ་ཉིད་སྟོན་པ་ནི། ལག་པ་གཡོན་པའི་མཐེའུ་ཆུང་དང་ཐ་མ་དེའི་ལྷག་1

སྟེ་གོང་མ་སྲིན་ལག་ནས་མཐེ་
1 ཞོལ། ཤོག ༦༡ བ ༥ གཙང་། ཤོག ༦༢ བ ༤ དེའི་ལྟག་སྟེ་

92 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བོང་གི་བར་ནི་རིམ་པ་བཞིན་དུ་གཟུགས་ནས་རེག་བྱའི་བར་ཡིན་པར་གཟུང་ངོ༌། །ཡུལ་དེ་རྣམས་དངོས་པོ་མེད་པ་འོད་གསལ་དུ་སྦྱོར་བས་དེ་ཁོ་ནའི་དོན་རྣམ་པར་འབྱེད་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་གྱི་ཤེས་རབ་ནི་ཆོས་ཀྱི་སྐུ་དང་དེ་བཞིན་ཉིད་དང་གཉིས་སུ་མེད་པ་ཞེས་པའི་མིང་གིས་བཤད་དོ།།ནང་གི་དེ་ཉིད་སྟོན་པ་ནི། མི་བསྐྱོད་པ་ནས་རྣམ་སྣང་གི་བར་གྱི་སྒྲས་མཚོན་པའི་མིག་ལ་
སོགས་པའི་དབང་པོ་ལྔ་ནི་རིམ་པ་བཞིན་དུ་ལག་པ་གཡས་པའི་མཐེའུ་ཆུང་ནས་མཐེ་བོང་གི་བར་ཡིན་པར་གཟུང་ངོ༌། །དེ་རྣམས་དངོས་པོ་མེད་སྦྱོར་ཞེས་སོགས་ནི་འདིར་ཡང་སྦྱར་ཏེ་འདྲ་བའི་ཕྱིར་རོ། །འོ་ན་ཡུལ་དང་དབང་པོའ་སྒྲས་ཐད་ཀར་བཤད་པས་ཆོག་མོད་ལག་པ་གཡས་གཡོན་ ིགྱི་སོར་མོ་དང་རིགས་ལྔའི་སྒྲས་བསྟན་ནས་ཅི་བྱ་སྙམ་ན། དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ལས། རྡོ་རྗེ་ཐལ་མོའ་དེ་ཉིད་འདི། །ལུང་བསྟན་བྱ་ཡིས་དེ་ཉོན་ཅིགི 1

།ཅེས་གསུངས་པའི་རྡོ་རྗེ་ཐལ་མོའ་ངེས་ ིདོན་གཞུང་འདི་རྣམས་ཀྱིས་འཆད་པ་ཡིན་ལ། དེ་ལྟ་ན་གཡོན་པ་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕྱོགས་ཡིན་པས་རྡོ་རྗེ་མ་ལྔའི་ངོ་བོའ་གཟུགས་སོགས་དང་། གཡས་པ་ཐབས་ཀྱི་ཕྱོགས་ཡིན་པས་རིགས་ལྔའི་ངོ་ ིབོའ་དབང་པོ་ལ་བཤད་དོ། །གཉིས་ཀའི་དེ་ཉིད་སྟོན་པ་ནི། གཉིས་ཀ་ཞེས་པ་ནི་ལག་པའི་དབང་ ིདུ་བྱས་ན་གཡས་གཡོན་གྱི་སོར་མོ་གཉིས་ཀ་ཡིན་ལ། དེའི་མཚོན་དོན་གྱི་དབང་དུ་བྱས་ན་ཡུལ་དང་དབང་པོ་གཉིས་ཀ་ལ་བརྟེན་ནས་འབྱུང་བའི་རྣམ་པར་ཤེས་པའོ། །གཅིག་ཏུ་སྦྱར་བ་ཡང་ལག་པའི་དབང་དུ་བྱས་ན་གཡས་གཡོན་གྱི་སོར་མོ་ཕན་ཚུན་བསྣོལ་བ་རྒྱུད་གཞན་ལས་རྡོ་རྗེ་ཐལ་མོར་གསུངས་པ་དེ་ཡིན་ལ། དེའི་མཚོན་དོན་གྱི་དབང་དུ་བྱས་ན་ཡུལ་དབང་རྣམ་ཤེས་གསུམ་འོད་གསལ་དུ་རོ་གཅིག་པར་སྦྱར་བའོ། །དེ་ལྟར་བྱས་ན་ལག་པའི་སོར་མོ་གཡས་གཡོན་རེ་རེ་བ་དང་གཉིས་ཀས་ནི་འོད་གསལ་དུ་གཞུག་རྒྱུ་གསུམ་མཚོན་ལ། སོར་མོ་རྣམས་གཤིབས་ཏེ་ཕན་ཚུན་བསྣོལ་བས་ནི་དེ་གསུམ་འོད་གསལ་དུ་བཅུག་པ་མཚོན་ཏེ་ངེས་དོན་གྱི་རྡོ་རྗེ་ཐལ་མོའོ། །དེ་ལྟ་བུའི་ཐལ་མོ་འདི་ནི་ཡུལ་ཡུལ་ཅན་རོ་གཅིག་ཏུ་འདྲེས་པ་གཅིག་ཡིན་ཀྱང་དེ་ཉིད་གསུམ་དང་སྐྱབས་གསུམ་དུ་བརྟགས་པ་སྟེ་དེ་དག་ཏུ་རྣམ་གཞག་བྱས་པ་ཡིན་ནོ། །འདི་ནི་འོད་གསལ་གྱི་དབང་དུ་བྱས་པའི་རྡོ་རྗེ་ཐལ་མོའོ།།
1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༠༥ ཕྲེང་། ༢༠

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་གསུམ་པ། 93

ད་ནི་ཟུང་འཇུག་གི་རྡོ་རྗེ་ཐལ་མོ་བཤད་པར་བྱ་སྟེ། ཡང་རྡོ་རྗེ་ཐལ་མོ་ནི་རྡོ་རྗེ་སེམས་
དཔའ་རིགས་དྲུག་པའི་གོ་འཕང་མཆོག་ཡིན་ནོ། །ཇི་ལྟར་ཞེ་ན། ཤེས་རབ་དོན་དམ་འོད་གསལ་དང་ཐབས་ཀུན་རྫོབ་སྒྱུ་མའི་སྐུ་གཉིས་ཕན་ཚུན་དུ་དབྱེར་མི་ཕྱེད་པར་སྦྱོར་བས་ན་བདེན་གཉིས་ཟུང་འཇུག་སྟེ། སྒྲོན་གསལ་ལས། ཡན་ལག་དྲུག་པ་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་ཡན་ལག་ཟུང་འཇུག་ལ་བཤད་པའི་སྐབས་སུ་ཐབས་ཤེས་སྦྱོར་བ་བདེན་གཉིས་སྦྱོར་བའི་ཟུང་འཇུག་ལ་བཤད་པ་ལྟར་རོ། །དེ་འདྲ་བའི་བདེན་གཉིས་ཟུང་འཇུག་གི་ཐལ་མོ་སྦྱར་བ་ཙམ་གྱིས་ནི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་དེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཀུན་གྱི་བདག་ཉིད་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཡང་དག་པར་འགུགས་པ་སྟེ་ཐོབ་པར་བྱེད་དོ། །དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ལས། ཐལ་མོ་བཅིངས་པ་ཙམ་གྱིས་ཀྱང༌། །སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཉིད་ཐོབ་འགྱུར།1

།ཞེས་སོ། །དེ་ལྟར་ན་ལག་པ་གཡས་པའི་སོར་མོ་ནི་ཀུན་རྫོབ་
བདེན་པ་ཐབས། གཡོན་པའི་སོར་མོ་ནི་དོན་དམ་བདེན་པ་ཤེས་རབ། དེ་གཉིས་གཤིབས་ཏེ་ཕན་ཚུན་བསྣོལ་བ་ནི་བདེན་གཉིས་ཟུང་དུ་འཇུག་པ་ཡིན་པས། རྡོ་རྗེ་ཐལ་མོའ་ངེས་དོན་སྔ་མ་ནི་ ིལམ་གྱི་སྐབས་ཡིན་ལ། འདི་འབྲས་བུའི་སྐབས་ཡིན་པས་ཐལ་མོ་མཐར་ཐུག་གོ །སྔ་མའི་སྐབས་སུ་སོར་མོ་གཡས་གཡོན་རེ་རེ་བ་དང་གཉིས་ཀ་ནི་གཉེན་པོས་དག་པར་བྱ་བའི་སྤང་བྱ་ཡིན་ལ། འདིར་ནི་དེ་རྣམས་ཐོབ་བྱའི་དོན་ལ་བྱ་དགོས་པས་ཁྱད་པར་ཤིན་ཏུ་ཆེའོ། །ཐལ་མོ་དེ་ལ་གསུམ་ཚན་རྣམས་གནས་པར་སྟོན་པ་ནི། སྐྱབས་གསུམ་ནས་སངས་རྒྱས་མཉེས་པའི་བར་ཏེ། དེ་ཉིད་འདིར་ནི་ཐལ་མོར་གནས། །ཞེས་པ་ནི་རེ་རེའི་མཐར་སྦྱར་རོ། །སྐྱབས་གསུམ་ནི། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། སངས་རྒྱས་ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་པའི་སྐུ། །དམ་པའི་ཆོས་ནི་ཆོས་ཀྱི་སྐུ། །དགེ་འདུན་སྤྲུལ་པའི་སྐུར་ནི་འགྱུར། །དེ་ནི་སྐུ་གསུམ་བདག་ཉིད་ཅན།2

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་རོ། །དེ་ཉིད་
གསུམ་ནི་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་རམ་ཐབས་དང་ཤེས་རབ་དང་གཉིས་ཀའི་དེ་ཉིད་དོ། །སྡོམ་འབྱུང་འགྲེལ་པར་སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་གསུམ་ལ་བཤད་དོ། །སྐུ་གསུམ་ནི། དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ལས། དངོས་པོ་མེད་པའི་དེ་ཉིད་འདི། །རྟེན་འབྱུང་ཆོས་ཞེས་བྱ་བ་ཡིན། །ལོངས་སྤྱོད་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༠༨ ཕྲེང་། ༡༨
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༠༢ ཕྲེང་། ༢༠

94 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རྫོགས་པ་བསྡུས་ཏེ་གྱུར། །སྤྲུལ་པ་བསམ་མི་ཁྱབ་ཆོས་ཅན།1

།ཞེས་གསུངས་པས། དོན་དམ་
ཆོས་སྐུ་ཀུན་རྫོབ་སྤྲུལ་སྐུ་དབྱེར་མེད་ལོངས་སྐུའོ། །རྣམ་ཐར་གསུམ་ནི་སྟོང་པ་ཉིད་མཚན་མ་མེད་པ་སྨོན་པ་མེད་པའི་སྒོ་གསུམ་མོ།།
ཞལ་གསུམ་ནི་འདིར་སྐབས་ཀྱི་དོན་ཡིན་ཏེ། དེ་ཡང་གཡས་ཞལ་ཐབས་ཡིན་པས་ཀུན་
རྫོབ། གཡོན་ཞལ་ཤེས་རབ་ཡིན་པས་དོན་དམ། དེ་གཉིས་གང་ལ་སྦྱར་བའི་རྩ་ཞལ་ནི་བདེན་གཉིས་དབྱེར་མི་ཕྱེད་པའོ། །དེས་ན་འདུས་པ་ལས་ཟུང་འཇུག་གི་སྐུ་སྒྲུབ་པའི་ལམ་རིམ་པ་དང་པོ་དང་རིམ་པ་གཉིས་པའི་དབེན་གསུམ་དང་སྒྱུ་མ་དང་འོད་གསལ་རྣམས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་སྟོན་པས་དེའི་ལྷ་རྣམས་ཞལ་གསུམ་པར་བཤད་དོ། །ཞལ་གསུམ་དུ་འོང་བའི་རྒྱུ་མཚན་འདི་ནི་འདུས་པ་ལ་ངེས་པ་སྟེར་བའི་གནད་ཆེན་པོར་སྣང་ངོ༌། །མདོག་གསུམ་ནི་ནག་དཀར་དམར་བ་དང་སེར་ནག་དཀར་བ་དང་ལྗང་ནག་དཀར་བའི་ལྷའི་སྐུ་མདོག་ཐམས་ཅད་ལ་བྱའོ། །སྦྱོར་བ་གསུམ་ནི་དང་པོ་སྦྱོར་བ་སོགས་གསུམ་དང་། དམ་ཚིག་གསུམ་ནི་ལྷ་དང་སྔགས་དང་ཕྱག་རྒྱའམ་རྡོ་རྗེ་དང་དྲིལ་བུ་དང་ལྷའམ་སྡོམ་པའི་ཚུལ་ཁྲིམས་ལ་སོགས་པ་གསུམ་ལ་སྡོམ་འབྱུང་འགྲེལ་པར་བཤད་དེ། རྡོ་རྗེ་ཐུགས་ཀྱི་དང་དྲིལ་བུ་གསུང་གི་དང་ལུས་ལྷར་གནས་པ་ཕྱག་རྒྱའི་དམ་ཚིག་གསུམ་ལ་བཤད་པ་འཐད་དམ་སྙམ་མོ།།འདིར་བོད་ཀྱི་བླ་མ་རྣམས་སྦྱོར་བ་གསུམ་ནི་རིང་རྒྱུ་དབེན་པ་གསུམ། དམ་ཚིག་ནི་འོད་གསལ་དང་གསུམ་ནི་ཉེ་རྒྱུ་ལུགས་བཟློག་གི་སྣང་བ་གསུམ་ལ་བྱས་ནས་ཁ་དོག་གསུམ་དུ་འོང་བའི་རྒྱུ་མཚན་དུ་སྦྱོར་བ་ནི་དོན་མིན་ཏེ། གསུམ་ཚན་འདི་རྣམས་ཐམས་ཅད་ཟུང་འཇུག་གི་ཐལ་མོ་ལ་ཚང་བར་སྟོན་པའི་སྐབས་ཡིན་པས་སོ། །སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་གྱི་ཚེ་ཟླ་ཉི་མུན་པ་གསུམ་གྱི་འོད་དང་ཁ་དོག་འདྲ་བ་འབྱུང་བར་གསུངས་པ་ལ་ཡང་འཁྲུལ་བར་མི་བྱ་སྟེ། དེ་ལྟར་ན་ནག་དཀར་དམར་བའི་ཁ་དོག་གསུམ་ལ་རྒྱུ་མཚན་བསྟན་པར་འགྲོ་ཡི་འདུས་པའི་ལྷའི་ཁ་དོག་ཐམས་ཅད་ལ་རྒྱུ་མཚན་མ་བསྟན་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་ཐར་གསུམ་གྱིས་ཞེས་པ་དང་། གསུམ་སྦྱོར་བས་ཞེས་བྱེད་ཚིག་གསུངས་པ་ནི། དེ་ཉིད་འདིར་ནི་ཐལ་མོར་གནས། །ཞེས་པའི་རྒྱུ་མཚན་དུ་བྱའོ། །ཁམས་གསུམ་ནི་སྤྱོད་བསྡུས་སུ་ཟུང་འཇུག་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༠༩ ཕྲེང་། ༢༡

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་གསུམ་པ། 95

གི་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་སུ། འཇིག་རྟེན་གསུམ་གྱི་བདག་ཉིད་ཅན།1

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་རོ། །ལྷ་
གསུམ་ནི་སྡོམ་འབྱུང་འགྲེལ་པར་སྐུ་རྡོ་རྗེ་སོགས་གསུམ་ལ་བཤད་ཀྱང་། དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ལས། ལག་པ་གཡོན་ནི་དྲག་པོར་འགྱུར། །གཡས་པ་དེ་བཞིན་ཁྱབ་འཇུག་སྟེ། །གཉིས་པོ་སྦྱོར་བ་ཚངས་པ་ཡིན།2

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར། དབང་ཕྱུག་ཤེས་རབ། ཁྱབ་འཇུག་ཐབས། ཚངས་པ་
བདེན་གཉིས་དབྱེར་མི་ཕྱེད་པ་ལ་བྱའོ།།
དཀྱིལ་འཁོར་གསུམ་ནི་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་ཀྱང་ཟུང་འཇུག་གི་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་སུ་
གསུངས་ལ་དེའི་དོན་ནི་དོན་དམ་པའི་དང་སྐུའི་དང་ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་སྒྲོན་གསལ་དུ་གསུངས་པ་ལ་བྱའོ། །དུས་གསུམ་ནི་སྡོམ་འབྱུང་ལས་དགེ་བ་གསུམ་གསུངས་པའི་དོན་འགྲེལ་པས་ཐོག་མཐའ་བར་གསུམ་ཐམས་ཅད་དུ་དགེ་བ་ལ་བཤད་པ་ལྟར་རམ་ཡང་ན་དུས་གསུམ་གྲགས་པ་ལ་བྱའོ། །ལམ་གསུམ་ནི་སྤྱོད་བསྡུས་ལས། ཐེག་པ་གསུམ་གྱི་བདག་ཉིད་ཅན། །ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་རོ། །མཆོག་གསུམ་ནི་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ལས། དུས་གསུམ་དམ་ཚིག་མཆོག་གསུམ་དང་།3

།ཞེས་དམ་ཚིག་གསུམ་ལ་བཤད་པ་ལྟར་རམ་ཡང་ན་རྡོ་རྗེ་གསུམ་ལ་
བྱའོ། །རྟོག་པས་བསྐུལ་བ་ནི་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ལས། ཇི་སྲིད་རྟོག་པས་བརྗོད་པ་རྣམས། །དེ་ནི་ཐལ་མོར་སྦྱོར་འདི་ཡིན།4

།ཞེས་བསྒྱུར་བ་ལྟར་བདེ་བས་སྔར་བཤད་པ་དེ་ལྟ་བུའི་གསུམ་ཚན་
སྒྲ་དང་རྟོག་པས་བརྗོད་པ་རྣམས་ཐལ་མོའ་དོན་ལ་གནས་ཞེས་པའོ། །གསོལ་པ་ཞེས་སོགས་ ིལ་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ལས། གསོལ་བ་འདེབས་དང་ཕྱག་འཚལ་དང༌། །འཇིག་རྟེན་རྣམས་ལ་གསོལ་བྱ་བ། །རྫོགས་སངས་རྒྱས་རྣམས་མཉེས་བྱེད་དེ། །ཁྱེད་ཀྱི་ཐལ་མོར་གནས་པ་ཡིན།5

།ཞེས་འབྱུང་བ་ལྟར་གསོལ་བ་འདེབས་པ་དང་ཕྱག་འཚལ་བ་དང༌སེམས་ཅན་གྱི་དོན་བྱ་བ་དང་སངས་རྒྱས་མཉེས་པར་བྱེད་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ཐལ་མོ་ལ་ཚང་བའི་དོན་ནོ། །སངས་རྒྱས་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༡༣༠༧ ཕྲེང་། ༢
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༠༦ ཕྲེང་། ༧
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༠༨ ཕྲེང་། ༢༡
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༠༩ ཕྲེང་། ༡
5 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༡༠ ཕྲེང་། ༧

96 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ནི་སྔར་བཤད་པའི་ཟུང་འཇུག་གི་ཐལ་མོའོ། །དེ་ལ་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་བཞུགས་པ་1

ནི་དོན་
ཚང་བའི་ཚུལ་གྱིས་གནས་པའོ། །གང་ན་སེམས་ཅན་གང་ཡིན་པ་དང་སངས་རྒྱས་སུ་གྱུར་པ་གང་ཡིན་པ་དང་དེའི་ཆོས་དེ་བཞིན་ཉིད་དང་གཉིས་སུ་མེད་པ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་སོ། །གནས་ཚུལ་ནི་གནས་པ་མེད་པའི་ཚུལ་གྱིས་གནས་པའི་སྦྱོར་བའམ་རྣལ་འབྱོར་གྱིས་ཏེ་དེ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་རྣམས་དེར་མཐར་ཐུག་པའོ།།
དེ་ལྟར་ན་གསུམ་ཚན་རྣམས་ནི་ཀུན་རྫོབ་དོན་དམ་གཉིས་དང་དེ་གཉིས་དབྱེར་མི་ཕྱེད་
པ་གསུམ་གྱི་མཚོན་བྱེད་ཡིན་པས། མཐར་གཏུགས་པ་ན་ཟུང་དུ་འཇུག་རྒྱུ་གཉིས་དང་དེ་གཉིས་མི་འབྲལ་བར་འཇུག་པ་སྟེ་གསུམ་ཚོགས་པའི་ཟུང་འཇུག་གི་གོ་འཕང་དུ་འགྱུར་ཞིང༌དེའི་གནད་ཀྱིས་ཞལ་གསུམ་དུ་བཤད་ལ། རྒྱུད་གང་ལས་ལམ་རིམ་པ་གཉིས་ཀྱི་སྐབས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་པའི་ལྷ་ཐམས་ཅད་ཞལ་གསུམ་པར་བསྟན་པ་དེ་ལས་ནི་རྒྱུད་དེས་ཟུང་འཇུག་གི་གོ་འཕང་བསྒྲུབ་པའི་ལམ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་བསྟན་པ་ཡིན་པར་དཔོག་པར་ནུས་པ་འདི་བསྟན་པ་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་གང་དག་རྐང་པ་དང་པོ་བཞིས་ཞལ་གསུམ་དུ་འོང་བའི་རྒྱུ་མཚན་འདུས་པས་ནི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གསུམ་མ་ལུས་པ་སྟོན་ལ། དེ་ཉིད་བསྡུས་པ་སོགས་ནི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི་ལམ་སྦྱོང་བ་ཙམ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཞེས་སྨྲ་ཞིང༌། རྒྱུད་འདི་ལ་ལག་པའི་ཕྱག་རྒྱ་མེད་པས་སངས་རྒྱས་རྣམས་སྤྱན་འདྲེན་པའི་རྡོ་རྗེ་བསྡུ་བའི་ཕྱག་རྒྱ་ཡང་མེད་པའི་ཕྱིར་སངས་རྒྱས་རྣམས་སྤྱན་འདྲེན་པ་མི་རུང་ངོ་ཞེས་པའི་ལན་དུ། ལག་པ་གཡོན་པ་ཞེས་པ་ནས། སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཡང་དག་འགུགས། །ཞེས་པའི་བར་གྱིས་ཡུལ་དབང་རྣམ་ཤེས་གསུམ་སྟོང་ཉིད་དུ་རྟོགས་པ་ནི་རྡོ་རྗེ་བསྡུ་བའི་ཕྱག་རྒྱ་ཡིན་ལ་དེས་སངས་རྒྱས་རྣམས་འགུགས་པས་སྐྱོན་མེད་ཅེས་འཆད་པ་དང༌། ཞལ་གསུམ་ལ་མདོག་གསུམ་འོང་བའི་རྒྱུ་མཚན་དྲིས་པའི་ལན་དུ། རྐང་པ་གཅིག་གཏོང་བ་དང་། ལྷ་དེ་རྣམས་ལ་དགོས་པ་ཅི་ཞིག་ཡོད་ཅེས་པའི་ལན་དུ། ཁམས་གསུམ་དུ་ནི་ཞེས་སོགས་འཆད་པ་ནི་སྐབས་ཀྱི་དོན་མ་རྙེད་པའི་བཤད་པར་རིག་པར་བྱའོ། །ཞལ་གྱི་གྲངས་ལ་དྲིས་ལན་མཛད་པ་འདི་ནི་རིམ་པ་གཉིས་ཀའི་སྐབས་ཀྱི་ལྷའི་ཞལ་གྱི་གྲངས་ཀྱི་རྣམ་གཞག་གོ།
1 ཞོལ། ཤོག ༦༤ ན ༦ བཞུགས་པའི་དོན་ཚང་བའི་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་གསུམ་པ། 97

གསུམ་པ་ལ་གཉིས། དྲི་བ་དང༌། ལན་ནོ། །དང་པོ་ནི། སློབ་མས་གསོལ་པ། ཕྱུང་བའི་
དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་སྐབས་འདིར་གསང་བ་འདུས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་ལྷ་རྣམས་དགོད་པ་ལ་འདུས་པའི་དོན་སྨྲ་བའི་སློབ་དཔོན་རྣམས་ཀྱི་སྣ་ཚོགས་པའི་གཞུང་འཇིག་རྟེན་དུ་རབ་ཏུ་འཇུག་པར་འགྱུར་བ་སྟེ་ལུགས་མི་མཐུན་པ་དུ་མ་སྣང་ན། སྒྲུབ་པ་པོ་རྣམས་ལྷ་གྲངས་ལ་གྲངས་འདི་ཙམ་ཞིག་ཡིན་ནོ་ཞེས་ངེས་པ་ཐོབ་ནས་སོམ་ཉི་སྟེ་ཐེ་ཚོམ་མ་མཆིས་པར་ཇི་ལྟར་འགྱུར་ཏེ་མི་འགྱུར་རོ་སྙམ་པའོ། །ལུགས་མི་མཐུན་པ་ནི་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་སྒྲུབ་ཐབས་ལས་བཅུ་གསུམ་དང་བཅུ་དགུ་དང་ཉེར་ལྔར་འདོད་པ་ཡོད་པར་གསུངས་པའི་དོན་ལ། དང་པོ་ནི། སྙིང་པོའ་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རིགས་ ིལྔ་དང་ཡུམ་བཞིའི་སྟེང་དུ་གཤིན་རྗེ་མཐར་བྱེད་ལ་སོགས་པའི་སྒོ་བཞིའི་ཁྲོ་བོ་བཞི་བསྣན་པའོ།།གཉིས་པ་ནི། དཔལ་སྒྱུ་འཕྲུལ་དྲ་བ་ལས་འབྱུང་བ་ལ་སོགས་པའི་རིམ་པས་སོ། །གསུམ་
པ་ནི། སྔར་བཤད་པ་ལྟར་སྙིང་པོའ་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ལྷ་དགུ་དང་དེའི་ཕྱི་རོལ་ཏུ་གཟུགས་རྡོ་རྗེ་ ིམ་ནས་ཆོས་དབྱིངས་རྡོ་རྗེ་མའི་བར་རྣལ་འབྱོར་མ་དྲུག་དང་དེའི་ཕྱི་རོལ་ཏུ་ཁྲོ་བོ་བཅུའོ། །ཞེས་ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་རཀྵི་ཏས་བཤད་ཅིང་། སློབ་དཔོན་འདིས་འདོད་པའི་གསལ་ཁ་མི་སྣང་ངོ༌། །བླ་མ་སྔ་མ་རྣམས་ཨིནྡྲ་བོ་དྷི་ཕྱི་མ་དང་ཡེ་ཤེས་ཞབས་དང་མགྲིན་པ་གསུམ་པའི་འདོད་པར་འཆད་དེ། ཡེ་ཤེས་ཞབས་སློབ་དཔོན་འདི་དང་ཟླ་བ་གྲགས་པ་ལས་འཕྱི་ཡང་ཁོང་གི་སྔོན་ནས་རིགས་ལྔ་དང་ཡུམ་བཞི་དང་རྡོ་རྗེ་མ་དྲུག་དང་སྒོ་བཞིའི་ཁྲོ་བོ་སྟེ་ལྷ་བཅུ་དགུ་འདོད་པ་བྱུང་ན་དོན་འདྲའོ།།གཉིས་པ་ནི། སློབ་དཔོན་གྱིས་ལན་བཀའ་སྩལ་པ། སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་ཞེས་སློབ་མ་
ལ་བོས་ནས་ལེགས་སོ་གཉིས་གསུངས་པ་ནི་ངོ་མཚར་བ་ལ་ཚིག་གཅིག་ལན་གཉིས་བརྗོད་པར་གསུངས་པ་ལྟར་རོ། །དྲི་བ་དེའི་ལན་ནི་ལུང་དང་རིགས་པས་སོ་སོར་ཏེ་རེ་རེ་ནས་བཤད་པར་བྱའོ་ཞེས་གསུངས་ཏེ། འདི་ནི་ཆེས་ཆེ་བའི་མཁས་པ་དག་གི་མི་མཐུན་པའི་གནས་ཡིན་པས་ཤིན་ཏུ་དཀའ་ལ་དེས་ན་དྲི་བའི་སྐབས་སུ་བྱུང་བ་ལྟར་ཐེ་ཚོམ་ཆོད་པའི་སྒྲུབ་བྱེད་ཀྱང་ཤིན་ཏུ་དཀའ་བས་འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་བཞེད་པ་འདི་ལེགས་པར་གཏན་ལ་དབབ་དགོས་སོ། །འདིར་སྒྲུབ་བྱེད་གཉིས་གསུངས་པའི་རིགས་པས་བསྒྲུབ་པ་ནི་མངོན་སུམ་གྱིས་མི་འགྲུབ་པས་རྗེས་དཔག་གིས་བསྒྲུབ་དགོས་ལ་དེ་ལ་ནི་རྟགས་སྐྱོན་མེད་ཀྱི་སྦྱོར་བ་དགོད་དགོས་པས་

98 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཆོས་ཅན་ལ་སོགས་པ་ངོས་གཟུང་བར་བྱའོ། །དེ་ལ་ཆོས་ཅན་ནི་ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཞེས་པ་སྟེ་འདུས་པའི་ལྷ་དགོད་པའི་གནས་ཕྱུང་བའི་རྟེན་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་རོ། །དམ་བཅའ་ནི་ལྷ་རྣམས་དགོད་པར་འགྱུར་རོ་ཞེས་པ་སྟེ་ལྷ་སོ་གཉིས་དགོད་པར་བྱ་བ་ཡིན་ཏེ་ཞེས་པའི་དོན་ནོ། །རྟགས་ནི་ཤགས་ཀྱིས་ཤེས་ཏེ་འདུས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་དགོད་དགོས་པའི་ལྷའི་འཁོར་ལོ་རྣམས་རྫོགས་པར་དགོད་པའི་གཞི་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ཞེས་པའོ། །དཔེ་ནི་ཇི་ལྟར་ནས་དེ་བཞིན་ཞེས་པའི་བར་ཏེ་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་བཞིན་ཞེས་པའི་དོན་ནོ། །སྒྲོན་གསལ་ལས་ཀྱང༌། ཇི་ལྟར་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་ལྷ་སུམ་ཅུ་རྩ་གཉིས་དགོད་པར་བྱུང་བ་ཇི་ལྟ་བ་དེ་བཞིན་དུ་ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་ཡང་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་དང་འདྲ་སྟེ་འདི་ལྟར་རེ་ཞིག་ལྷ་སུམ་ཅུ་རྩ་གཉིས་དགོད་པར་ཤེས་པར་བྱའོ།1

།ཞེས་གསལ་བར་གསུངས་པས། སློབ་དཔོན་གཉིས་ཀའི་བཞེད་པས་སྦྱོར་བའི་འགོད་ཚུལ་ནི་གདོན་མི་ཟ་བར་དེ་ལྟར་བྱའི་སྐུ་དཀྱིལ་ལ་ལྷ་སོ་གཉིས་ཡོད་པ་རྟགས་སུ་བཀོད་ནས། ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་ལྷ་སོ་གཉིས་ཡོད་པར་བསྒྲུབ་པ་རྒྱུ་ཚོགས་པའི་རྟགས་ཀྱིས་འབྲས་བུ་འབྱུང་རུང་བསྒྲུབ་པའི་རང་བཞིན་གྱི་རྟགས་སུ་སྔ་མ་རྣམས་འཆད་པ་ནི་གཞུང་གི་དོན་གཏན་མ་ཡིན་ནོ། །སྦྱོར་བ་དེ་ལ་རྟགས་མ་གྲུབ་པའི་ཉེས་པ་མེད་པ་ནི་ཤིན་ཏུ་སླ་ལ་འགལ་བའི་སྐྱོན་ཡང་མེད་དེ་རྟགས་མཐུན་ཕྱོགས་ལ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་ཏེ་འདི་ལུང་གིས་བསྒྲུབ་པར་འགྱུར་རོ། །གལ་ཏེ་འདུས་པའི་ལྷའི་འཁོར་ལོ་རྫོགས་པར་དགོད་པའི་གཞི་ཡང་ཡིན་ལ་ལྷ་སོ་གཉིས་མི་དགོད་པ་ཡང་ཡིན་ན་གནོད་པ་ཅི་ཡོད་སྙམ་ན། ལུས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་ལྷ་སོ་གཉིས་དགོད་པར་བྱ་བ་ནི་བཤད་རྒྱུད་ཀྱིས་བསྒྲུབ་པར་འགྱུར་བས་ལུང་གིས་འགྲུབ་ལ། དེ་ལྟ་ན་སྤྱིར་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་དགོད་པར་བྱ་བའི་ལྷ་གྲངས་སོ་གཉིས་སུ་གྲུབ་པ་ཡིན་ཏེ་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་དགོད་པར་བྱ་བའི་ལྷ་ལ་སོ་གཉིས་ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་དགོད་བྱའི་ལྷ་རྫོགས་པར་དགོད་པའི་གཞི་དང་ལྷ་སོ་གཉིས་མི་འགོད་པ་གཉིས་འགལ་བ་ཡིན་ནོ།།
ཚུལ་གསུམ་པའི་རྟགས་དེ་ལས་ནི་གཞལ་ཡས་ཁང་ལ་ལྷ་སོ་གཉིས་འགོད་པ་འགྲུབ་
པས་དཔལ་གསང་བ་འདུས་པའི་རྟེན་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་འགོད་པའི་ལྷའི་གྲངས་ལ་སྒྲུབ་པ་པོ་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༨༧༧ ཕྲེང་། ༤

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་གསུམ་པ། 99

རྣམས་ཀྱི་ཐེ་ཚོམ་ནི་དེ་ལྟར་གཅོད་པ་ཡིན་ནོ། །འོ་ན་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་ལེའུ་དང་པོའ་དཀྱིལ་འཁོར་ ིརྒྱལ་མཆོག་གི་སྐབས་དང་། ལེའུ་བཞི་པའི་མཚན་མ་འགོད་པའི་སྐབས་སུ་སྔར་བཤད་པའི་ལྷ་བཅུ་གསུམ་དང་དེའི་མཚན་མ་བཅུ་གསུམ་ཙམ་ཞིག་གཞལ་ཡས་ཁང་ལ་བཀོད་ནས་ལྷག་མ་མ་བཀོད་པ་ཅི་ཡིན་སྙམ་ན། ལྷ་སོ་གཉིས་དགོད་པར་བྱ་བ་དེ་ལྟ་མོད་ཀྱི་སྟེ་དེ་ལྟ་ནའང་རྩ་རྒྱུད་ལས་ལྷ་རྣམས་དགོད་པ་རྫོགས་པར་མ་བསྟན་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི། འདི་ལྟར་སློབ་དཔོན་མེད་པར་ཏེ་དེ་ལ་རག་མ་ལས་པར་རྒྱུད་ལ་འཇུག་པར་མ་གྱུར་ཅིག་སྙམ་དུ་སྟོན་པས་དགོངས་སོ་ཞེས་ཏེ་སློབ་དཔོན་ལ་ལྟོས་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་དུ་རྫོགས་པར་མ་གསུངས་པའོ། །གལ་ཏེ་རྩ་རྒྱུད་ལས་ལྷ་གྲངས་བཅུ་གསུམ་དུ་གསུངས་པ་དེ་ལྷག་མ་དང་བཅས་པ་ཡིན་ན་དེ་ལྟར་རྫོགས་པར་མ་མཛད་པའི་རྒྱུ་མཚན་བཙལ་བར་རིགས་ན་མ་རྫོགས་པ་ཉིད་དུ་ཅིས་འགྲུབ་སྙམ་ན། དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ལྷ་དགོད་པ་ཡང་རྒྱུན་གཅིག་ཏུ་གྲངས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་འདུས་པའི་བཤད་རྒྱུད་དཔལ་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་ལེའུ་རེ་གསུམ་པ་ལས་སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་གསུམ་གསུངས་པའི་སྐུ་དཀྱིལ་གྱི་སྐབས་དེ་ལས་ཤེས་ཏེ་རྒྱུད་དེ་ལ་འཇུག་པར་བྱའོ། །སེམས་ཀྱིས་ཞེས་པའི་རྐང་པ་གཉིས་ནི་ཉན་པར་བསྐུལ་བའོ། །དེ་ནས་རྐང་པ་གཉིས་ནི་མདོར་བསྟན་པའོ། །རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་ནི་ཤིན་ཏུ་རྣལ་འབྱོར་གྱི་སྐབས་ཀྱི་སྒྲུབ་པ་པོ་རྡོ་རྗེ་འཆང་དུ་བསྐྱེད་པ་སྟེ་གང་དུ་བསྐྱེད་པའི་རྡོ་རྗེ་འཆང་དེ་རྒྱུད་ཀྱི་སྟོན་པ་པོ་ཡིན་པས་རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་དུ་གསུངས་སོ། །དེའི་ལུས་ནི་ལྷ་དགོད་པའི་གཞིའོ། །དང་པོ་ཞེས་པ་ནས་གནོད་མཛེས་ཏེ་ཞེས་པའི་བར་གྱིས་ནི་སྐུ་དཀྱིལ་རྒྱས་པར་བཤད་དེ་སླའོ། །སྐུ་རྡོ་རྗེ་ནས་ཐུགས་རྡོ་རྗེའི་བར་ལྔ་ནི་རིགས་ལྔའོ། །དེའི་གཉིས་པ་དང་བཞི་པ་ལ་ད་ལྟ་འགྱུར་བའི་ཕྲེང་བ་ལས་ནམ་མཁའ་རྡོ་རྗེ་དང་ལས་ཀྱི་རྡོ་རྗེ་ཞེས་འབྱུང་ངོ༌། །ལུས་ནི་འདི་ཉིད་ཀུན་ལ་འདིར། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་བཞུགས། །སྐུ་ཡི་དཀྱིལ་འཁོར་ཞེས་བརྗོད་པ། །རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་ཉིད་ཀྱི་ལུས། །ཞེས་སོགས་རྐང་པ་དྲུག་ནི་དོན་བསྡུ་བའོ།།
དེ་ནས་རྐང་པ་བཞིས་ཕན་ཡོན་སྟོན་ཏེ། རྐང་པ་དང་པོ་ལ་ད་ལྟ་འགྱུར་བའི་ཕྲེང་བ་ལས།
སྐྱེ་བ་འདི་ལ་རྣལ་འབྱོར་པ། །ཞེས་འབྱུང་ངོ༌། །རྡོ་རྗེ་ལེགས་བྱས་བསྟན་པ་ནི། །ཞེས་པ་ལྟར་ན་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐུར་ལེགས་པར་བྱས་ནས་བསྟན་པའི་ལུས་དཀྱིལ་སྒོམ་པའོ། །མྱང་འདས་ནི་མི་

100 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གནས་པའི་མྱང་འདས་ཟུང་འཇུག་གོ །མྱང་འདས་དེ་མྱུར་དུ་སྟེ་ཚེ་འདི་ལ་འཐོབ་པའི་རྒྱུ་ཁྱོད་ཀྱི་དགེ་བ་ཡོངས་སུ་སྨིན་ཞེས་པ་ནི་རིམ་པ་དང་པོ་བསྒོམས་པས་དེ་ལྟར་འགྱུར་བའོ། །དེ་ནི་ཞེས་པ་སྒྲོན་གསལ་དང་རྒྱུད་གཉིས་ཀར་དེས་ན་ཞེས་བསྒྱུར་བ་བདེ་བས་སྐུ་དཀྱིལ་བསྒོམས་པས་རྒྱུད་སྨིན་པར་བྱེད་པ་དེ་བས་ན་ཉོན་ཅིག་མཐོང་ན་དོན་ཡོད་པ་ཀྱེ་ཞེས་བོས་ནས་ཕྱི་མའི་དུས་ན་སེམས་དཔའ་ལས་དང་པོ་པ་རྣམས་ཀྱིས་རབ་ཏུ་འབད་དེ་བླ་མ་སྟེན་ཅིག །བླ་མ་ཇི་ལྟ་བུ་ཞེ་ན། རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་ཏེ་རྡོ་རྗེ་འཆང་དུ་བསྒོམས་པའི་ལུས་ལ་རྒྱལ་བ་སོ་གཉིས་ཐམས་ཅད་བཞུགས་པའི་ལམ་སྟོན་པ་པོའོ། །དེ་ཚེ་ཞེས་པའི་རྐང་པ་བཞི་ནི་གོ་སླའོ།།
གལ་ཏེ་ལུང་དེ་དག་གིས་དཀྱིལ་འཁོར་རྫོགས་པར་བསྟན་ཞེས་པ་མི་འཐད་དེ། གཟུགས་
རྡོ་རྗེ་མ་ལ་སོགས་པ་ལྔ་མ་བསྟན་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེ་ན། སྐྱོན་མེད་དེ་མིག་ལ་སོགས་པའི་དབང་པོ་གྲུབ་ན་དེ་དག་གི་ལོངས་སྤྱད་བྱའི་ཡུལ་ལྔ་དེའི་དབང་གིས་འགྲུབ་པ་ལྟར་མིག་སོགས་ལྔའི་རང་བཞིན་ས་སྙིང་སོགས་ཡབ་ལྔར་དངོས་སུ་བསྟན་པའི་ཤགས་ཀྱིས་ལོངས་སྤྱད་བྱའི་ཡུམ་ལྔ་གོ་བར་ནུས་པའི་ཕྱིར་རོ། །གཞུང་འདི་དང་སྒྲོན་གསལ་གཉིས་ཀར་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་ལུང་དེ་དག་ལྷ་སོ་གཉིས་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་རྫོགས་པར་སྟོན་པའི་ཁུངས་སུ་དྲངས་པས་ན། དེ་དག་གིས་རྡོ་རྗེ་མ་ལྔ་མ་བསྟན་པར་འདོད་པ་ནི་གཞུང་གཉིས་དང་འགལ་བ་སྨྲ་བའོ། །འདིར་སྔ་ཕྱིར་བྱོན་པའི་བོད་ཀྱི་འདུས་པ་སྨྲ་བ་རྣམས་ནི། ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཞེས་པའི་ཕྱུང་བའི་ཚིག་ཙམ་ལ་འཆེལ་ནས་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་སོ་གཉིས་ཡོད་ན་ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་ཡང་སོ་གཉིས་ཡོད་དེ་དེ་དག་ནི་དེ་ལས་ཕྱུང་བའི་ཕྱིར་རོ་སྙམ་དུ་སེམས་སོ། །དེ་ལས་ཀྱང་སྔར་བྱོན་པ་རྣམས་ནི་འདི་སྐད་སྨྲ་ཏེ། རྒྱུ་ཙམ་རྟགས་སུ་བཀོད་ནས་འབྲས་བུ་དཔོག་ན་མ་ངེས་པས་རྒྱུ་ནུས་པ་ཐོགས་པ་མེད་པ་ལས་འབྲས་བུ་དཔོག་པའི་རང་བཞིན་གྱི་རྟགས་ཏེ། དཔལ་ལྡན་ཆོས་གྲགས་ཀྱིས། རྒྱུ་ཚོགས་པ་ལས་འབྲས་སྐྱེ་བར། །རྗེས་སུ་དཔོག་པ་གང་ཡིན་པ། །དོན་གཞན་ལ་ནི་མི་ལྟོས་ཕྱིར། །དེ་ནི་རང་བཞིན་ཡིན་པར་བརྗོད།1

།ཅེས་གསུངས་པས་སོ།།
གལ་ཏེ་ཡབ་ཀྱི་སྐུ་དཀྱིལ་ལ་ཡོད་པ་འགོད་ན་རྡོ་རྗེ་མ་ལྔ་མེད་པས་ཉེར་བདུན་ལས་མེད་
1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༩༧ ཤོག ༤༧༠ ཕྲེང་། ༩

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་གསུམ་པ། 101

པའི་ཕྱིར་མངས་སོ། །ཡུམ་གྱི་སྐུ་དཀྱིལ་ལ་ཡོད་པ་འགོད་ནའང་རིགས་ལྔ་དང་ཡུམ་བཞི་དང་རྡོ་རྗེ་མ་ལྔ་དང་ཁྲོ་མོ་བཅུ་སྟེ་ཉེར་བཞི་ལས་མེད་པས་མངས་ལ། གཉིས་ཀའི་སྐུ་དཀྱིལ་ལ་ཡོད་པ་འགོད་ན་ང་གཅིག་ཡོད་པས་ཉུངས་སོ། །དེས་ན་རྟགས་མ་གྲུབ་བོ་ཞེ་ན། དཔེར་ན་བུ་བསྐྱེད་པ་ལ་ཕ་མ་གཉིས་ཆར་དགོས་པ་ལྟར་འདིར་ལྷ་མངལ་བསྐྱེད་ཡིན་པས་དང་པོ་གཉིས་མི་འདོད་ཀྱི་གསུམ་པ་ལྟར་འདོད་ལ་མངས་པའི་སྐྱོན་མེད་དེ། ཡབ་ཡུམ་གྱི་རིགས་ལྔ་ཚན་པ་གཉིས་དང་ཡུམ་བཞི་ཚན་པ་གཉིས་ནི་རྣམ་དག་གཅིག་ཡིན་ལ། ཡབ་ཀྱི་ཁྲོ་བོ་བཅུ་དང་ཡུམ་གྱི་ཁྲོ་མོ་བཅུ་ཡང་རྣམ་དག་གཅིག་པས་སོ་སོར་བགྲང་དུ་མེད་པས་བཅུ་དགུ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དང༌། ཡབ་ཀྱི་སེམས་དཔའ་བརྒྱད་དང་ཡུམ་གྱི་སེམས་མ་ལྔ་སོ་སོར་བགྲངས་པས་བཅུ་གསུམ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཡབ་ཡུམ་གྱི་ཁྲོ་བོ་ཡབ་ཡུམ་རྣམས་བཅུར་བགྲང་ན་ཡབ་ཡུམ་གྱི་སེམས་དཔའ་ཡབ་ཡུམ་བཅུ་ཡང་ལྔར་བགྲང་དགོས་པ་མི་མཚུངས་ཏེ། ཁྲོ་བོ་ཕོ་མོ་གཉིས་ཀ་ལ་ཡན་ལག་གི་རྣམ་དག་གཅིག་ལས་མེད་ལ། སེམས་དཔའ་ཕོ་མོ་ལ་དབང་པོ་དང་ཡུལ་གྱི་རྣམ་དག་སོ་སོར་ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་སོ་གཉིས་ལས་མེད་ལ་སོ་གཉིས་ཡོད་པའི་རྟགས་ནི་ལུང་གིས་གྲུབ་ཅིང་ཁྱབ་པ་ནི་དངོས་སྟོབས་ཀྱི་ཚད་མས་གྲུབ་བོ་ཞེས་འཆད་པ་ནི། རིགས་པའི་བསྟན་བཅོས་ལས་རྒྱུ་ཚོགས་གྲངས་ཚང་གིས་འབྲས་བུ་འབྱུང་ངེས་དཔོག་མི་ནུས་པས་འབྱུང་རུང་ཙམ་དཔོག་པར་བཤད་པ་དང་མི་མཐུན་ཞིང་དངོས་དང་བརྒྱུད་པ་གང་གི་སྐབས་སུ་ཡང་རྒྱུའི་གྲངས་ཀྱིས་འབྲས་བུའི་གྲངས་དཔོག་པ་འཁྲུལ་བས་ཁྱབ་པ་མི་འགྲུབ་ལ། སྐུ་དཀྱིལ་བསྒོམས་པའི་དེ་མ་ཐག་ཏུ་ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་མི་སྒོམ་པ་སྲིད་པ་ལ་གནོད་པ་ཅན་གྱི་ཚད་མ་ཅི་ཡང་མེད་པས་ནུས་པ་ཐོགས་མེད་ཀྱི་གཏན་ཚིགས་ཀྱང་མི་འགྲུབ་བོ། །རྒྱུ་ནུས་པ་ཐོགས་མེད་ཙམ་བཀོད་ན་ནི་མ་ངེས་ལ། ཕྱུང་བའི་ལྷ་སོ་གཉིས་ཀྱི་རྒྱུ་འགོད་ན་ནི་རྟགས་དང་བསྒྲུབ་བྱ་གཉིས་ངེས་དཀའ་སླ་མེད་པར་འགྱུར་རོ། །དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ལྷ་གྲངས་ལ་དྲིས་ལན་མཛད་པ་འདི་ནི་རིམ་པ་གཉིས་ཀའི་སྐུ་དཀྱིལ་དང་གཞལ་ཡས་ཁང་ལ་ལྷ་འགོད་པའི་རྣམ་གཞག་གོ།
བཞི་པ་ལ་གཉིས། དྲི་བ་དང༌། ལན་ནོ། །དང་པོ་ནི། སློབ་མས་གསོལ་པ། ལས་དང་པོ་
པས་ལྷ་སྒོམ་པའི་སྐབས་འདིར་ཐ་མལ་པའི་ལུས་ལ་རྣམ་སྣང་ལ་སོགས་པའི་སངས་རྒྱས་དང་ས་

102 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྙིང་ལ་སོགས་པའི་བྱང་སེམས་རྣམས་འགོད་པ་མི་འགལ་ལགས་སམ་ཞེས་འདྲིའོ། །སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་རྣམས་ཅི་འདྲ་ཞེ་ན་སྤང་བྱ་ཉོན་མོངས་ཐམས་ཅད་སྤངས་ལ་ཐོབ་བྱ་སྟོབས་དང་མི་འཇིགས་པ་ལ་སོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཡོན་ཏན་བརྙེས་པ་རྣམས་སོ། །དོན་ནི་ལྷ་སྒོམ་པ་པོ་དེ་སྔར་བཤད་པའི་སྤང་བྱ་མ་སྤངས་ཤིང་ཐོབ་བྱ་མ་ཐོབ་པའི་ཐ་མལ་པ་ཡིན་པས་ན་དེས་སངས་རྒྱས་བྱང་སེམས་དེ་དག་ཏུ་སྒོམ་པ་འགལ་ཏེ་སོལ་བ་ལ་དུང་དུ་སྒོམ་པ་བཞིན་སྙམ་པའོ། །ལུས་ལ་ལྷ་དགོད་པ་ཞེས་པའི་ལུས་ནི་ལྷ་སྒོམ་པ་པོ་དང་ལྷ་དགོད་པ་ནི་ལྷ་དེར་སྒོམ་པ་ལ་བསམས་ནས་རྩོད་པ་ཡིན་གྱི་རང་ལྷར་སྒོམ་པ་ལ་མི་རྩོད་པར་ལུས་ལ་ལྷ་བཀོད་པ་ཙམ་ལ་རྩོད་པ་མིན་ནོ། །འགལ་ཞེས་པའི་དོན་ནི་རང་ཉིད་ལྷ་མིན་པ་དང་དེར་སྒོམ་པ་གཉིས་ལ་གཞི་མཐུན་མི་སྲིད་སྙམ་དུ་རྩོད་པ་མིན་ཏེ་སྒོམ་པ་པོ་དེ་ལྷ་དེ་དག་མིན་བཞིན་དུ་དེ་དག་ཏུ་སྒོམ་པ་མཐོང་ནས་རྩོད་པས་སོ། །དེས་ན་རང་ཐ་མལ་པ་ཡིན་ན་ལྷར་སྒོམ་དུ་མི་རིགས་སོ་སྙམ་དུ་རྩོད་པའོ།།
གཉིས་པ་ནི། དྲི་བ་དེའི་ལན་སློབ་དཔོན་གྱིས་བཀའ་སྩལ་པ། རང་ཉིད་སངས་རྒྱས་མ་
ཡིན་ཀྱང་སངས་རྒྱས་ཡིན་པར་སྒོམ་པ་ལ་མི་རིགས་པ་མེད་དེ། དེ་ལྟར་བསྒོམས་པས་དེའི་ཕུང་སོགས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་རྒྱུར་འགྱུར་བའི་དགོས་པ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ། །གལ་ཏེ་ཐ་མལ་པའི་ལུས་དེ་སྔར་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་རྒྱུར་མ་གྱུར་པ་ཕྱིས་ལྷར་བསྒོམས་པ་ན་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་རྒྱུར་འགྱུར་བ་འགལ་ཏེ་ཐ་མལ་པའི་གནས་སྐབས་སུ་མཚུངས་པའི་ཕྱིར་རོ་སྙམ་ན། གནས་སྐབས་ཅན་གཅིག་ལ་གནས་སྐབས་མི་འདྲ་བ་གཉིས་མི་འགལ་བ་དཔེ་བཀོད་ནས་བསྒྲུབ་སྟེ། དཔེར་ན་ཟངས་ལྟ་བུ་གཅིག་མགར་བས་བཀྲུ་བཤལ་གྱི་སྣོད་དུ་བྱས་པ་དེ་ཇི་སྲིད་དུ་དེའི་གནས་སྐབས་ཡིན་པ་དེ་སྲིད་དུ་ནི་མཆིལ་མ་འདོར་གྱི་འོག་མ་གཉིས་མི་བྱེད་ལ། ཡང་གཞོང་པར་བྱས་པ་ན་དེའི་གནས་སྐབས་སུ་ནི་འཇིག་རྟེན་པ་རྣམས་ཟས་ཟ་ཡི་སྔ་ཕྱི་གཉིས་མི་བྱེད་དོ། །ཡང་དེ་ཉིད་གཟུགས་བརྙན་ཏེ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྐུ་འདྲ་རུ་བྱས་པ་ན་དེའི་གནས་སྐབས་སུ་ནི་ཕྱག་དང་མཆོད་པའི་གནས་སུ་བྱེད་དེ་སྔ་མ་གཉིས་མི་བྱེད་པ་དེ་བཞིན་དུ། སྒྲུབ་པ་པོའ་ཐ་མལ་པའི་ལུས་ཀྱང་སྔོན་གྱི་གནས་སྐབས་སུ་འཁོར་ ིབའི་རྒྱུ་ཡིན་ལ་སྟེ་ཡིན་པ་དང༌། ཕྱིས་ཀྱི་སྐབས་སུ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་འགྲུབ་པའི་རྒྱུར་འགྱུར་བ་ལ་འགལ་བའི་སྐྱོན་མེད་དོ།།

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་གསུམ་པ། 103

སྔོན་གྱི་སྐབས་ཇི་ལྟ་བུ་ཞིག་སྙམ་ན། ལྷར་སྒོམ་པ་སོགས་ཀྱི་ཐབས་དང་མི་ལྡན་ཞིང་
ལུས་ལ་འདོད་ཆགས་སོགས་ཀྱིས་བརླན་པ་སྟེ་སྦགས་པའི་རང་དགའ་བའི་དུས་སོ། །ཕྱིས་ཀྱི་སྐབས་ནི་ཕུང་པོའ་རང་བཞིན་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་ཡོངས་སུ་ཤེས་ཤིང་ལྷར་བསྒོམས་པས་ཡོངས་སུ་ ིདག་པར་བྱས་པའི་སྐབས་སོ། །རྒྱུད་གཞན་གྱི་ལམ་གྱིས་གཞན་གྲོལ་བར་མི་འགྱུར་གྱི་རང་གི་རྒྱུད་གྲོལ་བར་འགྱུར་བས་སྣོད་བཅུད་ཐམས་ཅད་འོད་གསལ་དུ་བསྡུས་ནས་དེ་རྣམས་ལྷ་དང་གཞལ་ཡས་ཁང་དུ་བསྒོམས་པ་ལ་ཐལ་ཆེས་པར་མི་འགྱུར་རོ། །འདིར་ཐ་མལ་པས་ལྷར་བསྒོམ་པ་འགལ་མི་འགལ་དྲིས་པའི་ལན་དུ་མི་འགལ་བར་གསུངས་པ་ཡིན་པས་ལྷར་བསྒོམ་པའི་དུས་སུ་སྒོམ་མཁན་ཐ་མལ་པ་ཡིན་མོད་ཀྱང༌། ལྷར་སྒོམ་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དེའི་ངོ་ན་ཐ་མལ་པར་སྣང་བ་ལྡོག་དགོས་པར་བདག་བསྒྲུབ་པའི་ཐབས་ལས་གསུངས་པ་ལྟར་ཤེས་དགོས་སོ། །ཐབས་ཀྱིས་ཟིན་པའི་ཐ་མལ་པའི་ཕུང་པོ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་རྒྱུར་འགྱུར་བ་དེ་ཡང་གསུངས་པ། ཤིན་ཏུ་ཞེས་སོགས་ཏེ། འདི་སྤྱོད་འཇུག་ལས། གསེར་འགྱུར་རྩི་ཡི་རྣམ་པ་མཆོག་ལྟ་བུ། །མི་གཙང་ལུས་འདི་བླངས་ནས་རྒྱལ་བའི་སྐུ། །རིན་ཆེན་རིན་ཐང་མེད་པར་བསྒྱུར་བས་ན། །བྱང་ཆུབ་སེམས་ཞེས་བྱ་བ་རབ་
བརྟན་གཟུང༌།1

།ཞེས་པ་དང་འགྱུར་ཁྱད་ཙམ་མ་གཏོགས་པ་འདྲ་བར་སྣང་ངོ༌། །ལུང་དེས་བསྟན་པ་
དེ་བཞིན་དུ་ཡང་དཀོན་བརྩེགས་ཀྱི་འོད་སྲུངས་ལེའུ་ལས། འོད་སྲུངས་ཞེས་སོགས་ཏེ་ཐབས་ཀྱིས་ཟིན་པའི་བྱང་སེམས་ཀྱི་ཉོན་མོངས་ཀྱང་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་རྒྱུར་འགྱུར་བའོ།།
དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ཞེས་བྱ་བའི་བཤད་རྒྱུད་ཀྱི་ལེའུ་གསུམ་པ་ལས་གསུངས་པའི་
ཤེས་བྱེད་དགོད་པ་ནི། ཕྱག་ན་རྡོ་རྗེས་ཕྲ་མོའ་རྣལ་འབྱོར་གྱི་དོན་ཞུས་པའི་ལན་དུ། ཕྱག་ན་རྡོ་རྗེ་ ིགྲགས་པ་ཆེན་པོ་དང་ལྡན་པ་ཞེས་བོས་ནས་དགོངས་པས་གསུངས་སོ་ཞེས་དྲངས་སོ། །གང་ན་ཕྲ་མོའ་རྣལ་འབྱོར་གྱི་དེ་ཉིད་དོ། །དེའི་དོན་དེ་ཅི་འདྲ་བ་ཞིག་ཏུ་གསུངས་ན་ཕྲ་མོར་སྦྱོར་བའི་དོན་ ིནི་དེ་བཞིན་ཉིད་ཇི་ལྟ་བ་དེ་བཞིན་དུ་གཤེགས་པ་སྟེ་དེ་དང་གཉིས་སུ་མེད་པར་འགྱུར་བའོ། །གང་དང་གཉིས་སུ་མེད་པ་ནི། འགྲོ་བ་སེམས་ཅན་རྣམས་དེ་བཞིན་ཉིད་དང་གཉིས་སུ་མེད་པར་སྦྱོར་བ་ཡིས་ཕྲ་མོའ་རྣལ་འབྱོར་ཏེ་ཕྲ་མོ་ནི་འདིར་དེ་བཞིན་ཉིད་དང་རྣལ་འབྱོར་ནི་དེ་དང་འགྲོ་བ་དབྱེར་ ི 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༦༡ ཤོག ༩༥༢ ཕྲེང་། ༡༤

104 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

མེད་དུ་སྦྱོར་བའོ། །དེ་ལྟར་སྦྱར་བའི་དེ་བཞིན་ཉིད་ལས་བྱང་ཆུབ་པ་ལ་སོགས་པ་མངོན་བྱང་ལྔའི་སྒོ་ནས་ལྷར་བསྐྱེད་པ་འདི་ནི་མ་འོངས་པའི་སྐྱེ་བོ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་རྒྱུར་བྱེད་པ་ཅན་ཡིན་ནོ། །གང་གི་ཆོས་རྣམས་ཡང་དག་པར་བརྗོད་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྐུ་གདུལ་བྱའི་བསམ་པ་ཇི་ལྟ་ཇི་ལྟར་ཡིན་པ་དེ་ལྟ་དེ་ལྟར་སྟོན་པར་གསུངས་པའི་སངས་རྒྱས་རིགས་ལྔ་ནི་ཕུང་པོ་འདི་དག་སྟེ་དེར་བསྒོམས་པས་ཕུང་པོ་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་རྟེན་དུ་འགྱུར་རོ། །ཕུང་པོ་དེ་དག་དེ་བཞིན་ཉིད་དང་གཉིས་སུ་མེད་པར་འཇུག་པ་སྟེ་སྦྱར་ནས་ལྷར་བསྐྱེད་པས་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་གཤེགས་ཞེས་གསུངས་སོ། །དེ་ལྟར་ན་ལུང་འདིས་རང་བཞིན་ཤེས་པའི་སྒོ་ནས་ལྷར་བྱས་པས་ཕུང་པོ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་རྒྱུར་འགྱུར་བར་བསྟན་ལ། ལུང་སྔ་མ་གཉིས་ཀྱིས་ནི་ཐབས་ཀྱིས་ཟིན་ན་ཉོན་མོངས་པ་1

དང་མི་
གཙང་བའི་ལུས་ཀྱང་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་རྒྱུར་འགྱུར་བར་བསྟན་ཏོ། །སྒྲུབ་པ་པོས་སངས་རྒྱས་སུ་སྒོམ་དུ་རིགས་མི་རིགས་ལ་དྲིས་ལན་མཛད་པ་འདི་ནི་རིམ་པ་དང་པོའ་སྐབས་གཙོ་ཆེ་མོད་ཀྱང་རིམ་ ིཔ་གཉིས་པའི་སྐབས་ཀྱི་ལྷ་སྒོམ་པའི་ཡང་རྣམ་གཞག་ཏུ་འགྲོའོ། །ཕྱུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རྣམ་པར་བཞག་པའི་རིམ་པར་ཕྱེ་བ་སྟེ་ལེའུ་གསུམ་པའི་རྣམ་བཤད་དོ།། །།
༈ བཞི་པ་དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རྣམ་གཞག་རིམ་པ་ལ་གསུམ། ཕུང་སོགས་
འོད་གསལ་དུ་གཞུག་པ། ཕུང་སོགས་དང་པོ་བཞི་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པའི་རྟགས། ལྷག་མ་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པའི་རིམ་པའོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས། རྩ་རྒྱུད་ཀྱིས་མདོར་བསྟན་པ། བཤད་རྒྱུད་ཀྱིས་རྒྱས་པར་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི། ད་ནི་དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རྣམ་གཞག་རིམ་པ་བསྟན་པའི་ཕྱིར་དུ་ཐོག་མར་མདོར་བསྟན་པའི་ཚིག་རྩ་བའི་རྒྱུད་ལས་གསུངས་པ་ལ་འཇུག་པར་བྱ་སྟེ་ཞེས་མཚམས་སྦྱར་བའོ། །དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་འདི་སྐབས་གང་དུ་འབྲེལ་སྙམ་ན། མདོར་བྱས་དང་མདོ་བསྲེར་ལྷག་མོས་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པའི་སྐབས་སུ་ལེའུ་བདུན་པ་དང་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་ལུང་འདི་རྣམས་དྲངས་ནས་དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་བཤད་པ་འདིར་འཆད་པས་ན་རིམ་པ་དང་པོའ་སྐབས་སུ་འབྲེལ་ལ་འཆད་པར་འགྱུར་བ་ལྟར་རྫོགས་རིམ་གྱི་སྐབས་ཀྱང་སྟོན་ ིཔས། གཙོ་བོར་ནི་རིམ་པ་གཉིས་ཀྱི་ལམ་གྱི་སྐབས་ཀྱི་དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་སྟོན་མོད་
1 ཞོལ། ཤོག ༦༩ བ ༦ གཙང་། ཤོག ༧༧ ན ༥ ཉོན་མོངས་དང་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་བཞི་པ། 105

ཀྱང་ཞར་1

ལ་ཆོས་མཐུན་སྦྱོར་བའི་ཡུལ་གཞིའི་སྐབས་ཀྱི་འཆི་བའི་འོད་གསལ་གྱི་དོན་དམ་པའི་
དཀྱིལ་འཁོར་ཡང་སྟོན་ནོ། །དེ་ལ་དམ་ཚིག་ནི་ཐབས་ཤེས་སྦྱོར་བ་སྟེ་དེས་ཁུ་བ་སྟེ་ས་བོན་ཕྱུང་བ་སྟེ་བཏོན་ནས་མེར་མེར་པོ་ལ་སོགས་པའི་རིམ་གྱིས་མངོན་པར་འཕེལ་བ་དེ་ཉིད་ས་བོན་ལས་མྱུ་གུ་འཕེལ་བ་དང་འདྲ་བར་བྱིས་པ་དང་གཞོན་ནུ་དང་བར་2

མའི་གནས་སྐབས་གསུམ་རིམ་གྱིས་
ཐོབ་པས་མ་ཚང་བ་མེད་པར་གནས་ནས་འདོད་ཡོན་ལྔ་རྗེས་སུ་མྱོང་བར་འགྱུར་རོ། །མ་ཚང་བ་མེད་པ་ནི་རྣམ་སྣང་ལ་སོགས་པའི་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཏེ་ཕུང་པོ་ཁམས་སྐྱེ་མཆེད་ཡུལ་ཡན་ལག་རྣམས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའོ། །དེ་ནས་ཅི་ཞིག་བྱ་ཞེ་ན། རྡོར་ཕྲེང་གིས་འཆད་པར་འགྱུར་བ་ལྟར་དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་འཇུག་པའི་ཆོ་ག་བཞིན་དུ་ཕུང་པོ་ལ་སོགས་པ་བཏུང་བ་སྟེ་དོན་དམ་བདེན་པར་གཞུག་པར་བྱའོ། །ཆོ་ག་བཞིན་དུ་འཐུང་བ་ཡང་རང་བཞིན་ལྔ་རིམ་གྱིས་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པ་ལ་བྱའོ། །རང་བཞིན་ལྔ་ནི་ཕུང་པོ་ཁམས་དབང་པོ་ཡུལ་ཡེ་ཤེས་རྣམས་སོ། །ཅིའི་ཕྱིར་འཐུང་ན་འབྲས་བུ་སྟེ་འོད་གསལ་བས་དག་པའི་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་སྐུ་འདོད་ཅིང་དོན་དུ་གཉེར་བས་དེའི་ཕྱིར་དུའོ། །དོན་དམ་པར་སོང་བ་བཞིན་དུ་སླར་ཡང་འོང་བས་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་སྟེ་རྣམ་སྣང་ལ་སོགས་པར་བརྟགས་པའི་གཟུགས་ཕུང་སོགས་ཀྱི་ཚོགས་སོ། །དེ་བསད་པ་ནི་སྲོག་རྩོལ་ལ་གནས་པ་བཅད་ནས་དོན་དམ་བདེན་པ་ལ་འཇུག་པའོ། །དེས་ཅིར་འགྱུར་ན་རབ་ཏུ་སྟེ་ཤིན་ཏུ་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པའི་ཕྱག་ཆེན་གྱི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་པར་འགྱུར་རོ།3

།ཞེས་སྒྲོན་གསལ་ལས་བཤད་དོ།།
འདིར་སྔ་ཕྱིའི་བོད་ཀྱི་བླ་མ་དག་སྒྲོན་གསལ་ལས་ལུང་འདིས་རྫོགས་རིམ་ཐོབ་ལ།
སྤྱོད་པ་བྱེད་རྒྱུ་མ་བྱུང་བ་དུས་བྱས་ནས་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་མངོན་དུ་བྱེད་པ་སྟོན་པར་གསུངས་པ་ལ་བརྟེན་ནས། དམ་ཚིག་ཁུ་ཕྱུང་གི་དོན་ནི་གང་ཟག་དེ་མངལ་ནས་རིམ་གྱིས་སྐྱེས་པ་ཁོ་ན་ལ་འཆད་ཅིང་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་4

ཚོགས་བསད་པ་ཡང་གང་ཟག་དེས་ཕུང་སོགས་
1 ཞོལ། ཤོག ༧༠ ན ༦ ཞོར་ལ་
2 ཞོལ། ཤོག ༧༠ བ ༡ དར་མའི་
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༩༥༧ ཕྲེང་། ༢
4 ཞོལ། ཤོག ༧༠ བ ༦ གཙང་། ཤོག ༧༨ བ ༡ དེ་བཞིན་གཤེགས་ཚོགས་

106 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

འོད་གསལ་དུ་བཅུག་པ་ཁོ་ན་ལ་འཆད་པར་བྱེད་དོ། །དེ་ནི་འཐད་པར་མ་མཐོང་སྟེ། སྒྲོན་གསལ་ལས། ད་ནི་རྣལ་འབྱོར་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐུན་མོང་གི་དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རིམ་གྱིས་ཡང་དག་པའི་མཐའ་ལ་འཇུག་པ་བསྟན་པའི་ཕྱིར། ཞེས་1

གཞུང་དེའི་མཚམས་སྦྱོར་དུ་གསུངས་
པས་རིམ་པ་གཉིས་ཀའི་སྐབས་ལ་སྦྱར་དགོས་པའི་ཕྱིར་དང༌། མདོ་བསྲེ་ལས་ཀྱང་། ཁུ་བ་ཕྱུང་སྟེ་ཆོ་ག་བཞིན། །འབྲས་བུ་འདོད་པས་བཏུང་བར་བྱ།2

།ཞེས་པའི་ལུང་ལྷག་མོས་འོད་གསལ་དུ་
སྡུད་པའི་སྐབས་སུ་དྲངས་པའི་ཕྱིར་དང༌། འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་གསུམ་གྱིས་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་དོན་དེ་ཉིད་རྡོར་ཕྲེང་གི་ལུང་གིས་འཆད་པར་བཤད་པས་རྡོར་ཕྲེང་གི་ལུང་དོན་ཡང་ལེ་ལོ་ཅན་འཚང་རྒྱ་བ་ཁོ་ན་ལ་བཤད་དགོས་པར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། །འཕགས་པ་ལྷས་ཀྱང་སློབ་དཔོན་འདིས་གསུངས་པ་ལྟར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚོགས་བསད་ན། དངོས་གྲུབ་མཆོག་ཐོབ་པར་འགྱུར་བའི་རྒྱུད་ཀྱི་དོན་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་གྱིས་བཤད་པ་རྣམས་ཤིན་ཏུ་སྤྲོས་མེད་ཀྱི་སྤྱོད་པའི་སྐབས་སུ་གསུངས་པ་དང་ཡང་འགལ་བར་སྣང་ངོ༌། །དེས་ན་ལེ་ལོ་ཅན་འཚང་རྒྱ་བ་བསྟན་པར་གསུངས་པ་ནི་དོན་གྱི་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་རིག་པར་བྱའོ། །འོ་ན་དམ་ཚིག་ཁུ་ཕྱུང་གི་དོན་བསྐྱེད་རིམ་དང་རྫོགས་རིམ་གཞན་གྱི་སྐབས་སུ་ཇི་ལྟར་བཤད་སྙམ་ན། འདིར་འཐུང་རྒྱུ་ནི་ཁུ་བ་ཞེས་པའི་ཚིག་གིས་སྟོན་པས་སྔོན་དུ་དེ་ཕྱུང་ནས་དེ་ནས་བཏུང་བར་བྱའོ་ཞེས་བྱེད་པའི་རིམ་པ་སྟོན་པ་ཡིན་ཏེ། སྒྲོན་གསལ་ལས། དེ་ནས་ཅི་ཞིག་བྱ་ཞེ་ན། ཆོ་ག་བཞིན་འབྲས་བུ་འདོད་པས་བཏུང་བར་བྱ།3

ཞེས་གསུངས་ཏེ་འོན་ཀྱང་འབྱིན་པ་དང་འཐུང་བ་པོ་གཉིས་ནི་མི་གཅིག་གོ །དེའི་བཤད་
རྒྱུད་ལེའུ་བདུན་པ་ལས་ཀྱང༌། དམ་ཚིག་རྗེས་དྲན་རྣམས་ཀྱིས་ནི། །དེ་བས་ཚངས་པ་ཤིན་ཏུ་དབྱུང༌། །དངོས་མེད་གཅིག་ཏུ་སྦྱོར་བ་ཡིས། །མཁས་པས་ཆོ་ག་བཞིན་དུ་བཏུང༌།4

།ཞེས་འཐུང་
བའི་སྔོན་དུ་དབྱུང་བར་གསུངས་ཏེ་ཚངས་པ་ནི་ཁུ་བའོ། །བཏུང་རྒྱུ་ལ་ཁུ་བ་ཞེས་འབྱུང་ཡང་འགྲེལ་པར་ཕུང་པོ་ལ་སོགས་པ་བཏུང་བ་སྟེ་ཞེས་གསུངས་པས་འབྲས་བུ་ཟུང་འཇུག་འདོད་པའི་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༩༥༦ ཕྲེང་། ༤
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༣༡ ཕྲེང་། ༩
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༩༥༦ ཕྲེང་། ༡༥
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༦༦༥ ཕྲེང་། ༢༠

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་བཞི་པ། 107

སྒྲུབ་པ་པོའ་ཕུང་སོགས་ནི་འོད་གསལ་དུ་གཞུག་རྒྱུའི་བཏུང་བ་ཡིན་ལ་དེ་དང་དེ་བཞིན་གཤེགས་ ིཔའི་ཚོགས་བསད་ན། ཞེས་གསུངས་པའི་བསད་རྒྱུའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་གཉིས་དོན་གཅིག་གོ །འོ་ན་སྒྲུབ་པ་པོའ་ཕུང་སོགས་ལ་ཁུ་བའི་སྒྲས་སྟོན་པ་ཅི་ཡིན་སྙམ་ན། དམ་ཚིག་གི་དོན་ཕ་མ་ ིགཉིས་ཐབས་ཤེས་སུ་སྦྱར་བ་ལས་བྱུང་བའི་ཁུ་བ་ལས་རིམ་གྱིས་རྫོགས་པ་ནི་སྒྲུབ་པ་པོའ་ཕུང་ ིསོགས་ཡིན་པས་ཁུ་བ་ལས་བསྐྱེད་པ་འཐུང་བ་ལ་ཁུ་བ་འཐུང་བའི་སྒྲས་བཏགས་པའོ། །དེས་ན་གཟུགས་སོགས་ནང་གི་ཆོས་དང་མི་བསྐྱོད་ལ་སོགས་སུ་བཏགས་པ་ཞེས་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ལས་གསུངས་པ་དང༌། གཟུགས་ཕུང་ཞེས་སོགས་རྡོར་ཕྲེང་ནས་གསུངས་པ་དང་ཁུ་བ་ལས་བསྐྱེད་པའི་ཕུང་པོ་སོགས་དོན་གཅིག་ཡིན་པས་རྩ་རྒྱུད་དང་བཤད་རྒྱུད་དེ་གཉིས་མདོར་བསྟན་དང་རྒྱས་བཤད་དུ་གསུངས་སོ། །དེའི་ཕྱིར་ལྷག་མོས་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པ་དང་ཚེ་འདི་ལ་འཚང་རྒྱ་བའི་རྫོགས་རིམ་གྱི་སྐབས་སུ་ཡང་། དམ་ཚིག་ཁུ་ཕྱུང་འཐུང་བ་དང་། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚོགས་བསད་པ། །ཞེས་པའི་ལུང་དོན་མི་འགལ་བ་ཡིན་ནོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་དང༌། རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བས་བཤད་པའོ། །དང་པོ་
ནི། ལེའུ་བདུན་པའི་རྩ་རྒྱུད་འདི་ཡི་དོན་བཤད་པ་ནི་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ཞེས་བྱ་བའི་བཤད་རྒྱུད་ཀྱི་ལེའུ་གསུམ་པ་ལས་གསུངས་ཏེ་ཞེས་མཚམས་སྦྱོར་བའོ། །ལྷག་མཐོང་ཞེས་བྱ་བར་བཤད་དོ་ཞེས་དྲངས་སོ། །གང་ན་སྒྲུབ་པ་པོའ་སེམས་རྒྱུད་ཀྱིས་ཟིན་པའི་ནང་གི་ཆོས་གཟུགས་ལ་སོགས་ ིཔ་མཐོང་བ་ནིའོ། །མཐོང་ཚུལ་ནི་རིམ་པ་དང་པོའ་ལྷག་མོས་ལུས་ལ་བསྡུས་པའི་སྐབས་སུ་ཕུང་ ིསོགས་ཀྱི་ངོ་བོར་ལྷ་རྣམས་མཐོང་བ་ཡིན་ལ། རིམ་པ་གཉིས་པའི་སྐབས་སུ་རླུང་སེམས་ཙམ་ལས་ལྷའི་སྐུར་བསྐྱེད་པའོ། །ཞི་གནས་སུ་བྱ་བ་སྟེ་ཞི་བར་བྱའོ་ཞེས་དྲངས་སོ། །གང་ན་རྣམ་ཤེས་ལ་སོགས་པ་མི་བསྐྱོད་པ་ལ་སོགས་པར་གྲངས་བཞིན་དུ་བརྟགས་པ་སྟེ་བསྐྱེད་པ་དག་ནིའོ། །དེ་དག་ཞི་གནས་སུ་བྱེད་ཚུལ་ནི་མི་བསྐྱོད་པ་ལ་སོགས་པར་བརྟགས་པ་འདི་དག་དངོས་པོ་མེད་པར་གྱུར་པའི་དེ་བཞིན་ཉིད་དུ་ཞུགས་པ་ནི་ཞི་གནས་ཞེས་པའི་མིང་ཅན་ཏེ་མིང་དེའི་དོན་ནོ། །ད་ལྟ་འགྱུར་བའི་རྒྱུད་ལ། འདི་གཉིས་དངོས་པོ་མེད་པའི་བདག །དེ་བཞིན་ཉིད་ནི་ཞི་ཞེས་བྱ། །ཞེས་བསྒྱུར་མོད་ཀྱང་མི་བསྐྱོད་པ་ལ་སོགས་པ་ཞི་གནས་སུ་བྱེད་ཚུལ་སྟོན་པས་གཞུང་འདི་

108 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དང་སྤྱོད་བསྡུས་སུ་བསྒྱུར་བ་ལྟར་ལེགས་སོ།།
འདི་ཡང་རིམ་པ་དང་པོའ་སྐབས་སུ་ནི་མཚན་ཉིད་ལ་ལྷག་པར་མོས་པ་ཙམ་ཡིན་ལ། ིརིམ་པ་གཉིས་པར་ནི་སྤྲོས་པའི་སྣང་བ་རྣམས་སྣང་མེད་དུ་སྡུད་ནུས་པ་ཡང་ཡིན་ནོ། །འདི་ནི་གཞུང་གཞན་ནས་བཤད་པའི་ཞི་ལྷག་གཉིས་དང་མི་འདྲའོ། །དེ་བཞིན་ཉིད་འོད་གསལ་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་སངས་རྒྱས་ཏེ་ཕུང་པོ་རྣམས་རྣལ་འབྱོར་པ་ཡིས་གཞུག་གོ །འབྲས་བུ་འདོད་པས་ཞེས་དང་། རྣལ་འབྱོར་པ་ཡིས་ཞེས་དང་། དངོས་གྲུབ་རབ་མཆོག་ཐོབ་པར་འགྱུར། །ཞེས་གསུངས་པས། གཞུང་དེ་དག་གིས་ནི་ལམ་གྱི་སྐབས་ཀྱི་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་ཚུལ་སྟོན་གྱི་གཞིའི་སྐབས་མིན་ནོ། །སྒྲོན་གསལ་དུ་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་གྱི་ལེའུ་བདུན་པའི་བཤད་རྒྱུད་དྲངས་ལ་འདིར་མ་དྲངས་ཀྱང་དོན་འདྲའོ།།
གཉིས་པ་ནི། རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་དོན་འདི་སླར་ཡང་ཞིབ་ཏུ་བཤད་པ་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་ཞེས་བྱ་
བའི་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་རྒྱུད་ལས་གསུངས་ཏེ་དེ་ལ་འཇུག་པར་བྱའོ་ཞེས་མཚམས་སྦྱོར་ ིབའོ། །གཟུགས་ཕུང་གཏོགས་པ་ནི་རྣམ་པར་སྣང་མཛད་ཀྱི་རིགས་ཅན་རྣམས་ཞེས་འབྱུང་བ་ལྟར་འདི་རྣམས་རྣམ་སྣང་གི་རིགས་ཅན་ཡིན་པའི་དོན་ཏེ་གཞན་ལ་ཡང་ཚོར་ཕུང་གཏོགས་ཞེས་སོགས་ཀྱི་དོན་སྦྱར་རོ། །མེ་ལོང་ཡེ་ཤེས་ནི་མེ་ལོང་ལ་གཟུགས་བརྙན་སྣང་བ་བཞིན་དུ་ཡུལ་རྣམས་ཅིག་ཅར་སྣང་བ་ལ་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་གསུངས་སོ། །གཟུགས་ནི་ཁ་དོག་དང་དབྱིབས་ཀྱི་གཟུགས་སོ། །རྣམ་པ་ལྔ་ནི་ཕུང་པོ་དང་ཁམས་དང་དབང་པོ་དང་ཡུལ་དང་ཡེ་ཤེས་རེ་རེ་བགྲངས་པ་སྟེ་ཐམས་ཅད་ལ་དེ་བཞིན་དུ་སྦྱར་རོ།།
དེ་ཙམ་དུ་ཟད་དམ་སྙམ་ན། ལག་པ་དང་དཔུང་པ་གཡས་པ་ལ་བཀོད་པའི་ཁྲོ་བོ་གཉིས་
དང་ཡང་དག་པར་ལྡན་པ་སྟེ་དེ་དག་དང་བཅས་པ་ནི་རྣམ་སྣང་གི་རིགས་ཅན་ནོ། །དེ་བཞིན་དུ་འོག་ཏུ་ཡང་ཤེས་པར་བྱའོ། །མདོར་བྱས་ལས། ཁྲོ་བོ་བྱམས་པར་ཡང་དག་ལྡན།1

།ཞེས་འབྱུང་
ངོ༌། །མཉམ་པ་ཉིད་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ནི་རྐང་མེད་རྐང་གཉིས་ལ་སོགས་པའི་སེམས་ཅན་རྣམས་སེམས་ཙམ་མོ་ཞེས་རྣམ་པ་གཅིག་ཏུ་རྟོགས་པ་ལ་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་གསུངས་སོ། །ཁྲོ་བོ་གཉིས་ནི་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༤༦ ཤོག ༧༨༣ ཕྲེང་། ༨

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་བཞི་པ། 109

གཡོན་པའི་ལག་པ་དང་དཔུང་པ་ལ་བཀོད་པའི་ཁྲོ་བོའོ། །དེ་གཉིས་དང་ལྡན་པའི་བཤད་པ་ནི་སྔར་བཞིན་ཐམས་ཅད་ལ་ཤེས་པར་བྱའོ། །སོ་སོར་རྟོག་པ་ནི་ཆོས་རྣམས་ཀྱི་ཆ་ཤས་ནི་འདི་དག་གོ་ཞེས་སོ་སོར་རྟོག་པ་ལ་སྤྱོད་བསྡུས་སུ་1

གསུངས་སོ། །བྱིན་ཟ་ནི་མེའི་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་
སོ། །ཁྲོ་བོ་གཉིས་ནི་ཁ་དང་པུས་མོ་གཡས་ལ་བཀོད་པ་གཉིས་སོ། །བྱ་བ་བསྒྲུབ་པ་ནི་རང་གཞན་གྱི་སྒོ་གསུམ་གྱི་བྱ་བ་རྫོགས་པར་སྒྲུབ་པ་ལ་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་གསུངས་སོ། །ཁྲོ་བོ་གཉིས་ནི་གསང་གནས་དང་པུས་མོ་གཡོན་ལ་བཀོད་པ་གཉིས་སོ། །སྟེང་འོག་གི་ཁྲོ་བོ་ནི་སྤྱི་གཙུག་དང་རྐང་མཐིལ་ལ་བཀོད་པ་གཉིས་ཏེ། ཤིན་ཏུ་དང་བཅས་པ་གཉིས་ནི་སྐབས་གཞན་དུ་ཡང་དག་པ་དང་ལྡན་པར་གསུངས་པ་དང་དོན་འདྲ་བ་ཡིན་གྱི་བཅས་པའི་སྒྲས་རེག་2

བྱ་རྡོ་རྗེ་མ་སྟོན་པ་མིན་
ནོ། །རང་བཞིན་གྱི་ནི་སྣང་བ་ཉིད། །ཅེས་པ་ནི་རྟོག་པ་རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུ་དང་རྟོག་མེད་ཀུན་ཏུ་སྣང་བ་གསུམ་མོ། །རྣམ་ཤེས་ཕུང་པོར་ཞུགས་པ་ནི་རང་བཞིན་སྣང་བ་ལ་ཐིམ་ཞིང་སྣང་བ་གསུམ་ཡང་རིམ་པ་བཞིན་སྔ་མ་ཕྱི་མ་ལ་ཐིམ་པའོ། །དེར་མ་ཟད་རྣམ་ཤེས་ཉེར་ཐོབ་ཀྱང་འོད་གསལ་བར་འཇུག་གོ །དེའི་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་སྟོན་པ་ནི་མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་དང་ཀུན་ཏེ་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་དང་ཆོས་ཀྱི་སྐུར་ཡང་རྒྱུད་ལས་བཤད་པ་ཡིན་ནོ། །བཅས་པའི་སྒྲས་ནི་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་ཙམ་གྱི་སྒྲ་འཇུག་པ་མ་ཡིན་པར་སྟོན་པའོ།།
འོ་ན་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་སྐབས་སུ་སྐབས་གཞན་བཞིན་དུ་ཕུང་པོ་ལ་སོགས་པ་ལྔ་མི་སྟོན་
པ་ཅི་ཞེ་ན། ནམ་མཁའ་ལ་གཉིས་ལས་བུ་ག་ནམ་མཁའ་ནི་གཟུགས་ཀྱི་སྐྱེ་མཆེད་ཡིན་པས་ལྔ་ཚན་དང་པོའ་སྐབས་ཡིན་ལ། འདུས་མ་བྱས་ཀྱི་ནམ་མཁའི་ནི་ཐིམ་ནས་འགྲོ་རྒྱུའི་ཁོངས་སུ་མི་གཏོགས་པས་འདིར་མ་བཤད་དོ། །ཆོས་ཀྱི་སྐྱེ་མཆེད་ཀྱི་ཕུང་པོ་བར་པ་གསུམ་ནི་སྐབས་གོང་མར་བཤད་ཟིན་ལ་ནམ་མཁའ་ལ་སོགས་པའི་འདུས་མ་བྱས་ནི་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་ཡིན་པས་ཆོས་ཀྱི་ཁམས་ནི་འོད་གསལ་དུ་ཐིམ་པར་འགྱུར་བའི་ཁོངས་སུ་མ་བགྲངས་སོ། །ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ནི་སྒོ་གསུམ་གྱི་སྒྲིབ་པ་དག་ཅིང་ལས་ཉོན་ལས་གྲོལ་ཏེ་དགེ་མི་དགེའི་རྣམ་རྟོག་གི་བག་

1 ཞོལ། ཤོག ༧༢ བ ༦ གཙང་། ཤོག ༨༠ བ ༥ སྤྱོད་བསྡུས་ལས་
2 ཞོལ། ཤོག ༧༣ ན ༢ གཙང་། ཤོག ༨༡ ན ༡ རེག་རྡོ་རྗེ་མ་

110 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཆགས་སྦྱངས་པ་ལ་སྤྱོད་བསྡུས་སུ་གསུངས་པ་ཚང་བ་སྐབས་འདིར་མེད་ཀྱང་ལས་དང་ཉོན་མོངས་ཡོངས་སུ་སྦྱོང་བའི་རྣམ་ཤེས་ཡོད་པས་ཚང་ལ་ཡིད་ཀྱི་དབང་པོ་ནི་སྣང་བ་གསུམ་པོ་ཡིན་ཏེ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། འཇམ་དཔལ་གྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་དབང་དུ་བྱས་ཏེ་བཤད་པ་ལུས་ཀྱི་ནང་ན་སྣང་བའི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་གསུམ་པོ་དེ་ནི་ཡིད་ཀྱི་དབང་པོ་སྟེ།1

ཞེས་གསུངས་པས་སོ། །དེ་ལྟར་
ན་སྟེང་འོག་གི་ཁྲོ་བོ་གཉིས་དང་འཇམ་དཔལ་དང་མི་བསྐྱོད་པ་རྣམས་ནི་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་ཕུང་པོའ་ིསྐབས་ཀྱི་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་རྒྱུའོ།།
འོ་ན་འདིར་མིག་ལ་སོགས་པའི་སྦྱང་གཞི་ཉིད་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་རྒྱུར་བཤད་པ་དང་
ཁྲོ་བོ་རྣམས་བཤད་པ་ལྟར་ལྷ་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་རྒྱུར་བཤད་པ་གཉིས་ཀ་སྣང་ན་དེ་དག་ཇི་ལྟར་ཡིན་སྙམ་ན། དེ་ལ་ཐ་མལ་པའི་ཕུང་སོགས་འཆི་བའི་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པ་ནི་ཐབས་ལ་མཁས་པ་དང་བྲལ་བའི་འཇུག་ཚུལ་ཡིན་པས་རྣམ་སྣང་ལ་སོགས་པའི་ལྷ་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་རྒྱུ་མེད་དོ། །དེའི་ཕྱིར་འཁོར་བ་པ་རང་དགའ་བའི་སྐྱེ་འཆི་བརྒྱུད་མའོ། །འདིར་ནི་གཙོ་བོར་རྣལ་འབྱོར་པའི་ཕུང་སོགས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་ཚུལ་སྟོན་ལ་དེ་ཡང་སྦྱང་གཞི་སོ་གཉིས་ཀྱི་རང་བཞིན་ལྷ་སོ་གཉིས་སུ་བསྒོམས་པའི་མཐུས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པས་ན་ཕུང་སོགས་དང་ལྷ་གཉིས་ཀ་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་རྒྱུར་གཟུང་ངོ༌། །རྒྱས་པར་ཕྱེ་ན་དེ་ལྟར་ཡིན་ཡང་བསྡུ་ན་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་རྣམ་སྣང་དང་རིན་འབྱུང་དང་འོད་དཔག་མེད་དང་དོན་ཡོད་གྲུབ་པ་དང་མི་བསྐྱོད་པའི་རིགས་སུ་གཏོགས་པའི་བསྒོམ་རྒྱུ་རྣམས་རིམ་པ་བཞིན་དུ་ས་དང་ཆུ་དང་མེ་དང་རླུང་དང་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་ཁམས་ལྔར་འདུས་པར་གསུངས་པས། ཕུང་སོགས་ལྷ་སོ་གཉིས་སུ་བསྒོམས་པས་ནི་ཁམས་ལྔ་སྦྱངས་ནས་དེ་དག་འོད་གསལ་དུ་རིམ་གྱིས་འཇུག་པར་བྱེད་པ་ཡིན་པར་ཤེས་པར་གྱིས་ཤིག །དེ་ལྟར་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པ་དེ་བརྟན་པར་བྱ་བའི་དོན་དུ་གསང་སྔགས་འདི་ནི་བརྗོད་པར་བྱའོ། །སྔགས་ནི་ཨོཾ་ཞེས་སོགས་སོ། །འདི་རིམ་པ་དང་པོའ་སྐབས་སུ་ངག་ཏུ་བརྗོད་ནས་ ིདེའི་དོན་ལ་མོས་པ་ཙམ་བྱ་དགོས་ལ། རིམ་པ་གཉིས་པའི་སྐབས་སུ་ནི་མངོན་སུམ་དུ་འགྱུར་རོ།།གཉིས་པ་ནི། ཉེ་བར་བཤད་པར་བྱ་སྟེ་ཞེས་མཚམས་སྦྱོར་རོ། །གང་ན་རྫོགས་པ་ལ་
1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༧༩ ཕྲེང་། ༢༠

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་བཞི་པ། 111

གནས་པ་ནི་རྫོགས་པའི་རིམ་པ་སྟེ་དེའོ། །དེ་ནི་རྣམ་གཞག་བཞི་པ་འདི་ལ་བསྐྱེད་རྫོགས་གཉིས་ཀའི་ཆ་ཡོད་པའི་ནང་ནས་འདི་ཉིད་ཀྱི་རྫོགས་རིམ་གྱི་ཆའོ། །དེ་ལ་སྤྱིར་འཁོར་བ་ཐོག་མ་མེད་པ་ནས་ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་ཐིམ་པའི་རིམ་པ་འདི་སེམས་ཅན་ཐ་མལ་པ་འཆི་བ་ལ་ཡང་ཡོད་མོད་ཀྱང་རྣལ་འབྱོར་པ་ལ་རྣལ་འབྱོར་གྱི་སྟོབས་ཀྱིས་དེ་ལྟ་བུའི་ཐིམ་རིམ་འབྱུང་བ་ནི་རྫོགས་རིམ་པ་མིན་པ་ལ་མེད་དོ། །དེ་ལ་ནས་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ་ཞེས་པའི་བར་ནི་མཚམས་སྦྱོར་བ་སྟེ། གཟུགས་ཀྱི་ཕུང་པོ་ཞེས་འབྱུང་ཡང་རྣམ་སྣང་གི་རིགས་རྣམས་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པའི་མཚན་མ་ལ་བྱ་དགོས་ཏེ་འོག་མ་གསུམ་གྱི་འགྲོས་ཀྱིས་ཤེས་སོ། །གཟུགས་ཕུང་ཐིམ་པའི་མཚན་མ་ནི། ཡན་ལག་ཐམས་ཅད་སྔར་ལས་ཕྲ་རུ་སོང་བ་དང་ལུས་ཉམས་ཆུང་བ་དང་ནུས་པ་མེད་པར་འགྱུར་རོ། །མཚན་མ་ནི་ཞེས་ཀུན་ལ་སྦྱར་རོ། །མེ་ལོང་ལྟ་བུའི་ཡེ་ཤེས་ཐིམ་པ་ན་མི་གསལ་བར་རབ་རིབ་ཏུ་འགྱུར་རོ། །ས་ཁམས་འགགས་པ་ན་ལུས་ཐམས་ཅད་བསྐམས་པར་འགྱུར་རོ། །ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་ན་སྨིག་རྒྱུ་ལྟ་བུ་འབྱུང་བར་གསུངས་པ་སོགས་ནི་ཡིད་ངོའ་ཉམས་འཆར་ཚུལ་ཡིན་ལ། འདིར་ ིནི་འབྱུང་བ་བཞི་ཐིམ་པ་ན་ལུས་ལ་ཇི་ལྟར་འགྱུར་བ་སོགས་སྟོན་པས་མི་འདྲའོ། །མིག་མི་འགྱུར་བ་ནི་འབྱེད་འཛུམས་མི་ཤེས་པའོ། །ཡུལ་གཟུགས་ནི་རྒྱུད་ཀྱིས་མ་ཟིན་པའི་ཕྱི་རོལ་གྱི་གཟུགས་མིན་གྱི་རང་གི་ལུས་ཀྱི་གཟུགས་ཡིན་པས་དེ་ཐིམ་པ་ན་ལུས་ཀྱི་མདངས་ཡལ་བ་དང་ཉམས་སྟོབས་ཟད་པར་འགྱུར་རོ། །དེ་ལྟར་ཞེས་སོགས་ནི་དོན་སྡུད་པ་སྟེ་འཇུག་གོ་ཞེས་དྲངས་སོ། །གང་ན་འཁོར་བ་ནས་སེམས་ཅན་རྣམས་ཞེས་པའི་བར་ཏེ་མཚན་མ་སྟོན་པའི་གཞུང་འདི་དག་གིས་སེམས་ཅན་དང་1

དགའ་བ་དང་རྣལ་འབྱོར་པ་ལ་འབྱུང་ཚུལ་ཐུན་མོང་དུ་སྟོན་ནོ། །གང་དུ་ན་དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་དུའོ། །སེམས་ཅན་དེའི་ཆོས་གང་དེར་འཇུག་ན། རྣམ་སྣང་གི་རིགས་ཅན་ཏེ་དེའི་རིགས་སུ་བསྒོམ་རྒྱུའི་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་གནས་པ་རྣམས་སོ། །རིམ་པ་ནི་སྐད་ཅིག་པ་སྟེ་མྱུར་བའི་རིམ་གྱིས་སོ། །དེ་དག་གི་མཚན་མ་ནི་སྔར་བཤད་པ་དེ་ལྟར་རོ། །འོ་ན་རྡོར་ཕྲེང་དུ་རྣམ་སྣང་ལ་སོགས་པའི་རིགས་ཅན་འགའ་ཞིག་གི་སྐབས་སུ་དེའི་རིགས་རྣམས་ཚང་བར་མ་བསྟན་པ་དེ་དག་དོན་དམ་དུ་མི་འཇུག་གམ་སྙམ་ན། བྱམས་པ་ལ་སོགས་པ་གང་དག་རྣམ་སྣང་ལ་སོགས་པའི་ 1 ཞོལ། ཤོག ༧༤ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༨༢ བ ༥སེམས་ཅན་རང་དགའ་བ་

112 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རིགས་ཀྱི་ཆ་ཤས་ལ་གནས་པ་དེ་དག་གིས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པ་ནི། རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་འདིར་རྣམ་པར་བཞག་པ་མེད་མོད་ཀྱི་སྟེ་མེད་ནའང་འོན་ཀྱང་རྣམ་སྣང་ལ་སོགས་པའི་རིགས་རྣམས་བསྟན་པའི་ཟླ་སྟོབས་ཀྱིས་དེ་དག་ཀྱང་དོན་དམ་བདེན་པར་རབ་ཏུ་འཇུག་པར་ཤེས་པར་བྱའོ།།
ཡང་ན་རྣམ་གཞག་ཏུ་ལྔ་ཚན་དེ་ལས་མ་གཏོགས་པ་གཞན་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པར་
མ་བཤད་པའི་དོགས་གཅོད་དུ་སྦྱར་ཏེ། དེ་ལྟ་ན་ཡང་ལྷག་མ་མ་བསྟན་པ་རྣམས་གོ་དགོས་པ་ལ་འདྲ་བ་ཡིན་ནོ། །མདོར་བྱས་ཀྱི་འགྱུར་ལྟར་ཡིན་ན་ནི་བྱམས་པ་སྒྲས་ཟིན་པས་རྣམ་སྣང་གི་རིགས་རྣམས་ཚང་བར་སྣང་ངོ༌། །གཉིས་པ་ནས་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ་ཞེས་པ་ནི་མཚམས་སྦྱོར་བའོ། །ལྷ་རྣམས་ཞེས་པ་ནི་ལྷ་དང་དེར་སྒོམ་རྒྱུ་གཉིས་ཆར་ལ་བྱ་སྟེ་གཞན་དུ་ཡང་ཤེས་པར་བྱའོ། །དེ་བཞིན་དུ་ཞེས་པ་ནི་དངོས་སུ་མ་བཤད་པ་རྣམས་བཤད་པའི་ཟླ་སྟོབས་ཀྱིས་གོ་བར་བྱ་དགོས་པ་གཞན་ལ་ཡང་འདྲ་བར་སྟོན་པའོ། །ལུས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་ཚོར་བ་ནི་དབང་ཤེས་ཀྱི་ཚོར་བའོ། །ཡིད་ཅན་གྱི་ཚོར་བ་ནི་ཡིད་ཤེས་ཀྱི་ཚོར་བའོ། །རང་གི་ལུས་ཀྱི་སྒྲ་ནི་རྣ་བའི་ནང་གི་འུར་སྒྲ་ཡིན་ནམ་བརྟག་གོ །གསུམ་པ་ནས་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ་ཞེས་པའི་བར་ནི་མཚམས་སྦྱོར་རོ། །རྐང་གཉིས་ལ་སོགས་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་རྣམས་སོ་སོར་གཅོད་པ་ལ་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་འདུ་ཤེས་སུ་གསུངས་པས་དེ་ཐིམ་པ་ན་སེམས་ཅན་དེ་རྣམས་དྲན་པར་མི་འགྱུར་རོ། །སོར་རྟོག་ཀྱང་མིང་ལ་སོ་སོར་རྟོག་པ་སོགས་ལ་བྱེད་པས་དེ་ཐིམ་པ་ན་མིང་མི་དྲན་ནོ། །ལུས་ཀྱི་མེ་ཐིམ་པ་ན་བཟའ་བཏུང་འཇུ་བའི་ནུས་པ་ཉམས་སོ། །སྟེང་གི་རླུང་ནི་སྣ་སྒོའ་ཡིན་ལ་རྩེག་ཅིང་རྩེག་ཅིང་འགྲོ་བ་ནི་ ིནང་དུ་སྡུད་པ་ཞན་ཅིང་ཕྱིར་དྲག་ལ་རིང་བར་འགྲོ་བའོ། །དྲི་ཐིམ་པ་ན་རང་གི་ལུས་ལ་དྲི་མི་བྲོ་བ་ནི་མི་ཚོར་བའོ། །འདིར་འོད་དཔག་མེད་ཀྱི་རིགས་ཀྱི་སྤྱན་རས་གཟིགས་དང་འཇམ་དབྱངས་གཉིས་ཆད་ལ། སྣ་ནམ་སྙིང་རིན་འབྱུང་གི་རིགས་ལྷག་གོ་སྙམ་ན། གཟུགས་ནས་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་ཕུང་པོའ་བར་ནི་གཙོ་བོ་ཡིན་ལ་དེ་དག་ཀྱང་སྔ་མ་སྔ་མ་རགས་ཤིང་ཕྱི་མ་ཕྱི་མ་ཕྲ་བས་རགས་ ིརིམ་ནས་འགག་གོ །དེས་ན་ཕུང་པོ་རེ་རེ་ཐིམ་པ་ན་ཁམས་དང་དབང་པོ་དང་ཡུལ་གང་ཐིམ་པར་འགྱུར་བ་རྣམས་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་མཛད་པས་ན་ཚོར་བ་ཐིམ་པ་ན་སྣ་དབང་མི་ཐིམ་ཞིང་འདུ་ཤེས་ཐིམ་པ་ན་དེ་ཐིམ་པར་འགྱུར་བས་ནམ་སྙིང་རིན་འབྱུང་གི་རིགས་ཡིན་ཡང་ཐིམ་རིམ་གྱི་དབང་དུ་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་བཞི་པ། 113

མཛད་ནས་པདྨའི་རིགས་སུ་གསུངས་ཏེ་གཞན་རྣམས་ལ་ཡང་དེ་ལྟར་རོ། །བཞི་པ་ནས་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ་ཞེས་མཚམས་སྦྱར་ནས་ལུས་ཀྱི་བྱ་བ་ནི་བསྒུལ་བསྐྱོད་དོ།།རླུང་བཅུ་ནི་སྲོག་འཛིན་དང་ཐུར་སེལ་དང་མཉམ་1

གནས་དང་གྱེན་རྒྱུ་དང་ཁྱབ་བྱེད་
ནི་རྩ་བའི་རླུང་ལྔ་སྟེ་སྙིང་ག་གསང་གནས་ལྟེ་བ་མགྲིན་པ་ཚིགས་རྣམས་ལ་གནས་སོ། །རྒྱུ་བ་དང་རྣམ་པར་རྒྱུ་བ་དང་ཡང་དག་པར་རྒྱུ་བ་དང་རབ་ཏུ་རྒྱུ་བ་དང་ངེས་པར་རྒྱུ་བ་ནི་ཡན་ལག་གི་རླུང་ལྔ་སྟེ་མིག་ལ་སོགས་པའི་དབང་པོ་ལ་གནས་སོ། །འདིར་ལུས་དབང་ཐིམ་དགོས་ཤིང་རེག་བྱའི་བྱ་བ་བྱེད་པའི་ངེས་པར་རྒྱུ་བའི་རླུང་ཐིམ་པར་གསུངས་པས་མིག་ལ་སོགས་པ་བཞི་ཐིམ་པའི་དུས་དེར་ཡུལ་བཞི་ཐིམ་པར་གསུངས་པ་ལྟར་རེག་བྱ་ཡང་ཐིམ་དགོས་སོ། །དེ་ཡན་ཆད་ཀྱིས་ནི་ཕུང་པོ་བཞི་དང་ཁམས་བཞི་ཐིམ་པ་བསྟན་ལ་རྣམ་ཤེས་ཐིམ་པ་ནི་འདི་མན་ཆད་ཀྱིས་སྟོན་ཏེ་དེ་ལ་རྟགས་དངོས་སུ་མ་གསུངས་སོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས་ཀྱང་རིམ་པ་འདིས་དོན་དམ་པའི་བདེན་པ་ལ་དམིགས་པར་བྱའོ། །དེའི་རིམ་པ་ནི་འདི་ཡིན་ཏེ་ཕུང་པོ་ལ་སོགས་པ་ནི་ཁམས་ཕྲ་བ་ལ་གཞུག་གོ །ཁམས་ཕྲ་བ་ནི་སེམས་ལ་གཞུག་གོ །སེམས་ནི་ཡང་སེམས་པ་ལ་གཞུག་གོ །སེམས་པ་ནི་ཡང་མ་རིག་པ་ལ་གཞུག་སྟེ་དེ་ལྟར་སྦྱར་ནས་གཉིད་ལོག་པར་བྱེད་དོ།2

།ཞེས་གསུངས་པའི་མཐར་རིམ་པ་འདིས་ལུས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་གནས་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚོགས་བསད་ན་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་པའི་ཤེས་བྱེད་དུ་སྔར་གྱི་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་གྱི་ལུང་དྲངས་ནས་འོད་གསལ་མངོན་སུམ་དུ་བྱེད་ཚུལ་ཕུང་སོགས་ཐིམ་པའི་རིམ་པ་ཅན་གྱི་སྒོ་ནས་གསུངས་སོ། །རྒྱུད་ཕྱི་མར། རང་དབང་རིན་ཆེན་དགག་པ་ཡི། །གཟུང་བ་འཛིན་པ་ཡིན་
པར་བཤད།3

།ཅེས་འཛིན་པའི་ཡན་ལག་འོད་གསལ་ལ་བཤད་པའི་དོན་ལ་རང་ནི་གཟུགས་ལ་
སོགས་པ་དང་དབང་པོ་ནི་མིག་སོགས་དང་རིན་ཆེན་ནི་སེམས་དང་རླུང་སྟེ་དེ་དག་ཐིམ་ནས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པ་དང་སྨིག་རྒྱུ་ལ་སོགས་པའི་མཚན་མ་ལྔ་ཡང་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་སོགས་
1 ཞོལ། ཤོག ༧༥ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༨༣ བ ༦ མེ་མཉམ་དང་
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༧༦ ཕྲེང་། ༡༢
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༥༩༨ ཕྲེང་། ༢༠

114 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཀྱི་ཚེ་འབྱུང་བར་སྒྲོན་གསལ་ལས་གསུངས་སོ།།
དེས་ན་རྫོགས་རིམ་གྱི་སྐབས་སུ་འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱེད་ཚུལ་ནི་གཞུང་གཞན་ནས་
བཤད་པ་དང་མི་འདྲ་ཡི། སེམས་ཅན་ཐ་མལ་པས་འཆི་བའི་འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱེད་པའི་སྐབས་ཀྱི་འཆི་རིམ་ཅི་འདྲ་དེ་འདྲ་བ་གཅིག་རྣལ་འབྱོར་གྱི་སྟོབས་ཀྱིས་མངོན་དུ་བྱས་པའི་སྐབས་སུ་འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱེད་པ་འདི་འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་ཆོས་སྐད་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པར་སྣང་ངོ༌། །དེའི་གནད་ཀྱིས་ཟུང་འཇུག་གི་གོ་འཕང་ཡང་སྒྲུབ་ཚུལ་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ་གཅིག་སྣང་སྟེ་རྫོགས་རིམ་གྱི་སྐབས་སུ་བཤད་པར་བྱའོ། །འདིའི་གནད་མ་ཟིན་པའི་རྒྱུ་མཚན་གྱིས་ཁ་ཅིག་གིས་འདིར་བཤད་པའི་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པའི་རྟགས་རྣམས་གཞིའི་སྐབས་ཁོ་ན་ལ་སྦྱོར་བ་དང༌། གཞན་དག་གིས་འདི་དང་སྒྲོན་གསལ་ལས་གསུངས་པའི་འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱེད་པར་འགྱུར་བའི་མཚན་མ་རྣམས་ལེ་ལོ་ཅན་འཚང་རྒྱ་བའི་འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱེད་ཚུལ་ཁོ་ན་ལ་སྦྱོར་བ་སྣང་སྟེ། དེ་ལྟར་བྱས་ན་འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་ཆོས་སྐད་ཀྱི་རྐང་སྟོར་ནས་འགྲོ་བར་སེམས་སོ། །སྔར་བཤད་པའི་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་ཤི་བ་ནི་རྫུས་སྐྱེས་དབང་སོགས་ཅིག་ཅར་དུ་འགགས་ ིནས་འཆི་བ་ཡིན་པས་འདིར་བཤད་པ་ལྟར་དབང་སོགས་རིམ་གྱིས་ཐིམ་པ་མེད་ཀྱང་ཤི་བའི་འོད་གསལ་ཉམས་སུ་མྱོང་བ་ཙམ་ཡོད་པས་དེ་ཆོས་མཐུན་གྱི་ཡུལ་ཡིན་ནོ།།
གསུམ་པ་ལ་གཉིས། རང་བཞིན་སྣང་བ་ལ་ཐིམ་པ་རྒྱུ་དང་བཅས་པ་དང༌། བསམ་གཏན་
གཉིས་ཀྱིས་སྔགས་དོན་མངོན་དུ་བྱེད་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། ཤེས་པར་བྱ་སྟེ་ཞེས་དྲངས་སོ། །གང་ན་ལྷག་མ་ནི་ཕུང་པོ་བཞིའི་ལྷག་མ་ཡིན་ལ་དེས་ན་རིགས་བཞིའི་ལྷག་མ་རྡོ་རྗེའི་རིགས་སུ་དོན་གྱི་གོའོ། །དེ་ནི་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་བརྒྱད་ཅུ་སྣང་བ་གསུམ་དུ་ཐིམ་པའི་འཇམ་དཔལ་གྱི་ཡེ་ཤེས་སོ། །འཇམ་དཔལ་ནི་ཡིད་སྦྱོང་བ་ཡིན་པས་མི་བསྐྱོད་པ་དང་སྦྱང་གཞི་གཅིག་གོ །མདོར་བྱས་ནས་གསུངས་པ་ལྟར་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་ལུང་འདི་རྣམས་ལྷག་མོས་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པའི་སྐབས་སུ་ཡང་བཤད་དགོས་ན་ལྷག་མོས་ཀྱི་སྐབས་སུ་ནི་མི་བསྐྱོད་པ་གཙོ་འཁོར་གང་དུ་ཡང་མེད་པས་རྡོ་རྗེའི་རིགས་ཇི་ལྟར་བྱ་སྙམ་ན། ལྷ་དེ་མེད་ཀྱང་དེའི་སྦྱང་གཞི་ཡོད་པས་མི་འགལ་ཏེ། དཔེར་ན་འཁོར་བ་ཐོག་མ་མེད་པ་ནས་སེམས་ཅན་གྱི་གཟུགས་ཕུང་གི་སྐོར་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པ་ལ་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་བཞི་པ། 115

རྣམ་སྣང་གི་རིགས་ཀྱི་ལྷ་རྣམས་མེད་ཀྱང་དེའི་རིགས་ཅན་དུ་སྔར་གསུངས་པ་བཞིན་ནོ། །ཡེ་ཤེས་དེ་ནི་རྡོར་བཟླས་ལ་རིམ་པ་དང་པོར་བྱས་པའི་རིམ་པ་གཉིས་པ་སེམས་དབེན་ཏེ་དེ་ཡང་བསམ་གཏན་གཉིས་ཀྱིས་རྣམ་ཤེས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པའི་སྔ་རོལ་དུ་རང་བཞིན་སོ་གསུམ་དང་བཞི་བཅུ་དང་བདུན་འགགས་པའི་ཡེ་ཤེས་སོ། །འོ་ན་རང་བཞིན་ཐིམ་པའི་སེམས་དམིགས་ཀྱི་རིམ་པ་ཤེས་པར་བྱེད་པ་དེ་གང་ལ་བརྟེན་ནས་ཡིན་སྙམ་ན། སེམས་དམིགས་ཀྱི་རིམ་པ་དེ་ཡང་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པས་སམ་རིམ་པ་ལ་གནས་ཏེ་བསྒྲུབ་དགོས་ཏེ། རིམ་ལྔ་ལས། རྡོ་རྗེ་བཟླས་གནས་རྣལ་འབྱོར་པས། །སེམས་ལ་དམིགས་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར།1

།ཞེས་གསུངས་པས་སོ། །ཡི་
གེ་གསུམ་ཙམ་ཟློས་པའི་རྡོར་བཟླས་ཡིན་ནམ་སྙམ་ན། སྲོག་ནི་འཚོ་བའོ། །རྩོལ་བ་ནི་རིང་དུ་སྤྲོ་བའོ། །དེ་དང་བཅས་པར་ཏེ་རླུང་སྔགས་གཉིས་སྦྱར་ནས་ཟློས་པའོ། །འདི་སྐབས་འདིར་བཤད་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི་སྟོན་པར་འགྱུར་རོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། དངོས་ཀྱི་དོན་དང༌། སྔགས་དོན་ལུང་གིས་བཤད་པའོ། །དང་པོ་
ནི། མངོན་སུམ་དུ་བྱས་ཞེས་དྲངས་སོ། །གང་ན། སྙིང་གི་དབུས་ན་མི་ཤིགས་པ། །གསལ་ཞིང་མར་མེ་དག་དང་མཚུངས། །མི་འགྱུར་མཆོག་ཏུ་ཕྲ་བ་སྟེ། །ཨ་ནི་གཙོ་བོ་དམ་པ་འོ།2

།ཞེས་རྡོ་རྗེ་
དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱན་གྱི་རྒྱུད་སྤྱོད་བསྡུས་སུ་དྲངས་ནས་བཤད་པ་མཛད་པ་ལ་རང་བཞིན་གྱིས་གྲུབ་པའི་ཨ་ཐུང་དང་དེས་མཚོན་པའི་སྐྱེ་མེད་ཀྱི་དོན་གཉིས་ཡོད་པའི་ཕྱི་མ་ནི་འདིར་མི་ཤིགས་པ་སྟེ་འོད་གསལ་ལོ། །ཐབས་གང་གིས་ན། ཅིག་ཅར་དུ་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པའི་རིལ་པོར་འཛིན་པ་དང་རིམ་གྱིས་སྡུད་པའི་རྗེས་སུ་གཞིག་པའི་རིམ་པ་སྟེ་བསམ་གཏན་གཉིས་ཀྱིས་ཏེ། རིམ་ལྔ་ལས། མགོ་བོ་ནས་ནི་རྐང་པའི་བར། །ཇི་སྲིད་སྙིང་གར་ཕྱིན་གྱི་བར། །རྣལ་འབྱོར་ཡང་དག་མཐའ་ལ་འཇུག །རིལ་པོར་འཛིན་པ་ཞེས་བཤད་དོ། །རྒྱུ་བ་དང་ནི་མི་རྒྱུ་ཉིད། །དང་པོ་འོད་གསལ་བར་བྱས་ཏེ། །ཕྱི་ནས་དེ་བཞིན་བདག་ཉིད་བྱེད། །རྗེས་སུ་གཞིག་པའི་རིམ་པ་ཡིན།3

།ཞེས་སོ། །དེ་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༢༩ ཕྲེང་། ༡༠
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༩༨ ཕྲེང་། ༡༤
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༥༣ ཕྲེང་། ༧

116 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ལྟར་བྱས་ཏེ་སྔགས་ཀྱི་དོན་མངོན་སུམ་དུ་བྱེད་པར་འགྱུར་རོ།།
གང་གི་ཚེ་སྙམ་ན། མི་ཤིགས་པ་མངོན་སུམ་དུ་བྱས་པ་དེའི་ཚེ་སྟེ་དུས་དེར་རོ། །དེས་
ན་རླུང་ཐིམ་པའི་ཚེ་མི་ཤིགས་པ་མངོན་དུ་བྱས་ལ་ཉེར་ཐོབ་ཐིམ་པའི་དུས་སུ་འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱས་པར་འཆད་པ་དོན་མིན་ནོ། །སྔགས་ནི། ཨོཾ་ནས་ཨ་ཧཾ་ཞེས་བྱ་བའི་བར་རོ། །འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱས་ཚུལ་ནི་འཛིན་པ་སྟེ་རྣམ་ཤེས་ཉེ་བར་བསྡུས་ནས་བྱེད་དེ་ཡུལ་དོན་དམ་དང་ཡུལ་ཅན་རིག་པ་གཉིས་ཀྱི་གཉིས་སྣང་ཕྲ་མོ་ཡང་དག་ནས་ཆུ་ལ་ཆུ་བཞག་པ་ལྟར་དབྱེར་མི་ཕྱེད་པར་ཞུགས་པའོ། །སྔགས་དོན་ཡང་དེ་ཡིན་ཏེ། ཤཱུ་ནྱ་ཏཱ་ནི་སྟོང་ཉིད་དང་། ཛྙཱ་ན་ནི་ཡེ་ཤེས་དང་། བཛྲ་ནི་རྡོ་རྗེ་དང་། སྭ་བྷཱ་བ་ནི་རང་བཞིན་དང༌། ཨཱཏྨ་ཀཿ1

ནི་བདག་ཉིད་དང་། ཨ་ཧཾ་ནི་ངའོ་ཞེས་པའི་
དོན་ཡིན་པས། སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རྡོ་རྗེའི་རང་བཞིན་གྱི་བདག་ཉིད་ནི་ངའོ་ཞེས་པ་སྟེ། རྣལ་འབྱོར་པ་དེའི་བདག་ཏུ་ཐ་སྙད་གདགས་པའི་གཞིའི་གཙོ་བོ་སེམས་དེ་བཞིན་ཉིད་དང་དབྱེར་མེད་པར་སོང་བའི་ཕྱིར་རོ།།
འདི་ན་2

དབུ་མའི་གཞུང་ནས་བཤད་པ་ལྟར་གྱི་རང་བཞིན་མེད་པའི་དོན་ལ་ཕུ་ཐག་ཆོད་
པའི་གོ་བ་རྙེད་ནས་དེ་ནས་རིམ་པ་དང་པོ་ནས་བསྒོམས་པའི་མཐར་རྫོགས་རིམ་གྱི་སྐབས་སུ་དེ་ལྟར་བྱུང་བ་ཡིན་གྱི། ངེས་དོན་གྱི་ལྟ་བ་ཐོས་བསམ་གྱིས་གཏན་ལ་ཕབ་ནས་ལེགས་པར་མ་རྙེད་པའམ་རྙེད་ཀྱང་སྔགས་ཀྱི་ལམ་གྱི་སྐབས་སུ་དེ་ལ་དམིགས་ནས་མ་བསྒོམས་པར་ལྷ་སྐུ་དང་རླུང་ངམ་ཐིག་ལེ་སོགས་ཀྱི་ལམ་བསྒོམས་པས་གཉིས་སྣང་རགས་པ་ལོག་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་སྐྱེས་པ་དང་མི་གཅིག་གོ །དབུ་མ་ནས་བཤད་པའི་སྟོང་ཉིད་སྒོམ་པར་འདྲ་ཡང་ས་ལ་སོགས་པ་ཐིམ་པའི་རིམ་པ་ཅན་གྱི་རྟོགས་པ་བསྐྱེད་ནས་འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱེད་པ་ནི་འདི་དག་གི་ཁྱད་ཆོས་སོ། །རིམ་པ་དང་པོའ་དེ་བཞིན་ཉིད་ལས་བྱང་ཆུབ་པའི་སྐབས་སུ་མོས་པ་ཙམ་གྱིས་སྒོམ་ ིཔའི་སྔགས་དེའི་དོན་རྫོགས་རིམ་གྱི་སྐབས་སུ་འཆི་བའི་རིམ་པ་བཞིན་དུ་ཕུང་སོགས་ཐིམ་པའི་

1 ཞོལ། ཤོག ༧༧ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༨༦ ན ༤ ཨཱཏ་མ་ཀོ་ནི་
2 ཞོལ། ཤོག ༧༧ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༨༦ ན ༥ འདི་ནི་

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་བཞི་པ། 117

མཐར། ཆོས་ཀྱི་སྐུར་ཡང་བཤད་པ་ཡིན།1

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་ཆོས་སྐུ་འོད་གསལ་མངོན་
དུ་བྱེད་པར་གསུངས་པ་འདིས་རིམ་པ་དང་པོར་དང་པོའ་མགོན་པོ་བསྐྱེད་པ་དང་དེ་སྤྲུལ་སྐུར་ ིབསྒྱུར་བ་སོགས་གསུངས་པ་ཡང་རྫོགས་རིམ་གྱི་སྐབས་སུ་ཇི་ལྟར་འགྱུར་བ་ཤེས་པར་བྱ་དགོས་སོ། །དེ་ལྟར་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་རྒྱུ་ཚན་པ་ལྔར་བཅད་ནས་དང་པོ་བཞི་ཞུགས་པའི་རྟགས་དང་ཐ་མ་ཞུགས་པའི་ཚེ་ཤཱུ་ནྱ་ཏཱའི་སྔགས་དོན་མངོན་དུ་བྱས་པར་བཤད་པ་འདིས་ནི་རྡོར་ཕྲེང་གི་དགོངས་པ་ལེགས་པར་བཤད་དོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། དྲི་བ་དང་། ལན་ནོ། །དང་པོ་ནི། སློབ་མས་གསོལ་པ། ཨོཾ་ཤཱུ་ནྱ་ཏཱ་
ལ་སོགས་པའི་སྔགས་འདིའི་དོན་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་སྟོན་པས་བཤད་དུ་གསོལ། ཞེས་འདྲི་བ་སྟེ་བཤད་ཟིན་པ་དེ་ཉིད་ལུང་གཞན་གྱིས་ཀྱང་བཤད་པ་དང་སྔགས་དོན་གཞན་ཡང་བསྟན་པར་བཞེད་པའོ། །གཉིས་པ་ནི། སློབ་དཔོན་གྱིས་ལན་གསུངས་པ། སྔགས་ཀྱི་དོན་ནི་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་བཤད་པའི་རྒྱུད་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ལས་གསུངས་ཏེ་དེ་འདིར་དྲངས་ཏེ་བཤད་པར་བྱའོ། །ཕྱག་རྡོར་ལ་ལེའུ་གསུམ་པ་ཉན་པར་བསྐུལ་བའི་རྗེས་དེ་ནས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཀུན་ཕྲ་མོའ་སྦྱོར་བ་སྟེ་རྣལ་འབྱོར་ལ་རྣམ་པར་བཞུགས་སོ། །ཕྲ་མོ་ནི་འདིར་རླུང་དང་ ིའོད་གསལ་བ་གཉིས་ཆར་ལ་བྱའོ། །ཨོཾ་ཞེས་པ་ནི་གཅིག་དང་ལྡན། །ཞེས་པ་ནས། དྲུག་པ་ཨ་ཧཾ་ཞེས་སུ་བརྗོད། །ཅེས་པའི་བར་རྐང་པ་དྲུག་གིས་ནི་སྔགས་དེ་ཚན་པ་དྲུག་ཏུ་བཅད་ལ། དེ་ལྟར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དྲུག །སྐྱེ་བོ་མཆོག་ལ་བསྟན་པ་ཡིན། །ཞེས་པས་ནི་དྲུག་པོ་དེ་རིགས་དྲུག་ཡིན་པར་བསྟན་ཅིང་དེ་ཡང་གདུལ་བྱ་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པ་རིན་པོ་ཆེ་ལྟ་བུ་ལ་བསྟན་པར་གསུངས་སོ། །དེ་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དྲུག་ལ་སྦྱོར་ལུགས་དུ་མ་ཞིག་ཡོད་ཀྱང་ཐོག་མར་སྔར་བཤད་པའི་སྔགས་དོན་མངོན་སུམ་དུ་བྱས་པ་དེའི་དོན་བསྟན་དགོས་པས་སྔགས་དོན་དེ་ནི་རྣམ་སྣང་དང་རིན་འབྱུང་དང་འོད་དཔག་མེད་དང་དོན་གྲུབ་དང་མི་བསྐྱོད་པའི་རིགས་ལྔ་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པ་ཡིན་ལ། དེ་ལྔ་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པའི་དབྱེར་མི་ཕྱེད་པ་ནི་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་ངའོ་ཞེས་པའི་དོན་ཡིན་པས་རྡོ་རྗེ་འཆང་ངོ༌། །དེ་ལྟར་ན་རྣམ་སྣང་གི་རིགས་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པ་ནི། ཨོཾ་གྱི་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༧ ཕྲེང་། ༡༦

118 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དོན་ཡིན་ཏེ། གཞན་བཞི་ལ་ཡང་དེ་ལྟར་སྦྱར་རོ།།
སྔགས་དོན་གྱི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དྲུག་ནི་ངེས་དོན་གྱི་རིགས་དྲུག་སྟེ་ངོ་བོ་གཅིག་ལ་
ལྡོག་པས་ཕྱེ་བའོ། །ཨོཾ་ཤཱུ་ནྱ་ཏཱ་ཟུང་དང་པོ། ཞེས་པ་ནས། སྭ་བྷཱ་བ་ཨཱཏྨ་ཀོ྅ཧཾ་གསུམ་པ་ཡིན། ཞེས་པའི་བར་གྱིས་སྔགས་དེ་ཚན་པ་གསུམ་དུ་བཅད་ལ། དེ་ཉིད་གསུམ་དུ་འདི་རུ་བསྟན། །དེ་ཉིད་གསུམ་ནི་གཅིག་ཏུ་འགྱུར། །གསལ་དང་མི་གསལ་མིང་ཅན་ཏེ། །ཞེས་པས་ཚན་པ་གསུམ་དུ་བྱས་པའི་སྔགས་དོན་ནི་དེ་ཉིད་གསུམ་ཡིན་པར་བསྟན་ཅིང་དེ་ཡང་དེ་ཉིད་གཅིག་ཏུ་གྱུར་པ་ནི་གསལ་དང་མི་གསལ་གྱི་མིང་གིས་བསྟན་པའི་མིང་ཅན་གྱི་དོན་དུ་གསུངས་སོ། །འདི་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་ལེའུ་གསུམ་པའི་སྔགས་དོན་བཤད་རྒྱུད་ཀྱིའང་ལེའུ་གསུམ་པར་གསུངས་པ་ཡིན་ལ་འོག་མ་རྣམས་ལེའུ་བཅུ་གཅིག་པ་ནས་གསུངས་པ་འདིར་སྦྱར་བའོ། །འདི་ལ་ཁ་ཅིག་སྔར་བཤད་པའི་སྔགས་དོན་དང་པོ་གཉིས་སྦྱར་བ་ནི་སྐུ་རྡོ་རྗེ། བར་པ་གཉིས་སྦྱར་བ་གསུང་རྡོ་རྗེ། ཐ་མ་གཉིས་སྦྱར་བ་ཐུགས་རྡོ་རྗེར་བྱས་ནས་དེ་ཉིད་གསུམ་དུ་འཆད་མོད་ཀྱང་འཐད་པར་མ་མཐོང་སྟེ། དེ་ལྟར་ན་དེ་ཉིད་གསུམ་ནི་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པའི་དོན་ཙམ་དུ་འགྱུར་བས་འོག་ནས་འཆད་པའི་རླུང་ལྡང་འཇུག་གནས་གསུམ་ལ་བཤད་དུ་མི་རུང་བར་འགྱུར་རོ། །དེ་འདོད་ན་ལུང་འོག་མས་ཤཱུ་ནྱ་ཏཱའི་སྔགས་དོན་མ་བཤད་པར་འགྱུར་བས་དེ་འདིར་དྲངས་པ་མ་འབྲེལ་བར་འགྱུར་རོ། །དེས་ན་དུམ་བུ་གསུམ་དུ་བཅད་པ་ནི་ཤཱུ་ནྱ་ཏཱའི་སྔགས་དོན་ཡིན་མོད་ཀྱང་སྔར་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པ་ལ་བཤད་པའི་སྔགས་དོན་དང་མི་གཅིག་གོ །ཕྱག་ན་རྡོ་རྗེས་སྔགས་དང་ཕྱག་རྒྱ་སྦྱར་བ་གཅིག་པུས་མི་འགྲུབ་ཅེས་ཁྱེད་ཀྱིས་བསྟན་པ་ལ་འདུས་པ་འདིས་སྔགས་ཀྱི་སྦྱོར་བ་མ་གཏོགས་པ་ཕྱག་རྒྱ་མ་བསྟན་ན་དེ་གཅིག་པུས་ཇི་ལྟར་འགྲུབ་ཅེས་པ་དང་། སྤྱན་དྲངས་པ་དང་གཤེགས་སུ་གསོལ། །འདིར་ནི་ལེགས་པར་ཇི་ལྟར་བརྗོད། །ཅེས་ཞུས་པའི་ལན་དུ་འོག་མ་འདི་རྣམས་གསུངས་སོ། །གཞན་ཡང་ཞེས་པ་ནི་སྔར་དྲུག་ཏུ་བཤད་པ་ལས་གཞན་གསུམ་དུ་བསྟན་པ་འཆད་པ་ལ་བྱའོ། །ད་ལྟ་འགྱུར་བའི་རྒྱུད་ལ། འོན་ཏེ་རྡོ་རྗེ་འཛིན་གང་ཞིག1

།ཅེས་འབྱུང་ལ་དེའི་རྗེས་སུ་
འབྱུང་བའི་ལུང་རྣམས་རྫོགས་པའི་འོག་ཏུ་ཚིགས་བཅད་འདི་འབྱུང་ངོ། །རྡོ་རྗེ་འཛིན་པ་སྟེ་སྔགས་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༦༩༨ ཕྲེང་། ༡༡

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་བཞི་པ། 119

ཀྱི་སྒྲུབ་པ་པོ་གང་ཞིག་སྤྱན་དྲངས་པ་སོགས་གསུམ་གྱི་བརྡ་དང་ལྡན་པ་སྟེ་དེ་གསུམ་གྱི་དོན་ཤེས་པས་སྤྱན་དྲངས་པ་སོགས་བྱའོ།།
ད་ལྟ་འགྱུར་བའི་རྒྱུད་དང་རིམ་ལྔར། སྦྱོར་བ་གསུམ་དང་ལྡན་པའི་མི། །ཞེས་ཡོད་ལ་དེའི་
དོན་རིམ་ལྔའི་འགྲེལ་པ་ཁ་ཅིག་ལས་འཇུག་ལྡང་སོགས་ལ་བཤད་དོ། །ཇི་ལྟར་བྱེད་ན། རླུང་ནང་དུ་འཇུག་པ་ཡིས་ནི་སྤྱན་དྲངས་ཏེ་མྱུར་བ་ཕྱིར་རྒྱུ་བ་ཡིས་ནི་གཤེགས་སུ་གསོལ་བ་དང་དལ་བ་སྟེ་རླུང་ནང་དུ་གནས་པ་ཡིས་ནི་སངས་རྒྱས་སྤྱན་དྲངས་པ་དེ་བཞུགས་པར་འགྱུར་རོ། །དེ་ལྟར་གསུམ་པོ་དེ་དག་པ་སྟེ་སྦྱངས་པ་ལས་ནི་དངོས་གྲུབ་མཆོག་འགྲུབ་བོ། །རྒྱུད་ན། ཡིད་རྟོན་དངོས་གྲུབ་དམ་པ་ཡིན།1

།ཞེས་ཡོད་དེ་ཡིད་དེ་ལ་ལྷུར་ལེན་པའོ། །སྐྱེས་བུ་ཞེས་པའི་རྐང་པ་གཉིས་ནི།
རྒྱུད་ལས། དེ་ནི་སྐྱེས་བུའི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །ཕྱག་རྒྱ་ཆེ་དང་གཅིག་བསྒྲུབ་ལས།2

།ཞེས་པའི་འགྱུར་
བདེ་བས་དངོས་གྲུབ་མཆོག་དེ་ནི་ལམ་སྒོམ་པའི་སྐྱེས་བུའི་སྦྱོར་བས་ཕྱག་རྒྱ་དང་སྔགས་གཅིག་ཏུ་སྦྱོར་བ་ལས་འགྲུབ་བོ། །ཕྱག་རྒྱ་གང་ཡིན་སྙམ་ན། རྒྱུད་ལས། མྱུར་བ་ལ་སོགས་གསུམ་ལྡན་པ། །དེ་ནི་ཕྱག་རྒྱ་ཡིན་པར་བཤད།3

།ཅེས་བསྒྱུར་བ་བདེ་བས་རླུང་ལྡང་འཇུག་གནས་གསུམ་
བགྲང་བ་དང་ལྡན་པ་དེ་ནི་འདིར་ཕྱག་རྒྱའོ། །ཕྱག་རྒྱ་དང་སྔགས་གཉིས་གཅིག་ཏུ་སྦྱོར་ཚུལ་ནི། རྣམ་སྡུད་ནི་རླུང་ནང་དུ་འཇུག་པ་སྟེ། དེ་གསུམ་སྔགས་སུ་སྟེ་ཡི་གེ་གསུམ་དུ་དབྱེར་མེད་པར་ངེས་པར་སྦྱོར་བ་ནི་སློབ་དཔོན་གྱིས་བརྗོད་ཅེས་སྦྱར་རོ། །གང་ལ་ན་རྣ་དྲུང་དུ་སྟེ་གསང་ནས་སློབ་མ་ལ་གོ་བར་བྱ་བའི་དོན་ནོ། །དེ་ཡང་སློབ་དཔོན་གྱིས་སྣོད་དང་ལྡན་པའི་སློབ་མ་ལ་འབད་པ་ཡིས་བྱའོ། །རིམ་ལྔའི་འགྲེལ་པ་ཁ་ཅིག་ལས་སློབ་མས་གསོལ་བ་བཏབ་པ་ལ་འཆད་དོ། །སྒྲོན་གསལ་དུ་སྔགས་ཚན་དྲུག་དང་གསུམ་དུ་བཅད་པ་རྣམས་རླུང་སྟོན་པའི་བཤད་པར་དྲངས་མོད་ཀྱང་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པ་སྟོན་པ་ཡང་མི་བཞེད་པ་མིན་ནོ། །དེ་ལྟར་ན་དེ་ཉིད་གསུམ་ནི་རླུང་ལྡང་འཇུག་གནས་གསུམ་ལ་བྱ་ལ་དེ་གསུམ་གཅིག་ཏུ་གྱུར་པ་ནི་སྔགས་དང་དེ་གསུམ་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༦༩༨ ཕྲེང་། ༢
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༦༩༨ ཕྲེང་། ༢
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༦༨༩ ཕྲེང་། ༣

120 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དབྱེར་མེད་དུ་སྦྱོར་བའོ། །གསལ་དང་མི་གསལ་ནི་དེ་དག་གི་རྒྱུ་ཚུལ་དང་ནང་ཚན་གྱི་ཁྱད་པར་རྣམས་ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བས་རྣལ་འབྱོར་པ་ལ་གསལ་ཞིང་དེ་ལས་གཞན་པ་ལ་མི་གསལ་བ་ལ་བྱ་སྟེ། དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་གྱི་ལེའུ་གཉིས་པ་ལས། རླུང་ཞེས་བྱ་བ་བྱང་ཆུབ་སེམས། །དབང་པོ་ཀུན་གྱི་གཙོ་འདི་ཡིན། །འདི་ལྟར་མི་མངོན་ཕྲ་བ་ལས། །རྟག་ཏུ་གསལ་བར་བརྗོད་པ་ཡིན།1

།ཞེས་སོ།།
དེ་ལྟར་ཤཱུནྱ་ཏཱའི་སྔགས་ཚན་པ་གསུམ་གྱི་དོན་སྟོན་པ་ན་རླུང་གསུམ་སྔགས་དང་དབྱེར་
མེད་པར་སྟོན་པས་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པ་སྐབས་འདིར་བསྟན་ཏེ། ཤཱུ་ནྱ་ཏཱའི་སྔགས་དོན་ལ་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པ་དང་རླུང་ལ་བཤད་པ་གཉིས་ཡོད་ལ་གཉིས་ཀ་སྔགས་དེའི་དོན་འཆད་པའི་སྐབས་འདིར་དྲངས་པའོ། །དེས་ན་སྐབས་འདིར་རྡོར་བཟླས་གསུངས་པ་རྫོགས་རིམ་ཐོབ་ནས་སྤྱོད་པ་བྱེད་པ་མ་བྱུང་བར་འཆི་བ་དེས་འཆི་བའི་དུས་ན་ཁྱབ་བྱེད་ཀྱི་རླུང་རྒྱུ་བའི་ཚེ་རྡོར་བཟླས་བྱེད་པ་ལ་སྦྱོར་བ་ནི་ཡབ་སྲས་ཀྱི་བཞེད་པར་མི་སྣང་ངོ༌། །དཔལ་གསང་བ་འདུས་པའི་དོན་འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱིས་བཀྲལ་བ་འདི་ལ་རྫོགས་རིམ་གྱི་གནད་རྣམས་གོ་བ་བསྐྱེད་རིམ་ལེགས་པར་གོ་བ་ལ་ལྟོས་ལ། བསྐྱེད་རིམ་གྱི་དཔྱད་གཞི་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བའི་གནས་རྣམས་མདོར་བྱས་དང་གཞུང་གཞན་ན་མི་གསལ་ཞིང་གཞུང་འདི་གསལ་བར་མཐོང་ནས་རྣམ་གཞག་བཞི་རྒྱས་པར་གཏན་ལ་ཕབ་པ་ཡིན་ནོ། །དེས་ན་འདི་དང་མདོར་བྱས་ཀྱི་མངོན་རྟོགས་ཀྱི་རིམ་པ་རྣམས་ཀྱི་བསྐྱེད་ཚུལ་ལེགས་པར་ཤེས་ན་རིམ་པ་དང་པོ་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པར་ཤེས་ནས་རྒྱུད་སྨིན་པར་བྱེད་ནུས་པ་ཡིན་ནོ། །དཔལ་གསང་བ་འདུས་པ་ཞེས་བྱ་བའི་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་རྒྱུད་ཀྱི་སྒྲུབ་ཐབས་ ིརྣམ་པར་བཞག་པའི་རིམ་པ་ལས་དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་རྣམ་པར་བཞག་པའི་ལེའུ་སྟེ་རྣམ་གཞག་བཞི་པའི་རྣམ་བཤད་དོ།། །།
གསུམ་པ་ནི། རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་མཁས་ལ་གྲུབ་པ་བརྙེས་པ་དཔལ་ཀླུའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཞལ་
སྔ་ནས་ཀྱིས་མཛད་པའི་རྣམ་པར་བཞག་པའི་རིམ་པ་རྫོགས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ཡང་དག་པར་གྲུབ་པའོ། །རྒྱ་གར་གྱི་མཁན་པོ་དྷརྨ་ཤྲཱི་བྷ་དྲ་སྟེ་ཆོས་དཔལ་བཟང་པོ་དང༌། བོད་ཀྱི་ཞུ་ཆེན་གྱི་ལོ་ཙྪ་བ་ཆེན་པོ་སྐྱེས་མཆོག་དགེ་སློང་རིན་ཆེན་བཟང་པོས་རྒྱ་སྐད་ལས་བོད་སྐད་དུ་བསྒྱུར་ཞིང་ཚིག་དོན་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༦༣༨ ཕྲེང་། ༡༥

རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་ལེའུ་བཞི་པ། 121

ལ་ཞུ་ཆེན་བྱས་ཏེ་འཆད་ཉན་གྱིས་གཏན་ལ་ཕབ་པའོ།།
ཞིང་འདིར་ལྷར་བཅས་འགྲོ་བའི་མིག་གཅིག་པུ། །ཐུབ་དབང་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་སུ་ཞུགས་
རྗེས་སུ། །དེ་ཡི་རབ་ཟབ་དགོངས་པའི་གསང་འབྱེད་པ། །ལུང་བསྟན་བརྙེས་པ་དཔལ་ལྡན་ཀླུ་སྒྲུབ་ཞབས། །མགོན་དེའི་ཐུགས་ལས་སྐྱེས་པའི་གྲུབ་པ་མཆོག །ད་དུང་ཡིད་འཛིན་དཔལ་གྱི་རིར་བཞུགས་ནས། །རྡོ་རྗེ་ཐེག་པའི་དགའ་སྟོན་འགྱེད་མཛད་པ། །རྣལ་འབྱོར་དབང་ཕྱུག་ཀླུ་ཡི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི། །གཞུང་མཆོག་སྒྲུབ་ཐབས་རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་དོན། །ཡོངས་རྫོགས་བདག་འདྲའི་བློ་ཡི་ཡུལ་མིན་ཡང༌། །འདུས་པའི་ལམ་བཟང་འདི་ལ་ཆེར་མོས་པས། །རྣམ་བཤད་འདི་ལ་བདག་གིས་འབད་པ་བྱས། །དེ་ནི་རང་བློ་གོམས་པ་བསྐྱེད་ཕྱིར་དང༌། །གསང་སྔགས་ལམ་གྱི་མཐར་ཐུག་འཕགས་པའི་ལུགས། །ཆེས་ཆེར་ཉམས་པར་གྱུར་པ་མ་བཟོད་ནས། །བསྟན་པའི་མཐར་ཐུག་རྒྱས་པའི་དོན་དུ་འོ། །དེང་དུས་གཞུང་ལུགས་གདམས་པའི་མཆོག་ཡིན་པར། །ངེས་པ་རྙེད་ནས་སྒྲུབ་པ་ཤིན་ཏུ་ཉུང༌། །དེས་ན་ཕྲན་ཚེགས་ལམ་གྱིས་མ་ཚིམ་པར། །འདི་འདྲའི་གཞུང་ལ་རྟོན་པའང་སྐལ་བ་བཟང༌། །ཁྱབ་བདག་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པས་གསུངས་པའི་རྒྱུད། །ལུང་བསྟན་བརྙེས་པས་ལེགས་པར་བཀྲལ་བའི་ལམ། །དྲི་མེད་རིགས་པའི་ལམ་ནས་དྲངས་ནས་ནི། །དབེན་པར་སྒྲུབ་པ་དེ་ལ་གློ་བ་དགའ། །རྒྱུད་དང་བསྟུན་ཚེ་དེ་དང་མི་མཐུན་ཞིང༌། །དཔང་གྱུར་སྐྱེ་བོས་ལེགས་པར་མ་བཀྲལ་དང༌། །དྲི་མེད་རིགས་པའི་དཔྱད་ལ་འདོར་དགོས་པའི། །ལམ་དེས་བློ་གྲོས་ཆེ་ན་ཚིམ་མི་འགྱུར། །འདི་ནི་གང་ནོངས་བདག་གི་ཉེས་པ་སྟེ། །ལེགས་པར་གང་བཤད་རྗེ་བཙུན་བླ་མའི་དྲིན། །ནོངས་དེའི་རྩ་བ་མ་རིག་དང་བཅས་པ། །བརྩེ་ལྡན་རྣམས་ཀྱིས་མྱུར་དུ་བཟློག་ཏུ་གསོལ། །བསྟན་པའི་མཐར་ཐུག་རྒྱས་པར་བྱ་སླད་དུ། །བདག་གིས་འབད་ལས་བསོད་ནམས་གང་བསགས་པ། །དེས་ནི་འགྲོ་ཀུན་ཐེག་པ་མཆོག་གི་གྲུས། །རྒལ་དཀའ་འཁོར་བའི་མཚོ་ལས་སྒྲོལ་བར་ཤོག །འགྲོ་བའི་ཕན་བདེ་རབ་འབྱམས་མ་ལུས་པ། །རྒྱལ་བའི་བསྟན་ལས་འབྱུང་བར་ཡིད་ཆེས་ནས། །ཚེ་རབས་ཀུན་ཏུ་རྒྱལ་བའི་ཆོས་ཚུལ་ཀུན། །འཛིན་པར་བྱེད་ལས་ལྡོག་པར་མ་གྱུར་ཅིག །དེ་ཚེ་དམ་ཆོས་འཛིན་པའི་མཐུན་རྐྱེན་ཀུན། །བསམས་པ་ཙམ་གྱིས་བདེ་བླག་ཉིད་འགྲུབ་ཅིང༌། །དེ་ཡི་བར་ཆོད་འགལ་བའི་རྐྱེན་རྣམས་ཀྱི། །མཚན་མ་ཙམ་ཡང་འབྱུང་

122 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བར་མ་གྱུར་ཅིག །རྣམ་བཤད་འདིས་ཀྱང་འགྲོ་བློའ་མུན་བསལ་ཏེ། །དཔལ་ལྡན་འདུས་པའི་ ིགནད་དོན་གསལ་བྱས་ནས། །ཐེག་མཆོག་ལམ་གྱིས་འགྲོ་བ་རྣམས་ལ་ནི། །དངོས་གྲུབ་གཉིས་ཀྱི་དགའ་སྟོན་རྒྱས་བྱེད་ཤོག།
ཅེས་རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་དཔལ་གསང་བ་འདུས་པའི་གནད་ཀྱི་དོན་གསལ་
བ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི། དཔལ་གསང་བ་འདུས་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ་ཤཱཀྱའི་དགེ་སློང་ཤར་ཙོང་ཁ་པ་བློ་བཟང་གྲགས་པའི་དཔལ་གྱིས་གངས་རིའི་དབང་པོ་འོ་དེ་གུང་རྒྱལ་གྱི་ལྷ་ཞོལ་བྱམས་པ་གླིང་མིང་གཞན་གསང་སྔགས་ནང་ཞེས་བྱ་བའི་རི་ཁྲོད་དུ་སྦྱར་བའི་ཡི་གེ་པ་ནི་དཀའ་བཞི་འཛིན་པ་གཡག་སྡེ་པ་བསོད་ནམས་དཔལ་བཟང་ངོ༌། །འདི་ལ་བརྟེན་ནས་ཀྱང་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་རྒྱས་པར་གྱུར་ཅིག།།སརྦ་མངྒ་ལཾ།། །།

༄༅། །བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་ཟིན་བྲིས་རྗེ་ཉིད་ཀྱིས་
གནང་བ་བཞུགས་སོ།།

༄༅། །དཔལ་གསང་བ་འདུས་པའི་བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་བཤད་པ་ལ་བཞི། མཚན་གྱི་དོན། འགྱུར་གྱི་ཕྱག །གཞུང་གི་དོན། ཇི་ལྟར་འགྱུར་བའི་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། ཞི་བ་འོད་ཀྱི་འགྱུར་ལ་རྒྱ་སྐད་ཀྱི་མཚན་དོན་ལ་ནཱ་མ་ཨི་ཏི་ཞེས་པ་འབྱུང་ལ། རྭ་དང་དར་མ་བརྩོན་འགྲུས་ཀྱི་འགྱུར་ལ་ནཱ་མ་མེད་དེ། གང་རུང་གཅིག་གིས་ཆོག་པར་སྣང་ངོ༌། །ཨ་བྷཱི་ས་མ་ཡ་བསྒྱུར་བ་ལ་འགྱུར་གསུམ་ག་ལ་མངོན་པར་བརྗོད་པ་ཞེས་འབྱུང་སྟེ། འོག་ནས་མངོན་པར་རྟོགས་པ་ཞེས་ཀྱང་མང་དུ་འབྱུང་ངོ༌། །གཞུང་གི་དོན་ལ་དང་པོར་གླེང་གཞིའི་ལེའུས་གླེང་གཞི་དངོས་དང༌། སྟོན་པས་འཁོར་སྣོད་རུང་དུ་མཛད་པ་དང༌། འཁོར་གྱིས་བསྟོད་ཅིང་གསོལ་བ་བཏབ་ནས་དྲིས་པ་སྟོན་ནོ། །དེ་ནས་ལེའུ་གཉིས་པས་དྲིས་པའི་དོན་རྣམས་ཉན་པ་ལ་སྔོན་དུ་དབང་བསྐུར་དགོས་པར་བསྟན་1

ཏོ། །དེ་ནས་དྲི་བ་དང་པོའ་ལན་སྟོན་པའི་ལེའུ་གསུམ་པ་ནས་ལེའུ་རེ་བརྒྱད་པའི་གླེང་ ིགཞིའི་ལེའུའི། སྔོན་བཞིན་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པ་སོགས། །རིམ་གྱིས་དེ་ཡི་དབྱེ་བར་འགྱུར།2

།ཞེས་པའི་
བར་གྱིས་དྲི་བ་རྣམས་ཀྱི་ལན་རྒྱས་པར་བཤད་པའོ། །དེའི་འོག་ཏུ། དེ་ནས་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་ཀུན། །ཞེས་པ་ནས། མཁའ་དང་མཉམ་པའི་ཐུགས་མངའ་བ། །དམིགས་མེད་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།3

།ཞེས་པའི་བར་གྱིས་རྒྱུད་རྫོགས་པ་ལ་ངོ་མཚར་ནས་བསྟོད་པས་བསྟོད་དོ། །དེའི་འོག་ཏུ། དེ་ནས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་སྐུ། །ཞེས་པ་ནས། ཉིན་དང་མཚན་དུ་བཞུགས་པར་འགྱུར།4

།ཞེས་པའི་
བར་གྱིས་ཁྲོ་བོ་བཅུ་བཀུག་ནས་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་རིང་དུ་གནས་པའི་ཐབས་གསུངས་སོ། །དེ་ལ་གླེང་གཞི་དངོས་ལ་གཉིས་ལས། སྟོན་པ་དང་གནས་དང་དུས་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་སྟོན་པ་ནི། འདི་

1 ཞོལ། ཤོག ༡ ན ༤ གཙང་། ཤོག ༢ ན ༡ བསྟན་ནོ།
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༡༥ ཕྲེང་། ༡༨
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༡༦ ཕྲེང་། ༩
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། པོད ༨༡ ཤོག ༩༡༦ ཕྲེང་། ༡༠

124 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྐད་ནས་བཞུགས་ཏེ་ཞེས་པའི་བར་རོ། །འདི་ལ་སློབ་དཔོན་ཨ་ལཾ་ཀ་ཀ་ལ་ཤའི་འགྲེལ་པར་རྣམ་པ་གསུམ་གྱིས་སྟོན་ཏེ། དགོས་པའི་དོན་ནི་ཉན་པ་པོའ་དབུགས་དབྱུང་བ་དང༌། སངས་རྒྱས་ཀྱི་ ིབཀའ་བསྐྱང་བ་དང༌། ཡིད་ཆེས་པའི་གདམས་ངག་ཐོབ་པས་རང་ཉིད་ཉན་པ་པོ་ཁྱད་དུ་འཕགས་པར་བསྟན་པ་གསུམ་མོ།།
བསྡུས་པའི་དོན་ནི། འདི་སྐད་ཀྱིས་ཆོས་བསྟན་པའི་བྱ་བ་དང༌། བདག་གིས་ཐོས་ཞེས་
པས་འཁོར་དང༌། དུས་གཅིག་ན་ཞེས་པས་དུས་དང༌། བཅོམ་ལྡན་འདས་ཞེས་པས་སྟོན་པ་དང༌། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཞེས་སོགས་ལྷག་མས་གནས་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་བསྟན་1

ཅིང༌། སྡུད་
པ་པོ་ནི་གསང་བདག་གམ་འཇམ་དབྱངས་ཡིན་ཞེས་ཟེར་རོ། །ཡན་ལག་གི་དོན་ལ་འདུས་པའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་བཤད་ན། སྒྲོན་གསལ་ལས་ཇི་ལྟར་བཤད་པ་བཞིན་དུ་ཡིག་དོན་དང་སྤྱི་དོན་དང༌། སྦས་པ་དང་མཐར་ཐུག་དང་བཞིས་འཆད་ལ། རྒྱུད་འདི་རྒྱུད་གཉིས་ཀྱི་ཐུན་མོང་གི་བཤད་རྒྱུད་ཡིན་པས་ཕ་རྒྱུད་དང་མ་རྒྱུད་གཉིས་ཀའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་འཆད་ན། ཕྱི་དང་ནང་གི་བཤད་པ་གཉིས་སུ་འཆད་དེ་དྲང་ངེས་ཀྱི་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི། འདི་སྐད་ནི་བསྡུ་བར་བྱ་བའི་རྒྱུད་མ་ལུས་པ་སྟོན་པའི་ཚིག་གི་ཕྲད་དོ། །བདག་གིས་ནི་སྡུད་པ་པོ་ཕྱག་རྡོར་བདག་ཉིད་ཀྱིས་སྟོན་པ་ལ་མངོན་སུམ་དུ་ཐོས་ཀྱི་གཞན་ལས་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་བརྒྱུད་པ་མིན་པ་དང༌། ཐོས་པས་ནི་རྟོགས་པ་མིན་པར་བསྟན་ཏོ། །དུས་གཅིག་གི་ཚེ་ན། འདི་ཐོས་ཞེས་སྦྱར་ན་གཞན་དུ་ནི་མ་ཐོས་པ་དང༌། ཡང་ན་དུས་གཞན་གྱི་ཚེ་གཞན་ཐོས་པ་དང༌། ཡང་ན་དུས་སྐད་ཅིག་མ་གཅིག་ལ་ཐོས་ཞེས་པས། རིམ་པ་བཞིན་རང་ཉིད་ཐོས་པ་མང་བ་དང༌། རྒྱུད་རྙེད་པར་དཀའ་བ་དང༌། ཤེས་རབ་ཕུལ་དུ་བྱུང་བར་བསྟན་ཏོ། །དེ་ལྟར་ཐོས་ན་གང་ལས་གང་དུ་གང་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་ཐོས་ཞེས་གླེང་གཞི་བསྟན་པའི་ཕྱིར། བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་སྟོན་པ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་བསྟན་ཏེ། དབང་ཕྱུག་ལ་སོགས་པའི་སྐལ་བ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་དང་ལྡན་པ་དང༌། བདུད་བཞི་ལ་སོགས་པའི་མི་མཐུན་ཕྱོགས་མ་ལུས་པར་བཅོམ་པ་དང་ལྡན་པའོ། །དེ་བཞིན་སོགས་ཀྱིས་གང་དུ་ཐོས་པའི་གནས་སྟོན་ཏེ། དེ་བཞིན་ཉིད་དུ་གཤེགས་པས་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའོ། །དེ་དང་ཐམས་ཅད་ནི་གཞི་མཐུན་ 1 ཞོལ། ཤོག ༢ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༢ བ ༣ བསྟན་ཞིང་།

བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་ཟིན་བྲིས། 125
པ་སྟེ། སྟོན་པ་དེ་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བདག་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་དང་སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་སྙིང་པོ་གཞི་མཐུན་པ་སྟེ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོའོ། །དེའི་རྡོ་རྗེ་བཙུན་མོ་ནི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་སྟེ། དེ་ནི་ཉོན་མོངས་པ་རྣམས་འཇོམས་པས་ན་བྷ་གའོ། །དེ་མཚོན་པའི་ཆོས་འབྱུང་བྷ་ག་ལ་བཞུགས་པ་ནི་དེའི་ནང་གི་གཞལ་ཡས་ཁང་ན་གནས་པ་སྟེ། དཔེར་ན་གྲོང་གི་དབུས་ཀྱི་ཁང་བཟང་ན་བཞུགས་པ་ལ་གྲོང་ན་བཞུགས་ཟེར་བ་བཞིན་ནོ། །འདིའི་དཔེ་ཁ་ཅིག་ལ་རྩ་རྒྱུད་བཞིན་སྙིང་པོ་རྡོ་རྗེ་ཞེས་དང༌། ཁ་ཅིག་ལ་རྡོ་རྗེ་སྙིང་པོ་ཡོད་ཀྱང་སྔ་མ་དག་སྟེ། སྒྲོན་གསལ་དང་དེའི་འགྲེལ་པ་ལས་ཀྱང་སྔ་མ་བཞིན་བཤད་དོ། །འགྲེལ་པ་ལས་རྡོ་རྗེ་བཙུན་མོ་སྤྱན་མ་སོགས་དང། དེའི་བྷ་ག་ཆོས་འབྱུང་ལ་བཤད་ཅིང༌། བཞུགས་སོ་ཞེས་འདོན་ལ། འགྱུར་རྣམས་ལས་བཞུགས་ཏེ་ཞེས་སོ།།
གཉིས་པ་ནང་ངེས་དོན་གྱི་བཤད་པ་ནི། འདི་སྐད་ཀྱི་སྐད་དོད་ཨེ་ཝཾ་གྱི་ཨེའི་དོན་ནི་ཤེས་
རབ་དང་། དེའི་མཚན་མ་དང༌། དེའི་རྩ་དང༌། དེའི་རིག་པའོ། །ཝ་ནི་ཐབས་དང་། དེའི་རྒྱལ་མཚན་དང༌། དེའི་རྩ་དང༌། དེའི་རིག་པའོ། །ཝའི་ཐིག་ལེ་ནི་དེ་གཉིས་སྦྱར་བས་ཐིག་ལེའི་ངོ་བོ་བདེ་ཆེན་ཉམས་སུ་མྱོང་བ་སྔོན་དུ་འགྲོ་བས་ཆོས་སྐུ་མཚོན་པའོ། །བདག་གི་སྐད་དོད་ཨ་ཧཾ་གིས་རྒྱུད་རིམ་དང་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རིམ་པའི་ངོ་བོའ་ཐིག་ལེ་བཞིས་འཁོར་ལོ་བཞི་ལ་རྫོགས་པར་ལོངས་སྤྱོད་ ིཔའི་སྐུ་མཚོན་པའོ། །ཤུ་ཏྲས་ནི་འཛག་པའི་དོན་གྱི་སྤྲུལ་སྐུ་མཚོན་པའོ། །དུས་གཅིག་ནི་བཟང་ངན་བསམ་མི་ཁྱབ་ཀྱི་དུས་གསུམ་ལས་བསམ་མི་ཁྱབ་ཀྱི་དུས་འབྱུང་རྔུབ་ཀྱི་སྲོག་རྩོལ་འགགས་པའི་དུས་སོ། །བཅོམ་ལྡན་འདས་ནི་དགའ་བ་གསུམ་འཇོམས་པའི་ལྷན་སྐྱེས་སོ། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ནི་རྩ་བདུན་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་སྡུད་པའི་འཁོར་ལོ་བཞིའམ་དྲུག་སྟེ། དེ་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རང་བཞིན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་རྣམས་ཀྱི་སྐུ་གསུང་ཐུགས་གསུམ་ནི་རྩའི་གཙོ་མོ་གསུམ་མོ། །དེ་ཉིད་ནི་སྙིང་པོ་སྟེ་དེའི་དབང་གིས་རྩ་གཞན་རྣམས་བསྐྱེད་པའོ། །དེའི་ངོ་བོའ་རྡོ་རྗེ་བཙུན་མོ་ནི་ལས་དང་དམ་ཚིག་དང་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱའོ། །དེ་རྣམས་ ིཀྱི་བྷ་ག་རྣམས་ནི་ཆོས་འབྱུང་གི་ལྟེ་བ་ལ་འགྲེལ་པས་བཤད་དོ། །རྩ་རྒྱུད་ལ་མཐའ་དྲུག་དང་ཚུལ་བཞིས་འཆད་པ་ལྟར་དེའི་བཤད་རྒྱུད་ལ་བཤད་མི་དགོས་ན་རྒྱུད་འདིའི་གླེང་གཞི་ལ་སྔར་ལྟར་

126 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

འཆད་པ་མི་རིགས་ལ། དགོས་ན་རྩ་རྒྱུད་དུ་སྦས་པ་བཤད་རྒྱུད་དུ་གསལ་བར་སྟོན་པ་དང་འགལ་ལོ་སྙམ་ན། འདི་ལ་འདུས་པ་ཕྱི་མའི་འགྲེལ་པར་ནཱ་རོ་པས་ཚུལ་བཞི་དང་དྲང་ངེས་ཀྱི་བཤད་པ་མང་དུ་མཛད་ལ། མན་ངག་སྙེ་མ་སོགས་སུ་ཡང་བཤད་རྒྱུད་ལ་དྲང་ངེས་ཀྱི་བཤད་པ་ཡོད་པས། བཤད་རྒྱུད་ལ་མ་སྦས་པར་གསལ་པོར་བཤད་པ་ཤིན་ཏུ་མང་མོད་ཀྱང༌། གཞུང་ཁ་ཅིག་ལ་རྩ་རྒྱུད་བཞིན་དུ་བཤད་དགོས་པ་ཡང་ཡོད་དོ། །དེ་ལྟ་ནའང་འགལ་བ་ནི་མེད་དེ། དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ལས་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་ལེའུ་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་གཞུང་རྣམས་ཚང་བར་སོར་གཞག་མཛད་ལ། དེ་ལ་མཐའ་དྲུག་དང་ཚུལ་བཞིས་བཤད་དགོས་པ་མང་དུ་ཡོད་པ་བཞིན་དུ། བཤད་རྒྱུད་གཞན་ལ་ཡང་མ་སྦས་པར་གསལ་པོར་བཤད་པ་ཤིན་ཏུ་མང་ཡང༌། རྩ་རྒྱུད་ལྟར་སྦས་པ་འགའ་ཞིག་བཀོད་པ་ཡང་ཡོད་པས་སོ། །དེས་ན་རྒྱུད་འདི་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་གླེང་གཞིའི་ཡི་གེ་བཞི་བཅུ་ཚིགས་བཅད་བཞི་བཅུས་བཤད་པ་ལྟར་རྒྱུད་འདིའི་གླེང་གཞི་ཡང་དེ་ལྟར་བཤད་པ་མི་འགལ་ལོ།།
གླེང་གཞི་ལ་དྲང་ངེས་གཉིས་སུ་བཤད་པའི་ངེས་དོན་གྱི་བཤད་པ་རྫོགས་པར་བྱས་ན།
སྦས་པ་དང༌མཐར་ཐུག་གཉིས་ཀྱང་རྒྱས་པར་བཤད་དུ་ཡོད་པས། དྲང་ངེས་གཉིས་ཀྱི་བཤད་པ་དང་མཐར་ཐུག་གི་བཤད་པ་ནི་མི་འགལ་ལོ། །དྲང་དོན་འཆད་ན། དེ་ལ་སྔོན་བྱུང་དང་རྗེས་འཇུག་གི་དབང་དུ་བྱས་པ་གཉིས་སུ་བཤད་ལ། ངེས་དོན་འཆད་པ་ལ་རྒྱུད་གང་གི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ཏེ་འཆད་པའི་ཚུལ་ནི། གཙོ་བོར་ཕ་རྒྱུད་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་ནས་འཆད་ན། རྒྱུད་འདི་དང་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་བཞིན་བཤད། ཕ་རྒྱུད་མ་རྒྱུད་གཉིས་ཀའི་དབང་དུ་བྱས་ན། སཾ་བྷུ་ཊ་ལྟར་བཤད་དོ། །གྲུབ་ཆེན་གྱི་གཞུང་གང་གི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་འཆད་ན། འདུས་པའི་གླེང་གཞི་གསང་བ་གྲུབ་པ་ལྟར་བཤད་པ་དང༌། འདུས་པས་ཐོག་དྲངས་པའི་ཕ་རྒྱུད་ཀྱི་གླེང་གཞི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གསལ་བའི་སྒྲོན་མེ་ལྟར་བཤད་དགོས་ཏེ། འདི་སཾ་བྷུ་ཊ་དང་མཐུན་ཤས་ཆེའོ། །ལེའུ་བཅུ་གསུམ་པ་ལ་གསུམ་ལས། མཉན་པར་བསྐུལ་བ་ནི། དེ་ནས་ཞེས་པ་གཉིས་ཏེ་དུས་དང་བཤད་བྱ་དང༌། སྟོན་པར་བསྐུལ་བ་དངོས་སོ།།
ལེའུའི་དོན་བཤད་པ་ལ་གཉིས་ལས། མདོར་བསྟན་ནི། བདེ་ཆེན་ཅི་ཞེས་དྲིས་པའི་ལན་
དུ། རྡོར་སེམས་ཞེས་སོགས་རྐང་པ་བཅུས་བདེ་ཆེན་མདོར་བསྟན་ཏེ། རྡོ་རྗེ་དང༌། སེམས་དཔའ་

བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་ཟིན་བྲིས། 127
དང༌། རང་རིག་པ་དང༌། མཆོག་གི་མཆོག་དང༌། ཀུན་རྟོག་གིས་སྟོང་པ་དང༌། ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་བདེ་ཆེན་གྱི་དུས་སུ་གཟུང་འཛིན་དང་བྲལ་བ་དང༌། བདེ་སྡུག་དང་བྲལ་བ་དང༌། ཞི་བ་དང་གཉིས་མེད་དང་བྲལ་བ་དང༌། དངོས་པོ་ཀུན་གྱི་རང་བཞིན་དུ་གྱུར་པ་ལ་བདེ་བ་ཆེན་པོ་ཞེས་རྒྱུད་འདིར་བརྗོད་དོ། །རྒྱས་བཤད་ལ་དང་པོ་རྡོ་རྗེའི་དོན་བཤད་པ་ནི། རྡོ་རྗེ་ཡེ་ཤེས་ནས་རྡོ་རྗེ་ཞེས་ནི་བརྗོད་ཀྱི་བར་རོ། །རྡོ་རྗེ་གོ་འཕང་གསལ་ཞེས་འགྲེལ་པར་འདོན་ཏེ། རྡོ་རྗེའི་དོན་ནི་ཡེ་ཤེས་ལྔའི་དངོས་ཏེ་ངོ་བོ་དང༌། སངས་རྒྱས་ལྔའི་རང་བཞིན་ཅན་ནམ། རྡོ་རྗེའི་གོ་འཕང་སྟེ་གནས་གསལ་བའོ། །རྩ་ལྔ་ལས་འབབ་པའི་རྒྱུན་ཞེས་པས་ནི་རྟགས་ཀྱི་རྡོ་རྗེ་རྩེ་ལྔ་པའི་རྣམ་པ་གསང་གནས་ཀྱི་རྡོ་རྗེ་ལ་རྩ་ལྔ་གནས་པ་བསྟན་1

ཏོ། །རྡོ་རྗེའི་དོན་སྔ་མ་ནི་སྟོང་ཉིད་རྟོགས་པའོ། །རང་བཞིན་ཞེས་པ་ནས་
ཐམས་ཅད་གསོལ་ཞེས་པའི་བར་གྱིས་སྟོང་ཉིད་རྟོགས་པའི་རྡོ་རྗེའི་རྣམ་པ་སྟོན་ཏེ། འགྲེལ་པར་ཐམས་ཅད་གསལ་ཞེས་འབྱུང་ངོ༌། །ཉོན་མོངས་ཞེས་པས་ཀུན་རྟོག་གཅོད་པ་དང༌། བདེ་བ་ཞེས་པས་རླུང་བཀག་པའི་དབང་གིས་བདེ་བ་རྫོགས་པར་བསྐྱེད་པ་བསྟན་ཏོ།།
སྟོང་པ་དེ་ལ་བཞིར་ཕྱེ་ནས་སྟོན་པ་ནི། སྟོང་པ་ཞེས་པ་གསུམ་མོ། །ནམ་མཁའ་ཞེས་པ་
ནི། ནམ་མཁའ་ལྔ་ནི་ཕུང་སོགས་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པའི་ཆ་ནས་སོ། །མི་ཆོད་ཅེས་པ་གཉིས་ཀྱིས་རྡོ་རྗེའི་སྒྲའི་དོན་བཤད་དོ། །ཡེ་ཤེས་ཞེས་པ་གཉིས་དོན་བསྡུས་སོ། །སྙིང་རྗེ་ཞེས་པ་ནས་རྣམ་པར་འཕེལ་གྱི་བར་གྱིས་སྙིང་རྗེའི་དོན་བཤད་ནས། རྡོ་རྗེའི་རྩེ་མོར་ཞེས་པ་བཞིས་སེམས་དཔའི་དོན་བཤད་པར་འགྲེལ་པ་ལས་འཆད་ཀྱང༌། རྡོ་རྗེའི་སྟོང་ཉིད་རྟོགས་པ་དང༌། སེམས་དཔའི་དོན་སྙིང་རྗེར་འཆད་པ་ལེགས་སོ། །འདི་ནི་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔར་བརྗོད། །ཅེས་པ་ནི་རྡོ་རྗེ་དང་སེམས་དཔའ་གཉིས་ཀའི་དོན་བསྡུར་བྱ་སྟེ། རྡོ་རྗེའི་རྩེ་མོ་ལྔ་དང་འདྲ་བའི་གསང་གནས་ཀྱི་རྡོ་རྗེའི་རྩའི་ཁོང་སྟོང་གི་ནམ་མཁའ་ལྔའི་ལམ་བྱང་སེམས་ཀྱིས་གང་བ་རྡོ་རྗེ་དང་ཨོཾ་ཡིག་གིས་ཕྱིར་མི་འཕོ་བར་འཛིན་པ་སེམས་དཔའི་དོན་2

ནོ། །རྡོ་རྗེ་རྒྱས་པའི་རྩེ་མོར་འཛིན་པ་ལ་སེམས་
དཔའོ། །སེམས་དཔའི་དོན་ཀྱང་དེ་དང་ལྷན་སྐྱེས་གཉིས་སུ་བཤད་དོ། །བདེ་ཆེན་འཆད་པ་ནི།

1 ཞོལ། ཤོག ༤ བ ༣ གཙང་། ཤོག ༥ ན ༢ བསྟན་ནོ། ཞོལ་གཙང་གཉིས་སུ་བསྟན་ནོ་ཞེས་པ་མང་བས་མཆན་བཀོད་མེད། 2 ཞོལ། ཤོག ༥ ན ༡ གཙང་། ཤོག ༥ བ ༡ དོན་ཏོ།

128 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དེ་ཉིད་ཅེས་པ་དྲུག་གོ །དང་པོས་གང་བདེ་ཆེན་དུ་འཇོག་པ་དང༌། གཉིས་པ་དང་གསུམ་པས་དེར་འཇོག་པའི་རྒྱུ་མཚན་བསྟན་ཏེ། ལྷན་སྐྱེད་ཀྱི་བདེ་བས་ཀུན་ལ་ཁྱབ་པ་མཚོན་པ་དང༌། དེའི་རྟེན་ཀུན་ཏ་ལྟ་བུས་རྩ་ཀུན་ལ་ཁྱབ་པ་མཚོན་པའོ། །དེ་གང་གིས་སྐྱེད་པ་ནི་དཔའ་བོ་ཞེས་གཅིག་གོ །མི་ཕྱེད་ཅེས་པ་གཉིས་ཀྱིས་མི་ཕྱེད་གོ་འཕང་ཞེས་པ་འཆད་དོ། །རང་རིག་འཆད་པ་ནི། རང་རིག་ཅེས་པ་དྲུག་གོ །དེའི་དང་པོ་གཉིས་ཀྱིས་རང་རིག་གི་དོན་དང༌། དཔེ་བྲལ་གྱིས་རྣལ་འབྱོར་མ་སྦྱོར་ལས་གཞན་པའི་དཔེ་མེད་པ་དང༌། མཚོན་པར་དཀས་ནི། བླ་མའི་མན་ངག་དང་མི་ལྡན་ན་མཚོན་མི་ནུས་པར་བསྟན་ཏོ། །རང་གི་ཞེས་པ་གཅིག་གིས་རང་ལ་གནས་པ་དང༌། གཞོན་ནུ་མ་ཞེས་པ་གཅིག་གིས་ཉམས་སུ་མྱོང་བ་ལས་གཞན་གྱིས་དེ་མི་ཤེས་པ་དང༌། ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་སྨྲར་མེད་པ་སྟོན་ལ། རང་རིག་པ་ཞེས་པ་ནི་མཐར་སྦྱར་རོ། །མཆོག་ཏུ་ཞེས་པ་གཅིག་ནི། འགྲེལ་པས་ཕྱི་མ་1

ལ་སྦྱོར་ཡང་སྔ་མ་ལ་སྦྱར་ན་ལེགས་སོ།།
མཆོག་འཆད་པ་ནི། དེ་ཉིད་ཅེས་པ་ལྔའོ། །ཀུན་རྟོག་གིས་སྟོང་པ་འཆད་པ་ནི། དངོས་
དང་ཞེས་པ་བཅུའོ། །གཟུང་འཛིན་སྤངས་པ་འཆད་པ་ནི། གཟུང་དང་ཞེས་པ་བརྒྱད་དོ། །བདེ་སྡུག་ལས་གྲོལ་བ་འཆད་པ་ནི། བདེ་བ་ཞེས་པ་བརྒྱད་དོ། །ཞི་བ་དང་གཉིས་མེད་དང་བྲལ་བ་འཆད་པ་ནི། ཉན་ཐོས་ཞེས་པ་བཅུའོ། །དངོས་པོ་ཀུན་གྱི་རང་བཞིན་འཆད་པ་ནི། དངོས་པོ་ཞེས་པ་དྲུག་གོ །དོན་བསྡུ་བ་ནི། རྣལ་འབྱོར་ཞེས་པ་བཅུའོ། །འགྲེལ་པས་མདོར་བསྟན་དང་རྒྱས་བཤད་ཀྱི་སྐབས་གཉིས་ཀ་རྒྱུད་གཉིས་སོ་སོ་བ་དང་ཐུན་མོང་གི་ཡུལ་གཉིས་སུ་འཆད་དོ། །སྟོང་ཉིད་ཀྱི་རྡོ་རྗེ་ལ་བདེ་བས་སེམས་པ་དང༌། གསང་གནས་ཀྱི་རྡོ་རྗེའི་རྩེར་གང་བ་ལ་སེམས་པའི་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་གཉིས་བཤད་པའི་དང་པོས་བདེ་སྟོང་སྦྱོར་བ་རྟོགས་པ་དང༌། གཉིས་པས་བདེ་བའི་རྟེན་ནོར་བུའི་རྩེའི་བར་དུ་ཕབ་ནས་མི་འཕོ་བར་གཟུང་བ་དང༌། དེ་ཡང་རིག་མ་དང་སྦྱོར་བའི་སྐབས་དང༌ཐབས་ཀྱང་ཡི་གེ་ནི་ཨོཾ་ཡིག་དང་། དེའི་མཚོན་དོན་རླུང་ནང་དུ་འཇུག་པ་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་སྐབས་ཀྱིས་ཐུར་སེལ་ལྟེ་བར་ནང་དུ་འཇུག་པའི་གནད་ཀྱིས་བྱ་དགོས་པར་བསྟན་ཏོ། །དེའི་ཁྱད་པར་ནི་བདེ་ཆེན་སོགས་ཀྱིས་སྟོན་པ་ལ་བདེ་ཆེན་གྱིས་དགའ་བ་བཞི་ཁ་ལ་ཁྱབ་དགོས་པར་
1 ཞོལ། ཤོག ༥ ན ༥ གཙང་། ཤོག ༥ བ ༥ ཕྱིར་ལ་

བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་ཟིན་བྲིས། 129
བསྟན་པས་ནི་མས་བརྟན་སྟོན་ལ། རྩ་ཀུན་ལ་ཁྱབ་པ་ནི་དེའི་མཐུས་བདེ་བ་བརྟན་པའོ། །རང་རིག་གིས་ནི་ཉམས་སུ་མྱོང་བ་འདྲ་བ་གཞན་གྱིས་བསྟན་དུ་མེད་པས་ཉམས་སུ་མྱོང་དགོས་པ་དང༌། དེའི་ཐབས་གཞན་གྱིས་མི་ནུས་པ་དང་ཐབས་དེ་ཡང་བླ་མའི་མན་ངག་ཉིད་ལ་རག་ལས་པར་བསྟན་ཏོ། །མཆོག་གིས་ནི་ཀུན་རྟོག་གཅོད་པ་ལ་ཕུལ་དུ་བྱུང་བ་སྟེ་རྩོད་དུས་སུ་དེ་ལ་བསྔགས་སོ། །གཟུང་འཛིན་སྤངས་པས་ནི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་མངོན་དུ་བྱས་པའི་ངོར་གཉིས་སྣང་ལྡོག་པས། སྒྲུབ་པ་དང་མ་ཡིན་དགག་གི་རྣམ་པར་མཐོང་བ་དེ་ཉིད་མཐོང་བ་མིན་པར་སྟོན་ནོ། །བདེ་སྡུག་བྲལ་གྱིས་ནི་སྲིད་ཞིའི་མཐའ་གཉིས་གནོན་པའི་ཚུལ་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པར་སྟོན་ནོ། །ཞི་བ་དང་གཉིས་མེད་སྤངས་ཀྱིས་ནི་ཐེག་ཆེན་གྱི་ཡེ་ཤེས་དགོས་པ་དང༌། དེའང་ཐེག་པ་འདིའི་ལམ་དགོས་པར་སྟོན་ནོ། །ཀུན་གྱི་རང་བཞིན་ནི་གོ་སླའོ། །རྣལ་འབྱོར་ཞེས་པ་ཕྱེད་དང་གཉིས་ཀྱིས་ལྷན་གཅིག་པུས་འགྲུབ་པ་དང༌། དེ་ལས་གཞན་པའི་བཅོས་མའི་རྣལ་འབྱོར་མི་དགོས་པར་སྟོན་ཞིང༌། ཅུང་ཟད་ཅེས་སོགས་ཀྱིས་དབང་གིས་མཚོན་ནས་བསྒོམ་དགོས་པ་རྣལ་འབྱོར་མའི་རྒྱུད་དམ་དེའི་དྲིན་གྱིས་རྟོགས་པར་བྱ་བར་བསྟན་ཏོ། །འདི་ནི་རྗེ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་རང་ཉིད་ཀྱིས་མཛད་པའི་ཟིན་བྲིས་སོ། །འདིས་ཀྱང་སངས་རྒྱས་ཀྱི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་སྒོ་ཐམས་ཅད་ནས་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་དུ་དར་ཞིང་རྒྱས་ལ་ཡུན་རིང་དུ་གནས་པར་གྱུར་ཅིག །མངྒ་ལཾ། བྷ་ཝནྟུ།། །།

༄༅། །རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས་བཞུགས་སོ།།

༄༅། །རྗེ་བཙུན་དམ་པ་དམིགས་པ་མེད་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་དང་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱི་
ཞབས་ལ་དུས་ཐམས་ཅད་དུ་གུས་པས་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མཁྱེན་པའི་ཡེ་ཤེས་ཐམས་ཅད་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་པའི་ངོ་བོ་བཅོམ་ལྡན་འདས་འཇམ་པའི་དབྱངས་དང༌། དབང་ཕྱུག་བརྒྱད་དང་ལྡན་པའི་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོ་མགོན་པོ་ཀླུ་སྒྲུབ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་ཞབས་ལ་གུས་པ་ཆེན་པོས་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ། །གདམས་པའི་མཐར་ཐུག་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་མན་ངག་ལ་གསུམ། མཚན་གྱི་དོན། གཞུང་གི་དོན། མཇུག་གི་དོན་ནོ། །དང་པོ་ནི། བཛྲ་ཛ་པ་ཀྲ་མ་ཞེས་པ་སྟེ། བཛྲ་ནི་རྡོ་རྗེ་དང༌། ཛ་པ་ནི་བཟླས་པ་དང༌། ཀྲ་མ་ནི་རིམ་པ་སྟེ་མཚན་བསྒྱུར་བའོ། །རྗེ་བཙུན་འཇམ་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་བ་ནི། སྐྱེས་མཆོག་རིན་ཆེན་བཟང་པོས་རང་གི་ལྷག་པའི་ལྷ་ལ་བར་ཆད་ཞི་བའི་དོན་དུ་ཕྱག་མཛད་པའོ།།
གཉིས་པ་ལ་བཞི། རྩོམ་པ་ལ་འཇུག་པའི་ཡན་ལག །ཡན་ལག་ཅན་གྱི་གདམས་པ་
དངོས། གདམས་པ་བཤད་པའི་སྣོད་ཀྱི་ཁྱད་པར། གདམས་པ་རྙེད་པའི་ཕན་ཡོན་ནོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས། མཆོད་པར་བརྗོད་པ་དང༌། བརྩམ་པར་དམ་བཅའ་བའོ། །དང་པོ་ནི། བཏུད་ཅེས་དྲང་སྟེ་ཕྱག་འཚལ་བའི་དོན་ནོ་1

། །གང་ལ་ན། ཚོགས་གཉིས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་དཔལ་དང་ལྡན་
ཞིང༌། བདག་མེད་པའི་2

ཁོ་ན་ཉིད་མཐར་ཐུག་པ་ལ་མར་ལ་མར་བཞག་པ་བཞིན་དུ་རྗེས་སུ་ཞུགས་
པའི་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་བདེ་བ། འཁོར་བ་ཇི་སྲིད་བར་རང་གིས་ངང་གིས་འཇུག་པས་དུས་ནམ་ཡང་ཆོས་ཀྱི་སྐུ་ལ་གཡོ་བ་མེད་པས་ཆེན་པོ་སྟེ་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པ་དེ་ལའོ། །དེའང་རྣམ་སྣང་ལ་སོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་བདག་ཉིད་ཁྱབ་བདག་ཏུ་གྱུར་པའི་མགོན་པོ་དྲུག་པ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ངོ༌། །གང་གིས་ན། འཕགས་པས་སོ། །ཅིའི་དོན་དུ་ན། རང་ཉིད་དམ་པར་བསྟན་པ་དང༌། གཞན་དག་དང་བ་སྐྱེས་ནས་བསྟན་བཅོས་ལ་འཇུག་པའི་དོན་དུའོ།།

1 གཙང་། ཤོག ༢ ན ༣ དོན་ཏོ།
2 ཞོལ། ཤོག ༢ ན ༡ གཙང་། ཤོག ༢ ན ༤ དེ་ཁོ་ན་ཉིད་

132 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གཉིས་པ་ནི། ཏེ་ཞེས་པ་སྨྲ་སྒོ་ལས། ཏེ་ནི་ལྷག་མ་ཅན་ཡིན་ཏེ། །མཚམས་སྦྱར་བ་དང་
དམ་བཅའ་དང༌། །གཞན་འདྲེན་པ་དང་གསུམ་དུ་འདོད།1

།ཅེས་བཤད་པ་ལྟར་གསུམ་ཡོད་ཀྱང་།
འདིར་ནི་བཏུད་ནས་བཤད་པར་བྱའོ་ཞེས་ལྷག་མ་འདྲེན་པའོ། །གང་ན། རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པ་སྟེ་དེའི་དོན་ནི་འཆད་པར་འགྱུར་རོ། །རྒྱུད་གང་ལ་བརྟེན་ནས་ཤེ་ན། རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་རྒྱུད་ ིཅེས་བར་གྱི་ཚིག་མི་མངོན་པར་བྱས་པ་སྟེ་རྩ་རྒྱུད་གསང་བ་འདུས་པ་དང་དེའི་བཤད་རྒྱུད་རྣམས་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་སོ། །དེ་ལ་རྣལ་འབྱོར་ནི་འདུས་པ་ཕྱི་མ་ལས། རྣལ་འབྱོར་གྱི་རྒྱུད་ཅེས་གསུངས་པའི་རྣལ་འབྱོར་གྱི་དོན་དྲིས་པའི་ལན་དུ། ཐབས་དང་ཤེས་རབ་སྙོམས་འཇུག་པ། །རྣལ་འབྱོར་ཞེས་ནི་བཤད་པ་ཡིན། །གང་ཞིག་དངོས་མེད་ཤེས་རབ་སྟེ། །ཐབས་ནི་དངོས་པོའ་མཚན་ ིཉིད་དོ།2

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། རྣལ་འབྱོར་གྱི་སྐད་དོད་ཡོ་ག་ཞེས་པ་རྣལ་འབྱོར་དང་སྦྱོར་བ་གཉིས་
ཀ་ལ་འགྲོ་བས་སྦྱོར་བའི་དོན་ནོ།།
སུ་ཞིག་སྦྱོར་ན་ཐབས་ཤེས་གཉིས་སྦྱོར་ལ། ཐབས་ཤེས་ནི་དངོས་པོ་དང་དངོས་མེད་
དོ་ཞེས་པ་ཙམ་ལས་མ་གསུངས་པའི་ཐབས་ཤེས་སྦྱོར་བ་འདི་ལ་ཚུལ་བཞིའི་དབང་དུ་བྱས་པའི་སྦྱོར་ཚུལ་བཞི་ཡོད་མོད་ཀྱང་གཙོ་བོའ་དོན་ནི་མཐར་ཐུག་གི་ཐབས་ཤེས་སྦྱོར་བའོ། །དེ་ལའང་ ིའོད་གསལ་གྱི་མཐར་ཐུག་དང་ཟུང་འཇུག་གི་མཐར་ཐུག་གཉིས་ཡོད་ཀྱང་ཟུང་འཇུག་གི་མཐར་ཐུག་ལ་བལྟོས་ཏེ་འོད་གསལ་ཡན་དགར་བའི་ཐབས་ཤེས་སྦྱོར་བ་ནི་ཕྱོགས་གཅིག་པ་ཡིན་པས་འདིར་ནི་ཟུང་འཇུག་གི་ཐབས་ཤེས་ལ་བྱ་ལ། དེའང་རྒྱུད་ཕྱི་མར་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་ཡན་ལག་ཐབས་ཤེས་སྙོམས་པར་འཇུག་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་སྐུར་བཤད་པའི་དོན། སྒྲོན་གསལ་ལས་ཐབས་ཀུན་རྫོབ་བདེན་པ་དང་ཤེས་རབ་དོན་དམ་གཉིས་སྦྱོར་བ་ལ་བཤད་པས། ཀུན་རྫོབ་སྒྱུ་མའི་སྐུ་དང་དོན་དམ་འོད་གསལ་གཉིས་སྐུ་དང་ཐུགས་སུ་དབྱེར་མི་ཕྱེད་པར་སྦྱོར་བའི་ཚུལ་བླ་ན་མེད་པ་ལ་བྱ་སྟེ་འདི་གསལ་བར་རིམ་པ་ཕྱི་མ་གསུམ་གྱི་སྐབས་སུ་བཤད་པར་བྱའོ། །དེ་འདྲ་བའི་ཟུང་འཇུག་གི་ཐབས་ཤེས་སྦྱོར་བ་གཙོ་བོར་སྟོན་པ་ནི་འདུས་པ་རྩ་བཤད་རྣམས་ཡིན་ཏེ། དེས་ནི་དེ་ཉིད་བསྡུས་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༠༩ ཤོག ༢༨༣༥ ཕྲེང་། ༨
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༥༨༨ ཕྲེང་། ༡༡

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 133

པ་ལ་སོགས་པའི་རྣལ་འབྱོར་གྱི་རྒྱུད་རྣམས་དང་མི་འདྲ་བའི་ཁྱད་པར་ཆེས་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བར་བསྟན་ཏོ། །དཔལ་ཀླུའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱིས་དེ་ཉིད་བསྡུས་པ་ལ་སོགས་པ་ནས་དཀྱིལ་འཁོར་པའི་ལྷ་རྣམས་ཕལ་ཆེར་ཞལ་གཅིག་པར་གསུངས་ལ། འདུས་པར་དཀྱིལ་འཁོར་པའི་ལྷ་ཐམས་ཅད་ཞལ་གསུམ་པར་གསུངས་པའི་རྒྱུ་མཚན་དྲིས་པའི་ལན་དུ། དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་གྱི་རྡོ་རྗེ་ཐལ་མོ་ངེས་དོན་དུ་བཤད་པའི་སྐབས་རྣམས་དྲངས་ནས། གཡས་ཞལ་ཐབས་ཡིན་པས་ཀུན་རྫོབ་སྒྱུ་མ་དང༌། གཡོན་ཞལ་ཤེས་རབ་ཡིན་པས་དོན་དམ་འོད་གསལ་མཚོན་ལ། དེ་གཉིས་གང་ལ་སྦྱོར་བའི་རྩ་ཞལ་ནི་བདེན་གཉིས་དབྱེར་མེད་དུ་སྦྱོར་བའི་ཟུང་འཇུག་མཚོན་བྱེད་ཡིན་པས་ཐམས་ཅད་ཞལ་གསུམ་པར་བཤད་དོ་ཞེས་གསུངས་པས། འདུས་པ་ལས་ཟུང་འཇུག་གི་སྐུ་དང་དེའི་ཐབས་རྫོགས་པར་སྟོན་པས་དཀྱིལ་འཁོར་པའི་ལྷ་ཐམས་ཅད་ཞལ་གསུམ་པར་གསུངས་པར་བཞེད་དོ། །འདི་ནི་རྣལ་འབྱོར་གྱི་དོན་ཐབས་ཤེས་དབྱེར་མེད་དུ་སྦྱོར་བའི་གནད་རྫོགས་པར་སྟོན་པ་དང་དོན་གཅིག་གོ །དེས་ན་ཡུལ་སྟོང་ཉིད་དང་ཡུལ་ཅན་ཡེ་ཤེས་གཉིས་རོ་མཉམ་དུ་སྦྱར་བ་ཙམ་ནི་རྣལ་འབྱོར་རྒྱུད་མན་ཆད་ལའང་ཡོད་ལ། ཡུལ་སྟོང་ཉིད་དང་ཡུལ་ཅན་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་བདེ་བ་གཉིས་དབྱེར་མེད་དུ་བྱེད་པ་ཙམ་ནི་འདིའི་ལུགས་ཀྱི་འོད་གསལ་མན་ཆད་ཀྱི་ཐབས་ཤེས་དབྱེར་མེད་དུ་སྦྱོར་ལུགས་ཡིན་གྱི་ཟུང་འཇུག་གི་སྦྱོར་ལུགས་མིན་ནོ། །རྒྱུད་ནི་འདུས་པའི་ཕྱི་མ་ལས། རྒྱུད་ནི་རྒྱུན་ཞེས་བྱ་བར་གྲགས། །རྒྱུད་དེ་རྣམ་པ་གསུམ་དུ་འགྱུར།1

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་རྒྱུན་ཆགས་
པ་སྟེ། དེ་ལ་རྒྱུ་རྒྱུད་ཐབས་རྒྱུད་འབྲས་རྒྱུད་གསུམ་དུ་བཤད་པ་ནི་བརྗོད་བྱ་དོན་གྱི་རྒྱུད་ཀྱི་དབང་དུ་མཛད་ལ། འདིར་ནི་རྗོད་བྱེད་གཞུང་གི་ཚིག་རྒྱུན་ཆགས་པ་ལ་བྱའོ། །གང་ཟག་གང་གིས་བཤད་ན། འཕགས་པས་སོ། །དེ་ལྟར་བཤད་པའམ་བརྩམ་པར་དམ་བཅས་པའི་དགོས་པ་ནི་དམ་པ་རྣམས་ཁས་བླངས་པའི་ཁུར་མི་འདོར་བས་རྩོམ་པ་མཐར་དབྱུང་བའི་དོན་དུའོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། ལམ་གྱི་རིམ་པ་སྤྱིའི་རྣམ་པར་བཞག་པ་དང༌། རྡོར་བཟླས་ཀྱི་རིམ་
པ་བྱེ་བྲག་ཏུ་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ལ་བཞི། རིམ་གཉིས་སྤྱིའི་གོ་རིམ་དང༌། རྫོགས་རིམ་ལྔའི་གོ་རིམ་དང༌། དེ་རྣམས་རྒྱུད་གང་ལ་གནས་པ་དང༌། ཇི་ལྟར་བྱ་བ་བཞིན་རྟོགས་པའི་ཐབས་བསྟན་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༥༨༨ ཕྲེང་། ༡༣

134 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པའོ། །དང་པོ་ནི། རིམ་ལྔ་ལ་ཚིག་འགྲེལ་མང་དུ་ཡོད་ཀྱང་དོན་གྱི་འགྲེལ་པ་ཚད་མར་གྱུར་པ་ནི་སྤྱོད་བསྡུས་ཏེ། འདིས་རིམ་པ་ལྔར་བཤད་པ་རྣམས་ཀྱི་མ་ཚང་བ་ཁ་སྐོང༌། རྟོགས་དཀའ་བའི་གནས་གསལ་བར་སྟོན། མདོར་བསྡུས་པ་རྣམས་རྒྱས་པར་འཆད་པས། རིམ་ལྔའི་གཞུང་བཤད་པའི་སྐབས་སུ་གང་སྐབས་ལ་བབ་པ་རྣམས་བླང་བར་བྱའོ། །གསུངས་སོ་ཞེས་དྲངས་སོ། །གང་གིས་ན་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱིས་སོ། །གང་ན་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་གོ་འཕང་བདེ་བླག་ཏུ་བསྒྲུབ་པའི་ཐབས་བསྐྱེད་རྫོགས་གཉིས་ཀྱི་རིམ་པ་འདིའོ། །གདུལ་བྱ་གང་ལ་ན། རྫོགས་པའི་རིམ་པ་ལ་འཇུག་པར་འདོད་པ་རྣམས་ལའོ། །ཇི་ལྟར་དུ་ན། དཔེར་ན་སྐས་ཀྱི་གདང་བུ་གོང་མར་འཛེག་པ་ལ་དེའི་སྔོན་དུ་གདང་བུ་འོག་མར་འཛེག་པའི་རིམ་པ་ལྟ་བུར་རོ། །དེའང་དང་པོར་སྐས་ཀྱི་རིམ་པ་འོག་མ་ལྟ་བུའི་བསྐྱེད་པའི་རིམ་པ་ལ་ལེགས་པར་གནས་ཤིང་སྟེ་གནས་ནས། དེའི་འོག་ཏུ་རྫོགས་རིམ་དོན་དུ་གཉེར་བ་ལ་སྐས་ཀྱི་རིམ་པ་གོང་མ་ལྟ་བུའི་རྫོགས་རིམ་སྟོན་ནོ།།ལམ་གྱི་རིམ་པ་འདི་ལྟར་མཛད་པའི་འཇུག་རིམ་ནི་གཙོ་བོར་རིན་པོ་ཆེ་ལྟ་བུའི་གང་ཟག་
ཚེ་གཅིག་ལ་འཚང་རྒྱ་བའི་དབང་དུ་མཛད་པ་ཡིན་ཏེ། རིམ་པ་འདིས་སྒྱུ་ལུས་ཐོབ་ན་ཚེ་འདི་ལ་འཚང་རྒྱ་བར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་དང༌། དེའི་ལམ་གྱི་རིམ་པ་གཞན་གཅིག་ཡོད་ན་དེ་གཙོ་བོའ་དོན་ ིཡིན་པས་ལོགས་སུ་སྟོན་དགོས་པ་ལས་མ་བསྟན་པའི་ཕྱིར་དང༌། སྤྱོད་བསྡུས་སུ་རྫོགས་རིམ་ལ་བསླབ་པ་ནི་བླ་མའི་མན་ངག་ཙམ་གྱིས་ཅིག་ཅར་དུ་བསླབ་བམ་རིམ་གྱིས་བསླབ་ཅེས་དྲིས་པའི་ལན་དུ། རིམ་གྱིས་བསླབ་དགོས་པར་ཤེས་བྱེད་དུ་མས་བསྒྲུབས་ཤིང༌། དེའི་མཐར། སེམས་ཅན་དང་པོའ་ལས་ཅན་རྣམས། །དམ་པའི་དོན་ལ་འཇུག་པ་ལ། །ཐབས་འདི་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ ིཀྱིས། །སྐས་ཀྱི་རིམ་པ་ལྟ་བུར་གསུངས།1

།ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །རིན་པོ་ཆེ་ལྟ་བུའི་གང་
ཟག་ལའང་ལས་དང་པོ་པའི་སྐབས་ཤིག་མེད་པ་ནི་མི་སྲིད་ལ། ཡོད་ན་ནི་དེའི་འཇུག་རིམ་ལ་བསྐྱེད་རིམ་མི་དགོས་པར་འདོད་པ་ནི་རྒྱུད་དང་བསྟན་བཅོས་དུ་མ་དང་ཡང་འགལ་བས་བསྐྱེད་རིམ་ནས་སློབ་དགོས་སོ། །དེའང་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་དང་པོར་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཐེག་པའི་བསམ་པ་ལ་བསླབ་པར་གསུངས་པ་ནི་སྨོན་འཇུག་གཉིས་ཕར་ཕྱིན་བཞིན་དུ་བསྐྱེད་པའོ། །དེ་ནས་སྒྲོན་གསལ་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༧༠ ཕྲེང་། ༡༧

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 135

ལས་གསུངས་པ་བཞིན་དུ་དབང་བསྐུར་བ་བླངས་ནས་རྒྱུད་ཉན་ཏེ་རིམ་གཉིས་ཤེས་པར་བྱའོ། །དེ་ནས་དྲན་པ་གཅིག་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་རྒྱས་བསྡུས་གཉིས་གང་རུང་ལ་བསླབ་བོ། །དེ་ནས་རྟོག་པའི་རྣལ་འབྱོར་སྟེང་འོག་གི་སྒོའ་ཕྲ་མོ་གཉིས་ལ་བསླབ་བོ། །དེ་ལ་ལོབས་པ་ན་ལས་དང་པོ་པའི་ཏིང་ ིངེ་འཛིན་ལ་གནས་པར་འགྱུར་ཏེ་བསྐྱེད་རིམ་མཐར་ཕྱིན་པའོ། །དེ་ནས་དབེན་གསུམ་དང་བདེན་གཉིས་དང་ཟུང་འཇུག་ལ་རིམ་ཅན་དུ་བསླབ་པར་གསུངས་ཏེ། བསྐྱེད་རིམ་གྱི་སྔ་ཕྱི་དང་རྫོགས་རིམ་གྱི་སྔ་ཕྱི་ལ་རིམ་ཅན་དུ་བསླབ་པའང་། སྐས་ཀྱི་རིམ་པ་ལྟ་བུར་གསུངས། །ཞེས་པའི་དོན་དུ་སྦྱར་ཏེ། རྡོ་རྗེ་བཟླས་ལ་ལེགས་གནས་ཤིང༌། །སེམས་དབེན་རིམ་པ་འདོད་རྣམས་ལ། །ཞེས་པ་ལྟ་བུར་སྦྱར་རོ། །དེ་ལྟ་ནའང་འོག་མ་དང་མི་ཟློས་ཏེ། སྐབས་འདིར་རིམ་གཉིས་ཀྱི་སྔ་ཕྱི་རྣམས། སྐས་ཀྱི་རིམ་པ་ལྟ་བུར་གསུངས། །ཞེས་སྤྱིར་བསྟན་པ་ཙམ་ཡིན་ལ། འོག་ནས་སོ་སོའ་མིང་སྨོས་ ིནས་སྔ་ཕྱིའི་རིམ་པ་བསྟན་པའི་ཕྱིར་རོ།།
འོ་ན་རིམ་པ་དེ་ལྟར་བྱ་དགོས་པར་རྒྱུད་གང་དུ་གསུངས་ཤེ་ན། བཤད་པའི་རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་
ལས་གསལ་བར་གསུངས་ཏེ། ཇི་སྐད་དུ། རྣམ་རྟོག་རླུང་ནི་རྣམ་གཅོད་པ། །ཉིན་དང་མཚན་དུ་ངེས་པར་ནི། །བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ཀྱིས་ལྷག་པར་རྒྱུ། །རླུང་རྣམས་དེ་རྣམས་རྣམ་རྟོག་ནི། །གང་ཕྱིར་རྣམ་པར་གཅོད་པ་སྐྱེ། །རྣལ་འབྱོར་དེ་ནི་མཆོག་ཏུ་ཞི། །ཐམས་ཅད་སྟོང་པའི་ངོ་བོར་བྱེད། །ཐོག་མར་རྣལ་འབྱོར་སྦྱོར་བ་དྲུག །རྣལ་འབྱོར་རིག་པས་མཆོག་ཏུ་བསྒྲུབ། །དེ་ནས་དབྱངས་མེད་ཡི་གེ་ཧ། །ཤིན་ཏུ་རྒྱ་ཆེར་བཟླ་བར་བྱ། །གང་ཕྱིར་མདུད་པ་འཇོམས་བྱེད་ན། །ཤེས་ན་བདེ་བ་སྟེར་བར་བྱེད། །དེ་ཡིས་རྣམ་རྟོག་ཐམས་ཅད་ནི། །སྐད་ཅིག་གིས་ནི་གཅོད་པར་བྱེད། །རྣལ་འབྱོར་རྗེས་སུ་རྣལ་འབྱོར་དང༌། །ཤིན་ཏུ་རྣལ་འབྱོར་རྣལ་འབྱོར་ཆེ། །དེ་ཉིད་དབྱེ་བ་བཅོ་ལྔ་ཡིན། །དང་པོ་སྦྱོར་བ་བསྒོམ་པར་བྱ། །དེ་ནས་དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱལ་མཆོག་ནི། །རྣལ་འབྱོར་མཆོག་ལ་དབྱེ་བ་ལྔ། །དེ་ལས་ཀྱང་ནི་ལས་རྒྱལ་མཆོག །རྣལ་འབྱོར་དབྱེ་བ་བཅུ་གཉིས་སོ། །དེ་ཉིད་དབྱེ་བ་སུམ་ཅུ་བརྒྱད། །བསྐྱེད་པའི་རིམ་པ་བསྡུས་པ་ཡི། །མངོན་སུམ་བྱེད་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ། །དེ་ནས་རྡོ་རྗེ་བཟླས་རིམ་མཆོག1

།ཅེས་གསུངས་སོ། །དེའི་དོན་ནི། གང་གི་ཕྱིར་ཏེ་རྣལ་འབྱོར་གང་ལས་
1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༤༠ ཕྲེང་། ༡༦

136 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རྣམ་རྟོག་དང་རླུང་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་པ་གཉིས་རྣམ་པར་གཅོད་པ་སྐྱེ་བའི་རིམ་གཉིས་ཀྱི་རྣལ་འབྱོར་དེ་ནི་བསྒོམས་པའི་སྟོབས་ཀྱིས་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་འོད་གསལ་གྱི་ངོ་བོར་བྱེད་དོ། །དེའང་སོ་སྐྱེའི་རྣམ་རྟོག་ཞི་བས་མཆོག་སྟེ་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའོ། །ཐོག་མར་ནི་དབང་ཐོབ་ནས་རྒྱུད་ཐོས་བསམ་གྱིས་ངེས་པའི་རྗེས་ལའོ།།
རྣལ་འབྱོར་རིག་པ་ནི་བསྐྱེད་རིམ་ཤེས་པའོ། །མཆོག་ནི་ལུས་དབེན་གྱི་རྒྱུར་གྱུར་
པའོ། །བསྐྱེད་རིམ་བསྒོམས་པའི་རྗེས་དེ་ནས་དབྱངས་མེད་པའི་ཡི་གེ་ཧ་ནི་གཞོམ་དུ་མེད་པ་ལ་བཤད་དེ་མི་ཤིགས་པའི་རླུང་ངོ༌། །བཟླ་བ་ནི་འཇུག་པ་སོགས་གསུམ་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་ངོ་བོར་ཟློ་བའོ། །སྐད་ཅིག་ནི་མདུད་པ་འཇོམས་པའི་སྐད་ཅིག་ལའོ་ཞེས་འགྲེལ་པས་བཤད་དོ། །འགྲེལ་པའི་འགྱུར་ལ། བཅུ་བདུན་རྗེས་སུ་རྣལ་འབྱོར་སོགས། །ཞེས་དང༌། དེ་ཉིད་དབྱེ་བ་བཞི་བཅུ་དགུ །བསྐྱེད་པའི་རིམ་པ་བསྡུས་པ་འོ།1

།ཞེས་འབྱུང་ངོ༌། །ཁ་ཆེ་ལཀྵྨཱིའི་རིམ་ལྔའི་འགྲེལ་པར་དེ་
ཉིད་སོ་བརྒྱད་དུ་བཤད་པས་རྒྱ་དཔེ་ལ་མི་མཐུན་པ་གཉིས་ཡོད་པར་གསལ་ཏེ། དེའི་དབང་གིས་རྒྱུད་ལའང་དེ་ཉིད་སོ་བརྒྱད་དང་ཞེ་དགུར་བཤད་པའི་འགྱུར་གཉིས་འབྱུང་ངོ༌། །ཡང་རྒྱུད་དེ་ཉིད་ལས། ཐོག་མར་རྣལ་འབྱོར་པ་ཆེན་པོ། །བློ་བཟང་གིས་ནི་ཞི་གནས་བསྒོམ། །བསྐྱེད་པའི་རིམ་པའི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །ཁྲོ་བོའ་ཕྱག་རྒྱ་བྱས་ནས་ཀྱང༌། །དབང་པོ་ཡི་ནི་སྒོ་དགུ་ལ། །ཐམས་ཅད་དུ་ ིནི་ཀུན་སྡོམ་པ། །ཧཱུཾ་བཟླས་པ་ནི་མཚུངས་མེད་པ2

།

3

།ཞེས་གསུངས་སོ། །དེ་ལ་ཕྱག་རྒྱ་བྱས་པ་
ནི་ལྷའི་རྣམ་པར་བསྐྱེད་པའོ། །ཁྲོ་བོ་ཞེས་པ་ལ་འགྲེལ་པའི་འགྱུར་ལས། འབར་བའི་ཞེས་འབྱུང་ཞིང༌། དེ་ནི་མེ་ལྟར་རྣམ་རྟོག་བསྲེག་པ་ལ་བཤད་དེ། བསྐྱེད་རིམ་གྱི་ཞི་གནས་ཀྱིས་ཐ་མལ་པའི་རྣམ་རྟོག་བསྲེག་པའོ། །ཧཱུཾ་བཟླས་ཞེས་པའི་དོན་འཇུག་ལྡང་གནས་གསུམ་གསུམ་ག་ལ་ཧཱུཾ་བཟླས་ཞེས་འགྲེལ་པས་བཤད་དོ། །འོན་ཀྱང་སྔར་ཧཱུཾ་ཧོཿགཉིས་དང་ཡེ་གེ་གསུམ་ལ་བཤད་པའི་ཕྱོགས་གཅིག་མཚོན་པར་བྱས་ན་བདེའོ། །རྫོགས་རིམ་སྔ་ཕྱིའི་རིམ་པ་སྐས་ཀྱི་རིམ་པ་ལྟར་གསུངས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༤༡ ཕྲེང་། ༥ / ༧
2 ཞོལ། ཤོག ༥ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༦ ན ༣ མཚུངས་མེད་བྱ།
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༥ ཕྲེང་། ༡༢

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 137

པའང་། རྒྱུད་དེ་ཉིད་ལས། རྡོ་རྗེ་བཟླས་པར་རབ་སྦྱོར་བས། །རླུང་གི་མཚན་ཉིད་ཤེས་ནས་ནི། །རྣམ་རྟོག་རླུང་རྣམས་རྣམ་པར་གཅོད། །སེམས་ལ་དམིགས་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར། །བདག་ལ་བྱིན་རླབས་རིམ་པས་ཀྱང༌། །དངོས་གྲུབ་བརྒྱད་ནི་འགྲུབ་པར་འགྱུར། །སྣང་བ་ལ་སོགས་དབྱེ་བ་ཤེས། །མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པ་ནི་ཐོབ། །ཟུང་འཇུག་རིམ་པ་ལ་གནས་པ། །དངོས་གྲུབ་ཐམས་ཅད་བསྡུས་པ་ནི། །ཚེ་འདི་ཉིད་ལ་འགྲུབ་འགྱུར་བར། །རྣལ་འབྱོར་པ་ཡིས་ཐེ་ཚོམ་མེད། །ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའ་དངོས་གྲུབ་ཆེ། །ཟུང་དུ་འཇུག་པའི་ཏིང་འཛིན་གྱིས། །རྣམ་རྟོག་མེད་པར་ཞུགས་ནས་ ིནི། །ཐོབ་པ་འདི་ལ་ཐེ་ཚོམ་མེད།1

།ཅེས་ཤིན་ཏུ་གསལ་བར་གསུངས་སོ།།
དེ་ལྟར་དྲངས་པའི་ལེའུ་དེ་ནས་རིམ་ལྔ་དང་མཐུན་པའི་ཚིག་མང་དུ་བྱུང་བ་ལ། ཁ་ཅིག་
ན་རེ། དེ་དག་ནི་རིམ་ལྔའི་ཚིག་གཞན་གྱིས་བཅུག་པའོ་ཞེས་ཟེར་བ་ནི་མ་བརྟགས་པར་སྨྲ་བ་ཡིན་ཏེ། སྔར་དྲི་བའི་སྐབས་སུ། རྣལ་འབྱོར་རྣམས་ཀྱིས་དེ་ཉིད་མཐོང༌། །སྐད་ཅིག་གཅིག་ལ་མངོན་བྱང་ཆུབ།2

།ཅེས་སྐད་ཅིག་གཅིག་ལ་མངོན་བྱང་ཆུབ་པའི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཇི་ལྟར་མཐོང་ཞེས་
དྲིས་པའི་ལན་ལེའུ་འདིས་སྟོན་པ་ན། བཞི་པ་ཡིས་ནི་དབང་བསྐུར་བས། །བློ་ལྡན་དེ་ཉིད་མཐོང་བར་འགྱུར།3

།ཞེས་དབང་བཞི་པའི་སྒོ་ནས་སྐད་ཅིག་གཅིག་ལ་བྱང་ཆུབ་པ་མཐོང་བར་བཤད་
དོ། །དེ་ནས་སྐད་ཅིག་མ་གཅིག་ལ་བྱང་ཆུབ་པ་བསྟན་པའི་ཕྱིར་དུ། སྣང་བ་མཚན་མོའ་ཆ་རུ་ ིའགྱུར། །ཞེས་ཚིགས་བཅད་ཕྱེད་དང་དྲུག་གསུངས་པས་དྲི་བའི་ལན་དུ་ཤིན་ཏུ་འབྲེལ་བ་ཡིན་ནོ། །ཡང་དྲི་བའི་སྐབས་སུ། རྡོ་རྗེའི་ཕྱག་རྒྱ་དངོས་གྲུབ་ཆེ། །འགྲོ་བའི་བླ་མ་ཇི་ལྟར་འཐོབ།4

།ཅེས་
དྲིས་པའི་ལན་ལེའུ་འདིས་སྟོན་པ་ན། རྡོ་རྗེའི་ཕྱག་རྒྱ་དངོས་གྲུབ་ཆེ། །ཟུང་དུ་འཇུག་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར།5

།ཞེས་གསུངས་ལ། ཐོབ་བྱེད་ཀྱི་ཟུང་འཇུག་ནི། བསྐྱེད་རྫོགས་གཉིས་དང་འཁོར་འདས་
གཉིས་དང་ཀུན་རྫོབ་དང་དོན་དམ་གཉིས་ཀྱི་རྟོག་པ་གཉིས་སྤངས་ནས་འདྲེས་པ་ལ་བཤད་ཅིང༌། 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༡༡ ཕྲེང་། ༢
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༦༡ ཕྲེང་། ༣
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༠༩ ཕྲེང་། ༡༩
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༦༡ ཕྲེང་། ༥
5 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༡༠ ཕྲེང་། ༡༧

138 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དེ་ནས། རྡོ་རྗེ་བཟླས་པར་རབ་སྦྱོར་བས།1

།ཞེས་སོགས་ཀྱིས་རིམ་པ་ལྔ་གོ་རིམ་བཞིན་བསྐྱེད་
ནས་ཟུང་འཇུག་གིས་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་འདིའི་དངོས་གྲུབ་བསྒྲུབ་པ་ཤིན་ཏུ་གསལ་བར་བཤད་པས། སྔར་གྱི་དྲི་བའི་ལན་དུ་ཤིན་ཏུའང་གསལ་ལ།2

དེས་ན་རིམ་ལྔར་འདི་བཏུས་པ་ཡིན་གྱི་འདི་རིམ་ལྔ་
ནས་བཏུས་པ་མ་ཡིན་ནོ། །གཞན་ཡང་རིམ་གཉིས་སྤྱི་དང་སོ་སོའ་གོ་རིམ་སྐས་ཀྱི་རིམ་པ་ལྟར་ ིགསུངས་པར་བཤད་པ་དེ། འདུས་པའི་རྒྱུད་དུ་ནི་རྒྱས་བཏབ་པར་གསུངས་པས་མི་གསལ་ལ། རྡོ་རྗེ་འཕྲེང་བའི་སྐབས་འདིར་མ་གསུངས་ན་རྒྱུད་གང་དུ་གསུངས་སོམས་ཤིག།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། གང་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པ་རྡོ་རྗེ་ལུས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་བཤད་པ་དང༌།
དེར་གནད་དུ་བསྣུན་པའི་རྫོགས་རིམ་རྣམས་ཀྱི་རིམ་པ་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི། ཐབས་དང་ཤེས་རབ་ཀྱི་རྒྱུད་གཉིས་དང་དེའི་དགོངས་པ་འགྲེལ་བའི་ཚད་ལྡན་གྱི་གཞུང་ཀུན་མཐུན་པར། ཐོག་མར་ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པའི་སྒོ་ནས་རྫོགས་རིམ་གྱི་རྟོགས་པ་བསྐྱེད་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལ་རྡོ་རྗེ་ལུས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་མི་ཤེས་ན་ལུས་ཀྱི་གནད་འདིར་དམིགས་པ་གཏད་ནས་བསྒོམས་པས་འདི་ལྟ་བུའི་རྟོགས་པ་སྐྱེ་བའི་རྒྱུ་མཚན་ལེགས་པར་མི་ཤེས་པས། ལུས་ཀྱི་རྩ་དང་རླུང་ལ་སོགས་པའི་མཚན་ཉིད་ལ་མཁས་པར་བྱེད་པ་ནི་གནད་དུ་ཆེ་སྟེ། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། རླུང་གི་མཚན་ཉིད་མི་ཤེས་པས། །འཇིག་རྟེན་གསུམ་ནི་རྣམ་པར་འཁོར།3

།ཞེས་དང༌། རྩ་ཡི་རིམ་མེད་ངེས་པར་ནི། །ཕུང་པོ་
ལ་སོགས་མི་འབྱུང་ཞིང༌། །ཕུང་པོ་མེད་ན་ཡེ་ཤེས་ཆེ། །རྣལ་འབྱོར་པ་ཡིས་ཐོབ་མི་འགྱུར། །ཕུང་པོ་ལྔ་ནི་བདག་ཉིད་ལུས། །མཁའ་འགྲོ་ལྔར་ནི་རབ་ཏུ་གྲགས། །དེ་ཉིད་འབྱུང་བ་ལྔ་ཡིས་ནི། །ཡེ་ཤེས་ལྔར་ནི་རྣམ་པར་གནས། །དེ་ཕྱིར་འབད་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས། །རྩ་ཡི་འཁོར་ལོ་ཤེས་པར་བྱ།4

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། རྩ་ལ་གནས་པའི་ཁམས་གཉིས་ཀྱང་དེ་གཉིས་དང་འདྲའོ། །དེས་ན་སྐབས་འདིར་སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་ཞེས་པས་རླུང་གི་རྣམ་གཞག་མདོར་བསྡུས་ཤིག་ལས་མ་གསུངས་ཀྱང༌། རྡོ་རྗེ་ལུས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་བསྟན་པར་བྱའོ།།
1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༡༡ ཕྲེང་། ༢
2 ཞོལ། ཤོག ༦ ན ༥ གཙང་། ཤོག ༧ ན ༣ གསལ་ལོ།
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༡༡ ཕྲེང་། ༣
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༠༤ ཕྲེང་། ༤

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 139

འདི་ལ་གསུམ། དང་པོར་སྐྱེ་གནས་སུ་ཉིང་མཚམས་སྦྱོར་ཚུལ། དེ་ནས་ལུས་ཆགས་པ་
དང་འཇིག་པའི་རིམ་པ། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་ལུགས་སོ། །དང་པོ་ནི། སྤྱིར་སྐྱེ་གནས་བཞིར་ཉིང་མཚམས་སྦྱོར་བ་ཡོད་མོད་ཀྱང་སྔགས་ཀྱི་གཞུང་རྣམས་ནས་ཕལ་ཆེར་མི་མངལ་སྐྱེས་ཤིག་གི་དབང་དུ་མཛད་ནས་གསུངས་ཏེ། ལམ་ཐོག་མར་བསྒོམ་པའི་རྟེན་གྱི་གཙོ་བོ་ལ་དགོངས་སོ། །དེ་ལ་མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་ལེན་པ་རྣམ་གཞག་རིམ་པར་མདོ་སྡེ་རྣམས་ལས་གསུངས་པ་བཞིན་དུ་རྒྱུ་རྐྱེན་གསུམ་བཤད་དེ། མ་ནད་མེད་ཅིང་ཟླ་མཚན་དང་ལྡན་པ་དང༌། ཕ་མ་ཆགས་པར་གྱུར་ཅིང་ཕྲད་པ་དང༌། དྲི་ཟའང་ཉེ་བར་གནས་པའོ། །དེའང་རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། སྔོན་ལས་རླུང་གི་རྣམ་ཤེས་ནི། །བརྒྱ་ལམ་གང་ཚེ་འཁོར་གྱུར་ན། །ཕ་ཡི་ཁ་ལ་མཚུངས་པར་གནས། །དེ་ཚེ་ཆགས་པའི་དབང་དུ་འགྱུར། །གསང་གནས་ཟླ་མཚན་ལྡན་པའི་ཚེ། །མེ་དང་ཉི་མ་འཆར་བ་ན། །དེ་ཚེ་ལྷག་པར་ཆགས་པས་ནོན། །ཆགས་པ་མཆོག་ཏུ་འདོད་པར་འགྱུར། །རྡོ་རྗེ་པདྨ་འདྲེས་པའི་གདོང༌། །འཇུག་པ་ཕ་ཡི་ཁ་ཡི་རླུང༌། །དེ་ཚེ་ས་བོན་དུ་ནི་འགྱུར། །ས་བོན་ལས་ནི་སེམས་ཅན་འབྱུང༌།1

།ཞེས་གསུངས་པ་འདིས་བར་དོའ་འཇུག་ཚུལ་སྟོན་ནོ།། ིདེ་དག་གི་དོན་ནི་སྔོན་གྱི་ལས་ཀྱི་དབང་གིས་ཏེ་རླུང་དང་བཅས་པའི་བར་དོའ་རྣམ་ཤེས་ ིབརྒྱ་ལམ་སྟེ་རྒྱུ་རྐྱེན་གཞན་མེད་པར་འཁོར་ཞིང་འགྲོ་བའི་ཚེ། ཕ་མ་འདུས་པ་མཐོང་སྟེ་ཕ་རོལ་བར་བྱེད་པ་མ་བཟློག་ན་མ་ལ་རོལ་བར་བྱེད་མི་ནུས་སོ་སྙམ་ནས། ཕ་རོལ་བར་བྱེད་པ་བཟློག་པའི་བློས་ཕའི་ཁ་ལ་མངོན་པར་ཕྱོགས་ཏེ་གནས་ལ། དེའི་ཚེ་བར་དོ་དེ་མ་ལ་འཁྲིག་པར་འདོད་པའི་འདོད་ཆགས་ཀྱི་དབང་དུ་འགྱུར་རོ་ཞེས་འགྲེལ་པ་ལས་འཆད་དོ། །སྡོམ་འབྱུང་ལས། ཁ་ཡི་ལམ་ལ་རབ་ཏུ་འཇུག2

།ཅེས་བར་དོ་ཁའི་ལམ་ནས་འཇུག་པར་བཤད་པ་དང་འདི་གཉིས་འདྲ་བས་
ཕའི་ཁ་ནས་འཇུག་པ་ཡིན་ལ། ཆགས་པའི་དབང་དུ་འགྱུར་བའང་ཕོར་སྐྱེ་ན་མ་ལ་འཁྲིག་བསམ་གྱིས་ཆགས་མོད་ཀྱང་མོར་སྐྱེ་ན་ཕ་ལ་འཁྲིག་བསམ་གྱིས་ཆགས་པར་གསུངས་པས་དེ་གཉིས་ཀ་དང་སྦྱར་རོ། །གསང་གནས་ཀྱི་ཟླ་མཚན་འབབ་པའི་རྩ་ལས་མེ་འཆར་བ་ནི་དབུས་མ་ལས་འབབ་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༠༥ ཕྲེང་། ༢
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༨ ཤོག ༧༧༧ ཕྲེང་། ༣༠

140 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པའོ། །ཉི་མ་འཆར་བ་ནི་ཁྲག་འབབ་པ་སྟེ་མ་ཡིའོ། །དུས་དེའི་ཚེ་མ་དེ་ལྷག་པར་ཆགས་པའི་དབང་དུ་འགྱུར་ལ། གཅིག་ཏུ་ཆགས་པ་ནི་ས་བོན་གཏོང་འདོད་པ་དང་། མཆོག་ཏུ་ནི་སེམས་ཅན་སྐྱེ་བའི་རྒྱུ་ལ་འགྲེལ་པས་འཆད་ཀྱང་། ཤིན་ཏུ་འདོད་ཆགས་པའི་ཆགས་པ་དྲག་པོར་གྱུར་པའི་སྐབས་སུ་མཇུག་ཏུ་ཁུ་བ་བསྐ་བ་འབྱུང་ལ། དེའི་རྗེས་སུ་གཉིས་ཀ་ལས་ཁུ་ཁྲག་གི་ཐིག་ལེ་གཉིས་ངེས་པར་འབྱུང་ལ། མའི་སྐྱེ་གནས་སུ་འདྲེས་པས་འོ་མ་བསྐོལ་བའི་སྤྲིས་མ་ཆགས་པ་ལྟར་འདུག་པའི་དབུས་སུ་རྣམ་ཤེས་འཇུག་པར་ས་ཡི་དངོས་གཞི་ལས་གསུངས་པ་ལྟར་རོ། །ཕའི་ཁ་ལ་མངོན་པར་ཕྱོགས་པའི་ལས་ཀྱི་རླུང་གིས་བསྐུལ་བའི་བར་དོ་སྐྱེ་གནས་སུ་རབ་ཏུ་འཇུག་ཅིང༌། དེའི་དུས་སུ་ཕའི་ཁུ་ཁྲག་གི་ཐིགས་པ་ལ་བར་དོ་ཞུགས་པ་ས་བོན་དུ་འགྱུར་རོ། །ཞེས་འགྲེལ་པས་འཆད་ཀྱང༌། ཕའི་ཁ་ནས་འཇུག་པའི་རླུང་སྟེ་བར་དོ་སྐྱེ་འགྱུར་གྱི་སེམས་ཅན་དེའི་ས་བོན་དུ་འགྱུར་བས་ས་བོན་དེ་ལས་སྐྱེ་སྲིད་ཀྱི་སེམས་ཅན་འབྱུང་བ་སྟེ་སྐྱེ་ཞེས་པའོ། །ཀླུ་བྱང་གིས་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའ་ལྟར་རྣམ་སྣང་གི་སྒོ་ནས་འཇུག་པར་གསུངས་པས་ནི་རྣམ་སྣང་སྐུ་རྡོ་རྗེ་འགོད་པའི་གནས་སྤྱི་བོ་ནས་འཇུག་པ་ཡིན་ལ། མཛོད་ཀྱི་རང་འགྲེལ་ལས་མངལ་གྱི་སྒོ་ནས་འཇུག་པར་ཡང་བཤད་པས་མཐར་མངལ་དུ་འཇུག་པར་འདྲའང་ཐོག་མར་འཇུག་པའི་སྒོ་གསུམ་གསུངས་སོ། །དེ་ཡང་ཁ་ལ་འོ་བྱ་བའི་བསམ་པས་ཁ་ནས་འཇུག་པ་དང༌། སྐྲ་ལ་རེག་པའི་བསམ་པས་སྤྱི་བོ་ནས་འཇུག་པར་མན་སྙེ་ལས་བཤད་པས་མཐའ་གཅིག་ཏུ་མ་ངེས་སོ།།
བར་སྲིད་གང་དུ་འཇུག་པའི་མངལ་གྱི་གནས་ནི། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། མི་དབང་དཀྱིལ་
འཁོར་དབུས་སུ་ཡང༌། །གང་གིས་སྲད་བུའི་རྣམ་པར་གནས། །རྒྱུ་གཅིག་ཏུ་ཡང་ཤེས་ནས་ནི། །དེ་ཉིད་འབྲས་བུ་རྣམ་པ་གཉིས།1

།ཞེས་བཤད་དེ། འགྲེལ་པའི་འགྱུར་ལས། སྐྱེ་གནས་འཁོར་
ལོའ་དབུས་སུ་ཡང༌། །རྩ་གཉིས་སྲད་བུའི་རྣམ་པར་གནས། ི 2

།ཞེས་བསྒྱུར་བ་ལེགས་སོ། །དེ་ལ་
སྐྱེ་གནས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ནི་མའི་པདྨའི་དབུས་ལ་འགྲེལ་པས་བཤད་པ་ནི་མི་འཐད་དེ། དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གྲུབ་པ་ལས། སྐྱེ་འགྲོའ་གཙོ་བོ་གང་ཡིན་པ་དེ་རླུང་དང་བཅས་པའི་ཁུ་བའི་ཐིགས་པ་རྣམས་དང་ ི

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༠༤ ཕྲེང་། ༡༧
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༧ ཤོག ༨༥༩ ཕྲེང་། ༡༨

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 141

ལྷན་ཅིག་བཙུན་མོའ་ཚིགས་ལ་བབ་པ་རྙེད་པ་ན། ལྟེ་བའི་འོག་ཏུ་ཁ་ཐུར་དུ་བསྟན་པའི་པདྨ་དམར་ ིཔོ་འདབ་མ་བརྒྱད་པའི་ནང་དུ་ཁྲག་འཛག་པའི་ལྷག་མ་ཀུན་ཏུ་བཟུང་སྟེ། དེའི་རྗེས་ལ་པདྨའི་ཁ་ཟུམ་པར་འགྱུར་རོ། །དེར་ཡང་ཁྲག་དང་ཁུ་བ་གཉིས་ཀའང་ཆུ་དང་འོ་མ་འདྲེས་པ་བཞིན་དུ་གྱུར་ནས་གོང་བུ་གཅིག་ཏུ་གྱུར་ཏེ་རང་གི་རང་བཞིན་རྩོམ་པར་བྱེད་དོ། །དེ་ནས་རྗེས་སུ་འགྲོ་བའི་རིམ་གྱིས་ནུར་ནུར་པོ་ལ་སོགས་པར་ཡོངས་སུ་གྱུར་པའི་རིམ་གྱིས་སྐྱེ་སྟེ། ཞེས་ལྟེ་བའི་འོག་ཙམ་ན་སྐྱེ་གནས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་གནས་པ་དེར་བར་དོ་འཇུག་པར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དགའ་བོ་མངལ་འཇུག་ལས་ཀྱང་ཕོ་བའི་འོག་ལོང་གའི་གོང་གི་བར་ན་མངལ་གྱི་གནས་ཡོད་པར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས་ཀྱང༌། བཤང་སྒོ་གསང་བའི་དབུས་སུ་གནས། །མིང་ནི་མ་སྐྱེས་ཆ་ཆེན་པོ། །དེ་ཡང་རྣམ་ཤེས་དང་བྲལ་བ། །ཡེ་ཤེས་ལུས་ནི་བདག་མེད་པ། །དེར་ནི་སྐྱེ་བ་སྲོག་གི་མཆོག །སྲོག་ཆགས་རྣམས་ཀྱི་མཆོག་ཏུ་བརྗོད། །རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ངོ་བོ་རྟེན། །ཐོག་མར་འབྱུང་བ་བཞི་པོ་ལ། །དྲོད་སྐྱེད་པ་ཡི་ངོ་བོར་བྱེད། །དེ་ཚེ་རང་གི་གནས་སུ་ཐིམ།1

།ཞེས་བཤང་སྒོ་
གསང་བའི་དབུས་ན་མ་སྐྱེས་པའི་ཆ་ཆེན་པོ་ཞེས་པའི་རྩ་གནས་པའི་གནས་དེར་བར་སྲིད་ཐིམ་པ་སྟེ་བརྒྱལ་བར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ།།
འདིར་ཡང་འགྲེལ་པས་བཤང་སྒོ་གསང་བའི་དབུས་མའི་ཆོས་འབྱུང་གི་དབུས་ལ་
བཤད་པ་མི་འཐད་པས། གསང་བའི་དབུས་འདི་སྔར་བཤད་པའི་གསང་གནས་ཀྱི་འཁོར་ལོའ་ིདབུས་སོ། །བཤང་སྒོ་ཞེས་པ་ནི་མ་སྐྱེས་པའི་ཆ་ཞེས་པའི་རྩ་དེ་གསང་གནས་ཀྱི་འཁོར་ལོའ་ིདབུས་ནས་བཤང་བའི་སྒོའ་བར་དུ་གནས་པའི་དོན་ཡིན་གྱི། སེམས་ཅན་སྐྱེ་བའི་གནས་དེར་ ིསྟོན་པའམ་དེ་དང་གསང་གནས་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་སེམས་ཅན་སྐྱེ་བའི་གནས་ཡོད་པར་སྟོན་པ་མིན་ཏེ། དེ་ནི་གསང་གནས་ཀྱི་དབུས་སོ། །དེ་ཡང་ཞེས་པས་ནི་རྩ་དེ་བེམས་པོར་སྟོན་པའོ། །དེར་ནི་ཞེས་པ་གསང་གནས་ཀྱི་དབུས་སོ། །སྐྱེ་ཞེས་པ་ནི་སེམས་ཅན་ཉིང་མཚམས་སྦྱོར་བའོ། །སུ་ཞིག་ཅེ་ན། ཡེ་ཤེས་ལུས་2

ནི་ཞེས་པ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ལུས་ཅན་བར་དོ་ལ་བཤད་པ་ལེགས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༩༨ ཕྲེང་། ༡༡
2 ཞོལ། ཤོག ༨ བ ༥ གཙང་། ཤོག ༩ བ ༦ ཡེ་ཤེས་སུ་ས་ནི་

142 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སོ། །བདག་མེད་ཅེས་པ་ནི་ལེན་པ་པོ་ལ་སོགས་པའི་བདག་མེད་པའོ། །སྲོག་གི་མཆོག་ནི་རླུང་རྣམས་ཀྱི་མཆོག་སྲོག་གི་རླུང་སྟེ་དེའི་བཞོན་པ་ཅན་གྱི་རྣམ་ཤེས་ནི་བར་དོའ་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་ངོ་བོ་ ིལ་བརྟེན་ནས་རང་གི་སྐྱེ་གནས་སུ་དང་པོར་མེར་མེར་པོས་བསྡུས་པའི་འབྱུང་བ་བཞི་ལ་ཐིམ་མོ། །དྲོད་བསྐྱེད་པ་ཡི་ངོ་བོར་བྱེད། །ཅེས་པ་ལ་འགྲེལ་པར། བསྐྱེད་པ་ཡི་ནི་ངོ་བོར་བྱེད། །ཅེས་འབྱུང་སྟེ། རང་གི་ངོ་བོ་སྔོན་ལས་ཀྱིས་བསྐྱེད་ནས་ཞེས་པའོ། །སེམས་ཅན་རྣམས་ཞེས་པ་ནི་སྲོག་རླུང་དེ་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་རླུང་གི་མཆོག་གོ།
དེ་ལྟར་མངལ་དུ་འཇུག་པའི་རྣམ་ཤེས་ཚོགས་བརྒྱད་ལས་གང་ཡིན་སྙམ་ན། རྒྱུད་རྡོར་
ཕྲེང་ལས། བག་ཆགས་ཉོན་མོངས་ཅན་གྱི་ཡིད། །རླུང་གི་ངོ་བོས་གཟུགས་གཞན་བྱེད། །དོན་ནི་ངེས་པར་མི་ཤེས་ཤིང༌། །རླུང་ཙམ་ལ་ཡིན་པས་རྨོངས་ཡིན། །ཀུན་གཞི་རྣམ་ཤེས་བཀུག་ནས་ནི། །བག་ཆགས་ནང་དུ་རྣམ་པར་སྤྱོད། །བག་ཆགས་དང་ནི་རྣམ་ཤེས་ཟུང༌། །བག་ཆགས་དང་འདྲེས་རིམ་པ་ལས། །རང་གི་བག་ཆགས་བསྒོས་པ་ཡིས། །དེ་རྣམས་ཟླ་མཚན་དུས་སུ་ནི། །མངལ་གྱི་རྩ་ལ་འཇུག་པས་ན། །དེ་རྗེས་ཁུ་ཁྲག་ཞུ་ཐིག་ལེ། །འདྲེས་པ་རུ་ནི་གྱུར་པ་དང༌། །ཇི་ལྟར་ཆང་རོས་མྱོས་པ་བཞིན། །ཀུན་གཞི་རྣམ་ཤེས་བག་ཆགས་ལས། །རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྐྱེ་བར་འགྱུར། །ཉོན་མོངས་ཅན་ཡིད་སྲོག་རླུང་ཉིད། །རྟག་ཏུ་ཡང་དག་འགྲོ་བར་འགྱུར།1

།ཞེས་
གསུངས་སོ། །དེ་དག་གི་དོན་ནི་བག་ཆགས་ཀྱི་སྒྲས་ཀུན་གཞི་དང་ཉོན་ཡིད་གཉིས་ཀ་བསྟན་ལ། དེ་གཉིས་སྲོག་ཐུར་གྱི་རླུང་དང་བཅས་པས་བར་དོའ་གཟུགས་གཞན་བྱེད་དེ་དབང་པོ་ཀུན་ ིཚང་བའི་ཕྱིར་རོ། །སྔོན་པོ་ལ་སོགས་པའི་དོན་ནི་ཡོད་པར་ངེས་མི་ཤེས་ཏེ། མྱ་ངན་ལ་སོགས་པས་བསྒྲིབས་པའི་ཕྱིར་དང༌། གྲིབ་མ་ལྟ་བུའི་ལུས་ཅན་ཉིད་ཀྱིས་གཟུགས་མཚན་ཉིད་པ་དང་བྲལ་བའི་ཕྱིར་རོ། །སྔོན་ལས་ཀྱི་དབང་གིས་ཀུན་གཞི་བཀུག་ནས་བག་ཆགས་སྣ་ཚོགས་པའི་ནང་དུ་རྒྱུ་ཞིང་སྲོག་རླུང་དང་ཀུན་གཞི་གཉིས་དུས་མཉམ་དུ་སྔོན་གྱི་བག་ཆགས་དང་འདྲེས་པ་སྟེ་དེའི་དབང་གིས་འཆི་སྲིད་འགག་པའི་རིམ་པ་ལས་སྐྱེས་ཏེ། དེ་གཉིས་མངལ་གྱི་རྩ་མ་སྐྱེས་པའི་ཆ་ལ་ཞུགས་པ་ན་ཆང་རོས་མྱོས་པ་བཞིན་དུ་བརྒྱལ་ལོ། །དེ་ལས་རྣམ་ཤེས་སྐྱེ་བ་ནི་ཉོན་ཡིད་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༦ ཕྲེང་། ༤

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 143

དེ་རྣམ་ཤེས་ཀྱིས་ནི་བག་ཆགས་འཛིན་ནོ། །ཞེས་འགྲེལ་པས་འཆད་དོ། །རྒྱུད་ཀྱི་དགོངས་པ་ནི་ཉོན་ཡིད་ཉོན་མོངས་ཀྱི་བག་ཆགས་ལ་བྱེད་དེ་སྐབས་འདིར་དེ་ལྟར་བསྟན་1

ཅིང༌། སྐབས་གཞན་
དུ་ཚོགས་བརྒྱད་བྱང་སེམས་བརྒྱད་དང་སྦྱར་བའི་ཚེ། བྱམས་པ་དང་བག་ཆགས་སྦྱར་བས་ཀྱང་ཤེས་སོ། །དེ་གང་གི་བག་ཆགས་ཡིན་པའི་ཕྱིར་ནི་ཀུན་གཞིར་འཆད་དོ2

། །གཙོ་བོར་ན་3

ཡིད་ཀྱི་
རྣམ་ཤེས་སོ། །བྱང་སེམས་བརྒྱད་དང་རྣམ་ཤེས་ཚོགས་བརྒྱད་སྦྱར་བས་ཚོགས་དྲུག་ཏུ་མི་འདུ་བའི་ཀུན་གཞི་དང་ཉོན་ཡིད་འདོད་མི་དགོས་ཏེ། གཟུགས་ཕུང་རྣམ་སྣང་དང་སྦྱར་ཞིང༌། མིག་སོགས་ལྔ་ས་སྙིང་སོགས་དང་། འབྱུང་བ་བཞི་སྤྱན་མ་སོགས་བཞི་དང་སྦྱར་བས་གཟུགས་ཕུང་དུ་མི་འདུ་བའི་འབྱུང་བཞི་དང་མིག་སོགས་ལྔ་འདོད་མི་དགོས་པ་བཞིན་ནོ། །ལུགས་འདི་གཞི་དུས་ཀྱི་འཆི་བའི་འོད་གསལ་ཉམས་སུ་མྱོང་བའི་ཤེས་པ་དེ་ཉིད་ཀྱི་རིགས་ཀྱིས་ལམ་དུས་སུ་འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱེད་ལ། དེ་ནི་ཡིད་ཀྱི་ཤེས་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། འཆི་སེམས་ནི་ཀུན་གཞི་མ་ཡིན་ནོ། །དེས་ན་ཀུན་གཞི་དང་ཉོན་ཡིད་ནི་མིང་ཙམ་གཞན་དང་འདྲའང་དོན་ནི་གཏན་མི་འདྲའོ། །རྣམ་གཞག་རིམ་པ་ལས་བར་དོ་མངལ་དུ་ཞུགས་པའི་དུས་སུ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ས་ཐོབ་པར་བཤད་པས་བར་དོས་འཆི་བའི་འོད་གསལ་ཉམས་སུ་མྱོང་བ་ནི་བར་དོ་ཤི་བ་ཡིན་ལ། དེའི་རིགས་འདྲ་གཉིས་པ་རྣམས་སྐྱེས་པ་ནི་ཉིང་མཚམས་སྦྱར་བ་ཡིན་ནོ། །དེ་རྣམས་ཀྱི་དོན་བསྡུ་ན་གང་དུ་སྐྱེ་བའི་སྐྱེ་གནས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ངོས་བཟུང་བ་དང༌། དེར་བར་དོ་འཇུག་པའི་ཚུལ་དང༌། ཞུགས་ནས་ཉིང་མཚམས་སྦྱར་བའི་ཤེས་པ་གང་ཡིན་ངོས་བཟུང་བ་དང་གསུམ་དུ་འགྱུར་རོ། །དང་པོར་ཉིང་མཚམས་སྦྱོར་བའི་ཚུལ་བཤད་ཟིན་ཏོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། ལུས་འཆགས་པའི་རིམ་པ་དང༌། ལུས་འཇིག་པའི་རིམ་པ་བཤད་
པའོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས། ལུས་འཆགས་པའི་རིམ་པ་དངོས་དང༌། ཆགས་པའི་འོག་ཏུ་གནས་པའི་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས། ཆགས་པའི་རིམ་པ་སྤྱིར་བསྟན་པ་དང༌། ཆགས་པའི་རིམ་པ་

1 ཞོལ། ཤོག ༩ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༡༠ བ ༤ བསྟན་ཞིང་
2 ཞོལ། ཤོག ༩ བ ༣ གཙང་། ཤོག ༡༠ བ ༥ འཆད་དེ་
3 ཞོལ། ཤོག ༩ བ ༣ གཙོ་བོར་ནི་

144 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སོ་སོར་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་ནི། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། དེ་ཚེ་རང་གི་གནས་སུ་ཐིམ། །ཞེས་པའི་རྗེས་སུ། རྣམ་ཤེས་ལས་ནི་སྐྱེས་པའི་རླུང༌། །དེ་ལ་མེ་ནི་སྐྱེ་བར་འགྱུར། །མེ་ལས་ཆུ་ནི་འབྱུང་བར་འགྱུར། །དེ་ལས་ས་ནི་ཡང་དག་སྐྱེ། །དེ་དག་རྣམས་ལས་ཕུང་པོ་འབྱུང༌། །དེ་ཕྱིར་སྐྱེ་མཆེད་རྣམས་དང་ནི། །དེ་ལས་རྣམ་ཤེས་རང་བཞིན་བྱེད། །བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ཀྱིས་ལྷག་པའི་རིམ།1

།ཞེས་
གསུངས་ལ། ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་ཀུན་ལས་བཏུས་ལས་ཀྱང༌། གང་འོད་གསལ་བ་ལས་བྱུང་བའི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་དེ་ཉིད་སེམས་དང་ཡིད་ཅེས་བྱ་སྟེ། དེ་ནི་ཀུན་ནས་ཉོན་མོངས་པ་དང་རྣམ་པར་བྱང་བའི་བདག་ཉིད་ཅན་གྱི་ཆོས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྩ་བ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལས་བདག་དང་གཞན་དུ་རྟོག་པ་རྣམ་པ་གཉིས་འབྱུང་བར་འགྱུར་རོ། །རྣམ་པར་ཤེས་པ་དེ་རླུང་ལ་ཞོན་ཏེ། རླུང་ལས་མེའོ། །མེ་ལས་ཆུའོ། །ཆུ་ལས་སའོ། །དེ་རྣམས་ཕུང་པོ་ལྔ་དང༌། སྐྱེ་མཆེད་དྲུག་དང༌། ཡུལ་ལྔ་རྣམས་ཏེ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་ནི་རླུང་དང་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ཡང་དག་པར་འདྲེས་པའོ། །དེ་ནས་རྣམ་པར་ཤེས་པ་གསུམ་གྱི་རང་བཞིན་དང་སྣང་བ་རབ་ཏུ་སྤྱོད་པ་གསལ་བར་ཉམས་སུ་མྱོང་བར་འགྱུར་ཞིང༌། སྣང་བའི་རྒྱུས་རང་བཞིན་རྣམས་འབྱུང་བར་འགྱུར་རོ།2

།ཞེས་གསུངས་སོ།།
དེ་ལ་འོད་གསལ་ལས་རྣམ་ཤེས་འབྱུང་བར་གསུངས་པ་འདི་བར་སྲིད་ཀྱི་སྔ་རོལ་གྱི་
ཤི་བའི་འོད་གསལ་ལས་བར་དོའ་རྣམ་ཤེས་འབྱུང་བ་དང༌། བར་དོ་ཤི་བའི་འོད་གསལ་ལས་ཚེ་ ིའདིའི་རྣམ་ཤེས་འབྱུང་བ་གང་ཡིན་སྙམ་ན། འདི་ལ་རྒྱ་གར་བ་ཁ་ཅིག་སྔ་མར་བཞེད་ཀྱང་ཕྱི་མར་བྱ་དགོས་ཏེ། བཤད་རྒྱུད་ལས། དེ་ཚེ་རང་གི་གནས་སུ་ཐིམ།3

།ཞེས་པ་ནི་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་བར་
དོ་ཐིམ་པ་ཡིན་ལ། དེ་ལས་རྣམ་ཤེས་སོགས་སྐྱེ་བར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །བར་དོ་ཤི་བའི་འོད་གསལ་ལས་རྣམ་ཤེས་སྐྱེ་ཞེས་རགས་པར་གསུངས་ཀྱང་ཞིབ་ཏུ་བྱས་ན། དེ་ལས་ཉེར་ཐོབ། དེ་ལས་སྣང་མཆེད། དེ་ལས་སྣང་བའི་རྣམ་ཤེས་གསུམ་རིམ་གྱིས་སྐྱེ་བར་བྱ་དགོས་ཏེ། དང་པོར་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་དེ་ལྟར་ཐིམ་པར་གསུངས་ལ། ཐིམ་རིམ་གྱི་སྐབས་སུ་རླུང་སེམས་དང༌། དེ་སེམས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༩༨ ཕྲེང་། ༡༥
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༩༨ ཕྲེང་། ༡༦
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༩༨ ཕྲེང་། ༡༥

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 145

བྱུང་དང༌། དེ་མ་རིག་པ་ལ་ཐིམ་པར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་སེམས་དང་ཡིད་དང་རྣམ་པར་ཤེས་པ་གསུམ་གསུངས་སོ། །སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་ནི་ཀུན་བྱང་གི་ཆོས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྩ་བར་གྱུར་པའི་སེམས་ཡིད་རྣམ་ཤེས་གསུམ་དུ་གསུངས་ལ། དེའང་ཡིད་ཤེས་ཡིན་པས་ཀུན་གཞི་མི་བཞེད་པར་གསལ་ལོ།།
རྣམ་ཤེས་ལས་རླུང་འབྱུང་བའི་དོན་ནི་རྣམ་ཤེས་དེ་རླུང་ལ་ཞོན་ཏེ་ཞེས་གསུངས་པ་ཡིན་
ལ། སྣང་བ་གསུམ་ནམ་ཡོད་དུས་སུ་དེ་དང་འདྲེས་པའི་རླུང་རེའང་ངེས་པར་ཡོད་པས་དེ་ལས་གཞན་པའི་རླུང་ཞིག་གོ །དེའང་ཨ་ལཾ་ཀས་རྩ་བའི་རླུང་ལྔ་ལ་བཤད་ཀྱང༌། འཕོ་བ་དང་པོ་ལ་སྲོག་འཛིན་གྱི་རླུང་མིན་པ་གཞན་མ་སྐྱེས་པར་གསུངས་པས་མི་འཐད་དོ། །འོ་ན་གང་སྙམ་ན། རང་བཞིན་གཡོ་ནུས་པའི་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་བཞོན་པ་ཞིག་གོ །དེ་ལས་མེ་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་འབྱུང་བ་གསུམ་རྟིང་ནས་སྐྱེ་བར་བསྟན་པ་མི་འཐད་དེ། དང་པོ་མེར་མེར་པོའ་དུས་སུའང་སྲ་བ་དང་དྲོ་ ིབ་དང་གཤེར་བ་དང་གཡོ་བའི་ཆ་བཞི་བར་སྲིད་ཞུགས་དུས་ནས་ཡོད་པས་སོ་སྙམ་ན། བདེན་མོད་འོན་ཀྱང་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་རྟེན་བྱེད་པའི་ནུས་པ་ཁྱད་པར་ཅན་གྱི་རླུང་མེ་ཆུ་སའི་སྐྱེ་རིམ་ཡིན་གྱི་འབྱུང་བཞི་ཙམ་མིན་པས་སྐྱོན་མེད་དོ། །ཐིམ་རིམ་གྱི་སྐབས་སུ་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་སོགས་བཤད་པའི་གནད་ཀྱིས་ཤེས་ལ། ལུང་གཞན་ལས་ཀྱང་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་རྐྱེན་གྱིས་མིང་དང་གཟུགས་བསྐྱེད་པར་བཤད་ལ། མིང་1

དང་གཟུགས་ནི་མདུང་ཁྱིམ་ལྟར་ཕན་ཚུན་གཅིག་གཅིག་གི་རྟེན་དུ་
གསུངས་པས་སོ། །རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས་ཀྱང༌། སྲ་བའི་ཁམས་དང་ཆུ་ཉིད་དང༌། །དེ་བཞིན་མེ་དང་རླུང་དག་ནི། །རྣམ་པར་ཤེས་པས་བླངས་ནས་ནི། །སྲིད་གསུམ་གནས་སུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར།2

།ཞེས་
གསུངས་ཏེ། རྣམ་ཤེས་ཀྱིས་བླངས་པའི་དོན་ནི་དེའི་རྟེན་དུ་བླངས་པའོ། །དེ་ལྟར་ན་རླུང་གི་སེམས་རྟེན་བྱེད་པའི་ནུས་པ་ཁྱད་པར་བ་ཐོབ་པ་ལས་ཆུས་སེམས་རྟེན་བྱེད་པའི་ནུས་པ་ཁྱད་པར་བ་འབྱུང་བ་སོགས་སུ་སྦྱར་རོ། །དེ་ལྟར་འབྱུང་བ་བཞིས་སེམས་རྟེན་བྱེད་པའི་ནུས་པ་ཁྱད་པར་ཅན་དུ་སྐྱེས་པ་དེ་ལས་ཕན་ཚུན་རྟེན་དང་བརྟེན་པར་གྱུར་པའི་ཕུང་པོ་ལྔའི་གནས་སྐབས་སུ་གྱུར་པ་

1 ཞོལ། ཤོག ༡༡ ན ༤ གཙང་། ཤོག ༡༢ བ ༢ མིང་གཟུགས་ནི་
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༦༦ ཕྲེང་། ༡༡

146 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ནི། དེ་རྣམས་ཞེས་མང་ཚིག་ཏུ་བསྟན་པ་ལས་ཕུང་པོ་ལྔ་འབྱུང་བའོ། །དེ་ཕྱིར་ཞེས་པ་འགྲེལ་པས་དེ་ལས་ཀྱི་དོན་དུ་བཤད་ལ། ཕྱག་ཆེན་ཐིག་ལེ་ལས་ཀྱང་ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་ལྟར་དེ་ལས་ཞེས་འབྱུང་ངོ༌། །དེ་ལས་ནང་གི་སྐྱེ་མཆེད་དྲུག་འབྱུང་བ་ནི་མིང་གཟུགས་ཀྱི་རྐྱེན་གྱིས་སྐྱེ་མཆེད་དྲུག་འབྱུང་བར་གསུངས་པ་དང་འདྲའོ། །ཡུལ་ལྔ་འབྱུང་བར་གསུངས་པ་ནི་སེམས་ཅན་དེའི་རྒྱུད་ཀྱིས་བསྡུས་པ་ལ་བྱའོ། །དེ་ཐམས་ཅད་རླུང་སེམས་འདྲེས་པར་གསུངས་པ་ནི། ཤེས་རྒྱུད་ཀྱིས་བསྡུས་པའི་ཕུང་སོགས་རྣམས་ཁ་ཅིག་རླུང་སེམས་འདྲེས་པ་དང་ཁ་ཅིག་རླུང་སེམས་འདྲེས་པའི་རྣམ་འགྱུར་ཡིན་པ་ལ་དགོངས་སོ། །སྣང་བ་རླུང་གི་བཞོན་པས་གཡོས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་འབྱུང་ལ། བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་དུ་རྒྱུད་འདི་དང་ཕྱག་ཆེན་ཐིག་ལེ་གཉིས་ཀར་བཤད་ལ། དེའང་རྡོར་ཕྲེང་གི་ལེའུ་གསུམ་པར་བཤད་པ་རྣམས་ཡིན་པས། མན་ངག་སྙེ་མར། དྲུག་ཅུ་ལྷག་པའི་བརྒྱ་རིམ་པས།1

།ཞེས་བསྒྱུར་བ་ནི་རྒྱ་དཔེ་མ་དག་པའི་སྐྱོན་ནོ། །རིམ་པས་ཞེས་པ་མཚོན་པ་ཙམ་སྟེ།
འགའ་ཞིག་གི་ཚེ་ཅིག་ཅར་དུའང་འབྱུང་ཞེས་འགྲེལ་པས་སོ།།
ནང་གི་སྐྱེ་མཆེད་དྲུག་གྲུབ་པ་ལས་རང་བཞིན་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་ཀྱི་རྟོག་པ་སྐྱེ་ཚུལ་ནི། རྒྱུད་
རྡོར་ཕྲེང་ལས། ཡུལ་དང་དབང་པོ་ཡང་དག་སྦྱོར། །རྩ་རྣམས་ཀྱང་ནི་འཆར་བར་འགྱུར། །ཤར་ནས་སྔོན་བཞིན་སོང་ནས་ནི། །སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་བླ་ན་མེད། །ཀུན་རྟོག་སྐྱེ་བ་དེ་ཡི་ཕྱིར། །བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ཀྱིས་ལྷག་པའི་རིམ། །དེ་ལས་སྐྱེ་དང་རྒ་དང་ན། །འཆི་ཞིང་སླར་ཡང་ལྡོག་པར་འགྱུར།2

།ཞེས་
བདག་རྐྱེན་དང་དམིགས་རྐྱེན་དང་འབྲེལ་ཞིང་ཡིད་བྱེད་དང་རླུང་དང་སྦྱོར་བ་ལས་རྩ་རྣམས་སད་དེ་ཀུན་རྟོག་སྐྱེ་ཞིང༌། དེ་ལས་བྱུང་བའི་ལས་ཀྱིས་འཁོར་བར་སྐྱེ་རྒ་སོགས་བྱེད་ཅིང་སླར་ཡང་ལྡོག་པ་སྟེ་སྐྱེ་བ་གཞན་དུ་སྲིད་པ་འཛིན་པར་གསུངས་སོ། །རིམ་ལྔར་ཡང༌། སེམས་ནི་རྣམ་པ་གསུམ་ཞེས་བཤད། །དེ་ཡི་སྒྲུབ་པ་བཤད་པར་བྱ། །རླུང་རྣམས་ཕྲ་བའི་གཟུགས་ཀྱིས་ནི། །ཤེས་དང་ཡང་དག་འདྲེས་གྱུར་ནས། །དབང་པོའ་ལམ་ནས་བྱུང་ནས་ནི། །ཡུལ་རྣམས་ལ་ནི་དམིགས་ ིཔར་འགྱུར། །གང་ཚེ་སྣང་བ་དང་ལྡན་པའི། །རླུང་གི་བཞོན་པ་ཉིད་གྱུར་པ། །དེ་ཚེ་རང་བཞིན་དེ་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༤ ཤོག ༤༤༣ ཕྲེང་། ༣
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༤༢ ཕྲེང་། ༡༧

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 147

ཐམས་ཅད། །མ་ལུས་ལུས་པ་མེད་པར་འབྱུང༌། །གང་དང་གང་དུ་རླུང་གནས་པ། །དེ་དེར་རང་བཞིན་གསལ་བར་རྒྱུ།1

།ཞེས་གསུངས་སོ། །སེམས་གསུམ་པོ་དེའི་སྒོ་ནས་རང་བཞིན་སྒྲུབ་པ་
སྟེ་བསྐྱེད་པ་བཤད་པར་བྱ་སྟེ། རླུང་རྣམས་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་ནི་རླུང་དང་སེམས་གཉིས་འདྲེས་པ་དེ་མིག་ལ་སོགས་པའི་དབང་པོའ་སྒོར་བྱུང་ནས། གཟུགས་སྒྲ་ལ་སོགས་པའི་ཡུལ་རྣམས་ལ་ ིདམིགས་པར་བྱེད་དོ། །དེ་ཉིད་སྣང་བ་རླུང་གི་བཞོན་པས་བསྐྱོད་པའི་རང་བཞིན་འབྱུང་བའི་དོན་ཡིན་པས་གཡོ་བྱེད་ཀྱི་རླུང་གང་ན་ཡོད་པ་དེའི་རྗེས་སུ་རང་བཞིན་རྒྱུའོ། །དེས་ན་དབང་ཤེས་དང་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་གཉིས་འགལ་བར་འདོད་པ་མི་རིགས་སོ། །དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གྲུབ་པ་ལས་ཀྱང༌། འདི་ལྟར་ཉིན་གཅིག་གཡོ་བ་དང་ལྡན་པ་ལས། དབང་པོར་མངོན་པར་འགྲོ་བས་དབང་པོ་དང་དོན་ཕྲད་པར་འགྱུར་ལ། དབང་པོ་དང་དོན་ཕྲད་པས་དངོས་པོར་དམིགས་པས། འདོད་པ་དང་མི་འདོད་པ་ལ་སོགས་པ་མངོན་པར་ཞེན་པ་ཤིན་ཏུ་མང་བའི་གདོན་གྱིས་ཟིན་པས། ཤིན་ཏུ་བརྒལ་དཀའ་བའི་འཁོར་བར་འཁོར་རོ།2

།ཞེས་གཡོ་བྱེད་ཀྱི་རླུང་དབང་པོའ་སྒོ་རྣམས་སུ་ཕྱིན་པ་ན་དབང་ ིཔོ་ཡུལ་ལ་ཕྱོགས་པར་འགྱུར་བས་དབང་པོ་དང་ཡུལ་ཕྲད་པར་འགྱུར་ལ། དེ་ནས་རླུང་དང་འདྲེས་པའི་ཤེས་པས་ཡུལ་རྣམས་ལ་ཞུགས་པ་ལས་རྣམ་རྟོག་རྣམས་སྐྱེ་བར་གསུངས་སོ།།
དབང་ཤེས་ཡུལ་ལ་ཞུགས་པ་ལས་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་སྐྱེ་བར་གསུངས་པ་ནི་རང་
བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་ཤིན་ཏུ་རགས་པའི་དབང་དུ་བྱས་ཀྱི། རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་ཙམ་མ་ཡིན་ནོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས། ཤེས་རབ་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ནི་ཟླ་བའི་སྣང་བ་ལྟ་བུ་སྟོང་པ་ཙམ་མོ། །ཐབས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཀྱང་ཉི་མའི་སྣང་བ་ལྟ་བུ་ཤིན་ཏུ་སྟོང་པ་ཙམ་མོ། །དེ་བཞིན་དུ་སྣང་བ་ཉེ་བར་ཐོབ་པའི་ཡེ་ཤེས་ནི་མཚམས་ཀྱི་མུན་པ་ལྟ་བུ་སྟེ་སྟོང་པ་ཆེན་པོའ་མཚན་ཉིད་དོ། །རྣམ་པར་ཤེས་པ་གསུམ་ ིཔོ་དེ་དག་ནམ་མཁའི་མཚན་ཉིད་ཅན་རྣམ་པ་མེད་པའི་ངོ་བོས་ཁྱབ་པ། འགྲོ་བ་དང་འོང་བ་དང་བྲལ་བའོ་ཞེས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་ན། ཇི་ལྟར་ན་ཉིན་དང་མཚན་དུ་རང་གི་ལུས་ལ་སྤྲོ་ཞིང་སྡུད་པར་བྱེད། གང་ཞིག་འདིར་མེལ་ཚེ་བྱེད། གང་སེམས་མེད་པར་བྱེད། འདོད་ཆགས་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༣༩ ཕྲེང་། ༧
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༡༧༦ ཕྲེང་། ༡༥

148 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དང་འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བ་དང་འདོད་ཆགས་བར་མ་ལ་སོགས་པ་རང་བཞིན་བརྒྱ་དྲུག་ཅུ་གང་ལས་བྱུང་ནས་ཉམས་སུ་མྱོང་བར་འགྱུར་བའི་རྒྱུ་འདིར་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྡོ་རྗེ་བླ་མ་སྟོན་པས་བཤད་དུ་གསོལ། རྡོ་རྗེ་བླ་མས་སྨྲས་པ། རྣམ་པར་ཤེས་པ་གསུམ་པོ་འདི་ནི་རྩ་བ་མེད་པ་གནས་པ་མེད་པ་གཞི་མེད་པ་རྟགས་མེད་པ་ཁ་དོག་མེད་པ་དབྱིབས་མེད་པ་དབང་པོ་ལས་འདས་པ་ཡིན་པར་ནི་བདེན་ཏེ། དེ་ལྟ་མོད་ཀྱི་སྣང་བ་དང་བཅས་པ་ཡིན་ལ། དེས་ན་རླུང་གི་ཁམས་དང་ལྷན་ཅིག་མེལ་ཚེ་བྱེད་དེ། གང་གི་ཕྱིར་རླུང་གི་ཁམས་ནི་གཟུགས་མེད་ཀྱང་གཡོ་ཞིང་བསྐྱོད་པ་ལ་སོགས་པའི་བྱ་བ་སྟོན་པས་རྗེས་སུ་དཔག་པ་ལས་ཤེས་པར་བྱའོ། །དེ་བཞིན་དུ་རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྣང་བ་ཡང་གཟུགས་མེད་ལ་འདོད་ཆགས་དང་འདོད་ཆགས་དང་བྲལ་བ་དང་འདོད་ཆགས་བར་མ་ལ་སོགས་པའི་རང་བཞིན་རྣམས་ཀྱིས་རྗེས་སུ་དཔག་པར་བྱ་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། རྗེས་སུ་དཔག་པས་རྟོགས་པར་བྱའོ།1

།ཞེས་གསུངས་པ་འདིས་རང་བཞིན་དང་སྣང་བ་གསུམ་གྱི་མཚན་ཉིད་ཤེས་པར་
བྱའོ། །དེ་ལ་སྣང་བ་དང་པོ་གཉིས་ལ་ཙམ་སྦྱར་བ་ནི་དེའི་དུས་ན་རང་བཞིན་ཡོད་པ་གཅོད་པ་སྟེ་གསུམ་པ་ལའང་དེ་བཞིན་དུ་ཞེས་གསུངས་པས་སྔ་མ་དང་འདྲའོ། །ནམ་མཁའི་མཚན་ཉིད་ཅན་ནི་ནམ་མཁའ་ལ་ཟླ་བ་དང་ཉི་མའི་འོད་དང་མཚམས་ཀྱི་སྨག་གིས་ཁྱབ་པ་ལྟ་བུར་སྣང་བའོ། །རྣམ་པ་མེད་པ་ནི་དེ་དག་ལས་གཞན་པའི་ཡུལ་གྱི་རྣམ་པ་མི་སྣང་བའོ། །ཁྱབ་པ་ནི་ཕྱོགས་ཀུན་ཏུ་ཁྱབ་པར་སྣང་བའོ། །འགྲོ་འོང་དང་བྲལ་བ་ནི་རྣམ་རྟོག་རགས་པའི་རྒྱུ་འགྲུལ་མེད་པའོ།།
དེ་ལྟར་སྟོན་པས་གསུངས་པ་ནི་གཞི་དུས་ཀྱི་སྣང་བ་ལའང་བྱའི་ཡེ་ཤེས་ཞེས་གསུངས་
པས་མངོན་པར་རྟོགས་པའི་སྣང་བ་གསུམ་ཁོ་ན་ལ་མི་བཟུང་སྟེ། གཞིའི་སྐབས་སུའང་དེ་ལྟར་མང་དུ་གསུངས་པའི་ཕྱིར་ཏེ་འོད་གསལ་བཞིན་ནོ། །དེ་ལྟ་ན་སྣང་བ་གསུམ་གྱི་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་ཡུལ་ལ་ཕར་སྤྲོ་བ་དང་ཚུར་ལ་སྡུད་པ་མི་འཐད་པས། སེམས་གཞི་གཅིག་ཏུ་མི་གནས་པར་སྤྲོ་བ་དང་སྡུད་པའི་མེལ་ཚེ་གང་གིས་བྱེད་ཅེས་པ་ནི་བྱེད་པ་པོ་ལ་དྲིས་པའོ། །གང་སེམས་པ་མེད་པར་བྱེད་ཅེས་པ་ནི་ལས་སུ་བྱ་བ་ལ་དྲིས་པ་སྟེ་གང་ཞིག་སེམས་པ་མེད་པར་བྱེད་པའི་བྱ་རྒྱུ་དེའང་མེད་དེ་རང་བཞིན་རྣམས་ཀྱིས་ནི་དེ་བྱེད་མི་ནུས་ལ་སྣང་བ་གསུམ་གྱི་སྐབས་སུ་བྱ་བྱེད་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༡༥ ཕྲེང་། ༦

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 149

མེད་པའི་ཕྱིར་རོ་སྙམ་པའོ། །དེ་ལྟར་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་ཀྱི་སྤྲོ་བསྡུ་བྱེད་པ་པོ་མེད་ན་རྟོག་པ་དེ་རྣམས་གང་ལས་བྱུང་ནས་ཉམས་སུ་མྱོང་བའི་རྒྱུ་མེད་པར་འགྱུར་སྙམ་པ་ནི་དྲི་བ་པོའ་ིབསམ་པའོ། །དྲི་བ་དང་པོ་གཉིས་ཀྱི་ལན་དུ་རྩ་བ་མེད་པས་གསུངས་པ་ནི་སྔར་གྱི་དྲི་བའི་དོན་དུ་བྱ་སྟེ་དེ་ལྟ་མིན་པར་བྱས་ན་སྣང་བ་གསུམ་དུ་མ་ཟད་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་ལའང་དོགས་པ་དེ་ལྟར་སྐྱེ་བར་འགྱུར་ཏེ། ཁ་དོག་དང་དབྱིབས་མེད་པ་དང་དབང་པོ་གཟུགས་ཅན་པའི་ཡུལ་ལས་འདས་པ་སོགས་དེའང་ཡོད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་དེ་ལྟ་མོད་ཀྱི་ཞེས་པ་ནི་སྟོན་པས་གསུངས་ན་ཞེས་པ་དེ་ལྟ་ཡིན་ནའང་སེམས་གསུམ་གཉིས་སྣང་གི་སྣང་བ་དང་བཅས་པ་ཡིན་པས་རླུང་གི་ཁམས་ཡོད་ལ། དེའི་དབང་གིས་རྣམ་རྟོག་སྤྲོ་བསྡུའི་མེལ་ཚེ་བྱེད་པ་མི་འགལ་ལོ།།
འོ་ན་ཉེར་ཐོབ་དང་མཆེད་པས་རང་རང་གི་འོག་མའི་སྣང་བ་མ་བསྐྱེད་པར་རྣམ་རྟོག་
བདུན་དང་བཞི་བཅུ་བསྐྱེད་དམ། ཡེ་ཤེས་འོག་མ་བསྐྱེད་ནས་བསྐྱེད། དང་པོ་ལྟར་ན་ཡེ་ཤེས་གསུམ་གྱི་གོ་རིམ་མ་ངེས་པས་འོད་གསལ་ལས་སྣང་བ་གཞན་གཉིས་ཀྱང་ཐོག་མར་སྐྱེ་བ་དང༌། དང་པོ་ཉེར་ཐོབ་བསྐྱེད་པའི་འོག་ཏུ་སྣང་བ་སོགས་སྐྱེ་བར་ཡང་འགྱུར་རོ། །གཉིས་པ་ལྟར་ན་སྣང་བ་གསུམ་ལ་འབྲས་བུ་རྟོག་པ་བདུན་དང༌། བཞི་བཅུ་དང༌། སོ་གསུམ་སོ་སོར་བཞག་པ་མི་འཐད་དེ། སྣང་བ་ཐ་མ་གཉིས་ཀྱི་དངོས་ཀྱི་འབྲས་བུ་ལ་རྟོག་པ་དེ་དག་གང་ཡང་མེད་ལ། བརྒྱུད་པའི་འབྲས་བུར་དེ་ཐམས་ཅད་འོང་བའི་ཕྱིར་རོ།།
གཞན་ཡང་རྟོག་པ་ཚན་པ་གསུམ་པོ་དེ་དག་སྣང་བ་གསུམ་གྱི་རང་བཞིན་དུ་གསུངས་
པས་འབྲས་བུར་ཡང་འགལ་ལོ། །ཡེ་ཤེས་གསུམ་རེ་རེ་སྐྱེས་པའི་མཐར་རྟོག་པ་ཚན་པ་རེ་རེ་འགག་པའང་མི་འཐད་དོ་སྙམ་ན། ཡེ་ཤེས་གསུམ་ལ་ངོ་བོ་ཉིད་གསུམ་དང་སེམས་ཡིད་རྣམ་ཤེས་གསུམ་ལ་སོགས་པའི་མིང་གིས་བཏགས་པ་ནི། སྒྲ་དེ་དག་འཇུག་ཏུ་རུང་བའི་རྒྱུ་མཚན་རེ་ཡོད་པ་ལ་དགོངས་ཀྱི་དེ་ཐམས་ཅད་ཡེ་ཤེས་གསུམ་དུ་སྟོན་པ་ནི་མིན་ནོ། །དེས་ན་ཡེ་ཤེས་གསུམ་དང་སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་ཞེས་པ་ནི་སྔར་བསྟན་པ་ལྟར་གྱི་མཚན་ཉིད་དང་ལྡན་པར་གཞི་དུས་སུའང་འབྱུང་བས། དེ་དག་གི་རང་དུས་ན་རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུའི་རྟོག་པ་མེད་ཅིང༌། གོ་རིམ་ཀྱང་བཤད་པའི་རིམ་པ་བཞིན་དུ་སྐྱེ་བས་བར་བར་དུ་རྟོག་པ་བདུན་ལ་སོགས་པ་མི་སྐྱེའོ། །དེ་ལྟ་

150 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ནའང་རྟོག་པ་ཚན་པ་གསུམ་དུ་བྱས་ནས་སྣང་བ་གསུམ་སོ་སོའ་འབྲས་བུར་བཤད་པ་མི་འགལ་ ིཏེ། རྟོག་པ་ཚན་པ་གསུམ་དུ་བཅད་པ་ནི་ཡུལ་དང་འཛིན་སྟངས་མི་འདྲ་བའི་སྒོ་ནས་མིན་གྱི། རླུང་གི་མཐུས་ཀུན་རྟོག་ཡུལ་ལ་གཡོ་བའི་བྱ་བ་ཤས་ཆེ་ཆུང་འབྲིང་གསུམ་གྱི་སྒོ་ནས་ཡིན་ལ། དེའང་སྣང་བ་གསུམ་གྱི་དབང་གིས་འབྱུང་བའི་ཕྱིར་རོ། །འདི་ལྟར་འོད་གསལ་གྱི་ཐོག་མར་རླུང་གིས་མི་བསྐྱོད་པ་ཡིན་ནོ། །དེའི་མཐར་རླུང་གིས་ཅུང་ཟད་གཡོས་པས་ཉེར་ཐོབ་བྱུང་ལ། དེ་རླུང་གིས་ཆེར་གཡོས་པས་མཆེད་པ་དང༌། དེ་ཆེས་ཆེར་གཡོས་པས་སྣང་བ་འབྱུང་ཞིང༌། དེའི་མཐར་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་སྐྱེ་བ་ན་སོ་གསུམ་པོ་གང་རུང་ཞིག་བྱུང་ན་སྣང་བའི་ལག་རྗེས་དང༌། བཞི་བཅུ་གང་རུང་ཞིག་བྱུང་ན་མཆེད་པའི་ལག་རྗེས་དང༌། བདུན་པོ་གང་རུང་ཞིག་བྱུང་ན་ཉེར་ཐོབ་ཀྱི་ལག་རྗེས་ཡིན་ནོ། །རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་སྣང་བ་རྣམས་ཀྱི་འབྲས་བུར་གསུངས་ཤིང༌། སྤྱོད་བསྡུས་སུ་སྣང་བ་གསུམ་གྱི་མཚན་ཉིད་ལ་རང་བཞིན་དུ་བཤད་དེ། དེའི་དོན་ནི་སྣང་བ་གསུམ་མཚོན་པར་བྱེད་པ་ལ་བྱའོ།།
མཚོན་ཚུལ་ནི་རང་བཞིན་གྱི་སྒོ་ནས་སྣང་བ་གསུམ་རྗེས་སུ་དཔག་པར་བྱ་བར་གསུངས་
པ་ཡིན་ལ། དཔོག་ལུགས་ནི་རང་བཞིན་རྟོག་པ་ལ་ཡུལ་ལ་གཡོ་བ་ཆུང་འབྲིང་ཆེ་གསུམ་འདུག་པའི་རྟགས་ཀྱིས་དེའི་རྒྱུ་སྣང་བ་ལའང་རླུང་གིས་གཡོ་བ་ཆུང་འབྲིང་ཆེ་གསུམ་ཡོད་པར་དཔོག་པའོ། །སྣང་བའམ་སྟོང་པ་གསུམ་ནི་གཉིད་དང་བརྒྱལ་བ་དང་འཁྲིག་དུས་དང་འཆི་བའི་དུས་དང་ཏིང་ངེ་འཛིན་མཐུ་ལྡན་གྱིས་སྤྲོས་པ་ཐིམ་པར་བྱས་པའི་སྐབས་མ་གཏོགས་པ་རྣམས་སུ་མངོན་དུ་མི་འགྱུར་ལ། སྔ་མ་བཞིའི་སྐབས་སུའང་སྐད་ཅིག་ཙམ་རེ་མྱོང་བར་གསུངས་པས་ཕལ་མོ་ཆེས་ངེས་པར་མི་ནུས་སོ། །དེའི་ཕྱིར་རྗེས་སུ་དཔག་པར་བྱ་བར་གསུངས་པས་ད་ལྟར་གྱི་ཤེས་པ་ཐམས་ཅད་ལ་སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་བརྩི་བ་ནི་མི་རིགས་སོ། །རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་ལ་དགེ་མི་དགེ་ལུང་མ་བསྟན་གསུམ་ག་ཡོད་ལ་སྒྲ་རྟོག་མིན་པའང་མང་བ་དང༌། རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རླུང་གིས་གཡོས་ནས་ཚུར་ལ་མ་ཐིམ་པའི་བར་དུ་རླུང་གིས་ཡུལ་ལ་ཧ་ཅང་གཡོ་བའི་བློ་ཐམས་ཅད་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་ཡིན་པས། ད་ལྟའི་དབང་ཤེས་རྣམས་ཀྱང་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པར་བྱའོ། །མདོར་ན་རླུང་གིས་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་དངོས་སུ་གཡོས་མ་གཡོས་གཉིས་སུ་ངེས་

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 151

ལ། མ་གཡོས་ཚུན་ཆད་ནི་སྟོང་པ་བཞིའི་སྐབས་ཡིན་ལ། གཡོས་ནས་ནི་རང་བཞིན་གྱི་སྐབས་སོ། །དེ་ལྟར་ན་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་སེམས་གསུམ་དང་རོ་གཅིག་ཏུ་སྐྱེ་བར་འདོད་པ་དང༌། སེམས་གསུམ་གྱི་འཁོར་དུ་སྐྱེ་བར་འདོད་པ་ནི་འཐད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །གང་སེམས་པ་མེད་པར་བྱེད་ཅེས་པའི་དྲི་བ་གཉིས་པའི་ལན་དུ། མ་རིག་པའོ་ཞེས་གསུངས་ཏེ། མ་རིག་པ་ནི་དྲན་པ་བརྗེད་པའི་ངོ་བོར་གསུངས་པས་སེམས་པ་མེད་པར་བྱེད་པ་སྟེ་བྱས་པ་ནི་དེའོ། །དེའང་རང་བཞིན་སྣང་བ་ལ་ཐིམ་པའི་དབང་གིས་འབྱུང་ངོ༌། །དེ་ལྟར་ན་སྔ་མ་རྣམས་ཀྱིས་སྤྲོ་བར་བྱེད་ཚུལ་དང་འདིས་སྡུད་པར་བྱེད་པའི་ཚེ་སེམས་པ་མེད་པར་སོང་བ་དེ་གང་ཡིན་པ་བསྟན་1

ཏོ། །དོན་བསྡུ་ན།
རང་བཞིན་རྣམས་གང་ལས་བྱུང་བ་དང་གང་དུ་ཐིམ་པ་གཉིས་ཀ་སྣང་བ་རྣམས་ཡིན་པར་བསྟན་ཏོ། །ལུས་འཆགས་པའི་རིམ་པ་སྤྱིར་བསྟན་པ་བཤད་ཟིན་ཏོ།།
གཉིས་པ་ལ་གསུམ། གཙོ་བོར་རླུང་གིས་རིམ་གྱིས་བསྐྱེད་ཚུལ་དང༌། རྩ་འཆགས་པའི་
རིམ་པ་དང༌། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་འཆགས་པའི་རིམ་པའོ། །དང་པོ་ནི། དེ་ལྟར་མངལ་དུ་ཉིང་མཚམས་སྦྱར་ནས་འཕོ་བའི་ཟླ་བ་དང་པོ་ལ་ཁུ་ཁྲག་གི་འབྱུང་བ་བཞི་རིམ་གྱིས་སྨིན་པས་དབྱིབས་ཉའི་རྣམ་པ་ལྟ་བུར་འགྱུར་ལ། དེའི་ཚེ་སྲོག་འཛིན་གྱི་རླུང་ཆགས་པ་ཡིན་ཏེ། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། ཉོན་མོངས་ཅན་ཡིད་སྲོག་རླུང་ཉིད། །རྟག་ཏུ་ཡང་དག་འགྲོ་བར་འགྱུར། །ཐོག་མར་འཕོ་བའི་དུས་སུ་ནི། །ཉ་ཡི་རྣམ་པ་ལྟ་བུར་འགྱུར། །ཞེས་སོ། །ཡང་རྒྱུད་དེ་ཉིད་ལས། སྲོག་གི་རླུང་ནི་སྙིང་གར་
གནས།2

།ཞེས་གསུངས་པས། སྲོག་འཛིན་དང་པོ་ཆགས་པའི་གནས་ནི་སྙིང་ག་ཡིན་ལ། རྩ་དང་
པོ་ཆགས་པའི་གནས་ཀྱང་སྙིང་ག་ཡིན་པར་འཆད་པར་འགྱུར་རོ། །དེ་ལྟ་ན་སའི་དངོས་གཞིར་དང་པོ་ཁུ་ཁྲག་གི་དབུས་སུ་རྣམ་ཤེས་ཞུགས་པ་དེ་སྙིང་ག་དང་དེ་ནས་ལུས་ཡན་མན་དུ་འཆགས་པར་གསུངས་པས་རྩ་རླུང་ཐིག་ལེ་གསུམ་ག་ཐོག་མར་སྙིང་ག་ནས་འཆགས་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་ནས་འཕོ་བ་གཉིས་པ་ལ་སྙིང་གའི་སྟེང་དང་འོག་གི་དབྱེ་བས་སྲོག་རླུང་དེ་གཉིས་སུ་གྱུར་ནས་གཅིག་སྟེང་དུ་འགྲོ་གཉིས་པ་ལས་ཐུར་སེལ་སྐྱེས་ཏེ་འོག་ཏུ་འགྲོ་ལ། ཉའི་རྣམ་པ་དེ་སླར་ཡང་མའི་རང་

1 ཞོལ། ཤོག ༡༥ ན ༡ གཙང་། ཤོག ༡༧ ན ༢ བསྟན་ནོ།
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༡༤ ཕྲེང་། ༡༥

152 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བྱུང་གི་ཁྲག་དང་ཐུར་སེལ་དང་འདྲེས་ཏེ་སྨིན་པ་ལས་རུས་སྦལ་གྱི་རྣམ་པར་འགྱུར་ཏེ། དེ་ཉིད་ལས། འཕོ་བ་གཉིས་པའི་དུས་སུ་ནི། །སླར་ཡང་ཁྲག་དང་འདྲེས་ནས་ནི། །སྟེང་དང་འོག་གི་དབྱེ་བ་ཡིས། །རླུང་གིས་སྲོག་རླུང་གཉིས་སུ་འགྲོ། །ཐུར་སེལ་རླུང་དང་འདྲེས་པ་ཡིས། །རུས་སྦལ་རྣམ་པ་འཛིན་པར་འགྱུར།1

།ཞེས་སོ། །དེའི་གནས་ཀྱང་དེ་ཉིད་ལས། འདོམས་ན་གནས་པའི་
ཐུར་སེལ་ནི།2

།ཞེས་གསུངས་ལ། འོན་ཀྱང་སྟེང་འོག་གི་གསང་གནས་ནས་བཟུང་སྟེ་བཤང་སྒོ་
བར་དུ་གནས་པར་དེ་ཉིད་ལས་བཤད་དོ། །དེ་ལྟར་ཁུ་ཁྲག་གི་གཟུགས་ཅན་དེ་རིམ་གྱིས་འཕེལ་བས་འཕོ་བ་གསུམ་པ་ལ་ཐུར་སེལ་གྱིས་རུས་སྦལ་གྱི་སྐབས་དེ་བསྐམས་པར་བྱས་ནས། མཉམ་གནས་ཀྱི་རླུང་བསྐྱེད་དེ་སྟེང་དུ་ཁ་བལྟས་པའི་ཕག་རྒོད་ཀྱི་ལུས་འདྲ་བར་འགྱུར་ཏེ། དེ་ཉིད་ལས། དེ་ནས་འཕོ་བ་གསུམ་པ་ལས། །ཁྲག་དང་ཁུ་བའི་གཟུགས་སུ་ནི། །ཐུར་སེལ་བ་ཡི་རླུང་གི་ཚོགས། །བསྐམས་ནས་མཉམ་པའི་རླུང་ནི་འབྱུང༌། །སྟེང་དུ་ཁ་བལྟས་ནས་ནི་གནས། །ཕག་རྒོད་འདྲ་བའི་ལུས་འཆང་འགྱུར།3

།ཞེས་སོ། །དེའི་གནས་ཀྱང་དེ་ཉིད་ལས། མཉམ་གནས་ལྟེ་བའི་
པདྨར་གནས།4

།ཞེས་སོ།།
དེ་ནས་ཁུ་ཁྲག་གིས་བསྒོས་པའི་ཕུང་པོ་མཉམ་གནས་ཀྱི་རླུང་གིས་བཀུག་པ་སྟེ་སྨིན་
པར་བྱས་ནས། འཕོ་བ་བཞི་པ་ལ་གདོང་སྟེང་དུ་བལྟས་པ་དོར་ནས་འོག་ཏུ་ཁ་བལྟས་ནས་མིའི་སེང་གེའི་རྣམ་པ་ཅན་དུ་འགྱུར་རོ། །མཉམ་གནས་ཀྱིས་སྨིན་པར་བྱས་པ་ལས་ནི་གྱེན་རྒྱུའི་རླུང་བསྐྱེད་དེ། སླར་ཡང་འཕོ་བ་བཞི་པ་ལ། ཁྲག་དང་ཁུ་བ་བསྒོས་པ་ནི། །མཉམ་རྒྱུ་བ་ཡི་རླུང་བཀུག་ནས། །འོག་ཏུ་ཁ་བལྟས་ནས་ནི་འགྲོ། །སེང་གེའི་རྣམ་པ་ཡིས་ཀྱང་ནི། །གྱེན་རྒྱུའི་རླུང་ནི་སྤྲོ་བར་བྱེད།5

།ཅེས་གསུངས་ལ། དེའི་གནས་ཀྱང༌། སྟོད་དུ་རྒྱུ་བ་ལྐོག་མར་གནས།6

།ཞེས་སོ། །དེ་ནས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༦ ཕྲེང་། ༡༤
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༡༤ ཕྲེང་། ༡༦
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༦ ཕྲེང་། ༡༧
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༡༤ ཕྲེང་། ༡༨
5 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༦ ཕྲེང་། ༡༩ 6 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༡༤ ཕྲེང་། ༡༧

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 153

ཁུ་ཁྲག་གི་འབྱུང་བ་རྣམས་འཕེལ་ཞིང་གྱེན་རྒྱུའི་རླུང་གིས་དབང་དུ་བྱས་པས། འཕོ་བ་ལྔ་པ་ལ་མིང་གཟུགས་ཅན་མ་ཡིན་པའི་ཕུང་པོ་བཞི་དང་གཟུགས་ཀྱི་ཕུང་པོའ་ངོ་བོ་ཉིད་རིམ་གྱིས་རྒྱས་ ིཏེ་འགྲོ་བའམ། ཡང་ན་མིའུ་ཐུང་གི་རྣམ་པ་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང༌། གྱེན་རྒྱུས་ཁྱབ་བྱེད་ཀྱི་རླུང་བསྐྱེད་དོ། །དེའི་ལས་ནི། ལུས་འགུལ་བ་དང་གཡོ་བར་བྱེད་དེ། དེ་ནས་འཕོ་བ་ལྔ་པ་ལ། །ཁྲག་དང་ཁུ་བ་འཕེལ་ནས་ནི། །གྱེན་རྒྱུའི་རླུང་གིས་བཀུག་ནས་ནི། །མིང་ནི་གཟུགས་དེར་རིམ་བཞིན་འགྲོ། །གྱེན་རྒྱུའི་རླུང་གིས་ཁྱབ་བྱེད་སྤྲོ། །གང་གིས་འགུལ་དང་གཡོ་བར་བྱེད།1

།ཅེས་གསུངས་
ལ། མིའུ་ཐུང་གི་རྣམ་པས་འགྲོ། །ཞེས་ཀྱང་འབྱུང་ཞེས་འགྲེལ་པས་སོ། །ཐུར་སེལ་ལ་ནི་རྒྱགས་པ་བསྐྱེད་པའི་རླུང་ཆེན་པོ་ཞེས་པ་དང་། རྒྱགས་པ་མྱོས་པའི་རླུང་ཞེས་ཀྱང་གསུངས་ཏེ། ཤ་དང་ཁྲག་འཕེལ་བར་བྱེད་དོ། །མཉམ་གནས་ལ་ནི་རྒྱགས་པའི་ཆུའི་རླུང་དང༌། མྱོས་པའི་ཆུའི་རླུང་ཞེས་ཀྱང་ཟེར་ཏེ། ཁུ་བ་དང་ཚིལ་འཕེལ་བར་བྱེད་དོ། །གྱེན་རྒྱུ་ལ་ནི་སྟོད་དུ་རྒྱུ་བ་དང་རྒྱགས་པའི་ཆ་དང་མྱོས་པའི་དུས་ཞེས་ཀྱང་ཟེར་ཏེ། མེ་དང་རླུང་འཕེལ་བར་བྱེད་དོ། །སྲོག་འཛིན་ལ་ནི་བཏང་བཟུང་ཞེས་ཀྱང་གསུངས་སོ། །ཇི་སྐད་དུ། ཉ་དང་རུས་སྦལ་ཕག་པ་དང༌། །མི་ཡི་སེང་གེ་མིའུ་ཐུང་དང༌། །རཱ་མ་གཉིས་དང་ནག་པ་དང༌། །སངས་རྒྱས་ཀལ་ཀི་ཞེས་པ་བཅུ།2

།ཞེས་ཁྱབ་འཇུག་
གི་འཇུག་པ་བཅུ་གཞན་དག་འདོད་པ་དེ་དང་མཐུན་པར་མངལ་གྱི་གནས་སྐབས་ལྔ་ལ་སྦྱར་ནས་ལྷག་མ་མ་སྦྱར་རོ། །དུས་འཁོར་ལས་ནི་འཇུག་པ་བཅུ་ཁ་3

དང་སྦྱར་རོ།།
དེ་ལྟར་ཕུང་པོ་ལྔའི་རླུང་ཆགས་པའི་འོག་ཏུ་འཕོ་བ་དྲུག་པ་ནས་བཅུ་པའི་བར་རེ་རེ་ལ་ས་
ལ་སོགས་པའི་ཁམས་ལྔ་པོ་རེ་རེ་དང༌། མིག་ནས་ལུས་དབང་གི་བར་ལྔ་པོ་རེ་རེ་དང༌། ཁྱབ་བྱེད་ནས་བརྩམས་ཏེ་གཞུ་ལས་རྒྱལ་གྱི་རླུང་སྔ་མ་ལས་ཕྱི་མ་སྐྱེ་ཚུལ་ཡང་། རྒྱུད་དེ་ཉིད་ལས། ཕུང་པོ་ལྔ་ནི་རྫོགས་པ་ན། །དེ་ལྟར་གསུངས་པ་དེ་ལས་སླར། །འཕོ་བ་དྲུག་པའི་དུས་ཚོད་ལ། །ས་ཡི་ཁམས་དང་མིག་གཉིས་དང༌། །ཁྱབ་བྱེད་རླུང་གིས་ཀླུ་རླུང་སྤྲོ། །རླུང་གིས་དངོས་པོ་འཕེལ་བར་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༧ ཕྲེང་། ༢
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༡༦༧༢ ཕྲེང་། ༡༢
3 ཞོལ། ཤོག ༡༦ ན ༦ གཙང་། ཤོག ༡༨ བ ༤ བཅུ་ཀ་དང་

154 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བྱ། །དེ་ནས་འཕོ་བ་བདུན་པ་ལ། །ཆུ་ཡི་ཁམས་དང་སྣ་བུག་དོད། །ཀླུ་ཡི་རླུང་གིས་རུས་སྦལ་རླུང༌། །སྤྲོས་ནས་གཉིས་སུ་མེད་པར་སྤྱོད། །དེ་ནས་འཕོ་བ་བརྒྱད་པ་ལ། །མེ་དང་སྣ་ཡི་བུ་ག་འབྱེད། །རུས་སྦལ་རླུང་གིས་རྩངས་རླུང་སྤྲོ། །རང་གི་རང་བཞིན་ཤེས་པར་བྱེད། །དེ་ནས་འཕོ་བ་དགུ་པ་ལ། །རླུང་གི་ཁམས་དང་རོ་ནི་ཚོར། །ཀོ་ཀེལ་ཞེས་བྱའི་རླུང་ཆེན་པོས། །ལྷ་སྦྱིན་རླུང་ནི་སྤྲོ་བར་བྱེད། །དེ་རྗེས་འཕོ་བ་བཅུ་པ་ལ། །ལྷ་སྦྱིན་རླུང་གིས་གཞུ་རྒྱལ་སྤྲོ། །རླུང་ཀུན་སྡུད་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན། །དགུ་ཡི་དབུས་ནས་ཁྱབ་པའི་ཁམས། །ཕྲ་ཞིང་ཐོགས་མེད་མཚན་ཉིད་ཅན། །རྩ་དང་རྒྱུ་མ་རྒྱུས་པའི་སྦུབས། །སྒོ་ནི་དགུ་པོ་རྒྱས་པར་བྱེད། །ལུས་ཀྱི་མཆོག་ཏུ་ཚོར་བ་དང༌། །གཅིག་པུ་རེག་བྱའི་མཚན་ཉིད་འཛིན། །རབ་སད་མཆོག་གི་ནམ་མཁའ་ལ། །འོད་གསལ་བཟང་པོ་ཡང་དག་གནས།1

།ཞེས་གསུངས་སོ། །སའི་ཁམས་ཞེས་པ་ནི་དེས་མིག་གཉིས་བསྐྱེད་ཅིང་དེས་
ཀྱང་གཟུགས་མཐོང་བ་ཡིན་ཏེ། རླུང་གི་ཁམས་ཀྱི་བར་ལའང་དེ་བཞིན་དུ་སྦྱར་རོ། །དངོས་པོ་ནི་གཟུགས་ལ་སོགས་པའོ། །འཕེལ་བར་བྱེད་པ་ནི་ཡུལ་ལ་དམིགས་པའི་ཤེས་པ་རྒྱས་པར་བྱེད་པའོ། །ཀླུའི་རླུང་ལ་གྱེན་རྒྱུའི་རླུང་ཞེས་འགྲེལ་པས་འཆད་དེ་ཐ་སྙད་མི་ལེགས་སོ། །གཉིས་སུ་མེད་པར་བསྐྱེད་པ་ནི་རླུང་དང་ཤེས་པ་གཉིས་འདྲེས་ནས་བསྐྱེད་པའོ། །རང་གིས་ནི་རྩངས་རླུང་དོ། །རང་བཞིན་ནི་དྲིའོ། །རླུང་དེ་ལས་མཉམ་གནས་ཞེས་ཟེར་བའང་མི་ལེགས་སོ། །ཀོ་ཀེལ་ནི་རྩངས་པའི་རླུང་ངོ༌། །གཞུ་རྒྱལ་ལ་ནི་ནོར་ལས་རྒྱལ་ཞེས་ཀྱང་གསུངས་སོ། །དགུ་ནི་རྩ་བའི་རླུང་ལྔ་དང་ཡན་ལག་གི་རླུང་བཞིའོ། །དེ་རྣམས་ཀྱི་དབུས་སུ་སོན་པས་དབུས་ན་གནས་པའོ། །ཕྲ་བ་ནི་སོ་སྐྱེའི་ཡུལ་མིན་པ་ལ་འགྲེལ་པས་འཆད་དོ། །རྩ་དང་ཞེས་པ་གཉིས་ཀྱིས་ནི་དེས་བུ་ག་ནམ་མཁའི་ཁམས་སྒྲུབ་པར་བྱེད་པར་བསྟན་ཏོ། །ལུས་ཀྱི་སྒོ་ནི་ཚོར་བ་ཞེས་པ་ནི་ལུས་དབང་སད་པར་བྱེད་པའོ། །གཅིག་ཏུ་རེག་བྱའི་མཚན་ཉིད་འཛིན། །ཞེས་འགྲེལ་པ་ལས་འབྱུང་ངོ༌། །རབ་སད་ནི་རླུང་ལྔ་པོ་རྣམས་དབང་པོའ་ལམ་ནས་འབྱུང་བའོ། །འོད་གསལ་བཟང་པོ་ནི་འོད་ཟེར་ཤིན་ ིཏུ་གསལ་བའི་རླུང་ངོ༌། །མཆོག་གི་ནམ་མཁའ་ལ་གནས་པ་ནི་དོན་དམ་པར་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱིས་གནས་པ་ལ་འཆད་ཀྱང་རྩའི་ཁོང་སྟོང་གི་ནམ་མཁའ་ལ་གནས་པའོ། །ཀླུ་དང་ཞེས་པ་ལྔ་ནི་རྒྱུ་བ་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༧ ཕྲེང་། ༥

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 155

ནས་ངེས་པར་རྒྱུ་བའི་བར་ལྔའི་མིང་ངོ༌། །གཞུང་གཞན་ནས་ལུས་དབང་ཆགས་པའི་འོག་ཏུ་མིག་སོགས་བཞི་ཆགས་པར་བཤད་ལ། རྒྱུད་འདིར་དེ་ལས་ལྡོག་སྟེ་གསུངས་པ་ནི་ལུས་དབང་གི་ཕྱོགས་རེ་དང་ཆ་ཀུན་སྐྱེ་བའི་དབང་དུ་མཛད་པའོ།།
གཉིས་པ་ནི། དགའ་བོ་མངལ་འཇུག་གི་མདོ་ལས་མངལ་དུ་ཞུགས་ནས་ཞག་བདུན་ཕྲག་
སོ་ལྔ་པ་ལ་རྩ་འཆགས་པར་བཤད། དུས་འཁོར་ནས་ཟླ་བ་གཅིག་སོང་བའམ་ཟླ་བ་གཉིས་པ་ལ་རྩ་འཆགས་པར་བཤད་དོ། །དེ་ལ་ཁ་ཅིག་དང་པོར་ལྟེ་བའི་རྩ་འདབ་བརྒྱད་འཆགས། དེ་ནས་སྙིང་གའི་བརྒྱད། དེ་ནས་མགྲིན་པའི་བརྒྱད། དེ་ནས་སྤྱི་བོའ་བརྒྱད་ཆགས་ལ། དེ་དག་ཀྱང་མི་ཕྱེད་མ་ ིལ་སོགས་པའི་རྩ་སོ་གཉིས་སོ། །ལྟེ་བ་ལ་རྩ་འདབ་རེ་བཞི་དང༌། མགྲིན་པ་ལ་བཅུ་དྲུག་དང༌། སྤྱི་བོ་ལ་སོ་གཉིས་བཤད་པ་ནི་ལྟེ་བའི་རྩ་འདབ་རེ་རེ་ལ་ཀྱོག་བརྒྱད་བརྒྱད་དང༌། མགྲིན་པའི་རེ་རེ་ལ་ཀྱོག་གཉིས་གཉིས་དང༌། སྤྱི་བོའ་རེ་རེ་ལ་ཀྱོག་བཞི་བཞི་ཡོད་པ་ལ་དགོངས་སོ་ཞེས་སྨྲའོ། །དེ་ ིནི་མི་རིགས་ཏེ། རྩ་སོ་གཉིས་ཀྱི་གྲངས་ལ་རོ་རྐྱང་ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱི་ཡང་གཏོགས་པས་དེ་གསུམ་འཁོར་ལོ་རྣམས་ཀྱི་གཞུང་ཤིང་གི་ཚུལ་དུ་གནས་ཀྱི་འདབ་མ་མིན་པའི་ཕྱིར་དང༌། མི་ཕྱེད་མ་ལ་སོགས་པ་བརྒྱད་སྤྱི་བོ་སྤྱི་གཙུག་རྣ་བ་གཡས་གཡོན་ལྟག་པ་སྨིན་མཚམས་མིག་ཕྲག་པ་གཉིས་ཀྱི་རྩར་གསུངས་པས་ལྟེ་བའི་རྩ་འདབ་བརྒྱད་མིན་ནོ། །དེས་བརྒྱད་ཚན་གཞན་རྣམས་འཁོར་ལོ་ལྷག་མ་གསུམ་གྱི་རྩ་འདབ་ཏུ་འདོད་པ་མི་འཐད་པའང་ཤེས་པར་བྱའོ། །དེས་ན་དང་པོར་སྙིང་གའི་རྩ་བརྒྱད་ཆགས་པ་ཡིན་ནོ།།
རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། ལཱ་ལ་ན་དང་རཱ་ས་ན། །ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱི་ཞེས་བྱའི་མིང༌། །དེ་རྣམས་སྤྲོ་
བའི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །རིམ་གྱིས་ཐུན་ནི་བརྒྱད་དུ་འགྱུར། །གསུམ་པོ་ཉི་ཤ་རྩ་བཞིར་འགྲོ །ཐིམ་དང་ལོངས་སྤྱོད་བདག་པོའ་ཕྱིར། །རིམ་གྱིས་གྲངས་ནི་བདུན་ཅུ་གཉིས། །སླར་ཡང་དེ་སྤྲོ་སྦྱོར་ ིབ་ཡིས། །རེ་རེ་སྟོང་སྟོང་དབྱེ་བ་ཡིས། །རྟག་ཏུ་གྲངས་ཉིད་འགྱུར་བ་ནི། །སྟོང་ཕྲག་བདུན་ཅུ་རྩ་གཉིས་སོ།1

།ཞེས་རྩ་བདུན་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་གྱེས་པའི་དང་པོའ་གཞི་ནི་རྩ་གསུམ་དང༌། དེ་གསུམ་ ིལས་ཐུན་ཚོད་བརྒྱད་ཀྱི་རྩ་གྱེས་པར་བཤད་ལ། དེ་ནི་སྙིང་གའི་རྩ་འདབ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དང༌། དེ་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༣ ཕྲེང་། ༢༡

156 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བརྒྱད་གང་ལས་གྱེས་ནས་འདབ་མར་སོང་བའི་དབུས་ཀྱི་རྩ་ནི་སྙིང་གའི་རྩ་གསུམ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་བརྒྱད་ལས་ཉི་ཤ་རྩ་བཞིར་གྱེས་ཚུལ་ནི་སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་གསུམ་གྱི་རྩ་གསུམ་པོའ་སྒོ་ནས་ཕྱེ་བས་ཡིན་ཏེ། གསུམ་པ་ ི 1

ཞེས་པ་འགྲེལ་པ་ལས་ཀྱང་བརྒྱད་ལ་གསུམ་
གྱིས་བསྒྱུར་བས་ཉེར་བཞིར་འགྲོ་བར་བཤད་དོ། །རྒྱུད་དེ་ཉིད་ལས། དེ་ལས་འཁོར་ལོ་གསུམ་ཕྱེ་བས། །རྩ་ནི་བརྒྱད་ཀྱི་དབྱེ་བ་ལས། །སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་སྔགས་ཀྱིས་ནི། །གསུམ་ཕྱེ་བདུན་ཅུ་རྩ་གཉིས་གསལ།2

།ཞེས་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་པོ་དེ་ལ་སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་རྩ་གསུམ་གསུམ་དུ་འབྱེད་པར་
གསུངས་སོ། །དེ་ས་ལ་ཞེས་པ་ནི་དེའི་གོང་དུ་ཨ་ཀ་ཙ་ཊ་ཏ་པ་ཡ་ཤའི་སྡེ་ཚན་བརྒྱད་བཤད་པ་དེ་རྣམས་རྣམ་པར་དག་པའི་རྩ་བརྒྱད་དུ་དབྱེ་བའི་དོན་ནོ།།
འཁོར་ལོ་གསུམ་གྱི་དབྱེ་བ་ནི། སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་སྔགས་ཀྱིས་ནི།3

།ཞེས་པས་བཤད་
པ་ལྟར་ཡིན་གྱི། འགྲེལ་པས་སྤྱི་བོའ་འཁོར་ལོ་དོར་བའི་འཁོར་ལོ་ལྷག་མ་གསུམ་ལ་འཆད་ ིཔ་མིན་ནོ། །སྔགས་ཞེས་པ་ནི་ལྷ་དང་སྔགས་དབྱེར་མེད་པས་རྣལ་འབྱོར་མ་ཉེར་བཞི་ལ་བྱ་བའམ། ཡང་ན་པཱུ་ཛ་ལ་སོགས་པའི་ཡི་གེ་ཉེར་བཞིས་སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་གསུམ་གྱི་ལྷའི་གནས་ཉེར་བཞི་བསྟན་པ་ལ་བྱ་སྟེ། རྒྱུད་དེ་ཉིད་ལས། ལུས་ཀྱི་གནས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ཡིས། །དེ་ཉིད་ཉི་ཤ་རྩ་བཞིར་བརྗོད། །ཐིམ་དང་ལོངས་སྤྱོད་བདག་པོ་ཉིད། །གྲངས་ནི་བདུན་ཅུ་རྩ་གཉིས་བརྗོད། །རེ་རེའང་འཁོར་ནི་སྟོང་སྟོང་ངོ༌། །ཐིམ་པ་ལོངས་སྤྱོད་བདག་པོ་འདོད། །གཙོ་བོ་ཡང་ནི་བསྡུས་པ་ལས། །གནས་རྣམས་ཀྱི་ནི་གྲངས་སུ་འགྱུར།4

།ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །བདུན་
ཅུ་རྩ་གཉིས་སུ་འབྱེད་པའི་གཞི་ནི་ཉེར་བཞི་ཡིན་ལ། འབྱེད་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི་ཐིམ་པ་དང་ལོངས་སྤྱོད་པ་དང་བདག་པོ་གསུམ་དུ་ཕྱེ་བས་འབྱེད་པར་གསུངས་པས། སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་སྔགས་ཀྱིས་ནི། །གསུམ་ཕྱེ་ཞེས་པ་བརྒྱད་ལ་ཉེར་བཞིར་འབྱེད་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཡིན་གྱི། ཉེར་བཞི་ལ་དོན་

1 ཞོལ། ཤོག ༡༦ ན ༡ གཙང་། ཤོག ༢༠ བ ༢ གསུམ་པོ་
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༠༦ ཕྲེང་། ༥
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༠༦ ཕྲེང་། ༥
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༣ ཕྲེང་། ༡༡

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 157

གཉིས་སུ་འབྱེད་པའི་རྒྱུ་མཚན་མིན་ནོ། །གཙོ་བོ་དོན་གཉིས་པོ་རེ་རེ་ལ་འཁོར་སྟོང་ཕྲག་རེ་རེར་གྱེས་པ་རྣམས་སྟོང་ཕྲག་ཉེར་བཞི་པ་ཚན་པ་གསུམ་དུ་འདུ་ལ། དེའང་ཁུ་1

བ་འབབ་པ་ཉེར་བཞི་
ཁྲག་འབབ་པ་ཉེར་བཞི་རླུང་འབབ་པ་ཉེར་བཞིར་གསུངས་ཏེ། དེ་ཉིད་ལས། སྟོང་ཕྲག་ཉི་ཤ་རྩ་བཞི་ནི། །རྩ་ནི་རྟག་ཏུ་རྨད་བྱུང་བ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་འབབ་པར་ཤེས། །བདེ་བ་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་འཕེལ། །རྟག་ཏུ་རྨད་དུ་བྱུང་བའི་རྩ། །སྟོང་ཕྲག་ཉི་ཤ་རྩ་བཞི་ནི། །ཁྲག་འབབ་པར་ནི་ཤེས་པར་བྱ། །ཉི་མ་འཕྲོ་བའི་བདག་ཉིད་ཅན། །རྟག་ཏུ་རྨད་དུ་བྱུང་བའི་རྩ། །སྟོང་ཕྲག་ཉི་ཤ་རྩ་བཞི་ནི། །རླུང་རྒྱུ་བར་ནི་ཤེས་པར་བྱ།2

།ཞེས་གསུངས་ཤིང༌། རླུང་དང་མཁྲིས་པ་བད་ཀན་འབབ་པའི་དབྱེ་བས་
ཀྱང་དེ་ལྟར་གསུངས་སོ། །སཾ་བྷུ་ཊ་ལས། སྙིང་སྟོབས་སྐུ་དེ་རྡུལ་བཅས་དག3

།མུན་པ་སེམས་
ཀྱི་རང་བཞིན་ལས། །སྙིང་སྟོབས་ཁུ་བ་རིན་ཆེན་རྡུལ། །མུན་པ་སྐྱེད་པར་བྱེད་པ་ཉིད།4

།ཅེས་རྩ་
གསུམ་ནས་འབབ་པའི་ཁུ་བ་སྐུ་དང་རྡུལ་གསུང་དང་མུན་པ་སེམས་སུ་གསུངས་ཤིང་། འདིར་རླུང་འབབ་བར་གསུངས་པའང་གཙོ་བོ་སེམས་བསྐྱེད་པ་ཡིན་པས། རྩ་བརྒྱད་པོ་རེ་རེ་ལ་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་གྱིས་འབྱེད་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི་དེ་ལྟར་རོ། །ཐིམ་པ་ནི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་སམ་རླུང་གཉིས་དེར་ད་གཟོད་འཇུག་པར་འགྱུར་བའོ། །ལོངས་སྤྱོད་པ་ནི་དེ་གཉིས་རྩ་དེར་ད་ལྟ་སྤྱོད་བཞིན་པའོ། །བདག་པོའམ་དབང་བྱེད་པ་ནི་རྩ་དེར་དེ་གཉིས་ལ་སྔར་དབང་བྱས་ཟིན་པའོ།།
རྒྱུད་དེ་ལས། ལུས་ཀྱི་སྙིང་གི་ནང་དུ་ནི། །རྩ་རྣམས་ལྔ་ནི་རྣམ་པར་གནས། །སྐུ་གསུང་
ཐུགས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ཡིས། །ཉི་ཤ་རྩ་བཞིར་ཉེ་བར་བརྗོད།5

།ཅེས་གསུངས་ཤིང༌། དེའི་འགྲེལ་པ་མན་
སྙེ་ལས། ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱི་དང་ལྷན་ཅིག་རྩ་ལྔ་རྣམས་དང་པོ་སྟེ། དེའི་རྗེས་སུ་གསུམ་དང༌། དེ་ནས་ཉི་ཤ་རྩ་བཞི་ཞེས་པའོ།6

།ཞེས་དང༌། མངལ་གྱི་གནས་སྐབས་སུ་དང་པོར་སྙིང་གི་རྩ་ལྔ་རྣམས་

1 ཞོལ། ཤོག ༡༨ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༢༡ ན ༤ ཁྲག་འབབ་པ་
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༣ ཕྲེང་། ༡༠
3 ཞོལ། ཤོག ༡༨ བ ༤ གཙང་། ཤོག ༢༡ ན ༦ རྡུལ་བཅས་ངག་
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༣༠༠ ཕྲེང་། ༡༦ 5 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༣༠༥ ཕྲེང་། ༡༢ 6 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༤ ཤོག ༤༧༩ ཕྲེང་། ༩

158 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྐྱེའོ། །དེའི་རྗེས་སུ་སྐྱེས་པ་གསུམ་རྣམས་སོ།1

།ཞེས་པ་བརྒྱད་རྣམས་སོ། །ཞེས་མངལ་དུ་དང་
པོར་སྙིང་གའི་རྩ་ལྔ་དུས་གཅིག་ཏུ་སྐྱེ་ཞིང༌། དེ་ནས་གསུམ་སྐྱེས་པས་རྩ་བརྒྱད་འཆགས་ལ། དེ་ནས་རྩ་ཉེར་བཞི་འཆགས་པར་བཤད་དོ། །དེའི་དོན་ལ་མཁས་པ་ཁ་ཅིག་དང་པོར་མངལ་དུ་རྩ་དབུ་མ་དང་སུམ་སྐོར་མ་ལ་སོགས་པ་ལྔ་སྟེ་དྲུག་དུས་མཉམ་དུ་འཆགས་པར་འདོད་པ་ནི་མི་འཐད་དེ། ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱི་དང་ལྷན་ཅིག་རྩ་ལྔ་དང་པོར་སྐྱེ་བར་བཤད་པ་ནི་རྩ་དབུ་མ་དང་བཅས་པའི་ལྔར་བཤད་ཀྱི། དེ་དང་བཅས་པའི་དྲུག་ཏུ་མ་བཤད་པའི་ཕྱིར་དང༌། དང་པོར་སྙིང་གའི་རྩ་ལྔ་སྐྱེའོ་ཞེས་བཤད་པའི་ཕྱིར་རོ། །གཞན་ཡང་དེའི་རྗེས་སུ་གསུམ་བྱུང་བས་བརྒྱད་དུ་འཇོག་པར་ཡང་མི་རིགས་ཏེ། རྩ་བརྒྱད་ལ་དྲུག་ཆགས་པའི་རྗེས་སུ་གཉིས་ལས་མེད་པའི་ཕྱིར་དང༌། རོ་རྐྱང་དབུ་མ་རྩ་གཞན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྟེན་དུ་སྡོམ་འབྱུང་ལས་གསུངས་པས། རོ་རྐྱང་རྗེས་སུ་སྐྱེ་བར་མི་འཐད་དོ། །རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས་ཀྱང༌། དེ་གསུམ་སྤྲོ་བའི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །རིམ་གྱིས་ཐུན་ནི་བརྒྱད་དུ་འགྱུར།2

།ཞེས་སྙིང་གའི་རྩ་འདབ་བརྒྱད་ཀ་རྩ་གསུམ་ལས་གྱེས་པར་གསུངས་པས་ཀྱང་སུམ་
སྐོར་མ་དང་འདོད་མ་དང་ཁྱིམ་མ་དང་གཏུམ་མོ་དང་བདུད་བྲལ་མ་ལྔ་ཆགས་པའི་རྗེས་སུ་རོ་རྐྱང་ཆགས་པར་སྨྲ་བ་མི་རིགས་སོ། །དེས་ན་རོ་རྐྱང་དབུ་མ་གསུམ་དང་སུམ་སྐོར་མ་དང་འདོད་མ་ལྔ་དུས་མཉམ་དུ་ཆགས་པའི་རྗེས་སུ་ཁྱིམ་མ་ལ་སོགས་པ་གསུམ་ཆགས་པ་ནི་མན་སྙེའི་ལུགས་སོ།།དེ་ལྟར་སྙིང་གའི་ཕྱོགས་ཀྱི་རྩ་སུམ་སྐོར་མ་ལ་སོགས་པ་བཞི་ཆགས་པའི་རྗེས་སུ་དེ་
རྣམས་རེ་རེ་ལ་མཚམས་ཀྱི་རྩ་འདབ་རེ་གྱེས་པས་ཐུན་ཚོད་བརྒྱད་ཀྱི་རྩར་འགྱུར་ཏེ། རིམ་གྱིས་ཐུན་ནི་བརྒྱད་དུ་འགྱུར། །ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་རོ། །སུམ་སྐོར་མ་དང་འདོད་མ་གཉིས་རྩ་གསུམ་དང་མཉམ་དུ་ཆགས་ཀྱང་དེ་གསུམ་ལས་གྱེས་པ་མི་འགལ་ལོ། །བདུད་བྲལ་མ་ནི་ལྟེ་བ་ནས་ལངས་ཏེ་ལྕེའི་རྩེ་མོའ་བར་དུ་གནས་ལ། དེ་ལའང་ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱི་ལ་བརྟེན་ནས་གནས་པར་མན་སྙེ་ ིདང་སྡོམ་འབྱུང་འགྲེལ་པར་བཤད་དེ། མགྲིན་པ་ནས་དབུ་མ་དང་བྲལ་བར་གསལ་ལོ། །སྙིང་ག་ནས་རྩ་བརྒྱད་ཆགས་པར་བཤད་པ་ནི་རོ་རྐྱང་དབུ་མ་གསུམ་འདབ་མའི་སུམ་སྐོར་མ་ལ་སོགས་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༤ ཤོག ༤༧༩ ཕྲེང་། ༡
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༣ ཕྲེང་། ༢༡

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 159

པ་བཞི་བདུད་བྲལ་མ་དང་བརྒྱད་1

ཡིན་ལ། སྙིང་གར་ཐུན་བརྒྱད་ཀྱི་རྩ་བཤད་པ་ནི་སྙིང་གའི་
ཕྱོགས་མཚམས་ཀྱི་འདབ་མའི་རྩ་བརྒྱད་ཡིན་པས་མི་གཅིག་གོ །རྩའི་གཙོ་མོ་གསུམ་ནི་ལུས་ཀྱི་དབུས་ནས་སྟེང་དང་འོག་ཏུ་ཁྱབ་ཅིང༌། རོ་རྐྱང་གི་རྩ་གཉིས་ཀྱིས་དབུ་མ་ལ་འཁོར་ལོ་སོ་སོའ་ལྟེ་བར་ལུ་གུ་རྒྱུད་ཀྱི་ཚུལ་དུ་དཀྲིས་ནས་གནས་ཏེ། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། ལཱ་ལ་ན་དང་རཱ་ས་ ིན། །ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱི་ཞེས་བྱའི་མིང༌། །སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་རང་བཞིན་དང༌། །དེ་ཉིད་དུ་ནི་ཡོངས་སུ་གྲགས། །སྟེང་དང་འོག་ཏུ་ཁྱབ་པ་ཉིད། །སོ་སོར་ལུ་གུ་རྒྱུད་ཚུལ་དུ། །རྩ་རྣམས་ཀུན་ལ་ཁྱབ་ནས་ནི། །ཡང་དག་མན་ངག་རིམ་པར་གནས།2

།ཞེས་སོ།།
འཁོར་ལོ་ནི་དྲུག་སྟེ། ལྟེ་བ་སྤྲུལ་པའི་འཁོར་ལོ་ནི་རྩ་འདབ་རེ་བཞི་དང༌། སྙིང་ག་ཆོས་ཀྱི་
འཁོར་ལོ་ནི་རྩ་འདབ་བརྒྱད་དང༌། དེའི་གོང་མགྲིན་པའི་འོག་ཏུ་མེའི་འཁོར་ལོ་ནི་རྩ་འདབ་གསུམ་དང༌། མགྲིན་པ་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ནི་རྩ་འདབ་བཅུ་དྲུག་དང༌། སྨིན་མའི་དབུས་རླུང་གི་འཁོར་ལོ་ནི་རྩ་འདབ་དྲུག་དང༌། སྤྱི་བོ་བདེ་ཆེན་གྱི་འཁོར་ལོ་ནི་རྩ་འདབ་སོ་གཉིས་པོ་སྟེ་བསྡོམས་ན་བརྒྱ་དང་ཉེར་དགུའོ། །དེའང་རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། རླུང་གི་འཁོར་ལོར་གནས་པའི་རྩ། །འདབ་དྲུག་རླུང་གི་མཁའ་ལ་སྤྱོད། །འདབ་གསུམ་མེ་ཡི་འཁོར་ལོར་བཤད། །རྩ་གསུམ་གནས་ནི་རིམ་བཞིན་ཆར། །དེ་བཞིན་ལོངས་སྤྱོད་འཁོར་ལོ་ཡང༌། །རྩ་ནི་བཅུ་དྲུག་ཏུ་ནི་བརྗོད། །ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་གནས་པའི་རྩ། །བརྒྱད་ནི་ཀུན་ལ་ཁྱབ་པ་པོ། །དེ་བཞིན་སྤྲུལ་པའི་འཁོར་ལོ་ཡང༌། །དྲུག་ཅུ་རྩ་བཞིར་འཆར་བར་བཤད། །བདེ་བ་ཆེན་པོའ་འཁོར་ལོ་ཆེར། །རྩ་ནི་སུམ་ཅུ་གཉིས་སུ་བཤད། །དེ་ ིལྟར་མདོར་བསྡུས་རིམ་པ་ཡང༌། །བརྒྱ་དང་ཉི་ཤ་རྩ་དགུ་འོ།3

།ཞེས་དང༌། སྨིན་མའི་དབུས་གནས་
རླུང་འཁོར་ལོ།4

།ཞེས་དང༌། རྩ་གསུམ་གྲུ་གསུམ་མེ་དཀྱིལ་འཁོར། །མགྲིན་པའི་འོག་ཏུ་བཤད་པ་
ཡིན།5

།ཞེས་སོ། །རྩ་དབུ་མ་ནི་གཙུག་ཏོར་ནས་ནོར་བུའི་མཐའ་དང་རྐང་པའི་མཐའི་བར་དུ་གནས་ 1 ཞོལ། ཤོག ༡༩ བ ༣ གཙང་། ཤོག ༢༢ བ ༢ བརྒྱད་བརྒྱད་
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༡ ཕྲེང། ༡༠
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༠༡ ཕྲེང་། ༡༩
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༠༢ ཕྲེང་། ༩
5 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༠༢ ཕྲེང་། ༡༣

160 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པར་མན་སྙེ་ལས་བཤད་དེ། བུད་མེད་རྣམས་ལ་རྡོར་དབྱིངས་དབང་ཕྱུག་མའི་རྩ་པདྨའི་དབུས་སུ་གནས་པར་བཤད་ལ། དེ་ཉིད་དབུ་མ་དང་རྣམ་གྲངས་སུ་གསུངས་པས། སྐྱེས་པ་ལའང་ནོར་བུའི་བར་དུ་གནས་པ་འཐད་དོ། །གཙུག་ཏོར་ནས་ཞེས་བཤད་ཀྱང་། བྷ་བ་བྷ་དྲས་སྨིན་དབུས་བར་དུ་བཤད་པ་ལྟར་ལེགས་སོ། །རོ་རྐྱང་གཉིས་ཀྱང་ཡ་མཐའ་དེ་དང་འདྲ་ལ་མ་མཐའང་དབུ་མ་དང་འདྲའོ། །རྐྱང་མ་ལྟེ་བར་ངལ་བསོ་བ་དང༌། རོ་མ་མགྲིན་པར་ངལ་བསོ་བར་གསུངས་པ་ནི། དེ་གཉིས་ནས་ཁུ་ཁྲག་འཕེན་འཛིན་བྱེད་པས་དེ་སྟོན་གྱི་དེ་ཕན་ཆད་དུ་མི་འགྲོ་བ་མིན་པར་བཤད་དོ། །མན་སྙེ་ལས་གཙུག་ཏོར་དུ་རྩ་འཁོར་འདབ་མ་བཞི་པ་དང༌། གསང་གནས་སུ་འདབ་མ་སོ་གཉིས་དང༌། ནོར་བུར་འདབ་མ་བརྒྱད་པ་གསུམ་དང་། གཞན་བཞི་སྟེ་འཁོར་ལོ་བདུན་བཤད་ལ། ཕྱག་ཆེན་ཐིག་ལེར་མདུད་པ་སོ་གཉིས་པར་ཡང་གསུངས་ཏེ་གཡས་གཡོན་ལ་དགོངས་པས་བསྡོམས་ན་བཅུ་དྲུག་གོ །དེ་ལྟར་དབུ་མའི་རྩ་མདུད་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་ཤིན་ཏུ་འབྱེད་དཀའ་བ་ནི་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་ཡིན་ཏེ། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། སྙིང་གི་པདྨའི་སྦུབས་མཁའ་ལ། །ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་རྟག་ཏུ་བཞུགས། །སྟེང་འོག་ཡང་དག་བརྟེན་ནས་ནི། །སྲོག་དང་ཐུར་སེལ་རྒྱུ་བར་བྱེད། །དེ་ལའང་དབྱེ་བར་དཀའ་བ་ཡི། །དབུས་སུ་མདུད་པ་གསུམ་གྱིས་དཀྲིས། །དེ་ཡིས་ཐུར་སེལ་བཅོམ་བྱས་པས། །སྟེང་དུ་འགྲོ་བ་ཐོབ་མི་སྲིད།1

།ཅེས་དང༌། སྟེང་མ་རྣམས་ཀྱང་ཐུར་དུ་འགྲོ །སྲོག་གིས་
རབ་ཏུ་བཅོམ་ན་ཡང༌། །དེ་དག་རྣམས་ཀྱང་སྲོག་རྩའི་ནང༌། །ཞུགས་ནས་ཐུར་དུ་ཁ་བལྟས་པ། །དེ་དག་ཐུར་དུ་མི་འགྲོ་སྟེ། །མ་རིག་མདུད་པས་བཅིངས་པ་ན།2

།ཞེས་གསུངས་སོ། །དེ་ལ་རྐང་པ་
དང་པོ་གཉིས་ཀྱི་དོན་ནི་འཆད་པར་འགྱུར་ལ། སྟེང་འོག་གི་ནི་སྙིང་གའི་འཁོར་ལོའ་སྟེང་ལ་བརྟེན་ ིནས་སྲོག་འཛིན་དང༌། འོག་གི་རྩ་ལ་བརྟེན་ནས་ཐུར་སེལ་རྒྱུའོ།།
སྙིང་གའི་པདྨ་དེ་ལའང་འཁོར་ལོ་དེའི་དབུས་སུ་རྩ་དབུ་མ་ལ་རོ་རྐྱང་གཉིས་ཀྱིས་
གཡས་གཡོན་ནས་མདུད་པ་གསུམ་གྱིས་དཀྲིས་ནས་གནས་སོ། །མདུད་པ་དེ་ནི་ཤིན་ཏུ་དབྱེ་བར་དཀའོ། །མདུད་པ་དམ་པོ་དེ་ཡིས་འོག་ནས་ཐུར་སེལ་སྙིང་གའི་དབུ་མའི་ནང་ནས་སྟེང་དུ་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༧༢ ཕྲེང་། ༡༨
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༧༣ ཕྲེང་། ༡༩

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 161

འགྲོ་བའི་བྱ་བ་བཅོམ་པས་ཏེ་བཀག་པས། རླུང་དེ་ལ་ལམ་དེ་ནས་སྟེང་དུ་འགྲོ་མི་ནུས་སོ། །དེ་བཞིན་དུ་སྲོག་འཛིན་ལ་སོགས་པའི་སྟེང་གི་རླུང་རྣམས་ཀྱང་སྲོག་རྩའི་ནང་དུ་ཞུགས་ཏེ་ཁ་ཐུར་དུ་བལྟས་ཏེ་འགྲོ་མོད་ཀྱང༌། སྔར་བཤད་པའི་ལམ་དེ་ནས་ཞུགས་ནས་ཐུར་དུ་འགྲོ་མི་ནུས་ཏེ། དེ་ནས་སྲོག་གིས་ཏེ་སྲོག་རླུང་འོག་ཏུ་འགྲོ་བའི་བྱ་བ་བཅོམ་པའི་ཕྱིར་ཏེ། རོ་རྐྱང་གི་མདུད་པས་དམ་པར་བཅིངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས། དཀྱིལ་འཁོར་བཞིའི་རླུང་རྣམས་འོག་གི་རྡོ་རྗེ་དང་པདྨའི་སྣ་རྩེ་ནས་སྟེང་གི་སྣའི་སྒོར་རྒྱུ་བར་བཤད་ལ། ཁྱད་པར་དུ་ཐུར་སེལ་སྣ་གཡོན་ལ་རྒྱུ་བར་བཤད་པས། སྤྱིར་འོག་ན་གནས་པའི་རླུང་རྣམས་སྟེང་གི་སྣ་སྒོར་མི་འགྲོ་བ་དང༌། སྟེང་ན་གནས་པའི་རླུང་རྣམས་འོག་གི་སྒོར་མི་འགྲོ་བ་མིན་གྱི། སྙིང་གའི་དབུ་མ་ནས་ཡར་མར་དུ་འགྲོ་མི་ནུས་པའི་དོན་ནོ། །དེས་ན་རྒྱུད་དེ་ཉིད་ལས། བདག་ཅེས་བྱ་བའི་སྒྲ་ཡི་རྟེན། །གང་གིས་ཡང་དག་ཤེས་པ་ཡིས། །སྲིད་པར་འཆིང་བའི་མཚན་ཉིད་ནི། །ཨ་ཧཾ་འཁོར་བའི་འཆིང་བ་ཡི། །དེ་ནི་ཡོངས་ཟད་གྲོལ་བ་འོ།1

།ཞེས་ཨ་ཧཾ་ཞེས་པ་ངའམ་བདག་གོ་ཞེས་པའི་སྒྲའི་དོན་ཡོངས་སུ་ཤེས་ན་འཁོར་བའི་
འཆིང་བ་གཅོད་པར་བཤད་ལ། ཡང་དེ་ཉིད་ལས། ཨ་ཧཾ་དང་བྲལ་སྐྱེས་བུ་ནི། །རྩ་བ་ཆད་པའི་ཤིང་བཞིན་ནོ། །ཞེས་དེའི་དོན་ཤེས་པ་དང་བྲལ་བའི་སྐྱེས་བུ་ནི་རྩ་བ་རུལ་བའི་ཤིང་ལྟར་གསུངས་ནས། ཨ་ནི་སྲོག་གི་རླུང་དུ་བཤད། །དེ་བཞིན་ཐུར་སེལ་ཧཾ་དུ་བརྗོད། །དེ་གཉིས་གཅིག་ཏུ་གྱུར་པ་ན། །དེ་ནི་ཨ་ཧཾ་ཞེས་བྱར་གྲགས།2

།ཞེས་སྲོག་ཐུར་གཉིས་གཅིག་ཏུ་བསྲེ་བར་གྱུར་པ་ནི། འདིའི་
ལུགས་ཀྱིས་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་གྲོལ་བའི་གནས་དེར་བསྲེ་བ་ཡིན་པས་སྙིང་གའི་མདུད་པ་དབྱེ་དཀའ་བས་སྲོག་ཐུར་འདྲེར་མ་བཅུག་པ་དང༌། འདྲེས་ན་འདྲེས་ལུགས་ཇི་ལྟར་འོང་དང༌། མདུད་པ་དེ་འབྱེད་པའི་གདམས་པའི་གནད་རྣམས་ཤེས་པ་ནི་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེའོ།།
དེ་ལ་ལྟེ་བ་དང་མགྲིན་པའི་འཁོར་ལོ་ནི་ཨེ་ཡིག་གྲུ་གསུམ་གྱི་དབྱིབས་ཤེས་རབ་
དང༌། སྙིང་ག་དང་སྤྱི་བོའ་འཁོར་ལོ་ནི་ཝཾ་ཡིག་ཟླུམ་པོའི་དབྱིབས་ཐབས་ཡིན་ལ། སྔ་མ་གཉིས་ ིཁ་གྱེན་དུ་བལྟ་ཞིང་ཕྱི་མ་གཉིས་ཐུར་དུ་བལྟ་སྟེ། སཾ་བྷུ་ཊ་ལས། སྤྱི་བོ་ལྟེར་སོན་འཁོར་ལོ་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༥༥ ཕྲེང་། ༤
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༥༥ ཕྲེང་། ༡༩

162 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ནི། །ཨེ་ཡི་དབྱིབས་སུ་ཡང་དག་གནས། །སྙིང་དང་མགྲིན་པར་ཡང་དག་གནས། །ཝཾ་གྱི་རྣམ་པ་ལྟ་བུར་བརྗོད། །ཅེས་དང༌། ཐབས་དང་ཤེས་རབ་རང་བཞིན་གྱིས། །སྟེང་དང་འོག་ཏུ་སྙོམས་པར་འཇུག །ཨེ་ཡིག་དང་ནི་ཝཾ་ཡིག་ནི། །གཉིས་གཉིས་སུ་ནི་བརྗོད་པ་ཉིད།1

།ཅེས་གསུངས་ཏེ།
རྐང་པ་བཞི་པོ་དེའི་དོན་མན་སྙེ་ལས་སྔར་ལྟར་བཤད་དོ། །གསུམ་པ་ནི། རླུང་དང་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་དཀར་དམར་ནི་རྩའི་སྔོན་ནས་ཀྱང་ཆགས་ལ། དེའང་ཕ་མ་ལས་བྱུང་བའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་དཀར་དམར་གྱི་དབུས་སུ་བར་དོའ་རྣམ་ཤེས་ཞུགས་པ་ནི་སྙིང་ག་དང༌། དེ་ནས་ལུས་ ིཡན་མན་དུ་འཆགས་པ་སའི་དངོས་གཞིར་གསུངས་པས། ཐིག་ལེ་དཀར་དམར་གྱི་དང་པོའ་ིགནས་ནི་སྙིང་ག་ཡིན་ནོ།།
ཕྱིས་རྩ་རྣམས་ཆགས་པའི་རྗེས་སུ་ནི་སྤྱི་བོའ་འཁོར་ལོར་བྱང་སེམས་དཀར་པོ་དང༌། ིལྟེ་བར་དམར་པོ་གནས་ཏེ། མན་ངག་སྙེ་མ་ལས། ཐུགས་རྡོ་རྗེ་ནི་དྲི་ཟའི་སེམས་ཅན་གྱི་གནས་སྐབས་དོར་ནས་ཕ་མའི་ཁུ་བ་དང་རྡུལ་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་གྱུར་པ་ཕན་ཚུན་ཕན་འདགས་བྱ་དང་ཕན་འདོགས་པ་པོ་ཉིད་ཀྱིས། དེ་ལྟ་དེ་ལྟར་གནས་སྐབས་ཡོངས་སུ་འགྱུར་བ་བརྒྱུད་པའི་ངོ་བོའ་ིཕུང་པོ་ལྔ་རྣམས་ཉེ་བར་བསྐྱེད་དེ། སྐྱེ་བ་ལ་སོགས་པའི་གནས་སྐབས་རྣམས་སུའོ། །འོན་ཀྱང་གནས་སྐབས་སུ་མགོ་བོའ་མཚོ་སྐྱེས་སུ་ཁུ་བ་ཤས་ཆེ་རྡུལ་ཤས་ཆུང་བ་སྟེ། གསང་བའི་ཆུ་སྐྱེས་ ིསུ་ལྡོག་པའོ།2

།ཞེས་གསུངས་སོ། །གསང་བའི་ཆུ་སྐྱེས་ཀྱི་སྒྲས་ནི་ལྟེ་བའང་གཟུང་ལ། སྤྱི་བོར་
ནི་དཀར་པོ་ཤས་ཆེ་བ་དང་དུས་རྟག་ཏུ་གནས་པས་དེའི་གནས་སུ་བཤད་ཀྱི། དེར་དམར་པོ་མེད་པ་དང་གནས་གཞན་དུ་དཀར་པོ་མི་གནས་པ་མིན་ནོ། །དེ་བཞིན་དུ་ལྟེ་བར་ཡང་དཀར་པོ་ཡོད་མོད་ཀྱང་ཤས་དམར་པོ་ཆེ་ཞིང༌། གཏན་དུ་བའི་གནས་ཡིན་པས་དམར་པོའ་གནས་སུ་བཞག་ ིགོ །འོ་ན་སཾ་བྷུ་ཊ་ལས། དེ་ནང་ཧཾ་གི་རྣམ་པ་ནི། །ཐིག་ལེའི་གཟུགས་ཅན་མི་ཤིགས་པ། །འཇིག་རྟེན་ཀུན་གྱི་རྩ་བ་དེ། །བརྟན་པའི་བདག་ཉིད་གཡོ་བའི་བདག །གསལ་དང་མི་གསལ་གཟུགས་ལས་ནི། །ས་བོན་གཟུགས་ཀྱིས་ཡང་དག་གནས། །ལུས་ཅན་རྣམས་ནི་ཀུན་གྱི་གཟུགས། །དེ་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༣༠༩ ཕྲེང་། ༡༨
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༤ ཤོག ༤༨༥ ཕྲེང་། ༩

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 163

ཕྱིར་གདོད་ནས་རྫོགས་པ་ཉིད།1

།ཅེས་ཀླད་པའི་ནང་གི་བྱང་སེམས་དཀར་པོ་ལུས་ཀུན་གྱི་རྩ་བར་
བཤད་པ་ཅི་ཡིན་སྙམ་ན། འཇིག་རྟེན་ཀུན་ནི་ཕུང་པོ་ལྔའི་འཇིག་རྟེན་དང་། བརྟན་པ་ནི་མིག་སོགས་དང་། གཡོ་བ་ནི་སེམས་སེམས་བྱུང་ཡིན་ལ་དེ་དག་གི་རྩ་བར་གསུངས་པ་ནི། མན་སྙེ་ལས། བར་སྐབས་སུ་ཞེས་བཤད་པ་ལྟར་སྤྱི་བོའ་འཁོར་ལོར་བྱང་སེམས་དཀར་པོ་ཆགས་རྗེས་ ིསུ་དེས་ལུས་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་རྒྱས་པར་བྱེད་པ་ལ་དགོངས་སོ། །རྐང་པ་ཐ་མ་ལ་དཔྱིད་ཐིག་ཏུ་དེ་ལས་དང་པོ་ནས་བསྐྱེད་པའོ་ཞེས་བསྒྱུར་བའང་དེ་དང་འདྲ་སྟེ། དེ་ལྟ་མ་ཡིན་ན་སྤྱི་བོའ་འཁོར་ ིལོར་གནས་པས་དེ་ལྟར་བསྐྱེད་པར་བཤད་པ་དང་འགལ་ཏེ། རྩ་མ་ཆགས་པའི་གོང་དུ་སྤྱི་བོའ་ིའཁོར་ལོ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་སེམས་རྟེན་གྱི་ཐིག་ལེ་ནི་རྣམ་ཤེས་ཞུགས་པའི་ཁུ་ཁྲག་དང་དེའི་རྒྱུན་ཡིན་ལ། དེའང་སྙིང་གའི་གནས་ན་གནས་པས། ཐུགས་ཀྱི་ས་བོན་སྙིང་ག་རུ་འགོད་པར་ལན་དུ་མ་ཞིག་ཏུ་གསུངས་སོ།།
ལུས་ལ་གནས་པའི་ཁམས་བཅུ་དྲུག་གི་གཙོ་བོ་ཁུ་ཁྲག་གཉིས་ཡིན་པར་གསུངས་ལ།
དེ་གཉིས་ཀྱིས་སེམས་རྟེན་བྱེད་པའི་གནས་ནི་སྙིང་ག་དང༌། འབར་བ་དང་འཛག་པའི་ཁུ་ཁྲག་གི་གནས་ནི་སྤྱི་བོ་དང་ལྟེ་བའོ། །གཞན་ཡང་རྒྱས་པར་བྱེད་ན་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་རྩ་བདུན་ཁྲི་ཉིས་སྟོང་ལ་ཚན་པ་གསུམ་དུ་བྱས་ནས་གཅིག་ནས་ཁུ་བ་དང་གཅིག་ནས་ཁྲག་དང་གཅིག་ནས་རླུང་འབབ་པར་གསུངས་ཏེ་ཤས་ཆེ་བའོ། །དེ་ལས་བསྡུས་ན་ཁུ་ཁྲག་རླུང་གསུམ་འབབ་པའི་རྩ་དོན་གཉིས། དེ་ལས་བསྡུས་ན་དེ་གསུམ་འབབ་པའི་རྩ་ཉེར་བཞི། དེ་ལས་བསྡུས་ན་དེ་གསུམ་འབབ་པའི་སྙིང་གའི་རྩ་བརྒྱད། དེ་ལས་བསྡུས་ན་རོ་མ་ལས་ཁྲག་དང༌། རྐྱང་མ་ལས་ཁུ་བ་དང་། དབུ་མ་ལས་རླུང་འབབ་པར་གསུངས་ཏེ། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། གཡོན་པ་ཟླ་བ་བྱང་ཆུབ་འབབ། །གཡས་པ་ཁྲག་དང་ཉི་མ་འབབ། །ཤེས་བྱ་དབུས་སུ་རླུང་རྒྱུ་བ། །མེ་སད་བྱེད་པར་ཤེས་པར་བྱ།2

།ཞེས་
གསུངས་ལ། གཞན་རྣམས་ཀྱི་ཁུངས་ནི་བཤད་ཟིན་ཏོ། །རྒྱུད་འདིར་དབུ་མ་ལ་མེ་རྒྱུ་བའི་རྩར་ཡང་བཤད་ལ། དེའི་དོན་དུས་མེ་རྒྱུ་བ་ལ་འགྲེལ་པས་འཆད་དོ། །འོན་ཀྱང་དབུ་མ་ནས་རྒྱུ་བའི་རླུང་དེ་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༣༠༨ ཕྲེང་། ༢
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༣ ཕྲེང་། ༡༩

164 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གཏུམ་མོའ་མེས་སད་བྱེད་དུ་གསུངས་ཏེ་འདི་ནི་འཆད་པར་འགྱུར་རོ།། ིགཉིས་པ་ནི། དེ་ལྟར་ཕུང་པོ་དང་ཁམས་དང་སྐྱེ་མཆེད་ཀྱི་ལུས་སྤྱི་དང༌། བྱེ་བྲག་ཏུ་རླུང་
དང་རྩ་དང་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རིམ་གྱིས་ཆགས་ཏེ་མངལ་དུ་སྐྱེ་བ་རྫོགས་ནས། བཙས་པའི་འོག་ཏུ་ཇི་ལྟར་གནས་སྙམ་ན། མངལ་དུ་སྣ་བུག་ནས་རླུང་འབྱུང་འཇུག་གང་ཡང་མི་བྱེད་པར་གནས་ནའང༌། མངལ་སྒོར་བཙས་མ་ཐག་ནས་རླུང་གཉིས་ཀྱང་འབྱུང་འཇུག་བྱེད་ལ། བཟའ་བཏུང་ལོངས་སྤྱོད་པ་རྣམས་ཀྱང་ལྟེ་བར་གནས་པའི་གཏུམ་མོའ་མེས་བཞུས་ནས་སྙིགས་ ི 1

མ་རྒྱུ་མཐུན་དུ་འགྱུར་
ཞིང༌། དྭངས་མ་ལུས་ཀྱི་རྩ་གནས་རྣམས་སུ་རོ་རྐྱང་གཉིས་ཀྱིས་འབེབས་པས་ལུས་འཕེལ་བ་དང་གནས་པའི་རྒྱུར་འགྱུར་རོ། །ཞག་རེ་ལ་རླུང་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་རྒྱུ་ཞིང༌། འོག་གི་སྒོར་སྐྱེས་པ་དང་བུད་མེད་ལ་ཁུ་ཁྲག་འབྱུང་བ་ནི་ལོ་བཅུ་གཉིས་དང་བཅུ་དྲུག་གི་མཚམས་ནས་ཡིན་པར་བཤད་དོ། །དམར་ཆའི་མེས་དཀར་ཆ་བཞུས་ནས་འོག་སྒོར་འབེབས་པའི་དམར་ཆ་ནི། སྤྱིར་ཁྲག་མེའི་ཁམས་ཀྱི་ངོ་བོ་ཡིན་པས་ལུས་ཀྱི་རྩ་ནང་ནས་རྒྱུ་བའི་ཁྲག་གི་ཁམས་ཐམས་ཅད་དང༌། བྱེ་བྲག་ཏུ་རོ་མ་ནས་རྒྱུ་བའི་ཁྲག་གི་ཁམས་དྲོད་ཀྱི་ངོ་བོར་འབར་བ་ཡོད་ཀྱང་། གཏུམ་མོའ་གཙོ་བོ་ ིནི་དབུ་མ་ན་གནས་པའི་ཁྲག་ཡིན་ཏེ། གཏུམ་མོའ་མེ་སད་པར་བྱེད་པའི་རླུང་དབུ་མ་ནས་རྒྱུ་བ་ལ་ ིབཤད་ལ། དེའི་གནད་ཀྱིས་དེས་སྦར་བར་བྱ་བའི་མེའང་རྩ་གཞན་གྱི་ནང་གི་མེ་མིན་ནོ། །དེའང་གཙོ་བོར་ལྟེ་བ་དང་དེའི་འོག་སུམ་མདོར་གནས་པའི་ཁྲག་ནི་མེའི་2

ཁམས་ཡིན་ཏེ་ལྟེ་བར་གནས་
པ་ནི་མང་དུ་བཤད་ལ། སཾ་བྷུ་ཊ་ལས། ཚངས་པའི་མེ་ནི་སུམ་མདོར་གནས།3

།ཞེས་ཀྱང་གསུངས་
ཏེ། སྔ་མ་ནི་ཨ་ཡིག་ཏུ་བཤད་ལ་ཕྱི་མ་ནི་ཀྵ་ཡིག་ཏུ་གསུངས་སོ། །ལྟེ་བའི་ཨ་ཐུང་དེའི་འཁོར་ལོའ་དབུས་སུ་གནས་པར་ལན་མང་དུ་གསུངས་ཤིང༌། འགྲེལ་པ་རྣམས་ལས་ཀྱང་ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱིའི་ ིནང་དུ་འགོད་པར་གསུངས་པས་དབུ་མའི་ནང་གི་རྡུལ་གྱི་ངོ་བོ་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་མེ་དེས་བཞུ་བར་བྱ་བའི་སྤྱི་བོའ་ཧཾ་ཡིག་ཀྱང་སྤྱི་བོའི་འཁོར་ལོའི་དབུས་ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱིའི་ནང་ན་གནས་པའོ།། ི

1 ཞོལ། ཤོག ༢༣ ན ༡ གཙང་། ཤོག ༢༦ ན ༦ ཚིགས་མ་
2 ཞོལ། ཤོག ༢༣ ན ༤ གཙང་། ཤོག ༢༦ བ ༤ ཁྲག་ནི་ཁམས་ཡིན་ཏེ་
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག་༣༠༩ ཕྲེང་། ༩

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 165

ལྟེ་བར་གཏུམ་མོའ་མེ་འབར་བ་དེའི་དབུ་མའི་ནང་དུ་ཞུགས་པ་འཁོར་ལོ་སོ་སོའི་འདབ་ ིམར་ཞུགས་ནས་འགྲོ་བས་ལུས་ཀུན་ལ་གཏུམ་མོ་འབར་བའང་འོང་ལ། དེས་རྩ་གནས་དེ་ཐམས་ཅད་ནས་བྱང་སེམས་རེ་ཞུ་བར་ཡང་བྱེད་དོ། །རོ་མར་རླུང་དང་ཁུ་བའང་འབབ་ཀྱང་ཁྲག་ཤས་ཆེ་བས་རྩ་དེར་ཁྲག་འབབ་པར་གསུངས་ལ། དེ་བཞིན་དུ་རྐྱང་མར་ཡང་དེ་གསུམ་ག་འབབ་ཀྱང་རོ་མ་ལ་བལྟོས་ཏེ་ཁུ་བ་ཤས་ཆེ་བས་དེས་འབབ་པའི་རྩར་གསུངས་སོ། །དབུ་མར་ཡང་དེ་གསུམ་ག་འབབ་ཀྱང་སེམས་ཀྱི་བཞོན་པའི་རླུང་མེ་སད་བྱེད་དེར་འབབ་པ་ཤས་ཆེ་བས་རླུང་འབབ་པ་དང་སེམས་འབབ་པ་ཞེས་གསུངས་ལ། རོ་རྐྱང་གཉིས་ལ་བལྟོས་ཏེ་ཁུ་བའང་དེར་འབབ་པ་ཤས་ཆེ་བས་ཤེས་རབ་ཟླ་བ་འབབ་པར་བཤད་པ། དེ་ནི་ཀུན་འདར་མར་རབ་གྲགས། །ཞེས་གསུངས་སོ། །དེ་ལྟར་ན་གང་ཞུ་བར་བྱ་བ་ནི་ཁུ་བ་དང༌། དེ་ཞུ་བར་བྱེད་པ་ནི་ཁྲག་དང༌། ཁྲག་འབར་བྱེད་ནི་རླུང་ཡིན་ལ། དེ་གསུམ་གའི་གཙོ་བོ་ཡང་ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱི་ན་གནས་པ་ཡིན་ནོ། །རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བར་སྙིང་ག་དང་ལྟེ་བའི་འཁོར་ལོའ་དབུས་ན་མི་ཤིགས་པ་རེ་གནས་པར་བཤད་པ་ནི་ནཱ་ད་ལ་བཤད་ ིདེ། བསྒྱུར་ན་སྒྲའམ་སྒྲ་ཙམ་ཞེས་པའོ།།
སྤྱི་བོའ་ཧཾ་ཡིག་ལ་མི་ཤིགས་པར་སཾ་བྷུ་ཊ་ལས་བཤད་པས་མགྲིན་པའི་དབུས་སུའང་ ིམི་ཤིགས་པའི་ནཱ་ད་ཤེས་པར་བྱའོ། །དེའང་རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། མི་ཤིགས་ནཱ་དའི་གོ་འཕང་ཅན། །རྣམ་རྟོག་ཐམས་ཅད་རྣམ་པར་སྤངས། །སྦྲུལ་གྱི་ལྕེ་ལྟར་གཡོ་བ་དང༌། །ཚངས་ལ་སོགས་པའི་ཕ་མ་དང༌། །ཟད་པ་མ་ཡིན་གཡོ་བ་ཡིན། །འབྱུང་བའི་ཚོགས་ནི་རྣམ་པར་སྤངས། །གྲངས་བྲལ་ཟད་མེད་སྐྱེ་བ་མེད། །ལྟེ་བ་སྤྲུལ་པའི་འཁོར་ལོར་གནས།1

།ཞེས་གསུངས་པ་ནི་ཨ་ཐུང་ཞེས་
གྲགས་པའི་གཏུམ་མོ་ཡིན་ཏེ། རྒྱུད་དེ་ཉིད་ལས། གང་ཕྱིར་མཁའ་འགྲོ་རྣམས་སྡུད་པ། །དེ་ཕྱིར་བསྡུས་པའི་མཁའ་འགྲོར་བརྗོད། །ལྟེ་བའི་དབུས་ན་རྟག་བཞུགས་པ། །ཉི་མ་སྟོང་དང་མཚུངས་པའི་འོད།2

།ཅེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །འདི་ཉིད་སཾ་བྷུ་ཊར་བདག་མེད་མ་དང༌། དཔྱིད་ཐིག་ཏུ་
རྡོ་རྗེ་ཕག་མོར་ཡང་བཤད་པས་མཁའ་འགྲོ་མ་རྣམས་བསྡུས་པའི་ངོ་བོའོ། །ཡང་དེ་ཉིད་ལས།

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༤༤ ཕྲེང་། ༡
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༤༠ ཕྲེང་། ༤

166 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོའ་པད་དབུས་ན། །སྒྲ་ཙམ་ཡང་དག་གནས་པ་ནི། །རྟོག་མེད་སྣང་བ་མེད་པ་ ིདང༌། །གཉིས་སུ་མེད་ཅིང་དྲི་མ་མེད། །དཔེ་བྲལ་བྱ་བ་མེད་པ་དང༌། །གཞི་མེད་བླ་གབ་མེད་པ་དང༌། །ཡེ་ཤེས་དབང་ཕྱུག་མཆོག་ཏུ་འོ། །འབྱུང་དང་རྔུབ་པ་རྣམ་པར་སྤངས།1

།ཞེས་གསུངས་
སོ། །སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པ་འདིས་མཚོན་པའི་དོན་ནི་དུ་མ་ཞིག་ཡོད་ཀྱང་ཀུན་རྗོབ་ཏུ་གནས་ཚུལ་ནི། ཡིད་ཀྱི་ཤེས་པའི་སེམས་དང༌། སེམས་དེའི་རྟེན་ཐིག་ལེ་དཀར་དམར་གཉིས་དང༌། རླུང་འོད་ཟེར་ལྔ་པ་འོད་གསལ་གྱི་རླུང་ཞེས་འགྲེལ་པ་ལས་བཤད། ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་རླུང་ནི་ཞེས་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གྲུབ་པ་ལས་འབྱུང་བའོ། །དེ་ལ་སྙིང་གི་པདྨའི་སྦུབས་ཀྱི་མཁའ་ལ་བཞུགས་པའི་ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་ཞེས་ཀྱང་ཟེར་རོ། །རྒྱུད་དེ་ཉིད་ལས། གཙོ་བོ་ཆེན་པོ་མི་བསྐྱོད་པའི། །འཇིག་རྟེན་ཁམས་ནི་དེ་ཉིད་དོ། །དེར་ནི་རྟག་ཏུ་བཞུགས་པའི་ས། །སྲོག་གི་ཡེ་ཤེས་མིང་ཅན་ཏེ།2

།ཞེས་སྲོག་འཛིན་གྱི་རླུང་ལ་
གསུངས་ལ། འདི་སྣ་སྒོར་འབྱུང་འཇུག་མི་བྱེད་པར་གསུངས་པས་སྣ་སྦུག་གཉིས་ཀ་ནས་རྒྱུ་བའི་ཆུ་རླུང་ལ་སྲོག་འཛིན་དུ་བཤད་པ་དེ་མིན་གྱི། སྲོག་འཛིན་ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བ་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་ལ་སོགས་པའི་མཐར་རླུང་རགས་པ་རང་བཞིན་ལ་ཐིམ་ནས་ཕྱིའི་སྣ་བུག་གི་རྒྱུ་བ་ཆད་ནས་སྟོང་པ་གསུམ་གྱི་དུས་དང་ཤི་བའི་འོད་གསལ་གྱི་དུས་སུའང་གནས་པའི་རླུང་དེ་ཡིན་ནོ། །འདི་ཉིད་ཡི་གེ་རུ་བཀོད་པ་ན་རྒྱུད་འདི་ལས་ཧཱུཾ་ཡིག་དང་ཨ་ཡིག་ཏུ་བཤད་པ་གཉིས་བྱུང༌། སཾ་བྷུ་ཊ་ལ་སོགས་པ་ནས་ཧཱུཾ་ཡིག་ཏུ་བཤད་པ་ཤིན་ཏུ་མང༌། སྤྱོད་བསྡུས་སུ་རྒྱུད་ཀྱི་ལུང་དྲངས་ནས་ཨ་ཡིག་ཏུ་བཤད་དོ།།འཁོར་ལོ་བཞིའི་ལྟེ་བར་བཀོད་པའི་ཡི་གེ་འདི་རྣམས་ལ་རྒྱ་གར་བ་དང་བོད་མང་པོས་
གནས་དེ་ན་རྩ་ཡི་གེའི་རྣམ་པ་ཅན་རེ་ཡོད་པ་ཡིན་ཞེས་འདོད་དེ། དེ་ལྟ་ན་ཡི་གེ་མི་མཐུན་པ་མང་པོ་བཤད་པ་དང་འགལ་བས་མི་འཐད་དོ། །དེས་ན་མན་ངག་སྙེ་མ་ལས་ངོ་བོ་ནི་སྔར་བཤད་པའི་གཏུམ་མོའ་རྡུལ་ལ་སོགས་པ་ཡིན་ལ། དེ་ཨ་ཐུང་དང་ཧཱུཾ་རིང་པོ་དང་ཨོཾ་ཤིན་ཏུ་རིང་པོར་བཤད་ ིཔ་ནི་གནས་དེ་དག་ན་རླུང་དང་རྩ་ཕྲད་པས་དེ་དག་གི་གདངས་ཀྱི་རྣམ་པ་ཅན་འབྱུང་བ་ཡིན་ལ། དབྱིབས་ཨ་ལ་སོགས་པ་བཤད་པ་ནི་བློས་བཏགས་བསྒོམ་པ་ལ་བཤད་དེ་ལེགས་པ་ཡིན་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༣ ཕྲེང་། ༨
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༢༥ ཕྲེང་། ༦

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 167

ནོ། །སྤྱོད་བསྡུས་སུ་མི་ཤིགས་པ་ལས་རླུང་འཇུག་གནས་ལྡང་གསུམ་གྱི་ངོ་བོར་གྱུར་པའི་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་གདངས་འབྱུང་བར་གསུངས་པ་ནི། སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པ་དེ་རྣམས་ཀྱི་རྟེན་ཡིན་པ་ལ་དགོངས་ཀྱི་ད་ལྟ་དེ་ནས་ལྡང་འཇུག་བྱེད་པར་སྟོན་པ་མིན་ནོ། །སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་གྲོལ་བའི་གནས་དེར་རླུང་སེམས་ཐིམ་པ་ནི་རྣམ་རྟོག་བརྒྱ་རྩ་དང་བརྒྱད་ཅུ་འགོག་པའི་གནས་དམ་པ་ཡིན་པས། རྣམ་རྟོག་གིས་མི་བསྐྱོད་པས་མི་བསྐྱོད་པའི་ཞིང་དུ་བཤད་དེ་མི་བསྐྱོད་པ་ཐུགས་ཀར་འགོད་པའི་དགོས་པའང་དེས་ཤེས་པར་བྱའོ། །གནས་དེ་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་དུའང་བརྗོད་དེ་བདེ་བ་ཆེན་པོ་སྐྱེ་བའི་གནས་ཀྱི་མཆོག་དང༌། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ནི་འཆི་བ་འགོག་པས་ཚེ་དཔག་མེད་ཡིན་ལ། དེ་ལས་བྱུང་བའི་ཤེས་རབ་ཀྱི་འོད་མཐའ་ཡས་པའི་ཕྱིར་འོད་དཔག་མེད་ཀྱི་ཞིང་དུའང་གསུངས་སོ། །མགྲིན་པའི་ནཱ་ད་ནི་ཨོཾ་ཡིག་གིས་མཚོན་པའི་ཁྲག་དང་བྱེ་བྲག་ཏུ་ནི་རླུང་ངོ༌། །ནཱ་ད་དེ་དག་གིས་མཚོན་པའི་དོན་ནི་སྟོང་པ་དང་བདེ་སྟོང་དབྱེར་མེད་པ་ལ་སོགས་པ་མང་ངོ༌། །ལུས་ཆགས་ནས་གནས་པའི་ཚུལ་བཤད་ཟིན་ཏོ།།
གཉིས་པ་ནི། དེ་ལྟར་ལུས་ཆགས་ནས་གནས་པ་དེ་མཐར་འཆི་བའི་ཚེ་སྡུད་པ་དང་ནུབ་
པ་དང་ཐིམ་པའི་རིམ་པ་ལ་རྩ་སྡུད་པའི་རིམ་པ་ནི། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། གྲངས་ནི་བདུན་ཅུ་རྩ་གཉིས་བརྗོད། །རེ་རེའང་འཁོར་ནི་སྟོང་སྟོང་ངོ། །ཐིམ་པ་ལོངས་སྤྱོད་བདག་པོར་འདོད། །གཙོ་བོ་ཡང་ནི་བསྡུས་པ་ལས། །གནས་རྣམས་ཀྱི་ནི་གྲངས་སུ་འགྱུར། །སླར་ཡང་བསྡུས་ནས་འགྲོ་བ་ནི། །གསུམ་དང་རྣམ་བརྒྱད་དབྱེ་བ་ཡིས། །ཉིན་དང་མཚན་མོའ་དབྱེ་བ་ཡིས། །ཐུན་ཚོད་ ིསྐད་ཅིག་སྦྱོར་བ་ཡིས། །རྩ་རྣམས་གོང་ནས་གོང་དུ་ནི། །ནང་དུ་འགྲོ་བར་ཤེས་པར་བྱ།1

།ཞེས་
གསུངས་སོ། །དོན་གཉིས་རེ་རེ་ལ་སྟོང་སྟོང་དུ་འབྱེད་ཚུལ་ནི། གནས་ནས་ཉེ་བའི་དུར་ཁྲོད་ཀྱི་བར་བཅུ་ལ་རིགས་བརྒྱའི་དབྱེ་བས་འབྱེད་པ་དང༌། སླར་ཡང་བསྡུས་ནས་འགྲོ་བ་ནི་དོན་གཉིས་པོ་ཉེར་བཞིའི་ཁོངས་སུ་འགྲོ་བ་སྟེ་གཙོ་བོ་ཡང་ནི་ཞེས་པ་དང་འབྲེལ་ལོ། །གསུམ་དང་རྣམ་བརྒྱད་དབྱེ་བ་ནི་བརྒྱད་ལ་གསུམ་གྱིས་བསྒྱུར་ན་ཉེར་བཞིར་འགྲོ་བའོ། །ཉིན་མཚན་གྱི་དབྱེ་བ་ནི་ཆུ་ཚོད་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༣ ཕྲེང་། ༡༣

168 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སོ་གཉིས་ཏེ་དེར་ཉེར་བཞི་སྡུད་དོ། །ཆུ་1

ཚོད་ནི་རྩ་བརྒྱད་དེ་སོ་གཉིས་ཀྱང་དེར་སྡུད་དོ། །བརྒྱད་
ནི་སྐད་ཅིག་མ་གཅིག་ལ་སྡུད་པར་འགྲེལ་པས་བཤད་དོ། །གཙོ་བོ་ཡང་ནི་བསྡུས་ཞེས་སྔར་བཤད་པས་སླར་ཡང་བསྡུས་ཞེས་པ་ནི་ཉེར་བཞིའི་ཉིན་མཚན་ལ་ཐུན་བརྒྱད་དུ་ཕྱེ་བའི་རྩ་བརྒྱད་ལ་སྡུད་ཅིང༌། བརྒྱད་པོའང་རྩ་གསུམ་ལ་སྡུད་དོ། །སྐད་ཅིག་གི་དབྱེ་བ་ནི་སྔ་མ་ནས་2

ཕྱི་མར་སྡུད་
པ་མྱུར་དུ་སྡུད་པའི་དོན་དུ་བྱས་ན་འཐད་པར་སེམས་སོ། །ཡང་དེ་ཉིད་ལས། གཙོ་བོ་གསུམ་པོ་སླར་ཡང་ནི། །སྦྱོར་བས་གཅིག་པ་ཉིད་དུ་འགྲོ།3

།ཞེས་པས་ནི་རོ་རྐྱང་གཉིས་ཀྱང་དབུ་མ་གཅིག་
པུར་འགྲོ་བའོ། །དེ་ལྟར་སྡུད་པ་ནི་རྩ་ནང་ནས་རླུང་སྡུད་ཚུལ་ལ་འགྲེལ་པས་འཆད་དོ། །དང་པོ་ལས་ཀྱི་རྣལ་འབྱོར་པས། །ཕྲ་བ་དེ་ནི་ཤེས་པར་དཀའ། །བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་མཆོག་ཏུ་ཕྲ། །ཐིག་ལེ་ནཱ་ད་རྣམ་པར་སྤངས། །བདེ་བ་ཀུན་གྱི་གཞི་གསང་བ། །སྲོག་གི་རྟེན་གྱི་མཚན་ཉིད་དང༌། །རྡོ་རྗེ་དབྱིངས་ཀྱི་དབང་ཕྱུག་དང༌། །དུས་ཀྱི་རྩར་ནི་རྣམ་པར་བཤད། །རོ་གཅིག་གོ་འཕང་བདག་ཉིད་ཅན། །རྣལ་འབྱོར་མ་ཡི་རྒྱུད་ལས་ཤེས།4

།ཞེས་རྩ་རྣམས་ཀྱིས་རྣམ་རྟོག་བསྐྱེད་པའི་ནུས་པ་
རིམ་གྱིས་བསྡུས་ནས་དབུ་མར་ཐིམ་པ་དེ་རིམ་པ་དང་པོའ་རྣལ་འབྱོར་པས་རྟོགས་དཀའི་བར་གསུངས་པས། རྫོགས་རིམ་གྱི་རྣལ་འབྱོར་པའི་ཡུལ་དུ་བསྟན་ཏོ། །དེའི་ཕྱིར་སྡུད་རིམ་འདི་རྫོགས་རིམ་བསྒོམས་པའི་སྟོབས་ཀྱིས་བསྡུས་པ་ཡིན་མོད་ཀྱང་འཆི་བའི་དུས་ལ་སྦྱོར་བ་མི་འགལ་ཏེ་ལམ་གྱིས་ཀྱང་འཆི་རིམ་བཞིན་དུ་སྡུད་པའི་ཕྱིར་རོ། །སྲོག་གི་རྟེན་གྱི་མཚན་ཉིད་ཅེས་པས་ནི་དབུ་མ་གཞན་གྱི་ནང་མིན་གྱི་སྲོག་རླུང་གི་རྟེན་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་ཀྱི་ནང་དུ་བསྟན་ཏོ། །འགྲེལ་པར། རྣལ་འབྱོར་མ་ཡི་ཞལ་ལས་ཤེས།5

།ཞེས་བཏོན་ནས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཁའ་འགྲོ་མའི་གདམས་
ངག་ལས་རྟོགས་པར་བྱ་བར་འཆད་དོ།།
རླུང་སྡུད་པའི་རིམ་པ་ནི། རྒྱུད་དེ་ཉིད་ལས། ཇི་ལྟར་ཟླ་བ་གཟས་བཟུང་ལྟར། །རླུང་
1 ཞོལ། ཤོག ༢༣ ན ༡ ཐུན་ཚོད་ནི་རྩ་བ་བརྒྱད་དེ་ གཙང་། ཤོག ༢༩ ན ༣ ཐུན་ཚོད་ནི་རྩ་བརྒྱད་དེ་
2 ཞོལ། ཤོག ༢༥ ན ༦ སྔ་མ་ལས་
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༤ ཕྲེང་། ༤
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༣༤ ཕྲེང་། ༥
5 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༧ ཤོག ༡༠༥༨ ཕྲེང་། ༡༨

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 169

རྣམས་རིམ་གྱིས་ཉམས་འགྱུར་བ། །སྔ་མ་བཞིན་དུ་གོང་ནས་གོང༌། །རང་གི་བདག་ཉིད་ཐིམ་པར་འགྱུར། །བཏང་བཟུང་སླར་ལ་འགྲོ་བར་བྱེད། །ཇི་ལྟར་མེས་བསྲེགས་དངོས་པོ་མེད། །རྒྱུ་མེད་པར་ནི་ཐིམ་ནས་འགྲོ།1

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། བཏང་གཟུང་ནི་སྲོག་འཛིན་གྱི་རླུང་སྟེ་མཐར་དེ་ལ་ཐིམ་ནས་
འགྲོ་བ་ནི་མེ་ཤི་བ་བཞིན་ནོ། །དེ་ལྟར་ན་རྩ་དང་རླུང་སྡུད་པའི་རིམ་པ་གཉིས་ཀྱིས་སྙིང་གར་སྡུད་པར་བཤད་ལ། དེའི་རྒྱུ་མཚན་གྱིས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་དཀར་དམར་སྡུད་དགོས་པ་རྣམས་ཀྱང་སྙིང་གའི་སེམས་རྟེན་གྱི་ཐིག་ལེ་གཉིས་ཨ་ལ་སྡུད་ཅིང༌དེ་ནས་དེ་གཉིས་བྲལ་ནས་འཆིའོ། །སྔར་འོད་གསལ་ལས་རྣམ་ཤེས་དང་དེ་ལས་རླུང་སྐྱེ་བ་སོགས་བཤད་པའི་འོག་ཏུ། ཇི་ལྟར་སྐྱེ་བ་དེ་ལྟའི་གནས། །ཐིམ་ནས་འགྲོ་བའི་རང་བཞིན་ཉིད།2

།ཅེས་སྔར་ཇི་ལྟར་སྐྱེས་པའི་རིམ་པ་བཞིན་དུ་
སྡུད་པར་གསུངས་ལ། དང་པོར་སྙིང་ག་ནས་ཆགས་པ་བཞིན་དུ་མཐར་ཡང་དེར་སྡུད་པ་ཡིན་ནོ།།འོ་ན་དབང་པོ་ལྔ་དང་དེ་ལ་བརྟེན་པའི་ཡན་ལག་གི་རླུང་ལྔའི་སྡུད་རིམ་དང༌། རྣམ་གཞག་རིམ་པར་མིག་ནས་ལུས་དབང་གི་བར་སྔ་ཕྱིར་ཐིམ་པར་བཤད་པ་དང་འགལ་ཞིང༌། རྩ་བའི་རླུང་ལྔའི་ཐོག་མར་ཁྱབ་བྱེད་ཀྱི་རླུང་ཐིམ་དགོས་ན་དེའང་མི་འཐད་དེ། རྒྱུད་འདི་ཉིད་ལས། འཆི་བའི་མཐར་ནི་འབྱུང་བར་འགྱུར།3

།ཞེས་གསུངས་པས་སོ་སྙམ་ན། དེ་ལ་ཁམས་བཞི་ཆགས་པ་དང་ཕུང་
པོ་རྣམས་དང་དེ་ལས་སྐྱེ་མཆེད་ཆགས་པར་བཤད་པའི་ཐིམ་རིམ་ནི། ཡན་ལག་གི་རླུང་ལྔ་ཐིམ་པ་དང་དབང་པོ་ལྔ་ཐིམ་པ་ནི་གནས་གཅིག་ལ་དེ་ཉིད་སྐྱེ་མཆེད་ཐིམ་པའང་ཡིན་ནོ། །དེའི་རྗེས་སུ་རྩ་བའི་རླུང་ལྔ་རིམ་གྱིས་སྡུད་པ་ནི་ཕུང་པོ་ཐིམ་པའི་དོན་ནོ། །དེ་ལྟར་ན་དང་པོར་ཡན་ལག་གི་རླུང་ཐིམ་པའི་རིམ་པ་བྱུང་ན། ཆགས་པའི་དུས་ཀྱི་རིམ་པ་ཅི་4

འདྲ་མ་འདྲ་མ་བྱུང་ཡང་སྐྱོན་མེད་དོ། །དེ་
ལྟ་མ་ཡིན་ན་ཆགས་པའི་ཚེ་མཐར་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་འབྱུང་བར་བཤད་ལ། ཐིམ་པའི་ཚེ་ས་ནས་རིམ་གྱིས་ཐིམ་པའི་འོག་ཏུ་རང་བཞིན་ཐིམ་པར་གསུངས་པ་དང་འགལ་བར་འགྱུར་རོ། །ཁྱབ་བྱེད་འཆི་བའི་དུས་མིན་པ་སྣ་བུག་ནས་མི་རྒྱུ་བར་གསུངས་པས་དཀྱིལ་འཁོར་གཞན་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༡༥ ཕྲེང་། ༡༡
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༩༨ ཕྲེང་། ༡༩
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༢༣ ཕྲེང་། ༡༦
4 ཞོལ། ཤོག ༢༦ ན ༥ ཅི་འདྲ་བ་རང་མ་བྱུང་ཡང་

170 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བཞི་སྣ་བུག་ནས་རྒྱུ་བ་ཆད་པའི་འོག་ཏུ་ཁྱབ་བྱེད་རྒྱུ་བར་མངོན་ནོ། །དེའི་རྒྱུ་བ་ལོག་པའི་ཚེ་1

རང་

བཞིན་ལ་ཐིམ་ཞེས་པའི་སྐབས་སོ། །དེ་ནས་སྣང་བ་གཉིས་རིམ་གྱིས་ཐིམ་པའི་མཐར་འཆི་བའི་འོད་གསལ་འཆར་ལ། དེ་དུས་སུ་སྲོག་རླུང་ཕྲ་མོ་ཡོད་ལ་དེའི་དུས་གཉིས་པ་ནས་རྣམ་ཤེས་འཕོ་བའི་ཚེ་སྙིང་གའི་སེམས་རྟེན་གྱི་རླུང་དང་ཐིག་ལེའང་གནས་ནས་འཕོའོ། །དེ་མ་ཐག་སྲོག་རླུང་ཤར་ཏེ་བར་དོ་གྲུབ་ནས་འཁོར་ལོ་བསྐོར་བ་བཞིན་དུ་འཁོར་ཏེ། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། སླར་ཡང་སྲོག་གི་རླུང་ཤར་ན། །ལས་ཀྱི་རླུང་ནི་སྣ་ཚོགས་པ། །དེས་ནི་ལྷན་ཅིག་རྣམ་ཤེས་དང༌། །སླར་ཡང་འཇིག་རྟེན་གསུམ་དུ་གནས། །དེ་ལས་ལས་དང་དེ་ལས་སྐྱེ། །དེ་ལས་ཆགས་སོགས་བག་ཆགས་དང༌། །དེ་ལས་སླར་ཡང་འཆི་དང་སྐྱེ། །དེ་ལྟར་འཁོར་ལོ་བསྐོར་བ་འདྲ།2

།ཞེས་གསུངས་སོ། །འཆི་
བའི་དུས་སུའང་རྩ་དང་རླུང་ལ་སོགས་པ་མཐར་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་གྲོལ་བའི་གནས་སུ་སྡུད་པའི་དབང་གིས་སྡུད་རིམ་དེ་ལྟར་འོང་ངོ༌། །རྡོར་ཕྲེང་གི་ལེའུ་གསུམ་པ་ལས། འཁོར་ལོ་གསུམ་ལ་ཁྱབ་པའི་རླུང༌། །ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོར་རྟག་ཏུ་གནས། །སྲོག་ཅེས་བྱ་བས་འགྲོ་ལ་ཁྱབ། །རྣམ་རྟོག་མེད་པ་མཚན་བྱེད་ན། །ནམ་མཁའ་མཆོག་ལས་ཤར་ནས་ནི། །རླུང་གི་རང་བཞིན་འབྱེད་པར་བྱེད། །རླུང་དེ་དགུ་ཡི་རྣམ་པས་བརྒྱུད། །ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོའ་རྣམ་ཐར་གནས། །མཚན་ཕྱེད་ ིདུས་ནས་བརྩམས་ནས་ནི། །འཁོར་ལོ་དྲུག་ལ་དགུ་བདག་ཉིད། །ཉི་མ་ཕྱེད་ཀྱི་མཐའ་རུ་ནི། །རླུང་རྣམས་ཀྱང་ནི་ལྡང་བར་བྱེད། །ཉི་མ་ཕྱེད་ནས་བརྩམས་ནས་ནི། །འཁོར་ལོ་དྲུག་ལ་དགུ་བདག་ཉིད། །མཚན་ཕྱེད་ཀྱི་ནི་དུས་ཀྱི་མཐར། །རླུང་རྣམས་གསལ་བར་རྒྱུ་བ་ན། །དེ་གཉིས་གནས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ཡིས། །སྣ་ཚོགས་པ་ཡི་རྟོག་པར་འགྲོ།3

།ཞེས་རླུང་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་རྒྱུ་ཚུལ་གསུངས་སོ།།
དེའང་ཁྱབ་བྱེད་ད་ལྟ་སྣ་བུག་ནས་རྒྱུ་བའི་བྱ་བ་མི་བྱེད་པས་དེ་དོར་བའི་ལྷག་མ་དགུ་
འཁོར་ལོ་དྲུག་ལ་རྒྱུ་བའི་དབྱེ་བས་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་དུ་བྱེད་པ་རྣལ་འབྱོར་རྒྱུད་ཀྱི་ལུགས་དང༌། སྤྲུལ་པའི་འཁོར་ལོ་ལ་སོགས་པའི་འཁོར་ལོ་བཞི་ལ་དགུ་བཞི་སོ་དྲུག་རྒྱུ་བ་ལ་འཇུག་གནས་

1 ཞོལ། ཤོག ༢༦ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༣༠ བ ༢ ཚེ་རླུང་རང་བཞིན་
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༡༥ ཕྲེང་། ༡༥
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༦༧ ཕྲེང་། ༥

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 171

ལྡང་གསུམ་གྱིས་བསྒྱུར་བས་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་དུ་བྱེད་པ་རྣམས་མའི་རྒྱུད་ཀྱི་ལུགས་སུ་འགྲེལ་པས་འཆད་དོ། །འགྲེལ་པའི་གཞུང་ལ་ཉི་མ་ཕྱེད་ཅེས་པ་ནས། རླུང་རྣམས་གསལ་བར་རྒྱུ་བ་ན། །ཞེས་པའི་བར་མེད་ལ། ཐུན་ཕྱེད་དུས་ནས་བརྩམས་ནས་ནི། །འཁོར་ལོ་དྲུག་ལ་དགུ་བདག་ཉིད། །ཐུན་ཕྱེད་ཀྱི་ནི་མཐའ་ཉིད་དུ།1

།ཞེས་བཏོན་ནས། ཐུན་ཕྱེད་ནི་བསྟན་བཅོས་ལས་ཆུ་ཚོད་བཞིར་གྲགས་
ལ་འཇིག་རྟེན་པ་ལ་དབྱུ་གུ་བརྒྱད་དུ་གྲགས་པར་འཆད་དོ། །ལེའུ་བཅུ་དྲུག་པ་ནས་ཉིན་ཞག་གཅིག་ལ་ཆུ་ཚོད་དྲུག་ཅུར་གསུངས་ལ། དབྱུ་གུ་ཡང་དེ་བཞིན་དུ་གསུངས་པ་ནི་འོད་གསལ་གྱི་ཆུ་ཚོད་བཞི་ཕྲི་བ་ཡིན་ཞེས་འཆད་དོ། །དེ་ལྟ་ན་ཉིན་ཞག་གཅིག་ལ་ཐུན་ཕྱེད་པ་བརྒྱད་དུ་བྱེད་ན་ཆུ་ཚོད་སོ་གཉིས་ལས་མེད་པས་ཉུངས་ལ། ཐུན་ཕྱེད་ཉེར་བཞིར་བྱེད་ན་ནི་མངས་ཤིང༌། ཐུན་ཕྱེད་བཅུ་དྲུག་ཏུ་བྱེད་ནའང་ཆུ་ཚོད་རེ་བཞིར་འགྱུར་བ་དང༌། འཁོར་ལོ་རེ་རེ་དང་རླུང་རེ་རེ་ཐུན་ཕྱེད་དུ་བྱེད་ནའང་མི་འགྲིག་གོ།
དེས་ན་མཚན་ཕྱེད་དང་ཉིན་ཕྱེད་ཅེས་པའི་འགྱུར་ལེགས་པས། མཚན་ཕྱེད་ནས་ཉིན་
ཕྱེད་ཀྱི་བར་ལ་ཆུ་ཚོད་སུམ་ཅུ་ཡོད་པ་དེ་ལ་དྲུག་གིས་བགོས་པས་ཆུ་ཚོད་ལྔ་ལྔ་ཐོབ་པས་དེའི་རིང་ལ་འཁོར་ལོ་རེ་ནས་རླུང་དགུ་དགུ་རྒྱུའོ། །དེའི་མགོ་ནི་ལྟེ་བ་ནས་འཛུགས་པར་བཤད་ཅིང་ནམ་མཁའ་མཆོག་ཀྱང་ལྟེ་བའི་དབུས་ལ་འཆད་མོད་ཀྱང་། ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོར་གནས་པའི་སྲོག་གི་རླུང་ནམ་མཁའ་ལ་ཤར་ནས་རྒྱུ་བར་གསུངས་པས་སྙིང་ག་ནས་མགོ་འཛུགས་པར་གསལ་ལོ། །རྣམ་རྟོག་མེད་པ་ནི་སྲོག་རླུང་བེམས་པོ་ལ་བྱེད་པ་དང༌། འབྱེད་པར་བྱེད་པ་ལ་འཇོམས་པར་བྱེད་ཅེས་འཆད་དོ། །འོན་ཀྱང་ཤར་ནས་ནི་འབྱེད་ཅེས་བཤད་དགོས་པས་རྒྱུ་བ་ལ་བྱའོ། །འགྲེལ་པར། ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོའ་རྩ་དབྱེ་བ། ི །ཞེས་བསྒྱུར་བ་ལྟར་ལེགས་པས། རླུང་དེ་དགུའི་གྲངས་ཀྱིས་རྒྱུ་བའི་རྒྱུ་མཚན་ཆོས་འཁོར་ལ་རྩ་འདབ་བརྒྱད་ལྟེ་བ་དང་དགུའི་དབྱེ་བས་ཡིན་པར་འཆད་དེ་ལེགས་སོ། །དེའང་འཁོར་ལོ་དྲུག་གི་དབུས་ནས་སྲོག་རླུང་དང༌། མེ་རླུང་གི་འཁོར་ལོ་གཉིས་མ་གཏོགས་པ་བཞི་ལ་རྩ་བའི་རླུང་ལྷག་མ་གསུམ་དང༌། ཡན་ལག་གི་རླུང་ལྔ་རང་རང་གི་རྩ་འདབ་བརྒྱད་བརྒྱད་ལ་རྒྱུ་བ་དང༌། མེའི་འཁོར་ལོའ་འདབ་མ་གསུམ་ལ་རྩ་དབུ་མ་ལ་བརྟེན་པའི་ ི 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༦༧ ཕྲེང་། ༡༠

172 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

མདུད་པ་གསུམ་དང་འདབ་མ་གསུམ་སྟེ་དྲུག་དབུས་དང་བདུན་ནུ་མ་གཡས་གཡོན་གཉིས་ཀྱི་རྩ་གཉིས་ཏེ་དགུ་དང༌། རླུང་གི་འཁོར་ལོ་ལ་འདབ་མ་དྲུག་དང་དབུས་ཏེ་བདུན། སྨིན་མ་གཡས་གཡོན་གྱི་མཚམས་ཀྱི་རྩ་གཉིས་ཏེ་དགུ་ལ་བརྟེན་ནས་རླུང་དགུ་དགུ་རྒྱུའོ། །དཀྱིལ་འཁོར་བཞིའི་རླུང་རྒྱུ་ཚུལ་གཞན་དང་འདྲ་ལ། ཡན་ལག་གི་རླུང་ལྔ་ནི་སྲོག་རླུང་གི་ངོ་བོར་གསུངས་པས་སྣ་གཉིས་ཀ་ནས་རྒྱུ་བའམ་ཡང་ན་ཆ་མཉམ་དུ་བྱའོ། །རིམ་པ་ནི་འགྲེལ་པ་ལྟར་ན་ལྟེ་བའི་རྗེས་སུ་སྙིང་ག།།དེ་ནས་མེ་འཁོར། དེ་ནས་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱི་འཁོར་ལོ། དེ་ནས་རླུང་འཁོར། དེ་ནས་བདེ་ཆེན་གྱི་འཁོར་ལོ། དེ་ནས་ཡང་ལྟེ་བ་ནས་རྒྱུའོ། །ཡང་ན་སྙིང་གའི་རྗེས་ལ་མེ་འཁོར་ནས་རིམ་པ་བཞིན་ལྟེ་བའི་བར་དུ་བྱའོ། །རླུང་དེ་རྣམས་གནས་རྣམས་སུ་རྒྱུ་བ་ན་དུག་གསུམ་ལ་སོགས་པའི་རྣམ་རྟོག་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་བསྐྱེད་པར་གསུངས་སོ། །དེ་ལྟར་ན་ཉིན་ཞག་གཅིག་གི་རླུང་ཡང་དང་པོ་སྙིང་ག་ནས་ཤར་ནས་མཐར་དེ་རུ་སྡུད་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་1

ནི་དེ་རྣམས་འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་
གཞུང་དང་སྦྱར་བར་བྱ་སྟེ། སེམས་ཅན་ཀུན་གྱི་སྲོག་ཏུ་གྱུར་པའི་རླུང་འདི་ནི་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་བཞོན་པ་སྟེ་དེ་ནི་རླུང་གི་ངོ་བོའོ། །དེ་ལ་དབྱེ་ན་སྲོག་འཛིན་ལ་སོགས་པའི་རླུང་ལྔའི་བདག་ཉིད་དེ་ལྔར་ཡོད་ལ་དེ་ཙམ་དུ་མ་ཟད་རྒྱུ་བ་ལ་སོགས་པ་ཡན་ལག་གི་རླུང་ལྔར་ཡང་དབྱེར་ཡོད་པས་བཅུའང་ཡིན་ནོ། །བྱེད་ལས་ནི་ལས་ཀུན་བྱེད་པ་ཞིག་སྟེ་གཞུང་འདི་ནི་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་དང་སྡོམ་འབྱུང་ལས་ཅི་རིགས་སུ་འབྱུང་ངོ༌། །དེ་ལ་ཐ་མལ་པ་དང་རྣལ་འབྱོར་པའི་རྒྱུད་ལ་རླུང་དང་ཡི་གེ་གསུམ་གྱིས་ལས་ཇི་ལྟར་བྱེད་པ་ནི། སྤྱོད་བསྡུས་སུ་རྒྱས་པར་གསུངས་ཏེ་རིམ་ལྔར་མི་གསལ་བ་གསལ་བར་བྱེད་པའོ། །སྤྱོད་བསྡུས་སུ་རླུང་བཅུས་ཐ་མལ་པ་དང་རྣལ་འབྱོར་པའི་རྒྱུད་ལ་ལུས་གནས་པའི་ཚེ་བྱ་བ་བྱེད་ཚུལ་མང་དུ་གསུངས་ནས། མཐར་མི་ཤིགས་པ་ཐོབ་ནས་དངོས་པོ་མེད་པར་འགྱུར་རོ། །ཞེས་གསུངས་པའི་མི་ཤིགས་པ་ནི་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་ཡིན་ལ། དེ་ཐོབ་པ་ནི་སྡུད་པའི་རིམ་གྱིས་དེར་ཐིམ་པའོ།།
ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་བྱ་བ་སྟོན་པའི་སྐབས་སུའང་དེ་ལྟར་ལུས་ལ་གནས་པའི་སྐབས་སུ་
ཐམས་ཅད་བྱས་ཏེ་མཐར་མི་ཤིགས་པར་ཞུགས་ནས་ཡང་ཐ་མལ་པའི་ལུས་ལ་བརྟེན་ཏེ་དེ་བཞིན་
1 ཞོལ། ཤོག ༢༨ ན ༢ གཙང་། ཤོག ༣༢ ན ༦ ད་ནི་

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 173

དུ་ཐམས་ཅད་བྱེད་དོ། །ཞེས་གསུངས་པའང་དེ་ཉིད་དོ། །རིམ་ལྔར་ཡང༌། སོ་སོར་བརྗོད་པའི་སྔགས་འདི་དག །དངོས་མེད་ངོ་བོ་ལས་བྱུང་བའོ།1

།ཞེས་པས་འོད་གསལ་གྱི་རླུང་སེམས་ལས་
ལྡང་འཇུག་གནས་གསུམ་འབྱུང་བར་བསྟན་ཅིང༌། རང་སྔགས་སྙིང་གར་བསམས་ནས་ནི། །སྲོག་ནི་ཐིག་ལེར་གྱུར་བར་གཞག2

།ཅེས་པས་རླུང་རྣམས་མཐར་སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ལ་
སྡུད་པར་བཤད་དོ། །དང་པོ་གཅིག་ནི་དགུ་དགུས་ན། །ཞེས་པའི་ཚིགས་བཅད་གཉིས་དང༌། ཐུང་ངུ་མ་ལུས་ངག་ཏུ་འགྱུར།3

།ཞེས་པས་ཀྱང་དོན་དེ་ཉིད་སྟོན་ཏེ། དེའང་རྟོགས་དཀའ་བས་སྤྱོད་
བསྡུས་དུ་གསལ་བར་མཛད་དེ། ཨ་ཐུང་ངག་ཚིག་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྲོག་ཏུ་ཞུགས་ནས་འཇིག་རྟེན་དང་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་བསྟན་བཅོས་ཀྱི་བར་གྱི་ངག་ཐམས་ཅད་འགྲུབ་པའི་སྒོ་ནས་ཐུང་ངུ་ནི་ངག་མ་ལུས་པར་འགྱུར། ཞེས་པ་སྒྲ་པས་ཤེས་ཀྱང་དེའི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་མི་ཤེས་པ་དང༌། དེའང་། ཨ་ནི་ཡིག་འབྲུ་ཀུན་གྱི་མཆོག4

།ཅེས་སོགས་དང༌། བསམ་གཏན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྒོར་
གསུངས་པས་སྐྱེ་བ་མེད་པའི་དོན་ནི་དེའི་དེ་ཁོ་ན་དང༌། ཁྱད་པར་དུ་སྙིང་གི་དབུས་ན་གནས་པའི་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཨ་ཡིག་ཏུ་གསུངས་ཏེ། དེ་དག་གི་དོན་ནི་སྔར་བཤད་དོ།།
དེས་ན་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་གྱིས་ཨ་ཐུང་ངག་ཀུན་གྱི་རྒྱུ་དང་ཁྱབ་བྱེད་དུ་གསུངས་པ་ནི་
ངག་ཚིག་གི་སྲོག་ཏུ་ཞུགས་པ་ཙམ་མིན་གྱི། དེས་མཚོན་པའི་དོན་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་རླུང་སེམས་སྙིང་ག་ན་གནས་པ་དེ་ཉིད་འཁོར་འདས་ཀུན་གྱི་རྩ་བ་དང༌། དེར་རླུང་སེམས་འདུ་བ་ཤེས་པའི་དོན་ཡིན་ཏེ། རྒྱུད་དེ་ལས་སྔགས་གསུམ་བཏུས་པ་ནི་ཕྱིའི་སྔགས་ལ་མི་བྱེད་པར་ནང་གི་སྔགས་རླུང་འཇུག་གནས་ལ་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེའི་ཕྱིར་དེའི་རྩ་བར་བཤད་པའི་ཨ་ཐུང་ནི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ཡིན་པར་ཤེས་སོ། སྤྱོད་བསྡུས་སུ་རིམ་ལྔར་མ་དྲངས་པའི་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་གྱི་གཞུང༌། ཇི་སྲིད་འཇིག་རྟེན་བརྟགས་པ་དང༌། །ཞེས་པ་ནས། ས་བོན་ལྟ་བུར་བཤད་པ་ཡིན།5

།ཞེས་པའི་བར་
1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༣༣ ཕྲེང་། ༡༣
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༣༡ ཕྲེང་། ༢
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༦༣༥ ཕྲེང་། ༡
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༧ ཤོག ༦ ཕྲེང་། ༨
5 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༨༩ ཕྲེང་། ༢

174 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གྱིས་རླུང་གིས་ཐམས་ཅད་བསྐྱེད་པར་བསྟན་ཏོ།།
གསུམ་པ་ནི། དེ་ལྟར་སྐྱེ་ཤིའི་རིམ་པ་བཤད་པ་དེ་རྟོགས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ལུས་ལ་
གནད་དུ་བསྣུན་པའི་ལམ་བསྐྱེད་ལུགས་ཇི་ལྟར་ཤེས་ཤེ་ན། རིམ་ལྔར། ཇི་ལྟར་ཆུ་འཛིན་དུ་མ་ནི། །དབྱིབས་དང་མདོག་ནི་སྣ་ཚོགས་རྣམས། །ནམ་མཁའི་དབྱིངས་སུ་བྱུང་ནས་ནི། །དེ་ཉིད་དུ་ནི་ཐིམ་པར་འགྱུར། །དེ་བཞིན་རང་བཞིན་ཐམས་ཅད་ནི། །སྣང་བ་གསུམ་གྱི་རྒྱུ་ཅན་ཏེ། །མ་ལུས་ཡུལ་ལ་ཞུགས་ནས་ནི། །འོད་གསལ་བར་ནི་འཇུག་པར་འགྱུར། །དེ་འདྲའི་རང་བཞིན་མ་1

ཤེས་
པས། །མི་ཤེས་མུན་པས་ཁེབས་པ་རྣམས། །དགེ་དང་མི་དགེའི་ལས་བྱས་ནས། །འགྲོ་བ་ལྔར་ནི་འཁོར་བར་འགྱུར།2

།ཞེས་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་གྱི་འཁོར་བའི་རིམ་པ་མི་ཤེས་པས་འཁོར་བར་
འབྱུང་བ་དང༌། ཡང་དེ་ཉིད་ལས། རང་བཞིན་སྣང་བའི་སྦྱོར་བ་ནི། །གང་གིས་སྐྱེ་བོ་ཉོན་མོངས་པས། །དེ་ཉིད་ཤེས་ནས་ཡེ་ཤེས་ཅན། །སྲིད་པའི་གཟེབ་ལས་གྲོལ་བར་འགྱུར།3

།ཞེས་རང་བཞིན་
དང་སྣང་བ་གཉིས་རྒྱུ་འབྲས་སུ་སྦྱོར་བ་གང་གིས་སེམས་ཅན་ཉོན་མོངས་པར་བྱས་པ་དེ་ཤེས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཅན་ནི་གྲོལ་བར་གསུངས་ལ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས་ཀྱང༌། དེ་ལྟར་བཤད་པའི་རྒྱུད་ལ་བརྟེན་ནས་རང་བཞིན་སྣང་བའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས། རང་གི་སེམས་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་མ་རྟོགས་པར་ལས་སུ་སྨྲ་བའི་སེམས་ཅན་རྣམས་འཁོར་བ་ཐོག་མ་མེད་པའི་རང་གི་རྣམ་པར་རྟོག་པ་ལས་བྱུང་བའི་ཉོན་མོངས་པ་དང་ལས་ཀྱི་འཆིང་བས་དར་གྱི་སྲིན་བུ་བཞིན་དུ་རང་བཞིན་དུ་རང་ཉིད་ཀྱིས་སྡུག་བསྔལ་གྱི་ཕུང་པོ་མངོན་པར་འདུ་བྱས་ནས། སྐྱེ་བ་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་ཉེ་བར་བསགས་པའི་དགེ་བ་དང་མི་དགེ་བའི་ལས་རྣམས་ཀྱི་འབྲས་བུ་རྣམ་པར་སྨིན་པ་མྱོང་ནས་ཡང་དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་འཇུག་པའི་རིམ་པས་ཕུང་པོ་ཡོངས་སུ་སྤངས་ཏེ། རླུང་གི་ཁམས་ཀྱིས་བླངས་ནས་ཚོར་བ་དང་ལྡན་ཞིང་སྲིད་པས་རྗེས་སུ་བཅིངས་ལ་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་རྒྱུ་མཐུན་པ་ལས་བྱུང་བའི་དྲན་པས་ཡོངས་སུ་བཟུང་བ། དགེ་བ་དང་མི་དགེ་བའི་རྣམ་པའི་ཡིད་

1 ཞོལ། ཤོག ༢༩ ན ༣ རང་བཞིན་ཡེ་ཤེས་པས་
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༠ ཕྲེང་། ༤
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༠ ཕྲེང་། ༡༣

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 175

དང་ལྡན་པ། བྱིས་པ་ལོ་ལྔ་པ་དང་དྲུག་པ་ལྟ་བུ་ཐམས་ཅད་མཐོང་བ། དབང་པོ་ཐམས་ཅད་ཚང་བ། དྲིའི་ཟས་ལ་སྤྱོད་པ། རྡོ་རྗེ་ལ་སོགས་པས་ཀྱང་མི་ཟློག་པ། མཚན་ཉིད་ཐམས་ཅད་དང་ལྡན་པ། ལས་ཀྱི་རྫུ་འཕྲུལ་གྱི་ཤགས་དང་ལྡན་པ། ཞག་བདུན་ནི་འགྲོ་བའི་བར་དུ་གནས་ནས་རང་གི་རྣམ་པར་རྟོག་པ་ལས་བྱུང་བའི་ལས་དགེ་བ་དང་མི་དགེ་བས་བསྐུལ་བར་གྱུར་པས་རྒྱུ་དང་རྐྱེན་ཐོབ་ནས། འགྲོ་བ་ལྔ་རྣམས་སུ་ཟོ་ཆུན་འཁྲུལ་འཁོར་གྱི་ཚུལ་གྱིས་ཡང་དང་ཡང་དུ་ཉིང་མཚམས་སྦྱོར་བ་ལེན་པར་བྱེད་ཅིང་འཁོར་བའི་སྡུག་བསྔལ་རྗེས་སུ་མྱོང་བར་འགྱུར་རོ། །ཞེས་གསུངས་སོ།།དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་འཇུག་པའི་རིམ་པ་ནི་ཕུང་སོགས་རིམ་གྱིས་ཐིམ་ནས།
ས་ཆུ་ལ་ཐིམ། ཆུ་མེ་ལ་ཐིམ། མེ་རླུང་ལ་ཐིམ། རླུང་རགས་པ་རང་བཞིན་ལ་ཐིམ། རང་བཞིན་སྣང་བ་ལ་ཐིམ། སྣང་བའང་མཆེད་པ་ལ་ཐིམ། མཆེད་པ་ཉེར་ཐོབ་ལ་ཐིམ། ཉེར་ཐོབ་འོད་གསལ་ལ་ཐིམ་པ་ཡིན་ཏེ། དེའང་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་རྩ་དང་རླུང་དང་ཁམས་སྡུད་དགོས་པ་རྣམས་རིམ་གྱིས་དབུ་མར་ཞུགས་ཏེ། སྙིང་གའི་དབུ་མའི་རྩ་མདུད་གྲོལ་བའི་གནས་སུ་མི་ཤིགས་པ་ལ་ཐིམ་པའོ། །ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་རྒྱུ་མཐུན་ལས་བྱུང་བ་ནི་བར་དོ་དེ་ཤི་བའི་འོད་གསལ་ལས་བྱུང་བའོ། །དེ་ལྟར་ན་སྔགས་དང་མཚན་ཉིད་གཉིས་ཀའི་ལུགས་ཀྱིས་འཁོར་བར་འཇུག་རིམ་ཐུན་མོང་བ། སེམས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་བདག་མེད་པའི་དོན་མ་རྟོགས་པར་བདག་ཏུ་བཟུང་བའི་དབང་གིས་ཉོན་མོངས་གཞན་རྣམས་བསྐྱེད་ཅིང༌། དེས་ལས་བསགས་ཏེ་འཁོར་བ་དང༌། བླ་མེད་ཀྱི་གཞུང་ནས་བཤད་པའི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་འཁོར་ཚུལ་སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ལས་བྱུང་བའི་རླུང་གིས་རྣམ་རྟོག་བསྐྱེད་ནས་ལས་བསགས་ཏེ། སྐྱེ་བ་ལེན་པ་དང་མཐར་ཡང་དེ་ཉིད་དུ་རིམ་གྱིས་ཐིམ་པའི་ཚུལ་མ་ཤེས་ན་འཁོར་བར་འཆིང་ལ། དེ་གཉིས་ལེགས་པར་ཤེས་ནས་འཁོར་བ་ལས་གྲོལ་བར་གསུངས་སོ།།
དེ་ལ་ཐུན་མོང་བའི་སྐྱེ་འཆིའི་རིམ་པ་ཤེས་ན་དེ་ལྡོག་པ་ལ་བདག་མེད་པའི་ལྟ་བ་དབུ་
མ་ནས་བཤད་པ་བཞིན་དུ་འཚོལ་དགོས་པར་ཤེས་ནས་བདག་མེད་པའི་ལྟ་བ་ཕུ་ཐག་ཆོད་པར་བྱེད་དོ། །ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་སྐྱེ་འཆིའི་རིམ་པ་ཤེས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ནི། སྐྱེ་འཆི་ཟློག་པ་ལ་རྣམ་རྟོག་བསྐྱེད་པའི་ལས་ཀྱི་རླུང་བཟློག་པའི་ཐབས་ཁྱད་པར་ཅན་ཞིག་ཤེས་དགོས་པར་མཐོང་

176 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ངོ༌། །དེའང་འཁོར་བ་ལས་གྲོལ་བ་ཙམ་ལ་དེ་དགོས་པ་མ་ཡིན་ཏེ། ཉན་ཐོས་དང་རང་རྒྱལ་བས་ཀྱང་སྔགས་ཀྱི་ཐབས་ཁྱད་པར་ཅན་ལ་མ་བརྟེན་ཀྱང་འཁོར་བ་ལས་གྲོལ་བ་ཐོབ་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་འཁོར་བར་འཁོར་བའི་རྒྱུ་ཉོན་མོངས་ཟད་པ་ཙམ་དུ་མ་ཟད་དེའི་བག་ཆགས་ཐམས་ཅད་ཀྱང་སྦྱོང་བར་འདོད་པ་ཡིན་ལ། དེའང་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ལྟར་བསྐལ་པ་མར་པོས་བསྒྲུབ་པ་མ་ཡིན་གྱི་མྱུར་དུ་འཚང་རྒྱ་བར་འདོད་པའོ། །འདོད་ཆགས་དང་ཞེ་སྡང་ལ་སོགས་པའི་རྣམ་རྟོག་འཁོར་བར་འཆིང་བྱེད་རྣམས་བདག་འཛིན་ལས་སྐྱེ་བར་ཕར་ཕྱིན་གྱི་ཐེག་པར་གསུངས་པ་དེ་བཀག་ནས་དེ་རྣམས་ལས་ཀྱི་རླུང་ལས་སྐྱེ་བར་སྟོན་པ་མ་ཡིན་གྱི། བདག་ཏུ་འཛིན་པས་ཉེར་ལེན་གྱི་རྒྱུ་བྱས་ནས་དེ་དག་བསྐྱེད་པའི་ཚེ་ལས་ཀྱི་རླུང་གིས་དེའི་ལྷན་ཅིག་བྱེད་རྐྱེན་བྱེད་པས་དེའི་ནུས་པ་འགོག་པ་ཡིན་ནོ། །དེས་ན་བདག་ཏུ་འཛིན་པས་འཁོར་བ་བསྐྱེད་པའི་ཉེར་ལེན་གྱི་ནུས་1

པ་འགོག་པའི་ཐབས་དམ་པ་བདག་མེད་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་དང་བྲལ་ན། ལས་
རླུང་གིས་ལྷན་ཅིག་བྱེད་རྐྱེན་བྱེད་པའི་ནུས་པ་རགས་པ་རེ་ཞིག་ལོག་ཀྱང༌སྲིད་པ་ལས་གྲོལ་མི་ནུས་པས་གཉིས་ཀ་དགོས་སོ།།
དེ་ལྟ་བུའི་ལམ་སྔ་མ་ལ་ནི་རྩད་ནས་འབྱིན་པའི་ནུས་པ་ཡོད་ལ། དེ་ལམ་ཕྱི་མ་དང་
བསྡོམས་པ་ན་མྱུར་དུ་རྩད་ནས་འབྱིན་ནུས་པས་ལམ་མྱུར་བ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལ་བླ་མེད་ཀྱི་རྒྱུད་གཉིས་དང་དེའི་དགོངས་འགྲེལ་ཁུངས་ཐུབ་ཀྱི་གཞུང་ནས་དངོས་སུ་བཤད་པ་གསལ་མི་གསལ་ཅི་ཡོད་ཀྱང༌། རྫོགས་རིམ་གྱི་དུས་སུ་ལས་ཀྱི་རླུང་རྩ་གཡས་གཡོན་ལ་རྒྱུ་བ་བཀག་ནས་དབུ་མར་བཅུག་སྟེ་ཞི་བར་བྱེད་པ་ལ་ཁྱད་པར་མེད་པར་མཐུན་ནོ། །རྣལ་འབྱོར་མའི་རྒྱུད་རྣམས་ལས་ནི་དེ་མང་དུ་གསལ་བར་གསུངས་ལ། རྣལ་འབྱོར་གྱི་རྒྱུད་གསང་བ་འདུས་པ་ལས་དངོས་སུ་མི་གསལ་ཡང༌། བཤད་པའི་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བས་ཡང་དང་ཡང་དུ་གསལ་བར་འཆད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་རྫོགས་རིམ་གྱིས་འོད་གསལ་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་འཇུག་པའི་རིམ་པ་ནི་འཆི་རིམ་བཞིན་དུ་འོང་སྟེ། སྔར་བཤད་པ་ལྟར་འཆི་བའི་དུས་སུའང་རླུང་ལ་སོགས་པ་དབུ་མར་སྡུད་པའི་རྒྱུ་མཚན་གྱིས་ཐིམ་རིམ་དེ་ལྟར་འབྱུང་བའི་ཕྱིར་རོ། །དངོས་པོ་ལ་དེ་ལྟར་གནས་ཀྱང་རྒྱུད་དང་དེའི་དགོངས་འགྲེལ་གྱི་
1 ཞོལ། ཤོག ༣༠ བ ༡ ཉེར་ལེན་གྱི་ཕུང་པོ་

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 177

བཤད་ཚུལ་ལ་ནི་གསང་འདུས་ཀྱི་སྐོར་མ་གཏོགས་པ་གཞན་དུ་གཞི་དུས་སུ་ཐིམ་རིམ་དང༌། ལམ་དུས་ཀྱི་ཐིམ་རིམ་གྱིས་སྟོང་པ་བཞི་སྐྱེ་བ་མི་རྒྱས་སོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས། ངག་དབེན་གྱི་སྐབས་སུ་རླུང་རྣམས་མཐར་མི་ཤིགས་པར་ཞུགས་ནས་འོད་གསལ་དངོས་པོ་མེད་པར་འཇུག་པ་དང༌། སེམས་དབེན་གྱི་སྐབས་སུ་སྔར་དྲངས་པ་ལྟར་ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་ཀུན་ལས་བཏུས་པའི་ལུང་དྲངས་ནས། ཤི་བའི་འོད་གསལ་ལས་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་དང༌། དེ་དག་ལས་དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པར་བསྟན་པས་གཞི་དུས་ཀྱི་ཐིམ་རིམ་དང༌། མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་སྐབས་སུ་ནང་གི་མངོན་བྱང་འཆད་པའི་སྐབས་དང༌། ཤིན་ཏུ་སྤྲོས་མེད་ཀྱི་སྤྱོད་པའི་སྐབས་སུ་ལམ་དུས་ཀྱི་ཐིམ་རིམ་གྱི་སྒོ་ནས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་ཚུལ་བསྟན་ཏོ།།
དཔལ་ཀླུའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱིས་ལས་མཐའ་རྣམ་འབྱེད་དུ་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་སོགས་གསལ་བར་
བསྟན་ཅིང༌། རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་སྐབས་སུ་གཞི་དུས་ཀྱི་དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་འཇུག་ཚུལ་དང༌། དེར་བཤད་པའི་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་འཇུག་ཚུལ་བཤད་པ་ནི། མདོར་བྱས་སུ་ལྷག་མོས་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པ་ལ་གསུངས་པས་བསྐྱེད་རིམ་གྱི་ཐིམ་རིམ་དང༌། ཡང་བསམ་གཏན་གཉིས་ཀྱིས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་ཚུལ་ལའང་བཤད་པས་རྫོགས་རིམ་གྱི་ཐིམ་རིམ་དང་གསུམ་ལ་བཤད་དོ། །སྒྲོན་གསལ་དུ་ཡན་ལག་དྲུག་གི་བཤད་པའི་སྐབས་སུ་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་སོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་རྫོགས་རིམ་གྱི་ཐིམ་རིམ་འཆི་རིམ་བཞིན་དུ་གསུངས་སོ། །འདི་ལ་བརྩོན་འགྲུས་ཅན་ཚེ་འདི་ལ་འཚང་རྒྱ་བས་ཀྱང༌། ལས་རླུང་རིམ་གྱིས་དབུ་མར་བསྡུས་ཏེ་སྤྲོས་པ་བཅད་པའི་ཐིམ་རིམ་གྱི་སྒོ་ནས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པ་མ་གོ་བས། འཆི་རིམ་བཞིན་དུ་བཤད་པའི་ལམ་རྣམས་ལེ་ལོ་ཅན་བར་དོར་འཚང་རྒྱ་བའི་ལམ་ཁོ་ན་ལ་སྔོན་གྱི་འདུས་པ་ཁ་ཅིག་གིས་སྦྱོར་ཏེ་རྫོགས་རིམ་གྱི་གནད་མ་རྟོགས་པའོ།།
དེ་ལྟར་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པ་འཆི་རིམ་གྱི་ཐིམ་རིམ་བཞིན་དུ་བྱེད་པ་ལ་ནི་འཆི་བ་
ཆོས་སྐུར་བྱེད་པའི་ལམ་ཞེས་ཟེར་ལ། དེ་ལྟ་ན་དེའི་མཐར་འོད་གསལ་གྱི་ངང་ནས་ཆུ་ལས་ཉ་འཕར་བའི་ཚུལ་དུ་རླུང་སེམས་ཀྱི་སྐུར་བཞེངས་པ་ལ་བར་དོ་ལོངས་སྐུར་འཁྱེར་བ་དང༌། དེས་གདུལ་བྱའི་དོན་དུ་སྤྲུལ་པའི་སྐུ་བཟུང་བ་ལ་སྐྱེ་བ་སྤྲུལ་སྐུར་འཁྱེར་བ་ཞེས་པའང་གདོན་མི་ཟ་བར་

178 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བྱ་དགོས་མོད་ཀྱང༌། ཚུལ་དེའང་རྒྱུད་དང་དགོངས་འགྲེལ་གཞན་ནས་གསང་འདུས་ཀྱི་སྐོར་ལྟར་ཅུང་མི་གསལ་ལོ། །སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ་ཅི་འདྲ་བ་དེ་འདྲ་བའི་རིམ་པ་གཉིས་ཀྱི་ལམ་རྒྱུད་ལ་བསྐྱེད་པ་ལ་སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ་སྐུ་གསུམ་དུ་འཁྱེར་བའི་ལམ་ཞེས་ཐ་སྙད་བྱེད་པས། བསྐྱེད་རིམ་གྱིས་འཆི་བ་ཆོས་སྐུར་འཁྱེར་བ་ནི་ལྷག་མོས་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པའི་རིམ་པ་རྣམས་སོ། །བར་དོ་ལོངས་སྐུར་འཁྱེར་བ་ནི་མངོན་བྱང་ལྔ་ལས་དང་པོའ་མགོན་པོ་བསྐྱེད་པའི་རིམ་པ་རྣམས་སོ། །སྐྱེ་ ིབ་སྤྲུལ་སྐུར་འཁྱེར་བ་ནི་དང་པོའ་མགོན་པོ་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བ་ནས་སེམས་དཔའི་སུམ་བརྩེགས་ཀྱི་བར་ཡིན་ལ། དེ་མན་ཆད་ནི་སངས་རྒྱས་ཉིད་ཀྱི་མཛད་པ་དང་སྦྱོར་བ་ཡིན་ཏེ། རིམ་པ་དང་པོ་དང་གཞི་དུས་ཀྱི་སྐྱེ་འཆི་བར་དོ་རྣམས་ཆོས་མཐུན་སྦྱར་ནས་སྦྱང་གཞི་སྦྱོང་བྱེད་ངོ་འཕྲོད་པར་བྱེད་འདོད་ན་ལུགས་འདི་ལ་བརྟེན་ནས་གཞན་དག་ཀྱང་ཤེས་པར་བྱའོ། །འདི་རྣམས་རྒྱས་པར་རྣམ་གཞག་རིམ་པའི་འགྲེལ་པར་བཤད་ཟིན་པས་འདིར་མ་སྤྲོས་སོ།།
དེ་ལ་རླུང་གནས་གཞན་དུ་རྒྱུ་བ་དབུ་མར་འཇུག་པའི་སྒོ་ནི་རྩའི་འཁོར་ལོ་གར་ཡོད་པ་
དེ་ན་རེ་རེ་ཡོད་དེ། དབུ་མ་ལས་གྱེས་པའི་རྩ་འདབ་རྣམས་ནི་དེ་དང་ཁོག་འབྲེལ་དུ་ཡོད་པས་དབུ་མ་ནས་འདབ་མར་རླུང་དང་ཐིག་ལེ་འཕོ་བ་དང༌། འདབ་མ་ནས་དབུ་མར་དེ་གཉིས་ཚུར་ལ་འདུ་བའི་ཕྱིར་རོ། །འཁོར་ལོ་བཞི་ལ་དགའ་བ་རེ་རེ་འཇོག་པའང་དེ་དག་ཏུ་རྩ་འདབ་ནས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་འདུ་ཐེབས་རེ་ཡོད་པའི་ཕྱིར་ཏེ། དཔེར་ན་དང་པོ་སྤྱི་བོར་འདུས་ནས་དེ་ནས་རྩ་འདབ་སོ་སོ་ལ་བབ་པ་རྣམས་སླར་ཡང་མགྲིན་པར་གནས་གཅིག་ཏུ་འདུ་བ་ལྟ་བུའོ། །དེས་ན་ཁུངས་ཐུབ་རྣམས་ཀྱིས་རླུང་སེམས་དབུ་མར་འཛུད་པའི་སྒོ་ཐ་དད་དུ་གསུངས་ཏེ། འདི་ལྟར་དུས་འཁོར་གྱི་སྐོར་རྣམས་སུ་ཐོག་མར་ལྟེ་བའི་གནས་སུ་བུམ་པ་ཅན་གྱི་རླུང་སྦྱོར་གྱིས་སྲོག་དབུ་མར་འཇུག་པར་གསུངས་ལ། བདེ་མཆོག་རིམ་ལྔར་ཐོག་མར་སྙིང་གར་ཐིག་ལེ་ལས་སེམས་བཟུང་ནས་དབང་པོའ་ཤེས་པ་རླུང་དང་བཅས་པ་སྡུད་པར་བཤད། འཇམ་དཔལ་ཞལ་ལུང་ལས་ ིཐོག་མར་སྙིང་གའི་ཐིག་ལེ་ལ་སེམས་འཛིན་ཞིང་དེ་ནས་ནོར་བུར་ཐིག་ལེ་ལ་སེམས་འཛིན་པར་གསུངས་པ་དང༌། ནག་པོ་སྤྱོད་པ་དང་ཌོཾ་བི་པས་ཐོག་མར་ལྟེ་བར་གཏུམ་མོ་ལ་སེམས་གཏད་ནས་རླུང་སེམས་སྡུད་པར་བཤད་པ་ལྟ་བུ་རྣམས་ཡིན་ནོ། །འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་བཞེད་པས་

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 179

བསྐྱེད་རིམ་གྱི་ཕྲ་ཐིག་བརྟན་པའི་འོག་ཏུ་ལུས་དབེན་གྱི་ངོ་བོ་སོར་སྡུད་བསམ་གཏན་སྔོན་དུ་བཏང་ནས་ཐོག་མར་སྲོག་རྩོལ་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པའི་སྒོ་ནས་རླུང་སེམས་དབུ་མར་འཇུག་པ་ཡིན་ནོ། །དོན་དེ་ལྟར་གནས་ཀྱང་དེ་ལྟར་ཡིན་པར་འཕགས་པ་དང་ཤཱཀྱ་བཤེས་གཉེན་དང་ཀླུ་བྱང་དང་ཟླ་བ་གྲགས་པའི་གཞུང་རྣམས་སུ་གསལ་པོར་མ་བཤད་ཅིང༌། འདུས་པའི་རྩ་རྒྱུད་དང་དེའི་རྒྱུད་ཕྱི་མ་དང་ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་ཀུན་ལས་བཏུས་པའི་རྒྱུད་ཆུང་བ་དང༌ལྷ་མོ་བཞིས་ཞུས་པའི་རྒྱུད་རྣམས་སུའང་གསལ་བར་མ་བྱུང་ངོ༌།།
འོན་ཀྱང་བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བས་ཤིན་ཏུ་གསལ་བར་བཤད་ལ། འཕགས་པ་ལྷས་སྤྱོད་བསྡུས་སུ་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་དྲངས་པའི་སྐབས་ཤིག་ལས་ཀྱང་ཅུང་ཟད་བཤད་པ་ཞིག་ཡོད་དོ། །རིམ་ལྔར། རྡོ་རྗེ་བཟླས་གནས་རྣལ་འབྱོར་པ། །སེམས་ལ་དམིགས་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར།1

།ཞེས་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་སེམས་དབེན་གྱི་ཡེ་ཤེས་གསུམ་བསྐྱེད་པར་གསུངས་ལ། ཡང་
རིམ་ལྔར། སྣང་བ་རླུང་གི་བཞོན་པས་ཆེས་ཆེར་གཡོས་ན་དེ་མ་ཐག་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་སྐྱེ་བར་གསུངས་པས། སྣང་བ་རྟོག་མེད་བསྐྱེད་པ་ལ་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་བཅད་དགོས་པ་དང༌། དེ་གཅོད་པ་ལ་རང་བཞིན་གཡོ་བྱེད་ཀྱི་རླུང་བཅད་དགོས་པར་ཤེས་སོ། །དེ་ཤེས་ན་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་སྐྱེད་བྱེད་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་ལས་རླུང་དང་རྣམ་རྟོག་འགོག་དགོས་པར་ཤེས་ཏེ། རྒྱུས་འབྲས་བུ་བསྐྱེད་པ་ལ་འབྲས་བུ་དེ་མངོན་དུ་འགྱུར་བའི་གེགས་བསལ་དགོས་པ་ནི་སྤྱིའི་ལུགས་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དོན་འདི་དཔལ་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བར་གསལ་བར་གསུངས་ཏེ། རྣམ་རྟོག་རླུང་ནི་རྣམ་གཅོད་པ། །ཞེས་པ་ནས། དེ་ནས་རྡོ་རྗེ་འདས་རིམ་མཆོག2

།ཅེས་པའི་བར་སྔར་དྲངས་པ་དང༌། དེའི་འཕྲོ་
ནས། རྫོགས་རིམ་རྣལ་འབྱོར་ཡན་ལག་ནི། །རྣམ་པར་རྟོག་པ་འཇོམས་བྱེད་པ། །ཕྲ་བའི་དེ་ཉིད་བླ་ན་མེད། །ཆོ་ག་བཞིན་བསྒོམས་རྣལ་འབྱོར་པ། །བློ་དང་ལྡན་པས་སྔོན་བཞིན་བསྒོམ། །སྲིད་པའི་འཆིང་བ་གཅོད་པར་བྱེད། །རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོ་ཡེ་ཤེས་ཆེ། །དེ་ཉིད་ཆེན་པོ་རྨད་བྱུང་ཆེ། །ངེས་པར་བསྒོམས་པས་ཡང་དག་ནི། །རྣམ་རྟོག་རླུང་ནི་གཅོད་པར་བྱེད།3

།ཅེས་སོ།།
1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༢༩ ཕྲེང་། ༡༠
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༤༠ ཕྲེང་། ༡༦
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༤༡ ཕྲེང་། ༩

180 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དེའང་རྣམ་རྟོག་སྐྱེད་པའི་རླུང་གི་གཙོ་བོ་སྲོག་ཐུར་གཉིས་ཡིན་ཞིང་དེ་གཉིས་སྐུའི་རྩ་རྐྱང་མ་དང་གསུང་གི་རྩ་རོ་མ་གཉིས་ནས་རྒྱུ་ལ། དབུ་མར་རླུང་རྒྱུ་བ་རྣམ་རྟོག་མེད་པའི་རླུང་ཡིན་པས། རྩ་དབུ་མ་དེ་གཉིས་ལས་མཆོག་ཡིན་པ་དང༌། རྣལ་འབྱོར་པས་རྣལ་འབྱོར་གྱི་སྟོབས་ཀྱིས་དབུ་མར་རླུང་བཅུག་པ་གང་ཐོབ་པ་དེ་ནི་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་བྱེད་ནུས་པ་དང༌། དེར་རླུང་བཅུག་པ་དེར་གནས་པ་ནི་རླུང་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་ལས་རྒྱལ་བ་ཡིན་ཏེ། བྱིས་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ་བསྐྱེད་རིམ་པས་དེ་མི་ཤེས་པ་དང༌། སྐད་ཅིག་གིས་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་འོད་གསལ་ནི་རླུང་དབུ་མར་བཅུག་པ་དེ་ཡིས་ཐོབ་པར་རྒྱུད་འདིར་གསུངས་སོ་ཞེས་གསུངས་ཏེ། སྟེང་འོག་ཡང་དག་བརྟེན་ནས་ནི། །སྲོག་དང་ཐུར་སེལ་རྒྱུ་བར་བྱེད། །དེ་གཉིས་ཁོ་ན་རྟོགས་བཅས་ནས། །རླུང་གཉིས་སུ་ནི་གསལ་བར་གསུངས། །སྐུ་དང་གསུང་གི་སྙིང་པོ་གཉིས། །ལཱ་ལ་ན་དང་རཱ་ས་ན། །ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱི་མཆོག་གི་རྩ། །དེ་གཉིས་དབུས་མ་མཆོག་གི་མཆོག །རྣམ་རྟོག་མེད་པའི་རླུང་གང་ཡིན། །རྟག་ཏུ་རྒྱུ་ཞིང་ཀུན་ལ་ཁྱབ། །རྣལ་འབྱོར་གང་ཐོབ་རྟག་ཏུ་ནི། །སེམས་ཅན་དོན་བྱེད་ནུས་པར་འགྱུར། །རླུང་གི་རང་བཞིན་བྱེ་བྲག་ནི། །བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ལས་གང་རྒྱལ་བ། །དུས་ཀུན་ཏུ་ནི་རྒྱལ་ནས་གནས། །རྣལ་འབྱོར་བྱིས་པས་མི་ཤེས་པ། །སྐད་ཅིག་གཅིག་མངོན་རྫོགས་བྱང་ཆུབ། །དེ་ཡིས་ཐོབ་པར་རྒྱུད་འདིར་གསུངས། །དེ་ནི་གང་ཚེ་སྐད་ཅིག་ཐོབ། །དེ་ནི་སྐད་ཅིག་མཆོག་ཏུ་གསུངས།1

།ཞེས་གསུངས་ཤིང༌། རླུང་དབུ་མར་བཅུག་པ་དེ་ལ་ཇི་ལྟར་ཐོབ་པའི་
རིགས་པ་སྟེ་སྦྱོར་བ་ནི་དང་པོར་བསྐྱེད་རིམ་མཐར་ཕྱུང་ནས། དེ་ནས་རྡོར་བཟླས་ཟླ་བ་དྲུག་ཏུ་བྱེད་པའོ། །ཞེས་གསུངས་ཏེ། དེ་ཡང་ཇི་ལྟར་ཐོབ་པར་བྱེད། །དེ་ལ་རིགས་པ་རུ་ནི་བརྗོད། །ཐོག་མ་རྣལ་འབྱོར་པ་ཆེན་པོ། །ཞེས་པ་ནས། ཧཱུཾ་བཟླས་པ་ནི་མཚུངས་མེད་བྱ།2

།ཞེས་པའི་བར་སྔར་
དྲངས་པ་ལྟར་འབྱུང་ཞིང༌། དེའི་འཕྲོ་ནས། མཆོག་ཏུ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ནི། །ཟླ་བ་དྲུག་ཏུ་བྱས་ནས་ཀྱང༌། །དེ་རྗེས་སྐད་ཅིག་དེ་ལ་འཐོབ།3

།ཅེས་གསུངས་ཏེ། སྐབས་གཞན་མང་པོར་ཡང་རྡོར་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༥ ཕྲེང། ༢
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༥ ཕྲེང་། ༡༡
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༥ ཕྲེང་། ༡༥

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 181

བཟླས་ཟླ་བ་དྲུག་ཏུ་བྱས་པས་འགྲུབ་པར་གསུངས་སོ། །དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་པ་ལས་ཀྱང༌། ཉི་ཟླ་རབ་ཏུ་སྦྱོར་བ་ལས། །དབུགས་ནི་འགྲོ་བ་ལ་ཁྱབ་པ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་རླུང་གཅིག་པུ། །དགེ་དང་མི་དགེའི་འབྲས་སྤངས་ནས། །ནམ་མཁའ་འདྲ་བར་འགྱུར་བ་ཡིན།1

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། ཟླ་ཉི་
ནི་རོ་རྐྱང་ངོ༌། །དེ་གཉིས་རབ་ཏུ་སྦྱོར་བ་ནི་དབུ་མར་དེ་གཉིས་ཀྱི་རླུང་གཅིག་ཏུ་བྱས་པ་སྟེ། འདིར་མི་གསལ་ཡང་འདུས་པའི་བཤད་རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། ཟླ་བ་དང་ཉི་མ་རྒྱུ་བའི་རྩ་རོ་རྐྱང་གཉིས་ལ་བཤད་པས་སོ། །འགྲོ་བ་ལ་ཁྱབ་པའི་དབུགས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རླུང་ཞེས་གྲགས་པ་གཅིག་པུ་ལ་རྡོར་བཟླས་བྱས་པས། ལས་གཉིས་ཀྱི་དབང་གིས་འབྲས་བུ་འཁོར་བར་འཁྱམས་པ་སྤངས་ནས་ནམ་མཁའ་སྟེ་འོད་གསལ་ཅི་འདྲ་བ་དེ་འདྲ་བར་འགྱུར་བ་སྟེ་དེར་འཇུག་པའོ། །འགྱུར་རྙིང་ལས། དངོས་པོ་མེད་པས་འགྲོ་ཁྱབ་པ། །ཞེས་ཀྱང་འབྱུང་ངོ༌། །རྡོ་རྗེ་བཟླས་པས་སྲོག་དབུ་མར་འཇུག་པ་ནི་བདེ་མཆོག་རིམ་ལྔར་ཡང་གསུངས་ཏེ། ཉི་མ་དང་ཟླ་བའི་བདག་ཉིད་ཅན་གྱི་ལམ་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་རང་བཞིན་ནམ་མཁའ་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་ངོ་བོ། གང་ནས་བར་ཆད་མེད་པར་རླུང་འཇུག་པ་དང་འབྱུང་བར་འགྱུར་བའི་རླུང་མ་དང་རླུང་ལྷན་ཅིག་སྦྱར་ཏེ་གཅིག་ཏུ་བྱས་པའི་སེམས་གཟུང་བར་བྱའོ། །སེམས་ཀྱི་བཞོན་པར་གྱུར་པའི་རླུང་དེས་ཀྱང་བློའ་གཞི་རང་ཁྱིམ་དུ་འཁྱེར་རོ། །ཤེས་རབ་ ིབློ་ཐབས་སེམས་དང་གཅིག་ཏུ་འགྱུར་ཏེ་གཉིས་སུ་མེད་པའི་རང་བཞིན་དུ་སོན་པ་ནི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་སྐྱེད་བྱེད་ཀྱི་རང་བཞིན་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཉིད་སྒྲུབ་པར་བྱེད་པ་ཡིན་ནོ། །ཞེས་གསུངས་སོ།།དེ་ལ་ཟླ་ཉི་ནི་རོ་རྐྱང་ངོ༌། །དེའི་བདག་ཉིད་ཅན་ནི་གང་ལ་དེ་གཉིས་འདུས་པ་དབུ་
མའོ། །དེའི་ལམ་ནི་རྩ་དེའི་ཁོང་སྟོང་སྟེ་དེ་ཉིད་ནས་ངོ་བོའོ། །རྩའི་ལམ་གང་ནས་ཏེ་དེ་ནས་རྒྱུན་ལྡན་དུ་རླུང་འབྱུང་འཇུག་བྱེད་པའི་ལམ་དེ་དང་རླུང་གཉིས་གཅིག་ཏུ་སྦྱོར་བ་ནི་དབུ་མ་ནས་རྒྱུན་དུ་འཇུག་པར་བྱེད་པའོ། །དེ་ནས་རྒྱུ་བ་ལ་སེམས་གཏོད་པ་ནི་སེམས་འཛིན་པའོ། །དེ་ལྟར་བྱས་པའི་འབྲས་བུ་ནི་རླུང་དབུ་མ་ནས་རྒྱུ་བ་དེས་ཀྱང་རང་གི་ཁྱིམ་སྙིང་གའི་དབུས་སུ་འཁྱེར་རོ། །རང་གི་ཁྱིམ་ཅི་འདྲ་སྙམ་ན་བློ་སྟེ་རྣམ་པར་རྟོག་པ་དང་རླུང་སེམས་ཀྱི་དང་པོའ་གཞིའོ། །ཡང་ན་བློ་ནི་ ིསེམས་སོ། །དེའི་གཞི་ནི་དེའི་བཞོན་པའི་རླུང་སྟེ་དེ་རྣམས་རང་གི་ཁྱིམ་དུ་འཁྱེར་བའོ། །འདིས་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༦༣༩ ཕྲེང་། ༥

182 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དབུ་མ་ཉིད་ནས་བཟླ་དགོས་པར་བསྟན་ཏོ། །རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་ཉིད་ཀྱིས་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་རླུང་རང་གནས་སུ་གནས་པར་བྱས་ནས་ལས་རླུང་དང་རྣམ་རྟོག་ཐམས་ཅད་འགོག་པར་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གྲུབ་པ་ལས་ཀྱང་གསུངས་ཏེ། ཇི་སྐད་དུ། དེ་ཡོངས་སུ་མཉེས་པ་ལས་དེའི་བཀའ་ལུང་གིས་དེ་ལྟ་བུའི་རླུང་དབང་པོ་རྣམས་ལས་བཀུག་སྟེ། རྒྱུན་དུ་འཇུག་པ་དང་འབྱུང་བའི་བྱ་བ་བྱེད་པའི་ལམ་རྣལ་མ་ཉིད་དུ་གནས་པར་བྱེད་དོ། །དེས་ནི་ཡང་དག་པ་མ་ཡིན་པའི་རྟོག་པའི་ཚོགས་མཐའ་དག་གི་འོབས་ཀྱིས་བསྐོར་བའི་ནང་དུ་དྲི་མ་དང་བཅས་པའི་སྲེད་པའི་ཆུའི་ཚོགས་ཀྱི་བཀང་སྟེ། སྲིད་པའི་ཤིང་སྦངས་ཏེ་ཆུས་གཏོར་བས་བསྐྱེད་དེ་ཤིན་ཏུ་རིང་བ་སྐྱེས་པས་འདོད་པའི་འབྲས་བུ་མིག་དགའ་བ་སྐྱེད་པ་དང༌། རྣ་བ་བདེ་བར་བྱེད་པ་དང༌། དྲི་ཞིམ་པ་དང༌། རོ་ཞིམ་པ་དང༌། མཁྲང་ཞིང་སྦོམ་ལ་སྣ་ཚོགས་པ་མང་པོ་ཉམས་སུ་མྱོང་བར་བྱེད་པའི་རྒྱུ་གསར་དུ་སྐྱེ་བའི་སྲིད་པ་ལོག་པར་འགྱུར་རོ། །དེའང་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་རྗེས་སུ་ཚོལ་ཏེ། དེར་གནས་ནས་ཕྱི་རོལ་གྱི་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་སྤོང་མོད་ཀྱི། དེར་ཡང་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་བྱ་བ་ཡོད་1

དོ། །དེ་ཉིད་ཀྱིས་འབྲེལ་ཞིང་ཉམས་སུ་
མྱོང་བ་གཡོ་བའི་བདག་ཉིད་དུ་རྣམ་པར་གནས་སོ། །དེར་ཡང་ཁྱད་པར་མ་དམིགས་པས་ཉམས་སུ་མྱོང་བའི་དངོས་པོ་ལ་སླར་ཡང་ཉམས་སུ་མྱོང་བའི་རྗེས་སུ་ཆགས་པའི་འཇུག་པ་ལྡོག་པར་བྱེད་དོ། །མང་པོས་ཅི་ཞིག་བྱ་སྟེ། གང་གི་ཚེ་ཕྱི་རོལ་ཏུ་གྱུར་པའི་བརྟགས་པའི་རང་བཞིན་རྣམ་པར་བཅད་པ་དེའི་ཚེ་འདི་རང་གི་ངོ་བོ་ལ་གནས་པར་འགྱུར་རོ། །དེར་ཡང་གཉུག་མའི་ཡུལ་ཕྲ་མོ་ལ་འཇུག་པ་ལས་རྗེས་སུ་ཆགས་པ་ཟད་པས་འབད་པ་བཅོམ་ནས་བདག་ཉིད་ཀྱི་གནས་ལ་མངོན་པར་ཕྱོགས་པར་འགྱུར་རོ། །དེས་ནི་ཡོན་ཏན་མཐའ་དག་དང་ལྡན་པར་འགྱུར་བས་བརྟན་པའི་ཡོན་ཏན་དང་ལྡན་པར་འགྱུར་ཏེ་བརྟན་པས་ན་གཞན་གྱི་དོན་གྱི་ཡོན་ཏན་དང་ལྡན་པར་འགྱུར་རོ། །དཔེར་ན་ནམ་མཁའི་ངོས་སུ་ཁྱབ་པའི་ཆུ་འཛིན་གྱི་ཚོགས་སྟུག་པོ་དེངས་པར་གྱུར་པ་ན་གང་དུ་སོང་བ་མི་ཤེས་པ་དེ་བཞིན་དུ། རླུང་འདིའང་སྔར་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་འབྱུང་བ་ལ་དེ་ལྟར་ཐིམ་པར་གྱུར་པ་ན་མཆོག་ཏུ་ལྡོག་ཅིང་ཚིམ་པ་ཐོབ་པས་གང་དུའང་འགྲོ་བར་མི་འགྱུར་རོ། །ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་རླུང་རང་གི་གནས་སུ་གནས་པས་རྟོགས་པར་འགྱུར་རོ། །ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་རླུང་རང་
1 ཞོལ། ཤོག ༣༤ ན ༥ བྱ་བ་བྱེད་དོ།

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 183

གི་གནས་སུ་གནས་པས་རྟོག་པའི་ཚོགས་ལས་གྲོལ་ཞིང་སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱིས་ཐུགས་ཚིམ་པར་བྱེད་པ་ཅི་ཞིག་ལྟར་སྐྱེ་སྟེ། འདི་ལས་འཁོར་བ་འདིར་ཐབས་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་མང་དུ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་གོམས་པར་བྱས་པས་མཐའ་ཡས་པའི་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་དོན་མཛད་པའི་རྒྱུ་ཐོབ་པ་ཡིན་ནོ།1

།ཞེས་སོ། །རླུང་དབང་པོའ་སྒོར་རྒྱུ་བ་བཀུག་ནས་འབྱུང་འཇུག་གི་ལམ་ཉིད་དུ་ ིགནས་པར་རམ་འཇོག་པར་བྱེད་དོ། །ལམ་ཅི་འདྲ་སྙམ་ན་རྣལ་མ་སྟེ་ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱིའི་ལམ་དུའོ། །ཇི་ལྟར་འཇོག་ན་རྒྱུན་དུའོ། །དེ་ལྟར་བཞག་པའི་རླུང་གི་རྣལ་འབྱོར་དེས་ནི་སྲིད་པ་ལོག་པར་འགྱུར་རོ་ཞེས་སྦྱར་རོ། །ལྡོག་ལུགས་དེ་ཡང་རྡོར་བཟླས་བྱས་པས་རླུང་དང་སེམས་རྣམས་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་རླུང་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེའི་རྗེས་སུ་ཚོལ་བ་སྟེ་དེར་འགྲོ་ཞིང་རྗེས་སུ་འཇུག་གོ །རླུང་སེམས་རྣམས་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་རླུང་གི་གནས་དེར་གནས་པ་སྟེ་ཐིམ་ནས་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཡུལ་ལ་འཇུག་པའི་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་སྤོང་ངོ༌། །དེ་ལྟ་ནའང་རླུང་གི་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་མེད་པ་ནི་མ་ཡིན་ཏེ། རླུང་ཐིམ་པའི་གནས་དེར་ཡང་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་རླུང་གི་བྱ་བ་ནི་ཡོད་དོ།།
མདོར་ན་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་རླུང་སེམས་དབུ་མར་བསྡུས་ནས་ཕྱི་རོལ་གྱི་ཡུལ་ལ་མངོན་
པར་ཞེན་པ་བཅད་པ་དེའི་ཚེ་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་འདི་ལས་རླུང་གི་གཞི་མི་བྱེད་པར་རང་གི་ངོ་བོ་ལ་གནས་པར་འགྱུར་ལ། དེའི་ཚེ་མ་བཅོས་གཉུག་མའི་དོན་ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བའི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ལ་ཞུགས་པའི་དབང་ལས། རང་གི་གནས་ལ་མངོན་དུ་ཕྱོགས་ཏེ་འཇུག་པས་ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་བསྐྱེད་དོ། །ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་རླུང་རང་གི་གནས་ལ་གནས་ཞེས་པའི་རང་གནས་ནི་བདེ་མཆོག་རིམ་ལྔ་དང་འདྲ་སྟེ། སྙིང་གའི་དབུས་ཀྱི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེའི་གནས་སོ། །འདིས་ནི་ནམ་མཁར་ནམ་མཁའ་སྦྱོར་བ་བཞིན་དུ་སེམས་དང་འོད་གསལ་གཉིས་འཁྱུད་པའི་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་ནི་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་རླུང་སྙིང་ག་རུ་ཐིམ་པར་བྱས་པའི་མཐུ་ལས་འབྱུང་བར་བཤད་དེ། བདེ་མཆོག་རིམ་ལྔའི་དོན་ཀྱང་དེ་ཡིན་ལ། འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་བཞེད་པའི་གནད་ཀྱང་དེ་ཡིན་ནོ། །ཚུལ་འདིའང་རྣལ་འབྱོར་མའི་ཞལ་གྱི་གདམས་པ་ལས་ཤེས་པར་བྱ་བར་བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་ལས་གསུངས་ལ། བདེ་མཆོག་རིམ་ལྔ་ནི་རྣལ་འབྱོར་མ་ཡིས་སྦས་པ་རྙེད་པའི་གདམས་ངག་ཏུ་གསུངས་ཤིང༌། ལྷན་ཅིག་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༡༧༥ ཕྲེང་། ༩

184 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྐྱེས་པའི་རྣལ་འབྱོར་མ་རྣམས་ཨོ་རྒྱན་1

དུ་འདུས་པའི་ཞལ་ལས་བྱུང་བའི་གདམས་ངག་ནི་དེ་ཁོ་
ན་ཉིད་གྲུབ་པ་ཡིན་ལ། དེ་གཉིས་ནས་འོད་གསལ་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའ་གོ་འཕང་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་ ིའགྲུབ་པའི་རྡོར་བཟླས་ནི་དབུ་མ་ཉིད་ནས་བྱ་བར་གསུངས་པ་འདི་འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་མན་ངག་ཏུ་ཤེས་པར་གྱིས་ཤིག།།
དེ་ལྟར་བྱས་ན་དབང་པོའ་སྒོ་ནས་ཡན་ལག་གི་རླུང་ལ་རྡོར་བཟླས་བྱེད་པ་དང༌། དབུ་ ིམ་ལ་དམིགས་པར་རང་དགའ་བའི་རྡོར་བཟླས་བྱེད་པ་དང༌། རྡོར་བཟླས་རླུང་དབུ་མར་འཇུག་པའི་རྩ་ལམ་སྦྱོང་བ་ཙམ་དུ་འདོད་པ་རྣམས་ནི་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་གནད་མ་རྟོགས་པར་སྨྲ་བའོ། །བདེ་མཆོག་རིམ་ལྔ་ལས། མགལ་མེ་བསྐྱོད་པའི་རྣམ་པ་ཅན། །སེམས་ནི་ཡུལ་ལ་རབ་ཏུ་འཇུག །དེ་ནི་དེ་ལས་རྣམ་བཟློག་ནས། །མཚོན་དུ་མེད་པ་མཚོན་པར་བྱ།2

།ཞེས་མགལ་མེའི་འཁོར་ལོ་ལྟར་
ཤིན་ཏུ་གཡོ་ཞིང་གཟུང་དཀའ་བའི་སེམས་ཡུལ་ལ་བརྒྱུག་པ་རབ་ཏུ་བཟློག་ནས། ཐབས་གཞན་གྱིས་མཚོན་མི་ནུས་པའི་ལྷན་སྐྱེས་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་མཚོན་པར་བྱའོ། །ཞེས་གསུངས་ནས་དེ་ཐབས་གང་གིས་མཚོན། དེ་ཉིད་ལས། སྒྲ་དང་ཐིག་ལེ་ལྡན་པའི་སེམས། །སྙིང་གར་གཞག་བྱ་དེ་ནས་འདིའི། །རྨོངས་པའི་རབ་རིབ་འཇོམས་མཛད་ནི། །མངའ་བདག་བཅོམ་ལྡན་འབྱུང་འགྱུར་ཏེ།3

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། སྙིང་གར་ཡིད་ཀྱི་ངོ་བོ་ཐིག་ལེ་སྒྲ་སྟེ་ནཱ་ད་དང་ལྡན་པ་ཞིག་བཞག་ནས་དེ་ལ་སེམས་གཡོ་མེད་དུ་བཞག་པས་ལྷན་སྐྱེས་འཆར་བར་གསུངས་སོ། །འདི་འདྲ་བའི་གནད་རྣམས་ནི་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་སྙིང་གའི་གནད་ཤེས་པ་ལ་རག་ལས་སོ།།
དེའང་གཞུང་དེར་ཀུན་གཞིའི་ངོ་བོ་སྙིང་གའི་ཐིག་ལེ་ལ་དབང་པོའ་ཤེས་པ་ལྔ་བཞག་ ིནས་སེམས་མི་གཡོ་བར་བྱེད་པར་གསུངས་ཏེ། དབང་པོའ་ཤེས་པ་ལྔ་ནི་སྔར་དབང་པོ་ལས་ ིརླུང་བཀུག་པའོ། །རྣམ་ཤེས་དྲུག་པ་མ་སྨོས་པས་ཀུན་གཞི་ནི་དྲུག་པའི་ཡིད་ཡིན་གྱི་གཞན་དག་འདོད་པ་ལྟར་མིན་ནོ། །བདེ་མཆོག་རིམ་ལྔའི་རིམ་པ་ཐ་མ་ལས་ཀྱང༌། གཟུགས་སོགས་ཡུལ་

1 ཞོལ། ཤོག ༣༥ ཕྲེང་། ༥ དབུ་རྒྱན།
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༡ ཤོག ༥༦༩ ཕྲེང་། ༣
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༡ ཤོག ༥༦༩ ཕྲེང་། ༥

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 185

རྣམས་ཀྱིས་དྲངས་ནས་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་གཡོ་བའི་སེམས་སྙིང་གར་བརྟན་པར་བྱས་ན་ནམ་མཁའ་དང་འདྲ་བར་འགྱུར་བར་གསུངས་ཏེ། སེམས་མི་གཡོ་བར་གནས་པའི་སེམས་འཛིན་ཙམ་མིན་གྱི་སྙིང་གར་རླུང་སྡུད་པའི་ཐིམ་རིམ་ཤེས་པ་ཡིན་པས་སྙིང་གའི་གནད་ཤིན་ཏུ་གལ་ཆེ་ལ་རྟོགས་དཀའ་བ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལ་རྣམ་ཤེས་དྲུག་ཡུལ་དྲུག་ལ་གཡོ་བ་ནི་རླུང་གི་བྱེད་པ་ཡིན་ལ། དེའང་སྙིང་ག་ན་ཡུལ་ཅན་དྲུག་ཡུལ་དྲུག་གཡོ་བྱེད་ཀྱི་རླུང་དྲུག་ཡོད་པ་དེ་དབང་པོ་དྲུག་ལ་བརྟེན་ནས་འཇུག་ལ། སྙིང་ག་ནས་ཡུལ་དྲུག་གསལ་བར་བྱེད་པའི་རླུང་དྲུག་ཡོད་པ་དེས་ཀྱང་གཟུགས་སྒྲ་སོགས་གསལ་བར་བྱེད་དོ། །དེ་འཆར་བ་ན་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་འཆར་ལ། དེ་རྣམས་རང་གནས་སུ་ནུབ་པ་ན་རྟོག་པ་དེ་རྣམས་ནུབ་པ་ཡིན་ཏེ། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། སྙིང་གི་དབུས་གནས་བདེ་བའི་དངོས། །སངས་རྒྱས་ཉི་མ་གསལ་བའི་འོད། །གཟུང་དང་འཛིན་པའི་གཟུགས་ཀྱིས་ཀྱང༌། །དེ་ནི་འོད་ཟེར་བཅུ་གཉིས་སོ། །འོད་འཕེལ་འོད་ཟེར་གཟི་བརྗིད་མ། །གསལ་བ་འབར་མ་འོད་དམར་མ། །མིག་ལ་སོགས་པ་ལ་བརྟེན་ནས། །ཕྱི་རོལ་གཟུགས་སོགས་འཛིན་པ་པོ། །འོད་ཟེར་འོད་མ་སྣང་བ་མ། །གསལ་མཛེས་གསལ་འོད་ཉི་མ་གསལ། །ཕྱི་རོལ་གཟུགས་སོགས་རྣམ་པའོ། །དྲུག་པོ་འདི་དག་འོད་དུ་འདོད། །ལྷ་མོ་རྣམས་ནི་གང་ཤར་བ། །ཡེ་ཤེས་ཉི་མ་འཆར་བ་ཡིན། །དེ་དག་ཡང་དག་ནུབ་པ་ནི། །དེའི་ཡང་མཆོག་ཏུ་ནུབ་པ་འོ། །འཆར་བ་ནུབ་པ་རྣམ་ཆད་པ། །གོ་འཕང་མཆོག་ཏུ་ཤེས་པར་བྱ། །རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོ་ལེགས་པར་སད། །སངས་རྒྱས་ཉི་མའི་སྡོམ་པ་འོ།1

།ཞེས་སོ། །སྙིང་གི་དབུས་གནས་མི་ཤིགས་པའོ། །བདེ་བའི་དངོས་ནི་བདེ་བའི་རང་
བཞིན་ནོ། །སངས་རྒྱས་ནི་རང་བཞིན་རྣམ་དག་གིའོ། །ཉི་མ་གསལ་བའི་འོད་ནི་འོད་གསལ་གྱི་རླུང་ངོ༌། །འོད་དུ་འདོད་ཅེས་པ་ནི་དྲུག་ཚན་སྔ་མ་ཡང་ངོ༌། །ལྷ་མོ་ནི་རླུང་དེ་དག་གོ །ཡེ་ཤེས་ནི་སངས་རྒྱས་ཉི་མའོ། །རླུང་བཅུ་གཉིས་པོ་དེ་དག་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པར་ནུབ་པ་ནི་སངས་རྒྱས་ཉི་མ་དེའི་ཡང་ནུབ་པ་སྟེ་གོ་འཕང་མཆོག་གི་རྒྱུའོ། །འཆར་ནུབ་ཟད་ནས་གནས་པ་ནི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་གོ་འཕང་ངོ༌། །སངས་རྒྱས་ཉི་མའི་སྡོམ་པ་ནི་རླུང་བཅུ་གཉིས་སྙིང་གར་ནུབ་པའོ།།
རླུང་འདི་རྣམས་ཕལ་ཆེར་སྲོག་གི་རྣམ་འགྱུར་ཡིན་ལ། དེའང་སྙིང་གའི་རྩ་འདབ་རྣམས་
1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༡ ཕྲེང་། ༡༦

186 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཡུལ་ལྔ་འབབ་པའི་རྩར་བཤད་པས། དེ་དག་ནས་རྒྱུ་བའི་རླུང་དབང་པོའ་སྒོར་ཕྱིན་པ་ལས་གཟུང་ ིའཛིན་དུ་འགྱུར་བའོ། །རྡོར་ཕྲེང་གི་སྐབས་གཞན་དུའང་དབང་ཤེས་རླུང་དང་འདྲེས་པ་བག་ཆགས་ཀྱིས་བསླད་པས་འཁོར་བར་འཁྱམས་པས་དེ་བཟློག་པའི་དོན་དུ་རྡོར་བཟླས་བྱ་བར་གསུངས་པས། རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་དེ་རྣམས་སྙིང་གའི་དབུ་མའི་ནང་དུ་སྡུད་པའོ། །དེ་བཞིན་དུ། མི་ཕྱེད་རྡོ་རྗེ་ཞེས་ནི་བརྗོད། །དེ་ནི་རླུང་དུ་ཡོངས་སུ་གྲགས། །ཡི་གེ་ཨ་ནི་ཕྱེ་བ་ཡིས། །རྣལ་འབྱོར་མཆོག་གིས་རྟག་ཏུ་རྟོགས། །དེའི་རྟེན་སྙིང་གའི་པདྨ་ཡི། །འདབ་མ་བརྒྱད་ཀྱིས་རྣམ་པར་བརྒྱན། །ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་སྐལ་བ་བཟང༌། །ཐམས་ཅད་བདག་ཉིད་རྟག་ཏུ་བཞུགས། །དེ་ཡི་འདབ་མ་ལས་སྐྱེས་པ། །རྣམ་ཤེས་བརྒྱད་ནི་ཀུན་རྫོབ་བོ། །མིག་ལ་སོགས་པ་ཡང་དག་བརྟེན། །འགྲོ་བ་གསུམ་དུ་རྣམ་པར་སྤྱོད། །དེ་དག་འཇོམས་པ་རླུང་རྡོ་རྗེ། །བགེགས་མཐར་བྱེད་པ་ཞེས་ནི་བརྗོད།1

།ཅེས་
སྙིང་གའི་ཨ་ཡིག་སྲོག་རླུང་རྡོ་རྗེ་དང་དེའི་རྟེན་གྱི་པད་འདབ་ལ་གནས་པའི་རྣམ་ཤེས་བརྒྱད་པདྨ་ཡིན་ལ། དེ་གཉིས་ཨ་ཡིག་གིས་མདུད་པ་ཕྱེ་བའི་གནས་སུ་སྦྱོར་བ་ནི་རྡོ་རྗེ་པདྨ་གཉིས་མཉམ་པར་སྦྱོར་བར་བཤད་དོ། །དེ་ལྟར་ན་དཔལ་འདུས་པ་རྩ་བཤད་ཀྱི་ལུགས་ཀྱིས་རྣམ་ཤེས་དང་རླུང་གཉིས་མར་ལ་མར་བཞག་པ་བཞིན་དུ་འདྲེས་ནས་འཁོར་བར་འཁོར་བའི་བྱ་བ་བྱེད་དོ། །དེ་འགོག་པ་ལ་ལས་འགོག་དགོས། དེ་འགོག་པ་ལ་ཉོན་མོངས་པ་འགོག་དགོས། དེ་འགོག་པ་ལ་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་དགག་དགོས། དེ་འགོག་པ་ལ་རང་བཞིན་གཡོ་བྱེད་ཀྱི་རླུང་དགག་དགོས། དེ་འགོག་པ་ལ་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་རླུང་རྣམས་དབུ་མར་བསྡུས་ནས་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་ལ་སོགས་པའི་རིམ་གྱིས་ཐིམ་རིམ་རྣམས་བསྐྱེད་དགོས། དེའང་རླུང་རང་བཞིན་ལ་ཐིམ་པ་ནི་སྣ་བུག་དང་པོའ་སྒོར་རྒྱུ་བའི་རླུང་རགས་པ་ཐིམ་པ་ཡིན་ལ། དེ་ནས་རང་བཞིན་སྣང་བ་ལ་ཐིམ་པའི་དུས་ ིསུ་རང་བཞིན་གཡོ་བའི་རླུང་2

ཡང་ཐིམ་པ་ཡིན་ཏེ་རང་བཞིན་གཡོ་བའི་རླུང་ཕྲ་བའོ། །དེ་ནས་སྟོང་
པ་བཞིའི་སྔ་མ་རྣམས་ཕྱི་མ་ལ་ཐིམ་ནས་འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱེད་དོ།།
འོ་ན་རྣལ་འབྱོར་མའི་རྒྱུད་ནས་ཕྱིའི་རྐྱེན་ལས་རྒྱ་དང་ནང་གི་རྐྱེན་རླུང་དང་གཏུམ་མོ་ལ་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༩༡ ཕྲེང་། ༡༧
2 ཞོལ། ཤོག ༣༧ ན ༡ རླུང་ཡར་

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 187

སོགས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་དགའ་བ་བཞི་བསྐྱེད་པའི་མཐར་སྐྱེས་པའི་ལྷན་སྐྱེས་ཉིད་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་བསྒོམ་པར་བྱས་ནས་བདེ་བས་ལམ་བགྲོད་པ་གཙོ་བོར་འཆད་ཀྱི། ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་སོགས་ཀྱི་རིམ་པས་འོད་གསལ་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་བསྒོམ་པ་གཙོ་བོར་མི་འཆད་པ་དང༌། རྣལ་འབྱོར་གྱི་རྒྱུད་ཀྱི་སྐོར་ནས་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་སོགས་ཀྱི་ཐིམ་རིམ་གྱི་སྒོ་ནས་འོད་གསལ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཡེ་ཤེས་བསྒོམ་པ་གཙོ་བོར་འཆད་ཀྱི། ལྟེ་བའི་གཏུམ་མོའ་མེ་འབར་བས་སྤྱི་བོའི་བྱང་སེམས་བཞུས་ ིཔའི་འབར་འཛག་གིས་བསྐྱེད་པའི་བདེ་བས་ལམ་བགྲོད་པ་གཙོ་བོར་མི་འཆད་པ་ཅི་ཡིན་སྙམ་ན། འདི་ལ་ཁ་ཅིག།།ཕ་རྒྱུད་པ་གཙོ་བོར་སྤྲོས་པ་ཐིམ་པའི་སྟོང་པ་ལམ་དུ་བྱེད་ལ། མ་རྒྱུད་
པ་གཙོ་བོར་བདེ་བ་ལམ་དུ་བྱེད་པས། རྒྱུད་དེ་གཉིས་སུ་སྟོང་པ་བཞི་དང་དགའ་བ་བཞིའི་སྒོ་ནས་སོ་སོར་འཆད་པས་བདེ་བ་ཆེན་པོའ་ལམ་ནི་མ་རྒྱུད་ཀྱི་ཁྱད་ཆོས་ཡིན་པས་ཕ་རྒྱུད་རྣམས་རྣལ་ ིའབྱོར་བླ་མའི་རྒྱུད་ཡིན་ཀྱང་བླ་མེད་མིན་ལ། མ་རྒྱུད་རྣམས་རྣལ་འབྱོར་བླ་མེད་ཀྱི་རྒྱུད་དུ་འདོད་དོ། །གཞན་དག་ནི་ཕྱག་ཆེན་ཐིག་ལེ་ལས་སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་དང་འོད་གསལ་བཞི་དགའ་བ་བཞིར་བཤད་པས། དགག་ཕྱོགས་རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུའི་སྤྲོས་པས་སྟོང་པའི་སྒོ་ནས་སྟོང་པ་བཞི་དང༌། སྒྲུབ་ཕྱོགས་བདེ་བ་བཞི་སྐྱེ་བའི་ངོས་ནས་དགའ་བ་བཞི་བཤད་པར་འདོད་དོ། །ལ་ལ་ནི་མ་རྒྱུད་ལ་སེམས་དབེན་མན་ཆད་ཀྱི་ལམ་ལས་མེད་པས་དབང་པོ་རྟུལ་པོ་བདེ་བའི་སྒོ་ནས་ཞི་གནས་དོན་དུ་གཉེར་བ་ལ་གསུངས་ལ། ཕ་རྒྱུད་ནི་ལྷག་མཐོང་དོན་དུ་གཉེར་བ་ལ་གསུངས་ཏེ། ཕྱི་གཟུང་བ་དང་ནང་འཛིན་པ་ལ་ཞེན་པ་དང་བདེན་གཉིས་ཐ་དད་དུ་འཛིན་པ་ནི་སྒྱུ་མ་དང་འོད་གསལ་དང་ཟུང་འཇུག་གིས་འགོག་ལ་དེ་ཕ་རྒྱུད་ནས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་ཟེར་རོ། །ཕལ་མོ་ཆེས་ཕ་རྒྱུད་དང་མ་རྒྱུད་དང་གཉིས་མེད་ཀྱི་རྒྱུད་གསུམ་དུ་བྱས་ནས། རང་གང་ལ་ཞེན་ཆེ་བའི་རྒྱུད་གཉིས་མེད་ཀྱི་རྒྱུད་དུ་ནན་གྱིས་བསྒྲུབ་ལ། དེ་དག་གི་དོན་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཆ་གཙོ་བོར་བསྟན་པ་དང་ཐབས་ཀྱི་ཆ་གཙོ་བོར་སྟོན་པ་ནི་མ་དང་ཕའི་རྒྱུད་ཡིན་པས་རྒྱུད་དམན་པར་འདོད་ལ། ཐབས་ཤེས་གཉིས་ཀ་ཆ་མཉམ་དུ་སྟོན་པ་ནི་གཉིས་མེད་ཀྱི་དོན་ཡིན་པས་བཟང་བར་འདོད་དོ། །དེ་ལ་བདེ་སྟོང་ལ་ཐབས་ཤེས་སུ་བྱས་པའི་ཐབས་ཤེས་ལ་ནི་རྒྱུད་གཉིས་ཀ་འདྲ་བར་ནག་པོ་སྤྱོད་པས་བཤད་དེ་དུས་འཁོར་གྱི་ལུགས་ཀྱང་ཡིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་དེ་གཉིས་ལ་བལྟོས་ནས་ཐབས་ཤེས་ཀྱི་

188 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རྒྱུད་སོ་སོར་འཇོག་པ་མིན་པས་ལུགས་དང་པོ་དང་གསུམ་པ་རྣམས་མི་འཐད་དོ།།
བཞི་པ་ལའང་བརྗོད་པར་བྱ་སྟེ། བདེ་སྟོང་ལ་ཐབས་ཤེས་སུ་བྱས་པའི་ཐབས་ཤེས་རེ་རེ་
གཙོ་བོར་སྟོན་པ་ལ་བྱེད་ན་ནི། གཙོ་བོའ་དོན་གསལ་བ་དང་རྒྱས་པ་ལ་བྱེད་ན་བཟློག་ནས་སྨྲས་ ིན་ལན་ཅི་ཡོད། གཙོ་བོའ་དོན་ལམ་གྱི་སྲོག་ཡིན་པ་ལ་བྱེད་ན། གཉིས་ཀས་ཀྱང་བདེ་སྟོང་དབྱེར་ ིམེད་ལམ་གྱི་རྐང་དུ་འདོད་པས་མི་རིགས་སོ། །དགུག་གཞུག་ལ་སོགས་པའི་བྱ་བ་ལ་ལྷ་ཕོ་འགྲོ་བ་དང་མོ་འགྲོ་བའི་ཐབས་ཤེས་ལ་བྱེད་ན་ནི། ལྷ་ཕོ་མོ་གཉིས་ཀས་དགུག་གཞུག་ལ་སོགས་པའི་བྱ་བ་བྱེད་པ་བསྟན་པས། རྒྱུད་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པ་ལ་ཁྱད་ཆོས་ཅི་ཞིག་ཡོད། ཁམས་དག་པའི་ལྷ་མོ་དང་ཕུང་པོ་དག་པའི་ལྷ་ཕོ་གཉིས་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་གཙོ་བོར་བྱེད་མི་བྱེད་ཀྱི་ཐབས་ཤེས་ལ་བྱེད་ནའང༌། དཀྱིལ་འཁོར་ལ་རིགས་ལྔ་འགོད་པའི་གནས་སུ་ལྷ་མོ་རྣམས་འགོད་པ་ལྟ་བུ་ལ་བྱ་དགོས་པས་དེ་ལྟ་ནའང་སྔ་མ་ལྟར་དེ་ཁྱད་ཆོས་སུ་ཅིས་འགྱུར། གཞན་ཡང་བདེ་བ་ཆེན་པོའ་ལམ་ ིགཙོ་བོར་སྟོན་པ་ནི་རྣལ་འབྱོར་གྱི་རྒྱུད་གསང་བ་འདུས་པའི་དོན་ཡིན་པར་གསང་བ་གྲུབ་པ་ལས་རྒྱས་པར་བཤད་པ་དང་ཡང་འགལ་ལོ།།
འོ་ན་གང་ཡིན་སྙམ་ན། སངས་རྒྱས་སྒྲུབ་བྱེད་ཀྱི་ལམ་གྱི་གཙོ་བོ་ནི་རྫོགས་རིམ་ཡིན་ལ། དེ་ལའང་ཐབས་དང་ཐབས་བྱུང་གཉིས་ཀྱི་ཕྱི་མ་གཙོ་བོ་ཡིན་ནོ། །དེ་ནི་ཆོས་གཟུགས་ཀྱི་སྐུ་གཉིས་ཀྱི་རྒྱུ་ཐབས་ཤེས་གཉིས་བདེ་སྟོང་དབྱེར་མེད་ཀྱི་སྟེང་ནས་སྟོན་པ་ལ་འདྲ་མོད་ཀྱང༌། གཞན་ལུས་ཤེས་རབ་མའི་མཚན་ཉིད་དང་དབྱེ་བ་དང་བརྟག་པའི་ཐབས་དང་བསྟེན་པའི་ཚུལ་དང༌། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་བྱུང་བའི་དགའ་བ་བཞིས་ལམ་བགྲོད་ལུགས་གཙོ་བོར་སྟོན་པ་ནི་ཤེས་རབ་ཀྱི་རྒྱུད་དང༌། རང་ལུས་ཐབས་ལྡན་གྱི་དབང་དུ་བྱས་ནས་དང་པོར་ཤི་བའི་འོད་གསལ་ལས་སྐྱེས་པའི་རིམ་པ་དང༌། དེ་ནས་སྡུད་པའི་འཆི་རིམ་བསྟན་ནས་དེ་ཇི་བཞིན་དུ་སྟོང་པ་བཞིས་ལམ་བགྲོད་ཚུལ་གཙོ་བོར་སྟོན་པ་ནི་ཐབས་ཀྱི་རྒྱུད་དོ། །ཆགས་ལམ་གྱིས་ཆགས་པ་ལམ་དུ་བྱ་བའི་ཕྱིར་དུ་གསུངས་པའི་ལམ་ནི་གཉིས་ཀ་ལ་འདྲ་མོད་ཀྱང་། ཆགས་པ་ལམ་དུ་བྱས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་བདེ་བ་ཆེན་པོ་སྐྱེ་ལུགས་དང༌། དེ་ཉིད་ཀྱིས་མཆོག་འགྲུབ་ལུགས་གཙོ་བོར་བཤད་པ་ན། ཚུལ་དེ་ཐེག་པ་གཞན་དང་རྒྱུད་སྡེ་འོག་མ་ལ་མེད་པའི་ཁྱད་ཆོས་སུ་མཐོང་ཞིང༌། དེའང་ལམ་ཤིན་

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 189

ཏུ་འཇུག་པ་བདེ་ལ་མྱུར་བར་མཐོང་ནས་ལམ་འདི་ལ་མཆོག་ཏུ་གུས་པ་སྐྱེ་ཞིང་བརྩོན་འགྲུས་ཀྱང་འབར་བར་འགྱུར་རོ། །དེ་ནས་ལམ་དེས་འབྲས་བུ་འགྲུབ་པ་མྱུར་བ་དང་བདེ་བ་ཙམ་དུ་མ་ཟད་འགྲུབ་པའི་རིམ་པ་ལའང་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་ཁྱད་པར་འདི་ལྟར་ཡོད་ཅེས་སྟོན་པ་ན་ཐབས་རྒྱུད་ལྟར་བསྟན་དགོས་སོ།།
འདི་ལྟར་བསྟན་པ་ན་དང་པོའ་ཐབས་ལ་བརྟེན་པའི་ལམ་བདེ་བ་དང་མྱུར་བར་མ་ཟད་ ིས་ལ་སོགས་པ་རིམ་གྱིས་ཐིམ་པའི་ཡང་ཉེ་རྒྱུ་རུ་མཐོང་ངོ༌། །དེའི་ཚེ་དེ་ཐོག་མར་བསྐྱེད་དེ་དེས་རྒྱུད་སྨིན་པར་བྱས་པ་ནི་སྤྲོད་པ་སྡུད་པའི་རྫོགས་རིམ་གྱི་རྒྱུའི་གཙོ་བོ་ཡིན་པས། བསྐྱེད་རིམ་གྱིས་རྒྱུད་སྨིན་པར་བྱེད་པ་དེ་ལ་རག་ལས་པའི་ཕྱིར་རོ། །གསང་བ་གྲུབ་པ་ལས་འདུས་པའི་གླེང་གཞིའི་དོན་རྣལ་འབྱོར་མའི་རྒྱུད་དང་ཁྱད་པར་མེད་པར་བསྟན་ཅིང༌། དེ་གོམས་པས་སྒྱུ་མའི་སྐུ་འགྲུབ་པར་གསུངས་པས་ལམ་ལོགས་པའང་མིན་ནོ། །དེ་ལྟར་ན་རྒྱུད་གཉིས་ལ་འཇུག་པའི་རིམ་པ་ནི་དང་པོར་མའི་རྒྱུད་དང་དེ་རྗེས་རྣལ་འབྱོར་གྱི་རྒྱུད་ལ་འཇུག་པར་བྱའོ། །རྡོར་བཟླས་གོམས་པས་ཙཎྜ་ལི་འབར་ནས་དགའ་བ་བཞི་བསྐྱེད་པར་གསུངས་པའི་ཕྱིར། རྡོར་བཟླས་ཀྱི་དུས་སུའང་དགའ་བཞི་བསྒོམ་པ་ནི་ཡོད་དོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། དངོས་ཀྱི་དོན་དང༌། རིམ་པ་ལྔ་པའི་མཚན་ཉིད་དོ། །དང་པོ་
ནི། རླུང་གི་དེ་ཉིད་ནི་སྤྱོད་བསྡུས་ལས། སྲོག་དང་རྩོལ་བའི་བརྟག་པའོ།།ཞེས་གསུངས་ཏེ། སྲོག་རྩོལ་ནི་རླུང་ཙམ་མོ། །བརྟག་པ་ནི་གཏན་ལ་འབེབས་པ་སྟེ། ངོ་བོ་དང་དབྱེ་བ་དང་རྒྱུ་ཚུལ་ལ་སོགས་པ་ཤེས་པར་བྱེད་པའོ། །དེའི་གཙོ་བོ་ནི་སྔར་བཤད་པའི་མི་ཤིགས་པ་ལས་སྤྲོ་བསྡུ་བྱེད་ཚུལ་ལོ། །རིམ་གྱིས་ནི་ཞེས་པ་དེ་སྔོན་1

དུ་བཏང་ནས་ཞེས་པའི་དོན་ནོ། །སྔགས་
ཀྱི་དེ་ཉིད་ནི་བརྡ་ལ་སོགས་པ་འོག་ནས་འཆད་པ་རྣམས་སོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས། སྔགས་2

ནི་
དབྱངས་གསལ་གྱི་རྒྱུ་ལས་བྱུང་བའི་སྦྲུལ་ལ་སོགས་པ་དང༌། དེའི་དེ་ཉིད་མི་ཤིགས་པ་ལས་བྱུང་བའི་ཡི་གེ་གསུམ་ལ་འཆད་དེ། མི་ཤིགས་པ་ལས་བྱུང་བ་དང་དེར་སྡུད་པ་གཙོ་བོའ་དོན་ ི
1 ཞོལ། ཤོག ༣༨ བ ༥ དེ་རྩོལ་ནི་བཏང་ནས་
2 ཞོལ། ཤོག ༣༨ བ ༦ སྔགས་ཀྱི་དབྱངས་

190 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ནོ། །ཡང་དག་1

འཇུག་ནི་སྔ་མ་ཤེས་པའི་རྗེས་སུ་ཕྱི་མ་ཤེས་པར་བྱེད་པའོ། །སྔགས་ཀྱི་བསྐྱེད་པ་
ནི་སྔགས་ཐམས་ཅད་སྐྱེས་པ་དང་བུད་མེད་དང་མ་ནིང་གི་ངོ་བོ་ཉིད་ཡི་གེ་གསུམ་ལ་འཇུག་པའོ་ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་རོ། །དེ་རྟོགས་ནས་རླུང་སྔགས་དབྱེར་མི་ཕྱེད་པར་ཟློ་བའི་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་ལ་ནི་སློབ་བོ། །འོག་ནས་འཆད་པ་ལྟར་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པ་མཐར་ཕྱིན་པ་ལ་གནས་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ་ནི། སེམས་ལ་དམིགས་པའི་སྟོང་པ་གསུམ་གྱི་ཡེ་ཤེས་ཐོབ་པར་འགྱུར་ཏེ་འཆད་པར་འགྱུར་རོ། །སེམས་དམིགས་ལ་ཆོས་ཅན་གྱིས་སེམས་ལ་དམིགས་པ་དང་སེམས་ཀྱི་ཆོས་ཉིད་ལ་དམིགས་པ་གཉིས་བྱས་ནས་སེམས་དབེན་གྱི་ཡེ་ཤེས་ནི་སྔ་མ་ཡིན་གྱི་ཕྱི་མ་མིན་ཏེ། ཡིན་ན་འོད་གསལ་དང་ཁྱད་པར་མེད་པར་འགྱུར་རོ་ཞེས་གསུངས་མོད་ཀྱང་མི་འཐད་དེ། འོད་གསལ་གྱི་སྐབས་སུ་ནི་མངོན་སུམ་དུ་རྟོགས་པ་ཡིན་པས་སྐྱོན་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ།།
སྐབས་འདིར། སེམས་ལ་དམིགས་པའི་རྣལ་འབྱོར་པས། །སྒྱུ་མའི་ལུས་ནི་ཐོབ་
པར་འགྱུར། །ཞེས་སྔ་མའི་འགྲོས་ཀྱིས་ཁ་བསྐང་ངོ༌། །ཐོབ་ལུགས་ནི་འཆད་པར་འགྱུར་རོ། །དེ་ནས་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དེ་ཡང་དག་པའི་མཐའ་འོད་གསལ་གྱིས་ནི་རྣམ་པར་སྦྱང་བར་བྱ་བ་སྟེ། སྒྱུ་མ་འོད་གསལ་དུ་བཅུག་པའི་སྒོ་ནས་སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་འོད་གསལ་ཐོབ་པར་བྱ་བའོ། །དེ་སྐད་དུའང༌། རང་བྱིན་བརླབ་པའི་རིམ་པ་ཡིས། །གང་ཕྱིར་འོད་གསལ་ཐོབ་འགྱུར་བ། །ཞེས་འཆད་པར་འགྱུར་རོ། །འོད་གསལ་བ་ཡང་དག་མཐའ་ལས་ལུགས་བཟློག་ཏུ་ལངས་ནས་ནི་གཉིས་སུ་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་ཟུང་འཇུག་གི་གོ་འཕང་ཐོབ་པར་འགྱུར་རོ། །སྤྱོད་བསྡུས་སུ་ལུས་དབེན་ལ་བསླབས་ནས་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པ་ལ་སློབ་པའི་རིམ་པའང་གསུངས་པའི་ལུས་དབེན་ནི་ལུས་དང་ངག་དང་ཡིད་རྣམ་པར་དབེན་པའི་ཐོས་པ་འཛིན་པ་ཞེས་འོག་ནས་གསུངས་པས། འཕགས་པས་ཀྱང་མིང་ཙམ་གསུངས་སོ། །རིམ་ལྔར་འདིའི་མི་གསལ་བ་གསལ་བར་སྤྱོད་བསྡུས་སུ་གསུངས་སོ།།
རྒྱ་གར་བ་མང་པོས་ལུས་དབེན་བསྐྱེད་རིམ་དུ་བསྡུས། ཁ་ཅིག་གིས་རིགས་བརྒྱ་ནས་རིགས་གསུམ་གྱི་བར་རྣམས་བསྐྱེད་རིམ་དང༌། རིགས་གཅིག་པ་རྫོགས་རིམ་དུ་སྡུད་དེ། སྤྱོད་
1 ཞོལ། ཤོག ༣༨ བ ༦ ཡང་མགོ་མཇུག་ནི།

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 191

བསྡུས་ལས། ཕུང་པོ་དང་ཁམས་དང་སྐྱེ་མཆེད་ལ་སོགས་པ་བཤད་མ་ཐག་པ་ནི་ལུས་རྣམ་པར་དབེན་པ་སྟེ། དེ་ལ་ལྷ་རྣམ་པར་དགོད་པ་ནི་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐུན་མོང་སྟེ། རགས་པའི་རྣལ་འབྱོར་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ།1

།ཞེས་གསུངས་སོ། །ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཞེས་པ་ནི་རིམ་པ་གཉིས་ཀ་ལ་བྱ་དགོས་
ཏེ། དེའི་འོག་ཏུ་ངག་དབེན་ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བས་བསྐྱེད་རིམ་པའི་ཡུལ་མིན་པར་བསྟན་པས་ཤེས་སོ། །དེས་ན་ལུས་དབེན་ནི་བསྐྱེད་རྫོགས་གཉིས་ཀའི་ཡིན་ནོ་ཞེས་ཟེར་རོ། །དེས་ན་ལུས་དེ་ལ་ལྷ་དགོད་པ་རིམ་པ་གཉིས་ཀའི་ཐུན་མོང་ཡིན་པར་སྟོན་གྱི་ལུས་དབེན་ཐུན་མོང་བར་བཞེད་པ་མིན་ཏེ། ལས་དང་པོ་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་གནས་པའི་འོག་ཏུ་ལུས་དབེན་ལ་འཇུག་པར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་དང༌། བདག་བྱིན་བརླབས་ཀྱི་སྐབས་ནས། བསྐྱེད་པའི་རིམ་པ་ནས་བརྩམས་ཏེ་ལུས་རྣམ་པར་དབེན་པའི་མཐར་ཐུག་པའི་བར་དུ་ཞེས་ཏེ་གཉིས་སོ་སོར་བཤད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་ལུས་དབེན་ནི་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཡེ་ཤེས་གཅིག་ཉིད་རིགས་བརྒྱ་དང་རིགས་ལྔ་དང་རིགས་གསུམ་དང་རིགས་གཅིག་ཏུ་བལྟ་བ་ཡིན་ཏེ། མཉམ་སྦྱོར་དང་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་ལུང་དྲངས་པས་ཤེས་སོ། །དེས་ན་ཕུང་པོ་ལྔ་ཁམས་ལྔ་དབང་པོ་ལྔ་ཡུལ་ལྔ་ནི་དབེན་གཞིའི་ལུས་ཡིན་ལ། དེ་ཉིད་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་རྣམ་འཕྲུལ་དུ་བལྟ་ཞིང༌། དེའང་རིགས་ལྔའི་ངོ་བོར་བལྟ་བ་ནི་ལུས་དབེན་སྐུ་རྡོ་རྗེའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཏོ། །འདིའང་ཕྲ་མོའ་རྣལ་འབྱོར་མཐར་ཕྱིན་ནས་སྒོམ་ལ། དེའི་ཚེ་ ིའོག་སྒོའ་ཕྲ་མོ་ལ་བརྟེན་ནས་དགའི་བ་བཞི་བསྐྱེད་ནུས་པས། དེར་སྐྱེས་པའི་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་ངོ་བོར་བལྟ་བའི་ཆ་ནས་རྫོགས་རིམ་དང༌། སྤྱིར་ཕུང་པོ་སོགས་ལྷར་བལྟ་བའི་ཆ་ནས་བསྐྱེད་རིམ་དུ་བྱེད་དོ། །ཕྱི་མ་འདིའང་ལུས་དབེན་དུ་བྱས་ནས་བསྐྱེད་རིམ་དུ་སྡུད་ནའང་སྐྱོན་ཆུང་བར་སྣང་ངོ༌། །དེ་འདྲ་བའི་རྫོགས་རིམ་གྱི་ལུས་དབེན་དེ་ལ་སོར་སྡུད་དང་བསམ་གཏན་གཉིས་སུ་བྱེད་པས། སྲོག་རྩོལ་གྱི་སྔོན་དུ་སོར་བསམ་འགྲོ་བར་གསུངས་པ་དང༌། སྲོག་རྩོལ་གྱི་སྔོན་དུ་ལུས་དབེན་འགྲོ་བར་གསུངས་པ་གཉིས་དོན་གཅིག་གོ།
གཉིས་པ་ནི། ཟུང་འཇུག་གི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་གནས་པ་ནི་སླར་ཞིང་སྟེ་སླར་ཡང་ལམ་གང་
ལའང་མི་སློབ་བོ། །འོ་ན་འདིའི་ཟུང་འཇུག་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཟུང་འཇུག་ཡིན་ནམ་སྙམ་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༨༦ ཕྲེང་། ༡༨

192 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ན། འོད་གསལ་ཐོག་མར་ཐོབ་པའི་རྗེས་ཀྱི་ཟུང་འཇུག་ནི་སློབ་པའི་ཟུང་འཇུག་ཡིན་པས་འདིའང་སློབ་པའི་ཟུང་འཇུག་གོ །སློབ་མི་སློབ་ཀྱི་ཟུང་འཇུག་གཉིས་ཡོད་པར་ནི་འོག་ནས་གསུངས་ལ། རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་ལས་ཀྱང་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའ་དངོས་གྲུབ་ཇི་ལྟར་ཐོབ་ཅེས་ཞུས་པའི་ལན་དུ་ཟུང་འཇུག་ ིགིས་ཐོབ་པར་གསུངས་པས་ཟུང་འཇུག་ལ་གཉིས་ཡོད་དོ། །ཡང་དག་མཐའ་ལས་ལངས་ནས་ཟུང་འཇུག་ཐོབ་པར་གསུངས་པ་ཡང་སློབ་པའི་ཟུང་འཇུག་གི་སྐབས་ཡིན་ལ། མི་སློབ་པའི་སྐབས་སུ་ནི་ཡང་དག་མཐའ་ལ་མཉམ་པར་བཞག་བཞིན་དུ་ཟུང་འཇུག་གི་སྐུ་འགྲུབ་བོ། །དེས་ན་གང་ལའང་མི་སློབ་པ་ནི་ཟུང་འཇུག་མན་ཆད་ཀྱི་ལམ་ལ་ལེགས་པར་སླབས་ཟིན་པའི་ཕྱིར་དང༌། ཟུང་འཇུག་ཉིད་གོམས་པར་བྱས་པས་སངས་རྒྱས་འགྲུབ་པའི་ཕྱིར་གསར་དུ་མི་སློབ་བོ། །གཞུང་འདི་རྣམས་ཀྱིས་སློབ་མི་སློབ་ཀྱི་ཟུང་འཇུག་འདྲེས་མར་འཆད་པས་གཉིས་ཀ་དང་སྦྱར་རོ། །ཟུང་འཇུག་གི་གོ་འཕང་ཐོབ་པ་འདི་ནི་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ་ཡིན་ལ། རྡོ་རྗེ་འཛིན་པ་ཆེན་པོའང་དེ་ཡིན་ནོ། །ལཀྵྨཱིས་ཟུང་འཇུག་རྫོགས་རིམ་དངོས་ཡིན་ལ་གཞན་རྣམས་རྒྱུ་ལ་འབྲས་བུའི་མིང་གིས་བཏགས་པའི་རྫོགས་རིམ་ཞེས་འཆད་དོ། །རྣམ་པ་ཀུན་གྱི་ཞེས་པ་གཉིས་སློབ་པའི་ཟུང་འཇུག་ལ་སྦྱར་ན། མཚན་དཔེས་སྤྲས་པའི་ཟུང་འཇུག་གི་སྐུ་འོད་གསལ་ཐོབ་པའི་དེ་མ་ཐག་ནས་འབྱུང་ཞེས་སྦྱར་ལ། མི་སློབ་པའི་ཟུང་འཇུག་ལ་སྦྱར་ན། འོད་གསལ་མཐར་ཐུག་པ་ཐོབ་པ་དེ་ནས་མཚན་དཔེ་མཐར་ཐུག་པའི་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མཆོག་དང་ལྡན་པའི་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པར་འགྱུར་རོ། །འདས་དང་ཞེས་པ་བཞིའང་འོད་གསལ་ཐོབ་པ་ལ་བལྟོས་ཏེ་རིམ་གྱིས་དང་ཅིག་ཅར་དུ་དུས་གསུམ་མཐོང་བ་སློབ་མི་སློབ་གཉིས་ལ་ཅི་རིགས་པར་སྦྱར་རོ།།
གསུམ་པ་ནི། འོ་ན་རླུང་གི་དེ་ཉིད་ལ་སོགས་པ་འདི་དག་རྒྱུད་གང་ན་ཡོད་པ་ཡིན་ཞེ་
ན། ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་དཔལ་དང་ལྡན་ཞིང་སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་གསང་བ་གསུམ་འདུས་པའི་རྩ་བའི་རྒྱུད་དུ་ནི་རླུང་གི་དེ་ཉིད་ལ་སོགས་པ་འདི་དག་གནས་པས་འདུས་པ་ལས་ཤེས་པར་བྱའོ། །རྒྱུད་དེ་ནས་གསལ་པོར་བཤད་ཡོད་དམ་སྙམ་ན། རྒྱས་བཏབ་པ་སྟེ་སྦས་པའི་ཚུལ་གྱིས་གནས་པས་གསལ་པོར་མེད་དོ། །འདིས་ནི་མཐར་ཐུག་པའི་གདམས་ངག་རིམ་པ་ལྔའམ་ཡན་

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 193

ལག་དྲུག་གི་རྣལ་འབྱོར་གྱི་ཡོད་1

ས་ནི་འདུས་པའི་རྩ་རྒྱུད་ཡིན་པར་བསྟན་ཏོ།།
བཞི་པ་ནི། འོ་ན་འདུས་པའི་རྩ་རྒྱུད་ན་ཡོད་དུ་ཆུག་ཀྱང༌རྒྱས་བཏབ་ནས་ཤིན་ཏུ་མི་
གསལ་ན། དེ་ཐབས་གང་ལས་རྟོགས་པར་བྱ་ཞེ་ན། བླ་མ་མཚན་ཉིད་དང་ལྡན་པའི་ཞལ་ལས་ཤེས་པར་བྱའོ། །ཞལ་ལས་ཤེས་ལུགས་ནི། རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་ལ་སོགས་པ་བཤད་པའི་རྒྱུད་བཞིའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བླ་མས་བསྟན་པ་ལས་ཤེས་པར་བྱེད་པའོ། །འདིས་ནི་མན་ངག་མཐར་ཐུག་པ་རྣམས་རྒྱུད་ན་མ་བྲིས་པར་བླ་མའི་ཞལ་ཤེས་སུ་བཞག་ཅེས་སྟོན་པ་མིན་ཏེ། དེ་རྣམས་རྩ་རྒྱུད་ན་མི་གསལ་བར་བཞུགས་པ་དེ་བཤད་རྒྱུད་ཀྱིས་གསལ་བར་སྟོན་པར་གསུངས་པས། ཡོད་2

ས་ནི་རྒྱུད་སྡེ་གཉིས་པོ་དེ་ཉིད་ཡིན་པར་བསྟན་ཅིང༌། དེ་ལྟར་ཡོད་ཀྱང་རྩ་བཤད་ཀྱི་རྒྱུད་སྦྱར་ནས་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པར་འཆད་ཤེས་པའི་བླ་མ་མེད་ན་རྟོགས་མི་ནུས་པས་བླ་མས་བཤད་དགོས་ཞེས་པའི་དོན་ནོ།།
དེས་ན་རྒྱུད་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་བཤད་པར་ཡང་བྱེད་ལ། དེ་ཙམ་གྱིས་ད་དུང་མན་
ངག་གི་གནད་མཐར་ཐུག་པ་མི་ཤེས་པར་ཟུར་དུ་བཙལ་དགོས་ཞེས་སྨྲ་བ་ནི་ཕན་ཚུན་འགལ་བའི་ཁུར་ཡིན་པས་རྒྱུད་ཀྱི་གཞུང་བཤད་རྫོགས་པར་ཤེས་ཀྱང་མན་ངག་མཐར་ཐུག་ཟུར་ནས་བཙལ་དགོས་ན། མན་ངག་དེ་ཡོད་3

ས་རྒྱུད་དེ་མིན་པར་སོང་ལ། དེ་མི་འདོད་ན་ནི་རྒྱུད་ཀྱི་གཞུང་བཤད་
ད་དུང་མ་རྫོགས་ཞེས་སྨྲ་བར་མི་རིགས་སོ། །དེའི་ཕྱིར་གདམས་ངག་གི་གནད་མཐར་ཐུག་པ་རྣམས་ཀྱང་གདམས་ངག་གི་ལུས་རྣམས་རྒྱུད་སྡེ་ལ་སོགས་པའི་གཞུང་ཆེ་བ་ན་ཡོད་པའི་ཟུར་སྒྲོན་དགོས་པ་རྣམས་བླ་མའི་མན་ངག་གིས་སྒྲོན་ན་ལེགས་པ་ཡིན་ནོ། །བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བར་ཕྱག་ན་རྡོ་རྗེས་རྡོ་རྗེ་འཆང་ལ་དྲི་བ་བརྒྱད་ཅུ་གྱ་གཉིས་དྲིས་པ་རྣམས་ཀྱང་གཙོ་བོར་གསང་འདུས་སུ་བརྡ་ཙམ་གྱིས་མི་གསལ་བར་གསུངས་པ་ལ་ཐེ་ཚོམ་གཅོད་པ་ཡིན་ཏེ། དེ་ཉིད་ལས། རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་མངོན་རྟོགས་པ། །དེ་ཉིད་ཅུང་ཟད་འདྲི་འཚལ་གྱིས། །རྫོགས་པའི་རིམ་པའི་རྣལ་འབྱོར་

1 ཞོལ། ཤོག ༤༠ བ ༥ གཙང་། སོག ༤༧ བ ༢ ཡོད་པ་ནི་
2 ཞོལ། ཤོག ༤༡ ན ༢ གཙང་། ཤོག ༤༧ བ ༥ ཡོད་པ་ནི་
3 ཞོལ། ཤོག ༤༡ ན ༤ གཙང་། ཤོག ༤༨ ན ༢ ཡོད་པ་

194 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གྱིས། །ཁྱོད་ཀྱིས་བདག་ལ་བསྟན་དུ་གསོལ། །དཔལ་ལྡན་འདུས་པར་བརྡ་ཙམ་གྱིས། །རྣལ་འབྱོར་བླ་ན་མེད་རྒྱུད་དུ། །ཐུབ་པ་ཆེན་པོས་ཆོས་ཕུང་པོ། །བརྒྱད་ཁྲི་དང་ནི་བཞི་སྟོང་ངོ༌། །དེ་སྐད་སྨྲས་ནས་མདུན་འདུག་སྟེ།1

།ཞེས་སོ།།
འགྲེལ་པས་ཆོས་ཕུང་བརྒྱད་ཁྲི་བཞི་སྟོང་བསྡུས་པའི་ངོ་བོ་རྣལ་འབྱོར་བླ་ན་མེད་པའི་
དཔལ་གསང་བ་འདུས་པ་ལ་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་འདྲི་བར་འཚལ་ཞེས་འཆད་དོ། །བཤད་རྒྱུད་ཤིན་ཏུ་གསལ་བས་འདི་རྣམས་ནི་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཉིད་ཀྱིས་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་རང་འགྲེལ་མཛད་པ་ཡིན་པས་འགྲེལ་པའི་མཆོག་ཏུ་ཤེས་པར་གྱིས་ཤིག།།སྒྲོན་གསལ་ལས་ཀྱང༌། དཔལ་ལྡན་རྒྱུད་རྒྱལ་རྣལ་འབྱོར་རྒྱུད་ཀྱིས་ཤིན་ཏུ་གསལ་བར་རྣམ་ཕྱེ་ལེགས་བཤད་པ། །མཐའ་དྲུག་གི་ནི་འཆིང་བས་བཅིངས་པས་རྒྱལ་སྲས་ཡུལ་2

གྱུར་རྒྱལ་བའི་འདུས་གང་ཡིན། །སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱིས་རིམ་གཉིས་གནས་ཀྱིས་རྒྱས་བཏབ་དེ་ནི་ཀླུ་སྒྲུབ་ལས་རྙེད་པ།3

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། རྒྱལ་བས་བཤད་
རྒྱུད་ཀྱིས་གསལ་བར་ཕྱེ་བར་མ་ཟད། མགོན་པོ་ཀླུ་སྒྲུབ་ལྟ་བུས་རྩ་བཤད་གཉིས་ཤན་སྦྱར་ནས་ཀྱང་ལེགས་པར་བཤད་པའི་གདམས་ངག་རིམ་ལྔ་ལྟ་བུ་ནས་མ་ཟིན་པའི་གདམས་ངག་མཐར་ཐུག་པ་ལོགས་སུ་རྩད་གཅོད་པ་ནི་རང་ཉིད་བློ་གྲོས་ཆུང་བར་སྟོན་པ་ཙམ་དུ་ཟད་པས། བླ་མ་དམ་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ཡུན་རིང་དུ་གཞུང་དེ་དག་གི་དོན་རྟོགས་ན་ཅི་མ་རུང་སྙམ་དུ་བསམས་ནས། བསག་སྦྱང་གི་སྒོ་རྒྱ་ཆེན་པོའ་ལྷན་ཅིག་བྱེད་རྐྱེན་ཅན་གྱི་ཐོས་པ་དང་བསམ་པ་དང་སྒོམ་པ་ ིལ་འབད་ནས་རྒྱུད་ཤིང་རྟ་ཆེན་པོའ་དགོངས་འགྲེལ་གྱི་གཞུང་རྣམས་གདམས་ངག་གི་མཆོག་ཏུ་ ིའཆར་བའི་ངེས་པ་ཅི་སྐྱེ་བྱའོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། རླུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དང༌། སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དོ། །དང་པོ་ལ་
གཉིས། རྩ་རྒྱུད་ལས་གསུངས་ཚུལ་དང༌། དེ་བཤད་རྒྱུད་ཀྱིས་བསྟན་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། རིམ་པ་ལྔ་བསྟན་པར་བྱ་བ་དེ་ལ་སྟེ་དེའི་ནང་ནས་རིམ་ལྔའི་དང་པོ་ཁོ་ནར་དེ་ཉིད་དུ་རླུང་གི་དེ་ཁོ་ན་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༥༩ ཕྲེང་། ༢
2 ཞོལ། ཤོག ༤༡ བ ༣ རྒྱལ་སྲས་ཡུམ་གྱུར་
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༨༢༩ ཕྲེང་། ༤

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 195

ཉིད་མདོར་བསྡུས་ནས་མི་གསལ་བའི་ཚུལ་གྱིས་སྟོན་པའི་ཚིག་རྩ་བའི་རྒྱུད་ལ་འཇུག་པར་བྱ་སྟེ། ཞེས་གསུངས་སོ། །ཡང་ན་རླུང་གི་དེ་ཉིད་སྟོན་པའི་ཁུངས་གཉིས་ལས་དང་པོ་ཉིད་དུ་རྩ་རྒྱུད་ལ་འཇུག་པར་བྱ་སྟེ། དེ་ནི་མདོར་བསྟན་པ་ཡིན་ལ། བཤད་རྒྱུད་ནི་དེ་འཆད་བྱེད་འགྲེལ་པ་ལྟ་བུ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཁུངས་དགོད་པ་ནི། སྣ་ཡི་རྩེ་མོར་ཡུངས་ཀར་བསམ།1

།ཞེས་པའི་རྐང་པ་
བཞི་ནི་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་ལེའུ་དྲུག་པ་དང༌། རིན་ཆེན་ཆེན་པོ་ཁ་དོག་ལྔ།2

།ཞེས་པ་བཞི་ནི་ལེའུ་གསུམ་
པ་ལས་གསུངས་སོ། །འདི་ནི་དགོངས་པས་བཤད་པའོ། །ཞེས་ཚིགས་བཅད་འདི་གཉིས་མཐའ་དྲུག་གི་ནང་ནས་དགོངས་བཤད་དུ་གསུངས་ལ། སྤྱོད་བསྡུས་སུ་ཚིགས་བཅད་ཕྱི་མ་འདི་ལ་མཐའ་དྲུག་གི་ནང་ནས་དྲང་དོན་དང་ངེས་དོན་གྱི་བཤད་པ་མཛད་ཅིང༌། སྒྲོན་གསལ་ལས་དང་པོ་ལ་དྲང་ངེས་དང་། གཉིས་པ་ལ་ཚུལ་བཞིའི་བཤད་པ་མཛད་དོ། །དེ་ལྟ་ནའང་འགལ་བ་3

མེད་དེ།
འདི་ལྟར་འཇིག་རྟེན་གྱི་ཐ་སྙད་ལ་རླུང་ལ་ཡུངས་ཀར་གྱི་སྒྲ་འགལ་བའི་ཆ་ནས་དགོངས་བཤད་དུ་གསུངས་ཤིང༌། ཡང་དག་པའི་དོན་རྫོགས་རིམ་པའི་ཕྲ་མོའ་རྣལ་འབྱོར་མི་མངོན་པར་ཁོང་དུ་སྦས་ ིནས། དངོས་སུ་བསྐྱེད་རིམ་པའི་ཕྲ་མོའ་རྣལ་འབྱོར་བསྟན་པས་དྲང་ངེས་སུ་བཤད་པས་ཀྱང་ཆོག་ ིགོ །ངག་དོན་ཞིབ་ཏུ་ཕྱེ་ན་ཚུལ་བཞིའི་བཤད་པ་འཇུག་ཀྱང་བསྡུ་ན་བསྐྱེད་རྫོགས་གཉིས་སུ་འདུ་བས་དྲང་ངེས་སུ་བཤད་པས་ཆོག་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ལྟར་འཕགས་པས་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་སྐབས་གཉིས་དྲངས་ལ། འཕགས་པ་ལྷས་ལེའུ་གསུམ་པའི་གཞུང་ཙམ་ལས་མ་དྲངས་ཀྱང་རྩ་རྒྱུད་ན་རླུང་གི་དེ་ཉིད་སྟོན་པའི་ཚིག་གཞན་མེད་པ་ནི་མ་ཡིན་ཏེ། ལེའུ་དང་པོར་གཟུངས་དཀྱིལ་གྱི་ལྷ་མོ་དགུ་སྤྲུལ་པ། དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་དུ། དེ་ནས་དེ་བཞིན་གཤེགས་ཀུན་དང༌། །དེ་བཞིན་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་བདག་པོ་དེ4

། །མཉེས་པའི་ཕྱིར་ནི་ཞུགས་པར་གྱུར། །སྲོག་
དང་ཐུར་སེལ་གྱེན་རྒྱུ་དང༌། །ཁྱབ་དང་མཉམ་གནས་དེ་བཤད་དང༌། །ཀླུ་དང་རུས་སྦལ་རྩངས་པ་དང༌། །ལྷས་བྱིན་དང་ནི་གཞུ་ལས་རྒྱལ། །དེ་དག་བདག་གཟུགས་བུད་མེད་དུ། །སླར་ཡང་སྤྲུལ་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༣༡༠ ཕྲེང་། ༨
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༣༠༣ ཕྲེང་། ༧
3 ཞོལ། ཤོག ༤༡ ན ༤ རྒྱལ་བ་མེད་དོ། །
4 ཞོལ། ཤོག ༤༡ བ ༡ བདག་པོ་དང་

196 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པར་མཛད་པ་ཡིན།1

།ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ།།
འོ་ན་ལྷ་མོ་དགུ་ལས་མེད་པ་དང་རླུང་བཅུ་གཉིས་གྲངས་མ་མཐུན་ནོ་སྙམ་ན། རྒྱུད་ཕྱི་
མ་ལས། ལྷ་མོ་དགུ་དང་ནམ་མཁའི་ཁམས། །མ་2

གཏོགས་ཞེས་ནི་བཤད་པ་ཡིན། །སྐུ་གསུང་
ཐུགས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ཡིས། །རིགས་ཀྱི་རིམ་གྱིས་དགོད་པར་བྱ།3

།ཞེས་གསུངས་པའི་ལྷ་མོ་དགུ་
ནི། ཁྱབ་བྱེད་མ་གཏོགས་པའི་རླུང་དགུ་དང་ནམ་མཁའི་ཁམས་ནི་ཁྱབ་བྱེད་ཀྱི་རླུང་དུ་འགྲེལ་པས་བཤད་ནས་བཅུར་བྱས་པ་ལྟར། ཁྱབ་བྱེད་ནམ་མཁའི་ཁམས་ཀྱི་ཁམས་བཞི་ཆར་ལ་ཁྱབ་པ་བགྲངས་པས་བཅུར་འགྱུར་རོ། །སྐུ་གསུང་ཐུགས་ནི་ལྡང་འཇུག་གནས་གསུམ་དང༌། རིགས་ཀྱི་རིམ་པ་ནི་ཡི་གེ་གསུམ་དུ་ཤེས་པར་བྱ་བར་འགྲེལ་པས་བཤད་དེ། དེ་ལྟར་ན་རླུང་བཅུ་ཡང་རྩ་རྒྱུད་ཀྱིས་གསུངས་སོ། །སྔོན་བྱུང་ལ་རྣམ་སྣང་ལ་སོགས་པ་རྣམས་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐུ་ལ་ཞུགས་པའི་འོག་ཏུ་བུད་མེད་དུ་སྤྲུལ་བ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ལ་དགྱེས་པ་བསྐྱེད་པའི་ཕྱིར་ཡིན་པར་གསུངས་ལ། དེ་ཉིད་མ་འོངས་པའི་སྒྲུབ་པ་པོས་ཆགས་པ་ལམ་དུ་བྱས་ནས་4

བྱང་ཆུབ་སྒྲུབ་པའི་དོན་དུ་མདོ་
བསྲེ་ལས་གསུངས་ཏེ། དགའ་བ་བཞིའི་སྒོ་ནས་དགྱེས་པ་བསྐྱེད་པའོ། །དེ་དག་བསྐྱེད་པའི་དུས་ཀྱི་འདོད་ཆགས་ཆེན་པོའ་ཚུལ་དྲང་ངེས་ཀྱི་བཤད་པ་གཉིས་བྱས་པའི་ངེས་དོན་གྱི་སྐབས་སུ་ ིསྟོང་པ་གསུམ་བསྐྱེད་པར་སྒྲོན་གསལ་ལས་གསུངས་སོ། །དེ་ལྟར་ན་ཕྱིའི་རིག་མ་ལ་བརྟེན་ནས་ཡེ་ཤེས་གསུམ་བསྐྱེད་པ་ལྟར་ནང་གི་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་རླུང་གིས་ཀྱང་བསྐྱེད་པས་བུད་མེད་དང་རླུང་གཉིས་ཀ་ལ་བཤད་དོ།།
གཉིས་པ་ལ་གསུམ། ལྷ་མོ་བཞིས་ཞུས་ཀྱིས་ངེས་པར་བསྟན་པ། རྒྱུད་ཕྱི་མས་གསལ་
བར་གསུངས་པ། རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བས་སོ་སོར་ངེས་པར་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་ནི། སྔར་དྲངས་པའི་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་ལུང་རྡོ་རྗེ་ལྟར་དབྱེ་དཀའ་བའི་རྡོ་རྗེའི་ཚིག་འདིའི་ངེས་པར་བསྟན་པ་ནི། ལྷ་མོ་བཞིས་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༨༩ ཕྲེང་། ༡༥
2 ཞོལ། ཤོག ༤༡ བ ༣ གཙང་། ཤོག ༤༩ བ ༤ མེ་ཏོག་ཅེས་ནི་
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༥༩༥ ཕྲེང་། ༢
4 ཞོལ། ཤོག ༤༡ བ ༥ གཙང་། ཤོག ༥༠ ན ༡ ལམ་དུ་བྱས་ན་

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 197

ཞུས་པ་ཞེས་པ་འདུས་པའི་བཤད་པའི་རྒྱུད་དུ་གསུངས་སོ། །འདི་ལ་ལཀྵྨཱིས། གང་དེ་སྟེ་གང་གི་ཕྱིར་ལྷ་མོ་ཁྱོད་ཀྱིས་བདག་ལ་རླུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དྲིས་པ་དེའི་ཕྱིར་ཁྱོད་ལ་གསང་བ་དེ་བདག་གིས་བཤད་པར་བྱའོ། །དེ་ཇི་ལྟ་བུ་སྙམ་ན། སྙིང་པོ་ནི་བསྐྱེད་རིམ་མོ། །དེ་ལས་ཀྱང་སྙིང་པོ་ནི་རྫོགས་རིམ་མོ། །མཆོག་ནི་རླུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དེ། ཁྱད་པར་དང་ལྡན་པའི་ཕྱིར་དང༌། དེ་མེད་ན་དེ་ལ་འཇུག་པར་མི་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་དང༌། ཕྲ་མོ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །རྟོག་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ་ལ་སྦས་པས་གསང་བའོ། །སངས་རྒྱས་ཏེ་ཕུང་པོ་ལྔ་པོ་ཀུན་གྱི་བདག་ཉིད་ལ་ཁྱབ་བྱེད་དུ་གནས་པའོ་
1

ཞེས་འཆད་དོ། །སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་སྣོད་མིན་ལ་གསང་བའི་ལམ་དེ་ནི་ངས་རབ་ཏུ་བཤད་པར་བྱའོ། །ལྷ་མོ་ཞེས་པ་ནི་འབོད་པའོ། །དེ་ཅི་འདྲ་བ་ཞིག་སྙམ་ན། སྙིང་པོ་ནི་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པ་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པའི་ཐབས་རྣམས་སོ། །དེ་ལས་ཀྱང་སྙིང་པོར་གྱུར་པ་མཆོག་ནི་རླུང་འགྲོ་འོང་གི་བཟླས་པའོ། །དེ་འདྲ་བའི་བཟླས་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་ལུས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་བདག་ཉིད་དེ་རང་བཞིན་གྱིས་གནས་པ་སྟེ། རྡོར་ཕྲེང་ལས། གང་ཡང་ཁམས་གསུམ་སེམས་ཅན་རྣམས། །སྲོག་དང་རྩོལ་བ་ལ་བརྟེན་པ། །གསང་སྔགས་རྒྱལ་པོ་ཟློས་བཞིན་དུ། །མི་ཤེས་བསམ་གཏན་ཀློག་པ་སྤོང༌།2

།ཞེས་པ་ལྟར་རོ། །ཡུངས་ཀར་གྱི་ནི་འབྲུ་ཚོད་ཙམ། །ཞེས་པ་ནི་རྩ་རྒྱུད་དུ་ཡུངས་ཀར་
གྱི་སྒྲས་བསྟན་པ་དེ་འཆད་པར་བཞེད་ནས་བཤད་བྱར་བཀོད་པའོ། །འབྲུ་ཚོད་ཙམ་དེ་ཉིད་ནི་ཡེ་ཤེས་ལྔའི་དངོས་པོ་སྟེ་ངོ་བོའོ་ཞེས་བཤད་དོ། །འོ་ན་ཡུངས་ཀར་གྱི་དོན་ཡེ་ཤེས་ལྔའི་ངོ་བོར་གསུངས་པས་རླུང་ལ་ཇི་ལྟར་དུ་གོ་སྙམ་ན། རིན་པོ་ཆེ་ཁ་དོག་སྣ་ལྔ་པ་བསྒོམ་པར་གསུངས་པ་དེ་སྙིང་པོ་ལས་ཀྱང་སྙིང་པོ་མཆོག་ཏུ་གསུངས་པས་རྫོགས་རིམ་གྱི་ཡིན་པར་ཤེས་ལ། རིན་ཆེན་ཁ་དོག་སྣ་ལྔ་པ། །ཞེས་པ་ཡེ་ཤེས་ལྔའི་ངོ་བོར་གོ་ཞིང༌། དེའང་རང་བཞིན་གྱིས་ཀུན་ལ་གནས་པ་དང༌། གནས་དེ་སྣའི་རྩེ་མོར་བསྒོམ་པར་གསུངས་པས་རླུང་འོད་ཟེར་ལྔའི་འབྱུང་འཇུག་བསྒོམ་པ་ཡུངས་ཀར་གྱི་དོན་དུ་ཤེས་སོ། །རླུང་འོད་ཟེར་ལྔ་པོ་ཡེ་ཤེས་ལྔར་བཤད་པ་ནི་རིགས་ལྔར་གོ་ལ། རིགས་ལྔ་པོ་དེའི་དབུས་ན་གནས་པའི་ལྷ་ནི་སྙིང་གའི་མི་བསྐྱོད་པར་གོ་བས་དེའི་ངོ་བོའ་སྲོག་ ི

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༩ ཤོག ༥༥༥ ཕྲེང་། ༥
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༨༦ ཕྲེང་། ༡༨

198 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རླུང་ངོ༌། །དེ་གསལ་བ་ནི་རགས་1

པའི་སྲོག་རླུང་ཀུན་ལ་དབང་བྱེད་པའོ། །མི་གསལ་བ་ནི་ཕྲ་བའི་
སྲོག་རླུང་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེའོ། །རྒྱུད་དེས་ནི་རླུང་འགྲོ་འོང་གི་བཟླས་པ་དེ་འོད་གསལ་ལྷན་ཅིག་བསྐྱེས་པའི་ཡེ་ཤེས་བསྐྱེད་པའི་ཐབས་རྣམས་ཀྱི་མཆོག་དང༌། རླུང་གི་གཙོ་བོ་སྲོག་རླུང་ནི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ཡིན་པར་གསུངས་པས། ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པའི་རྩ་རླུང་ཐིག་ལེའི་གདམས་པ་རྣམས་ཀྱི་སྙིང་པོ་ལས་ཀྱང་ཡང་སྙིང་མཆོག་ནི་རྡོར་བཟླས་ཡིན་པ་ལ་ངེས་པ་དྲང་དགོས་ཤིང༌། དེའི་གནད་མཐར་ཐུག་པ་ཡང་སྙིང་ག་ན་ཡོད་པར་ཤེས་པར་གྱིས་ཤིག།
གཉིས་པ་ནི། འདུས་པའི་རྒྱུད་ཕྱི་མ་ལེའུ་བཅོ་བརྒྱད་པར་ཡང་རྩ་རྒྱུད་ཀྱིས་རིན་ཆེན་ཁ་
དོག་སྣ་ལྔ་པ་ཡུངས་ཀར་གྱི་ཚད་ཙམ་སྒོམ་པར་གསུངས་པའི་དོན་རླུང་འགྲོ་འོང་གི་རྡོར་བཟླས་ཡིན་པའི་དོན་འདི་ཉིད་གསལ་བར་གསུངས་ཏེ་ཞེས་མཚམས་སྦྱོར་བའོ། །ཡང་གི་སྒྲས་ནི་སྔ་མས་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་དོན་གཏན་ལ་ཕབ་པར་མ་ཟད་པའོ། །རིན་ཆེན་ཁ་དོག་སྣ་ལྔ་པ།2

།ཞེས་པ་ནི་རྩ་རྒྱུད་དུ་
གསུངས་པ་བཤད་བྱར་བཀོད་པ་ཡིན་པས། དེའི་དོན་ནི་སྲོག་དང་རྩོལ་བ་ཞེས་བྱ་བ་ཡིན་པར་རྒྱུད་ཕྱི་མ་འདིར་བཤད་དོ། །འདིས་ནི་སྟེང་གི་སྣ་སྒོར་གྱེན་དུ་འགྲོ་བའི་ཁ་དོག་སྣ་ལྔ་པ་བསྟན་ཏེ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལྔའི་བདག་ཉིད་དོ། །དེ་ཉིད་མེ་ལོང་ལྟ་བུ་ལ་སོགས་པ་ཡེ་ཤེས་ལྔའི་རང་བཞིན་གྱི་དབུགས་ཏེ་སྣ་སྒོ་གཡས་པར་མེ་དང་གཡོན་པར་རླུང་དང་གཉིས་ཀ་ནས་ས་དང་ཆུའི་རླུང་དང༌ཁྱབ་བྱེད་ནམ་མཁའི་རླུང་དུ་འགྱུར་བས་འབྱུང་བ་ལྔའི་ངོ་བོ་ཉིད་དོ། །དེ་ཉིད་རང་གི་རྡོ་རྗེའི་བུ་ག་ལས་ཕྱུང་ནས་རིག་མའི་པདྨའི་སྣ་རྩེར་གོང་བུ་སྟེ་ཐིག་ལེའི་གཟུགས་ཀྱིས་བརྟག་པ་སྟེ་བསྒོམ་པར་བྱའོ། །རང་གི་སྙིང་གའི་པདྨ་ལ་ཨ་ཐུང་བསམས་ནས་ནི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་དེར་སྲོག་སྟེ་རླུང་རྣམས་ཕྱིར་མི་རྒྱུ་བར་གྱུར་པར་བཞག་གོ །རང་སྔགས་ནི་འཇུག་ལྡང་གནས་གསུམ་སྔགས་གསུམ་གྱི་ངོ་བོར་ཟློས་པའོ།།
རྒྱུད་འདིས་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་སྣ་རྩེ་ཞེས་པ་དེ་ལ་གདོང་གི་སྣ་རྩེ་དང་གསང་བའི་སྣ་རྩེ་དང་
སྙིང་གའི་སྣ་རྩེ་གསུམ་དུ་བྱས་ནས། སྟེང་གི་སྒོར་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་དང༌། འོག་གི་སྒོར་ཐིག་ལེའི་

1 ཞོལ། ཤོག ༤༢ བ ༣ གཙང་། ཤོག ༥༡ ན ༡ རིགས་པའི་སྲོག་རླུང་
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༥༩༨ ཕྲེང་། ༡༨

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 199

རྣལ་འབྱོར་དང༌། སྙིང་གར་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ལ་རླུང་སྡུད་པའི་ཚུལ་གྱིས་སྲོག་རྩོལ་གསུམ་བཤད་དེ་སྣ་རྩེ་གསུམ་དང་ཡུངས་ཀར་གྱི་འབྲུ་ཚོད་ཙམ་གྱི་ཐིག་ལེ་གསུམ་དུ་འགྱུར་རོ། །རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བར། ཆགས་ཅན་གྱིས་གསང་བའི་རྣ་རྩེར་རྫས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་དང་། ཞེ་སྡང་ཅན་གྱིས་སྙིང་གར་སྔགས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་དང༌། གཏི་མུག་ཅན་གྱིས་སྟེང་སྒོར་འོད་ཀྱི་ཐིག་ལེ་བསྒོམ་པར་གསུངས་ཏེ། གང་ཟག་གསུམ་སོ་སོ་བའི་ལམ་དུ་བཤད་དོ། །འཇམ་དཔལ་ཞལ་ལུང་གི་དགོངས་པ་ནི། དང་པོར་སྙིང་གར་སྔགས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་བསྒོམ་སྟེ་རང་སྔགས་ཞེས་པ་གཉིས་ཀྱི་དོན་དང༌། དེ་ནས་ནོར་བུའི་སྣ་རྩེར་གསང་བའི་ཐིག་ལེ་བསྒོམ། དེ་ནས་སྟེང་སྒོར་སྤྲུལ་པའི་ཐིག་ལེ་ཞེས་པ་རླུང་ལ་རྡོར་བཟླས་བྱེད་པར་བཤད་པས་གང་ཟག་གཅིག་གིས་རིམ་ཅན་དུ་གསུམ་ག་བསྒོམ་པའོ། །སྒྲོན་གསལ་དང་དེའི་རྗེས་འབྲང་ནཱ་རོ་པས་སྔར་བཤད་པ་བཞིན་དུ་བཤད་ལ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། དཀྱིལ་འཁོར་བཞིའི་རླུང་ལྡང་འཇུག་གནས་གསུམ་ཡི་གེ་གསུམ་དང་སྦྱར་ནས་ཟློ་བའི་དོན་འདི་ཉིད། རང་སྔགས་ཞེས་པའི་རྐང་པ་གཉིས་མ་གཏོགས་པ་རྐང་པ་དྲུག་གི་དོན་དུ་བཤད་དོ། །དེའི་ཕྱིར་ཡེ་ཤེས་ལྔ་ཞེས་པའི་ཚིགས་བཅད་ཀྱི་དོན་ནི་སྟེང་སྒོར་རྡོར་བཟླས་བྱེད་པ་ལའང་སྦྱར་དགོས་པས་གཉིས་སུ་དྲངས་1

སོ། །རང་ལྷ་ཡབ་ཡུམ་དུ་བསྒོམས་པའི་རིག་མའི་པདྨར་རྫས་
ཀྱི་ཐིག་ལེ་བསྒོམ་པ་འདི། རིམ་པ་དང་པོའ་སྐབས་སུ་འོག་སྒོར་ཐིག་ལེ་ཕྲ་མོའི་རྣལ་འབྱོར་བསྒོམ་ ིཔར་བཤད་པ་དང་མི་གཅིག་སྟེ། དེ་ནི་ཐིག་ལེའི་ནང་དུ་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་བསྒོམ་པ་ཡིན་ལ། འདིར་ནི་ཐིག་ལེ་ཙམ་ཞིག་བསྒོམ་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་བསྒོམས་པས་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་ལ་སོགས་པའི་རྟགས་རྣམས་འཆར་བར་ཞལ་ལུང་ལས་གསུངས་ཏེ་འདིས་ཀྱང་སྲོག་དབུ་མར་སྡུད་པ་ཡིན་ནོ། །ལཀྵྨཱིས་རྣལ་འབྱོར་པ་ཕོ་མོ་གཉིས་ཀྱིས་རང་རང་གི་གསང་བའི་སྣ་རྩེར་ཐིག་ལེ་སོ་སོར་བསྒོམ་པ་ཡེ་ཤེས་ལྔ་ཞེས་པའི་རྐང་པ་བཞིའི་དོན་དུ་བྱས་ཏེ་ཆགས་ཅན་གྱི་ཕྲ་མོའ་རྣལ་ ིའབྱོར་དང༌། རིན་ཆེན་ཞེས་པ་རྐང་པ་བཞིས་སྙིང་གར་ཧཱུཾ་ཡིག་བསྒོམ་པ་ཞེ་སྡང་ཅན་གྱི་དབང་དུ་བྱས་པར་བཤད་ནས་རྒྱུད་ཕྱི་མའི་ལུང་དེ་དག་སྟེང་གི་སྣ་སྒོར་རླུང་བསྒོམ་པ་ལ་མ་སྦྱར་བ་ནི། སྤྱོད་བསྡུས་དང་སྒྲོན་གསལ་དང་འགལ་བར་སྣང་ངོ༌།།
1 ཞོལ། ཤོག ༤༣ བ ༣ གཙང་། ཤོག ༥༢ ན ༣ གཉིས་སུ་དྲང་ངོ་།

200 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

འོ་ན་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བར་སྣ་རྩེ་གསུམ་དུ་ཐིག་ལེ་གསུམ་བསྒོམ་པ་དེ་གང་ཟག་སོ་སོའ་ལམ་དུ་ ིབཤད་པ་ཇི་ལྟར་ཡིན་ཞེ་ན། སྣ་རྩེ་གསུམ་དུ་ཐིག་ལེ་གསུམ་བསྒོམ་པར་གསུངས་པ་དེ་དུག་གསུམ་ཤས་ཆེ་བའི་གང་ཟག་གིས་གཙོ་བོར་བསྒོམས་ན་ཡོན་ཏན་སྐྱེ་མྱུར་བས་གཙོ་བོར་གང་བསྒོམས་པ་ལ་དགོངས་སོ། །འཆད་པར་འགྱུར་བ་ལྟར་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་སྲོག་དབུ་མར་བཅུག་པའི་རྗེས་སུ་སྙིང་གར་བསམས་ནས་ནི། སྲོག་ནི་ཐིག་ལེར་གྱུར་པར་བཞག །ཅེས་གསུངས་པ་བཞིན་དུ་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ཨ་ཐུང་ལ་སྡུད་པའི་གདམས་ངག་ཤེས་དགོས་སོ། །རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་འགྲེལ་པ་ལས་ཀྱང༌། འདིར་ཡང་གདམས་ངག་སྟེ། དང་པོ་ཉིད་ན་རིམ་པ་ལྔ་ལ་བརྟེན་ནས་གྲངས་ལ་སོགས་པའི་རིམ་པ་རླུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དང༌། སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དག་ནི་ཐུན་ཕྱེད་ཕྱེད་ཀྱི་བར་དུ་རྣལ་འབྱོར་རྣམ་པ་གསུམ་ལ་བལྟོས་ནས་ཐིག་ལེ་གསུམ་པོ་རིམ་པ་བཞིན་དུ་ཉེ་བར་མཚོན་པར་བྱས་ནས། ཕྱི་ནས་འཇུག་པ་དང་ལྡང་བ་དག་ལ་རིམ་པ་དེ་ཉིད་ཀྱི་ཨ་ཡིག་གི་རྣམ་པས་གནས་པའི་རླུང་ལ་ངེས་པར་སྦྱར་ནས་དེ་ཉིད་དུ་ཐིག་ལེའི་ངོ་བོ་བསྒོམས་པས། རླུང་ཕྲ་མོས་ཉེ་བར་མཚོན་ནས་དེ་ཉིད་དུ་བསྐལ་པའམ་བསྐལ་པ་སྟོང་གི་བར་དུ་གནས་པར་བྱ་1

ཞེས་བཤད་དོ། །སྦྱོར་བ་ཡན་
ལག་དྲུག་གི་སྲོག་རྩོལ་རྒྱུད་ཕྱི་མར་གསུངས་པའི་རླུང་གི་རྣལ་འབྱོར་གྱིས་སྲོག་དབུ་མར་འཇུག་ལུགས་ནི། འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་རྣམས་རྡོར་བཟླས་ཉིད་ལ་མཛད་པས། རྒྱུད་ཕྱི་མས་ཀྱང་རྩ་བའི་རྒྱུད་ཀྱི་དོན་དེ་ལྟར་དུ་བཀྲལ་ཏེ། འདིས་རླུང་རྣམས་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ལ་སྡུད་པར་བཤད་པ་འདི་ནི་རླུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་མཐར་ཐུག་པར་ཤེས་པར་བྱའོ།།
གསུམ་པ་ནི། རླུང་འགྲོ་འོང་གི་བཟླས་པ་འདི་ཉིད་དཀྱིལ་འཁོར་རྣམས་ཀྱི་སོ་སོར་ངེས་
པར་བསྟན་པ་ནི། རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་ཞེས་བྱ་བ་བཤད་པའི་རྒྱུད་དུ་གསུངས་སོ་ཞེས་སྦྱར་རོ། །ཡང་ནི་སྔ་མ་གཉིས་ཀྱིས་སྟེང་སྒོའ་རླུང་སྤྱི་ལ་བཤད་པ་ཙམ་དུ་མ་ཟད་པའོ། །འདི་ལ་བཞི། མདོར་བསྟན་ ིཔ། རྒྱས་པར་བཤད་པ། དོན་བསྡུ་བ། དེ་རྟོགས་དཀའ་བར་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་ནི། རྩ་བའི་རྒྱུད་ལས། སྣ་ཡི་རྩེ་མོར་ཡུངས་ཀར་བསམ། །ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་སྲོག་སྟེ་དབུགས་རྩོལ་བ་སྟེ་རིང་དུ་སྤྲོ་བའི་བརྟག་པ་སྟེ་མཚོན་བྱེད་ཡིན་ནོ། །སྲོག་གི་རྩོལ་བའམ་སྲོག་དང་རྩོལ་བ་དེ་ཉིད་ལ་སངས་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༧ ཤོག ༦༤༦ ཕྲེང་། ༨

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 201

རྒྱས་ལྔའི་རང་བཞིན་འོད་ཟེར་ལྔ་རྣམ་པར་གནས་སོ། །འོད་ལྔ་སངས་རྒྱས་ངོ་བོར་བསྒོམ། །ཞེས་འདོན་པ་ལྟར་ན་རླུང་འོད་ཟེར་ལྔ་སངས་རྒྱས་ལྔར་ཤེས་པར་བྱ་བའི་དོན་ནོ། །རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་ལས། སྣ་ཡི་རྩེ་མོ་དེ་ཉིད་མཆོག །རླུང་ལྔ་ཡི་ནི་རང་ངོ་བོ། །རླུང་གི་ཐིག་ལེ་ཞེས་ནི་བཤད། །ཡང་དག་དེ་ཉིད་གསལ་བ་ཡང༌། །སྣ་རྩེར་ཡུངས་ཀར་དེ་ཡང་ནི། །རྒྱུད་གཞན་རྣམས་སུ་གསུངས་པ་ནི། །སྣ་རྩེར་ཡུངས་ཀར་ཞེས་པ་ནི། །སྲོག་དང་རྩོལ་བའི་བརྟག་པ་སྟེ།1

།ཞེས་དང་པོ་བཞིས་འོད་ཀྱི་ཐིག་
ལེ་བསྒོམ་པའི་གནས་དང༌། དེ་ནས་བཞིས་འདུས་པ་ལ་སོགས་པའི་རྒྱུད་གཞན་དུ་གསུངས་པའི་དགོངས་པ་བཤད་དོ། །སྣ་རྩེར་ཞེས་པ་དེ་སྣ་རྩེ་གསུམ་ལས་གང་ཡིན་སྙམ་ན། སྟེང་གི་སྣ་ལས་ངེས་པར་འབྱུང་བ་ཡིན་ལ། འབྱུང་ཚུལ་ནི་རྣམ་པ་བཞིར་འགྱུར་རོ་ཞེས་སྦྱར་རོ། །ཇི་ལྟར་ཞེ་ན། སྣ་བུག་གཡོན་པ་དང་གཡས་པ་རེ་རེ་བ་གཉིས་དང་སྣ་བུག་གཉིས་ཀ་ནས་དུས་མཉམ་དུ་རྒྱུ་བ་དང་དལ་བར་རྒྱུ་བ་བཞིའོ། །འདི་རྒྱུ་བའི་ལམ་ལ་བྱེད་ན་གསུམ་ལས་མེད་ལ། རྒྱུ་ཚུལ་གྱིས་བྱེད་ན་སྔ་མ་གསུམ་ལ་རྒྱུ་ཚུལ་མ་བཤད་པས་བཞིར་བྱེད་པ་ཇི་ལྟར་ཡིན་སྙམ་ན། གཡས་གཡོན་རེས་འཇོག་ཏུ་རྒྱུ་བ་གཉིས་དང་གཉིས་ཀ་ནས་དུས་མཉམ་དུ་རྒྱུ་བ་གཉིས་སུ་ཕྱེ་ནས་བཞིར་བྱེད་ལ། གཉིས་ཀ་ནས་རྒྱུ་བ་ལ་ནི་དྲག་ཞན་དུ་རྒྱུ་བ་གཉིས་ཡོད་པས། དལ་བ་ཞེས་གསུངས་པས་སྔ་མ་དེ་ལས་དྲག་པར་རྒྱུ་བ་གོ་བར་ནུས་སོ། །དེས་ན་གཉིས་ཀ་དང་ཞེས་པ་སོ་སོར་གཅོད་པ་མིན་གྱི་དེ་ནས་རྒྱུ་བ་ལ་དྲག་ཞན་གཉིས་སུ་འབྱེད་པའོ། །རྒྱུ་ཚུལ་བཞི་པོ་དེ་ནང་གི་དུས་ནི་ཡིན་པར་རྒྱུད་འདིར་བཤད་ཅེས་གསུངས་པ་ནི། ཉིན་ཞག་གཅིག་གི་དུས་ངོས་འཛིན་པ་ལ་ཕྱིའི་ཆུ་ཚོད་ལ་སོགས་པས་འཛིན་པའི་དོད་ནང་དུ་དབུགས་རྒྱུ་བའི་གྲངས་ཀྱིས་འཛིན་པར་ནུས་པའོ།།
འོ་ན་སྣ་བུག་ནས་འགྲོ་འོང་བྱེད་པའི་རླུང་བཞི་པོ་དེ་གནས་ཅི་འདྲ་ཞིག་ནས་འགྲོ་འོང་
བྱེད་པ་ཡིན་ཞེ་ན། སྣ་བུག་གཡས་ནས་རྒྱུ་བ་ནི་ལྐོག་མ་སྟེ་མགྲིན་པའི་པདྨ་ནས་འགྲོ་འོང་སྟོན་པ་སྟེ་བྱེད་ལ། དེ་བཞིན་དུ་སྣ་བུག་གཉིས་ཀ་ནས་དལ་བར་རྒྱུ་བ་ནི་སྙིང་གའི་པདྨ་དང༌། སྣ་བུག་གཡོན་ནས་རྒྱུ་བ་ནི་ལྟེ་བའི་པདྨ་དང་སྣ་བུག་གཉིས་ཀ་ནས་དྲག་པར་རྒྱུ་བ་ནི་གསང་བའི་པདྨ་ནས་འགྲོ་འོང་བྱེད་དོ་ཞེས་གསུངས་པས་རླུང་དེ་བཞིའི་གནས་ཀྱང་དེ་དག་ཏུ་བསྟན་ཏོ། །འདིས་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༧ ཕྲེང་། ༡༤

202 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ནི་སྣ་སྒོར་རྒྱུ་བའི་རླུང་བཞི་པོ་དེ་ནང་ནས་འོང་བའི་ཚེ་གནས་དེ་དག་ནས་འོང་བ་དང་། ནང་དུ་ལྡོག་པའི་ཚེ་གནས་དེ་དག་ཏུ་ཞུགས་ནས་གནས་དེ་དག་མན་ཆད་ནས་འོང་བ་དང་མན་ཆད་དུ་འགྲོ་བ་འགོག་པ་མིན་ཏེ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། སྟེང་དུ་འགྲོ་བའི་རླུང་དེ་རྣམས་འོག་གི་སྣ་སྒོ་གཉིས་ནས་བྱུང་ནས་འགྲོ་བར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་གནས་དེ་རྣམས་རླུང་དེ་དག་གི་སྡོད་1

སའི་

གནས་སུ་སྟོན་པ་ཙམ་སྟེ། དཔེར་ན་མེ་རླུང་སྣ་བུག་གཡས་ནས་མི་རྒྱུ་བའི་དུས་སུ་མགྲིན་པར་གནས་པ་བཞིན་ནོ། །རླུང་བཞི་རྒྱུ་བའི་གོ་རིམ་འོག་ནས་འཆད་པའི་རིམ་པ་ཇི་བཞིན་དུ་རྒྱུ་བའི་ཚེ་རླུང་བཞི་པོ་རེ་རེ་ཡུན་ཇི་ཙམ་ཞིག་དུ་གནས་སྙམ་ན། ཐུན་ཕྱེད་ཕྱེད་ཀྱི་དུས་སུ་གནས་ནས་རྒྱུའོ། །འདི་ལ་འགྱུར་ནི། ཐུན་ཕྱེད་ཀྱི་ནི་དུས་དག་ཏུ། །གོ་རིམ་ཇི་བཞིན་གནས་པར་བསྟན།2

།ཞེས་
རྒྱུད་ལས་གསུངས་ལ། མན་སྙེར། ཐུན་ཕྱེད་དུས་སུ་རིམ་འོངས་པས། །གོ་རིམ་ཇི་བཞིན་གནས་པར་བྱེད།3

།ཅེས་བསྒྱུར་བ་ལེགས་སོ། །ལཀྵྨཱི་དང་ཨ་ལཾ་ཀ་ཀ་ལ་ཤས་ནི། ཉིན་མོའ་ཐུན་བཞིའི་དང་ ིཔོ་མེ་དང་གཉིས་པ་ལ་རླུང་དང་ཉིན་གུང་ནས་བརྩམས་པའི་གསུམ་པ་ལ་ས་དང་བཞི་པ་ལ་ཆུ་སྟེ་བཞི་དང༌། མཚན་མོ་ལའང་དེ་ལྟར་བཞི་སྟེ་བརྒྱད་དོ། །དེའང་ཐུན་རེ་ལ་ཆུ་ཚོད་བརྒྱད་བརྒྱད་ཡོད་པའི་ཐུན་ཚོད་རེ་རེ་ལ་ལྡང་འཇུག་གནས་གསུམ་དང་བྲལ་བའི་འོད་གསལ་གྱི་ཆུ་ཚོད་ཕྱེད་ཕྱེད་འཆར་བས་ཆུ་ཚོད་ཕྱེད་དང་བརྒྱད་དུ་འགྱུར་ལ། ཐུན་ཕྱེད་ནི་རགས་པར་ན་བརྒྱད་དང་ཞིབ་ཏུ་ན་དེའི་ཕྱེད་དུ་འཆད་དེ། རྒྱུད་འདིར་ཞག་གཅིག་ལ་ཆུ་ཚོད་དང་དབྱུ་གུ་དྲུག་ཅུ་ལས་མ་བཤད་པས་དེའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་རེ་བཞིར་བཤད་པ་དང་འགལ་བ་སྤངས་པའོ། །རྒྱུད་འདི་དང་གདན་བཞི་དང་རྡོ་རྗེ་མཁའ་འགྲོར་ཉིན་ཞག་གཅིག་ལ་ཆུ་ཚོད་དྲུག་ཅུར་བཤད་དེ་དབྱུ་གུ་ཡང་དེ་དང་འདྲ་བར་འདིར་བཤད་དོ། །ཀྱེ་རྡོ་རྗེ་དང་སྡོམ་འབྱུང་ལས། ཞག་གཅིག་ལ་ཆུ་ཚོད་སོ་གཉིས་དང་དབྱུ་གུ་རེ་བཞི་དང་འཕོ་བ་བཅུ་དྲུག་ཏུ་བཤད་དོ། །འདི་དང་གཉིས་མེད་རྣམ་རྒྱལ་དུ་དཀྱིལ་འཁོར་རེ་རྒྱུ་བའི་ཡུན་ཐུན་ཕྱེད་དུ་བཤད་ལ། དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་དུ་དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་པོ་རེ་རེ་རྒྱུ་བའི་ཡུན་ཚད་

1 ཞོལ། ཤོག ༤༥ ན ༥ གཙང་། ༥༤ ན ༢ སྡོད་པའི་གནས་
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༧ ཕྲེང་། ༣༡
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༤ ཤོག ༤༥༥ ཕྲེང་། ༢

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 203

རླུང་འབྱུང་འཇུག་དགུ་བརྒྱར་བྱས་ནས་ཞག་གཅིག་ལ་དགུ་བརྒྱ་པ་ཚན་པ་ཉེར་བཞིར་བཤད་ལ། དེ་རྣམས་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་རིམ་ལྔར་དྲངས་པ་རྣམས་བསྟུན་དགོས་པས། དཀྱིལ་འཁོར་རེ་རེ་ཐུན་ཕྱེད་ཕྱེད་དུ་གནས་པར་གསུངས་པའི་ཐུན་ཕྱེད་ནི་རླུང་དགུ་བརྒྱ་པ་རེ་རེ་ལ་བྱའོ།།
འོ་ན་རྡོར་ཕྲེང་ལས་ཉིན་ཞག་གཅིག་ལ་ཐུན་བརྒྱད་དུ་བཤད་པ་འགལ་ལོ་ཞེ་ན། དེ་ནི་ཕྱིའི་
ཐུན་ཚོད་བརྒྱད་དང་ནང་གི་སྙིང་གའི་རྩ་བརྒྱད་སྦྱར་བའི་དབང་དུ་བྱས་ལ། ཐུན་ཕྱེད་ཉེར་བཞིར་བྱེད་པ་ནི་ནང་གི་དཀྱིལ་འཁོར་རེ་རེའི་རླུང་རྒྱུ་བའི་ཡུན་ཚད་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་པའོ། །དེས་ན་ཉིན་མོའ་ཐུན་བཞི་ལ་དཀྱིལ་འཁོར་ཆེ་བ་བཅུ་གཉིས་ཡོད་པས་དཀྱིལ་འཁོར་བཞིས་ཉིན་མོའི་ཐུན་ ིརྫོགས་པ་མི་འཐད་དེ་མཚན་མོ་ལའང་ངོ༌། །འོ་ན་རླུང་དགུ་བརྒྱ་པ་ཕྲག་རེས་ཐུན་ཕྱེད་དུ་གནས་པར་གསུངས་པ་དེ་འཕོ་བའི་ཚད་དུ་ནི་བྱ་དགོས་ལ། དེ་ལྟ་ན་སྣ་བུག་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་འཕོ་བ་ལ་བྱེད་ན། ཞག་གཅིག་ལ་སྣ་བུག་གི་འཕོ་བ་ཉེར་བཞི་ཡོད་པར་འགྱུར་ལ། དཀྱིལ་འཁོར་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་འཕོ་བ་ལ་བྱེད་ནའང་མི་འཐད་དེ། གྱེན་རྒྱུ་དང་མཉམ་གནས་ཀྱི་རླུང་ལ་ནི་སྣ་བུག་མ་འཕོས་ན་དཀྱིལ་འཁོར་འཕོ་བ་མེད་ལ་འཕོ་བ་འདིའང་རླུང་སྤྱིའི་དབང་དུ་མཛད་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེ་ན། འདི་ལ་མན་སྙེར་ཐུན་ཚོད་ཕྱེད་ལ་ས་ཆུ་མེ་རླུང་གི་དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་པོ་རེ་རེ་ལ་ཉིས་བརྒྱ་ཉི་ཤུ་རྩ་ལྔའི་བདག་ཉིད་ཅན་རྣམས་འབབ་ཅིང་སླར་ཡང་ཐུན་ཚོད་ཕྱེད་ལ་བཞི་པོ་སྔར་ལྟར་སྣ་བུག་གཅིག་ཏུ་བབས་ནས་དེའི་རྗེས་སུ་བུ་ག་གཞན་དུ་འབབ་པོ་ཞེས་བཤད་དོ།།
དེའི་ལྟར་ན་སྣ་བུག་གཡས་སུ་མེ་རླུང་དགུ་བརྒྱ་པ་ཕྲག་གཅིག་བརྒྱུས་པའི་རྗེས་སུ་
དཀྱིལ་འཁོར་གཞན་གྱི་དགུ་བརྒྱ་པ་ཕྲག་གཅིག་རྒྱུ་ན་གཞུང་དང་འགལ་ལ། དེ་ཉིད་བསྐྱར་1

ནས་

རྒྱུ་ན་དགུ་བརྒྱ་པ་ཕྲག་གཉིས་སུ་གཅོད་པའི་རྒྱུ་མཚན་གང་ཡིན། མེའི་མེ་གོས་དཀར་མོ་རྒྱུ་བ་ནས་མེའི་ཆུ་མཱ་མ་ཀཱི་རྒྱུ་བའི་བར་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ཆུང་བ་བཞི་བརྒྱུས་ཟིན་པའི་འོག་ཏུ་སླར་ཡང་མེའི་མེ་གོས་དཀར་མོ་རྒྱུ་བ་སོགས་རྟོགས་པའི་ཕྱིར་ཡིན་ནོ་ཞེ་ན། དཀྱིལ་འཁོར་ཆེ་བ་རེ་རེ་རྒྱུ་བའི་ཡུན་ཚད་མ་བསྟན་པར་འགྱུར་བས་མི་འཐད་དོ། །གཞན་ཡང་རླུང་སྟོང་ཕྲག་བརྒྱད་བརྒྱ་རེས་སྣ་བུག་གཡས་གཡོན་དུ་འཕོ་བའི་འཕོ་བ་བཅུ་གཉིས་བྱེད་ན། རླུང་བཞི་པོ་རེ་རེ་ལ་འཕོ་ཆེན་ 1 ཞོལ། ཤོག ༤༦ ན ༥ དེ་ཉིད་བསྒྱུར་ནས།

204 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གསུམ་གསུམ་བྱེད་དགོས་ལ། དེའི་ཚེ་སྲོག་ཐུར་གྱི་སྟོང་བརྒྱད་བརྒྱ་པ་ཚན་པ་དྲུག་པོ་དེ་མཉམ་རྒྱུ་བྱ་རུ་དགོས་པས། ཞག་གཅིག་སྣ་བུག་གི་འཕོ་བ་དྲུག་ཏུ་འགྱུར་རོ། །དེས་ན་སྤྱིར་རླུང་གི་འཕོ་བ་འདི་ལ་རྩ་འདབ་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་འཕོ་བ་དང༌། རླུང་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་འཕོ་བ་དང༌། སྣ་བུག་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་འཕོ་བ་སྟེ་གསུམ་སྣང་ངོ༌། །དང་པོ་ནི་ཞག་གཅིག་ལ་རླུང་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་རྒྱུ་བ་ལ། ལྟེ་བའི་རྩ་འདབ་རེ་བཞི་ནས་ཇི་ཙམ་རེ་རྒྱུ་བའི་དབང་དུ་བྱས་ན་དབུགས་སུམ་བརྒྱ་དང་སུམ་ཅུ་སོ་ཕྱེད་དང་བརྒྱད་རྩ་འདབ་གཅིག་ལ་བརྒྱུས་ཟིན་པའི་འོག་ཏུ་གཉིས་པ་སོགས་སུ་འཕོས་ནས་དེ་བཞིན་དུ་རྒྱུའོ། །དེའི་ཚེ་ལྟེ་བའི་རྩ་འདབ་གཅིག་ལ་རྒྱུ་བ་དེ་ཉིས་འགྱུར་ཞིག་སྤྱི་བོའ་རྩ་འདབ་གཅིག་ལ་རྒྱུ། དེ་གཅིག་ལ་རྒྱུ་བའི་ཉིས་འགྱུར་མགྲིན་པའི་རྩ་འདབ་གཅིག་ ིལ་རྒྱུ། དེ་གཅིག་ལ་རྒྱུ་བའི་ཉིས་འགྱུར་སྙིང་གའི་རྩ་འདབ་གཅིག་ལ་རྒྱུ་བར་བཤད་དོ། །དེ་ལྟ་བུའི་རྩ་འདབ་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་འཕོས་ཀྱང་རླུང་གི་དཀྱིལ་འཁོར་ཆེ་ཆུང་བཞི་དང་སྣ་བུག་གཡས་གཡོན་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་འཕོས་པའི་ངེས་པ་མེད་དོ། །ལྟེ་བའི་འཁོར་ལོ་རིམ་པ་གསུམ་པ་ལ་རྩ་འདབ་བཅུ་གཉིས་ཡོད་པས་རེ་རེ་ནས་འཕོས་ན་སྣ་སྒོ་གཡས་གཡོན་དུ་འཕོ་བ་དུས་འཁོར་ལས་གསུངས་སོ། །གཉིས་པ་ནི་དཔེར་ན་སྣ་བུག་གཡས་ནས་མེ་རླུང་རྒྱུ་བའི་ཚེ་ཐོག་མར་ཉིས་བརྒྱ་ཉེར་ལྔ་རྒྱུ་བ་ནི་མེའི་མེ་ཡིན་ལ། དེ་རྫོགས་པ་ན་མེའི་རླུང་དུ་འཕོ་སྟེ་གྲངས་སྔར་བཞིན་ནོ། །དེ་བཞིན་དུ་མེའི་ས་དང༌། དེ་ནས་མེའི་ཆུ་ལའང་གྲངས་དེ་ཙམ་རེ་རྒྱུ་བ་ནི་འབྱུང་བ་ཆུང་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་འཕོས་པ་ཡིན་ལ། མེ་རླུང་དགུ་བརྒྱ་པ་ཕྲག་གཅིག་རྫོགས་པ་ན་སྣ་བུག་གཡོན་པའི་རླུང་གི་དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱུ་བ་ནི་འབྱུང་བ་ཆེ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་འཕོས་པ་སྟེ། འདི་ལ་དཀྱིལ་འཁོར་དང་སྣ་སྒོ་འཕོས་པ་དུས་མཉམ་དུ་འབྱུང་ངོ༌།།འདིའི་འབྱུང་བ་ཆུང་བ་འཕོ་མཚམས་ནི་རླུང་ཞེས་སོགས་སུ་སྦྱར་ཏེ་སྔར་དང་འདྲའོ། །དེ་
ནས་སྣ་བུག་གཉིས་ཀ་ནས་ཐད་སོར་དྲག་ཏུ་རྒྱུ་བའི་རླུང་དགུ་བརྒྱ་པ་ཕྲག་གཅིག་རྒྱུ་བའི་དུས་སུ་སའི་ས་སྤྱན་མའི་རླུང་ཉིས་བརྒྱ་ཉེར་ལྔ་ཐོག་མར་རྒྱུ་བ་སོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་འབྱུང་ཆུང་གི་དཀྱིལ་འཁོར་འཕོ་མཚམས་སྔར་དང་འདྲ་ལ། དཀྱིལ་འཁོར་ཆེ་བ་དེ་རྫོགས་མ་ཐག་སྣ་གཉིས་ཀ་ནས་ཆུ་རླུང་དགུ་བརྒྱ་པ་ཕྲག་གཅིག་རྒྱུ་སྟེ་དཀྱིལ་འཁོར་ཆེ་བ་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་འཕོ་བའོ། །འདི་ལ་

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 205

སྣ་བུག་འཕོ་བ་མེད་དེ་སྔ་མ་བཞིན་སྣ་བུག་གཉིས་ཀ་ནས་རྒྱུ་བའི་ཕྱིར་རོ། །འདུས་པའི་བཤད་རྒྱུད་རྣམས་ཀྱིས་དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་པོ་འདི་རྒྱུན་གཅིག་ལ་རྒྱུ་བའི་ཡུན་ཚད་ཐུན་ཕྱེད་པར་འདྲ་བ་དང༌། དེ་ཡང་རླུང་འབྱུང་འཇུག་བརྒྱ་པ་རེར་འདྲ་བ་དང༌། དེ་འདྲ་བ་ཚན་པ་ཉེར་བཞིར་གསུངས་པས། རླུང་བཞི་པོ་རེ་རེ་ལ་དཀྱིལ་འཁོར་ཆེ་བ་དྲུག་དྲུག་ཆུང་བ་ཉེར་བཞི་རེ་ཡོད་དོ། །དེ་ལ་ནི་སྣ་བུག་གཡས་གཡོན་རེས་འཇོག་ཏུ་འཕོ་བ་བཅུ་གཉིས། གཉིས་ཀ་ནས་མཉམ་དུ་རྒྱུ་བ་བཅུ་གཉིས་སུ་འགྱུར་རོ། །འདི་ལ་འཕོ་བ་ཉེར་བཞི་ཞེས་པའི་ཐ་སྙད་བྱེད་ནའང་སྣ་བུག་གཡས་གཡོན་དང་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་འཕོ་བ་གཉིས་ཀའི་དབང་དུ་བྱའོ1

། །གསུམ་པ་ནི། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་དང་དགོངས་
པ་ལུང་སྟོན་དང་གཉིས་མེད་རྣམ་རྒྱལ་གྱི་ལུགས་ཀྱིས། རླུང་སྣ་བུག་གཡས་གཡོན་དུ་འཕོ་བ་བཅུ་གཉིས་ཡིན་ཏེ་གྱེན་རྒྱུ་དང་མཉམ་གནས་ཁོ་ནའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་རླུང་དགུ་བརྒྱ་རེ་བྱེད་དོ། །དུས་འཁོར་ལས། ལྟེ་བའི་ཁྱིམ་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་གཡས་ཀྱི་རྩ་འདབ་དྲུག་ལ་ས་ཆུ་མེ་རླུང་ནམ་མཁའ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཁམས་དྲུག་སྡུད་རིམ་གྱི་སྒོ་ནས་འཕོ་ཆེན་དྲུག།།གཡོན་གྱི་རྩ་འདབ་དྲུག་ལ་ནམ་མཁའ་རླུང་མེ་ཆུ་ས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཁམས་དྲུག་བསྐྱེད་རིམ་གྱི་སྒོ་ནས་འཕོ་ཆེན་དྲུག་སྟེ་སྣ་སྒོ་གཡས་གཡོན་དུ་འཕོ་བ་བཅུ་གཉིས་སོ། །དེ་རྣམས་རེ་རེ་ལའང་འབྱུང་བ་ཆུང་བའི་དབང་དུ་བྱས་པའི་འཕོ་ཆུང་རྣམས་ཀྱང་ཡོད་དེ་རླུང་གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་འཕོ་བ་ཙམ་མོ། །དེའི་འཕོ་མཚམས་སུ་བཅུ་གཅིག་བཞི་ཆ་རེ་ཡོད་པ་བསྡོམས་པས་འཕོ་ཆེན་གྱི་མཚམས་སུ་ང་དྲུག་དང་བཞི་ཆ་རེ་ཡོད་ལ། དེ་བསྡོམས་པས་ཉིན་ཞག་གཅིག་ལ་དྲུག་བརྒྱ་དང་དོན་ལྔ་དབུ་མ་ནས་རྒྱུ་སྟེ་མཉམ་རྒྱུའོ། །འདི་ལ་མན་སྙེར། རྡོར་ཕྲེང་དང་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་དང་གཉིས་མེད་རྣམ་རྒྱལ་རྣམས་ཀྱིས་ཁམས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་སོ་སོར་རྒྱུ་བ་ལ་ས་ཆུ་མེ་རླུང་གི་དཀྱིལ་འཁོར་མ་གཏོགས་པ་ནམ་མཁའི་རླུང་ལོགས་སུ་རྒྱུ་བར་མ་བཤད་ཅིང༌། ནམ་མཁའི་རླུང་ཁྱབ་བྱེད་དེ་བཞི་ལ་ཁྱབ་པའི་ཚུལ་གྱིས་རྒྱུ་བ་ཙམ་ཡིན་པས། ནམ་མཁའི་རླུང་ལོགས་སུ་རྒྱུ་བར་གསུངས་པ་ནི་ཉི་མའི་ཤིང་རྟ་ལ་སོགས་པའི་མུ་སྟེགས་ངེས་དོན་ལ་གཞུག་པའི་ཐབས་སུ་ལྡེམ་པོའ་ངག་གིས་གསུངས་ ི 2

པར་

1 ཞོལ། ཤོག ༤༧ ན ༥ དབང་དུ་བྱས་པའོ།
2 ཞོལ། ཤོག ༤༧ བ ༤ གཙང་། ཤོག ༥༧ ན ༡ ངག་གིས་གསུང་བར་

206 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

འཆད་ཅིང༌། དབུ་མ་ནས་རྒྱུ་བའི་རླུང་ཡང་དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་ལས་ལོགས་པ་མེད་པར་འཆད་དོ། །འདུས་པའི་བཤད་རྒྱུད་གཉིས་སུ་གསུངས་པ་ནི་སྒྲ་ཇི་བཞིན་པའི་དོན་དུ་འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱིས་བཤད་ཅིང༌། དེའི་སྒྲ་ཇི་བཞིན་པ་དང་དུས་འཁོར་ནས་བཤད་པ་གཉིས་ཁུངས་ཅུང་མི་མཐུན་པར་ནི་སྣང་ངོ༌། །དེར་མ་ཟད་དེ་གཉིས་ཀ་ཀྱཻ་རྡོར་དང་སྡོམ་འབྱུང་ལས་འཕོ་བ་བཅུ་དྲུག་ཏུ་བཤད་པའང་མི་མཐུན་པར་སྣང་སྟེ། དེའི་དོན་ནི་རྩ་འདབ་དང་རླུང་གི་འཕོ་བའང་མིན་པས་སྣ་སྒོའ་ིའཕོ་བ་ལ་བྱ་དགོས་པར་འདྲའོ།།
གཉིས་པ་ནི། སྣ་གཡས་པ་ནས་རྒྱུ་བའི་རླུང་གི་ཁམས་ནི་པདྨའི་རིགས་ཀྱི་གཙོ་བོར་
གྱུར་པའི་མགོན་པོ་འོད་དཔག་མེད་དེ་མེའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཁ་དོག་དམར་ཞིང་གསལ་བའི་ངོ་བོ་ཉིད་དོ། །རླུང་གི་རླུང་དོན་གྲུབ་ཀྱི་ངོ་བོ་ནས་སྔོན་ལ་བཤད་པར་བྱ་བ་ཡིན་ཀྱང་འོད་དཔག་མེད་གསུང་རྡོ་རྗེ་ཡིན་ལ་རླུང་ཡང་ངག་ཡིན་པས་དེ་ནས་ཐོག་མར་བཤད་དེ་དེའང་དང་པོར་སྒོམ་པའི་དུས་སུ་དེ་ནས་བསྒོམ་པར་བྱ་བ་ཤེས་པའི་ཕྱིར་ཡིན་པར་རཏྣ་རཀྵི་ཏས་སོ། །འོན་ཀྱང་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་སྐབས་གཉིས་སུ་གཡོན་པ་དང་པོར་བཤད་ལ། དེ་འཆད་པའི་སྐབས་གཉིས་སུ་གཡས་པ་སྔོན་ལ་བཤད་ཅིང༌། སྤྱོད་བསྡུས་ལས་གཡོན་པ་ཐོག་མར་བཤད་པས་མ་ངེས་སོ། །འོན་ཀྱང་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་དུའང་མེ་རླུང་སྔོན་དུ་1

བཤད་ནས་དེ་འདྲ་བ་ཉེར་བཞི་རིམ་གྱིས་བྱུང་བས་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་
དྲུག་བརྒྱ་རྒྱུ་བར་བཤད་པས། ཉིན་ཞག་གཅིག་གི་ཐོག་མ་མེ་རླུང་ནས་རྒྱུ་ཞིང༌ཐ་མ་ཆུ་རླུང་གིས་སྡུད་པ་ཡིན་ནོ། །སྣ་གཡོན་པ་ནས་འབྱུང་བའི་རླུང་གི་ཁམས་ནི་ལས་ཀྱི་རིགས་ཀྱི་མགོན་པོ་སྟེ་གཙོ་བོ་དོན་ཡོད་གྲུབ་པའི་རྒྱུ་བ་ཡིན་ཏེ། མིང་རླུང་གི་དཀྱིལ་འཁོར་ཞེས་བྱ་བ་མདོག་ལྗང་སེར་དུ་སྣང་བའི་ངོ་བོ་ཉིད་འོད་ཟེར་ནག་པོ་ཅན་ནོ།།
རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་འགྲེལ་པར་ཁམས་ཞེས་པ་རྣམས་ལ་འོད་ཅེས་འབྱུང་ལ། སྔ་མ་
མཉམ་གནས་དང་གཉིས་པ་གྱེན་རྒྱུར་འཆད་པ་ནི། རྒྱུད་དེ་ཉིད་ལས། སྟོད་དུ་རྒྱུ་བ་ལྐོག་མར་གནས། །འོད་དཔག་མེད་ཀྱི་རང་བཞིན་ནོ། །མཉམ་གནས་ལྟེ་བའི་པདྨར་གནས། །དོན་ཡོད་

1 ཞོལ། ཤོག ༤༨ ན ༢ སྔོན་ལ་

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 207

གྲུབ་པའི་རང་བཞིན་ནོ།1

།ཞེས་གསུངས་པ་དང༌། སྤྱོད་བསྡུས་ལས་ཀྱང་དེ་བཞིན་དུ་བཤད་པ་དང་
འགལ་ལོ། །སྣའི་བུ་ག་གཉིས་ཀ་ནས་འབྱུང་བའི་རླུང་གི་ཁམས་ནི་རིན་ཆེན་གྱི་རིགས་ཀྱི་མགོན་པོ་རིན་ཆེན་འབྱུང་ལྡན་གྱི་རྒྱུ་བ་ཡིན་ཏེ། དབང་ཆེན་གྱི་སྟེ་སའི་དཀྱིལ་འཁོར་གསེར་གྱི་མདོག་ཏུ་སྣང་བའི་འོད་ཟེར་སེར་པོའ་ངོ་བོ་ཉིད་དོ། །དལ་ཞིང་རྒྱུ་བ་མེད་པ་སྟེ་རྒྱུ་བ་བུལ་བའི་རླུང་གི་ཁམས་ ིནི་རྡོ་རྗེའི་རིགས་ཀྱི་མགོན་པོ་མི་བསྐྱོད་པའི་རྒྱུ་བ་སྟེ། གསལ་བའི་རང་བཞིན་ཆུའི་དཀྱིལ་འཁོར་དག་པའི་ཤེལ་ལྟར་སྣང་བའི་འོད་ཟེར་དཀར་པོའ་ངོ་བོ་ཉིད་དོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས། སྐད་ཅིག་ཆུ་ ིབོའ་དཀྱིལ་འཁོར་ཏེ། །ཞེས་བསྒྱུར་བ་ནི་དེའི་བཤད་པ་ལྟར་ན་གསལ་བ་ཞེས་པར་འོང་རྒྱུ་ཡིན་ ིགྱི་སྐད་ཅིག་གི་དོན་མེད་དོ། །མན་སྙེར་བསྒྱུར་བ་ལ་དང་པོ་གསུམ་གྱི་ཁམས་ཞེས་པ་ལ་འོད་ཅེས་འབྱུང་ལ། བཞི་པ་ལ། དལ་ཞིང་དམན་པར་རབ་རྒྱུ་བ། །ཞེས་བསྒྱུར་ཏེ་ལེགས་སོ། །རིམ་ལྔ་དང་སྤྱོད་བསྡུས་ལས། དལ་ཞིང་རྒྱུ་བ་མེད་པའི་ཁམས།2

།ཞེས་དང༌། རྒྱུད་ཉིད་ལས། དལ་ཞིང་རྒྱུ་བ་
ཆུ་ཡི་ཁམས།།ཞེས་བསྒྱུར་བ་དང༌། ཆག་གིས། དྲང་ཞིང་དལ་བར་རྒྱུ་བའི་ཁམས། །ཞེས་བསྒྱུར་བ་རྣམས་མི་ལེགས་སོ། །མན་སྙེར། གཉིས་པ་ལ། ལྗང་སྔོན་དུ་ནི་རབ་སྣང་བ། །ཞེས་བསྒྱུར་བ་ཡང་ལེགས་སོ། །ལཀྵྨཱིས་སྲོག་རླུང་ནག་པོར་བཤད་པ་ནི་རྒྱུད་འདི་དང་མི་མཐུན་ནོ། །ལུས་ཀུན་ལ་གནས་པའི་དོན་ལཀྵྨཱིས་ལུས་ཀྱི་རྩའི་ཚོགས་ཕྲ་མོ་ཀུན་ལ་གནས་པ་ལ་བཤད། རྡོར་ཕྲེང་འགྲེལ་པར་ལུས་ཀྱི་ཕྲ་བའི་རྒྱུས་པའི་ཚོགས་ལ་གནས་པ་ལ་བཤད་ཀྱང༌། སྤྱོད་བསྡུས་སུ་ལུས་ཀྱི་ཚིགས་ཀུན་ལ་གནས་པ་ལ་བཤད་པ་ཉིད་རྒྱུད་དེ་ལས་ཀྱང་གསུངས་སོ། །རླུང་དེ་ནི་ཁྱབ་བྱེད་ཡིན་ལ་བྱ་བ་ཀུན་ལ་འཇུག་པ་སོགས་ནི་ལཀྵྨཱིས་རླུང་གཞན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་འཇུག་ལྡང་གནས་པ་ལ་སོགས་པའི་འཇུག་པ་ལ་གཞིར་གྱུར་པ། བཅུད་ཀྱི་སྤྱོད་ལམ་བཞི་ལ་སྣོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་ལྟ་བུའོ། །དེའི་ཕྱིར་སའི་ཁམས་གཟུགས་ཕུང་གི་རྣམ་པར་དག་པ་རྣམ་སྣང་གི་ངོ་བོར་གསུངས་ཏེ། གཟུགས་ཕུང་གི་ཚོར་བ་ལ་སོགས་པའི་གཞིར་གྱུར་པའི་ཕྱིར་རོ། །རླུང་དེ་ལ་རྟག་ཏུ་བྱ་བ་མེད་པས་འཆི་བའི་ལུས་ལས་འབྱུང་བ་ཁོ་ན་ལས་ཡིན་ནོ་ཞེས་འཆད་དོ། །བྱ་བ་ཀུན་ལ་འཇུག་པ་ནི་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༡༤ ཕྲེང་། ༡༧
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༩༦ ཕྲེང་།

208 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྔར་ལྟར་རམ་ཡང་ན་སྤྱོད་ལམ་གནས་པ་སོགས་ལ་འཇུག་པ་མ་གཏོགས་རྡོར་ཕྲེང་འགྲེལ་པ་ཡང་སྔར་དང་འདྲའོ། །འོན་ཀྱང་རྒྱུད་ཉིད་ལས། ཁྱབ་དང་འཛིན་པ་ཉིད་དང་ནི། །འགྲོ་དང་དེ་བཞིན་ལྡོག་ལ་སོགས། །ཚིགས་རྣམས་ཀུན་ཏུ་ཁྱབ་པའི་ཕྱིར། །ཁྱབ་བྱེད་ཅེས་ནི་བྱ་བར་བཤད།1

།ཅེས་
གསུངས་པ་ལྟར་ནི་བྱ་བ་ཀུན་ལ་འཇུག་པའོ།།
རླུང་འདི་སྔར་བཤད་པའི་ཁམས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་ཆར་ལ་ཁྱབ་པའི་རླུང་སྟེ། མི་
འབྱུང་ཞིང་ཁྱབ་པའི་འོད་ཟེར་ཅན་ནི་རྣམ་སྣང་སྟེ། ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་དོ་ཞེས་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་གསུངས་སོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས། ཁམས་ཀུན་ཡང་དག་འབྱུང་བ་ནི།2

།ཞེས་པ་
ལ་རྒྱུད་ལས། ཁམས་གསུམ་3

ལས་ནི་ཡང་དག་འབྱུང་།4

།ཞེས་བསྒྱུར་བ་ལྟར་འགྲེལ་པས་ཀྱང་མེ་
ལ་སོགས་པའི་ཁམས་བཞི་ལ་བརྟེན་ནས་འབྱུང་བ་ལ་བཤད་དོ། །རྟེན་དང་བརྟེན་པར་བཟུང་བ་ནི། །ཞེས་པ་ལ། རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་འཛིན་པ་སྟེ།5

།ཞེས་བཏོན་ནས་རྟེན་ལ་བརྟེན་པའི་རླུང་བཞི་
པོ་འཛིན་པའི་ཁྱབ་བྱེད་ལ་བཤད་དོ། །འཆི་བ་ཞེས་པའི་དོན་རྟག་ཏུ་དེའི་ལས་མེད་པས་འཆི་བའི་དུས་སུ་ཕྱིར་འབྱུང་བ་ཉིད་དེའི་བྱ་བའོ་ཞེས་འཆད་དོ། །དེ་ལྟར་ན་འཆི་བའི་དུས་སུ་ཕྱིར་མི་འབྱུང་བ་ནི་མི་འབྱུང་ཞིང་ཞེས་པའི་དོན་དུ་སྣང་བས། ཁམས་བཞི་ལ་ཁྱབ་པ་ནི་དེ་རྣམས་སྣ་སྒོར་རྒྱུ་བའི་ཚེ་ཁྱབ་པའི་ཚུལ་གྱིས་རྒྱུ་བ་མིན་གྱི་ནང་ན་གནས་པའི་ཁམས་བཞི་ལ་ཁྱབ་པའོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས། རླུང་བཅུ་པོ་འབྱུང་བ་དང་བརྔུབས་པར་འགྱུར་6

ཞེས་པ་དང་མི་འགལ་ཏེ། འཆི་བའི་དུས་
སུ་འབྱུང་རྔུབ་ཏུ་འགྱུར་བ་ལ་དགོངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་མན་སྙེར་རླུང་ཉིས་བརྒྱ་ཉི་ཤ་རྩ་ལྔ་ལ་རྩ་སོ་གཉིས་ཀྱིས་བགོས་པའི་ཚེ། བདུད་བྲལ་མའི་ཐོབ་སྐལ་ལ་རླུང་བདུན་བྱུང་ཞིང་ལྷག་མ་རླུང་གཅིག་ཡོད་པ་དེའི་ཕྱེད་ཀྱང་དེར་རྒྱུ་ལ། ཞག་གཅིག་ལ་དེ་འདྲ་གོ་དྲུག་ཡོད་པ་བསྡོམས་པས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༡༥ ཕྲེང་། ༦
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༩༢ ཕྲེང་། ༥
3 ཞོལ། ཤོག ༤༩ ན ༣ གཙང་། ཤོག ༥༨ བ ༣ ཁམས་ཀུན་ལས་ནི་
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༢༣ ཕྲེང་། ༡༤
5 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༢༣ ཕྲེང་། ༡༥
6 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༩༠ ཕྲེང་། ༡༩

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 209

རླུང་བདུན་བརྒྱ་དང་ཉི་ཤ་བདུད་བྲལ་མ་ནས་རྒྱུ་བ་ནི་འཆི་རླུང་ཁྱབ་བྱེད་ཀྱི་རླུང་དུ་བཤད་པ་ནི་འཐད་པར་མ་མཐོང་ངོ༌།།
རྩ་གསུམ་པོ་གང་ནས་དཀྱིལ་འཁོར་བཞིའི་རླུང་རྒྱུ་བ་བཤད་རྒྱུད་རྣམས་ནས་གསལ་
པོར་མེད་ཀྱང་སྲོག་ཐུར་གཉིས་རོ་རྐྱང་གཉིས་ལ་རྒྱུ་བར་མངོན་ཏེ། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། སྟེང་འོག་ཡང་དག་བརྟེན་ནས་ནི། །སྲོག་དང་ཐུར་སེལ་རྒྱུ་བར་བྱེད། །དེ་གཉིས་ཁོ་ན་རྟོག་བཅས་པའི། །རླུང་གཉིས་སུ་ནི་གསལ་བར་གསུངས། །སྐུ་དང་གསུང་གི་སྙིང་པོ་གཉིས། །ལཱ་ལ་ན་དང་རཱ་ས་ན།1

།ཞེས་དང༌། རྣམ་པར་རྟོག་པའི་རླུང་གཉིས་ནི། །དེ་ནས་རྣམ་པར་བཅད་ནས་འགྲོ། །རྣམ་
རྟོག་མེད་པའི་རླུང་ཆེན་པོ། །སྐུ་གསུང་རྡོ་རྗེ་བཅད་ནས་ནི། །རྣམ་རྟོག་མེད་པ་བདེ་བ་སྟེར།2

།ཞེས་
སྲོག་ཐུར་སྟེང་འོག་གི་རྩ་ལ་བརྟེན་ནས་རྒྱུ་བ་ནི་རྟོག་པའི་རླུང་དང་སྐུ་དང་གསུང་གི་རླུང་བཅད་པ་ན་རྣམ་རྟོག་གི་རླུང་གཅོད་པ་དང༌། དེ་གཉིས་ཀྱང་རོ་རྐྱང་གི་རླུང་ལ་གསུངས་པས་སྲོག་ཐུར་གཉིས་དེ་གཉིས་ནས་རྒྱུ་བར་ཤེས་སོ། །འགྲེལ་པས་ཀྱང་རྩ་གཉིས་ཀྱི་རྒྱུ་བ་སྲོག་དང་ཐུར་སེལ་གྱི་བདག་ཉིད་ཅན་ཞེས་བཤད་དོ། །རྒྱུ་ཚུལ་ནི་དེ་གཉིས་རེ་རེ་རྒྱུ་བའི་ཚེ་ཡང་རོ་རྐྱང་གཉིས་ཀ་ནས་རྒྱུ་བར་མངོན་ཏེ། སྣ་བུག་གཉིས་ཀ་ནས་རྒྱུ་བར་བཤད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱིའི་རྩ་མདུད་སྙིང་ག་ན་གནས་པ་བཅད་པའི་རྗེས་སུ་རྩ་དེའི་ནང་ཁོ་ནར་གནས་པར་བཤད་ཅིང༌། ལེའུ་དྲུག་པར་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་ཀྱིས་བསྡམས་པས་དེའི་ཐད་དུ་སྲོག་རླུང་འོག་དང་ཐུར་སེར་སྟེང་དུ་འགྲོ་མི་ནུས་པར་གསུངས་པས། སྙིང་གའི་འཁོར་ལོའ་དབུས་ཀྱི་དབུ་མ་ནས་དེ་གཉིས་འགྲོ་འོང་བྱེད་པ་ནི་འཆི་ ིབའི་སྐབས་དང་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་རྩ་མདུད་དེ་བཀྲོལ་བ་མ་གཏོགས་པར་བྱ་མི་ནུས་སོ། །གྱེན་རྒྱུ་དང་མཉམ་གནས་ནི་རོ་རྐྱང་རེ་རེ་བ་ལ་རིམ་པ་བཞིན་དུ་རྒྱུ་བར་མངོན་ནོ། །སྲོག་འཛིན་ཕྲ་བ་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་ཀྱི་ནང་ན་གནས་ཀྱང་སྲོག་འཛིན་ད་ལྟ་འགྲོ་འོང་བྱེད་པ་ནི་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་ཀྱི་གོང་ན་གནས་ཤིང་ཐུར་སེལ་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་མན་ཆད་ཀྱི་རྩ་ལ་གནས་པ་ལ་དགོངས་ནས། སྟེང་འོག་བརྟེན་ནས་རྒྱུ་ཞེས་གསུངས་ཀྱི་སྲོག་སྟེང་དུ་བརྒྱུས་ནས་འོག་ཏུ་མི་རྒྱུ་བ་དང་ཐུར་སེལ་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༥ ཕྲེང་། ༢
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༥ ཕྲེང་། ༡༩

210 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཐུར་དུ་བརྒྱུས་ནས་སྟེང་དུ་མི་རྒྱུ་བ་མིན་ནོ།།
སྣ་རྩེ་གསུམ་གཏན་ལ་དབབ་པའི་ལེའུའི་འགྲེལ་པ་ལས། སྣའི་སྒོ་ལས་བྱུང་བ་ཞེས་པ་
གཉིས་ཡོད་པའི་དང་པོ་སྟེང་གི་སྣ་སྒོ་ལ་འཆད་པ་ནི་སྤྱོད་བསྡུས་མ་ངེས་པར་སྣང་ལ། གཡས་པ་ནས་འབྱུང་བའི་ཁམས་ཞེས་སོགས་ཀྱི་ཁམས་རྣམས་རླུང་ལ་འཆད་པ་དང༌། སྣ་གཡས་པ་ནས་བྱུང་བ་གྱེན་རྒྱུ་དང་གཡོན་པ་ནས་འབྱུང་བ་མཉམ་གནས་ལ་འཆད་པ་ནི་སྤྱིར་ལེགས་ཀྱང་ལེའུ་བཅུ་གཉིས་པའི་རང་གི་བཤད་པ་དང་མི་མཐུན་ནོ། །དལ་ཞིང་རྒྱུ་བ་མེད་པའི་དོན་སྟེང་དུ་རྒྱུ་བ་མེད་པ་ལ་འཆད་པ་ཡང་སྤྱོད་བསྡུས་མ་ངེས་པའོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས་ཁམས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་རེ་རེ་ཡང་འོད་ཟེར་ལྔ་པ་ཅན་དུ་གསུངས་ཤིང་1

དཀྱིལ་འཁོར་གཅིག་ཀྱང་ཁམས་བཞི་
ལ་ཁྱབ་པར་གསུངས་ལ། བོད་ཁ་ཅིག་གཡས་པ་ནས་འབྱུང་ཞེས་སོགས་སྣ་བུག་གཅིག་གི་གཡས་གཡོན་སོགས་ཡིན་ཞེས་པ་སྤྱོད་བསྡུས་དང་འགལ་བས་མི་འཐད་ཀྱང༌། ལཀྵྨཱི་དང་ཨ་ལམ་ཀ་ཀ་ལ་ཤས་སྣ་བུག་རེ་རེའི་འབྱུང་བ་བཞིའི་རླུང་ཡང་དེའི་གཡས་དང་གཡོན་དང་དབུས་ནས་རྒྱུ་བར་བཤད་པ་ལེགས་སོ།།
འདུས་པའི་བཤད་རྒྱུད་རྣམས་ནས་སྟེང་འོག་ལ་སོགས་པའི་རྒྱུ་ཚུལ་མི་གསལ་བ་དང༌།
སཾ་བྷུ་ཊ་ལས་མེ་གྱེན་དང་རླུང་གསེགས་དང་ས་དྲང་པོར་དང་ཆུ་འོག་ཏུ་རྒྱུ་བར་བཤད་དོ། །དེ་ལྟ་ན་འཕགས་པས་ནི་རྡོར་ཕྲེང་གི་ལེའུ་བཅུ་གཉིས་པ་ནས་དྲངས་ལ། འཕགས་པ་ལྷས་ནི་སྣ་རྩེ་གསུམ་གཏན་ལ་དབབ་པའི་ལེའུ་ནས་དྲངས་ཏེ་དོན་འདྲའོ། །གསུམ་པ་ནི། སྔར་བཤད་པ་ལྟར་རླུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གསལ་བར་བཤད་པ་འདི་ནི་ཡེ་ཤེས་ལྔའི་ངོ་བོ་ཉིད་ཡིན་ཏེ། རླུང་ལྔ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལྔ་དང་སྦྱར་བ་ལས་དཔགས་ཏེ་ཤེས་པར་བྱའོ།།
བཞི་པ་ནི། དེ་འདྲ་བའི་རླུང་གི་རྣལ་འབྱོར་འདི་ནི་རྩ་རླུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་སྟོན་པའི་ལུང་
དང་བྲལ་བའི་རྟོག་གེ་བ་ཡིས་མི་ཤེས་སོ། །དེར་མ་ཟད་རྣལ་འབྱོར་པ་བྱིས་པ་སྟེ་ལས་དང་པོ་པ་བསྐྱེད་རིམ་པའི་ཡང་སྤྱོད་ཡུལ་མིན་ནོ། །འདིས་བསྐྱེད་རིམ་པས་ཐོས་བསམ་གྱི་སྒོ་ནས་མི་ཤེས་པར་སྟོན་པ་མ་ཡིན་གྱི་ཇི་སྲིད་དུ་བསྐྱེད་པའི་རིམ་པ་མཐར་ཕྱིན་ནས་རྫོགས་པའི་རིམ་པ་
1 ཞོལ། ཤོག ༥༠ ན ༤ གཙང་། ཤོག ༦༠ ན ༡ གསུངས་ལ་

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 211

ལ་ཞུགས་པ་དེ་སྲིད་དུ་རྣལ་འབྱོར་འདི་མཚན་ཉིད་ཚང་བར་རྒྱུད་ལ་མི་སྐྱེ་བའི་དོན་ནོ1

། །དེ་ལྟར་
རྒྱུད་འདིས་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་དོན་གསལ་བར་འཆད་པར་མ་ཟད་ལྷ་མོ་བཞིས་ཞུས་ལས་ཡེ་ཤེས་ལྔའི་ངོ་བོ་ཉིད་དུ་བཤད་པ་དང༌། རྒྱུད་ཕྱི་མ་ལས་ཡེ་ཤེས་ལྔ་དང་འབྱུང་བ་ལྔའི་ངོ་བོ་ཉིད་ཅེས་སོ་སོར་མ་ཕྱེ་བར་སྤྱིར་གསུངས་པ་རྣམས་སོ་སོར་ལེགས་པར་ཕྱེ་ནས་འཆད་པས་གདོང་གི་སྣ་རྩེར་འོད་ཀྱི་ཐིག་ལེ་རླུང་འོད་ཟེར་ལྔ་2

པ་བསྒོམ་ཚུལ་གསལ་བར་སྟོན་ནོ། །གཞན་ཡང་རྒྱུད་ཕྱི་མ་ལས་གསང་
བའི་སྣ་རྩེར་རྫས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་བསྒོམ་པ་མདོ་ཙམ་དུ་བཤད་པ་ཡང་རྒྱུད་འདིའི་ཐིག་ལེ་གསུམ་དང་སྣ་རྩེ་གསུམ་གྱི་ལེའུ་ནས་གསལ་བར་སྟོན་ལ། ཁྱད་པར་སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེར་རླུང་རྣམས་སྡུད་ལུགས་ནི་རྒྱུད་འདི་ཉིད་ཀྱི་སྐབས་དུ་མ་ཞིག་ནས་རྩལ་དུ་བཏོན་ནས་འཆད་པས་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་གནད་མཐའ་དག་པར་ཤེས་འདོད་ན་བཤད་པའི་རྒྱུད་འདིའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་བླ་མའི་ཞལ་ལས་ཤེས་པར་གྱིས་ཤིག།།རླུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་བཤད་ཟིན་ཏོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། མདོར་བསྟན་པ། རྒྱས་པར་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི། རླུང་གི་དེ་ཉིད་
བཤད་ཟིན་ནས་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་འཆད་པ་སྐབས་སུ་བབས་པས། ད་ནི་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་མདོར་བསྟན་པ་སྟེ་མི་གསལ་བའི་ཚིག་འདུས་པའི་རྩ་བའི་རྒྱུད་ལ་འཇུག་པར་བྱ་སྟེ། དེ་ཡང་ལེའུ་བཅུ་གསུམ་པ་ལས་གསུངས་སོ་ཞེས་སྦྱར་རོ། །གང་ན་སྔགས་བསྡུས་པ་ཨོཾ་ཨཱཿཧཱུཾ་ཞེས་པ་འདི་གསུངས་སོ། །འདི་གསུམ་སྔགས་ཀུན་འདུས་པར་འགྲོ་ཚུལ་ནི། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། དེ་ལ་སྦྲུལ་ལ་སོགས་པའི་སྔགས་རྣམས་ནི་ཨཱ་ལི་ཀཱ་ལི་ལས་ཡང་དག་པར་བྱུང་བ་རྣམས་སོ། །དེ་རྣམས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ནི་མི་ཤིགས་པ་ལས་བྱུང་བའི་ཡི་གེ་གསུམ་སྟེ། གང་གི་ཕྱིར་སྔགས་ཐམས་ཅད་ནི་བུད་མེད་དང༌། སྐྱེས་པ་དང༌། མ་ནིང་གི་ངོ་བོ་ཉིད་མན་ངག་ཇི་ལྟར་ཐོབ་པས་ཡི་གེ་གསུམ་ལ་རབ་ཏུ་འཇུག་གོ །དེས་ན་ཡི་གེ་གསུམ་ནི་སྔགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བདག་པོའོ།3

།ཞེས་སྦྲུལ་ལ་སོགས་པའི་
སྔགས་ཐམས་ཅད་ནི་བུད་མེད་དང་སྐྱེས་པ་དང་མ་ནིང་གི་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་ཡི་གེ་གསུམ་ལ་འཇུག་

1 ཞོལ། ཤོག ༥༠ བ ༣ གཙང་། ཤོག ༦༠ བ ༡ དོན་ཏོ། །
2 ཞོལ། ཤོག ༥༠ བ ༤ འོད་ཟེར་ལྔ་བསྒོམ་ཚུལ་
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༩༣ ཕྲེང་། ༢༠

212 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པ་ནི་སྔགས་རྣམས་བསྡུས་པའི་དོན་1

ནོ།།
མན་ངག་ཇི་ལྟར་ཐོབ་པས་ཞེས་པ་ནི་སྔགས་རྣམས་དེ་གསུམ་ལ་འཇུག་པའི་ཚུལ་གྱི་
མན་ངག་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་ཐོབ་པ་སྟེ་ཤེས་པས་དེར་སྡུད་ཅེས་པའོ། །དེའང་སྤྱོད་བསྡུས་ལས། ཨཱ་ལི་ཀཱ་ལི་རྣམས་ཀྱིས་བུད་མེད་དང་སྐྱེས་པ་དང་མ་ནིང་གི་ཚུལ་གྱིས་ཡི་གེ་གསུམ་བསྐྱེད་ལ།2 ཞེས་འབྱུང་བ་ཙམ་མ་གཏོགས་པ་འཕགས་པ་དང་འཕགས་པ་ལྷ་དང་ཀླུ་བྱང་དང་ཤཱཀྱ་བཤེས་གཉེན་དང་ཟླ་བ་གྲགས་པ་ལྔ་པོ་གང་གི་གཞུང་དུའང་དབྱངས་གསལ་གྱི་སྔགས་ཀྱིས་བུད་མེད་ལ་སོགས་པའི་ཚུལ་གྱིས་ཡི་གེ་གསུམ་བསྐྱེད་ལུགས་གསལ་བར་མ་བྱུང་ངོ༌། །འདི་ལ་ཁ་ཆེའི་མཁས་པ་ལཀྵྨཱིས་བུད་མེད་ལ་སོགས་པའི་རྟགས་སྒྲ་པ་ལ་སོགས་པས་བྱས་པ་ནི་རྟགས་འཁྲུལ་པ་ཅན་སླུ་བ་ཡིན་པས་དེ་འདིར་མི་འཛིན་པས། འདིར་ནི་ཁྱབ་པར་བྱ་བ་ལ་ཐབས་དང་ཁྱབ་པར་བྱེད་པ་ལ་ཤེས་རབ་ཏུ་འཇོག་པ་ལས་གཞན་པའི་སྐྱེས་པ་དང་བུད་མེད་ཀྱི་རྟགས་མེད་དོ། །དེའི་ཕྱིར་ཆོས་ཉིད་ནི་ཁྱབ་པར་བྱེད་པས་ཤེས་རབ་དང༌། ཆོས་ཅན་ནི་ཁྱབ་པར་བྱ་བས་ཐབས་ཡིན་གྱི། ཐབས་ཀྱིས་ཤེས་རབ་ལ་ཁྱབ་པར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་ཏེ། ཐབས་དེ་ནི་ཤེས་རབ་དེས་བཙལ་བར་བྱ་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ།།
དེ་ལྟར་ན་ཨཱ་ལི་ནི་ཀཱ་ལི་ལ་ཁྱབ་པར་བྱེད་པས་ཤེས་རབ་ཀྱི་ངོ་བོ་ཡིན་པས་བུད་མེད་
ཅེས་བྱ་ལ། ཀཱ་ལི་ནི་ཁྱབ་པར་བྱ་བས་ཐབས་ཀྱི་ངོ་བོ་ཡིན་པས་སྐྱེས་པ་ཞེས་བྱ་ཞིང༌། ཡ་ར་ལ་ཝ་བཞི་ནི་སྣོད་ཀྱི་རང་བཞིན་ཏེ་དེའི་ཕྱིར་བུད་མེད་དང་སྐྱེས་པ་གཉིས་གང་ཡང་མིན་པས་མ་ནིང་ཞེས་བྱའོ། །དེ་ལ་ཨ་ནས་བརྩམས་ཏེ་ཚེག་དྲག་གི་བར་དུ་བསྡུས་ན་གནས་པའི་དབྱངས་ཀུན་བསྡུས་པ་ཡིན་པས་ཨ་ནི་བུད་མེད་དོ། །ཀ་ནས་བརྩམས་ནས་ཧའི་བར་དུ་གོ་ལྡོག་པའི་རིམ་པས་བསྡུས་ན་ཧཱུཾ་ནི་སྐྱེས་པའོ། །ཡ་ར་ལ་ཝའི་ཐ་མ་ཡི་གེ་ཨ་དང་མཚམས་སྦྱར་ཞིང་དེ་རྣམས་ཀྱང་སྣ་ལས་འབྱུང་བའི་ཕྱིར། རྗེས་སུ་འབྱུང་བའི་དབྱངས་ལ་ཨོཾ་ཞེས་པ་ནི་མ་ནིང་ངོ༌། །ཞེས་དབྱངས་གསལ་གྱི་སྔགས་རྣམས་ཀྱིས་སྐྱེས་པ་བུད་མེད་མ་ནིང་གི་ཚུལ་གྱིས་ཡི་གེ་གསུམ་བསྐྱེད་ཚུལ་དེ་

1 ཞོལ། ཤོག ༥༡ ན ༥ གཙང་། ཤོག ༦༡ ན ༣ དོན་ཏོ་
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༨༧ ཕྲེང་། ༡༨

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 213

ལྟར་འཆད་དོ། །ཡི་གེ་གསུམ་པོ་དེ་ནི་དུས་གསུམ་གྱི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྐུ་རྣམ་སྣང་། གསུང་འོད་དཔག་མེད། ཐུགས་མི་བསྐྱོད་པ་གསུམ་གྱི་གསང་བ་སྟེ་སྙིང་པོ་ཡིན་ལ། དེས་སྔགས་ཏེ་ལྷ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྙིང་པོ་སྟེ་ཐུགས་ཀུན་ཏུ་བསྐུལ་བ་སྟེ་སད་པར་བྱེད་ཅིང་དགོངས་པར་བྱེད་དོ། །མཆོག་ཏུ་གསང་བ་ནི་སྣོད་མིན་ལའོ། །གང་གིས་གསུངས་ན། རྡོ་རྗེ་འཆང་ཉིད་ཀྱི་ཚིག་གི་ལམ་སྟེ་ཞལ་ནས་ངེས་པར་བརྗོད་པ་སྟེ་གསུངས་སོ། །ཉིད་ཀྱི་སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་རྡོ་རྗེ་ལས་ཞེས་པ་ནི་སྐུ་དང་ཐུགས་ལས་ཀྱང་གསང་བའི་གསུང་གིས་སོ་ཞེས་ལཀྵྨཱིས་འཆད་དོ།།
འོན་ཀྱང་ཞལ་ནས་གསུངས་པ་དེ་ཉིད་སྐུ་གསུང་ཐུགས་རྡོ་རྗེ་ལས་བྱུང་བ་ཡིན་པས་མི་
འགལ་ཏེ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། དེ་ལ་སྐུ་རྡོ་རྗེར་གྱུར་ནས་རྐན་དང་མཆུ་སྦྱར་བ་དང་ལྕེའི་ཚོགས་པར་གྱུར་པ་ལས་གསུང་རྡོ་རྗེ་ལ་འཇུག་པར་འགྱུར་རོ། །ཐུགས་རྡོ་རྗེ་ནི་དེ་ལ་སྐུལ་བར་བྱེད་པ་ཡིན་ཏེ།1

ཞེས་གསུངས་པ་བཞིན་ནོ། །རྡོ་རྗེའི་ཚིག་འདིས་རིམ་པ་གཉིས་ཀྱི་རྣལ་འབྱོར་པས་སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་སྙིང་པོ་གསུམ་གྱིས་རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱི་ཐུགས་སྐུལ་བར་བྱེད་པ་གཉིས་གསུངས་པའི་ཕྱི་མ་འདིར་འཆད་པའོ། །ལེའུ་བཅུ་གསུམ་པ་ལས་གསུངས་པའི་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ནི་དོན་ཞེས་པ་རྐང་པ་བཞིའོ། །དེ་ལ་དོན་ནི་རླུང་གསུམ་མོ། །རྟོགས་པ་ནི་དེ་ཡི་གེ་གསུམ་དུ་རྟོགས་པའོ། །བཟླས་པ་ནི་དེ་གཉིས་དབྱེར་མེད་དུ་བགྲང་བ་སྟེ་དེ་ནི་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པར་བཤད་དོ། །དེ་ཡང་དུས་ཡི་གེ་གསུམ་དང་སངས་རྒྱས་ལྔའི་ངོ་བོར་བཤད་པའི་རླུང་ལྔ་དབྱེར་མི་ཕྱེད་པར་བརྟགས་པ་དང་རླུང་སྔགས་ཐམས་ཅད་ངོ་བོ་ཉིད་མེད་པར་རྟོགས་པ་བཟང་པོ་ཡིས་བཟླས་པའོ། །སངས་རྒྱས་ཀྱིས་ཞེས་པའི་དོན་ནི་སངས་རྒྱས་སུ་ཞེས་པའོ། །ལཀྵྨཱིས་རླུང་གསུམ་གྱི་དོན་རྟོགས་ནས་སྔགས་དང་རླུང་དང་ལྷ་ལ་སོགས་པ་གཉིས་སུ་མེད་པར་བྱེད་པའི་རང་བཞིན་དུ་དུས་གསུམ་གྱི་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་བརྟགས་པ་སྟེ་ཡོངས་སུ་ཤེས་པའི་བཟླས་པ་ནི་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པར་བཤད་ལ། རྟེན་འབྱུང་ཡིན་པས་གང་ཟག་དང་ཆོས་ཀྱི་བདག་གི་ངོ་བོ་ཉིད་མེད་པའི་རང་བཞིན་ཡིན་པས་དེའི་སྒོ་ནས་བཟླས་པ་ཞི་བ་སོགས་ཀྱི་ལས་བསྒྲུབས་པས་བཟང་པོའོ་ཞེས་འཆད་དོ། །རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་ལེའུ་བདུན་པ་ལས་ཀྱང་གསུངས་པ་ནི། སློང་མོ་ཞེས་པ་བཞིའོ། །བིཀྵ་ཞེས་པ་སློང་མོ་ཡིན་ལ་དེ་ལ་བི་ན་ནི་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༨༦ ཕྲེང་། ༢

214 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཐ་དད་དང༌། ཨ་ཀྵ་ར་ཞེས་པ་ཡི་གེ་སྟེ། ཡི་གེ་དང་རླུང་ཐ་དད་དུ་ཟློ་བ་ནི་སློང་མོ་ཟ་བའོ། །དེ་ལྟ་བུ་དེ་མི་བྱེད་པ་ནི་སློང་མོ་ཟ་ཞིང་མི་བཟློ་1

ཞེས་པ་གཉིས་ཀྱི་དོན་ནོ། །དེ་ནས་གཉིས་ཀྱི་དོན་ནི་
ཐ་མི་དད་དུ་ཟློ་བའི་ཚེའང་འདོད་ཡོན་གྱི་རང་བཞིན་ཤེས་པས་ལོངས་སྤྱད་ཅིང༌། སྔགས་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་ཡན་ལག་ལྷའི་རྣལ་འབྱོར་མ་ཉམས་པར་བྱས་ལ་བཟླ་ཞེས་པའོ། །དེ་ལྟར་ལྷ་ཐམས་ཅད་2

ཐུགས་བསྐུལ་བའི་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་བཟླས་པ་དང༌། ངོ་བོ་ཉིད་མེད་བཟང་པོ་ཡིས་དུས་གསུམ་སངས་རྒྱས་ཀྱིས་བརྟགས་པའི་དོན་རྟོགས་པའི་བཟླས་པ་ནི་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པར་བཤད་པ་དང༌། བསླང་བ་ལ་ཆགས་པ་དང་སློང་མོའ་ཟས་ཟ་ཞིང་ཟློ་བ་མི་བྱ་ཞེས་གསུངས་པ་རྣམས་ཀྱི་ངེས་དོན་ ིགྱི་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་རྟོགས་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་བཤད་བྱར་བཀོད་པའོ།།
གཉིས་པ་ལ་བཞི། དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་གྱིས་ངེས་པར་བསྟན་ཅིང་སོ་སོར་ངེས་པར་
བསྟན་པ། རྒྱུད་ཕྱི་མས་ནང་གི་དུས་གསལ་བར་བྱེད་པ། སླར་ཡང་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་གྱིས་ཕྲ་མོའ་རྣལ་འབྱོར་གསལ་བར་བྱས་པ། གཉིས་མེད་རྣམ་རྒྱལ་གྱིས་ཀྱང་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་བཤད་ ིཔའི་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་3

ནི། དེ་བ་ཞེས་པ་ནས་མ་ཉམས་བཟླས་ཞེས་བྱ་བའི་མདོར་བསྟན་པའི་ཚིག་
བཞིའི་དོན་བཤད་རྒྱུད་རྣམས་ཀྱིས་རིམ་པ་བཞིན་འཆད་པ་ལ། ཐོག་མར་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་དོན་མདོ་ཙམ་དུ་བསྟན་པའི་ངེས་པར་བསྟན་པ་དང༌། དེ་ནས་དེ་རྣམས་ཞིབ་ཏུ་ཕྱེ་ནས་བསྟན་པའི་སོ་སོར་ངེས་པར་བསྟན་པ་ནི། འདུས་པའི་བཤད་རྒྱུད་རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་དགོངས་པ་གསལ་བར་འཆད་པས་དེའི་དོན་ལུང་སྟོན་པ་ཞེས་བྱ་བ་དེར་གསུངས་པ་དེ་ལ་འཇུག་པར་བྱ་སྟེ་ཞེས་མཚམས་སྦྱར་རོ།།
འདི་ལ་གཉིས། སྡུད་པ་པོས་ཞུས་པ་དང༌། སྟོན་པ་པོས་དེའི་ལན་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་
ལ་གཉིས། ཞུ་བ་དངོས་དང༌། ཞུ་དགོས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནོ། །དང་པོ་ནི། དེས་ན་སླར་ཡང་གསལ་ལོ་ཞེས་སྦྱར་རོ། །གང་ལ་ན། དཔལ་ལྡན་རྣམ་པར་སྣང་མཛད་ཆེན་པོ་ཁྱབ་བདག་རྡོ་རྗེ་འཆང་ལ་ནིའོ། །གང་གིས་ན། ཕྱག་ན་རྡོ་རྗེས་སོ། །ཅི་ཞིག་གསོལ་ན། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བསྐྱེད་པ་

1 ཞོལ། ཤོག ༥༢ བ ༣ གཙང་། ཤོག ༦༢ བ ༣ མི་ཟླ་ཞེས་པ་
2 ཞོལ། ཤོག ༥༢ བ ༤ ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐུགས་
3 ཞོལ། ཤོག ༥༢ བ ༦ གཙང་། ཤོག ༦༣ ན ༢ གཉིས་པ་ནི།

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 215

པོར་གྱུར་པའི་སྣ་ཚོགས་པའི་གཟུགས་ཅན་ཏེ་རྣམ་པ་ཅན་གྱི་སེམས་འདི་ནི་བསྟན་དུ་གསོལ་ཞེས་སྦྱར་བའོ། །སེམས་ཅི་འདྲ་ཞེ་ན། རང་བཞིན་གྱིས་གྲུབ་པ་མེད་ཀྱང་དེ་ལ་བརྟེན་པ་ལས་སྲིད་པ་ཞེས་བྱ་བའི་འཁོར་བ་སྐྱེ་བའོ། །འགྱུར་རྙིང་ལས། དེ་བས་དངོས་པོ་མེད་ཀྱང་གྱུར། །དངོས་པོ་དག་ཏུ་རབ་ཏུ་གྲགས། །ཞེས་འབྱུང་ལ། དེ་དག་གི་དོན་ནི་ལཀྵྨཱིས། རྐང་པ་སྔ་མ་གཉིས་ཀྱིས་སེམས་སྣ་ཚོགས་པའི་གཟུགས་སུ་འབྱུང་བར་བསྟན་པས་རྣམ་པ་དང་བཅས་པའི་སེམས་ཙམ་པའི་ལུགས་བསྟན་ནས། རྐང་པ་གསུམ་པས་སེམས་ལ་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་དངོས་པོ་སྟེ་རང་བཞིན་མེད་དེ་ཕྱི་རོལ་གྱི་དོན་མེད་པས་རྣམ་པ་རྣམས་བརྫུན་པར་གྲུབ་ལ་དེ་དང་ཐ་མི་དད་པ་དེ་བས་ནའོ། །ཞེས་ལུགས་སྔ་མ་སེལ་བར་བྱེད་དོ། །རིག་པར་བྱེད་པས་ན་སེམས་སོ་ཞེས་གསུངས་པའང་ཀུན་རྫོབ་པའི་དངོས་པོ་དག་ཏུ་གྲགས་པ་ཡིན་གྱི་དོན་དམ་པར་མིན་ནོ། །དེས་ནི་རང་བཞིན་མེད་པ་ཁོ་ནའི་གྲུབ་མཐའ་བཞག་ནས། དོན་དམ་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པ་འོད་གསལ་བའི་རང་བཞིན་ལེགས་པར་བསྟན་དུ་གསོལ། ཅི་མཛད་ནས་ཤེ་ན། རྗེས་སུ་མྱོང་བར་མཛད་པ་སྟེ་སྟོན་པ་ཉིད་ཀྱིས་མངོན་སུམ་དུ་མཛད་ནས་བསྟན་དུ་གསོལ་ལོ། །ཅིའི་དོན་དུ་ན། འགྲོ་བའི་དོན་ནི་མཛད་པ་སྟེ་མ་འོངས་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་དུའོ་ཞེས་འཆད་དོ། །སེམས་འདི་ནི་བསྟན་དུ་གསོལ་ཞེས་ཞུ་བའི་དོན་ནི་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པ་སྟེ་འདྲ་བའི་འོད་གསལ་གྱི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ལེགས་པར་ཏེ་1

ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པར་རྗེས་སུ་མྱོང་བར་མཛད་པའི་ཐབས་གང་ཡིན་པ་དེ་
སྟོན་ཅིག་ཅེས་པའི་དོན་ནོ། །གང་གིས་ན། འགྲོ་བའི་དོན་ནི་མཛད་པ་པོས་སོ། །གང་ལ་ན2

། སྐྱེ་བོ་
མཆོག་ལ་སྟེ་རིན་པོ་ཆེ་ལྟ་བུའི་གང་ཟག་ལའོ། །རང་བཞིན་མེད་ཀྱང་དེ་ལས་སྲིད་པ་སྐྱེ་ཞེས་པ་ནི་དེ་མི་འགལ་བའི་ཚུལ་འདྲི་བ་ཡིན་གྱི་རང་བཞིན་མེད་ཀྱང་བྱ་བྱེད་མི་འགལ་བའི་སེམས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་རྟོགས་པའི་ཐབས་འདྲི་བར་འདོད་ནས་དེ་སྐད་སྨྲས་པའོ།།
གཉིས་པ་ནི། དེ་འདྲ་བ་དེ་དྲི་དགོས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི་མ་འོངས་པ་ན་རིམ་པ་དང་པོའ་ིསྒྲུབ་ཐབས་ཀྱི་ཆོ་ག་ཙམ་ཞིག་ནི་ཤེས་ནས་རྒྱུད་ཀྱི་ངེས་པའི་དོན་ལ་རྒྱབ་ཀྱིས་ཕྱོགས་པ་རྣམས།
1 ཞོལ། ཤོག ༥༣ བ ༣ ལེགས་པར་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་
2 ཞོལ། ཤོག ༥༣ བ ༤ གཙང་། ཤོག ༦༣ བ ༦ གང་ལ་སྐྱེ་བོ་

216 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

འདི་ལྟར་བདག་ནི་རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་ནོ། །བདག་གིས་ཇི་སྐད་བསྟན་པའི་ཆོས་འདི་ཉིད་ཡིན་གྱི་འདི་ལས་གཞན་ནི་མིན་ནོ་ཞེས་སློབ་མ་ལ་སྨྲས་ནས་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་རྟོགས་སུ་མི་འཇུག་པས་བྱིས་པ་རྣམས་འཇིག་པ་སྟེ་ཉམས་པར་བྱེད་དོ། །དེས་ནི་དགོངས་པས་བཤད་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་འོད་གསལ་མངོན་དུ་འགྱུར་བའི་ཐབས་ནི་དོན་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་མི་རྟོགས་པའི་ཚུལ་ནི། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཅེས་བྱ་བ་གང་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་བསྡུས་པ་ལ་སོགས་པའི་རྩ་བའི་རྒྱུད་དང༌། རྒྱུད་ཕྱི་མ་ལས་སྔགས་ཙམ་1

གསུངས་ཀྱི་སྔགས་བཏུ་བ་ནི་མ་བསྟན་ཏོ། །བཤད་པའི་
རྒྱུད་ལས་ནི། སྔགས་བཏུ་བ་དང༌། སྔགས་ཀྱི་བརྡ་དང༌། སྔགས་ཀྱི་དོན་དང༌། སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་བདེན་པ་ཁོ་ནར་གསུངས་སོ། །དེས་ན་བཤད་པའི་རྒྱུད་མ་རྟོགས་ཤིང་ཕྱི་རོལ་གྱི་གསང་སྔགས་ལ་མངོན་པར་ཞེན་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཤེས་པར་མི་འགྱུར་ཏེ།2

ཞེས་
དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་གྱིས་བཤད་པ་ལྟར་མ་རྟོགས་ན། བཟླས་པར་བྱ་བའི་སྔགས་ཐམས་ཅད་ངག་དང་ཡིད་ཀྱིས་ཟློ་བའི་ཕྱི་རོལ་གྱི་སྔགས་སུ་འཛིན་པ་ལ་གསུངས་སོ། །དེ་ལྟར་ན་སེམས་ཅན་བསྐྱེད་པའི་རྒྱུ་སེམས་བསྟན་དུ་གསོལ་ཞེས་པ་དེ། འཇིག་རྟེན་ཐམས་ཅད་གང་གི་རྣམ་འཕྲུལ་དུ་སོང་བའི་རླུང་དང་སེམས་གཉིས་དབྱེར་མི་ཕྱེད་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རྡོར་བཟླས་སུ་འགྲོ་བའི་ཚུལ་བཤད་དུ་གསོལ་ཞེས་པར་འགྱུར་ཏེ། ཟ་ཧོར་གྱི་མཁས་པ་བཙུན་མོ་ཅན་དང་མཐུན་ནོ། །དེ་ལྟར་སྦྱོར་ན། བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་མཁའ་མཉམ་པ། །ཞེས་པ་གཉིས་སྟོན་པའི་བསྟོད་པར་སྦྱར་རོ།།གཉིས་པ་ལ་གསུམ། ལན་མདོར་བསྟན་པ་དང༌། རྒྱས་པར་བཤད་པ་དང༌། དོན་བསྡུས་
ཏེ་རྡོར་བཟླས་སུ་འགྲོ་ཚུལ་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་ནི། གསང་བདག་གིས་ཞུས་པའི་རྗེས་དེ་ནས། བདག་པོ་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམ་པར་སྣང་མཛད་ཐུབ་པ་ཆེན་པོས། ཞུས་པ་ལེགས་སོ་ཞེས་ལན་གསུམ་དུ་གསུང་བར་མཛད་ནས་ཕྱག་ན་རྡོ་རྗེ་ལ་འཆད་པ་འདི་གསུངས་སོ། །རྣམ་པར་མི་རྟོག་པའི་དོན་ནི་རླུང་སེམས་དབྱེར་མེད་ཀྱི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་སོ། །དེ་ཉིད་ནི་རབ་ཏུ་ཕྱེ་ནས་བཤད་པར་བྱའོ། །དེའང་གང་ན་སོ་སོར་བརྗོད་པ་དང༌། དམིགས་པ་ཞེས་པ་དང༌། བརྡ་དང་། དོན་དམ་

1 ཞོལ། ཤོག ༥༤ ན ༢ གཙང་། ཤོག ༦༤ ན ༥ ཙམ་དུ་གསུངས་
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༩༣ ཕྲེང་། ༡༢

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 217

པའོ། །དེ་ལ་སོ་སོར་བརྗོད་པ་མི་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ངག་ལ་ཐུན་མོང་དུ་ཡོད་པའི་ཨཱ་ལི་ཀཱ་ལི་སྔགས་བཏུ་བའི་གཞིར་གྱུར་པའོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས། སྔགས་བཏུ་བ་དང་1

ཞེས་གསུངས་པ་དེ་འདི་ལ་བྱ་
དགོས་པས་ལཀྵྨཱིས་དེ་ལྟར་བཤད་པ་ལེགས་སོ། །འདི་ལ་འགྱུར་ཁ་ཅིག་ལས་ཚིག་གིས་བརྗོད་པ་ཞེས་འབྱུང་ངོ༌། །དམིགས་པར་བཤད་པ་རྣམ་སྣང་ལ་སོགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཏེ་རྗོད་བྱེད་ཀྱི་སྒོ་ནས་བརྗོད་བྱའི་དོན་གང་དམིགས་པར་འགྱུར་བ་དེ་དམིགས་པ་ཡིན་ལ། ཡི་གེ་གསུམ་ལ་སོགས་པས་རྡོ་རྗེ་གསུམ་ལ་སོགས་པའི་ལྷ་རྟོགས་པར་བྱེད་པས་དེ་ནི་སྔགས་ཀྱི་དོན་དུ་ལཀྵྨཱིས་འཆད་དེ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། སྔགས་ཀྱི་དོན་ཞེས་གསུངས་པ་དེ་འདི་ལ་བྱ་དགོས་ཤིང་དེ་དང་མཐུན་པས་ལེགས་སོ། །བརྡ་ནི་སྔགས་ཀྱི་བརྡའམ་མིང་དེ་ཉིད་དུ་བཤད་ཅེས་སྔགས་ཀྱི་མིང་སྦྲུལ་ལ་སོགས་པའོ། །སྔགས་ཀྱི་དོན་དམ་པ་སྟེ་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ནི་དེ་བཞིན་ཉིད་དོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། སྔགས་ཀྱི་རྩ་བ་ཨ་ཐུང་གི་ཆེ་བ་དང༌། སྔགས་བཞི་བཤད་པའོ། །
དང་པོ་ནི། དབྱངས་གསལ་ཐམས་ཅད་བསྐྱེད་པའམ་ཡང་ན་དེ་ལས་སྔ་བའི་དང་པོ་མེད་པས་དང་པོའང་ཡིན་ལ། ཡི་གེ་ཐམས་ཅད་ཨ་ལ་ཞུགས་པས་གཅིག་ཀྱང་ཡིན་པས་ན་དང་པོ་གཅིག་སྟེ་ཨ་ཐུང་ངོ༌། །དགུ་ནི་དབྱངས་ལ་རིང་ཐུང་གི་ཡི་གེ་བརྒྱད་ཚན་གཉིས་སུ་ཕྱེ་བ་དང༌། གསལ་བྱེད་ལ་ཀ་ཙ་ཊ་ཏ་པའི་སྡེ་ཚན་ལྔ་དང༌། མཐར་གནས་ཀྱི་སྡེ་ཚན་ཡ་སྡེ་དང༌། དྲོད་ཀྱི་ཡི་གེ་ཤའི་སྡེ་ཚན་ནོ། །དེའི་དབུས་ན་གནས་པ་ནི་ཨ་ཐུང་སྟེ་དེ་མེད་ན་དེ་རྣམས་ལ་སྲོག་མེད་པས་བརྗོད་མི་ནུས་པའི་ཕྱིར་རོ། །གང་ཞིག་སྡེ་ཚན་དགུ་དང་ཨ་ཡིག་སྟེ་བཅུ་ཡིས་མ་བཅིངས་པའི་ཨ་ཡིག་གིས་མཚོན་པའི་འོད་གསལ་དེ་ནི་འཁོར་བའི་བག་ཆགས་ཀྱིས་བཅིངས་པ་མེད་པ་ཞེས་བྱ་སྟེ། དེ་ཤེས་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ་དེ་ཡིས་ནི་མཆོག་གི་གནས་དབྱངས་དང་པོའ་རང་བཞིན་གྱིས་བཏུ་བའི་ངག་ ིགིས་སྤྲོས་པ་ཤེས་པ་དང༌། ཡང་མཆོག་གི་གནས་མི་འཇིག་པ་དང་མི་འགྱུར་བ་ཤེས་སོ། །དེ་ཉིད་རྒྱས་པར་འཆད་པ་ནི་དབྱངས་ཞེས་སོགས་ཏེ་དབྱངས་ནི་བཅུ་དྲུག་དང༌། གསལ་བྱའམ་གསལ་བྱེད་ནི་ཀ་ནས་ཧའི་བར་ཡང་ཡི་གེ་ནི་ཡ་ར་ལ་ཝ་སྟེ་མ་ནིང་གི་ཡི་གེ་བཞིའོ། །གྲངས་དགུའི་རྗེས་སུ་འཇུག་པ་ནི་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་རོ། །དེ་རྣམས་ཕན་ཚུན་དུ་སྦྱོར་བ་རྣམས་ཨས་བཅིངས་པའི་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༩༣ ཕྲེང་། ༡༥

218 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རང་བཞིན་དུ་གང་གིས་ཤེས་པ་དེ་ནི་འགྲོ་བའི་བླ་མ་སྟེ་སློབ་དཔོན་དུ་འགྱུར་རོ། །ཞེས་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དོ། །བདག་གིས་ནི་འདི་ལྟར་མཐོང་སྟེ་དབྱངས་བཅུ་དྲུག་གི་དང་པོའང་ཡིན་ལ་ཡི་གེ་གཅིག་ཀྱང་ཡིན་པས་ན་དང་པོ་གཅིག་ནི་ཨ་ཐུང་ངོ༌། །དེ་ནི་དགུའི་དབུས་ན་གནས་པ་དང་བཅུ་ཡིས་མ་བཅིངས་པ་ནི་སྔར་བཞིན་ཏེ། ཡི་གེ་དེས་ཡི་གེ་གཞན་ཐམས་ཅད་འཆིང་ཞིང་ཁོ་ཉིད་རང་གཞན་གང་གིས་ཀྱང་མ་བཅིངས་ཞེས་པའོ།།
ཨ་ཐུང་དགུའི་དབུས་ན་གནས་ཞེས་པའི་དགུ་འཆད་པ་ནི། དབྱངས་དང་ཞེས་པ་
ནས་གྲངས་དགུ་ཞེས་པའོ། །དགུའི་དབུས་ན་གནས་པ་འཆད་པ་ནི་རྗེས་སུ་འཇུག་པ་ཞེས་པའོ། །དབྱངས་གསལ་དང་ཡི་གེ་སོ་སོར་བྱེད་མི་དགོས་སོ། །ཡི་གེ་དང་ཡི་གེ་རང་བཞན་གང་གིས་ཀྱང་མ་བཅིངས་པ་ནི་སྔར་བཤད་ལ། དེས་གཞན་རྣམས་འཆིང་བ་ནི། ཨས་བཅིངས་ཕན་ཚུན་ཡང་དག་སྦྱོར། །ཞེས་པས་འཆད་དེ། དབྱངས་གསལ་རྣམས་ཕན་ཚུན་སྦྱར་ཏེ་ཚོགས་ནས་བསྟན་བཅོས་ཆེན་པོའ་བར་དུ་གྲུབ་པ་ཐམས་ཅད་ཨ་ཡིས་བཅིངས་ཞེས་པའི་དོན་ཡིན་པས། ཁ་ ིཅིག་གིས་ཕན་ཚུན་སྦྱོར་བས་མ་བཅིངས་པ་ཞེས་བསྒྱུར་བ་ནི་ཨ་ཐུང་དགག་ཚིག་ཏུ་བྱས་པའི་འཁྲུལ་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་ཤེས་པ་ནི་མཆོག་གི་གནས། །ཞེས་པ་ནི། གང་གིས་ཤེས་ཏེ་འགྲོ་བའི་བླ་མ་ཞེས་པས་འཆད་དེ། དེ་འདྲའི་ཨ་ཐུང་གང་གིས་ཤེས་པ་དེ་ནི་མཆོག་གི་གནས་ཞེས་པའམ་བླ་མ་སྟེ་གོང་མའི་གནས་ཞེས་པའི་དོན་ནོ། །གལ་ཏེ་འདིར་ཨ་ཐུང་ངག་ཚིག་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྲོག་ཏུ་ཞུགས་ནས་གཞན་འཆིང་ཞིང་ཁོའ་སྲོག་ཏུ་ཡི་གེ་གཞན་འཇུག་མི་དགོས་པ་ཤེས་པ་ལ་དེ་འདྲ་བའི་ ིབསྔགས་པ་བྱེད་པ་མི་རིགས་ཏེ། དེ་ཙམ་ནི་བྱཱ་ཀ་ར་ཎ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ཤེས་པས་ཕྱི་རོལ་པ་དང་ཐུན་མོང་བའི་ཤེས་བྱ་དམན་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །གཞན་ཡང་འདིར་སྔགས་བཏུ་བ་སོགས་ཐམས་ཅད་ནང་ལ་སྦྱར་ནས་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་འཆད་པའི་སྐབས་སུ་ཕྱི་རོལ་གྱི་རྣམ་གཞག་འདི་འདྲ་འཆད་པར་མི་རིགས་ཏེ། བཟླས་བྱའི་སྔགས་རྣམས་ཕྱི་རོལ་གྱི་སྔགས་ཙམ་དུ་འཛིན་པ་ལྡོག་པའི་སྐབས་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེ་ན། རྟོག་པ་དང་ལྡན་པ་ལ་འདི་འདྲའི་དོགས་པ་སྐྱེ་བ་ལེགས་པས་དེའི་ལན་བཤད་པར་བྱའོ། །འདིར་བཤད་རྒྱུད་ལས་ཨ་ཐུང་སྔགས་ཀུན་གྱི་རྩ་བར་བཤད་པ་ཙམ་ཞིག་འཕགས་པས་དྲངས་ཀྱི་དེའི་བཤད་པ་མ་མཛད་དོ།།

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 219

འཕགས་པ་ལྷས་དང་པོ་གཅིག་ནི་1

ཞེས་སོགས་དྲངས་པ་ལ་གཞན་ལ་ཚིག་འགྲེལ་མ་
མཛད་པར། ཐུང་ངུ་མ་ལུས་ངག་ཏུ་འགྱུར།2

།ཞེས་པའི་དོན་དྲིས་ལན་གྱིས་རྒྱ་ཆེར་གཏན་ལ་ཕབ་
སྟེ། དེ་ནི་ཨ་ཐུང་གི་གནད་མཐར་ཐུག་པ་སྟོན་པས་དེ་ཤེས་དགོས་སོ། །དེ་ཡང་སྤྱོད་བསྡུས་ལས། འདི་ན་གསུང་རབ་འཆད་པ་དག་ནི་བྱཱ་ཀ་ར་ཎའི་ཚིག་སྔོན་དུ་བྱས་ནས་སྒྲའི་དོན་ཙམ་འབའ་ཞིག་གི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ཀྱི། ཡང་ཡི་གེས་བརྗོད་པ་གང་དུ་གང་གི་ཕྱིར་ཇི་ལྟར་རབ་ཏུ་འཇུག་པ་ཤེས་པ་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །ཡི་གེའི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཇི་ལྟ་བ་ཉིད་ནི་མི་ཤེས་ཏེ། སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱི་སྤྱོད་ཡུལ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །བསྟན་པའི་རིམ་གྱིས་དེ་ཁྱོད་ཀྱིས་ཁོང་དུ་ཆུད་པར་བྱ་ཡིས། ཉོན་ཅིག་3

ཅེས་ཐུང་ངུ་མ་ལུས་པའི་ངག་ཏུ་འགྱུར་བའི་འགྱུར་ཚུལ་དྲིས་པའི་ལན་དུ་གསུངས་སོ། །དེ་ལ་གསུང་རབ་འཆད་པ་ནི། བཤད་རྒྱུད་ཀྱིས་བཤད་པ་ལྟར་དུ་ཨ་ཐུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཁོང་དུ་མ་ཆུད་པའི་རང་སྡེ་ཐམས་ཅད་ཡིན་ཏེ། རྣལ་འབྱོར་བླ་མེད་ལ་ཞུགས་ཀྱང་བཤད་རྒྱུད་ཀྱི་དགོངས་པའི་དོན་མི་ཤེས་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་འདིའི་དོན་མི་ཤེས་པར་གསུངས་ན་དེ་ལས་འོག་མའི་གསུང་རབ་འཆད་པ་རྣམས་ཀྱིས་ལྟ་ཅི་སྨོས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་དག་གིས་ཇི་ཙམ་ཞིག་ཤེས་ལ་ཅི་ཞིག་4

མི་ཤེས་སྙམ་ན། སྒྲའི་གཞུང་ལ་བརྟེན་ནས་དབྱངས་གསལ་དང་ཨ་ཐུང་གི་སྒྲའི་དོན་ཙམ་འགའ་ཞིག་ཤེས་ཀྱི། ཡི་གེ་ཨ་ཐུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཇི་བཞིན་དུ་མི་ཤེས་སོ། །དེ་ཡང་ཨ་ཐུང་གི་ཡི་གེ་བརྗོད་པའི་དོན་ཡི་གེ་གང་དུ་འཇུག་པ་སོགས་མི་ཤེས་པའོ། །མི་ཤེས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྤྱོད་ཡུལ་འོག་མ་པ་རྣམས་ལ་སྦས་པའི་དོན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ལྟར་གཞན་གྱིས་མི་ཤེས་པ་ཤེས་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་འོག་ནས་འཆད་པའི་རིམ་གྱིས་ཡི་གེའི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དེ་ཁོང་དུ་ཆུད་པར་བྱའོ་ཞེས་གསུངས་སོ།།
འོག་ནས་བཤད་པའི་རིམ་པ་ནི། མ་ལུས་ངག་ཅེས་པའི་ངག་གམ་སྒྲ་ནི་དབྱངས་གསལ་
གྱི་ཡི་གེ་ཞེ་དགུའོ། །དེ་མ་ལུས་པ་ནི་དབྱངས་གསལ་ཐམས་ཅད་བསྡུས་པ་དང་སོ་སོ་བ་མཐའ་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༦༣༤ ཕྲེང་། ༡༤ སྤྱོད་བསྡུས་སུ་དྲང་།
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༦༣༥ ཕྲེང་། ༡
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༩༦ ཕྲེང་། ༢༠
4 ཞོལ། ཤོག ༥༦ ན ༦ ཇི་ཞིག་

220 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དག་དང་དེ་གཉིས་སོ་སོའ་ཡི་གེ་དང་ཐིག་ལེ་དང་ཚེག་དྲག་དང༌། ཀུན་ཕན་དང་སྐད་ཀྱི་བྱིངས་ ིདང་རྣམ་དབྱེ་དང་རྐྱེན་ལ་སོགས་པ་ནས་བཤད་པའི་མཐར་ཐུག་པའོ། །དེ་དག་ནི་བྱཱ་ཀ་ར་ཎ་ཞེས་པའི་མིང་གི་བརྡས་བཤད་པས་ཤེས་སོ། །དེ་བས་ན་ཚིག་དང་ངག་ནས་བསྟན་བཅོས་ཆེན་པོའ་བར་དུ་གྲུབ་ནས་འཇིག་རྟེན་དང་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་དངོས་གྲུབ་རྫོགས་པར་བྱེད་ ིདོ། །ལང་ཀར་གཤེགས་པ་ལས། མར་མེ་ལ་བརྟེན་ནས་མུན་ཁུང་དུ་ནོར་བལྟ་བ་བཞིན་དུ་ཚིག་གི་རྣམ་པར་རྟོག་པའི་མར་མེས་ཀྱང་རྣམ་རྟོག་དང་བྲལ་བའི་སོ་སོ་རང་གིས་རིག་པའི་ཡུལ་ལ་འཇུག་པར་གསུངས་སོ། །དེ་ལྟ་བུའི་ངག་ཚིག་ཏུ་གཏོགས་པའི་ཡི་གེ་རྣམས་ཀྱི་དོན་སོ་སོར་རྣམ་པར་ཤེས་པ་ནི་ཨ་ཐུང་གི་ཡི་གེའི་མཐུ་ཡིན་ཏེ། དེ་དང་མི་ལྡན་ན་ཀ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་ཚིག་ཏུ་མི་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་ཏེ། མཐའ་ཅན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །འདི་ལ་ཆག་གིས། ཧ་མཐའ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཞེས་བསྒྱུར་རོ། །དེ་དག་གིས་ནི་ཨ་ཐུང་ངག་མ་ལུས་པའི་ཁོང་ན་གནས་པ་བཤད་པ། དང་པོ་གཅིག་ནི་དགུ་དབུས་ན། །ཞེས་སོགས་རྐང་པ་བརྒྱད་ཀྱི་དངོས་ཟིན་གྱི་དོན་བཤད་ལ་དེའང་སྒྲ་པ་ཐུན་མོང་བའི་ཤེས་བྱར་བསྟན་ཏོ།།
དེ་ནས་ཨ་ཐུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་འཆད་པ་ལ། མཚན་བརྗོད་ལས། ཨ་ནི་ཡིག་འབྲུ་ཀུན་གྱི་མཆོག1

།ཅེས་གསུངས་པའི་རྐང་པ་དྲུག་དང༌། བསམ་གཏན་མ་ལུས་པའི་སྒོའ་ས་བོན་གྱི་ཚིག་ཡི་ ིགེ་ཨ་ནི་གདོད་མ་ནས་མ་སྐྱེས་པའི་ཕྱིར་ཆོས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྒོའོ་ཞེས་པ་དང༌། ཨ་དེ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཡི་གེ་ཡིན་པར་ཡང་གསུངས་ཏེ་ཞེས་པའི་ཤེས་བྱེད་དུ། རྡོ་རྗེ་དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱན་ཞེས་བྱ་བའི་རྒྱུད་ལས། སྙིང་གི་དབུས་ན་མི་ཤིགས་པ། །འབར་ཞིང་མར་མེ་དག་དང་མཚུངས། །མི་འགྱུར་མཆོག་ཏུ་ཕྲ་བ་སྟེ། །ཨ་ནི་གཙོ་བོ་དམ་པའོ།2

།ཞེས་པས་ཨ་གསལ་བར་སྟོན་པར་གསུངས་
ཤིང༌། དེ་ནས་ལང་གཤེགས་ལས། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་དོན་ལ་རྟོན་དགོས་ཀྱི་ཚིག་ལ་རྟོན་པར་མི་བྱའོ། །ཚིག་ལ་རྟོན་ན་ནི་རང་གཞན་གཉིས་ཀ་དོན་དམ་ལས་ཉམས་པར་བྱེད་དོ། །ལ་ལས་སོར་མོའ་རྩེ་མོས་གཞན་ལ་དོན་གཅིག་སྟོན་པ་ན་དེས་མཚོན་པར་བྱ་བའི་དོན་ལ་མི་ལྟ་བར་ ི

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༧ ཤོག ༦ ཕྲེང་། ༨
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༩༨ ཕྲེང་། ༡༤ སྤྱོད་བསྡུས་དང། རྗེ་འགོས་ཀྱི་གསང་འདུས་སྟོང་ཐུན་དུ་གསལ།

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 221

མཚོན་བྱེད་སོར་མོའ་རྩེ་མོ་ཁོ་ན་ལ་བལྟ་བ་བཞིན་དུ་སྒྲ་ཇི་བཞིན་པར་ཞེན་པའང་དེ་དང་འདྲ་བས་ ིདོན་འདོད་པས་དེ་སྤང་བར་བྱའོ།1

།ཞེས་པ་དྲངས་སོ།།
ལུང་དེ་འདིར་སྦྱོར་ཚུལ་ནི་ཨ་ཐུང་ངག་མ་ལུས་པའི་ཁོང་དུ་ཞུགས་པ་ཙམ་ཤེས་པར་བྱེད་
ཀྱི་ཨའི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་མི་འཚོལ་བ་ནི་སྔར་གྱི་དཔེ་དེ་དང་འདྲ་བས་ཡི་གེ་དེའི་དེ་ཉིད་བཙལ་བར་བྱའོ། །དེའི་དོན་གང་ཡིན་ན། འདིར་སྔགས་ཀྱི་རྩ་བར་གསུངས་པའི་ཨ་ཐུང་ནི་སྙིང་གའི་འཁོར་ལོའ་དབུས་ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱིའི་ནང་གི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེའོ། །དེའང་མི་འགྱུར་བ་དང་མཆོག་དང་ཕྲ་ ིབས་ཨ་ནི་གཙོ་བོ་དམ་པའོ། །ཨ་ནི་དབྱངས་གསལ་གྱི་ཡིག་འབྲུ་ཀུན་གྱི་མཆོག་དང་དོན་ཆེན་པོ་ཅན་དུ་གསུངས་པའང་དེ་ལ་ཟེར་ལ། ཡི་གེ་དམ་པ་ཡིན་ཞེས་པའང་མི་འགྱུར་བ་དང་མཆོག་གི་དོན་ཡིན་ཏེ། ཡི་གེའི་སྐད་དོད་ཨ་ཀྵ་ར་ནི་འགྱུར་མེད་དང༌། དམ་པའི་སྐད་དོད་པ་ར་མ་ནི་དམ་པ་དང་མཆོག་གཉིས་ཀ་ལ་འཇུག་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཁོང་ནས་འབྱུང་བ་སྐྱེ་བ་མེད། །ཅེས་པ་ལ་ཆག་གིས། སྲོག་ཆེན་པོ་ནི་ཡི་གེ་མེད། །ཅེས་བསྒྱུར་བས་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེའི་རླུང་ནི་སྲོག་གི་རླུང་མཆོག་ཡིན་པ་དང་ཡི་གེ་མེད་པ་ནི་ཡིག་འབྲུའི་རྣམ་པར་མེད་པའོ། །ཚིག་ཏུ་བརྗོད་པ་སྤངས་པའང་ངག་གང་གི་རྣམ་པར་རྟོག་པའི་ཡུལ་མིན་པའོ། །བརྗོད་པ་ཀུན་གྱི་རྒྱུ་དང་ཚིག་ཀུན་གསལ་བར་བྱེད་པ་ནི་དེ་རླུང་རྣམས་ཀྱི་རྩ་བའི་རྒྱུ་ཡིན་པས་དེ་ལ་བརྟེན་ནས་འབྱུང་བའི་རླུང་གིས་ངག་ཚིག་བསྐྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཨ་ནི་མ་སྐྱེས་ཞེས་པའི་དོན་ནི་འོད་གསལ་གྱི་དོན་ཨའི་དོན་དུ་སྟོན་པ་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པའི་ཨ་ཡིག་གི་དོན་མངོན་དུ་གྱུར་ན་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི་དོན་རྟོགས་པ་ལ་བཤད་ཀྱི་སྤྱིར་སྐྱེ་མེད་སྟོང་ཉིད་ཙམ་ཞིག་སྟོན་པ་མིན་ཏེ། དེ་ཙམ་ནི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་ཐེག་པ་དང་ཐུན་མོང་བ་ཡིན་པས། དེ་ཤེས་པ་བཤད་རྒྱུད་ལ་རག་ལས་པ་མི་འཐད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་ཨ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་ཞེས་དྲངས་པའང་རྒྱུད་རྣམས་ནས་འབྱུང་བ་དྲངས་པ་ཡིན་གྱི་མདོ་ནས་འབྱུང་བ་མིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་ཨ་ཡིག་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི་དོན་རྣལ་འབྱོར་བླ་མེད་ལ་ཞུགས་པ་མ་གཏོགས་པས་མི་ཤེས་པར་བཤད་པ་དང་མི་འགལ་ལོ། །དེ་ལྟར་སྔགས་ཀྱི་རྩ་བ་ཨ་ཐུང་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ལ་བཤད་པའི་གནད་ཀྱིས་དབྱངས་གསལ་གྱི་ཡི་གེའི་སྔགས་རྣམས་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༧ ཤོག ༦ ཕྲེང་། ༩

222 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཀྱང་ཕྱིའི་ཡི་གེ་མིན་གྱི་རླུང་ལ་བྱའོ། །དེ་ལྟར་ན་ངག་གི་སྤྲོས་པ་སྐྱེད་པའི་རླུང་རྣམས་གང་དུ་འཇུག་པའི་གནས་ནི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ཡིན་པར་ཤེས་ཏེ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། རླུང་གི་དེ་ཉིད་སྟོན་པའི་སྐབས་སུ་རླུང་བཅུ་པོ་མི་ཤིགས་པ་ཐོབ་ནས་དངོས་པོ་མེད་པར་འགྱུར་བར་1

གསུངས་

པའི་ཕྱིར་དང༌། ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་བྱ་བ་སྟོན་པའི་སྐབས་སུའང་དེ་ལྟར་ལུས་ལ་གནས་པའི་གནས་སྐབས་སུ་ཐམས་ཅད་བྱས་ཏེ་མཐར་མི་ཤིགས་པར་ཞུགས་ནས་2

ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་
ཤེས་ན་གང་གི་ཕྱིར་འཇུག་པའང་ཤེས་ཏེ་མི་ཤིགས་པར་ཞུགས་ནས་དངོས་པོ་མེད་པར་འགྱུར་བར་གསུངས་པའི་དངོས་པོ་མེད་པ་ནི་འོད་གསལ་ཡིན་པས། འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱ་བའི་ཕྱིར་དུ་འཇུག་གོ །དེ་ཤེས་ན་ཇི་ལྟར་འཇུག་པའི་འཇུག་རིམ་ཡང་ཤེས་ཏེ། ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་སོགས་ཀྱི་ཐིམ་རིམ་གྱིས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །རིམ་པ་དེས་རླུང་དང་ཀུན་རྟོག་རྣམས་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེར་སྡུད་པའི་སྡུད་བྱེད་ནི་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་ཡིན་པས། ཨ་ཐུང་སྔགས་ཀྱི་རྩ་བར་གསུངས་པའི་གནད་ཤེས་པ་དེ་འགྲོ་བ་ཀུན་གྱིས་བཀུར་བའི་གནས་མཆོག་ཏུ་གསུངས་པ་ནི་དེ་ལྟར་ཡིན་པར་ཤེས་པར་གྱིས་ཤིག།།
ཐུང་ངུ་མ་ལུས་ངག་ཏུ་འགྱུར་བ་དྲིས་པའི་ལན་གྱི་དོན་ནི་རླུང་གི་དེ་ཉིད་ལྡང་འཇུག་
གནས་གསུམ་དང་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ཡི་གེ་གསུམ་དང་སྦྱོར་བའི་ཚེ། སྒྲའི་དེ་ཉིད་ནམ་མཁའ་དང་འདྲ་བའི་སྟོང་པར་ཤེས་ནས་ཟློ་བ་ལ་འཆད་པ་རྣམས་ཀྱིས་ནི་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ཀྱི་མཐར་ཐུག་པ་ཨ་ཐུང་སྔགས་ཀྱི་རྩ་བར་གསུངས་པའི་དོན་མ་རྟོགས་པ་ཡིན་ནོ། །རྒྱུད་ཕྱི་མ་ལས། སྙིང་གར་བསམས་ནས་ནི། །སྲོག་ནི་ཐིག་ལེར་གྱུར་པར་བཞག3

།ཅེས་པའི་དོན་སྒྲོན་གསལ་ལས། སྙིང་གའི་པདྨར་ཨ་ཐུང་བསམས་ལ་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེར་གཏོགས་པར་དགོད།4

ཅེས་གསུངས་པ་
དང༌། རྡོར་ཕྲེང་ལས། རྫས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་ཁོང་ཆུད་པ། །ཐིག་ལེ་གཉིས་ཏེ་སྔགས་དང་རླུང༌། །སྔགས་

1 ཞོལ། ཤོག ༥༨ ན ༣ གཙང་། ཤོག ༦༨ བ ༤ འགྱུར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༩༥ ཕྲེང་། ༡
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༥༩༨ ཕྲེང་། ༡༩
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༥ ཤོག ༡༠༥༨ ཕྲེང་། ༢༠

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 223

ཀྱི་ཐིག་ལེ་དེ་ཉིད་མཆོག །ཐིག་ལེ་གཉིས་ནི་འོད་དང་རྫས།1

།ཞེས་རྫས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་གང་གི་ཁོངས་
སུ་འདུ་བའི་རླུང་སྔགས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་གཉིས་ཀྱི་ནང་ནས་སྔགས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་མཆོག་ཏུ་གསུངས་པ་རྣམས་ཀྱང་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་དང་དགོངས་པ་གཅིག་གོ །འོ་ན་དང་པོ་གཅིག་ནི་2

ཞེས་
སོགས་ལ་མཚོན་བྱེད་དཔེའི་ཨ་ཐུང་གི་བཤད་པ་སྔར་ལྟར་ཡིན་ན། མཚོན་བྱ་དོན་གྱི་ཨ་ཐུང་ལ་བཤད་ན་ཇི་ལྟར་སྙམ་ན། དང་པོ་ནི་ལུས་ཆགས་པའི་དང་པོར་བྱུང་བའོ། །གཅིག་ནི་སྲོག་འཛིན་ཕྲ་བ་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་རླུང་སེམས་སོ། །དགུ་ནི་རྩ་བའི་རླུང་ལྷག་མ་བཞི་དང་ཡན་ལག་གི་རླུང་ལྔའོ། །དེའི་དབུས་ན་ཞེས་པ་ནི་དེ་ཀུན་གྱི་རྩ་བར་གནས་པའོ། །བཅུ་ཡིས་མ་བཅིངས་པ་ནི་སྲོག་འཛིན་རགས་པ་དང་བཅུ་ཡིས་དེ་ལ་དབང་མ་བྱས་པའོ། །དབྱངས་གསལ་གྱི་ཡི་གེ་རྣམས་ནི་རླུང་དང་རང་བཞིན་རྣམས་སོ། །དེའི་རྗེས་སུ་འགྲོ་བ་དང་དེ་རྣམས་ཨས་བཅིངས་པ་ནི་དེ་རྣམས་ཀྱི་རྩ་བར་གནས་པ་སྟེ། དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ལས། ཇི་སྲིད་འཇིག་རྟེན་བཏགས་པ་དང༌། །དེ་བཞིན་བཏགས་པ་སྣ་ཚོགས་རྣམས། །རྣམ་རྟོག་བྱང་ཆུབ་སེམས་ཞེས་པའི། །རླུང་ལས་རྟག་ཏུ་འབྱུང་བ་ཡིན། །བདེ་སྡུག་ལ་སོགས་ཆོས་རྣམས་ཀྱི། །ས་བོན་ལྟ་བུར་བཤད་པ་ཡིན།3

།ཞེས་སོ།།
གཉིས་པ་ལ་བཞི། སྔགས་བཏུ་བ། སྔགས་ཀྱི་དོན། སྔགས་ཀྱི་བརྡ། སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་
ཉིད་དོ། །དང་པོ་ནི། འབྱུང་བའི་མཐའ་ནི་ཡི་གེ་ཧ་སྟེ། འབྱུང་བ་དང་དྲོ་བའི་སྡེ་ཚན་གཉིས་ཀའི་མཐའ་ལ་འབྱུང་བའི་མཐའ་ཞེས་བར་གྱི་ཚིག་4

མི་མངོན་པའོ། །ཆ་ལ་སོགས་པ་ནི་ཨའོ། །འདི་
ལ་ཆག་གིས་ཆའི་དང་པོ་ཞེས་བསྒྱུར་བ་ལེགས་ཏེ། སོགས་ཀྱི་སྐད་དོད་དང་པོ་ལའང་འགྲོ་ཞིང་དབྱངས་ཀྱི་དང་པོ་འདི་འཐུ་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་ཆ་ནི་དབྱངས་ཡིན་ལ་དེའི་དང་པོ་ཞེས་པར་འགྱུར་བས་ལཀྵྨཱིས་ཆ་ལ་སོགས་པ་ཨ་ལ་བཤད་དོ། །བཅུ་དྲུག་པ་ནི་དབྱངས་ཐ་མ་ཨཿཚེག་དྲག་ཅན་ནོ། །དེ་གཉིས་མཚམས་སྦྱར་ན་ཨཱཿཚེག་དྲག་ཅན་རིང་པོའོ། །ལྔ་པ་ལྔ་ནི་ཀ་ནས་མའི་བར་ཉེར་ལྔ་ཡིན་ལ་དེའི་ཐ་མ་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །མ་ཡིག་དེ་རྗེས་སུ་ང་རོར་བྱས་ནས་ཧ་ཡིག་དང་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༡ ཕྲེང་། ༦
2 ཞོལ། ཤོག ༥༨ བ ༤ གཙང་། ཤོག ༦༩ ན ༦ གཅིག་ན་
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༦༣༨ ཕྲེང་། ༢༠
4 ཞོལ། ཤོག ༥༩ ན ༣ གཙང་། ཤོག ༦༩ བ ༥ བར་གྱི་མི་མངོན་པའོ། །

224 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྦྱར་རོ། །བཞི་ནི་གསུམ་དུ་ཞེས་པ་ནི་བཞི་གསུམ་བཅུ་གཉིས་ཡིན་ལ། ངེས་པར་སྦྱར་ཞེས་པའི་སྦྱར་བའི་དོན་ནི་ལྷན་ཅིག་པ་ཡིན་པས་བཅུ་གཉིས་པོ་དེ་གང་དང་ལྷན་ཅིག་པ་ནི་བཅུ་གསུམ་པའི་དབྱངས་ཡིག་ཨོའོ། །དེའང་ཡི་གེ་ཨི་བཅས་ཞེས་པའི་དོན་ཐིག་ལེ་དང་ལྡན་པར་བྱའོ། །འདི་ལ་ཆག་གིས་རྗེས་སུ་དབྱངས་བཅས་ཞེས་བསྒྱུར་བ་ལེགས་པས་ཨོ་ཡིག་རྗེས་སུ་ང་རོ་དང་བཅས་པས་ཨོཾ་མོ། །རིང་པོ་ནི་ཨུ་ཡིག་རིང་པོ་ཡིན་ལ་དེ་ཧ་ཡིག་དང་བཅས་པས་ཧཱུཾ་ངོ་། །དེ་ལྟར་བཏུས་ནས་ཉེ་བར་བསྡུ་བ་བཤད་པ་ནི་ཡོན་ཏན་ཞེས་སོགས་ཏེ། སྙིང་སྟོབས་དང་རྡུལ་དང་མུན་པའི་ཡོན་ཏན་གསུམ་ནི་ཡི་གེ་གསུམ་སྟེ། སྙིང་སྟོབས་ལུས་ཏེ་རྡུལ་ནི་ངག །མུན་པ་སེམས་ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་རོ། །སྦྱོར་བ་ནི་དེ་གསུམ་འབྲེལ་བའོ། །ཕྱིས་1

དང་མཚུངས་པ་ནི་དེ་གསུམ་ཕྱིས་པ་བཞིན་
དུ་བྱ་བའོ། །དེའི་རིམ་པ་ནི་འདི་ཡིན་ཏེ། ཡི་གེ་གསུམ་པོ་རེ་རེ་ལའང་ཡི་གེ་གསུམ་གསུམ་2

ཡོད་
ལ། ཀུན་ལ་ཁྱབ་བྱེད་དུ་གནས་པ་ནི་ཡི་གེ་ཨའོ།།
དེ་ལ་ཕྱག་འཚལ་བའི་ཡི་གེ་གསུམ་ནི་ཨ་དང་ཨོ་དང་མའོ། །འདི་འཐུ་བའི་དུས་སུ་ཨ་
ཟུར་དུ་མ་བཏུས་ཀྱང་ཨོའ་ཁོང་ན་ཡོད་པ་ལ་བསམས་སོ། །ངག་གི་དབང་ཕྱུག་གི་གསུམ་ནི་ཨ་ ིདང་ཨ་དང་ཚེག་དྲག་གོ །སྤྲིན་སྒྲའི་གསུམ་ནི་མགོ་བོ་དང་སྲོག་མེད་པའི་ཧ་དང་ཞབས་སྐྱེད་དོ། །དེ་ལ་ཨོ་དང་རྗེས་སུ་ང་རོ་མ་ཡིག་གཉིས་གསུང་གི་ས་བོན་ལ་ཐིམ་པ་དང༌། ངག་གི་དབང་ཕྱུག་གི་ཐིག་ལེ་གཉིས་ཐུགས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་ལ་ཐིམ་མོ། །ཞབས་སྐྱེད་ནི་ཧ་ལ་དང་ཧའང་ཐིག་ལེ་ལ་དང་ཐིག་ལེའང་མགོ་བོ་ལ་ཐིམ་སྟེ། མགོ་བོ་ནི་ཨ་ཡིག་གོ །འདི་ནི་ཧའི་སྲོག་ཡིག་ལ་བསམས་སོ། །དེ་ལྟར་ཨ་བཞི་ལུས་པའི་སྐུའི་ཨ་ནི་གསུང་གི་ཨ་དང༌། དེ་རང་གི་ཚེ་དྲག་3

གི་ཨ་དང་དེ་
ཐུགས་ཀྱི་ཨ་ལ་ཐིམ་ནས་ཨ་ཐུང་གཅིག་པུ་ལུས་སོ། །ཨ་ཐུང་ངུ་དེ་ནི་ཡི་གེ་དང་ངག་ཚིག་ལ་སོགས་པའི་ངག་གི་སྤྲོས་པ་མ་ལུས་པའི་གཟུགས་སུ་འགྱུར་རོ། །ཡང་ན་ཕྱིས་པ་ནི་མི་མངོན་པ་ཙམ་སྟེ། སྐུའི་ས་བོན་གསུང་ལ་དང་དེ་ཐུགས་ཀྱི་ས་བོན་ལ་ཐིམ། དེའི་ཞབས་སྐྱེད་ནི་ཧ་ལ་ཐིམ།

1 ཞོལ། ཤོག ༥༩ བ ༢ ཕྱིས་ནས་མཚུངས་པ་
2 ཞོལ། ཤོག ༥༩ བ ༣ གསུམ་གསུམ་དུ་ཡོད་ལ་
3 ཞོལ། ཤོག ༥༩ བ ༦ ཚེག་དྲག་

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 225

ཧའི་སྲོག་གི་ཨ་བཏོན་ནས་སྲོག་མེད་ནི་མགོ་བོ་ལ་དང་དེ་ཐིག་ལེ་ལ་དང་ཐིག་ལེ་ཨ་ལ་ཐིམ་པར་བྱའོ། །ཨ་ཐུང་དེ་ཐམས་ཅད་བསྡུས་པས་དུ་མ་མིན་པ་ངག་ཐམས་ཅད་འབྱུང་བས་གཅིག་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དོ།།
སྤྱོད་བསྡུས་སུ་ཡི་གེ་གསུམ་པོ་རེ་རེའང་ཡི་གེ་གསུམ་གསུམ་ལས་བྱུང་བར་གསུངས་
པ་མ་གཏོགས་ཡི་གེ་གང་ཡིན་མི་གསལ་ལ། རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གསུངས་པའི་ལེའུ་ལས། དབྱངས་དང་པོའ་ཡི་གེ་ཨ་དང་། དབྱངས་དྲུག་པ་ཨཱུ་དང༌། ཀ་ཙ་ཊ་ཏ་པའི་སྡེ་ཚན་ ིཐ་མའི་ཐ་མ་མ་ཡིག་དང་ལྡན་པར་བྱས་པས་ཨོཾ་དང༌། དབྱངས་ཐོག་མའི་ཡི་གེ་ཨ་ཉིས་འགྱུར་དུ་བྱས་པ་དང༌། ཨུཥྨ་ནའི་ཆ་དང་ལྡན་པ་སྟེ་ཡི་གེ་གསུམ་ལས་ཨཱཿརིང་པོར་གསུངས་སོ། །ཨུཥྨ་ནའི་ཆ་ནི་འགྲེལ་པས་ཧ་སྲོག་མེད་ལ་བྱས་ནས་ཚེག་དྲག་གི་གནས་སུ་དེ་བཞག་པར་བཤད་དོ། །ཨུཥྨ་ནའི་མཐའི་ཆ་དང༌། དབྱངས་དྲུག་པ་ཨཱུ་རིང་པོ་དང་། མ་ཡིག་གསུམ་ལས་ཧཱུཾ་བཏུས་སོ། །འགྲེལ་པས་ཨུཥྨ་ནའི་མཐའ་ཧ་ཡིག་དང་ཆ་ནི་སྟེང་གི་ཟླ་ཚེས་ལ་བྱས་སོ། །སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་སྙིང་པོ་བཤད་པའི་ལེའུ་ལས། ཨ་དང་ཨོ་དང་མ་གསུམ་ལས་ཨོཾ་བཏུས་པ་ལ་འགྲེལ་པས་ཨུ་ཡིག་བཏུས་སོ། །ཨཱཿལ་ཨ་གཉིས་དང་ཧ་གསལ་བར་བཏུས་ལ། ཧཱུཾ་ཡིག་ནི་སྔ་མ་དང་འདྲའོ། །དེ་ལྟར་དབྱངས་གསལ་ལས་ཡི་གེ་གསུམ་བཏུས་པས་དེ་ཉིད་བཤད་པ་ནི་ཡི་གེ་ཞེས་སོགས་ཏེ། དབྱངས་གསལ་གྱི་ཡི་གེ་གང་ཞིག་སྔར་བཤད་པ་དང༌། ཡི་གེ་གང་ཞིག་ཞི་བ་ལ་སོགས་ལ་མངོན་པར་ཕྱོགས་པ་སྟེ་གཙོ་བོར་གྱུར་པ་ཡ་ར་ལ་ཝ་དེ་རྣམས་ཐམས་ཅད་བུད་མེད་དང་སྐྱེས་པ་དང་མ་ནིང་གི་ངོ་བོར་ཤེས་པར་བྱའོ།།
དེར་ཤེས་པར་བྱ་བར་མ་ཟད་སྐད་ཀྱི་ཁམས་ཏེ་བྱིངས་དང་སོགས་ཀྱིས་བསྡུས་པ་དང་བྱེད་ཚིག་དང་བྱེད་པ་པོ་ལ་སོགས་པ་ནས་བརྒྱད་ཁྲི་བཞི་སྟོང་གི་བར་དུ་སྣ་ཚོགས་པའི་སྐད་ལ་སོགས་པའི་གཟུགས་སུ་རབ་ཏུ་བརྟགས་པ་ཡིན་ནོ། །ཡང་ན་ཁམས་གསུམ་དང་སོགས་པས་སྐུ་གསུམ་རྩ་གསུམ་ལ་སོགས་པའི་རང་བཞིན་དུ་བརྟགས་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་གསུམ་གྱི་ལས་སྟོན་པ་ནི་འོག་དང་ཞེས་སོགས་ཏེ། ཨོཾ་ནི་ནང་དུ་འཇུག་པས་འོག་ཏུ་འགྲོ་ལ། ཧཱུཾ་ནི་ཕྱིར་ལྡང་བས་སྟེང་དུ་འགྲོའོ། །བཅས་པ་ནི་མཉམ་པར་གནས་པ་སྟེ་ཨཱཿཡིག་གོ །འོ་ན་རང་བཞིན་གྱི་གནས་པའི་རླུང་

226 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ལ་འོག་དང་སྟེང་ལ་སོགས་པའི་དབྱེ་བ་ཅི་དགོས་ཤེ་ན། འཇུག་པ་སོགས་རང་བཞིན་གྱིས་གྲུབ་ཀྱང་བྱིས་པ་མི་ཤེས་པས། ཡན་ལག་མ་ཉམས་པ་ཉིད་དུ་ཤེས་ནས་བློ་ཡིས་ནི་རླུང་སྔགས་དབྱེར་མེད་པར་ངེས་པར་སྦྱར་ན་རྣལ་འབྱོར་པ་ལ་རང་བཞིན་གསལ་བར་བྱེད་དོ། །དེས་ན་མ་ཐོབ་པ་ཐོབ་པ་མིན་གྱི་མི་ཤེས་པ་ཤེས་པས་རྫོགས་རིམ་མོ་ཞེས་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དོ། །བརྗོད་པའི་སྔགས་ཏེ་སྔར་ལྟར་སྔགས་བཏུས་པ་འདི་ནི་དངོས་པོ་སྟེ་རང་བཞིན་མེད་པའི་ངོ་བོ་འོད་གསལ་ལས་བྱུང་བའོ། །འདིས་ནི་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་སྔགས་བཏུས་པ་དེ་སྔགས་བཏུ་གཞན་དང་མི་འདྲ་བར་སྟོན་ཏེ། འདི་ལྟར་སྔགས་བཏུ་གཞན་ལྟར་ན་དབྱངས་གསལ་ལས་བཏུས་པའི་སྔགས་དེ་དག་གམ་ཡིད་ཀྱིས་ཟློ་བའི་སྔགས་ཡིན་ལ། འདིར་ནི་འོད་གསལ་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ལས་བྱུང་བའི་རླུང་གི་ལྡང་འཇུག་གནས་པ་གསུམ་གྱི་གདངས་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་གདངས་སུ་ཤར་བའོ།།
འོ་ན་དེ་ཙམ་ཞིག་བཤད་པས་ཆོག་མོད་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་སྔགས་བཏུ་བ་ཅི་ཞིག་དགོས་
ཤེ་ན། བཟླས་བྱའི་སྔགས་ཐམས་ཅད་ཡི་གེ་གསུམ་དུ་འདུས་ཚུལ་བསྟན་པའི་སྒོ་ནས་འཐུ་བ་ཡིན་ལ། དེས་ནི་བཟླས་པས་སྔགས་ཇི་སྙེད་པ་ཞིག་གསུངས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་གང་བསྒྲུབ་པར་བྱ་བའི་དངོས་གྲུབ་ཐམས་ཅད་འགྲུབ་པར་སྟོན་པ་ཡིན་པས་སྔགས་བཏུ་བ་དགོས་སོ། །དེ་ལ་འགྱུར་ཁ་ཅིག་ལས། གང་གི་ཕྱིར་བུད་མེད་དང་སྐྱེས་པ་དང་མ་ནིང་གི་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱི་སྔགས་ཐམས་ཅད་མན་ངག་ཇི་ལྟར་ཐོབ་པས་ཡི་གེ་གསུམ་ལ་རབ་ཏུ་འཇུག་གོ །ཞེས་འབྱུང་བ་ལྟར་ན། ཀཱ་ལི་རྣམས་སྐྱེས་པ་དང༌། རྀ་རཱྀ་ལྀ་ལཱྀ་བཞི་མ་ནིང་དང༌། དེ་དོར་བའི་དབྱངས་ལྷག་མ་བུད་མེད་དོ། །དེ་འདྲ་བའི་ངོ་བོར་གྱུར་པའི་སྦྲུལ་ལ་སོགས་པའི་སྔགས་ཐམས་ཅད་ཡི་གེ་གསུམ་ལ་སྡུད་པའི་མན་ངག་ནི། སྔགས་རྣམས་གང་གི་སྔགས་སུ་གྱུར་པའི་ལྷ་ནི་མཐའ་ཡས་ཀྱང་བསྡུ་ན་རྡོ་རྗེ་གསུམ་དུ་འདུ་བས་དེ་དག་གི་སྔགས་ཀྱང་རྡོ་རྗེ་གསུམ་གྱི་སྙིང་པོ་གསུམ་དུ་འདུ་སྟེ། རྩ་རྒྱུད་ལས། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྐུ་དང་གསུང་དང་ཐུགས་ཀྱི་སྙིང་པོ་གསང་བ། སྔགས་ཐམས་ཅད་སྐུལ་བར་བྱེད་པ།1

ཞེས་གསུངས་པ་བཞིན་ནོ། །ཡང་ན་སྔགས་རྣམས་ནི་ལྷ་སྤྱན་འདྲེན་པ་སྟེ་བོད་
པ་དང༌། བཞུགས་སུ་གསོལ་བ་སྟེ་བོས་ནས་བྱིན་གྱིས་རློབ་པ་དང༌། གཤེགས་སུ་གསོལ་བ་སྟེ་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༤༧༧ ཕྲེང་། ༩

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 227

རང་རང་གི་ལས་ལ་བསྐུལ་བའི་སྔགས་གསུམ་དུ་འདུ་ཞིང༌། དངོས་གྲུབ་སྟེར་བའི་ལྷའང་ལྔ་རུ་འདུ་བས། འདིར་ཡང་རླུང་འོད་ཟེར་ལྔ་དབང་དུ་འདུས་ན་མཆོག་སྟེར་ཞིང༌། དེའི་ཐབས་ཀྱང་ལྡང་འཇུག་གནས་གསུམ་གྱི་སྔགས་བགྲང་བ་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར། སྔགས་ཐམས་ཅད་ཡི་གེ་གསུམ་དུ་འདུ་ཞིང་དེ་གསུམ་སྔགས་ཀུན་གྱི་བདག་པོར་བཤད་དོ།།
གཉིས་པ་ནི། སྔར་སྔགས་བཏུ་བ་བཤད་ཟིན་ནས། སྔགས་ཀྱི་དོན་ནི་དེ་ལས་ཞེས་
སོགས་ཀྱིས་སྟོན་ཏེ། ཡི་གེ་གསུམ་པོ་དེ་ལས་སམ་དེ་ནི་ཡོངས་སུ་གྱུར་པས་ལྷའི་གཟུགས་སུ་ཉེ་བར་དམིགས་པ་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་སྔགས་ཀྱི་དོན་ནོ། །ཡོངས་སུ་གྱུར་ལུགས་ནི། ཨོཾ་ཡིག་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་རྣམ་སྣང་བསྐྱེད་པ་སོགས་ལ་ལཀྵྨཱིས་འཆད་དོ། །དེ་ནི་བསྐྱེད་རིམ་པའི་སྔགས་དོན་ཡིན་ཀྱང་འདིར་རྫོགས་རིམ་པའི་སྔགས་དོན་གཙོ་བོ་ཡིན་པས་དེ་ཙམ་གྱིས་མི་ཆོག་གོ །དེས་ན་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་སྔགས་ནི་རླུང་ལྡང་འཇུག་གནས་གསུམ་ཡིན་ལ། དེ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ནི་ལྡང་འཇུག་དང་བྲལ་ནས་ཡེ་ཤེས་གསུམ་དང་དབྱེར་མི་ཕྱེད་པར་གྱུར་པའི་རླུང་ངོ༌། །དེ་ལས་ལྷའི་གཟུགས་སུ་དམིགས་པ་ནི་རླུང་སེམས་གཉིས་པོ་དེ་ལས་སྒྱུ་མའི་སྐུར་ལངས་ཏེ། བདག་བྱིན་བརླབས་ཀྱི་རིམ་པ་ལས། །རླུང་དང་ཡང་དག་ལྡན་པ་ཡི། །རྣམ་ཤེས་གསུམ་པོ་དེ་ཉིད་སླར། །རྣལ་འབྱོར་པ་ཡི་ལུས་སུ་འབྱུང༌། །སྒྱུ་མའི་ལུས་ཞེས་དེ་ལ་འཆད།1

།ཅེས་གསུངས་པ་ལྟར་རོ། །དེ་
ལྟར་2

ན་སྔགས་ཀྱི་ཡི་གེ་རྣམས་ཀྱིས་ལྷའི་སྐུ་བསྐྱེད་པའི་སྒོ་བསམ་གྱིས་མི་ཁྱབ་པ་ཞིག་གསུངས་པའི་ཡི་གེ་ཐམས་ཅད་ཡི་གེ་གསུམ་དུ་འདུ་ཞིང༌། དེ་གསུམ་ཡང་རླུང་གསུམ་ཡིན་ལ་དེ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་ལྷའི་སྐུ་བསྐྱེད་ལུགས་ནི་སྒྱུ་མའི་སྐུ་འགྲུབ་ཚུལ་འདི་ཉིད་དེ། དེ་ལྟར་བཤད་པ་རྣམས་ཀྱི་སྙིང་པོར་ཤེས་དགོས་སོ།།
གསུམ་པ་ནི། སྔགས་ཀྱི་བརྡ་ནི་མིང་ཡིན་ལ་དེའང་ཇི་ལྟ་བུ་3

སྙམ་ན། དེ་ཉིད་གསུམ་
གསུམ་གནས་པ་སྟེ་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གསུམ་གྱི་བརྡར་བྱས་པ་སྟེ་སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་དོ། །རང་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༧ ཕྲེང་། ༡༥
2 ཞོལ། ཤོག ༦༡ བ ༥ དེ་ལྟར་སྔགས་ཀྱི་
3 ཞོལ། ཤོག ༦༡ བ ༦ ཇི་ལྟ་བུ་ཡིན་སྙམ་ན།

228 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བཞིན་ནི་སྔགས་རྣམས་ཀྱི་རིགས་ཏེ། དེ་བཟླས་པ་ནི་ཡི་གེ་གསུམ་སྦྱར་བ་དང་མ་སྦྱར་བའི་མཚན་ཉིད་དེ་དེའང་བརྡ་ཡིན་ནོ། །སྦྲུལ་ལ་སོགས་པའི་བརྡ་རྣམས་ནི་ཡི་གེ་གསུམ་ལ་རག་ལས་པས་སྔགས་ཀྱི་བརྡ་བསྟན་ཏོ། །ཞེས་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དོ། །འདི་ལྟར་ཡིན་ཏེ་སྦྲུལ་ལ་སོགས་པའི་སྔགས་ཀྱི་བརྡ་རྣམས་ནི་བསྐྱེད་རིམ་པའི་བརྡ་ཡིན་ལ། འདིར་ནི་སྔགས་ཀྱི་བརྡ་ཡིས་ཏེ་བརྡས་ནི་རླུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ལྡང་འཇུག་གནས་གསུམ་དུ་གདོད་མ་ནས་གནས་པ་དེ་རང་བཞིན་གྱིས་བཟླས་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་དུ་ཤེས་པར་བྱའོ།།
བཞི་པ་ནི། སྔར་བཤད་པ་ལྟར་ཨ་ཐུང་གི་ཡི་གེས་བཤད་པ་སྟེ་མཚོན་པའི་ཡེ་ཤེས་ནི་
སངས་རྒྱས་མི་བསྐྱོད་པའི་སྙིང་པོར་གྱུར་པ་སྔགས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་ཡིན་ལ། དེ་ནི་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཡིན་ནོ། །མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ལ་ཡེ་ཤེས་ཞེས་པ་ནི། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། སྙིང་གི་པདྨའི་སྦུབས་མཁའ་ལ། །ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་རྟག་ཏུ་བཞུགས།1

།ཞེས་དང༌། སྲོག་གི་རླུང་ནི་མཆོག་ཡིན་
ནི། །སྟོང་ཉིད་ཡེ་ཤེས་མིང་ཅན་ཏེ།2

།ཞེས་དང༌། སྙིང་གི་དབུས་གནས་བདེ་བའི་དངོས། །སངས་
རྒྱས་ཉི་མ་གསལ་བའི་འོད།3

།ཅེས་ཀྱང་གསུངས་སོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས། རང་བཞིན་བཟླས་པའི་
མཚན་ཉིད་དོ།4

།ཞེས་པའི་མཇུག་ཏུ། མིང་མེད་བརྗོད་དུ་མེད་པ་སྟེ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་མཆོག་འདི་
ཡིན་ནོ། །གསུམ་པོ་དེ་ཉིད་གཅིག་གྱུར་པ། །འགྲོ་བ་མེད་ཅིང་འོང་བ་མེད། །འགག་མེད་རབ་ཏུ་ཞི་བ་སྟེ། །རྟག་དང་ཆད་པ་རྣམ་སྤངས་པ། །དུས་གསུམ་མཁྱེན་པས་མ་བྱས་པའི། །རྟོག་པ་ནམ་མཁར་དབྱེར་མེད་མཚན། །དེ་5

ཉིད་ཁོ་ན་དོན་དམ་སྟེ། །སོ་སོ་རང་རིག་མཚན་ཉིད་དོ། །རྣལ་
འབྱོར་རིག་པས་ཉལ་སོགས་དང༌། །བྱ་བ་ཐམས་ཅད་ཉིད་དུ་ཡང༌། །མིང་མེད་བརྗོད་དུ་མེད་པ་དང༌། །དུས་གསུམ་བཟླས་པ་རྟག་ཏུ་བཟླ། །གོས་དཀར་ལ་སོགས་བཟླས་བཤད་པ།6

།ཞེས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༧༢ ཕྲེང་། ༡༧
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༡ ཕྲེང་། ༡༧
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༣ ཕྲེང་། ༡༥
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༩༦ ཕྲེང་། ༢
5 ཞོལ། ཤོག ༦༢ བ ༡ འདི་ཉིད་
6 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༩༦ ཕྲེང་། ༨

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 229

དྲངས་ནས་ཨ་ཡིག་ཅེས་པ་ནས་མ་ཉམས་བཟླས་པའི་བར་མ་དྲངས་སོ། །དེ་ལ་མིང་གིས་བརྗོད་པ་སྟེ་བཟླས་པར་བྱར་མེད་པའི་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་རླུང་གི་འགྲོ་འོང་འདི་ནི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་མཆོག་ཡིན་ནོ། །ཞེས་པས་སྔར་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་དྲིས་པའི་ལན་བསྟན་ཏོ། །ལྡང་འཇུག་གནས་གསུམ་པོ་སྔར་བཤད་པ་དེ་ཉིད་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེར་ཐིམ་ནས་གཅིག་ཏུ་གྱུར་པ་ན། འགྲོ་འོང་ལ་སོགས་པའི་སྤྲོས་པའི་མཐའ་དྲུག་སྤངས་པའི་ནམ་མཁའ་སྟེ་སྟོང་པ་ཉིད་དུས་གསུམ་མཁྱེན་པའི་རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་མ་བྱས་པ་དེ་དང་རྟོག་པ་སྟེ་བློ་གཉིས་དབྱེར་མེད་པར་རྗེས་སུ་ཞུགས་པ་འདི་ཁོ་ན་དོན་དམ་པ་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དོ། །དེས་ན་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རྣལ་འབྱོར་ཤེས་པས་འགྲོ་ཉལ་ལ་སོགས་པའི་སྤྱོད་ལམ་ཐམས་ཅད་དུ་ངག་གིས་བརྗོད་དུ་མེད་ཅིང་ལྡང་འཇུག་གནས་པའི་དུས་གསུམ་དང་ཡི་གེ་གསུམ་སོ་སོར་འཛིན་པ་ལས་འདས་པའི་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་རྟག་ཏུ་བཟླ་སྟེ། དེ་ནི་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་མངོན་དུ་འགྱུར་བས་ཐབས་ཡིན་པས་སོ། །སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གཞུང་འདི་དག་གིས་གསལ་བར་བསྟན་པ་དྲངས་པའོ།།
གསུམ་པ་ལ་གཉིས། རྒྱུད་ཀྱི་ཚིག་དོན་ཙམ་བཤད་པ་དང༌། དེའི་མཐའ་བཅད་པའོ། །དང་
པོ་ནི། ཧཱུཾ་ཡིག་གིས་སེམས་ཅན་ཏེ་འོད་ཟེར་ཕྱིར་ཡང་དག་པར་སྤྲོ་བར་བྱེད་དེ། དེས་སེམས་ཅན་རྣམས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་གཟུགས་སུ་བྱས་པར་རབ་ཏུ་བརྟགས་པ་སྟེ་བསྒོམ་མོ། །ཨོཾ་ཡིག་གིས་ནི་སེམས་ཅན་སངས་རྒྱས་ཀྱི་གཟུགས་སུ་བྱས་པ་རྣམས་རང་ལ་ནང་དུ་ཡང་དག་པར་སྡུད་པ་དང༌། ཡི་གེ་ཨཱཿནི་གནས་སུ་གནས་པར་བྱེད་པ་ནི་བསྐྱེད་རིམ་པས་སྒོམ་ལ། འདིར་ནི་ཨོཾ་གྱིས་རླུང་ནང་དུ་འཇུག་པ་ཉིད་དང༌། ཨཱཿས་རླུང་ནང་དུ་གནས་པ་དང༌། ཧཱུཾ་ཡིག་གིས་ཕྱིར་ལྡང་བའི་རིམ་པས་ཀྱང་སྔགས་ཏེ་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་ཡན་ལག་མ་ཉམས་པར་བྱས་པའི་ངང་ནས་བཟླ་བར་བྱའོ། །དེའང་ཤེས་རབ་ལྷ་མོ་བཞིའི་རླུང་དང༌། ཐབས་མགོན་པོ་བཞིའི་རླུང་གི་གཞིར་གནས་པ་སྟེ་རླུང་དེ་གཉིས་གཞིར་བྱས་ལ་བྱའོ། །ཡང་ན་ཡི་གེ་གསུམ་གྱིས་སྤྲོ་བསྡུ་དང་གནས་པར་བྱེད་པའི་སེམས་ཅན་ནི་རླུང་ལ་བྱ་ལ། སྤྲོ་བསྡུ་དང་གནས་པར་བྱེད་ཚུལ་ནི་འཇུག་པ་སོགས་དང་སྦྱར་རོ། །ལཀྵྨཱིས་བསྐྱེད་རིམ་པ་ལ་སྤྲོ་བསྡུ་དང་གནས་པས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་གཟུགས་རྫོགས་པར་བྱེད་ལ། རྫོགས་རིམ་པ་ལ་ནི་དེ་རྣམས་རང་བཞིན་གྱིས་གྲུབ་པས་སྔ་མ་དོན་མེད་པར་སྟོན་པ་ནི་ཧཱུཾ་ཡིག་ཅེས་པ་

230 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བཞིའོ། །འཇུག་པ་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་བྱ་བའི་སྒོ་ནས་རང་བཞིན་སྟོན་ལ། ཤེས་རབ་ནི་ཨཱཿདང་ཐབས་ནི་ཧཱུཾ་དང་གཞི་ནི་ཨོཾ་ལ་འཆད་དོ། །གོས་དཀར་ཞེས་པ་གཉིས་ཀྱིས་ནི་ཤེས་རབ་ལྷ་མོ་རེ་རེའི་རླུང་གི་གྲངས་ཉིས་བརྒྱ་ཉེར་ལྔ་ལྟ་བུ་སྟོན་ལ། བཞི་པོས་ཞེས་པ་གཉིས་ཀྱིས་ནི་དེ་བཞི་དྲིལ་བས་ཐབས་མགོན་པོ་རེའི་རླུང་གི་གྲངས་སྟོན་པའོ། །དགུ་བརྒྱ་དག་ཏུ་ཞེས་པ་ནས་ཉི་ཤ་རྩ་བཞི་ཞེས་པས་ནི་ཞག་གཅིག་ལ་ཐུན་ཕྱེད་པ་ཉེར་བཞིར་སྟོན་ནོ། །རིམ་གྱིས་ནི་ཞེས་སོགས་ཀྱི་དོན་ནི་ཞག་གཅིག་གི་བཟླས་པའི་གྲངས་སྟོན་པའོ། །འདིའི་རྗེས་སུ། རྣལ་འབྱོར་བསྒོམ་པའི་བར་ཆད་ཅན། །ཞེས་སོགས་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་གྱི་ལུང་འོག་ཏུ་དྲངས་པ་དེ་རྣམས་འོང་རྒྱུར་སྣང་བ་ལ། བར་དུ་བཅད་ནས་དྲངས་པ་ནི་རྒྱ་གར་གྱི་དཔེ་ཅུང་མ་དག་པ་ལས་བསྒྱུར་བར་མངོན་ནོ།།གཉིས་པ་ལ་གཉིས། རྡོར་བཟླས་བྱེད་པའི་རིམ་པ། རྡོར་བཟླས་བྱས་པས་གང་བསྒྲུབ་
པའོ། །དང་པོ་ལ་གསུམ། རྡོར་བཟླས་བྱེད་པའི་གནས། རྡོར་བཟླས་བྱེད་པའི་སྤྱོད་ལམ། རྡོར་བཟླས་ཇི་ལྟར་བྱ་བའི་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་ལས། སྐྱེ་བོས་དབེན་པ་ལྷ་ཡི་གནས། །སྒྲ་ཡི་ཚེར་མ་རྣམས་དང་བྲལ། །སྐྱེ་བོའ་ཚོགས་ནི་མེད་པ་དང༌། །གེགས་མེད་སྐལ་བཟང་ཉམས་ ིདགའ་བ། །སྐྱེད་མོས་ཚལ་གཞི་བདེ་བ་ཆེ། །འདོད་པ་ལྔ་ལ་ལོངས་སྤྱོད་པས། །སྔགས་ཀྱི་གཙོ་བོ་འགྲུབ་པར་འགྱུར།1

།ཞེས་གསུངས་སོ། །ལྷའི་གནས་ནི་ལྷའི་ཁང་པ་ལ་སོགས་པའོ། །ཅ་ཅོའ་སྒྲ་ིདང་སྦྲུལ་དང་སྟག་ལ་སོགས་པའི་ཚེར་མ་དང་བྲལ་བ་དང༌། གདུག་པ་ཅན་གྱི་འབྱུང་པོ་དང་གདོན་གྱི་བགེགས་མེད་པའོ།།
གཉིས་པ་ནི། དེ་ཉིད་ལས། འདིར་ནི་གཞན་ཡང་བཤད་ཀྱིས་ཉོན། །སྤྱོད་ལམ་བདེ་བ་ཆེན་
པོའ་གནས། །གང་གིས་དངོས་གྲུབ་མཆོག་ཏུ་འགྱུར། །སྒྲུབ་པོ་བདེ་བའི་སྟན་འདུག་ནས། །མིག་ ིགཉིས་སྣ་རྩེར་གཏད་བྱས་ནས། །ཕྲག་གོང་མཉམ་ལ་ལྕེ་རྐན་སྦྱར། །སོ་དང་མཆུ་ནི་བདེ་བར་བཞག །དབུགས་ཀྱི་འབྱུང་རྔུབ་གློད་ནས་ནི། །ཅུང་ཟད་ཅུང་ཟད་རྩོལ་བྲལ་བས། །ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་འབྱུང་རྔུབ་ནི། །སེམས་དཔའི་སྐྱིལ་ཀྲུང་ལེགས་གནས་པ།2

།ཞེས་གསུངས་སོ། །སྣ་ནི་ལྟེ་བའི་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༧༦ ཕྲེང་། ༡༢
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག་༧༧༦ ཕྲེང་། ༡༥

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 231

ཚད་དུ་གནས། །ཞེས་འདོན་པ་ལྟར་ན་སྣའི་རྩེ་ནས་ལྟེ་བ་མཐོང་བའི་ཚད་ཙམ་ལ་འཆད་དོ།།གསུམ་པ་ལ་གཉིས། དངོས་ཀྱི་དོན་དང༌། དེ་ཡི་གེ་དང་སྦྱོར་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས།
མདོར་བསྟན་པ་དང༌། རྒྱས་པར་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི། རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་ལས། བགྲང་བྱ་དབུགས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ཡིས། །དེ་བཞིན་རླུང་ནི་དཔྱད་པར་བྱ། །གནས་ཀྱི་དབྱེ་བས་རྩ་རྣམས་ནི། །དུས་ཀྱི་དབྱེ་བས་རྟོག་པ་དང༌། །རླུང་རྣམས་ཀྱི་ནི་ལྡོག་པ་དང༌། །རྟོག་པ་དང་བཅས་སྤངས་པ་སྟེ། །དེ་ལྟར་མདོར་བསྡུས་རྣམ་དྲུག་གིས། །འབྱུང་དང་འཇུག་པ་རྗེས་སུ་དྲན།1

།ཞེས་རླུང་ལྡང་འཇུག་དྲན་པ་ནི་
རྣམ་པ་དྲུག་གིས་བྱ་བར་གསུངས་སོ། །དྲུག་ནི་རྐང་པ་དང་པོའ་མཐར་རླུང་ནི་དཔྱད་པར་བྱ་ཞེས་ ིསྦྱར་ཏེ་ལྷག་ཆད་དང་འདྲེས་པའི་སྐྱོན་སྤངས་ནས་བགྲང་བྱའི་དབུགས་ཀྱིས་གྲངས་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱར་བྱས་པའི་དབྱེ་བ་ཡིས་རླུང་ལ་དཔྱོད་པར་བྱེད་པ་ནི་དང་པོ་བགྲང་བའོ། །བགྲང་ལུགས་སྐྱོན་གསུམ་དང་བྲལ་བ་དེ་བཞིན་དུ་ཐུན་སོ་སོ་ལ་རླུང་རྣམ་པར་དཔྱོད་པ་ནི་གཉིས་པ་རྗེས་སུ་འགྲོ་བའོ། །རླུང་སྐྱེ་བའི་གནས་རྩའི་དབྱེ་བས་རྩའི་འཁོར་ལོ་རྣམས་ནི་རྟོག་པ་དང་ཞེས་སྦྲེལ་ཏེ་གསུམ་པ་གནས་ལ་རྟོག་པའོ། །རྩ་ལ་བརྟེན་ནས་རླུང་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་རྒྱུ་བའི་མཚན་ཉིད་དུས་སོ་སོའ་དབྱེ་བས་རྟོག་པར་བྱེད་པ་ནི་བཞི་པ་མཚན་ཉིད་ལ་རྟོག་པའོ། །ལས་དང་པོ་པའི་རྣལ་འབྱོར་ ིགྱི་ངོ་བོས་རྣམ་རྟོག་བསྐྱེད་པའི་རླུང་ལྡོག་པར་རྩོམ་པ་རིམ་གྱིས་ལྡོག་པ་ནི་ལྔ་པ་ལྡོག་པའོ། །རྟོག་བཅས་ཀྱི་རླུང་ལྡོག་ནས་གནས་པ་ནི་དྲུག་པ་ཡོངས་དག་གོ།
གཉིས་པ་ལ་དྲུག་ལས་དང་པོ་བགྲང་བ་ནི། དེ་ཉིད་ལས། ཐོག་མར་འབྱུང་དང་རྔུབ་པ་
རྣམས། །ཉི་ཁྲི་དང་ནི་ཆིག་སྟོང་དང༌། །དེ་བཞིན་གྲངས་ནི་བརྒྱ་ཕྲག་དྲུག །ཉིན་དང་མཚན་མོ་ངེས་པ་ནི། །ཇི་སྲིད་གྲངས་ནི་ཐོབ་པའི་གནས། །ཉིན་ཞག་ཉི་ཤ་རྩ་བདུན་དུ། །གྲངས་ནི་རྗེས་སུ་སྦྱོར་བ་ཡིས། །གྲངས་ནི་རབ་ཏུ་བསྟན་པ་ཡིན།2

།ཞེས་གསུངས་སོ། །འདིར་འགྲེལ་པས་མོས་པ་
ལས་བྱུང་བའི་སྒྱུ་མའི་ལུས་སུ་དམིགས་ནས་རྡོར་བཟླས་བྱེད་པ། སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱིས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༥ ཕྲེང་། ༡༤
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༥ ཕྲེང་། ༡༨

232 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཞེས་འོག་ནས་གསུང་བའི་དོན་དུ་1

བཞེད་ཀྱང༌། ལུས་དབེན་གྱི་གསང་ཆེན་རིགས་གཅིག་གི་ཏིང་
ངེ་འཛིན་ལ་བརྟེན་ནས་བྱེད་པ་ལེགས་སོ། །དེ་ལྟར་ཉིན་མོ་ཁྲི་དང་བརྒྱད་བརྒྱ་དང་མཚན་མོ་ཡང་དེ་བཞིན་དུ་རླུང་འབྱུང་འཇུག་གི་གྲངས་རབ་ཏུ་བརྟགས་པས་ཇི་སྲིད་གྲངས་དེ་ལ་ངེས་པ་ཐོབ་པའི་བར་དེ་སྲིད་དུ་བཟླ་སྟེ། དེའང་ཞག་ཉེར་བདུན་ནོ། །འདི་ནི་གཉིད་དང་བཟའ་བཏུང་བཅག་ནས་ཉིན་མཚན་བར་མ་ཆད་དུ་རྟོག་དགོས་ན་སྒྲུབ་མི་ནུས་ཤིང༌། དེ་ལྟར་མ་བྱས་ན་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱའི་གྲངས་ཐམས་ཅད་བརྟག་མི་ནུས་སོ། །དེའི་ཕྱིར་སྐབས་དེ་རྣམས་མ་གཏོགས་པའི་ཉིན་དང་མཚན་གྱི་ཆ་སོ་སོར་ཕྱེ་ནས་གྲངས་བརྟགས་པས་རགས་རྩིས་ལ་ངེས་པ་རྙེད་རྙེད་དུ་སྦྱོང་བའོ།།གཉིས་པ་རྗེས་སུ་འགྲོ་བ་ནི། དེ་ཉིད་ལས། ཐུན་མཚམས་ཀྱི་ནི་རབ་དབྱེ་བས། །དེ་ནས་
རྗེས་འགྲོའ་བཟླས་པ་ནི། །ཐུན་ཚོད་སོ་སོར་སྲོག་རྣམས་དང༌། །སྲོག་དང་རྩོལ་བ་རྟག་པ་སྟེ། །ཉིས་ ིསྟོང་བདུན་བརྒྱའི་གྲངས་ཀྱིས་ནི། །ཡང་དག་པར་ནི་ངེས་གཟུང་བྱེད། །ཡོངས་སུ་དཔྱོད་པའི་རྣམ་པ་ཡིས། །ཉིན་ཞག་ཉི་ཤ་རྩ་བདུན་ལ། །འཁོར་ལོ་བཞི་ཡི་དབྱེ་བ་ཡིས། །ཉིན་དང་མཚན་དུ་ངེས་པར་ནི།2

ཞེས་དེ་ལྟར་ཉིན་མཚན་གཉིས་སུ་ཕྱེ་བའི་རགས་པའི་གྲངས་ངེས་རྙེད་ནས། ཐུན་ཚོད་
རེ་རེ་ལ་རླུང་ཉིས་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་རེ་རྒྱུ་བའི་གྲངས་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པར་ངེས་པར་འཛིན་པར་བྱེད་དེ། ཞག་ཉེར་བདུན་གྱི་བར་དུ་མེ་ལ་སོགས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་བཞིའི་དབྱེ་བས་ཉིན་མཚན་གཉིས་ཀྱི་ཐུན་ཚོད་སོ་སོའ་རླུང་ཡོངས་སུ་དཔྱོད་པའི་རྣམ་པ་ཡིས་བགྲང་བར་བྱའོ། །འགྲེལ་པའི་འགྱུར་ ིལས། ཐུན་ཚོད་རེ་རེར་སྲོག་དང་ནི། །རྩོལ་བ་ལ་ནི་བརྟག་པ་སྟེ། །ཞེས་འབྱུང་ངོ༌། །འགྲེལ་པས་ཐུན་ཚོད་རེ་རེའི་ཚད་འཇིག་རྟེན་པ་ལ་གྲགས་པ་ལྟར་ཉིན་མཚན་གྱི་དབྱེ་བས་བརྒྱད་དམ། ཕལ་ཆེར་ཆུ་ཚོད་བརྒྱད་བརྒྱད་ལ་བྱས་ནས། རླུང་དགུ་བརྒྱ་པ་གཅིག་ལ་འཇུག་ལྡང་གནས་གསུམ་གྱིས་བསྒྱུར་བས་བརྒྱ་ཕྲག་ཉེར་བདུན་དུ་བྱེད་པ་ཉིས་སྟོང་བདུན་བརྒྱའི་དོན་དུ་བཤད་དོ། །འདི་ནི་མི་འཐད་དེ། ཆུ་ཚོད་བརྒྱད་ཚན་རེའི་ཡུན་རླུང་དགུ་བརྒྱ་རེས་མི་རྫོགས་པར་སྔར་བཤད་པའི་ཕྱིར་དང༌། རླུང་དགུ་བརྒྱ་རེའི་དུས་ཚད་ནི་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ལས་ཐུན་ཕྱེད་རེར་གསུངས་པས།

1 ཞོལ། ཤོག ༦༤ བ ༢ དོན་དུ་མི་བཞེད་ཀྱང་།
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༦ ཕྲེང་། ༡

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 233

ཐུན་ཚོད་ཀྱི་ཚད་མིན་པའི་ཕྱིར་དང༌། རླུང་དགུ་བརྒྱ་པོ་རེ་རེ་ལ་འབྱུང་འཇུག་གཉིས་གཉིས་ལས་མེད་པས་འཇུག་ལྡང་གནས་པ་གསུམ་གསུམ་གྱིས་བསྒྱུར་བ་མི་འཐད་པའི་ཕྱིར་དང༌། འདིར་རླུང་གི་གྲངས་རྣམས་ནི་འབྱུང་འཇུག་གཉིས་གཉིས་ལ་རེ་རེ་བརྩི་བའི་སྐབས་སུ་སྣང་བའི་ཕྱིར་ཏེ། ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་བཞིན་ནོ། །དེས་ན་ཐུན་ཚོད་ནི་སྐབས་འདིར་ཉིན་ཞག་གཅིག་གི་བརྒྱད་ཆ་ཡིན་ལ། དེའི་ཡུན་ལ་རླུང་ཉིས་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་རེ་རྒྱུ་བ་གྲངས་བགྲང་བའོ།།
གསུམ་པ་གནས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ནི། དེ་ཉིད་ལས། དེ་ནས་གནས་པ་འབད་པ་ཡིས། །ཐ་དད་
དུ་ནི་རབ་ཏུ་བརྟག །རྩ་ཡི་འཁོར་ལོ་རྒྱུ་བ་ཡིས། །འབྱུང་དང་རྔུབ་པ་ངེས་པར་ནི། །ངེས་པར་བཟུང་བའི་སྦྱོར་བ་ལས། །རྩ་ཡི་འཁོར་ལོ་དཔྱད་པར་བྱ། །དེ་ནི་འཁོར་ལོ་རྩ་དབྱེ་བས། །ཉིན་ཞག་ཉི་ཤ་རྩ་བདུན་ལ།1

།ཞེས་སོ། །འགྲེལ་པས་འདི་སྔར་བཤད་པ་བཞིན་དུ་རྩ་འཁོར་དྲུག་པོ་རེ་
རེ་ལ་རླུང་དགུ་དགུ་རྒྱུ་བ་ངེས་པར་བྱེད་པ་ལ་བཤད་ནས་བཞི་པ་རླུང་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་ཀྱིས་བསྐྱེད་པའི་རྣམ་རྟོག་གི་རྒྱུ་བ་ངེས་པར་བྱེད་པ་ལ་བཤད་དོ། །ཐུན་ཚོད་རེ་རེ་ལ་རླུང་ཇི་ཙམ་རྒྱུ་བ་ངེས་པའི་རྗེས་དེ་ནས། རླུང་སྐྱེ་བའི་གནས་རྩའི་འཁོར་ལོ་ལ་རླུང་རྒྱུ་བའི་ཚུལ་འབྱུང་རྔུབ་བགྲངས་ནས་ངེས་པར་བྱེད་དེ། དེའང་རྩ་འདབ་འདི་ལས་རླུང་འདི་རྒྱུའོ་ཞེས་ངེས་པར་བཟུང་བ་ལས། སྔར་བཤད་པ་ལྟར་ལྟེ་བའི་རྩ་འདབ་བཞི་ལ་རླུང་རྒྱུ་བ་ནི་སྤྱི་བོའ་གཉིས་ལ་རྒྱུ་བ་སོགས་ངེས་པར་བྱེད་ ིཔ་ཡིན་པར་མཐོང་ངོ༌། །སྔ་མ་གཉིས་ཕྱིའི་དུས་ཚོད་ལ་རླུང་གི་གྲངས་ངེས་པར་བྱེད་པས་རགས་པའི་ཕྱིར། རླུང་དང་རྩའི་ཁ་དོག་གསལ་བར་མ་མཐོང་ཡང་ངེས་ནུས་ལ། འདི་ནི་རླུང་དང་རྩའི་ཁ་དོག་མཐོང་ནས་རྩ་སོ་སོའ་རྒྱུ་བ་སོ་སོར་ངེས་པར་བྱེད་པའོ། །འདི་ལའང་ཞག་ཉེར་བདུན་རེ་ལ་ ིཞེས་པ་དང་ཡོངས་སུ་དཔྱོད་ཅེས་པ་གཉིས་སྦྲེལ་ལོ། །འདི་ལ་གཉིས་ཀྱི་དབྱེ་བས་རྟོག་པ་ཞེས་ཐ་སྙད་བྱས་ན་ལེགས་སོ།།
བཞི་པ་མཚན་ཉིད་ལ་རྟོག་པའམ་དུས་ཀྱི་དབྱེ་བས་རྟོག་པ་ནི། དེ་ཉིད་ལས། དེ་ནས་
མཚན་ཉིད་ཡང་དག་ནི། །གནས་ཀྱི་དབྱེ་བས་བརྟག་པར་བྱ། །གནས་ནི་སོ་སོར་རྣམ་བརྟགས་རྣམས། །བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ནི་ལྷག་པར་རྒྱུ། །རྣམ་རྟོག་མེད་པ་སྦྱོར་བ་མཆོག །རྟོག་པ་སྤངས་པའི་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༦ ཕྲེང་། ༥

234 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བདག་ཉིད་ཅན། །དངོས་པོ་ཀུན་གྱི་རང་བཞིན་བདག །བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ནི་ལྷག་པར་རྒྱུ། །འདི་ནི་ཡང་དག་རྣལ་འབྱོར་མཆོག །ཉིན་ཞག་ཉི་ཤ་རྩ་བདུན་གྱིས། །མཚན་ཉིད་སྒོམ་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ། །ཇི་ལྟར་གནས་པ་རབ་བསྒོམས་པས།1

།ཞེས་སོ། །རླུང་གི་གནས་རྩའི་འཁོར་ལོ་དྲུག་ནི་སོ་
སོར་བརྟགས་ནས་དེ་རེ་རེ་ལ་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་དགུ་དགུ་རྒྱུ་བའི་སྒོ་ནས་ཞག་གཅིག་ལ་བརྒྱད་ཀྱིས་ལྷག་པའི་བརྒྱ་རྒྱུ་བ་ངེས་པར་བྱ་སྟེ། འདིའང་རྩ་དང་རླུང་ཁ་དོག་རྒྱུ་བ་གསལ་བར་མཐོང་ནས་མིན་ནོ། །རྣམ་རྟོག་མེད་པར་བྱེད་པའི་རླུང་གི་སྦྱོར་བ་སྟེ་རྣལ་འབྱོར་དེ་དག་གི་མཆོག་སྟེ་དངོས་པོ་ཀུན་གྱི་རང་བཞིན་འོད་གསལ་རྣམ་རྟོག་སྤངས་པའི་བདག་ཉིད་ཅན་དུ་འཇུག་པའི་ཐབས་སོ། །བརྒྱད་ཀྱིས་ལྷག་པའི་རླུང་བརྒྱ་རྒྱུ་བ་ངེས་པར་བྱེད་པའི་ཡང་དག་པའི་རྣལ་འབྱོར་འདི་ནི་མཆོག་གོ །བསྒོམས་པས་རླུང་ངེས་པར་བྱེད་ཅེས་སྦྱར་རོ། །འགྲེལ་པས། རྣམ་རྟོག་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་ངེས་པ་ལ་སྦྱོར་བ་ལྟར་ན་རྣམ་རྟོག་མེད་པ་ནི་དོན་དམ་པར་ཉོན་མོངས་ཀྱིས་སྟོང་པའོ། །མཆོག་ནི་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའོ། །སྦྱོར་བ་ནི་དོན་དམ་པར་ཉེ་བར་ཞི་བའོ། །དེའི་ཕྱིར་རྣམ་རྟོག་སྤངས་པའོ། །དངོས་པོ་ཀུན་གྱི་རང་བཞིན་ཤེས་པ་ཉིད་དེ་དང་དེར་སྣང་བ་དང༌། བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ནི་རྟོག་པ་རྣམས་ཡུལ་ལ་རྒྱབ་ཀྱིས་ཕྱོགས་པ་ལ་བཤད་དོ།།
ལྔ་པ་རླུང་ལྡོག་པ་ནི། དེ་ཉིད་ལས། རྟོག་དང་བཅས་པའི་རྣལ་འབྱོར་པས། །དེ་ལས་རྣལ་
འབྱོར་ལོག་ནས་ནི། །མི་རྟོག་པ་ཡི་རླུང་ཆེན་པོ། །རྩ་ཡི་འཁོར་ལོར་རྣམ་པར་རྒྱུ། །དེ་ནས་ཉོན་མོངས་ཀུན་སྦྱོར་ལས། །ངེས་པ་ལས་ནི་དོན་དམ་པ། །ཉིན་ཞག་ཉི་ཤ་རྩ་བདུན་ལ། །ལས་དང་པོ་ཡི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །ལོག་པར་བློ་དང་ལྡན་པས་བསྒོམ།2

།ཞེས་སོ། །རྣལ་འབྱོར་པ་རྟོག་པ་བརྒྱ་རྩ་
བརྒྱད་དང་བཅས་པ་དེ་ལས་ལོག་ནས་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པའི་རླུང་ཆེན་པོ་རྩའི་འཁོར་ལོ་རྒྱུ་བ་དེ་ནས། ཉོན་མོངས་ཏེ་རྣམ་རྟོག་ཡུལ་དང་ཀུན་ཏུ་སྦྱོར་བ་ལས་ཟློག་པའི་དོན་དམ་པ་ངེས་པ་ལས་ནི་རྣམ་རྟོག་བསྐྱེད་པའི་རླུང་ལྡོག་པར་འགྱུར་རོ། །དེའི་ཕྱིར་རྡོར་བཟླས་མཐར་ཕྱིན་པ་ལ་མོས་པའི་ལས་དང་པོ་པའི་སྦྱོར་བ་སྟེ་རྣལ་འབྱོར་གྱིས་ཞག་ཉེར་བདུན་ལ་རྣམ་རྟོག་བསྐྱེད་པའི་རླུང་ལོག་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༦ ཕྲེང་། ༨
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༦ ཕྲེང་། ༡༤

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 235

པར་བློ་དང་ལྡན་པས་བསྒོམ་པར་བྱའོ། །འདི་ནི་རླུང་ངམ་རྣམ་རྟོག་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་ངེས་པའི་རྗེས་དེ་ནས་སྔར་བཞིན་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་ཞག་ཉེར་བདུན་དུ་བྱས་པས། རྣམ་རྟོག་བསྐྱེད་པའི་སྲོག་ཐུར་གྱི་རླུང་རྣམས་རིམ་གྱིས་དབུ་མར་འཇུག་པའོ།།
དྲུག་པ་ཡོངས་དག་ནི། དེ་ཉིད་ལས། དེ་ནས་རྣམ་དག་དེ་དག་ཀྱང༌། །ཡང་དག་རྣལ་
འབྱོར་སྟོབས་ཀྱིས་ནི། །སྲོག་དང་རྩོལ་བའི་རྣལ་འབྱོར་རྣམས། །ཀུན་ནས་རབ་ཏུ་སྤངས་ནས་ནི། །རླུང་གི་དེ་ཉིད་ཁོ་ནའི་རྒྱུ། །རྣལ་འབྱོར་མཆོག་ནི་བསྒོམ་པར་བྱ། །གཉིས་མེད་མཆོག་གི་རྣལ་འབྱོར་གྱིས། །ཉིན་ཞག་ཉི་ཤ་རྩ་བདུན་ལ། །རླུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་རྟེན། །གཡེང་བའི་སེམས་ནི་དག་པར་འགྱུར།1

།ཞེས་སོ། །རླུང་ལྡོག་པའི་རྗེས་དེ་ནས་རྣམ་དག་བསྒོམ་པར་བྱའོ། །ཇི་ལྟར་ཞེ་
ན། སྲོག་དང་རྩོལ་བ་སྟེ་རླུང་འབྱུང་འཇུག་བགྲང་བའི་རྣལ་འབྱོར་རྣམས་རབ་ཏུ་སྤངས་ནས་ཡང་དག་པའི་རྣལ་འབྱོར་གྱི་སྟོབས་ཀྱིས་རྣལ་འབྱོར་དྲུག་གི་ནང་ནས་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པ་ཡོངས་དག་གི་རྣལ་འབྱོར་བསྒོམ་པར་བྱའོ། །དེ་ནི་རླུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་མཐར་ཐུག་པ་འོད་གསལ་གྱི་རླུང་ལ་རླུང་གཞན་དང་རྣམ་རྟོག་རྣམས་སྡུད་པའི་རྒྱུ་སྟེ་གཉིས་སུ་མེད་པའི་རྣལ་འབྱོར་མཆོག་ཡོངས་དག་གི་རྣལ་འབྱོར་གྱིས་ཞག་ཉེར་བདུན་གྱི་བར་ལ་བསྒོམ་མོ། །དེས་ནི་ཕྱི་རོལ་ཏུ་གཡེང་བའི་རླུང་དང་ཀུན་རྟོག་རྣམས་དག་པར་འགྱུར་རོ། །འདི་ནི་སྔ་མ་ལྔས་རླུང་ཐམས་ཅད་དབུ་མར་ཚུད་པའི་རྗེས་སུ་འབྱུང་འཇུག་མི་བགྲང་བར་སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ཨ་ཡིག་ལ་རླུང་རྣམས་བསྡུས་ནས་དེར་སེམས་གཏད་དེ་བསྒོམས་པས་རླུང་ཀུན་རྟོག་རྣམས་ཞི་བར་བྱེད་པས་ཡོངས་དག་ཅེས་བྱའོ།།མདོར་ན་རྡོར་བཟླས་འདི་ལ་ཐོག་མར་རླུང་དབུ་མར་འཇུག་པ་ཞིག་དང༌། ཚུད་པའི་
རྗེས་སུ་སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པ་ལ་དེ་རྣམས་སྡུད་པ་ཞིག་དང་གཉིས་ཤེས་དགོས་ཏེ། བཙུད་པའི་དགོས་2

པ་ནི་དེ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །འགྲེལ་པས་དེ་དག་ཅེས་པ་རླུང་དེ་རྣམས་ཞེས་དང༌། རྣལ་
འབྱོར་གྱི་སྟོབས་དང་དངོས་པོ་མེད་པ་བསྒོམ་པའམ་ཡི་གེ་གསུམ་བསྒོམ་པ་དང༌། སྲོག་དང་རྩོལ་བའི་རྣམ་རྟོག་རྣམས་ཞེས་བཏོན་ནས་ཟག་བཅས་ལ་ཕྱོགས་པ་ལས་ལོག་ནས་ཟག་མེད་ཀྱི་དགེ་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༦ ཕྲེང་། ༡༨
2 ཞོལ། ཤོག ༦༧ ན ༣ བཙུད་པའི་དགོངས་པ་ནི།

236 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བ་བསྒོམས་པས་སླར་མི་སྐྱེ་བར་བཀག་པ་ནི་ཀུན་ནས་སྤངས་པའི་དོན་དུ་འཆད་མོད་ཀྱང༌། རྡོར་བཟླས་བསྒོམ་པའི་ཚུལ་བཤད་རྒྱུད་ཀྱིས་རྒྱས་པར་བཀྲལ་བ་ལ་དྲུག་ལས་མ་བྱུང་ལ། འདི་དྲུག་གི་ནང་དུ་རླུང་དབུ་མར་བཙུད་པའི་རྗེས་སུ་མི་ཤིགས་པ་ལ་སྡུད་པའི་རྣལ་འབྱོར་གཅིག་མེད་ན་གཞན་ནས་ཀྱང་མི་རྙེད་ལ། རྣམ་རྟོག་གི་རླུང་ལོག་ནས་མི་རྟོག་པའི་རྩའི་འཁོར་ལོར་རྒྱུ་བའི་རྗེས་ལ་འདི་ལྟར་བསྒོམ་དགོས་ཞེས་པའི་སྒོམ་ཚུལ་ཡང་འཆད་པར་འགྱུར་བས་མི་འཐད་དོ། །སྒྲོན་གསལ་ལས། སྲོག་རྩོལ་གྱི་སྐབས་སུ་སྙིང་གར་ཨ་ཐུང་བསམས་ནས། སྲོག་ནི་ཐིག་ལེར་གྱུར་པར་བཞག1

།ཅེས་པའི་དོན་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེར་སྲོག་སྟེ་རླུང་རྣམས་སྡུད་པར་བཤད་པའི་དོན་
ཡང་འདི་ཡིན་ནོ། །དེས་ན་འགྱུར་ཡང་། སྲོག་དང་རྩོལ་བའི་རྣལ་འབྱོར་རྣམས། །ཀུན་ནས་རབ་ཏུ་སྤངས་ནས་2

ནི། །ཞེས་བསྒྱུར་བ་ཉིད་ལེགས་སོ། །རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་སྐབས་མང་པོར་སྔགས་ཀྱི་
དེ་ཉིད་དམ་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པ་ཟླ་བ་དྲུག་བྱ་བར་གསུངས་པའི་ཟླ་བ་རེ་རེ་ལ་ཇི་ལྟར་བྱ་བའི་ཚུལ་དང་རླུང་གི་ཉམས་མྱོང་ཇི་ལྟར་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་ནི་སྔར་བཤད་པ་དེ་བཞིན་དུ་རིག་པར་བྱ་ཡི། བཤད་པའི་རྒྱུད་ཀྱིས་ལེགས་པར་གཏན་ལ་ཕབ་པ་འདི་འདྲ་བའི་རྣམ་གཞག་མ་ངེས་པར་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་སྒོམ་ཚུལ་མ་བཤད་པ་གཞན་ལ་མན་ངག་ཏུ་བྱེད་པས་ནི། བློ་གྲོས་ཆེན་པོ་བཤད་པའི་རྒྱུད་ལ་དྲིས་པ་རྣམས་མགུ་བར་མི་ནུས་ཏེ། བཤད་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་རྗེས་འབྲངས་ནས། །བླ་མའི་ཞལ་ལ་3

རྟོག་
པར་བྱ།4

།ཞེས་གསུངས་པའི་དོན་མ་རྙེད་པའི་ཕྱིར་རོ།།
གཉིས་པ་ནི། རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པ་ལས། རྩ་རྒྱུད་ཀྱིས་སྔགས་ཐམས་ཅད་བསྡུས་
པ་ཡི་གེ་གསུམ་དུ་གསུངས་པ་དེ་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཡིན་པ་དང༌། དེའང་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་གྱིས་བཤད་པར་གསུངས་ལ། དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་གྱིས་རླུང་ལྡང་འཇུག་གནས་གསུམ་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་ངོ་བོར་ཟློ་བར་གསུངས་སོ། །རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་ལས། དངོས་ཟིན་ལ་རླུང་ལ་ལྡང་འཇུག་གཉིས་མ་གཏོགས་པ་གནས་པ་ཟུར་དུ་མ་བཤད་ཅིང༌། དེ་གཉིས་ཀྱང་ལེའུ་དྲུག་པ་ལས།

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༥༩༨ ཕྲེང་། ༢༠
2 ཞོལ། སོག ༦༧ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༧༩ ན ༤ ཀུན་ནས་རབ་ཏུ་སྤངས་ནས། ཞེས་
3 ཞོལ། ཤོག ༦༧ བ ༤ ༧༩ བ ༡ ཞལ་ལས་རྟོགས་པར་བྱ།
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༣༠ ཕྲེང་། ༨

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 237

ཧཱུཾ་ཧོཿགཉིས་དང་སྦྱར་ནས་ཟློ་བ་དང༌། དེ་ལ་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་དུ་གསུངས་སོ། །ལེའུ་བཅོ་ལྔ་པ་ལས་ནི། སྔར་བཤད་པ་ལྟར་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་སྔགས་བཏུས་ཤིང༌། དེའང་ཡི་གེ་གསུམ་ཙམ་འདོན་པའི་ཆེད་མིན་གྱི་རླུང་གི་དེ་ཉིད་ལ་མཁས་པར་བྱ་བ་དང༌། དེའང་ཟླ་བ་དྲུག་ཏུ་བཟླས་པས་འགྲུབ་པར་གསུངས་ཏེ། སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གསུངས་པའི་ལེའུ་དེ་ཉིད་ལས། སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་རྡོ་རྗེ་རྣམས། །སྔགས་ནི་གསུམ་གྱིས་བཟླས་བརྗོད་བྱ། །དེ་ཡིས་མྱུར་དུ་དངོས་འགྲུབ་འགྱུར། །རླུང་གི་དེ་ཉིད་ཕ་རོལ་ཕྱིན།1

།ཞེས་དང༌། དེ་ཉིད་ཀུན་གྱི་དོན་བསྡུས་པ། །སྙིང་གའི་པདྨ་
མཆོག་ཏུ་གསལ། །ཟླ་དྲུག་བཟླས་པས་འགྲུབ་པར་ནི། །འགྱུར་ཏེ་གཞན་དུ་མ་ཡིན་ནོ།2

།ཞེས་
གསུངས་སོ། །དེ་ན་ལྡང་འཇུག་གནས་པ་གསུམ་རེ་རེ་དང་ཡི་གེ་གསུམ་རེ་རེ་ནས་སྦྱོར་བ་མི་གསལ་ཡང༌། དགོངས་པ་ནི་དེ་ལྟར་ཡིན་ཏེ། འཕགས་པ་ལྷས། དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་པོ་འདི་དག་ནི། །མཉམ་པར་བཞག་པས་རྟག་ཏུ་ཟློས།3

།ཞེས་རྡོར་ཕྲེང་ལས་གསུངས་པའི་དོན་བཀྲལ་བ་
ན། རླུང་ལྡང་འཇུག་གནས་གསུམ་ཡི་གེ་གསུམ་དང་སྦྱར་ནས་ཟློ་བའི་དོན་དུ་བཤད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ལཀྵྨཱི་དང་ཨ་ལཾ་ཀ་ཀ་ལ་ཤས། གསང་བའི་པདྨར་འགྲོ་འོང་སྟོན།4

།ཞེས་པའི་སྐབས་སུ་འགྲོ་
བ་དང་མི་འགྲོ་བ་དང་འོང་བ་ཞེས་བྱ་རྒྱུ་ལ་འགྲོ་འོང་ཞེས་བར་གྱི་ཚིག་མི་མངོན་པར་བྱས་པའོ་ཞེས་འཆད་དོ། །གཞན་ཡང་རྡོར་ཕྲེང་ལས། རྡོར་བཟླས་ཀྱི་སྐབས་སུ་ཡི་གེ་ཧ་ཟློ་བ་དང༌ཧཱུཾ་ཡིག་ཟློ་བར་གསུངས་པའི་སྔ་མ་ནི་རླུང་ཉིད་ལ་བྱེད་པར་སྔར་བཤད་ཟིན་ལ། ཕྱི་མ་ཡང་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱོགས་གཅིག་གི་མཚོན་བྱེད་ཡིན་པར་བཤད་ཟིན་ཏོ།།
འོ་ན་རྣལ་འབྱོར་པས་ཞག་གཅིག་ལ་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་བཟླ་བར་ནི་བཤད་ལ།
དེ་ནི་རླུང་འབྱུང་འཇུག་གཉིས་གཉིས་ལ་རེ་རེར་བྱས་པའི་གྲངས་ཡིན་ལ། དེ་གཉིས་ལས་མ་གཏོགས་པའི་གནས་པའི་དུས་མེད་པའི་ཕྱིར་ཨ་དང་གནས་པ་སྦྱར་ནས་ཇི་ལྟར་བཟླ་སྙམ་ན། བོད་ཀྱི་བླ་མ་སྔོན་དུས་པ་རྣམས། ལྡང་འཇུག་གཉིས་ཀྱི་བར་དུ་ཅུང་ཟད་གནས་པ་རེ་བྱས་ལ་ཨ་དང་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༩༣ ཕྲེང་། ༡༥
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༩༤ ཕྲེང་། ༡
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༩༢ ཕྲེང་། ༨
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༧ ཕྲེང་། ༢༠

238 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྦྱར་གསུངས་1

སོ། །དེ་ལ་ཕྱིས་ཀྱི་བླ་མ་ཁ་ཅིག་ན་རེ། དེ་ལྟ་ན་རང་དགའ་

2

བའི་བཟླས་པར་བཤད་
པ་དང་འགལ་ཞིང་ཞག་གཅིག་ལ་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱར་བཤད་པ་མ་ཚང་བའི་སྐྱོན་དུ་འགྱུར་བས། ཆེད་དུ་འཛིན་པ་མི་བྱ་བར་བཟླ་ཞེས་འདོད་དོ། །འདི་ལའང་བརྒལ་བ་དེ་ཉིད་དུ་ད་དུང་འཇུག་པས་དེའི་ལན་ད་དུང་སྨྲ་དགོས་ཤིང༌། དེ་ལྟ་ན་རང་འགར་3

རྒྱུ་བ་ལ་ལྡང་འཇུག་གཉིས་མ་གཏོགས་
པའི་གནས་པ་མེད་པས་ཨ་ཡིག་གནས་པ་དང་སྦྱོར་བའི་རླུང་གི་གནས་པ་དེ་སྨྲ་དགོས་སོ། །གལ་ཏེ་རླུང་རྔུབ་པ་རྫོགས་ནས་སྣ་བུག་ཏུ་ཕྱིར་མ་བྱུང་བའི་བར་སྐབས་ཡོད་པས་དེའོ་སྙམ་ན། ནང་དུ་འཇུག་པ་རྫོགས་མ་ཐག་ཕྱིར་རྒྱུ་བའི་མགོ་ཟུག་པས་དེ་གཉིས་ལ་ནི་བར་སྐབས་མེད་ལ། ནང་ནས་སྣ་བུག་ཏུ་མ་སླེབ་པའི་བར་ལ་གནས་པར་བྱེད་ན། སྣ་བུག་ནས་ནང་དུ་ཞུགས་མ་ཐག་ནས་རང་གནས་སུ་མི་སླེབ་པར་ཡང་གནས་པར་བྱ་དགོས་པས་འགྲོ་འོང་ལ་གནས་པའི་མིང་བཏགས་པ་ཙམ་མོ། །དེས་ན་ཞག་གཅིག་ལ་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱར་བཤད་པ་ནི། རླུང་འགྲོ་འོང་གཉིས་མ་གཏོགས་པ་གནས་པ་ཟུར་དུ་མ་བྱས་པའི་ལུགས་ཡིན་ལ། རང་དགའ་

4

བར་འཇུག་པའི་བཟླས་
པའང་དེ་ཉིད་ཡིན་ནོ། །ཡི་གེ་གསུམ་དང་སྦྱོར་བའི་ཚེ་ནི་ཨོཾ་དང་ཧཱུཾ་ལས་ལོགས་སུ་ཨཿཡིག་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་འཇུག་ལྡང་གཉིས་ལས་ལོགས་སུ་གནས་པ་བྱ་དགོས་པས་ནང་དུ་རྔུབས་ཟིན་པའི་དེ་མ་ཐག་ཏུ་ནང་དུ་གནས་པ་རེ་ཆེད་དུ་བྱས་ནས་ཕྱིར་ལྡང་བ་ཧཱུཾ་དང་སྦྱར་རོ། །དེ་ཙམ་གྱིས་རང་དགའ་བའི་5

བཟླས་པར་བཤད་པ་དང་འགལ་ན། ཡི་གེ་གསུམ་དང་སྦྱོར་བའང་རང་བཞིན་པའི་རླུང་
ལ་མེད་པས་དེའང་དེ་དང་འགལ་བས་རྡོར་བཟླས་མ་ཡིན་པར་འགྱུར་རོ།།
གཉིས་པ་ལ་གསུམ། སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་འགྲོལ་བར་བསྟན་པ། དེ་ཉིད་
རྩ་མདུད་གྲོལ་བ་གཞན་ལས་མཆོག་ཡིན་ཚུལ། རྡོ་རྗེ་བཟླས་པ་གཅིག་ཏུ་གསུངས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནོ། །དང་པོ་ནི། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་གི་ལེའུ་དྲུག་པ་ལས། སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ཀྱིས་དེ་འབྱེད། །རྣལ་འབྱོར་
1 ཞོལ། ཤོག ༦༨ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༨༠ ན ༥ གསུང་ངོ་། །
2 ཞོལ། ཤོག ༦༨ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༨༠ ན ༦ རང་ག་བའི་
3 ཞོལ། ཤོག ༦༨ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༨༠ བ ༡ རང་གར་རྒྱུ་བ་
4 ཞོལ། ཤོག ༦༨ བ ༥ གཙང་། ཤོག ༨༠ བ ༤ རང་ག་བར་
5 ཞོལ། ཤོག ༦༨ བ ༦ གཙང་། ཤོག ༨༠ བ ༦ རང་ག་བའི་

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 239

མདུད་པ་བཀྲོལ་ནས་ནི། །རླུང་གི་དེ་ཉིད་རིག་པ་དེ། །ཁྱད་པར་དབྱེ་བའི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །སྦྱོར་བ་དེ་ཡང་མི་རིག་གོ1

།ཞེས་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་རྩ་མདུད་འབྱེད་ཅིང་དེའང་གཞན་
གྱིས་མི་རིག་པས་རྟོགས་དཀའ་བ་དང་དོན་དེ་རྣལ་འབྱོར་མའི་དྲིན་གྱིས་ཞལ་ནས་ཞལ་དུ་བརྒྱུད་པར་གསུངས་སོ། །དེ་ནས་གསང་བདག་གིས། ཐིག་ལེའི་དབྱེ་བ་རིགས་བཅས་པས། །གང་ཤེས་མྱུར་དུ་རྣལ་འབྱོར་མཆོག །སྦྱོར་བས་མདུད་པ་འབྱེད་པར་བྱེད། །ཁམས་གསུམ་པ་ཡི་འགྲོ་བ་འདི། །མྱུར་དུ་དངོས་གྲུབ་མཆོག་ཏུ་འགྲོ།2

།ཞེས་ཐིག་ལེའི་དབྱེ་བ་རིགས་པ་དང་བཅས་པ་གང་
གིས་ཤེས་པས་རྩ་མདུད་ཕྱེ་ནས་དངོས་གྲུབ་མཆོག་ཏུ་མྱུར་དུ་འགྲོ་བ་བསྟན་དུ་གསོལ་ཞེས་ཞུས་པའི་ལན་དུ། སྙིང་གི་པདྨའི་སྦུབས་མཁའ་ལ།3

།ཞེས་སོགས་སྔར་དྲངས་པ་ལྟར་གསུངས་ཏེ་སྙིང་
གའི་དབུས་ཀྱི་རྩ་མདུད་ཀྱི་དབུ་མའི་སྦུབས་ན་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ཡོད་པ་དང་རྩ་དེའང་འབྱེད་དཀའ་བའི་མདུད་པ་གསུམ་གྱིས་དཀྲིས་ནས་ཡོད་པ་དང༌། མདུད་པ་དེས་སྲོག་ཐུར་གཉིས་དེ་ནས་འགྲོ་བའི་གོ་སྐབས་བཀག་པས་ཡན་མན་དུ་རྒྱུ་མི་ནུས་པར་གསུངས་ཤིང༌། ཡང་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་ཤིང་རྟའི་རླུང་བག་ཆགས་ཀྱིས་བསླད་པས་འཁོར་བར་འཁྱམས་པས་དེ་བཟློག་པའི་ཕྱིར་ཐིག་ལེའི་དབྱེ་བ་སྟེ་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་བསྒོམ་པ་ལ་འབད་པར་གྱིས་ཤིག་ཅེས་གསུངས་ནས། མ་རིག་གཞན་གྱིས་མི་ཤེས་པ། །དབུས་ཀྱི་མདུད་པ་དེ་ཡང་ནི། །དེ་ཕྱེ་ན་ནི་དངོས་གྲུབ་འགྱུར།4

།ཞེས་
གསུངས་ཤིང༌། དེ་ནས་མར་འདོད་པས་ཆུ་སྲུབ་པ་དང༌། རྒྱ་མཚོའི་ཕ་མཐའི་ས་ལ་འགྲོ་བར་འདོད་པས་ལམ་རྒྱུས་མི་འདྲི་བར་འགྲོ་བ་ནི་དཀའ་བ་སྤྱོད་པ་ཙམ་དུ་ཟད་ཀྱི་འདོད་པའི་འབྲས་བུ་མེད་པ་བཞིན་དུ། མན་ངག་དང་བྲལ་བའི་སྒྲུབ་པ་པོས་འབད་ཀྱང༌འདོད་པའི་འབྲས་བུ་མེད་པས་དཀའ་བ་ཆེར་བྱེད་པ་ཙམ་དུ་ཟད་དོ།།
དེས་ན་རྣལ་འབྱོར་མའི་ཞལ་དང་བླ་མའི་ཞལ་ནས་བརྒྱུད་པའི་མན་ངག་བསླབ་བོ་ཞེས་
གསུངས་པ་ན། གསང་བདག་གིས་གདམས་ངག་དེ་གསུངས་པར་ཞུས་སོ། །དེའི་ལན་དུ་སྐལ་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༧༢ ཕྲེང་། ༤
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༧༢ ཕྲེང་། ༡༢
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༧༢ ཕྲེང་། ༡༨
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༧༤ ཕྲེང་། ༡༡

240 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

མེད་ཀྱི་བསམ་པའི་དབང་གིས་རྒྱུད་ཀུན་ཏུ་སྦས་ནས་གང་དུའང་གསལ་བར་མ་བྱས་པ་བཤད་པར་བྱའོ་ཞེས་གསུངས་ནས་ཧཱུཾ་དང་ཧོཿཡི་རྡོར་བཟླས་བཤད་དོ། །འདི་ནི་མཚོན་པ་ཙམ་སྟེ་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་རྡོར་བཟླས་ཀྱང་དེ་དང་འདྲའོ། །དེ་གཉིས་ཀྱི་མིང་ལ་སྒྲ་དང་ཐིག་ལེ་ཞེས་གསུངས་པའི་དོན་འགྲེལ་པས་སྙིང་གའི་མདུད་པའི་སྟེང་དུ་སྒྲ་སྟེ་ཧཱུཾ་དང་སྨིན་མཚམས་ཀྱི་དབུས་སུ་ཐིག་ལེ་སྟེ་ཧོཿབསྒོམ་པ་དང་དང་པོར་ལྡང་འཇུག་གི་རླུང་གཉིས་ལ་ཧཱུཾ་དང་ཨོཾ་གྱི་སྒོ་ནས་སེམས་བཟུང༌། དེ་ནས་དབུ་མ་ནས་རྒྱུ་བའི་རླུང་ང་དྲུག་རྐང་བཅས་ལ་སེམས་བཞག་པའི་རྗེས་ལ་ཨཱཿཡིག་ལ་བཞག་གོ །དེའང་ཚེག་དྲག་གཉིས་ལ་མོས་པས་སོ། །དེ་གཉིས་ཀྱང་ཧཱུཾ་ཧོཿགཉིས་ལ་མོས་པར་བྱའོ། །ཡི་གེ་གསུམ་པོ་དེ་ཉིད་ལ་ཞུགས་ཏེ་ཧཱུཾ་ཡིག་ཀྱང་ཆ་ཤས་སུ་བརྟགས་པས་ཐིག་ལེ་སྨིན་མའི་དབུས་སུ་གནས་པ་ལ་རླུང་གི་ངོ་བོས་བསྡུ་བར་བྱའོ་ཞེས་པ་མན་ངག་ཏུ་འཆད་དོ། །དེ་ལྟར་ན་རླུང་དབུ་མར་ཞུགས་པའི་སྤྱི་ཙམ་མིན་གྱི་དབུ་མའི་བྱེ་བྲག་ཁྱད་པར་ཅན་དགྲོལ་དཀའ་བའི་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་བཀྲོལ་ནས་དེའི་གནས་སུ་རླུང་རྣམས་འཇུག་དགོས་ཤིང༌། དེ་ནི་རྡོར་བཟླས་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་གཅིག་པུས་བྱེད་པར་གསུངས་སོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། རྡོ་རྗེ་གསུམ་གྱི་ཡི་གེའི་དོན་བཤད་པའི་སྒོ་ནས་རླུང་དབུ་མར་
འཇུག་པ་བསྟན་པ་དང༌། དེ་གསུམ་གྱི་ནང་ནས་གཙོ་བོ་གང་ཡིན་ངོས་བཟུང་བའོ། །དང་པོ་ནི། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་གི་སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་སྙིང་པོ་བཤད་པའི་ལེའུ་ལས། དང་པོར་ཨོཾ་ཡིག་གི་དོན་བཤད་པའི་སྐབས་སུ། ཨོཾ་ནི་སྐུ་ཡི་རྡོ་རྗེ་ཡི། །སྙིང་པོ་རུ་ནི་ཡང་དག་བཤད། །ཡི་གེ་ཨ་ནི་ཡི་གེ་ཨོ། །ཡི་གེ་མ་ཞེས་བྱ་བ་གསུམ།1

།ཞེས་ཨོཾ་གྱི་ཡི་གེ་གསུམ་ངོས་བཟུང་སྟེ་འགྲེལ་པར་ཨོ་ཡིག་མེད་པར་ཨུ་ཡིག་ཡོད་པ་ནི་ལེའུ་བཅོ་བརྒྱད་2

པ་དང་མཐུན་ནོ། །དེ་ལ་ཨ་ཡིག་གི་དོན་ནི། དེ་ཉིད་
ལས། ཨ་ནི་ཆོས་འཁོར་པདྨར་གནས། །རླུང་གི་འཁོར་ལོ་ལ་ནི་ཁྱབ། །འདི་ཉིད་ཁོ་ན་རླུང་ཆེན་པོ། །སྲོག་ཅེས་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་གསུངས།3

།ཞེས་པའི་དོན་ནི་སྙིང་ག་ནས་སྨིན་དབུས་ཀྱི་རླུང་གི་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༢ ཕྲེང་། ༨
2 ཞོལ། ཤོག ༧༠ ན ༤ གཙང་། ཤོག ༨༢ ན ༥ ལེའུ་བཅོ་ལྔ་པ་དང་མཐུན་ནོ། །
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༢ ཕྲེང་། ༩

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 241

འཁོར་ལོའ་བར་ལ་ཁྱབ་པའི་སྲོག་འཛིན་གྱི་རླུང་སྟེ། དེས་རླུང་ཐམས་ཅད་བསྡུས་ཞེས་འགྲེལ་པར་ ིའབྱུང་ངོ་། །ཨུ་ཡིག་གི་དོན་ནི། དེ་ཉིད་ལས། ཨོ་ནི་ལོངས་སྤྱོད་འཁོར་ལོར་གནས། །མེ་དང་ཉི་མ་འདྲ་བ་ཡི། །མགྲིན་པའི་མཐར་གནས་སྤྱི་གཙུག་མཐར། །ཁྱབ་པ་གཟི་བརྗིད་ཀྱི་ནི་ལུས།1

།ཞེས་
གསུངས་སོ། །འགྲེལ་པར་ཨུ་ནི་ཞེས་འབྱུང་བས་ཨུ་ཡིག་གི་དོན་ནི། མགྲིན་པ་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ལས་སྤྱི་གཙུག་བདེ་ཆེན་གྱི་འཁོར་ལོའ་བར་དུ་ཁྱབ་པར་གནས་པ། མེ་དང་ཉི་མའི་འོད་ ིདང་མཚུངས་པའོ། །གཟི་བརྗིད་ཀྱི་ལུས་ནི་འབར་བའི་ངོ་བོའོ། །འདིས་མགྲིན་པའི་འོད་ཟེར་དམར་པོའ་ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱི་གྱེན་རྒྱུའི་རླུང་ཨུ་ཡིག་གི་དོན་དུ་བསྟན་ཏོ། །མ་ཡིག་གི་དོན་ནི། བདེ་ཆེན་འཁོར་ ིལོ་ཞེས་བྱར་གནས། །ཡི་གེ་མ་ནི་ཐིག་ལེ་ཙམ། །མཐོ་བའི་ཚད་ནི་སོར་བཅུ་གཉིས། །རྒྱལ་པོ་གཙུག་ཏོར་གནས་ན་གནས།2

།ཞེས་སོ།།
དེ་ལ་སྨིན་མཚམས་ནས་ཡར་ལ་སོར་བཅུ་གཉིས་སུ་མཐོ་བའི་ཚད་གཙུག་ཏོར་གྱི་གནས་
ན་གནས་པའི་ཐིག་ལེ་མ་ཡིག་གི་དོན་ནོ། །རྐང་པ་ཐ་མ་ལ་འགྲེལ་པས་བརྒལ་བར་བྱས་ནས་སྟེང་དུ་གནས་ཞེས་འབྱུང་ངོ༌། །ཧཱུཾ་ཡིག་གི་སྐབས་སུ། དེ་དག་གཅིག་གྱུར་སྙིང་ག་ལ། །ཐུགས་ཀྱི་ས་བོན་དུ་ནི་བརྗོད།3

།ཅེས་གསུངས་ནས་གཞན་གཉིས་ལ་དེའི་དོད་རེ་མ་གསུངས་ཀྱང༌། དེ་
ལ་དཔགས་ནས་གོ་ནུས་པས། འདིར་ཡང༌། དེ་དག་གཅིག་གྱུར་སྤྱི་བོ་ལ། །སྐུ་ཡི་ས་བོན་དུ་ནི་བརྗོད།4

།ཅེས་སྦྱར་རོ། །དེ་ལྟར་བྱས་ན་སྤྱི་བོ་བདེ་ཆེན་གྱི་འཁོར་ལོའ་ལྟེ་བར་རང་གནས་ཀྱི་ཐིག་ ིལེ་དང་སྲོག་འཛིན་དང་གྱེན་རྒྱུ་དང་གསུམ་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་པ་ནི་སྐུ་རྡོ་རྗེའི་ཡི་གེ་ཨོཾ་གྱི་དོན་ནོ། །ཨཱཿཡིག་ལ་ཨ་གཉིས་དང་ཧ་དང་གསུམ་ཡོད་པའི་ཨ་ཡིག་སྔ་མའི་དོན་སྔར་དང་འདྲ་སྟེ། ཡི་གེ་ཨ་ནི་སྔར་བཤད་ཟིན། །སྲོག་གི་རླུང་ནི་མཆོག་ཡིན་ནོ།5

།ཞེས་གསུངས་སོ། །ཨ་ནི་ཆོས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༢ ཕྲེང་། ༡༨
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༣ ཕྲེང་། ༡
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༦
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༦
5 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༣ ཕྲེང་། ༡༤

242 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

འཁོར་པདྨ་ལས། །མགྲིན་པར་ཡི་གེ་ཨ་ཉིས་འགྱུར།1

།ཞེས་པ་ནི་སྲོག་རླུང་སྙིང་གའི་པདྨ་ལས་
བྱུང་ནས་མགྲིན་པ་དང་གཉིས་ཀ་ལ་ཁྱབ་པར་བྱེད་པས། ཨ་ཡིག་ཉིས་འགྱུར་གྱི་ཨཱཿརིང་པོ་སྟེ་ཨ་ཡིག་གཉིས་ཀའི་དོན་གཅིག་ཏུ་བྱས་པས་ཨཱ་རིང་པོར་སོང་བའོ། །སྲོག་ཉིད་དང་ནི་ཐུར་སེལ་བ། །ཡི་གེ་ཧ་ཡིས་ཀུན་ནས་ནི། །མགྲིན་པའི་དབུས་ན་གནས་པ་བཅིངས།2

།ཞེས་པ་ནི། གསུང་
གི་རྡོ་རྗེའི་ཡི་གེ་གསུམ་པ་ཧ་ཡིག་གིས་ཀུན་ནས་བསྟན་པའི་དོན་ཐུར་སེལ་གྱི་རླུང་ངོ༌། །ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་དོན་གཅིག་ཏུ་གྱུར་པ་ནི་མགྲིན་པ་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱི་འཁོར་ལོའ་ལྟེ་བར་ཨཱཿཡིག་ཡིན་པས། ིམགྲིན་པའི་འཁོར་ལོའ་དབུས་ན་གནས་པ་གྱེན་རྒྱུ་དང་སྲོག་ཐུར་གཉིས་དང་གསུམ་པོ་གནས་དེར་ ིབཅིངས་པ་སྟེ་གཅིག་ཏུ་བྱས་པ་ནི་གསུང་རྡོ་རྗེའི་ཡི་གེ་ཨཱཿཡིག་གི་དོན་དུ་ཤེས་པར་བྱའོ། །ཧཱུཾ་ཡིག་ལ་ཧ་དང་ཨུ་དང་མ་གསུམ་ཡོད་པའི་ཧ་ནི། ཧ་ནི་ཐུར་སེལ་མིང་ཅན་རླུང༌། །བཤང་སྒོ་གསང་བའི་དབུས་ན་གནས།3

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། བཤང་སྒོ་ནས་གསང་གནས་ཀྱི་པདྨའི་དབུས་བར་དུ་
གནས་པའི་ཐུར་སེལ་ནི་ཧ་ཡིག་གི་དོན་ནོ། །ཡི་གེ་ཨུ་ནི་སྟེང་འགྲོའ་རླུང༌། །མགྲིན་པའི་པདྨའི་ ིདབུས་ན་གནས།4

།ཞེས་པ་ནི། མགྲིན་པའི་པདྨའི་དབུས་ན་གནས་པའི་སྟེང་འགྲོ་སྟེ་གྱེན་རྒྱུའི་རླུང་
ནི་ཨུ་ཡིག་གི་དོན་ནོ། །ཡི་གེ་མ་ནི་སྲོག་རླུང་ཡིན། །དཔྲལ་བར་རླུང་གི་འཁོར་ལོ་ལ།5

།ཞེས་པ་ནི་
སྨིན་མཚམས་རླུང་གི་འཁོར་ལོའ་བར་དུ་ཁྱབ་པའི་སྲོག་འཛིན་གྱི་རླུང་ནི་མ་ཡིག་གི་དོན་ནོ། །དེས་ ིན་དེ་དག་གཅིག་གྱུར་ཅེས་སོགས་གསུངས་ཏེ། སྲོག་ཐུར་གཉིས་དང་གྱེན་རྒྱུ་གསུམ་སྙིང་གའི་པདྨའི་ལྟེ་བར་གཅིག་ཏུ་གྱུར་པ་ནི་ཐུགས་རྡོ་རྗེའི་ཡི་གེ་ཧཱུཾ་ཡིག་གི་དོན་ནོ། །དེ་དག་གིས་ནི་ཡི་གེ་གསུམ་འདུས་པ་ལས་ཨོཾ་ཡིག་སོགས་གསུམ་དུ་གྱུར་ནས་གནས་གསུམ་ན་གནས་པའི་ངེས་དོན་གྱི་བཤད་པ་བྱས་པས་འཁོར་ལོ་གསུམ་གྱི་ལྟེ་བའི་དབུ་མའི་ནང་དུ་སྲོག་ཐུར་དང་གྱེན་རྒྱུའི་རླུང་རྣམས་ཚུད་པ་རྡོ་རྗེ་གསུམ་གྱི་ཡིག་དོན་དུ་བཤད་དེ། འཁོར་ལོ་གསུམ་གྱི་དབུས་ཀྱི་རྩ་མདུད་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༣ ཕྲེང་། ༡༨
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༣ ཕྲེང་། ༡༩
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༣
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༤
5 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༥

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 243

གསུམ་གྲོལ་བའི་གནས་སུ་རླུང་རྣམས་ཚུད་པ་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་དོན་དུ་བསྟན་པའོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། སྙིང་གའི་དབུས་ན་རླུང་གསུམ་སྦྱོར་བ་གཙོ་བོ་ཡིན་པའི་ཚུལ་
དངོས་དང༌། རླུང་1

འཕྲོག་པའི་ཐབས་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི། དེ་ནས་གསང་བདག་གིས། རྡོ་རྗེ་
གསུམ་གྱི་ཡིག་དོན་དང༌། །གནས་ཀྱི་དབྱེ་བ་རྟོགས་ལགས་ན། །འདི་རྣམས་དབུས་ན་བདག་པོ་གང༌། །ཇི་ལྟ་བུ་ཞིག་གཙོ་བོར་གསུངས།2

།ཞེས་རྡོ་རྗེ་གསུམ་གྱི་ཡི་གེའི་དོན་རླུང་རྣམས་གཅིག་ཏུ་
སྦྱོར་བ་གསུམ་དང༌། གང་དུ་སྦྱོར་བའི་གནས་སྤྱི་བོ་ལ་སོགས་པ་གསུམ་རྟོགས་ལགས་ན། གསུམ་པོ་འདི་རྣམས་ཀྱི་དབུས་ན་སྟེ་ནང་ནས་བདག་པོ་གང་ཡིན། ཅི་འདྲ་ཞིག་གཙོ་བོར་བཞེད་ཅེས་དྲིས་སོ། །དེའི་ལན་དུ། གསང་བ་མཆོག་ཏུ་གསང་བ་ཡི། །སྦས་པའི་དོན་ནི་ཁྱོད་འདྲི་བ། །རྒྱུད་རྣམས་ཀུན་ཏུ་མ་གསུངས་པ། །རབ་ཏུ་བཤད་ཀྱིས་མཉན་པར་གྱིས།3

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། སྙིང་མགྲིན་སྤྱི་
བོའ་འཁོར་ལོ་གསུམ་གྱི་དབུས་ཀྱི་རྩ་མདུད་གྲོལ་བའི་གནས་སུ་སྲོག་ཐུར་ལ་སོགས་པའི་རླུང་ ིརྣམས་བསྲེས་པ་འདི་གསུམ་གྱི་ནང་ནས་གནད་འདི་ཆེ་ཞེས་པ་ནི་གསང་བ་ལས་ཀྱང་ཆེས་གསང་བ་རྒྱུད་གཞན་དུ་སྦས་པ་ཡིན་པས་དེ་བཤད་དོ། །ཞེས་གསུངས་ཏེ། འདིའི་དོན་ལ་ངེས་པ་རྙེད་དགོས་སོ། །དེ་ནས། ཐུགས་ཀྱི་ས་བོན་བདག་པོ་སྟེ། །ཀུན་གྱི་ནང་ནས་རྣམ་རྟོག་མེད། །གང་ཕྱིར་གཙོ་བོ་གཞན་རྣམས་ནི། །འགྲིབ་དང་དེ་བཞིན་འཕྲོག་པར་བྱེད།4

།ཅེས་གསུངས་ཏེ། གསུམ་པོ་
ཀུན་གྱི་ནང་ནས་ཐུགས་ཀྱི་ས་བོན་གྱི་དོན་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་གྲོལ་བའི་ནང་དུ་རླུང་གསུམ་གཅིག་ཏུ་བྱེད་པ་ནི་བདག་པོ་སྟེ། ཞེས་པ་ནི་དྲི་བ་སྔ་མའི་ལན་ནོ།།
དེ་ཉིད་གཙོ་བོ་ཡིན་ནོ་ཞེས་པ་ནི་ཕྱི་མའི་ལན་ནོ། །དེའི་རྒྱུ་མཚན་གང་གི་ཕྱིར་ན། གནས་
སྙིང་གའི་མདུད་པ་གྲོལ་བའི་གནས་སུ་རླུང་གཅིག་ཏུ་བྱེད་པ་དེ་རྣམ་པར་རྟོག་པ་དང་རྣམ་རྟོག་བསྐྱེད་པའི་རླུང་ཐམས་ཅད་མེད་པ་སྟེ་གཅོད་པར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་ཏེ། རྣམ་རྟོག་མེད་པ་ལས་གཞན་

1 ཞོལ། ཤོག ༧༡ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༨༣ བ ༥ རླུང་འགོག་པའི་ཐབས་
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༡༠
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༡༢
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲང་། ༡༤

244 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རྣམ་རྟོག་དང་དེའི་རླུང་རྣམས་ནི་དེས་འགྲིབ་པར་བྱེད་པ་དང་འཕྲོག་པར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ནི་དྲི་བའི་སྐབས་སུ་བདག་པོ་གང་ཡིན་གཙོ་བོར་ཅི་འདྲ་ཞིག་གསུངས་ཞེས་གཉིས་དྲིས་པའི་ལན་དང་སྦྱར་བ་ཡིན་ནོ། །ཡང་ན་གཙོ་བོ་གཞན་ནི་ཐུགས་རྡོ་རྗེ་ལས་གཞན་པ་སྐུ་རྡོ་རྗེ་དང་གསུང་རྡོ་རྗེ་སྟེ། དེ་གཉིས་ཀྱི་གནས་སུ་གྱུར་པའི་སྤྱི་བོ་དང་མགྲིན་པའི་རྩ་མདུད་རྣམས་ཐུགས་རྡོ་རྗེའི་རྩ་མདུད་གྲོལ་བ་དེས་འཇིག་པར་བྱེད་པ་ནི་རིམ་པ་བཞིན་དུ་འགྲིབ་པ་དང་འཕྲོག་པར་བྱེད་པའི་དོན་དུ་སྦྱར་རོ། །འགྲེལ་པས། ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་ནང་ནས་ཧཱུཾ་ཡིག་གཙོ་བོ་ཡིན་ཏེ། ཆོས་ཐམས་ཅད་ནི་སེམས་ལ་རག་ལས་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཀུན་གྱི་ནང་ནས་ཞེས་པའི་དོན་ཀུན་བྱང་གི་གནས་སྐབས་གཉིས་པོ་ཐམས་ཅད་ལ་རྣམ་རྟོག་གིས་སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་ལ་གོས་པ་མེད་པ་དང༌། གང་གི་ཕྱིར་ཏེ་ལུས་ངག་དང་སེམས་ཀྱི་ས་བོན་གང་ལས་བྱུང་བའི་རྣམ་རྟོག་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་འགྲིབ་པ་དང་རླུང་རྣམས་འཕྲོག་པར་བྱེད་པ་ནི། རང་བཞིན་ཡོངས་སུ་ཤེས་ནས་སྤང་བར་འཆད་དེ། ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་དོན་སྔར་བཤད་པ་གསལ་པོར་མ་མཁྱེན་ཅིང༌སྙིང་གའི་དབུ་མའི་གནད་གཏན་མ་རྟོགས་པར་སྣང་ངོ༌། །དེ་ལྟར་རྒྱུ་མཚན་དེས་ནི་སྤྱི་བོ་དང་མགྲིན་པའི་དབུས་ཀྱི་ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱིའི་ནང་དུ་རླུང་འཇུག་ནུས་ཀྱང་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་འཇིག་མི་ནུས་པས་རྣམ་རྟོག་ཀུན་གཅོད་མི་ནུས་པར་བསྟན་ཏོ། །དེ་ནས། རྣམ་པར་རྟོག་པའི་རླུང་གཉིས་ནི། །ལུས་ཀུན་ལ་ནི་ཁྱབ་པར་བྱེད། །སྣ་ཡི་བུ་ག་ལས་ནི་རྒྱུ། །ལུས་ལ་རྟག་ཏུ་འབྱུང་བར་བྱེད། །འགྲོ་བ་དྲུག་གི་འཁོར་ལོའ་ལམ། །གང་གི་ ིསྟོབས་ཀྱིས་ཁྱབ་པར་བྱེད།5

།ཅེས་གསུངས་པ་ནི། གཅད་བྱ་རྣམ་རྟོག་གི་རླུང་བསྟན་པར་བཞེད་
ནས་བཤད་པ་ཡིན་ཏེ་རླུང་གཉིས་ནི་སྲོག་དང་ཐུར་སེལ་ལོ། །ལྷག་མ་ནི་གོ་སླའོ། །དེ་ནས། གསུམ་པ་རྣལ་འབྱོར་པ་ཡིས་རྟོགས། །རྣམ་རྟོག་མེད་པ་རྨད་བྱུང་ཆེ། །རླུང་རྣམས་ཐམས་ཅད་འགོག་པས་ན། །སྐྱེ་བ་དེ་ཉིད་རྟོགས་པ་འོ།6

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། གསུམ་པ་ནི་ཐུགས་རྡོ་རྗེའི་ཡིག་
དོན་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་གྲོལ་བའི་གནས་སུ་རླུང་བཅུག་པའོ། །རྟོགས་པ་ནི་རྣལ་འབྱོར་པ་ལ་དེ་མངོན་དུ་གྱུར་པའོ། །དེའི་ཚེ་རྣམ་རྟོག་མེད་པ་རྨད་དུ་བྱུང་བ་སྟེ་ངོ་མཚར་བའི་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་

5 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༡༦
6 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག་ ༨༡༤ ཕྲེང་། ༡༩

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 245

ཡེ་ཤེས་སྐྱེ་ཞེས་སྦྱར་རོ། །དེ་ཉིད་རྟོགས་པ་ནི་རྨད་བྱུང་གི་དོན་ནོ། །རྒྱུ་མཚན་ནི་རླུང་དང་རྣམ་རྟོག་ཐམས་ཅད་འགོག་པ་སྟེ་མི་ཤིགས་པ་ལ་སྡུད་ནུས་པའི་ཕྱིར་རོ། །འདི་ནི་སྔར་ཐུགས་ཀྱི་ས་བོན་བདག་པོར་བཤད་པའི་རྒྱུ་མཚན་གསལ་དུ་བཏང་བ་ཡིན་ནོ།།
གཉིས་པ་ལ་གསུམ། ཐབས་དངོས་དང༌། ཐབས་ལས་བྱུང་བའི་འབྲས་བུ་དང༌། དེའི་
རྟགས་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི། དེ་ནས། རླུང་ནི་ཐམས་ཅད་འགོག་པས་ན། །ཡང་དག་རིགས་པ་བདག་གིས་བཤད།1

།ཅེས་འབྱུང་སྟེ། འགྲེལ་པ་ལས། རླུང་ནི་ཐམས་ཅད་འགོག་པ་ཡང༌།2

།ཞེས་
འབྱུང་བ་ལེགས་སོ།།
དོན་ནི་རླུང་ཐམས་ཅད་འགོག་པའི་རིགས་པ་སྟེ་ཐབས་ཀྱང་བདག་གིས་བཤད་དོ་ཞེས་པ་
སྟེ། སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་བཀྲོལ་ནས་དབུ་མར་རླུང་འགོག་པའི་ཐབས་འཆད་པའོ། །དེ་ནས། སྤྲུལ་པ་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོའ་དབུས། །འདིར་ནི་པདྨ་གཉིས་སུ་གསུངས། །དྲུག་ཅུ་རྩ་བཞི་བརྒྱད་འདབ་ ིགཉིས། །སྟེང་དང་འོག་ཏུ་ཁ་བལྟས་བཞིན།3

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། རེ་བཞིའི་འདབ་མ་ནི་སྤྲུལ་པའི་
འཁོར་ལོ་ལ་ཡིན་ལ། བརྒྱད་ཀྱི་འདབ་མ་ནི་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་ལ་སྟེ་དེ་ལྟར་གཉིས་སོ། །རྐང་པ་བཞི་པ་ལ་འགྲེལ་པས། དེ་དག་ཟ་མ་ཏོག་བཞིན་གནས།4

།ཞེས་འབྱུང་བ་ལེགས་ལ། དེའི་
དོན་ནི་སྙིང་གའི་པདྨ་ཁ་ཐུར་བལྟ་དང༌། ལྟེ་བའི་པདྨ་ཁ་སྟེང་དུ་བལྟ་བར་སཾ་བྷུ་ཊ་ལས་བཤད་པ་ལྟར་གནས་པས་ཟ་མ་ཏོག་ཁ་སྦྱོར་དང་འདྲ་བར་གནས་པའོ། །སྟེང་འོག་ཡང་དག་བརྟེན་ནས་ནི། །སྲོག་དང་ཐུར་སེལ་རྒྱུ་བར་བྱེད། །དེ་གཉིས་ཁོ་ན་རྟོག་བཅས་པའི། །རླུང་གཉིས་སུ་ནི་གསལ་བར་གསུངས། །སྐུ་དང་གསུང་གི་སྙིང་པོ་གཉིས། །ལཱ་ལ་ན་དང་རཱ་ས་ན། །ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱི་མཆོག་གི་རྩ།5

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། གཞན་སླ་ལ་འགྲེལ་པས་སྲོག་ཐུར་གཉིས་སྐུ་དང་གསུང་གི་
སྙིང་པོར་བཤད་པ་ནི། འདི་ཉིད་ལས། ལཱ་ལ་ན་དང་རཱ་ས་ན། །ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱི་ཞེས་བྱའི་མིང༌། །སྐུ་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༡༩
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༢༠
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༢༡
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༧ ཤོག ༩༡༡ ཕྲེང་། ༩
5 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༥ ཕྲེང་། ༢

246 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གསུང་ཐུགས་ཀྱི་རང་བཞིན་དང༌། །ཞེས་ལཱ་ལ་ན་སྐུ་དང་རཱ་ས་ན་གསུང་དུ་བཤད་པ་དང་མི་མཐུན་པས། རྩ་གཉིས་དང་སྐུ་གསུང་གཉིས་སྦྱོར་བ་ཡིན་གྱི་རླུང་གཉིས་དང་སྦྱོར་བ་མིན་ནོ། །དེ་ནས། དེ་གཉིས་དབུ་མ་མཆོག་གི་མཆོག །རྣམ་རྟོག་མེད་པའི་རླུང་གང་ཡིན། །རྟག་ཏུ་རྒྱུ་ཞིང་ཀུན་ལ་ཁྱབ། །རྣལ་འབྱོར་གང་ཐོབ་རྟག་ཏུ་ནི། །སེམས་ཅན་དོན་བྱེད་ནུས་པར་འགྱུར། །རླུང་གི་རང་བཞིན་བྱེ་བྲག་ནི། །བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ལས་གང་རྒྱལ་བ། །དུས་ཀུན་ཏུ་ནི་རྒྱལ་ནས་གནས། །རྣལ་འབྱོར་བྱིས་པས་མི་ཤེས་པ། །སྐད་ཅིག་གཅིག་མངོན་རྫོགས་བྱང་ཆུབ། །དེ་ཡིས་ཐོབ་པར་རྒྱུད་འདིར་གསུངས། །དེ་ནི་གང་ཚེ་སྐད་ཅིག་འཐོབ། །དེ་ནི་སྐད་ཅིག་མཆོག་ཏུ་གསུངས། །དེ་ཡང་ཇི་ལྟར་ཐོབ་པར་བྱེད། །དེ་ལ་རིགས་པ་རུ་ནི་བརྗོད། །ཐོག་མ་རྣལ་འབྱོར་པ་ཆེན་པོ། །བློ་བཟང་གིས་ནི་ཞི་གནས་བསྒོམ། །བསྐྱེད་པའི་རིམ་པའི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །ཁྲོ་བོའ་ཕྱག་རྒྱ་བྱས་ནས་ ིཀྱང༌། །དབང་པོ་ཡི་ནི་སྒོ་དགུ་ལ། །ཐམས་ཅད་དུ་ནི་ཀུན་སྡོམ་པ། །ཧཱུཾ་བཟླས་པ་ནི་མཚུངས་མེད་བྱ། །མཆོག་ཏུ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ནི། །ཟླ་བ་དྲུག་ཏུ་བྱས་ནས་ཀྱང༌། །དེ་རྗེས་སྐད་ཅིག་དེ་ལ་ཐོབ།1

།ཅེས་གསུངས་ཏེ། འོད་གསལ་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པ་དེ་རྩ་དབུ་མར་རླུང་ཆུད་པས་འཐོབ་པ་དང༌། དེ་ལ་ཐོག་མར་བསྐྱེད་རིམ་མཐར་ཕྱུང་ནས་དེ་ནས་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པ་ཟླ་བ་དྲུག་བྱས་པས་འཐོབ་པར་བསྟན་ཏེ། སྔར་རླུང་འགོག་པའི་ཐབས་བཤད་ཅེས་པའི་ཐབས་ནི་འདིའོ། །དེ་དག་གི་དོན་སྔར་ཡང་བཤད་ཟིན་ཏོ། །དེ་ནས། གང་ཕྱིར་དེ་ནི་བཟླས་བྱས་ན། །སྙིང་གའི་པདྨའང་སྟེང་བལྟས་འཇིག །དེ་ནས་གསང་བའི་པདྨ་ཡི། །ཁ་སྦྱོར་བ་ནི་ཕྱེ་ནས་ཀྱང༌། །རྣམ་པར་རྟོག་པའི་རླུང་གཉིས་ནི། །དེ་ནས་རྣམ་པར་བཅད་ནས་འགྲོ།2

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། ཟླ་བ་དྲུག་ཏུ་རྡོར་བཟླས་རྒྱུན་
མི་འཆད་དུ་བྱས་པའི་རྗེས་ལ་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པ་འོད་གསལ་འཐོབ་པའི་ཚུལ། གང་ཕྱིར་ཏེ་འདི་ལྟར་རྡོར་བཟླས་དེ་བཟླས་པར་བྱས་ན། དེའི་མཐར་སྙིང་གའི་པདྨའི་རྩ་མདུད་འཇིག་གོ །དེར་མ་ཟད་ཁ་སྟེང་དུ་བལྟས་པའི་སྤྲུལ་པའི་འཁོར་ལོའ་རྩ་མདུད་ཀྱང་འཇིག་གོ། ི

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༥ ཕྲེང་། ༥
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༥ ཕྲེང་། ༡༧

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 247

དེ་ནས་གསང་གནས་ཀྱི་པདྨའི་རྩ་མདུད་ཀྱི་ཁ་སྦྱོར་བའང་ཕྱེ་1

ནས་འགྲོའོ། །དེའི་ཚེ་རྣམ་
པར་རྟོག་པའི་རླུང་སྲོག་ཐུར་གཉིས་རྩ་གཞན་ལ་རྒྱུ་བ་རྣམ་པར་བཅད་ནས་དབུ་མར་འགྲོའོ། །འགྲེལ་པར། སྙིང་གའི་པདྨའི་སྟེང་བལྟས་འགྲོ། །ཞེས་བཏོན་ནས་ཟ་མ་ཏོག་ལྟ་བུ་དེའི་ཁ་ཕྱེ་བས་སྟེང་ཕྱོགས་སུ་འགྲོ་བས་ཏེ་ཁ་གབ་ཕྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །དེ་ནས་གསང་བའི་པདྨ་སྤྲུལ་པའི་འཁོར་ལོ་ཕྱེ་བ་སྟེ་ཟ་མ་ཏོག་བཅིངས་པ་ལྟ་བུ་དེ་བཟློག་པ་ལ་འཆད་དེ། ཁ་སྦྱོར་ཕྱེ་བའི་དོན་སྔར་བཤད་པའི་ཟ་མ་ཏོག་ལྟར་གནས་པའི་ཁ་སྦྱོར་དེ་ཕྱེ་བ་ལ་འདོད་དོ། །དེ་ནི་སྟེང་འོག་ཏུ་བལྟ་བ་ཙམ་ཡིན་གྱི་རྩ་འཁོར་གཉིས་ཁ་སྦྱོར་དུ་ཡོད་པ་མིན་པས་འདིར་ནི་མདུད་པ་འཇིག་པ་ཡིན་ཏེ། རྒྱུད་ཀྱི་སྐབས་མང་པོར་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་མདུད་པ་འབྱེད་པ་དང་མདུད་པ་འཇིག་པ་དང་མདུད་པ་འཇོམས་པར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །རྒྱུད་འདིར་རྩ་འཁོར་དྲུག་བཤད་པའི་ནང་དུ་གསང་གནས་ཀྱི་རྩ་འཁོར་
ལ་2
བཤད་ཀྱང༌། ལྐོག་མ་སྙིང་ག་ལྟེ་བ་དང༌། །གསང་བའི་པདྨར་འགྲོ་འོང་སྟོན།3

།ཞེས་པའི་སྐབས་
སུ་ལྟེ་བ་ལས་ལོགས་སུ་གསང་གནས་ཀྱི་པདྨའམ་འཁོར་ལོ་བཤད་པས། སྙིང་གའི་པདྨའང་སྟེང་བལྟས་འཇིག །ཅེས་འདོན་པ་ལྟར་ལེགས་སོ། །དེས་ན་སྙིང་གའི་པདྨ་དང་སྟེང་བལྟས་སོ་སོར་བྱས་ལ་འགྲོ་ཞེས་མི་བྱ་བར་འཇིག་པའི་དོན་དུ་བཤད་དོ། །སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་ཞིག་པས་ལྟེ་བ་དང་གསང་བའི་རྩ་མདུད་འཇིག་པར་འདིར་བསྟན་ལ། ལོངས་སྤྱོད་དང་བདེ་ཆེན་གྱི་འཁོར་ལོའ་ིརྩ་མདུད་འཇིག་པར་སྔར་བཤད་ཅིང་སྨིན་མཚམས་ཀྱི་རྩ་མདུད་འཇིག་པར་འཆད་པར་འགྱུར་བས། སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་གྲོལ་བའི་མཐུས་རྩ་མདུད་གཞན་ཐམས་ཅད་འགྲོལ་བར་བསྟན་ཏོ། །རྒྱུད་འདིར་སྙིང་ག་ལ་རྩ་མདུད་བཤད་པ་མ་གཏོགས་པ་གཞན་རྣམས་དེ་བཞིན་དུ་མི་གསལ་ཡང༌། དེ་དག་ལ་རྩ་མདུད་མི་བཞེད་པ་མིན་ཏེ། གསང་བའི་པདྨ་ཡི། །ཁ་སྦྱོར་བ་ནི་ཕྱེ་ནས་ཀྱང༌།4

།ཞེས་
གསུངས་པའི་ཁ་སྦྱོར་ནི་རྩ་མདུད་ཡིན་ལ། ཀྱང་གི་དོན་ནི་དེའང་ཕྱེ་ཞེས་པའི་དོན་ཡིན་པས། སྟེང་ 1 ཞོལ། ཤོག ༧༤ ན ༡ གཙང་། ཤོག ༨༦ བ ༡ བྱེ་ནས་འགྲོའོ། ། གཙང་ཞོལ་གཉིས་སུ་ཕྱེ་བའི་ཚབ་ཏུ་བྱེ་བྲིས་འདུག་པས་ཚང་མ་མཆན་དུ་བཏབ་མེད།
2 ཞོལ། ཤོག ༧༤ ན ༤ རྩ་འཁོར་མ་བཤད་ཀྱང་།
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༧ ཕྲེང་། ༢༠
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༨༡༨ ཕྲེང་། ༡༧

248 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བལྟས་འཇིག །ཅེས་པར་ཁ་སྦྱོར་ཞིག་པ་ཡིན་པས། ལྟེ་བ་དང་གསང་གནས་ལའང་རྩ་མདུད་ཡོད་པར་བསྟན་ཏོ། །དེས་ན་འཁོར་ལོ་གཞན་ལའང་རྩ་མདུད་ཡོད་པར་དཔག་ནུས་སོ། །སྟེང་དང་འོག་ཏུ་ཁྱབ་པ་ཉིད། །སོ་སོར་ལུ་གུ་རྒྱུད་ཚུལ་དུ། །རྩ་རྣམས་ཀུན་ལ་ཁྱབ་ནས་ནི།1

།ཞེས་
སྔར་དྲངས་པ་འདིས་ཀྱང་རྩ་གསུམ་ལུ་གུ་རྒྱུད་ཀྱི་ཚུལ་དུ་སྟེང་འོག་ཏུ་ཁྱབ་པར་གསུངས་ཏེ། ལུ་གུ་རྒྱུད་ནི་ལྕགས་སྒྲོག་གི་རྣམ་གྲངས་ཡིན་པས་རོ་རྐྱང་གཉིས་ཀྱིས་ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱི་ལ་འཁྱུད་པའི་རྩ་མདུད་སྟོན་པའོ།།
གཉིས་པ་ནི། དེ་ནས། རྣམ་རྟོག་མེད་པའི་རླུང་ཆེན་པོ། །སྐུ་གསུང་རྡོ་རྗེ་བཅད་ནས་
ནི། །རྣམ་རྟོག་མེད་པ་བདེ་བ་སྟེར། །སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ཀྱིས་ནི་འཐོབ། །ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱིའི་རྒྱུན་ལ་གནས། །སྨིན་དབུས་རླུང་གིས་ཕྱེ་བྱས་ནས། །དེ་ཐོབ་ཐོབ་བྱས་དགའ་བ་ནི། །རྒྱུན་དུ་འཆར་ཞིང་མི་ཟད་པ། །ཆགས་སོགས་བྲལ་ཞིང་ཞི་བ་དང༌། །རང་རིག་བདེ་བ་ཆེན་པོ་ཡི།2

།ཞེས་སྐུ་དང་
གསུང་གི་རྡོ་རྗེའི་རྩ་གཉིས་ལ་རྒྱུ་བའི་རྣམ་རྟོག་གི་རླུང་གཉིས་བཅད་ནས། མི་རྟོག་པའི་རླུང་ཆེན་པོ་དབུ་མར་ཞུགས་པས་རྣམ་རྟོག་མེད་པའི་བདེ་བ་ཆེན་པོ་སྟེར་བ་ནི། སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་ཐོབ་པར་བྱེད་པར་གསུངས་སོ། །སྨིན་མའི་དབུས་ཀྱི་རླུང་གི་འཁོར་ལོའ་རྩ་མདུད་ ིདབུ་མར་ཞུགས་པའི་རླུང་གིས་ཕྱེ་ནས་ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱི་གཅིག་པུའི་རྒྱུན་ཏེ་ལམ་ལ་རླུང་གནས་པར་འགྱུར་རོ། །དེ་ཐོབ་པ་ན་ཐོབ་པ་དེས་བྱས་པ་སྟེ་དེས་བསྐྱེད་པའི་དགའ་བའམ་བདེ་བ་ཆེན་པོ་ནི་རྒྱུན་དུ་འཆར་ཞིང་མི་ཟད་པ་འབྱུང་ཞེས་པས་བདེ་བ་སྐྱེས་པ་དེ་བརྟན་པར་གསུངས་སོ། །ཆགས་སོགས་ནི་རྒྱུད་འདིའི་ལེའུ་གསུམ་པར་བཤད་པའི་དུག་གསུམ་ལ་སོགས་པའི་རྟོག་པ་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་དེ་དེ་རྣམས་ཞི་བ་དང་། རྣལ་འབྱོར་པ་རང་གིས་རིག་གི་གཞན་གྱིས་མི་རིག་པའི་བདེ་བ་ཆེན་པོ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་དགའ་བ་འཆར་རོ།།
རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་རླུང་དབུ་མར་བཅུག་པས་བདེ་བ་ཆེན་པོ་སྐྱེ་བའི་བདེ་བ་ནི། སྤྱི་བོའ་ིབྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཞུ་བའི་བདེ་བ་ཡིན་ལ། དེ་འཇུ་བ་ལ་ལྟེ་བའི་གཏུམ་མོའ་མེ་འབར་དགོས་པས་ ི

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༡ ཕྲེང་། ༡༢
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༥ ཕྲེང་། ༡༧

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 249

རླུང་དབུ་མར་ཞུགས་པས་མེ་སྦོར་ལུགས་ཇི་ལྟར་ཡིན་སྙམ་ན། འདི་ནི་གནད་ཤིན་ཏུ་ཆེ་སྟེ། འདི་མ་ཤེས་ན་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་དགའ་བ་བཞི་ཞེས་པའམ་སྟོང་པ་བཞིའི་ཡེ་ཤེས་བསྐྱེད་ཚུལ་མི་ཤེས་པས། རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་སེམས་དབེན་གྱི་ཡེ་ཤེས་བསྐྱེད་པའི་གོ་རིམ་ལ་ངེས་པ་མི་རྙེད་དོ། །དེའི་ཕྱིར་ཐོག་མར་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་གཏུམ་མོ་སྦོར་བ་དང་དེས་ཀུན་རྟོག་ཐམས་ཅད་འཇོམས་པར་བཤད་པ་ནི། རྡོར་ཕྲེང་ལས། གང་ཕྱིར་མཁའ་འགྲོ་རྣམས་སྡུད་པ། །དེ་ཕྱིར་བསྡུས་པའི་མཁའ་འགྲོར་བརྗོད། །ལྟེ་བའི་དབུས་ན་རྟག་བཞུགས་པ། །ཉི་མ་སྟོང་དང་མཚུངས་པའི་1

འོད། །ཡེ་ཤེས་
ཆེན་པོའ་མེ་འབྱུང་བས། །ཀུན་རྟོག་ཐམས་ཅད་འཇོམས་པར་བྱེད། །འཆར་བས་ཕུང་པོའི་རྣམ་ ིརྟོག་ནི། །བསྲེག་བྱས་བར་ཆད་མེད་པའི་ལུས། །དེ་རྗེས་ཁམས་ཀྱི་རྣམ་རྟོག་ནི། །བསྡུས་ནས་སླར་ཡང་རང་བཞིན་གྱིས། །གཟུང་དང་འཛིན་པའི་རྣམ་རྟོག་ནི། །དེ་རྗེས་དེ་ན་སླར་ཡང་སྡུད། །དེ་ལྟར་གང་ལ་ཕྱེ་ལེབ་བཞིན། །འཆིང་བ་ཐམས་ཅད་སྲེག་པར་བྱེད། །རླུང་གི་དེ་ཉིད་མངོན་སྦྱོར་བས། །སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་རིག་པ་ཡིས། །རྣམ་པར་རྟོག་པ་ཙམ་ཡང་ནི། །བསྲེག་པ་ཙམ་དུ་ཐེ་ཚོམ་མེད།2

།ཅེས་གསུངས་པ་ལྟར་རོ། །དེ་ལ་རྐང་པ་དང་པོ་བཞིས་ལྟེ་བ་ན་གནས་པའི་གཏུམ་མོའ་ངོ་ིབོ་བསྟན་ཏོ། །དེ་ནས་གཉིས་ཀྱིས་དེ་འབར་བས་རྣམ་རྟོག་འཇོམས་པ་སྤྱིར་བསྟན་ལ། དེ་ནས་གཉིས་དང་ཕྱེད་དང་གཉིས་དང་ཕྱེད་གསུམ་གྱིས་རིམ་པ་བཞིན་དུ་ཕུང་པོ་དང་ཁམས་དང་གཟུང་འཛིན་གྱི་རྣམ་རྟོག་སྡུད་པར་གསུངས་སོ།།
བར་ཆད་མེད་པ་ནི་ཡང་དང་ཡང་དུའམ་རྒྱུན་དུའི་དོན་ཡིན་ལ་ལུས་ནི་ལུས་ལ་བསྲེགས་
ཞེས་པའོ། །འགྲེལ་པས་ཕུང་པོ་ནི་སངས་རྒྱས་ལྔའི་ས་བོན་དང༌། ཁམས་ནི་ཡུམ་བཞིའི་ས་བོན་དང༌། གཟུང་འཛིན་ནི་སྤྲུལ་པ་དང་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱི་འཁོར་ལོར་གནས་པའི་རྣམ་རྟོག་གམ། ཡང་ན་རྩ་གཡོན་པ་དང་གཡས་པ་ལ་བཀོད་པའི་ཡི་གེའོ། །ཞེས་འཆད་དོ། །དེ་ལྟར་ཞེས་པ་གཉིས་ནི་རྣམ་རྟོག་བསྲེག་པའི་དཔེ་དོན་སྦྱོར་བའོ། །དེ་ནས་གཉིས་ཀྱིས་ནི་གཏུམ་མོ་སྦར་ནས་རྣམ་རྟོག་བསྲེག་པ་རླུང་གི་དེ་ཉིད་ལྡང་འཇུག་གནས་པ་དང༌། སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ཡི་གེ་གསུམ་སྦྱོར་བ་རིག་

1 ཞོལ། ཤོག ༧༥ ན ༦ མཚུངས་པའོ། །
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༤༠ ཕྲེང་། ༣

250 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པ་ཡིས་བྱེད་པར་བཤད་དེ། དེས་ནི་རྣམ་རྟོག་ཕྲ་བ་ཡང་སྲེག་པར་ཐེ་ཚོམ་མེད་པར་གསུངས་སོ། །འགྲེལ་པར། སྔགས་ཀྱི་གཟུགས་ཀྱི་རིམ་པ་ཡིས། །ཞེས་བཏོན་ནས་བསྐྱེད་རིམ་སྒོམ་པ་སྔོན་དུ་འགྲོ་བ་ལ་བཤད་དེ། རྒྱ་གར་གྱི་དཔེ་ལ་མི་འདྲ་བ་མང་པོ་ཡོད་པར་མངོན་ཡང༌། འགྱུར་སྔ་མ་ལྟར་ལེགས་སོ། །ཡང་དེ་ཉིད་ལས། རླུང་གི་དེ་ཉིད་ཡང་དག་བརྟེན། །ཡི་གེ་ཧཱུཾ་གིས་བསྐུལ་ནས་ནི། །མེ་ཡི་འཁོར་ལོ་རབ་སད་བྱེད།1

།ཅེས་རླུང་གི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ལ་བརྟེན་པའི་སྔགས་ཀྱི་དེ་
ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱིས་བསྐུལ་ནས་མེའི་འཁོར་ལོ་སྟེ་གཏུམ་མོ་རབ་ཏུ་སད་པར་བྱེད་པར་གསུངས་ཏེ། ཧཱུཾ་ཡིག་ནི་མཚོན་པ་ཙམ་མོ།།
སྤྱིར་ལྟེ་བའི་གཏུམ་མོ་སྦོར་ནས་བྱང་སེམས་བཞུས་པའི་མཐུས་རྣམ་རྟོག་སྤོང་བར་བྱེད་
པ་ལ། ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པའི་རྫོགས་རིམ་ཁུངས་ཐུབ་ཐམས་ཅད་མཐུན་ཡང༌། གཏུམ་མོ་སྦོར་ལུགས་ལ་མི་འདྲ་བ་མང་པོ་གསུངས་ཏེ། ཁ་ཅིག་ལས་འབར་འཛག་གི་དམིགས་པ་བསྒོམས་ནས་བྱེད། ཁ་ཅིག་ལས་བུམ་པ་ཅན་བསྒོམས་ནས་བྱེད། ཁ་ཅིག་ལས་ལུས་ཀྱི་གནད་རྣམས་སུ་ཡི་གེ་དང་ཐིག་ལེ་བསྒོམས་ནས་བྱེད་པ་སོགས་བཤད་པའི་གནད་ཀྱིས། རྒྱུད་སོ་སོ་དང་དེའི་དགོངས་འགྲེལ་སོ་སོས་གང་རྩལ་དུ་བཏོན་ནས་འཆད་པ་མི་འདྲ་བ་མང་པོ་ཡོད་པ་ལས། མགོན་པོ་ཀླུ་སྒྲུབ་ཀྱིས་གཞན་རྣམས་མ་བཤད་པར་རླུང་གི་རྣལ་འབྱོར་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་ཉིད་ལ་རྩལ་དུ་བཏོན་ནས་འཆད་པས་འདི་ཉིད་ཀྱིས་གཏུམ་མོ་སྦར་ནས་བྱང་སེམས་བཞུས་ཏེ་དགའ་བ་བཞི་དང་སྟོང་པ་བཞི་ཞེས་བཤད་པའི་ཡེ་ཤེས་རྣམས་བསྐྱེད་ནས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་ཚུལ་སྟོན་པ་ཡིན་ནོ། །དེས་ན་གདམས་ངག་དེར་དངོས་སུ་འབར་འཛག་གི་དམིགས་པ་མ་བཤད་ཀྱང་མཐར་གཏུམ་མོ་འབར་ནས་བྱང་སེམས་བཞུ་བ་ལ་འཇུག་པ་ཡིན་པས། འབར་འཛག་གི་དམིགས་པ་ཡོད་པ་རྣམས་ཀྱི་ལྟར་ན་གཏུམ་མོ་ལམ་དུ་བྱེད་ལ། མ་བཤད་པ་རྣམས་ཀྱི་ལྟར་ན་གཏུམ་མོ་ལམ་དུ་བྱེད་པ་མིན་ནོ་སྙམ་ན་2

མི་བཟུང་སྟེ། བདེ་བ་ཆེན་པོའ་ཡེ་ཤེས་བསྐྱེད་ནས་བདེ་སྟོང་དབྱེར་མེད་དུ་སྦྱར་ ིཏེ་ལམ་བགྲོད་དགོས་པར་མཐུན་ཞིང༌། དེའི་བདེ་བ་ནི་བྱང་སེམས་ཞུ་བའི་བདེ་བ་ཡིན་ལ། དེ་ཞུ་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༧༨ ཕྲེང་། ༡༡
2 ཞོལ། ཤོག ༧༦ ན ༦ སྙམ་དུ་མི་བཟུང་སྟེ།

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 251

བ་ནི་གཏུམ་མོ་འབར་བ་ཁོ་ནས་སྒྲུབ་པའི་ཕྱིར་རོ།།
ད་ནི་གཏུམ་མོའ་མེ་གང་གིས་སྦོར་བ་བཤད་པར་བྱ་སྟེ། སཾ་བྷུ་ཊ་དང་རྡོ་རྗེ་མཁའི་འགྲོ་
ལས། ལས་ཀྱི་རླུང་གིས་བསྐུལ་བ་ཡིས། །ལྟེ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་ནི་འབར།1

།ཞེས་རླུང་གིས་
གཏུམ་མོ་སྦོར་བར་གསུངས་སོ། །དེ་ཡང་ཞལ་ལུང་ལས། གསང་གནས་ཀྱི་རླུང་གཡོས་པས་མེ་སྦོར་བར་གསུངས་སོ། །གཏུམ་མོ་ཐོག་མར་འབར་བའི་གནས་ནི་ལྟེ་བར་ཨ་ཐུང་དང༌། སུམ་མདོར་གནས་པའི་ཀྵ་ཡིག་ཚངས་པའི་མེར་གསུངས་པས་དེ་ནས་འབར་བ་ཡིན་གྱི་གནས་གཞན་ནས་མིན་པས་གསང་གནས་ཀྱི་རླུང་གིས་སྦོར་བར་བཤད་དོ། །དེ་ཡང་དབུ་མ་ནས་རྒྱུ་བ་གཅིག་ཡིན་ཏེ། རྡོར་ཕྲེང་ལས། དབུས་སུ་རླུང་རྒྱུ་བ། །མེ་སད་བྱེད་པར་ཤེས་པར་བྱ།2

།ཞེས་དབུ་མ་ནས་
རྒྱུ་བའི་རླུང་གིས་གཏུམ་མོའ་མེ་སད་པར་བྱེད་པར་གསུངས་སོ། །ལས་ཀྱི་རླུང་གིས་བསྐུལ་བ་ ིཡིས། །ཞེས་པའི་དོན་མན་སྙེར་ལས་ཀྱིས་བསྐུལ་བའི་རླུང་གིས་ཞེས་པར་བཀྲལ་ཞིང༌། བསྐུལ་བའི་ལས་ཀྱང་དབང་པོ་གཉིས་སྦྱོར་བའི་བྱ་བའི་ལས་དང༌། བསྒོམ་པའི་བྱ་བའི་ལས་གཉིས་ལ་བཤད་པ་ལྟར་ལེགས་སོ། །དེ་ལ་དབང་པོ་གཉིས་སྦྱོར་གྱི་ལས་ཀྱིས་མེ་སད་བྱེད་ཀྱི་རླུང་བསྐུལ་ལུགས་དང༌། དེས་སྦར་བའི་མེས་རྩ་གནས་ནས་ཁམས་བཞུ་ཚུལ་དང༌། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་བདེ་བ་སྐྱེ་ལུགས་ནི་རྡོར་ཕྲེང་ལས་འདུས་པ་ཞེས་པའི་ཚིག་གི་དོན་གསུངས་པའི་གནས་ནས། དཔའ་བོ་རྣལ་འབྱོར་མ་སྦྱོར་བ། །གང་ཚེ་གསང་བའི་རྩེ་གཉིས་ནི། །ཡང་དག་སྦྱར་བས་རེག་གྱུར་པ། །དེ་ཚེ་ནམ་མཁར་རྣམ་རྒྱས་ཉིད། །ནམ་མཁའ་ལས་ནི་སྐྱེས་པའི་རླུང༌། །དེ་ཡིས་མེ་ནི་རབ་ཏུ་འབར། །རྩ་ནི་སྟོང་ཕྲག་བདུན་ཅུ་གཉིས། །རྩ་རྣམས་རབ་སད་མེ་དེ་ཡིས། །བདེ་བ་ཀུན་གྱི་གོ་འཕང་མཆོག །བདེ་བ་ཆེན་པོ་བྱང་ཆུབ་སེམས། །རྣམ་པར་ཞུ་ནས་རྩར་གནས་པ། །རྡོར་གསུམ་རང་བཞིན་གཅིག་གྱུར་ཕྱིར། །ཁམས་རྣམས་རོ་གཅིག་གྱུར་པ་དང༌། །ཕུང་པོ་རྣམས་ནི་ཡོངས་ཟད་དང༌། །ངལ་བསོ་བ་ལས་རླུང་རྣམས་ནི། །དགའ་བ་རྣམས་ནི་ཡང་དག་སྐྱེ།3

།ཞེས་གསུངས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༣༠༤ ཕྲེང་། ༡༥
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༣༣ ཕྲེང་། ༡༩
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༦༨ ཕྲེང་། ༢༡

252 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སོ། །དེ་ལ་ཡབ་ཀྱི་གསང་གནས་ཀྱི་རྩ་ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱིའི་མར་སྣ་དང༌། ཡུམ་གྱི་གསང་གནས་ཀྱི་རྩ་མཁའ་འགྲོ་གདོང་གི་མར་སྣ་གཉིས་ཕྲད་པའི་ཚེ་རྩ་དེ་གཉིས་ཀྱི་ཁོང་སྟོང་གི་ནམ་མཁའ་རྒྱས་པར་འགྱུར་རོ། །རྩ་སྦུབས་ཀྱི་ནམ་མཁའ་རྒྱས་པ་དེ་ལས་ནི་དེའི་ནང་དུ་རླུང་གསར་དུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་ཏེ་དེ་ནི་མེ་སད་བྱེད་ཀྱི་རླུང་དབང་པོ་གཉིས་སྦྱོར་གྱི་བྱ་བས་བསྐུལ་བ་སྟེ་ལྷག་མ་ནི་གོ་སླའོ། །འགྲེལ་པས། རྣལ་འབྱོར་མའི་ལྟེ་བའི་དབུས་ཀྱི་ཨ་ཡིག་གི་དབྱུག་པ་བཅག་པས་དེའི་ནམ་མཁའ་རྒྱས་པ་ལ་འཆད་དེ་དོན་དུ་མ་མཐོང་ངོ༌།།
འོ་ན་ལས་དང་པོས་བསྐུལ་ཚུལ་དེ་ལྟ་ཡིན་ན། བསྒོམས་པའི་ལས་ཀྱིས་བསྐུལ་ཚུལ་ཇི་
ལྟར་ཞེ་ན། རྡོར་བཟླས་ལ་སོགས་པའི་རླུང་བསྒོམས་པ་ལ་སོགས་པའི་བྱ་བས་ཀྱང་ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱིའི་ནང་དུ་རླུང་ཞུགས་པར་བྱས་པས་རྩ་དེའི་ནམ་མཁའ་རྒྱས་པར་འགྱུར་ལ། དེ་ལས་མེ་སད་བྱེད་ཀྱི་རླུང་སྐྱེ་ཞིང་དེས་ནི་མེ་སྦོར་ལ་དེས་ཀྱང་ཁམས་ཞུ་བར་བྱེད་དོ། །འདི་ལ་གཞུང་གཞན་ལས་མེ་གཏུམ་མོ་འབར་བས་ཁམས་ཞུ་བ་ལ་བརྟེན་ནས་དགའ་བ་བཞི་སྐྱེ་བའི་རིམ་པའི་སྒོ་ནས་ལྷན་སྐྱེས་ལེགས་པར་ངོས་ཟིན་པར་བྱས་ནས། དེ་ཉིད་ཀྱི་རྒྱུན་སྐྱོང་བ་ཉིད་ཀྱིས་ལམ་བགྲོད་པ་ཙམ་ཞིག་འཆད་ལ། འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་གཞུང་ལས་ནི་གཏུམ་མོ་འབར་བ་ལ་བརྟེན་ནས་བྱང་སེམས་བཞུས་པའི་མཐུས་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་ལ་སོགས་པའི་ཐིམ་རིམ་གྱི་སྒོ་ནས་སྟོང་པ་གསུམ་གྱི་ཡེ་ཤེས་བསྐྱེད་ནས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་ཚུལ་གཙོ་བོར་འཆད་པས་སྟོན་ཚུལ་ཅུང་མི་འདྲ་སྟེ། འདིའི་རྒྱུ་མཚན་གནད་ཆེ་བས་ལེགས་པར་ཤེས་པར་བྱའོ།།
གསུམ་པ་ནི། རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། འདིར་ནི་རྒྱུ་མཚན་བཤད་པར་བྱ། །སྔགས་གྲུབ་པ་ཡི་
རྣལ་འབྱོར་པས། །འདར་དང་རྡུལ་དང་བ་སྤུ་ལངས། །རྟག་ཏུ་དགའ་བའི་བསམ་པ་དང༌། །གདོང་ནི་ཟངས་མདོག་ཡིད་དུ་འོང༌། །ཀུན་གྱིས་མཐོང་ན་དགའ་བ་དང༌། །གྲང་ལྷག་ཚད་པ་ལ་སོགས་དང༌། །འཇིག་རྟེན་ཆོས་དང་དེ་བཞིན་གཞན། །རྣལ་འབྱོར་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ནི། །གནོད་པ་ཉིད་དུ་མི་འགྱུར་རོ།1

།ཞེས་སོ། །སྔར། རང་རིག་བདེ་བ་ཆེན་པོ་ཡི། །ཞེས་བཤད་པ་དེའི་རྒྱུ་མཚན་ཏེ་
རྟགས་འདིར་ནི་བཤད་པར་བྱ་ཞེས་བྱའོ། །སྔགས་གྲུབ་པ་ནི་རྡོར་བཟླས་མཐར་ཕྱིན་པའོ། །གདོང་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༦ ཕྲེང་། ༣

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 253

ནི་བྱད་བཞིན་ནོ། །ཟངས་མདོག་ནི་ཟངས་དང་འདྲ་བར་འབར་བའོ། །གྲང་བ་དང་ལྷག་པར་ཚ་བ་ལ་སོགས་པ་དང༌། འཇིག་རྟེན་ཆོས་བརྒྱད་དང༌། དེ་ལས་གཞན་པའི་རྗེས་སུ་ཆགས་པ་དང་ཁོང་ཁྲོ་བའི་རྒྱུ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་བསྒོམ་པ་ལ་གནོད་པར་མི་འགྱུར་རོ། །འདི་ནི་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་ཀྱང་རྒྱས་པར་གསུངས་སོ།།
གཉིས་པ་ནི། རླུང་དགུ་བརྒྱ་རེ་ལ་ལྷ་མོ་བཞིའི་རླུང་གི་སྦྱོར་བ་བཞིར་བྱེད་པའི་ནང་གི་
བདག་ཉིད་ཀྱི་དུས་འདི་ཉིད་གསལ་བར་བྱེད་པ་ནི་འདུས་པའི་རྒྱུད་ཕྱི་མར་གསུངས་སོ་ཞེས་བྱའོ། །ཇི་ལྟར་ཞེ་ན། རིག་པ་རིག་མ་གཉིས་རྣམ་གྲངས་པར་མང་དུ་བཤད་པས་རིག་པ་སྟེ་ཤེས་རབ་ལྷ་མོའ་ཆོ་ག་སྟེ་རླུང་གི་སྦྱོར་བ་འདི་ཡིས་ནི་ཐུན་ཏེ་མེ་ལ་སོགས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་བཞིར་ ིརབ་ཏུ་སྦྱོར་བ་ལས། སྔགས་ཏེ་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་ཡན་ལག་མ་ཉམས་པའི་ངང་ནས་སྔགས་ཏེ་བཟླས་པར་བྱའོ། །བཟླས་ཚུལ་ནི་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་གྲངས་ཀྱི་རླུང་གསུམ་མཚོན་པར་བྱ་བ་སྟེ་དེའི་ངོ་བོར་ཤེས་པར་བྱས་ལ་བཟླའོ། །ལཀྵྨཱིས། སྟོང་པ་བཞི་གང་གིས་རིག་པར་འགྱུར་བ་ནི་རིག་པ་སྟེ་གོས་དཀར་མོ་ལ་སོགས་པའོ། །དེ་རྣམས་གང་དུ་སྦྱོར་བ་ནི་དེའི་ཆོ་ག་སྟེ་དཀྱིལ་འཁོར་བཞིའོ། །དེ་རྣམས་ཀྱི་འཇུག་པ་ལ་སོགས་པའི་རིམ་པས་སྔགས་ཡི་གེ་གསུམ་བཟླ་བར་བྱའོ། །དེ་བཞིན་དུ་ཐུན་མཚམས་བཞི་ནི་དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་ཁོ་ན་སྟེ། དེ་རྣམས་ཀྱི་སྦྱོར་བ་ནི་སྣ་གཡས་པ་ལ་སོགས་པའི་དབྱེ་བས་འོད་ཟེར་འབྱུང་བའི་རིམ་པ་སྟེ་དེ་ལའོ། །ཡང་ན་ཐུན་མཚམས་བཞི་ནི་ཉིན་མཚན་གྱི་ནང་གི་དུས་ཀྱི་རིམ་པ་ལའོ། །ཇི་ལྟར་བཟླས་ན། མཚོན་བྱ་མཚོན་བྱེད་གྲངས་རྣམས་ཀྱིས། །ཞེས་ཏེ་མཚོན་པར་བྱ་བ་ནི་ཁ་དོག་དམར་པོ་ལ་སོགས་པའི་འོད་ཟེར་རོ། །མཚོན་པར་བྱེད་པ་ནི་འཇུག་པ་ལ་སོགས་པའོ། །གྲངས་ནི་ཉིས་བརྒྱ་ཉེར་ལྔ་སོགས་སོ་ཞེས་འཆད་དོ། །ཚིགས་བཅད་འདི་ད་ལྟ་འགྱུར་བའི་རྒྱུད་ཕྱི་མ་ལ་མི་སྣང་ཞིང༌། ནཱ་རོ་པས་ཀྱང་དེའི་འགྲེལ་པར་མ་བཤད་ཀྱང༌། རྒྱུད་ལ་ཆད་པར་གསལ་ལོ།།
གསུམ་པ་ནི། རྡོར་བཟླས་བསྒོམ་པའི་རྣལ་འབྱོར་པས་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པ་བར་ཆད་ཅན་ཏེ་
བར་ཆད་དུ་གྱུར་པའི་ཕྱི་རོལ་ངག་དང་ཡིད་ཀྱི་བཟླས་པར་སྤང་བར་བྱའོ། །སྔགས་དོན་ཞེས་པ་ལཀྵྨཱིས། སྔགས་ཀྱི་བཟླས་པ་ནི་རྡོ་རྗེ་ཅན་མངོན་དུ་བྱ་བའི་ཕྱིར་ཡིན་ལ། གལ་ཏེ་རྣལ་འབྱོར་པ་དེ་

254 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཉིད་རྡོ་རྗེ་ཅན་གྱི་བདག་ཉིད་དུ་གྱུར་ན་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པའི་རང་བཞིན་གྱི་རྣལ་འབྱོར་པ་དེས་ཇི་ལྟར་ཟློས་པ་སྟེ་བཟླ་བར་བྱ་བ་མ་ཡིན་ནོ། །བསྐྱེད་རིམ་པས་སྤངས་ན་ནི་དམ་ཚིག་ཉམས་པར་འགྱུར་རོ། །དེའི་དཔེ་བསྟན་པ་ནི་གླང་པོ་ཆེ་སྟོར་བ་འཚོལ་བ་པོས་གླང་པོ་དེ་རྙེད་ན་དེའི་རྗེས་མི་འཚོལ་ལོ། །དེ་བཞིན་དུ་སྔགས་ཀྱི་ལུས་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོར་གྱུར་པ་དེ་ཡིས། གཞན་1

ངག་གི་བཟླས་པ་
སོགས་འཚོལ་བར་བྱེད་པ་མ་ཡིན་ནོ་ཞེས་འཆད་དོ། །འདི་ལྟར་རྟོགས་ཏེ་སྔགས་དོན་ནི་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དེ། དེ་ཡང་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྡོ་རྗེ་ཅན་ཏེ་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐུ་གསུང་ཐུགས་རྡོ་རྗེའི་བདག་ཉིད་ཡི་གེ་གསུམ་རླུང་གསུམ་གྱི་ངོ་བོར་ཟློས་པའོ། །དེ་རྙེད་ནས་ཕྱི་རོལ་གྱི་སྔགས་ཇི་ལྟར་ཟློ་བ་རིགས་ཏེ་མི་རིགས་སོ། །དེའི་དཔེ་ནི། གླང་པོ་ཞེས་པ་གཉིས་སོ། །དེ་དང་དོན་སྦྱོར་བ་ནི་སྔར་བཤད་པའི་སྔགས་ཀྱི་ལུས་རང་ཉིད་ལ་མངོན་དུ་གྱུར་ནས་ཡོད་པ་དེ་བཞག་ནས་གཞན་དག་2

གི་བཟླས་པ་སོགས་ཚོལ་བར་བྱེད་དམ་སྟེ་མི་བྱེད་དོ། །གཞན་ཡང་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པ་གང་ཞིག་རླུང་གི་སྦྱོར་བ་སྟེ་རྣལ་འབྱོར་གསུམ་ཤེས་པ་དང་ལྡན་པའི་མིས་ནི། ལྷ་སྤྱན་དྲངས་པ་སྟེ་བོད་པ་དང༌། ལས་སྒྲུབ་པ་ལ་གཤེགས་སུ་གསོལ་བ་སྟེ་བསྐུལ་བ་དང༌། དེ་བཞིན་དུ་རང་གནས་སུ་བཞུགས་སུ་གསོལ་བ་བྱེད་པ་ཡང་བཟླས་པ་འདིས་འགྲུབ་སྟེ། རླུང་ནང་དུ་འཇུག་པ་ཡིས་ནི་སྤྱན་དྲངས་པ་དང༌། མྱུར་བ་སྟེ་ཕྱིར་ལྡང་བ་ཡིས་ནི་གཤེགས་སུ་གསོལ་བ་དང༌། ལྡང་འཇུག་གཉིས་ཀ་མིན་པ་ནང་དུ་གནས་པ་ཡིས་བཞུགས་སུ་གསོལ་བར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ།།
དབུགས་མེད་དངོས་གྲུབ་བླ་མེད་པའོ། །ཞེས་པ་འདོན་པ་ལྟར་ན་ལཀྵྨཱིས་འབྱུང་འཇུག་
གི་དབུགས་ལ་སོགས་པ་དང་བྲལ་བའི་མ་ནིང་གི་བཟླས་པས་དངོས་གྲུབ་མཆོག་འགྲུབ་པར་བཤད་ལ། སྣ་ཚོགས་གནས་པས་དངོས་གྲུབ་མཆོག །ཅེས་པ་ལྟར་ན་འབྱུང་འཇུག་སྣ་ཚོགས་པ་དེ་ཉེ་བར་ཞི་3

ནས་ནང་དུ་གནས་ན་དངོས་གྲུབ་མཆོག་གྲུབ་པོ་ཞེས་བྱའོ། །འབྱུང་བ་ནི་རླུང་ཕྱིར་
ལྡང་བའོ། །རྣམ་སྡུད་ནི་ནང་དུ་རྔུབ་པའོ། །གཉིས་ཀ་མིན་པ་ནི་གནས་པའོ། །སྔགས་སྦྱོར་བ་ནི་

1 ཞོལ། ཤོག ༧༨ བ ༤ གཞན་དག་གི་
2 གཙང་། ཤོག ༩༢ ན ༡ གཞན་ངག་གི་
3 ཞོལ། ཤོག ༧༩ ན ༢ དེ་ཉེ་བར་གནས་ནང་དུ་

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 255

རླུང་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་ངོ་བོར་ཟློ་བའོ། །རྣ་1

བར་བརྗོད་ཅེས་པ་ལ་རླུང་ཞེས་ཁྱད་པར་སྨོས་2

པ་ནི་
གསང་བར་བྱ་བའི་དོན་ནོ། །རླུང་སྔགས་སྦྱོར་ཚུལ་ཇི་ལྟར་ཞེ་ན། དེས་ན་རྣལ་འབྱོར་གྱི་དབང་ཕྱུག་རྫོགས་རིམ་པའི་གསང་བ་སྟེ་ནང་གི་ཡི་གེ་གསུམ་རླུང་དང་སྦྱོར་བ་བཤད་པར་བྱའོ་ཞེས་སྦྱར་རོ། །དེའང་རྡོ་རྗེ་འཆང་སྒྲུབ་པའི་ཐབས་ཀྱི་དམ་པ་སྟེ་མཆོག་རྣལ་འབྱོར་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་འབྲས་བུ་དངོས་གྲུབ་སྟེར་བའོ། །དེ་ཉིད་བཤད་པ་ནི་སྔགས་གང་ཞིག་ཡིད་ལ་བསམས་པ་ཙམ་གྱིས་ནི་སྔགས་ཟློ་བའི་རྣལ་འབྱོར་ཅན་དེ་རྣལ་འབྱོར་པ་ལ་མཆོག་སྟེར་བར་འགྱུར་བའོ། །ཙམ་གྱི་སྒྲས་ཕྱིའི་ཡི་གེ་ལ་བལྟོས་པ་གཅོད་དོ། །སྔགས་ཕལ་ཆེ་བའི་དང་པོར་སྦྱོར་བས་ན་དང་པོའ་ིཡི་གེ་ནི་ཨོཾ་མོ། །དེའི་སྦྱོར་བ་ནི་རྣལ་འབྱོར་གྱིས་རྟག་ཏུ་དབུགས་ནི་རྔུབ་པར་བྱ་ཞེས་གསུངས་ཏེ། དབུགས་རྔུབ་པ་ན་ཨོཾ་ཡིག་གི་གདངས་ཀྱིས་རྔུབ་པའོ། །ཀཱ་ལིའི་སྡེ་ཚན་བརྒྱད་པ་ནི་ཤ་ཥ་ས་ཧའོ། །དེའི་མཐའ་ནི་ཧའོ། །ཡི་གེ་ཨུ་ནི་ཐིག་ལེར་བཅས་པ་ས་ཧ་དེ་དང་ལྡན་པར་བྱས་པས་ཧཱུཾ་ངོ༌། །དེས་ནི་རྣལ་འབྱོར་པས་དབུགས་གཏོང་བར་བྱེད་དོ། །དེ་ལྟ་བུ་འདི་ནི་ཅི་དགའ་བའི་བཟླས་པ་སྟེ་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པའི་བཟླས་པར་བཤད་དེ། དེ་གཉིས་ཀྱིས་རླུང་གནས་པ་ཨའི་རང་བཞིན་དུ་བྱེད་པའང་མཚོན་ནོ། །འདི་ལ་ལཀྵྨཱིས། གསང་བའི་ཡི་གེ་གང་ཞིག་མགྲིན་པ་དང༌སྙིང་ག་དང་ལྟེ་བ་དང་གསང་གནས་སུ་བསམས་པ་སྟེ་དྲན་པ་ཙམ་གྱིས་རྣལ་འབྱོར་པ་རྣམས་ཀྱིས་སེམས་ཅན་ལ་མཆོག་སྟེ་འདོད་པའི་དོན་སྟེར་བར་འགྱུར་རོ། །དེ་བཤད་པ་ནི་ལྟེ་བར་རྩིབས་བརྒྱད་པའི་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོའ་དབུས་སུ་མར་མེ་ལྟར་འབར་བའི་ཡི་གེ་དབྱངས་ཀྱི་དང་པོ་ཨའི་སྦྱོར་བ་སྟེ། དེ་ལ་ ིརྩེ་གཅིག་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱིས་དབུགས་ཏེ་དབྱངས་གསལ་གྱི་རང་བཞིན་གྱི་སངས་རྒྱས་རྣམས་སྡུད་པའི་ཡི་གེ་གསུམ་རྟག་ཏུ་སྤྲོ་བར་བྱའོ། །རྟག་ཏུ་དབུགས་ནི་སྤྲོས་པ་ཡིས། །ཞེས་འདོན་ནོ།།སྔགས་རྣམས་ཀྱི་རང་བཞིན་ནི་འོད་གསལ་གྱི་ཨ་ཡིག་དེ་ལས་འབྱུང་ཞིང་དེར་ཐིམ་པ་
སྟེ་ནམ་མཁའ་ལ་སྤྲིན་བཞིན་ནོ། །དེ་ལས་མེ་སྟག་གི་ཚུལ་དུ་ཡི་གེ་གསུམ་བྱུང་སྟེ་སྐུ་དང་གསུང་གཉིས་ཐུགས་ལ་བསྡུས་ནས་གསང་བའི་ཡི་གེ་དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་ལ་མོས་པར་བྱའོ། །དེ་ལ་ཧ་
1 ཞོལ། ཤོག ༧༩ ན ༣ རྣམ་པར་བརྗོད་
2 ཞོལ། ཤོག ༧༩ ན ༣ ཁྱད་པར་སྤྲོས་པ་

256 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

མགོ་མེད་ནི་སྙིང་ག་དང༌། མགོ་བོ་ནི་མགྲིན་པ་དང༌། སྒྲ་ནི་ཨུ་སྟེ་ལྟེ་བ་དང༌། སྒྲའི་མཐའ་ནི་ཐིག་ལེ་གསང་བའི་པདྨར་གནས་སོ། །དེའི་དང་པོ་ནི་རླུང་ལྡང་བ་དང༌། གཉིས་པ་ནི་རླུང་གནས་པ་དང༌། གསུམ་པ་ནི་རླུང་ནང་དུ་འཇུག་པ་དང༌། བཞི་པ་ནི་དེ་ཐམས་ཅད་བསྡུས་པ་དབུགས་དང་བྲལ་བ་བསྟན་ཏེ། གསང་བའི་ཡི་གེ་གཅིག་པུས་ལྡང་བ་སོགས་དང༌། འོད་གསལ་གྱི་བར་གྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་བསྟན་ཏོ། །ལྷ་མོ་བཞིས་ཞུས་ལས། མགོ་མེད་སྙིང་གའི་པདྨར་གནས། །ཁ་ཡི་པདྨར་མགོ་བོ་གནས། །ལྟེ་བའི་པདྨར་སྒྲ་གནས་ཏེ། །སྒྲ་མཐའ་གསང་བའི་པདྨ་ལའོ། །འགྲོ་དང་འོང་བར་བྱེད་པ་འདི། །ཐིག་ལེའི་རྣལ་འབྱོར་རབ་ཏུ་འཇུག1

།ཅེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ཉིད་བཏུ་
བ་ནི། བརྒྱད་པའི་མཐའ་ཞེས་པ་གཉིས་ཏེ། ཡི་གེ་འདི་ཉིད་ཀྱིས་འཇུག་ལྡང་གནས་པ་གསུམ་རྣལ་འབྱོར་པས་བྱེད་པ་ནི། ཅི་དགའ་བ་སྟེ་མོས་པའི་དབང་གིས་བཟླས་པར་བཤད་དེ། དེ་ལྟ་ན་ལྡང་བའི་རླུང་ཁོ་ནས་བཟླས་ཀྱི་གཞན་གཉིས་མ་ཡིན་ནོ་ཞེ་ན། ཉིན་མཚན་གྱི་རླུང་རྣམས་རླུང་གསུམ་ལས་མི་འདའ་ལ། དེ་ལ་རྣལ་འབྱོར་པའི་མོས་པའི་དབང་གིས་ཡི་གེ་གཅིག་ལ་དམིགས་ནས་བྱེད་ན་ཡི་གེ་གཞན་མི་དགོས་ཏེ་དེའི་ཕྱིར་ཅི་དགའ་བའི་བཟླས་པར་བཤད་དོ། །ཡང་ན་ཧཱུཾ་ཡིག་གཅིག་པུ་ལའང་ཆ་ཕྱེ་བ་ལ་དམིགས་ནས་འཇུག་པ་སོགས་བྱེད་པས་གྲངས་ལ་འགལ་བ་མེད་དོ་ཞེས་འཆད་དོ། །འདི་ལ་རྒྱ་དཔེ་ལ། རྟག་ཏུ་དབུགས་ནི་རྔུབ་པར་བྱེད། །ཅེས་པ་དང་། རྟག་ཏུ་དབུགས་ནི་སྤྲོ་བར་བྱེད། །ཅེས་པ་གཉིས་ཀ་ཡོད་པར་སྣང་ནའང་། གཉིས་ཀ་མིན་དང་སྔགས་སྦྱོར་བ། །ཞེས་གསུངས་པའི་དོན་འཆད་པར་སྣང་ལ། དེ་ནི་རྡོ་རྗེ་གསུམ་གྱི་སྔགས་དང་སྦྱོར་བར་རྣམ་གཞག་རིམ་པ་ལས་གསལ་བས། དང་པོའ་ཡི་གེ་ཨོཾ་ནི་ཀྱཻ་རྡོར་ལས་སྔགས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ ིདང་པོ་དང་ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་བྱས་ནས། རྟག་ཏུ་དབུགས་ནི་རྔུབ་པར་བྱེད། །ཅེས་གསུངས་པ་བཞིན་དུ་བྱས་ན་ལེགས་པ་འདྲའོ།།
ཉིན་ཞག་གཅིག་གི་བཟླས་པའི་གྲངས་ནི་ཁྲི་ཕྲག་གཉིས་དང་ཞེས་པ་བཞིའོ། །ལཀྵྨཱིས།
གསང་བའི་དགོངས་པ་སྟེ་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་པའི་རྒྱུད་དེ་རུ་ཕྲ་མོའ་རྣལ་འབྱོར་ཏེ་རླུང་སྔགས་ ིཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི་བདག་ཉིད་གསང་བའི་ཡི་གེ་སྟོན་པས་བཤད་དོ། །དེ་ལ་སྔགས་ཀྱི་སྐུ་ལ་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༩༥༡ ཕྲེང་། ༧

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 257

སེམས་པ་སོགས་ཀྱི་བསམ་གཏན་དང་ཁ་ཏོན་ཏེ་ངག་1

བཟླས་པ་མེད་མོད་ཀྱང༌། ཕྲ་མོའ་རྣལ་ ིའབྱོར་རང་བཞིན་གྱིས་གྲུབ་པའི་ཕྱིར་བཟླས་པར་བཤད་པ་ཡིན་ནོ། །ཞེས་བཤད་དོ། །ཡང་ན་གསང་བའི་ཡི་གེའི་བཟླས་པ་དེ་འདུས་པ་འདིར་གསུངས་པའི་ཕྲ་མོའ་རྣལ་འབྱོར་གྱི་དོན་ཡིན་ ིཔར་གསང་བའི་ཡི་གེའི་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་པའི་བཤད་རྒྱུད་ཀྱིས་བཤད་པ་ཡིན་ནོ། །ཀློག་དང་ཁ་ཏོན་མེད་མོད་ཀྱི། །ཞེས་ཀྱང་འབྱུང་བ་ལྟར་ན་2

གོ་སླ་ལ། ཀློག་དང་བསམ་གཏན་ཞེས་འདོན་
པ་ལྟར་ན། ཀློག་པ་ནི་ངག་ཏུ་བཏོན་པའི་བཟླས་པའོ། །བསམ་གཏན་ནི་ཡིད་ལ་སྔགས་བཟླས་པའོ། །རྡོར་བཟླས་ནི་རླུང་གི་གདངས་ལ་དམིགས་ནས་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་གདངས་སུ་ཟློ་བ་ཡིན་པས། ཡི་གེ་གསུམ་ཙམ་ལ་དམིགས་ནས་ཡིད་བཟླས་བྱེད་པ་དང་མི་འདྲའོ། །འདུས་པའི་བཤད་རྒྱུད་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་གྱིས་རླུང་གསུམ་སྔགས་གསུམ་དང་དབྱེར་མི་ཕྱེད་པར་བཟླ་བར་གསུངས་པ་འདི་ཉིད་ཀྱིས། རྩ་རྒྱུད་ཀྱིས་ལྷ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐུགས་རྒྱུད་བསྐུལ་ནས་ཟློས་པ་པོ་ལ་དགོངས་པར་བྱེད་པའི་སྙིང་པོ་གསུམ་གྱི་སྔགས་བསྡུས་པར་གསུངས་པ་དེ་འཆད་པར་གསུངས་པས། བཟླས་བྱའི་སྔགས་ཐམས་ཅད་ཡི་གེ་གསུམ་དུ་འདུ་བ་དང༌། དེ་ཟློ་བའི་བཟླས་པའི་མཐར་ཐུག་རྡོར་བཟླས་ཡིན་པ་དང༌། དེའི་རྒྱུ་མཚན་གྱིས་ལྷ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཐུགས་བསྐུལ་བའི་མཆོག་ཀྱང་དེ་ཉིད་དུ་ཤེས་སོ།།
ལྷ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྔགས་ཀྱི་བཟླས་པའི་གྲངས་རྫོགས་པར་བྱེད་པ་ནི་འདི་མིན་པ་ལ་མེད་
པས་སྔགས་རྣམས་ཀྱིས་ལས་འདི་དང་འདི་འགྲུབ་པར་གསུངས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་འདི་ཉིད་ཀྱིས་འགྲུབ་པ་ལ་ངེས་པ་རྙེད་པ་དགོས་སོ། །འདི་ཉིད་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པར་གསུངས་པས། དོན་རྟོགས་པའི་ཞེས་པ་བཞིའི་དོན་ཀྱང་འདིར་གོ་ནུས་ལ། རྒྱུད་འདིར་རླུང་སྔགས་ཐ་དད་དུ་བཟུང་ནས་ཟློ་བ་སློང་མོ་ཟ་ཞིང་ཟློས་པར་བཤད་པ་ཡིན་པས་དེ་མི་བྱ་ཞེས་གསུངས་པས། སློང་མོ་ཞེས་པ་བཞིའང་གོ་བར་ནུས་སོ། །བསྐྱེད་རིམ་ལས་འདས་པ་དང༌། ལུས་དབེན་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཡིན་པས་གཟུགས་མེད་པའི་ཕྱིར་བཟླས་པ་འདིའི་རྟེན་ནི་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱིས་རང་བཞིན་གྱི་སྐུ་
1 ཞོལ། ཤོག ༨༠ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༩༣ བ ༦ ངག་གི་བཟླས་པ་
2 ཞོལ། ཤོག ༨༠ བ ༣ འབྱུང་བ་ལྟར་གོ་སླ་ལ།

258 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དང༌། རྡོ་རྗེ་བཟླས་པས། གཉིས་མེད་རྣམ་རྒྱལ་ནས་འཆད་པ་བཞིན་གྱི་ཆོ་གས། ཡང་དང་ཡང་དུ་བརྟེན་ཅིང་གོམས་པར་བྱས་པས་ཞི་སོགས་ཀྱི་ལས་ཐམས་ཅད་བསྒྲུབ་པར་བྱའོ་ཞེས་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དོ། །ཆོ་ག་ཇི་བཞིན་བརྟེན་བྱ་ཞིང༌། །ཞེས་འདོན་ནོ། །རྡོར་བཟླས་ཀྱི་རྟེན་ནི་ལུས་དབེན་རིགས་གཅིག་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དུ་བྱ་དགོས་ལ། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པ་འདི་ཡིས་ནི་བསྙེན་པ་སྟེ་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པ་སྔར་བཤད་པའི་ཆོ་ག་བཞིན་དུ་བྱས་ཏེ་ཆོས་ཐམས་ཅད་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུར་ཤེས་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་དང་ལྡན་པས་ཞི་སོགས་ཀྱི་ལས་ཐམས་ཅད་བསྒྲུབ་པར་བྱའོ་ཞེས་བཤད་དེ། དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ལས། མཁས་པས་སྒྱུ་མ་མིག་འཕྲུལ་བཞིན། །འགྲོ་བ་ཁམས་གསུམ་པོ་
ལ་བྱ།1

།ཞེས་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་སྐབས་སུ་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ།།
བཞི་པ་ནི། རྩ་རྒྱུད་དུ་གསུངས་པའི་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་མཆོག་སྒྲུབ་
པར་གསུངས་པ་འདིའང་གཉིས་མེད་རྣམ་རྒྱལ་ཞེས་པའི་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་རྒྱུད་དུ་གསུངས་ ིསོ། །ཞེས་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་སྐབས་སུ་གསུངས་སོ། །ཡེ་ཤེས་གསུམ་བསྐྱེད་པའི་ཐབས་གཞན་གང་དང་ཡང་མཉམ་པ་སྟེ་མཚུངས་པ་མེད་པའི་སྔགས་རྡོར་བཟླས་ནི་བཟླས་ནས་ཡེ་ཤེས་གསུམ་གྱི་སྒྲུབ་པའི་བདག་ཉིད་ཅན་གྱི་རྣལ་འབྱོར་པས་དངོས་གྲུབ་མཆོག་བསྒྲུབ་པར་བྱ་སྟེ། དེ་ཡིས་ཟླ་བ་གཅིག་གིས་ནི་འཇིག་རྟེན་གསུམ་གྱི་བདག་ཉིད་རྡོ་རྗེ་འཆང་འགྲུབ་པར་གདོན་མི་ཟའོ། །ལཀྵྨཱིས། ཡི་གེ་གསུམ་བཟླས་ནས་འཁོར་ལོ་བཞིན་དུ་ཉིན་དང་ཉིན་དུ་རྒྱུ་བར་ཤེས་ནས་སྒྲུབ་པའི་བདག་ཉིད་ནི་རྣལ་འབྱོར་པས་འོད་གསལ་བའི་བདག་ཉིད་མ་ནིང་གི་བཟླས་པས་བསྒྲུབ་པར་བྱའོ། །ཞེས་སྔར་ཆོ་ག་ཞེས་པའི་དོན་བསྟན་ཏོ།།
དེའི་ཕན་ཡོན་ནི་ཟླ་བ་གཅིག་གིས་ཁམས་གསུམ་པའི་སེམས་ཅན་ཡུལ་དུ་བྱས་པའི་
ལས་ཚོགས་རྣམས་འབད་པ་མེད་པས་འགྲུབ་ཅེས་འཆད་དོ། །སྒྲོན་གསལ་ལས་ཟླ་བ་གཅིག་གིས་འགྲུབ་པར་གསུངས་པ་རྣམས་ལ་པཀྵ་ཞེས་པ་ཟླ་བ་གཅིག་གམ་ཕྱོགས་གཉིས་དང་ལྡན་པ་ལ་ཟེར་བས། ཀུན་རྫོབ་དང་དོན་དམ་པའི་ཕྱོགས་གཉིས་གཅིག་ཏུ་གྱུར་པའི་ཟུང་གིས་མཆོག་འགྲུབ་པ་ལ་འཆད་པ་ལྟར་འདིར་ཡང་སྦྱར་རོ། །རླུང་གི་བཞོན་པ་ཅན་གྱི་རྣམ་ཤེས་ལས་བྱུང་བའི་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༦༣༥ ཕྲེང་། ༨

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 259

སྔགས་འབུམ་ཕྲག་དྲུག་ལྡན་བཟླས་ན་ཟླ་བ་ཉ་ལ་འགྲུབ་པ་སྟེ་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པ་མཐར་ཐུག་པར་འགྱུར་རོ། །གང་གི་ཚེ་ཞེ་1

ན། དྲུག་པ་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔར་ཕྱག་བྱས་པ་སྟེ་དེ་ཡིད་ལ་དམིགས་ནས་
བཟླས་པའི་ཚེའོ། །དེའང་ཞག་ལྔ་ལྔ་ལ་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་རེ་བྱས་པས་བསྡོམས་ན་སྟོང་ཕྲག་བརྒྱད་དང་འབུམ་ཕྲག་གཅིག་ཡིན་མོད་ཀྱང་གྲངས་མང་ཉུང་དུ་འགྱུར་བ་བཀག་ནས་འབུམ་ཕྲག་གཅིག་ཏུ་བྱས་པས་ཟླ་བ་གཅིག་ལ་དྲུག་འབུམ་མོ། །འབུམ་ཕྲག་དང་པོ་ནས་དྲུག་པའི་བར་རེ་རེ་ལ་རྣམ་སྣང་ལ་སོགས་པའི་འཁོར་ལོ་བསྒྱུར་བ་དྲུག་གི་བཟླས་པ་བྱས་པས་ཐ་མར་རིགས་དྲུག་པ་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་བཟླས་པའོ་ཞེས་ཟླ་བ་གཅིག་གིས་འགྲུབ་པའི་བཟླས་པའི་གྲངས་བཤད་དོ་ཞེས་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དོ། །ཁ་ཅིག་གིས་རྣམ་ཤེས་ཏེ་འོད་གསལ་བྱུང་བའི་སྔགས་ནི་རླུང་ངོ༌། །འབུམ་ཕྲག་དྲུག་ནི་གྲངས་ཏེ་རླུང་ལྔ་དང་འོད་གསལ་ལོ། །དེ་དྲུག་དང་ལྡན་པའི་རྡོར་བཟླས་བྱས་ཀྱང༌། རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔར་རང་གིས་རང་གི་ཡེ་ཤེས་མཐོང་བའི་ཕྱག་བྱས་ན་ཟླ་བ་ཉ་བ་དང་འདྲ་བའི་རྟོགས་པ་རྫོགས་པར་འགྱུར་རོ། །ཞེས་འཆད་མོད་ཀྱང་འགྲིག་པར་མི་སྣང་ངོ༌།།
འདི་རྡོར་ཕྲེང་དང་བསྟུན་ན། ཟླ་བ་དྲུག་གི་ཐ་མའི་རྡོར་བཟླས་རགས་པའི་རྩིས་དྲུག་
འབུམ་བྱས། དེར་མ་ཟད་དེ་བྱས་ནས་ཀྱང་སྟེ་བྱས་པའི་འོག་ཏུ་རྡོ་རྗེ་སྟོང་པ་གསུམ་སེམས་དཔའ་དེ་གསུམ་མཉམ་པར་སྦྱོར་བའི་ཉེར་ཐོབ་ཀྱི་སྒོ་ནས་ཡུལ་ཡུལ་ཅན་ཐ་མི་དད་ཀྱི་ཕྱག་བྱས་ན་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་སྒྱུ་མའི་སྐུ་དེ་འགྲུབ་པར་འགྱུར་རོ། །ཡུལ་ཅན་ནི་ཟླ་བ་ཕྱེད་ཀྱིས་ཞེས་པའམ། ཆུ་ནང་དུ་ཤར་བའི་ཟླ་བ་ཉ་གང་བ་ལྟ་བུའི་ཡན་ལག་དང་ཉིང་ལག་ཐམས་ཅད་རྫོགས་པའི་སྐུ་འགྲུབ་བོ། །རྡོར་བཟླས་བསྒོམ་པ་དེ་ལ་བརྟུལ་ཞུགས་ཏེ་སྦྱངས་པའི་ཡི་དམ་བཤད་པ་མེད་དེ། འདོད་ཡོན་ལམ་དུ་བྱེད་པ་དང་དེ་འགལ་བའི་ཕྱིར་རོ། །བཟླས་པའི་གྲངས་ཀྱི་རྟེན་ཕྲེང་བའི་དབྱེ་བ་རྣམས་མི་དགོས་ཏེ། རྟག་ཏུ་རྒྱུ་བའི་སྲོག་རྩོལ་ཉིད་དེའི་ཕྲེང་བ་ཡིན་པས་སོ། །ཕྱིའི་སྔགས་བཟླས་པའང་མི་དགོས་པ་ནི་དེ་དང་འདྲའོ། །སྣ་རྩེར་བལྟ་བའི་སྒོ་ནས་རྟོག་པ་དགག་པ་དང་སྐྱིལ་ཀྲུང་བཅིང་བ་སོགས་མི་དགོས་ཏེ། དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་ཤར་བའི་དུས་ཀྱི་འོད་ཀྱི་ཐིག་ལེ་ལ་སེམས་གཏད་པས་ཆོག་པའི་ཕྱིར་རོ། །བྲིས་སྐུ་དང་ཟླ་བ་སོགས་ལ་སེམས་གཟུང་མི་དགོས་ཏེ། དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ལ་
1 ཞོལ། ཤོག ༨༡ བ ༥ གང་གི་ཚེ་ན།

260 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རྟག་ཏུ་གནས་པའི་ཕྱིར་རོ། །སྦྱིན་སྲེག་གི་ལས་མི་དགོས་ཏེ། ངག་གི་རྣམ་རྟོག་གི་བུད་ཤིང་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་མེས་བསྲེག་པའོ། །དེ་བཞིན་དུ་མཆོད་གཏོར་དང་རབ་གནས་སོགས་གཞན་རྣམས་མི་དགོས་ཏེ། ནང་གི་སྒོ་ནས་དེ་ཐམས་ཅད་འགྲུབ་པའི་ཕྱིར་རོ་ཞེས་ལཀྵྨཱིས་འཆད་དོ། །གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་ལྡོག་པར་འགྱུར། །ཞེས་འདོན་པ་ལྟར་ན་སྔ་མ་ཞིག་མི་དགོས་པས་ཕྱི་མ་འདི་མི་དགོས་ཞེས་རིམ་པ་སྟོན་པའོ།།
ནང་གི་སྒོ་ནས་འགྲུབ་ཚུལ་ནི། རྡོར་བཟླས་འབྱོངས་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ་ཞི་སོགས་ཀྱི་
དངོས་གྲུབ་འདོད་པས་ནི། རང་ངམ་གཞན་གྱི་དོན་གྱི་གང་ཅིའང་རུང་བ་བྱ་བ་སྟེ་བྱེད་པ་ནི། ཡའི་དོན་རླུང་གི་རླུང་དང༌། རའི་དོན་མེའི་རླུང་དང་། སོགས་ཀྱིས་བསྡུས་པ་ལའི་དོན་སའི་རླུང་དང༌། ཝའི་དོན་ཆུའི་རླུང་གི་བཟླས་པ་ཡིས་འགྲོ་བའི་དོན་ཞི་སོགས་ཀྱི་དངོས་གྲུབ་བསྒྲུབ་པ་ལ་འཇུག་པར་བྱའོ། །དེ་ཉིད་འཆད་པ་ནི། མེ་དང་རླུང་དང་དབང་ཆེན་ས་དང་ཆུའི་རླུང་སྟེ་རླུང་བཞི་པོ་སོ་སོའ་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་ཐུན་ནི་ཕྱེད་ཕྱེད་དེ་རླུང་དགུ་བརྒྱ་པ་ཕྲག་རེ་རྒྱུ་བའི་དུས་སུ་ནི་རིམ་ ིཔ་བཞིན་གཙོ་བོའ་ལས་རེ་དང་གཙོ་བོ་མ་ཡིན་པའི་ལས་གཅིག་སྟེ་གཉིས་གཉིས་གནས་པར་ ིའགྱུར་རོ། །དཔེར་ན། མེ་རླུང་གི་དབུས་སུ་དབང་གི་ལས་གཙོ་བོ་དང་གཞན་གསུམ་ཕལ་པར་འགྲུབ་པ་བཞིན་ནོ། །ལཀྵྨཱིས་ལས་གཉིས་གཉིས་ཏེ་བཞི་ཞེས་འཆད་མོས་ཀྱང༌། དེ་ནི་གཉིས་ཀ་བསྡུས་པའི་ཟློས་སྒྲ་ཡིན་པས་ཡི་གེའི་དོན་ནི་གཙོ་ཕལ་གཉིས་གཉིས་སུ་ཨ་བྷ་ཡཱ་ཀ་རས་འཆད་པ་བཞིན་ཡིན་ནོ།།
འདིས་ལས་བསྒྲུབ་ཚུལ་ཞིབ་ཏུ་མ་བཤད་ཀྱང་ཅུང་ཟད་བཤད་ན། ལས་བཞི་པོ་གང་ལ་
ཡང་སྔགས་མི་འདྲ་བ་མང་པོ་མི་དགོས་ཏེ། ཡི་གེ་གསུམ་འབའ་ཞིག་དང༌། ལྷའི་ཁ་དོག་ཀྱང་མང་པོ་མི་དགོས་ཏེ། ལུས་དབེན་གྱི་རིགས་གཅིག་གི་རྣལ་འབྱོར་ཁོ་ན་དང༌། ཕྱིའི་དུས་དང་ཁ་ལྟ་ཕྱོགས་དང་འདུག་སྟངས་དང༌། སྦྱིན་སྲེག་དང་འཁྲུལ་འཁོར་སོགས་ལ་མི་བལྟོས་པར་ནང་ཁོ་ནས་འགྲུབ་པའོ། །མཆོད་པ་དང་བཟླས་པ་གཉིས་ནི་ཕྱིའི་འོ། །བསམ་གཏན་ལ་བརྩོན་པ་ནི་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་རྣལ་འབྱོར་ལ་འགྲུས་པའོ། །གཞན་གསུམ་འདིར་བཤད་པ་ནི་སྔར་དེ་རྣམས་མི་དགོས་ཞེས་བསྟན་པ་ལ་དགོངས་པ་གཏན་མེད་དམ་སྙམ་པ་ཟློག་པའི་ཕྱིར་ཡིན་ནོ། །སྔགས་པས་ཞེས་

རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 261

པ་བཞི་ནི་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་ཤེས་ནས་རྡོར་བཟླས་ལ་གནས་པས་ནི་འགྲོ་བའི་ནང་ན་བྱིས་པ་བཞིན་དུ་སྟོད་སྨད་ཀྱིས་མི་འགྱུར་བར་སྤྱོད་ཅེས་པའོ། །འགྲོ་ནང་ཞེས་པ་ལ་ལཀྵྨཱིས་བཤད་པས་འགྲོ་ན་དང་འགྲོ་བ་ཞེས་པ་མི་བདེའོ། །དེ་ནས་ཞེས་པ་གཉིས་ནི་དེ་ལྟར་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པའི་ཆོས་ཅན་གྱིས་སྔགས་རྣམས་འགྲུབ་ཅེས་པ་སྟེ། མི་རྟོག་ཆོས་ཅན་གྱི་གསང་སྔགས་རྣམས་ནི་འགྲུབ་པར་འགྱུར། ཞེས་པའི་དོན་དུ་ལཀྵྨཱིས་བཀྲལ་ལོ། །སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ཅེས་པ་བཞི་ནི། སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ནི་རླུང་སྔགས་གཉིས་ཀའི་འོ། །གསལ་བ་ནི་དེ་དང་རྡོར་བཟླས་གཉིས་རྩ་རྒྱུད་དང་རྒྱུད་ཕྱི་མ་དང་བཤད་རྒྱུད་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་ཕྱེ་བ་ལ་ལཀྵྨཱིས་འཆད་པ་ནི་གཞུང་འདི་གཉིས་མེད་རྣམ་རྒྱལ་ནས་དྲངས་པའི་ལུགས་སུ་སྣང་བས་མི་བདེའོ། །དེས་ནི་འདི་ཉིད་ནས་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་ཕྱེ་བའོ། །གསུང་གི་རྡོ་རྗེ་རབ་ཏུ་བསྒྲུབ་པ་ནི་མི་ཕྱེད་པའི་ངག་དབེན་བསྒྲུབ་པའོ། །ཡེ་ཤེས་གསུམ་གྱི་དབྱེ་བས་ངག་དབེན་འདི་ཉིད་སེམས་ཙམ་ལ་སྦྱར་བྱ་སྟེ། རླུང་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ནི་རླུང་གི་བཞོན་པ་ཅན་གྱི་རྣམ་ཤེས་ཡིན་ལ། རིམ་པ་འདིས་ངག་སྦྱོང་ལ་རིམ་པ་གཉིས་པས་སྣང་བ་རྒྱུར་གྱུར་པའི་རང་བཞིན་ཕྲ་མོ་སྤྱོད་1

པ་ནི་འདི་གཉིས་ཀྱི་ཁྱད་པར་རོ་ཞེས་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དོ། །འོན་
ཀྱང་སེམས་ཙམ་ནི་སེམས་དབེན་ནོ། །དེ་ལ་ངེས་པར་སྦྱོར་བ་ནི་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་རིམ་པ་འདིས་སོ། །ཇི་ལྟར་སྦྱོར་ན་ཡེ་ཤེས་གསུམ་གྱི་དབྱེ་བས་ཏེ་དེ་གསུམ་རིམ་ཅན་དུ་བསྐྱེད་པའི་སྒོ་ནས་སོ། །བསྐྱེད་ཚུལ་ནི་སྔར་བཤད་ཟིན་ཏོ། །ཞེས་གསུངས་སོ་ཞེས་པ་ནི་དེ་རྣམས་ཐམས་ཅད་རྒྱུད་དེ་ནས་དྲངས་པར་སྟོན་པའོ།།
གསུམ་པ་གདམས་པ་བཤད་པའི་སྣོད་ཀྱི་ཁྱད་པར་ནི། བླ་མ་ལ་བརྙས་ཞེས་པ་བཞིས་
རྡོར་བཟླས་ཀྱི་རིམ་པ་སྦྱིན་དུ་མི་རུང་བའི་གང་ཟག་སྟོན་ཏེ་བླ་མ་ལ་བརྙས་པ་དང་། སྒྱུ་ཅན་ནི་བསམ་པ་དྲང་པོར་མི་སྟོན་པ་དང༌། དད་པ་མེད་པ་ནི་བླ་མ་ལ་སེམས་དང་བ་མེད་པའོ། །ལཀྵྨཱིས་བླ་མ་ལ་ཞེ་སྡང་བ་ལ་བཤད་དོ། །སྔགས་ཀྱིས་རློམ་པ་ནི་སྔགས་ཙམ་ཤེས་ནས་རློམ་པའི་ང་རྒྱལ་ཅན་ལ་བཤད་དེ་ཕྱིའི་སྔགས་དང་དེ་ལས་སྒྲུབ་ལུགས་ཙམ་ཤེས་ནས་རློམ་པ་ཆེ་བའོ། །གླེགས་བམ་མཐོང་བས་ཁེངས་པ་ནི་རང་གིས་གླེགས་བམ་བཀླགས་ནས་བདག་ལ་ཐོས་པ་སོགས་མི་ 1 ཞོལ། སོག ༨༣ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༩༧ ན ༦ ཕྲ་མོ་སྦྱོང་བ་ནི་

262 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དགོས་ཞེས་ཁེངས་པ་ལ་འཆད་ཀྱང། བླ་མའི་མན་ངག་མེད་པར་གླེགས་བམ་ལ་བལྟས་ནས་གོ་བ་བྱུང་ནས་སེམས་ཁེངས་པའོ། །དད་པ་མེད་པ་ནི་ཆོས་ལ་མི་དགའ་བ་ལ་བཤད་དེ་ཡིད་ཆེས་པའི་དད་པ་མེད་པའོ། །དབང་བསྐུར་དམན་པ་ནི་རིག་པའི་དབང་ཙམ་ཐོབ་པའོ་ཞེས་ཟེར་རོ། །གཏམ་གྱི་རིམ་པ་ནི་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་གཏམ་ཙམ་ཡང་དེ་ལ་མི་བྱ་བའི་དོན་ནོ། །གང་ཞིག་ཅེས་པ་བཞིས་མན་ངག་འདི་སྦྱིན་པའི་སྣོད་སྟོན་ཏེ་བླ་མ་ལ་གུས་པ་ནི་བརྙས་པའི་གཉེན་པོའོ། །དད་པ་ནི་དེ་ལ་སེམས་ཤིན་ཏུ་དང་1

བ་སྟེ་དང་བ་མེད་པའི་གཉེན་པོའོ། །མོས་པའི་དབང་གིས་བླ་མའི་
བསྙེན་བཀུར་ལ་ནི་རྟག་ཏུ་སྟེ་རྒྱུན་དུ་བརྩོན་པའམ། ཆག་འགྱུར་ལས། ལེགས་ཉན་ཞེས་པ་ལྟར་ན་བཀའ་མི་གཅོག་པའོ། །གདམས་ངག་ཐོས་པ་མི་བརྗེད་པར་འཛིན་པ་ལ་བླ་མས་བཀའ་དྲིན་སྦྱིན་པར་བྱ་བ་ལ་བརྟག་མི་དགོས་ཀྱི་རིམ་པའི་དོན་མྱུར་དུ་བསྟན་པར་བྱའོ་ཞེས་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དོ། །ཆག་འགྱུར་ལས། ཐོས་པ་འཛིན་ལ་བླ་མ་དམ་པ་ཡིས། །དེ་ལ་བླ་མའི་དྲིན་སྦྱིན་འདི་མི་བརྟག །ཅེས་འབྱུང་ངོ༌། །ཐོས་པ་འཛིན་པ་ནི་མང་དུ་ཐོས་པ་དང་ལྡན་པ་ལ་བྱས་ན་ལེགས་སོ།།བཞི་པ་གདམས་པ་རྙེད་པའི་ཕན་ཡོན་ནི། རི་དབང་ཞེས་པ་བཞིས་སྟོན་ཏེ། སྤྱོད་བསྡུས་
ལས་ལུང་འདི་བར་དོར་འཚང་རྒྱ་བ་ལ་དྲངས་ཏེ། འོན་ཀྱང་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་རིམ་པ་ལྟ་བུའི་ཕན་པའི་ལུང་ཐོབ་པ་སྟེ་གདམས་ངག་རྙེད་ནས། དེ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་ཕན་ཡོན་འབྱུང་ངོ༌། །གསུམ་པ་མཇུག་གི་དོན་ནི། རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པ་ཞེས་སོགས་སོ། །འདི་ལ་གཞུང་གི་ཚད་རྒྱ་གར་གྱི་ཤླཽ་ཀ་བརྒྱ་ཡོད་དོ། །མདོར་བྱས་ལས། རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་དཔལ་མཆོག་སྲུབ་ཤིང་གིས། །གསང་འདུས་སྦས་ཆུའི་རྒྱ་མཚོ་བསྲུབས་པ་ལས། །སྒྲུབ་པའི་ཡན་ལག་བདུད་རྩི་གང་ཐོབ་དེས། །འཇིག་རྟེན་མཐའ་དག་འཆི་མེད་ཉེར་ཐོབ་ཤོག2

།ཅེས་གསུངས་པ་དེ་ནི་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པའི་རྣམ་བཤད་
འདིར་ཡང་སྦྱར་་བར་བྱའོ། །སརྦ་མངྒ་ལཾ།། །།

1 ཞོལ། ཤོག ༨༤ ན ༢ དད་པ་སྟེ་དད་པ་མེད་པའི་
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༤༦ ཤོག ༨༠༡ ཕྲེང་། ༢

༄༅། །དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས།

༄༅། །རྗེ་བཙུན་དམ་པ་དམིགས་པ་མེད་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་དང་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱི་
ཞབས་ལ་དུས་ཐམས་ཅད་དུ་གུས་པས་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མཁྱེན་པའི་ཡེ་ཤེས་ཐམས་ཅད་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་པའི་ངོ་བོ་བཅོམ་ལྡན་འདས་འཇམ་པའི་དབྱངས་དང༌། དབང་ཕྱུག་བརྒྱད་དང་ལྡན་པའི་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོ་མགོན་པོ་ཀླུ་སྒྲུབ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་ཞབས་ལ་གུས་པ་ཆེན་པོས་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།།
མན་ངག་གི་མཐར་ཐུག་དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པ་ལ་གསུམ། མཚན་གྱི་དོན།
གཞུང་གི་དོན། མཇུག་གི་དོན་ནོ། །དང་པོ་ནི། ཨ་ནུ་ཏྟ་ར་ནི་བླ་ན་མེད་པའོ། །སནྡྷི་ནི་དགོངས་པའོ། །ཨི་1

ཏི་ནི་ཞེས་བྱ་བའོ། །ཨ་པ་ར་ནི་གཞན་ནོ། །ནཱ་མ་ནི་མིང་ངོ༌། །སརྦ་བི་ཤདྡྷ་ནི་ཐམས་
ཅད་རྣམ་པར་དག་པའོ། །ཀྲ་མ་ནི་རིམ་པའོ། །དཔལ་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་ལ་ཕྱག་འཚལ་བ་ནི་ལོ་ཙྪ་བས་བཀོད་པའོ།།
གཉིས་པ་ལ་བཞི། རྩོམ་པ་ལ་འཇུག་པའི་ཡན་ལག །ཡན་ལག་ཅན་གྱི་གདམས་པ་
དངོས། གདམས་པ་བཤད་པའི་སྣོད་ཀྱི་ཁྱད་པར། འཆད་པ་པོའ་གང་ཟག་གི་ཁྱད་པར་རོ། །དང་ ིཔོ་ལ་གསུམ། ཕྱག་འཚལ་བ་དང༌། དེ་ཉིད་ངེས་དོན་དུ་བསྒྲུབ་པ་དང༌། རྩོམ་པར་དམ་བཅའ་བའོ།། དང་པོ་ནི། ཕྱག་འཚལ་འདུད་ཅིང་ཕྱག་འཚལ་འདུད། །ཕྱག་འཚལ་ཕྱག་འཚལ་ཕྱག་འཚལ་འདུད། །ཇི་ལྟར་བསྟོད་ཅིང་ཕྱག་འཚལ་བ། །ཞེས་ཕྱག་འཚལ་བའི་ཚིག་དྲུག་གསུངས་པའི་དང་པོ་ནི་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོ་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ཞེས་པའོ། །དེ་ནས་ལྔས་ནི་རྣམ་སྣང་ལ་སོགས་པ་ལྔའི་རང་བཞིན་རྡོ་རྗེ་འཆང་དེ་ཉིད་ལ་ཕྱག་འཚལ་བ་སྟོན་ནོ། །ཇི་ལྟར་བསྟོད་ཅེས་པ་ནི་ཕྱག་འཚལ་བ་དེ་ཉིད་བསྟོད་པ་ལས་མ་འདས་པར་སྟོན་པའི་དོན་དུ་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དོ། །ཆག་འགྱུར་ལས། ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ཁྱོད་ལ་འདུད། །ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ཕྱག་འཚལ་འདུད། །ཇི་བཞིན་བསྟོད་ཅིང་ཁྱོད་ལ་

1 ཞོལ། ཤོག ༡ ན ༣ ཨ་ཏི་ནི་ཞེས་བྱ་བའོ།

264 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

འདུད། །ཅེས་ཕྱག་འཚལ་བ་གསུམ་དང་འདུད་པ་གསུམ་སྟེ་དྲུག་ཏུ་བསྒྱུར་ལ། སྔ་མ་ལྟར་ན་ཕྱག་འཚལ་བ་དྲུག་དང་འདུད་1

པ་གསུམ་བྱུང་ངོ༌། །ཕྱག་འཚལ་བ་དང་འདུད་པ་དོན་གཅིག་ལ། ཕྱག་
འཚལ་བ་དྲུག་ཏུ་བྱེད་པར་སྣང་བས་འགྱུར་ཕྱི་མ་ལེགས་པར་མངོན་ནོ། །དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཇི་ལྟ་བ་དེ་བཞིན་དུ་ཞུགས་པའི་བསྟོད་པ་ཡིན་ནོ། །ཞེས་པས་ཕྱག་འཚལ་བ་དང་བསྟོད་པ་གཉིས་འདིར་དོན་གཅིག་ཏུ་བསྟན་པའི་སྒོ་ནས་ཕྱག་འཚལ་བའི་འཚལ་ཚུལ་སྟོན་པ་ཡིན་ནོ།།
གཉིས་པ་ནི། དོན་དམ་པར་ན་གང་ལ་བསྟོད་པ་དང་ཕྱག་འཚལ་བའི་ཡུལ་དང༌། གང་
གིས་བསྟོད་པ་དང་ཕྱག་འཚལ་བ་པོའ་རྟེན་དང་། ཇི་ལྟར་དུ་བསྟོད་ཅིང་ཕྱག་འཚལ་བའི་ཚུལ་ ིགསུམ་མ་གྲུབ་ལ། དེའི་ཕྱིར་ངེས་དོན་གྱི་ཕྱག་འཚལ་བ་ནི་འཁོར་གསུམ་མི་དམིགས་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། རྣལ་འབྱོར་པ་རང་གིས་རང་གི་ཡང་དག་པ་སྟེ་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་མཐོང་བའི་ཡེ་ཤེས་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་སྐབས་འདིར་ཕྱག་གི་མཆོག་ཡིན་པའི་ཕྱིར། རྩོམ་པ་པོས་ཀྱང་དེ་ལྟ་བུའི་ཕྱག་མཛད་ཅེས་པའི་དོན་ནོ། །དེའི་དཔེ་ནི་ཇི་ལྟར་ཆུ་ལ་ཞེས་པ་གཉིས་ཏེ། འཁོར་གསུམ་གྱི་གཉིས་སྣང་ཕྲ་མོ་ཡང་དག་པའི་དོན་ནོ2

། །ཆག་འགྱུར་ལས། རང་གིས་རང་གི་ཡང་དག་
མཐོང༌། །ཡེ་ཤེས་གང་ཡིན་འདིར་ཕྱག་ཡིན། །ཞེས་བསྒྱུར་བ་ལྟར་བདེའོ། །རང་གིས་རང་གི་ཡེ་ཤེས་ནི། །ལེགས་མཐོང་གང་ཡིན་འདིར་ཕྱག་ཡིན།3

།ཞེས་བསྒྱུར་བའི་དོན་ལ། ལཀྵྨཱིས་རང་རིག་
པ་ནི་ཡེ་ཤེས་སུ་མ་གྲུབ་པས་ཡེ་ཤེས་མེད་པ་ཉིད་དུ་བཤད་དེ། ཡེ་ཤེས་ནི་ཛྙཱ་ན་སྟེ། དེ་ལ་ཛྙཱ་ནི་རྟོགས་པའི་དོན་དང༌། ན་ནི་བཀག་པའི་དོན་ནོ། །དེས་ནི་རྣལ་འབྱོར་སྤྱོད་པའི་ཕྱོགས་བཞི་བཀག་གོ་ཞེས་འཆད་དེ། རང་གིས་རང་ཤེས་པ་ཛྙཱའི་དོན་ཡིན་ལ། དེ་ནས་བཀག་པས་རང་གིས་རང་རིག་པ་མེད་ཅེས་པར་སོང་སྙམ་དུ་བསམས་སོ། །སྒྲོན་གསལ་ལས། ཛྙཱ་ནི་རྟོགས་པ་དང༌། ན་ནི་དགག་ཚིག་ཏུ་བྱས་ནས་རྟོགས་པ་དང་བྲལ་བ་ཛྙཱ་ནའི་དོན་དུ་བཤད་དོ། །རྒྱ་དཔེ་ལ་ཡང༌། འགྱུར་གཉིས་ཀ་ལྟར་ཡོད་པར་སྣང་ལ། ཕྱི་མ་ལྟར་ཡོད་ན་རང་གིས་རང་གི་ཡེ་ཤེས་མཐོང་བའི་དོན་ཡེ་

1 ཞོལ། ཤོག ༢ ན ༤ གཙང་། ཤོག ༢ བ ༢ འདུད་གསུམ་བྱུང་ངོ་།
2 ཞོལ། ཤོག ༢ བ ༣ གཙང་། ཤོག ༢ བ ༦ ཡང་དག་པའི་དོན་ཏོ། །
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༡༥༡༤ ཕྲེང་། ༡༥

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 265

ཤེས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་མཐོང་བའི་དོན་དུ་བཤད་དགོས་ཀྱི། རང་རིག་བཀག་པའི་དོན་དུ་བྱས་ན་གཞུང་ལ་མི་འགྲིག་གོ །གང་ཟག་གང་གིས་ཕྱག་མཛད་པ་ནི་འཆད་པར་འགྱུར་ལ། དགོས་པ་ནི་སྔར་དང་འདྲའོ། །རྡོ་རྗེ་བཟླས་པའི་རིམ་པར་གསུངས་པ་ལྟར། རྣལ་འབྱོར་རྒྱུད་ཀྱི་རྗེས་འབྲངས་ནས། །སེམས་དམིགས་རིམ་པ་བཤད་པར་བྱ།1

།ཞེས་པ་དོན་ལ་ཐོབ་མོད་
ཀྱང༌། འདིར་མ་མཛད་པ་ནི་སྔ་མ་ལ་དཔགས་ནས་གོ་བར་ནུས་ཏེ། དཔལ་ལྡན་འདུས་པའི་རྒྱུད་དུ་ནི།2

།ཞེས་སོགས་ཀྱི་གསུང་ལས་སོ།།
གསུམ་པ་ནི། འོན་ཀྱང་ཀུན་མཁྱེན་མ་ཐོབ་པར། །དེ་ནི་ཉེ་བར་དམིགས་མི་འགྱུར། །མུན་
ནག་རབ་རིབ་ཀྱིས་ཁེངས་པ། །དྲིན་གྱིས་སྣང་བ་ཐོབ་པར་འགྱུར།3

།ཞེས་པ་ལ་ལཀྵྨཱིས། ཆོས་སྐུ་
རང་བཞིན་གྱིས་གྲུབ་ན་བསྒོམ་ཅི་དགོས་ཤེ་ན། འོན་ཀྱང་སྟེ་ཆོས་སྐུ་རང་བཞིན་གྱིས་གྲུབ་པ་ཁྱེད་བདེན་མོད་ཀྱང༌། ཀུན་མཁྱེན་ཏེ་རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་ལ་མན་ངག་མ་ཐོབ་པར་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དེ་ནི་མངོན་སུམ་དུ་ཉེ་བར་དམིགས་པར་མི་འགྱུར་ཏེ། དེའི་རང་བཞིན་མི་ཤེས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དཔེར་ན་མུན་ནག་གིས་ཁེངས་པའི་ཁང་པར་ཁང་བདག་གིས་མར་མེའི་དྲིན་གྱིས་དེའི་བུམ་པ་སོགས་མཐོང་བ་དེ་བཞིན་དུ། བླ་མའི་དྲིན་གྱིས་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་སྔར་མི་གསལ་བ་ཕྱིས་གསལ་བར་འགྱུར་གྱི་དེས་བསྐྱེད་པ་ནི་མིན་པས་བསྒོམ་པར་རིགས་སོ་ཞེས་འཆད་དོ། །དེའི་ལྟར་ན་སྔ་མའི་རྩོད་པའོ། །ཆག་འགྱུར་ལས། གང་ཡང་ཀུན་མཁྱེན་རྟོགས་མིན་པས། །དེ་ནི་ཉེ་བར་དམིགས་མི་འགྱུར། །མུན་ནག་རབ་རིབ་ཀྱིས་ཁེངས་པ། །དྲིན་གྱིས་སྣང་བ་ཐོབ་པར་བྱ། །ཞེས་འབྱུང་ངོ༌། །འདི་ནི་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་སེམས་དབེན་ལ་སློབ་འདོད་པས་ཇི་ལྟར་བསླབ་པར་བྱ་བ་དྲིས་པའི་ལན་དུ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཡང་དག་པར་བསྟན་པ་ལས་ཁ་ཕྱིར་ཕྱོགས་པའི་ཡུལ་མིན་པ། ཤིན་ཏུ་ཟབ་པ་མཆོག་ཏུ་རྟོགས་པར་དཀའ་བས་སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱི་སྤྱོད་ཡུལ་དྲིས་པ་ལེགས་སོ། །དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་མཉེས་པར་བྱས་ནས་རང་གི་སེམས་ཀྱི་ངོ་བོ་ཉིད་བཙལ་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༢༩ ཕྲེང་། ༣
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༣༠ ཕྲེང་། ༩
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༣༦ ཕྲེང་། ༡༧

266 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བར་བྱའོ། །ཞེས་གསུངས་པ་དང་མཐུན་པར་བཤད་ན་ལེགས་སོ། །དེ་ལ་སྔར་རང་གིས་རང་གི་ཞེས་པའི་སྐབས་སུ་རང་གི་སེམས་ཀྱི་ཡང་དག་པའི་དོན་ཆུ་ལ་ཆུ་བཞག་པ་བཞིན་དུ་མཐོང་བར་གསུངས་པ་དེ་ཇི་ལྟར་ཡིན་སྙམ་ན། སེམས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གང་ཡང་ཀུན་མཁྱེན་སངས་རྒྱས་རྟོགས་པ་སྟེ་ཐོབ་པ་རྣམས་ཀྱི་མན་ངག་གི་རྗེས་སུ་འབྲངས་པ་མིན་པར་གཞན་གྱིས་ཉེ་བར་དམིགས་པར་མི་འགྱུར་བ་དེ་ནི། གཞན་ལ་མ་རིག་པའི་མུན་ནག་གིས་བསྒྲིབས་ནས་ཤེས་པར་མི་འགྱུར་བས། བླ་མའི་དྲིན་གྱིས་མུན་པ་དེ་སེལ་བའི་སྣང་བ་ཐོབ་པར་བྱའོ། །ཞེས་བཤད་པར་དམ་བཅས་པའོ། །དེ་ལྟར་སྦྱོར་ན་བརྩམ་པར་དམ་བཅའ་རུ་བྱའོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། མདོར་བསྟན་པ་དང༌། རྒྱས་པར་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི། རྡོ་རྗེ་
བཟླས་པའི་རིམ་པར། རྡོ་རྗེ་བཟླས་གནས་རྣལ་འབྱོར་པ། །སེམས་ལ་དམིགས་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར།1

།ཞེས་པའི་སེམས་དམིགས་སམ་སེམས་དབེན་གྱི་ཡེ་ཤེས་དེ་གང་ཞེས་པ་དང༌། ཡང་
རིམ་པ་དང་པོར། ཡེ་ཤེས་གསུམ་གྱི་དབྱེ་བ་ཡིས། །སེམས་ཙམ་ལ་ནི་ངེས་པར་སྦྱར།2

།ཞེས་
པའི་ཡེ་ཤེས་གསུམ་གྱི་དབྱེ་བ་དེ་གང་ཞེ་ན། དང་པོ་སྟོང་པ་དང༌། གཉིས་པ་ཤིན་ཏུ་སྟོང་པ་དང༌། གསུམ་པ་སྟོང་པ་ཆེན་པོ་དང༌། བཞི་པ་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་སྟེ་བཞིའོ། །དེ་བཞིའི་བྱེ་བྲག་སྟེ་མི་འདྲ་བའི་ཁྱད་པར་ནི་རྒྱུ་དང་འབྲས་བུའི་སྒོ་ནས་ཤེས་པར་བྱའོ། །དང་པོར་སྐྱེ་བའི་སྟོང་པ་ནི་ཤེས་རབ་དང༌། དེ་ལས་སྐྱེས་པའི་ཤིན་ཏུ་སྟོང་པ་ནི་ཐབས་ཡིན་ལ། དེ་གཉིས་མཉམ་པར་སྦྱོར་བ་ལས་སྐྱེ་བའི་སྟོང་ཆེན་ནི་ཉེར་ཐོབ་རྫོགས་པའོ། །མཉམ་པར་སྦྱོར་ཚུལ་ནི། ཤེས་རབ་ཆགས་བྲལ་དང་ཐབས་ཆགས་པ་གཉིས་ཆགས་པ་ཡོད་མེད་གཉིས་སུ་འཆད་པ་ཡིན་ལ། ཉེར་ཐོབ་ནི་ཆགས་པ་བར་མ་ཡིན་པས་ཧ་ཅང་ཆགས་པ་དང་བྲལ་བ་དང༌། ཧ་ཅང་ཆགས་པའི་མུ་གཉིས་སྤངས་ནས་ཆ་མཉམ་དུ་གནས་པའོ། །ཉེར་ཐོབ་རྫོགས་པ་ལས་ནི་དེ་ལས་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་འོད་གསལ་གྱི་སེམས་སྐྱེའོ། །དེ་ལྟར་སྟོང་པ་བཞི་རྒྱུ་འབྲས་ཀྱི་རིམ་པའི་སྒོ་ནས་རྣམ་པར་དག་པ་འོད་གསལ་དུ་འགྱུར་བ་ནི། སྟོང་པ་གསུམ་མཉམ་པར་སྦྱོར་བའི་ཉེར་ཐོབ་ལས་འོད་གསལ་གྱི་གོ་འཕང་བླ་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༢༩ ཕྲེང་། ༡༠
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༣༦ ཕྲེང་། ༣

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 267

ན་མེད་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར་བ་ཡིན་ནོ། །སྟོང་པ་གསུམ་མཉམ་པར་སྦྱོར་བ་ལ་ནི་རྣམ་ཤེས་གསུམ་མཉམ་པར་སྦྱོར་བ་ཞེས་ཀྱང་བྱའོ། །རིམ་པ་དང་པོར་རྩ་རྒྱུད་དུ་མདོར་བསྟན་པ་དང༌། དེ་བཤད་རྒྱུད་ཀྱིས་རྒྱས་པར་བཤད་པའི་ཚུལ་གཉིས་གསུངས་པ་ལྟར། རིམ་པ་འདི་ལའང་དེ་ལྟར་འཆད་དམ་མི་འཆད་སྙམ་ན། རིམ་པ་ཕྱི་མ་བཞི་ལ་དེ་ལྟར་གསལ་བར་མ་བཤད་ཀྱང་ཤེས་པར་ནུས་ཏེ། རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་ལེའུ་དྲུག་པ་ལས། སེམས་ལ་དམིགས་པ་བདག་མེད་པ།1

།ཞེས་སོགས་ཀྱིས་མདོ་ཙམ་
དུ་མི་གསལ་བར་བསྟན་ལ། དེ་བཤད་པའི་རྒྱུད་གང་གིས་འཆད་པ་ནི་སྤྱོད་བསྡུས་ལས། དཔལ་ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་ཀུན་ལས་བཏུས་པ་ལ་སོགས་པ་བཤད་པའི་རྒྱུད་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་རྣམ་པར་ཤེས་པ་གསུམ་གྱི་རང་བཞིན་གྱི་སྣང་བ་རྟོགས་པར་བྱའོ།2

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། ཀུན་ལས་བཏུས་
ལས་གསུངས་པ་སྤྱོད་བསྡུས་སུ་དྲངས་པ་ནི་སྔར་དྲངས་ཟིན་ཏོ། །སོགས་ཀྱི་སྒྲས་བསྡུས་པ་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བར་བཤད་པ་དང༌། གཉིས་མེད་རྣམ་རྒྱལ་ལས་ཀྱང་གསུངས་ཏེ་སྔར་དྲངས་སོ། །རྣམ་ཤེས་གསུམ་གྱི་རང་བཞིན་གྱི་སྣང་བ་ནི། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། རྒྱུད་དེའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་རྣམ་པར་ཤེས་པ་གསུམ་གྱི་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་ཡོངས་སུ་ཤེས་པར་བྱའོ།3

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་ཡིན་གྱི་
རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུ་ལ་རང་བཞིན་དུ་མི་བྱའོ།།
གཉིས་པ་ནི། འདིར་སྤྱོད་བསྡུས་ལས། རང་གི་སེམས་ཀྱི་ངོ་བོ་ཉིད་རྟོགས་པར་བྱ་དགོས་
པའི་རྒྱུ་མཚན་དང༌། སེམས་དེའི་ངང་ཚུལ་མདོར་ཇི་ལྟར་གསུངས་པ་དང༌། དེའི་རང་བཞིན་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་རྒྱུད་ལ་བརྟེན་ནས་རྟོགས་པར་བྱ་དགོས་པ་དང༌། རྒྱུད་ཀྱི་དོན་སེམས་གསུམ་ ིདང་རང་བཞིན་རྣམས་བཤད་པ་དང༌། དེ་ཇི་བཞིན་དུ་ཤེས་པའི་ཕན་ཡོན་དང༌། མ་ཤེས་པའི་ཉེས་དམིགས་བསྟན་པ་སྟེ་དྲུག་གིས་འཆད་དོ། །དེ་ལ་དང་པོ་ནི། དེ་ཉིད་བསྡུས་པ་ལས། རིགས་ཀྱི་བུ་མཉམ་པར་བཞག་པས་རང་གི་སེམས་སོ་སོར་རྟོགས་ཤིག 4།ཅེས་པ་དང༌། རྣམ་སྣང་མངོན་བྱང་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༤༦༣ ཕྲེང་། ༨
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༠༦ ཕྲེང་། ༡༥
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༠༦ ཕྲེང། ༡༦
4 ལུང་འདི་མ་རྙེད།

268 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ལས། བྱང་ཆུབ་ནི་རང་གི་སེམས་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་ཤེས་པའོ།1

།ཞེས་པ་དང༌། སྡེ་
སྣོད་གསུམ་གྱི་ཚུལ་ལས་ཀྱང༌། གདུལ་དཀའ་བའི་སེམས་བཏུལ་ན་བདུད་ཀྱི་འཆིང་བ་ལས་གྲོལ་བར་གསུངས་པས། རང་གི་སེམས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཇི་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡིན་པ་བཙལ་བར་བྱ་དགོས་སོ། །འདི་དག་གིས་ནི་རྒྱ་གར་བ་དང་བོད་ཁ་ཅིག །སེམས་དབེན་གྱི་ཡེ་ཤེས་ནི་ཆོས་ཅན་སེམས་ཀྱི་ངང་ཚུལ་རིག་པ་ཡིན་གྱི་ཆོས་ཉིད་ནི་མིན་ཏེ། གཞན་དུ་ན་འོད་གསལ་དང་ཁྱད་མེད་པར་འགྱུར་རོ། །ཞེས་འཆད་པ་བཀག་པ་ཡིན་ཏེ། ལུང་བར་པས་ནི་སེམས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་རིག་པ་ལ་གསལ་བར་བཤད་ཅིང༌། ལུང་དང་པོས་ཀྱང༌། བྱང་སེམས་དོན་གྲུབ་མི་གཡོ་བའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལས་བསླང་བ་ལ་སེམས་ཀྱི་ཆོས་ཉིད་མངོན་སུམ་དུ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་བསྐུལ་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དང༌། ལུང་གསུམ་པའི་དོན་ཀྱང་སེམས་ཀྱི་གནས་ལུགས་མ་རྟོགས་ན་བདུད་ཀྱི་འཆིང་བ་བཅད་མི་ནུས་པའི་ཕྱིར་རོ། །སེམས་དབེན་གྱི་སྐབས་སུ་ནི་སེམས་ཀྱི་ཆོས་ཉིད་རྟོགས་ཀྱང་མངོན་དུ་མ་གྱུར་ལ། འོད་གསལ་གྱི་སྐབས་སུ་ནི་མངོན་དུ་གྱུར་པ་ཡིན་པས་ཟློས་པར་མི་འགྱུར་རོ། །དེས་ན་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་མངོན་སུམ་དུ་བྱ་བར་འདོད་པས་རྣམ་གཡེང་དང་སྒྲིབ་པ་ལྔ་པོ་སྤངས་ཏེ་བཤད་རྒྱུད་ཀྱི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་རྣམ་ཤེས་གསུམ་གྱི་རང་བཞིན་རྟོགས་པར་བྱའོ།།
གཉིས་པ་ནི། སེམས་དེའི་ངང་ཚུལ་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་ཐེག་པ་ནས་གསུངས་ཚུལ་ལ་
གཉིས་ལས། དང་པོ་ལང་གཤེགས་ནས་གསུངས་ཚུལ་ནི། བྱང་སེམས་ཆེན་པོས་རང་གི་སེམས་སྣང་བ་གཟུང་འཛིན་གྱི་རྣམ་རྟོག །སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྤྱོད་ཡུལ་ཤེས་པར་འདོད་པས་འདུ་འཛི་དང་གཉིད་ལ་སོགས་པའི་སྒྲིབ་པ་སྤང་བར་བྱའོ། །ཞེས་གསུངས་ཏེ། ཚིག་དང་པོས་ཆོས་ཅན་གྱི་སེམས་དང༌། སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྤྱོད་ཡུལ་ཞེས་པས་དེའི་ཆོས་ཉིད་བསྟན་ཏོ། །དེ་ནས་རྣམ་ཤེས་གསུམ་ནི་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྒྱུར་གྱུར་པས་མདོར་བསྟན་ནས། འདི་ལྟ་སྟེ་ནས་འཇིག་པ་སྟེ་ཞེས་པའི་བར་གྱིས་རྒྱས་པར་བཤད་ལ། མདོར་ན་ཁམས་གསུམ་པའི་དབང་པོའ་སྤྱོད་ཡུལ་རྣམས་ ིནི་རྣམ་པར་ཤེས་པའོ་ཞེས་པས་དོན་བསྡུས་ཏེ་སྔར་རྣམ་ཤེས་གསུམ་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རྒྱུར་གྱུར་པའི་དོན་ཡིན་གྱི་ཁམས་གསུམ་ཐམས་ཅད་རྣམ་ཤེས་སུ་སྟོན་པ་མིན་ནོ། །བཟང་སྐྱོང་གིས་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༣༥ ཤོག ༤༣ ཕྲེང་། ༡༢

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 269

ཞུས་པ་ལས་གསུངས་ཚུལ་ནི། རྣམ་ཤེས་ལུས་ཀྱི་འཁྲུལ་འཁོར་གྱི་རྟེན་སྣ་ཚོགས་ལ་བརྟེན་ནས་འཇུག་པ་དང༌། དེས་ལུས་ལེན་པས་བྱེད་པ་པོ་དང༌། དེ་ཉིད་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཅན་ཡིན་པས་མི་ཟད་པ་དང༌། སྔོན་གྱི་གནས་དྲན་པས་བློ་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་དང༌། ཉི་འོད་དྲི་བཟང་ངན་ལ་འབབ་ཀྱང་དྲི་དེས་གོས་པ་མེད་ཅིང་ངན་པ་བོར་ཏེ་མི་འགྲོ་བ་བཞིན་དུ། རྣམ་ཤེས་ཀྱང་ཁྱི་དང་ཕག་ལ་སོགས་པའི་སྐྱེ་བ་འཛིན་ཀྱང་དེའི་སྐྱོན་གྱིས་མ་གོས་པར་གསུངས་སོ། །དེ་ནས་སྨན་ཆེན་གྱིས་རྣམ་ཤེས་ལུས་ལས་འཕོས་པའི་རང་བཞིན་ཞུས་པའི་ལན་དུ། ཨ་མྲ་ལ་སོགས་པའི་ས་བོན་ལ་རོ་གང་ཡོད་པ་དེ་འབྲས་བུ་ལ་འཕོ་བ་བཞིན་དུ། ས་བོན་ལྟ་བུའི་རྣམ་ཤེས་ཀྱང་འབྲས་བུ་དང་འདྲ་བའི་འགྲོ་བ་གང་དུ་འཕོ་བ་དེར་ལས་གཉིས་དང་ཚོར་བ་དང་དྲན་པ་ཡང་འཕོའོ་ཞེས་གསུངས་སོ། །དེ་ལྟར་ན་རྣམ་ཤེས་ནི་ཁ་དོག་དང་དབྱིབས་དང་མཚན་མ་དང་བདག་ཉིད་མེད་པ། རང་རིག་པ་ཙམ་དུ་བཀའ་སྩལ་ཏོ་ཞེས་ལྷས་གསུངས་ཏེ། རང་རིག་པ་ཙམ་ཞེས་པའི་ཙམ་གྱི་སྒྲས་ནི། རྣམ་ཤེས་ཀྱི་དབང་གིས་འབྱུང་བ་མ་གཏོགས་པ་སྣོད་བཅུད་གུད་དུ་གྲུབ་པ་གཅོད་དོ། །བདག་ཉིད་མེད་པ་ནི་རང་བཞིན་མེད་པའོ། །དེ་མདོ་དེ་གཉིས་ཀྱིས་བསྟན་ཚུལ་ནི། རྟེན་འབྲེལ་གྱི་སྒོ་ནས་བསྟན་པའོ། །འགྱུར་རྙིང་ལས་གཞན་ཡང་ཞེས་འབྱུང་ཡང༌། འགྱུར་གསར་ལས་དེ་ལྟ་ནའང་ཞེས་པ་ལེགས་ཏེ། ཕར་ཕྱིན་གྱི་མདོ་སྡེ་ལས་སེམས་རང་བཞིན་མེད་པར་བཤད་ཀྱང༌། རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོའ་རྒྱུད་ལ་མ་ཞུགས་བར་དུ་རང་གི་སེམས་ཀྱི་ཡང་དག་པ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་ཤེས་མི་ནུས་པར་ ིབཤད་དེ། སེམས་ཀྱི་ཡང་དག་པ་མངོན་དུ་གྱུར་པ་ཙམ་ལ་དེ་མི་དགོས་ཀྱང་ཆོས་ཀྱི་སྐུ་མངོན་དུ་གྱུར་པ་ལ་ཟེར་བ་ཡིན་ནོ། །ཡང་ན་སྒྱུ་ལུས་མངོན་དུ་བྱེད་ནུས་པའི་སེམས་དབེན་གྱིས་རང་གི་སེམས་ཀྱི་དེ་ཉིད་རྟོགས་པ་ལ་བྱའོ། །འདིས་ནི་རྒྱུད་སྡེ་འོག་མ་པ་དང་ཕར་ཕྱིན་རྐྱང་པས་འཚང་རྒྱ་མི་ནུས་པར་སྟོན་ནོ། །རྒྱུད་དེ་ལས་རྡོ་རྗེའི་ཚིག་བཤད་པ་ཞེས་པ་ནི་ཀུན་ལས་བཏུས་ལས་འདུས་པའི་རྡོ་རྗེའི་ཚིག་བཤད་པའོ།།
གསུམ་པ་ལ་གསུམ། སྣང་བ་བཤད་པ། རང་བཞིན་བཤད་པ། དེ་ལ་རྩོད་པ་སྤང་བའོ།།
དང་པོ་ལ་གཉིས། རྣམ་ཤེས་གསུམ་གྱི་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་དང༌། སྟོང་པ་གསུམ་གྱི་ཡེ་ཤེས་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་ནི། སྟོན་པས་ཐབས་དང་ཤེས་རབ་ཅེས་པའི་གསུང་གསལ་བའི་ཐ་སྙད་འདི་ནི།

270 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དགོངས་པའི་གསུང་གིས་མ་ནིང་གི་ཚིག་གི་བརྡ་མི་གསལ་བ་སྟེ།ཉེ་བར་ཐོབ་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱང་ངོ༌། །ཞེས་ཆག་གིས་བསྒྱུར་ཏེ། ཤེས་རབ་དང་ཐབས་ཞེས་བུད་མེད་དང་སྐྱེས་པའི་བརྡས་གསལ་བར་གསུངས་པའི་ཤགས་ཀྱིས་མ་ནིང་གི་བརྡ་མི་གསལ་བ་ཡང་འཕངས་པའི་དོན་ནོ། །མིང་གི་རྣམ་གྲངས་འདི་གསུམ་སྔགས་ནས་ཡིན་ནོ། །འདིར་འགྱུར་རྙིང་ལས་འབྱུང་བ་མི་ལེགས་པར་སྣང་ངོ༌། །ཐེག་པ་ཐུན་མོང་བ་ལ་གྲགས་པའི་རྣམ་གྲངས་ནི་སེམས་ཡིད་རྣམ་ཤེས་གསུམ་དང༌། ཀུན་བཏགས་གཞན་དབང་ཡོངས་གྲུབ་གསུམ་དང༌། ཆགས་སྡང་གཏི་མུག་གསུམ་དང༌། ངོ་བོ་ཉིད་གསུམ་ལ་སོགས་པའོ། །མིང་འདི་དག་ཕར་ཕྱིན་དུའང་གྲགས་པས་ཐུན་མོང་ཞེས་བྱའི། མིང་འདི་རྣམས་སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་ལ་འཇུག་པ་ཐུན་མོང་བར་སྟོན་པ་མིན་ནོ། །ངོ་བོ་ཉིད་གསུམ་ནི་སྣང་བ་སྟོང་པ་གཉིས་ཀའི་ངོ་བོ་ཉིད་གསུམ་ཡིན་ནམ་བརྟག་གོ །རྡོ་རྗེ་ཐེག་པར་བཤད་པའི་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་ནི། སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་དང༌། སྟོང་པ་གསུམ་དང༌། སེམས་སེམས་བྱུང་མ་རིག་པ་དང། ཆགས་པ་ཆགས་བྲལ་བར་མའོ། །དེ་ལ་སེམས་ཡིད་རྣམ་ཤེས་གསུམ་དང་། སྟོང་པ་གསུམ་དང་། སེམས་སེམས་བྱུང་མ་རིག་པ་གསུམ་དང་། གཞན་དབང་ཀུན་བཏགས་ཡོངས་གྲུབ་གསུམ་དང་། ཆགས་སྡང་གཏི་མུག་གསུམ་དང༌། ཆགས་བྲལ་ཆགས་པ་བར་མ་གསུམ་དང༌། སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་རིམ་པ་བཞིན་དུ་སྦྱར་རོ། །འཆི་བའི་འོད་གསལ་མྱོང་བའི་སེམས་ནི་འཆི་སེམས་ཡིན་ལ། དེའི་སྔ་རོལ་ཏུ་སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་འོང་ཞིང༌། དེ་གསུམ་ལ་སེམས་ཡིད་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་ཐ་སྙད་འདོགས་པས། སེམས་ཡིད་རྣམ་ཤེས་གསུམ་གྱི་སེམས་ཀུན་གཞི་ལ་བྱས་ནས་དེ་ཁོ་ན་འཆི་སེམས་སུ་འདོད་པ་དང་མི་མཐུན་ནོ། །དེ་རྣམས་ཕལ་མོ་ཆེ་དེ་གསུམ་ལ་ཐ་སྙད་དེ་དག་འཇུག་པའི་རྒྱུ་མཚན་ཕྱོགས་རེ་ཡོད་པའི་སྒོ་ནས་ཀུན་བཏགས་སོགས་སུ་བཤད་པ་ཡིན་གྱི། མིང་དེ་དག་གི་དོན་ཐམས་ཅད་དེ་གསུམ་ཡིན་པར་སྟོན་པ་མིན་ནོ།།
གཉིས་པ་ནི། ད་ནི་སྟོང་པ་གསུམ་གྱི་རང་གི་མཚན་ཉིད་སོ་སོ་རང་གིས་རིག་པར་བྱ་
བའི་ངོ་བོ་ནི་ངག་གི་སྒོ་ལ་བརྟེན་ནས་བསྟེན་པར་བྱ་སྟེ། སྟོན་པས་སེམས་ནི་ཁ་དོག་དང་དབྱིབས་མེད་པ་ནམ་མཁའི་མཚན་ཉིད་ཅན་ནོ། །ཞེས་པ་དང༌། སྣང་བའི་མཚན་ཉིད་དང་རྗེས་སུ་མྱོང་བའི་མཚན་ཉིད་ཀྱིས་སོ་སོར་རྟོགས་པར་བྱའོ། །ཞེས་གསུངས་པའི་དང་པོ་སྟོན་པ་ལ། སྣང་བའི་

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 271

མཚན་ཉིད་ནི། རྣམ་པ་མེད་པའི་རང་བཞིན་ལུས་དང་ངག་མེད་པ་སྟེ། སྟོན་གྱི་ནམ་མཁའ་དྲི་མ་མེད་པ་ལ་ཟླ་བའི་འོད་ཟེར་གྱིས་ཁྱབ་པ་བཞིན་དུ། གསལ་བའི་རང་བཞིན་གྱི་རྣམ་པར་དངོས་པོ་མ་ལུས་པ་རྣམས་དམིགས་པས་སྣང་བའོ། །འདི་ནི་དོན་དམ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཤེས་རབ་ཀྱི་རང་བཞིན་སྟོང་པ་དང་པོ་སྟེ། ཨཾ་ཞེས་པ་ངག་གི་སྒོ་ལ་བརྟེན་པའི་ས་བོན་བརྟན་པར་བྱེད་པའི་རྒྱུ། མོས་པ་ཆུང་བས་དགོངས་ཏེ་གསུངས་པ་མི་རྟོགས་པས་ཟླ་བའི་གཟུགས་སུ་དམིགས་པར་བྱེད་ཅིང༌། པདྨའམ། བུད་མེད་དམ། གཡོན་པའམ། མཚན་མོའ་མིང་ངམ། འཇམ་པའི་ངོ་བོར་སེམས་ ིཀྱི་ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་གཟུགས་གསལ་བའོ།།
སྣང་བ་མཆེད་པའི་མཚན་ཉིད་ནི། དེ་ཡང་གཟུང་འཛིན་དང་བྲལ་བ་རྣམ་པ་མེད་པའི་རང་
བཞིན་ལུས་དང་ངག་མེད་པ་སྟེ། སྟོན་གའི་ནམ་མཁའ་ལ་ཉི་འོད་ཀྱིས་ཁྱབ་པ་བཞིན་དུ། ཤིན་ཏུ་གསལ་ཞིང་དྲི་མ་མེད་པའི་ངོ་བོ་ཉིད་དངོས་པོ་མ་ལུས་པ་དམིགས་པ། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀུན་ཏུ་བཟང་པོ་རིམ་པ་གཉིས་པ་ཤིན་ཏུ་སྟོང་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན། ཨཱཿཞེས་པ་ངག་གི་སྒོ་ལ་བརྟེན་པའི་ས་བོན་བརྟན་པར་བྱེད་པའི་རྒྱུ་སྟེ། མོས་པ་ཆུང་བས་དགོངས་ཏེ་གསུངས་པ་མི་རྟོགས་པས་ཉི་མ་ལ་བརྟེན་ནས་དམིགས་པར་བྱེད་ཅིང༌། རྡོ་རྗེ་རྩེ་ལྔ་པའམ། རིན་པོ་ཆེའམ། ཉིན་མོའམ། སྐྱེས་པའི་གཟུགས་སམ། གཡས་པ་ཞེས་པ་དང༌། རྩུབ་པའི་རྣམ་པ་ནི་སེམས་ལས་བྱུང་བའི་ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་གཟུགས་སོ།།
སྣང་བ་ཉེར་ཐོབ་ཀྱི་མཚན་ཉིད་ནི། དེ་བཞིན་དུ་ནམ་མཁའི་མཚན་ཉིད་དངོས་པོ་མེད་
པའི་གཟུགས་ཅན་ལུས་དང་ངག་མེད་པ་སྟེ། མཚམས་ཀྱི་སྨག་ལ་བབ་པའི་ནམ་མཁའ་བཞིན་དུ་ཕྲ་ཞིང་བདག་མེད་པ། སྲོག་དང་རྩོལ་བ་མི་རྒྱུ་བས་རྒྱུ་བ་མེད་པ། སེམས་མེད་པ་མི་གཡོ་བ་ངག་གི་ས་བོན་ལ་བརྟེན་ནས་གནས་པའི་སྒོ་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པ་ཞེས་པ་འདི་ནི་ཉེར་ཐོབ་མ་རིག་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་སྟོང་པ་ཆེན་པོའོ། །དེ་ལ་དངོས་པོ་མེད་པའི་གཟུགས་ཅན་ནི། ཆག་གིས། རྣམ་པ་མེད་པའི་རང་བཞིན་དུ་བསྒྱུར་བ་ལེགས་ལ། གསུམ་ག་ལ་དེ་གཉིས་ལྟར་གསུངས་པ་ནི། བར་པ་ལ་གཟུང་འཛིན་དང་བྲལ་བ་ཞེས་གསུངས་པའི་དོན་ཏེ་གཉིས་སྣང་རགས་པའི་རྣམ་པ་དང་བྲལ་

272 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བའོ། །ལུས་ངག་མེད་པ་གསུམ་ག་ལ་གསུངས་པ་ནི། ཡེ་ཤེས་དེའི་དོན་1

དེ་གཉིས་ཀྱི་སྣང་བ་
མེད་པའོ། །ནམ་མཁའི་མཚན་ཉིད་ཅེས་པ་ནི། གསུམ་ག་ཟླ་འོད་དང་ཉི་འོད་དང་སྨག་གིས་ཁྱབ་པའི་ནམ་མཁའ་བཞིན་དུ་སྣང་བའོ། །དངོས་པོ་མ་ལུས་པ་དམིགས་པ་ཞེས་པ་ནི་ཡུལ་དུ་གང་སྣང་ཐམས་ཅད་སྔ་མ་བཞིན་དུ་སྣང་བའོ། །འདི་གསུམ་ག་དོན་དམ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་ངོ་བོར་སྐྱེ་བའི་དུས་སུ་རླུང་རང་བཞིན་ལ་ཐིམ་ནས་རང་བཞིན་ལོག་པའི་རྗེས་སུ་སྐྱེ་བས་སྣ་བུག་ནས་སྲོག་རྩོལ་རྒྱུ་བ་མེད་ཀྱང་། གསུམ་པ་ལ་ཁྱད་པར་དུ་སྨོས་པ་ནི་དེ་གསུམ་གྱི་ནང་ནས་ཀྱང་རླུང་གི་གཡོ་བ་ཕྲ་རུ་སོང་བ་ལ་དགོངས་སོ།།
གསུམ་པ་ལ། ཆག་གིས། ངག་གི་ས་བོན་ཨ་ལ་བརྟེན་པའི་སྒོ་ཡོངས་སུ་གྲུབ། ཅེས་
བསྒྱུར་ལ། དེ་གསུམ་གྱིས་ངག་གི་སྒོ་ལ་བརྟེན་པ་ནི་ངག་གི་སྒོ་ནས་བརྗོད་པའི་ཡི་གེ་གསུམ་མོ། །དེའི་ས་བོན་ནི་རྒྱུ་སྟེ་རླུང་ངོ༌། །དེ་བརྟན་པར་བྱེད་པའི་རྒྱུ་ནི་ཡེ་ཤེས་དེ་དག་གི་སྒོ་ནས་རླུང་ཀུན་ནས་གཡོ་བ་འགོག་པའོ། །མོས་པ་ཆུང་བ་ནི་བློའ་མཐུ་ཆུང་བ་ལས་དང་པོ་པའི་རྣལ་འབྱོར་ ིཔ་བསྐྱེད་རིམ་པའོ། །དགོངས་ཏེ་གསུངས་པ་ནི་སྒྲ་འགལ་བ་ཟླ་ཉི་ལ་སོགས་པའི་སྒོ་ནས་ཡེ་ཤེས་གསུམ་བརྗོད་པའོ། །དེས་དེ་མི་རྟོགས་པ་ནི་ལུང་ལ་བརྟེན་ནས་མི་ཤེས་པ་མིན་གྱི་མངོན་དུ་བྱེད་མི་ནུས་པའོ། །དེས་ཟླ་བ་སོགས་ལ་དེ་དག་ཏུ་མོས་ནས་བསྒོམས་པས་མཐར་ཡེ་ཤེས་རྣམས་མངོན་དུ་བྱེད་ནུས་པར་འགྱུར་བའོ། །ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་གཟུགས་ཞེས་པ་ནི་ཟླ་ཉི་ལ་སོགས་པའི་དོན་རྣམས་སྣང་བ་རྣམས་ཀྱི་ཀུན་རྫོབ་པའི་ངང་ཚུལ་དུ་སྟོན་པ་མིན་ཏེ། སྔར་ནམ་མཁའ་གསུམ་བཞིན་དུ་བཤད་པ་ནི་སྣང་བ་གསུམ་གྱི་དོན་དམ་པའི་ངང་ཚུལ་ཡིན་པས་དེ་ལས་རྣམ་པར་དབྱེ་བའི་ཕྱིར་དུའོ། །འདི་ནི་གཙོ་བོ་རྡོར་བཟླས་མཐར་ཕྱིན་པའི་འོག་ཏུ་ཡེ་ཤེས་གསུམ་གྱི་སྐྱེ་ཚུལ་ཡིན་ཏེ། འཆི་བ་ལ་སོགས་པའི་གཞི་དུས་སུ་ཡང་འདི་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པ་སྐྱེའོ།།
གཉིས་པ་ནི། ཡེ་ཤེས་རེ་རེ་འབྱུང་བ་ལ་རང་བཞིན་འབྱུང་བ་རྣམ་པར་བཞག་པར་བྱ་སྟེ་
ཞེས་གསུངས་པའི་ཡེ་ཤེས་ནི་སྔར་བཤད་པ་དེ་རྣམས་མིན་གྱི་སྤྱིར་སྣང་བ་གསུམ་གྱི་ཡེ་ཤེས་ཞེས་པའམ་ཤེས་པ་ལ་བྱའོ། །དེ་ལ་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་རང་བཞིན་ཆགས་བྲལ་གསུམ་དང༌། 1 ཞོལ། ཤོག ༧ བ ༣ གཙང་། ཤོག ༨ བ ༢ དེའི་ངོ་ན་དེ་གཉིས་

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 273

ཡིད་ཀྱི་འགྲོ་འོང་གཅིག་དང༌། མྱ་ངན་གསུམ་དང༌། ཞི་བ་དང་རྣམ་པར་རྟོག་པ་གཉིས་དང༌། འཇིགས་པ་གསུམ་དང༌། ཉེ་བར་ལེན་པ་དང་མི་ཤེས་པ་གཉིས་དང༌། ཚོར་བ་གསུམ་དང༌། བཀྲེས་སྐོམ་དང་རིག་པའི་བྱ་བྱེད་ལས་གསུམ་དང༌། སོ་སོར་རྟོག་པ་དང་། ངོ་ཚ་ཤེས་པ་དང༌། སྙིང་རྗེ་དང་། བརྩེ་བ་གསུམ་དང༌། དགོས་པ་དང་སྡུད་པའམ་གསོག་པ་དང་ཕྲག་དོག་གོ །དེ་ལ་ཡུལ་ཡིད་འོང་མི་འོང་བར་མ་གསུམ་དུ་ངེས་པས། དེ་གསུམ་ལ་དམིགས་ནས་འདོད་པའི་རྣམ་པ་ཅན་དང༌། མི་འདོད་པའི་རྣམ་པ་ཅན་དང༌། དེ་གཉིས་ཀའང་མེད་པར་བཏང་སྙོམས་པའི་རྣམ་པ་ཅན་དུ་འཇུག་པའི་རྟོག་པའང་གསུམ་དུ་ངེས་སོ། །དེའི་རྒྱུ་རྟོག་མེད་ཀྱི་སྣང་བའང་ཡུལ་གསུམ་ལ་དམིགས་པ་གསུམ་མོ། །དེའང་ཡུལ་ལ་འདོད་ཆགས་ལོག་པའི་སྒོ་ནས་ནི་དང་པོ་གསུམ་མོ། །ཡུལ་ལ་འཇུག་ཚུལ་གྱི་སྒོ་ནས་ནི་འགྲོ་བ་སྤྲོ་བ་དང་འོང་བ་སྡུད་པའོ། །སེམས་ཁྲལ་གྱི་སྒོ་ནས་ནི་མྱ་ངན་གསུམ་མོ། །ཞི་བ་ནི་དགའ་བ་ཞི་བའོ། །རྣམ་པར་རྟོག་པ་ནི་མི་འདོད་པའི་རྣམ་པར་རྟོག་པའོ། །མི་འདོད་པ་སྐྱེད་པའི་སྒོ་ནས་ནི་འཇིགས་པ་གསུམ་མོ། །སྲེད་པ་གསུམ་ནི་དགའ་བའི་རྣམ་པ་ཅན་མིན་གྱི་ཡུལ་དེ་ལ་གདུང་བ་ལ་སྲེད་པ་ཞེས་བཏགས་པས་འོག་མའི་འདོད་ཆགས་གསུམ་དང་མི་འདྲའོ། །ཉེ་བར་ལེན་པ་ནི་གནོད་པའི་བསམ་པ་ལོག་པའོ། །མི་དགེ་བའམ་མི་ཤིས་པ་ནི་དེ་ལ་དམིགས་ནས་མི་འདོད་པར་ལྟ་བའོ། །ཚོར་བ་གསུམ་ནི་གདུང་བའི་ཚོར་བའོ། །རིག་པ་པོ་ལ་སོགས་པའང་ཡིད་དུ་མི་འོང་བའི་དབང་དུ་བྱས་པ་ལ་རྟོག་པའོ། །ངོ་ཚ་ཤེས་པ་ནི་ངོ་ཚ་ནས་མི་འདོད་པའོ། །སོ་སོར་རྟོག་པ་ནི་ཁོན་འཛིན་ཡང་ཡང་དྲན་པའོ། །སྙིང་རྗེ་ནི་དེས་ཡིད་མི་བདེ་བ་བསྐྱེད་པའོ། །བརྩེ་བ་གསུམ་ནི་ཉམ་ཐག་པའི་རྣམ་པ་ཅན་ནོ། །སྡུད་པ་ནི་ཡུལ་ལས་ཕྱིར་ཕྱོགས་པའོ། །སེར་སྣ་ཞེས་བསྒྱུར་ཡང་ཕྲག་དོག་ཏུ་བསྒྱུར་བ་ལེགས་སོ། །འདིས་བཞི་བཅུ་དང་བདུན་ལ་ཡང་རིགས་པ་སྦྱར་རོ། །རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུ་པོ་ལ་ཉིན་མཚན་གྱིས་ཕྱེ་ན་བརྒྱ་དྲུག་ཅུ་སྟེ་སྒོང་སྐྱེས་ལ་སོགས་པས་ཀྱང་སྤྱོད་དོ།།
དེ་ནས་རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུ་རང་གཞན་གྱི་རྒྱུད་ལ་རྒྱུ་བ་ངེས་ན། ལུང་གིས་ཇི་ལྟར་བཤད་
པ་བསྟན་དུ་གསོལ། ཞེས་པའི་ལན་དུ། འདུས་པ་ཕྱི་མའི་སྔགས་ཀྱི་ངེས་ཚིག་དྲངས་སོ། །སྔར་དྲངས་པ་ལྟར་ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་ཀུན་ལས་བཏུས་སུ་གསལ་བར་སྣང་མོད་ཀྱང༌། རྒྱུད་ཕྱི་མ་དྲངས་པ་

274 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ནི། སྔགས་ཀྱི་ངེས་ཚིག་ཡིད་སྐྱོབ་ཀྱི་ཡིད་དེ་དབང་པོ་དྲུག་དང་ཡུལ་དྲུག་གི་རྐྱེན་གྱིས་བྱུང་བའི་ཡིད་ལ་གསུངས་པས་ཡིད་དེ་ཚོགས་དྲུག་གི་ཤེས་པ་ལ་གསལ་བར་བཤད་ཅིང༌། དེ་དྲུག་ག་གང་སྐྱབས་པའི་ཡིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་གང་ལས་སྐྱོབ་པའི་ཡིད་དུ་དགོས་སོ། །ཡང་ན་སྔགས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་བྱས་ནས་ཡིད་སྐྱོབ་པའི་སྐབས་སུ་གསུངས་པས་རང་བཞིན་ལ་གོ་ནུས་ཏེ། སྤྱོད་པའི་དགོས་པ་ནི་ཀུན་རྟོག་གཅོད་པའི་ཆེད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུ་ལས། ཉོན་མོངས་པ་དགུ་བཅུ་རྩ་བརྒྱད་འབྱུང་བ་ནི་མཛོད་ནས་བཤད་པ་ལྟར་མཐོང་སྤང་གྱ་བརྒྱད་དང༌། སྒོམ་སྤང་བཅུར་བཤད་པའོ། །ལྟ་ངན་རེ་གཉིས་སོགས་འབྱུང་བ་ནི་ཚངས་པའི་དྲ་བ་ལས་གསུངས་པ་ལྟར་རོ།།གསུམ་པ་ལ་1

གཉིས། རྩོད་པ་དང༌། དེའི་ལན་ནོ། །དང་པོ་ནི། སྟོང་པའི་ཡེ་ཤེས་ནི་ཟླ་
བའི་སྣང་བ་ལྟ་བུ་སྟོང་པ་ཙམ་མོ། །ཞེས་སོགས་ཀྱིས་བསྟན་ཏེ་སྔར་དྲངས་ཟིན་ཏོ། །གོང་དུ་ཡེ་ཤེས་གསུམ་གྱི་ངོས་འཛིན་ནམ་མཁའ་ལྟ་བུར་གསུངས་པ་དང་དེ་དག་ལས་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་འབྱུང་བར་བཤད་པ་གཉིས་ལ་འགལ་བ་འཛིན་པའོ། །མེལ་ཚེ་བྱེད་ཅེས་པ་ནི་སྤྲོ་བར་བྱེད་ཅེས་པ་དང་། སེམས་པ་མེད་པར་བྱེད་ཅེས་པ་ནི་སྡུད་པར་བྱེད་པ་འདྲི་བའོ། །དེའི་ལན་ནི། ནམ་མཁའ་ལྟ་བུ་ཡིན་ཀྱང་སྣང་བ་དང་བཅས་པ་ཡིན་པས་གཡོ་བྱེད་ཀྱི་རླུང་དང་བཅས་པའོ། །དེས་ན་རླུང་གིས་རིམ་གྱིས་གཡོས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་རྟོག་པ་རྣམས་འབྱུང་ངོ་ཞེས་པའོ། །རྣམ་ཤེས་ནི་གཟུགས་སུ་མ་གྲུབ་ལ། ནང་གི་རླུང་ཕྲ་བའང་གཡོས་པའི་བྱ་བ་ཙམ་གྱི་གཟུགས་ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བ་མ་གཏོགས་པ་གཟུགས་སུ་མེད་པས་ཤེས་པ་དང་འདྲེས་ནས་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་རྫོགས་པར་བྱེད་དོ། །དེའི་ཤེས་བྱེད་དུ་རང་རིག་ཙམ་གྱི་ཞེས་སོགས་དྲངས་སོ། །དེའི་རྐང་པ་དང་པོ་གཉིས་ནི་ཕྱོགས་སྔའི་རྟགས་སོ། །འོན་ཀྱང་ཞེས་པ་ནི་ཁྱབ་པ་མེད་པར་སྟོན་ཏེ། དེ་ལ་དབྱེ་བ་ཡོད་ཅེས་པ་ནི་གསུམ་དུ་བཤད་ཅེས་པའི་བར་གྱིས་སོ།།
དབྱེ་བ་ཡོད་ཚུལ་ནི། ཉིན་མཚན་དང་མཚམས་ཀྱིས་ཏེ་གཉིས་སྣང་དང་བཅས་པར་
རོ། །དེས་ན་གཡོ་བྱེད་ཀྱི་རླུང་ཡོད་པ་ནི། དེའི་གཞི་ནི་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་སྟོན་ཏེ་སེམས་དེའི་བཞོན་པར་གྱུར་པས་རྟེན་ནི་གཞིའོ། །རླུང་རྣམས་ཞེས་པ་ནས་དམིགས་པར་འགྱུར་ཞེས་པའི་
1 ཞོལ། ཤོག ༩ ན ༤ གསུམ་པ་གཉིས་

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 275

བར་གྱིས་ནི། སྣང་བ་རླུང་གིས་བསྐྱོད་ནས་ཡུལ་ལ་འཇུག་ཚུལ་སྟོན་ནོ། །གང་ཚེ་ནས་དེ་དང་དེ་རྗེས་སྤྱོད་ཅེས་པའི་བར་གྱིས་ནི། དེ་ལས་རང་བཞིན་འབྱུང་ཚུལ་སྟོན་1

ནོ། །འོ་ན་སྣང་བ་གསུམ་
རྗེས་དཔག་གིས་དཔོག་པར་གསུངས་པ་ཅི་ཡིན་སྙམ་ན། སྣང་བས་རང་བཞིན་མ་བསྐྱེད་པའི་སྐབས་དེ་ངེས་དཀའ་བས་ཕལ་ཆེ་བ་ལ་དགོངས་ཀྱི་མངོན་དུ་མི་འགྱུར་བ་མིན་ཏེ། དཔེས་ཤེས་སོ། །ཤེས་པ་ལ་རླུང་འཇུག་པ་ལས་སྐད་ཅིག་ཐང་ཅིག་སོགས་ཀྱི་ཚད་ཙམ་དུ་སྣང་བ་གཡོ་ལ། དེ་ནས་དེ་རྣམས་ཀྱི་ཚད་དུ་རང་བཞིན་རྣམས་མྱོང་བར་འགྱུར་རོ། །སེམས་པའམ་དྲན་པ་མེད་པ་ནི་མ་རིག་པ་སྟེ་དེ་ལ་ཐུག་གི་བར་དུ་སྡུད་པ་ནི་རླུང་དང་རྟོག་པ་ཐིམ་པའི་རིམ་པས་སོ། །ཕན་ཡོན་དང་ཉེས་དམིགས་ནི་གོ་སླའོ།།
གཉིས་པ་ལ་ལྔ། སྣང་བ་དང་རང་བཞིན་གཏན་ལ་དབབ་པ་དང༌། སྟོང་པ་བཞི་ལས་ལྷའི་
སྐུ་སྐྱེད་ཚུལ་དང༌། འོད་གསལ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཡེ་ཤེས་དང༌། ལམ་འདིས་འགྲོད་པའི་སའི་རྣམ་གཞག་དང༌། རྟོགས་པ་བོགས་འདོན་པའི་སྤྱོད་པ་བྱ་བའོ། །དང་པོ་ལ་བཞི། སྣང་བ་གསུམ་དང་རང་བཞིན་གྱི་མཚན་ཉིད་བསྟན་པ་དང༌། སྟོང་པ་གསུམ་གྱི་ཡེ་ཤེས་སྐྱེད་ཚུལ་དང༌། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་རང་བཞིན་རྣམས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་ཚུལ་དང༌། དེ་ལྟར་མ་ཤེས་པ་དང་ཤེས་པའི་སྐྱོན་ཡོན་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་ལ་གསུམ། སྣང་བ་དང་དེའི་རང་བཞིན་བསྟན་པ་དང༌། དེ་གཉིས་འབྱུང་བའི་དུས་ཚོད། སྣང་བ་ལས་རང་བཞིན་སྐྱེ་བ་མི་འགལ་བའི་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ལ་གསུམ། སྣང་བ་དང་དེའི་རང་བཞིན། སྣང་བ་མཆེད་པ་དང་དེའི་རང་བཞིན། སྣང་བ་ཉེར་ཐོབ་དང་དེའི་རང་བཞིན་ནོ། །དང་པོ་ལ་གསུམ། སྣང་བའི་ངོ་བོ་དང༌། རང་བཞིན་གྱི་དབྱེ་བ་དང༌། ཀུན་རྫོབ་པའི་སྣང་བ་ལས་དེ་རྣམས་འབྱུང་བར་བསྟན་པའོ།།
དང་པོ་ནི། སྣང་བར་བྱེད་པས་སྣང་བ་སྟེ་འཇུག་ཤེས་དང་པོ་དང༌། ཡིད་དགའ་བར་སྣང་
བས་སྣང་བའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱང་སྣང་བའོ། །སྟོང་པ་ནི་རང་བཞིན་སོ་གསུམ་མི་དམིགས་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཤེས་རབ་ནི་དེ་ཉིད་ཁྱད་པར་གྱི་ཡེ་ཤེས་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །སེམས་ནི་དེ་ཉིད་ཡུལ་ཐམས་ཅད་རྟོགས་པས་སོ། །གཞན་དབང་ནི་སྔགས་དང་ཕྱག་རྒྱའི་རྒྱུ་རྐྱེན་ལས་བྱུང་བའི་ཕྱིར་རོ། །ཞེས་
1 ཞོལ། ཤོག ༩ བ ༤ གཙང་། ཤོག ༡༠ བ ༦ འབྱུང་ཚུལ་སྟོན་ཏོ། །

276 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ལཀྵྨཱིས་བཤད་དོ། །གཉིས་པ་ནི། དེ་ཡི་རང་བཞིན་འཕྲོག་གསལ་བ། །ཞེས་པ་ནས། རང་བཞིན་སུམ་ཅུ་རྩ་གསུམ་གང༌། །ལུས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་རང་རིག་བྱ།1

།ཞེས་པའི་བར་གྱིས་སྟོན་ཏེ། རྟགས་
ལ་མ་བརྟེན་པར་མྱོང་སྟོབས་ཀྱིས་ངེས་པས་ན་རང་གིས་རིག་པར་བྱའོ། །འདིའི་འགྲེལ་པར། ཤིན་ཏུ་ཚོར་བའི་སྐད་ཅིག་དང༌། །ཞེས་དང༌། དོགས་དང་བསམ་པ་ཉིད་དང་ནི། །ཞེས་བསྒྱུར་རོ།།གསུམ་པ་ནི། ལཀྵྨཱིས་ནི། རྣམ་གྲངས་ཀྱི་སྒོ་ནས་སྔགས་ཀྱི་རིམ་པ་ལ་བརྟེན་ཏེ། སྣང་
བའི་ཡེ་ཤེས་འབྱུང་བ་སྟོན་པར་བྱེད་དེ། རང་བཞིན་འདི་རྣམས་ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་གཟུགས་གསལ་པོ་ལ་བརྟེན་ཏེ། སྤྱི་བོ་ནས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་ཟླ་བ་ཤར་ཞིང་འཛག་པས་མཚན་མོའོ། །ཤེས་རབ་ཀྱི་རང་བཞིན་ཡིན་པས་བུད་མེད་དོ། །དམན་པའི་བདེ་བ་དམིགས་པས་འཇམ་པོའོ། །རྩ་གཡོན་པའི་རླུང་ལ་ཞོན་པའི་རྣམ་ཤེས་ལས་འབྱུང་བས་གཡོན་པའོ། །བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་ཟླ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་འབྱུང་བས་ཟླ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་རོ། །པདྨས་མཚོན་པའི་ཤེས་རབ་ཀྱི་རང་བཞིན་ཡིན་པས་པདྨའོ། །ལས་དང་པོ་པས་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་མི་རྟོགས་པས་པད་ཟླའི་སྟེང་དུ་ཨཾ་བཀོད་ནས་བསྒོམས་ན་ཟླ་འོད་དང་འདྲ་བའི་སྣང་བའི་ཡེ་ཤེས་འཆར་རོ། །རྫོགས་རིམ་པས་ནི་སྔར་བཤད་པའི་རྩིབས་བརྒྱད་པའི་འཁོར་ལོ་ཁོ་ན་པདྨ་འདབ་བརྒྱད་དང༌། དེར་གནས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཟླ་བ་སྟེ། དེར་ཡང་རྩའི་གཟུགས་སུ་ཨཾ་རང་བཞིན་གྱིས་གྲུབ་པ་ལས་འོད་ཟེར་སྤྲོས་ཏེ་ཨོཾ་ཡིག་གིས་འཇུག་པའི་རླུང་བཀུག་ནས་བཅུག་ལ་རང་བཞིན་དང་བཅས་པའི་འཇུག་ཤེས་དག་ན་ཟླ་འོད་དང་འདྲ་བའི་སྣང་བའི་ཡེ་ཤེས་འཆར་རོ་ཞེས་འཆད་དེ། བསྟན་པར་བྱ་བ་ཞེས་པ་གཉིས་ཀྱིས་བསྟན་པར་འདོད་དོ། །སྣང་བའི་ཡེ་ཤེས་ཡང་དག་འབྱུང༌། །ཞེས་པའི་དོན་ནི་རང་བཞིན་སོ་གསུམ་དེ་ལས་བྱུང་བའི་དོན་དུ་སྣང་གི་ཡེ་ཤེས་དང་པོ་སྔགས་ཀྱི་རིམ་པ་ལས་བྱུང་བའི་དོན་མིན་ལ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། མཚན་མོ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་སྣང་བའི་མིང་དུ་གསུངས་པ་དང་མི་མཐུན་ནོ། །འགྱུར་ཡང་ཆག་གིས། སྣང་བའི་ཡེ་ཤེས་ལས་བྱུང་བ། །ཞེས་པ་ལེགས་སོ།།
དེས་ན་མཚན་མོ་ནི་མཚམས་ཀྱི་སྨག་གིས་མུན་པ་འཐུག་པོ་སངས་ནས་སྐྱ་རེངས་ཀྱི་
འོད་ཀྱིས་མ་སླེབ་པའི་བར་གྱི་ཟླ་འོད་ཕོག་པའི་ནམ་མཁའ་དང་འདྲ་བས་མཚན་མོ་དང༌། གཡོན་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༣༧ ཕྲེང་། ༡༣

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 277

པ་ཤེས་རབ་ཏུ་བཤད་པས་གཡོན་པ་དང༌། ཤེས་རབ་ཀྱི་ངོ་བོ་ཡིན་པས་བུད་མེད་དང༌། ཞན་པའི་རྣམ་པ་ཅན་ཡིན་པས་འཇམ་པོ་དང༌། ཟླ་བར་མོས་པར་བྱེད་པ་དང་ཟླ་འོད་དང་འདྲ་བས་ཟླ་དཀྱིལ་དང༌། པདྨར་མོས་པས་པདྨ་ཞེས་བྱའོ། །ཡི་གེའི་དབང་དུ་བྱས་ན་ཨ་ཡིག་ཐིག་ལེ་ཅན་དུ་མོས་པས་དེར་བཤད་དོ། །བཤད་མ་ཐག་པའི་སྔགས་རིམ་དང༌། མན་ངག་གཞན་ལས་སྙིང་གར་འཁོར་ལོ་ལ་ཡི་གེ་བཀོད་པ་ཡང་འཕགས་སྐོར་གྱི་ཁུངས་ཐུབ་ལྔའི་གཞུང་ལས་མི་འབྱུང་ངོ༌།།
གཉིས་པ་ལ་གསུམ། སྣང་བ་མཆེད་པའི་ངོ་བོ། དེའི་རང་བཞིན་གྱི་དབྱེ་བ། ཀུན་རྫོབ་
པའི་མཆེད་པ་ལས་དེ་རྣམས་འབྱུང་བར་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་ནི། ལཀྵྨཱིས་སྔ་མ་ལས་ཡིད་དགའ་བ་ལྷག་པས་སྣང་བ་མཆེད་པ་དང༌། རང་བཞིན་བཞི་བཅུ་མི་དམིགས་པས་ཤིན་ཏུ་སྟོང་པ་དང༌། ཉོན་ཡིད་འགྲོ་བའི་རྒྱུ་ཡིན་པས་ཐབས་སམ། ཡང་ན་རྩ་གཡས་ལ་གནས་པའི་རྣམ་ཤེས་ལས་འབྱུང་བས་ཐབས་དང༌། ནང་གི་བདག་ཉིད་ཡིན་པས་དོན་ལས་མི་སྐྱེ་བའི་ཕྱིར་ཀུན་བཏགས་དང༌། བདག་ཏུ་ལྟ་བ་ལ་སོགས་པའི་སེམས་འབྱུང་བཞིའི་རང་བཞིན་ཡིན་པས་སེམས་བྱུང་ངོ་ཞེས་འཆད་དོ། །གཉིས་པ་ནི། ཆགས་དང་ཞེན་པ་དེ་བཞིན་དགའ། །ཞེས་པ་དང། རང་བཞིན་བཞི་བཅུ་གང་ཡིན་པ། །ཤིན་ཏུ་སྟོང་པ་སྐད་ཅིག་སྟེ། །ཞེས་པའི་བར་གྱིས་གསུངས་སོ། །ཆག་འགྱུར་ལས། རང་བཞིན་བཞི་བཅུའི་སྐད་ཅིག་རྣམས། །ཤིན་ཏུ་སྟོང་པ་ལས་སྐྱེས་ཏེ།1

།ཞེས་འབྱུང་
ངོ༌། །གསུམ་པ་ནི། ཉིན་མོ་ཞེས་སོགས་ཏེ་སྔ་མ་ལ་དཔགས་ནས་ཤེས་པར་བྱའོ། །ལཀྵྨཱིས་འདིར་ཡང་རང་བཞིན་རྣམས་ཉིན་མོ་ལ་སོགས་པའི་མིང་གིས་བཤད་ཅིང༌། ལས་དང་པོ་པས་ཉི་མ་ལ་གནས་པའི་ཨཱཿཡིག་སྒོམ་པ་དང༌། རྫོགས་རིམ་པས་ཉི་ཟླས་མཚན་པའི་ཆོས་འཁོར་གྱི་དབུས་སུ་ཨཱཿཡིག་ལས་འོད་ཟེར་སྤྲོས་པའི་གནས་པའི་རླུང་གི་ངོ་བོ་ཨཱཿཡིག་བཀུག་ནས་བཅུག་པས་ཉོན་ཡིད་འཁོར་བཅས་ལྡོག་པས། ཉི་འོད་དང་འདྲ་བའི་མཆེད་པའི་ཡེ་ཤེས་སྐྱེ་བར་འཆད་མོད་ཀྱང༌། མི་འཐད་པར་བཤད་ཟིན་ཏོ།།
གསུམ་པ་ནི། ལཀྵྨཱིས་ཀུན་གཞི་ལྡོག་པས་སྟོང་ཆེན་དང་། ཤེས་རབ་དང་ཐབས་ཀྱི་ཡེ་
ཤེས་ནུབ་པའི་བརྒྱལ་བ་ལྟ་བུ་ཡིན་པས་སྣང་བ་ཐོབ་པ་དང༌། དེའི་འོག་ཏུ་འོད་གསལ་འཆར་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༣༨ ཕྲེང་། ༨

278 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བས་འོད་གསལ་དང་། ཉེ་བར་རམ་དེའི་གམ་ན་ཐོབ་པས་ཉེར་ཐོབ་དང༌། ཡེ་ཤེས་སྔ་མ་གཉིས་ནུབ་པས་ཡོངས་གྲུབ་སྟེ། སྔ་མ་དང་ནི་རྟག་ཏུ་བྲལ། །དེ་ནི་ཡོངས་སུ་གྲུབ་པར་བརྗོད།1

།ཅེས་
འབྱུང་ངོ༌ཞེས་འཆད་དོ། །ལུང་དེ་ནི་སུམ་ཅུ་པར་སྔ་མ་ཀུན་བཏགས་ཀྱིས་གཞན་དབང་སྟོང་པའི་སྟོང་པ་ཡོངས་གྲུབ་ཏུ་འཆད་པ་ཡིན་པས། འདིར་འབྲེལ་རྒྱུ་མེད་ལ། སྣང་བ་གསུམ་འཇུག་ཤེས་དང་ཉོན་ཡིད་དང་ཀུན་གཞིར་འཆད་ཅིང༌། སྟོང་པ་གསུམ་དེ་གསུམ་གྱིས་སྟོང་པར་འདིས་བཤད་པ་ནི། སྣང་བ་གསུམ་སེམས་ཡིད་རྣམ་ཤེས་གསུམ་དུ་བཤད་པ་ལ་བརྟེན་པར་སྣང་ཡང་ལེགས་པར་མ་མཐོང་ངོ༌། །ཐིག་ལེ་གཉིས་ཀྱིས་བརྒྱན་པ་ཡི། །ཆ་ཉིད་དུ་ཡང་ཤེས་པར་བྱ།2

།ཞེས་ཡི་
གེ་དེ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་སུ་བཤད་པས་སྔགས་ཀྱི་རིམ་པ་ལ་སྦྱོར་བ་མི་འགྲིག་གོ །གཉིས་པ་ནི། ཆགས་པ་བར་མའི་སྐད་ཅིག་དང༌། །ཞེས་པ་ནས། མ་རིག་པ་ཡི་སྐད་ཅིག་བདུན། །ཕྲ་མོའ་རྣལ་འབྱོར་པས་ཤེས་བྱ། ི 3

།ཞེས་པའི་བར་གྱིས་གསུངས་སོ། །མ་རིག་པའི་
སྐད་ཅིག་ནི་དེའི་རང་བཞིན་ནོ།།
གསུམ་པ་ནི། ས་བོན་ཐིག་ལེར་ལྡན་མིན་ལ། །རླུང་གི་སྒོ་ནས་འབྱུང་བ་མིན། །གང་ཞིག་
སྣང་བ་ཐོབ་པ་དེ། །ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་མཚན་ཉིད་དོ།4

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། ས་བོན་ནི་ཨའོ། །ཐིག་
ལེ་ལྡན་པ་ནི་རྗེས་སུ་ང་རོར་ལྡན་པ་དང་ཚེག་དྲག་ཏུ་ལྡན་པ་སྔར་བཤད་པ་གཉིས་སོ། །དེ་མིན་པ་ནི། ཨ་ཡིག་རྐྱང་པའོ། །རླུང་གི་སྒོ་ནི་སྣ་བུག་གོ །དེ་ནས་འབྱུང་བ་མིན་པ་ནི་འདིའི་སྲོག་རྩོལ་མི་རྒྱུ་བར་བཤད་པའོ།།
གསུམ་པ་ལ་གསུམ། ཉེར་ཐོབ་ཀྱི་ངོ་བོ་དང༌། རང་བཞིན་གྱི་དབྱེ་བ་དང༌། ཉེར་ཐོབ་ཀྱི་
དོན་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི། གང་ཞིག་ཅེས་པས་ནི་སྣང་བ་ཉེར་ཐོབ་ཀྱི་དོན་སྣང་བ་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་ལ་བཤད་པས། སྣང་བ་ནི་སྣང་བ་ཐོག་མར་ཐོབ་པ་དང༌། མཆེད་པ་ནི་སྣང་བ་བར་དུ་འཕེལ་བ་དང༌། ཉེར་ཐོབ་ནི་ཐ་མར་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པར་བསྟན་ཏེ། སྣང་བ་ནི་སྔར་བཤད་པ་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༩ ཤོག ༦༠༧ ཕྲེང་། ༡༤
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༣༨ ཕྲེང་། ༡༡
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༣༨ ཕྲེང་། ༡༧
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༣༨ ཕྲེང་། ༡༨

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 279

བཞིན་ནམ་མཁའ་ལྟ་བུར་སྣང་བའོ། །རྫོགས་པའི་དོན་སྣང་བ་དག་པ་ནི་འོད་གསལ་གྱི་སྐབས་ཡིན་པས། འདིར་ནི་ནམ་མཁའ་ལྟར་སྣང་བ་དེ་ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བར་སོང་སྟེ་མི་རྟོག་པ་འཐུག་པར་སྟོན་ནོ། །དེ་ནི་ལམ་གྱིས་ཡེ་ཤེས་གསུམ་བསྐྱེད་པ་དང་འཆི་བ་དང་བརྒྱལ་བའི་སྐབས་ཀྱི་སྣང་བ་གསུམ་ཡིན་པས་སྣང་བ་གསུམ་པོ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མིན་ནོ། །འདིར་རྣམ་གྲངས་ལྷག་མ་སྐྱེས་པ་དང་བུད་མེད་ལ་བལྟོས་པའི་མ་ནིང་དང་། ཉིན་མཚན་ལ་བལྟོས་པའི་ཐུན་མཚམས་དང༌། གཡས་གཡོན་ལ་བལྟོས་པའི་དབུས་དང༌། འཇམ་རྩུབ་ལ་བལྟོས་པའི་བར་མ་དང༌། ཐབས་ཤེས་ལ་བལྟོས་པའི་དེ་གཉིས་འདྲེས་པ་དང༌། གདན་དང་ཕྱག་མཚན་ལ་བལྟོས་པའི་དེ་གཉིས་འདྲེས་པ་རྣམས་ཀྱང་ཤེས་པར་བྱའོ།།
གཉིས་པ་ནི། རང་བཞིན་ཞེས་སོགས་ཏེ། རང་བཞིན་ཕྲ་མོ་བརྒྱ་དྲུག་ཅུ་པོ་འདི་རྣམས་ནི་
རླུང་ལ་ཞོན་པ་ཞེས་པ་ལྟར་ན་རྣམ་ཤེས་དང་། རླུང་གི་བཞོན་པའི་རྒྱུ་ཡིས་ཞེས་པ་ལྟར་ན་རླུང་གི་དབང་གིས་ཉིན་དང་མཚན་ལ་འབྱུང་ངོ༌། །དེའི་ཚེ་ཡུན་ཚད་ཇི་ཙམ་ལ་འབྱུང་ན། སྐད་ཅིག་སོགས་ཏེ་དེ་ལྔ་རེ་རེའི་ཡུན་ཚད་ཙམ་དུ་འབྱུང་བ་མཚོན་པར་བྱའོ། །ལཀྵྨཱིས་དེ་ལྟར་མི་ཤེས་ན་དུས་གང་ལ་རང་བཞིན་ཚན་པ་གསུམ་གང་འཆར་མི་ཤེས་པས་འཆོལ་བར་འགྱུར་རོ། །དེས་ན་ཐབས་གང་གིས་རང་བཞིན་གང་མི་སྣང་བར་བྱ་སྙམ་དུ་ཐེ་ཚོམ་ཟ་བས་ནམ་ཡང་འོད་གསལ་ལ་འཇུག་པར་མི་འགྱུར་བ་དང༌། མཚོན་པར་ཡང་ཡིད་མ་གཏད་པ་དང་བསྐྱེད་རིམ་པས་ཡིད་གཏད་ཀྱང་མི་ཤེས་པས་ཕྲ་བར་གསུངས་པར་འཆད་དོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས་སྣང་བ་གསུམ་ཡང་རླུང་གིས་གཡོས་པ་ན་སྐད་ཅིག་སོགས་ཀྱི་ཡུན་ཚད་དུ་འཇུག་པར་བཤད་པས་གཉིས་ཀ་མཚོན་དགོས་སོ། །བཤད་རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། རླུང་མཚོན་པ་ཆུ་ཚོད་དྲུག་ཅུ་ནས་སྐད་ཅིག་སོགས་ཀྱི་བར་དུ་བྱས་ནས་དེ་ནས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པར་བཤད་དོ།།
གསུམ་པ་ནི། ལཀྵྨཱིས་རང་བཞིན་མེད་པ་ལ་ཡེ་ཤེས་དང་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ཇི་ལྟར་བྱེད་
སྙམ་པ་ལ། རང་རིག་ཅེས་སོགས་གསུངས་ཏེ། རྐང་པ་དང་པོས་རྣལ་འབྱོར་སྤྱོད་པའི་དབུ་མའི་ཕྱོགས་བཞག་ལ། དེ་དང་རྣལ་འབྱོར་སྤྱོད་པའི་ཁྱད་པར་ནི་རྐང་པ་གཉིས་པས་བསྟན་ཏེ། མཚན་ཉིད་ནི་སྐྱེ་གནས་འཇིག་པ་སྟེ་དེ་རྣམས་མེད་པའོ། །འོན་ཀྱང་ཀུན་རྫོབ་ཏུ་དབྱེ་བ་ཡོད་པ་ནི་དེའི་

280 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དབྱེ་བ་ཡོད་དེ་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་སྟོན་པར་བཤད་དོ། །འདི་ནི་སྤྱོད་བསྡུས་དང་མི་མཐུན་པས་སྤྱོད་བསྡུས་ལྟར་བཤད་དགོས་ལ། དེའང་རྐང་པ་དང་པོ་གཉིས་ཀྱིས་ཡེ་ཤེས་གསུམ་ནི་ནམ་མཁའ་བཞིན་དུ་མཚན་ཉིད་དེ་གཟུང་འཛིན་གྱི་རྣམ་པ་མེད་པའོ། །རང་རིག་ཙམ་ཞེས་པའི་ཙམ་གྱི་སྒྲས་ཀྱང་དེ་གཅོད་དོ། །རང་རིག་ནི་རྣལ་འབྱོར་པ་རང་རང་གིས་རིག་པར་བྱ་བའོ།།
ཡེ་ཤེས་གསུམ་གྱི་ངོ་བོ་དེ་ལྟར་གནས་ན་ཡེ་ཤེས་གསུམ་ལས་རང་བཞིན་གྱི་ཀུན་རྟོག་
སྐྱེ་བ་མི་འཐད་དོ་སྙམ་པ་སྟེ། འདི་ནི་ལམ་དུས་ལ་རྩོད་ན་དེ་འདྲ་བའི་སེམས་དབེན་གྱི་ཡེ་ཤེས་སྐྱེས་ཀྱང་སླར་ཡང་རང་བཞིན་གྱི་ཀུན་རྟོག་ད་དུང་སྐྱེ་བས་དེའི་འགལ་བ་སྤོང་དགོས་ལ། གཞི་དུས་ལ་རྩོད་ན་འཆི་བའི་ཚེ་སེམས་ཅན་རྣམས་ལ་སྟོང་པ་གསུམ་དེ་ལྟར་སྐྱེ་ན་དེ་རྣམས་ལས་ཀུན་རྟོག་སྐྱེ་བ་མི་འཐད་སྙམ་པའོ། །འོན་ཀྱང་ནི་སྟོང་པ་གསུམ་དེ་ལྟར་སྐྱེའང་དེ་རྣམས་ལས་ཀུན་རྟོག་སྐྱེ་བ་མི་འགལ་ཞེས་པའོ། །དེ་སྟོན་པ་ནི། དེའི་དབྱེ་བ་ཡོད་དེ་ཞེས་པ་ནི་ཡེ་ཤེས་གསུམ་དུ་དབྱེར་ཡོད་ཅེས་པ་མིན་གྱི་གཉིས་སྣང་གི་དབྱེ་བ་ཡོད་པའི་དོན་ཏེ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས་འོན་ཀྱང་སྣང་བ་དང་བཅས་པ་ཡིན་ལ་ཞེས་པའི་དོན་ནོ། །དེ་ནི་ཉིན་མོ་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་སྟོན་ཏེ་ཉིན་མོ་ལ་སོགས་པ་གསུམ་གྱི་སྣང་བ་བཞིན་དུ་དབྱེར་ཡོད་པའོ། །གཉིས་སྣང་དང་བཅས་པ་དེ་ནི་རླུང་གིས་གཡོ་བ་ཡིན་པས་དེའི་གཞི་ནི་བརྗོད་པར་བྱ་ཞེས་སོགས་གསུངས་སོ། །དེ་ཡང་སྡུད་རིམ་གྱི་ཚེ་མིན་གྱི་སྐྱེ་རིམ་གྱི་ཚེ་ནའོ། །དེ་ལྟར་རླུང་གིས་རིམ་གྱིས་གཡོས་པ་ན་གཟུང་འཛིན་གྱི་རྣམ་པ་མེད་པའི་ནམ་མཁའ་ལྟ་བུ་དེ་ཡི་གནས་སྐབས་དོར་ནས་སྣང་བ་གཞན་གསུམ་གྱི་ངོ་བོར་སྐྱེ་ལ་དེ་ལས་རང་བཞིན་རྣམས་སྐྱེ་བས་འགལ་བ་མེད་དོ། །མདོར་ན་སྟོང་པ་གསུམ་ནམ་མཁའ་ལྟ་བུའི་གནས་སྐབས་དེ་མ་དོར་ན་དེ་ལས་དངོས་སུ་ཀུན་རྟོག་སྐྱེ་བ་འགལ་ཡང༌། དེ་རྣམས་རླུང་གིས་རིམ་གྱིས་བསྐྱོད་ནས་སྣང་བ་གཞན་གསུམ་བསྐྱེད་པས་སྣང་བ་གསུམ་ལས་ཀུན་རྟོག་སྐྱེ་བ་མི་འགལ་བའི་དོན་1

ནོ།།
དེ་ལྟར་མ་བྱས་ན་སྟོང་པ་གསུམ་གྱི་ཡེ་ཤེས་ནམ་མཁའ་ལྟ་བུའི་སྔོན་རོལ་ཏུ་ཀུན་རྟོག་
གཡོ་བའི་རླུང་ཐིམ་པར་གསུངས། ཀུན་རྟོག་གཡོ་བའི་རླུང་སྔ་རོལ་ཏུ་མ་སོང་བར་ཀུན་རྟོག་སྐྱེ་
1 ཞོལ། ཤོག ༡༣ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༡༥ ན ༤ མི་འགལ་བའི་དོན་ཏོ། །

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 281

བའི་སྐྱོན་ཡོད་པས་འགལ་བ་སྤོང་མི་ནུས་སོ། །སྣང་བ་གཞན་གསུམ་སྐྱེ་བ་ནི་རླུང་རྣམས་ཞེས་པ་ནས་དམིགས་པར་བྱེད་ཅེས་པའི་བར་གྱིས་གསུངས་ཏེ། དབང་པོའ་ལམ་ཞེས་པ་ནི་དབང་པོ་ ིསྒོ་ལྔ་ཁོ་ན་མིན་གྱི་ཡིད་དབང་ཡང་གཟུང་དགོས་སོ། །དེ་ནས་དེ་ལས་རང་བཞིན་སྐྱེས་ཚུལ་ནི། གང་ཚེ་ནས་འབྱུང་ཞེས་པའི་བར་གྱིས་བསྟན་ཏེ། འདིར་ཆག་གིས། ངེས་དང་མ་ངེས་སོ་སོར་འབྱུང༌། །ཞེས་བསྒྱུར་བ་ལེགས་པས། ངེས་པ་ནི་རྣམ་ཤེས་གསུམ་པོ་རང་རང་གི་རང་བཞིན་ཚན་པ་གསུམ་པོའོ། །མ་ངེས་པ་ནི་སྣང་བ་ལས་ཀྱང་རང་བཞིན་བཞི་བཅུ་དང་བདུན་གྱི་ཆ་འབྱུང་བའོ། །རླུང་ནི་ཞེས་པའི་རྐང་པ་གཉིས་ནི་རང་བཞིན་གཡོ་བྱེད་ཀྱི་རླུང་གང་ན་གནས་པ་དེ་དང་དེའི་རྗེས་སུ་རང་བཞིན་རྣམས་སྐྱེ་ཞེས་པའོ། །ཇི་སྲིད་རླུང་ནི་མི་རྒྱུ་དང༌། །སྣང་བ་མི་གཡོར་མ་གྱུར་པ། །ཞེས་འདོན་པ་ལྟར་ན་ཇི་སྲིད་དུ་རླུང་མི་འབྱུང་བར་མ་གྱུར་ན་དེ་སྲིད་དུ་རང་བཞིན་གྱི་སྣང་བ་མི་གཡོ་བར་མ་གྱུར་པ་སྟེ་བརྟན་པར་མི་འགྱུར་རོ། །དགག་པའི་སྒྲ་ནི་བྱ་རོག་གི་མིག་བཞིན་དུ་ཚིག་རྐང་གཉིས་དང་སྦྱར་བར་བྱའོ་ཞེས་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དེ། དེའི་ལྟར་ན་ཚིག་རྐང་གོང་མ་གཉིས་དང་སྦྱར་རོ། །ཆག་གིས། ཇི་སྲིད་རླུང་ནི་རྒྱུ་བ་ཡིས། །སྣང་བ་མི་གཡོར་མ་གྱུར་
ཅིང༌1
། །སྣང་བ་གཉིས་ཀྱི་རྒྱུར་གྱུར་2

ཅིང༌། །བདག་ཉིད་ངོ་བོ་རྣམ་རྟོག་པ། །གཉིས་ཀའི་ཡན་ལག་
ཅན་ཉིད་གང༌། །སྣང་བ་ཉེ་བར་ཐོབ་པར་འགྱུར། །ཞེས་བསྒྱུར་བ་ལྟར་ན། ཇི་སྲིད་ཅེས་པའི་ཟླས་དྲངས་པའི་དེ་སྲིད་ཅེས་པའང་འདོན་དགོས་ལ། དེའང་མ་གྱུར་3

ཅེས་པའི་མཐར་རོ།།
དེ་ལྟར་ན་ཇི་སྲིད་དེ་གང་ནས་བརྩམས་ནས་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་བཞོན་པའི་རླུང་ནི་རྒྱུ་བ་སྟེ་
གཡོ་བ་ཡིས། ནམ་མཁའ་ལྟ་བུའི་སྣང་བ་གསུམ་མི་གཡོ་བར་མ་གྱུར་པ་སྟེ་གཡོས་པར་གྱུར་པ་དེ་ནས་བཟུང་སྟེ། ཀུན་རྟོག་དངོས་སུ་སྐྱེ་བའི་ཤེས་རབ་དང་ཐབས་ཀྱི་སྣང་བ་གཉིས་ཀྱི་རྒྱུར་འགྱུར་རོ། །སུ་ཞིག་ཅེ་ན། རླུང་གིས་བསྐྱོད་པས་གཡོས་ཞེས་པའི་སྣང་བ་སྟེ་སྔར་བཤད་པའི་ནམ་མཁའ་ལྟ་བུའི་སྣང་བ་གསུམ་མོ། །དེ་ལྟར་གྱུར་པས་སྣང་བ་དང་པོ་གཉིས་དང་སྣང་བ་ཉེ་བར་ཐོབ་

1 ཞོལ། ཤོག ༡༣ བ ༦ གཙང་། ཤོག ༡༥ བ ༤ མ་གྱུར་ཞིང་། །
2 ཞོལ། ཤོག ༡༣ བ ༦ གཙང་། ཤོག ༡༥ བ ༤ རྒྱུར་གྱུར་ཞིང་། །
3 ཞོལ། ཤོག ༡༤ ན ༡ གཙང་། ཤོག ༡༥ བ ༥ མ་གྱུར་ཞེས་པའི་

282 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པ་འབྱུང་བར་འགྱུར་རོ། །དེ་རྣམས་ཀྱང་ཇི་ལྟ་བུ་སྙམ་ན། བདག་ཉིད་དེ་རླུང་གི་རང་གི་ངོ་བོ་རྣམ་པར་རྟོག་པ་སྟེ་རྣམ་རྟོག་ལྡན་པ་དེ་གཉིས་ཀའི་ཡན་ལག་སྟེ་རྒྱུར་གྱུར་པ་ཅན་གང་ཡིན་པ་སྟེ་ཀུན་རྟོག་གི་རླུང་དང་ཀུན་རྟོག་གཉིས་སྐྱེད་པའོ། །ལཀྵྨཱིས། སྣང་བ་གཉིས་ནི་རྒྱུར་གྱུར་པས། །བདག་གི་དངོས་པོ་རྣམ་པར་བརྟགས། །ཇི་ལྟར་སྣང་བ་ཐོབ་པ་ལྟར། །གཉིས་ཀའི་ཡན་ལག་ཉིད་དུ་འགྱུར།1

།ཞེས་བཏོན་ནས། སྔགས་དང་ཕྱག་རྒྱའི་རིམ་པ་གཉིས་ལས་བྱུང་བའི་སྣང་བའི་ཡེ་ཤེས་
གཉིས་རྒྱུར་གྱུར་པས་ཏེ་གང་ལ་དེ་གཉིས་ཡོད་པ་དེ་ནི་བདག་གི་དངོས་པོར་རྣམ་པར་བརྟགས་པ་སྟེ་ཉེར་ཐོབ་བོ། །འདི་ཉིད་ཐབས་ཤེས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་གཉིས་ཀ་འདྲེས་པས་གཉིས་ཀའི་ཡན་ལག་ཏུ་འགྱུར་ཏེ། དཔེར་ན། ས་ཕྱོགས་གཅིག་ལ་ཆུའི་རྒྱུན་གཉིས་འདྲེས་པ་ལྟ་བུའོ་ཞེས་འཆད་དོ།།གཉིས་པ་ནི། སྒྱུ་མ་ཞེས་པ་ནས་རྣལ་འབྱོར་པས་མཚོན་བྱ་ཞེས་གསུངས་ཏེ། རྐང་པ་
དང་པོ་བཞིས་ཡེ་ཤེས་གསུམ་གྱི་དབྱེ་བ་བུད་མེད་ལས་མཚོན་དགོས་པ་དང༌། དེ་ནས་བཞིས་མིང་གི་དབྱེ་བས་ཡེ་ཤེས་གསུམ་བསྟན་ཅིང་བུད་མེད་ལས་མཚོན་ཚུལ་གསལ་བར་སྟོན་ནོ། །དེ་ནས་རྐང་པ་དྲུག་གིས་ཕྱིའི་མཉམ་སྦྱོར་ནི་ནང་གི་ཐབས་ཤེས་མཉམ་པར་སྦྱོར་བའི་ཆེད་དང༌། ཕྱི་ནང་གི་མཉམ་སྦྱོར་གཉིས་ཀས་ཉེར་ཐོབ་བསྐྱེད་པར་བཤད་དེ། ཡེ་ཤེས་གསུམ་གྱི་དབྱེ་བ་མཚོན་ཚུལ་བཤད་པའོ། །དེ་ནས་རྐང་པ་བཞིས་དབང་པོ་གཉིས་སྦྱོར་གྱི་བྱ་བ་རྒྱུན་ལྡན་དུ་མེད་ཀྱང༌། ལན་ཅིག་མཚོན་པས་ཀྱང་འགྲུབ་པའི་ཚུལ་སྟོན་ནོ། །དེ་ནས་བཞིས་སྔར་ཕྱག་རྒྱ་ལས་མཚོན་པའི་དོན་དེ་ཉིད་རྒྱུན་ལྡན་དུ་བསྒོམས་པས་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་མཚོན་པར་བྱ་བར་བསྟན་ཏོ། །ལས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་ལས་ཡེ་ཤེས་མཚོན་ནས་དེའི་དོན་སྒོམ་པར་བྱེད་པའི་ཡེ་ཤེས་གསུམ་མཚོན་པ་དེ་དབང་དུས་སུ་ཡིན་ནམ་ལམ་དུས་སུ་ཡིན། དང་པོ་ལྟར་ན་རིམ་པ་གསུམ་པ་ལས། བསྐྱེད་པའི་རིམ་པའི་རྗེས་སུ་འབྲང་བས་དབང་བསྐུར་བ་ཐོབ་ཅིང༌། རྒྱུད་རྣམ་པ་བཞིའི་དགོངས་པ་ཤེས་པ། ལུས་དང་ངག་དང་ཡིད་རྣམ་པར་དབེན་པའི་ཐོས་པ་འཛིན་པ།2

ཞེས་དེ་འདྲ་བ་དེས་སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་གདམས་ངག་གི་
དོན་དུ་གསང་དབང་ཞུ་བར་གསུངས་པས། སེམས་དབེན་སྒོམ་པ་ལ་དབང་གསུམ་པ་ཐོབ་དགོས་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༩ ཤོག ༦༡༤ ཕྲེང་། ༧
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༥ ཕྲེང་། ༡༢

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 283

ན། སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་གདམས་ངག་ཉན་པའི་དུས་སུ་གསང་དབང་བསྐུར་མི་དགོས་པར་འགྱུར་བ་དང༌། འོད་གསལ་གྱི་གདམས་ངག་ཉན་པའི་སྐབས་སུའང་དབང་གསུམ་པ་བསྐུར་མི་དགོས་པ་ལས། དེ་བསྐུར་བར་རིམ་པ་བཞི་པར་བཤད་པའི་ཕྱིར་རོ། །གཞན་ཡང་ལམ་མ་བསྒོམས་པའི་གོང་དུ་དབང་རྒྱུན་གཅིག་ལ་བཞི་ཁ་བསྐུར་ནས་ཡེ་ཤེས་གསུམ་མཚོན་ན། མཚམས་དེ་ནས་སེམས་དབེན་བསྒོམས་པས་ཆོག་པར་འགྱུར་ལ། དེ་འདོད་ན་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་ངག་དབེན་ལ་ལོབས་པའི་རྗེས་སུ་སེམས་དབེན་ལ་སློབ་པའི་གོ་རིམ་ངེས་པ་བཤད་པ་དང་འགལ་ལོ། །མི་ཆོག་ན་དེའི་རྒྱུ་མཚན་སྨྲ་དགོས་ན་རྙེད་པའང་མིན་ནོ། །ཡང་འདི་སྔར་ཕྱག་རྒྱ་ལས་དགའ་བ་བཞི་མཚོན་ཟིན་པ་ཞིག་ཡིན་ན་ནི། ལན་ཅིག་ཙམ་ཞིག་མྱོང་བས་ཀྱང༌།1

།ཞེས་གསུངས་པ་མི་རིགས་ལ། མིན་ན་
ནི་དང་པོ་སྦྱོར་བའི་སྐབས་སུ་དངོས་དང་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་གདམ་ང་ཅན་དུ་གསུངས་པས་དེར་དངོས་ལས་མཚོན་ན་རྩོད་པ་སྔ་མ་བཞིན་འཇུག་པར་འགྱུར་རོ། །འདི་ནི་ལམ་དུས་སུ་ཡིན་པར་འདོད་པ་ལ་ཡང་ཀླན་ཀའོ། །དེས་ན་འདི་དག་གི་དོན་བཤད་པར་གྱིས་ཤིག་ཅེ་ན། དེ་ལ་རིམ་པ་གསུམ་བསྐྱེད་པའི་རིམ་པའི་རྗེས་སུ་འབྲང་བས་དབང་ཐོབ་པ་དབེན་པ་གསུམ་གྱི་ཐོས་པ་འཛིན་ཅིང་དེས་སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་གདམས་ངག་གི་དོན་དུ་གསང་དབང་ཞུ་བར་གསུངས་པས། སེམས་དབེན་བསྒོམ་པ་དེས་གསང་དབང་མ་ཐོབ་པར་མི་འགྱུར་ཏེ། གཞན་དུ་ན་ཕྲེང་བ་དང་ཆུ་ལ་སོགས་པའི་དབང་དགུ་དང་བཅས་པའི་གསང་དབང་བསྐུར་བར་དེར་གསུངས་པས། ཐུན་མོང་གི་དབང་དགུའང་མ་ཐོབ་པར་འགྱུར་བ་དང༌། འོད་གསལ་གྱི་གདམས་ངག་ཞུ་བའི་ཚེའང༌བླ་མས་ཕྱག་རྒྱ་དང་སྦྱར་བ་ལས་བྱུང་བའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་བུམ་པ་ལ་སོགས་པར་བཞག་པར་གསུངས་པ་དེ་གསང་དབང་བསྐུར་བའི་ཆེད་ཡིན་པས། དེའི་སྔ་རོལ་སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་དུས་སུ་གསང་དབང་མ་ཐོབ་པར་འགྱུར་རོ། །བསྐྱེད་རིམ་གྱི་སྣོད་རུང་དུ་སྒྲུབ་པའི་བུམ་དབང་ལས་མ་ཐོབ་ན། རྫོགས་རིམ་བཤད་དུ་མི་རུང་བས་ངག་དབེན་དང་སེམས་དབེན་གྱི་ཐོས་པ་འཛིན་པར་མི་འགྱུར་བས། དེ་གཉིས་ཀྱི་སྔོན་དུ་གསང་དབང་ངེས་པར་འགྲོ་དགོས་སོ།།
འོ་ན་བསྐྱེད་པའི་རིམ་པའི་རྗེས་སུ་འབྲང་བས་དབང་བསྐུར་བ་ཐོབ་ཅིང་ཞེས་གསུངས་པ་
1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༠ ཕྲེང་། ༡

284 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཅི་ཡིན་སྙམ་ན། དེ་ནི་བསྐྱེད་རིམ་གྱི་སྣོད་རུང་དུ་སྒྲུབ་པའི་དབང་ཐོབ་སྟེ་བསྐྱེད་རིམ་ལ་བསླབས་ནས་དབེན་པ་གསུམ་གྱི་མན་ངག་ལ་བསླབ་པ་ཞིག་གིས་སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་གདམས་ངག་གི་དོན་དུ་གསོལ་བ་གདབ་པར་གསུངས་པའོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས་འོད་གསལ་གྱི་སྐབས་སུ་ཡང་ཐུན་མོང་གི་དབང་དགུ་བསྐུར་བར་གསུངས་ཏེ། གསང་དབང་ལ་ཐུན་མོང་གི་དབང་དགུ་དང་བཅས་པའི་གསང་དབང་བསྐུར་ནས་ཞེས་པ་དང༌། དབང་གསུམ་པ་ལ་གསང་དབང་དང་ཐུན་མོང་གི་དབང་དགུ་དང་བཅས་པར་གསུངས་པ་ནི། བུམ་དབང་སྔོན་དུ་མ་སོང་བའི་གསང་དབང་དང༌། དེ་གཉིས་ཀ་སྔོན་དུ་མ་སོང་བའི་དབང་གསུམ་པ་བསྐུར་དུ་མི་རུང་བའི་དོན་ཡིན་ནོ། །འོད་གསལ་ལ་རིམ་པ་བཞི་པར་དབང་གསུམ་པ་ཟུར་ཙམ་ལས་མི་གསལ་ཡང༌། སྤྱོད་བསྡུས་སུ་སློབ་མ་ལ་ཕྱག་རྒྱ་གཏད་པར་གསུངས་པས་དེ་ལའང་གསང་དབང་ཙམ་དུ་འདོད་པ་མི་འཐད་དོ། །དེ་ལྟར་ན་སེམས་དབེན་བསྒོམས་པ་ལ་སྔོན་དུ་དབང་གསུམ་པ་བསྐུར་མི་དགོས་པས་དབང་གི་དུས་མིན་པས་ལམ་གྱི་དུས་སོ། །དེའང་བསྐྱེད་རིམ་གྱི་དུས་སུ་ཡང་ཕྱིའི་ཕྱག་རྒྱ་ལས་དགའ་བ་རྣམས་མཚོན་པ་ཡོད་ཀྱང༌། འདིར་ནི་ཡེ་ཤེས་གསུམ་མཚོན་པའི་ནང་གི་རྐྱེན་རྡོར་བཟླས་འབྱོངས་པའི་ཚེ། ཕྱིའི་རྐྱེན་ལས་མཚོན་པ་ཡིན་པས་སྔ་མ་དང་ཁྱད་པར་ཤིན་ཏུ་ཆེའོ། །དེའི་ཕྱིར་ལམ་བསྒོམ་པའི་སྔ་རོལ་ནས་དབང་ཚང་བར་བསྐུར་བའི་ཚེ་དབང་གསུམ་པ་དངོས་དབང་དུ་བསྐུར་ནའང༌། དགའ་བ་རྣམས་སྐྱེ་མོད་ཀྱང་སེམས་དབེན་གྱི་ཡེ་ཤེས་མིན་པས་དེ་བསྒོམས་པས་ཆོག་ཀྱང༌། དབེན་པ་གཉིས་ཀྱི་གོ་རིམ་འཁྲུགས་པའི་སྐྱོན་མེད་དོ།།
འོ་ན་ཕྱག་རྒྱ་ལ་བརྟེན་ནས་དགའ་བ་བཞི་སྐྱེ་བར་གཞུང་དུ་མ་ནས་བཤད་ལ། དགའ་བ་
བཞིའང་སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་དང་འོད་གསལ་ཡིན་པར་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་ཐིག་ལེ་ལས་བཤད་པས། འདིར་ཡེ་ཤེས་མཚོན་པར་བཤད་ནས་སྟོང་པ་བཞི་པའི་ཡེ་ཤེས་མཚོན་པར་མ་བཤད་པ་མི་འཐད་དོ་སྙམ་ན། ཐོག་མར་དབང་གི་དུས་སུ་ཕྱག་རྒྱ་ལས་དགའ་བ་བཞི་སྐྱེ་བར་གསུངས་པའི་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་འོད་གསལ་ནི། མཚོན་བྱེད་དཔེའི་ལྷན་སྐྱེས་དང་འོད་གསལ་ཡིན་ལ། འདིར་སྐྱེ་བར་མ་བཤད་པ་ནི་མཚོན་བྱ་དོན་གྱི་ལྷན་སྐྱེས་དང་འོད་གསལ་ལ་དགོངས་པས་སྐྱོན་མེད་དོ། །གལ་ཏེ་དགའ་བ་བཞི་དང་སྟོང་པ་བཞིའི་ཡེ་ཤེས་དོན་གཅིག་ན། ཀྱཻ་རྡོ་རྗེ་ལས། ཆགས་པ་མཆོག་དགའ་

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 285

དང༌། ཆགས་བྲལ་ཁྱད་དགའ་དང༌། དབུས་མ་དགའ་བ་ལ་བཤད་ཅིང༌། འདིར་ཆགས་བྲལ་སྟོང་པ་དང་པོ་དང༌། ཆགས་པ་སྟོང་པ་གཉིས་པ་དང༌། དབུས་མ་སྟོང་པ་གསུམ་པ་ལ་བཤད་པ་ཇི་ལྟར་ཡིན་ཞེ་ན། གཞན་དུ་དགའ་བ་གསུམ་པ་ཆགས་བྲལ་དུ་བཤད་པ་ནི། དེའི་དུས་སུ་བདེ་བ་དོན་གཉེར་གྱི་ཆགས་པ་ལོག་པ་ལ་ཡིན་ཏེ་དགའ་བྲལ་ཞེས་པའི་དོན་ཡང་དེ་ཉིད་དོ། །དེའི་ཕྱིར་མཆོག་དགའ་ལས་བདེ་བ་ཆེར་སོང་བས་ཁྱད་པར་གྱི་དགའ་བ་ཞེས་གསུངས་ལ། དགའ་བ་དོན་གཉེར་གྱི་སྲེད་པ་ལོག་པས་དགའ་བྲལ་ཞེས་ཀྱང་བཤད་པ་འཐད་དོ། །དེ་ལྟ་མ་ཡིན་ན་དགའ་བྲལ་གྱི་དགའ་བ་ཞེས་པ་འགལ་བའི་ཚིག་ཏུ་འགྱུར་རོ། །ཀྱཻ་རྡོ་རྗེ་ལས། གསུམ་པ་འདོད་ཆགས་འཇིག་པ་སྟེ།1

།ཞེས་གསུངས་པའི་དོན་ཡང་དེ་ཡིན་ཏེ། དེ་ནི་སྟོང་པ་གསུམ་པ་ལ་ཡང་ཚང་ངོ༌། །འདིར་སྟོང་པ་དང་པོ་ཆགས་བྲལ་དུ་བཤད་པ་ནི་བདེ་བ་དམན་པ་ལ་དགག་སྒྲ་སྦྱར་བ་ཡིན་གྱི་དགའ་བ་དོན་གཉེར་གྱི་ཆགས་པ་ལོག་པ་མིན་ནོ། །ཆགས་བྲལ་གཉིས་གསུངས་པའི་ཆགས་པ་བྲལ་ལུགས་མི་འདྲའོ། །གཞན་དུ། དབུས་མ་དགའ་བ་ཙམ་ཉིད་དེ།2

།ཞེས་པ་དགའ་བ་དང་པོ་དབུས་མར་བཤད་
པ་ནི། ཤཱནྟི་པ་གསུངས་པ་ལྟར་མི་འོལ་ལེ་བ་ལས་མེད་པ་ལ་མི་འབྲིང་ཞེས་ཟེར་བ་ལྟར། དགའ་བ་ཞན་པའི་མིང་ཡིན་ལ། འདིར་སྟོང་པ་གསུམ་པ་དབུས་མར་འཆད་པ་ནི་ཐབས་དང་ཤེས་རབ་གཉིས་ཆ་སྙོམས་པའི་དོན་ནོ།།
འོ་ན་འདིར་སྟོང་པ་གསུམ་ལས་མི་མཚོན་པར་བཤད་པ་རྣམས་ལ་དཔེའི་ལྷན་སྐྱེས་
གང་དུ་སྡུད་སྙམ་ན། ཉེར་ཐོབ་ལ་སྟོད་སྨད་གཉིས་སུ་བྱས་ནས་སྟོད་ཁྱད་དགའ་དང་སྨད་ལྷན་སྐྱེས་སུ་བྱའོ། །ཉེར་ཐོབ་རྟོག་པའི་རྒྱུ་བ་ཕལ་མོ་ཆེ་འགགས་པའི་དྲན་མེད་དུ་སོང་བ་ཁོ་ན་ལ་བྱེད་ན། སེམས་དབེན་གྱི་སྐབས་སུའང་དེ་སངས་པའི་རྗེས་སུ་ནམ་མཁའ་སྤྲིན་མེད་པ་འདྲ་བའི་འོད་གསལ་ཆ་མཐུན་པ་འཆར་བ་དེ་ལུགས་ལྡོག་གི་འཆར་ཚུལ་མིན་གྱི་ལུགས་འབྱུང་གི་རིམ་པ་ཡིན་པས། སྣང་མཆེད་གཉིས་སུ་མི་འདུ་ཞིང་སྟོང་པ་གསུམ་ལས་མི་བྱེད་པའི་ཚེ་དེ་འོད་གསལ་མིན་པས་སྟོང་པ་བཞི་གང་ཡང་མིན་པར་འགྱུར་ན་དེ་ཡང་མི་རིགས་པས་སྣང་བ་ཉེར་ཐོབ་ཏུ་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༠ ཤོག ༢༤ ཕྲེང་། ༢
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༠ ཤོག ༢༤ ཕྲེང་། ༢

286 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྡུད་དེ་ད་དུང་འཆད་པར་འགྱུར་རོ། །ལུགས་ལྡོག་གི་དགའ་བ་བཞི་སྐྱེ་བའི་གནས་ནི། བཤད་རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས། སྤྲུལ་པའི་འཁོར་ལོར་དགའ་བ་དང༌། །མཆོག་དགའ་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོར་གནས། །ལོངས་སྤྱོད་བྲལ་བའི་དགའ་བ་དང༌། །ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་དང་བདེ་བ་ཆེ། །ལུགས་ལྡོག་རིམ་པ་ཞེས་ནི་གསུངས།1

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། རྡོ་རྗེའི་རྩེ་ནས་ལྟེ་བའི་འཁོར་ལོར་མ་སླེབ་ཚུན་
ཆད་དུ་དགའ་བ་སྐྱེ་སྟེ། དེ་བཞིན་དུ་གཞན་གསུམ་ལ་ཡང་སྦྱར་རོ། །ལུགས་འབྱུང་གི་དགའ་བ་བཞི་སྐྱེ་ཚུལ་ཡང་། དེ་ཉིད་ལས། དེ་རྗེས་ལུགས་འབྱུང་བཤད་བྱ་སྟེ། །བདེ་ཆེན་འཁོར་ལོར་སྤྱི་བོ་ལ། །དེ་ནི་དགའ་བར་བཤད་པ་ཡིན། །ལོངས་སྤྱོད་འཁོར་ལོར་མཆོག་དགའ་དང༌། །བྲལ་དགའ་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོར་གནས། །སྤྲུལ་པའི་འཁོར་ལོར་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས། །དགའ་བ་ཉམས་སུ་མྱོང་བར་བྱེད།2

།ཅེས་གསུངས་ཏེ། སྤྱི་གཙུག་ནས་མགྲིན་པར་མ་སླེབ་བར་དུ་དགའ་བ་སྐྱེ་སྟེ།
གཞན་གསུམ་ལའང་དེ་བཞིན་དུ་སྦྱར་རོ།།
དགའ་བ་བཞི་པོ་དེ་ཉིད་སྐད་ཅིག་བཞི་དང་སྦྱོར་བའང༌། དེ་ཉིད་ལས། བལྟ་དང་
འགུགས་དང་དེ་བཞིན་བརྡ། །ཁ་ལ་ཙུམྦྷ་བྱེད་པ་ཡི། །དགའ་བ་ཉམས་སུ་མྱོང་བར་བྱེད། །རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་མཚན་ཉིད་དོ། །རྣལ་འབྱོར་རྣལ་འབྱོར་མ་མཆོག་ཏུ། །དེ་བཞིན་སྐྲ་ལ་འཛིན་པ་དང༌། །རྡོ་རྗེ་པདྨར་བཞག་ནས་ནི། །ཉམས་མྱོང་སྐབས་ནི་སྐད་ཅིག་མཆོག །རྣམ་སྨིན་སྐད་ཅིག་ཅེས་བྱ་ཉིད། །དེ་ཉིད་རྒྱུན་ནི་རྣམ་པར་ཤེས། །ལྟེ་བའི་དབུས་ན་རབ་གསལ་ནས། །གཏུམ་མོ་ཡང་ནི་རྣམ་རྟོག་འཇོམས། །བདེ་བ་ཆེན་པོའ་འཁོར་ལོ་ཆེ། །མཆོག་གི་ཆ་ནི་ཞུ་བར་བྱེད། །བྲལ་ ིདགའ་ཉམས་སུ་མྱོང་བ་ན། །རྣམ་འཇོམས་སྐད་ཅིག་མཚན་ཉིད་དོ། །དེ་ལས་རོ་གཅིག་མཚན་ཉིད་ནི། །རྩ་ནི་གཅིག་གི་རྒྱུད་ལ་བརྟེན། །བདེ་བ་ཆེན་པོའ་གོ་འཕང་ཞི། །ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ ིམཚན་ཉིད་ནི། །བདེ་བ་མཚན་ཉིད་བྲལ་སྐད་ཅིག །གསུངས་པ་མཆོག་ཏུ་རྨད་དུ་བྱུང༌།3

།ཞེས་
གསུངས་ཏེ། རྣམ་འཇོམས་ནི་རྣམ་པར་ཉེད་4

པའོ། །ལུགས་ལྡོག་གི་དགའ་བ་བཞི་དང་སྐད་ཅིག་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༠༨ ཕྲེང་། ༡༩
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༠༩ ཕྲེང་། ༢
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༠༩ ཕྲེང་། ༥ 4 ཞོལ། ཤོག ༡༧ ན ༦ རྣམ་པར་ཉིད་པའོ། །

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 287

བཞི་སྦྱོར་བ་ཡང་། དེ་ཉིད་ལས། རླུང་གི་དེ་ཉིད་སྔོན་སོང་ནས། །དེ་ཉིད་སྟེང་དུ་རྒྱུ་བར་ནི། །རྣལ་འབྱོར་པས་ནི་སྒྲུབ་པར་བྱེད། །དེ་ལས་སྤྲུལ་པའི་འཁོར་ལོར་ནི། །དགའ་བ་ཞེས་བྱར་རྣམ་པར་ཤེས། །བདེ་བ་ཀུན་གྱི་ཀུན་ནས་རྟེན། །རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་སྐད་ཀྱིས་གསུངས། །སྟོང་ཉིད་ཀུན་གྱི་གཞི་ཡི་མཆོག །ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་དེ་ལས་སྟེང༌། །རྣལ་འབྱོར་པ་ཡི་བསྒྲུབ་བྱ་བ། །ཉམས་སུ་མྱོང་བ་མཆོག་དགའ་སྟེ། །རྣམ་སྨིན་སྐད་ཅིག་མཚན་ཉིད་དོ། །ལོངས་སྤྱོད་འཁོར་ལོ་དེ་ལས་ནི། །སྟེང་དུ་བྱེད་པའི་སྐད་ཅིག་མ། །ཉམས་མྱོང་བྲལ་བའི་དགའ་བ་ནི། །རྣམ་འཇོམས་སྐད་ཅིག་མཚན་ཉིད་དོ། །བདེ་བ་ཆེན་པོའ་འཁོར་ལོ་ཆེ། །དེ་ཐོབ་མཚན་ཉིད་སྐད་ཅིག་མ། །ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་ ིདགའ་ཉམས་མྱོང་བ། །མཚན་ཉིད་དང་བྲལ་སྐད་ཅིག་གོ1

།ཞེས་གསུངས་སོ། །དེ་ནི་རྣལ་འབྱོར་
མའི་རྒྱུད་ཐམས་ཅད་དང་ཐུན་མོང་བ་ཡིན་ལ། འཕགས་སྐོར་གྱི་བཤད་པ་རྣམས་ནས་སྟོང་པ་བཞི་སྐྱེ་ཚུལ་རྩ་འཁོར་གྱི་གནས་ཀྱིས་མ་བཞག་པར། ནང་གི་རླུང་དང་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་ཐིམ་པས་སེམས་སྟོང་པ་དང༌། དེ་སེམས་བྱུང་ལ་ཐིམ་པས་ཤིན་ཏུ་སྟོང་པ་དང༌། དེ་མ་རིག་པ་ལ་ཐིམ་པས་སྟོང་པ་ཆེན་པོ་དང༌། དེ་འོད་གསལ་དུ་ཐིམ་པས་འོད་གསལ་སྐྱེ་བར་གསུངས་པས། སྔ་མ་ལས་སྐྱེ་དཀའ་བ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལྟར་ཕྱིའི་ཕྱག་རྒྱ་ལ་བརྟེན་ནས་སེམས་དབེན་གྱི་ཡེ་ཤེས་བསྐྱེད་པའི་ཐབས་འདི་ནི། རྒྱུད་ཕྱི་མར། གོང་བུའི་གཟུགས་ཀྱིས་ཕྱུང་ནས་ནི། །སྣ་ཡི་རྩེ་མོར་རབ་ཏུ་
བརྟག2

།ཅེས་གསུངས་པའི་དོན་སྒྲོན་གསལ་ལས། རང་གི་གསང་བའི་རྡོ་རྗེའི་བུ་ག་ལས་ཕྱུང་ནས་ཕྱག་རྒྱའི་པདྨའི་སྣ་རྩེར་ཐིག་ལེའི་གཟུགས་སུ་བསྒོམ་པར་བཤད་པ་དེ་དང་སྦྱར་ན་ལེགས་ཏེ། རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བར། གསང་བའི་སྣ་རྩེར་རྫས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་བསྒོམ་པའི་སྐབས་སུ། རྩ་རྣམས་ཀུན་ཏུ་དབབ་པ་དང༌། །བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་བརྟན་བྱས་པ། །རྡོ་རྗེའི་རྩེ་དང་པདྨའི་རྩེར། །རླུང་གིས་བཟུང་བའི་སྐད་ཅིག་ལ། །ཨོཾ་གྱི་ཡེ་གེའི་སྦྱོར་བ་དང། །སུ་ཀྵིམ་སྔགས་ཀྱི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །རྣལ་འབྱོར་མཆོག་གིས་ཐོབ་པར་བྱེད།3

།ཅེས་གསུངས་པ་དང་མཐུན་པའི་ཕྱིར་རོ། །བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་བརྟན་པར་

1 བཀའ་དཔེ། པོད ༨༡ ཤོག ༨༠༩ ཕྲེང་། ༡༤
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༥༩༨ ཕྲེང་། ༡༧
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༠ ཕྲེང་། ༡༠

288 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བྱས་པ་ནི། ཐབས་འོག་མ་གཉིས་ཀྱིས་བྱས་པའོ། །དང་པོ་ནི་རླུང་གིས་བཟུང་བ་སྟེ་སྲོག་དང་རྩོལ་བ་མཉམ་པར་སྦྱོར་བ་དང་ཧཱུཾ་ཕཊ་འགོད་པར་ཡང་གསུངས་སོ།།
གཉིས་པ་ནི་འགྲེལ་པའི་འགྱུར་ལས། རྐན་ལ་ཡི་གེའི་སྦྱོར་བ་དང༌། །ཀྵྨིཾ་སྔགས་ཀྱི་སྦྱོར་
བ་ཡིས།།ཞེས་འབྱུང་ལ། རྐན་ནི་ཆོས་འབྱུང་གི་དབུས་སུ་ཤིན་ཏུ་རིང་བའི་རྩའི་ངོ་བོ་དང༌། དེ་ལ་རྡེབས་པའི་སྦྱོར་བ་ནི་ཤིན་ཏུ་དམ་པར་བརྡབས་པ་དང༌། སྔགས་དེ་རྡོ་རྗེའི་རྩེར་བསྒོམ་པར་འགྲེལ་པས་བཤད་དེ། དེའི་ལྟར་ན། རྐན་ལ་རྡེབས་པའི་སྦྱོར་བ་དང༌། །ཞེས་པ་ཐོབ་བོ། །དེ་ལྟར་ན་སྣ་རྩེར་གོང་བུའི་གཟུགས་ཀྱིས་བསྒོམ་པ་ནི་སྔར་བཤད་པ་བཞིན་དུ་རྩ་ཕྲད་པའི་ནང་དུ་འཛིན་པའོ། །ལཀྵྨཱིས་ནི། འདིའི་ཡེ་ཤེས་གསུམ་མཚོན་པ་དབང་གི་སྐབས་ལ་སྦྱོར་ཞིང༌། ཇི་སྐད་བཤད་པའི་བྱ་བ་ནི་གདན་བཞིར་བཤད་པའི་བྱེད་པ་ལ་སྦྱོར་རོ། །ཡེ་ཤེས་གཉིས་མཉམ་པར་སྦྱོར་བ་དངོས་ནི་ཉེར་ཐོབ་ཡིན་པས། ཡེ་ཤེས་གཉིས་སྔ་ཕྱིར་འབྲེལ་བར་བསྐྱེད་པ་དང༌། ཇི་སྐད་བཤད་པའི་དབང་པོ་གཉིས་སྦྱོར་གྱི་བྱ་བའམ་བྱེད་པས་ཉེར་ཐོབ་ཐོབ་པར་བྱ་བའི་དོན་ནོ། །ཀུན་རྫོབ་ཏུ་ཞེས་པ་ནི་ཆུ་སྐྱེས་དང་རྡོ་རྗེའི་དོན་དོན་དམ་པ་མིན་གྱི་ཀུན་རྫོབ་པའོ་ཞེས་པའི་དོན་ཏེ། སྟེང་གི་སྣ་ལ་ཀུན་རྫོབ་པའི་སྣ་རྩེར་ཞེས་བཤད་པ་ལྟར་རོ། །རྣལ་འབྱོར་སྟོབས་ནི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་ལ་བརྟེན་པའི་རྣལ་འབྱོར་རོ། །རབ་དབྱེ་ནི་སྣང་བ་གསུམ་དང་རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུའི་དབྱེ་བའོ། །དེ་ཤེས་པར་བྱེད་པ་ནི་ཕྱག་རྒྱ་ལ་བརྟེན་ནས་སོ། །ཡེ་ཤེས་འཇུག་པ་ནི་ཡེ་ཤེས་གསུམ་རིམ་གྱིས་འཇུག་པའོ། །རང་བཞིན་དེ་ཉིད་ནི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི་དོན་ཡེ་ཤེས་གསུམ་གྱིས་མཚོན་པར་བྱེད་པ་ལ་བྱའི་རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུ་ལ་མི་བྱའོ། །གསུམ་པ་ནི། ཇི་ལྟར་ཞེས་སོགས་ཏེ། རང་བཞིན་རྣམས་ཐིམ་པའི་རིམ་གྱིས་འོད་གསལ་དུ་གཞུག་པའི་དོན་ནོ། །བཞི་པ་ནི། དེ་རྣམས་ཞེས་པ་ནས་གྲོལ་བར་འགྱུར་ཞེས་པའི་བར་ཏེ་གོ་བར་ཟད་དོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། བསྐྱེད་རིམ་པས་སྟོང་པ་གསུམ་ལས་ལྷའི་སྐུ་བསྐྱེད་ཚུལ་དང༌།
རྫོགས་རིམ་པས་སྟོང་པ་བཞི་ལས་ལྷའི་སྐུ་བསྐྱེད་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། ཤེས་རབ་ཅེས་སོགས་ཏེ། བསྐྱེད་རིམ་པས་ཟླ་བ་བསྒོམ་པ་ནི་ཤེས་རབ་སྟེ་སྣང་བ་དང༌། རྡོ་རྗེ་སོགས་བསྒོམ་པ་ནི་ཐབས་དང༌། དེ་རྣམས་མཉམ་པར་སྦྱོར་བ་ནི་ཉེར་ཐོབ་ཀྱི་མཚོན་བྱེད་དང༌། དེ་ལས་ལྷའི་གཟུགས་འབྱུང་

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 289

བ་འདིའི་མཚོན་བྱེད་ཡིན་ཞེས་པ་མ་གསུངས་ཀྱང༌། སྒྱུ་མའི་སྐུའི་མཚོན་བྱེད་དོ། །དེ་ལ་ཕྱག་རྒྱ་བཞིས་རྒྱས་བཏབ་པ་ནི་སྐུ་གསུང་ཐུགས་དང་ཏིང་ངེ་འཛིན་སེམས་དཔའི་ཕྱག་རྒྱ་བཞིའམ། ཡང་ན་ལྷ་མོ་བཞིས་རྒྱས་བཏབ་པའམ་བསྐོར་བའོ་ཞེས་ལཀྵྨཱིས་བཤད་ཀྱང༌། སྐུ་གསུང་ཐུགས་འཕྲིན་ལས་བཞི་ལ་བྱའོ། །འདུས་པ་ལ་སོགས་པའི་རྒྱུད་ནས་བཤད་པ་བཞིན་དུ་དེ་ལྟར་བསྒོམ་པ་ནི་ལས་དང་པོ་པའོ། །འདི་འཕགས་ལུགས་པ་རང་ལ་ཟླ་བ་གདན་དུ་བྱེད་ཅིང་ཕྱག་མཚན་དང་འདྲེས་པ་མི་བྱེད་ཀྱང་དེ་དང་འདུས་པ་ལ་བྱའོ། །རྒྱུད་གཞན་ལ་ནི་མངོན་བྱང་ལྔས་བསྐྱེད་པ་ལ་འདི་ལྟར་དུ་གསལ་ལོ། །འདི་སྐབས་འདིར་བཤད་པ་ནི་བསྐྱེད་རིམ་པས་དེ་ལྟར་བསྒོམ་པ་དེ་སེམས་དབེན་གྱི་ཡེ་ཤེས་བསྐྱེད་ནས་སྒྱུ་མའི་སྐུ་གྲུབ་པའི་རྒྱུད་སྨིན་བྱེད་དུ་བསྟན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ལྟར་མོས་ནས་བྱ་དགོས་པའི་དབང་དུ་བྱས་ནས་སྟོང་པ་གསུམ་ལས་ལྷའི་སྐུ་བསྐྱེད་པ་ཞེས་བྱས་ཀྱི་དངོས་སུ་ནི་མིན་ནོ། །གཉིས་པ་ནི། ད་ནི་ཞེས་པ་ནས་སྤྱོད་ཡུལ་མིན་གྱི་བར་གྱིས་སྣང་བ་གསུམ་དག་པའི་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་འོད་གསལ་ལས་དང༌། འོད་གསལ་ཞེས་པ་ནས་དེ་ནས་འགྱུར། ཞེས་པའི་བར་གྱིས་ནི་དེ་ལས་ཟུང་འཇུག་གི་སྐུ་བསྒྲུབ་ཚུལ་བསྟན་ཏོ།།
གསུམ་པ་ལ་བཞི། ཕར་ཕྱིན་གྱི་ཐེག་པའི་མཐར་ཡང་འོད་གསལ་གྱི་ལམ་ལ་བལྟོས་
དགོས་པ་དང༌། འོད་གསལ་གྱི་དེ་ཉིད་རྙེད་ན་སྨད་པའི་གང་ཟག་གིས་ཀྱང་འཚང་རྒྱ་ནུས་པ་དང༌། འོད་གསལ་གྱི་དེ་ཉིད་གསུང་རབ་ལས་གསུངས་ཚུལ་དང༌། དེ་ཉིད་དེ་དང་མི་ལྡན་ན་གཞན་གྱིས་འཚང་རྒྱ་མི་ནུས་པར་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་ནི། འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱས་ནས་འཚང་རྒྱ་བར་བསྟན་པ་དེ་བཞིན་དུ་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་ལམ་གྱི་མཐར་ཡང་དེ་ལ་བརྟེན་ནས་འཚང་རྒྱ་བ་བཤད་པར་བྱའོ། །ཐེག་ཆེན་གྱི་མདོ་རྒྱ་ཆེར་རོལ་པར་ཞེས་པ་ནི་ནཻ་རཉྫ་ནའི་ཆུ་འགྲམ་དུ་མི་གཡོ་བའི་བསམ་གཏན་ལ་བཞུགས་པ་དེ་ནས་བཤད་པར་སྟོན་གྱི་འོད་གསལ་ལ་བརྟེན་ནས་འཚང་རྒྱ་ཚུལ་དེར་བསྟན་ཞེས་པ་ནི་མིན་ནོ། །ཤཱཀྱ་ཐུབ་པས་ཞེས་པ་ནི་སངས་རྒྱས་པའི་སྔོན་རོལ་ནས་མཚན་དེ་ལྟར་བཏགས་སོ། །སྟོང་པ་ཆེན་པོས་འཚང་རྒྱ་བར་དགོངས་ཞེས་པ་ནི་དེའི་དུས་ཀྱི་མི་གཡོ་བའི་བསམ་གཏན་ལ་སྔགས་ཀྱི་འོད་གསལ་མིན་པས་སྟོང་ཆེན་ཞེས་ཟེར་གྱི་མདོ་དེར་སྟོང་ཆེན་དུ་བཤད་པའང་མིན་ལ། སྟོང་ཆེན་གང་ཡིན་ཐམས་ཅད་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་མངོན་དུ་མ་གྱུར་པ་ལའང་མི་

290 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གཟུང་ངོ༌། །དེ་ལྟར་ཆུ་བོ་དེའི་འགྲམ་དུ་མི་གཡོ་བའི་བསམ་གཏན་གྱིས་འཚང་རྒྱ་བར་བྱའོ་སྙམ་དུ་དགོངས་ནས་བཞུགས་པ་རྒྱ་ཆེར་རོལ་པ་ལས་བསྟན་གྱི། སངས་རྒྱས་རྣམས་བྱོན་ནས་བསྐུལ་བ་མདོ་དེར་གསུངས་པ་མིན་ནོ། །དེ་ནས་ནམ་མཁའ་གང་བའི་རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱིས་སེ་གོལ་གཏོགས་ཏེ་སད་པར་བྱས་ནས་གསུང་གཅིག་གིས་གསུངས་པ་ནི། དེ་ཉིད་བསྡུས་པའི་རྒྱུད་ནས་འབྱུང་ངོ༌། །བསམ་གཏན་འདི་ནི་རྣམ་དག་མིན།1

།ཞེས་པ་ནི། བག་ཆགས་ཕྲ་མོ་དག་བྱེད་མིན། །ཞེས་
པའི་དོན་ཡིན་གྱི་ལམ་མ་ནོར་བ་མིན་ཞེས་པ་མིན་ནོ། །དེའི་ཕྱིར་འདི་ཁོ་ནས་མཐར་ཐུག་ཐོབ་བྱེད་ཀྱང་མིན་ནོ། །དེས་ན་ནམ་མཁའི་ངོས་ལྟར་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པའི་འོད་གསལ་ལ་དམིགས་ཤིག །དེ་ལྟར་ན། འོད་གསལ་བ་2

ཡི་གནས་ཐོབ་ནས། །རབ་དགའི་གཟུགས་སུ་སྐྱེ་བར་འགྱུར། །དེ་ཚེ་རབ་
དགའ་རྡོ་རྗེའི་སྐུ། །ཀུན་གྱི་དབང་ཕྱུག་ཐོབ་པར་འགྱུར།3

།ཞེས་དབྱངས་གཅིག་གིས་བསྐུལ་ཏེ།
རབ་དགའི་གཟུགས་ནི་ཟུང་འཇུག་གི་སྐུའོ། །ཀུན་གྱི་དབང་ཕྱུག་ནི་དབང་ཕྱུག་བརྒྱད་ལྡན་གྱི་གོ་འཕང་ངོ༌། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས་ཀྱང་། རིམ་པ་འདི་ཉིད་ཀྱིས་དཔལ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཤཱཀྱ་སེང་གེ་ལ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སེ་གོལ་གྱི་སྒྲས་བསྐུལ་བར་གྱུར་པས་མི་གཡོ་བའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལས་བཞེངས་ཏེ། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཤིང་དྲུང་དུ་བཞུགས་ཏེ་མཚན་ཕྱེད་ཀྱི་དུས་སུ་འོད་གསལ་མངོན་སུམ་དུ་མཛད་ནས། སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱིས་བཞེངས་ནས་གདུལ་བྱ་རྣམས་ལ་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་རབ་ཏུ་བསྐོར་བ་ཡིན་ནོ།4

།ཞེས་གསུངས་སོ། །འདིས་ཀྱང་བསྐུལ་ས་ཤཱཀྱ་ཐུབ་
པ་ལ་གསུངས་པས་རིམ་པ་གཉིས་པ་དང་དགོངས་པ་གཅིག་པས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཤིང་དྲུང་ཡང་རྡོ་རྗེ་གདན་གྱི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཤིང་དྲུང་ཡིན་ནོ།།
འདི་ལ་ཀོ་ས་ལའི་རྒྱན་ལས་རྣམ་སྨིན་གྱི་ལུས་ནཻ་རཉྫ་ནའི་ཆུ་འགྲམ་དུ་བཞག་ནས་ཡིད་
ཀྱི་ལུས་ཀྱིས་འོག་མིན་དུ་ཕྱིན་ནས་མངོན་བྱང་ལྔ་བསྒོམས་ཏེ་འཚང་རྒྱ་བར་བཤད་པ་ལྟར་ཡང་མི་འདོད་ལ། དེ་ཉིད་སྣང་བར་ཤཱཀ་ཐུབ་བསྐལ་པ་མང་པོའ་སྔོན་ནས་སངས་རྒྱས་པར་གསུངས་ ི 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༡ ཕྲེང་། ༡༧
2 གཙང་། ཤོག ༢༢ བ ༦ འོད་གསལ་བའི་གནས་ཐོབ་ནས། །
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༡ ཕྲེང་། ༡༩
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༤༢ ཕྲེང་། ༧

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 291

པས། ལུགས་དེ་དེ་དང་འགལ་བས་རྣལ་འབྱོར་རྒྱུད་ནས་སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱིས་བསྐུལ་བའི་བྱང་སེམས་དོན་གྲུབ་ནི་འོག་མིན་གྱི་ལྷའི་རྟེན་ཅན་པ་དང༌། འོག་མིན་གྱི་བྱང་ཆུབ་ཤིང་དྲུང་དུ་སངས་རྒྱས་པར་འདོད་པ་ལྟར་ཡང་མི་འདོད་དོ། །ཤཱཀ་ཐུབ་འདོད་ཁམས་སུ་འཚང་རྒྱ་བའི་ཚུལ་སྟོན་པ་ཙམ་ཡིན་གྱི་དེའི་སྔོན་ནས་སངས་རྒྱས་པ་ཡིན་མོད་ཀྱང༌། འདོད་ཁམས་སུ་འཚང་རྒྱ་བའི་ཚུལ་བསྟན་པའི་ཚེའང་སྔར་ལྟར་བསྐུལ་བའི་ཚུལ་བསྟན་པ་མི་འགལ་ལ། དེས་ཀྱང་ཕར་ཕྱིན་གྱི་ཐེག་པའི་ལམ་གྱི་མཐར་སྔགས་ཀྱི་འོད་གསལ་གྱི་ལམ་ལ་བརྟེན་ནས་འཚང་རྒྱ་དགོས་པར་སྟོན་པས། འོག་མིན་དུ་འཚང་རྒྱ་བ་ལའང་དེ་ལྟར་དགོས་སོ། །འདི་ལ་ནི་སྔགས་ཀྱི་ལམ་གཞན་མི་དགོས་ཀྱི་དབང་གསུམ་པ་དང་བཞི་པ་བསྐུར་བ་ལ་བརྟེན་ནས་ནམ་ཕྱེད་ཀྱི་དུས་སུ་འོད་གསལ་མཚོན་པར་བྱས་ནས་ཐོ་རངས་སངས་རྒྱས་པ་ཡིན་ནོ།།
ཕར་ཕྱིན་གྱི་ཐེག་པ་པས་མཐར་སྔགས་ལ་འཇུག་པའི་མཚམས་ནི་འདིར་བཤད་པ་ལྟར་
ས་བཅུ་པ་སྲིད་པ་ཐ་མ་པའི་སྐབས་དང༌། འཇུག་ཚུལ་ཡང་རང་གི་ལམ་དོར་ནས་ཞུགས་པ་མིན་གྱི་རང་གི་ལམ་ལ་སྣོན་པ་ཅུང་ཟད་བཏབ་པ་དང༌། ལམ་ཡང་གསང་དབང་དང་དེ་མན་ཆད་ཀྱི་ལམ་དང་དབང་བསྐུར་མིན་གྱི་དབང་གསུམ་པ་དང་བཞི་པ་བསྐུར་བ་དང༌། དུས་ཀྱང་དེར་ནམ་ཕྱེད་ཞུགས་པའི་ཐོ་རངས་སངས་རྒྱས་པ་ཡིན་པས་དུས་རིང་པོ་མི་དགོས་སོ། །ལམ་གཞན་གྱི་དོད་ལ་ནི་ཕར་ཕྱིན་གྱི་ཐེག་པས་རྒྱུན་མཐའ་བར་དུ་བགྲོད་པའི་ལམ་དེས་བྱས་པ་ཡིན་ནོ། །རྩེ་མོར་གྲངས་མེད་གསུམ་གྱིས་སའི་མཐར་ཕྱིན་ནས་མངོན་བྱང་ལྔ་བསྒོམས་ཏེ་སངས་རྒྱས་པར་གསུངས་པའང་འདི་ལ་དགོངས་སོ། །དེ་སྐད་སྨྲ་དེ་གསན་ནས་ནི། །ཞེས་པ་ནས། འོད་གསལ་བ་ནི་རྣམ་དག་འཆང༌།1

།ཞེས་པའི་བར་གྱིས་ཏིང་ངེ་འཛིན་སྔ་མ་བཏང་ནས་འོད་གསལ་བསྒོམས་
པས་འོད་གསལ་ཐོབ་པར་བསྟན་ཏོ། །དེ་ནས། ཆུ་ཟླ་སྨིག་རྒྱུ་ལ་སོགས་པ། །ཞེས་པ་ནས། དེས་ནི་བདུད་རྣམས་འཇོམས་པར་མཛད།2

།ཅེས་པའི་བར་གྱིས་འོད་གསལ་ལ་བརྟེན་ནས་ཟུང་འཇུག་
གི་སྐུ་གྲུབ་སྟེ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་ཤིང་དྲུང་དུ་བདུད་འཇོམས་པར་མཛད་པར་བསྟན་ཏོ། །དེ་ནས། ཤཱཀྱའི་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༢ ཕྲེང་། ༨
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༢ ཕྲེང་། ༩

292 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

མགོན་པོས་ཡང་དག་པའི། །ཞེས་པ་ནས། དེ་ཉིད་འདིར་ནི་རབ་སྟོན་མཛད།1

།ཅེས་པའི་བར་
གྱིས་སངས་རྒྱས་ནས་དེ་ཉིད་དེ་གཞན་ལ་སྟོན་པར་གསུངས་སོ། །དེ་ཉིད་ཡེ་ཤེས་ཞེས་གསུངས་པས། །མངོན་རྫོགས་བྱང་ཆུབ་བསྟན་པ་ཡིན། །ཞེས་2

པ་ནི། བསྟན་པའི་དེ་ཉིད་ཅེས་པ་དེ་འོད་
གསལ་བསྟན་པ་ཡིན་པར་བཤད་དོ།།
གཉིས་པ་ནི། མཚམས་མེད་པ་ཞེས་གསུངས་ཏེ། མཚམས་མེད་བྱས་པ་དང་བསོད་
ནམས་ཀྱི་བསགས་པ་དམན་པས་ཀྱང༌། བླ་མའི་དྲིན་གྱིས་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཐོབ་ན་འཚང་རྒྱའོ། །ཆག་གིས། ཡིད་བཞིན་ནོར་དང་འདྲ་བ་མཆོག །ཅེས་བསྒྱུར་རོ། །གསུམ་པ་ནི། འདོད་ཆགས་མིན་ཞིང༌ཞེས་གསུངས་ཏེ། སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་སྤངས་པའི་འོད་གསལ་ལོ། །སྟོང་པ་མ་ཡིན་ཞེས་སོགས་ནི། རྣམ་པར་ཤེས་པ་རྣམས་སམ་རང་བཞིན་རྣམས་ཞེས་པས་བཤད་པར་ལཀྵྨཱིས་སོ། །སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་མཉམ་སྦྱོར་ལ། །འདི་ཉིད་ལྟར་ནི་རབ་སྟོན་ནོ། །ཡེ་ཤེས་གསུམ་བྲལ་དེ་ཉིད་གང༌། །དགོངས་པ་ཡིས་ནི་གསུངས་པ་ཡིན།3

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་
ཀྱི་རྒྱུད་ལས་སྣང་བ་སོགས་དང་བྲལ་བའི་ཡེ་ཤེས་དགོངས་པའི་ངག་གིས་རྒྱལ་བས་གསུངས་ཏེ། དེའང་འདི་ཉིད་དེ་གཞན་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །དེ་ནི། གསང་བ་མཆོག་གིས་དགྱེས་པ་ན། །ཐམས་ཅད་བདག་ཉིད་རྟག་ཏུ་གནས། །སངས་རྒྱས་ཀུན་ངོ་4

སེམས་དཔའ་སྟེ། །རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་བདེ་
བ་མཆོག5

།ཅེས་གསུངས་པའོ། །དེའི་དགོངས་བཤད་ཀྱི་དོན་ནི་གསང་བ་དང་མཆོག་དང་དགྱེས་
པ་གསུམ་སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་དང༌། དེ་རུ་གནས་པ་ལ་ཨ་བྱིན་པས་མི་གནས་པར་ཤེས་པར་བྱའོ། །ཐམས་ཅད་བདག་ཉིད་ནི་རང་གི་ངོ་བོ་སྟེ་རྟག་ཏུ་གནས་པ་ནི་རྗེས་སུ་འཇུག་པའོ། །སངས་རྒྱས་ཀུན་ནི་ཕུང་པོ་ལྔའོ། །དེའི་ངོ་བོ་ནི་དེ་རྣམས་ལ་ཁྱབ་པར་བྱེད་པའོ། །སེམས་དཔའ་ནི་སྣོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་ཏེ་དེའི་རང་བཞིན་ཡིན་པས་སེམས་དཔའོ། །མི་ཕྱེད་པས་རྡོ་རྗེ་དང་རྟག་ཏུ་གནས་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༢ ཕྲེང་། ༡༡
2 ཞོལ། ཤོག ༢༠ བ ༥ གཙང་། ཤོག ༢༣ བ ༣ ཞེས་པས་ནི།
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༢ ཕྲེང་། ༡༩
4 ཞོལ། ཤོག ༢༡ ན ༢ ཀུན་དངོས་སེམས་པ་སྟེ། །
5 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༧ ཤོག ༦༠༤ ཕྲེང་། ༦

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 293

པས་སེམས་དཔའང་ཡིན་ཏེ་ཆོས་ཀྱི་སྐུའོ། །བདེ་བ་མཆོག་ནི་འོད་གསལ་གྱི་དེ་ཉིད་དོ་ཞེས་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དོ། །དེ་ཉིད་དཔལ་ལྡན་འདུས་པར་ནི། །ཞེས་པ་བཞི་ནི་ལེའུ་གཉིས་པ་ལས་རིགས་དྲུག་གི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རེ་རེ་གསུངས་པས་ཀྱང་འོད་གསལ་བསྟན་ཅེས་པའོ། །དེར་ཚིགས་བཅད་དང་པོ་ཚུལ་བཞིས་བཤད་ཀྱང་དེའི་སྦས་དོན་དང་མཐར་ཐུག་གིས་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་བསྟན་ལ། ལྷག་མ་ལྔའི་དགོངས་མིན་གྱིས་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་བསྟན་པར་ལཀྵྨཱིས་སོ། །འདོད་ཆགས་ལ་སོགས་ཞེས་པ་བཞིས་ནི་དཔལ་མཆོག་ལས་གསུངས་པ་དེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་བསྟན་ཅེས་པའོ། །སྣ་ཚོགས་མདོ་དང་རྒྱུད་རྣམས་སུ། །ཞེས་པ་ནས། གཞན་འདིར་མངོན་པར་བརྗོད་པ་མིན།1

།ཞེས་པས་ནི། མདོ་རྒྱུད་ཀུན་ཏུ་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་བསྟན་པ་ཐམས་ཅད་འོད་
གསལ་བསྟན་པར་གསུངས་སོ། །ཆོས་ཀྱི་ཕུང་པོ་ཞེས་པ་བཞིས་ནི་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་སྙིང་པོ་ལས་ཀྱང་ཆེས་སྙིང་པོར་གསུངས་ཞེས་བསྟན་ཏོ། །ཁ་ཅིག་སྙིང་པོ་སྐྱེད་རིམ་དང་དེ་ལས་སྙིང་པོ་རྡོར་བཟླས་དང༌། དེ་ལས་ཀྱང་མཆོག་ནི་རིམ་པ་གཉིས་པའམ་རིམ་པ་བཞི་པའི་དེ་ཉིད་ལ་འཆད་པ་ནི་མི་རིགས་ཏེ། ཆོས་ཕུང་བརྒྱད་ཁྲི་བཞི་སྟོང་ལས་དེ་ལྟར་གསུངས་པའི་དོན་ཡིན་ལ། དེ་རང་ཉིད་ཀྱང་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐེག་པའི་སྡེ་སྣོད་དུ་འདོད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཐེག་ཆེན་གྱི་ཆོས་ཕུང་དགུ་ཁྲི་དང་སྔགས་ཀྱི་འབུམ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་རོ།།
གལ་ཏེ་འོད་གསལ་མདོ་རྒྱུད་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་སྟོན་པས་བསྟན་ན། དེ་ཉིད་
སྔགས་ཀྱི་རྫོགས་རིམ་མཐར་ཐུག་ཡིན་པ་དང༌། མདོ་སྡེ་དང་ཐུན་མོང་བའི་དོན་ཡིན་པས་སྤྱི་དོན་དུ་འགྱུར་གྱི་མཐར་ཐུག་གི་དོན་དུ་མི་འགྱུར་བ་དང༌། ཐེག་པ་གཞན་དང་རྒྱུད་སྡེ་འོག་མར་མ་བསྟན་པར་གསུངས་པ་དང་འགལ་བར་འགྱུར་རོ་ཞེ་ན། འདིར་བཤད་པའི་འོད་གསལ་དང་རྣལ་འབྱོར་མའི་རྒྱུད་ཀྱི་སྐོར་ནས་གསུངས་པའི་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་དགའ་བ་གཉིས་ནི་དོན་གཅིག་ལ། དེའང་གསུང་རབ་ཀྱི་སྙིང་པོ་ཤེས་བྱའི་གཤིས་མཐར་ཐུག་པའི་སྟོང་ཉིད་དང༌། ཡུལ་ཅན་བདེ་བ་ཆེན་པོ་གཉིས་དབྱེར་མེད་པར་ཞུགས་པའི་ཡེ་ཤེས་སོ། །དེའི་ཕྱིར་ཕར་ཕྱིན་གྱི་ཐེག་པ་དང༌། རྒྱུད་སྡེ་འོག་མ་ལས་བདེ་བ་ཆེན་པོ་དེ་མི་སྟོན་པས་འོད་གསལ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པ་དེ་དག་ཏུ་མ་བསྟན་ཀྱང༌། ཡུལ་སྟོང་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༢ ཤོག ༡༢༣ ཕྲེང་། ༨

294 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པ་ཉིད་རྟོགས་པའི་ཤེས་རབ་ལམ་གྱི་སྙིང་པོར་གསུངས་པས་དེ་ལ་དགོངས་ནས་དེ་ལྟར་གསུངས་པས་སྐྱོན་མེད་དོ། །མདོར་ན་ཤེས་བྱའི་མཐར་ཐུག་སྟོང་པ་ཉིད་གསུང་རབ་ཀུན་ཏུ་བཤད་ཀྱང་། དེ་རྟོགས་པའི་ཡུལ་ཅན་གྱི་མཐར་ཐུག་བདེ་བ་ཆེན་པོ་སྔགས་བླ་མེད་ལས་གཞན་དུ་མ་གསུངས་ཤིང་། དེ་གཉིས་སྦྱར་བའི་ལམ་དེ་ཐབས་དང་ཤེས་རབ་ཀྱི་ཕྱོགས་ཀུན་ཚང་བའི་ལམ་གསུང་རབ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་སྙིང་པོ་བསྡུས་པའི་འགག་སྡོམ་མཐར་ཐུག་པ་ཡིན་པས་དེ་ལ་ཤིན་ཏུ་བསྔགས་པ་མཛད་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལྟར་བསྔགས་པའི་གཙོ་བོ་ནི་དོན་གྱི་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་འོད་གསལ་ཡིན་མོད་ཀྱང་དཔེའི་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱང་དེའི་རྒྱུ་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ་ཡིན་པས་མང་དུ་བསྔགས་པ་ཡིན་ནོ།།
བཞི་པ་ནི། རལ་པ་གཅེར་བུ་མགོ་རེག་གམ། །ཅོད་པན་འདུས་པའི་འཇུག་པ་སྤོང༌།1

།ཞེས་
སོགས་ཀྱིས་འོད་གསལ་གྱི་དེ་ཉིད་མེད་ན་བརྟུལ་ཞུགས་དེ་རྣམས་བཟུང་ནས་འབད་ཀྱང་གྲོལ་བ་མི་འཐོབ་ཅེས་བསྟན་ཏོ། །རལ་པ་གཅིག་ནི་རིག་པའི་བརྟུལ་ཞུགས་པའོ། །གཅེར་བུ་ནི་སྤྱོད་པའི་བརྟུལ་ཞུགས་པའོ། །མགོ་རེག་ནི་དགེ་སློང་དང་དགེ་ཚུལ་ལ་སོགས་པའོ། །ཅོད་པན་ནི་བསླབ་པ་ལྔ་ལ་གནས་པའི་དགེ་བསྙེན་གྱིའོ། །འདུས་པ་སྤོང་འཇུག་ནི་ཚེམ་བུ་པའི་རྣལ་འབྱོར་པའོ། །ཞེས་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དོ།།
གསུམ་པ་ནི། དང་པོ་ལས་ཀྱི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །ས་བརྒྱད་པ་ནི་ཐོབ་པར་འགྱུར། །སྣང་བ་
གསུམ་པོ་མཐོང་བ་དག །ས་བཅུ་པ་ལ་རབ་ཏུ་གནས།2

།ཞེས་པའི་དང་པོ་གཉིས་ཀྱིས་ནི་བསྐྱེད་
རིམ་གྱིས་ས་བརྒྱད་ཐོབ་པ་དང༌། དེ་ནས་གཉིས་ཀྱིས་སེམས་དབེན་གྱིས་ས་བཅུ་པ་ལ་གནས་པར་བཤད་དོ། །དེ་ནས། མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་ལེགས་ཐོབ་ནས། །དག་པའི་གནས་ནི་ཉེ་བར་རྟོགས། །ཕྱིར་མི་ལྡོག་པ་སྐྱེ་བ་འདིར། །སངས་རྒྱས་ཞིང་དུ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན།3

།ཅེས་གསུངས་
སོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས་ཀྱང་ས་བརྒྱད་པ་དང་བཅུ་པ་འཐོབ་ཚུལ་དེ་ཁོ་ན་བཞིན་དུ་གསུངས་ཏེ། ས་གཞན་འཐོབ་ཚུལ་གསལ་བར་མ་གསུངས་སོ། །དེ་ལ་འདུས་པ་རྩ་བཤད་ཀྱི་རྒྱུད་རྣམས་གཞན་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༣ ཕྲེང་། ༧
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༣ ཕྲེང་། ༡༡
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༣ ཕྲེང་། ༡༣

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 295

ནས་ས་ཡི་རིམ་པ་གསལ་བར་མ་གསུངས་ལ། བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་ལས། བུམ་དབང་ལ་བཅུ་གཅིག་ཏུ་བྱས་ཏེ་དབང་གོང་མ་གསུམ་དང་བཅས་པས་བཅུ་བཞི་ལ་དབང་བསྐུར་རེ་རེ་ས་རེའོ། །ཞེས་དབང་རེ་རེ་དང་ས་རེ་རེ་སྦྱར་བས་ས་བཅུ་བཞིར་གསུངས་པ་མ་གཏོགས་པ་སའི་མིང་དང་དོན་གང་ཡང་མ་གསུངས་སོ། །དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ལས། སངས་རྒྱས་རྣམས་ཀྱིས་གང་བརྟེན་པ། །སར་གྱུར་དེ་ནི་བཅུ་གསུམ་པ།1

།ཞེས་གསུངས་པ་ཙམ་མ་གཏོགས་པ་ས་ཡི་
མིང་དོན་དང༌། གང་ནས་བརྩམས་པའི་བཅུ་གསུམ་པ་ཡིན་པའི་ཚུལ་མ་བཤད་ལ། ལུང་དེ་སྒྲོན་གསལ་ལས་འོད་གསལ་གྱི་ལུང་དུ་དྲངས་སོ། །གཞུང་འདི་དང་སྤྱོད་བསྡུས་གཉིས་སུའང་སྔར་ལྟར་གསུངས་པ་ཙམ་མ་གཏོགས་པ་སའི་མིང་དོན་དང༌། གང་ནས་བཟུང་སྟེ་འཇོག་པ་སོགས་མི་གསལ་བས་འདིའི་རྗེས་འབྲང་རྣམས་ཀྱང་འདོད་པ་དུ་མ་ཞིག་ཏུ་གྱུར་ཏོ། །འདི་ལྟར་སྤྱོད་བསྡུས་ཀྱི་འགྲེལ་པ་དང༌རིམ་ལྔའི་འགྲེལ་པ་ཁ་ཅིག་ཏུ། མོས་སྤྱོད་ཀྱི་ས་སྦྱོར་ལམ་བཞི་གསུམ་བཅུ་གཉིས་ལ་ས་བཅུ་གཉིས་སུ་བྱས་ཏེ། དེའི་ལྟར་ན་ས་དང་པོ་ནི་དྲོད་ཆུང་ངུ་ཡིན་པས་དེ་ནས་སའི་ཐོག་མ་འཛིན་ཅིང་ས་དང་པོ་རབ་ཏུ་དགའ་བ་ས་བཅུ་གསུམ་པར་བྱེད་པར་མངོན་ནོ། །རིམ་ལྔའི་འགྲེལ་པ་མང་པོས་ནི་ས་རབ་ཏུ་དགའ་བ་སོགས་ཀྱི་གྲངས་ལ་བཤད་དོ།།
སྔགས་ཀྱི་གཞུང་གཞན་རྣམས་ནས་གནས་ལ་སོགས་པ་བཅུ་གཉིས་ས་བཅུ་གཉིས་སུ་
བཤད་པ་སོགས་ལ་རབ་དགའ་སོགས་བཅུ་གཅིག་དང་མོས་སྤྱོད་ཀྱི་ས་དང་བཅུ་གཉིས་བཤད་པ་མང་བས་སའི་གྲངས་ནི་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་ཐེག་པ་ལ་གྲགས་པ་ལྟར་འཐད་དོ། །ས་ལྷག་མ་ཇི་ལྟར་སྦྱོར་བ་ལ་ལཀྵྨཱིས། རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་ས་དགུ་པ་འཐོབ་པ་ནི་ཤགས་ཀྱིས་བསྟན་ལ། སྒྱུ་ལུས་ནི་སེམས་དབེན་གྱི་རྗེས་ཐོབ་ཡིན་པས་རྣམ་བཅས་རྣམ་མེད་ཀྱི་དབྱེ་བ་ཡོད་ཀྱང་ས་ཡི་དབྱེ་བ་མེད་པས་དེ་གཉིས་ཀས་ས་བཅུ་པ་དང༌། འོད་གསལ་མཉམ་གཞག་དང་ཟུང་འཇུག་དེའི་རྗེས་ཐོབ་ཡིན་པས་དེ་གཉིས་ཀས་བཅུ་གཅིག་2

པ་ཀུན་ཏུ་འོད་འཐོབ་བོ། །དེ་ཉིད་ལས་དང་པོ་པའི་ས་ལ་བལྟོས་
ནས་ས་བཅུ་གཉིས་པ་ཡིན་ནོ། །ཞེས་འཆད་དོ། །དབང་བསྐུར་རེ་རེ་ས་རེ་རེར་བཤད་པའི་དོན་ལ་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༦༡༧ ཕྲེང་། ༡༡
2 ཞོལ། ཤོག ༢༣ ན ༣ གཙང་། ཤོག ༢༦ ན ༥ བཅུ་གཅིག་ཀུན་ཏུ་འོད་

296 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཨ་ལཾ་ཀ་ཀ་ལ་ཤས། སློབ་དཔོན་དང་གསང་དབང་གཉིས་ཀྱིས་ས་བརྒྱད་དང༌། ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་དགུ་པ་དང༌། བཞི་པའི་དཔེས་བཅུ་པ་དང༌། དོན་གྱིས་བཅུ་གཅིག་པ་སྟེ་མོས་སྤྱོད་ཀྱི་ས་ལ་བལྟོས་ནས་བཅུ་གཉིས་པའོ། །ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་མངོན་དུ་བྱེད་པས་ནི་གཅུ་གསུམ་པའོ། །ཡང་ན་སློབ་དཔོན་གྱི་དབང་གིས་ས་བརྒྱད་པ་དང༌། གསང་དབང་གི་རྡོ་རྗེ་བཟླས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ས་དགུ་པ་དང༌། ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དབང་གི་སེམས་དབེན་གྱིས་ས་བཅུ་པ་སྟེ་རང་བྱིན་རླབས་ཀྱང་དེ་ཉིད་དོ། །དབང་བཞི་པའི་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པས་བཅུ་གཅིག་པ་སྟེ་མོས་སྤྱོད་ཀྱི་ས་དང་བཅས་པས་བཅུ་གཉིས་པའོ། །ཟུང་འཇུག་གི་རིམ་པས་བཅུ་གསུམ་པའོ། །ཞེས་འཆད་དོ། །དེ་ནི་ས་བཅུ་བཞི་དགོས་པ་ལ་བཅུ་གསུམ་ལས་མ་བྱུང་བ་དང༌། བུམ་དབང་བཅུ་གཅིག་རེ་རེ་དང་སྦྱར་རྒྱུ་ལ་ས་བརྒྱད་ལས་མ་བྱུང་བས་རྒྱུད་དང་མི་མཐུན་པའི་བཤད་པའོ།།
དེས་ན་འཕགས་སྐོར་ལྔའི་གཞུང་ནས་སའི་སྤྱི་གྲངས་ཇི་ལྟར་བྱེད་མི་གསལ་ཡང༌།
བཤད་རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ནས་གསུངས་པ་ལྟར་བཅུ་བཞིར་བྱ་སྟེ། དགོངས་པ་ལུང་སྟོང་ལས་འོད་གསལ་བཅུ་གསུམ་པར་གསུངས་པས་ཀྱང་ཟུང་འཇུག་བཅུ་བཞི་པར་གོའོ། །སྔར་ལྟར་སའི་གྲངས་གཞུང་གཉིས་སུ་སྨོས་པའི་ཤགས་ཀྱིས་ནི་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་ས་དགུ་པ་དང༌། སྒྱུ་ལུས་ཀྱིས་བཅུ་གཅིག་པ་དང༌། འོད་གསལ་གྱིས་བཅུ་གཉིས་པ་དང༌། ཟུང་འཇུག་གིས་ས་བཅུ་གསུམ་པ་འཐོབ་པར་བསྟན་ལ། དེ་ཉིད་མོས་སྤྱོད་ཀྱི་ས་ལ་བལྟོས་ནས་བཅུ་བཞི་པའོ། །གལ་ཏེ་ཕར་ཕྱིན་གྱི་ཐེག་པའི་སའི་གྲངས་ནི་མོས་སྤྱོད་ཀྱི་ས་དང་བཅས་པའི་བཅུ་གཉིས་སམ། ལས་དང་པོ་པའི་ས་བསྣན་ན་བཅུ་གསུམ་ལས་མེད་པ་ལ་བཅུ་བཞིར་ཇི་ལྟར་བྱེད་སྙམ་ན། མངོན་བརྗོད་བླ་མར། རབ་དགའ་སོགས་བཅུ་དང༌། དེ་ནས་དཔེ་མེད་པའི་ས་དང༌། ཡེ་ཤེས་ལྡན་གྱི་ས་དང༌། རྡོ་རྗེའི་ས་སྟེ་བཅུ་གསུམ་བཤད་པ་ལ། མན་ངག་སྙེ་མར་ས་བཅུ་པ་ལ་བཅུ་པ་ཐོབ་མ་ཐག་པ་དང། ཁྱད་པར་གྱི་ལམ་དང༌། བར་ཆད་མེད་པའི་ལམ་གསུམ་དུ་ཕྱེ་ནས་ཕྱི་མ་གཉིས་དཔེ་མེད་དང་ཡེ་ཤེས་ལྡན་གྱི་སར་བཤད་པ་ལྟར། འདིར་ཡང་ས་བཅུ་པ་ལ་གསུམ་དུ་བྱས་ནས་སེམས་དབེན་དང་སྒྱུ་ལུས་དང་འོད་གསལ་གསུམ་དང་སྦྱར་རོ། །འོ་ན་ལམ་དེ་དག་ས་དེ་རྣམས་དང་སྦྱོར་བའི་ཚུལ་ཇི་ལྟར་ཡིན་སྙམ་ན། འདི་ལ་ཁ་ཅིག་ལམ་དེ་དང་དེ་རྣམས་མཐར་ཕྱིན་པ་ན་ས་དེ་དང་དེ་དག་དངོས་འཐོབ་པས་སྒྲ་

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 297

ཇི་བཞིན་པའི་སྦྱོར་ཚུལ་བྱེད་དོ། །དེ་ནི་མི་འཐད་དེ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་སྙོམས་པར་ཞུགས་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ཇི་སྲིད་དུ་དོན་དམ་པའི་བདེན་པ་མངོན་པར་རྟོགས་པ་ཐོབ་པ་མ་ཡིན་པ་དེ་སྲིད་དུ་ཕྱིར་མི་ལྡོག་པར་མི་འགྱུར་རོ། །དེ་ཅིའི་ཕྱིར་ཞེ་ན། སྣང་བ་གསུམ་རྣམ་པར་མ་དག་པའོ། །ཇི་སྲིད་དུ་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ཀུན་ཏུ་རྟོག་པ་དེ་སྲིད་དུ་ནི་ཉོན་མོངས་པའི་བག་ཆགས་ཀྱི་རྒྱུན་ནོ། །ཉོན་མོངས་པའི་བག་ཆགས་ཀྱི་རྒྱུན་ལས་ཡང་སྲིད་པའོ།1

།ཞེས་སྒྱུ་ལུས་
ཐོབ་ཀྱང་འོད་གསལ་མ་ཐོབ་ན་ཉོན་མོངས་ཀྱི་དབང་གིས་འཁོར་བར་ལྡོག་པར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་དང༌། ས་བཅུ་པ་ཆོས་ཀྱི་སྤྲིན་ཐོབ་ན་འཁོར་བར་ལས་ཉོན་གྱི་དབང་གིས་སྐྱེ་མི་སྲིད་པའི་ཕྱིར་རོ། །རིགས་པ་དེས་ནི་བསྐྱེད་རིམ་དང་རྡོར་བཟླས་དང་སེམས་དབེན་མཐར་ཕྱིན་པས་ས་བརྒྱད་པ་མི་གཡོ་བ་སོགས་གསུམ་ཐོབ་པ་མི་འཐད་པར་ཡང་ཤེས་པར་བྱའོ། །ཡང་ཁ་ཅིག་གིས། ས་དེ་རྣམས་དངོས་སུ་ཐོབ་པ་མིན་གྱི་ཕར་ཕྱིན་གྱི་ས་དེ་དག་དང་སྔགས་ཀྱི་ལམ་དེ་རྣམས་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་སུ་བགྲོད་པའི་ལམ་གྱི་ནུས་པ་མཚུངས་པའི་སྒོ་ནས་དེ་དག་ཐོབ་པར་བཞག་པ་ཡིན་ནོ་ཞེས་པའང་མི་འཐད་དེ། སྔགས་ཀྱི་ལམ་དེ་དག་གང་གི་དབང་དུ་བྱས་པའི་གདུལ་བྱའི་གཙོ་བོ་རིན་པོ་ཆེ་ལྟ་བུ་ནི་བསྐྱེད་རིམ་ལ་འཇུག་པ་ནས་ཚེ་དེ་ལ་སངས་རྒྱས་མངོན་དུ་བྱེད་ནུས་ཀྱི། ཕར་ཕྱིན་གྱི་ཐེག་པར་ནི་ས་བཅུ་པས་ཀྱང་སྐྱེ་བ་གཅིག་གིས་ཐོགས་ན་ཚེ་གཅིག་ལ་སངས་རྒྱས་མངོན་དུ་བྱེད་མི་ནུས་པའི་ཕྱིར་ས་བཅུ་པ་སྲིད་པ་ཐ་མ་པ་ཁོ་ན་དང་ནུས་པ་བསྟུན་ནས་འཇོག་དགོས་པར་འགྱུར་རོ།།
འོ་ན་ཇི་ལྟར་ཡིན་སྙམ་ན། འདི་ནི་དབང་བསྐུར་རེ་རེ་ས་རེ་རེ་དང་སྦྱར་བ་དང༌། ཡང་
གཞུང་གཞན་ལས་སྦྱོར་བ་ཚོགས་བསགས་ཚོགས་ལམ་དང༌། ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཚོགས་སྒོམ་པ་ནས་བར་སྲིད་ཀྱི་ཡི་གེ་མ་ཞུགས་ཚུན་ཆད་སྦྱོར་ལམ་དང༌། ཞུགས་ནས་འབྲས་བུ་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པ་མ་རྫོགས་ཀྱི་བར་མཐོང་སྒོམ་དང༌། དེ་རྫོགས་ནས་མི་སློབ་ལམ་དུ་བཞག་པ་དང༌། ཡང་ཏིང་ངེ་འཛིན་གསུམ་སྐུ་གསུམ་དང་མཐོང་སྒོམ་མི་སློབ་ལམ་གསུམ་དང་སྦྱར་བ་དང༌། ལྷག་མོས་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པ་ཆོས་སྐུ་དང༌། དང་པོའ་མགོན་པོ་སྐྱེད་པ་ལོངས་སྐུ་དང༌། སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བ་སྤྲུལ་སྐུ་ ི 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༤༤ ཕྲེང་། ༡༣

298 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དང་སྦྱར་བ་དང༌། དེ་བཞིན་དུ་གནས་ལ་སོགས་པ་བཅུ་གཉིས་ས་བཅུ་གཉིས་དང་སྦྱོར་བ་རྣམས་དང་སྦྱོར་ལུགས་འདྲ་བ་ཡིན་ཏེ། དེ་དག་དང་སྦྱོར་བའི་ཆོས་མཐུན་ཁྱད་པར་ཅན་རེ་ཡོད་པས་དེ་ལ་དགོངས་ནས་ཡིན་ནོ། །འོ་ན་འདིར་ཆོས་མཐུན་ཁྱད་པར་ཅན་ཇི་ལྟ་བུ་ཡོད་སྙམ་ན། ས་རབ་ཏུ་དགའ་བ་ནས་བརྒྱད་པ་མི་གཡོ་བའི་བར་དུ་བསྐྱེད་པས་ཞིང་རྣམ་པར་དག་པ་ལ་དབང་བའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཐོབ་པ་བཞིན་དུ། བསྐྱེད་རིམ་གྱི་ཐོག་མ་ནས་བརྩམས་ཏེ་ཕྲ་ཐིག་མཐར་ཕྱིན་ཕྱིན་གྱི་བར་དུ་རྒྱུད་ལ་བསྐྱེད་པས་སྣོད་བཅུད་ལ་ཐ་མལ་གྱི་སྣང་ཞེན་ལོག་ནས་སྣོད་ཐམས་ཅད་གཞལ་ཡས་ཁང་དང་བཅུད་ཐམས་ཅད་ལྷ་ཕོ་མོའ་རྣམ་པར་སྣང་བའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་བརྟན་པོ་རྙེད་པའི་ཕྱིར། ས་ ིབརྒྱད་པ་ཐོབ་པ་དང་འདྲ་བས་1

ཐོབ་པར་གསུངས་སོ། །ཡང་ས་དགུ་པར་སོ་སོ་ཡང་དག་པར་
རིག་པ་བཞི་ཐོབ་པས་ཆོས་སྟོན་པའི་ཡེ་ཤེས་ལ་དབང་ཐོབ་པ་བཞིན་དུ། རྡོ་རྗེ་བཟླས་པ་མཐར་ཕྱིན་པ་ན་ངག་གི་རྩ་བའི་རླུང་དབང་དུ་འདུས་ནས་ངག་རྣམ་པར་དག་པར་འགྱུར་བས། དེ་ཐོབ་པ་ན་ས་དགུ་པ་ཐོབ་པར་གསུངས་སོ།།
ས་བཅུ་པ་ཐོབ་མ་ཐག་པ་ནས་ལུས་ངན་པའི་རྒྱུའི་ལས་ཀྱི་བག་ཆགས་དམན་པ་ཐམས་
ཅད་ཀྱང་བཟང་པོར་བསྒྱུར་བ་ལ་དབང་ཐོབ་པ་བཞིན་དུ། སེམས་དབེན་རྫོགས་པ་ན་འགྲོ་བ་ངན་པའི་རྒྱུར་གྱུར་པའི་རླུང་སེམས་གཉིས་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་སྐུར་བསྒྱུར་ནུས་པས། དེ་ཐོབ་པ་ན་ས་བཅུ་པ་ཐོབ་པར་གསུངས་སོ། །ས་བཅུ་པའི་ཁྱད་པར་གྱི་ལམ་ལ་གནས་པ་སྐྱེ་བ་གཅིག་གིས་ཐོགས་པ་དེས་ལུས་དེ་ཙམ་ཞིག་དོར་བས་འཚང་རྒྱ་བ་བཞིན་དུ། རླུང་སེམས་ཙམ་ལས་གྲུབ་པའི་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་རྣམ་པ་ཅན་གྱི་སྐུ་གྲུབ་པ་དེས་ཀྱང་རང་གི་རྣམ་སྨིན་གྱི་ལུས་དེ་དོར་བ་ཙམ་གྱིས་ཟུང་འཇུག་གི་སྐུར་འཚང་རྒྱ་བས། དེ་ཐོབ་པ་ལ་ས་བཅུ་པ་སྐྱེ་བ་གཅིག་གིས་ཐོགས་པའི་ས་ཐོབ་པ་ཞེས་བྱའོ། །ས་བཅུ་པའི་བར་ཆད་མེད་ལམ་ལ་གནས་པ་དེས་རང་གི་ཕྱི་ལོགས་དེ་མ་ཐག་ཏུ་འཚང་རྒྱ་བ་བཞིན་དུ། འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པ་དེས་ཀྱང་རང་གི་དེ་མ་ཐག་ཏུ་ལུགས་ལྡོག་གི་སྣང་བ་རླུང་དང་བཅས་པ་ལས་ཟུང་འཇུག་གི་སྐུར་འགྱུར་བས། དེ་ཐོབ་པ་ལ་ས་བཅུ་པའི་བར་ཆད་མེད་ལམ་གྱི་ས་ཐོབ་པར་གསུངས་སོ། །རྒྱུན་མཐའི་ཕྱི་ལོགས་སུ་སངས་རྒྱས་པ་དེས་
1 ཞོལ། ཤོག ༢༤ བ ༥ གཙང་། ཤོག ༢༨ ན ༤ འདྲ་བས་དེ་ཐོབ་པར་

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 299

མི་སློབ་པའི་ལམ་ཐོབ་པ་བཞིན་དུ། ཟུང་འཇུག་གི་སྐུ་གྲུབ་པ་དེས་ཀྱང༌ཟུང་འཇུག་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་གནས་ནས་སླར་ཞིང་གང་ལའང་མི་སློབ་བོ། །ཞེས་གསུངས་པ་བཞིན་དུ། ལམ་གྱི་རིམ་པ་ལ་གསར་དུ་བསླབ་ཏུ་མེད་པའི་གོ་འཕང་ཐོབ་ནས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་རྣལ་འབྱོར་པར་གྱུར་པས། དེ་ཐོབ་པ་ལ་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ས་ཀུན་ཏུ་འོད་ཐོབ་པ་ཞེས་གསུངས་སོ། །མངོན་རྫོགས་བྱང་ཆུབ་ནི་འོད་གསལ་ལོ། །དག་པའི་གནས་ཐོབ་པ་ལ། གཙང་མའི་གནས་སུ་ཉེ་བར་འགྲོ། །ཞེས་བཤད་ཀྱང༌། སྔ་མ་ལེགས་ཏེ་ཉོན་མོངས་དག་པའི་གནས་ཏེ་རྒྱུའོ། །ཕྱིར་མི་ལྡོག་པ་ནི་དེ་ཐོབ་ནས་འཁོར་བར་མི་ལྡོག་པའོ། །སྐྱེ་བ་འདིར་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ཐོབ་པ་ནི་སྲིད་པ་ཐ་མ་པར་སྟོན་ནོ།།
བཞི་པ་ནི། ཆོས་ཀྱི་འབྱུང་གནས་ནས་འདིར་སློབ་བོ་ཞེས་པའི་བར་གྱིས་སྟོན་ཏེ། ཆོས་འབྱུང་ནི་སྟོབས་ལ་སོགས་པའི་ཡོན་ཏན་གྱི་འབྱུང་1

བ་སྟེ་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པ་འོད་གསལ་
ལོ། །དེ་ལ་བརྟེན་ནས་ཆགས་སོགས་ཀྱི་རིམ་པ་རྒྱ་ཆེན་པོས་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པ་སྟེ་རྟོགས་པར་བྱེད་དོ། །ཡོ་བྱད་ཇི་ལྟར་རྙེད་པའི་སྤྱོད་པ་བྱེད་པ་པོས། མངོན་པར་རྟོགས་པར་གང་གྱུར་པ་དེ་ལ་བླ་ན་མེད་པར་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་སྤྱོད་པ་སྤྲོས་བཅས་ལ་སོགས་པ་གསུམ་གྱིས་འདིར་སློབ་བོ། །དེ་ནས་གཟོད་ནས་ཞེས་པ་བཞིས་སྤྱོད་པ་མི་དགོས་པར་རྩོད་དེ། དེ་བཞིན་ཉིད་གདོད་ནས་གྲུབ་པའི་དོན་རྟོག་མེད་ནི་རྟོག་པའི་ཀུན་སྤྱོད་ལས་མི་འབྱུང་ངོ་སྙམ་པའོ། །འདིར། གདོད་ནས་གྲུབ་པའི་རང་བཞིན་ཅན། །ངོ་བོ་ཉིད་ཀྱིས་དེ་གྲུབ་ན། །བསླབ་པའི་སྦྱོར་བས་ཅི་ཞིག་བྱ། །རྟོག་ལས་དེ་བཞིན་ཉིད་མི་སྐྱེ།2

།ཞེས་བསྒྱུར་བ་ལེགས་སོ། །དེ་ནས་
གང་ཞིག་ཅེས་པ་བཞིས་སྤྱོད་པ་མི་བྱེད་ན་ཡེ་ཤེས་མི་འཕེལ་བས་འཕེལ་བའི་དོན་དུ་སློབ་པར་བསྟན་ཏོ། །དེ་ནས་རང་བཞིན་སྣང་བའི་ཞེས་པ་བཞིས་སྤྱོད་པ་ལ་བསླབས་ན་བྱང་ཆུབ་མྱུར་བར་བཤད་དེ། འདིའི་རྐང་པ་གསུམ་པ་དང་དང་པོ་གཉིས་ཀྱིས་འོད་གསལ་ཐོབ་ནས་སྤྱོད་པ་བྱེད་པར་བཤད་ཅིང༌། རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བར་རང་བཞིན་སྣང་བའི་དབྱེ་བ་ཤེས་ནས་སྤྱོད་པ་བྱ་བར་གསུངས་པའི་དགོངས་པའང་བཤད་དོ། །ཇི་ལྟར་ཞེས་པ་བཞིས་སྤྱོད་པ་མ་སྤྱད་ན་བྱང་ཆུབ་མི་འཐོབ་པ་

1 ཞོལ། ཤོག ༢༥ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༢༩ ན ༢ ཡོན་ཏན་གྱི་ཆོས་འབྱུང་བ་
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༣ ཕྲེང། ༡༩

300 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དཔེ་དང་བཅས་པ་གསུངས་སོ།།
གསུམ་པ་ལ། སྣོད་མིན་ནི་གང་ཞིག་ཅེས་པ་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་གཉིས་ཀྱིས་སྟོན་ཏེ།
རྐང་པ་བཞི་པ་ནི། ཆག་གིས། ཀུན་མཁྱེན་ཡང་དག་ཐོབ་མི་འགྱུར། །ཞེས་སེམས་1

དམན་པ་ཞེས་
བསྒྱུར་བ་ལེགས་སོ། །དེ་ལྟར་རང་བཞིན་ངན་གྱུར་ཅེས་པ་བཞིས་ནི་དེ་དྲུང་དུ་མི་གཞག་པར་བསྟན་ཏོ། །སྣོད་དུ་གྱུར་པ་ནི་ཡོན་ཏན་མཆོག་ལྡན་ཞེས་པ་བཞིས་བསྟན་ཏོ།།
བཞི་པ་ལ། རྒྱུད་མང་དུ་ཐོས་ཀྱང་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི་མན་ངག་མ་ཐོབ་ན་འཆད་པར་མི་འོས་
པ་ནི། རྒྱུད་ནི་ཞེས་པ་བཞིས་བསྟན་ཏོ། །འདིར་འགྱུར་རྙིང་ལེགས་སོ། །མན་ངག་ཐོབ་ཀྱང་མང་དུ་ཐོས་པ་མེད་ནའང་འཆད་པ་པོར་མི་འོས་པ་ནི། གཞན་ཡང༌། སྐལ་བ་དང་ལྡན་གྱུར་ཅིང་དེ་ཉིད་མན་ངག་ཐོབ། །གང་ཡང་བློ་གྲོས་བླུན་ཞིང་དོན་གྱི་སྦྱོར་ལ་ནུས་པ་མེད། །གཞན་ཕན་བྱ་བའི་བློ་ཡིས་སྟོན་པ་ལ་ནི་རབ་འཇུག་པ། །ཚིག་གི་ཡོན་ཏན་རྣམ་པར་དམན་པ་དེ་ཡང་བརྙེས་པར་འགྱུར། །ཞེས་པས་བསྟན་ཏེ་འདི་ལཀྵྨཱིའི་འགྲེལ་པར་མ་བྱུང་ངོ༌། །རྒྱུད་མང་དུ་ཐོས་པ་དང་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི་མན་ངག་ཐོབ་ནས་མན་ངག་སྟོན་པར་འོས་པ་ནི། རྒྱུད་ནི་ཞེས་པ་བཞིས་བསྟན་ཏོ། །གནས་དྲུག་ཤེས་པ་ནི་མཐའ་དྲུག་གི་སྒོ་ནས་རྒྱུད་བཤད་ནུས་པ་ལ་བཤད་དོ།།
གསུམ་པ་ནི། འཕགས་པ་རྡོ་རྗེ་ཅན་གྱི་དྲིན་གྱིས་རྒྱུད་རྣམས་མང་པོ་ཐོས། །ཞེས་པ་
བཞིས་ཇི་ལྟར་བརྩམས་པ་དང༌། རྩོམ་པ་པོ་དང༌། དེའི་དགེ་བ་བསྔོ་བ་བསྟན་ཏོ། །འཕགས་པ་རྡོ་རྗེ་ཅན་གྱི་དྲིན་ནི་རྨི་ལམ་དུ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོས་རྗེས་སུ་བཟུང་བའི་དྲིན་གྱིས་ཞེས་དང༌། ཤཱཀྱ་བཤེས་གཉེན་ནི། སློབ་དཔོན་གྱི་རབ་བྱུང་གི་མཚན་ཡིན་ལ། དངོས་གྲུབ་ཀྱི་མཚན་ནི་ཀླུ་སྒྲུབ་ཅེས་པའོ། །ཞེས་རང་ལུགས་དང༌། གཞན་དག་སློབ་དཔོན་ཉིད་ཀྱི་སློབ་མ་ཤཱཀྱ་བཤེས་གཉེན་ཏེ། སློབ་དཔོན་ཉིད་ཀྱིས་མཛད་པའི་རབ་ཏུ་བྱེད་པ་ལ་སློབ་མའི་མིང་འཇོག་པ་ནི་ཤིན་ཏུ་དགྱེས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེའི་ལུགས་ལྟར་ན་འཕགས་པ་རྡོ་རྗེ་ཅན་ནི་ཀླུ་སྒྲུབ་བོ་ཞེས་གཞན་ལུགས་འཆད་དོ། །འདི་ལ་རྒྱ་གར་དུ་ཡང་ཨ་བྷ་ཡཱ་ཀ་ར་ལ་སོགས་པ་མང་པོས་ནི། འཕགས་པའི་སློབ་མ་ཤཱཀྱ་བཤེས་གཉེན་གྱིས་མཛད་པར་བཞེད་ལ། ལཀྵྨཱི་ལ་སོགས་པ་འགའ་ཞིག་གིས་ནི། སློབ་དཔོན་ཉིད་ཀྱིས་
1 ཞོལ། ཤོག ༢༥ བ ༦ ཞེས་སོགས་དམན་པ་

དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པའི་ཟིན་བྲིས། 301

མཛད་ཟེར་རོ། །འདི་ལྟར་དུ་གོ་སྟེ་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པ་ལས། བཞི་པ་མངོན་རྫོགས་བྱང་ཆུབ་པའི། །རིམ་པ་འདི་ནི་བདག་གིས་བཤད།1

།ཅེས་གསུངས་ཤིང༌། ཟུང་འཇུག་གི་རིམ་པ་
ལས་ཀྱང༌། མཆོག་གྱུར་རིམ་པ་ལྔ་པོ་ནི།2

།ཞེས་གསུངས་པས། སློབ་དཔོན་ཉིད་ཀྱིས་རིམ་པ་ལྔ་
མཛད་པ་ཡིན་ནོ། །བསྡུས་པའི་རིམ་པ་མདོར་བྱས་ལ་རིམ་པ་གཅིག་དང༌། རྫོགས་རིམ་ལ་རིམ་པ་བཞི་ཡིན་པས་འོད་གསལ་རིམ་པ་བཞི་པ་དང༌། རིམ་པ་ལྔ་མཛད་པ་ཡིན་ནོ་སྙམ་ན་དེ་ནི་མ་ཡིན་ཏེ། རྡོ་རྗེ་བཟླས་པ་དང༌། བདག་བྱིན་རླབས་དང༌། མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པ་གསུམ་ལ་བརྩམས་པའི་དགེ་རྩ་བསྔོ་བ་མ་མཛད་པར་ཟུང་འཇུག་རྫོགས་པའི་མཐར། མཆོག་གྱུར་རིམ་པ་ལྔ་པོ་ནི། །བཤད་ལས་བསོད་ནམས་གང་ཐོབ་པས། །ཟུང་དུ་འཇུག་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན། །འདི་ཡིས་འཇིག་རྟེན་རོལ་བར་ཤོག3

།ཅེས་རིམ་པ་ལྔ་ཁ་བརྩམས་པའི་དགེ་བ་བསྔོ་བ་རིམ་པ་ཐ་མར་
མཛད་ལ། མདོར་བྱས་ལས་དགེ་རྩ་བསྔོ་བ་མཛད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་རྫོགས་རིམ་རིམ་པ་ལྔ་མཛད་པར་གསལ་ལོ།།
འོ་ན་རིམ་པ་གཉིས་པའི་མཇུག་ཏུ་བརྩམས་པའི་དགེ་རྩ་བསྔོ་བ་མཛད་པས་དེ་སློབ་
དཔོན་གྱིས་མཛད་པ་མ་ཡིན་ལ། དེ་མིན་པའི་རྫོགས་རིམ་གྱི་རིམ་པ་གཞན་ཡང་སློབ་དཔོན་གྱིས་མ་མཛད་པས། རྫོགས་རིམ་གྱི་རིམ་པ་ལྔ་ཇི་ལྟར་འཐད་སྙམ་ན་སྔར་བཤད་པའི་རྒྱུ་མཚན་དང༌། སྤྱོད་བསྡུས་སུ་རིམ་པ་གཉིས་པ་ནས་ལུང་ལན་གཉིས་དྲངས་པས་དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པ་འདི་འཕགས་པས་མཛད་པ་ཡིན་ནོ། །འོན་ཀྱང་འདི་ལ་བསྔོ་བ་ཟུར་དུ་མཛད་པ་དང༌། འཕགས་པའི་དྲིན་གྱིས་རྒྱུད་མང་དུ་ཐོས་ནས་ཤཱཀྱ་བཤེས་གཉེན་གྱིས་བརྩམས་པར་གསུངས་པས་འཕགས་པས་མཛད་པའི་གཤམ་ལ་ཤཱཀྱ་བཤེས་གཉེན་གྱིས་མཛད་པ་ཞིག་བཏགས་ནས་གཞུང་ཟུར་དུ་མ་བྱས་པ་ཞིག་ཡིན་པར་སྣང་ངོ༌། །འོ་ན་དེ་གཉིས་ཀྱི་མཚམས་སོ་སོར་གཟུང་ནུས་སམ་མི་ནུས་ཤེ་ན། ཞིབ་ཏུ་དཔྱད་ན་སོ་སོར་གཟུང་ནུས་པར་མངོན་ཏེ། སྲིད་པའི་གཟེབ་ལས་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༥༠ ཕྲེང་། ༡༤
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༥༨ ཕྲེང་། ༡
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༥༨ ཕྲེང་། ༡

302 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གྲོལ་བར་འགྱུར། །ཞེས་པ་ཡན་ཆད་ཀྱིས་སྣང་བ་གསུམ་དང༌། རང་བཞིན་གཏན་ལ་འབེབས་པ་དང༌། སྟོང་པ་གསུམ་གྱི་ཡེ་ཤེས་བསྐྱེད་ཚུལ་དང༌། དེ་མ་རྟོགས་པའི་ཉེས་དམིགས་དང༌། རྟོགས་པའི་ཕན་ཡོན་རྣམས་བསྟན་འདུག་ལ། དེ་ཙམ་གྱིས་སེམས་དབེན་གྱི་གནད་རྣམས་རྫོགས་ནས་སྣང་བས་དེ་ཡན་ཆད་སློབ་དཔོན་གྱིས་མཛད་པར་མངོན་ནོ། །དེ་ནས་བསྐྱེད་རིམ་པས་སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་ལ་ཟླ་བ་རྡོ་རྗེ་སོགས་སུ་མོས་ནས་ལྷ་བསྐྱེད་ཚུལ་དང༌། རྫོགས་རིམ་པས་སྟོང་པ་བཞིའི་མཐར་ལུགས་ལྡོག་གི་སྣང་བ་གསུམ་ལ་ལྷའི་སྐུ་བསྐྱེད་ཚུལ་བསྟན་པ་མན་ཆད་ཤཱཀྱ་བཤེས་གཉེན་གྱིས་མཛད་པར་མངོན་ཏེ། སློབ་དཔོན་གྱིས་ནི་རྫོགས་རིམ་པས་འོད་གསལ་གྱི་མཐར་ལྷའི་སྐུ་བསྐྱེད་ཚུལ་རིམ་པ་བཞི་པར། ཇི་ལྟར་ཆུ་ཀླུང་དྭངས་པ་1

ལ།2

།ཞེས་སོགས་ཀྱིས་
བཤད་པའི་ཕྱིར་དང༌། འདས་པ་དང་ནི་མ་འོངས་དང༌།3

།ཞེས་སོགས་སྔར་རིམ་པ་དང་པོར་བཤད་
ཟིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །མདོར་ན། སློབ་དཔོན་གྱི་ཡིན་ན་རིམ་པ་གཉིས་པ་འདིར་འོད་གསལ་རྒྱས་པར་སྟོན་པར་མི་རིགས་ཏེ། རང་གི་སྐབས་དོར་ནས་སྐབས་གཞན་དུ་བཤད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཤཱཀྱ་བཤེས་གཉེན་གྱི་ཡིན་ན་མདོར་བསྟན་གྱི་སྐབས་སུ་སྟོང་པ་བཞི་པ་བྱུང་བས་དེ་རྒྱས་པར་འཆད་པར་སྦྱར་ན་འགྲིག་གོ །བླ་ན་མེད་པའི་དགོངས་པ་ཞེས་བྱ་བའི་དགོངས་པ་ནི་རྟོགས་པའི་དོན་ནོ། །བླ་ན་མེད་པ་ནི་སེམས་དབེན་གྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་རྟོགས་པ་དེ་ལམ་གཞན་ལས་ཕུལ་དུ་བྱུང་བའོ། །འདི་ནི་སློབ་དཔོན་གྱིས་བཏགས་པའི་མིང་དུ་མངོན་ཏེ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས་དེ་བཞིན་དུ་སྨོས་པའོ། །ཐམས་ཅད་ནི་སྣང་བ་གསུམ་དང༌རང་བཞིན་རྣམས་སོ། །རྣམ་པར་དག་པ་ནི་འོད་གསལ་ཏེ་འདི་ནི་སློབ་དཔོན་ཤཱཀྱ་བཤེས་གཉེན་གྱིས་བཏགས་པའི་མིང་དུ་མངོན་ནོ། །དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པའི་རིམ་པ་བཤད་ཟིན་ཏོ།། །།སརྦ་མངྒལཾ།།

1 ཞོལ། ཤོག ༢༧ ན ༥ གཙང་། ཤོག ༣༡ ན ༣ དང་བ་ལ། །
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༥༣ ཕྲེང་། ༡༧
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༣༠ ཕྲེང་། ༥

༄༅། །མན་ངག་གི་མཐར་ཐུག་བདག་བྱིན་རླབས་བཞུགས།

༄༅། །རྗེ་བཙུན་དམ་པ་དམིགས་པ་མེད་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་དང་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱི་
ཞབས་ལ་དུས་ཐམས་ཅད་དུ་གུས་པས་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མཁྱེན་པའི་ཡེ་ཤེས་ཐམས་ཅད་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་པའི་ངོ་བོ་བཅོམ་ལྡན་འདས་འཇམ་པའི་དབྱངས་དང༌། དབང་ཕྱུག་བརྒྱད་དང་ལྡན་པའི་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོ་མགོན་པོ་ཀླུ་སྒྲུབ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་ཞབས་ལ་གུས་པ་ཆེན་པོས་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།།
མན་ངག་གི་མཐར་ཐུག་རང་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པའི་རིམ་པ་ལ་གསུམ། མཚན་གྱི་དོན།
གཞུང་གི་དོན། མཇུག་གི་དོན་ནོ། །དང་པོ་ནི། སྭ་ནི་རང་ངོ༌། །ཨ་དྷིཥྛ་ན་ནི་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པའོ། །ཀྲ་མ་ནི་རིམ་པའོ། །འདི་ལ་ལཀྵྨཱིས། བདག་ནི་འོད་གསལ་ཏེ་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་རང་བཞིན་ཡིན་པས་སོ། །དེ་ལས་སྒྱུ་མའི་སྐུ་གང་དུ་འཛིན་པ་ནི་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པའོ། །ཡང་ན་བདག་ནི་རྡོ་རྗེ་འཆང་ལ་སོགས་པའི་སྐུའོ། །དེ་ཉིད་ལ་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པ་ནི་སྒྱུ་མ་ལ་སོགས་པའི་དཔེ་དང་སྦྱར་བའོ། །ཞེས་འཆད་དེ། སྔ་མ་ལྟར་ན་བདག་ལ་ནི་བདག་ལས་ཞེས་པ་དང༌། བྱིན་གྱིས་བརླབ་པ་ནི་དེས་བསྐྱེད་པའི་དོན་ཡིན་ལ། ཕྱི་མ་ལྟར་ན་བདག་ལ་སྒྱུ་མའི་དཔེ་དོན་སྦྱར་བའི་དོན་1

ནོ། །རྒྱུད་གཞན་ལས་ཀྱང་བདག་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པ་ཞེས་མང་དུ་འབྱུང་ལ། དེའི་དོན་ཡང་མང་དུ་ཡོད་ནའང་འདིར་ནི་བདག་ཅེས་པ་ནི་ངའོ་སྙམ་པའི་ཐ་སྙད་འདོགས་པའི་གདགས་གཞིར་གྱུར་པའི་ལུས་སམ་སྐུའོ། །དེ་ལ་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པ་ནི་ཡེ་ཤེས་ཙམ་གྱིས་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་ལྷའི་སྐུར་བསྐྱེད་པ་ཡིན་ཏེ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། རང་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པའི་མན་ངག་ཡེ་ཤེས་ཙམ་གྱིས་ཡིད་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་ལྷའི་སྐུ་རྫོགས་པར་འགྱུར་བ།2

ཞེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ།།
གཉིས་པ་ལ་བཞི། རྩོམ་པ་ལ་འཇུག་པའི་ཡན་ལག །ཡན་ལག་ཅན་གྱི་གདམས་པ་
དངོས། དེ་སྟོན་པའི་བླ་མ་མཉེས་པར་བྱ་བ། མན་ངག་གི་སྣོད་དང་སྣོད་མིན་པའི་ཁྱད་པར་བསྟན་ 1 ཞོལ། ཤོག ༡ ན ༥ གཙང་། ཤོག ༢ ན ༣ སྦྱར་བའི་དོན་ཏོ། །
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༢༩ ཕྲེང་། ༡༨

304 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པའོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས། མཆོད་པར་བརྗོད་པ་དང༌། བརྩམ་པར་དམ་བཅའ་བའོ། །དང་པོ་ནི། ཕྱག་འཚལ་བ་ནི་འདུད་པ་སྟེ་ཁྱད་པར་གྱི་གཞིའོ། །གང་ལ་ན། རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ལའོ། །དེའང་། རྡོ་རྗེ་ཅན་རྣམས་ཀུན་གྱི་གཙོ། །ཞེས་འདོན་པ་ལྟར་ན། རྡོ་རྗེ་ཅན་ཀུན་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལྔའོ། །དེ་རྣམས་ཀྱི་གཙོ་བོ་ནི་དྲུག་པའོ། །རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་དང་པོའ་གཙོ། །ཞེས་ ིཔ་ལྟར་ན། དང་པོའ་མགོན་པོ་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའོ།། ིགཉིས་པ་ནི། ཏེ་ནི་ལྷག་མ་འདྲེན་པ་སྟེ་ཕྱག་འཚལ་ནས་བདག་གིས་བཤད་པར་བྱའོ་
ཞེས་སྦྱར་རོ། །གང་ན་རང་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པའི་རིམ་པའོ། །ཀུན་སློང་གང་གིས་ན། བརྩེ་བས་ཞེས་ཏེ་རིམ་པ་འདི་ལ་བརྩེ་བ་ཁོ་ན་རྩ་བའི་རྒྱུ་ཡིན་ཏེ། གཞན་དུ་ན་སེམས་དམིགས་ཀྱི་རིམ་པ་ལ་ཞུགས་པས་སླར་ཡང་ལྷའི་སྐུ་འཛིན་པ་དགོས་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དགོས་པ་ནི། སེམས་ཅན་གྱི་དོན་དང་ཆད་པའི་ཕྱོགས་སྤང་བ་དང༌། སྔོན་གྱི་སྨོན་ལམ་འབྲས་བུ་དང་ལྡན་པ་སྟེ། དེ་ནི་བརྩེ་བས་བཤད་དོ་ཞེས་ཟེར་རོ། །དེ་ནི་འགྲིག་པར་མི་སྣང་སྟེ། འདི་ནི་རིམ་པ་འདི་བཤད་པའི་ཀུན་སློང་ཡིན་གྱི་སྒྱུ་མའི་སྐུར་ལྡང་བའི་ཀུན་སློང་མིན་པའི་ཕྱིར་དང༌། སེམས་དམིགས་ཙམ་གྱིས་གྲོལ་བ་མི་ཐོབ་པས་རང་དོན་ལའང་སྒྱུ་མའི་སྐུ་བསྒྲུབ་དགོས་པའི་ཕྱིར་རོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། མན་ངག་གི་སྣོད་རུང་དུ་བྱ་བ་དང༌། དེ་ལ་མན་ངག་བཤད་
པའོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས། མཚན་ཉིད་དང་ལྡན་པའི་སློབ་མས་བླ་མ་མཉེས་པར་བྱ་བ་དང༌། མཉེས་པ་ལ་ཡོན་ཕུལ་ཏེ་དབང་བསྐུར་བ་ཞུ་བའོ། །དང་པོ་ནི། མཉེས་པར་བྱ་ཞེས་དྲངས་1

སོ། །གང་ན་
རྡོ་རྗེ་བླ་མའོ། །གང་གིས་ན་མཚན་ཉིད་དང་ལྡན་པའི་སློབ་མས་སོ། །མཚན་ཉིད་དང་ལྡན་པའི་ཁྱད་པར་བཞི་དང་ལྡན་པ་སྟེ། དང་པོ་ཁོ་ནར་རིམ་པ་དང་པོ་ལ་བསླབས་པའི་ཁྱད་པར་ནི། བསྐྱེད་པའི་རིམ་པའི་རྗེས་སུ་འབྲངས་ནས་དབང་བསྐུར་བ་ཐོབ་ཅིང་ཞེས་པས་སྟོན་ཏེ། དབང་བསྐུར་ཐོབ་ནས་བསྐྱེད་རིམ་གྱི་རྗེས་སུ་འབྲངས་པ་སྟེ་རྗེས་སུ་ཞུགས་ཞེས་པའི་དོན་2

ནོ། །རྒྱུད་མང་དུ་
ཐོས་པའི་ཁྱད་པར་ནི། བྱ་བའི་རྒྱུད་ལ་སོགས་པའི་རྒྱུད་སྡེ་རྣམ་པ་བཞིའི་དགོངས་པ་ཤེས་པ་

1 ཞོལ། ཤོག ༢ བ ༤ གཙང་། ཤོག ༣ ན ༢ དྲང་ངོ་། །
2 ཞོལ། ཤོག ༢ བ ༦ གཙང་། ཤོག ༣ ན ༣ བཞེས་པའི་དོན་ཏོ། །

མན་ངག་མཐར་ཐུག་བདག་བྱིན་རླབས། 305

ཞེས་པས་སྟོན་1

ནོ། །འདིས་ནི་དབང་རྫོགས་པར་ཐོབ་པ་སྔོན་དུ་བཏང་བར་བསྟན་2

ཏོ། །དབེན་པ་
གསུམ་ལ་བསླབས་པའི་ཁྱད་པར་ནི། ལུས་དང་ངག་དང་ཡིད་རྣམ་པར་དབེན་པའི་ཐོས་པ་འཛིན་པ་ཞེས་པས་བསྟན་ཏེ། དེ་གསུམ་གྱི་མན་ངག་ཐོབ་ནས་དེའི་དོན་འཛིན་པའོ། །ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་བདེན་པ་གཉིས་ཀྱི་གདམས་ངག་ལ་མི་ཕྱེད་པའི་དད་པ་དང་ལྡན་པའི་ཁྱད་པར་ནི། བདེན་པ་གཉིས་ལ་ལྷག་པར་མོས་པས་བསྟན་ཏོ།།
གཉིས་པ་ནི། དེ་ནས་དེ་མ་ཐག་ཏུ་སྟེ་མྱུར་དུ་རིམ་པ་འདིའི་གདམས་ངག་ཐོབ་པར་བྱ་བའི་
ཆེད་དུ། རིང་ནས་མཉེས་པར་བྱས་པའི་བླ་མ་ལ་ཚོགས་འཁོར་གྱི་མཆོད་པ་ཆེན་པོ་བྱས་ཏེ། ལོ་བཅུ་དྲུག་མ་ཕུལ་ནས་བསྟོད་པ་འདིས་བསྟོད་པར་བྱའོ་ཞེས་སྦྱར་རོ། །དེ་ཡང་འཕྲེང་བ་ནས་རྗེས་གནང་གི་བར་གྱི་དབང་དགུ་དང་བཅས་པའི་གསང་དབང་ཐོབ་པ་དེ་ནས་བྱའོ། །དེ་དག་གི་དོན་ནི་བཤད་ཟིན་ཏོ། །ཡོན་ཕུལ་བ་ནི་གསང་དབང་གི་དོན་དུའོ། །ལཀྵྨཱིས་གསང་བ་ལ་གསུམ་ལས། ངག་གི་གསང་བ་ནི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ལ་སྤྱོད་པ་དང༌། ཡིད་ཀྱི་གསང་བ་ནི་ཤེས་རབ་ཀྱི་དབང་བསྐུར་བ་དང༌། ཡེ་ཤེས་ཀྱི་གསང་བ་ནི་ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དབང་བསྐུར་བའོ། །དེ་ལྟར་དབང་བཞི་བསྐུར་བ་ལ་རིམ་པ་འདི་བསྟན་གྱི་གཞན་ལ་མིན་ནོ་ཞེས་འཆད་ཀྱང༌། འཕགས་པའི་དགོངས་པ་ནི་རྒྱུད་ཕྱི་མའི་འགྲེལ་པ་ལས། དབང་གོང་མ་གཉིས་མ་བསྐུར་ཡང་གསང་དབང་བསྐུར་བ་ལ་བདག་བྱིན་རླབས་སྦྱིན་པར་བྱ་བར་བཤད་པ་ལྟར་ཡིན་ནོ།།
གཉིས་པ་ལ་གསུམ། སློབ་མས་བསྟོད་ཅིང་གསོལ་བ་གདབ་པ། སློབ་དཔོན་གྱིས་
མན་ངག་བསྟན་པ། མན་ངག་ཐོབ་པ་དང་མ་ཐོབ་པའི་སྐྱོན་ཡོན་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས་ལས་བསྟོད་པ་ནི། ཁོང་སྟོང་ཁྱོད་ཀྱི་སྐུ་ལ་མེད། །ཅེས་སོགས་ཚིགས་བཅད་ལྔ་སྟེ་རྣམ་སྣང་དང་འོད་དཔག་མེད་དང་རིན་འབྱུང་དང་དོན་ཡོད་གྲུབ་པ་དང་མི་བསྐྱོད་པ་ལྔའི་སྒོ་ནས་བསྟོད་པར་འཆད་དོ། །སྣ་ཚོགས་མིན་ལ་སྙོམས་འཇུག་པ།3

།ཞེས་བསྒྱུར་བས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་
1 ཞོལ། ཤོག ༢ བ ༦ གཙང་། ཤོག ༣ ན ༤ སྟོན་ཏོ། །
2 ཞོལ། ཤོག ༢ བ ༦ གཙང་། ཤོག ༣ ན ༤ བཏང་བར་བསྟན་ནོ། ། གཙང་ཞོལ་གཉིས་སུ་བསྟན་ནོ་ཞེས་བྲིས་འདུག་པས་ཚང་མ་མཆན་དུ་བཏབ་མེད།
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༦ ཕྲེང་། ༡

306 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པའོ། །གསོལ་བ་གདབ་པ་ནི། ཀུན་མཁྱེན་ཡེ་ཤེས་ཕུང་པོ་ཅན། །ཞེས་པ་ནས། འགྲོ་བའི་བླ་མ་བཀའ་དྲིན་མཛོད། །ཅེས་པའི་བར་ཚིགས་བཅད་གཉིས་སོ། །གཉིས་པ་ལ་བཞི། རིམ་པ་འདི་བླ་མ་ཁོ་ན་ལས་རྙེད་དགོས་པ། བླ་མ་ལས་བཙལ་དགོས་པའི་རྒྱུ་མཚན། འོད་གསལ་གྱི་སྔོན་དུ་རིམ་པ་འདི་སྟོན་དགོས་པ་དང༌། བདག་བྱིན་རླབས་ཀྱི་རིམ་པ་ཉིད་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི། དེ་ལྟར་འཇིགས་མེད་གསོལ་འདེབས་པའི། །ཞེས་པ་ནས། དེ་ནི་ཐོབ་འགྱུར་གཞན་གྱིས་མིན།1

།ཞེས་པའི་བར་གྱིས་སྟོན་ནོ།།
གཉིས་པ་ནི། རང་བྱིན་བརླབ་པའི་རིམ་པ་ནི། །ཞེས་པ་བཞིས་རང་བྱིན་རླབས་མ་རྙེད་
ན་འཚང་རྒྱ་བའི་ཕྱིར་དུ་ངལ་བ་བྱས་པ་དོན་མེད་པ་དང༌། དེ་ནས། རང་བྱིན་བརླབ་པའི་རིམ་ཐོབ་པ། །ཞེས་པ་བཞིས་རང་བྱིན་རླབས་ཐོབ་ན་ཚེ་དེ་ཉིད་ལ་འཚང་རྒྱ་བར་གསུངས་ཏེ། རྒྱུ་མཚན་དེས་ན་དེའི་མན་ངག་ངེས་པར་བླ་མ་ལས་བཙལ་བར་བྱའོ། །ཕར་ཕྱིན་གྱི་ཐེག་པས་ཀྱང་མཐར་དག་པའི་སྒྱུ་མའི་སྐུ་སྒྲུབ་དགོས་པ་སྒྱུ་མའི་སྐུ་མ་རྙེད་ན་མདོ་སྡེ་སོགས་ལ་སློབ་པའི་ངལ་བ་དོན་མེད་པར་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ།།
གསུམ་པ་ནི། རང་བྱིན་བརླབ་པའི་ཏིང་འཛིན་དང༌། །ཞེས་པ་བཞིས་དེ་དང་འོད་གསལ་
གཉིས་བདེན་གཉིས་དང༌དེའང་རྒྱུ་འབྲས་སུ་བསྟན་ཏོ། །དེ་ནས་བཞིས་རིམ་པ་འདིས་འོད་གསལ་ཐོབ་དགོས་པས་སྔོན་དུ་འདི་བསྟན་དགོས་པར་བསྟན་ཏེ། འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པ་ལ་འདི་སྔོན་དུ་ཐོབ་དགོས་ཞེས་པའོ།།
བཞི་པ་ནི། འགྲོ་ཀུན་རང་དབང་མེད་པ་སྟེ། །ཞེས་པ་བཞིས་གཞི་དུས་ཀྱི་འོད་གསལ་
ལས་གཞི་དུས་ཀྱི་སྒྱུ་ལུས་འགྲུབ་ཚུལ་སྟོན་ཏེ། ལམ་དུས་ཀྱི་སྒྱུ་མའི་སྐུ་སྒྲུབ་པ་ནི་སྦྱང་གཞི་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་བསྒྲུབ་དགོས་པས་དེའི་ཡན་ལག་ཏུ་སྟོན་པའོ། །འགྲོ་བ་ཀུན་འཆི་བའི་འོད་གསལ་གྱི་གཞན་དབང་ཅན་ཡིན་པས་རང་དབང་དུ་མི་འབྱུང་ལ། དེའང་ཤི་བའི་འོད་གསལ་ལས་བར་དོའ་ལུས་གྲུབ་པའོ། །སེམས་གང་གིས་ནི་ཞེས་པ་བཞིས་ཐབས་དང་བྲལ་བ་ལ་དེ་འཁོར་བའི་ ིབར་དོ་རང་དགའ་བར་འགྱུར་ལ། ཐབས་དང་ལྡན་ན་སྒྱུ་མའི་སྐུར་འགྱུར་བར་སྟོན་ནོ། །སྐྱེ་ཤི་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༦ ཕྲེང་། ༡༧

མན་ངག་མཐར་ཐུག་བདག་བྱིན་རླབས། 307

གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་བརྒྱུད་དེ་འཁོར་བའི་སེམས་ཅན་ནི་སེམས་དང་རླུང་ཙམ་གྱི་གཟུགས་ཏེ་རང་བཞིན་ལ་གཞག་གི་དེ་ལས་ལོགས་ན་སྐྱེ་ཤི་བྱེད་མཁན་མེད་པར་སྟོན་པ་ནི། འདིར་ནི་ཞེས་པ་བཞིའོ། །སེམས་ཀྱི་རང་བཞིན་རྣམ་གནས་པ། །ཉིད་ནི་འཁོར་བར་ཤེས་པར་བྱ།1

།ཞེས་སྦྱར་
རོ། །སེམས་རླུང་གི་སྦྱོར་བ་སྟེ་གཡོ་བའི་བྱ་བས་གཡོས་པ་མེད་པར་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་མི་སྐྱེ་ལ། རླུང་སེམས་ལས་སྐྱེས་པའི་རྟོག་པས་ཉོན་མོངས་དང་ལས་བསགས་ཏེ་འཁོར་བ་ནི། རླུང་གི་སྦྱོར་བ་ཞེས་པ་བཞིའོ། །འཁོར་བའི་ངང་ཚུལ་དེ་ལྟར་གནས་པ་དེ་ཐབས་མཁས་པ་ལ་སྒྱུ་མའི་སྐུར་འགྱུར་ཚུལ་ནི། རླུང་དང་ཡང་དག་ལྡན་པ་ཡི། །ཞེས་པ་བཞིས་སྟོན་ཏེ། སྔར་བཤད་པ་ལྟར་སེམས་དབེན་སྟོང་པ་གསུམ་གྱི་ཡེ་ཤེས་བསྐྱེད་པའི་མཐར་ལུགས་ལྡོག་གི་སྣང་བ་གསུམ་རླུང་དང་ལྡན་པ་དེ། རྣལ་འབྱོར་པས་གསར་དུ་ཐོབ་པའི་ལུས་སུ་འབྱུང་བ་ལ་ནི་སྒྱུ་མའི་ལུས་སམ་སྒྱུ་མའི་སྐུ་ཞེས་བརྗོད་དོ། །སླར་ཡང་ཞེས་པ་ནི་རྣལ་འབྱོར་པ་དེ་ཚེ་སྔ་མར་ཤི་བའི་འོད་གསལ་ལས་རྣམ་ཤེས་གསུམ་རླུང་དང་བཅས་པ་ལས་གྲུབ་པའི་ལུས་ཤིག་སྔར་ཐོབ་པར་མ་ཟད་ཅེས་པའི་དོན་ནོ།།
སེམས་དབེན་ཐོབ་པའི་རྣལ་འབྱོར་པས་ངའོ་སྙམ་དུ་ཐ་སྙད་འདོགས་པའི་གདགས་གཞིར་
གྱུར་པའི་རང་གི་ལུས་རླུང་སེམས་ཙམ་ལ་བསྒྲུབ་པ་དེ་བས་ན། འདི་ལྟར་འགྲོ་བ་ཀུན་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུར་བླ་ན་མེད་པའི་རྡོ་རྗེ་ཐེག་པ་འདིར་བཤད་དེ། ཞེས་སེམས་ཅན་རྣམས་སྒྱུ་མ་བཞིན་དུ་ཐེག་པ་འདིར་གསུངས་པའི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་སྒྱུ་མའི་དོན་ནི་འགྲོ་བ་རྣམས་རླུང་སེམས་ཀྱི་ལུས་སུ་སྟོན་པ་འདི་ཡིན་ཞེས་པའོ། །སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྲུབ་པས་ནི་འགྲོ་བ་ཐམས་ཅད་རང་གིས་ཐོབ་པའི་སྒྱུ་མའི་ལུས་དེ་དང་འདྲ་བར་ཡང་མཐོང་ངོ༌། །རིམ་ལྔའི་འགྲེལ་བྱེད་ཀུན་གྱིས་རང་བཞིན་མེད་བཞིན་དུ་སྣང་བ་སྐབས་འདིའི་སྒྱུ་མའི་དོན་དུ་བཤད་པས་ནི་འདིར་བཤད་པའི་སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་དོན་གཏན་ནས་མི་རྙེད་པས། སྤྱོད་བསྡུས་སུའང་ཕར་ཕྱིན་གྱི་ཐེག་པའི་སྒྱུ་མ་དང༌། བསྐྱེད་རིམ་པས་ལྷའི་སྐུ་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུར་བལྟ་བ་རྣམས་ཀྱིས་བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པའི་དོན་མི་ཤེས་པར་གསུངས་སོ། །དེས་ན་སྤྱིར་འགྲོ་བ་ཐམས་ཅད་རླུང་སེམས་ཙམ་ལས་གྲུབ་པའི་སྒྱུ་མའི་ལུས་ཅན་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༧ ཕྲེང་། ༡༢

308 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དང༌། ཁྱད་པར་དུ་རྣལ་འབྱོར་པས་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་སྟོབས་ཀྱིས་རླུང་སེམས་ཙམ་ལས་གྲུབ་པའི་རང་གི་ལུས་སྒྱུ་མའི་སྐུར་སྒྲུབ་ལུགས་ཤེས་པ་ནི་གནད་ཀྱི་དོན་དུ་སྣང་ངོ༌།།
འོ་ན་འབྱུང་བ་དང་འབྱུང་འགྱུར་རགས་པའི་ལུས་ཅན་གྱི་ལུས་འདི་རྣམས་རླུང་སེམས་
ཙམ་ལས་གྲུབ་ཅེས་པ་ཇི་ལྟར་ཡིན་ཞེ་ན། བཤད་པར་བྱ་སྟེ། འདི་ལ་སེམས་ཅན་གྱི་ལུས་རྣམས་རླུང་སེམས་ཙམ་ལས་གྲུབ་པའོ་ཞེས་པའི་ལུས་ནི། སེམས་ཅན་གྱི་ལུས་གང་ཡིན་ཐམས་ཅད་ལ་མི་ཟེར་གྱི་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་གཉུག་མའི་ལུས་སོ། །དེ་ཡང་མེའི་ཚ་བ་དང་ཆུའི་གཤེར་བ་ནི་དེ་དག་གི་གཉུག་མའི་མཚན་ཉིད་དམ་ཐ་སྙད་པའི་རང་བཞིན་ཞེས་བརྗོད་པ་ལྟར། སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་གཉུག་མའི་ལུས་ནི་རླུང་སེམས་ཙམ་ཞིག་ཡིན་གྱི་རང་དགའ་བའི་ལུས་མིན་ནོ། །འདིའང་ཕྱི་རོལ་གྱི་དོན་བཀག་ནས་སྒྲུབ་པ་མིན་ཏེ། གཟུགས་དང་སེམས་གཉིས་བདེན་པ་གཉིས་སུ་ཡོད་མེད་མཚུངས་པས་ཁྱད་པར་དབྱེ་མི་ནུས་པའི་ཕྱིར་རོ། །འོན་ཀྱང་གཟུགས་རགས་པའི་ལུས་ནི་གཟུགས་མེད་ཁམས་སུ་མེད་ཀྱང་དེའི་སེམས་ཅན་ལ་ལུས་གཞག་དགོས་པས་འཁྲུལ་བའི་ཕྱིར་གཉུག་མའི་ལུས་མིན་ནོ། །གཟུགས་ཅན་གྱི་ཁམས་ནའང༌། བྱད་བཞིན་དང་རྐང་ལག་ལ་སོགས་པའི་རྣམ་པ་ཅན་གྱི་ལུས་ཀྱང༌། མེར་མེར་པོ་ལ་སོགས་པའི་སྐབས་སུ་མེད་ཀྱང༌། དེར་སེམས་ཅན་གྱི་ལུས་ཡོད་པས་སེམས་ཅན་གྱི་གཉུག་མའི་ལུས་མིན་ཏེ། འབྱུང་བ་རགས་པའི་ལུས་གཞན་ཡང་བར་སྲིད་ལ་སོགས་པའི་སྐབས་སུ་མེད་པས་གཉུག་མའི་ལུས་མིན་པར་ཤེས་པར་བྱའོ།།
དེས་ན་འབྱུང་བ་འབྱུང་འགྱུར་གྱི་ལུས་དང་འགྲོ་བ་སོ་སོའ་ལུས་དང་རྒན་གཞོན་ལ་ ིསོགས་པའི་ལུས་ནི་ཆུའི་ཚ་བ་ལྟར་རེས་འགའ་བ་ཡིན་གྱི་གཉུག་མ་བ་མིན་པས་གནས་སྐབས་སུའང་འབྲལ་རུང་ཡིན་ལ། རླུང་སེམས་ཙམ་གྱི་ལུས་ནི་ཆུའི་གཤེར་བ་ལྟར་དུས་ནམ་ཡང་སེམས་ཅན་གྱི་ལུས་ལ་མི་འཁྲུལ་བས་གཉུག་མའི་ལུས་སོ། །ཤེས་པ་དང་ངོ་བོ་དབྱེར་མེད་དུ་འཇུག་པའི་རླུང་ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བ་ནི་མར་ལ་མར་བཞག་པ་བཞིན་དུ་ཤེས་པ་དང་འདྲེར་རུང་བར་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་གསུངས་པས་གཟུགས་མེད་ནའང་ཡོད་དེ། དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་དང་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བར་ཁམས་གསུམ་གྱི་འགྲོ་བ་ཐམས་ཅད་རླུང་སེམས་ཀྱི་བདག་ཉིད་དུ་ལན་དུ་མར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ནི་དབང་པོའ་གཟུགས་ཀྱང་མིན་ལ་དབང་པོ་ལྔའི་སྤྱོད་ཡུལ་དུའང་མི་སྣང་ཞིང༌། ཡིད་རང་དགའི་

མན་ངག་མཐར་ཐུག་བདག་བྱིན་རླབས། 309

བའི་ཡུལ་དུ་གཟུགས་སུ་སྣང་བའང་མིན་པས་གཟུགས་མེད་ཁམས་གཟུགས་ཀྱི་འདུ་ཤེས་ལས་འདས་པར་གསུངས་པ་དང་མི་འགལ་ལོ།།
གལ་ཏེ་རླུང་དེ་རྣམ་ཤེས་གཡོས་པའི་བྱ་བ་བྱེད་པ་ཙམ་ལ་ཟེར་ན་ནི་སེམས་བྱུང་སེམས་
པ་ལ་རླུང་གི་མིང་གིས་འདོགས་པར་ཟད་པས་རླུང་མིན་ལ་དེ་མ་གཏོགས་པའི་རླུང་ཞིག་ཡིན་ན་ནི་མཚན་ཉིད་བརྗོད་དགོས་སོ་ཞེ་ན། རྡོར་བཟླས་དང་སེམས་དབེན་མཐར་ཕྱིན་པའི་རྣལ་འབྱོར་པས་འོད་ཟེར་ལྔའི་རྣམ་པ་ཅན་དུ་མཐོང་བས་ན་སེམས་བྱུང་སེམས་པ་ལས་མཚན་ཉིད་ཐ་དད་ལ། སྣ་བུག་གི་སྒོ་ནས་རྒྱུ་བ་སོགས་ཀྱི་རགས་པའི་རླུང་ཐམས་ཅད་དང་བྲལ་བ་འོད་གསལ་གྱི་རླུང་ཞེས་གསུངས་པའོ། །དབང་ཤེས་ཀྱང་རླུང་དང་འདྲེས་ནས་འཇུག་མོད་ཀྱང༌། སེམས་ཅན་གྱི་གཉུག་མའི་ལུས་སུ་བཤད་པའི་སེམས་ནི་ཡིད་ཀྱི་ཤེས་པ་ཉིད་ཡིན་ཏེ། དབང་ཤེས་ནི་གཉིད་འཐུག་ལ་སོགས་པའི་སྐབས་དུ་མར་ལོག་ཀྱང་སེམས་ཅན་གྱི་ལུས་མི་ལྡོག་པས་གཟུགས་ཅན་རགས་པའི་ལུས་དང་འདྲའོ། །དེས་ན་འབྱུང་བ་ཤིན་ཏུ་རགས་པའི་ལུས་དང་ལྡན་པའི་སྐབས་སུའང་སེམས་ཅན་དེའི་གཉུག་མའི་ལུས་ནི་རླུང་དང་ཡིད་ཀྱི་ཤེས་པ་དབྱེར་མེད་དུ་འཇུག་པའི་རླུང་སེམས་ཙམ་ཡིན་ལ། དེ་དང་རགས་པའི་ལུས་གཉིས་རྟེན་བརྟེན་པའི་འབྲེལ་བའང་གནས་སྐབས་འགའ་ཞིག་ཙམ་ཡིན་གྱི་གཉུག་མ་བ་མིན་ནོ།།
གཞན་ཡང་རྣམ་ཤེས་གཞན་གྱི་གྲོང་དུ་འཇུག་པའི་ནུས་པ་ཐོབ་པས་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཙམ་
གྱི་སྟོབས་ཀྱིས་དེ་གཉིས་ཀྱི་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་འབྲེལ་བ་གཞིག་ནུས་ལ། བསད་གསོ་ནུས་པའི་རྣལ་འབྱོར་པས་ཀྱང་དེ་གཉིས་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་སྟོབས་ཀྱིས་དབྲལ་བར་ནུས་ཀྱང་རླུང་སེམས་ཙམ་གྱི་ལུས་ནི་མི་ལྡོག་གོ །སེམས་དབེན་མཐར་ཕྱིན་པའི་རྣལ་འབྱོར་པས་ཀྱང༌རྣམ་སྨིན་གྱི་ལུས་དང་སེམས་གཉིས་རྟེན་དང་བརྟེན་པར་སྔོན་གྱི་ལས་ཀྱིས་འཕངས་པའི་འབྲེལ་བ་རགས་པ་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་སྟོབས་ཀྱིས་འགོག་ནུས་ཏེ། འཆི་བའི་དུས་ཀྱི་ཐིམ་རིམ་བཞིན་དུ་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་སོགས་ཀྱི་ཐིམ་རིམ་གྱི་སྒོ་ནས་སྟོང་པ་གསུམ་མངོན་དུ་བྱེད་ནུས་པའི་ཕྱིར་དང༌། དེ་ལྟར་ཐིམ་པའི་རིམ་པ་ནི་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་རྟེན་བྱེད་པའི་ནུས་པ་རགས་པ་ལྡོག་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེའི་ཕྱིར་ཤི་བའི་འོད་གསལ་གྱི་མཐར་རྣམ་སྨིན་གྱི་ལུས་ལས་ལོགས་སུ་བར་དོའ་ལུས་འགྲུབ་པ་བཞིན་དུ། ི

310 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྟོང་པ་གསུམ་གྱི་མཐར་རྣམ་སྨིན་གྱི་ལུས་ལས་ལོགས་སུ་རླུང་སེམས་ཙམ་ལས་གྲུབ་པའི་སྒྱུ་མའི་སྐུ་འགྲུབ་པ་ཡིན་ནོ། །གལ་ཏེ་འབད་པ་དེ་དག་གིས་སེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་གཉུག་མའི་ལུས་རླུང་སེམས་ཙམ་ལས་གྲུབ་ཏུ་ཆུག་ཀྱང་དེ་ལ་སྒྱུ་མ་ཞེས་ཟེར་བའི་སྒྱུ་མ་དང་འདྲ་བའི་འདྲ་ལུགས་གང་ཡིན་ཟེར་ན། དེ་ལ་རང་བཞིན་གྱིས་གྲུབ་པས་སྟོང་བཞིན་དུ་དེར་སྣང་བའི་ལྷ་སྐུ་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་དོན་ལ་ངེས་པ་བརྟན་པ་ནི། རིམ་པ་དང་པོའ་སྐབས་ནས་རྙེད་ཟིན་པས་འདིར་ཡང་དེ་གཞིར་བཞག་ཏུ་ ིཡོད་མོད་ཀྱང་སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་སྒྱུ་མའི་དོན་མིན་ནོ། །འོ་ན་གང་ཞེ་ན། སྒྱུ་མའི་སྐུའི་ཞལ་ཕྱག་ལ་སོགས་པ་ཐོགས་བཅས་ཀྱི་ལུས་སུ་མ་གྲུབ་བཞིན་དུ། ཐོགས་བཅས་ཀྱི་ལུས་སུ་གྲུབ་པ་ལྟར་སྣང་བའི་རླུང་སེམས་ཙམ་གྱི་ལུས་ཡིན་པས་སྒྱུ་མའི་ལུས་ཞེས་བྱའོ།།
ད་ལྟ་རགས་པའི་གཟུགས་སེམས་ཀྱི་ལུས་དང་ལྡན་མོད་ཀྱང༌། བློས་གཉུག་མའི་ལུས་
ཀྱི་ཕྱོགས་བཟུང་ནས་འགྲོ་བ་ཐམས་ཅད་དེའི་ངོ་བོར་བལྟ་ཞིང༌། དེའང་རླུང་འོད་ཟེར་ལྔ་ལས་གྲུབ་པའི་འཇའ་ཚོན་ལྟ་བུའི་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐུར་བལྟ་བའོ། །ཡིད་ལ་བྱེད་ཚུལ་གཏམ་ཙམ་ཡང་རྙེད་དཀའ་བའི་དོན་འདི་སྒྱུ་ལུས་མ་གྲུབ་ཀྱང་འདིའི་གདམས་ངག་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པ་རྙེད་ན། ད་ལྟ་ནས་གོམས་པས་ནམ་ཞིག་ན་སྒྱུ་མའི་སྐུ་འཇའ་ལུས་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་གོ་འཕང་འགྲུབ་པའི་བག་ཆགས་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ་འཇོག་བྱེད་དུ་སྣང་བས་ཤིན་ཏུ་ངོ་མཚར་བའི་གནས་སོ། །ཡིད་ལ་བྱེད་ཚུལ་འདི་ཉིད་རྣལ་འབྱོར་མའི་རྒྱུད་ནས་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་དགའ་བ་སྐྱེས་པའི་འོག་ཏུ་གང་སྣང་ཐམས་ཅད་ལ་རོ་མཉམ་གྱི་དེ་ཉིད་བསྒོམ་པར་གསུངས་པ་དང་སྦྲེལ་ཤེས་ན་ཆེས་ཤིན་ཏུ་ངོ་མཚར་བའི་གནས་སོ། །གང་ལ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་བདེ་བ་ཆེ། །སྐྱེས་པ་དེ་ཡི་སྐུ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ཏེ། །གང་ལ་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་ཏིང་ངེ་འཛིན། །སྐྱེས་པ་དེ་ལ་སྙིང་ནས་སྐྱབས་སུ་མཆི། །སྤྱོད་པ་བསྡུས་པ་དཔལ་མཆོག་སྲུབ་ཤིང་གིས། །རིམ་གསུམ་སྦས་ཆུའི་རྒྱ་མཚོ་བསྲུབས་པ་ལས། །བྱུང་བའི་གདམས་ངག་བདུད་རྩིའི་བུམ་པ་འདིས། །འཇིག་རྟེན་མཐའ་དག་འཆི་མེད་ཉེར་ཐོབ་ཤོག །གཟུགས་དང་ཞེས་པ་ནས། ཐམས་ཅད་སྒྱུ་མ་ལས་གཞན་མིན།1

།ཞེས་པའི་བར་གྱིས་ནི། ཕུང་པོ་ལྔ་དང་ཁམས་
བཞི་དང༌དབང་པོ་དང་ཡུལ་རྣམས་སྒྱུ་མ་ལས་གཞན་མིན་པར་བསྟན་ཏོ། །འདིར་འགྱུར་རྙིང་ལས། 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༧ ཕྲེང་། ༡༨

མན་ངག་མཐར་ཐུག་བདག་བྱིན་རླབས། 311

ཤེས་པ་ལྔ་པོ་འདི་དག་སྟེ། །ཕྱི་དང་ནང་དུ་རྣམ་ཕྱེ་བ། །ཞེས་བསྒྱུར་བ་ལེགས་སོ། །ཤེས་པ་ལྔ་ནི་དབང་ཤེས་ལྔ་ལ་བྱ་བའམ་ཡང་ན་ཡེ་ཤེས་ལྔ་ཞེས་པ་ལྟར་རོ། །སྔར་རླུང་སེམས་གཉིས་རྣལ་འབྱོར་པའི་ལུས་སུ་བྱུང་བ་ལ་སྒྱུ་མའི་སྐུར་བསྟན་1

ཅིང༌། དེ་རྒྱུ་མཚན་དུ་བྱས་ནས་འགྲོ་བ་ཀུན་སྒྱུ་
མ་ལྟ་བུར་ཐེག་པ་འདིར་གསུངས་སོ་ཞེས་བཤད་པས། བཅུད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་གྱི་དབང་དུ་བྱས་ན་དེ་རྣམས་ཀྱི་གཉུག་མའི་ལུས་རླུང་སེམས་ཙམ་ཞིག་ཡིན་པ་སྒྱུ་མའི་ལུས་ཀྱི་དོན་དུ་བྱ་ལ། སྣོད་བཅུད་ཐུན་མོང་བའི་དབང་དུ་བྱས་ན་རླུང་སེམས་གཉིས་ཙམ་གྱི་རྣམ་འཕྲུལ་དུ་གྱུར་པ་སྒྱུ་མའི་དོན་དུ་བྱའོ། །མེ་ལོང་ནང་གི་ཞེས་པ་གཉིས་ཀྱིས་ནི་སྒྱུ་མའི་སྐུའི་ཡན་ལག་དང་ཉིང་ལག་རྣམས་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པ་སོགས་དཔེ་དེས་ཤེས་པར་བྱེད་ལ། དེ་ནས་གཅིག་གིས་ནི་སྐུ་དེའི་ཁ་དོག་རྣམས་འཇའ་བཞིན་དུ་དང༌། དེ་ནས་གཅིག་གིས་ནི་སྐུ་དེའི་སྣང་བ་གདུལ་བྱ་ལ་གང་འདུལ་གྱིས་སྟོན་པ་ཆུའི་ཟླ་བ་བཞིན་དུ་བསྟན་ཏེ་དཔེའི་གཙོ་བོ་གསུམ་མོ།།
དཔེ་དང་པོ་རྒྱས་པར་འཆད་པ་ནི། མེ་ལོང་དྲི་མ་མེད་པ་ལ། །ཞེས་པ་བརྒྱད་ཀྱིས་ནི། རྡོ་
རྗེ་འཆང་གི་སྐུའི་གཟུགས་བརྙན་མེ་ལོང་ལ་ཤར་བ་སློབ་མ་ལ་བསྟན་ནས་དེའི་སྟེང་ནས་རང་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པ་ངེས་པར་བྱེད་པའོ། །འདི་ལ་ཆག་གིས། དངོས་དང་དངོས་མིན་ལས་གྲོལ་བའི། །རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་ལེགས་བྲིས་པ། །རྣམ་པ་ཀུན་གྱི་མཆོག་ལྡན་ཞིང༌། །སྐུ་ནི་བལྟ་བས་མི་ངོམས་པའི། །གཟུགས་བརྙན་གསལ་བར་སྣང་བ་ནི། །སློབ་མ་བཟང་པོ་དེ་ལ་བསྟན། །ཞེས་བསྒྱུར་བ་བདེའོ། །རྐང་པ་དང་པོས་སྐུ་དེ་རྟག་ཆད་གཉིས་ལས་གྲོལ་བ་དང༌། གསུམ་པས་མཚན་གྱི་ཆ་ཐམས་ཅད་རྫོགས་པ་ཤེས་པར་བྱེད་དེ། ཤ་དང་རུས་པ་སོགས་མེད་པའང་ཤེས་པར་བྱའོ། །སྐུ་འདི་དཔེ་གཞན་གྱིས་ངེས་པར་བྱེད་པ་ལའང་ཆུ་ཟླ་ཤར་བའི་སར་ཁྲིད་ནས་སྟོན་པ་དང༌། འཇའ་ཤར་བའི་སར་ཁྲིད་ནས་སྟན་མི་དགོས་ཀྱི་བླ་མས་དེ་དག་དཔེར་བཞག་ནས་ཚིག་གིས་བཤད་པས་ཆོག་པ་བཞིན་དུ། གཟུགས་བརྙན་གྱི་དཔེས་སྟོན་པ་ལའང་། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། ཇི་ལྟར་རས་རིས་མེ་ལོང་གི་ནང་དུ་ཉེ་བར་སྣང་བ་བཞིན་དུ།2

ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར། འཆད་པའི་ཚེ་དཔེ་དོན་

1 ཞོལ། ཤོག ༧ ན ༡ གཙང་། ཤོག ༧ བ ༥ བསྟན་ཞིང་།
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༣༡ ཕྲེང་། ༡༢

312 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྦྱོར་བ་ཙམ་ཡིན་གྱི་བྲིས་སྐུའི་གཟུགས་བརྙན་མེ་ལོང་ལ་ཤར་བ་མཐོང་བའི་སར་བཞག་པ་ལ་བལྟས་ནས་མ་བསྒོམས་ན་འདིའི་གདམས་ངག་ཆད་པའི་སྐྱོན་མེད་དོ། །གང་ཟག་ཁ་ཅིག་ལ་དེ་ལྟར་མ་བྱས་ན་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐུ་བསྒོམ་པ་མི་གསལ་བས་དེ་གསལ་བའི་ཕྱིར་དུ་དེ་ལྟར་བསྒོམ་པ་ཡིན་ནའང༌། གཞུང་གི་ལུགས་ཀྱིས་བསྐྱེད་རིམ་ཕྲ་ཐིག་གི་རྣལ་འབྱོར་མཐར་ཕྱིན་ནས་དབེན་གསུམ་འབྱོངས་པ་ཞིག་གིས་མན་ངག་འདི་བསྒོམ་པ་ཡིན་པས། དེ་ལ་ནི་ལྷ་སྐུ་ཆེ་ཆུང་གང་བསྒོམ་ཡང་མི་གསལ་བའང་མེད་ལ། ལྷ་སྐུ་སྣང་ལ་རང་བཞིན་མེད་པ་ཙམ་ནི་རིམ་པ་དང་པོ་ནས་རྙེད་ཟིན་པས་དེ་སྟོན་པ་མིན་ནོ།།
འདི་ཡང་སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་གནད་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ་མ་རྙེད་པའི་སྐྱོན་ནོ། །འགྲེལ་པ་རྣམས་
ནས་ཀྱང་དཔེ་དོན་སྦྱོར་བ་ཙམ་གྱི་དོན་དུ་བཤད་པས་དཔེ་གཞན་རྣམས་དང་འདྲའོ། །དེ་ནས། སྒྱུ་མར་བསྟན་པའི་མཚན་ཉིད་ཀྱིས། །འདི་ཉིད་ངེས་པར་མཚོན་པ་སྟེ། །ཀུན་རྫོབ་བདེན་པ་སྒྱུ་མ་ཉིད། །ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་པའི་སྐུ་ཡང་དེ། །དེ་ཉིད་དྲི་ཟའི་སེམས་ཅན་གྱུར། །རྡོ་རྗེའི་སྐུ་ཡང་དེ་ཉིད་ཡིན།1

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། སྒྱུ་མ་དང་གཟུགས་བརྙན་ལ་སོགས་པའི་དཔེ་དུ་མས་མཚོན་པའི་
སྒྱུ་མའི་སྐུ་ནི། སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་གྱི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཐར་རླུང་སེམས་ཙམ་ལས་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐུར་བསྐྱེད་པ་འདི་ཉིད་ཡིན་ལ། དེ་ལ་ནི་སྐབས་འདིར་ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་བདེན་པ་དང༌ལོངས་སྐུ་དང་བར་དོའ་སེམས་ཅན་དང་རྡོ་རྗེའི་སྐུ་ཞེས་པའི་རྣམ་གྲངས་ཀྱིས་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ། །འདི་ནི་ ིསེམས་དབེན་དང་འོད་གསལ་གྱི་རྫོགས་རིམ་གྱིས་འཆི་བའི་རིམ་པ་བཞིན་དུ་སྤྲོས་པ་སྡུད་པའི་རིམ་པ་ཤེས་ན། དེ་གཉིས་ཀྱི་མཐར་རླུང་སེམས་ཙམ་གྱི་སྐུར་ལངས་པ་དེ་བར་དོ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་འདུག་སྙམ་དུ་ཤེས་ནས་དེ་ལ་དྲི་ཟའི་སེམས་ཅན་ཟེར་བའི་རྒྱུ་མཚན་ཤེས་ལ། འཆི་བ་ཆོས་སྐུར་འཆར་བ་ཤེས་པའི་རྒྱུ་མཚན་གྱིས་སྐུ་དེ་ལ་ལོངས་སྐུར་བཤད་པའི་དོན་ཡང་ཤེས་ཤིང༌། འཆི་རིམ་བཞིན་དུ་སྤྲོས་པ་བསྡུས་པའི་འོད་གསལ་དོན་དམ་དུ་ཤེས་པས། སྐུ་དེ་ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་བདེན་པར་ཡང་ཤེས་ནས་བདེན་གཉིས་དབྱེར་མེད་དུ་སྦྱོར་བའི་སྦྱོར་རྒྱུ་གཉིས་ཀྱང་ཤེས་པ་ཡིན་ནོ། །རྡོ་རྗེའི་སྐུ་ནི་གང་ཐོབ་ན་ནམ་མཁའ་ཇི་སྲིད་བར་སྐུའི་རིགས་འདྲ་མི་འཆད་པར་བཞུགས་པའི་དོན་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༨ ཕྲེང་། ༦

མན་ངག་མཐར་ཐུག་བདག་བྱིན་རླབས། 313

ཏེ། མ་དག་པའི་སྒྱུ་མ་ལ་ནི་རྗེས་མཐུན་པའི་མཚན་ཉིད་ཚང་ལ། དག་པའི་སྒྱུ་མའི་སྐུ་ཐོབ་ནས་ནི་མཚན་ཉིད་དེ་ཀུན་ཚང་བ་ཡིན་ནོ། །ད་ལྟའི་གང་ཟག་ལ་རྨི་ལམ་གྱི་དཔེས་སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་གནད་ངེས་པར་བྱེད་པ་ནི་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་གསུངས་ལ། དེ་མ་ཤེས་ན་འཕགས་སྐོར་གྱི་གཞུང་གང་དུའང་དེ་བཞིན་དུ་གསལ་བར་བཤད་པ་མེད་པས། སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་གནད་མི་རྙེད་པས་དེའི་དོན་གདོན་མི་ཟ་བར་བཙལ་བར་བྱའོ། །རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་རང་ཉིད་དེ། །ཞེས་པ་དྲུག་གིས་ནི། གཙོ་བོར་སྒྱུ་ལུས་ཐོབ་པའི་གང་ཟག་གིས་རང་ཉིད་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔར་བལྟ་བ་དང་དེ་ཉིད་བསྒྲུབ་ཅིང་དེ་ཉིད་མཆོད་པར་བསྟན་ལ། དེ་མ་ཐོབ་པས་ཀྱང་སླར་དེ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་མོས་པ་བྱ་བའང་ཤེས་པར་བྱའོ། །དེ་ནས། སྔགས་དང་ཞེས་པ་བཞིས་སྔགས་དང་ཕྱག་རྒྱ་དང་དཀྱིལ་འཁོར་དང་སྦྱིན་སྲེག་དང་གཏོར་མའི་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་སྒྱུ་མ་བཞིན་དུ་བྱ་བར་གསུངས་པའང་གཙོ་བོའ་དོན་སྔར་བཤད་ ིཔ་བཞིན་ཡིན་ལ། བསྐྱེད་རིམ་པས་དེ་དག་བྱེད་པའང་འདིས་སྟོན་དུ་རུང་བས་དེ་ལ་སྦྱོར་ན་སྤྱི་དོན་གྱི་སྒྱུ་མ་དང་སྦྱར་རོ། །སེམས་དབེན་མན་ཆད་ཀྱི་རྫོགས་རིམ་པ་ལ་ནི་སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་གོ་བ་ཙམ་གྱི་ཡིད་བྱེད་དང་སྦྱར་ཏེ་འོག་མ་རྣམས་ལའང་ཤེས་པར་བྱའོ།།
ཞི་བ་དང་ནི་ཞེས་པ་བཞིས་ཞི་རྒྱས་སོགས་ཀྱི་ལས་བསྒྲུབ་པ་རྣམས་འཇའ་ཚོན་བཞིན་དུ་
བྱ་བར་གསུངས་སོ། །དེ་ནས། སྒེག་སོགས་ཞེས་པ་བཞིས་ཉམས་དགུ་དང་གླུ་དང་རོལ་མོ་དང་གར་ལ་སོགས་པ་དང་འདོད་པའི་སྒྱུ་རྩལ་རེ་བཞི་སོགས་ལ་འཇུག་པའང་ཆུ་ཟླ་བཞིན་དུ་བྱ་བར་བསྟན་ཏོ། །དེ་ནས། གཟུགས་ལ་སོགས་པ་ཞེས་པ་བཞིས་དབང་པོ་ཡུལ་ལ་འཇུག་པ་ཐམས་ཅད་སྒྱུ་མ་བཞིན་དུ་བརྟག་པར་གསུངས་ཏེ། དེ་ལྟར་དཔེ་སོ་སོར་སྦྱར་བའང་ངེས་པ་མིན་གྱི་ཕན་ཚུན་མཚོན་པའི་དོན་ནོ། །དེ་ནས། འདིར་ནི་ཞེས་པ་བཞིས་གང་དམིགས་པ་ཐམས་ཅད་སྒྱུ་མ་བཞིན་དུ་ལྟ་བར་གསུངས་པ་དང༌། དེ་ནས། གང་གིས་ཞེས་པ་བཞིས་དེ་ལྟར་བལྟ་བ་གཙོ་བོ་ཡིན་པར་གསུངས་ཞེས་གསུངས་ཏེ། དེ་ནི་རྡོ་རྗེ་མཁའ་འགྲོ་ལས་གསུངས་སོ། །མཐོང་བ་ཉིད་དང་ཞེས་པ་བཞིས་དེ་ཁོ་ནར་དམིགས་པ་མེད་པ་དང༌། ཀུན་རྫོབ་ཏུ་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུར་དམིགས་པར་གསུངས་ཞེས་བཤད་དོ། །འདི་ཐམས་ཅད་ལ་དབུ་མ་དང་ཐུན་མོང་བའི་སྒྱུ་མའི་དོན་ཡིད་ལ་བྱེད་པ་ནི་གཞིར་བཞག་ཏུ་གོ་བར་བྱའོ། །དབང་པོ་གང་དང་གང་ལམ་འགྱུར། །འགྲོ་བ་དེ་དེའི་རང་བཞིན་

314 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དུ། །མཉམ་པར་མ་བཞག་སྦྱོར་བ་ཡིས། །སངས་རྒྱས་ཀུན་དང་མཉམ་པར་སྦྱོར།1

།ཞེས་གསུངས་
ཏེ། མཐོང་ཐོས་ལ་སོགས་པའི་གང་ཤར་ཐམས་ཅད་སྒྱུ་མ་བཞིན་དུ་བལྟ་བར་སྔར་གསུངས་མོད་ཀྱང༌། འདི་ནི་རླུང་སེམས་ཙམ་གྱི་ལུས་དང༌རླུང་སེམས་ཙམ་གྱི་རྣམ་འཕྲུལ་དུ་ཤེས་པར་བྱས་པ་དེ་ཉིད་སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་བདག་ཉིད་རྡོ་རྗེ་འཆང་དང་མཉམ་པར་སྦྱོར་བ་སྟེ་དེ་གཉིས་དབྱེར་མི་ཕྱེད་པའི་སྐུར་བལྟ་བའོ། །མཉམ་པར་མ་བཞག་སྦྱོར་བ་ཡིས། །ཞེས་པ་འདི་ལ། མི་མཉམ་བཞག་པའི་རྣལ་འབྱོར་གྱིས། །ཞེས་རྒྱུད་གཞན་དུ་གསུངས་ཤིང༌། དེའི་དོན་བདེ་སྟོང་དབྱེར་མེད་ཀྱི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ནི་མི་མཉམ་པ་ཡིན་ལ། དེ་ལ་བཞག་པ་ནི་ཐམས་ཅད་དེར་མོས་པ་ལ་བཤད་པའང་ཡོད་པས། མཉམ་པར་མ་བཞག་པ་རྗེས་ཐོབ་ཙམ་ལ་བཤད་དགོས་པའི་ངེས་པ་མེད་དོ། །རྣལ་འབྱོར་མ་བཞི་ཞལ་སྦྱོར་བའི་རྒྱུད་ལས་ཀྱང༌། གང་གང་དབང་པོའ་ལམ་ཉིད་དུ། །འགྱུར་བ་དེ་དེ་རང་བཞིན་ ིགྱིས། །འདོད་པ་ཀུན་ལ་ལོངས་སྤྱོད་པས། །སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་རང་བཞིན་འཐོབ།2

།ཅེས་ཀྱང་
གསུངས་སོ། །ཀུན་ཏུ་ནི་ཁྱིམ་མམ་དགོན་པ་རུའོ། །ཀུན་ནས་ནི་ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་དུའོ། །ཐམས་ཅད་ནི་འཇིག་རྟེན་གསུམ་གྱི་རང་བཞིན་ནོ། །བདག་ཉིད་ནི་མདུན་རང་གིས་སོ། །རྟག་ཏུ་ནི་དུས་ཐམས་ཅད་དུའོ། །རྣམ་པ་ཀུན་ནི་འདིར་མ་བཤད་པ་ཀུན་གྱི་རང་བཞིན་ནོ།།
སངས་རྒྱས་ཀུན་བདག་ནི་ཕུང་པོ་ལྔའི་རང་བཞིན་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ངོ་བོ་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུ་མཐོང་
བ་ཡིན་ནོ། །དེ་ཇི་ལྟ་བུ་ཡིན་ན། དངོས་གྲུབ་ནི་ཅིག་ཅར་རམ་གོ་ལྡོག་པའི་རིམ་པས་འགྲུབ་ཀྱི་རྣལ་འབྱོར་བཞི་ལ་སོགས་པའི་རིམ་པས་མིན་ཞེས་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དེ། གཞུང་ཡང་། ཀུན་ཏུ་ཀུན་ནས་ཐམས་ཅད་དང༌། །བདག་ཉིད་རྟག་ཏུ་རྣམ་པ་ཀུན། །སངས་རྒྱས་ཀུན་བདག་དངོས་གྲུབ་ནི། །རང་ཉིད་ཀྱིས་ནི་དེ་མཐོང་འགྱུར།3

།ཞེས་འདོན་ནོ། །སྒྱུ་ལུས་ཐོབ་པའི་ཕན་ཡོན་ནི། གཙོ་བོ་
ཞེས་པ་བཞིས་གཤེགས་བཞུགས་ཀྱི་གནས་དང་ཟས་གོས་སོགས་ནམ་མཁའ་ལས་རྙེད་པ་དང༌། སྐད་ཅིག་གིས་རྙེད་པར་བསྟན་ཏེ། ནམ་མཁའ་ལས་ཞེས་པ་འོད་གསལ་ལས་རྙེད་པ་དང༌། ནམ་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༩ ཕྲེང་། ༤
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༡༣༠ ཕྲེང་། ༡༡
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༧ ཤོག ༤༣༠ ཕྲེང་། ༡༧

མན་ངག་མཐར་ཐུག་བདག་བྱིན་རླབས། 315

མཁའ་མཛོད་ཀྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱིས་རྙེད་པའི་བཤད་པ་གཉིས་ལཀྵྨཱིས་སོ། །སྲིད་པ་ཞེས་པ་བཞིའི་དང་པོ་ནི་རང་བཞིན་དང་སྣང་བའི་མཚན་ཉིད་གཞན་གྱི་འཁོར་བའི་རང་བཞིན་ཤེས་པ་དང༌། འགྲོ་ན་རབ་མཆོག་སྟོན་པར་འགྱུར་གྱི་དོན་ནི་འགྲོ་བའི་ནང་ན་རབ་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པ་ཁྱབ་འཇུག་དང་ལྷ་ཆེན་པོ་སོགས་ཀྱི་སྟོན་པར་འགྱུར་བར་ལཀྵྨཱིས་བཤད་ལ། ཆག་གིས། རབ་མཆོག་འགྲོ་ལ་སྟོན་པར་འགྱུར། །ཞེས་བསྒྱུར་རོ། །ཇི་ལྟར་ཞེས་པ་བཞིས་སྟོན་པ་བཞིན་དུ་གཞན་ཕན་ལ་འཇུག་པར་བཤད་དེ། སྣ་ཚོགས་ཡེ་ཤེས་རྗེས་སུ་སྡུད་པ་ནི་སྣང་བའི་ཡེ་ཤེས་སྒྱུ་ལུས་ཀྱིས་སྡུད་པ་ལ་འཆད་དོ། །རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་ཞེས་པ་བཞིས་བསྒྲུབ་པར་མི་བྱ་བ་ཅི་ཡང་མེད་པ་དང༌བདེ་ཆེན་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་འགྲུབ་པར་གསུངས་ཏེ། བདེ་ཆེན་གསལ་བར་བྱེད་པའི་ཕྱག་རྒྱ་ཁམས་གསུམ་གྱི་བུད་མེད་དུ་1

དབང་དུ་འགྱུར་བ་ལ་འཆད་དོ། །ལས་དང་ཞེས་པ་བཞིས་ནི་ལས་ཉོན་དང་ལུས་དང་བྱེད་
པ་པོ་དང་ལས་ཀྱི་འབྲས་བུ་ཐམས་ཅད་སྨིག་རྒྱུ་སོགས་དང་མཚུངས་པར་བསྟན་ཏེ་དོན་བསྡུས་པའོ། །སྒྱུ་མ་ལྟ་བུ་མ་རྙེད་པའི་སྐྱོན་ནི། འདི་འདྲའི་ཏིང་འཛིན་མ་ཤེས་པས། །ཞེས་པ་ནས། དེ་དག་སྒྱུ་མའི་རྣམ་འཕྲུལ་ལོ། །ཞེས་པས་བསྟན་ཏོ། །ཐ་མ་ནི་ཆག་གིས། དེ་རྣམས་སྒྱུ་མའི་སྨན་གྱིས་འཚོ། །ཞེས་བསྒྱུར་རོ། །ལྟ་བ་ངན་པའི་ནད་བསྐྱེད་ཚུལ་ནི། བདག་བྱིན་བརླབ་པ་ཞེས་པ་བཞིས་བསྟན་ཏོ། །རྟག་པར་ལྟ་བའི་དབང་གིས་ཕྱིར་ལྡོག་པ་ནི། ཐེག་པ་ཐུན་མོང་བའི་སྒྱུ་མ་མ་ཤེས་པའི་སྐྱོན་ཡང་ཡིན་ལ། གཞན་ཡང་དེ་མ་ཤེས་ན་འཁོར་བའི་བག་ཆགས་མ་ལུས་པ་སྦྱོང་མི་ནུས་པས་རྟག་པར་ལྟ་བས་འཁོར་བ་ལ་གནས་པ་ཞེས་པའི་ཐ་སྙད་བྱའོ། །ཆད་ལྟའི་དབང་གིས་ཕྱིར་ལྡོག་པ་ནི། འདི་མ་ཤེས་ན་གཟུགས་ཀྱི་སྐུ་མཐར་ཐུག་མི་འགྲུབ་པས། ཞི་བའི་མཐར་ལྷུང་བས་གཟུགས་སྐུ་ཆད་པའི་སྐྱོན་ནོ།།
གསུམ་པ་ནི། མཆོད་པ་ཞེས་པ་བཞིའི་སྔ་མ་གཉིས་ཀྱིས་མཆོད་ཚུལ་དང༌། ཕྱི་མ་གཉིས་
ཀྱིས་དེའི་ཕན་ཡོན་བསྟན་ཏོ། །དེ་ནས་བཞིས་བླ་མ་མཆོད་པས་མ་བྱས་པའི་བསོད་ནམས་དང༌། དཀའ་ཐུབ་མེད་ཅེས་བསྟན་ཏོ། །དེ་ཉིད་མི་ཟད་ཅེས་པ་བཞིས་ཤིན་ཏུ་ཆུང་བ་ནས་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བའི་ཟང་ཟིང་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་མཆོད་པར་བསྟན་ཏོ། །སློབ་དཔོན་གྱིས་ནི་ཞེས་པ་བཞིས་སློབ་མ་ལ་ 1 ཞོལ། ཤོག ༩ བ ༤ བུད་མེད་ཀྱི་དབང་དུ་

316 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སློབ་དཔོན་དྲིན་ཆེ་ཚུལ་སྟོན་ནོ།།
བཞི་པ་ལ་གཉིས་ལས། སྣོད་མིན་ནི། གང་ཞིག་ཅེས་པ་བཞིས་བསྟན་ཏེ། ང་རྒྱལ་ཆེ་
བ། ལམ་གྱི་རིམ་པ་ཡང་དག་པ་རྣམས་སུན་འབྱིན་པ། དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི་ཆོས་ལ་མི་གུས་པ་ལ་མི་བསྟན་ཅེས་པའོ། །སྣོད་དུ་རུང་བ་ནི། བླ་མ་ལ་གུས་ཞེས་པ་བཞིས་གསུངས་ཏེ། བླ་མ་ལ་གུས་པ། རྫུན་སྤངས་པ། རྣམ་པར་མཁས་པ་ནི་བློ་གྲོས་ཆེ་བའོ། །རྣམ་པར་དབེན་ཞིང་ཞེས་བསྒྱུར་བ་ལྟར་ན་ཉེས་སྤྱོད་རགས་པས་དབེན་པའོ། །རྒྱུད་གཅིག་པ་ནི་བརྟན་པའོ། །ལན་ཅིག་ཐོས་པ་ཇི་སྲིད་འཚོའི་བར་དུ་མི་བརྗེད་པ་ལ་ཁ་ཅིག་གིས་བཤད་དོ། །ཁས་བླངས་པའི་དམ་ཚིག་དང་སྤྱོད་པ་རྣམས་བསྲུང་བ་ལ་བསྟན་པར་བྱས་ན་འབྲས་བུ་དང་ལྡན་ནོ།།
གསུམ་པ་མཇུག་གི་དོན་ནི། བདག་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པ་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་གསུངས་ཏེ་
ཡོངས་སུ་གྲུབ་པའོ། །བདག་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པའི་རིམ་པ་བཤད་ཟིན་ཏོ།། །།སརྦ་མངྒལཾ།།

༄༅། །མན་ངག་གི་མཐར་ཐུག་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པའི་

བཤད་པ་རྗེས་མཛད་པ་བཞུགས་སོ།།

༄༅། །རྗེ་བཙུན་དམ་པ་དམིགས་པ་མེད་པའི་ཐུགས་རྗེ་ཆེན་པོ་དང་ལྡན་པ་རྣམས་ཀྱི་
ཞབས་ལ་དུས་ཐམས་ཅད་དུ་གུས་པས་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་མཁྱེན་པའི་ཡེ་ཤེས་ཐམས་ཅད་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་པའི་ངོ་བོ་བཅོམ་ལྡན་འདས་འཇམ་པའི་དབྱངས་དང༌། དབང་ཕྱུག་བརྒྱད་དང་ལྡན་པའི་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་པོ་མགོན་པོ་ཀླུ་སྒྲུབ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་ཞབས་ལ་གུས་པ་ཆེན་པོས་སྐྱབས་སུ་མཆིའོ།།
མན་ངག་མཐར་ཐུག་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པ་ལ་གསུམ། མཚན་གྱི་དོན། གཞུང་
གི་དོན། མཇུག་གི་དོན་ནོ། །དང་པོ་ནི། ཨ་བྷི་ནི་མངོན་པར་རོ། །སཾ་ནི་རྫོགས་པའོ། །བོ་དྷི་ནི་བྱང་ཆུབ་པའོ། །ཀྲ་མ་ནི་རིམ་པའོ། །དེ་ལ་མངོན་པར་ནི་མངོན་དུ་གྱུར་པ་དང༌། རྫོགས་པ་ནི་མ་ལུས་པའམ་ཡང་དག་པ་དང༌། བྱང་ཆུབ་པ་ནི་རྟོགས་པའོ། །གཉིས་པ་ལ་གཉིས། རྩོམ་པ་ལ་འཇུག་པའི་ཡན་ལག །ཡན་ལག་ཅན་གྱི་གདམས་པའོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས། ཕྱག་འཚལ་བ་དང༌། བརྩམ་པར་དམ་བཅའ་བའོ། །དང་པོ་ནི། ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་འོད་གསལ་བའི་དེ་ཉིད་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པར་སྟོན་པ་པོ་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །ཞེས་གཞུང་འདིའི་སྐབས་དང་མཐུན་པར་མཆོད་པར་བརྗོད་དོ།།
གཉིས་པ་ནི། ཏེ་ཞེས་ལྷག་མ་འདྲེན་པས་ཕྱག་བཙལ་ནས་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་
པ་འདི་བདག་གིས་བཤད་པར་བྱའོ། །ཞེས་བརྩམ་པར་དམ་བཅས་སོ། །བཞི་པ་ནི། རྡོར་བཟླས་དང༌། དགོངས་པ་བླ་ན་མེད་པ་དང༌། བདག་བྱིན་བརླབ་ཀྱི་རིམ་པ་གསུམ་ལ་བལྟོས་པའོ། །གཉིས་པ་ལ་བཞི། མན་ངག་གི་སྣོད་དུ་བྱ་བ་དང། མན་ངག་སྦྱིན་པ་དང༌། མན་ངག་གི་ཡོན་དབུལ་བ་དང༌། མན་ངག་སྒོམ་པར་གདམས་པའོ། །དང་པོ་ལ་གསུམ། བླ་མ་མཉེས་པར་བྱེད་པ་དང༌། བླ་མ་ལ་དབང་གི་ཡོན་དབུལ་བ་དང༌། བླ་མས་དབང་བསྐུར་བའོ། །དང་པོ་ནི། འདི་ནི་ཞེས་པ་བཞིས་

318 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གདུལ་བྱ་ལ་བཀའ་དྲིན་གྱིས་སྐྱོབ་པ་ལ་བལྟོས་ཏེ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ལས་བླ་མ་ལྷག་པར་བསྟན་1

ཏོ། །རྒྱུ་
མཚན་དེས་ན་མཉེས་པར་བྱ་དགོས་པ་ནི། དེ་ནི་ཞེས་པ་བཞིས་བསྟན་ཏོ། །གཉིས་པ་ནི། ཅི་འབྱོར་པ་ཞེས་པ་བཞིས་ལེགས་པར་བརླབས་པའི་ཕྱག་རྒྱ་དབུལ་བ་དང༌། ཚོགས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་དབུས་སུ་ཚོགས་འཁོར་གྱི་ཆོ་ག་བཞིན་དུ་མཆོད་པར་བསྟན་ཏོ། གསུམ་པ་ནི། དེ་ནས་འདོད་ཡོན་ལྔ་སྤྱོད་པས། །ཆེན་པོའ་རྣལ་འབྱོར་པ་མཉེས་ཤིང༌། །སྙོམས་པར་འཇུག་པའི་ཆོ་ག་ཡིས། །སྣང་ ིབ་དག་ནི་བསྐྱེད་པར་བྱ། །ཞེས་ཆག་གིས་བསྒྱུར་བ་ལྟར་བདེའོ། །ལཀྵྨཱིས་འགྲེལ་པར་སྙོམས་2

པར་

འཇུག་པའི་ཆོ་ག་ནི། སྣང་བ་དག་ནི་བསྐྱེད་དུས་བྱས། །ཞེས་འབྱུང་ཞིང་སྣང་བ་བསྐྱེད་པའི་དུས་མཚན་མོ་རྩོམ་པའི་དུས་སུ་སྙོམས་པར་འཇུག་པར་བྱའོ། །ཞེས་བཤད་དོ།།
གཞུང་གཞན་ལས་གསང་དབང་བསྐུར་བའི་ཚེ་སྔོན་དུ་བླ་མ་རིག་མ་དང་སྙོམས་པར་
ཞུགས་ཏེ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཡེ་ཤེས་བརྟན་པར་བྱས་ནས་སློབ་མ་ལ་དབང་བསྐུར་བར་གསུངས་པ་དེ་དང་འདྲ་བར་བྱས་ན་ལེགས་སོ། །དེ་ནས། བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་རབ་འབད་པས། །ཀ་ལ་ཤ་སོགས་དག་ཏུ་བཞག །སློབ་མ་རང་ལ་བླ་མ་ཡིས། །བརྩེ་བས་ནམ་ཕྱེད་དུས་དབང་བསྐུར།3

།ཞེས་
གསུངས་ཏེ། རང་ཞེས་པས་གཞན་གྱིས་དབང་བསྐུར་བ་མིན་གྱི་བླ་མ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་བསྐུར་བ་དང༌། སོགས་ཀྱིས་ཐོད་པ་སོགས་སུ་སྤྲོས་པ་དང༌། ནམ་ཕྱེད་ནི་དེའི་དུས་སུ་སྲོག་རྩོལ་ཅིག་ཅར་དུ་རྒྱུ་བས་འོད་གསལ་དང་མཐུན་པ་དང༌། འདིས་གསང་དབང་བསྟན་ལ། དབང་བསྐུར་ཡང་དག་ཐོབ་ནས་ནི། །ཞེས་པས་དབང་གསུམ་པ་ཐོབ་པར་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དོ། །ཆག་གིས། སློབ་མ་བཟང་ལ་ཞེས་དང་། བུམ་པའི་དང་པོར་ངེས་བཞག་ལ། །ཞེས་བསྒྱུར་བའི་ཕྱི་མ་ནི་སོགས་ཀྱི་སྐད་དོད་དང་པོར་བསྒྱུར་བ་ཡིན་ཀྱང་མི་འཐད་དེ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། དེ་ནས་སློབ་དཔོན་མཉམ་གཞག་པས། །བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་དབབ་པར་བྱ། །བུམ་པའམ་ཡང་ན་དུང་ཆོས་སུ། །བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་གཞག་པར་བྱ།4

།ཞེས་གསུངས་ཤིང་རང་ཉིད་ཀྱིས་ཀྱང་དེ་ལྟར་བསྒྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ། །གསང་
1 ཞོལ། ཤོག ༢ ན ༤ གཙང་། ཤོག ༢ བ ༡ བསྟན་ནོ། །
2 ཞོལ། ཤོག ༢ བ ༡ ལཀྵྨཱའི་འགྲེལ་པར་འཇུག་པའི་ཆོ་ག
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༥༡ ཕྲེང་། ༣
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༣༧ ཕྲེང་། ༡༥

མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པའི་བཤད་པ། 319

དབང་ལ་བྱང་སེམས་ཕྱུང་ནས་དུང་ཆོས་སུ་བཞག་སྟེ་དྲི་ཞིམ་པའི་ཆུ་དང་སྦྱར་ནས་སློབ་མ་ལ་སྟེར་བ་ནི། འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་དགོངས་པ་ཡིན་ལ། སྒྲོན་གསལ་ལས་ཀྱང༌དེ་ལྟར་བཤད་ནས་ཟླ་གསང་ཐིག་ལེའི་ཁུངས་དྲངས་སོ། །རྒྱུད་ཕྱི་མའི་འགྲེལ་པར་གསང་དབང་བསྐུར་ཚུལ་གཉིས་སུ་བྱས་པའི་དང་པོ་ནི་སྔ་མ་ལྟར་དང༌། ཕྱི་མ་ནི་རྡོ་རྗེ་ནས་བྱང་སེམས་ཕྱུང་བ་ཉིད་སློབ་མའི་ཁར་སྟེར་བ་མཆོག་གི་གསང་དབང་དུ་བཤད་དོ། །གསང་བ་གྲུབ་པར་ཡང༌། ཁྲག་དང་ཁུ་བ་རྣམ་བསྲེས་པ། །སློབ་དཔོན་མཆོག་གིས་མཆོད་པའི་ཕྱིར། །མི་ཡི་ཐོད་པར་བླུག་ནས་ནི། །བཤང་གཅི་རྡོ་རྗེའི་ཆུར་ལྡན་པ། །དེ་ནས་སློབ་མ་བཀུག་བྱས་ལ། །སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱིས་བྱིན་བརླབས་ནས། །གཉུག་མའི་ཕྱག་རྒྱ་དང་བཅས་པས། །དམ་ཚིག་དེ་ནི་སྦྱིན་པར་བྱ།1

།ཞེས་གསུངས་ལ།
སྤྱོད་བསྡུས་ལས། བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་གཞག་པར་བྱ། །ཞེས་པའི་མཇུག་ཏུ། དེ་ནས་སློབ་མ་དེ་བོས་ཏེ། སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱིས་བྱིན་བརླབས་པ། །གཉུག་མའི་ཕྱག་རྒྱར་ལྡན་པ་ཡི། །དམ་ཚིག་དེ་ནི་བསྟན་པར་བྱ།2

།ཞེས་གསུངས་པའི་རྐང་པ་བཞི་ནི་གསང་བ་གྲུབ་པ་བཀོད་པར་སྣང་ངོ༌།།
སྤྱོད་བསྡུས་འགྱུར་རྙིང་ལས། སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱིས་བྱིན་བརླབས་པ། །རྒྱལ་བའི་ཕྱག་
རྒྱར་བཅས་པ་ཡི། །དམ་ཚིག་དག་ནི་བསྟན་པར་བྱ།3

།ཞེས་འབྱུང་ཞིང༌། དཔེ་ཁ་ཅིག་ལས། རང་
གི་ཕྱག་རྒྱར་བཅས་པ་ཡི། །ཞེས་འབྱུང་ཡང༌། རྐང་པ་གཉིས་པ་དང་གསུམ་པ་འགྱུར་སྔ་མ་ལྟར་ལེགས་ལ། བཞི་པ་ནི་གསང་བ་གྲུབ་པ་ལྟར་ལེགས་སོ། །སློབ་མ་དེ་བོས་ཞེས་པ་དང༌། སློབ་མ་བཀུག་ཅེས་པ་གཉིས་ཀྱི་དོན་འདྲའོ། །བྱིན་གྱིས་བརླབས་པ་ནི་ཕྱག་རྒྱ་ལ་བྱ་སྟེ། ཕྱག་རྒྱའི་གནས་ལྔར་རིགས་ལྔ་བཀོད་ནས་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པར་གསུངས་པའོ། །དམ་ཚིག་དེ་ནི་ཞེས་པ་ནི་གསང་བའི་རྫས་དཀར་དམར་གཉིས་བདུད་རྩི་ལྷག་མ་གསུམ་དང་བསྲེས་པ་ཡིན་ལ། དེ་ཡབ་ཡུམ་གཉིས་ཀས་སློབ་མ་ལ་སྟེར་བ་ནི་བཅས་པས་ཞེས་པའི་དོན་ནོ། །དམ་ཚིག་དག་ནི་སྦྱིན་པར་བྱ། །ཞེས་པའི་མཇུག་ཏུ་སྤྱོད་བསྡུས་ལས། རྡོ་རྗེ་ཅན་ནི་གཉིས་པ་ཡིས། །དབང་བསྐུར་བ་ནི་སྦྱིན་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༤༡ ཕྲེང་། ༢༡
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༣༧ ཕྲེང་། ༡༦
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༣༧ ཕྲེང་། ༡༧

320 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པར་བྱ། །བཀྲ་ཤིས་སྒྲ་ནི་བསྒྲགས་པ་དང༌། །རོལ་མོའ་སྒྲ་སྐད་སྣ་ཚོགས་ཀྱིས། །ཁམས་གསུམ་ ིཔ་ཡི་དབང་བསྐུར་བས། །སློབ་མ་བདུད་ཅིང་ཐལ་སྦྱར་བ། །དེར་ནི་རབ་ཏུ་བསྐུར་བ་ཡིས། །རྗེས་སུ་གནང་བ་དེ་ནས་སྦྱིན།1

།ཞེས་གསུངས་པའང་གསང་བ་གྲུབ་པ་བཀོད་པ་ཡིན་ལ། གསང་བ་
གྲུབ་པར། དམ་ཚིག་དེ་ནི་སྦྱིན་པར་བྱ། །ཞེས་པའི་མཇུག་ཏུ། དངོས་གྲུབ་ཀུན་གྱི་གནས་གྱུར་ཅིང༌། །སངས་རྒྱས་བྱིན་བརླབས་ལས་འགྱུར་བ། །རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་དེ་ཉིད་རིག །ཆོ་གས་དེ་ལྟར་གཏད་བྱས་ནས། །རང་གི་ཕྱག་རྒྱ་དམ་ཚིག་ནི། །བཟང་ལྡན་རྒྱུད་ལས་གསུངས་པ་ཉིད། །ཤིན་ཏུ་བཞིན་བཟང་མིག་ཡངས་མ། །རྟག་ཏུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་ལ་དགའ། །མཱ་མ་ཀཱི་ལྟར་ཡོངས་དག་པ། །རབ་དགའ་བག་ཆགས་རྣམས་སྤངས་མ། །འདི་ནི་ཡང་དག་མཆོད་བྱས་ནས། །སྔོན་བཞིན་སྤྱོད་པའི་སློབ་མ་ནི། །རྡོ་རྗེ་འཛིན་པ་གཉིས་པ་ལ། །བཀྲ་ཤིས་བརྗོད་པའི་ཚིག་གིས་ནི། །དབྱངས་ནི་རྣམ་པ་སྣ་ཚོགས་དང༌། །རྔ་ཡབ་རྒྱལ་མཚན་གདུགས་ལ་སོགས། །འཕྲེང་བ་ཙནྡན་ལ་སོགས་མཆོད། །ཕྱག་རྒྱའི་དབང་བསྐུར་རིན་ཆེན་གྱི། །དམ་ཚིག་ལ་གནས་བསྟན་པར་བྱ། །ཁམས་གསུམ་པ་ཡི་དབང་བསྐུར་ནས། །སློབ་མས་ཐལ་མོ་སྦྱར་བྱས་པ། །དེ་ལ་རྗེས་གནང་སྦྱིན་བྱས་ཏེ། །རྒྱུད་ལས་ཇི་སྐད་གསུངས་པ་བཞིན། །ཕྱོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོར་གང་འདོད་པ། །ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་བར་གྱིས།2

།ཞེས་གསུངས་སོ། །རྡོ་རྗེ་ཅན་ནི་གཉིས་པ་ཡིས། །ཞེས་པ་ནི། དཔེ་མ་དག་
པ་ལས་བསྒྱུར་བར་གསལ་ཏེ། སློབ་མ་རྡོ་རྗེ་ཅན་གཉིས་པ་ལ་ཕྱག་རྒྱ་གཏད་ནས་དབང་བསྐུར་བའི་དོན་དུ་སྣང་བའི་ཕྱིར་རོ། །དབང་བསྐུར་བ་ནི་སྦྱིན་པར་བྱ། །ཞེས་པའང་། ཕྱག་རྒྱའི་དབང་བསྐུར་རིན་ཆེན་གྱི། །དམ་ཚིག་ལ་གནས་བསྟན་པར་བྱ།3

།ཞེས་པའི་དོན་དུ་སྣང་ཞིང༌། བཀྲ་ཤིས་
སྒྲ་ནི་ཞེས་སོགས་ཀྱི་གོ་རིམ་ཀྱང་གསང་བ་གྲུབ་པ་ལྟར་བྱའོ། །ཁམས་གསུམ་པ་ཡི་དབང་བསྐུར་ནས། །ཞེས་པ་གསུམ་ཡང་གསང་བ་གྲུབ་པ་ལྟར་བྱ་ལ། དེར་ནི་རབ་ཏུ་བསྐུར་བ་ཡིས། །ཞེས་པ་ལ་སྤྱོད་བསྡུས་ཀྱི་དཔེ་ཁ་ཅིག་ལས། རྒྱུད་ལས་རབ་ཏུ་གསུངས་པ་ཡིས། །ཞེས་འབྱུང་བ་ནི།

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༣༧ ཕྲེང་། ༡༩
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༤༢ ཕྲེང་། ༤
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༤༢ ཕྲེང་། ༡༢

མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པའི་བཤད་པ། 321

གསང་བ་གྲུབ་པར། རྒྱུད་ལས་ཇི་སྐད་གསུངས་པ་བཞིན།1

།ཞེས་པའི་དོན་ནོ། །དེས་ན་ཁམས་
གསུམ་པའི་མངའ་བདག་ཏུ་དབང་བསྐུར་བ་ནི་སྐབས་འདིར་དབང་གསུམ་པ་ཡིན་ལ། དེ་ལ་རྗེས་གནང་སྦྱིན་པ་ནི་ཆོས་བཤད་པའི་རྗེས་གནང་ལ་གསུངས་འདུག་པས། སཾ་བྷུ་ཊ་ནས་དབང་བཞི་པའི་མཐར་རྗེས་གནང་སྟེར་བར་གསུངས་པ་དེ་དང་འདྲ་བས་གསུམ་པའི་རྗེས་ལ་བཞི་པ་བསྐུར་བའང་མཚོན་ནོ། །རྗེས་སུ་གནང་བ་དེ་ནས་སྦྱིན། །ཞེས་པའི་མཇུག་ཏུ་སྤྱོད་བསྡུས་ལས། ཕྲེང་བ་ཆུ་དང་རྫོགས་སངས་རྒྱས། །རྡོ་རྗེ་དྲིལ་བུ་མེ་ལོང་དང༌། །མིང་དང་སློབ་དཔོན་རྗེས་གནང་སྟེ། །དབང་བསྐུར་རིམ་པ་འདི་ཡིན་ནོ།2

།ཞེས་གསུངས་པ་ནི། ཕྲེང་བ་ནས་སློབ་དཔོན་གྱི་དབང་
གི་བར་སྔོན་དུ་འགྲོ་བའི་གསང་དབང་བསྐུར་བའི་འོག་ཏུ་དབང་གསུམ་པ་དང་བཞི་པ་བསྐུར་ནས་མཐར་རྗེས་གནང་སྟེར་བའི་དོན་ནོ།།
འཕགས་པས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཕྱུང་ནས་དུང་ཆོས་སོགས་སུ་བཞག་པ་ཙམ་མ་
གཏོགས་པ་དེས་གསང་དབང་བསྐུར་ཚུལ་དང་དབང་གསུམ་པ་མ་བཤད་པ་དེ། སྤྱོད་བསྡུས་ཀྱིས་གསང་བ་གྲུབ་པ་ནས་འབྱུང་བ་བཞིན་དུ་ཁ་བཀང་བར་འདུག་པ་འདི་མ་རྟོགས་པས། ཁ་ཅིག་རིམ་ལྔ་དང་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་འོད་གསལ་གྱི་གདམས་ངག་སྟོན་པ་ལའང་གསང་དབང་མ་གཏོགས་པ་དབང་གསུམ་པ་བསྐུར་བ་མེད་ཅེས་ཟེར་རོ། །དབང་བསྐུར་རིམ་པ་འདི་ཡིན་ནོ། །ཞེས་པའི་མཇུག་ཏུ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། མངོན་རྫོགས་བྱང་ཆུབ་མཚན་ཉིད་ནི། །བླ་མ་བརྒྱུད་རིམ་ལས་འོངས་པ། །གང་ཚེ་མན་ངག་གཞི་ཐོབ་པ། །དེ་ནས་དེ་ལ་སྦྱིན་པར་བྱ།3

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། སྔར་
ལྟར་འོད་གསལ་གྱི་མན་ངག་སྟོན་པའི་གཞི་དབང་གསུམ་པ་ཐོབ་པ་དེ་ལ་དེའི་མན་ངག་སྦྱིན་པར་བྱ་ཞེས་པའི་དོན་ནོ། །འོ་ན་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་དེ་ལྟར་གསུངས་པའི་རྗེས་སུ་ཕྱི་ནང་གི་བྱང་ཆུབ་པ་གཉིས་ཀྱི་སྒོ་ནས་མངོན་དུ་བྱ་རྒྱུའི་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་དང་དེ་མངོན་དུ་བྱེད་པའི་རིམ་པའམ་ཐབས་བསམ་གཏན་གཉིས་བསྟན་ཅིང༌། དེའི་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་བཤད་པའི་མཐར་སློབ་མས་ངོ་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༤༢ ཕྲེང་། ༡༥
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༣༨ ཕྲེང་། ༡
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༣༨ ཕྲེང་། ༣

322 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

མཚར་བའི་ཆེད་བརྗོད་བྱས་པའི་འོག་ཏུ། དེ་ནས་རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་གྱིས་སློབ་དཔོན་གཉིས་པ་ལྟ་བུར་བལྟས་ནས། དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་དང་བྲལ་བ། །ནས། སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་རང་བཞིན་ནོ།1

།ཞེས་
བྱ་བའི་ཚིགས་སུ་བཅད་པ་བརྗོད་ཅིང༌། གཉིས་སུ་མེད་པར་དམིགས་ཏེ་ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དབང་བསྐུར་བ་སྦྱིན་པར་བྱའོ། །ཞེས་འོད་གསལ་གྱི་གདམས་ངག་བསྟན་པའི་རྗེས་སུ་ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དབང་བསྐུར་བར་གསུངས་པ་འདི་ཇི་ལྟར་ཡིན་ཞེ་ན། སྤྱོད་བསྡུས་འགྱུར་རྙིང་ལས། ཤེས་རབ་དང་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དབང་བསྐུར་བ་ཞེས་གསུངས་པ་ལ། བོད་ཁ་ཅིག་རིག་མ་ལག་ཏུ་གཏད་པ་ཤེས་རབ་ཀྱི་དབང་དང༌། དེ་དང་སྙོམས་པར་ཞུགས་པ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དབང་དུ་འདོད་པ་དང༌། རྒྱ་གར་བ་ཁ་ཅིག་དབང་གསུམ་པ་ཤེས་རབ་དང་བཞི་པ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དབང་དུ་འདོད་པ་ལ་རྩོད་པ་སྔ་མ་འཇུག་པས་ལན་བརྗོད་དགོས་སོ།།
བོད་ཀྱི་བླ་མ་ཁ་ཅིག་སྔར་འོད་གསལ་བསྟན་པ་ནི་ཚིག་གིས་བསྟན་པ་ཡིན་ལ། འདིར་ནི་
ཕྱག་རྒྱ་ལ་བརྟེན་ནས་ཉམས་མྱོང་སྐྱེད་པ་ཡིན་ཞེས་ཟེར་མོད་ཀྱང༌། དབང་གསུམ་པ་ཕྱག་རྒྱ་ལ་བརྟེན་ནས་འོད་གསལ་སྟོན་པའི་སྔོན་དུ་བསྐུར་བ་སྔར་ལྟར་གསུངས་པས་མི་འཐད་དོ། །འོ་ན་གང་ཡིན་སྙམ་ན། རིམ་པ་འདི་ཉིད་དུ་འཆད་པར་འགྱུར་བ་ལས་ཀྱང༌། བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་ཞེས་སོགས་དང༌། དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་དང་བྲལ་བ། །ཞེས་སོགས་ཀྱིས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་དོན་དམ་པ་བླ་མ་ལས་ལེན་པར་གསུངས་ལ། དེ་ཉིད་ཚིག་ཕྱི་མ་རྣམས་ཀྱིས་སྟོན་པར་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་གསུངས་པས། ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དབང་ལ་དཔེ་དོན་གཉིས་སུ་ཡོད་པའི་དོན་གྱི་ལྷན་སྐྱེས་དོན་དམ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་དབང་སློབ་མས་ལེན་པ་ལ་སློབ་དཔོན་གྱིས་བསྐུར་བའོ། །བཤད་རྒྱུད་རྡོར་ཕྲེང་ལས་ཀྱང༌། བཅུ་གསུམ་པ་ནི་ཡང་དག་སྦྱོར། །བཅུ་བཞི་པ་ནི་དོན་དམ་སྟེ།2

།ཞེས་བཅུ་གསུམ་པ་
དབང་གསུམ་པ་ནི་ཕྱག་རྒྱ་དང་སྦྱོར་བ་ལས་བྱུང་བའི་ཡེ་ཤེས་དང༌། བཅུ་བཞི་པ་དབང་བཞི་པ་ནི་དོན་དམ་གྱི་ལྷན་སྐྱེས་ལ་བཤད་དོ། །དེ་ལྟར་ན། དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་དང་བྲལ་བ། །ཞེས་སོགས་སློབ་དཔོན་གྱིས་བརྗོད་པ་ནི་དེའི་དོན་བཤད་ནས་དོན་གྱི་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་གོ་བ་བསྐྱེད་པའོ། །གཉིས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༤༥༣ ཕྲེང་། ༩
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༦༣ ཕྲེང་། ༡༥

མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པའི་བཤད་པ། 323

སུ་མེད་པར་དམིགས་ཏེ་ཞེས་པ་ནི་བདེ་སྟོང་དབྱེར་མེད་ཙམ་མིན་གྱི་གཉིས་སུ་མེད་པའི་ཡེ་ཤེས་ཟུང་འཇུག་ལ་ངོ་སྤྲོད་པའོ། །སླར་ཡང་ཞེས་པ་ནི་སྔར་དཔེའི་ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས་བསྐུར་བའི་དུས་སུའང་བདེ་སྟོང་དབྱེར་མེད་ཀྱི་ལྷན་སྐྱེས་བསྐྱེད་པ་ཡིན་ལ། དེ་ལའང་དོན་དམ་པ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཞེས་པའི་ཐ་སྙད་བྱེད་དེ། སེམས་དབེན་གྱི་ཡེ་ཤེས་གསུམ་ལ་དོན་དམ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཞེས་གསུངས་པ་བཞིན་ནོ། །དེས་ན་དེ་ལ་བལྟོས་ནས་གསུངས་སོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས། དབང་གསུམ་པ་བསྐུར་བ་ལ་འོད་གསལ་གྱི་སྐོར་བཤད་པའི་འོག་ཏུ་བཞི་པ་བསྐུར་བ་ལྟར་བཤད་ཅིང། རིམ་པ་འདིར་ཡང་འོད་གསལ་གྱི་གདམས་པ་བཞི་དང། དེ་ལས་སྒྱུ་མའི་སྐུར་བཞེངས་པའི་ཚུལ་བཤད་ཟིན་པའི་འོག་ཏུ་དོན་དམ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་དབང་བསྐུར་བར་བཤད་པ་ནི། བཤད་པའི་རིམ་པ་ཙམ་ཡིན་གྱི་ལག་ལེན་གྱི་རིམ་པ་ནི་དབང་གསུམ་པ་བསྐུར་བའི་མཇུག་ཐོགས་ཉིད་དུ་དབང་བཞི་པ་བསྐུར་བ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལྟ་མ་ཡིན་ན་དབང་བཞི་པ་མ་བསྐུར་བའི་སྔ་རོལ་ཏུ་ཆུ་ལས་ཉ་ལྡང་བའི་ཚུལ་དུ་ཟུང་འཇུག་གི་སྐུར་བཞེངས་པའི་ཚུལ་བཤད་པའི་སྐྱོན་ཡོད་དོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཉིས། སློབ་མས་མཆོད་བསྟོད་གསོལ་བ་གདབ་པ་དང༌། སློབ་དཔོན་གྱིས་
མན་ངག་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས། མཆོད་ཅིང་བསྟོད་པ་དང༌། གསོལ་བ་གདབ་པའོ། །དང་པོ་ནི། དབང་བསྐུར་ཡང་དག་ཐོབ་ནས་ནི། །ཞེས་པ་ནས་མཉེས་པར་བྱ་ཞེས་པའི་བར་གྱིས་མཚམས་སྦྱར་ནས། ཁམས་གསུམ་ལས་ནི་རྣམ་གྲོལ་ཅིང་། །ཞེས་པ་ནས། ནམ་མཁའ་མཉམ་པའི་ཐུགས་མངའ་བ། །དམིགས་མེད་ཁྱོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །ཞེས་པའི་ཚིགས་བཅད་བཞིས་བསྟོད་པ་བསྟན་ཏོ། །ལས་དང་ཞེས་པ་བཞིས་སྐུ་རྡོ་རྗེ་དང༌། ཕུང་པོ་ཞེས་པ་བཞིས་གསུང་རྡོ་རྗེ་དང༌། ཇི་ལྟར་ཞེས་པ་བཞིས་ཐུགས་རྡོ་རྗེའི་སྒོ་ནས་བསྟོད་པར་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དེ། དེའི་འགྲེལ་པར། རྣམ་བརྟགས་མེད་ཅིང་ཞེས་པ་བཞི་མེད་དོ།།
གཉིས་པ་ནི། ཐམས་ཅད་སྟོང་པའི་རང་བཞིན་ཅན། །མངོན་རྫོགས་བྱང་ཆུབ་བལྟ་འདོད་
པའི། །སློབ་མས་ཐལ་སྦྱར་བསྟོད་ནས་ནི། །སླར་ཡང་བླ་མ་བསྐུལ་བར་བྱ། །ཞེས་མཚམས་སྦྱར་རོ། །དེ་ནས། ལས་དང་སྐྱེ་ལས་ཞེས་པ་ཚིགས་བཅད་གསུམ་གྱིས་བསྟོད་དེ། མགོན་པོ་ཆེན་པོ་དང་སློབ་དཔོན་ཆེན་པོ་དང་རྡོ་རྗེ་ཆེན་པོ་གསུམ་གྱིས་ནི་རྡོ་རྗེ་གསུམ་གྱི་རང་བཞིན་དུ་ཤེས་པར་

324 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བྱའོ། །ཞེས་འཆད་དོ།།
གཉིས་པ་ལ་བཞི། འོད་གསལ་གྱི་གདམས་ངག་བཞི་བསྟན་པ། འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་
ཀྱང་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་འགྲུབ་པའི་ཚུལ། བྱ་བ་ཐམས་ཅད་འོད་གསལ་གྱི་གཞི་ལ་གནས་ནས་བྱ་བ་དང༌། དོན་དམ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་དབང་བླང་བའོ། །དང་པོ་ལ་གསུམ། མངོན་དུ་བྱ་རྒྱུའི་འོད་གསལ་གཉིས་དང༌། འོད་གསལ་གྱི་དེ་ཉིད་ཐོབ་པའི་ཕན་ཡོན་དང༌། འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱེད་པའི་བསམ་གཏན་གཉིས་བསྟན་པའོ། །དང་པོ་ལ་གཉིས། ཕྱིའི་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པ་དང༌། ནང་གི་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའོ།།
དང་པོ་ནི། དེ་ལྟར་ཞེས་པ་བཞིས་མཚམས་སྦྱར་ནས། མཚན་མོ་ཞེས་སོགས་གསུངས་
སོ། །འདིའི་ཕྱིའི་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པ་ནི་ཕྱིའི་ཕྱག་རྒྱ་ལ་བརྟེན་ནས་བྱང་ཆུབ་པ་སྟེ། སྤྱི་གཙུག་ནས་བྱང་སེམས་འཛགས་པའི་དུས་སུ་བདེ་བ་མྱོང་བ་ནི་མཚན་མོ་སྣང་བའི་ཆའོ། །བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱིས་ཡན་ལག་ཐམས་ཅད་ཀྱི་ཚིགས་1

ཁྱབ་པའི་དུས་སུ་དགའ་བ་ཉམས་སུ་མྱོང་བ་ནི་སྣང་
བ་མཆེད་པ་སྟེ་གསལ་བ་ཉི་མའི་འོད་ཟེར་གྱི་སྣང་བ་དང་འདྲ་བའི་ཉིན་མོའ་རང་བཞིན་དུ་ཤེས་ ིཔར་བྱའོ། །དེའི་རྗེས་ལ་རྡོ་རྗེའི་རྩ་བའམ་དབུས་སུ་ཕྱིན་པ་ན་སྣང་བ་ཉེར་ཐོབ་ཀྱི་དགའ་བ་བྱུང་བ་ནི་ཉིན་མཚན་ལས་འདས་པའི་མུན་པས་བརྒྱལ་བ་ལྟ་བུའོ། །སྐད་ཅིག་མ་གསུམ་པོ་དེའང་རང་རང་གི་བག་ལ་ཉལ་གྱི་རང་བཞིན་རྣམས་ཀྱིས་འགྲོ་བ་སྟེ་དེ་དང་ལྷན་ཅིག་གནས་པའོ། །རྡོ་རྗེ་ནོར་བུའི་ནང་ན་གནས་པའི་ཚེ་ནི་མཚན་མོ་ལ་སོགས་པའི་སྒྲས་བསྟན་པའི་ཡེ་ཤེས་གསུམ་དང་བྲལ་བ། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་སྐད་ཅིག་ནི་རྣལ་འབྱོར་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱིས་རྟོགས་པར་བྱ་བའི་ཡུལ་བླ་མའི་ཞལ་ནས་ཐོབ་ཅིང་བསྒོམ་པར་བྱ་བའི་འོད་གསལ་ལོ།།
དེ་ཉིད་རྒྱས་པར་འཆད་པ་ནི་མཚན་མོ་ཞེས་པ་གསུམ་སྟེ་རང་བཞིན་དང་སྣང་བའི་ཉོན་
མོངས་མེད་པའི་སྐད་ཅིག་མ་དེར་ནི་སློབ་དཔོན་གྱིས་སློབ་མ་ལ་ཡང་དག་པའི་མཐའ་དེ་བཞིན་ཉིད་བཤད་པར་བྱའོ། །སྐད་ཅིག་མ་དེ་ནི་མཚན་མོ་དང་ཉིན་མོ་དང་མཚམས་ཀྱི་ངོ་བོ་སྣང་བ་གསུམ་དང་བྲལ་བའི་འོད་གསལ་སྔ་དྲོའ་མཚམས་སོ། །རིམ་པ་འདིས་ཕྱིའི་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་ ི 1 ཞོལ། ཤོག ༦ ན ༥ ཚིགས་ལ་ཁྱབ་པའི་

མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པའི་བཤད་པ། 325

པ་ཤེས་པར་བྱའོ། །ཞེས་ལཀྵྨཱིས་འཆད་དོ།།
གཉིས་པ་ནི། ནང་གི་བདེ་བ་རྟོག་བྲལ་སངས་རྒྱས་བྱང་ཆུབ་སྐད་ཅིག་དག་གིས་ཐོབ་
པར་འགྱུར། །ཞེས་གསུངས་ཏེ། ནང་གི་སངས་རྒྱས་བྱང་ཆུབ་ནི་འོད་གསལ་བའི་སྐད་ཅིག་དག་གིས་ཐོབ་པར་འགྱུར། དེའང་ཉོན་མོངས་པའི་རྙོག་པ་དང་བྲལ་བའི་བདེ་བ་ཆེན་པོའོ། །ནང་གི་བྱང་ཆུབ་ཅེས་པའོ་ནི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱའི་རིམ་པའམ་མཚན་མ་ལྔའི་གོ་རིམ་གྱིས་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའ་རིམ་པའོ་ཞེས་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དོ། །རྗེ་འགོས་ཀྱི་བཞེད་པས་ཉིན་མོ་ལ་སོགས་པའི་ཕྱིའི་དཔེའི་ ིསྒོ་ནས་འོད་གསལ་ངེས་པར་བྱེད་པ་ནི་ཕྱིའི་མངོན་བྱང་དང༌། ནང་གི་རྟགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་ངེས་པར་བྱེད་པ་ནི་ནང་གི་མངོན་བྱང་དུ་བཞེད་དོ།།
འདིར་སྤྱོད་བསྡུས་ལས། དེ་ལ་དང་པོ་ཕྱིའི་བསྟན་པར་བྱ་སྟེ། ཐོ་རངས་ཀྱི་ཐུན་མཚམས་
ནི་མ་རིག་པ་མུན་པའི་སྣང་བ་ནས་ཇི་སྲིད་ཉི་མ་གསལ་བར་མ་གྱུར་པ་སྟེ་དེ་ལ་འོད་གསལ་བ་དྲི་མ་མེད་པའི་རྣམ་པ་གསལ་ཞིང༌། ལུས་དང་ངག་དང་ཡིད་དང་བྲལ་བ་ཐམས་ཅད་སྟོང་པའི་མཚན་ཉིད་ཅན་ནོ། །ཉི་མ་ཤར་བ་ལ་སྣང་བ་མཆེད་པའོ། །ཉི་མ་ནུབ་པའི་ཐུན་མཚམས་སུ་མ་རིག་པའོ། །ཟླ་བ་ཤར་བ་ལ་སྣང་བའོ། །དེ་ལྟར་སྟོང་པ་ཉིད་རྣམ་པ་བཞིའི་ཕྱི་རོལ་ངེས་པར་བསྟན་པ་བཤད་ནས། ད་ནི་ནང་གི་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པ་སོ་སོ་རང་གིས་རིག་པར་བྱ་བའི་མཚན་ཉིད་རིམ་པ་འདིས་བསྟན་པར་བྱ་སྟེ་དེ་ལ་རིམ་པ་འདིའོ། །དང་པོ་སྨིག་རྒྱུ་ལྟ་བུ་ལ་འོད་ཟེར་ལྔའི་ཚོགས་དང་ལྡན་པར་མཐོང་ངོ༌། །གཉིས་པ་ནི། སྣང་བ་སྟེ་ཟླ་བའི་འོད་ཟེར་ལྟ་བུའོ། །གསུམ་པ་ནི། སྣང་བ་མཆེད་པ་སྟེ་ཉི་མའི་འོད་ཟེར་ལྟ་བུའོ། །བཞི་པ་ནི། སྣང་བ་ཐོབ་པ་སྟེ་མུན་པ་ལྟ་བུའོ། །དེ་ནས་མུན་པ་དང་བྲལ་བའི་སྐད་ཅིག་ལ་འོད་གསལ་བ་སྟེ། ཤིན་ཏུ་གསལ་བ་རྟག་ཏུ་སྣང་བའི་མཚན་ཉིད་ཅན་དོན་དམ་པའི་བདེན་པའི་རང་གི་མཚན་ཉིད་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མིག་གིས་མཐོང་ངོ།1

།ཞེས་ཕྱི་ནང་གི་མངོན་བྱང་གི་ཁྱད་པར་གསུངས་ཏེ། མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པར་ནང་གི་མངོན་བྱང་མི་གསལ་བ་གསལ་བར་མཛད་པའོ། །ལུང་དེ་དག་གིས་ཐོ་རངས་ལ་སོགས་པ་བཞི་ལ་ཡེ་ཤེས་དེ་དག་སྐྱེ་བར་སྟོན་པ་མིན་ཏེ། ལུགས་བཟློག་དང་ལུགས་མཐུན་གཉིས་གང་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༣༨ ཕྲེང་། ༦

326 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གིའང་སྐྱེ་རིམ་དང་མི་མཐུན་པས་སོ། །ཕྱིའི་ཞག་གཅིག་ལ་དུམ་བུ་བཞིར་བྱས་ནས་དེ་བཞི་སྟོང་པ་བཞིར་སྟོན་པའང་མིན་ཏེ། ཐོ་རངས་ཀྱི་དུས་མཚམས་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་དང་བྲལ་བར་བཤད་པ་མི་འགྲིག་པའི་ཕྱིར་དང༌། དེ་ནི་བྱང་ཆུབ་སྐད་ཅིག་ཡིན་པར་བླ་མ་མཆོག་བཤད་རྣལ་འབྱོར་པ་ཉིད་ཡུལ། །ཞེས་བཤད་པའི་མཚན་ཉིད་ཐོ་རངས་ཀྱི་ཐུན་ལ་མ་ཚང་བའི་ཕྱིར་རོ།།འོ་ན་ཐོ་རངས་ལ་སོགས་པ་བཞི་པོ་དེ་སྟོང་པ་བཞིའི་དཔེར་བཤད་པ་ཡང་གཞུང་གཉིས་
ལས་མི་འདུག་པས་སྟོང་པ་བཞི་དུས་མཚམས་བཞིར་བཤད་པ་ཇི་ལྟར་ཡིན་སྙམ་ན། འདི་ནི་སྟོང་པ་བཞི་ཕྱི་རོལ་གྱི་དཔེའི་སྒོ་ནས་ངེས་པར་བྱེད་པ་དང༌། ནང་གི་རྣལ་འབྱོར་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་འཆར་ཚུལ་གྱི་རྟགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་ངེས་པར་བྱེད་པ་ལ། ཕྱི་དང་ནང་གི་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པ་ཞེས་གསུངས་པས་ངེས་བྱའི་དོན་འོད་གསལ་ལ་ཕྱི་ནང་གཉིས་ཡོད་པའང་མིན་ལ། དབང་དུས་ཀྱི་སྟོང་པ་བཞི་ངོས་འཛིན་པའང་མིན་ཏེ། དབང་གསུམ་པ་ལ་བརྟེན་ནས་དགའ་བ་བཞི་བསྐྱེད་ཟིན་པའི་འོག་ཏུ་འོད་གསལ་སྟོན་པའི་ཕྱིར་གསོལ་བ་བཏབ་པ་ལ་དེའི་མན་ངག་སྟོན་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་དང༌། དབང་གསུམ་པ་བསྐུར་བ་ནི་འདིའི་གདམས་ངག་འཆད་པའི་སྔོན་འགྲོ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ།།
དེས་ན་ཕྱིའི་མངོན་བྱང་གི་སྟོང་པ་བཞི་དབང་གསུམ་པ་ལ་བརྟེན་ནས་སྐྱེས་པའི་ཡེ་
ཤེས་ལ་འཆད་པ་མི་འཐད་དོ། །ཕྱིའི་དུས་བཞི་དང་སྟོང་པ་བཞི་དཔེ་དོན་དུ་སྦྱོར་བ་གཞུང་གཉིས་ལས་སྐབས་འདིར་མ་བཤད་ཀྱང༌། སྤྱོད་བསྡུས་ལས་དུས་ཚིགས་གཞན་གསུམ་གྱི་དུས་ཀྱི་ཉི་འོད་དང་ཟླ་འོད་དང་སྨག་གི་མུན་པས་ཁྱབ་པའི་ནམ་མཁའ་དང་སྟོང་པ་གསུམ་དཔེ་དོན་དུ་སྦྱོར་བ་སེམས་དབེན་གྱི་སྐབས་སུ་བཤད་ལ། དེས་ཐོ་རངས་ཀྱི་དུས་དང་སྟོང་པ་བཞི་པ་དཔེ་དོན་དུ་སྦྱོར་བ་ཤེས་པར་ནུས་སོ། །དེས་ན། མཚན་མོ་སྣང་བའི་ཆ་སྟེ་གསལ་བ་ཉི་མའི་ཟེར་འགྱེད་སྣང་བ་མཆེད་པ་ཡིན། །མཚམས་ནི་སྣང་བ་ཐོབ་པ་རང་གི་རང་བཞིན་རྣམས་ཀྱིས་ལན་ཅིག་མིན་པར་འགྲོ། །ཞེས་པས་དུས་ཚིགས་གསུམ་དང་སྣང་བ་གསུམ་སྦྱར་ལ། མཚན་མིན་ཉིན་པར་མ་ཡིན་མཚམས་མ་ཡིན། །ཞེས་སོགས་ཀྱིས་ནི་སྟོང་པ་བཞི་པ་དང་ཐོ་རངས་སྦྱར་བ་ཡིན་ཏེ། མཚན་མོའ་མུན་པ་མ་ལུས་འདས་ཤིང་མཚམས་ཀྱི་སྣང་བ་གང་དུ་འདས་པ་དང༌། །ཇི་སྲིད་ཉི་མ་མ་ ིཤར་སྐད་ཅིག་ཅེས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ལ་མཚམས་ཀྱི་སྣང་བ་ནི་ཉི་འོད་ནུབ་པའི་མཐའ་

མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པའི་བཤད་པ། 327

ནས་མཚན་མོའ་ཐུན་གཉིས་པ་ལ་མ་སླེབ་པའི་བར་མཚམས་ཀྱི་མུན་པ་སྟེ་སྣང་མུན་གཉིས་ཀྱི་ ིསྣང་བ་མིན་གྱི་མིག་གི་དབང་པོ་ལ་སྣང་བ་ཙམ་མོ། །མཚན་མོའ་མུན་ནག་ནི་ཐུན་གཉིས་པ་ ིནས་ཐོ་རངས་ཀྱི་ཐུན་ལ་མ་སླེབ་ཚུན་ཆད་ཀྱི་མུན་པའོ། །དེ་གཉིས་གང་དུ་ཟད་ནས་ཉི་འོད་ཀྱི་སྣང་བས་མ་སླེབ་པའི་བར་ནི་ཐོ་རངས་ཀྱི་ཐུན་ཡིན་ལ། དེ་ནི་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་ཐོ་རངས་ཀྱི་དུས་ངོས་བཟུང་བ་དང་དོན་གཅིག་གོ །དེ་ལྟ་ན་ཉི་འོད་ཐོག་མར་སླེབ་ནས་མ་ནུབ་ཀྱི་བར་དང་དེ་ནུབ་ནས་སྨག་འཐུག་པོ་མ་སངས་ཀྱི་བར་དང༌དེ་སངས་ཏེ་ཟླ་འོད་ཤར་ནས་དེ་མ་ནུབ་ཀྱི་བར་དུ་ནམ་མཁའ་དྲི་མ་མེད་པ་དེ། ཉི་འོད་དང་ཟླ་འོད་སྨག་གི་མུན་པས་ནོན་པའི་དབང་གིས་ནམ་མཁའི་རང་མདོག་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་མི་འཆར་བ་དང་འདྲ་བ་སྟོང་པ་གསུམ་གྱི་དུས་སུ་སེམས་ཀྱི་སྟོང་ཉིད་ཀྱི་ངང་ཚུལ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་མི་འཆར་ལ། སྔར་བཤད་པ་ལྟར་གྱི་ཐོ་རངས་ཀྱི་དུས་མཚམས་ལ་སྣང་བ་གསུམ་པོ་ཟད་པས་ནམ་མཁའ་གཡའ་དག་གི་རང་མདོག་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་འཆར་བ་བཞིན་དུ། སྣང་བ་གསུམ་དག་པའི་མཐར་ཐམས་ཅད་སྟོང་པའི་སྐད་ཅིག་དྲི་མ་མེད་པ་ལའང་སེམས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་འཆར་བར་འགྱུར་རོ།།
ཕྱིའི་དཔེས་མཚོན་པ་དེ་བཞིན་དུ་ནང་དུའང་འཆར་བའི་ཚུལ་ངེས་པར་བྱེད་པ་ནི་ནང་
གིའོ། །དེ་འབྱུང་བའི་རིམ་པ་ནི་དང་པོར་སྨིག་རྒྱུ་ལྟ་བུ་ལ་འོད་ཟེར་ལྔའི་ཚོགས་དང་ལྡན་པར་མཐོང་ཞེས་གསུངས་ནས། དུ་བ་དང་མཁའ་སྣང་དང༌མར་མེ་དང་སྤྲིན་མེད་པའི་ནམ་མཁའ་ལྟར་སྣང་བའི་རྟགས་བཞི་ལས་མ་བཤད་ཀྱང༌། རྒྱུད་ཕྱི་མ་ལས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པའི་རྟགས་ལྔ་གསུངས་པས་རྟགས་གཞན་ཡང་དགོས་སོ། །དེའང་སྒྲོན་གསལ་ལས། ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་དང༌། ཆུ་མེ་ལ་ཐིམ་པ་དང༌། མེ་རླུང་ལ་ཐིམ་པ་དང༌། རླུང་ཀུན་ཏུ་སྣང་བ་གསུམ་དུ་སོང་བ་དང༌། རང་བཞིན་རྣམས་ཀུན་ཏུ་སྣང་བ་ལ་ཐིམ་པས་རྟགས་ལྔ་འབྱུང་བར་བཤད་དོ། །དེ་ལ་རླུང་སྣང་བ་གསུམ་དུ་སོང་བ་ནི་རང་བཞིན་གཡོ་བྱེད་ཀྱི་རླུང་ལོག་ནས་སྣང་བའི་རླུང་ཙམ་དུ་སོང་བའོ། །དེ་ནས་རང་བཞིན་སྣང་བ་ལ་ཐིམ་པ་ནི་རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུའི་རྟོག་པ་ལོག་ནས་སྣང་བའི་ཡེ་ཤེས་ཙམ་དུ་སོང་བའོ། །སྤྲིན་མེད་པའི་ནམ་མཁའ་ནི་ནམ་མཁའ་གཡའ་དག་པ་བཞིན་དུ་སྣང་བའི་དཔེ་ཡིན་ལ། སྣང་བ་གསུམ་གའི་དུས་སུའང་ནམ་མཁའ་གཡའ་དག་བཞིན་དུ་སྣང་བར་འདྲའང་ཟླ་འོད་ལ་སོགས་པ་

328 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གསུམ་གྱིས་ཁྱབ་པའི་ནམ་མཁའ་གཡའ་དག་བཞིན་དུ་སྣང་བས་ན་རྟགས་དེ་འོད་གསལ་ལ་སྦྱོར་མི་དགོས་སོ། །དེའི་ཕྱིར་རྟགས་ལྔ་ཁ་འོད་གསལ་སྔོན་དུ་འགྱུར་བའི་རྟགས་སུ་བྱའོ། །དེ་ལྟར་ན་ཟླ་བའི་འོད་ཟེར་ལྟར་སྣང་བའི་ཡེ་ཤེས་སྐྱེས་པའི་སྔོན་དུ་རྟགས་བཞི་འཆར་བ་ཡིན་ལ། དེ་བཞི་སྤྱོད་བསྡུས་སུ་སྨིག་རྒྱུ་ལྟ་བུ་ལ་ཞེས་པས་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་ནས་གསུངས་སོ།།
འདི་ལྟར་སྨིག་རྒྱུ་ཞེས་པས་ནི་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པའི་རྟགས་དཀར་སྔོའ་འོད་ཟེར་དང་ལྡན་ ིཔར་མཐོང་ངོ༌། །ཆུ་མེ་ལ་ཐིམ་པ་ན་སྔོ་སྐྱ་དུ་བ་ལྟ་བུའི་འོད་ཟེར་དང་ལྡན་པར་མཐོང་ངོ༌། །མེ་རླུང་ལ་ཐིམ་པ་ན་སྲིན་བུ་མེ་ཁྱེར་ལྟ་བུར་དམར་པོའ་འོད་ཟེར་དང་ལྡན་པར་མཐོང་ངོ༌། །རླུང་ཐིམ་པ་ ིན་མར་མེ་ལྟར་དམར་སེར་གྱི་འོད་ཟེར་དང་ལྡན་པར་མཐོང་ངོ༌། །རྟགས་དང་པོ་གཉིས་ཀྱི་སྐབས་སུ་ནག་པོའ་འོད་ཟེར་ཡང་མཐོང་བས་འོད་ཟེར་ལྔའོ། །དེ་ནས་རང་བཞིན་ཐིམ་པའི་དུས་སུ་ཐོག་ ིམར་ཟླ་འོད་ཀྱིས་ཁྱབ་པའི་ནམ་མཁའ་ལྟར་མཐོང་ལ། སྣང་བའི་སེམས་མཆེད་པའི་སེམས་བྱུང་ལ་ཐིམ་པ་ན་ཉི་འོད་ཀྱིས་ཁྱབ་པའི་ནམ་མཁའ་བཞིན་དང༌། མཆེད་པ་ཉེར་ཐོབ་མ་རིག་པ་ལ་ཐིམ་པའི་ཚེ་སྨག་འཐུག་པོས་ཁྱབ་པའི་ནམ་མཁའ་སྤྲིན་མེད་བཞིན་དུ་སྣང་བ་འབྱུང་ངོ༌། །ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་སོགས་རྗེས་མཐུན་པ་ནི་གཞི་དུས་ཀྱི་ཕོ་མོ་སྦྱོར་བ་དང་གཉིད་དུ་འགྲོ་བའི་དུས་དང་བརྒྱལ་བ་ལ་སོགས་པའི་སྐབས་དང༌། ལམ་དུས་སུ་ཐོག་མར་དབང་གསུམ་པ་བསྐུར་བ་དང༌རྡོར་བཟླས་མན་ཆད་དུའང་འབྱུང་མོད་ཀྱང༌། མཚན་ཉིད་པ་ནི་གཞི་དུས་ཀྱི་འཆི་བའི་དུས་དང༌། ལམ་དུས་སུ་སེམས་དབེན་ནས་བརྩམས་ཏེ་འབྱུང་བ་ཡིན་ནོ། །ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་ཞེས་སོགས་ལ་འཇམ་དཔལ་ཞལ་ལུང་ལས། ཕྱིན་ཅི་ལོག་ནི་ལྡོག་འགྱུར་ཏེ། །ཞེས་སོགས་ཀྱི་ས་ལོག་པ་དང་ཆུ་ལོག་པ་སོགས་ཀྱི་ཐ་སྙད་ཀྱང་མཛད་ལ། དེའི་དོན་རང་གི་ལུས་ཀྱི་སའི་ཁམས་ཀྱིས་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་རྟེན་བྱེད་པའི་ནུས་པ་ལོག་ནས་དེས་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་རྟེན་བྱེད་པའི་ནུས་པ་ཆུ་ལ་འཕོས་པ་ལ་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་ཞེས་གསུངས་ཏེ། མེ་རླུང་ལ་ཐིམ་པའི་བར་དུའང་དེ་བཞིན་ནོ། །རྣམ་གཞག་རིམ་པར་ས་ཐིམ་པ་དང༌ཆུ་ཐིམ་པ་སོགས་ཀྱི་ཐ་སྙད་ཀྱང་གསུངས་སོ། །རླུང་ཐིམ་ཞེས་པའི་རླུང་ནི་ལུས་ཀྱི་རླུང་གང་ཡིན་ལ་མི་བྱེད་ཀྱི་སྣ་བུག་དང་མིག་ལ་སོགས་པའི་སྒོར་རྒྱུ་བའི་རླུང་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་དངོས་སུ་གཡོ་བར་བྱེད་པ་རྣམས་ཀྱིས་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་བཞོན་པ་བྱེད་པའི་ནུས་པ་ལོག་ནས་སྣང་བ་གསུམ་གྱི་

མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པའི་བཤད་པ། 329

བཞོན་པའི་རླུང་ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བ་ལ་དེའི་ནུས་པ་འཕོས་པས་རླུང་སྣང་བ་ལ་ཐིམ་ཞེས་པའམ་དེར་སོང་ཞེས་གསུངས་སོ། །དེ་ལྟར་རྒྱུ་ལོག་པས་འབྲས་བུ་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་རྟོག་པ་རྣམས་རེ་ཞིག་ལོག་པ་ནི་རང་བཞིན་ཐིམ་པ་ཡིན་ལ། རང་བཞིན་སྣང་བ་ལ་ཐིམ་པ་ནི། རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པས་ཡུལ་འཛིན་པའི་ནུས་པ་དེར་སོང་བའོ། །སྟོང་པ་བཞི་སྔ་མ་ཕྱི་མ་ལ་ཐིམ་པའང་དེས་ཤེས་པར་བྱའོ། །ལུས་ཀྱི་ས་ལ་སོགས་པ་དང་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་འབྲེལ་བ་ལྡོག་པ་ནི་སྔོན་གྱི་ལས་ཉོན་གྱིས་འཕངས་པའི་འབྲེལ་བ་ཡིན་གྱི་རྣམ་སྨིན་གྱི་ལུས་དེ་ལ་སེམས་སྤྱིར་བརྟེན་པ་ཙམ་ནི་མིན་ལ། དེའང་འབྲེལ་པ་རགས་པ་ལྡོག་པ་སེམས་དབེན་ནས་1

ཡོང་ལ། ཕྲ་བ་འགོག་པ་ནི་འོད་གསལ་གྱི་
སྐབས་འདི་ནས་འོང་ངོ༌།།
སྔོན་ལས་ཀྱི་སྟོབས་ཀྱིས་འཕངས་པའི་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་འབྲེལ་བ་ཕྲ་བ་བཀག་ཀྱང༌།
རྣལ་འབྱོར་པ་དེའི་རྣམ་སྨིན་གྱི་ལུས་ལ་སེམས་བརྟེན་པ་ཙམ་མི་འགལ་ལོ། །ཐབས་གང་གིས་ཐིམ་པར་བྱེད་པ་ལ་ཕྱིའི་རྐྱེན་ཕྱག་རྒྱ་དང་ནང་གི་རྐྱེན་རྡོར་བཟླས་དང་སེམས་དབེན་བསྒོམ་པའི་ཐབས་ནི་དེ་དག་གི་སྐབས་སུ་བཤད་ཟིན་ལ། རིམ་པ་འདིར་བཤད་པའི་ཐབས་ནི་འཆད་པར་འགྱུར་རོ། །དེ་ཁོ་ན་ཉིད་གྲུབ་པར་མིག་ལ་སོགས་པའི་དབང་པོ་རྣམས་ཐིམ་པའི་དོན་རང་རང་གི་ཡུལ་ལ་འཇུག་པའི་བྱ་བ་བྱེད་པ་ལོག་པ་ལ་བཤད་ཅིང༌། རྣམ་གཞག་རིམ་པར་ཡང་དེ་དག་ཐིམ་པ་ན་རང་རང་གི་ཡུལ་ལ་མི་འཇུག་པར་གསུངས་པས་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་སོགས་ཀྱི་དོན་ཡང་སྔར་བཤད་པ་བཞིན་དུ་ཤེས་པར་བྱའོ། །འདིར་སྔ་མ་རྣམས་སྐུ་གསུང་ཐུགས་ཀྱི་རྡོ་རྗེའི་སེམས་དཔའ་གསུམ་ཐིམ་པའི་སྒོ་ནས་རྟགས་དང་རྟགས་ཅན་གྱི་རིམ་པ་སྤྱོད་བསྡུས་དང་མཐུན་པར་འཆད་ཅིང༌། དེ་དང་སྒྲོན་གསལ་གཉིས་མི་མཐུན་པར་འདོད་མོད་ཀྱང་མི་མཐུན་པར་མ་མཐོང་ངོ༌། །ཕྱི་ནང་གི་དཔེ་དང་རྟགས་ཀྱི་རིམ་པའི་སྒོ་ནས་ངེས་པར་བྱས་པའི་འོད་གསལ་དེ་ཉིད་ཀྱི་ཁྱད་པར་སྟོན་པ་ནི། ཐ་མར་འབྱུང་དང་ཞེས་པ་བཞིས་ཐོག་མཐའ་བར་གསུམ་དུ་འབྱུང་མི་འབྱུང་གཉིས་ཀ་གསུངས་ཏེ། ཐོག་མཐའ་བར་གསུམ་ནི་སྣང་བ་གསུམ་ཡིན་ལ། དེ་གསུམ་དག་པས་ན་མི་འབྱུང་བ་དང་ཁྱབ་བྱེད་ཀྱི་དངོས་གནས་འབྱུང་བར་ལཀྵྨཱིས་བཤད་དོ། །ཀྱཻ་རྡོར་ལས། ཡང་ན་ཀུན་གྱིས་
1 ཞོལ། ཤོག ༩ བ ༣ གཙང་། ཤོག ༡༡ ན ༣ སེམས་དབེན་ནས་ཡོད་ལ།

330 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རྣམ་པར་སྤངས། །ཡང་ན་ཐམས་ཅད་བདག་ཉིད་གནས།1

།ཞེས་གསུངས་པ་དང་དོན་འདྲ་བས་
ལེགས་པ་ཡིན་ནོ། །དབུས་མིན་འབྱུང་ཞེས་པ་ནི་དབུས་སུ་མི་འབྱུང་བའོ། །མཐའ་མེད་འབྱུང་བ་མཐར་མི་འབྱུང་། །ཞེས་པའི་དོན་ཡིན་ཏེ་འགྱུར་གསར་བདེའོ། །དེ་ནས་གང་ལ་འགྲོ་བ་དང་ནི་ཞེས་པ་བཞིའི་དང་པོ་གཉིས་ནི་འགྲོ་འོང་ལྡང་འཇུག་ཡིན་ལ། ནིའི་སྒྲས་གནས་པ་བསྟན་ཅིང་དེ་མེད་པར་བསྟན་པས་རྡོར་བཟླས་ལས་ཁྱད་པར་དུ་བྱེད། དེ་བཞིན་དུ་གཉིས་པས་རང་བཞིན་ཟད་པ་དང་སེམས་དབེན་གྱི་ཡེ་ཤེས་འཕེལ་བ་མེད་ཅེས་སེམས་དབེན་དང༌། གསུམ་པས་ནི་དངོས་པོ་ཀུན་རྫོབ་པ་དང་དངོས་མེད་སྒྱུ་མ་སྟེ་དེ་གཉིས་བཀག་པས་སྒྱུ་ལུས་ལས་ཁྱད་པར་དུ་བསྟན་ཏོ། །བག་ཆགས་དང་བཅས་པའི་རང་བཞིན་ཐིམ་པས་ངོ་མཚར་བ་དང༌། ཞི་བའི་བདག་ཉིད་ཡིན་པས་ངོ་མཚར་མིན་པ་དང༌། གནས་པ་ནི་སྐྱེ་བ་དང་མྱུར་འགྲོ་ནི་འཇིག་པ་སྟེ་དེ་དག་མེད་པའོ་ཞེས་ལཀྵྨཱིས་གསུངས་ཀྱང༌། གཉིས་ཚན་ལྔ་པོའ་སྤྲོས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་སྟོང་པ་ལ་བྱའོ། །དེ་ནས་གང་ ིཞིག་ཡོད་དང་ཞེས་པ་བཞི་ལ་རང་བཞིན་རྣམས་མེད་པས་ཡོད་པ་དང་བྲལ། འོད་གསལ་ཆོས་ཉིད་ཀྱི་རང་བཞིན་ཡིན་པས་མེད་པ་དང་བྲལ། འོད་གསལ་ལ་ཀུན་བྱང་མི་དམིགས་པས་བསོད་ནམས་དང་སྡིག་པའི་གཟུགས་མིན་པ་དང་དེ་གཉིས་ཀའི་ངོ་བོར་མེད་པས། བསོད་ནམས་སྡིག་གི་བདག་མིན་ཞེས་འཆད་དོ། །དང་པོ་གཉིས་ཀྱིས་ཡོད་མེད་ཀྱི་སྤྲོས་པའི་ཐ་སྙད་དང་བྲལ་བ་དང༌། དེ་ནས་གཉིས་ཀྱིས་ལས་གཉིས་ཀྱི་འབྲས་བུའི་ངོ་བོར་མེད་པ་དང༌། དེ་ནས་གཉིས་ཀྱིས་ལས་གཉིས་ཀྱི་བདག་ཉིད་དུ་མེད་པར་བསྟན་ཏེ། འཁོར་བ་རྒྱུ་འབྲས་ཀུན་གྱིས་མ་གོས་པའོ། །གཉིས་པ་ནི། དེ་ལྟའི་དེ་ཉིད་ཐོབ་པའི་རྣལ་འབྱོར་པ། །ཞེས་སོགས་ཚིགས་བཅད་གསུམ་གྱིས་འོད་གསལ་ཐོབ་པའི་རྣལ་འབྱོར་པའི་བསྔགས་པ་སྟོན་ནོ།།
གསུམ་པ་ནི། མན་ངག་ཐོབ་པ་ཞེས་གསུངས་ཏེ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས། དེ་ལྟར་ཐམས་
ཅད་སྟོང་པ་མངོན་དུ་བྱས་ནས་རིམ་པ་འདིས་བསམ་གཏན་རྣམ་པ་གཉིས་ལ་དམིགས་པར་བྱེད་དོ།2

།ཞེས་གསུངས་པའི་ཚིག་དང་པོའ་དོན་ནི་མན་ངག་ཐོབ་པའི་རྗེས་ཐོབ་ལ་ཞེས་པའི་དོན་ཡིན་ ི

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༠ ཤོག ༢༩ ཕྲེང་། ༡༩
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༣༨ ཕྲེང་། ༡༩

མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པའི་བཤད་པ། 331

པས་ཐམས་ཅད་སྟོང་པའི་གདམས་ངག་ཐོབ་པ་ལ་དེ་མངོན་དུ་བྱས་ཞེས་བཏགས་པའོ། །སློབ་མས་རྣལ་འབྱོར་རྣམ་པ་གཉིས་བསླབ་པ་ནི་འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱེད་པའི་ཐབས་བསམ་གཏན་གཉིས་ཡིན་པས། འདིར་དབང་གསུམ་པ་བསྐུར་ནས་འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱེད་པར་སྨྲ་བ་མིན་ནོ། །རིལ་འཛིན་ནི་མགོ་བོ་ཞེས་པ་བཞིས་སྟོན་ཏེ། ལྟེ་བར་རྩིབས་བརྒྱད་པའི་འཁོར་ལོའ་དབུས་ ིསུ་གནས་པའི་དབྱངས་དང་པོ་ལས་འཕྲོས་པའི་འོད་ཀྱིས་རྐང་པ་ནས་མགོ་བོའ་བར་དུ་བསྲེག་པ་ ིདང༌། སླར་ཡང་ལོག་ནས་སྙིང་གའི་བར་དུ་མི་སྣང་བར་བྱས་པ་ལ་ལཀྵྨཱིས་འཆད་དོ། །མགོ་བོ་ནས་ནི་རྐང་པའི་བར། །ཞེས་པས་ནི་བསྡུ་བར་བྱ་བའི་ལུས་ཀྱི་ཡས་མས་ཀྱི་མཐའ་བསྟན་ལ། ཇི་སྲིད་སྙིང་གར་ཕྱིན་གྱི་བར། །ཞེས་པ་ནི། མགོ་ནས་སྙིང་ག་དང༌། རྐང་པ་ནས་སྙིང་གར་སྡུད་པའི་ཚུལ་གྱིས་ཡང་དག་མཐའ་ལ་འཇུག་པར་བཤད་ན། སའི་དངོས་གཞིར་བཤད་པའི་འཆི་རིམ་དང་མཐུན་ནོ། །རིལ་པོ་དང་རྗེས་གཞིག་གཉིས་ནི་དུས་ཀྱི་དབང་དུ་བྱས་པ་ཡིན་པས་དུས་གཅིག་དང་དུས་རིམ་གྱི་སྒོ་ནས་རང་ཙམ་དང་རང་གཞན་གཉིས་ཀ་སྡུད་པའོ།།
རྗེས་གཞིག་ནི། མི་རྒྱུ་བ་དང་ཞེས་པ་བཞི་སྟེ། ཐོག་མར་སྣོད་བཅུད་གཞན་འོད་གསལ་དུ་
བསྡུས་པའི་རྗེས་སུ་རང་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པའོ། །འོ་ན་སྤྱོད་བསྡུས་ལས་ཆུ་བོའ་ལྟེང་ཀའི་ཆུ་ ིལ་ཐིགས་པ་གཅིག་ཐིམ་པ་བཞིན་དུ་རིམ་གྱིས་རྗེས་སུ་གཞིག་པར་གསུངས་པ་ཇི་ལྟར་ཡིན་སྙམ་ན། གང་གཞིག་པར་བྱ་བ་དེ་ནང་ནས་ཕྱི་ལ་རིམ་པ་བཞིན་འཇིག་པའི་དོན་ཡིན་པས་སྐྱོན་མེད་དོ། །དབུགས་ཀྱི་རླུང་ནི་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་ནི་རིལ་འཛིན་གྱི་འཇིག་ཚུལ་སྟོན་ཏེ། སྤྱོད་བསྡུས་ལས་རིལ་འཛིན་གྱི་སྡུད་ཚུལ་དེ་ལྟར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་ཏེ། འདི་ནི་གང་གཞིག་བྱ་དེ་མཐའ་ནས་ནང་དུ་སྡུད་པའི་རིམ་པའོ།།
བསམ་གཏན་གཉིས་ཀྱིས་སྡུད་པའི་ཐབས་ནི། ལཀྵྨཱིས་འཁོར་ལོའ་དབུས་ཀྱི་ཨ་ཡིག་ ིགི་འོད་ཟེར་གྱིས་སྡུད་པར་བཤད་ལ། འཇམ་དཔལ་ཞལ་ལུང་ལས་སྙིང་གའི་ས་བོན་གྱི་འོད་ཀྱིས་སྡུད་པར་བཤད་པ་ལྟར་འདིར་ཡང་བྱའོ། །དེའང་དམ་ཚིག་སེམས་དཔའ་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའ་ལ་དང༌། ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའ་ཏིང་ངེ་འཛིན་སེམས་དཔའ་ལ་སྡུད་ཅིང་དེ་རིམ་གྱིས་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པ་ཡིན་ལ། དེ་ནི་མཐར་སྙིང་ག་རུ་བསྡུས་ནས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པ་ཡིན་པས་

332 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྙིང་གའི་གནད་ལེགས་པར་ཤེས་ན་འདི་འདྲ་བའི་གདམས་པ་རྣམས་ལ་ངེས་པ་རྙེད་པ་ཡིན་ནོ། །གཞུང་གཞན་ནས་རྗེས་གཞིག་གཅིག་པུ་བཤད་ལ། འདིར་ནི་གཉིས་གསུངས་པ་གདམ་ང་ཅན་མིན་པས་1

གཉིས་ཀ་ལ་སློབ་པའོ། །འདིར་འཆི་རིམ་བཞིན་དུ་སྤྲོས་པ་སྡུད་པའི་ཐབས་དང་
པོ་ནི་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་ཡིན་ལ། དེ་ནས་ཕྱག་རྒྱ་ལས་ཡེ་ཤེས་གསུམ་མཚོན་པའང་ཕྱིའི་ཐབས་དང༌། མཚོན་པའི་ཡེ་ཤེས་ལ་གོམས་པར་བྱེད་པས་ཀྱང་རླུང་དབུ་མར་སྡུད་པས་སྤྲོས་པ་སྡུད་པའི་ཐབས་སོ། །དེ་རྣམས་སྔོན་དུ་འབྱོངས་པའི་རྒྱུ་མཚན་གྱིས་སྐབས་འདིར་ནི་བསམ་གཏན་གཉིས་ཀྱི་དམིགས་པ་ཉིད་ཀྱིས་ཡང་དང་ཡང་དུ་བསྡུས་པ་གོམས་པར་བྱེད་པའོ། །དེ་ལྟར་གོམས་པ་ལས་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་སོགས་ཀྱི་རྟགས་རྣམས་འཆར་རོ།།
འོད་གསལ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཡེ་ཤེས་ལ་བསྔགས་པ་དང༌། དེ་ཉིད་ལ་གཙོ་བོར་གོམས་
པར་བྱ་དགོས་པའི་ཚུལ་རྣམས་གཞུང་གཞན་ནས་མང་དུ་བཤད་ཀྱང༌། ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་སོགས་ཀྱི་ཐིམ་རིམ་གྱི་སྒོ་ནས་སྤྲོས་པ་བསྡུས་ཏེ་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པ་དང༌། དེའི་སྔ་རོལ་གྱི་རྟགས་འཆར་ཚུལ་དང༌། ཕྱིའི་དཔེས་ངེས་པར་བྱ་ཚུལ་དང༌། སྣང་བ་གསུམ་དག་དགོས་ལུགས་དང༌། དེ་ལྟར་སྡུད་པའི་ཐབས་རྩ་བ་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་གནད་རྣམས་རྫོགས་ཤིང་གསལ་བ་དང༌། ཐིམ་རིམ་གྱི་སྒོ་ནས་སྟོང་པ་གསུམ་ལ་ཞུགས་པའི་མཐར་སྒྱུ་མའི་སྐུ་སྒྲུབ་ལུགས་དང༌། སྟོང་པ་བཞི་པའི་མཐར་ཟུང་འཇུག་གི་སྐུ་སྒྲུབ་ལུགས་ནི། འཕགས་སྐོར་གྱི་གཞུང་ལས་གཞན་དུ་ཆེས་ཆེར་མི་གསལ་བས། ལུགས་མཆོག་ཏུ་གྱུར་པ་འདི་ཤེས་པ་ལ་རག་ལས་པ་ཡིན་ནོ། །འགྲོ་དང་ཞེས་པ་བཞིས་ནི་བསམ་གཏན་ནམ་རྣལ་འབྱོར་དེ་ཉིད་འགྲོ་འཆག་སོགས་ཀྱི་སྐབས་སུའང་བྱ་བར་བསྟན་ཏོ།།གཉིས་པ་ནི། རང་བཞིན་བཅས་འོད་དེ་དང་དེ།།ཞེས་པ་བཞིས་ནི་འོད་གསལ་ལས་སྡང་
ཚུལ་སྒྱུ་ལུས་དང་འདྲ་བར་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་དུ་ལྡང་བར་བྱ་བར་བསྟན་ལ། ཇི་ལྟར་ཆུ་ཀླུང་ཞེས་པ་བཞིས་ནི་འོད་གསལ་ལས་ལྡང་བའི་དཔེ་བསྟན་ཏོ། །རིགས་ལྔའི་སངས་རྒྱས་ལ་བལྟོས་པ་ཞེས་ཡང་ཞེས་དེ་ལས་ལངས་པའི་སྐུའི་དབྱེ་བ་བསྟན་ཏོ། །འོ་ན་འདི་ཟུང་འཇུག་གི་སྐབས་སུ་བཤད་པར་བྱ་རྒྱུ་མ་ཡིན་ནམ་སྐབས་འདིར་འཆད་པ་ཇི་ལྟར་རིགས་ཤེ་ན། བདེན་མོད་ཀྱང༌། འདིར་འོད་
1 ཞོལ། ཤོག ༡༡ ན ༦ གཙང་། ཤོག ༡༣ ན ༤ གདམ་ང་ཅན་ཡིན་པས་

མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པའི་བཤད་པ། 333

གསལ་གྱི་མཉམ་རྗེས་གཉིས་ཀ་འཆད་པ་ཡིན་ལ། དེ་ལ་འོད་གསལ་ལས་ལྡང་ཚུལ་ཤེས་དགོས་པས་དེའི་ཕྱིར་དུ་བསྟན་ཏོ། །སྤྱོད་བསྡུས་ལས་མཉམ་གཞག་གི་འོད་གསལ་ཉིད་བཤད་ལ། སྐབས་འདིར་ལྡང་ཚུལ་མ་བཤད་པར་ཟུང་འཇུག་གི་སྐབས་སུ་བཤད་པ་ཡིན་ནོ།།
གསུམ་པ་ནི། ཕྱག་རྒྱ་འཆིང་བར་བྱེད་པ་འམ།།ཞེས་པ་བཞིས་ཕྱག་རྒྱ་འཆིང་ཞིང་སྔགས་
ཟློ་བ་དང༌། གང་དེ་ལས་གཞན་པའི་ལས་ཚོགས་ཐམས་ཅད་ཀྱང༌ཐམས་ཅད་སྟོང་པའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་གནས་ནས་བྱེད་པར་བསྟན་ཏེ། འོད་གསལ་ལས་ལངས་པ་དེས་བྱེད་ཚུལ་ལོ། །ཐམས་ཅད་ཟ་ཞིང་ཀུན་ལ་བལྟ། །ཞེས་པ་བཞིས་ནི་འོད་གསལ་གྱི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་གནས་པ་དེས་ཐམས་ཅད་ཟ་བ་སོགས་སུ་བསྟན་ཏོ། །ཐམས་ཅད་བྱེད་པ་ནི་འཇིག་རྟེན་དང་འགལ་མི་འགལ་གྱི་སྤྱོད་པ་ཐམས་ཅད་དོ། །མཚན་མ་ཀུན་ནི་མགོ་རེག་ལ་སོགས་པ་ལ་འཆད་དོ། །ཐམས་ཅད་སྟོང་པའི་ཡེ་ཤེས་ལ་གནས་པ་ཉིད་ཀྱི་དངོས་གྲུབ་ཐམས་ཅད་འགྲུབ་བོ། །འདི་ནི་རྣལ་འབྱོར་མའི་རྒྱུད་ནས་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཡེ་ཤེས་ལ་གནས་པས་དེ་ལྟར་འགྲུབ་པར་གསུངས་པ་དང་དོན་གཅིག་གོ །འཕགས་སྐོར་ལྔའི་གཞུང་རྣམས་སུ་འབར་འཛག་གིས་བསྒྲུབས་པའི་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་བདེ་བའི་ཕྱོགས་མང་དུ་མ་བཤད་པར་འོད་གསལ་གྱི་ཐ་སྙད་ཀྱིས་བཤད་པ་ལ་ལུགས་འདིར་ནི་གཞུང་གཞན་ནས་བཤད་པ་ལྟར་བདེ་བ་གཙོ་བོར་ལམ་དུ་བྱེད་པ་མ་ཡིན་ནོ་སྙམ་དུ་མི་གཟུང་སྟེ། སྔར་བཤད་པ་ལྟར་རླུང་གི་དེ་ཉིད་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་གཏུམ་མོའ་མེ་སད་པར་བྱེད་ཅིང་དེ་ལས་བྱང་ཆུབ་ ིཀྱི་སེམས་ཞུ་བའི་བདེ་བས་ལམ་བགྲོད་པར་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་ལས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་དང། དཔལ་མགོན་པོ་བདེ་བ་ཆེན་པོས་ཀྱང༌ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་བདེ་སྟོང་དབྱེར་མེད་ཀྱི་ལམ་དེ་ཉིད་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་ལམ་ཡིན་པ་འདུས་པའི་དོན་དུ་ཤིན་ཏུ་རྒྱས་པར་གསང་བ་གྲུབ་པ་ལས་བཀྲལ་བའི་ཕྱིར་དང༌། དེ་ཉིད་ལ་འཕགས་པ་ལྷས་ཀྱང་ཚད་མར་མཛད་པར་སྣང་བའི་ཕྱིར་རོ།།
བཞི་པ་ནི། བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་དོན་དམ་ཞེས་བྱ་བ། །སྐལ་བཟང་སློབ་མ་བཟང་པོས་མན་
ངག་ཐོབ། །ཐལ་མོ་སྦྱར་ནས་མེ་ཏོག་འཛིན་པ་ཡིས། །བླ་མ་ལས་ནི་སླར་ཡང་བླང་བར་བྱ། །དེ་ནས། དངོས་པོ་ཀུན་དང་རྣམ་བྲལ་ཞེས་པ་ནས། སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་རང་བཞིན་ནོ།1

།ཞེས་གསུངས་
1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༥༦༣ ཕྲེང་། ༩

334 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཏེ་ཕྱི་མ་འདི་འདུས་པའི་ལེའུ་གཉིས་པ་ལས་བྱུང་བའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་སྟོན་པའོ། །འདིའི་དོན་ནི་ལཀྵྨཱིས་བླ་མས་ཚིགས་བཅད་དེ་བརྗོད་པའི་རྗེས་ཟློས་བྱས་ནས། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་འདི་ལྟ་བུ་བདག་གིས་གཟུང་བར་བྱའོ། །ཞེས་བརྗོད་ནས། དོན་དམ་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་འཛིན་པར་བཤད་ཅིང༌། བོད་ཀྱི་བླ་མ་ཁ་ཅིག །ཚིགས་བཅད་འདི་བླ་མས་བརྗོད་ནས་སློབ་མ་ལ་ཕྱག་རྒྱ་གཏད་པ་ཤེས་རབ་ཀྱི་དབང་དུ་འདོད་དོ། །རང་གི་ལུགས་ནི་སྤྱོད་བསྡུས་དང་བསྟུན་ནས་བརྗོད་ཟིན་ཏོ། །གསུམ་པ་ནི། དེ་ནས་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་ཡོན། །ཞེས་པ་ཚིགས་བཅད་གཉིས་ཀྱིས་ཡོན་དབུལ་བ་བསྟན་ཏེ། སྦྱིན་པ་དང་སྦྱིན་པ་ཆེན་པོ་དང༌། ཤིན་ཏུ་ཆེ་1

བའི་སྦྱིན་པ་གསུམ་མོ། །བཞི་པ་
ནི། སློབ་དཔོན་ལས་ནི་དྲིན་ཐོབ་ཅེས་པ་རྐང་པ་བཞི་སྟེ། དང་པོ་གསུམ་གྱིས་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི་མན་ངག་བླ་མ་ལས་ཐོབ་པ་དེ་བསྒོམས་པ་དང༌། བཞི་པས་དེ་ལྟར་བསྒོམས་པའི་ཕན་ཡོན་བསྟན་ཏོ།། གསུམ་པ་མཇུག་གི་དོན་ནི། མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པའི་རིམ་པ་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་བསྟན་ཏོ། །འདི་ནི་གཙོ་ཆེར་བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་ལ་བརྟེན་ནས་མཛད་པའོ།། །།མངྒལཾ།།

1 ཞོལ། ཤོག ༡༢ བ ༦ གཙང་། ཤོག ༡༥ ན ༢ ཤིན་ཏུ་བའི་སྦྱིན་་པ་

༄༅། །རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས་བཞུགས་1

སོ།།

༄༅། །བླ་མ་རྗེ་བཙུན་རྣམས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །དེ་ལ་སྤྱིར་མར་པ་ལྷོ་བྲག་པས་རྗེ་ནཱ་
རོ་པའི་དྲུང་དུ། ལན་མང་དུ་བྱོན་ནས་གདམས་ངག་རྒྱ་ཆེར་ཞུས་ལ། ཁྱད་པར་བར་པ་བྱོན་པའི་ཚེ་གདམས་ངག་ཁྱད་པར་ཅན་བཞི་གནང་སྟེ། ཀྱཻ་རྡོ་རྗེ་ལ་བརྟེན་ནས་སྟོང་ཉིད་སྤར་ཟིན་གྱི་གདམས་ངག་བྱ་བ་གཏུམ་མོ་བསྒོམ་པའི་གདམས་ངག་དང༌། མཧཱ་མ་ཡའི་རྒྱུད་ལ་བརྟེན་ནས་རླུང་ཁ་སྦྱར་བསྒོམ་པའི་མན་ངག་བྱ་བ་ཐིག་ལེ་དཀར་དམར་བསྒོམ་པའི་ཐབས་དང༌། གདན་བཞིའི་རྒྱུད་ལ་བརྟེན་ནས་འཕོ་བ་གྲོང་འཇུག་གི་གདམས་ངག་དང༌། དཔལ་གསང་བ་འདུས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་རིམ་ལྔ་གདན་རྫོགས་ཀྱི་ཁྲིད་རྣམས་སོ། །དེ་ལ་ཕྱི་མའི་དོན་གཏན་ལ་འབེབས་པ་རྗེ་ནཱ་རོ་པས་མཛད་པའི་རྡོ་རྗེའི་ཚིག་སྦྲམ་རིམ་པ་ལྔ་བསྡུས་པ་གསལ་བ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ཡིན་ནོ།།
འདི་ལ་གཉིས་ཏེ། གདམས་ངག་གི་ཆེ་བ་དང༌། གདམས་པ་དངོས་སོ། །དང་པོ་ནི།
སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་གསང་བ་ཆེ། །རིམ་པ་ལྔ་ལ་གནས་པ་པོ།2

།ཞེས་ཏེ། དུས་གསུམ་གྱི་སངས་
རྒྱས་ཀུན་གྱི་བགྲོད་པ་གཅིག་པའི་ལམ་གསང་བ་བས་ཀྱང་ཆེས་གསང་བ་འཆད་པར་འགྱུར་བའི་རིམ་པ་ལྔ་པོ་འདི་ཉིད་ཡིན་ནོ།།
གཉིས་པ་ལ། གཞི་ལམ་འབྲས་གསུམ་མདོར་བསྟན་པ་དང༌། རྒྱས་པར་བཤད་པའོ། །དང་
པོ་ནི། དངོས་པོའ་གནས་ལུགས་ལམ་དང་ནི། །འབྲས་བུ་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་འོ། ི 3

།ཞེས་ཏེ། གཞི་རྡོ་རྗེ་
ལུས་ཀྱི་ཆགས་ཚུལ་དང༌། དེ་ལ་བརྟེན་པའི་སེམས་ཀྱི་ཆགས་ཚུལ་གཏན་ལ་དབབ་པ་དང༌། ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པ་ལ་བརྟེན་ནས་ལམ་ཇི་ལྟར་བགྲོད་པའི་རིམ་པ་དང༌། འབྲས་བུ་ཟུང་འཇུག་གི་བར་དུ་ཇི་ལྟར་སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་རྣམས་སོ།།
གཉིས་པ་ལ། གཞི་ལུས་སེམས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་དང༌། ལམ་བགྲོད་པའི་རིམ་པ་དང༌།

1 ཞོལ། དབུ་ཤོག གཙང་། དབུ་ཤོག་གཉིས་སུ། རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༡༧༤༧ ཕྲེང་། ༣
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༡༧༤༧ ཕྲེང་། ༤

336 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

འབྲས་བུ་སྐྱེ་བའི་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ལ། ལུས་སེམས་སོ་སོ་བའི་གནས་ལུགས་དང༌། ཐུན་མོང་བའི་གནས་ལུགས་དང༌། ལུས་ཀྱི་གནས་ལུགས་བྱེ་བྲག་ཏུ་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི། དངོས་པོའ་ིགནས་ལུགས་གཉིས་ཡིན་ཏེ། །སེམས་དང་ལུས་ཀྱི་གནས་ཐབས་ལས། །རགས་དང་ཕྲ་དང་ཤིན་ཏུ་ཕྲ།1

།ཞེས་པ་སོ་སོར་སྦྱར་ཏེ། ལུས་ཀྱི་གནས་ལུགས་རགས་པ་རྟེན་བརྟེན་པའི་ལྷ་སྐུར་འཆར་བའི་གཞི་ལུས་ཀྱི་ཕུང་ཁམས་སྐྱེ་མཆེད་ཙམ་དང༌། ཕྲ་བ་རྩ་ཇི་ལྟར་སྐྱེ་བའི་གོ་རིམ་དང༌། གྲངས་ངེས་དང༌། གནས་ཚུལ་དང༌། དེའི་ནང་ནས་རླུང་ཇི་ལྟར་རྒྱུ་བའི་ཚུལ་དང༌། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་ཐིག་ལེ་དཀར་དམར་གྱི་འདུ་འཕྲོད་བྱེད་ཚུལ་སོགས་སོ། །ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བ་ནི། སེམས་དང་འབྲལ་དུ་མི་རུང་བའི་འོད་གསལ་གྱི་རླུང་ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བའོ། །སེམས་ཀྱི་གནས་ལུགས་རགས་པ་ནི། རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུའི་རྣམ་པར་རྟོག་པ་རྣམས་དང༌། ཕྲ་བ་ནི་གཞི་དུས་ཀྱི་སྣང་བ་གསུམ་དང༌། ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བ་ནི་གཞིའི་འོད་གསལ་ལོ། །ཡང་ན་བསྲེ་བ་དྲུག་གི་སྐབས་སུ་བཤད་པ་ལྟར་རྣམ་སྨིན་གྱི་ལུས་ད་ལྟར་གྱི་ཚེ་འདིའི་ལུས་དང་། བག་ཆགས་ཀྱི་ལུས་རྨི་ལམ་གྱི་དུས་2

དང༌། ཡིད་ཀྱི་ལུས་བར་དོའ་ིལུས་རྣམས་ལ་རགས་པ་དང༌། ཕྲ་བ་དང་། ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བར་བྱས་ནས་ལུས་རྟེན་གྱི་དབང་གིས་དེ་ལ་བརྟེན་པའི་སེམས་གསུམ་གྱི་ཕྲ་རགས་ཀྱང་དབྱེ་བར་བྱའོ། །གཉིས་པ་ནི། ཐུན་མོང་དབྱེར་མེད་རིམ་ཤེས་བྱ།3

།ཞེས་ཏེ། ཐ་མལ་པ་ནས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་བར་དུ་འབྲལ་དུ་མི་རུང་བའི་རླུང་སེམས་
ཕྲ་བའི་མཐར་ཐུག་པའོ།།
གསུམ་པ་ལ། ལུས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བཞིའི་ཆགས་ཚུལ་བཤད་པ་དང༌། གཙོ་བོ་སྙིང་གའི་
འཁོར་ལོ་བྱེ་བྲག་ཏུ་བཤད་པ་དང༌། ལུས་ཀྱི་ཆགས་ཚུལ་ཤེས་པའི་ཕན་ཡོན་ནོ། །དང་པོ་ནི། གཉིད་དང་རྨི་ལམ་སྙོམས་འཇུག་པ། །ཐ་མལ་ལུས་དང་རྣམ་པ་བཞི། །འཁོར་ལོ་བཞི་ཡི་བདག་ཉིད་ཀྱི། །རྩ་དང་ཐིག་ལེ་སེམས་ཤེས་པས། །ལུས་དང་དུས་རླུང་ཡུལ་གྱི་ནི། །གནད་ནི་བཞི་རུ་ཤེས་པར་བྱ།4

།ཞེས་ཏེ། དེ་ལ་སྤྱིར་ལུས་ཀྱི་གནད་གང་དུ་རྩའི་འཁོར་ལོ་ཇི་ལྟར་གནས་པ་དང༌།
1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༡༧༤༧ ཕྲེང་། ༥
2 ཞོལ། ཤོག ༢ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༢ བ ༥ རྨི་ལམ་གྱི་དུས་ཀྱི་དང་།
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༡༧༤༧ ཕྲེང་། ༦
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༡༧༤༧ ཕྲེང་། ༦

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།337
ཐིག་ལེ་དང་དེ་ལ་བརྟེན་པའི་སེམས་དུས་ནམ་གྱི་ཚེ་འཁོར་ལོ་གང་དུ་གནས་པའི་ཚུལ་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ། རྨི་ལམ་མ་བྱུང་གོང་གི་གཉིད་ཀྱི་དུས་སུ་སེམས་ཀྱི་རྟེན་དུ་གྱུར་པའི་ཐིག་ལེ་སྙིང་གའི་འཁོར་ལོའ་ལྟེ་བར་གནས་ལ། རྨི་ལམ་གྱི་དུས་སུ་ཐིག་ལེ་དེ་མགྲིན་པའི་འཁོར་ལོའི་ལྟེ་བ་དང༌། ཕོ་ ིམོ་སྙོམས་འཇུག་བྱེད་པའི་དུས་སུ་བདེ་ཆེན་གྱི་འཁོར་ལོའ་ལྟེ་བ་དང༌། དེ་ལས་གཞན་པའི་ལུས་ཐ་ ིམལ་པའི་དུས་སུ་སྤྲུལ་པའི་འཁོར་ལོའ་ལྟེ་བར་གནས་སོ།། ིགཉིས་པ་ནི། དྲན་པ་སྣ་ཚོགས་རྟོག་པ་རྣམས། །སེམས་ལས་ཡང་དག་བྱུང་བས་ན། །རྣམ་
ཤེས་སྲོག་ནི་འདུ་བའི་རྟེན། །སྙིང་གར་སྔགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྒོམ།1

།ཞེས་ཏེ། འཁོར་ལོ་བཞི་པོ་
དེ་དག་ལས་ཀྱང་སྙིང་གའི་འཁོར་ལོའ་ལྟེ་བ་ཉིད་གཙོ་བོ་ཡིན་པས་དེའི་དབུས་སུ་མི་ཤིགས་པའི་ ིཐིག་ལེ་དང༌། འདབ་མ་རྣམས་ལ་དབྱངས་གསལ་གྱི་ཡི་གེ་གསལ་བཏབ་ནས་བསྒོམ་པར་བྱ་སྟེ། གནས་དེ་ཉིད་སྲོག་དེ་རླུང་དང་སེམས་གཉིས་ཐོག་མར་ཉིང་མཚམས་སྦྱོར་བའི་དུས་འདུ་བ་དང༌། མཐར་འཆི་བའི་ཚེ་ཡང་གནས་དེ་ནས་ལུས་འདོར་བའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་ལྟ་བུའི་རྟེན་ཡིན་པས་གཙོ་བོར་གནས་དེར་བསྒོམ་དགོས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི། སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པའི་འཁོར་ལོ་ལ་བརྟེན་ནས་རླུང་གི་སེམས་གསུམ་རིམ་གྱིས་གཡོ་བ་ལ་བརྟེན་ནས་ཡུལ་སྣ་ཚོགས་དྲན་པའི་རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུའི་རྟོག་པ་རྣམས་འབྱུང་ལ། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་འཁོར་བར་འཁོར་བར་འགྱུར་བས་སོ།།
དེ་ལ་ཁ་ཅིག་གིས། འཁོར་ལོ་བཞི་པོའ་འདབ་མ་ལ་མི་ཕྱེད་མ་ལ་སོགས་པའི་རྩ་སུམ་ཅུ་ ིརྩ་གཉིས་ཀྱི་བརྒྱད་བརྒྱད་སྦྱར་ནས་འཁོར་ལོ་རེ་ལ་རྩ་འདབ་བརྒྱད་བརྒྱད་ལས་མེད་ལ་འདབ་མ་དྲུག་ཅུ་རྩ་བཞི་སོགས་བཤད་པ་ནི། འདབ་མའི་ཀྱོག་བགྲངས་པ་ཡིན་ཏེ། དེའང་ལྟེ་བའི་རྩ་འདབ་རེ་རེ་ལ་ཀྱོག་བརྒྱད་བརྒྱད་དང༌། མགྲིན་པའི་ལ་གཉིས་གཉིས་དང༌། སྤྱི་བོའ་ལ་བཞི་བཞི་ཡོད་པ་ ིཡིན་ནོ། །ཞེས་ཟེར་བ་ནི་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་བྱར་མི་རུང་སྟེ། རོ་རྐྱང་དབུ་མ་གསུམ་ཡང་རྩ་སོ་གཉིས་ཀྱི་གྲངས་སུ་གཏོགས་ལ། དེ་དག་2

འདབ་མར་བྱས་ན་འདབ་མ་གང་ལ་བརྟེན་པའི་གཞི་
མེད་པར་འགྱུར་བས་སོ། །ཡང་མ་རྒྱུད་ཀྱི་ལུགས་ལ་སྤྲུལ་པའི་འཁོར་ལོ་གཙོ་བོ་ཡིན་ལ། ཕ་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༡༧༤༧ ཕྲེང་། ༩
2 ཞོལ། ཤོག ༣ བ ༡ དེ་དག་ལ་འདབ་མར་

338 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རྒྱུད་པའི་ལུགས་ལ་སྙིང་གའི་འཁོར་ལོ་གཙོ་བོ་ཡིན་ནོ། །ཞེས་ཟེར་བའང་ངེས་པ་མེད་དོ། །ལུས་ཐོག་མར་ཆགས་པའི་གཞི་སོ་སོར་འདོད་པ་ལ་བྱེད་ན་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་མི་རུང་ལ། ཐོག་མར་ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པའི་རྣལ་འབྱོར་བསྒོམ་པ་ལ་བྱེད་ནའང་ངེས་པ་མེད་དེ། ནག་པོ་སྤྱོད་པའི་རིམ་པ་བཞི་པ་དང༌། དྲིལ་བུ་པའི་རིམ་པ་ལྔ་དང༌། ཀུ་ཀུ་རི་པའི་མཧཱ་མ་ཡའི་གདམས་ངག་རྣམས་སུ་སྙིང་གའི་འཁོར་ལོ་གཙོ་བོར་མཛད་པ་དང༌། དུས་འཁོར་ནས་ལྟེ་བ་ལ་བཤད་པ་ནི་སྲོག་ཐུར་བསྲེ་བ་ལ་ཤེས་འདོད་ཞུགས་ནས་དེ་བསྲེ་བའི་གནས་ནི་ལྟེ་བ་ན་ཡོད་པས་ཡིན་ལ། ཌོམ་བི་ཧེ་རུ་ཀ་ཡབ་སྲས་ཀྱིས། ལྟེ་བའི་འཁོར་ལོ་ལ་མཛད་པ་ནི་གཏུམ་མོ་ལ་རྩལ་དུ་འདོན་བཞེད་པ་ཡིན་ནོ། །གསང་བ་འདུས་པའི་ལུགས་གཉིས་ཀས་སྙིང་ག་གཙོ་བོར་བཞེད་པར་འདྲའོ།།
གསུམ་པ་ནི། གཞི་ལམ་འབྲས་བུ་རབ་ཤེས་པས། །ལུས་དབེན་སྔགས་དང་སེམས་
གསུམ་གྱི། །སྒྱུ་མ་མངོན་པར་བྱང་ཆུབ་པས། །ཟུང་འཇུག་རིམ་པ་ཤེས་པར་འགྱུར།1

།ཞེས་ཏེ།
གཞི་རྡོ་རྗེ་ལུས་ཀྱི་གནས་ལུགས་ལེགས་པར་ཤེས་ནས་དེའི་གཙོ་བོ་སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ལ་བརྟེན་ནས་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་བྱས་པས་ཁམས་རགས་པ་རྣམས་ཕྲ་བ་ལ་ཐིམ། རླུང་ཡང་རགས་པ་སེམས་གསུམ་ལ་ཐིམ་ཞིང༌། སྣང་བ་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པའི་སེམས་དབེན་གྱི་རྟོགས་པ་སྐྱེ་ཚུལ་དང་། དེ་ལས་སྟོང་པ་གསུམ་ལུགས་ལྡོག་ཏུ་ཤར་བའི་མཐར་སྒྱུ་མའི་སྐུ་འགྲུབ་ཚུལ་དང༌། སྒྱུ་མ་ལ་བརྟེན་ནས་འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱེད་པའི་ཚུལ་དང༌། ལུགས་ལྡོག་ཏུ་ཤར་བའི་སྟོང་པ་བཞིའི་མཐར་ཟུང་འཇུག་ཏུ་ལྡང་བའི་རིམ་པ་རྣམས་ཕྱིན་ཅི་མ་ལོག་པར་ཤེས་པར་འགྱུར་རོ།།གཉིས་པ་ལམ་བགྲོད་པའི་རིམ་པ་ལ། སྙིང་གར་འཁོར་ལོ་བསྒོམ་པ་དང༌། དེ་ལ་ཡི་གེ་ཇི་
ལྟར་དགོད་པ་དང༌། བཀོད་ནས་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་བྱ་བའོ། །དང་པོ་ནི། སྔགས་ཀྱི་ཞེས་པའི་རྐང་པ་བཞི་སྟེ། སྙིང་ག་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོའ་ལྟེ་བ་ལ་བརྟེན་པའི་འདབ་མ་བརྒྱད་པའི་ཕྱི་དང་ནང་དང་ ིགསང་བའི་ཚུལ་གྱིས་སུམ་རིམ་དུ་བསམས་ཏེ། པད་འདབ་བྲིས་པ་ལྟ་བུ་མ་ཡིན་གྱི། རྩའི་འདབ་མ་སྦུགས་ཅན་ནོ། །གཉིས་པ་ནི། ཕྱི་རིམ་ཞེས་པ་རྐང་པ་བརྒྱད་དེ། རྩ་འདབ་བརྒྱད་པ་སུམ་རིམ་ཡོད་པའི་འདབ་མ་ཕྱི་མའི་ཤར་གྱི་རྩ་སྦུབས་ཀྱི་ནང་དུ་ཡི་གེ་བསྒྲིགས་པའི་ཚུལ་གྱིས་ཨ་ཨཱ་དང༌། 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༡༧༤༧ ཕྲེང་། ༡༡

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།339
ལྷོའ་རྩ་འདབ་ལ་ཨི་ཨཱི་དང། ནུབ་ཏུ་ཨུ་ཨཱུ་དང༌། བྱང་དུ་ཨེ་ཨཻ་དང༌། ཤར་ལྷོར་ཨོ། ལྷོ་ནུབ་ཏུ་ ིཨཽ། ནུབ་བྱང་དུ་ཨཾ། བྱང་ཤར་དུ་ཨཿ ཡི་གེ་ཐམས་ཅད་ཁ་དོག་དཀར་པོ་ཐིག་ལེས་བརྒྱན་པ་བསམ་མོ། །འདབ་མ་བར་པའི་ཤར་དུ་ཀའི་སྡེ་ཚན་གྱི་ཡི་གེ་ལྔ། དེ་བཞིན་དུ་ལྷོར་ཙ་སྡེ། ནུབ་ཏུ་ཊ་སྡེ། བྱང་དུ་ཏ་སྡེ། ཤར་ལྷོར་པ་སྡེ། ལྷོ་ནུབ་ཏུ་མཐར་གནས་ཀྱི་ཡི་གེ་བཞི། ནུབ་བྱང་དུ་དྲོ་བའི་ཡི་གེ་བཞི། བྱང་ཤར་དུ་པ་མཆུ་ཅན་དང་ཀ་1

ལྕེ་རྩ་ཅན་ནམ། ཡང་ན་ཀླ་བླ་ཤླ་རྣམས་བཀོད་པར་
བྱའོ། །ཡི་གེ་ཐམས་ཅད་ཁ་དོག་དམར་པོ་ཐིག་ལེས་བརྒྱན་པའོ། །འདབ་མ་ནང་མའི་ཤར་དུ་རྀ། ལྷོར་རཱྀ། ནུབ་ཏུ་ལྀ། བྱང་དུ་ལཱྀ། ཁ་དོག་ནག་པོ་ཐིག་ལེས་བརྒྱན་པ་དང༌། རིམ་པ་གསུམ་གའི་ཡི་གེ་ཐམས་ཅད་བ་མོ་འཛག་པའི་རྣམ་པ་ཅན་དུ་བསམ་མོ། །གསལ་བྱེད་ཕྱི་རིམ་ལ་འགོད་པ་མི་འཐད་དེ། ཡི་གེ་སུམ་རིམ་དུ་བཀོད་པ་ནི། སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་གྱི་ལམ་སྐྱེ་བ་ལ་ཕན་དགོས་ལ། དབྱངས་ཡིག་གིས་ཤེས་རབ་སྣང་བ་མཚོན་པས་ཕྱི་རིམ་དུ་འཐད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཁ་ཅིག །དང་པོར་རྡོར་བཟླས་བྱས་ནས་དེའི་རྗེས་སུ་ཡི་གེ་འགོད་པའང་མི་འཐད་དེ། ཡི་གེ་བཀོད་ནས་དེའི་ནང་ནས་རྡོར་བཟླས་བྱ་དགོས་པ་ཡིན་ནོ། །སྙིང་གའི་ལྟེ་བའི་དབུས་སུ་ཐིག་ལེ་ཕྱེད་མན་ཆད་དམར་ཞིང་སྟོད་དཀར་བ་ཡུངས་ཀར་གྱི་འབྲུ་ཚོད་ཙམ་བསམས་ནས། དེའི་ནང་དུ་སྤུས་བྲིས་པ་ལྟ་བུའི་ཨ་ཐུང་ཁ་དོག་ནག་པོ་འོད་ཟེར་ལྔའི་བདག་ཉིད་ཅན་བསམ་པར་བྱ་སྟེ། དེས་ནི་ཕྲ་བའི་རླུང་སེམས་མཚོན་ལ། ཐིག་ལེས་ནི་རླུང་སེམས་ཐོག་མར་གང་དུ་འཇུག་པའི་རྟེན་མཚོན་པ་ཡིན་ནོ། །འཁོར་ལོ་དེ་དག་གི་ནང་ནས་ཀྱང་སྙིང་གའི་འཁོར་ལོ་གཙོ་བོ་ཡིན་པའི་རྒྱུ་མཚན་ནི། གཞི་སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ་འབྲས་བུ་སྐུ་གསུམ་དང་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་སྦྱར་ནས་བསྐྱེད་རྫོགས་གཉིས་ཀའི་སྐབས་སུ་བསྒོམ་པ་འདི་ཡབ་སྲས་ལྔ་ཁའི་བཞེད་པ་ལམ་གྱི་རྐང་གི་གཙོ་བོ་ཡིན་པར་ཤེས་པར་བྱ་བ་དང༌། དེ་ལྟར་ཤེས་ནས་སྙིང་གའི་འཁོར་ལོ་གཙོ་བོར་འགྱུར་བའི་ཚུལ་ལོ།།
དང་པོ་ནི། རིམ་ལྔ་ལས། ཀུན་རྫོབ་བདེན་པ་སྒྱུ་མ་ཉིད། །ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་པའི་སྐུ་ཡང་
དེ། །དེ་ཉིད་དྲི་ཟའི་སེམས་ཅན་གྱུར།2

།ཞེས་ཐ་མལ་པ་ལ་བར་དོ་འབྱུང་བའི་དོད་ལ་རྣལ་འབྱོར་པ་

1 ཞོལ། ཤོག ༤ ན ༥ མཆུ་ཅན་དང་། ལྕེ་རྩ་ཅན་ནམ།
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༤༨ ཕྲེང་། ༧

340 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ལ་ལོངས་སྤྱོད་རྫོགས་པའི་སྐུ་འབྱུང་བར་གསུངས་པ་དང༌། སྤྱོད་བསྡུས་སུའང་རྨི་ལམ་གྱི་དཔེས་སྒྱུ་ལུས་མཚོན་པར་བྱས་ནས་གསུངས་པ་དང༌། རྣམ་གཞག་རིམ་པར་ཡང༌བར་དོ་ལོངས་སྐུ་དང་སྦྱར་ནས་གསུངས་པའི་གནད་ཀྱིས་དེའི་གོང་གི་འཆི་བ་ཆོས་སྐུ་དང་སྦྱོར་བ་དང༌། འོག་གི་སྐྱེ་བ་སྤྲུལ་སྐུ་དང་སྦྱོར་བར་ཤགས་ཀྱིས་ཤེས་པ་དང༌། མདོར་བྱས་སུ། ལྷག་མོས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པའི་སྐབས་སུ། མྱ་ངན་འདས་བཅས་ཀུན་སྟོང་དང༌། །ཆོས་ཀྱི་སྐུར་ཡང་བཤད་པ་ཡིན།1

།ཞེས་
འཆི་བ་ཆོས་སྐུ་དང་སྦྱར་ནས་གསུངས་ཤིང༌། དང་པོའ་མགོན་པོ་བར་དོ་དང་སྦྱར་ནས་སྐྱེ་བ་ ིལེན་པའི་དོད་དེ་ཉིད་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་དང༌། སྤྱོད་བསྡུས་སུའང༌། ཇི་ལྟར་ཕྱོགས་བཅུར་བཞུགས་པའི་རྒྱལ་དབང་པོ། །དེ་ཡི་སྐུ་ལ་རྐང་རུས་ཤ་མེད་ཀྱང༌། །སེམས་ཅན་ཕན་ཕྱིར་ཁམས་ལ་འཇུག་མཛད་ཅིང༌། །སྤྲུལ་པའི་སྐུ་ཡི་བྱ་བ་མཛད་པ་ཡིན།2

།ཞེས་སྐྱེ་བ་སྤྲུལ་
སྐུ་དང་སྦྱར་ནས་གསུངས་པའི་ཕྱིར་དང༌། རྒྱས་པར་རྣམ་གཞག་རིམ་པ་ལས་འཆི་བ་དང་བར་དོ་ཆོས་ལོངས་གཉིས་དང༌། སྐྱེ་བ་སྤྲུལ་སྐུ་དང་སྦྱར་ནས་གསུངས་སོ།།
བླ་མ་སྔ་མ་ཁ་ཅིག་གི་གདམས་ངག་ལས། སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ་སྐུ་གསུམ་དུ་བྱེད་པའི་
ཐ་སྙད་སྣང་ཡང་འཆི་བ་ཆོས་སྐུར་བྱེད་པའི་ཚེ་འཆི་བ་མཚན་ཉིད་པ་ཞིག་གཞིར་བཞག་གི་དབང་དུ་མཛད་པ་ནི་ལམ་གྱི་རྐང་སྟོར་བ་ཡིན་ཏེ། གདུལ་བྱའི་གཙོ་བོ་ནི་རིན་པོ་ཆེ་ལྟ་བུའི་གང་ཟག་ཚེ་དེ་ལ་འཚང་རྒྱ་བའི་དབང་དུ་བྱས་པ་ཡིན་ལ། དེས་ནི་འཆི་བ་མཚན་ཉིད་པ་མ་བྱུང་བའི་གོང་དུ་སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ་དང་རྣམ་པ་འདྲ་བའི་སྐུ་གསུམ་གྱི་གོ་འཕང་མངོན་དུ་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན། དམ་ཚིག་ཁུ་བྱུང་ཆོ་ག་བཞིན། །འབྲས་བུ་འདོད་པས་བཏུང་བར་བྱ། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་ཚོགས་བསད་ན། །དངོས་གྲུབ་རབ་མཆོག་ཐོབ་པར་འགྱུར།3

།ཞེས་སོགས་ཀྱི་དོན་ལེ་ལོ་ཅན་བར་
དོར་འཚང་རྒྱ་བ་ཁོ་ན་ལ་སྦྱོར་བ་ནི་ཕྱིན་ཅི་ལོག་ཏུ་ཤེས་པར་བྱའོ། །དེས་ན་སྦྱང་གཞི་གང་ཟག་གཅིག་གི་རྒྱུད་ཀྱི་སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་ཚན་པ་གཅིག་སྦྱོང་བ་ལ་བསྐྱེད་རྫོགས་གཉིས་ཀའི་སྐབས་སུ་སྦྱང་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༧ ཕྲེང་། ༡༦
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༢༣༣ ཕྲེང་། ༥
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༣༡༥ ཕྲེང་། ༡༢

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།341

གཞི་གསུམ་དང༌། འབྲས་བུའི་སྐུ་གསུམ་དང༌རྣམ་པ་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་ལམ་བསྒོམ་པར་བྱ་སྟེ། དེ་ལ་དང་པོར་བསྐྱེད་རིམ་གྱི་སྐབས་སུ། དངོས་པོ་མེད་པས་བསྒོམ་པ་མེད།1

།ཅེས་པ་ནི། ཚིགས་
བཅད་འདི་ཡིས་རྒྱུ་མི་རྒྱུའི། །བདག་ཉིད་ཅན་རྣམས་སྟོང་པར་བསྒོམ།2

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར།
སྲུང་འཁོར་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པའི་དུས་སུ་བཅུད་ཀྱང་སྟོང་པར་བསྒོམ་དགོས་མོད་ཀྱི། གཙོ་བོ་ནི་སྣོད་ཞིག་པ་དང་ཆོས་མཐུན་བསྒོམ་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་ནས་རྟེན་གཞལ་ཡས་ཁང་བསྒོམ་པ་ནི། སྣོད་ཆགས་པ་དང་ཆོས་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ་ཡིན་ལ། དེ་ནས་བཅུད་ཆགས་པའི་ཐོག་མ་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་བརྫུས་ཏེ་སྐྱེས་པ་དང་ཆོས་མཐུན་པར་ལྷག་མོས་ཀྱི་ལྷ་བསྒོམ་པ་ཡིན་ནོ།། ིདེ་ནས་བསྐལ་པ་དང་པོའ་མི་རིམ་གྱིས་ཤི་བ་དང་ཆོས་མཐུན་པར་ལྷག་མོས་འོད་གསལ་ ིདུ་སྡུད་པ་ནི། སྦྱང་གཞི་ལ་བལྟོས་ཏེ་འཆི་བ་དང༌། འབྲས་བུ་ལ་བལྟོས་ཏེ་ཆོས་སྐུ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ་ཡིན་ལ་དེའང་སྔར་དྲངས་པའི། དམ་ཚིག་ཁུ་བྱུང་ཆོ་ག་བཞིན།3

།ཞེས་སོགས་
སོ། །མདོ་བསྲེ་ལས་ཕུང་སོགས་འོད་གསལ་དུ་བསྡུས་པའི་སྐབས་ལ་སྦྱར་བ་དང༌། སྤྱོད་བསྡུས་སུ་སྤྱོད་པ་ལ་སྦྱར་ཞིང༌། སྒྲོན་གསལ་དུ་ལེ་ལོ་ཅན་བར་དོར་འཚང་རྒྱ་བ་དང༌། རྣམ་གཞག་རིམ་པར་ཕུང་སོགས་དོན་དམ་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་བཞུགས་པ་ལ་སྦྱར་བས་ཀུན་ལ་སྦྱར་དུ་རུང་བ་ཡིན་ནོ། །ལྷག་མོས་ཀྱི་སྐབས་འདིར་ནི་རྣལ་འབྱོར་པའི་ཕུང་སོགས་དང༌ལྷ་གཉིས་ཀ་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་རྒྱུ་ཡིན་པས། ལྷ་འོད་གསལ་དུ་སྡུད་པའི་དུས་སུ་རང་གི་ཕུང་སོགས་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པའི་དོན་ལེགས་པར་དྲན་པར་བྱ་སྟེ། འདི་ནི་རིམ་པ་གཉིས་པའི་སྐབས་ཀྱི་སྒྱུ་ལུས་དང་ཟུང་འཇུག་མངོན་དུ་བྱེད་པའི་གོང་དུ་སྟོང་པ་གསུམ་དང༌གཞིའི་ཡེ་ཤེས་བསྒོམ་པའི་དུས་སུ་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་སོགས་ཀྱི་རྫོགས་རིམ་སྐྱེ་བའི་རྒྱུད་སྨིན་བྱེད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །སྐབས་འདིར་ཕུང་སོགས་ལྔ་རིམ་གྱིས་ཐིམ་པར་བཤད་པ་དང༌། རིམ་པ་གཉིས་པའི་སྐབས་སུ་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་སོགས་བཤད་པ་ནི། རྣམ་སྣང་དང༌། རིན་འབྱུང་དང༌། འོད་དཔག་མེད་དང༌། དོན་ཡོད་གྲུབ་པ་དང༌། མི་བསྐྱོད་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༤༥༣ ཕྲེང་། ༣
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༥ ཕྲེང་། ༩
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༣༡༥ ཕྲེང་། ༡༢

342 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པའི་རིགས་སུ་གཏོགས་པའི་བསྒོམ་རྒྱུ་རྣམས་རིམ་པ་བཞིན་དུ་ས་དང་ཆུ་དང་མེ་དང་རླུང་དང་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་ཁམས་ལྔར་འདུས་པར་གསུངས་པས། ཕུང་སོགས་ལྷ་སོ་གཉིས་སུ་བསྒོམས་པས་ནི་ཁམས་ལྔ་སྦྱངས་ནས་དེ་དག་འོད་གསལ་དུ་རིམ་གྱིས་འཇུག་པའི་དོན་ནོ། །འོད་གསལ་དུ་བཅུག་པ་དེ་བརྟན་པར་བྱ་བའི་དོན་དུ་སྔགས་བརྗོད་པར་ཡང་གསུངས་ཤིང༌། རྣམ་གཞག་རིམ་པར། ཨོཾ་ཞེས་པ་ནི་གཅིག་དང་ལྡན། །ཞེས་པ་ནས། དྲུག་པ་ཨ་ཧཾ་ཞེས་སུ་བརྗོད། །ཅེས་པའི་བར་རྐང་པ་དྲུག་གིས་སྔགས་ཚན་པ་དྲུག་ཏུ་བཅད་ལ། དེ་ལྟར་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དྲུག །སྐྱེ་བོ་མཆོག་ལ་བསྟན་པ་ཡིན།1

།ཞེས་པས་ནི། དྲུག་པོ་དེ་རིགས་དྲུག་ཡིན་པར་བསྟན་2

ཅིང༌། སྔར་བཤད་པ་ལྟར་
དང་པོ་ལྔས་རིགས་ལྔ་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པར་བསྟན་པ་ལ།
དྲུག་པ་ནི། འོད་གསལ་དུ་ཞུགས་པ་དེ་ཉིད་རྡོ་རྗེ་འཆང་དུ་ང་རྒྱལ་བྱ་བ་དང༌། དྲུག་པའང་
འོད་གསལ་དུ་འཇུག་རྒྱུར་ཡང་གཟུང་སྟེ། གཙོ་བོ་རྡོ་རྗེ་འཆང་འོད་གསལ་དུ་གཞུག་པར་བྱ་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །གཙོ་བོ་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པའི་ཚེ། མགོ་བོ་ནས་ནས3

་རྐང་པའི་བར། །ཇི་
སྲིད་སྙིང་གར་ཕྱིན་གྱི་བར།4

།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར། གཙོ་བོ་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་ཞབས་ནས་རིམ་གྱིས་
ཐུགས་ཀའི་བར་འོད་གསལ་དུ་བསྡུས། དེ་ནས་དབུ་ནས་འོད་གསལ་དུ་བསྡུས་ནས་མཐར་ཐུགས་ཀའི་བར་དུ་བསྡུས་པར་བསམ་སྟེ། སྦྱང་གཞི་ཐ་མལ་པ་འཆི་བའི་ཚེ་ལུས་ཀྱི་སྟོད་སྨད་ནས་དྲོད་བསྡུས་ནས་ཐ་མར་སྙིང་ག་ནས་འཆི་འཕོ་བའི་ཕྱིར་དང༌། བསྐྱེད་རྫོགས་གཉིས་ཀའི་སྐབས་སུ་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པ་དེ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །འོད་གསལ་གྱི་ངང་ནས་མངོན་བྱང་ལྔའི་སྒོ་ནས་དང་པོའ་མགོན་པོ་བསྒོམ་པ་དང༌དེ་སྤྲུལ་སྐུར་བསྒྱུར་བ་ནི། བར་ ིདོ་དང༌སྐྱེ་བ་དང་ཆོས་མཐུན་པར་བསྒོམ་པ་ཡིན་ནོ།།
ཕྱག་རྒྱ་འདུ་བྱ་བའི་སྐབས་སུ། མདོ་བསྲེ་ལས། ཇི་ལྟར་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་བྱང་
ཆུབ་ཀྱི་གོ་འཕང་ནི་འདོད་ཆགས་ལས་སྐྱེ་བ་རབ་ཏུ་བསྟན་པའི་ཕྱིར། ལེའུ་དང་པོར་འདོད་ཆགས་ 1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༣༦༠ ཕྲེང་། ༡༠
2 ཞོལ། ཤོག ༦ ན ༦ གཙང་། ཤོག ༧ ན ༣ བསྟན་ཞིང་།
3 ཞོལ། ཤོག ༦ བ ༡ ནས་
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༨ ཤོག ༡༥༣ ཕྲེང་། ༧

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།343
ཆེན་པོའ་ཚུལ་ཞེས་བྱ་བའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལ་སྙོམས་པར་ཞུགས་པར་མཛད་པ་དེ་བཞིན་དུ། བསྐྱེད་ ིབཞིན་པ་གནས་པས་ཀྱང་དང་པོར་སྦྱོར་བ་བྱ་སྟེ། ཞེས་གསུངས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་གོ་འཕང་ནི་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ་དང་ཆོས་མཐུན་པར་བསྒོམས་པའི་འབྲས་བུ་སྐུ་གསུམ་ཡིན་ལ། དེ་འདོད་ཆགས་ལས་སྐྱེ་བར་བསྟན་པའི་དོན་ནི། ས་ཆུ་སོགས་རིམ་གྱིས་ཐིམ་ནས་འོད་གསལ་དུ་འཇུག་པ་ལ་རྫོགས་རིམ་གྱི་སྐབས་སུ་ཕྱིའི་རྐྱེན་ཕྱག་རྒྱ་དང་ནང་གི་རྐྱེན་རླུང་གཉིས་ཡོད་པས་དེའི་རྒྱུད་སྨིན་པར་བྱེད་པ་ལ་བསྐྱེད་རིམ་པས་ཀྱང་ཕྱག་རྒྱ་འདུས་བྱས་ནས་མཁའ་གསང་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པ་སོགས་བསྒོམ་དགོས་པར་གསུངས་པ་ཡིན་ནོ། །ཕྱི་ནང་གི་རྐྱེན་གཉིས་ནི་ལེའུ་དང་པོའ་གཟུངས་དཀྱིལ་སྤྲུལ་པའི་སྐབས་སུ་དགོངས་པ་ལུང་སྟོན་ལས། དེ་ནས་དེ་བཞིན་ ིགཤེགས་ཀུན་དང༌། །དེ་བཞིན་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་བདག་པོ་དེ། །བརྙེས་པའི་ཕྱིར་ནི་ཞུགས་པར་གྱུར། །སྲོག་དང་ཐུར་སེལ་གྱེན་རྒྱུ་དང༌། །ཁྱབ་དང་མཉམ་གནས་ཞེས་བཤད་དང༌། །ཀླུ་དང་རུས་སྦལ་རྩངས་པ་དང༌། །ལྷ་སྦྱིན་དང་ནི་གཞུ་ལས་རྒྱལ། །དེ་དག་བདག་གཟུགས་བུད་མེད་དུ། །སླར་ཡང་སྤྲུལ་པར་མཛད་པ་ཡིན།1

།ཞེས་ལེའུ་དང་པོ་ལས་
དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྡོ་རྗེ་རྣམ་པར་སྣང་མཛད་ཆེན་པོའ་འདོད་ཆགས་ཆེན་པོའི་ཚུལ་གྱི་ཏིང་ ིངེ་འཛིན་ལ་སྙོམས་པར་ཞུགས་ནས་སྔར་སྤྲུལ་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཉིད་ཀྱི་སྐུ་ལ་ཞུགས་པར་མཛད་ནས་སླར་ཡང་བུད་མེད་ཀྱི་གཟུགས་སུ་སྤྲུལ་ནས་སྐུ་ལ་བྱུང་བར་གྱུར་ཏེ། གཤེགས་མ་བཞི་དང༌། རྡོ་རྗེ་མ་ལྔ་སྟེ་དགུ་བྱུང་བའི་ལྷ་མོ་དགུ་རླུང་དགུ་དང་སྦྱར་བར་མཛད་པའི་དོན་ནི། ལྷ་མོའ་གཟུགས་སུ་སྤྲུལ་པ་ནི་སེམས་དབེན་གྱི་རྟོགས་པ་བསྐྱེད་པ་ལ་སོགས་པའི་ཕྱིའི་ ིརྐྱེན་སྟོན་པ་ཡིན་ལ། དེ་དག་རླུང་དང་སྦྱར་བ་ནི་རྡོར་བཟླས་ལ་བརྟེན་ནས་ནང་གི་རྐྱེན་རླུང་ལས་རུང་དུ་བྱེད་པའི་ཐབས་སྟོན་པ་ཡིན་ནོ།།
གཉིས་པ་སྙིང་གའི་འཁོར་ལོ་གཙོ་བོར་གྱུར་པའི་ཚུལ་ནི། འཆི་བའི་དུས་ཀྱི་ཕུང་སོགས་
རིམ་གྱིས་བསྡུས་ནས་འཆི་བའི་འོད་གསལ་མངོན་དུ་བྱ་སྟེ་མཐར་ལུས་འདོར་ས་སྙིང་ག་དང༌། ཐོག་མར་རྣམ་ཤེས་གང་དུ་འཇུག་པའང་སྙིང་ག་ཡིན་ལ། དེ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པར་རྣལ་འབྱོར་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༦༡༤ ཕྲེང་། ༡༧

344 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པས་ལམ་དུས་ཀྱི་སྟོང་པ་བཞིའི་ཡེ་ཤེས་མངོན་དུ་བྱེད་པ་ཡིན་ལ། དེ་མངོན་དུ་བྱེད་པའི་རྐྱེན་གྱི་གཙོ་བོ་ཡང་ཕྱིའི་ཕྱག་རྒྱ་ལ་བརྟེན་པ་དང༌། ནང་གི་རླུང་ལས་རུང་དུ་བྱེད་པ་གཉིས་སོ། །ཕྱི་མ་ནི་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་ཉིད་ཀྱི་སྒོ་ནས་ཡིན་ལ་དེ་ནི་སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ལ་བརྟེན་ནས་བྱེད་པ་ཡིན་ཏེ་འཆད་པར་འགྱུར་རོ། །དེ་ལ་བླ་མ་སྔ་མ་ཁ་ཅིག་གིས་འབྱུང་འཇུག་ལ་བརྟེན་པའི་རྡོར་བཟླས་རྟགས་ལྔ་ཤར་གྱི་བར་དུ་བྱས་ནས་ཧཱུཾ་གིས་འོག་རླུང་སྙིང་གའི་ཐིག་ལེ་ལ་ཡར་ཐེན། ཨོཾ་གྱིས་སྟེང་རླུང་མར་མནན་ནས་སྙིང་གའི་ལྟེ་བར་རླུང་ཁ་སྦྱོར་བསྒོམ་པ་རྡོར་བཟླས་དངོས་དང༌། སྔ་མ་དེའི་ཡན་ལག་ཙམ་དུ་འདོད་པ་ནི་ཀླུ་སྒྲུབ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་དགོངས་པ་མ་ཡིན་ཏེ། མིང་རྡོར་བཟླས་སུ་བཏགས་ཀྱང་དོན་བུམ་པ་ཅན་དུ་སོང་བས་རྡོར་བཟླས་གཅིག་པུས་སེམས་དབེན་གྱི་རྟོགས་པ་བསྐྱེད་ནུས་པས་དེ་མཚན་ཉིད་ཚང་བར་བསྒོམས་ན་བུམ་པ་ཅན་དང༌། ལུས་ཀྱི་ས་ཚིགས་ལ་བརྟེན་ནས་དགའ་བཞིའི་དོགས་པ་བསྐྱེད་པའི་ཚུལ་ལ་སོགས་པ་རྣམས་བྱ་མི་དགོས་པར་རྩ་རྒྱུད་དང༌བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་རྣམས་སུ་རྒྱས་པར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ།།
སེམས་དབེན་གྱི་རྟོགས་པ་བསྐྱེད་པའི་ཚུལ་ཡང་དང་པོར་རྡོར་བཟླས་འབྱུང་འཇུག་ལ་
བརྟེན་པ་ཉི་ཤ་རྩ་ཤས་རེ་ཙམ་བྱས་ནས་དེའི་རྗེས་སུ་སྔར་བཤད་པའི་རྩ་འདབ་ཐ་མ་ཡི་གེ་དང་བཅས་པ་ལ་རླུང་ཁ་སྦྱར་བྱས་ནས་སེམས་བཟུང་སྟེ་སྣང་བའི་ཡེ་ཤེས་བསྐྱེད་པ་དང༌། ཡང་འབྱུང་འཇུག་སྔོན་དུ་བཏང་ནས་རྩ་འདབ་བར་པ་ཡི་གེ་དང་བཅས་པ་ལ་སེམས་བཟུང་ནས་མཆེད་པའི་ཡེ་ཤེས་བསྐྱེད་ཚུལ་སོགས་མཛད་ཀྱང་ཁ་སྦྱར་བསྒོམ་པ་མིན་ནོ། །ཡང་རྗེ་འགོས་ཀྱིས། འཁོར་ལོའ་ལྟེ་བར་ཨཾ་ཡིག་དང༌། ཨ་ཚེག་དྲག་ཅན་དང༌། ཨ་ཐུང་ལ་བརྟེན་ནས་རིམ་པ་བཞིན་དུ་སེམས་ ིགསུམ་གྱི་རྟོགས་པ་བསྐྱེད་པའི་ཚུལ་དང༌། རིམ་ལྔའི་འགྲེལ་པ་ནོར་བུའི་ཕྲེང་བ་དང༌། ཁ་ཆེ་ལཀྵྨཱིས་མཛད་པ་དང༌། རྩ་རྒྱུད་ཀྱི་བཤད་པ་ཟུང་འཇུག་གསལ་བ་དང༌། བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་འཕྲེང་བའི་འགྲེལ་པ་མཛད་པ་ཨ་ལཾ་ཀ་ཀ་ལ་ཤ་རྣམས་ཀྱིས། ལྟེ་བར་ཐོག་མར་རྩ་འཁོར་འདབ་མ་བརྒྱད་པ་བསྒོམས་ནས་སེམས་དབེན་གྱི་རྟོགས་པ་བསྐྱེད་ཚུལ་ཅུང་ཟད་བཤད་ཀྱང་གསལ་ཞིང་མཐའ་ཆོད་པར་མ་བཤད་དོ།།
དེས་ན་སེམས་དབེན་གྱི་རྟོགས་པ་བསྐྱེད་པའི་ནང་གི་རྐྱེན་གྱི་གཙོ་བོར་རྡོར་བཟླས་

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།345
ཉིད་ཡིན་པས་དེ་ལ་སྙིང་གར་སྔགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྒོམ་པ་དང༌། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་རྡོར་བཟླས་བྱེད་པའི་ཚུལ་གཉིས་ཀྱིས་ཤེས་པར་བྱའོ། །དང་པོ་ནི། རྩ་གསལ་འདེབས་པའམ་མ་བཏབ་ཀྱང་རུང༌སྙིང་གའི་འཁོར་ལོའ་རྩ་འདབ་སུམ་རིམ་ཡི་གེ་དང་བཅས་པ་གསལ་བཏབ་ཅིང༌། དེ་ཙམ་མི་ ིགསལ་ན་སྙིང་གའི་འཁོར་ལོའ་ལྟེ་བ་ལུས་ཀྱི་གནད་གང་ན་ཡོད་པ་དེའི་ས་ཚིགས་མ་འཆོལ་བར་ ིཤེས་པར་བྱས་ལ། དེའི་ནང་དུ་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་བསྒོམ་མོ།།
གཉིས་པ་ལ། རྡོར་བཟླས་དངོས་དང༌། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་སེམས་དབེན་གྱི་རྟོགས་པ་ཇི་
ལྟར་སྐྱེ་བའི་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། རྩ་རྒྱུད་ལས། རིན་ཆེན་ཁ་དོག་སྣ་ལྔ་པ། །ཡུངས་ཀར་གྱི་ནི་འབྲུ་ཚོད་ཙམ། །སྣ་ཡི་རྩེ་མོར་ནན་ཏན་དུ། །རྣལ་འབྱོར་གྱིས་ནི་རྟག་ཏུ་བསྒོམ། །རིན་ཆེན་བརྟན་པར་གྱུར་ནས་སྤྲོ། །མ་བརྟན་བར་དུ་ཡོང་མི་སྤྲོ། །སངས་རྒྱས་འབར་བ་འདྲ་བའི་འོད། །མཆོག་རབ་སྤྲིན་རྣམས་སྤྲོ་བར་བྱ།1

།ཞེས་གསུངས་པ་ལ་ཡིག་དོན་ནི་སྤྱི་དོན་དུ་འདུས་པར་དགོངས་ནས་
བཤད་པ་ལོགས་སུ་མ་མཛད་ལ། སྤྱི་དོན་ལ་བསྐྱེད་རིམ་པའི་གདོང་གི་སྣ་རྩེར་ཕྱག་མཚན་ཕྲ་མོ་བསྒོམ་པའི་རྣལ་འབྱོར་བཤད་ལ། སྦས་དོན་ལ་གསང་གནས་ཀྱི་སྣ་རྩེར་ཐིག་ལེ་ཕྲ་མོ་བསྒོམ་པའི་འདོད་ཆགས་ཆོས་སྦས་བཤད་ཅིང་། མཐར་ཐུག་གི་བཤད་པ་ལ་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་བྱེད་ཚུལ་བཤད་དོ། །དེ་ལ་བླ་མ་སྔ་མ་དག །རྡོར་བཟླས་མཐར་ཐུག་ཏུ་བཞག་པ་མེད་པས་སེམས་དབེན་བསྐྱེད་པའི་གོང་གི་རྡོར་བཟླས་མ་ཡིན་གྱི་ཟུང་འཇུག་ཐོབ་ནས་ལས་ཚོགས་སྒྲུབ་པའི་སྐབས་ཀྱི་རྡོར་བཟླས་ཡིན་ལ། མཐར་ཐུག་ཏུ་བཤད་པ་ནི་བཟླས་པ་བྱེད་པ་པོའ་ཟུང་འཇུག་གི་སྐུ་ལ་དགོངས་ ིསོ་ཞེས་གསུངས་2

ཀྱང༌། སྐབས་འདི་སེམས་དབེན་གྱི་རྒྱུར་གྱུར་པའི་རྡོར་བཟླས་བྱེད་ཚུལ་ཕྱིན་ཅི་
མ་ལོག་པར་བསྟན་པ་ལ་འཆད་མ་ཤེས་ན་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་གནད་མཐའ་དག་ཉམས་པར་འགྱུར་རོ།།མཐར་ཐུག་ཏུ་བཤད་པ་ནི་དེའི་འབྲས་བུ་འོད་གསལ་ལེགས་པར་བསྒྲུབ་པ་ལ་དགོངས་
སོ། །དེས་ན་རྒྱུད་དེའི་འགྲེལ་པར། རིན་པོ་ཆེ་ནི་རླུང་ཁ་དོག་ལྔ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་བདག་ཉིད་ཅན་སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་སྟེ། རིན་པོ་ཆེ་སངས་རྒྱས་འབྲས་བུར་ཡོད་པས་འབྲས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༤༥༦ ཕྲེང་། ༡༦
2 ཞོལ། ཤོག ༨ བ ༤ གཙང་། ཤོག ༩ བ ༤ གསུང་ཡང་།

346 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བུའི་མིང་གི་རྒྱུ་བསྟན་པ་ཡིན་ལ། ཡུངས་ཀར་གྱི་འབྲུ་ཚོད་ཙམ་ནི་ཐིག་ལེའི་གཟུགས་ཅན་དེ་ཐིག་ལེ་དཀར་དམར་ཁ་སྦྱར་བའི་དབུས་ན་ཨ་ཐུང་གནས་པའོ། །སྣའི་རྩེ་མོ་ནི་སྙིང་གའི་པདྨའི་ལྟེ་བའོ། །ནན་ཏན་ཞེན་པའམ་འབད་པས་འཇུག་གནས་ལྡང་གསུམ་གྱི་རྣལ་འབྱོར་གྱིས་རྟག་པར་ཉིན་མཚན་དུ་བསྒོམ་པར་བྱའོ། །བརྟན་པར་གྱུར་ནས་སྤྲོ་བ་ནི་སྤྱི་དོན་དང་སྦས་དོན་གྱི་སྐབས་སུ་དང་པོར་བརྟན་པ་ཐོབ་ནས་དེའི་རྗེས་སུ་སྤྲོ་བསྡུ་ལ་སློབ་པ་ལ་བཤད་ཀྱང༌། འདིར་ནི་བརྟན་པ་ནི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ཡིན་ལ། དེ་ལས་འོད་ཟེར་སྣ་ལྔའི་རླུང་སྤྲོ་བསྡུ་བྱེད་པ་ཡིན་ནོ། །བརྟན་པར་མ་གྱུར་ཞེས་པ་ནི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེའི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ལེགས་པར་ཁོང་དུ་ཆུད་པར་རྡོར་བཟླས་འདི་བྱའི་བརྟན་པ་ཁོང་དུ་ཆུད་པར་མ་གྱུར་པས་བྱས་ཀྱང་འབྲས་བུ་ཆུང་བར་བསྟན་ཏོ1

། །སྤྲོ་བའི་
ཚུལ་ནི། སངས་རྒྱས་འབར་བ་ནི་འོད་ཟེར་རྣམ་པ་ལྔའོ། །དེ་དང་འདྲ་བའི་འོད་ནི་དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་སྟེ། གཡས་པ་ནས་འབྱུང་བའི་པདྨ་མགོན་པོའ་རྒྱུ་བ་སོགས་སོ། །དེ་དག་གི་དོན་མདོར་བསྡུ་ ིན། དང་པོར་པདྨ་མགོན་པོའ་རྒྱུ་བ་ལྟ་བུ་ལ་རྡོར་བཟླས་བྱེད་པའི་ཚེ། ཨོཾ་གྱི་རང་སྒྲ་ཅན་དུ་ནང་དུ་ ིའཇུག་པའི་ཚེ་སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ཕུག་ནས་དེའི་ནང་དུ་ཞུགས་པར་བསམ་ཞིང༌། དེ་རྫོགས་པ་དང་ཨའི་སྒྲ་གྲགས་པར་བསམ་ཞིང༌། ཐིག་ལེ་དེ་ཉིད་ལ་དམིགས་ནས་སེམས་ཅུང་ཟད་རེ་གཟུང་ངོ༌། །ཕྱིར་འབྱུང་བའི་ཚེ་ཐིག་ལེ་དེ་ཉིད་ཀྱི་ནང་ནས་ཧཱུཾ་གི་2

སྒྲ་ཅན་དུ་འབྱུང་བར་བསམས་

ནས་རྡོར་བཟླས་བྱའོ།།
ཡང་སྔར་དྲངས་པ་ལྟར་ལེའུ་གསུམ་པ་ནས། ནམ་མཁའི་དབྱིངས་ཀྱི་དབུས་གནས་
པར། །ཟླ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་བྲི་བར་བྱ། །གསལ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་དབུས་གནས་པར། །འཁོར་ལོའ་དཀྱིལ་འཁོར་བསྒོམ་པར་བྱ། ི 3

།ཞེས་སོགས་ལ་དྲང་ངེས་ཀྱི་བཤད་པ་གཉིས་བྱས་ནས།
དྲང་དོན་ལ་བསྐྱེད་རིམ་གྱི་མངོན་བྱང་ལྔས་དང་པོའ་མགོན་པོ་བསྐྱེད་པ་ལ་སྦྱར་ནས་ནམ་མཁའི་ ིདབྱིངས་ནི་ལྷག་མོས་འོད་གསལ་དུ་བསྡུས་པ་དང༌། དེར་ཟླ་བ་ལས་བྱང་ཆུབ་པ་དང༌། ཟླ་བའི་

1 ཞོལ ཤོག ༩ ན ༤ གཙང་། ཤོག ༡༠ ན ༤ བསྟན་ནོ། བསྟན་ནོ་ཞེས་མང་དུ་བྱུང་བས་ཚང་མ་མཆན་དུ་བཏབ་མེད།
2 ཞོལ། ཤོག ༩ ན ༦ གཙང་། ཤོག ༡༠ ན ༦ རང་སྒྲ་ཅན་དུ་
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༣༡༠ ཕྲེང་། ༦

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།347
སྟེང་དུ་ཕྱག་མཚན་ལས་བྱང་ཆུབ་པ་ནི། རྣམ་སྣང་ལ་འཁོར་ལོ་བསྒོམ་པ་སོགས་རིགས་ལྔ་ཁའི་དང་པོའ་མགོན་པོ་བསྐྱེད་ཚུལ་བསྟན་ཏོ། །དེ་ཉིད་ངེས་དོན་གྱི་བཤད་པའི་ཚེ་ནམ་མཁའི་ ིདབྱིངས་ནི་སྙིང་གའི་ལྟེ་བའི་ཁོང་སྟོང་དང༌། དེའི་དབུས་སུ་གནས་པའི་ཟླ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་ནི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་བྲི་བར་བྱ་བ་ནི་ཤེས་པར་བྱའོ། །མི་ཤིགས་པ་དེ་ལས་བྱུང་བའི་འཁོར་ལོའ་དཀྱིལ་འཁོར་ནི་ཆུ་ཀླུང་དཀར་པོ་མི་བསྐྱོད་པའི་རྒྱུ་བའོ། །དེ་བཞིན་དུ་མགོན་པོ་གཞན་ ིགསུམ་གྱི་རྒྱུ་བ་ལ་ཡང་དངོས་སུ་སྦྱར་ནས་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ཉིད་ལས་ལྡང་བ་ནི་འཇུག་པའི་རིམ་པས་རྡོར་བཟླས་བྱའོ།།
གཉིས་པ་ནི། སེམས་དབེན་གྱི་རྟོགས་པ་སྐྱེད་པ་ལ་ཁམས་རགས་པ་ཕྲ་བ་ལ་ཐིམ། ཕྲ་
བ་རླུང་ཡང་ནམ་མཁའ་ལ་འཇའ་ཡལ་བ་ལྟར་རྣམ་ཤེས་ལ་ཐིམ་པའི་རྣམ་པ་ཅན་དུ་བསྒོམ་དགོས་པ་མ་ཡིན་ནམ། སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ལ་དཀྱིལ་འཁོར་བཞིའི་རླུང་འཇུག་ལྡང་བྱེད་པའི་ཚུལ་ལེགས་པར་ཁོང་དུ་ཆུད་ནས་རྡོར་བཟླས་བྱས་པ་ཙམ་གྱིས་སེམས་དབེན་གྱི་རྟོགས་པ་དངོས་སུ་སྐྱེད་པ་ལ་ཇི་ལྟར་ཕན་སྙམ་ན། བཤད་པར་བྱ་སྟེ། བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་འཕྲེང་བའི་ལེའུ་དྲུག་པ་ནས། དེ་ནས་གཞན་ཡང་བཤད་ཀྱིས་ཉོན། །ཐིག་ལེའི་དབྱེ་བ་བླ་ན་མེད། །འཇིག་རྟེན་ཐིག་ལེའི་དབྱེས་དབེན་ན། །འཁོར་བར་ཡང་དང་ཡང་དུ་འཁོར།1

།ཞེས་རྡོར་བཟླས་བྱེད་པའི་
གཞི་ཐིག་ལེ་གསུམ་གྱི་དབྱེ་བ་དང༌། གཙོ་བོ་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་མ་ཤེས་པའི་ཉེས་དམིགས་འཁོར་བར་འཁོར་བར་བསྟན་ནས། མཛོད་སྤུའི་དབུས་ན་གནས་པ་ནི། །ཐིག་ལེ་རླུང་དུ་ཡང་དག་བཤད། །སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ཀྱིས་དེ་འབྱེད། །རྣལ་འབྱོར་མདུད་པ་བཀྲོལ་ནས་ནི། །རླུང་གི་དེ་ཉིད་རིག་པ་དེ། །ཁྱད་པར་དབྱེ་བའི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །སྦྱོར་བ་དེ་ཡང་མི་རིག་གོ2

།ཞེས་རྩ་མདུད་འབྱེད་
པའི་ཐབས་མི་ཤེས་པས་འཁོར་ལ། དེ་གང་གིས་འབྱེད་ན། སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་འབྱེད་པར་བསྟན་ཏོ།།
རླུང་སྔགས་ཀྱི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཤེས་པའི་ཕན་ཡོན་ནི། ཐིག་ལེའི་དབྱེ་བ་རིགས་བཅས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༧༢ ཕྲེང་། ༢
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༧༢ ཕྲེང་། ༤

348 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པ། །གང་ཤེས་མྱུར་དུ་རྣལ་འབྱོར་མཆོག །སྦྱོར་བས་མདུད་པ་འབྱེད་པར་བྱེད། །ཁམས་གསུམ་པ་ཡི་འགྲོ་བ་འདི། །མྱུར་དུ་དངོས་གྲུབ་མཆོག་ཏུ་འགྲོ།1

།ཞེས་ཐིག་ལེའི་དབྱེ་བ་རིག་པས་ཏེ་ཐབས་
དང་བཅས་པ་གོམས་པས་རྩ་མདུད་འབྱེད་ཅིང་དེ་ལས་ཐར་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར་བས། རྩ་མདུད་ཀྱི་གཙོ་བོ་གང་ན་ཡོད་པ་དང༌གང་གིས་འབྱེད་པའི་ཚུལ་ལ་སོགས་པ་རྡོ་རྗེ་འཆང་གིས་ཕྱག་ན་རྡོ་རྗེ་ལ་གསུངས་པ་ནི། སྙིང་གི་པདྨའི་སྦུབས་མཁའ་ལ། །ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་རྟག་ཏུ་བཞུགས། །སྟེང་འོག་ཡང་དག་བརྟེན་ནས་ནི། །སྲོག་དང་ཐུར་སེལ་རླུང་ཆེན་གནས། །དེ་ཡང་དབྱེ་བ་དཀའ་བ་ཡི། །དབུས་སུ་མདུད་པ་གསུམ་གྱིས་དཀྲིས། །དེ་ཡིས་ཐུར་སེལ་བཅོམ་བྱས་པས། །སྟེང་དུ་འགྲོ་བ་ཐོབ་མི་བྱེད། །དེས་བཅོམ་སླར་ཡང་རྣམ་ལྔར་རྒྱུ། །སྲོག་དང་ཐུར་སེལ་གྱེན་རྒྱུ་དང༌། །ཁྱབ་བྱེད་དང་ནི་མཉམ་གནས་ཉིད། །རྩེ་མོ་ལྔ་ལས་རྒྱུ་བ་ནི། །རྩ་ལྔ་ལ་ནི་ཡང་དག་བརྟེན། །རྒྱས་དང་རྣམ་པར་རྒྱས་པ་དང༌། །མྱོས་དང་ལྟུང་དང་མཛའ་བོ་སྟེ། །དེ་དག་རྩ་ནི་ལྔར་ཤེས་བྱ། །རྡོ་རྗེ་འོག་ཏུ་གསལ་བར་ཁྱབ།2

།ཅེས་སྙིང་གི་པདྨའི་སྦུབས་སྙིང་གའི་འཁོར་ལོའ་ལྟེ་བའི་ནང་གི་ཁོང་སྟོང་ཅུང་ ིཟད་ཡོད་པའོ། །ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་ནི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེའོ། །དེར་རོ་རྐྱང་གཉིས་ཀྱི་མདུད་པ་གསུམ་གསུམ་གྱིས་དཀྲིས་ནས་སྲོག་རླུང་དབུ་མའི་ནང་ནས་ཐུར་ལ་འགྲོ་བ་དང༌། ཐུར་སེལ་དེའི་ནང་ནས་གྱེན་དུ་འགྲོ་བའི་བྱ་བ་བཅོམ་ནས། མདུད་པ་དེའི་སྟོད་སྨད་དུ་རྡོ་རྗེའི་རྭ་ལྟ་བུ་རྩ་ལྔ་ལྔ་ཡོད་པའི་ནང་ནས་རླུང་རྣམས་རྒྱུ་བ་ཡིན་ནོ། །མདུད་པ་དེ་ལ་མིང་དུ་མ་རིག་པའི་མདུད་པ་ཞེས་བྱའོ།།མདོར་བསྡུས་ན། འཁོར་བ་བསྐྱེད་པའི་རྒྱུའི་གཙོ་བོ་གང་ཟག་དང་ཆོས་ཀྱི་བདག་འཛིན་
ནི། སྔགས་དང་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་ཐེག་པ་གཉིས་ཀས་ཐུན་མོང་དུ་ཤེས་པར་བྱ་བ་ཡིན་ལ། འཁོར་བ་བསྐྱེད་པའི་ལྷན་ཅིག་བྱེད་རྐྱེན་གྱི་གཙོ་བོ་རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུའི་རྟོག་པ་གཡོ་བར་བྱེད་པའི་རླུང་ནི་སྐབས་འདིར་ཤེས་པར་བྱ་བ་ཡིན་ནོ། །རླུང་སེམས་ཀྱི་རང་གནས་ནི་དང་པོ་འཇུག་པ་དང་མཐར་སྡུད་པའི་སྙིང་ག་ཉིད་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་རྩ་མདུད་ཀྱིས་བཅིངས་པའི་དབང་གིས་རང་གནས་སུ་སྙེགས་མ་བྱུང་བར་རོ་རྐྱང་ལ་སོགས་པའི་སྒོ་རྣམས་ནས་བརྒྱུས་ནས་རང་བཞིན་གྱི་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༧༢ ཕྲེང་། ༡༢
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༧༢ ཕྲེང་། ༡༨

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།349
རྟོག་པ་རྣམས་བསྐྱེད་དེ་འཁོར་བར་འཁོར་ལ། སྔར་བཤད་པ་ལྟར་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་ལ་གོམས་པས་དབྱེ་བར་དཀའ་བའི་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་ཕྱེད་ནས་རླུང་ཐམས་ཅད་རང་གནས་སུ་ཐིམ་ཞིང་རང་བཞིན་གཡོ་བའི་རླུང་རྣམས་ཀྱང་ཉེ་བར་ཞི་ནས་སེམས་ཀུན་རྫོབ་པའི་མ་བཅོས་པའི་ངོ་བོ་སྟོང་པ་བཞི་རིམ་གྱིས་མངོན་དུ་འགྱུར་བས་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་ལ་བརྟེན་ནས་སེམས་དབེན་སྐྱེ་བའི་གོ་རིམ་ལེགས་པར་གྲུབ་པ་ཡིན་ནོ། །དེས་ན་སྔར་བཤད་པ་ལྟ་བུའི་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་ཤེས་ན་བུམ་པ་ཅན་ལ་སོགས་པ་བསྒོམ་མི་དགོས་ཏེ། རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བར། ཕྲེང་བ་མི་དགོས་བསྒོམ་མི་དགོས། །བྱ་བ་མི་དགོས་དགག་མི་དགོས། །སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་གཅིག་པུ་ཡིས། །ཡང་དག་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་འཐོབ།1

།ཅེས་གསུངས་ཤིང༌། དེ་བཞིན་དུ་ཕྱག་རྒྱ་བཞིའི་དབྱེ་བ་དང༌། འཁོར་ལོ་བཞིའི་
དབྱེ་བས་དགའ་བ་བཞི་འབྱེད་པ་སོགས་ཀྱང་འདིར་མི་དགོས་ཏེ། ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའ་གོ་འཕང་ ིགསལ། །སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་གཅིག་པུས་འཐོབ།2

།ཅེས་གསུངས་སོ།།
སྔགས་ཀྱི་དེ་ཉིད་ནི་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་སྟེ། དེ་མི་ཤེས་པར་སྔགས་བསྒྲུབ་པ་ནི་རྒྱ་མཚོའི་
ཕ་རོལ་འགྲོ་འདོད་པའི་མིས་ལམ་མི་འདྲི་བ་དང༌། ཆུ་བསྲུབས་པ་ལས་མར་མི་འབྱུང་བ་ལྟར་གསུངས་སོ། །སྙིང་གར་སྔགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྒོམ་པའི་ཚུལ་བླ་མ་སྔ་མ་རྣམས་དེ་ལྟར་བཞེད་ལ། མར་ལུགས་པ་རྣམས་ཀྱི་གདམས་ངག་གི་རྩ་བ་རིམ་ལྔ་བསྡུས་པ་གསལ་བའི་དགོངས་པ་འདི་ལྟར་སེམས་ཏེ། ཡི་གེ་ཀ་ནས་ཧ་ཡི་བར། །ཀྵ་ནི་སྤངས་པ་བཞི་བཅས་པ།3

།ཞེས་འབྱུང་བས།
ཀྵ་སྤངས་པའི་གསལ་བྱེད་སོ་གསུམ་ལ་སྣ་ལྡན་གྱི་ཡི་གེ་ལྔ་ཡོད་དེ། ང་ཉ་ན་ཎ་མའོ། །དེ་ལ་མ་ནི། བཅུ་གཉིས་ཡི་གེ་ཐིག་ལེར་བཅས། །ཞེས་འབྱུང་བའི་དབྱངས་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་ཐིག་ལེའི་ཐོབ་སྐལ་ལ་བཏགས་ནས་གསལ་བྱེད་སོ་གཉིས་པོ་སྙིང་གའི་རྩ་འདབ་བར་པ་བརྒྱད་པོ་རེ་རེའི་ནང་དུ་བཞི་བཞི་འགོད་དེ། བྱང་ཤར་གྱི་རྩ་འདབ་ལ་སྔར་བཤད་པའི་སྦས་པའི་ཡི་གེ་བཞིར་ཐ་སྙད་བྱས་པ་དང༌། ལྕེ་རྩ་ཅན་གྱི་ཡི་གེ་དོར་ནས་སྣ་ལྡན་གྱི་ཡི་གེ་ལྷག་མ་བཞི་བཀོད་ལ་ལྷག་མ་རྣམས་སྔར་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༧༤ ཕྲེང་། ༡༤
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༧༤ ཕྲེང་ ༡༨
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༡༧༤༩ ཕྲེང་། ༧

350 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ལྟར་དགོད་དོ། །རྡོར་བཟླས་བྱེད་པའི་ཚེ་སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེའི་དབུས་ནས་ཕུག་སྟེ་ཐུར་སེལ་གྱི་གནས་སོགས་ནས་འགྲོ་འོང་བྱས་ཀྱང་འགལ་བ་ཆེར་མེད་མོད་ཀྱི། འོན་ཀྱང་མགོན་པོ་བཞི་ཁའི་རླུང་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ཉིད་ནས་སྤྲོ་བ་དང་བསྡུ་བ་བྱ་ཞིང༌། རླུང་ཤིན་ཏུ་རྩུབ་པོས་ཐིག་ལེ་འབུགས་པ་ལྟ་བུ་མ་ཡིན་པར་རླུང་ལྷོད་ཅིང་དལ་བུས་ནང་དུ་བཅུག་པའི་ཚེའང་བྱེ་མ་ལ་ཆུ་ལྟར་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ལ་ཐིམ་པར་བསམ་ཞིང༌། ཕྱིར་འབྱུང་བའི་ཚེའང་དལ་བུས་བྱུང་བར་བསམས་ན་གེགས་ཉུང་ཞིང༌། འབྱུང་འཇུག་གཉིས་ཡུན་ཚད་མཉམ་པར་བྱས་ནས་གནས་པ་དེ་ལས་ཅུང་ཟད་རིང་བར་ཐིག་ལེ་ཉིད་ལ་སེམས་བཟུང་ངོ༌། །ལུས་ཀྱི་གནད་རྣམས་ཀྱང་ཧ་ཅང་གྲིམས་པ་ཧ་ཅང་ལྷོད་པ་མ་ཡིན་པར་རན་པར་བྱའོ། །རླུང་འདུ་ཕུལ་ཆེ་ན་དབུས་ཀྱི་ཐིག་ལེ་ཉིད་ལ་ཐུན་མཚམས་ཀྱི་སྐབས་སུ་ཡང་སེམས་བཟུང་ལ། འདུ་ཕུལ་ཆུང་བ་རྣམས་ཀྱིས་རྩ་འདབ་ཀྱི་ཡེ་གེ་རྣམས་ལ་རིམ་གྱིས་ཐུན་མཚམས་ཀྱི་སྐབས་སུ་སེམས་བཟུང་སྟེ། དང་པོར་ཕྱི་རིམ་གྱི་ཨ་ལ་སེམས་བཟུང་དེ་ནས་ཨི་ལ་སེམས་འཛིན་པ་ལྟ་བུའོ།།
རྩ་འཁོར་རྣམས་ཀྱི་ནང་ནས་སྙིང་གའི་རྩ་འཁོར་དང་དེའི་ལྟེ་བའི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་
ལ་བརྟེན་ནས་རྡོར་བཟླས་བྱེད་པའི་གཙོ་བོར་འགྱུར་བའི་ཚུལ་ནི། རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བའི་ལེའུ་ཉེར་གཅིག་པ་ལས་ཀྱང་གསུངས་ཏེ། དེ་ཡང་རྡོ་རྗེ་གསུམ་གྱི་ཡིག་དོན་བཤད་པ་དང༌། དེ་གསུམ་གྱི་ནང་ནས་གཙོ་བོ་གང་ཡིན་དྲིས་ལན་གྱིས་རྒྱས་པར་གཏན་ལ་ཕབ་པ་དང་གཉིས་ཀྱིས་ཤེས་པར་བྱའོ། །དང་པོ་ནི། ཨོཾ་ནི་སྐུ་ཡི་རྡོ་རྗེ་ཡི། །སྙིང་པོ་རྒྱུ་ནི་ཡང་དག་བཤད། །ཡི་གེ་ཨ་ནི་ཡི་གེ་ཨོ། །ཡི་གེ་མ་ཞེས་བྱ་བ་གསུམ། །ཨ་ནི་ཆོས་འཁོར་པདྨར་གནས། །རླུང་གི་འཁོར་ལོ་ལ་ནི་ཁྱབ། །འདི་ཉིད་ཁོ་ནར་རླུང་ཆེན་པོ། །སྲོག་ཅེས་བྱ་བ་ཐམས་ཅད་གསུངས། །ཞེས་དང༌། ཨོ་ནི་ལོངས་སྤྱོད་འཁོར་ལོར་གནས། །མེ་དང་ཉི་མ་འདྲ་བ་ཡི། །མགྲིན་པའི་མཐར་གནས་སྤྱི་གཙུག་མཐར། །ཁྱབ་པ་གཟི་བརྗིད་ཀྱི་ནི་ལུས། །ཞེས་དང༌། ཡི་གེ་མ་ནི་ཐིག་ལེ་ཙམ། །མཐོ་བའི་ཚད་ནི་སོར་བཅུ་གཉིས། །རྒྱལ་པོའ་ིགཙུག་ཏོར་གནས་ན་གནས།1

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། ཨོཾ་ལ་ཨ་དང་ཨོ་དང་མ་གསུམ་བཏུས་ཀྱང་ཨོ་
ནི་ཡི་གེ་མ་དག་པར་མངོན་པས་ཨུ་ཐུ་བར་བྱའོ། །དེ་ལ་ཡི་གེ་གསུམ་བསྡོམས་ནས་ཨོཾ་དུ་འགྱུར་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༢ ཕྲེང་། ༨

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།351
བ་ཙམ་སྒྲ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་ཤེས་ཀྱང་དེས་མཚོན་དོན་མི་ཤེས་པས་དེས་ན་ཡི་གེ་ཨ་ནི་སྙིང་གའི་པདྨའི་ལྟེ་བར་གནས་པའི་སྲོག་རླུང་ཡིན་ལ། རླུང་གི་འཁོར་ལོ་ལ་ཁྱབ་པ་ནི། དེ་ནས་བཟུང་སྟེ་སྨིན་དབུས་རླུང་གི་འཁོར་ལོ་འདབ་མ་དྲུག་པའི་ལྟེ་བར་གནས་པའི་བར་གྱི་སྲོག་རླུང་མཚོན་པ་ཡིན་ནོ། །ཨུ་ནི་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱི་འཁོར་ལོའ་ལྟེ་བར་གནས་པའི་གྱེན་རྒྱུའི་རླུང་ཡིན་ལ། དེ་ཡང་ ིདེ་ནས་བཟུང་སྟེ་སྤྱི་གཙུག་གི་མཐའ་མན་ཆད་ཀྱི་བར་ན་གནས་པ་མཚོན་དོན་ཏེ་ཉི་མ་དང་ཟླ་བའི་འོད་དང་འདྲ་བར་ཁ་དོག་དམར་པོ་གཟི་བརྗིད་འབར་བའོ། །མ་ནི་བདེ་ཆེན་གྱི་འཁོར་ལོའ་ལྟེ་བ་ན་ ིགནས་པའི་ཐིག་ལེ་དཀར་པོ་སྟེ། ཨ་དང་ཨུ་མཚམས་སྦྱར་བས་ཨོར་འགྱུར་ལ་དེ་ལ་མ་རྗེས་སུ་ང་རོར་བཅས་པའི་ཨོཾ་གྱིས་སྤྱི་བོ་བདེ་ཆེན་གྱི་འཁོར་ལོ་སྲོག་དང་གྱེན་རྒྱུའི་རླུང་ཐིག་ལེ་དང་གཅིག་ཏུ་འཆིངས་པ་མཚོན་པ་ཡིན་ནོ།།
གསུང་རྡོ་རྗེའི་ཡིག་དོན་ནི། ཡི་གེ་ཨ་ནི་ཡེ་ཤེས་ཆེ། །གསུང་གི་རྡོ་རྗེའི་སྙིང་པོ་
མཆོག །ཨ་གཉིས་དང་ནི་ཡི་གེ་མཆོག །རིང་པོར་བྱས་ཏེ་དབྱེ་བ་གསུམ། །ཞེས་དང༌། ཨ་ནི་ཆོས་འཁོར་པདྨ་ལས། །མགྲིན་པར་ཡི་གེ་ཨ་ཉིས་འགྱུར། །སྲོག་ཡིག་དང་ནི་ཐུར་སེལ་བ། །ཡི་གེ་ཧ་ཡིས་ཀུན་ནས་ནི། །མགྲིན་པའི་དབུས་ན་གནས་པ་བཅིངས།1

།ཞེས་གསུངས་པ་ཨ་གཉིས་དང་
ཧ་གསུམ་བཏུས་ཏེ་ཨ་དང་པོས་ནི་སྙིང་གའི་སྲོག་རླུང་མི་ཤིགས་པ་མཚོན་ལ། ཨ་གཉིས་པས་དེ་ནས་བཟུང་སྟེ་སྲོག་རླུང་ཙམ་ཞིག་མགྲིན་པའི་བར་དུ་གནས་པ་མཚོན་ལ། ཡི་གེ་ཧས་སྲོག་རླུང་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱི་འཁོར་ལོའ་ལྟེ་བར་འཆིངས་པ་མཚོན་པས། ཨཱཿས་ནི་ལོངས་སྤྱོད་ཀྱི་འཁོར་ལོའི་ིལྟེ་བར་རླུང་འཆིངས་པ་མཚོན་ནོ།།
ཐུགས་རྡོ་རྗེའི་ཡིག་དོན་ནི། ཧ་དང་དེ་བཞིན་ཡི་གེ་ཨུ། །དེ་བཞིན་ཡི་གེ་མ་དང་
གསུམ། །ཞེས་དང༌། ཧ་ནི་ཐུར་སེར་མིང་ཅན་རླུང༌། །བཤང་སྒོ་གསང་བའི་དབུས་ན་གནས། །ཡི་གེ་ཨུ་ནི་སྟེང་འགྲོ་རླུང༌། །མགྲིན་པའི་པདྨའི་དབུས་ན་གནས། །ཡི་གེ་མ་ནི་སྲོག་རླུང་ཡིན། །དཔྲལ་བར་རླུང་གི་འཁོར་ལོ་ལ། །དེ་དག་གཅིག་གྱུར་སྙིང་ག་ལས། །ཐུགས་ཀྱི་ས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༣ ཕྲེང་། ༡༢

352 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བོན་དུ་ནི་བརྗོད།1

།ཅེས་གསུངས་པ་ལ། ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་ཧ་ནི་འདོམས་ན་གནས་པའི་ཐུར་སེལ་
གྱི་རླུང་དང༌། ཨུ་ནི་གྱེན་རྒྱུ་དང༌། མ་ནི་སྲོག་རླུང་སྟེ་དེ་དག་བསྡོམས་པས་ནི་སྲོག་ཐུར་སྙིང་གའི་ལྟེ་བར་འདྲེས་པ་མཚོན་ནོ། །གཉིས་པ་ལ་ཕྱག་ན་རྡོ་རྗེས། རྡོ་རྗེ་འཆང་ལ་ཞུས་པ་ནི། །རྡོ་རྗེ་གསུམ་གྱི་ཡིག་དོན་དང༌། །གནས་ཀྱི་དབྱེ་བ་རྟོགས་ལགས་ན། །འདི་རྣམས་དབུས་ན་བདག་པོ་གང༌། །ཇི་ལྟ་བུ་ཞིག་གཙོ་བོར་གསུངས།2

།ཞེས་རླུང་འཆིངས་པ་ཚན་པ་གསུམ་གསུངས་པའི་
གཙོ་བོ་གང་ཡིན་ཞེས་པའོ། །ལན་ལ། སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པའི་རླུང་གཙོ་བོ་ཡིན་པའི་རྒྱུ་མཚན་མདོར་བསྟན་པ་དང༌། རྒྱས་པར་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི། རྒྱུད་གཞན་གང་དུ་ཡང་མ་གསུངས་པ་འདིར་བཤད་པར་བྱ་བས་ཉོན་ཅིག་ཅེས་བསྐུལ་ནས། ཐུགས་ཀྱི་ས་བོན་བདག་པོ་སྟེ། །ཀུན་གྱི་ནང་ནས་རྣམ་རྟོག་མེད། །གང་ཕྱིར་གཙོ་བོ་གཞན་རྣམས་ནི། །འགྲིབ་དང་དེ་བཞིན་འཕྲོགས་པར་བྱེད།3

།ཅེས་ཏེ། དེ་དག་གི་ནང་ནས་སྙིང་གར་སྲོག་ཐུར་འདྲེས་པ་གཙོ་བོ་ཡིན་ཏེ། སྔར་བཤད་པ་ལྟར་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ལ་བརྟེན་ནས་རྡོར་བཟླས་བྱ་སྟེ། སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་གྲོལ་བ་ན་རྣམ་རྟོག་ཐམས་ཅད་འཇོམས་པའི་ཕྱིར་དང༌། རྩ་མདུད་གཞན་རྣམས་ཀྱང་འགྲིབ་པ་འཕྲོགས་པ་སྟེ་གྲོལ་བར་འགྱུར་བའི་ཕྱིར་རོ།།
གཉིས་པ་ལ། འཁོར་བར་རྐྱེན་གང་གིས་འཁོར་བ་དང༌། རིགས་པའམ་ཐབས་གང་4

གིས་
གྲོལ་བའོ། །དང་པོ་ནི། རྣམ་པར་རྟོག་པའི་རླུང་གཉིས་ནི། །ལུས་ཀུན་ལ་ནི་ཁྱབ་པར་བྱེད། །སྣ་ཡི་བུ་ག་ལས་ནི་རྒྱུ། །ལུས་ལ་རྟག་ཏུ་འབྱུང་བར་བྱེད། །འགྲོ་བ་དྲུག་གི་འཁོར་བའི་ལམ།5

།ཞེས་
ཏེ། སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་མ་ཕྱེད་པའི་དབང་གིས་རྟོག་པའི་རླུང་སྲོག་ཐུར་གཉིས་སྙིང་གའི་དབུ་མའི་ནང་དུ་འདྲེ་མ་ནུས་པར་སྟེང་འོག་གི་རྩ་སྒོ་མཐའ་ཡས་པ་ནས་བརྒྱུས་ནས་རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུའི་རྟོག་པ་གཡོས་ཏེ། དེས་ལས་བསགས་ནས་འགྲོ་བ་རིགས་དྲུག་གི་འཁོར་བར་འཁོར་བ་ཡིན་ནོ།། 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༢
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༡༠
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༡༤
4 ཞོལ། ཤོག ༡༣ ན ༥ གཙང་། ཤོག ༡༤ བ ༤ རིགས་པའམ་ཐབས་གང་གྲོལ་བའོ།
5 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༡༦

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།353
གཉིས་པ་ལ། རིགས་པ་མདོར་བསྟན་པ་དང༌། རྒྱས་པར་བཤད་པའོ། །དང་པོ་ནི། གསུམ་
པ་རྣལ་འབྱོར་པ་ཡིས་རྟོགས། །རྣམ་རྟོག་མེད་པར་རྨད་བྱུང་ཆེ། །རླུང་རྣམས་ཐམས་ཅད་འགོག་པས་ན། །སྐྱེ་བ་དེ་ཉིད་རྟོགས་པ་འོ།1

།ཞེས་ཏེ། གསུམ་པ་ཐུགས་རྡོ་རྗེའི་མཚོན་དོན་རྟོགས་པའི་
རྣལ་འབྱོར་པས་རྡོར་བཟླས་བྱས་པས་རྨད་དུ་བྱུང་ཞིང་རྟོགས་པ་འཇོམས་པར་བྱེད་པའི་རྣལ་འབྱོར་སྐྱེའོ། །གང་གིས་ན་རླུང་གི་དེ་ཉིད་རྟོགས་པས་སོ། །གང་ན་སྙིང་གའི་དབུ་མའི་ནང་དུ་སྲོག་ཐུར་བསྲེ་བར་བྱེད་པའོ།།
གཉིས་པ་ལ། རླུང་འགོག་པའི་རིགས་པའམ་ཐབས་རྒྱས་པར་བཤད་པ་དང༌། ལམ་གྱི་གོ་
རིམ་དང༌། རྩ་མདུད་གྲོལ་བའི་རྟགས་སོ། །དང་པོ་ནི། སྤྲུལ་པ་ཆོས་ཀྱི་འཁོར་ལོའ་དབུས། །འདིར་ ིནི་པདྨ་གཉིས་སུ་གསུངས། །དྲུག་ཅུ་རྩ་བཞི་བརྒྱད་འདབ་གཉིས། །སྟེང་དང་འོག་ཏུ་ཁ་བལྟས་བཞིན། །སྟེང་འོག་ཡང་དག་བརྟེན་ནས་ནི། །སྲོག་དང་ཐུར་སེལ་རྒྱུ་བར་བྱེད། །དེ་འདྲ་ཁོ་ན་རྟོག་བཅས་པས། །རླུང་གཉིས་སུ་ནི་གསལ་བར་གསུངས། །སྐུ་དང་གསུང་གི་སྙིང་པོ་སྟེ། །ལཱ་ལ་ན་དང་རཱ་ས་ན། །ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱི་མཆོག་གི་རྩ། །དེ་འདྲ་དབུས་མ་མཆོག་གི་མཆོག །རྣམ་རྟོག་མེད་པའི་རླུང་གང་ཡིན། །རྟག་ཏུ་རྒྱུ་ཞིང་ཀུན་ལ་ཁྱབ། །རྣལ་འབྱོར་གང་འཐོབ་རྟག་ཏུ་ནི། །སེམས་ཅན་དོན་བྱེད་ནུས་པར་འགྱུར། །རླུང་གི་རང་བཞིན་བྱེ་བྲག་ནི། །བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ལས་གང་རྒྱལ་བ། །དུས་ཀུན་ཏུ་ནི་རྒྱལ་ནས་གནས། །རྣལ་འབྱོར་བྱིས་པ་མི་ཤེས་པ། །སྐད་ཅིག་གཅིག་མངོན་རྫོགས་བྱང་ཆུབ། །དེ་ཡིས་ཐོབ་པར་རྒྱུད་འདིར་གསུངས། །དེ་ནི་གང་ཚེ་སྐད་ཅིག་འཐོབ། །དེ་ནི་སྐད་ཅིག་མཆོག་ཏུ་གསུངས། །དེ་ཡང་ཇི་ལྟར་འཐོབ་པར་བྱེད། །དེ་ལ་རིགས་པ་རུ་ནི་བརྗོད།2

།ཅེས་
གསུངས་ཏེ། ལྟེ་བའི་རྩ་འདབ་དྲུག་ཅུ་རྩ་བཞི་དང་སྙིང་ག་ཆོས་འཁོར་གྱི་རྩ་འདབ་བརྒྱད་པ་གཉིས་སྟེང་དང་འོག་ཏུ་ཁ་བལྟས་པ་སྟེ། ཟ་མ་ཏོག་བཞིན་དུ་འོག་མ་ཁ་གྱེན་བལྟ་དང་གོང་མ་ཐུར་བལྟར་གནས་པའོ། །སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་དེའི་དབང་གིས་སྲོག་ཐུར་གཉིས་ཀྱང་དེའི་སྟེང་འོག་གི་རྩ་རྣམས་ལ་བརྟེན་ནས་རྒྱུ་ཞིང་རང་བཞིན་གཡོ་བར་བྱེད་པས་དེ་གཉིས་ལ་རྟོག་བཅས་ཀྱི་རླུང་ཞེས་བྱའོ།།

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༨༡༤ ཕྲེང་། ༡༩
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༦༡༤ ཕྲེང་། ༢༡

354 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྐུ་དང་གསུང་གི་རྩ་རོ་རྐྱང་གཉིས་ཀྱི་ཐུགས་ཀྱི་རྩ་དབུ་མ་གཙོ་བོ་ཡིན་ལ་དེའི་ནང་
དུ་རྣམ་རྟོག་གཅོད་པར་བྱེད་པའི་འོད་གསལ་གྱི་རླུང་རྟག་ཏུ་རྒྱུ་བ་སྟེ་གནས་པར་བྱེད་ལ། རྡོར་བཟླས་ཀྱི་རྣལ་འབྱོར་གྱིས་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་བཤིགས་ནས་འོད་གསལ་མངོན་དུ་གྱུར་ཏེ། རང་གཞན་གྱི་དོན་གཉིས་འགྲུབ་པར་འགྱུར་བ་དང༌། འཁོར་ལོ་དྲུག་གི་རྩ་ནང་དུ་མཚན་ཕྱེད་ནས་ཉིན་ཕྱེད་དང༌། དེ་ནས་མཚན་ཕྱེད་ཀྱི་བར་དུ་རླུང་དགུ་དགུ་རྒྱུ་བའི་དབྱེ་བས་ཕྱེ་བའི་རླུང་བརྒྱ་རྩ་བརྒྱད་ལས་རྒྱལ་བ་སྟེ་སྙིང་གའི་དབུ་མའི་ནང་དུ་བསྡུས་ནས་གནས་ཤིང་སྐད་ཅིག་དེ་ཉིད་ལ་གཞི་དུས་ཀྱི་འོད་གསལ་མངོན་དུ་འགྱུར་རོ།།
གཉིས་པ་ནི། ཐོག་མར་རྣལ་འབྱོར་པ་ཆེན་པོ། །བློ་བཟང་གིས་ནི་ཞི་གནས་
བསྒོམས། །བསྐྱེད་པའི་རིམ་པའི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །ཁྲོ་བོའ་ཕྱག་རྒྱ་བྱས་ནས་ཀྱང༌། །དབང་པོ་ཡི་ ིནི་སྒོ་དགུ་ལ། །ཐམས་ཅད་དུ་ནི་ཀུན་བསྡོམས་པ། །ཧཱུཾ་བཟླས་པ་ནི་མཚུངས་མེད་བྱ། །མཆོག་ཏུ་རྒྱུན་མི་འཆད་པར་ནི། །ཟླ་བ་དྲུག་ཏུ་བྱས་ནས་ཀྱང༌། །དེ་རྗེས་སྐད་ཅིག་དེ་ལ་ཐོབ། །གང་ཕྱིར་དེ་ནི་བཟླས་བྱས་ནས། །སྙིང་གའི་པདྨའང་སྟེང་བལྟས་འཇིག །དེ་ནས་གསང་བའི་པདྨ་ཡི། །ཁ་སྦྱོར་བ་ནི་ཕྱེ་1

ནས་ཀྱང༌། །རྣམ་པར་རྟོག་པའི་རླུང་གཉིས་ནི། །དེ་རྣམས་རྣམ་པར་བཅད་ནས་
འགྲོ།2

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། རྟོགས་པ་དེ་དག་བསྐྱེད་པའི་གོ་རིམ་ནི་ཐོག་མར་རྣལ་འབྱོར་པས་ཞི་གནས་ཏེ་བསྐྱེད་པའི་རིམ་པ་ལེགས་པར་མཐར་ཕྱིན་པར་བྱས་པའི་ཁྲོ་བོའ་ཕྱག་རྒྱའམ་འབར་བའི་ ིཕྱག་རྒྱས་ཐ་མལ་པའི་སྣང་ཞེན་ལེགས་པར་བསྲེགས་ནས་དེ་ནས་རྫོགས་པའི་རིམ་པ་བསྒོམ་པར་བྱ་སྟེ། ལུས་རྣམ་པར་དབེན་པ་མཐར་ཕྱིན་པར་བྱས་ནས་དབང་པོའ་སྒོ་ཀུན་ཏུ་རྒྱུ་བའི་རླུང་བཅད་ ིནས་སྙིང་གའི་དབུ་མའི་ནང་དུ་གཞུག་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་དུ་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་ཟླ་བ་དྲུག་ཏུ་བྱ་ལ། དེ་བྱས་ནས་སྙིང་གའི་པདྨའི་རྩ་མདུད་ཀྱང་འཇིག་པར་འགྱུར་བ་ཁ་སྟེང་དུ་བལྟས་པའི་སྤྲུལ་པའི་འཁོར་ལོའ་རྩ་མདུད་ཀྱང་འཇིག་ཅིང་། གསང་བའི་པདྨའི་རྩ་མདུད་དང་སྨིན་དབུས་ ི

1 ཞོལ། ཤོག ༡༤ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༡༦ ན ༢ བྱེ་ནས་ཀྱང་།
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༦༡༥ ཕྲེང་། ༡༢

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།355
རླུང་གི་འཁོར་ལོའ་རྩ་མདུད་སོགས་ཕྱེ་ ི 1

ནས་རྣམ་པར་རྟོག་པའི་རླུང་སྲོག་ཐུར་གཉིས་རོ་རྐྱང་ནས་
རྒྱུ་བ་བཅད་ནས་རང་གི་གནས་སྙིང་གའི་དབུ་མའི་ནང་དུ་འདུ་བར་འགྱུར་ལ། དེ་འདུས་པས་རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུའི་རྟོག་པ་དང་བྲལ་ནས་སྟོང་པ་བཞིའི་རྣལ་འབྱོར་སྐྱེ་བར་འགྱུར་བ་ཡིན་ནོ།།གསུམ་པ་ནི། རྩ་མདུད་གྲོལ་བའི་2

རྣལ་འབྱོར་པ་དེ་ལ་ལུས་འདར་བ་དང་། རྡུལ་དང་བ་སྤུ་
ལངས་པ་དང་། རྟག་ཏུ་དགའ་བའི་བསམ་པ་དང༌། གདོང་ཟངས་ཀྱི་མདོག་ལྟ་བུ་དང༌། ཀུན་གྱིས་མཐོང་ན་དགའ་བ་དང༌། བཀྲེས་སྐོམ་གྲང་དྲོ་ལ་སོགས་པའི་རེག་པས་མི་གནོད་པ་དང་། འཇིག་རྟེན་གྱི་ཆོས་བརྒྱད་ཀྱིས་མི་གོས་པ་ལ་སོགས་པའི་རྟགས་རྣམས་འབྱུང་བར་འགྱུར་རོ། །དེ་ལ་ལུས་དབེན་མཐར་ཕྱིན་པའི་གང་ཟག་དེས་རྡོར་བཟླས་བྱེད་པའི་ཡུན་ཚད་ཟླ་བ་དྲུག་བྱས་ནས་དེའི་སྐབས་སུ་ཉམས་མྱོང་མི་འདྲ་བ་དྲུག་བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་ལས་གསུངས་ཏེ། དེ་ལ་མདོར་བསྟན་པ་ནི། བགྲང་བ་ཡི་ནི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །བསྒོམ་བྱ་རྣལ་འབྱོར་མཆོག་གིས་རྟོགས། །བགྲང་བྱ་དབུགས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ཡིས། །དེ་བཞིན་རླུང་ནི་སྤྱད་པར་བྱ། །གནས་ཀྱི་དབྱེ་བ་རྩ་རྣམས་ནི། །དུས་ཀྱི་དབྱེ་བའི་རྟོག་པ་དང༌། །རླུང་རྣམས་ཀྱི་ནི་ལྡོག་པ་དང༌། །རྟོག་པ་དང་བཅས་སྤངས་པ་སྟེ། །དེ་ལྟར་མདོར་བསྡུས་རྣམ་དྲུག་གིས། །འབྱུང་དང་འཇུག་པར་རྗེས་སུ་དྲན།3

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། ཆོས་
མངོན་པ་ལས། དབུགས་འབྱུང་དབུགས་རྔུབ་ལ་དམིགས་ནས། །བགྲང་དང་རྗེས་འགྲོ་བཟླས་པ་དང༌། །བསྒྱུར་4

བ་དང་ནི་རྟོག་པ་དང༌། །ཡོངས་བརྟགས་རྣམ་པ་དྲུག་ཏུ་འདོད།5

།ཅེས་གསུངས་པ་
དང་ཆ་འདྲ་བར་རྣམ་པ་དྲུག་ཏུ་གསུངས་ཏེ། གྲངས་ཀྱི་དབྱེ་བ་ཆ་སྙོམས་པ་དང་། རླུང་གི་གནས་ཀྱི་ངེས་པ་དང༌། མཚན་ཉིད་ཀྱི་ངེས་པ་དང༌། རླུང་ལྡོག་པའི་དུས་དང༌། ཡོངས་སུ་དག་པའི་བཟླས་པ་དྲུག་ཏུ་གསུངས་ཏེ། གྲངས་ལ་ཡང་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱའི་ངེས་པ་དང༌། ཐུན་བརྒྱད་ལ་ཉིས་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་རེ་ཆ་སྙོམས་པར་རྒྱུ་བའི་ངེས་པའོ།།
1 ཞོལ། ཤོག ༡༤ བ ༤ གཙང་། ཤོག ༡༦ ན ༥ བྱེ་ནས་
2 ཞོལ། ཤོག ༡༤ བ ༥ གཙང་། ཤོག ༡༦ བ ༡ རྩ་མདུད་གྲོལ་ནས་
3 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༥ ཕྲེང་། ༡༣
4 ཞོལ། ཤོག ༡༥ ན ༣ བསྒྱུར་མ་དང་ནི་
5 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༩ ཤོག ༧༠༥ ཕྲེང་། ༩ ཚིག་ཅུང་མི་འདྲ།

356 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རྒྱས་པར་བཤད་པ་ལ་དྲུག་གི་དང་པོ་ཉིན་ཞག་གཅིག་ལ་འབྱུང་འཇུག་བསྡོམས་པ་ལ་
རེ་རེར་བྱས་པའི་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་ཆ་སྙོམས་པར་རྒྱུ་བའི་ངེས་པ་ནི། ཐོག་མར་འབྱུང་དང་རྔུབ་པ་རྣམས། །ཉི་ཁྲི་དང་ནི་ཆིག་སྟོང་དང༌། །དེ་བཞིན་གྲངས་ནི་བརྒྱ་ཕྲག་དྲུག །ཉིན་མོ་མཚན་མོར་ངེས་པ་ནི། །ཇི་སྲིད་གྲངས་ནི་ཐོབ་པའི་གནས། །ཉིན་ཞག་ཉི་ཤ་རྩ་བདུན་དུ། །གྲངས་ནི་རྗེས་སུ་སྦྱོར་1

བ་ཡིས། །གྲངས་ནི་རབ་ཏུ་བརྟགས་པ་ཡིན།2

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། སྔར་བཤད་པ་ལྟར་རྡོར་
བཟླས་བྱས་པའི་མཐུས་ལུས་ཀྱི་འབྱུང་བ་ལེགས་པར་ཆ་བསྙོམས་ནས་ཉིན་མཚན་མཉམ་པའི་དབང་དུ་བྱས་ན་ཉིན་པར་རླུང་ཁྲི་བརྒྱད་སྟོང་དང༌། མཚན་མོ་ཡང་དེ་ཙམ་རེ་རྒྱུ་བ་ཉིན་མཚན་ཆ་སྙོམས་པ་དང༌། སྔར་རེས་འགའ་ཞག་གཅིག་ལ་ཉི་ཁྲི་ཆིག་སྟོང་དྲུག་བརྒྱ་རྒྱུ་ཡང་དུས་ཀུན་ཏུ་མ་ངེས་ལ། འདི་ནས་ནམ་ལངས་ནས་ནམ་ལངས་ཀྱི་བར་ལ་ངེས་པར་གྲངས་དེ་ཙམ་རེ་རྒྱུ་བའི་སྒོ་ནས་ལུས་ཆ་སྙོམས་པའི་ལག་རྗེས་འཇོག་པ་ཡིན་ཏེ། དུས་འཁོར་ལས། བཙས་ནས་རིང་པོར་མ་ལོན་པ་ནས་རྩ་གཉིས་གཉིས་སྐེམས་པར་འགྱུར་བར་བཤད་པ་སོགས་ཀྱང་སྐབས་འདི་ནས་སོར་ཆུད་པར་འགྱུར་བ་ལྟ་བུའོ། །དེ་ལ་སྤྱིར་ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པའི་སྒོ་ནས་ཏིང་ངེ་འཛིན་སྐྱེ་བ་མཆོག་ཏུ་འགྱུར་བའི་ཚུལ་འོག་མ་རྣམས་ལའང་ཡོད་དེ། ཐུན་མོང་བའི་ཞི་གནས་ཀྱི་སྐབས་སུ་དང་པོར་སེམས་ཤིན་སྦྱངས་སྐྱེ་ལ། དེ་ནས་ལུས་ཤིན་སྦྱངས་སྐྱེ་སྟེ་དེར་ནི་ཞི་གནས་མཚན་ཉིད་པ་སྐྱེ་བ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པའི་རླུང་ལས་རུང་སྐྱེས་ནས་ཞི་གནས་འགྲུབ་པར་འགྱུར་བ་ཡིན་ནོ། །དེ་བཞིན་དུ་རྒྱུད་སྡེ་འོག་མ་གསུམ་གྱི་སྐབས་སུའང་རླུང་ལས་རུང་དུ་བྱས་པའི་སྒོ་ནས་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཁྱད་པར་ཅན་སྐྱེ་བ་དང༌། བསྐྱེད་རིམ་གྱི་སྐབས་སུ་ཡང༌ཕྲ་མོའ་རྣལ་འབྱོར་བརྟན་པར་བསྒོམས་ ིཔས་རླུང་ལས་རུང་སྐྱེས་ནས་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཁྱད་པར་ཅན་སྐྱེ་ལ། རྫོགས་རིམ་གྱི་སྐབས་སུ་ནི་ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པའི་སྒོ་ནས་ངེས་པར་ལམ་སྒྲུབ་དགོས་པ་ཡིན་ནོ།།
གཉིས་པ་ཐུན་ཚོད་བརྒྱད་ཀྱི་སྒོ་ནས་རླུང་གི་གྲངས་ཀྱི་ངེས་པ་ནི། ཐུན་མཚམས་ཀྱི་
ནི་རབ་དབྱེ་བས། །དེ་ནས་རྗེས་འགྲོ་བཟླས་པ་ནི། །ཐུན་ཚོད་སོ་སོར་སྲོག་རྣམས་དང༌། །སྲོག་

1 ཞོལ། ཤོག ༡༥ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༡༧ ན ༣ རྗེས་སུ་སྦྱར་བ་ཡིས། །
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༥ ཕྲེང་། ༡༨

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།357
དང་རྩོལ་བ་བརྟག་པ་སྟེ། །ཉིས་སྟོང་བདུན་བརྒྱའི་གྲངས་ཀྱིས་ནི། །ཡང་དག་པར་ནི་ངེས་བཟུང་བྱེད། །ཡོངས་སུ་གཅོད་པའི་རྣམ་པ་ཡིས། །ཉིན་ཞག་ཉི་ཤ་རྩ་བདུན་ལ།1

།ཞེས་གསུངས་ཏེ།
དྲུག་ཀ་ཞག་ཉེར་བདུན་རེས་བྱེད་པར་འདྲ་ལ། སྐབས་འདིར་ཡང༌རྡོར་བཟླས་བྱས་པས་ཉིན་ཞག་གཅིག་ལ་ཐུན་ཚོད་བརྒྱད་དུ་བྱས་པའི་ཐུན་རེ་ལ་ཉིས་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་རེ་ཆ་སྙོམས་པར་རྒྱུ་བའི་ལག་རྗེས་འཇོག་པ་ཡིན་ཏེ། སྔར་ནི་དེ་ལྟ་བུའི་ངེས་པ་མེད་པར་རེས་འཇོག་ཏུ་རྒྱུ་བ་ཡིན་ནོ། །འགྲེལ་པས་པདྨ་མགོན་པོའ་རྒྱུ་བ་ལྟ་བུ་གཅིག་ལ་དགུ་བརྒྱ་པ་ཕྲག་གཅིག་ཡོད་ལ་དེ་ལ་ ིའབྱུང་འཇུག་གནས་གསུམ་དུ་ཕྱེ་བས་ཉིས་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་ཡིན་ནོ་ཞེས་ཟེར་བ་ནི་དོན་མ་ཡིན་ཏེ། དེ་ནི་ཞག་གཅིག་ལ་ཐུན་ཕྱེད་པ་ཉེར་བཞིར་ཕྱེ་བའི་དབང་དུ་བྱས་ལ། འདིར་ནི་ཐུན་བརྒྱད་དུ་བྱས་ནས་དེའི་ཐུན་རེ་ལ་ཉིས་སྟོང་བདུན་བརྒྱ་རེ་རྒྱུ་བར་གསུངས་པའི་ཕྱིར་རོ།།
གསུམ་པ་རླུང་རྒྱུ་བའི་གནས་ཀྱི་ངོ་བོ་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རྟོགས་པའི་ཉམས་མྱོང་སྐྱེ་ཚུལ་
ནི། འཁོར་ལོ་བཞི་ཡི་དབྱེ་བ་ཡིས། །ཉིན་དང་མཚན་དུ་ངེས་པར་ནི། །དེ་ནས་གནས་པ་འབད་པ་ཡིས། །ཐ་དད་དུ་ནི་རབ་ཏུ་བརྟག །རྩ་ཡི་འཁོར་ལོ་རྒྱུ་བ་ཡིས། །འབྱུང་དང་རྔུབ་པ་ངེས་པར་ནི། །ངེས་པར་གཟུང་བའི་སྦྱོར་བ་ལས། །རྩ་ཡི་འཁོར་ལོ་སྤྱད་པར་བྱ། །དེ་ནི་འཁོར་ལོ་རྩ་དབྱེ་བས། །ཉིན་ཞག་ཉི་ཤ་རྩ་བདུན་ལ།2

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། ཞག་ཉེར་བདུན་གསུམ་པའི་སྐབས་སུ་རླུང་
རྒྱུ་བའི་གནས་རྩའི་འཁོར་ལོ་རྣམས་ཀྱི་འདབ་མ་དང་སྐྱེད་པ་དང་རྩ་མདུད་ཇི་ལྟར་ཡོད་པ་རྣམས་མྱོང་བའི་རྣམ་པས་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རྟོགས་པའོ།།
བཞི་པ་རླུང་རང་གི་མཚན་ཉིད་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རྟོགས་པའི་རྟོགས་པ་སྐྱེད་ཚུལ་ནི།
དེ་ནས་མཚན་ཉིད་ཡང་དག་ནི། །གནས་ཀྱི་དབྱེ་བས་བརྟག་པར་བྱ། །གནས་ནི་སོ་སོར་རྣམ་བརྟགས་རྣམས། །བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ནི་ལྷག་པར་རྒྱུ། །རྣམ་རྟོག་མེད་པ་སྦྱོར་བ་མཆོག །རྟོག་པ་སྤངས་པའི་བདག་ཉིད་ཅན། །དངོས་པོ་ཀུན་གྱི་རང་བཞིན་བདག །བརྒྱ་དང་བརྒྱད་ནི་ལྷག་པར་རྒྱུ། །འདིར་ནི་ཡང་དག་རྣལ་འབྱོར་མཆོག །ཉིན་ཞག་ཉི་ཤ་རྩ་བདུན་གྱིས། །མཚན་ཉིད་བསྒོམས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༦ ཕྲེང་། ༡
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༦ ཕྲེང་། ༤

358 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པའི་རྣལ་འབྱོར་པ། །ཇི་ལྟར་གནས་པ་རབ་བསྒོམས་པས།1

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། ཞག་ཉེར་བདུན་
པ་བཞི་པའི་སྐབས་སུ་འཁོར་ལོ་བཞི་དང་། སྨིན་དབུས་རླུང་གི་འཁོར་ལོ་འདབ་མ་དྲུག་པ་དང༌། མགྲིན་པའི་འོག་གི་མེའི་འཁོར་ལོ་འདབ་མ་གསུམ་པ་དང་དྲུག་པོ་རེ་རེ་མཚན་2

ཕྱེད་ནས་ཉིན་ཕྱེད་
ཀྱི་བར་དུ་རླུང་དགུ་དགུ་བརྒྱུས་པས་དགུ་དྲུག་ལྔ་བཅུ་རྩ་བཞི་དང༌། དེ་བཞིན་དུ་ཉིན་ཕྱེད་ནས་མཚན་ཕྱེད་ཀྱི་བར་ཡང་རྒྱུ་བའི་སྒོ་ནས་ཕྱེ་བའི་རླུང་གི་མཚན་ཉིད་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་མཐོང་བ་སྟེ།
སྔར་རང་3

དགའ་བའི་དུས་སུ་རྩ་དང་རླུང་གི་ཁ་དོག་སོགས་མཐོང་བ་ལྟ་བུར་སྣང་བ་ནི་ཉམས་ཙམ་
ཡིན་གྱི་མྱོང་བའི་རྣམ་པས་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་མཐོང་བ་མ་ཡིན་ནོ།།
ལྔ་པ་རླུང་ལྡོག་པའི་དུས་ནི། རྟོག་པ་བཅས་བདག་རྣལ་འབྱོར་པས། །དེ་ལ་རྣལ་འབྱོར་
ལོག་ནས་ནི། །མི་རྟོག་པ་ཡི་རླུང་ཆེན་པོ། །རྩ་ཡི་འཁོར་ལོར་རྣམ་པར་རྒྱུ། །དེ་ཐོབ་ནས་ནི་ལོག་པ་དང༌། །དེ་ནས་ཉོན་མོངས་ཀུན་སྦྱོར་ལས། །ངེས་པ་ལས་ནི་དོན་དམ་པ། །ཉིན་ཞག་ཉི་ཤ་རྩ་བདུན་ལ། །ལས་དང་པོ་ཡི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །ལོག་པར་བློ་དང་ལྡན་པས་བསྒོམ།4

།ཞེས་གསུངས་ཏེ།
ཞག་ཉེར་བདུན་པ་5

ལྔ་པའི་སྐབས་སུ། རྩ་གཞན་རྣམས་ནས་རླུང་རྒྱུ་བ་ལྡོག་པའི་མགོ་རྩོམ་ཞིང་
དབུ་མའི་ནང་དུ་འཇུག་པར་བྱེད་པའོ། །དེ་ཡང་གཙོ་བོ་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་ཀྱི་ནང་དུ་འཇུག་པ་རྩོམ་པས་ཏེ། འདི་ནི་རླུང་ལྡོག་པའི་དུས་ཁྱད་པར་ཅན་ནོ། །མ་རྒྱུད་སོགས་ནས་བཤད་པ་ལྟར་གཏུམ་མོ་བསྒོམས་པས་དགའ་བཞིའི་རྟོགས་པ་བསྐྱེད་པའི་ཚུལ་དང་། སྐབས་འདིར་ཡང་སེམས་དབེན་གྱི་རྟོགས་པ་སྐྱེས་པའི་གོང་དུ་སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ལ་སེམས་གཟུང་བའི་སྟོབས་ཀྱིས་རླུང་དབུ་མར་བསྡུས་ཏེ་རྟགས་ལྔ་ཤར་ནས་སེམས་དབེན་དང་རྣམ་པ་འདྲ་བའི་རྟོགས་པ་སྐྱེས་ཀྱང་སེམས་དབེན་དུ་མི་བཟུང་སྟེ། སེམས་དབེན་ནི་ངེས་པར་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་གྲོལ་ནས་དེར་རླུང་ཐིམ་པ་ལ་བལྟོས་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེས་ན་འདིའི་སྐབས་ཀྱི་སྟོང་པ་བཞི་ལ་དགའ་བཞིས་ཁྱབ་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༦ ཕྲེང་། ༨
2 ཞོལ། ཤོག ༡༦ བ ༤ གཙང་། ཤོག ༡༨ བ ༢ མཚན་ཕྱེད་ཕྱེད་ནས་
3 ཞོལ། ཤོག ༡༦ བ ༤ གཙང་། ཤོག ༡༨ བ ༣ རང་ག་བའི་
4 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༦ ཕྲེང་། ༡༤
5 ཞོལ། ཤོག ༡༧ ན ༡ གཙང་། ཤོག ༡༨ བ ༥ ཞག་ཉེར་བདུན་ལྔ་པའི་

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།359
ཀྱང་དགའ་བཞི་ལ་འདིས་མ་ཁྱབ་བོ།།
དྲུག་པ་ཡོངས་སུ་དག་པའི་བཟླས་པ་ནི། དེ་ནས་རྣམ་དག་དེ་དག་ཀྱང༌། །ཡང་དག་རྣལ་
འབྱོར་སྟོབས་ཀྱིས་ནི། །སྲོག་དང་རྩོལ་བའི་རྣལ་འབྱོར་རྣམས། །ཀུན་ནས་རབ་ཏུ་སྤངས་ནས་ནི། །རླུང་གི་དེ་ཉིད་ཁོ་ནའི་རྒྱུ། །རྣལ་འབྱོར་མཆོག་ནི་བསྒོམ་པར་བྱ། །གཉིས་མེད་མཆོག་གི་རྣལ་འབྱོར་གྱིས། །ཉིན་ཞག་ཉི་ཤ་རྩ་བདུན་ལ།1

།ཞེས་གསུངས་ཏེ། ཞག་ཉེར་བདུན་པ་དྲུག་པའི་
སྐབས་སུ་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་གྲོལ་ནས་རླུང་ཐམས་ཅད་དེར་འདུས་ནས་ས་ཆུ་ལ་ཐིམ་པ་སོགས་ཀྱི་རྟགས་རྣམས་སྐྱེས་ཏེ་སེམས་དབེན་གྱི་རྟོགས་པ་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །ཞག་ཉེར་བདུན་པ་དྲུག་པ་འདིའི་སྐབས་སུ་རྡོར་བཟླས་མ་བྱས་ཀྱང་སྔར་མདོར་བསྟན་གྱི་སྐབས་སུ་རྣམ་པ་དྲུག་གིས་འབྱུང་འཇུག་བྱེད་པར་བཤད་པ་དང་མི་འགལ་ཏེ། དེ་ནི་ཐ་མ་དང་བཅས་པའི་དུས་དང་པོ་ལྔའི་སྐབས་སུ་རྡོར་བཟླས་བྱེད་པས་རྣམ་པ་དྲུག་ཅེས་སྨོས་སོ། །རྩ་མདུད་གྲོལ་ནས་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་དཀར་དམར་ཡང་ཁ་ཕྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །དེ་ལ་རྡོར་བཟླས་བྱས་པའི་མཐར་རླུང་སྡུད་པའི་རིམ་པ་ཤེས་དགོས་ཏེ། ལེའུ་གསུམ་པའི་ཕྲ་མོའ་རྣལ་འབྱོར་སྟོན་པའི་ཐད་དུ་སྒྲོན་གསལ་ལོ་ ིཆེན་གྱིས་བསྒྱུར་བའི་དག་པ་དང་པ་ཚབ་ཀྱིས་བསྒྱུར་བ་ལས། འཇུག་པ་དང་གནས་པ་དང་ལྡང་བ་དང་སྡུད་པའི་རྣལ་འབྱོར་ཞེས་བཞིར་གསུངས་པའི་སྡུད་པར་བཤད་པ་དང༌། དེ་བཞིན་དུ་ལེའུ་དྲུག་པ་དང་རྒྱུད་ཕྱི་མའི། སྲོག་ནི་ཐིག་ལེར་གྱུར་པར་བཞག2

།ཅེས་པའི་འགྲེལ་པ་སྒྲོན་གསལ་
རྣམས་ཀྱི་དགོངས་པ་དང་། ཁྱད་པར་རླུང་སྡུད་པའི་རིམ་པ་ལྷ་མོ་བཞིས་ཞུས་ལས་གསུངས་པ་ངེས་པར་ཤེས་དགོས་སོ།།
ཡང་ན་དཔལ་ནཱ་རོ་པས་མཛད་པའི་རིམ་ལྔ་བསྡུས་པ་གསལ་བའི་དོན་ཚན་སོ་སོར་
གཅོད་ཚུལ་འདི་ལྟར་ཤེས་པར་བྱ་སྟེ། གདམས་པའི་ཆེ་བ་དང༌། གདམས་པ་དངོས་སོ། །དང་པོ་ལ། སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་གསང་བ་ཆེ། །རིམ་པ་ལྔ་ལ་གནས་པ་པོ།3

།ཞེས་པའི་རྐང་པ་གཉིས་ཀྱིས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༧༨༦ ཕྲེང་། ༡༨
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༥༩༨ ཕྲེང་། ༢༠
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༦ ཤོག ༡༧༤༧ ཕྲེང་། ༣

360 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

མདོར་བསྟན་ནས། དེའི་རྒྱས་བཤད་འོག་ནས། བྱང་ཆུབ་སེམས་ལྡན་བླ་མ་དང༌། །ཞེས་པ་ནས། མཆོག་ཐོབ་སྐུས་ནི་གཞན་དོན་བྱེད། །ཅེས་པའི་བར་དང༌། ཡི་གེའི་དོན་དང་སྤྱི་ཡི་དོན། །ཞེས་པ་ནས། སྟན་ཅིག་སྟེང་དུ་སྦྱར་ཏེ་བཤད།།ཅེས་པའི་བར་རྣམས་ཀྱིས་འཆད་དོ། །དེ་ཡང་ཡེ་ཤེས་རྡོ་རྗེ་ཀུན་ལས་བཏུས་པའི་དགོངས་པ་སྒྲོན་གསལ་དུ་བཤད་པ་ལྟར། དཔལ་གསང་བ་འདུས་པ་མདོ་སྡེ་དང༌རྒྱུད་སྡེ་ཀུན་གྱི་སྣོད་དང་རྩ་བར་བསྒྲུབས་པའི་སྒོ་ནས་ཆེ་བ་འཆད་དེ། དེའང་དེ་དག་ཀུན་རྒྱུད་འདིར་འདུས་པར་སྟོན་པ་ཡིན་ལ། བསྡུས་ཚུལ་བླ་མ་སྔ་མ་ཁ་ཅིག་ཕྱིའི་ནང་དུ་གསང་བ་འདུས་པ་ལ་འཆད་པ་ནི་མི་འཐད་དེ། མདོ་རྒྱུད་དེ་དག་གིས་བརྗོད་པའི་དོན་གྱི་གསང་བ་ཀུན་རྒྱུད་འདིར་བརྗོད་བྱར་སྟོན་པ་མིན་ནོ། །དེས་ན་འདིར་བསྟན་པའི་རིམ་གཉིས་ཀྱི་ལམ་དང༌། རྫོགས་རིམ་གྱི་ཡང་ལམ་རིམ་པ་ལྔ་པོས་གཞན་ནས་བསྟན་པའི་ལམ་གྱི་དགོས་པ་མཐའ་དག་ལྷག་དང་བཅས་པ་སྒྲུབ་ནུས་པ་ནི་འདུས་པའི་དོན་ཡིན་ཏེ་འཆད་པར་འགྱུར་རོ། །དཔེར་ན་ཉན་ཐོས་ཀྱི་ལམ་གྱི་བྱེད་པ་ཉོན་སྒྲིབ་ཟད་པར་སྤོང་བ་སོགས་ལམ་འདིས་ལྷག་དང་བཅས་པ་འགྲུབ་པ་བཞིན་ནོ།།སྦྱོར་བ་ཡན་ལག་དྲུག་ལམ་རིམ་པ་ལྔར་འདུས་པའི་ཚུལ་ལ། བླ་མ་སྔ་མ་ཁ་ཅིག །གཞན་
ལུགས་འགོག་པ་དང༌། རང་ལུགས་འཇོག་པའི་ཚུལ་འདི་ལྟར་མཛད། སློབ་དཔོན་ཨ་བྷ་ཡཱས། སོར་སྡུད་དང༌བསམ་གཏན་བསྐྱེད་རིམ་དུ་བསྡུས་པ་མི་འཐད་དེ། རྒྱུད་ཕྱི་མ་ལས། ཐུན་མོང་མཆོག་གི་དབྱེ་བ་ཡིས། །བསྙེན་པ་རྣམ་པ་གཉིས་སུ་འདོད། །ཐུན་མོང་བ་ནི་རྡོ་རྗེ་བཞི། །མཆོག་ནི་ཡན་ལག་དྲུག་གིས་སོ།1

།ཞེས་བསྐྱེད་རིམ་ཐུན་མོང་གི་དངོས་གྲུབ་སྒྲུབ་བྱེད་དང༌། སྦྱོར་བ་
ཡན་ལག་དྲུག་མཆོག་སྒྲུབ་བྱེད་དུ་སོ་སོར་བཤད་པའི་ཕྱིར། ཡང་གླན་གྱིས། སོར་སྡུད་སྤྱོད་པ་དང༌། བསམ་གཏན་ལུས་དབེན་ལ་སྦྱོར་བ་ཡང་མི་འཐད་དེ། རྫོགས་རིམ་གྱི་སྤྱོད་པ་ལམ་མཐོན་པོའ་སྐབས་སུ་བྱེད་པ་ཡིན་པས་ཐོག་མར་འཆད་པ་མི་འཐད་ལ། རྒྱུད་ཕྱི་མ་ལས། ཤེས་དང་ཤེས་ ིབྱ་བྱུང་ཟད་པའི། །རང་སེམས་ལྔ་པར་ཤེས་པར་བྱ།2

།ཞེས་བསམ་གཏན་གྱི་སྐབས་སུ་བཤད་པའི་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༥༩༧ ཕྲེང་། ༡༨
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༥༩༨ ཕྲེང་། ༡༥

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།361

ཡོན་ཏན་དེ་དག་ལུས་དབེན་ལ་མེད་པས་སོ། །སྒྲོན་གསལ་གྱི་དོན་བསྡུས་1

འགྲེལ་པ་མཛད་པ་པོ་
ཀུ་མཱ་ར་རཱ་ཛས། སོར་བསམ་གཉིས་སེམས་དབེན་དང༌དོན་གཅིག་ཏུ་བྱེད་པ་ཡང་མི་འཐད་དེ། སྒྱུ་ལུས་དང༌དོན་གཅིག་ཏུ་འཆད་པར་འགྱུར་རོ།།
དེས་ན་དུས་འཁོར་ནས་བཤད་པའི་སྦྱོར་བ་ཡན་ལག་དྲུག་དང༌། རྒྱུད་ཕྱི་མ་ནས་བཤད་
པ་གཉིས་དོན་གཅིག་ཅིང་དེ་དང་འཕགས་པ་ཡབ་སྲས་ཀྱི་བཞེད་པའི་རིམ་པ་ལྔ་པོ་དོན་གཅིག་ཡིན་ཏེ། དུས་འཁོར་ནས་སོར་བསམ་ལ་ཀུན་རྫོབ་བདེན་པ་ཞེས་པ་དང། བདག་ལ་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པ་ཞེས་བཤད་ཅིང༌། སློབ་དཔོན་འཕགས་པས་སྒྱུ་ལུས་ལ་མིང་དེ་ལྟར་བཤད་པ་གཉིས་དོན་གཅིག་ཅིང་སྲོག་རྩོལ་དང་ངག་དབེན་གཉིས་དང། འཛིན་པ་དང་འོད་གསལ་གཉིས་དང། ཏིང་ངེ་འཛིན་དང་ཟུང་འཇུག་གཉིས་དོན་གཅིག་ལ། རྗེས་དྲན་ལ་ཁ་ཕྱིར་བལྟས་བསྡུས་པའི་སྟོང་གཟུགས་ལྷ་སྐུར་ཤར་བ་དང། ནང་བལྟས་བསྡུས་པའི་དགའ་བཞིའི་རྟོགས་པ་སྐྱེ་བའི་ཚུལ་གཉིས་ཡོད་པའི་ཕྱི་མ་སེམས་དབེན་དང་དོན་གཅིག་པ་ཡིན་གསུངས་སོ།2

།

དེ་ལ་དཔྱད་པར་བྱ་སྟེ། རྒྱུད་ཕྱི་མའི་ཚིག་གིས་མཆོག་དང་ཐུན་མོང་གི་དངོས་གྲུབ་
བསྒྲུབ་པའི་ལམ་གཉིས་སོ་སོར་བཤད་ཀྱང༌། འགལ་བར་ཡང་མ་བཤད་པས་སློབ་དཔོན་ཨ་བྷ་ཡཱ་ལ་གནོད་བྱེད་དུ་མི་འགྱུར་ལ། སོར་བསམ་བསྐྱེད་རིམ་དུ་སྡུད་པའི་ཚུལ་འཇམ་དཔལ་ཞལ་ལུང་ལས་ཀྱང་གསུངས་པས་ཕྱོགས་དེ་ནས་བཤད་པ་ཡང་རྒྱུད་ཀྱི་དོན་དུ་ངེས་པར་འགྲོ་སྟེ། རྡོ་རྗེའི་ཚིག་རེ་རེས་ཀྱང་དོན་མི་འདྲ་བ་མཐའ་ཡས་པ་སྟོན་ལ། ཤིང་རྟ་ཆེན་པོ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང་གདུལ་བྱའི་བསམ་པ་ལ་བལྟོས་ནས་དོན་གྱི་ཕྱོགས་རེ་རྩལ་དུ་བཏོན་ནས་འཆད་པ་ཡིན་གྱི་དོན་དེ་ཙམ་དུ་ཟད་པ་ནི་མིན་ནོ། །གླན་ལ་བརྗོད་པའི་གནོད་བྱེད་དེའང་མི་འཐད་དེ། སྐྱེ་བའི་རིམ་པ་དང༌བཤད་པའི་རིམ་པ་གཅིག་ཏུ་ཁས་མ་བླངས་པའི་ཕྱིར་དང༌། དེ་ལྟ་ན་རང་ཉིད་ལ་ཡང་གནོད་པ་དུ་མ་འབབ་པར་འགྱུར་རོ། །ཡང་གཉིས་སྣང་མཐའ་དག་ཟད་པ་ནི་རང་ཉིད་སོར་བསམ་དང་དོན་གཅིག་ཏུ་ཞལ་གྱིས་བཞེས་པའི་སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་སྐབས་ནའང་མེད་པའི་ཕྱིར་དང༌། གཉིས་སྣང་རགས་

1 ཞོལ། ཤོག ༡༨ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༢༠ བ ༡ དོན་བསྡུས་ཀྱི་འགྲེལ་པ་
2 ཞོལ། ཤོག ༡༨ བ ༥ གཙང་། ཤོག ༢༠ བ ༥ གསུང་ངོ་། །

362 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པ་ལོག་པ་ནི་ལུས་དབེན་གྱི་དུས་སུའང་འབྱུང་བས་གནོད་བྱེད་དུ་མི་འགྱུར་རོ། །ལུགས་གསུམ་པ་ལ་གནོད་བྱེད་བཀོད་པའི་རྒྱུ་མཚན་དེའང་མི་འཐད་དེ་འཆད་པར་འགྱུར་རོ།།
འཕགས་ལུགས་དང་སེམས་འགྲེལ་གྱི་སྦྱོར་བ་ཡན་ལག་དྲུག་དོན་གཅིག་ཏུ་འདོད་པའང་
མི་འཐད་དེ། རྒྱུད་ཕྱི་མ་ལས། དབང་པོ་བཅུ་པོ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང༌། །རང་གི་འཇུག་གནས་ཐམས་ཅད་དུ། །འདོད་པ་སོ་སོར་སྡུད་པས་ན། །སོ་སོར་སྡུད་པས་ཞེས་བཤད་དོ།1

།ཞེས་འབྱུང་བའི་སོར་
སྡུད་ཀྱི་དོན་སློབ་དཔོན་ཟླ་བ་གྲགས་པས། དབང་པོ་ཡུལ་ལ་འཇུག་རེས་ཀྱིས་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་བདེ་བ་ཉིད་གཟུགས་སོགས་ཀྱི་རྣམ་པར་ཤར་བ་ཤེས་པར་བྱས་ནས་དབང་པོ་ཡུལ་འཛིན་པ་ལ་འཇུག་པས་ཡང་དང་ཡང་དུ་ལེན་པ་སོར་སྡུད་དུ་བཤད་ལ། དུས་འཁོར་འགྲེལ་པ་ལས། གཟུགས་སོགས་ཐ་མལ་པ་ལ་འཇུག་པ་སྤངས་ནས་སྟོང་གཟུགས་ལ་འཇུག་པས་སོར་སྤོང་གི་དོན་དུ་བཤད་པའི་ཕྱིར་དང༌། སྒྱུ་ལུས་ཀྱང་དོན་གཅིག་ཏུ་འདོད་པའང་མི་འཐད་དེ། སོར་བསམ་སྲོག་རྩོལ་གྱི་རྒྱུ་ཡིན་ཞིང་སྒྱུ་ལུས་སྲོག་རྩོལ་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་མཐར་ཕྱིན་ནས་འབྱུང་ཞིང་རང་ཉིད་ཀྱིས་ཀྱང་དེ་ལྟར་ཞལ་གྱིས་བཞེས་པ་དང་འགལ་བ་དང༌། སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་རྒྱུར་གྱུར་པས་སེམས་དབེན་རྗེས་དྲན་གྱི་སྐབས་སུ་རང་ཉིད་ཀྱིས་བཞག་པ་དང་འགལ་བ་དང༌། སྒྱུ་ལུས་རླུང་སེམས་ཙམ་གྱིས་བསྒྲུབས་པའི་སྐུ་ཡིན་ཞིང་སོར་བསམ་གྱི་སྐབས་སུ་རླུང་གི་རྣལ་འབྱོར་དེ་ཙམ་དུ་མི་བསྒོམ་པས་དོན་གཅིག་ཏུ་འདོད་པ་མི་འཐད་དོ།།
ལུགས་དེ་གཉིས་ཀྱི་སྲོག་རྩོལ་དང་རྡོར་བཟླས་དོན་གཅིག་ཏུ་འདོད་པའང་མི་འཐད་དེ།
དུས་འཁོར་ལས་བུམ་པ་ཅན་གཙོ་བོར་བཤད་ལ། འཕགས་སྐོར་གྱི་ཁུངས་ཐུབ་ནས་སྣ་རྩེ་གསུམ་དུ་ཐིག་ལེ་གསུམ་བསྒོམ་པའི་སྐབས་ཀྱི་སྲོག་རྩོལ་མ་གཏོགས་བུམ་པ་ཅན་བཤད་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །འཛིན་པ་དང་འོད་གསལ་ཡང་དོན་མི་གཅིག་སྟེ། སྔ་མ་ནི་སྲོག་རྩོལ་གྱི་རླུང་དབུ་མར་ཆུད་པར་བྱས་པ་དེ་ཉིད་དབུ་མར་འཛིན་ཅིང་སྟོང་ཉིད་མངོན་སུམ་དུ་མ་རྟོགས་པའི་དུས་སུ་འབྱུང་བ་ཡིན་ལ། ཕྱི་མ་ནི་སྟོང་ཉིད་མངོན་སུམ་དུ་རྟོགས་པ་ཡིན་པས་སོ། །དེས་ན་རྒྱུད་ཕྱི་མའི་སྦྱོར་བ་ཡན་ལག་དྲུག་དང་ལམ་རིམ་པ་ལྔ་དོན་གཅིག་ཏུ་སློབ་དཔོན་ཟླ་བ་གྲགས་པ་བཞེད་དེ། དེ་ཡང་ 1 བཀའ་དཔེ། པོད །༨༡ ཤོག ༥༩༨ ཕྲེང་། ༦

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།363
སོར་བསམ་དང༌ལུས་དབེན་དོན་གཅིག་པ་ཡིན་ཏེ། ལུས་རྣམ་པར་དབེན་པའི་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་བདེ་བ་ཉིད་སྣང་བ་མ་བསྒྱུར་བར་ཐ་མལ་པའི་རྣམ་པར་ཤར་བ་སོར་སྡུད་དང༌། ལྷའི་རྣམ་པར་ཤར་བ་བསམ་གཏན་ཡིན་པས་སོ། །རྡོར་བཟླས་བྱེ་བྲག་དང་སྲོག་རྩོལ་སྤྱི་ཡིན་ཞིང་། རྒྱུད་ཕྱི་མ་ནས་བཤད་པའི་སྲོག་རྩོལ་དོན་གཅིག་ལ། འཛིན་པ་དང་འོད་གསལ་ཡང་དོན་གཅིག་གོ །སེམས་དབེན་འོད་གསལ་མངོན་དུ་འགྱུར་བའི་རྟགས་བསྟན་པས་ཤེས་པ་མ་གཏོགས་རྒྱུད་ཕྱི་མས་དངོས་སུ་མ་བསྡུས་ཤིང་། རྗེས་དྲན་འོད་གསལ་ལས་ལུགས་ལྡོག་ཏུ་ཤར་བའི་སྟོང་པ་གསུམ་ཡིན་པས་ཟུང་འཇུག་ཏུ་འདུས་ཤིང་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཟུང་འཇུག་དང་དོན་གཅིག་ལ། སྒྱུ་ལུས་ཟུང་འཇུག་དང་མཚན་ཉིད་མཚུངས་པས་གོ་ནུས་པར་དགོངས་ནས་རྒྱུད་ཕྱི་མས་དངོས་སུ་མ་བསྡུས་སོ།།དེས་ན་ལམ་རིམ་པ་ལྔར་དུས་འཁོར་ནས་བཤད་པའི་སྦྱོར་བ་ཡན་ལག་དྲུག་འདུས་
པར་བཤད་པ་ནི་སྔར་བཤད་པ་ལྟར་ལམ་དེ་དག་གི་བྱེད་པ་འདུས་པའི་དོན་ཡིན་ཏེ། འདི་ལྟར་སོར་བསམ་དབུ་མའི་ལམ་སྦྱོང་བྱེད་དུ་དེ་ནས་བཤད་ལ། དེ་ཡང་སོར་སྡུད་རྟགས་བཅུ་གཅིག་སྒྲུབ་བྱེད་དང༌། བསམ་གཏན་བརྟན་བྱེད་ཡིན་པས་རྟགས་བཅུ་གཅིག་རྫོགས་ནས་སྲོག་རྩོལ་བསྒོམ་པ་ལ་འཇུག་པ་ཡིན་གྱི་སྟོང་གཟུགས་ལ་མི་ཚེ་འདྲིལ་བ་ནི་རྒྱུད་ཀྱི་དོན་ལོག་པར་བཟུང་བའོ། །སྲོག་རྩོལ་གྱིས་རླུང་དབུ་མར་འཇུག་པར་བྱེད་ཅིང་འཛིན་པས་དེར་འཛིན་པར་བྱེད་པ་ཡིན་ལ། ལུས་དབེན་དང་ངག་དབེན་གཉིས་ཀྱིས་དེ་དག་གི་བྱེད་ལས་ལྷག་དང་བཅས་པ་སྒྲུབ་པ་ཡིན་ཏེ། ལུས་དབེན་གྱིས་ཐམས་ཅད་བདེ་བའི་རོར་ཤར་བར་བསྒོམས་པས་རྟོག་པ་ནང་དུ་སྡུད་ཅིང་དབང་པོའ་སྒོ་རྣམས་དང་གཡས་གཡོན་ནས་རླུང་རྒྱུ་བ་འགོག་པའི་མགོ་རྩོམ་པར་བྱེད་ལ། ིརྡོར་བཟླས་ཀྱིས་སྙིང་གའི་རྩ་མདུད་བཤིག་ན་རླུང་ཐམས་ཅད་དེར་བསྡུས་ཏེ་སྟོང་པ་བཞིའི་ཡེ་ཤེས་སྐྱེད་པར་བྱེད་པ་ཡིན་ལ། འཕགས་ལུགས་ཀྱི་སྟོང་པ་བཞིའི་སྔོན་དུ་དུས་འཁོར་ནས་སྲོག་རྩོལ་དང་འཛིན་པའི་ཡན་ལག་གིས་བསྒྲུབ་པར་བཤད་པའི་དགའ་བཞིའི་རྟོགས་པ་ཡང་དེ་དང་མཚན་ཉིད་མཚུངས་པ་སྐྱེ་བས་སོ།།
སློབ་དཔོན་ནག་པོ་པས་བཤད་པའི་རིམ་པ་བཞི་འདུས་པའི་ཚུལ་ལ། རིམ་པ་བཞི་ནི།
ཤེས་བྱེད་རྒྱུད་ཀྱི་རིམ་པ་དང༌། སྔགས་ཀྱི་རིམ་པ་དང༌། ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རིམ་པ་དང༌། གསང་བའི་རིམ་

364 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པའོ། །དང་པོ་ནི། ལུས་སེམས་ཀྱི་ཆགས་ཚུལ་གཏན་ལ་འབེབས་པ་ཡིན་ལ། གཉིས་པ་ནི། ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པའི་རྣལ་འབྱོར་འཁོར་ལོ་བཞིར་སྔགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྒོམ་ཚུལ་སོགས་དང༌། གསུམ་པ་ནི། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་དགའ་བཞིའི་རྟོགས་པ་སྐྱེ་བའི་ཚུལ་དང༌། བཞི་པ་ནི། འབྲས་བུ་མངོན་དུ་འགྱུར་བའི་ཚུལ་ཏེ། དེ་དག་ཀྱང་བཤད་རྒྱུད་རྡོ་རྗེ་ཕྲེང་བ་ནས་རྡོ་རྗེ་ལུས་ཀྱི་མཚན་ཉིད་བཤད་པ་སོགས་སུ་འདུས་སོ། །ཕྱག་རྒྱ་བཞི་ཡང་འདིར་འདུས་ཏེ། ལས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་གྲགས་པའི་བུད་མེད་དང༌། དམ་ཚིག་གི་ཕྱག་རྒྱ་བསྒོམས་པའི་ལྷ་མོ་དང༌། ཆོས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་སྔགས་འཁོར་བསྒོམ་པ་སོགས་དང༌། ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་1

ལྷའི་སྐུ་བསྒོམ་པ་སོགས་ཏེ་འདུས་ཚུལ་གོ་སླའོ། །དབང་
བཞིའི་ལམ་འདུས་པའི་ཚུལ་ནི། བུམ་དབང་གི་ལམ་བསྐྱེད་རིམ་སྟེ། དེ་ནི་རིམ་པ་དང་པོར་བླ་མེད་ཀྱི་རྒྱུད་ཀུན་ནས་བཤད་པའི་བསྐྱེད་རིམ་གྱི་བྱེད་ལས་མཐའ་དག་འདུས་ལ། གསང་དབང་གི་ལམ་དབེན་གསུམ་སྒྱུ་ལུས་དང་བཅས་པ་དང༌། དབང་གསུམ་པའི་ལམ་འོད་གསལ་དང༌། བཞི་པའི་ལམ་ཟུང་འཇུག་ཏུ་རྒྱུད་གཞན་ནས་བཤད་པའི་དབང་བཞིའི་ལམ་མཐའ་དག་གི་དགོས་2

པ་ཡང་

འདུས་སོ། །བུམ་དབང་སྤྲུལ་སྐུ་སྒྲུབ་བྱེད་དང༌། གསང་དབང་གིས་ལོངས་སྐུ་དང༌། གསུམ་པས་ཆོས་སྐུ་དང༌། བཞི་པས་བདེ་བ་ཆེན་པོའ་སྐུ་སྒྲུབ་ཚུལ་སོགས་ཀྱང་འདིར་འདུས་ལ། མངོན་བྱང་ ིལྔ་ལས་བསྐྱེད་པའི་ཚུལ་དང༌། བྱང་ཆུབ་ཕྱོགས་ཆོས་མདོ་དོན་ནི། ཡིག་དོན་དང་སྤྱི་དོན་གཉིས་དང༌། སྣང་བ་སེམས་ཀྱི་སྦས་པ། འདོད་ཆགས་ཆོས་ཀྱི་སྦས་པ། ཀུན་རྫོབ་སྒྱུ་མའི་སྦས་པ་སྟེ་སྦས་པ་གསུམ་དང་མཐར་ཐུག་དང་བཅས་པ་སྟེ་མདོར་ན་སྒྲ་སྣ་ཚོགས་ཀྱིས་བསྟན་པའི་ལམ་གྱི་བྱེད་ལས་མཐའ་དག་འདུས་པའི་དོན་ནོ།།
མ་རྒྱུད་ནས་བཤད་པའི་གཏུམ་མོའ་རྣལ་འབྱོར་བསྒོམས་པས་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་བདེ་ ིབ་བསྐྱེད་ཚུལ་དང༌། རྨི་ལམ་དང་སྒྱུ་མ་གཅིག་ཏུ་སྦྱོང་བའི་ཚུལ་དང༌། བར་དོ་གསུམ་བསྲེ་ཚུལ་དང༌། གདན་བཞི་ནས་བཤད་པའི་འཕོ་བ་དང༌། གྲོང་འཇུག་གི་ཡན་ལག་རྣམས་ཀྱང་འདིར་འདུས་སོ། །དེ་ལྟར་ན་འདུ་བའི་གཞི་གསང་བ་འདུས་པ་འདིར་མདོ་རྒྱུད་མཐའ་དག་གི་དོན་འདུས་པའི་

1 ཞོལ། ཤོག ༢༠ བ ༤ ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའ་ལྷ་སྐུ་ ི
2 ཞོལ། ཤོག ༢༠ བ ༥ གཙང་། ཤོག ༢༣ ན ༣ དོགས་པ་ཡང་འདུས་སོ། །

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།365
འབྲས་བུ་ནི་བརྩོན་འགྲུས་ཅན་གྱིས་ཚེ་འདི་ཉིད་ལ་འོད་གསལ་ཐོབ་ནས་འཚང་རྒྱ་ལ། ལེ་ལོ་ཅན་གྱིས་འཆི་ཁར་འོད་གསལ་ཐོབ་ནས་འཚང་རྒྱ་བ་དང༌། ཐ་མས་བར་དོར་འོད་གསལ་ཐོབ་ནས་འཚང་རྒྱ་ཞིང་གཞན་གྱི་དོན་བྱེད་པའོ། །གང་ཟག་དེ་དག་གི་ལམ་ཁྱེར་ནི་ཡི་གེའི་དོན་དང་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་སྟོན་ཏེ། མཐར་སྐྱེ་ཤི་བར་དོ་གསུམ་སྐུ་གསུམ་དུ་ལམ་དུ་ཁྱེར་བ་དང༌། དེ་ལྟར་ཉིན་ཞག་གཅིག་ལའང་གཉིད་ཀྱི་སྐབས་ཀྱི་སྟོང་པ་བཞི་བསྒོམ་པ་ཆོས་སྐུ་ལམ་བྱེད་དང༌། དེ་ལས་རྨི་ལམ་གྱི་ལུས་ལྷའི་སྐུར་ལྡང་བ་ལོངས་སྐུ་ལམ་བྱེད་དང༌། དེ་ནས་གཉིད་སད་ནས་ད་དུང་དེའི་ཤུགས་མ་ཡལ་བའི་བར་སྤྲུལ་སྐུ་ལམ་བྱེད་སོགས་སོ།།
གཉིས་པ་གདམས་པ་དངོས་ལ་མདོར་བསྟན་པ་ནི། དངོས་པོའ་གནས་ལུགས་ཞེས་པའི་ ིརྐང་པ་གཉིས་སོ། །རྒྱས་པར་བཤད་པ་ལ། གཞི་དངོས་པོའ་གནས་ལུགས་དང༌། ལམ་བགྲོད་ ིཔའི་རིམ་པ་དང༌། འབྲས་བུ་མངོན་དུ་བྱེད་པའི་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ལ་གསུམ་གྱི་དང་པོ་ལུས་སེམས་སོ་སོ་བའི་གནས་ལུགས་ནི། དངོས་པོའ་གནས་ལུགས་གཉིས་ཡིན་ཞེས་པའི་རྐང་པ་ ིགསུམ་སྟེ། བཤད་པ་སྔ་མ་ལྟར་རོ། །གཉིས་པ་ཐུན་མོང་བའི་གནས་ལུགས་ནི། ཐུན་མོང་དབྱེར་མེད་རིམ་ཤེས་བྱ། །ཞེས་པས་ཏེ། སེམས་ཕྲ་བ་གཞི་དུས་ཀྱི་སྟོང་པ་བཞི་དང༌། ལུས་ཕྲ་བ་དེའི་བཞོན་པ་རླུང་ངོ་།།
གསུམ་པ་ལུས་ཀྱི་གནས་ལུགས་བྱེ་བྲག་ཏུ་བཤད་པ་ནི། གཉིད་དང་ཞེས་པའི་རྐང་པ་
དྲུག་སྟེ། བཤད་པ་སྔ་མ་ལྟར་རོ། །གནད་བཞི་ནི་འཁྲུལ་འཁོར་གྱི་གཞི་ལུས་ཀྱི་གནད་དང༌། ཡེ་ཤེས་སྐྱེ་བ་དུས་ཀྱི་གནད་དང༌། འཇུག་ལྡོག་ངེས་པར་རླུང་གི་གནད་དང༌། དམིགས་པ་ཡུལ་གྱི་གནད་རྣམས་སོ། །མར་ལུགས་པ་སྔ་མ་ཁ་ཅིག་གིས། བསྒོམ་པ་ཡུལ་གྱི་གནད་ཤེས་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་དུ་ལུས་དངོས་པོའ་གནས་ཐབས་དང༌། བསྒོམ་རྒྱུ་དོན་གྱི་གནད་ཤེས་པར་བྱ་བའི་ཕྱིར་ ིསེམས་དངོས་པོའ་གནས་ཐབས་གཉིས་སུ་བསྡུས་པ་ནི། ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པས་སེམས་ལ་ ིབདེ་བ་སྐྱེས་ཏེ། དེས་སྟོང་པ་ཡུལ་དུ་བྱས་པའི་བདེ་སྟོང་སྦྱོར་བའི་དོན་འཆད་འདོད་པར་གསལ་ལོ། །དེ་ལ་སྤྱིར་སྔགས་མཚན་ཉིད་གཉིས་ཀས་གཏན་ལ་དབབ་རྒྱུའི་འཁོར་བའི་རྒྱུའི་གཙོ་བོ་ངོས་བཟུང་ནས་དེ་འཇུག་ལྡོག་བྱེད་པའི་ཚུལ་དང༌། སྔགས་ཀྱི་ཐེག་པར་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པར་གཏན་

366 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ལ་འབེབས་པའི་འཁོར་བ་བསྐྱེད་པའི་ལྷན་ཅིག་བྱེད་རྐྱེན་གྱི་གཙོ་བོ་གཞི་དུས་ཀྱི་རང་བཞིན་གཡོ་བྱེད་ཀྱི་རླུང་ངོ་ཤེས་པར་བྱས་ནས། དང་པོར་ལུས་ཕྲ་བ་འོད་གསལ་གྱི་བཞོན་པའི་རླུང་དང༌། སེམས་ཕྲ་བ་འོད་གསལ་དང༌། དེ་ལས་རླུང་ཆེ་འབྲིང་ཆུང་གསུམ་དུ་གཡོས་པས་སྣང་མཆེད་ཐོབ་གསུམ་སྐྱེ་ཚུལ་དང༌། དེ་ལས་རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུའི་རྟོག་པ་སྐྱེས་ནས་དེས་ལས་བསགས་ཏེ་འཁོར་བར་འཁོར་ཚུལ་དང༌། དེ་དག་ལྡོག་པ་ལ་ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་ནས་རླུང་ལས་རུང་དུ་བྱེད་དགོས་པའི་ཚུལ་མཐའ་ཆོད་པར་ཤེས་པར་བྱས་ནས། དེའི་རྗེས་སུ་ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པའི་འཁོར་ལོ་བཞིའི་དབྱེ་བ་སོགས་1

འཇུག་པར་བྱའི་སྔ་མ་མ་རྟོགས་པར་ཕྱི་མ་ལ་འཇུག་བློ་བྱས་
ཀྱང་སྔགས་ཀྱི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་གནད་མི་རྟོགས་སོ།།
གཉིས་པ་ལམ་བགྲོད་པའི་རིམ་པ་ལ། ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པའི་གནད་དམ་པ་སྙིང་
ག་ཡིན་པར་བསྟན་པ་དང༌། དེ་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པའི་རིམ་པའོ། །དང་པོ་ལ་དངོས་དང༌། གཞི་ལམ་འབྲས་གསུམ་ཤེས་པའི་ཕན་ཡོན་ནོ། །དང་པོ་ནི་དྲན་པ་སྣ་ཚོགས་ཞེས་པའི་རྐང་པ་བཞི་དང༌། གཉིས་པ་ནི་གཞི་ལམ་ཞེས་པའི་རྐང་པ་བཞིའོ། །གཉིས་པ་དེ་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པའི་རིམ་པ་ལ། རྡོར་བཟླས་བྱེད་པའི་རྟེན་སྙིང་གར་སྔགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྒོམ་པ་དང༌། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་རྡོར་བཟླས་བྱེད་པའི་ཚུལ་དང༌། བྱས་ནས་ཉམས་མྱོང་སྐྱེ་བའི་རིམ་པའོ། །དང་པོ་ལ། རྟེན་ཕྱི་ནང་གསང་བའི་པད་འདབ་སུམ་རིམ་གྱི་བསམ་གཏན་དང༌། བརྟེན་པ་དེར་དབྱངས་གསལ་གྱི་ཡི་གེ་འགོད་པའི་རིམ་པའོ།།
དང་པོ་ནི། སྔགས་ཀྱི་ཡི་གེའི་འཁོར་ལོ་ནི། །ཞེས་སོགས་ཏེ། འདིར་ཚན་པ་གསུམ་དུ་
བསྟན་པ་དང༌། འོག་ཏུ་དབྱངས་ནི་ཕྱི་རིམ་ཞེས་སོགས་བསྟན་པ་མི་ཟློས་ཏེ། འདིར་ནི་དབྱངས་གསལ་གྱི་ཡི་གེ་གསུམ་རིམ་དུ་འགོད་དགོས་པ་དང༌། སྙིང་གའི་དབུས་སུ་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་བཀོད་ནས་དེ་ལས་མགོན་པོ་བཞིའི་རླུང་སྤྲོ་བསྡུ་བྱེད་པའི་རྡོར་བཟླས་བསྟན་ལ། འོག་ཏུ་ཡི་གེ་ལ་དམིགས་ནས་བསྒོམས་པས་རླུང་སྡུད་པའི་རིམ་པ་ལས་སེམས་གསུམ་གྱི་རྟོགས་པ་སྐྱེ་ཚུལ་བསྟན་པ་ཡིན་ནོ། །ཐ་མལ་རྣམ་རྟོག་བག་ཆགས་ནི་རྟོག་པའང་ཡིན་ལ་བག་ཆགས་ཀྱང་ཡིན་
1 ཞོལ། ཤོག ༢༢ ན ༢ གཙང་། ཤོག ༢༤ བ ༡ སོགས་ལ་འཇུག་པར་

རིམ་ལྔ་བསྡུས་པའི་ཟིན་བྲིས།367
པས་རྣམ་རྟོག་བག་ཆགས་ཏེ་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་སོ། །དེ་ཉིད་ཡི་གེའི་རྣམ་པར་ཤར་བ་བསྒོམས་པས་མཐར་ཡི་གེའི་གཟུགས་དག་པས་རང་བཞིན་གྱི་རྟོག་པ་རྣམས་ཀྱང་དག་པར་འགྱུར་ལ། དེ་ནས་གཡོ་བྱེད་རླུང་དག་པས་ཕྲ་བའི་རླུང་སེམས་ལས་གྲུབ་པའི་སྒྱུ་ལུས་དང༌། རིམ་པ་ཕྱི་མ་གསུམ་ཐོབ་པར་འགྱུར་རོ། །རྣམ་ཤེས་ནི་ཀུན་རྫོབ་བདེན་པ་ཡིན་ལ། ཡེ་ཤེས་ནི་དོན་དམ་པའི་བདེན་པ་སྟེ། བདེན་གཉིས་སྦྱོར་བའི་ཟུང་འཇུག་ཐོབ་ནས་ལས་ཚོགས་མཐའ་དག་འགྲུབ་པར་འགྱུར་བའོ། །རྟགས་རྣམས་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་འོད་གསལ་མངོན་དུ་འགྱུར་བའི་རྟགས་འཆར་ཚུལ་སྟོན་ཏེ། དེ་དག་ཀྱང་འཆར་དུས་དང༌རྫོགས་དུས་གཉིས་གཉིས་སུ་ཤེས་པར་བྱའོ།།
གཉིས་པ་ནི། ནམ་མཁའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཞེས་སོགས་ཏེ། སྙིང་གར་པདྨ་དམར་པོ་འདབ་
མ་བརྒྱད་པ་བསམས་ལ། དེའི་དབུས་སུ་ནམ་མཁའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཏེ་འོད་གསལ་ལས་བྱུང་བའི་གསལ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ཡུངས་ཀར་གྱི་འབྲུ་ཚོད་ཙམ་ཐིག་ལེ་དཀར་དམར་ཁ་སྦྱར་གྱི་དབུས་ན་ཨ་ཐུང་ཤད་ཀྱི་རྣམ་པ་ལྟ་བུ་ཁ་དོག་ནག་པོ་བསྒོམས་ལ། འདབ་མ་བར་མ་ལ་གསལ་བྱེད་སོ་བཞི་ཐ་མ་སྤངས་པ་དང༌། མ་ཡིག་དབྱངས་བཅུ་གཉིས་ཀྱི་ཐིག་ལེར་བཀོད་པས་གསལ་བྱེད་སོ་གཉིས་ཡོད་ལ། དེ་དག་ཤར་གྱི་པད་འདབ་ལ་ཀའི་སྡེ་ཚན་གྱི་ཡི་གེ་དང་པོ་བཞི་དང༌། དེ་ནས་བརྩམས་ཏེ་རིམ་པ་བཞིན་དུ་ཕྱོགས་མཚམས་ཀྱི་འདབ་མ་རྣམས་ལ་ཙ་སྡེ་དང༌། ཊ་སྡེ་དང༌། ཏ་སྡེ་དང༌། པ་སྡེ་དང༌། མ་ཡིག་མ་གཏོགས་པའི་སྡེ་པ་དང་པོ་བཞིའི་མཐར་བྱུང་བའི་སྣ་ལྡན་གྱི་ཡི་གེ་བཞི་དང༌། མཐར་གནས་དང༌། དྲོ་བའི་ཡི་གེ་སྟེ་འདབ་མ་རེ་ལ་ཡི་གེ་བཞི་བཞི་འགོད་དོ། །བཞི་བཅས་ཞེས་པ་ནི་སྣ་ལྡན་གྱི་ཡི་གེ་དང་པོ་བཞིའོ། །འདབ་མ་ཕྱི་རིམ་ལ་ཤར་ནས་བརྩམས་ཏེ་ཕྱོགས་བཞིར་ཨ་རིང་ཐུང་དང༌། ཨི་རིང་ཐུང་དང༌། ཨུ་རིང་ཐུང་དང༌། ཨེ་རིང་ཐུང་དང༌། ཡི་གེ་གཉིས་གཉིས་བཀོད་ནས། ཤར་ལྷོ་ནས་བརྩམས་ཏེ་མཚམས་བཞིར་ཨོ་རིང་ཐུང༌ཨཾ་ཨཿསྟེ་ཡི་གེ་རེ་རེ་འགོད་དོ། །འདབ་མ་ནང་མའི་ཤར་ནས་བརྩམས་ཏེ་ཕྱོགས་བཞིར་རིམ་པ་བཞིན་དུ་རྀ་རཱྀ་ལྀ་ལཱྀ་བཞི་བཀོད་ནས་ཡི་གེ་ཕྱི་མ་ཁ་དོག་དཀར་པོ་དང༌། བར་མ་དམར་པོ་དང༌། ནང་མ་ནག་པོར་བསམས་ཏེ་དེ་དག་ལ་སེམས་བཟུང་ནས་བསྒོམས་པས། རླུང་སྡུད་པའི་རིམ་པ་གསུམ་ལས་དཀར་ལམ་དང༌། དམར་ལམ་དང༌། ནག་ལམ་དང་སེམས་གསུམ་སྐྱེ་མི་དགོས་པ་ཡོད་ལ། ཡི་གེ་

368 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཐམས་ཅད་ཀྱང་བ་མོ་འཛག་པ་ལྟ་བུ་དང༌བདེ་བའི་ངོ་བོར་བསམ་ཞིང་། ཡི་གེ་རྣམས་ཀྱང་རིམ་གྱིས་བཟུང་ནས་མཐར་སྙིང་གའི་མི་ཤིགས་པ་ལ་སེམས་བཟུང་ངོ༌།།
རིམ་པ་ལྔ་ལྡན་ནི་ཡི་གེ་རིམ་པ་གསུམ་དང༌། དབུས་ཀྱི་ཨ་ཐུང་དང༌། ཐིག་ལེ་ཁ་སྦྱར་
གཅིག་ཏུ་བྱས་པ་རྣམས་སོ། །ཨེ་ཝཾ་ནི་སྐབས་འདིར་ཕ་མ་གཉིས་ལས་ཐོབ་པའི་སྙིང་གའི་དབུས་ཀྱི་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་དཀར་དམར་གཉིས་ཡིན་ལ། མཐར་འཆི་བའི་ཚེའང་ཕུང་སོགས་ཕྲ་རགས་རྣམས་དེ་ལ་ཐིམ་ནས་འཆི་འཕོ་བ། ཐོག་མར་སྐྱེ་བའི་ཚེའང་དེར་བར་དོའ་རྣམ་ཤེས་ཞུགས་ ིནས་དེ་ལས་རིམ་གྱིས་ཕུང་སོགས་འགྲུབ་པ་དང༌། རྡོར་བཟླས་བྱེད་པའི་ཚེའང་དེ་ཉིད་ལས་རླུང་སྤྲོ་བསྡུ་བྱེད་པས་སྡུད་ཅིང་སྤྲོ་བར་མཛད་པ་ཞེས་སོ། །མཉམ་པ་ཉིད་དུ་སེམས་བསྡམས་ཏེ། །ཞེས་སོགས་ནི་སེམས་གཞན་དུ་འཕྲོ་བ་བསྡམས་ནས་འཁོར་ལོའ་ལྟེ་བའི་ཐིག་ལེ་ལ་སེམས་རོ་མཉམ་ ིདུ་འདྲེས་པར་མོས་ནས་མཉམ་པར་བཞག་པ་ལས་མཐར་རོ་མཉམ་པར་མཐོང་བའི་ཉེར་ཐོབ་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་སྐྱེས་ནས་དེ་ལས་འོད་གསལ་མངོན་དུ་འགྱུར་བའི་རིམ་པ་རྣམས་འབྱུང་ངོ༌། །མར་ལུགས་པའི་བླ་མ་སྔ་མ་རྣམས་ཀྱིས་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་སྔོན་དུ་སྔགས་འཁོར་འགོད་པ་དང་མི་འགོད་པའི་ཚུལ་གཉིས་བཤད་ཅིང༌། ཁ་ཅིག་གིས་རྡོར་བཟླས་ཀྱི་སྐབས་སུ་མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེའང་མ་བཀོད་པ་ནི་ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པའི་རྣལ་འབྱོར་དུ་མི་འགྱུར་ཏེ། ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་ཐེག་པ་ནས་བཤད་པའི་དབུགས་འབྱུང་རྔུབ་བགྲང་བ་དང་ཁྱད་པར་མེད་པར་འགྱུར་བས་སོ། །དེས་ན་མ་རྒྱུད་ནས་བཤད་པའི་བུམ་པ་ཅན་བསྒོམས་པ་དང༌། བྱ་རྒྱུད་བསམ་གཏན་ཕྱི་མ་ནས་བཤད་པའི་རླུང་ཁ་སྦྱོར་བསྒོམས་པ་རྣམས་ལེགས་པར་ཕྱེད་པར་བྱ་ཞིང་། མངོན་པ་ནས་བཤད་པའི་འབྱུང་འཇུག་བགྲང་བ་དང་རྡོར་བཟླས་གཉིས་ཀྱང་ལེགས་པར་ཕྱེད་པར་བྱའོ། །དེ་བཞིན་དུ་ཤིན་སྦྱངས་སོགས་ཀྱི་བདེ་བ་དང༌། ཞུ་བདེའི་བདེ་བའང་མ་འདྲེས་པ་ལ་འབད་པར་བྱའོ། །གཉིས་པ་དེ་ལ་བརྟེན་ནས་རྡོར་བཟླས་བྱེད་པའི་ཚུལ་ནི། །སརྦམངྒལཾ།།

༄༅། །རྗེ་བཙུན་ཙོང་ཁ་པ་ཆེན་པོའ་བཀའི་འབུམ་ལས་རྣལ་འབྱོར་
བཞི་རིམ་བཞུགས་སོ།།

༄༅། །ན་མོ་བཛྲ་བྷཻ་ར་ཝཱ་ཡ། གྲུབ་ཐོབ་ཀྱི་འཁོར་ལོས་སྒྱུར་བའི་མཐུ་སྟོབས་ལ་མངའ་
བརྙེས་པ། གྲུབ་ཆེན་དཔལ་འཛིན་གྱི་རྣལ་འབྱོར་བཞིའི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཅེས་བྱ་བ་ལས། རྣལ་འབྱོར་རྣམ་པ་བཞིར་བཤད་དེ། །དབྱིབས་དང་སྔགས་དང་དམ་ཚིག་དང༌། །རྣམ་དག་ཡེ་ཤེས་ཞེས་བྱ་བས། །སྲིད་པའི་འཆིང་བ་ལས་གྲོལ་འགྱུར།1

།ཞེས་གསུངས་སོ། །དང་པོ་ནི། དེ་ཉིད་ལས། རིམ་
པའམ་ཡང་ན་ཅིག་ཅར་དུ། །སངས་རྒྱས་རྗེས་དྲན་བསྒོམ་པར་བྱ། །གོང་བུར་གནས་པའི་བདག་གིར་གནས། །ལུས་འདི་གཤིན་རྗེ་དཔའ་བོ་འོ། །འདི་ནི་བེམ་པོ་མ་ཡིན་ལ། །ཤ་དང་ཁྲག་ཀྱང་དེ་མ་ཡིན། །བདེན་མིན་བརྫུན་པ་མ་ཡིན་ནོ། །ཐ་མལ་མ་ཡིན་ཡེ་ཤེས་སྐུ། །དྭངས་ཤིང་གསལ་ལ་རྙོག་པ་མེད། །ཕུན་ཚོགས་ཡོན་ཏན་ཀུན་ཡིན་ཏེ། །འདི་ནི་བདག་ལས་ཐ་དད་མིན། །སྤངས་ཤིང་བསྣན་དུ་ཅུང་ཟད་མེད། །མ་འཁྲུལ་བླ་མའི་བཀའ་དྲིན་གྱིས། །གདོད་ནས་གྲུབ་པ་ཞེས་བྱ་སྟེ། །ལུས་ཅན་ཀུན་གྱིས་དེ་མཐོང་དང༌། །གང་གིས་ཐོས་དང་དྲན་ཙམ་གྱིས། །བསམ་པ་རྫོགས་མཛད་ཟུང་འཇུག་སྐུ།2

།ཞེས་དང༌། སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་ཏིང་འཛིན་གྱིས། །རྨི་ལམ་ཇི་བཞིན་གོམས་པར་
བྱེད། །བར་མའི་སྲིད་པ་རབ་སྦྱོར་བས། །བདེ་གཤེགས་པ་ཡི་དངོས་གྲུབ་ཐོབ། །དབྱིབས་ཀྱི་རིམ་པའི་རྣལ་འབྱོར་རོ།3

།ཞེས་དང༌། གཉིས་པ་ནི། ལུས་ཅན་ཀུན་གྱི་སྟོན་གྱུར་པའི། །རླུང་ཞེས་བྱ་
བས་ལས་ཀུན་བྱེད། །འདི་ནི་རྣམ་ཤེས་བཞོན་པ་སྟེ། །སྲིད་དང་རྣམ་གྲོལ་ཐོབ་བྱེད་པའོ། །ཞེས་དང༌། དག་པའི་སྦྱོར་བས་དག་བྱ་སྟེ། །དགུག་པའི་སྦྱོར་བས་དགུག་པར་བྱ། །ཞི་བ་ཡིས་ནི་ཞི་བ་ཉིད། །རེངས་པའི་སྦྱོར་བས་མི་གཡོ་བའོ།4

།ཞེས་དང༌། སྨིག་རྒྱུ་དུ་བ་ལ་སོགས་ལྔ། །སྐད་ཅིག་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༤ ཤོག ༡༡༡༤ ཕྲེང་། ༧
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༤ ཤོག ༡༡༡༤ ཕྲེང་། ༩
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༤ ཤོག ༡༡༡༥ ཕྲེང་། ༡༣
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༤ ཤོག ༡༡༡༥ ཕྲེང་། ༡༦

370 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གིས་ནི་འཆར་བར་འགྱུར། །ཞེས་དང༌། རླུང་གིས་གཡོ་བ་འཁོར་བ་སྟེ། །མི་གཡོ་བས་ནི་མྱ་ངན་འདས1

། །སྙིང་གི་ཆུ་སྐྱེས་དབུས་སོན་པས། །མི་གནས་མྱ་ངན་འདས་པ་ཐོབ། །རྣལ་འབྱོར་
པས་ནི་མཉམ་པར་བཞག །ནང་པར་བྱ་རོག་མི་གྲག་པར། །འཇུག་གནས་འབྱུང་བའི་རླུང་གང་ཡིན། །སྟོང་ཕྲག་གཅིག་ཏུ་བགྲང་བར་བྱ། །སྒྲུབ་པོས་སྒྲ་དང་བྲལ་བར་ནི། །འབུམ་ཕྲག་གཅིག་གིས་རྫོགས་པ་ན། །ཚེ་ཟད་པ་ཡང་ལོ་ལྔ་རུ། །འཚོ་བ་འདི་ལ་ཐེ་ཚོམ་མེད། །སྙིང་གི་ཧཱུཾ་ཡིག་དཀར་པོ་ལས། །ཡུལ་སོགས་དམིགས་པས་མི་ཕྱེད་པས། །རླུང་གི་སྦྱོར་བ་སྒོམ་བྱེད་ན། །མངོན་པར་ཤེས་པ་ལྔ་ཐོབ་འགྱུར། །ཞེས་དང༌། སྐབས་འདིར། རྣམ་ཤེས་གོང་དུ་འཕེལ་2

བ་ནི། །འཆི་བའི་
དུས་ལ་བབས་པའི་ཚེ། །བུ་ག་རྣམས་སུ་སོན་པ་ཡི། །ཡི་གེ་སེམས་ཀྱིས་དགུག་པར་བྱ།3

།ཞེས་
སོགས་སཾ་བྷུ་ཊ་དང༌། གསུང་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན་དུ་རྒྱས་པར་གསུངས་སོ།།
གསུམ་པ་ནི། ཤེས་རབ་ཐབས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་ལས། བླ་མའི་མན་ངག་རིམ་པ་
ཡིས། །སྲིད་པའི་སྡུག་བསྔལ་གཞོམ་འདོད་པས། །མི་འགྱུར་བདེ་བ་བསྒོམ་པར་བྱ། །རྣལ་འབྱོར་མ་ཡི་མཚན་ཉིད་ནི། །རིགས་ནི་རྣམ་པ་བཞི་རུ་བཤད། །ཙ་རྩི་ཀ་ནི་པདྨ་ཅན། །ཕག་མོ་གླང་པོ་ཅན་དུ་འགྱུར། །རྡོ་རྗེ་དབྱངས་ཅན་དུང་ཅན་མ། །གཽ་རཱི་རི་མོ་ཅན་ཡིན་ཏེ། །རིགས་ནི་བཞི་ཡི་མཚན་ཉིད་རྣམས། །མཁས་པས་དེ་ལྟར་ཤེས་པར་བྱ། །པདྨ་ཅན་གྱི་མཚན་ཉིད་ནི། །བཞིན་ནི་ཀུན་ནས་ཟླུམ་པ་སྟེ། །སྣ་ནི་ཛ་པའི་མེ་ཏོག་མཚུངས། །རུས་སྦལ་རྒྱབ་འདྲ་སེན་མོ་དམར། །ནུ་མ་མཁྲེགས་ཤིང་འཇམ་པ་སྟེ། །རྐང་མཐིལ་མཉམ་གནས་བྲང་ཡང་མཛེས། །བ་སྤུ་འཁྱིལ་ཞིང་ངང་པའི་སྐད། །རི་མོ་གསུམ་ཅན་ཆུ་སྐྱེས་མཆོག །པདྨའི་དྲི་ལྡན་གླང་ཆེན་འགྲོས། །པདྨའི་འདབ་ལྟར་རེག་ན་འཇམ། །པདྨའི་བྱེད་པས་སྟོན་བྱ་སྟེ། །པདྨ་ཅན་གྱི་དངོས་གྲུབ་འགྱུར། །གླང་པོ་ཅན་ཞེས་བྱ་བ་ནི། །སྣ་གཡོན་གཡས་སུ་འཁྱིལ་བ་དང༌། །འདོད་པས་མྱོང་ཤིང་འདོད་པར་སྲིད། །ཆང་གི་དྲི་ལྡན་བྱིན་པ་སྦོམ། །ལུས་ནི་སྦོམ་ལ་མི་སྲུན་པ། །བཞད་ཀྱི་གདངས་ཅན་ང་རོ་ཆེ། །གླུ་དང་རོལ་མོ་

1 ཞོལ། ཤོག ༢ ན ༣ གཙང་། ཤོག ༢ ན ༥ མྱ་ངན་ལས། །
2 ཞོལ། ཤོག ༢ བ ༡ གོང་དུ་འཕོ་བ་ནི། །
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༤༢ ཤོག ༡༡༡༦ ཕྲེང་། ༧

རྣལ་འབྱོར་བཞི་རིམ། 371

ལ་དགའ་བ། །བྱེད་པ་བཅིངས་པའི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །གླང་པོ་ཅན་གྱི་མཆོག་སྒྲུབ་བྱེད། །དུང་ཅན་མ་ནི་ཞེས་བྱ་བས། །ཧ་ཅང་སྐེམ་མིན་སྦོམ་པོ་མིན། །སྐྲ་རིང་སྣ་ཡང་ཅུང་ཟད་རིང༌། །རྒྱུ་མ་ན་ར་ཀ་འབྲས་ལྟར། །ཞོ་དང་འོ་མའི་ཚོགས་ལ་དགའ། །བྱ་རོག་སྐད་ཅན་མོ་ཡི་བུ། །བ་གླང་ལྕེ་ལྟར་རྩུབ་པ་སྟེ། །གྷཱ་ཧ་རི་ཏིའི་བཅིང་བས་བཅིངས། །རི་མོ་ཅན་ཡང་བཤད་པར་བྱ། །ཤིན་ཏུ་ཁྲོ་ཞིང་ངོ་ཚ་སྤངས། །རྟག་ཏུ་རྩོད་པ་ལ་དགའ་ཞིང༌། །ལུས་ཐུང་དེ་ཡི་བྲང་ཡང་མཛེས། །ས་ལིའི་འབྲས་ལྟར་ནུ་མ་ཟབ། །བྱིན་པ་ཕྲ་ཞིང་རྐང་ལག་ཉལ། །གསུས་པ་སྦོམ་ཞིང་མཆུ་ཡང་འཕྱང༌། །ཤ་ཡི་དྲི་ལྡན་ཕུག་རོན་སྐད། །དེ་ནི་རི་མོ་ཅན་ཞེས་བྱ། །བི་ལ་ཐ་ཡིས་བཅིང་བ་ཡིས། །རི་མོ་ཅན་གྱི་དངོས་གྲུབ་འགྱུར། །བཅུ་དྲུག་ལོན་མ་སྐལ་བཟང་མ། །གཟུགས་བཟང་ལང་ཚོ་ཕུན་སུམ་ཚོགས། །དང་པོ་ལེགས་པར་སྦྱང་བ་དང༌། །དབང་བསྐུར་ནས་ནི་བསྒྲུབ་པ་བརྩམ།1

།སྐུ་གསུང་ཐུགས་དང་རྡོ་
རྗེ་ནི། །དཔྲལ་བ་ལ་སོགས་རྣམས་ལ་འགོད། །སྭཱ་ཧཱ་གསང་བ་གཙུག་ཏོར་དུའོ། །དེ་ནས་པདྨ་རྡོ་རྗེ་སྦྱར། །ཨཱཿཡིག་པདྨ་འདབ་བརྒྱད་ལ། །ཨཱཿཡིག་ཟེའུ་འབྲུར་རབ་ཏུ་བརྟག །ཧཱུཾ་གིས་རྡོ་རྗེ་རྩེ་ལྔ་པའི། །ནོར་བུ་ཨོཾ་ལས་བྱུང་བ་ལ། །ཕཊ་ཀྱིས་སྒོ་ལ་རབ་ཏུ་བརྟག །དེ་ལྟར་རྡོ་རྗེ་པདྨར་བཅས། །བྷ་གར་ལིངྒ་བཞག་ནས་ནི། །བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་སྤྲོ་མི་བྱ། །རྣལ་འབྱོར་པས་ནི་ཧཱུཾ་ཕཊ་བསམ། །བྷ་གར་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པར་བྱེད། །ཁམས་གསུམ་པོ་ནི་མ་ལུས་པ། །སངས་རྒྱས་ངོ་བོར་བསྒོམ་པར་བྱ། །རྒྱུ་མཐུན་ལ་སོགས་རབ་དབྱེ་ནས། །ཤིན་ཏུ་རྣལ་འབྱོར་བསྒོམ་པར་བྱ། །རྡོ་རྗེ་དབྱིངས་ཀྱི་དབང་ཕྱུག་མའི། །རྩ་ནི་ཉེ་བར་བཙལ་བྱ་སྟེ། །བྱེད་པ་བཅིངས་པའི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །རྣལ་འབྱོར་པས་ནི་ཇི་སྲིད་དུ། །བྱང་སེམས་འབྱིན་པར་མི་བྱེད་པ། །གང་ཚེ་ཆུ་ཡི་རི་མོ་ལྟར། །དེ་ཚེ་འཐོབ་འགྱུར་རྒྱུན་མི་འཆད། །དགའ་བ་ལས་སྐྱེས་བདེ་གཞན་ཅི། །དངོས་གྲུབ་ཀུན་གྱི་གཏེར་གྱུར་པའི། །བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་ལྷུང་གྱུར་ན། །ཕུང་པོ་རྣམ་ཤེས་བརྒྱལ་བ་ལ། །མ་སྨད་དངོས་གྲུབ་ག་ལ་ཡོད། །མཁའ་ཁམས་རྡོ་རྗེའི་ཀུན་སྦྱོར་དང༌། །རེག་བཅས་ཀྱིས་ནི་རྨད་བྱུང་ཆེ། །བདེ་བ་སྐྱེད་པར་བྱེད་པ་གང༌། །དེ་ནི་མཆོག་དགའ་བྱེད་པ་པོ། །དགའ་བྲལ་གྱི་ནི་དབུས་དག་ཏུ། །མཚོན་པ་དེ་ནི་བརྟན་པར་བྱ། །པདྨའི་ནམ་མཁར་རྡོ་རྗེ་ཡི། །ལྟེ་བས་མནན་པའི་གནས་དག་ 1 ཞོལ། ཤོག ༣ ན ༤ གཙང་། ཤོག ༣ ན ༦ བསྒྲུབས་པ་རྩ།།

372 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཏུ། །རྡོ་རྗེ་སྐྱིལ་ཀྲུང་དག་གིས་སེམས། །ནོར་བུའི་ནང་དུ་སོན་བལྟ་ཞིང༌། །ཡེ་ཤེས་སྦྱོར་བ་གང་ཡིན་པ། །ཡེ་ཤེས་ངོ་བོ་ཞེས་བྱ་སྟེ། །ཆགས་པ་མ་ཡིན་ཆགས་བྲལ་མིན། །དབུ་མར་དམིགས་པར་མི་འགྱུར་རོ། །གང་ཚེ་རྣལ་འབྱོར་ཡེ་ཤེས་མཐོང༌། །བདེ་ལ་གནས་བྱ་འགྱུར་མི་བྱ། །ཐུན་ནམ་ཡང་ན་ཉིན་གཅིག་གམ། །ཟླ་ཕྱེད་ཟླ་བ་ལོ་དང་ནི། །བསྐལ་པ་བསྐལ་པ་སྟོང་དུ་ཡང༌། །ཡེ་ཤེས་མངོན་སྦྱོར་གྱིས་གནས་བྱ། །བྱིན་གྱིས་རློབ་པའི་སྦྱོར་བ་སྟེ། །འདི་ནི་ཤིན་ཏུ་རྣལ་འབྱོར་རོ།1

།

2

བཞི་པ་ནི། མཁའ་འགྲོའ་ཕོ་བྲང་ཆུ་སྐྱེས་དབུས། །ཐབས་དང་ཤེས་རབ་སྦྱོར་བ་ཡི། །ཁམས་ ིགསུམ་རྒྱུ་དང་མི་རྒྱུའི་དོན། །རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོས་ངལ་བསོ་བྱས། །ལྟེ་བའི་དབུས་སོན་དཔའ་བོ་ལས། །སྤྲོ་དང་སྡུད་པའི་སྦྱོར་བ་ཡིས། །ཇི་ལྟར་དབུགས་རླུང་མེ་ལོང་ལ། །ཇི་ལྟར་ཐིམ་པར་བལྟ་བར་བྱ། །ལྟེ་བའི་ཆུ་སྐྱེས་པདྨོའ་དབུས། །ཡུངས་ཀར་ཙམ་དུ་བརྟན་བྱས་ནས། །འོད་གསལ་ཡེ་ ིཤེས་ཉིད་དུ་འགྱུར། །རྟག་པ་མ་ཡིན་ཆད་པ་མིན། །བདག་མིན་གཞན་ཡང་མ་ཡིན་ལ། །སྲིད་མིན་མྱ་ངན་འདས་པ་མིན། །ཐོག་མ་དབུས་མཐའ་རྣམ་པར་སྤངས། །འོད་གསལ་བ་ལས་དེ་བསམས་ན། །དེ་ལས་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པར་འགྱུར།3

།ཞེས་སོ། །རྣལ་འབྱོར་བཞིའི་རྒྱུ་འབྲས་ཀྱི་རིམ་པ་ལས་
ཟུང་འཇུག་འགྲུབ་ལུགས་ནི། རྣལ་འབྱོར་བཞིའི་རིམ་པ་ལས། གང་སྐྱེས་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའ་ཆེ། །ཐབས་དང་ཤེས་རབ་རང་གི་དངོས། །མེ་ལོང་ནང་གི་གཟུགས་བརྙན་བཞིན། །འཇིག་རྟེན་ཁྱབ་ཅིང་གསལ་བར་སྣང༌། །མི་འགྱུར་མཆོག་གི་བདེ་བ་ཆེ། །སྟོང་པ་སྙིང་རྗེ་དབྱེར་མེད་པ། །ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་འབྱུང་གནས་ཆེ། །ཡེ་ཤེས་ཆེན་པོ་འགྲུབ་འགྱུར་རོ།4

།ཞེས་གསུངས་སོ།།
གཉིས་པ་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ་སྔགས་ཀྱི་སྤྱོད་པ་ལ་སློབ་པའི་རིམ་པ་ལ། ལམ་སྒོམ་པ་
སྣོད་རུང་དུ་སྒྲུབ་པ་དང༌། ལམ་བསྒོམ་པ་དངོས། དང་པོ་ལ། གང་གིས་སྣོད་རུང་དུ་སྒྲུབ་པར་བྱེད་པ་སློབ་དཔོན་གྱི་མཚན་ཉིད་དང༌། གང་སྣོད་རུང་དུ་བྱ་བ་སློབ་མའི་མཚན་ཉིད། དེས་ཇི་ལྟར་སྣོད་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༤ ཤོག ༡༡༡༨ ཕྲེང་། ༥
2 ཞོལ། ཤོག ༣ བ ༥ གཙང་། ཤོག ༤ ན ༢ ཞེས་གསུངས་སོ། །བཞི་པ་ནི།
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༤ ཤོག ༡༡༢༠ ཕྲེང་། ༡༡
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༤ ཤོག ༡༡༢༠ ཕྲེང་། ༡༩

རྣལ་འབྱོར་བཞི་རིམ། 373

རུང་དུ་བྱེད་པའི་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། རབ་འབྲིང་ཐ་མ་གསུམ་ལས། ཐ་མ་ཡང་དབང་ཐོབ་ཅིང་དམ་ཚིག་དང་སྡོམ་པ་ལ་གནས་པ། བསྐྱེད་རིམ་ཚིག་སྤྱི་ལ་མ་ལུས་པར་དོན་སྤྱི་ལེགས་པར་ཤར་བ། སྔགས་ཀྱི་བསྙེན་ཚད་བཞི་འབུམ་སོགས་དང༌། དེའི་བཅུ་ཆའི་སྦྱིན་སྲེག་བྱས་པ། དཀྱིལ་འཁོར་ཆོ་ག་རག་ལས་པ་ལ་མཁས་པའོ། །སྦྱིན་སྲེག་ཡོངས་རྫོགས་བཅུ་ཆ་མ་གྲུབ་ནའང༌། མར་ཁུ་ལྡུགས་ཐེབས་རེ་དང༌། ཡམ་ཤིང་རེ་ལ་རེ་རེར་བགྲངས་པས་འགྲུབ་གསུངས།
གཉིས་པ་ལ་ཡང༌། ཐ་མ་བླ་མ་དང་དམ་ཚིག་དང་སྡོམ་པ་འཛིན་ནུས་པའོ། །གསུམ་པ་
ལ། དབང་བསྐུར་ནས་རྒྱུད་སྨིན་པར་བྱ་བ་དང༌། རྒྱུད་སྨིན་ནས་དམ་ཚིག་དང་སྡོམ་པ་དག་པར་བྱ་བའོ། །དང་པོ་ལ། སྔགས་ཀྱི་ཐེག་པའི་སྒོར་འཇུག་པ་ལ་དབང་བསྐུར་ཐོབ་དགོས་པར་བསྟན་པ། རྒྱུད་སྡེ་སོ་སོའ་དབང་གི་ཁྱད་པར། དཀྱིལ་འཁོར་དུ་འཇུག་ཅིང་དབང་བསྐུར་ཐོབ་ཚུལ། དེའི་ཚེ་ ིདམ་ཚིག་དང་སྡོམ་པ་ཇི་ལྟར་ཐོབ་པའོ། །དང་པོ་ནི། བྱ་སྤྱོད་སོགས་ཀྱི་སྔགས་མཚན་ཉིད་ཐེག་པར་དྲངས་པ་ཡོད་མོད། དེ་ལ་དབང་མི་དགོས་པ་ནི། ལྷ་སྒོམ་པ་དང་མ་འབྲེལ་པས་སོ། །དེས་ན་ལྷ་སྒོམ་པ་དང་འབྲེལ་པའི་སྔགས་བཟླ་བ་ལ་ནི་ངེས་པར་དབང་ཐོབ་དགོས་ལ། སྔགས་གཞན་ལ་ངེས་པ་མེད་པས་ན། རྡོ་རྗེ་ཐེག་པའི་སྒོར་འཇུག་པ་ལ་དབང་བསྐུར་ངེས་པར་ཐོབ་དགོས་སོ། །གཉིས་པ་ནི། བྱ་རྒྱུད་ལ་ཆུ་དབང་དང་ཅོད་པན་གྱི་དབང་ཡོད་ཅིང༌། གོང་མ་མེད་ལ། སྤྱོད་རྒྱུད་ལ་དེའི་སྟེང་དུ་རྡོ་རྗེ་དང་དྲིལ་བུ་དང་མིང་གི་དབང་ངོ༌། །རྣལ་འབྱོར་རྒྱུད་ལ་དེ་དང་རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་གྱི་དབང་ངོ༌། །དེ་ལ་མིང་ཕྱག་རྒྱའི་དབང་ཞེས་འབྱུང་ལ། བུམ་དབང་ཞེས་ནི་མི་འབྱུང་ངོ༌། །བླ་མེད་ལ་དབང་བཞི་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའོ།།
གསུམ་པ་ལ་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་གཞུག་པ་དང༌། དབང་བསྐུར་བ་གཉིས་ལས། རྒྱུད་སྡེ་
གཞན་གསུམ་ལ་ནི། དཀྱིལ་འཁོར་དུ་གཞུག་པ་ཙམ་བྱ། དབང་བསྐུར་དུ་མི་རུང་བའི་གདུལ་བྱ་མི་འབྱུང་ལ། རྣལ་འབྱོར་གྱི་རྒྱུད་ལ་ནི། རྒྱུད་མ་སྨིན་པ་དང༌། སྨིན་པའི་དབང་གཉིས་ལས། དང་པོ་ནི། དཀྱིལ་འཁོར་དུ་གཞུག་པ་ཙམ་བྱར་རུང་གིས། དབང་བསྐུར་དུ་མི་རུང་ངོ༌། །དེ་ཡང་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་གཞུག་ཅིང་མཐོང་ན་ཞེས་འབྱུང་བས། གཞུག་མཐོང་ལ་ཕྱི་ནང་གཉིས་ལས། ཕྱི་གཞུག་ཕྱི་མཐོང་ནི། ལྷ་ངོ་སྤྲོད་པ་ཙམ་ཡིན་པས། དེ་ཙམ་རུང་ལ། ནང་གཞུག་ནང་མཐོང་ནི། ཡེ་

374 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཤེས་པ་འབེབས་པ་ཡིན་པས་དེ་ཕན་ཆད་མི་རུང་ངོ༌། །སྨིན་པ་ལ་ཡང༌། ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་སྡོམ་པ་འཛིན་ནུས་པ་དང༌། མི་ནུས་པ་གཉིས་ལས། ཕྱི་མ་ལ་ནི་ཐུན་མོང་བའི་སྡོམ་པ་འཛིན་དུ་བཅུག་ནས། སློབ་མའི་དབང་བསྐུར་ལ། འདི་ཡང་ལྷ་སྒོམ་སྔགས་བཟླས་རྒྱུད་ཉན་པ་སོགས་ལ་དབང་གིས། གཞན་ལ་དབང་བསྐུར་བ་སོགས་ལ་མི་དབང་ངོ༌། །དང་པོ་ལ་ནི་རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་གྱི་དབང་ཡང་བསྐུར་རོ།།
བཞི་པ་ལ་སྒོམ་1

པ་ཐོབ་པའི་དུས་དང༌། དབང་བསྐུར་བའི་ཚུལ་ལོ། །གཞན་དབང་བསྐུར་
མ་ཐོབ་བར་དུ་སྡོམ་པ་འཛིན་དུ་བཅུག་ན་ཡང༌མི་སྐྱེ་བར་འདོད་པ་མི་རིགས་ཏེ། སྟ་གོན་དང་དངོས་གཞི་གང་རུང་གི་དུས་སུ་སྡོམ་པ་འཛིན་དུ་བཅུག་པ་དེ་ཐོབ་པས། སྡོམ་པ་སྐྱེ་བ་དང་དབང་བསྐུར་གྱི་ཆོ་ག་རྫོགས་པ་ལ་བལྟོས་གཏན་མི་དགོས་སོ། །རྒྱུད་སྡེ་འོག་མ་གཉིས་ལ་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་སྡོམ་པ་ཡོད་མེད་དཔྱད་པར་བྱ་ཞིང༌། གོང་མ་གཉིས་ལ་རིགས་ལྔའི་སྡོམ་པ་འབའ་ཞིག་ཡོད་ལ། མཚན་ཉིད་ཐེག་པ་དང་ཐུན་མོང་བའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་སྡོམ་པ་ནི་ཀུན་གྱིས་གཟུང་དགོས་ཤིང༌། སོ་ཐར་སྡོམ་པའི་སྣོད་རུང་ཡིན་ན་དེ་ཡང་ངེས་པར་བླང་དགོས་སོ། །རྒྱུད་སྡེ་འོག་མའི་དབང་བསྐུར་མ་ཐོབ་ན་གོང་མའི་ཐོབ་ཀྱང་འོག་མའི་དབང་བསྐུར་བྱར་མི་རུང་ཞིང༌། དེའི་རྒྱུད་ཉན་པ་དང་ལུང་ཐོབ་ན་རྗེས་གནང་དང་འཆད་པ་སོགས་ནི་རུང་ངོ༌། །འོག་མ་ཐོབ་ཀྱང་གོང་མ་མ་ཐོབ་ན་དེའི་རྒྱུད་བལྟ་བ་དང་ཉན་པ་སོགས་ཀྱང་མི་རུང་ན་དབང་བསྐུར་བ་ལྟ་ཅི་སྨོས། དབང་གང་སྔོན་དུ་མ་སོང་ན། རྗེས་གནང་ཙམ་ལེན་དུ་མི་རུང་ན་དབང་བྱར་མི་རུང་བ་ཡང་དེ་དང་འདྲའོ།།གཉིས་པ་རྒྱུད་སྨིན་ནས་དམ་ཚིག་དང་སྡོམ་པ་དག་པར་བྱ་བ་ལ། དངོས་གྲུབ་ཐམས་ཅད་
འབྱུང་བའི་རྩ་བ་དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་བསྟེན་ཚུལ་དང༌། དངོས་གྲུབ་ཐམས་ཅད་འཕྲོག་པའི་རྒྱུ་དམ་ཚིག་ཉམས་པ་སྤང་བའོ། །དང་པོ་ནི། བླ་མ་ལྔ་བཅུ་པ་ལས་ཤེས་པར་བྱ་ཞིང༌། གཉིས་པ་ལ་རྒྱུད་སྡེ་གཞན་ནས་བཤད་པའི་དམ་ཚིག་དང་སྡོམ་པ་དག་པར་བྱ་བའི་ཚུལ་དང༌། བླ་མེད་ནས་བཤད་པའི་ཚུལ་གཉིས་སོ། །དང་པོ་ནི། སྤྱིར་སྡོམ་པ་གོང་མ་གཉིས་རྩ་བའི་ལྟུང་བས་ཉམས་ན་སླར་ལེན་པ་མ་གཏོགས་གསོ་བའི་ཐབས་གཞན་མེད་ལ། དེ་ཡང་དམ་ཚིག་དང་སྡོམ་པ་མི་ཉམས་ 1 ཞོལ། ཤོག ༥ ན ༤ བཞི་པ་ལ་སྡམ་པ་

རྣལ་འབྱོར་བཞི་རིམ། 375

པར་སྲུང་བར་བྱེད་པ་ལ་ཡང༌། མ་བསྲུངས་པའི་ཉེས་དམིགས་དང༌བསྲུངས་པའི་ཕན་ཡོན་བསམ་དགོས་པས་ཉེས་དམིགས་ནི། ཛྙཱ་ན་བོ་དྷིས་འཕགས་པ་ཐམས་ཅད་སྤངས་པ་རང་ལ་འཁུ་བ་དངོས་གྲུབ་ཐམས་ཅད་ལས་རྒྱབ་ཀྱིས་ཕྱོགས་པ་གཡོ་ཅན་ཤིང་རུལ་ལྟ་བུ།ཞེས་སོགས་གསུངས་ལ། གཞན་དག་ལས་ཀྱང་བསྐལ་པ་གྲངས་མེད་གསུམ་དུ་སྤྱི་ཚུགས་སུ་མནར་མེད་དུ་སྡོད་ཅིང༌། བསྐལ་པ་འཇིག་པ་ན་ཡང་དམྱལ་བ་གཞན་དུ་འཕོ་ཞིང༌། སྡོམ་པ་ཉམས་པའི་གང་ཟག་གིས་མཆོད་པ་ཕུལ་ཀྱང་མཆོད་ཡུལ་མི་འབྱོན་1

ཞིང༌མཆོད་གཏོར་མི་བཞེས་པ་དང༌། དམྱལ་བ་གཞན་གྱི་སྡུག་
བསྔལ་བསྡོམས་ཀྱང་དེའི་སྡུག་བསྔལ་བྱེ་བའི་ཆར་ཡང་མི་ཕོད་པ་སོགས་སོ།།
ཕན་ཡོན་ནི། མཆོག་གི་དངོས་གྲུབ་ཚེ་འདི་དང་ཕྱི་མ་དང་བར་དོ་དང༌། གསང་སྔགས་
ལ་འཇུག་པ་ལས་གསུམ་ཚུན་དང༌། དུས་འཁོར་དང་རྡོ་རྗེ་རྩེ་མོ་ལ་བདུན་དང༌། བི་བྷཱུ་ཏི་ཙནྡྲས། མ་བསྒོམས་པ་ཡང་ལྟུང་མེད་ན། །སྐྱེ་བ་བཅུ་དྲུག་དག་ན་ཐོབ།།སོགས་སོ། །དམ་ཚིག་དང་སྡོམ་པ་དག་པར་བྱེད་པ་ལ་མི་མཐུན་པའི་ཕྱོགས་རྩ་བའི་ལྟུང་བ་ངོ་ཤེས་དགོས་པས། དེ་ལ་བྱ་སྤྱོད་གཉིས་ལ། བླ་མ་གཞན་དག་ན་རེ། སྤྱོད་པའི་རྒྱུད་ནི་བཞིར་ངེས་ཏེ། ཇོ་བོས་མཛད་པར་གྲགས་པའི་དམ་ཚིག་བསྡུས་པར། རྩ་བའི་ལྟུང་བ་མང་པོ་བཤད་པའི་བཅུ་བཞིའི་ཚན་པ་ཟུར་པ་བཤད་པ་འདི་ལ་དགོངས་སྲིད་པ་དང་། རྣམ་སྣང་མངོན་བྱང་ལས། མི་དགེ་བ་བཅུའི་ལས་ཀྱི་ལམ་གྱིས་སྡོམ་པ་ཉམས་པ་དང༌། རྩ་བ་ནས་གཅོད་པ་དང༌། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཁྱིམ་པས་བུ་དང་ཆུང་མ་བཅས་བཞིན་དུ་ལྟུང་བར་མི་འགྱུར་བ་བཤད་དུ་གསོལ། ཞེས་འབྱུང་བས། མི་དགེ་བ་བཅུ་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་གཏོང་སོགས་བཞི་སྟེ་བཅུ་བཞིར་ངེས་ལ། བྱ་རྒྱུད་ནི་ཕལ་ཆེར་སུམ་ཅུ་ཡིན་ཏེ། དམ་ཚིག་བསྡུས་པའི་སུམ་ཅུའི་2

ཚན་པ་ཟུར་པ་འབྱུང་བ་དང༌། ལེགས་གྲུབ་ཀྱི་རྒྱུད་ལས་ཀྱང་འབྱུང་
ཞེས་གསུངས་3

སོ། །དེ་ནི་ཚིག་དོན་གཉིས་ཀའི་སྒོ་ནས་རྣམ་སྣང་མངོན་བྱང་གི་དགོངས་པར་
མི་རུང་སྟེ། དགེ་བཅུའི་རང་བཞིན་གྱི་སྡོམ་པ་ཞེས་འབྱུང་གིས། མི་དགེ་བ་ཞེས་པ་ཚིག་མ་དག་

1 ཞོལ། ཤོག ༦ ན ༡ གཙང་། ཤོག ༦ ན ༥ མི་འབྱོན་ཅིང་།
2 ཞོལ། ཤོག ༦ ན ༦ གཙང་། ཤོག ༦ བ ༤ སུམ་ཅུའི་བཅུ་ཚན་
3 ཞོལ། ཤོག ༦ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༦ བ ༥ གསུང་ངོ་།

376 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པའི་ཕྱིར་དྲི་བའི་སྐབས་ཡིན་གྱི་ལན་གྱི་སྐབས་མིན་པའི་ཕྱིར་དང༌། དེའི་ལན་དུ་བྱང་ཆུབ་སེམས་གཏོང་སོགས་བཞི་ཁོ་ན་སྡོམ་པ་རྩོད་མེད་དུ་གསུངས་པའི་ཕྱིར། མི་དགེ་བ་བཅུ་རྩ་ལྟུང་ཡིན་ན་དྲི་བ་གཉིས་པའི་སྐབས་སུ་དགེ་བསྙེན་གྱི་བསླབ་པའི་གཞི་རྩ་བ་བཞི་དང༌། ལོག་ལྟ་ལྔ་པོ་སྤོང་བ་ལ་གནས་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ལ་ལས་ལམ་ཁ་ཅིག་གནང་བར་བཤད་པར་མི་རིགས་པར་འགྱུར་ཏེ། དེས་ན་སྡོམ་པ་གང་གི་ལུགས་ལ་ཡང་རང་རང་གི་རྩ་ལྟུང་གནང་བའི་སྐབས་མི་སྲིད་པའི་ཕྱིར། དེས་ན་སྤྱོད་རྒྱུད་ལ་ནི་བཞིར་ངེས་ཤིང༌། བྱ་རྒྱུད་ལ་ཡང་བླ་མ་རྗེ་བཙུན་པས་གསུངས་པ་ལྟར་བཞི་པོར་ཕལ་ཆེར་ངེས་སམ་བརྟག་དགོས་ལ། དམ་ཚིག་བསྡུས་པ་ནི་ཇོ་བོས་མཛད་མ་མཛད་ཐེ་ཚོམ་ཟ་ཞིང་འགལ་བ་མཐོང་བས་ཤེས་བྱེད་དུ་མི་རུང་ངོ༌།།
རྣལ་འབྱོར་རྒྱུད་ལ་རྩ་ལྟུང་བཅུ་བཞིར་ངེས་ལ། དེའི་ངོས་འཛིན་ཁ་ཅིག་རིགས་ལྔའི་སྡོམ་ཚིག་ནས། དཀོན་མཆོག་གསུམ། རྡོ་རྗེ་དྲིལ་བུ་སློབ་དཔོན་དུ་གཟུང་བ་གསུམ། སྦྱིན་པ་རྣམ་བཞི། ཕྱི་ནང་གསང་གསུམ། མཆོད་པ་འབུལ་བ་དང་བཅུ་བཞིའི་ལྡོག་ཕྱོགས་ལས་འཛིན་པ་སོགས་བྱུང་ཡང༌། དོན་ནི་དཔལ་མཆོག་ནས་བཤད་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་འདོར་དང༌། མཚན་མ་ལ་སྨོད་པ་དང༌། ཆོས་ལ་སྨོད་པ་དང༌། དཀའ་ཐུབ་ཀྱིས་གདུང་བ་དང༌། རྡོ་རྗེ་དྲིལ་བུ་ཕྱག་རྒྱ་སྤོང་བ་གསུམ་དང༌། སློབ་དཔོན་ལ་སྨོད་པ་སྟེ་བརྒྱད། རྩེ་མོ་ནས་དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་དད་པ་གཏོང་བ་ལ་བཤད། སྒྱུ་འཕྲུལ་དྲ་བ་ནས་རྡོ་རྗེ་སྤུན་ལ་གཤེ་བ་དང༌། གདུག་ལ་བྱམས་པ་དང༌། སེམས་ཅན་ལ་བྱམས་པ་སྤོང་བ་ལ་བཤད། དེ་ཉིད་བསྡུས་པ་ལས་བཤད་པའི་གསང་སྒྲོགས་དང༌། བདེ་གཤེགས་བཀའ་ལས་འདས་པ་སྟེ་བཅུ་བཞི་པོ་ཡིན་ལ། ཡང་བླ་མེད་ཀྱི་རྩ་ལྟུང་བཅུ་1

བཞིའི་དང་པོ་
བརྒྱད་དང༌། བཅུ་པ་ནི་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ། ལྔ་ནི་སྐྱབས་འགྲོ་འདོར་བ་དང༌། རྡོ་རྗེ་དྲིལ་བུ་ཕྱག་རྒྱ་གསུམ་འདོར་བ་དང༌། མཚན་མ་སྨོད་པ་དང་ལྔའོ།།
གཉིས་པ་ལ་ལྟུང་བ་བསྐྱེད་པའི་རྟེན་ངོས་གཟུང་བ་དང༌། ལྟུང་བའི་རིགས་བསྡུ་
བའོ། །དང་པོ་ནི། བླ་མེད་ཀྱི་དབང་2

བསྐུར་སྡོམ་པ་ཐོབ་ལ་མ་ཉམས་པ་བསམ་པ་རང་བཞིན་དུ་

1 ཞོལ། ཤོག ༧ ན ༢ རྩ་ལྟུང་བཅིུ་ནས། གཙང་། ཤོག ༧ བ ༡ རྩ་ལྟུང་བཅུ་ནས་
2 ཞོལ། ཤོག ༧ ན ༣ བླ་མེད་ཀྱི་དབང་དང་།

རྣལ་འབྱོར་བཞི་རིམ། 377

གནས་པའོ། །གཉིས་པ་ལ་ཕམ་པའི་སྡེ་ཚན་དང༌། སྦོམ་པོའ་སྡེ་ཚན་ནམ་རྩ་བ་དང་ཡན་ལག་ ིགི་ཉེས་པ་གཉིས་སོ། །དང་པོ་ལ། གཞུང་གི་མཚན་དོན་དང༌། མཚན་ཅན་གྱི་གཞུང་བཤད་པའོ། །གཉིས་པ་ལ། བཤད་པ་ལ་འཇུག་པའི་བྱ་བ་དང༌། བཤད་པ་ཉིད་ཉེ་བར་འགོད་པ་དང༌། བཤད་པ་མཐར་ཕྱིན་པའི་བྱ་བའོ། །དང་པོ་ལ། མཆོད་བརྗོད་དང༌། བརྩམ་པར་དམ་བཅའ་བ་གཉིས་སོ། །དང་པོ་ནི། ཀུན་ནས་དང་བའི་ཡུལ་ལ་དུས་ཀུན་ཏུ་དང་བ་ཞེས་ཟེར་ཏེ་དང་བ་རྟགས་སོ། །ཞབས་ཀྱི་པདྨོར་འདུད་པ་ནི། དངོས་སུ་མེད་ཀྱང་གུས་པས་འདུད་དོ། །གཉིས་པ་ནི། བརྗོད་བྱ་དང་རང་བཟོའ་ཉེས་པ་སྤང་བ་དང༌། དགོས་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཤེས་པར་བྱའོ།། ིགཉིས་པ་བཤད་པ་ཉིད་ཉེ་བར་འགོད་པ་ལ། རྩ་བའི་ལྟུང་བས་མི་གོས་པར་བྱེད་པའི་
ཐབས་དང༌། གོས་ན་ཕྱིར་འཆོས་པར་བྱེད་པའི་ཐབས་གཉིས་སོ། །དང་པོ་ལ། རྩ་བའི་ལྟུང་བ་ངོས་གཟུང་བ་དང། དེ་ལ་བསྲུང་འདོད་བསྐྱེད་པ་དང༌། བསྲུང་ཚུལ་དངོས་སོ། །དང་པོ་ལ་བཅུ་1

བཞི་
ཡོད་པའི་དང་པོ་ལ། དངོས་དང༌། ཕྱོགས་མཐུན་གཉིས་སོ། །དང་པོ་ལ། ལྟུང་བའི་མིང་2

འདོགས་
དང༌། ལྟུང་བར་འགྱུར་བའི་ཚུལ་གཉིས་སོ། །དང་པོ་ནི། གཤིན་རྗེའི་གཤེད་དམར་གྱི་རྒྱུད་ལེའུ་བཅོ་བརྒྱད་པ་དང༌། གུར་གྱི་ལེའུ་བཅོ་ལྔ་པ་ནས་སྨད་པའི་རྩ་ལྟུང་ཞེས་དང༌། དུས་འཁོར་ནས་ཐུགས་དཀྲུགས་པའི་རྩ་ལྟུང་དང༌། འདིར་བརྙས་པ་ཞེས་སོགས་སོ།།
གཉིས་པ་ལ་གཞན་ལུགས་འགོད་པ་དང༌། འཐད་ཕྱོགས་རྣམ་པར་བཞག་པའོ། །དང་པོ་
ནི། རྒྱ་ཆེར་འགྲེལ་ནས་གསུངས་པ་སོགས་དང༌། དཱ་རི་ཀ་པས་ཡན་ལག་དྲུག་རྣམ་པར་བཞག་པ་སྟེ། བླ་མ་དམ་པར་ཤེས་པ། མི་དགྱེས་པར་ཤེས་པ། ཉོན་མོངས་པས་ཀུན་ནས་བསླངས་ནས་བྱས་པ། 3

རང་དོན་ལྷུར་ལེན་པ། གཞན་གྱི་དོན་མ་ཡིན་པ། སླར་སྦྱང་བའི་བསམ་པ་མེད་པ་ཞེས་སོ། །བླ་མ་དམ་པ་ནི། རང་དོན་མིན་པར་ཉེས་པ་བྱེད་པ་པོ་སློབ་མའི་དོན་དུ་བསམས་ནས། སློབ་མས་ཉེས་པ་བྱེད་པ་ལ་མི་དགྱེས་པའོ། །བླ་མ་མི་དགྱེས་པ་ལ་མི་དགྱེས་པར་ཤེས་པ་ནི། མི་དགྱེས་ཀྱང་བླ་

1 ཞོལ། ཤོག ༧ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༧ བ ༦ དང་པོ་ལ་བཅུ་ཡོད་པའི་
2 ཞོལ། ཤོག ༧ བ ༢ ལྟུང་བའི་ཚད་འདོགས་དང་།
3 ཞོལ། ཤོག ༧ བ ༤ བསླངས་ནས་བྱས་པ། རང་དོན་མིན་པར་

378 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཡི་སྙམ་པ་དགོས་ཀྱི་དེ་ལྟར་ཤེས་ཀྱང༌། ཉོན་མོངས་ཤས་ཆེན་པོས་ཟིལ་གྱིས་མནན་ནས་དབང་མེད་ལ་ནི་རྩ་བའི་ལྟུང་བ་མེད་དོ། །རང་དོན་ལྷུར་ལེན་ཀྱང་གཞན་དོན་དང་འདྲེས་ན་རྩ་བའི་ལྟུང་བ་མེད་པས་གཞན་དོན་མ་ཡིན་ཞེས་ཟུར་དུ་སྨོས་སོ། །སླར་སྦྱང་བསམ་པ་ནི། འགྱོད་པ་ཙམ་གྱིས་མི་ཆོག་གི་དེ་མ་ཐག་ཏུ་བཤགས་པ་བྱེད་འདོད་དོ།།
གཉིས་པ་ལ། གང་ལ་བརྟེན་ནས་ལྟུང་བར་འགྱུར་བའི་ཡུལ། དེ་ལ་བརྟེན་ནས་ལྟུང་བར་
འགྱུར་ཚུལ། དེའི་རྒྱུ་མཚན་ནོ། །དང་པོ་ལ། སློབ་དཔོན་གྱི་མཚན་ཉིད། དབྱེ་བ། དོགས་གཅོད་དོ། །དང་པོ་ནི། གསང་སྔགས་རྡོ་རྗེ་ཐེག་པ་དང་སྦྲེལ་བའི་སྒོ་ནས་སློབ་དཔོན་དུ་སོང་བའོ། །གཉིས་པ་ནི། དབང་བསྐུར། རྒྱུད་བཤད། མན་ངག་སྦྱིན་པ་དང་གསུམ་མོ། །གསུམ་པ་ལ་རྒྱུད་ལ་བརྟེན་པ་དང༌། གྲངས་ལ་བརྟེན་པ། ཚད་ལ་བརྟེན་པའི་དོགས་གཅོད་དོ། །དང་པོ་ནི། སློབ་དཔོན་ཏེ། བླ་མེད་ཀྱི་སྒོ་ནས་སྦྲེལ་བ་ཁོ་ན་ཡན་ལག་ཏུ་དགོས་སམ་ཞེ་ན། མི་དགོས་ཏེ། རྒྱུད་སྡེ་བཞི་པོ་གང་རུང་ཞིག་འབྲེལ་བས་ཀྱང་འགྱུར་རོ། །གཉིས་པ་ནི། གསུམ་ལྡན་དགོས་སམ་སྙམ་ཞེ་ན། རྒྱུད་བཤད་པ་གཅིག་པུས་ཀྱང་འགྱུར་རོ། །གསུམ་པ་ནི། རྒྱུད་རྫོགས་པར་བཤད་པ་ལ་སོགས་པ་དགོས་སམ་ཞེ་ན། མི་དགོས་ཏེ། སྤྱིར་སློབ་དཔོན་གྱི་དབྱེ་བ། དམ་ཆོས་ལག་པར་སྦྱིན་པ་དང༌། འཆད་བྱེད་མན་ངག་སྟོན་པ་དང༌། དབང་བསྐུར་བ་དང་ལས་བྱེད་པའོ། །ཞེས་གསུངས་པ་དེ་ལ་རྒྱུད་ཚིག་རེ་ཙམ་འཆད་པ་དང༌། ཀློག་པ་སྦྱིན་པ་དང༌། ལྷ་བསྒོམ་པ་སྣ་རེ་ཙམ་གྱི་མན་ངག་སྦྱིན་པ་དང༌། རིག་པའི་དབང་ཙམ་བསྐུར་བ་དང༌། ལས་བྱེད་པ་བྲིས་ཐིག་སྣ་རེ་དང༌། ཕྱག་རྒྱ་སྣ་རེ་ཙམ་བསླབས་པས་ཀྱང་འགྱུར་རོ། །གཉིས་པ་ནི། དེ་ལ་ཅི་ཞིག་བྱས་པས་རྩ་བའི་ལྟུང་བར་འགྱུར་ཞེ་ན། མ་གུས་པ་དང༌། སྨད་པ་དང༌། བརྙས་པའོ། །དེའི་ཚད་ནི་སྒོ་གསུམ་གུས་པའི་སྒོ་ནས་བསྙེན་བཀུར་བའི་ཞིང་གོང་མར་འཛིན་པའི་ཁུར་བོར་བའོ།།
གསུམ་པ་རྒྱུ་མཚན་ནི། དངོས་གྲུབ་ཐམས་ཅད་རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་གྱི་རྗེས་སུ་འབྲང་བར་
གསུངས་པ་དེ་བས་ན་སྟེ་དེའི་ཕྱིར་རོ། །གལ་ཏེ་སྔར་གསང་སྔགས་དང་འབྲེལ་བའི་སློབ་དཔོན་གང་ཡང་རུང་བ་རྩ་བའི་ལྟུང་བའི་ཡུལ་དུ་བསྟན་པས་དེ་དག་ཀུན་ལས་དངོས་གྲུབ་ཐོབ་པའི་ངེས་པ་མེད་པའི་ཕྱིར། རྒྱུ་མཚན་མི་རིགས་པ་དང༌། སློབ་དཔོན་ཤཱནྟི་པ་སོགས་ཀྱིས་དབང་བསྐུར་ཐོབ་

རྣལ་འབྱོར་བཞི་རིམ། 379

པ་ཉིད་རྡོ་རྗེ་སློབ་དཔོན་དུ་གསུངས་ཤིང༌། བླ་མ་ལྔ་བཅུ་པ་ལས་སློབ་དཔོན་གྱི་མཚན་ཉིད་བརྟན་ཅིང་དུལ་བ་སོགས་བཅུ་བཞིར་གསུངས་པ་དང་འགལ་ཞེ་ན། དབང་ཐོབ་པ་གཙོ་བོར་1

དགོས་པ་
དང༌། མཚན་ཉིད་ཡོངས་སུ་མ་རྫོགས་ན་ཁ་ན་མ་ཐོ་བ་ལྕི་བ་ཡིན་གྱི་རྩ་ལྟུང་དུ་འགྱུར་མི་འགྱུར་གྱི་ཁྱད་པར་མེད་དོ། །ཡུལ་གྱི་སྟེང་ནས་ངེས་པར་མེད་ཀྱང་སྐྱོན་མི་སེམས་ཡོན་ཏན་འབའ་ཞིག་སེམས་པ་སོགས་བླ་མ་བསྟེན་ཚུལ་ལེགས་ན། བླ་མ་གང་ཡང་རུང་བ་ལས་ཀྱང་དངོས་གྲུབ་འབྱུང་བས་སློབ་དཔོན་ཀུན་གྱི་སྟེང་དུ་རྒྱུ་མཚན་དེ་མ་གྲུབ་པའི་ཉེས་པ་མེད་དོ། །གཉིས་པ་ཕྱོགས་མཐུན་ནི། སྤྱིར་ཆོས་སྨྲ་ཙམ་དང༌། ཁྱད་པར་མཚན་ཉིད་ཐེག་པའི་སྒོ་ནས་འབྲེལ་བའི་སློབ་དཔོན་སོགས་ལ་བརྙས་ན་ཡང་བཤགས་བྱའི་ཉེས་པར་འགྱུར་བས་སྔ་མ་འདག་ངེས་སུ་སྦྱངས་ཤིང༌། ཕྱི་མ་འཕྲོ་ཆོད་ངེས་སུ་བསྡམ་པར་བྱའོ།།
གཉིས་པ་ལ། དངོས་དང༌། ཕྱོགས་མཐུན་ནོ། །དང་པོ་ལ། མིང་འདོགས་དང༌། ལྟུང་བར་
འགྱུར་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། དུས་འཁོར་ནས་བླ་མའི་བཀའ་བཅག་པ་ཞེས་དང༌། གཞན་རྣམས་ལས་བདེ་གཤེགས་བཀའ་ལས་འདས་ཞེས་འབྱུང་ངོ༌། །གཉིས་པ་ལ་དུས་འཁོར་གྱི་འགྲེལ་པར་དཱ་རི་ཀ་པས་སྔར་བཤད་པ་ལྟར། ཡན་ལག་དྲུག་ལས་གཉིས་པའི་ཐད་དུ་བཀའ་བཅག་པ་ཞེས་སོགས། སྔགས་སྤྱིའི་དབང་དུ་བྱས་ན། བདེ་བར་གཤེགས་པའི་བཀའ་ཡིན་པ། དེ་ལ་དེར་ཤེས་བཞིན་དུ་ལོག་པར་རང་ཉིད་ཀྱིས་སྤྱོད་ཅིང་གཞན་ལ་སྟོན་པ། ཁྱད་དུ་གསོད་པ། སླར་སྦྱང་བའི་བསམ་པ་མེད་པ་སྟེ། མདོར་ན་བཀའི་ཚིག་དོན་གང་རུང་ཡིན་པ་ལ་དེར་ཤེས་ཤིང་ཁྱད་དུ་གསོད་ཅིང༌། སླར་སྦྱང་བའི་བསམ་པ་མེད་པའོ། །དེའི་དུས་སུ་བཀར་མ་གྲགས་ཀྱང༌སྔར་གྱི་འདུ་བྱེད་མ་ཉམས་ན་ཡང་ངོ༌། །གཉིས་པ་ཕྱོགས་མཐུན་ནི། དགོངས་འགྲེལ་གྱི་བསྟན་བཅོས་སོགས་སོ།།གསུམ་པ་ལ་ཡང་དངོས་དང༌། ཕྱོགས་མཐུན་ནོ། །དང་པོ་ལ་ལྟུང་བའི་མིང་འདོགས་
དང༌། འགྱུར་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། སྤུན་ལ་ཁྲོས་པ་དང༌། ཁྲོས་ནས་བསྒོ་བ་བཅག་ཅེས་སོགས་སོ། །གཉིས་པ་ལ་གཉིས་ལས། ལུགས་འགོད་པ་ནི། རྒྱ་ཆེར་འགྲེལ་སོགས་ཏེ། དཱ་རི་ཀ་པས། གྲོགས་དམ་པ་ཡིན་པ། དེར་ཤེས་པ། དེས་བསྒོ་བ་བཅག་པ། དེ་ཡང་ཁྲོས་ནས་བཅག་པ། རང་
1 ཞོལ། ཤོག ༨ བ ༣ གཙང་། ཤོག ༩ ན ༣ གཙོ་བོར་དགོངས་པ་དང་།

380 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དོན་ལྷུར་ལེན་པ། གཞན་དོན་མ་ཡིན་པ། སླར་སྦྱང་བའི་བསམ་པ་མེད་པ། རྡོ་རྗེ་སྤུན་སྡོམ་ལྡན་ཡིན་པ་རྣམས་སོ། །གཉིས་པ་འཐད་ཕྱོགས་ནི། བླ་མ་གཅིག་དང་དབང་བསྐུར་གཅིག་གིས་འབྲེལ་བའི་རྡོ་རྗེ་སྤུན་ཡིན་པ་ལ་ཁྲོས་ནས་དེའི་སྐྱོན་བརྗོད་ཅིང༌། དེས་གོ་བ། དེ་ཡང་སྡོམ་ལྡན་ཡིན་པ། སླར་སྦྱང་བའི་བསམ་པ་མེད་པ། རྡོ་རྗེ་སྤུན་དུ་ཤེས་པའམ་ཐེ་ཚོམ་ཟ་བའོ། །གཉིས་པ་ལ་ཕྱོགས་མཐུན་ནི། སྡོམ་པ་དང་མི་ལྡན་པའི་རྡོ་རྗེ་སྤུན་ལ་ནི། ཡན་ལག་མ་ཚང་བའི་བཤགས་བྱ་དང༌། མཚན་ཉིད་ཐེག་པ་ཁོ་ནའི་སྒོ་ནས་འབྲེལ་ཡང་ཕྱོགས་མཐུན་ནོ།།
བཞི་པ་ལ་གཉིས། མིང་འདོགས་དང༌། རྩ་ལྟུང་དུ་འགྱུར་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། ཀུན་མཐུན་
ཞིང༌། གཉིས་པ་ལ། ལུགས་འགོད་པ་སྔར་ལྟར་དང༌། དཱ་རི་ཀ་པས། སེམས་ཅན་གང་ཡང་རུང་བ་ཞིག་ལ་ཁྲོས་པས་ཞག་གཅིག་གི་ཁོངས་སུ་1

རེ་ལ་བྱམས་པ་མཚམས་སྦྱོར་བ་མ་ནུས་ན། བྱམས་
པ་སྤོང་བར་འགྱུར་ཞེས་གསུངས་སོ། །འཐད་ཕྱོགས་ནི། སེམས་ཅན་གང་རུང་ཞིག་ལ་བདེ་བ་དང་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག་སྙམ་པའམ། འདིའི་དོན་ནམ་ཡང་ངས་མི་བྱེད་སྙམ་པའི་བློ་དེ་སྐྱེས་མ་ཐག་ཏུ་རྩ་ལྟུང་དུ་འགྱུར་རོ། །ཕྱོགས་མཐུན་ནི། ཤིན་ཏུ་སྡུག་ཅིང་ཉོན་མོངས་པ་ལ་ཕན་འདོགས་ནུས་བཞིན་དུ་ཡལ་བར་འདོར་བ་དང༌། ཚད་མེད་སྒོམ་པ་ལ་མི་སློབ་པའོ།།
ལྔ་པ་ལ་དངོས་དང༌། ཕྱོགས་མཐུན་ནོ། །དང་པོ་ནི། མིང་འདོགས་ཕལ་ཆེར་མཐུན་
ནོ། །གཉིས་པ་འགྱུར་ཚུལ་ལ། ལུགས་བཀོད་པ་ནི། རྒྱ་ཆེར་འགྲེལ་སོགས་ཏེ། དཱ་རི་ཀ་པས། མི་འགྱུར་བའི་རང་བཞིན་ཤེས་པ། འགྱུར་བའི་བདེ་བ་དང་དུ་ལེན་འདོད་ཅིང༌། དབང་པོ་ལས་ཐོན་པ། ལེགས་པར་འཛིན་པ། གསལ་བར་ཡོད་པ། འགྱོད་པ་མེད་པ། གསང་དབང་སོགས་གསུམ་གྱི་དོན་མ་ཡིན་པ་དང་ལྔ། འཐད་པའི་ཕྱོགས་ནི། ཀུན་ཏུ་འདོར་བ་ཡན་ལག་སྔ་མ་ལྟར་ཚང་བ་དང༌། སྨོན་སེམས་ཀྱི་ངོ་བོ་འདོར་བ་དང༌། སེམས་ཅན་ལ་གཡོ་སྒྱུས་སྤྱོད་པ་ཡང་ཆུ་ཚོད་དྲུག་ཅུ་འདས་ན་འགྱུར་རོ། །ཕྱོགས་མཐུན་ནི། དེ་ལས་གཞན་པའི་བསླབ་བྱ་ལ་གཡེལ་བའོ།།
དྲུག་པ་ལ་གཉིས་ཀྱི་དངོས་ལ་མིང་འདོགས་དང། འགྱུར་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ཕལ་ཆེར་
འདྲ་ལ། གཉིས་པ་ལུགས་བཀོད་ལྟར་ཡིན་ལ། དཱ་རི་ཀ་པས། སྔགས་པ་དབྱེར་མེད་པའི་ཕ་རོལ་ 1 ཞོལ། ཤོག ༩ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༡༠ ན ༣ དེ་ལ་བྱམས་པ་

རྣལ་འབྱོར་བཞི་རིམ། 381

ཏུ་ཕྱིན་པ་ཡིན་ལ། ཞེ་སྡང་ལ་གནས་ནས་སྐྱོན་སྨྲས་པ། གཞན་འདུལ་བའི་དོན་མ་ཡིན་པ། དེ་ལ་ལེགས་པར་འཛིན་པ། འགྱོད་པ་མེད་པ་དང་ལྔའོ། །འཐད་ཕྱོགས་ནི། ཉན་ཐོས་ཐེག་པ་སོགས་དང༌། དམ་པའི་ཆོས་སྤོང་བ་དང༌། ཕར་ཕྱིན་ཐེག་ཆེན་ལ་ཞེ་སྡང་གིས་སྨོད་པ་ནི་ཀུན་གྱི་ལུགས་ལ་འགྱུར་ཞིང༌། ཅི་འཕྲོས་ནི། སྔགས་དང་ཕར་ཕྱིན་ཐེག་པ་ལ་འདུན་པའི་གང་ཟག་གི་འདུན་པ་དེ། དགོས་པ་ཁྱད་པར་ཅན་མེད་པར་ལོག་པར་འདོད་ནས་སྐྱོན་བརྗོད་ན། འདུན་པ་ལ་ལོག་ཀྱང་འགྱུར་བ་ཤེས་པར་བྱའོ། །ཕྱོགས་མཐུན་ནི། ཉོན་མོངས་པས་ཀུན་ནས་བསླངས་ནས་མུ་སྟེགས་ཀྱི་གྲུབ་མཐའ་ལ་སྨད་ནའང་ཉེས་བྱས་སུ་འགྱུར་ཞིང༌། ཉན་ཐོས་ཀྱི་ཐེག་པ་ལ་ཐེག་ཆེན་ལ་བལྟོས་མེད་དུ་དམན་པའི་སྐྱོན་བརྗོད་ན། ཡན་ལག་མ་ཚང་བའི་བཤགས་བྱར་འགྱུར་རོ།།
བདུན་པ་ལ་དངོས་དང༌། ཕྱོགས་མཐུན་ནོ། །དང་པོ་ལ། མིང་འདོགས་དང༌། ལྟུང་
བར་འགྱུར་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། དེ་ཉིད་སྐལ་མེད་སྒྲོགས། ཞེས་དང༌། མ་སྨིན་པ་ལ་གསང་བ་སྒྲོགས། །ཞེས་སོགས། གཉིས་པ་ལ་ལུགས་འགོད་པ་ནི་སྔར་ལྟར་རོ། །དཱ་རི་ཀ་པས། གསང་བ་བསྒྲགས་ན་མ་དད་པ་སྐྱེ་བ་ལ་དབང་ཐོབ་མ་ཐོབ་གཉིས་སུ་ངེས་པས། མ་ཐོབ་པ་ལ་དབང་དང་འབྲེལ་བའི་བསྐྱེད་རྫོགས་ཀྱི་ཆ་ཤས་གང་རུང་ཞིག་བསྒྲགས་ནས་ཕ་རོལ་མ་དད་པ་སྐྱེས་ན་དངོས་གཞིར་འགྱུར་ལ། སྤྱི་འགྲོ་ཡང་དེ་ཁོ་ན་ལྟར་ཡིན་ལ། དབང་ཐོབ་པ་ལ་ནི། དགོངས་པ་ཁྱད་པར་མེད་པར་གསང་ཆེན་བདེ་བ་ཆེན་པོར་བསྒྲགས་པ་ཁོ་ན་ལས་འབྱུང་བར་བཞེད་ཅིང༌། དེ་མ་ཡིན་པ་བསྒྲགས་ན་ཡན་ལག་མ་ཚང་བའི་བཤགས་བྱར་བཞེད་དོ། །ཕྱོགས་མཐུན་ནི། གསང་བའི་རྫས་གཞལ་ཡས་ཁང་བསྟན་པ་སོགས་དང༌། སྣོད་མིན་ལ་མཚན་ཉིད་ཐེག་པ་བསྟན་པ་སོགས་སོ།།བརྒྱད་པ་ལ་ཡང༌། དངོས་1

དང་། ཕྱོགས་མཐུན་ནོ། །དང་པོ་ལ། མིང་འདོགས་དང༌།
ལྟུང་བར་འགྱུར་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། ཉོན་མོངས་ཤིང་ལྟུང་བ་ཞེས་དང༌། སྨོད་པ་ཞེས་སོགས་སོ། །གཉིས་པ་ནི། ལུགས་འགོད་སྔར་ལྟར་རོ། །དཱ་རི་ཀ་པས། ཕུང་པོ་ལྔའི་རང་བཞིན་དུ་ཤེས་པ་དེ་དཀའ་ཐུབ་ཀྱིས་གདུངས་པ་ལ་མེད་པར་ཤེས་པ་ལ། བདག་ཉིད་གསོད་པར་བརྩམས་ན་སེམས་བསྐྱེད་མ་ཐག་ཏུ་རྩ་ལྟུང་དུ་འགྱུར་ཞིང༌། གདུང་བར་བྱེད་ན་ནམ་བྱས་པ་དེའི་ཚེ་འགྱུར་བར་བཞེད་
1 ཞོལ། ཤོག ༡༠ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༡༡ ན ༤ དངོས་པོ་དང་།

382 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ལ། ལྷའི་རང་བཞིན་དུ་ཤེས་པ་ནི། དེ་ལྟར་གསང་སྔགས་ལས་བཤད་པ་གོ་ཙམ་མོ། །གདུང་བ་ནི། ཟས་གཅོད་པ་སོགས་སོ། །ནག་པོ་པས། ཆེད་དུ་བསམས་ཏེ་ཟས་གཅོད་པ་སོགས་ཀྱི་ལྟུང་བར་བྱེད་པ་དང༌། ཤཱནྟི་པས། རྒྱུད་དོན་གྱི་གནད་མ་གོ་བ་ན། བདག་སྣོད་དུ་མི་རུང་བའོ། །སྙམ་ནས་ཞུམ་ཞིང་སྨོད་པ་དང༌། སྡོམ་འབྱུང་འགྲེལ་པར། ཕུང་པོ་ལྔ་ནི་མི་གཙང་ཞིང་སྡུག་བསྔལ་བ་ཡིན་པས། དེ་ལས་ལོག་པར་གཙང་བ་དང༌། བདེ་བའི་སངས་རྒྱས་ཀྱི་རང་བཞིན་དུ་སྒོམ་དུ་མི་རུང་ཞེས་སྨོད་པ་ལ་བཤད་དོ།།
དགུ་པ་ལ། དངོས་དང༌། ཕྱོགས་མཐུན་ནོ། །གཉིས་པ་འོག་ཏུ་འཆད་ཅིང༌། དང་པོ་
ལ་མིང་འདོགས་དང༌། འགྱུར་ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། ཆོས་རྣམས་སུན་དབྱུང་ཞེས་སོགས་དང༌། རང་བཞིན་དག་པ་སོམ་ཉི་ཟ་བ་སོགས་སོ། །གཉིས་པ་ནི། རང་བཞིན་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་སོམ་ཉི་ཟ་བས་ཏེ་ཡིད་1

མི་ཆེས་པ་དེ་རྒྱུ་མཚན་དུ་བྱས་ནས་འདོར་ཞིང༌། སྤྲོས་བཅས་ཀྱི་
ཆོས་དང་དུ་ལེན་པའོ།།
བཅུ་པ་ལ། དངོས་དང༌། ཕྱོགས་མཐུན་ནོ། །གཉིས་པ་འོག་ཏུ་འཆད་ཅིང༌། དང་པོ་ལ་
མིང་འདོགས་ནི། གདུག་ལ་བྱམས་པ་སོགས་སོ། །འབྱུང་ཚུལ་ནི། དཱ་རི་ཀ་པས། རྒྱུའི་བྱམས་པ་ཞེས་པས་ཏེ། དམ་ཚིག་སོགས་ཀྱི་གཙོ་བོ་གཞན་ངོར་བསྲུང་བ་ལྟར་བྱེད་ལ། ལྐོག་ཏུ་མི་དགེ་བ་བྱེད་ཅིང་མི་འཛེམས་པ་ལ་མཛད་ལ། སྤྱིར་ནི། གདུག་པའི་ཚད་བསྟན་པ་འཇིག་ཅིང་བླ་མ་དཀོན་མཆོག་གསུམ་གྱི་དགྲ་བྱེད་པ་ལ་ལུས་ངག་གིས་ཕན་འདོགས་ཤིང་འགྲོགས་འདྲིས་བྱེད་པའོ། །སྦྱོར་བས་སྤོང་བ་ཡིན་གྱི་བསམ་པས་བྱམས་པ་སྤངས་ན་རྩ་ལྟུང་དུ་འགྱུར་རོ།།
བཅུ་གཅིག་པ་ལ། དངོས་དང༌། ཕྱོགས་མཐུན་ནོ། །དང་པོ་ལ། མིང་འདོགས་དང་། འགྱུར་
ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། ཆོས་ལ་ཚད་གཟུང་དང༌། ཚད་གཞག་མི་བྱ་སྟེ་ཞེས་སོགས་སོ། །གཉིས་པ་ལ། ལུགས་འགོད་པ་དང༌། འཐད་ཕྱོགས་སོ། །དང་པོ་ནི། སྟོང་པ་ལ་བདེན་པར་འཛིན་པ་སོགས་དང༌། དཱ་རི་ཀ་པས། དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དང་དབྱེར་མེད་པའི་བདེ་བ་ཆེན་པོའ་གདམས་ངག་སྦྱིན་པ་ནི 2

།

1 ཞོལ། ཤོག ༡༡ ན ༢ གཙང་། ཤོག ༡༡ བ ༢ ཡིད་མ་ཆེས་པ་དེ་
2 ཞོལ། ཤོག ༡༡ ན ༦ གདམས་ངག་སྦྱིན་པ་ནི།

རྣལ་འབྱོར་བཞི་རིམ། 383

གཞན་འདུལ་བའི་དོན་མིན་པར་རྟོག་པ་བྱས་ནས་དང་དུ་ལེན་པ་ལ་བཞེད་དོ། །གཉིས་པ་འཐད་ཕྱོགས་ནི། ཆོས་བདག་མེད་པའི་ལྟ་བ་རྙེད་ནས་ལྟ་བ་ལ་མི་སྦྱོར་བར་མཚན་བཅས་ཀྱིས་ཉིན་ཞག་འདས་ན་འགྱུར་རོ། །དེ་ཡང་ཞག་གཅིག་གི་ནང་དུ་ལན་ཅིག་དྲན་པས་ཆོག་ལ། ལྟ་བ་མ་རྙེད་ན་རྩ་ལྟུང་འདི་མི་འབྱུང་ངོ༌། །གཉིས་པ་ཕྱོགས་མཐུན་ནི། ལྟ་བ་རྙེད་ན་ཆོས་སྤྱོད་གཞན་རྣམས་ལྟ་བས་རྒྱས་མི་འདེབས་པ་དང༌། གང་ཟག་གི་བདག་མེད་པའི་ལྟ་བ་ཙམ་རྙེད་ནས་མི་སྐྱོང་བ་སོགས་སོ།།བཅུ་གཉིས་པ་ལ། དངོས་དང༌། ཕྱོགས་མཐུན་ནོ། །དངོས་ལ་མིང་འདོགས་དང༌། འགྱུར་
ཚུལ་ལོ། །དང་པོ་ནི། སེམས་ཅན་བསླུ་བ་དང་ལྡན་པ་ཞེས་སོགས་སོ། །གཉིས་པ་ལ། ལུགས་འགོད་པ་ནི། རྒྱ་ཆེར་འགྲེལ་སོགས་སོ། །དཱ་རི་ཀ་པས། རྣལ་འབྱོར་པ་ཐེག་པ་གསུམ་གྱིས་བསྡུས་པའི་ཞི་ལྷག་གི་རྣལ་འབྱོར་དང་ལྡན་པའི་ངང་ཚུལ་ཅན་ལ། ཕྲག་དོག་གིས་སྐྱོན་བརྗོད་པ་དེའམ། སེམས་དཔའ་གཞན་གང་རུང་ལ་གོ་བར་བྱས་པ་ལ་བཞེད་དོ། །གཉིས་པ་འཐད་ཕྱོགས་ནི། སྔ་མ་དེ་དང་རྣལ་འབྱོར་པ་དེ་ལ་དད་པའི་སེམས་ཅན་གྱིས་དད་པ། དགོས་པ་ཁྱད་པར་ཅན་མེད་པར་སུན་དབྱུང་བའི་ཆེད་དུ་དད་ཡུལ་གྱི་སྐྱོན་བརྗོད་པས་དད་པ་མ་ལོག་ཀྱང༌། དད་པ་པོས་གོ་བ་ཙམ་གྱིས་འགྱུར་རོ། །གཉིས་པ་ཕྱོགས་མཐུན་ནི། མ་དད་པའི་ངོར་བརྗོད་པ་དང༌། དད་པ་སུན་དབྱུང་འདོད་མེད་ཀྱང༌། རང་བཞིན་ངག་འཁྱལ་པས་བརྗོད་པ་སོགས་སོ།།
བཅུ་གསུམ་པ་ནི། དངོས་དང༌། ཕྱོགས་མཐུན་གཉིས་ཀྱིས་རིག་པར་བྱའོ། །དང་པོ་ལ་
གཉིས་ལས། དང་པོ་ནི། ཇི་ལྟར་རྙེད་པའི་དམ་ཚིག་བསྟེན་པ་སོགས་སོ། །གཉིས་པ་ནི། དཔའ་བོའ་སྟོན་མོའམ། ཚོགས་ཀྱི་འཁོར་ལོའི་དུས་སུ་དེར་དགོས་པའི་བཟའི་བཏུང་གི་རྫས་ཁྱད་པར་ཅན། དམ་ཚིག་ཅན་གྱིས་བསྟབས་པ་ན་དང་དུ་མི་ལེན་པའོ། །གཉིས་པ་འཐད་ཕྱོགས་ནི། བྱིན་གྱིས་མ་བརླབས་པའི་རྫས་དང་དུ་མ་བླངས་པ་སོགས་སོ། །བཅུ་བཞི་པ་ལ། དངོས་དང་། ཕྱོགས་མཐུན་ནོ། །དང་པོ་ལ་མིང་འདོགས་ནི། ཕྱག་རྒྱ་ལ་སྨད་པ་སོགས་སོ། །འགྱུར་ཚུལ་དགོས་པ་ཁྱད་པར་ཅན་མེད་པར་བུད་མེད་ཙམ་ལ་སྨོད་པའོ། །གཉིས་པ་ཕྱོགས་མཐུན་ནི། གཞན་ལ་སྨད་པའོ།།བཅིུ་པོའ་བསྡུ་བ་ནི། རང་ལ་ཆོས་སྟོན་པའི་བླ་མ་ལ་དམིགས་ནས་ལོག་པར་བསྒྲུབ་པ་ ིདང་། ཆོས་སྒྲུབ་པའི་གྲོགས་དང༌། ཉམས་སུ་བླངས་པའི་ཆོས་ལ་དམིགས་ནས་ལོག་པར་སྒྲུབ་པ་

384 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དང་གསུམ་དུ་འདུས་ཏེ། ཁ་ན་མ་ཐོ་བའི་སྒོ་གང་ཆགས་པ་ལ་བཅས་པ་སྟེ། དེ་ཡང་དཀོན་མཆོག་གསུམ་ལ་དམིགས་ནས་ལོག་པར་སྒྲུབ་པར་འདུས་སོ། །དང་པོ་ནི། རྩ་ལྟུང་དང་པོའོ། །གཉིས་པ་ནི། ཡང་དག་པའི་གྲོགས་ལ་ལོག་པར་སྒྲུབ་པ་དང༌། ཕྱིན་ཅི་ལོག་གི་གྲོགས་ལ་མཛའ་བར་བྱེད་པ་གཉིས་སུ་ངེས་ལ། དེ་ལ་དང་པོ་ནི། གསུམ་པ་དང་བཅུ་གཉིས་པའོ། །གཉིས་པ་ནི། བཅུ་པའོ། །གསུམ་པ་ནི། ལུང་གི་ཆོས་དང༌། བསྒྲུབ་པའི་ཆོས་ལ་དམིགས་པར་འདུས་ལ། དང་པོ་ལ། རང་བཟོས་ཆོས་ལ་ཁྱད་དུ་གསོད་པ་དང༌། ཐེག་པ་གསུམ་གྱི་ཆོས་སྨོད་པ་དང༌། བསྒྲག་བྱ་མིན་པའི་གསང་ཆོས་བསྒྲགས་པའི་དབང་དུ་བྱས་པ། གཉིས་པ་དྲུག་པ་བདུན་པའོ། །གཉིས་པ་བསྒྲུབ་པའི་ཆོས་ལ་དམིགས་པ་ལ། ལམ་གྱི་རྟེན་དང༌། ངོ་བོ་དང༌། ཡན་ལག་ལ་དམིགས་པར་འདུས་ལ། དང་པོ་ནི། གཙོ་བོ་སེམས་བསྐྱེད་པ་ཡིན་པས། དེ་ལ་ཆེད་དུ་བྱ་བ་གང་གི་དོན་དུ་སེམས་བསྐྱེད་པའི་སེམས་ཅན་དང༌། རང་གི་ངོ་བོ་དམིགས་པའི་དབང་དུ་བྱས་པ། བཞི་པ་དང་ལྔ་པའོ། །ལམ་གྱི་ངོ་བོ་བསྐྱེད་རྫོགས་གཉིས་སུ་འདུས་པས། དང་པོ་ལ་དམིགས་ནས་ལོག་པར་སྒྲུབ་པ་བརྒྱད་པ་དང༌། གཉིས་པ་ལ་བདེ་སྟོང་གཉིས་སུ་ངེས་པས། སྟོང་པ་ལ་དམིགས་ནས་ལོག་པར་སྒྲུབ་པ་1

དགུ་

པ་དང་བཅུ་གཅིག་པའི་ཕྱེད་དང། བདེ་བ་ལ་དམིགས་པ་ཡང་བཅུ་གཅིག་པའི་ཕྱེད་2

དོ།།
གསུམ་པ་ལམ་གྱི་ཡན་ལག་ལ། ལམ་སྒྲུབ་པའི་གཞི་དང༌། གྲོགས་སོ། །དང་པོ་ལ་
དམིགས་ནས་ལོག་སྒྲུབ་བཅུ་གསུམ་པ་དང༌། གཉིས་པ་ལ་དམིགས་པ་བཅུ་བཞི་པའོ། །གཉིས་པ་བསྲུང་འདོད་བསྐྱེད་པ་ནི། ཕན་ཡོན་དང་། ཉེས་དམིགས་སེམས་པ་སྟེ། སྔགས་པས་ཞེས་པ་རྐང་པ་དྲུག་གིས་སྟོན་ཏེ། ཕན་ཡོན་གསང་སྔགས་བླ་ན་མེད་པའི་དབང་ཐོབ་ཅིང༌། དམ་ཚིག་དང་སྡོམ་པ་དང་ལྡན་པའི་སྔགས་པ་དམ་ཚིག་བཅུ་བཞི་པོ་འདི་དག་མི་ཉམས་པར་བསྲུང་ཞིང་ཉམས་པ་སྤངས་ན་ནི། ཐུན་མོང་གི་དངོས་གྲུབ་ཞི་རྒྱས་དབང་དྲག་གི་ལས་འགྲུབ་པ་དང༌། མིག་སྨན་རིལ་བུའི་དངོས་གྲུབ་སོགས་དང༌། ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་དངོས་གྲུབ་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའ་གོ་འཕང་ ིབརྙེས་ཤིང་ཐོབ་པར་འགྱུར་རོ། །ཉེས་དམིགས་ནི། བཅུ་བཞི་པོ་དེ་དག་ཚུལ་བཞིན་དུ་བསྲུངས་

1 ཞོལ། ཤོག ༡༢ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༡༣ ན ༥ ལོག་པར་སྒྲུབ་པ་དང་།
2 ཞོལ། ཤོག ༡༢ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༡༣ ན ༥ བཅུ་གཙིག་པའི་ཆེད་དོ། །

རྣལ་འབྱོར་བཞི་རིམ། 385

པ་ལས་གཞན་དུ་ཁས་བླངས་པ་ཡན་པར་བཏང་སྟེ་མ་བསྲུངས་ན་དམ་ཚིག་ཉམས་པར་འགྱུར་ཏེ། ཉམས་པ་དེ་ཉིད་བདུད་དང་སྲིན་པོ་སོགས་ཀྱིས་བཟུང་ནས། ཚེ་འདིར་ནད་དང༌། སྲོག་འཕྲོག་པ་སོགས་མི་འདོད་པ་དཔག་ཏུ་མེད་པ་སྐྱེད་པར་འགྱུར་ཞིང༌། སྡུག་བསྔལ་སྣ་ཚོགས་མྱོང་བར་འགྱུར་ལ། ཤི་མ་ཐག་མགོ་འཐུར་དུ་བལྟས་ཏེ་དམྱལ་བར་སྐྱེ་བར་འགྱུར་རོ། །གསུམ་པ་བསྲུང་ཚུལ་དངོས་ནི། དེ་བས་ཞེས་པ་རྐང་པ་གཉིས་ཏེ། བསྲུང་ན་ཕན་ཡོན་དཔག་ཏུ་མེད་ཅིང༌། མ་བསྲུངས་ན་ཉེས་པ་ཐམས་ཅད་འབྱུང་བ་དེ་བས་ཉེས་པའི་སྒོ་ཐམས་ཅད་ཕྱིན་ཅི་ལོག་གི་ང་རྒྱལ་བཅོམ་ནས། བདག་ཉིད་དྲན་པ་དང་ཤེས་བཞིན་དང༌བག་ཡོད་ཉེ་བར་བཞག་ནས་བསྒྲིམས་ཏེ་བསྲུང་བའི་ཚུལ་ཤེས་པར་བྱའོ།།
གཉིས་པ་ཉམས་ན་ཕྱིར་བཅོས་པའི་ཐབས་ནི། མཉམ་པར་ཞེས་སོགས་རྐང་པ་གཉིས་
སོ། །གལ་ཏེ་རྩ་བའི་ལྟུང་བ་བྱུང་སྟེ་ཉམས་ན། ཡིད་ཕྱིར་མ་ཡེངས་པར་རྩེ་གཅིག་ཏུ་མཉམ་པར་བཞག་པས། བླ་མ་ལ་གུས་པ་ཅི་ཡོད་སྤྲུགས་ནས་མཆོད་འབུལ་རྒྱ་ཆེན་པོ་བྱས་ལ། སྐྱབས་འགྲོ་ནས་བརྩམས་ཏེ་ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པ་སྔགས་ཀྱི་སྡོམ་པ་བདག་ལེགས་སུ་འདོད་ཅིང༌ཕན་པར་འདོད་པའི་སྔགས་པས་འབད་པ་ཆེན་པོའ་སྒོ་ནས་གཟུང་བར་བྱའོ། །གསུམ་པ་བཤད་པ་མཐར་ ིཕྱིན་པའི་བྱ་བ་ནི། རྡོ་རྗེ་ཞེས་སོགས་སོ། །རྡོ་རྗེ་ཐེག་པ་གསང་སྔགས་ཀྱི་ཐེག་པ་ཙམ་ལ་འཇུག་ཀྱང༌། འདིར་ནི་བླ་ན་མེད་པའོ། །ད་ནི་དེ་རྣམས་ལ་སེམས་བསྲུང་བའི་ཚུལ་བརྗོད་པར་བྱའོ། །དེ་རིགས་བསྡུ་བའི་སྐབས་ནས་འབྱུང་བ་བཞིན་གྱི་ལྟུང་བ་འབྱུང་བའི་ཡུལ་རྣམས་དྲན་པར་བྱས་ལ། རྩ་ལྟུང་དང་པོ་ལས་སེམས་བསྲུང་བའི་ཚུལ་ནི། གུས་པ་བསྒྲུབ་པ་དང༌། མཉེས་པ་བསྒྲུབ་
པ་དང༌། བཀའ་བསྒྲུབ་པ་དང་གསུམ། དང་པོ་ལ་སྐྱོན་མི་རྟོག་པ་དང༌། ཡོན་ཏན་ཅན་དུ་འཛིན་པའི་བློ་བསྐྱེད་པ་གཉིས། དང་པོ་ལ་སྐྱོན་དུ་རྟོག་འདོད་ཀྱི་བློ་དགག་པ་དང་། སྐྱོན་ཅན་དུ་འཛིན་པའི་བློ་སྐྱེས་ན་དང་དུ་མི་ལེན་པར་གཉེན་པོ་བསྟེན་ནས་དགག་པའོ། །གཉིས་པ་ནི། མ་མཐའ་ཁོ་ན་ཉིད་ལ་ཡོན་ཏན་དུ་བཟུང་བས་ཅི་ཞིག་བྱ་དོན་མེད་དོ་སྙམ་པ་ཙམ་ནས་དགག་གོ །གཉིས་པ་ནི། བསམ་པས་མཉེས་པ་བསྒྲུབ་པའི་ཁུར་མ་དོར་བ་དང༌། སྦྱོར་བས་མཉེས་པ་བསྒྲུབ་པ་ནུས་བཞིན་ཡལ་བར་འདོར་བ་དགག་པ་དང༌། ཆོས་དང་མི་ལྡན་པའམ་བསྒྲུབ་པར་མི་ནུས་པ་ཡིན་ན། མྱུར་དུ་ཤད་

386 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྦྱང་བྱ་བ་ལ་འབད་པར་བྱའོ། །བཀའ་བསྒྲུབ་པ་ལ་ཡང་དེ་བཞིན་དུ་རིག་པར་བྱའོ། །འདི་རྣམས་ཀྱི་མན་ངག་ནི་འདི་ཡིན་ཏེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་བླ་མ་ལ་རག་ལས་པ་དང༌། དེ་ཡང་ཡོན་ཏན་དུ་བཟུང་བ་དང༌། སྐྱོན་ཅན་དུ་རྟོག་པའི་བློ་འདོར་བ་དང༌། མཉེས་པ་བསྒྲུབ་པ་དང༌། བཀའ་བཞིན་བསྒྲུབ་པ་ལ་དངོས་གྲུབ་འབྱུང་ལ། ལོག་པས་ནི་རྒུད་པ་འཕེལ་བས། བདག་ལེགས་སུ་འདོད་པ་དེ་དག་གིས་གོང་དུ་སྨོས་པའི་ཕན་ཡོན་དང༌། ཉེས་དམིགས་བསམས་ལ་ཆོས་ཀྱིས་འབྲེལ་བའི་དགེ་བའི་བཤེས་གཉེན་རྣམས་ལ་གོང་དུ་སྨོས་པའི་སེམས་བསྲུང་ཚུལ་ལ་འབད་པར་བྱའོ། །འདི་ལ་འབད་ན་ལྟུང་བ་དང་པོ་ཁེགས་སོ། །ཆོས་ལ་རང་བཟོ་དང༌། ཁྱད་གསོད་བྱེད་འདོད་བཀག་ན། ཉེས་པ་གཉིས་པ་ཁེགས་སོ། །ཆོས་སྨྲ་བ་ཙམ་ལ་སྐྱོན་བརྗོད་འདོད་དང༌། རྡོ་རྗེ་སྤུན་གྱི་ཆོས་ལྡན་གྱི་བགོ་བ་རང་ལ་ཆེད་དུ་གཏད་པ་གཅོད་འདོད་དང༌། སྐྱོན་བརྗོད་འདོད་དང༌། ཕ་རོལ་པོ་གང་ཡང་རུང་བ་ལ་ཁྲོ་བ་བཀག་ན། ལྟུང་བ་གསུམ་པ་དང༌། བཞི་པའི་ཕྱེད་ཁེགས་སོ།།ཆོས་དང་ཆོས་སྨྲ་བའི་གང་ཟག་ལ་སྐྱོན་བརྗོད་འདོད་དང༌། དེ་ལ་དང་པོ་ནས་མི་མོས་པ་
མེད་པའམ། མོས་པའི་གང་ཟག་གིས་མོས་པ་འགོ་ནས་མི་དགའ་བར་བྱ་འདོད་བཀག་ན། བཅུ་གཉིས་པ་དང་དྲུག་པ་ཁེགས་སོ། །བླ་མ་ལ་གནོད་པ་བྱེད་པ་སོགས་ཕྱིན་ཅི་ལོག་གི་གྲོགས་ལ་མཛའ་བཤེས་བྱེད་འདོད་བཀག་ན། བཅུ་པ་ཁེགས་སོ། །ཕ་རོལ་པོ་སེམས་ཅན་གང་ཡང་རུང་བ་ལ་གཏན་ཕན་མི་འདོགས་སྙམ་པ་བཀག་ན། བཞི་པའི་ཕྱེད་ཁེགས་སོ། །དགོས་པ་ཁྱད་པར་ཅན་མེད་པར་ཀུནྡ་ལུས་ལས་འབྱིན་འདོད་དང༌། སངས་རྒྱས་ཐོབ་པར་མི་བྱའོ་སྙམ་པ་བཀག་ན། ལྔ་པ་ཁེགས་སོ། །སྣོད་དུ་མ་གྱུར་པའི་སེམས་ཅན་ལ་གོང་དུ་སྨོས་པའི་གསང་བ་བསྒྲགས་འདོད་བཀག་ན། བདུན་པ་ཁེགས་སོ། །བདག་ལུས་གསང་སྔགས་སྤྱོད་པར་མི་ནུས་སྙམ་པའི་ཞུམ་པ་དང༌། རྒྱུ་མཚན་འགའ་ཞིག་གིས་ཕུང་པོ་ལྷར་བསྒོམ་པ་མི་འཐད་སྙམ་པ་དང༌། དགོས་པ་ཁྱད་པར་ཅན་མེད་པར་ལུས་གདུང་བར་བྱེད་འདོད་བཀག་ན། བརྒྱད་པ་ཁེགས་སོ། །སྟོང་ཉིད་སྤངས་ནས་སྤྲོས་བཅས་དང་དུ་ལེན་འདོད་བཀག་ན། དགུ་པ་ཁེགས་སོ། །ཆོས་དང་གང་ཟག་གི་བདག་མེད་པ་གང་རུང་གི་ལྟ་བ་རྙེད་པའི་གང་ཟག་གིས་དགེ་སྦྱོར་གྱི་ཐོག་མཐའ་དེས་རྒྱས་འདེབས་པ་དང༌།

རྣལ་འབྱོར་བཞི་རིམ། 387

བདེ་བ་ཆེན་པོའ་མན་ངག་བསྟན་པ་དང་དུ་བླངས་ན། བཅུ་གཅིག་པ་ཁེགས་སོ། །དབང་ ི 1

བསྐུར་
སོགས་དགོས་པ་ཁྱད་པར་ཅན་ཡོད་པའི་སྐབས་སུ། དེ་དང་འབྲེལ་བའི་དམ་ཚིག་གི་རྫས་གཞན་གྱིས་བསྟབ་2

ན། ལེན་པ་སོགས་ཀྱི་སྒོ་ནས་ཚུལ་བཞིན་བསྟེན་3

ན། བཅུ་གསུམ་པ་ཁེགས་སོ། །ཕ་
རོལ་པོ་གང་ཡང་རུང་བ་ལ་སྐྱོན་བརྗོད་འདོད་4

བཀག་ན། བཅུ་བཞི་པ་ཕྱོགས་མཐུན་དང་བཅས་པ་

ཁེགས་སོ། །འདིར་འབད་ངལ་བས་དགེ་བ་གང་བསྒྲུབས་དེས། །ཚེ་རབས་ཀུན་ཏུ་རྗེ་བཙུན་བླ་མ་ཡི། །གསུང་གི་འོད་ཀྱིས་བློ་གྲོས་སྨིན་བྱས་ནས། །རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་གོ་འཕང་མྱུར་ཐོབ་ཤོག །དེ་མ་ཐོབ་ཀྱི་གནས་སྐབས་ཐམས་ཅད་དུ། །ལུས་ཅན་ཀུན་མཁྱེན་བསྒྲུབ་པ་ལམ་གྱི་མཆོག །བླ་མེད་རྡོ་རྗེ་ཐེག་པའི་སྒོར་ཞུགས་ནས། །བསླབ་གཞི་བཅས་པ་མིག་བཞིན་བསྲུང་བར་ཤོག །སརྦ་མངྒལཾ།།

1 ཞོལ། ཤོག ༡༤ ན ༦ གཙང་། ཤོག ༡༥ ན ༣ དབུ་མར་སོགས་
2 ཞོལ། ཤོག ༡༤ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༡༥ ན ༤ བསྟེན་ན།
3 ཞོལ། ཤོག ༡༤ བ ༡ ཚུལ་བཞིན་ནསྟེན་པས།
4 ཞོལ། ཤོག ༡༤ བ ༡ སྐྱོན་བརྗོད་བཀག་ན།

༄༅། །རྣལ་འབྱོར་བཞིའི་རིམ་པའི་ཊཱིཀྐ་བཞུགས་སོ།།

༄༅། །ན་མོ་བཛྲ་བྷཻ་ར་ཝཱ་ཡ། རྣལ་འབྱོར་རྣམ་པ་བཞིར་བཤད་དེ། །ཞེས་པའི་ཚིག་
རྐང་གཅིག་ལ། དང་པོ་དབྱིབས་ཀྱི་རྣལ་འབྱོར་ནི། འདི་ཉིད་ལས། རིམ་པའམ་ཡང་ན་ཅིག་ཅར་དུ། །སངས་རྒྱས་རྗེས་དྲན་བསྒོམ་བྱ་སྟེ། །དེ་ལ་རང་ཉིད་སངས་རྒྱས་དངོས་ཡིན་སྙམ་པའི་ང་རྒྱལ་བཟུང་བའི་སྒོ་ནས་སངས་རྒྱས་རྗེས་དྲན་བསྒོམ་པ་ལ། མངོན་བྱང་ལྔ་ལས་རིམ་གྱིས་བསྒྲུབས་པའི་བསྐྱེད་རིམ་པའི་སྐུ་དང་། རླུང་སེམས་ཙམ་ལས་ཅིག་ཅར་དུ་གྲུབ་པའི་སྐུ་གཉིས་ལས། འདིར་ཕྱི་མ་ཡིན། ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བའི་རླུང་སེམས་གཉིས་གོང་བུ་སྟེ་ངོ་བོ་གཅིག་ཏུ་འདྲེས་པར་གནས་པའི་བདག་ཉིད་ཀྱི་ལུས་འདི་གཤིན་རྗེ་གཤེད་ཀྱི་སྐུར་བཞེངས་པའོ། །སྒྱུ་མའི་སྐུ་འདི་ནི་བེམས་པོ་མ་ཡིན་པ་ཤ་ཁྲག་གདོས་བཅས་ཀྱང་མ་ཡིན་ནོ། །ཤ་ཁྲག་གི་ལུས་ལྟ་བུར་སྣང་ཡང་དེ་རྣམས་མ་འདྲེས་པས་རྙོག་པ་མེད། ཕུན་ཚོགས་ཡོན་ཏན་མཚན་དཔེ་ཀུན་གྱིས་བརྒྱན་པ་ཡིན། སྒྱུ་མའི་སྐུ་འདི་བདག་ཏུ་ཐ་སྙད་འདོགས་པའི་ངར་འཛིན་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་དམིགས་ཡུལ་ངའི་གདགས་གཞི་མཐར་ཐུག་པ་ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བའི་གཉུག་མའི་ལུས་ལས་ངོ་བོ་ཐ་དད་མིན་ནོ། །འཁོར་བ་ཐོག་མེད་ནས་འདིའི་བར་རིགས་བརྒྱུད་སྐད་ཅིག་ཀྱང་བར་མ་ཆད་པའི་རིགས་འདྲ་ཅུང་ཟད་ཀྱང་སྤང་དུ་མེད། དེ་ཉིད་མཚན་དཔེས་སྤྲས་པའི་སྒྱུ་མའི་སྐུར་བཞེངས་པའི་མཚན་དཔེའི་རིགས་འདྲ་དེ་ལས་གཞན་པ་གཟུགས་སྐུའི་རིགས་འདྲའི་རྒྱུར་བསྟན་དུ་མེད་དོ། །ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བའི་གཉུག་མའི་ལུས་དེ་ཇི་ཙམ་ནས་གྲུབ་ཅེ་ན། གདོད་མ་ནས་གྲུབ་པ་ཡིན་ནོ། །དེ་ཉིད་རྒྱུད་དོན་ལ་མི་འཁྲུལ་བའི་བླ་མའི་བཀའ་དྲིན་ལས་སྒྱུ་མའི་སྐུར་འགྱུར་བ་ཡིན་ནོ། །ལུས་ཅན་ཞེས་པའི་རྐང་པ་གསུམ་ནི་སྒྱུ་མའི་སྐུའི་ཁྱད་ཆོས་སོ། །སྒྱུ་མའི་སྐུ་དེ་ལ་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཟེར་རོ། །རྨི་ལམ་ཇི་བཞིན་གོམས་པར་བྱེད། །ཅེས་པ་འདིས་རྨི་ལམ་གྱི་ལུས་དང་སྒྱུ་མའི་སྐུ་དང་བར་དོ་གསུམ་བསྲེ་བའང་དོན་གྱིས་བསྟན་1

ཏོ། །རྨི་ལམ་གྱི་
ལུས་ཞེས་པ་རྨི་ལམ་གྱི་ཀ་བ་བུམ་པ་ལྟ་བུ་གང་ཡིན་མ་ཡིན་གྱི། རྨི་ལམ་གྱི་ལུས་ཁྱད་པར་བ་

1 ཞོལ། ཤོག ༢ ན ༣ གཙང་། ཤོག ༢ བ ༡ བསྟན་ནོ། །

390 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཞིག་ངོས་ཟིན་དགོས་སོ། །དེ་གང་ཡིན་པའི་རྨི་ལམ་གྱི་སྐབས་ཀྱི་ངར་འཛིན་གྱིས་དམིགས་ཡུལ་ངའི་གདགས་གཞི་རླུང་སེམས་ཙམ་ལས་གྲུབ་པའི་ལུས་རྨི་ལམ་གྱི་ཡུལ་དུ་ང་བྱ་བ་འདི་དང་འདི་བྱེད་སྙམ་དུ་རྩོལ་མེད་དུ་རང་གི་ངང་གིས་འཇུག་པའི་དུས་དེ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལྟ་བུའི་ལུས་དེ་ཡིད་ངོ་ན་ཤ་རུས་ཀྱི་ལུས་བཞིན་དུ་དངོས་གནས་ལ་བྱ་བ་བྱེད་པའི་ལུས་སུ་སྣང་ཡང༌། དངོས་གནས་ལ་ཤ་རུས་ཀྱི་ལུས་བཞིན་བྱ་བ་བྱེད་མི་ནུས་སོ།།
དེ་བཞིན་དུ་སྒྱུ་ལུས་རྗེས་མཐུན་པའི་སྐུའང་དཔེའི་འོད་གསལ་གྱི་མཐར་འཕེན་པའི་དབང་
གིས་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐུར་བཞེངས་པ་ན། ཡིད་ངོར་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་སྐུ་མཚན་ཉིད་པ་ལྟ་བུར་སྣང་ཡང་། དངོས་གནས་ལ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་སྐུ་མཚན་ཉིད་པར་གནས་པ་མིན་ནོ། །འོ་ན་བསྐྱེད་རིམ་པའི་སྐུ་དང་ཁྱད་པར་ཅི་ཡོད་ཅེ་ན། བསྐྱེད་རིམ་པའི་སྐུ་ནི་ང་དེ་དང་དེའི་སྐུ་ཡིན་ནོ་སྙམ་པའི་དྲན་པའི་འཛིན་སྟངས་མ་ཤོར་གྱི་བར་དུ་ཡིད་ངོར་སྐུ་དེ་དང་དེར་སྣང་བ་ཡིན་གྱི་འཛིན་སྟངས་ཤོར་ནས་མི་སྣང་ངོ༌། །འདི་ནི་ལུགས་ལྡོག་གི་མཐར་རང་བཞིན་བརྒྱད་ཅུའི་རྟོག་པ་མ་ཤར་གྱི་བར་དུ་རང་གི་ངང་གིས་སྣང་བ་ཡིན་ཏེ། དཔེར་ན། རྨི་ལམ་གྱི་ལུས་བཞིན་སྦྱོར་རོ། །གང་དང་སྦྱོར་ན། ཤིན་ཏུ་ཕྲ་བའི་གཉུག་ལུས་དང༌། ཇི་ལྟར་སྦྱོར་ན། གཉུག་ལུས་དེ་བར་དོའ་སྲིད་པ་དང་ཆོས་མཐུན་པར་ཚེ་འདིར་ ིམཚན་དཔེས་བརྒྱན་པའི་སྒྱུ་མའི་སྐུ་རབ་ཏུ་སྦྱོར་ནུས་ན་ཚེ་འདི་ལ་རྡོ་རྗེ་འཆང་ཐོབ་པའོ། །འདིར་བསྟན་པ་བཤད་པའི་རིམ་པ་ཡིན་གྱི། ཉམས་སུ་ལེན་པའི་རིམ་པ་ལས་རྣམ་དག་ཡེ་ཤེས་པ་འོད་གསལ་གྱི་ཡེ་ཤེས་ཡིན་ལ། དེ་ལ་དཔེའི་འོད་གསལ་གྱི་ཡེ་ཤེས་དང་དོན་གྱི་འོད་གསལ་གྱི་ཡེ་ཤེས་གཉིས་ཀ་ཡོད་པས། དེས་ན་སྒྱུ་ལུས་ཀྱི་དངོས་རྒྱུར་འོད་གསལ་གྱི་ཡེ་ཤེས་འགྲོ་དགོས་ལ། དེའི་རྒྱུར་སྔགས་ཀྱི་རྣལ་འབྱོར་ཞེས་པ་རྡོ་རྗེའི་བཟླས་པ་ནང་གི་རྒྱུར་འགྲོ་དགོས། ཕྱིའི་རྐྱེན་དམ་ཚིག་གི་རྣལ་འབྱོར་ཞེས་པ་ཕྱག་རྒྱ་སྲོག་རྩོལ་དགོས་སོ།།
གཉིས་པ་སྔགས་ཀྱི་རྣལ་འབྱོར་ནི། ལུས་ཅན་ཀུན་གྱི་རླུང་ལ་སྲོག་ཅེས་ཟེར་བས། རླུང་
ཞེས་བྱ་བས་རྣམ་ཤེས་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བཞོན་པ་བྱས་ཏེ། བྱེད་ཚུལ་གྱི་ཐབས་ཀྱིས་མ་ཟིན་པ་ན་སྲིད་པ་དང༌། ཟིན་པ་ན་རྣམ་གྲོལ་ཐོབ་པར་བྱེད་དོ། །ཐབས་ཇི་ལྟ་བུས་ཤེ་ན། དག་པས་སྦྱོར་བ་དག་བྱ་སྟེ། །ཞེས་སོགས་ཚིག་རྐང་བཞི་པོ་འདི་རླུང་བུམ་པ་ཅན་ལའང་ཅུང་ཟད་སྦྱར་དུ་རུང་ཡང་། དོན་

རྣལ་འབྱོར་བཞི་རིམ་གྱི་ཊཱིཀྐ། 391

གྱི་གཙོ་བོ་ནི་རྡོར་བཟླས་ལ་སྦྱོར་ཏེ། དེའི་སྦྱོར་ཚུལ་ནི། དགུག་པ་སྟེ་རླུང་ནང་དུ་ཞུགས་པའི་སྦྱོར་བས་ནང་དུ་ཞུགས་པ་དང༌། རླུང་གི་རྒྱུ་བ་ཞི་བའི་སྦྱོར་བ་ཡིས་ནི་རླུང་ཞི་བ་སྟེ་ནང་དུ་གནས་པ་དང༌། རེངས་པའི་སྦྱོར་བས་མི་གཡོ་བ་སྟེ་ནང་དུ་ཐིམ་པ་དང༌། རླུང་ཐིམ་པའི་སྐད་ཅིག་ལ་རྟགས་ལྔ་འཆར་རོ། །སྲིད་དང་རྣམ་གྲོལ་ཐོབ་པའི་རྒྱས་བཤད་ནི། རླུང་གི་གཡོ་བ་དེ་རོ་རྐྱང་ནས་བརྒྱུས་1

པ་ལས་བསགས་ཏེ་འཁོར་བར་འགྱུར། མི་གཡོ་བ་མན་ངག་གིས་དབུ་མར་ཐིམ་པ་རྣམ་
གྲོལ་མི་གནས་པའི་མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར། ཐིམ་པ་ནི་སྙིང་གའི་ཆུ་སྐྱེས་ཏེ་ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱིའི་དབུས། དེའང་རྣལ་འབྱོར་པས་རྩེ་གཅིག་ཏུ་མཉམ་པར་བཞག་པ་ལས་དུས་ནི་ཐོ་རངས་ནས་སོ། །བྱེད་ཚུལ་ནི། འཇུག་གནས་ལྡང་གསུམ་གསང་འདུས་ནས་གསུངས་པ་བཞིན་ནོ། །གནས་སྐབས་ཀྱི་ཕན་ཡོན་གོ་སླ། འདི་ལ་སྔགས་ཀྱི་རྣལ་འབྱོར་ཞེས་གསུངས་པས་རླུང་སྔགས་དབྱེར་མེད་དུ་སྦྱོར་བ་དོན་གྱིས་ཐོབ་བོ། །ཐིམ་པའི་དམིགས་ཡུལ་ནི་སྙིང་གའི་དྷཱུ་ཏཱིའི་དབུས་སུ་ཧཱུཾ་དཀར་པོ་ཡུངས་ཀར་སྦོམ་པོ་ཙམ་ལ་སོགས་པའོ། །ཡན་ལག་གི་རླུང་གི་རྡོར་བཟླས་ཀྱིས་མྱང་འདས་ཐོབ་པར་མ་ཟད་མངོན་པར་ཤེས་པ་ལྔའང་འཐོབ་བོ།།
སྐབས་འདིར་འཕོ་བ་གསུངས་པས་ནི། རྒྱུད་ནས་བཤད་པ་ལྟར་གྱི་འཕོ་བ་ལ་སྙིང་ཁའི་
མི་ཤིགས་པའི་ཐིག་ལེ་ལ་རླུང་ཞུགས་གནས་ཐིམ་གསུམ་མཐར་ཕྱིན་པ་དགོས་པར་ཤེས་པའི་ཆེད་ཡིན་ནོ། །ཁམས་གསུམ་པོ་ནི་སྒྲུབ་པ་པོ་རང་དང་རིག་མའི་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་མ་ལུས་པའོ། །སངས་རྒྱས་ངོ་བོར་བསྒོམ་པར་བྱ། །ཞེས་པ་ནི་རིག་མ་དང་སྒྲུབ་པ་པོ་རང་གི་ལུས་ངག་ཡིད་གསུམ་སྐུ་གསུང་ཐུགས་རྡོ་རྗེ་གསུམ་གྱི་ངོ་བོར་བསྒོམ་2

པའོ། །རྒྱུ་མཐུན་ལ་སོགས་རབ་དབྱེ་
ནི་དགའ་བ་བཞིའོ། །གང་ཚེ་ཆུ་ཡི་རི་མོ་ལྟར། །ཞེས་པ་ནི་ཆུའི་རི་མོ་སྐད་ཅིག་རེ་རེ་ལ་ཞིག་ནས་མི་གནས་པ་ལྟར། དེའི་ཚེ་རླུང་རྣམས་རོ་རྐྱང་ནས་རྒྱུ་བའི་གཡོ་བ་སྐད་ཅིག་རེ་རེ་ཞིང་བཀག་སྟེ་དབུ་མའི་ནང་དུ་གནས་པ། དེའི་ཚེ་བདེ་ཆེན་ལྷན་སྐྱེས་ཐོབ་པར་འགྱུར་ཞིང༌རྒྱུན་མི་འཆད་དོ། །དེ་དུས་དགའ་བ་ལས་སྐྱེས་པའི་བདེ་བ་གཞན་ཅི་ཞིག་སྐྱེས་བྱང་ཆུབ་སེམས་ནི་ལྷུང་གྱུར་ནས་རྣམ་

1 ཞོལ། ཤོག ༣ ན ༢ གཙང་། ཤོག ༣ བ ༡ བརྒྱུས་པས་ལས་བསགས་
2 ཞོལ། ཤོག ༣ བ ༡ གཙང་། ཤོག ༣ བ ༦ ངོ་བོར་བསྒོམ་པའི་རྒྱུ་མཐུན་ལ་སོགས་

392 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པར་ཤེས་པའི་ཕུང་པོ་བརྒྱལ་བ་སྟེ་དྲན་པ་ཉམས་པ་ལ། མ་སྨད་དངོས་གྲུབ་ག་ལ་ཡོད། །མཁའ་ཁམས་ནི་རྡོ་རྗེ་དབྱིངས་ཀྱི་དབང་ཕྱུག་མའི་རྩ་ནང་གི་སྦུབས་ཡིན་ལ། རྡོ་རྗེ་ནི་ནོར་བུའི་མར་སྣའི་དབུ་མ་དེ་གཉིས་མཉམ་པར་སྦྱོར་བའོ།།
དེ་ལྟ་བུའི་རེག་པ་དང་བཅས་པའི་རྨད་དུ་བྱུང་བ་ལས། བདེ་བ་སྐྱེད་པར་བྱེད་པ་གང་
ཡིན་པ་དེ་ནི་མཆོག་དགའ་དང༌། དེའི་བྱེད་པ་པོ་སྟེ་དགའ་བ་དང་། དགའ་བྲལ་དང་། མཆོག་དགའ་དང་། དགའ་བྲལ་གྱི་ནི་དབུས་སུ་སྐྱེས་པའི་དགའ་བ་དེ་ནི་བརྟན་པ་སྟེ་དེ་ལ་བཞག་པར་བྱའོ། །དེ་ནས་དགའ་བ་བཞིའི་རིམ་པ་ལ། དང་པོ་དགའ་བ། གཉིས་པ་མཆོག་དགའ། གསུམ་པ་ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་དགའ་བ། བཞི་པ་དགའ་བྲལ་གྱི་དགའ་བའོ། །དགའ་བྲལ་གྱི་དགའ་བ་ཞེས་པ་ནི། སྔགས་ཀྱི་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་དགའ་བ་མྱོང་བ་དེ་ཕྱིས་སླར་དྲན་པ་ལ་ཟེར་རོ། །པདྨའི་ནམ་མཁའི་ལྟེ་བ་ནི་རྡོ་རྗེ་དབྱིངས་ཀྱི་དབང་ཕྱུག་མའི་རྩའི་བུ་གའོ། །རྡོ་རྗེའི་ལྟེ་བ་ནི་ནོར་བུའི་དབུ་མའི་མར་སྣའི་བུ་གའོ། །མནན་པ་ནི་རྡོ་རྗེ་དབྱིངས་ཀྱི་དབང་ཕྱུག་མའི་རྩ་ནོར་བུའི་དྷཱུ་ཏཱིའི་མར་སྣའི་ནང་དུ་བཅུག་ཅིང་བཅིངས་པ། རྡོ་རྗེ་སྐྱིལ་ཀྲུང་དག་གི་ཞེས་པ་ནི་རོ་རྐྱང་གི་རླུང་དབུ་མའི་ནང་དུ་ཞུགས་གནས་བྱས་པའོ། །དེ་དུས་རང་གི་སེམས་ནོར་བུའི་དྷཱུ་ཏཱིའི་ནང་དུ་གནས་ཤིང་སོན་པར་བལྟའོ། །ཡུལ་སྟོང་པ་ཉིད་དང་ཡུལ་ཅན་བདེ་བ་ཆེན་པོའ་ཡེ་ཤེས་གང་ཡིན་པ་དེ་ནི་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཡེ་ཤེས་ ིཀྱི་ངོ་བོ་ཞེས་བྱ་བ་སྟེ། དེ་ནི་ཆགས་པ་སྣང་བ་མ་ཡིན། ཆགས་བྲལ་མཆེད་པ་མ་ཡིན། ཉེར་ཐོབ་དབུ་མར་དམིགས་པར་མི་འགྱུར་རོ། །ལྷན་སྐྱེས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་དེ་ལ། ཐུན་ཞེས་པ་ནས་བསྐལ་པ་སྟོང་དུ་ཡང་མཉམ་པར་འཇོག་པའི་མངོན་པར་སྦྱོར་བས་གནས་པར་བྱའོ།།
བཞི་པ་ནི། ལྟེ་བ་སྤྲུལ་པའི་རྩ་འཁོར་ལ་མཁའ་འགྲོའ་ཕོ་བྲང་ཞེས་ཟེར་ཏེ། རྩ་འཁོར་དེའི་ ིདབུས་ན་ངེས་དོན་གྱི་མཁའ་འགྲོ་མ་དང་ཤར་མ་དང་གཏུམ་མོ་རྡུལ་གྱི་མེ་ཡོད་པས་དེར་བདེ་ཆེན་འདྲེན་པའོ། །ཆུ་སྐྱེས་དབུས་ཞེས་པ་དེའི་རྩ་འདབ་ཀྱི་དབུས་སུའོ། །དེས་ན་ལྟེ་བའི་དབུས་སོན་ཞེས་པ་ལྟེ་བ་སྤྲུལ་པའི་རྩ་འཁོར་གྱི་དྷཱུ་ཏཱིའི་དབུས་སུ། དཔའ་བོ་སྟེ་གཤིན་རྗེ་གཤེད་ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་པ་ཡབ་ཡུམ་ཚོན་གང་བ་ཐབས་དང་ཤེས་རབ་ཏུ་སྙོམས་པར་འཇུག་པའི་སྦྱོར་མཚམས་ནས་འཕྲོས་པའི་འོད་ཟེར་ཁམས་གསུམ་རྒྱུ་བ་སེམས་ཅན་གྱི་འཇིག་རྟེན་དང་། མི་རྒྱུ་བ་

རྣལ་འབྱོར་བཞི་རིམ་གྱི་ཊཱིཀྐ། 393

སྣོད་ཀྱི་འཇིག་རྟེན་ལ་སྤྲོ་བ་དང་སྡུད་པའི་སྦྱོར་བ་ཡིས་རྣལ་འབྱོར་ཆེན་པོ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ངོ་བོར་ངལ་བསོ་བྱའོ།།
སྡུད་ཚུལ་ཇི་ལྟ་བུ་ཞེ་ན། མེ་ལོང་ལ་ཧས་བཏབ་པ་མཐའ་ནས་རིམ་གྱིས་སྡུད་པ་ལྟར།
སྣོད་བཅུད་ཐམས་ཅད་ཕྱིའི་དུར་ཁྲོད་ལ། དེ་གཞལ་ཡས་ཁང་ལ། དེ་གཙོ་བོ་ལ། དེ་རྩ་འཁོར་གྱི་གཙོ་བོ་ཡབ་ཡུམ་ལ། དེ་རྣམས་གང་དུ་སྡུད་པའི་གནས་ནི་ལྟེ་བའི་ཆུ་སྐྱེས་པདྨའི་དབུས་ཧཱུཾ་ཡིག་དཀར་པོ་ཡུངས་ཀར་ཙམ་ལ་སེམས་བརྟན་པར་བྱའོ། །དེ་ལས་འོད་གསལ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཡེ་ཤེས་འཆར་བར་འགྱུར་རོ། །ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཡེ་ཤེས་དེའི་ངེས་ངོ་ནས་རྟག་ཆད་བདག་གཞན་སྲིད་པ་མྱང་འདས་ཐོག་མཐའ་དབུས་རྣམས་སྤངས་པ་སྟེ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །འོད་གསལ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཡེ་ཤེས་དེ་ལས་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པ་སྔར་བཤད་པའི་སྒྱུ་མའི་སྐུ་འགྲུབ་པར་འགྱུར་རོ། །རྣལ་འབྱོར་བཞིའི་རིམ་པ་ལས། འོད་གསལ་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་ཡེ་ཤེས་གང་སྐྱེས་པར་གྱུར་པ་ལས། ཡེ་ཤེས་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་སྒྱུ་མའི་སྐུ་འཐོབ་ལ། དེ་ནི་ཐབས་དང་ཤེས་རབ་ཀྱི་རང་བཞིན། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དེ་ཉིད་ངའོ་སྙམ་པའི་ང་རྒྱལ་འཇོག་པའི་གཞིར་བརྟེན་པའོ། །དེ་ནི་མེ་ལོང་ནང་གི་གཟུགས་བརྙན་བཞིན་ཡན་ལག་ཐམས་ཅད་དུས་གཅིག་ཏུ་རྫོགས་པ་འོད་ཀྱིས་སྟོང་གསུམ་འཇིག་རྟེན་ཁྱབ་ཅིང་གསལ་བར་སྣང༌། བདེ་བ་ཆེན་པོ་དང་སྟོང་པ་གཉིས་སྟོང་ཉིད་སྙིང་རྗེ་དབྱེར་མེད་དུ་གནས་སོ། །དེས་ནི་དབང་ཕྱུག་བརྒྱད་ལ་སོགས་པའི་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པའི་འབྱུང་གནས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་ཆེན་པོ་འགྲུབ་པར་འགྱུར་རོ། །སརྦ་མངྒལཾ།། །།

༄༅། །འདུས་པའི་དཀའ་གནད་ཀྱི་ཟིན་བྲིས་བཞུགས་སོ།།

༄༅། །དཔལ་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་ལ་ཕྱག་འཆལ་ལོ། །འཕགས་པའི་གཏམ་ལས་
དཔལ་ལྡན་འདུས་པའི་དོན། །རྒྱལ་བས་རྒྱས་བཏབ་ཁྲོལ་བར་མ་གྱུར་ན། །རྡོ་རྗེ་ཐེག་པའི་གནད་དོན་རྙེད་མི་འགྱུར། །དེ་ཕྱིར་ཀླུ་སྒྲུབ་གདམས་པ་གཅེས་པར་བཟུང༌། །འདི་ལ་ཆེས་དཀའི་གནས་ནི་གཉིས་སུ་མཐོང༌། །ལམ་འདིའི་ཐུན་མོང་མིན་པའི་ཐོབ་བྱ་དང༌། །ལམ་དེ་ཕྱག་རྒྱ་ལ་ནི་བལྟོས་པ་འོ། །ཇི་སྲིད་དང་པོ་ངེས་པར་མ་གྱུར་པ། །དེ་སྲིད་དུ་ནི་ལམ་བཟང་རྟོགས་མི་འགྱུར། །གང་ཚེ་དང་པོ་ཚུལ་བཞིན་ངེས་གྱུར་ན། །དེ་ཚེ་ལམ་དེ་བདེ་བླག་རྟོགས་པར་འགྱུར། །དེ་ནས་རིམ་གཉིས་ལམ་དུ་འཇུག་པ་ལ། །ཐུན་མོང་མིན་པའི་ངེས་པ་རྙེད་འགྱུར་ཞིང༌། །དེ་ལ་རྡོ་རྗེའི་ཐེག་ལ་གུས་པ་དང༌། །དགའ་དང་སྤྲོ་བ་རྒྱ་ཆེན་སྐྱེས་པ་ཡིས། །བླ་མེད་ཐེག་པའི་རིགས་ཀྱི་ནུས་པ་ནི། །ཡང་དང་ཡང་དུ་ཡོངས་སུ་རྒྱས་པར་བྱེད། །དེ་ཕྱིར་བློ་ལྡན་ལམ་འདིར་གུས་པ་ཁྱེད། །རྩ་བ་བོར་ནས་ཡལ་ག་མ་འཚོལ་བར། །ཐུན་མོང་མིན་པའི་བསྒྲུབ་བྱ་གུས་པས་ཚོལ། །དེ་ཡང་ཀླུ་སྒྲུབ་ལུགས་ལས་གཞན་དུ་མིན། །ཕྱག་རྒྱ་མཆོག་དང་ཀུན་ཏུ་འདུས་གྱུར་ཏེ། །རྡོ་རྗེ་པདྨ་སྦྱོར་བའི་སྙོམས་འཇུག་གིས། །བདེ་བ་ཆེན་པོའ་རང་བཞིན་མ་བཙལ་ན། །ལམ་བཟང་མྱུར་བའི་མཐར་ ིཐུག་གང་ལས་ཡིན། །དེ་ཕྱིར་སྟོང་པ་བཞི་ཡི་ཏིང་ངེ་འཛིན། །ཕྱག་རྒྱ་བཟང་མོའ་རྗེས་སུ་འགྲོ་ ིལྡོག་པར། །རྣམ་དག་རིགས་པས་བསྒྲུབ་པར་མ་ནུས་ན། །ཕོ་ཉའི་ལམ་ལ་དགའ་བ་དགའ་བ་ཙམ། །འདོད་ཡོན་ལམ་བྱེད་ལམ་འདིའི་ཁྱད་ཆོས་ཏེ། །དེ་ཡི་གཙོ་བོ་རེག་བྱ་དེ་ཡི་ཡང༌། །ཕུལ་དུ་བྱུང་བ་ཆོས་འབྱུང་རེག་བྱ་སྟེ། །དེས་བསྐྱེད་བདེ་བ་ལམ་བྱེད་ལམ་གྱི་ཕུལ། །ཚུལ་དེ་ལམ་དུ་བྱེད་པའི་རྟེན་དང་དུས། །ཡུལ་གྱི་ཁྱད་པར་མཐའ་དག་མ་ཚོགས་པར། །དབང་པོ་གཉིས་ཀྱི་བདེ་ལ་གཙོར་འཛིན་པ། །ཀྱེ་མ་ངན་འགྲོའ་མེ་ཆེན་བུད་ཤིང་ངོ༌། །གང་ཞིག་ཐུན་མོང་ལམ་གྱིས་རྒྱུད་ ིསྦྱངས་ཤིང༌། །དབང་གིས་ལེགས་སྨིན་སྡོམ་པ་ཡོངས་སུ་དག །དྲན་པ་གཅིག་པའི་རྣལ་འབྱོར་མཐར་ཕྱིན་ཅིང༌། །རྡོ་རྗེ་གསུམ་གྱི་ཏིང་འཛིན་རྙེད་པ་དེས། །སྒྱུ་མ་འོད་གསལ་བདེན་པ་གཉིས་

396 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཀྱི་ལམ། །ཆོས་དང་གཟུགས་སྐུ་གཉིས་ནི་མཐོང་ཆོས་ལ། །མངོན་དུ་འགྱུར་བའི་ཉེ་རྒྱུར་འཇུག་པ་ན། །ཕྱག་རྒྱ་བཟང་ལས་བདེ་ཆེན་མཚོན་པར་བྱ། །རྡོ་རྗེ་ཐེག་པའི་ཐོབ་པར་བྱ་བ་དང༌། །མྱུར་དུ་ཐོབ་པའི་ཉེ་རྒྱུ་ཕྱག་རྒྱའི་གནད། །གང་ཞིག་ངེས་ན་རྒྱུད་ཀྱི་སྙིང་པོའ་དོན། །མཐའི་དག་ངེས་པའི་དཀའ་གནས་འདིར་གཟུང་ངོ༌། །རྣལ་འབྱོར་བླ་ན་མེད་པའི་ཐུན་མོང་མིན་པའི་གནད་ཐམས་ཅད་ངེས་པའི་རྒྱུ། ཐུན་མོང་མིན་པའི་འབྲས་བུ་ངེས་པར་བྱ་བ་དང༌། དེར་བགྲོད་པ་ཕྱག་རྒྱ་དང་འདུས་པ་ལ་ལྟོས་པའི་རྒྱུ་མཚན་ངེས་པར་བྱ་དགོས་སོ། །ཞེས་དཀའ་བའི་གནས་བསྟན་པའོ། །རྗེ་རིན་པོ་ཆེ་ཉིད་ཀྱིས་དགའ་ལྡན་དུ་བར་སྐབས་སུ་གསུངས་པའོ།། །།མངྒལཾ།།

༄༅། །རྒྱལ་བས་བྱིན་དང་ཤཱནྟི་པའི་གསང་འདུས་ཀྱི་འགྲེལ་པ་དང་འདུལ་བ་

བྱིན་གྱི་སྒྱུ་འཕྲུལ་དཀྱིལ་ཆོག་གི་ཟིན་བྲིས་བཞུགས་སོ།།

༄༅། །རྒྱལ་བས་བྱིན་གྱིས་མཛད་པའི་གསང་འདུས་ལེའུ་དང་པོའ་འགྲེལ་པར། དེའི་ ིཕྱིར་ཐམས་ཅད་དུ་བྱང་ཆུབ་དོན་དུ་གཉེར་བར་འདོད་པ་རྣམས་ཀྱིས། ཐབས་དང་ཤེས་རབ་ཀྱི་བདག་ཉིད་བདེ་བ་ཆེན་པོའ་ངོ་བོ་བསྐྱེད་པ་དེས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱི་བདག་ཉིད་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པའི་ ིངོ་བོར་འགྱུར་རོ། །དེ་སྐད་དུའང་བཅོ་བརྒྱད་པ་ལས། དཔལ་ལྡན་སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་བདག །རྡོ་རྗེ་འཆང་བ་ཆེན་པོའ་གནས། །སངས་རྒྱས་ཀུན་གྱི་ཐབས་བྱུང་བ། །དེ་ནི་ཆོས་རྣམས་ཆོས་ཉིད་ ིདོ།1

།ཞེས་གསུངས་སོ། །རྡོ་རྗེ་རྩེ་མོ་ལས་ཀྱང༌། གང་ཞིག་སངས་རྒྱས་ཡེ་ཤེས་ཀུན། །བྱང་ཆུབ་སེམས་ཀྱིས་བསྟན་པ་གང༌། །དེ་འདིར་རྡོ་རྗེ་འཛིན་རྒྱལ་པོ། །དེ་བཞིན་ཉིད་ཀྱང་མི་འགྱུར་བ།2

།ཞེས་གསུངས་སོ། །དེའི་ཕྱིར་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་ཚུལ་གྱིས་ཀྱང༌། བརྒྱུད་ནས་བྱང་ཆུབ་སྒྲུབ་པར་བྱེད་པ་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པའི་ངོ་བོའ་སྒྲུབ་ཐབས་འདིར་འཇུག་པར་ཤེས་པར་བྱའོ། །བྱ་བ་དང་ ིསྤྱོད་པའི་རྒྱུད་ལས་ཀྱང༌། བདེ་བ་བསྒྲུབ་པར་བྱ་བ་ཡིན་ཏེ། དེ་ལ་རིག་པ་འཛིན་པ་ལ་སོགས་པའི་དངོས་གྲུབ་བསྒྲུབ་པ་ཉེ་བར་བསྟན་པའི་ཕྱིར་རོ། །འོན་ཀྱང་དེ་ནི་སྒྲོ་བཏགས་པ་ལས་བྱུང་བ་ཡིན་པའི་ཕྱིར། དུས་རིང་པོར་གནས་པ་མ་ཡིན་ནོ། །འདི་ལྟར་ཕྱི་རོལ་ཏུ་མངོན་པར་ཞེན་པས་བསླད་པའི་ཡིད་ཀྱིས་བྲིས་སྐུ་ལ་སོགས་པའི་ལྷའི་སྟོབས་ཀྱིས་དངོས་གྲུབ་རྫོགས་ནས་བདེ་བར་འགྱུར་རོ། །རྣལ་འབྱོར་གྱི་རྒྱུད་ལས་ཀྱང་། ཁྱད་པར་ཡིད་འདི་ཡིན་ཏེ། དེའི་རྣལ་འབྱོར་པ་རྣམས་རང་གི་ལྷའི་རྣལ་འབྱོར་སྔོན་དུ་སོང་བའི་བྲིས་སྐུ་ལ་སོགས་པ་ལ་དམིགས་ནས། འདྲི་བའི་དངོས་གྲུབ་སྒྲུབ་པར་བྱེད་དོ། །དེ་སྐད་དུའང༌། དཔལ་མཆོག་དང་པོ་ལས། རས་ལ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཕྱག་ན་རྡོ་རྗེ་སྙེམས་པའི་ཚུལ་དུ་བྲིས་ཏེ། དེའི་མདུན་དུ་ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོ་ལ་གནས་ནས་འབུམ་བཟླས་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༦༠༡ ཕྲེང་། ༡༥
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༤ ཤོག ༤༥༠ ཕྲེང་། ༧

398 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཏེ། ཟླ་བ་ཉ་ལ་འབུམ་གྱིས་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་ཉིད་འཐོབ་པར་འགྱུར་རོ།1

།ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་
གསུངས་སོ། །རྣལ་འབྱོར་བླ་མར་ཡང་། དམ་པའི་བདེ་བ་བསྒྲུབ་པར་བྱ་བར་འདོད་དོ།།
འོན་ཀྱང་འདིར་དེའི་གཙོ་བོ་དངོས་སུ་མ་བཤད་དོ། །དཔལ་གསང་བ་འདུས་པ་འདིར་
ནི་སྒྲུབ་པར་བྱེད་ནུས་པ་ཐབས་དང་ཤེས་རབ་གཉིས་སུ་མེད་པའི་རྣལ་འབྱོར་གྱི་མན་ངག་ལས། མཆོག་གི་སྐྱེས་བུའི་དོན་ལ་མཁོ་བ་ཟག་པ་མེད་པའི་རང་བཞིན་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པ་ཆེན་པོ་ཉིད་རྫོགས་པའི་ཕྱིར། ཐུན་མོང་མ་ཡིན་པའི་རྒྱུའི་གཙོ་བོ་ཉེ་བར་བསྟན་པ་འདི་ནི་བླ་ན་མེད་པའོ། །ཇི་ལྟར་རྗེས་སུ་བསྒྲུབ་པར་ནུས་པར་འགྱུར་ཞེ་ན། བརྗོད་པར་བྱ་སྟེ་རང་གི་ཡུལ་ལ་ཉེ་བར་ལོངས་སྤྱོད་པ་ལེགས་པར་གོམས་པ་དང༌། ཇི་ལྟར་འདོད་པ་བཞིན་དུ་སྤྱོད་པ་རྣམས་ལ་ནི་འདིར་མ་བཀག་སྟེ། སྔགས་ལ་སོགས་པས་ལེགས་པར་སྦྱངས་པའི་དུག་ལ་ཉེ་བར་ལོངས་སྤྱོད་པ་བཞིན་ཕན་པའི་འབྲས་བུ་སྐྱེད་པར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་སྐད་དུའང་བདུན་པ་ལས། དཀའ་ཐུབ་སྡོམ་པ་མི་བཟད་པས། །བསྟེན་ཀྱང་འགྲུབ་པར་མི་འགྱུར་ཏེ། །འདོད་པའི་ལོངས་སྤྱོད་ཐམས་ཅད་ལ། །བརྟེན་ན་མྱུར་དུ་འགྲུབ་པར་འགྱུར།2

།ཞེས་གསུངས་སོ། །སྙིམ་པའི་མེ་ཏོག་གི་ལེའུ་དགུ་པ་ལས། དོན་དམ་
པའང་རྣམ་པ་གསུམ་སྟེ། དེ་བཞིན་ཉིད་ནི་དོན་དམ་པའོ། །སྒྲུབ་པ་དོན་དམ་པ་ནི་ཡང་དག་པའི་ཡེ་ཤེས་སོ། །ཐོབ་པར་བྱ་བ་དོན་དམ་པ་ནི་མྱ་ངན་ལས་འདས་པ་སྟེ། ཇི་སྐད་དུ་དབུས་དང་མཐའ་རྣམ་པར་འབྱེད་པ་ལས། བརྟག་པ་དང་ནི་ཤེས་པ་དང། །དེ་བཞིན་བརྗོད་པ་རགས་པ་ཡིན།3

།ཞེས་
བྱ་བ་དང༌། དོན་དང་ཐོབ་དང་སྒྲུབ་པ་དང༌། །དོན་དམ་རྣམ་པ་གསུམ་དུ་འདོད།4

།ཅེས་བཤད་པ་ལྟ་
བུའོ། །དེ་ལ་རྡོ་རྗེའི་དམ་ཚིག་འདི་དང༌། དེ་ལས་གཞན་པའི་སྔགས་ཐམས་ཅད་ནི་བརྗོད་པའི་ཀུན་རྫོབ་ཡིན་ཏེ། ཡང་དག་པ་ལ་སོ་སོར་རྟོག་པའི་བདག་ཉིད་ཅན་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཡང་དག་པ་ལ་སོ་སོར་རྟོག་པའམ་རྣམ་པར་རྟོག་པ་མ་ཡིན་ཞིང༌རྣམ་པར་མི་རྟོག་པའམ་མ་ཡིན་ནོ། །ཅིའི་ཕྱིར་རྣམ་པར་རྟོག་པ་མ་ཡིན་ཞེ་ན། རྣམ་པར་མི་རྟོག་པ་སྐྱེ་བ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༤༦༥ ཕྲེང་། ༡༩
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༡ ཤོག ༣༡༢ ཕྲེང། ༨
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༠ ཤོག ༩༠༧ ཕྲེང་། ༨
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༧༠ ཤོག ༩༠༧ ཕྲེང་། ༩

གསང་འདུས་འགྲེལ་པ་དང་དཀྱིལ་ཆོག་ཟིན་བྲིས། 399

རོ། །ཅིའི་ཕྱིར་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པ་མ་ཡིན་ཞེ་ན། ཡང་དག་པའི་དོན་ལ་རྣམ་པར་རྟོག་པའི་ཕྱིར་རོ། །རྣམ་པར་མི་རྟོག་པ་ཉིད་ལས་ཀྱང་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པ་སྐྱེ་བ་མ་ཡིན་ཏེ། བྱིས་པ་རྣམས་ལ་དེ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཐ་མལ་པའི་རྣམ་པར་རྟོག་པ་ལས་ཀྱང་སྐྱེ་བ་མ་ཡིན་ཏེ། དེ་ནི་དེའི་གཉེན་པོ་ཉིད་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །འོན་ཀྱང་ཡང་དག་པའི་དོན་ཉིད་ལ་མཉམ་པར་འཇོག་པའི་ཡིད་ཀྱིས་སོ་སོར་རྟོག་པ་རྣམས་1

ལ་དེ་སྒོམ་པའི་རྗེས་སུ་འགྲོ་བས་འབད་རྩོལ་མེད་པར་ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་སྤྲོས་
པ་མེད་པ་ལ་སེམས་མཉམ་པར་བཞག་པར་འགྱུར་རོ། །སྤྲོས་པ་མེད་པ་དེ་ལ་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པའི་ཡེ་ཤེས་ཞེས་བྱའོ།།
དེ་སྐད་དུའང་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པར་འཇུག་པའི་གཟུངས་ལས། དེའང་ཡང་དག་པར་སྦྱོར་
བ་དེ་དང་བསྟེན་པས་རྗེས་སུ་འགྲོའོ། །བསྒོམས་པས་རྗེས་སུ་འགྲོའོ། །མང་དུ་བྱས་པས་རྗེས་སུ་འགྲོའོ། །ཡང་དག་པའི་ཡིད་ལ་བྱེད་པས་རྗེས་སུ་འགྲོ་བས་ན་མངོན་པར་འདུ་བྱེད་པ་མེད་ཅིང་ལྷུན་གྱིས་གྲུབ་པས་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པའི་དབྱིངས་ལ་རེག་སྟེ།2

ཞེས་གསུངས་པ་དང༌། ཚད་མ་
རྣམ་པར་ངེས་པ་ལས་ཀྱང༌། བསམ་པའི་རང་བཞིན་ཅན་ཉིད་ཀྱི་ཤེས་རབ་ལ་གོམས་པར་བྱས་ན་དོན་དམ་པའི་ཡེ་ཤེས་འཁྲུལ་པས་དབེན་པ། དྲི་མ་མེད་པ། འཇིག་པ་མེད་པ་མངོན་སུམ་དུ་བྱེད་པར་འགྱུར་རོ།3

།ཞེས་བཤད་དོ། །དེ་བས་ན་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པའི་ཡང་དག་པ་ལ་
སོ་སོར་རྟོག་པ་ཉིད་ཀྱིས་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པ་བྱང་ཆུབ་རྟོགས་པར་འདོད་པ་རྣམས་ཀྱིས་བསྟེན་པར་བྱའོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་གྲུབ་པའི་མཐའ་ཡིན་ནོ། །ཞེས་སོ། །ལེའུ་བཅོ་བརྒྱད་པ་ལས། གཉིས་ནི་རྣལ་འབྱོར་རྣམ་པ་གཉིས་སོ། །དེ་ལྟར་རང་གི་ལྷ་ལ་སོགས་པ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས། ཉིན་རེ་བཞིན་ཡོངས་སུ་བསྐྱེད་པ་ནི་བསྐྱེད་པ་སྟེ། དེ་ལ་གནས་པ་ན་བསྐྱེད་པའོ། །རྫོགས་པ་ནི་ཀུན་ཏུ་སྤྱོད་པ་སྟེ། ཐབས་གསུམ་གྱིས་འབྲས་བུ་རྟོགས་ནས་ཐབས་གོང་མ་བཞི་པའི་སྒོམ་པ་བརྟན་པོར་གྱུར་པས་དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་ལ་ཅི་རིགས་པར་སྐྱེས་ཤིང་རྫོགས་པར་སྐད་ཅིག་རེ་རེ་ཞིང་མཐོང་

1 ཞོལ། ཤོག ༢ བ ༦ གཙང་། ཤོག ༣ ན ༥ རྟོག་པ་རྣམས་དེ་སྒོམ་པའི་
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༥༧ ཤོག ༧ ཕྲེང་། ༡༡
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༩༧ ཤོག ༦༤༨ ཕྲེང་། ༥

400 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བར་འགྱུར་བ་ཀུན་ཏུ་སྤྱོད་པའི་དོན་ནི་རྫོགས་པའོ། །རྫོགས་པ་དེ་ཉིད་ལས་དང་པོ་པས་ཀྱང༌། ལྷག་པར་མོས་པས་དམིགས་པ་ནི་རྫོགས་པའི་རིམ་པའོ། །དེ་ལྟར་རིམ་པ་གཉིས་ལ་བརྟེན་ནས་བཤད་པ་ཡིན་གྱི། རིམ་པ་གཅིག་གིས་ནི་མ་ཡིན་ནོ།1

།ཞེས་སོ། །ཡང་ལེའུ་བཅོ་བརྒྱད་པ་ལས།
ཉེ་བར་བསྒྲུབ་པས་ནི་རྣམ་པར་མི་རྟོག་པའི་དབྱིངས་སུ་འཇུག་གོ །སྒྲུབ་པས་ནི་དེ་ཉིད་རྣམ་པར་དག་པའི་མཐར་ཐུག་པའི་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔར་རོ། །སྒྲུབ་པ་ཆེན་པོས་ནི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པར་རོ། །དེ་སྐད་དུའང༌། དེ་ལྟར་བྱེ་བྲག་རྟོགས་བྱས་ནས། །དངོས་གྲུབ་མཆོག་ནི་བསྒྲུབ་པར་བྱ། །གཞན་དུ་བསྐལ་པ་སྟོང་དུ་ནི། །སངས་རྒྱས་སྐྱོབ་པ་རྣམས་ཀྱིས་ཀྱང༌། །དངོས་གྲུབ་མཆོག་ནི་ཞི་བ་དག །འགྲུབ་པ་འབྱུང་བར་མི་འགྱུར་རོ།2

།ཞེས་གསུངས་སོ།།
དེ་བས་ན་བསྙེན་པ་ལ་སོགས་པའི་ཐབས་མ་ལུས་པས་རིམ་གྱིས་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པར་
འགྱུར་རོ་ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་གནས་པ་ཡིན་ནོ། །རྣལ་འབྱོར་རྡོ་རྗེ་ཅན་ཀུན་གྱི། །བཀའ་ནི་ཇི་ལྟར་བསྒོ་བ་བགྱི། །ཞེས་ཞུས་པའི་རིམ་པའི་དོན་དང༌། ཁ་བསྐང་བའི་དོན་དེའི་ལན་ནི། ལས་དང་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་གསུངས་པ་ལ་དྲག་ཤལ་གྱི་ལས་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པ་གང་གིས་སྦྱོར་བའི་ལེའུ་བཅུ་གསུམ་པ་ལས་གསུངས་ཏེ། ཞེས་དང༌། གལ་ཏེ་འདི་ལྟར་རེ་ཞིག་སངས་རྒྱས་ཉིད་སྒྲུབ་པ་ཆེན་པོ་ཉིད་ཀྱིས་ཐོབ་པར་འགྱུར་ན། དེ་ཉིད་ཀྱིས་ཆོག་མོད་གཞན་གསུམ་པོས་ཅི་ཞིག་བྱ་ཞེ་ན། བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་རྣམས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ས་ལ་འཇུག་པའི་ཆེད་ཀྱི་སྦྱོར་བ་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ཀྱིས་ཆོག་ན། མོས་པས་སྤྱོད་པའི་ས་ལ་སོགས་པ་ས་བཅུར་གཏོགས་པའི་སྦྱོར་བ་གཞན་གྱིས་ཅི་ཞིག་བྱ་ཞེས་ཅིའི་ཕྱིར་མི་འདོད། ཡང་ན་ས་སྔ་མར་གཏོགས་པའི་སྦྱོར་བ་མེད་པར་སྦྱོར་བ་ཕྱི་མ་ཕྱི་མར་བྱེད་པར་ནུས་པ་མ་ཡིན་ཏེ། རིམ་པ་ནི་ངེས་པའི་ཕྱིར་རོ། །བྱེད་པ་འདི་གང་ཡིན་པ་དེ་ཉིད་ནི་མ་ཡིན་ནོ། །འོ་ན་ཅི་ཞིག་ཡིན་ཞེ་ན། དེའི་གཟུགས་བརྙན་ཙམ་ཡིན་ཏེ། དེའི་གཟུགས་བརྙན་ནི་དེའི་བྱ་བ་བྱེད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །དེ་བས་དེ་རྣམས་འབྲས་བུ་མེད་པ་མ་ཡིན་ནོ་སྙམ་ན། དེ་བཞིན་དུ་བསྙེན་པ་ལ་སོགས་པ་ལའང་སྔ་མ་སྔ་མ་མེད་པར་ཉེ་བར་སྒྲུབ་པ་ལ་སོགས་པ་མི་བྱེད་པ་གང་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༡ ཤོག ༢༥༦ ཕྲེང་། ༦
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༢༡ ཤོག ༢༨༧ ཕྲེང་། ༦

གསང་འདུས་འགྲེལ་པ་དང་དཀྱིལ་ཆོག་ཟིན་བྲིས། 401

ཡིན་པ་ནི་གཟུགས་བརྙན་ཙམ་ཡིན་གྱི་དེ་ཉིད་ནི་མ་ཡིན་པ་དེ་ལྟར་ན། དེ་ལས་འབྲས་བུ་འགྲུབ་པ་མ་ཡིན་ནོ། །དེ་བས་ན་གཅིག་ཀྱང་དོན་བྱེད་པ་མ་ཡིན་ནོ།།
འོ་ན་ཇི་ལྟར་ན་སྒྲུབ་པ་ཆེན་པོ་ལས་སངས་རྒྱས་ཉིད་དུ་འགྱུར་རོ་ཞེས་བརྗོད་ཅེ་ན། གསུམ་པོ་དག་ལས་རིམ་གྱིས་རྟོགས་པའི་ས་ལ་གནས་པ་དེས་མཐར་ཐུག་པ་ཐོབ་པར་བྱེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །ཡིད་ཀྱིས་ཆོས་གང་དག་གོམས་པས་བོགས་ཕྱིན་པར་གྱུར་པ་དེ་དག་ཤིན་ཏུ་གོམས་པར་བྱས་པ་ན། རབ་ཀྱི་མཐར་ཐུག་པ་ཐོབ་པར་འགྱུར་བ་སྲིད་དེ། བྲམ་ཟེ་གཙང་མར་སྤྱོད་པ་རྣམས་ཐོད་པ་ཅན་ལ་དགའ་བ་བཞིན་ནོ། །བདག་ཅག་ལྟ་བུའི་སྙིང་རྗེ་དང་ཤེས་རབ་ལ་སོགས་པའང་དེ་ལྟ་བུར་གྱུར་པའོ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་རང་བཞིན་གྱི་གཏན་ཚིགས་སོ། །དེ་བས་ན་འདི་ནི་རང་གི་རྒྱུད་དང་རིགས་མཐུན་པ་རྣམས་ལ་སྙིང་རྗེ་ལ་སོགས་པ་རབ་ཀྱི་མཐར་ཐུག་པ་སྲིད་པར་རྗེས་སུ་དཔོག་པ་ཡིན་ཏེ། དེ་ཉིད་ཀྱིས་དེ་རྣམས་སངས་རྒྱས་ཀྱི་ཆོས་རྣམས་དང་བྱང་ཆུབ་ཏུ་འགྱུར་བ་སྲིད་པའང་རྗེས་སུ་དཔག་གོ །འགྱུར་བ་དེའང་ཉན་ཐོས་དང༌། ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྡུག་བསྔལ་དང༌། དཀའ་ཐུབ་ཀྱི་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་རྣམས་གོམས་པར་བྱས། བསྐལ་པ་གྲངས་མེད་པ་གསུམ་དུ་བསྒྲུབས་པས་སོ། །རྣལ་འབྱོར་གྱི་རྒྱུད་ཀྱིས་ནི་སྔགས་དང་ཕྱག་རྒྱ་ལ་སོགས་པའི་ཐབས་དཔག་ཏུ་མེད་པས། སྔགས་ཀྱི་ལྷ་རྣམས་ཀྱིས་བྱིན་གྱིས་བརླབ་བདེ་བ་དང༌། བདེ་བར་སྤྱོད་པས་རིང་པོ་མི་ཐོགས་པར་ཚེ་འདི་ཉིད་ལ་རབ་ཏུ་དགའ་བའི་ས་ཐོབ་ནས་ཚེ་བཅུ་དྲུག་གིས་འཚང་རྒྱ་བར་འགྱུར་བ་ཉིད་དོ། །གསང་བ་འདུས་པ་ནི་རྒྱུད་རྣམས་ཀྱི་བླ་མའི་བླ་མ་སྟེ། ཚེ་འདི་ཉིད་ལ་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པར་འགྱུར་བའི་ཐབས་ཀྱི་ཕུལ་དུ་ཕྱིན་པ་ཡིན་པར་གསུངས་ཏེ། འདི་ལྟར་འདིར་སྔགས་ཀྱི་ལྷ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པར་འགྱུར་བའི་རྒྱུར་ཡན་ལག་1

གི་ཏིང་
ངེ་འཛིན་དབང་དུ་བྱེད་དོ། །ཞེས་སོ།།
སྒྱུ་འཕྲུལ་ཆེན་མོའ་དཀྱིལ་ཆོག་འདུལ་བ་བྱིན་གྱིས་མཛད་པ་ལས། རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་རྣམ་ ིཔའི་སེམས་འདི་འདྲ་བ་གཟུང་བ་དང༌། འཛིན་པའི་རྣམ་པ་དང་བྲལ་བའི་ལུས་དང་ངག་གི་རང་བཞིན་གྱིས་ལས་གང་ཅིའང་རུང་བ་དེ་དག་ནི་ཕྱག་རྒྱ་དང་སྔགས་ཀྱི་རྣམ་པ་ཡིན་ནོ། །ཞེས་དེ་ 1 ཞོལ། ཤོག ༤ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༥ ན ༥ ཡན་ལག་དྲུག་གི་ཏིང་ངེ་

402 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱིས་གསུངས་སོ། །གཟུང་བ་ལ་སོགས་པའི་རྣམ་པ་དང་བྲལ་བ་ཉིད་ཀྱང༌། དེའི་དུས་ན་དེ་ལ་སྣང་བ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །འདི་ལྟར་གང་སྣང་བ་དེ་ཁོ་ན་ཡང་དག་པའི་ཐ་སྙད་ཀྱི་ལམ་ལ་འཇུག་པ་ཡིན་ནོ། །ཇི་ལྟར་སེམས་ཡོངས་སུ་གསལ་བའི་ངོ་བོ་བདེ་བར་མྱོང་བ་དེའི་དུས་ན་སྡུག་བསྔལ་ནི་མ་ཡིན་ལ། རྣམ་པར་རིག་བྱེད་ཀྱང་ཐམས་ཅད་དུ་སྣང་བ་ཡིན་ནོ། །འདི་ལྟར་ཡང་བེམ་པོ་རང་གསལ་བ་ཉིད་ཡིན་ན། བེམ་པོ་ཉིད་དུ་མི་རིགས་པའི་ཕྱིར་རོ། །ལོག་པ་ཡིན་ནའང་གསལ་བ་མི་དམིགས་པའི་ཕྱིར་ཏེ། དེའི་དུས་ན་རང་གསལ་བ་བཞིན་མགོན་པོའ་རྣམ་པ་ ིབདེ་བ་ཆེན་པོའ་ངོ་བོ་དེ། རྣམ་འབྱོར་མ་ལ་སོགས་པའི་གཟུགས་སུ་སྣང་བ་མ་གཏོགས་པ་གསལ་ ིབའི་ངོ་བོ་གཞན་སྣང་བ་ནི་མེད། གལ་ཏེ་ཀ་བའི་གསལ་བ་བཞིན་དུ་རྣལ་འབྱོར་མ་རྣམས་ཀྱི་སྣང་བའང་ཡིན་ནོ་ཞེ་ན། འདི་ནི་ཐ་དད་པ་མེད་ཀྱང་མཐོང་སྟེ་ནམ་མཁའི་རང་བཞིན་ལྟ་བུའོ། །གཞན་ཡང་དུས་མཉམ་པ་ནའང་ཅིག་ཅར་དམིགས་པའི་ཕྱིར། གཡས་གཡོན་1

རྭ་ལྟ་བུ་ཡིན་ན་ཅི་གང་གི་
གཟུང་བའི་འཛིན་པ་ཡིན། དུས་ཐ་དད་པ་ནའང་གཅིག་སྣང་བཞིན་པ་ན་གཞན་མི་དམིགས་པའི་ཕྱིར་ནའང་གཟུང་བ་དང་འཛིན་པའི་དངོས་པོ་མེད་དོ།།
མགུ་བ་དང་ཡིད་སད་པ་ལ་སོགས་པ་ནང་གི་རྣམ་པ་ཡིན་ལ་བདེ་བ་ལ་སོགས་པའི་ངོ་བོ་
དང་སྔོན་པོ་ལ་སོགས་པ་ནི་ཕྱི་རོལ་གྱི་གཟུང་བ་ཡིན་ནོ། །ཞེས་སོ། །བརྗོད་པར་བྱ་བ་ནི་མ་ཡིན་ཏེ། མངོན་སུམ་གྱིས་ཕྱི་རོལ་དང་ནང་གི་ཡིན་ནོ་ཞེས་བྱ་བར་ནི་མི་ནུས་ཏེ། མངོན་སུམ་ནི་རྣམ་པར་རྟོག་པ་མེད་པའི་ཕྱིར་རོ། །དེའི་རྗེས་ལས་ཐོབ་པའི་རྣམ་པར་རྟོག་པའི་ཡུལ་དངོས་པོ་མེད་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །རྗེས་སུ་དཔག་པ་ལའང་ཁྱབ་པ་མ་གྲུབ་བོ། །དེ་བས་ན་ལྔའི་བདག་ཉིད་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་འཁོར་ལོའ་ཡེ་ཤེས་དེ་ནི་གཅིག་ཉིད་དང་། དུ་མ་ཉིད་དང༌། ཐ་དད་པ་དང༌། ཐ་མི་ ིདད་པ་དང༌། དངོས་པོ་དང༌། དངོས་པོ་མེད་པ་ལ་སོགས་པའི་ཀུན་ཏུ་རྟོག་པ་མ་ལུས་པས་སྟོངས་པའི་ཕྱིར། རྣམ་པར་རྟོག་པ་མེད་པ་གཟུང་བ་ལ་སོགས་པའི་རྣམ་པ་དང་བྲལ་བ་གསང་བའི་ངོ་བོ་ཡིན་ནོ། །བདེ་བའི་བདག་ཉིད་ཀྱི་རྒྱུ་ལས་སྐྱེས་པའི་ཕྱིར་བདེ་བའི་རང་བཞིན་གཉིས་མེད་པར་སྣང་བ་ཉམས་སུ་མྱོང་བཞིན་པ་བདག་དང་བདག་གིར་འཛིན་པའི་མཚན་ཉིད་འཁོར་བ་དང་འགལ་བ་ 1 ཞོལ། ཤོག ༥ ན ༡ གཙང་། ཤོག ༥ བ ༤ གཡོན་གྱི་རྭ་

གསང་འདུས་འགྲེལ་པ་དང་དཀྱིལ་ཆོག་ཟིན་བྲིས། 403

ཡོངས་སུ་ཉམས་པ་མེད་པའི་ཆོས་ཡིན་ཏེ། འཚེ་བ་མེད་པ་ཡང་དག་པའི་དོན་གྱི་རང་བཞིན་ཡིན་པའི་ཕྱིར། བློ་དེའི་ཕྱོགས་སུ་འཛིན་པས་ན་མངོན་སུམ་དུ་བྱ་བ་ཡིན་ནོ། །འགལ་བའང་གང་དང་ལྷན་ཅིག་ཙམ་ཡང་དམིགས་པ་དེ་ནི་ཤིན་ཏུ་གོམས་པའི་དབང་གིས་གཉེན་པོས་རང་གི་མི་མཐུན་པ་རྩད་ནས་འབྱིན་པ་ཁོ་ན་ཡིན་ནོ། །གང་ཡང་ཤིན་ཏུ་གོམས་པ་དེ་བསྒོམས་པའི་སྟོབས་ཀྱིས་གསལ་བར་ཉེ་བར་འགྲོ་སྟེ། འདོད་པ་དང་མྱ་ངན་ལ་སོགས་པར་ཁྱབ་པ་གྲུབ་ཅིང་རང་བཞིན་གྱི་མི་མཐུན་ཕྱོགས་པ་ཐ་མལ་པའི་ང་རྒྱལ་དང༌། ཐ་མལ་པའི་རྣམ་པར་རྟོག་པ་དག་རྩད་ནས་གདོན་པར་གྲུབ་པ་ཡིན་ནོ། །རྣམ་པ་མེད་པའི་ཤེས་པ་ནི་རྨི་ལམ་དུའང་ཉམས་སུ་མྱོང་བ་མ་གྲུབ་པའི་ཕྱིར། འགའི་ཡང་གཉེན་པོ་ཉིད་མ་ཡིན་ནོ།།
ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་ཚུལ་གྱིས་ལྟ་བ་ལའང་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུ་བདག་མེད་པའི་ལྟ་བ་དང་ལྡན་
ནའང་སྦྱིན་པ་ལ་སོགས་པ་ཐ་མལ་པའི་རྣམ་པར་རྟོག་པའི་གཉེན་པོ་ཡིན་མོད་ཀྱི། དེ་ལྟ་ནའང་ཐ་མལ་པའི་རྣམ་པར་མི་འགྱུར་ལ། ཐ་མལ་པའི་རྣམ་པར་རྟོག་པ་དང་ཐ་མལ་པའི་རྣམ་པ་གཉིས་ཀ་ནི་སྤང་བར་བྱ་བ་ཡིན་ནོ། །གལ་ཏེ་སྦྱིན་པ་ལ་སོགས་པ་ལས་ལོངས་སྤྱོད་ཆེན་པོ་ལ་སོགས་པ་ཉིད་དང༌། སྦྱིན་པ་ལ་སོགས་པའི་རྣམ་པར་སྨིན་པའི་འབྲས་བུ་ལས་སྐྱེས་བུ་ཆེན་པོའ་མཚན་ ིསུམ་ཅུ་རྩ་གཉིས་དང༌། དཔེ་བྱད་བཟང་པོ་བརྒྱད་ཅུའི་བདག་ཉིད་ཀྱི་སྐུ་འགྲུབ་པར་འགྱུར་བ་ཡིན་ནོ་ཞེ་ན། དེ་དག་ནི་མངོན་སུམ་དང་རྗེས་སུ་དཔག་པ་དག་གི་ལས་དང་དེ་དག་གི་འབྲས་བུ་ཉེ་བར་ལོངས་སྤྱོད་པའི་མཚན་ཉིད་འདི་ཡིན་ནོ། །དེ་དག་གིས་ནི་སྐྱེས་བུ་ཆེན་པོའ་མཚན་འདི་དག་ ིཡིན་ནོ་ཞེས་འགྲུབ་པ་མ་ཡིན་ནོ། །ཡང་སྒོམ་པའི་སྟོབས་ཀྱིས་ནི་དུས་མཉམ་པར་ཡོ་བྱད་ཕུན་སུམ་ཚོགས་པ་ཐམས་ཅད་ལ་དམིགས་པའི་མཚན་དང་དཔེ་བྱད་འབར་བའི་སྐུ་ལ་དམིགས་པ་དང༌ཡང་དག་པར་རིག་པ་ཙམ་གྱིས་ངོ་བོ་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་འཁོར་ལོའ་རྣམ་པར་སེམས་གསལ་ ིབར་སྣང་བ་ཉིད་ཉེ་བར་འགྲོ་བ་ཅན་ཅི་སྟེ་མི་འགྲུབ། དོན་འདི་ནི་བླ་མའི་ཞལ་སྔ་ནས་ཀྱང་གསུངས་ཏེ། གཟུགས་སྐུ་ཆོས་ཀྱི་སྐུ་ཡིན་སྒོམ་བྱེད་པ། །ཀྭ་ཡི་ངེས་པར་བྱང་ཆུབ་ཐོབ་པ་ཡིན། །ཆོས་སྐུ་རྒྱལ་བའི་བསམ་གཏན་གྱིས་འཐོབ་ན། །གཟུགས་ཀྱི་སྐུ་ལ་ཅི་སྟེ་སྒོམ་མི་བྱེད། །གལ་ཏེ། གཟུགས་སྐུ་བསོད་ནམས་ཚོགས་ཀྱིས་འཐོབ་ན་ཡང༌། །དེ་ནི་ཡུན་རིང་དུས་གཞན་དམན་པ་སྟེ། །འབྲས་

404 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བུའི་ཁྱད་པར་རྒྱུ་ཡི་ཁྱད་པར་ལས། །སྐུ་གསུམ་དུས་མཉམ་པར་ནི་སྣང་བ་ཡིན།1

།ཞེས་སོ། །ཡང་
ན་བདག་གི་གཟུགས་གང་དག་འཛིན་པར་ལྷག་པར་སྒྲོ་བཏགས་པ་ལ་སོགས་པའི་རྒྱུ་དེ་དག་ལས་སྦྱིན་པ་ལ་སོགས་པས་འབྱུང་བ་ནི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་དུ་བདག་མེད་པ་དང་ལྡན་པ་ཡིན་མོད་ཀྱི། དེ་ལྟ་ནའང་སྲིད་པའི་སྡུག་བསྔལ་དང་ལྷན་ཅིག་འགལ་བ་མེད་དེ། གང་གི་ཕྱིར་འདིར་སྦྱིན་པ་ལ་སོགས་པ་ཡོད་ཀྱང༌། དེ་ཐ་མལ་པའི་རང་གི་ངོ་བོ་ལས་བྱུང་བ་སྲིད་པའི་སྡུག་བསྔལ་བཟློག་པར་མི་འགྱུར་རོ།།
དགོངས་པ་ནི་འདི་ཡིན་ཏེ། རེ་ཞིག་སེམས་ཅན་དུ་ལྟ་བས་སྦྱིན་པ་ལ་སོགས་པ་ནི་ཐ་
མལ་པའི་རྣམ་པར་རྟོག་པ་སྲིད་པའི་སྡུག་བསྔལ་དང་འགལ་བར་མི་འགྱུར་ཏེ། བདག་མེད་པའི་ལྟ་བ་དང་ལྡན་ཡང་སྦྱིན་པ་ལ་སོགས་པ་དང་དངོས་སུ་འགལ་བ་མེད་ལ། བདག་མེད་པའི་ལྟ་བ་ཁོ་ན་དང་ནི་དངོས་སུ་འགལ་བ་ཡིན་ནོ། །དེ་ལྟར་ཡང་སངས་རྒྱས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཞལ་སྔ་ནས། ཐ་མལ་པ་ཡི་རང་གི་གཟུགས་ཀྱིས་ནི། །བདག་མེད་ལྡན་ཡང་སྦྱིན་པ་ལ་སོགས་པས། །འགལ་བ་དག་ནི་ཡོད་མིན་གང་གི་ཕྱིར། །འདི་ནི་བདེན་ཡང་དེར་ནི་བཟློག་མི་འགྱུར།2

།ཞེས་གསུངས་སོ། །མཆོག་
ཏུ་དགའ་བ་བདེ་བའི་རྒྱུར་ནི་མི་འགྱུར་ཏེ། བཏང་སྙོམས་ཀྱི་རང་བཞིན་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །དཀའ་བ་བརྒྱ་ཕྲག་གིས་བསྟེན་ཅིང་འཁྲུག་པ་རྫོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱང་བསྐལ་པ་མི་ཉུང་བས་ཐོབ་པར་བྱ་བ་ཡིན་ཏེ། དེས་ན་ཕ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་ཚུལ་ནི་སྐྱེས་བུ་མཆོག་གི་དོན་གྱི་ལམ་གྱི་རྒྱུ་ལེགས་པ་མ་ཡིན་ནོ། །དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་འཁོར་ལོའ་རྣམ་པའི་སེམས་འདི་ནི་དངོས་པོ་ཁོ་ནར་འཁོར་བའི་ ིསྡུག་བསྔལ་མ་ལུས་པ་དང་འགལ་བ་མཆོག་ཏུ་དགའ་བ་བདེ་བ་ཚེགས་མེད་ཅིང་བདེ་བའི་ཐབས་མྱུར་བས་ན་རྒྱུ་ཡིན་ཏེ། འདི་ཁོ་ན་ལམ་གྱི་བདེ་བ་ཡིན་པར་རིགས་པའི་ཕྱིར་ན་རྟོག་པ་དང་ལྡན་པས་སྟོན་པར་བྱ་བ་ཡིན་ནོ། །གལ་ཏེ་འོ་ན་དེ་ལྟ་ན་ནི་སྦྱིན་པ་ལ་སོགས་པ་འབྲས་བུ་མེད་པ་ཉིད་ཡིན་ནོ་ཞེ་ན། དེ་ནི་དཀའ་བས་བསྟེན་པར་བྱ་སྟེ། འགྲོ་བའི་དོན་བྱ་བ་ཁོ་ན་དགོངས་པའོ། །འདི་ལྟར་ཡང་དང་པོ་ཁོ་ནར་འགྲོ་བའི་སྡུག་བསྔལ་ཉེ་བར་ཞི་བར་བྱ་བའི་དོན་དུ། འགྲོ་བ་སྡུག་བསྔལ་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༣ ཤོག ༨༡༧ ཕྲེང་། ༡༩
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༣ ཤོག ༨༡༨ ཕྲེང་། ༡༢

གསང་འདུས་འགྲེལ་པ་དང་དཀྱིལ་ཆོག་ཟིན་བྲིས། 405

བར་གྱུར་པ་ལ་ལྟ་བས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་སྨོན་པ་དང་འཇུག་པའི་མིང་ཅན་རྣམ་པ་གཉིས་བསྐྱེད་པའི་སྙིང་རྗེ་ཁོ་ནས་རྒྱུ་མེད་པར་མཆོག་ཏུ་མཉེས་གཤིན་པ་དག་གིས་འཇུག་པ་ནི་རང་གི་དགོས་པ་མ་ཡིན་ནོ། །དེས་ཏིང་ངེ་འཛིན་གྱི་གནས་སྐབས་ན་སྤྲོ་བ་དང་བསྡུ་བའི་ཚུལ་གྱིས་བྱེད་ཅིང་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལས་ལངས་པ་ན་ཆོས་དང་ཟང་ཟིང་ལ་སོགས་པ་དམིགས་པ་མེད་པའི་སྦྱོར་བ་བྱེད་པ་ལ་སོགས་པའི་གནས་སྐབས་ན་ཡིད་བཞིན་གྱི་ནོར་བུའི་ཚུལ་གྱིས་སྦྱིན་པ་ལ་སོགས་པ་སེམས་ཅན་གྱི་དོན་བྱེད་པ་ནི་དགོས་པ་གཙོ་བོ་ཡིན་ཏེ། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཉིད་ནི་ཞར་ལ་འབྱུང་བ་ཡིན་ནོ། །ཇི་སྲིད་ཐ་དད་པར་ཞེན་པ་འཁོར་བར་ཞེན་པ་དེ་སྲིད་དུ་དགེ་བ་བཅུའི་ལས་ཀྱི་ལམ་དང་དེའི་ཅིག་ཤོས་སྤང་བ་དང་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་སོགས་པ་བྱ་བ་དང་མཆོད་རྟེན་ལ་ཕྱག་བྱ་བ་དང༌། མཆོད་རྟེན་གྱི་ལས་ལ་སོགས་པ་ལ་ངེས་པར་ནན་ཏན་དུ་བྱའོ།།
གཞན་ཡང་རིགས་པ་དང་ལྡན་པའི་ཕྱིར་དང་སྐྱེས་བུའི་དོན་གཙོ་བོ་བསླུ་བ་མེད་པར་
བཅོམ་ལྡན་འདས་ཀྱིས་གསུངས་པ་དང་འབྲེལ་བའི་ཕྱིར་རོ། །དེ་བཞིན་དུ་རྒྱན་ལས་ཀྱང༌། གལ་ཏེ་གཉིས་མེད་ལ་བརྟེན་ནས། །འཇིག་རྟེན་ཕ་རོལ་ཟློག་བྱེད་ན། །འདི་ལའང་གྱིས་ཤིག་མིན་ཞེ་ན། །འདི་ཞེས་བྱ་བ་ཉིད་གནས་སོ། །གལ་ཏེ་གཉིས་མེད་ཀྱིས་མགུ་ཡོད། །ཐམས་ཅད་དུ་ནི་གྲོལ་བར་འགྱུར། །ཐ་སྙད་དུ་ནི་འཇུག་ཅེ་ན། །འཇིག་རྟེན་ཕ་རོལ་ཀྱང་སོམས་ཤིག1

།ཅེས་
གསུངས་སོ། །བླ་མའི་ཞལ་སྔ་ནས་ཀྱང༌། ཇི་སྲིད་དུ་ནི་ཐ་སྙད་ཡོད། །སྡིག་པ་སྤང་ཞིང་བསོད་ནམས་ཚོགས་བསག་གྱིས། །ཞེས་གསུངས་སོ། །ད་2

ནས་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལས་ལངས་ལ་རང་དང་
གཞན་ཧེ་རུ་ཀའི་རྣམ་པ་ལྟ་བུར་སེམས་ཤིང། གཡེལ་བ་མེད་པའི་ཡིད་ཀྱིས་བསོད་སྙོམས་དང་མཉན་པ་དང་བཤད་པ་ལ་སོགས་པ་བྱའོ། །ཞེས་སོ། །འདི་ཡང་རྗེ་ཉིད་ཀྱིས་ཟིན་བྲིས་སུ་གནང་བའོ།། །།སརྦ་མངྒལཾ།།

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༡༣ ཤོག ༨༡༩ ཕྲེང་། ༡༦
2 ཞོལ། ཤོག ༧ ན ༣ དེ་ནས་ཏིང་ངེ་འཛིན་དེ་ལས་ གཙང་། ཤོག ༨ ན ༤ དེ་ནས་ཏིང་ངེ་འཛིན་ལས་

༄༅། །ཁྲོ་བཅུའི་ཟིན་བྲིས་བཞུགས་སོ།།

༄༅། །ཁྲོ་བཅུ་བསྒོམ་ན་དབུས་ཀྱི་ཧཱུཾ་མཛད་ཞུ་བ་ལས་ཆོས་འབྱུང་བསྒོམ་པར་གཉིས་
མེད་རྡོ་རྗེས་བཤད། དཀྱིལ་ཆོག་ལས་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་ལས་བྱུང་བར་བཤད་དོ། །བདུད་རྩི་འོད་དང་། མཚོ་སྐྱེས་ཀྱི་མངོན་རྟོགས་དང༌། འཁྲུལ་སྤོང་དང༌། ཡན་ལག་དྲུག་པ་ལས་གང་ལས་བསྐྱེད་པ་མ་བཤད་དོ། །ཆོས་འབྱུང་ནི་དཀར་པོར་བཤད། དེར་སྣ་ཚོགས་པདྨ་དང༌། དེའི་ལྟེ་བར་སྣ་ཚོགས་རྡོ་རྗེའོ། །པདྨ་བསྒོམ་པ་སློབ་དཔོན་འདིའི་གཞུང་རྣམས་སུ་མ་བྱུང་ཡང༌། ཡན་ལག་མེད་པའི་རྡོ་རྗེ་དང༌། འཁྲུལ་སྤོང་དང༌། གཉིས་མེད་རྡོ་རྗེའི་སྒྲུབ་ཐབས་ལས་འབྱུང་བ་ལྟར་བྱའོ། །སྣ་ཚོགས་རྡོ་རྗེའི་ལྟེ་བར་འབྱུང་བ་བསྒོམ་པ་ལ། གནས་རིམ་པ་བཞིན་བསྒོམ་པར་བདུད་རྩི་འོད་དང་། མཚོ་སྐྱེས་དང༌། ཤཱནྟི་པས་བཤད་ཀྱང༌། འདིར་རླུང་ནས་རིམ་པ་བཞིན་དུ་བྱེད་དེ། ཡན་ལག་མེད་པའི་རྡོ་རྗེས་ཀྱང་བཤད་དོ། །དེའང་གུར་ལས། ནམ་མཁའི་དབྱིངས་ཀྱི་དབུས་གནས་པར། །རྡོ་རྗེའི་དཀྱིལ་འཁོར་བསྒོམ་པར་བྱ། །རྡོ་རྗེའི་དཀྱིལ་འཁོར་དབུས་གནས་པར། །འོད་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་བསྒོམ་པར་བྱ། །མེ་ཡི་དཀྱིལ་འཁོར་དབུས་གནས་པར། །ཡང་ནི་ཆུ་ནི་བསྒོམ་པར་བྱ། །ཆུ་ཡི་དཀྱིལ་འཁོར་དབུས་གནས་པར། །བརྟུལ་ཞུགས་ཅན་གྱིས་དབང་ཆེན་བསྒོམ།1

།ཞེས་
གསུངས་པའི་དོན་ནོ།།
སའི་སྟེང་དུ་འཁོར་ལོ་བསྒོམ་པ་ཡན་ལག་མེད་པ་དང༌། ཊོཾ་བྷི་བ་དང༌། མཚོ་སྐྱེས་སོགས་
ཀྱིས་མ་གསུངས་ཀྱང༌། ཡན་ལག་དྲུག་པ་ལས་བཤད་པ་ལྟར་བྱ་དགོས་ཏེ། གུར་ལས། རྣམ་པར་སྣང་མཛད་རྒྱལ་པོ་ཆེ། །སྤྲོ་བ་དང་ནི་བསྡུ་བའི་ལུས། །ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་ཀྱི་ཡི་གེས་བསྐྱེད། །དེས་ནི་སངས་རྒྱས་གནས་དགོད་བྱ།2

།ཞེས་གསུངས་པས་རྣམ་སྣང་བསྐྱེད་པའམ། ཡང་ན་འཁོར་ལོ་
བསྐྱེད་པར་བྱའོ། །གུར་ལས། དབང་ཆེན་དཀྱིལ་འཁོར་སྟེང་དུ་ནི། །བདག་ཉིད་ཀྱང་3

ནི་བསྒོམ་པར་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༠ ཤོག ༡༥༢ ཕྲེང་། ༡༩
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༠ ཤོག ༡༢༩ ཕྲེང་། ༡༩
3 ཞོལ། ཤོག ༢ ན ༣ གཙང་་། ཤོག ༢ བ ༡ བདག་ཉིད་བསྒོམ་པར་བྱ།

408 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

བྱ། །བྷྲཱུཾ་ལས་གནས་ནི་བསམས་ནས་སུ།1

།ཞེས་གསུངས་པའི་དོན་ནི། ཡན་ལག་དྲུག་པ་ལས།
བྷྲཱུཾ་ལས་འཁོར་ལོའ་སྟེང་དུ་བདག །བར་མ་སྐྱེ་བའི་བསམ་གཏན་བྱ། །ཞེས་བཤད་པ་ལྟར་ཀུ་མུ་ ིཊི་ལས་ཀྱང་འབྱུང་བ་ལྟར་བྱའོ། །བདག་ཉིད་ཀྱང་ནི་བསྒོམ་པར་བྱ།2

།ཞེས་གསུངས་པའི་དོན་ནི།
ཡན་ལག་མེད་པའི་རྡོ་རྗེས་དེའི་སྟེང་དུ་རྣམ་པར་ཤེས་པ་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུ་ཉིད་དུ་བཏགས་པའོ། །ཞེས་དང༌། མཚོ་སྐྱེས་ཀྱི་སྒྲུབ་ཐབས་ལས། དེའི་སྟེང་དུ་རྣམ་པར་ཤེས་པ་གནས་པར་བལྟའོ།3

།ཞེས་
དང༌། བདུད་རྩི་འོད་ལས། རླུང་གི་དཀྱིལ་འཁོར་ནང་གནས་པར། །བདག་ཀྱང་བསམ་པར་བྱ་བ་སྟེ། །ཨེ་ཝཾ་ཉིད་དུ་བདག་དང་ནི། །འདྲེས་པར་གྱུར་པ་འཁོར་ལོ་ཡིན།4

།ཞེས་སོ། །འདིའི་དོན་ལ་
བོད་ཀྱི་སྔ་མ་ཁ་ཅིག་ཧོ་ཡིག་གཉིས་ཀྱི་བར་དུ་ཚུད་པའི་ཡི་གེ་གསུམ་བར་སྣང་ལ་ཡོད་པ་འབྱུང་བཞི་འཁོར་དང་བཅས་པ་ལ་ཞུགས་པར་འདོད། ཁ་ཅིག་སྔར་སྟོང་པ་ལས་ལྡང་བའི་དུས་སུ། ནམ་མཁར་ནཱ་ད་འམ། ཧཱུཾ་ངམ། ཡི་གེ་ལྔ་བཞག་པ་ལས་ཐིག་ལེ་དཀར་པོ་གཅིག་ཆད་ནས་འཁོར་ལོའ་ིལྟེ་བར་ཞུགས་པ་ལ་འདོད་དོ། །ཤཱནྟི་པས། སྒོམ་པ་པོ་ཡང་དེའི་ཚེ་འཇིག་རྟེན་ལས་འདས་པའི་ཡེ་ཤེས་ཁྱབ་པར་བྱེད་པ་དེ་ཉིད་ཁོ་ནས་གནས་སོ།5

།ཞེས་སྔར་སྟོང་ཉིད་བསྒོམ་པའི་སེམས་དེ་ཉིད་
ཀྱིས་སྒོམ་པ་པོ་དང༌དེས་བསྒོམ་པའི་འབྱུང་བཞི་ལ་ཁྱབ་པར་བྱེད་པའི་དོན་དུ་བཤད་དོ།།
ཨ་ཝ་དྷཱུ་ཏཱི་པ་གཉིས་མེད་རྡོ་རྗེའི་སྒྲུབ་ཐབས་ལས། སྣ་ཚོགས་རྡོ་རྗེ་ལ་རྟེན་འབྲེལ་ལས་སྐྱེས་པའི་སེམས་ཙམ་འབྱུང་བ་6

ཞུ་བ་ལས། ཞེས་སྔར་གྱི་འབྱུང་བཞིའང་སེམས་ཙམ་དུ་བསྒོམ་པ་
ལ་བཤད་དོ། །བཤད་རྒྱུད་ཀྱི་དགོངས་པ་ནི། འབྱུང་བཞི་དང་གཞལ་ཡས་ཁང་བསྐྱེད་པ་རྣམས་རང་གི་སེམས་སྒྱུ་མ་ཙམ་གྱི་ངོ་བོར་ཤེས་པའི་ཕྱིར་ཡིན་ལ། དེས་ན་གཞལ་ཡས་ཁང་གདན་བཅས་བསྐྱེད་ཟིན་པའི་ཕོ་བྲང་དེ་ངའོ་སྙམ་དུ་ང་རྒྱལ་འཇོག་པར་གསུངས་སོ། །དེའང་སྔར་གྱི་

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༠ ཤོག ༡༥༣ ཕྲེང་། ༢
2 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༠ ཤོག ༡༥༣ ཕྲེང་། ༢
3 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༥ ཤོག ༩༧༠ ཕྲེང་། ༡༠
4 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༥ ཤོག ༡༥༣༧ ཕྲེང་། ༡༢
5 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༥ ཤོག ༥༡༦ ཕྲེང་། ༡༧
6 ཞོལ། ཤོག ༢ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༢ བ ༦ འབྱུང་བ་ཆེན་པོ་ཞུ་བ་ལས།

ཁྲོ་བཅུའི་ཟིན་བྲིས། 409

སྟོང་ཉིད་བསྒོམ་པ་འཆི་སྲིད་ཀྱི་འོད་གསལ་དང་འདྲ་ལ། དེ་ལས་ལྡང་བ་ནས་བཟུང་སྟེ་ཡི་གེ་ལྔ་ཡུམ་གྱི་མངལ་དུ་ཞུགས་ནས་མ་ཞུ་ཚུན་བར་དོའ་སྐབས་དང་སྦྱར་དགོས་པས། འབྱུང་བཞི་འཁོར་ ིལོ་དང་བཅས་པ་བསྐྱེད་པ་རང་གི་རྣམ་ཤེས་ཀྱི་ངོ་བོར་སྟོན་པ་ན། ཤེས་པ་དེ་བར་དོའ་རྣམ་ཤེས་ ིདང་སྦྱར་དགོས་པས། སྲིད་པ་བར་མ་བསམ་པར་བྱ། །ཞེས་གསུངས་ཀྱི། དེར་ཡི་གེ་ལྔ་འཇུག་པ་མིན་ནོ། །བདག་གི་རྣམ་ཤེས་ཨེ་ཝཾ་ཉིད་དུ་འདྲེས་པར་མི་ཐུབ་ཟླ་བའི་བདག་མེད་མའི་སྒྲུབ་ཐབས་ལས་ཀྱང་བཤད་པའི་དོན་ནི། ཨེ་ནི་རྟེན་ཆོས་འབྱུང་དང༌། ཝཾ་ནི་བརྟེན་པ་གཞན་ལྔ་ཡིན་ལ། སྔ་མ་དེར་ཕྱི་མ་ལྔ་དང་རང་གི་རྣམ་ཤེས་འདྲེས་པའི་དོན་ནོ། །གུར་ལས་སྔར་དྲངས་པ་ལྟར་བྷྲཱུཾ་ལས་རྣམ་སྣང་བསྐྱེད་ནས། དེ་ལས་གཞལ་ཡས་ཁང་བསྐྱེད་པར་གསུངས་པས། དེ་དང་བྷྲཱུཾ་ལས་སམ་བྷྲཱུཾ་ལས་འཁོར་ལོ་བསྐྱེད་པ་ལས་བསྐྱེད་པ་རྣམས་རྒྱས་བསྡུས་སོ།།
གཞལ་ཡས་ཁང་ནི་སྤྱི་དང་འདྲ་ལ་དུར་ཁྲོད་དང་བཅས་པའོ། །ནང་དུ་པཾ་ལས་པདྨ་འདབ་
བརྒྱད་བསྐྱེད་དེ། འདི་ཡན་ལག་མེད་པས་སྣ་ཚོགས་པདྨར་བཤད། གཉིས་མེད་རྡོ་རྗེས་དམར་པོར་བཤད་ཀྱང་སྔ་མ་ལྟར་བྱའོ། །པདྨའི་ལྟེ་བར་ཚངས་པ་སོགས་བཞིའོ། །འདི་བཞི་བདུད་བཞིར་འཇོག་ཚུལ་ནི། ཚངས་པ་ཕུང་པོའ། དབང་པོ་ལྷའི་བུའི། ཉེ་དབང་ཁྱབ་འཇུག་ཉོན་མོངས་ ིཔའི། དྲག་པོ་དབང་ཕྱུག་འཆི་བདག་གི་བདུད་དུ་གཉིས་མེད་རྡོ་རྗེས་བཤད་དོ། །ཡན་ལག་མེད་པས། བདུད་བཞི་རྣམས་ནི་ཐམས་ཅད་ཀྱི། །སྙིང་ལ་ཉི་མའི་དཀྱིལ་འཁོར་རོ།1

།ཞེས་གསུངས་
ལ། ཡན་ལག་དྲུག་པ་ལས། ཉི་མའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་གནས་པ། །བདུད་བཞི་ཡིས་ནི་རྣམ་པར་བརྒྱན།2

།ཞེས་པ་ལྟར་ན་ཉི་མའི་སྟེང་དུ་བདུད་ཀྱི་གདན་ནོ། །ཀུ་མུ་ཊི་ལས། བདུད་བཞི་ཡི་ནི་རྣམ་
པར་མནན། །ཞེས་ཀྱང་འབྱུང་ངོ༌། །གཉིས་མེད་རྡོ་རྗེས་སྔ་མ་བཞིན་བྱས་སོ། །གདན་དབུས་མའི་སྟེང་དུ་དབྱངས་གསལ་འགོད་པ་ལ་ཉིས་འགྱུར་དུ་བྱེད་མི་བྱེད་བདུད་རྩི་འོད་དང༌། ཡན་ལག་དྲུག་པ་དང༌། ཕྱི་མའི་ལེའུ་ལྔ་པའི་འགྲེལ་པ་ལས་མི་གསལ་ཡང༌། བརྟག་པ་དང་པོའ་ལེའུ་བརྒྱད་པའི་ ིཀུ་མུ་ཊི་ལས། རྗེས་སུ་མཐུན་མི་མཐུན་གཉིས་གཉིས་བྱ་བར་བཤད་ལ། གསལ་བྱེད་བཞི་བཅུ་

1 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༥ ཤོག ༩༧༡ ཕྲེང་། ༦
2 བསྟན་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༥ ཤོག ༣༥༡ ཕྲེང་། ༢

410 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ལ་གང་སྣོན་མ་བཤད་དོ། །ཡན་ལག་མེད་པ་དང༌། གཉིས་མེད་རྡོ་རྗེས་ཀྱང༌དེ་ལྟར་བཤད་ཅིང༌། སྔ་མས་ཀྵ་སྤངས་པའི་གསལ་བྱེད་སོ་གསུམ་ལ། དྷ་ད་བྷ་ཡ་ར་ལ་ཝ་སྟེ་བདུན་སྣོན་ནོ། །ཕྱི་མས་གསལ་བྱེད་སོ་བཞིའི་སྟེང་དུ། དྷ་ད་ཌྷ་ཊ་ཡ་ལ་དྲུག་བསྣན་ནོ། །མན་སྙེ་ལས། སོ་བཞིའི་སྟེང་དུ། ཊ་དྷ་ཡ་ར་ལ་ཝ་དྲུག་སྣོན་ནོ། །དེའང་དབྱངས་དཀར་པོ་དང༌། གསལ་བྱེད་དམར་པོ་དང༌། དབྱངས་ནང་དང་གསལ་བྱེད་ཕྱི་རུ་འགོད་པར་དཔལ་འབྲས་རྡོ་རྗེ་དང༌། དབྱངས་འོག་དང་གསལ་བྱེད་སྟེང་དུ་འགོད་པར་སྨན་ཞབས་ཀྱིས་བཤད་དོ། །དང་པོའ་ལེའུ་བརྒྱད་པ་ལས། ཕྱི་ནས་བདུད་ ིལས་རྒྱལ་བས་མནན། །ཞེས་གསུངས་པ་དང་མཐུན་ནོ། །དང་པོ་དབྱངས་ཡིག་ལས་ཟླ་བ་བསྐྱེད་པའི་འོག་ཏུ། དེའི་སྟེང་དུ་གསལ་བྱེད་བཀོད་པ་ལས་དཀྱིལ་འཁོར་གཉིས་པ་བསྐྱེད་པའང་བཤད་དོ། །ཟླ་ཉི་བར་དུ་ཧཱུཾ་དང་ཨཾ་ལས་གྲི་གུག་དང་ཐོད་པ་ལ་ས་བོན་གྱིས་མཚན་པ་མཚོ་སྐྱེས་དང་ཤཱནྟི་པ་སོགས་མང་པོས་བཤད་ལ། ཡན་ལག་དྲུག་པར་ཐོད་པ་དང་རྡོ་རྗེ་དང༌། ཕྱི་མའི་ལེའུ་ལྔ་པའི་ཀུ་མུ་ཊི་ལས། རིགས་བདག་དང་ཐོད་པ་ཞེས་བཤད་དོ།།
བོད་ཀྱི་བླ་མ་སྔ་མ་འགའ་ཞིག་ཧཱུཾ་ལས་སྣ་ཚོགས་རྡོ་རྗེས་མཚན་པའི་ཐོད་པ་ལ་བཞེད་
དེ། ཡན་ལག་མེད་པས། སྣ་ཚོགས་རྡོ་རྗེ་དང་ཐོད་པ་དང་གྲི་གུག་གསུམ་བཤད་པ་དང་མཐུན་པ་འདྲའོ། །ཟླ་ཉི་ས་བོན་རྣམས་གཅིག་ཏུ་འདྲེས་པ་ལས་ཡབ་ཡུམ་གྱི་སྐུ་རྫོགས་པར་བྱའོ། །དེའང་ཟླ་བ་མེ་ལོང་ལྟ་བུ་དང༌། ཉི་མ་མཉམ་ཉིད་དང༌། ས་བོན་དང་ཕྱག་མཚན་སོ་སོར་རྟོག་པ་དང༌། གཅིག་ཏུ་འདྲེས་པ་བྱ་བ་ནན་ཏན་དང༌། སྐུ་རྫོགས་པ་ཆོས་དབྱིངས་ཡེ་ཤེས་ཏེ། དང་པོའ་ལེའུ་བརྒྱད་པ་ ིལས། ཟླ་བ་མེ་ལོང་ཡེ་ཤེས་ལྡན། །བདུན་གྱི་བདུན་པ་མཉམ་ཉིད་ལྡན། །རང་ལྷའི་ས་བོན་ཕྱག་མཚན་ནི། །སོ་སོར་རྟོག་པར་བརྗོད་པར་བྱ། །ཐམས་ཅད་གཅིག་གྱུར་ནན་ཏན་ཉིད། །རྫོགས་པ་ཆོས་དབྱིངས་དག་པ་སྟེ། །མཁས་པས་ཆོ་ག་གསུངས་པ་ཡིས། །རྣམ་པ་ལྔ་པོ་བསྒོམ་པ་ཉིད།1

།ཅེས་དང༌། ཁ་སྦྱོར་ལས་ཀྱང་ངོ་། །དཀྱིལ་འཁོར་གཉིས་པ་ཟླ་བར་བྱེད་པ་གཞུང་མང་པོ་ལས་འབྱུང་སྟེ། བདེ་མཆོག་དང་། ཡེ་ཤེས་ཞབས་ལུགས་ཀྱི་འདུས་པ་དང༌། དཔལ་འཛིན་གྱི་གཞུང་དུའོ། །ཟླ་བ་གཉིས་པ་ནི་དམར་པོར་བཤད་དོ། །ཟླ་བ་གཉིས་ནི་ཁ་སྦྱོར་གྱི་བདེ་མཆོག་གི་ 1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༠ ཤོག ༢༡ ཕྲེང་། ༡༢

ཁྲོ་བཅུའི་ཟིན་བྲིས། 411

སྐབས་སུ་བཤད་དེ། སྡོམ་འབྱུང་གིའང་དགོངས་པའོ། །བྱ་བ་ནན་ཏན་གྱི་སྐབས་སུ་འོད་ཟེར་སྤྲོས་ནས་སེམས་ཅན་གྱི་རྒྱུད་སྦྱངས་སླར་སྡུད་པ་འདི་ལའང་མང་པོས་མཛད་པ་ལྟར་ལེགས་སོ། །རྒྱུ་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པའི་ཁ་དོག་ནི། ཕྱི་མའི་ལེའུ་ལྔ་པ་ལས། ཁ་དོག་ནག་པོ་འཇིགས་པ་པོ།1

།ཞེས་གསུངས་
པ་ལྟར། ཡན་ལག་མེད་པ། མཚོ་སྐྱེས། ཤཱནྟི་པ་སོགས་དུ་མ་ཞིག་གིས་མཛད་ལ། དཀར་པོར་མི་ཐུབ་ཟླ་བ་དང༌། དཔལ་འཛིན་གཉིས་ཀྱིས་མཛད་དོ། །འདིར་དེ་བཞིན་དུ་བྱེད་པའི་ལུགས་ཀྱིས། རྩ་ཞལ་དཀར། གཡས་སྔོ། ཞལ་ལྷག་མའི་ཁ་དོག་དང༌། ཞལ་ཕྱག་དང་། ཞབས་ཀྱི་གྲངས་ལ་སོགས་པ་དང༌། ཡུམ་ནི་འདྲ་བར་བྱའོ། །འདིར་ཏིང་ངེ་འཛིན་གསུམ་གྱི་དབང་དུ་བྱས་ན། རྒྱུའི་ཡབ་ཡུམ་རྫོགས་པ་དང་པོ་སྦྱོར་བར་གཉིས་མེད་རྡོ་རྗེས་བཤད་དོ། །དེ་ནས་མཁའ་གསང་བྱིན་གྱིས་བརླབས་ཏེ་སྙོམས་པར་ཞུགས་པའི་དགའ་བའི་སྒྲས་སྤྱན་དྲངས་པ། ཞུ་བའི་ཐིག་ལེ་ལས་ས་བོན་བརྒྱད་དང༌། དེ་ལས་ལྷ་མོ་བརྒྱད་ཡུམ་གྱི་པདྨར་བསྐྱེད་ལ་དབྱུང་སྟེ། ཀུ་མུ་ཊི་ལས། ས་བོན་བརྒྱད་ཀྱིས་ལྷ་མོ་དབྱུང། །ཞེས་པ་ལྟར་ལེགས་པས། ཡན་ལག་དྲུག་པ་ལས། ལྷ་མོའ་ས་བོན་ ིདབྱུང་བའོ། །ཞེས་པ་འགྱུར་གྱིས་མ་ཐོན་པའོ།། །།སརྦ་མངྒལཾ།།

1 བཀའ་འགྱུར། དཔེ་བསྡུར་མ། དེབ། ༨༠ ཤོག ༥༩ ཕྲེང་། ༡

༄༅། །ལྷག་པ་ཡི་ནི་ལྷ་གཅིག་ཉིད་ཅེས་པའི་དོན་བཤད་པ1།

༄༅། །རྡོ་རྗེ་མཁའ་འགྲོའ་འགྲེལ་པ་ལས། ལྷག་པ་ཡི་ནི་ལྷ་གཅིག་ཉིད། ཅེས་བྱ་བ་ ིལ། ལུས་ལ་ལྷག་པར་བྱིན་གྱིས་རློབ་པས་ན་ལྷག་པ་ཡིན་ལ། ཎའི་རང་གི་རྐྱེན་ཅན་དུ་བྱས་པས་གསལ་ཞིང་རིག་པ་དང་སྤྲུལ་པ་རྒྱས་པར་བྱེད་པས་ན་ལྷ་སྟེ། ཞལ་དང་ཕྱག་ལ་སོགས་པའི་རྣམ་པར་བྱུང་བ་ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་བདེན་པར་ཤེས་པར་བྱའོ། །གཅིག་ཉིད་ཅེས་བྱ་བ་ནི། ཆོས་ཀྱི་དབྱིངས་རང་བཞིན་དོན་དམ་པའི་བདེན་པ་སྟེ། དེ་ལྟར་ན་ཀུན་རྫོབ་དང་དོན་དམ་པ་དབྱེར་མེད་པའི་རང་བཞིན། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ཀྱི་བླ་མར་གྱུར་པས་ལྷག་པའི་དོན་ཉིད་དུ་བལྟ་བར་བྱའོ། །ཞེས་དང༌། བདག་ཉིད་ཁོ་ན་སྟོང་པ་ཉིད་དང་སྙིང་རྗེ་དབྱེར་མེད་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་རང་བཞིན་གྱི་ལྷའི་གཟུགས་སུ་རྫོགས་པར་བྱའོ། །ཞེས་བྱ་བའི་དོན་2

ནོ། །དེ་ཉིད་ཀྱི་ཕྱིར་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་
སྔོན་དུ་འགྲོ་བའི་ལྷའི་གཟུགས་བསྒོམ་པར་བསྟན་ཏོ། །ཞེས་དང༌། འདི་ཡིས་ནི་ཞེས་བྱ་བ་བསྟན་མ་ཐག་པའི་ཕྱག་རྒྱ་འདིས་སོ། །ཕྱག་དང་ཞལ་ལ་སོགས་པའི་ཀུན་རྫོབ་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་དང་མཉམ་པར་སྦྱོར་བ་གང་ལ་ཡོད་པ་དེ་ལ་དེ་སྐད་ཅེས་བྱའོ། །རྣལ་འབྱོར་པ་དེས་ཅི་ཞིག་བྱ་ཞེ་ན། ས་གསུམ་མ་ལུས་པར་བཟའ་བར་བྱ་ཞེས་བྱ་བ་སྟེ། སྐུ་ལ་སོགས་པའི་ཐ་མལ་པའི་གཟུགས་བཟློག་པར་བྱ་ཞེས་བྱ་བའི་དོན་3

ནོ། །སྟོང་པ་ཉིད་ཀྱི་བསམ་གཏན་འབའ་ཞིག་གིས་ཇི་ལྟར་ཡང་བྱང་ཆུབ་འགྲུབ་
པ་མེད་པར་བསྟན་པའི་ཕྱིར། གཞན་དུ་ཞེས་བྱ་བ་ལ་སོགས་པ་གསུངས་ཏེ། གཞན་དུ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་སྟོང་པ་ཉིད་འབའ་ཞིག་གིས་སོ།།
སྦྱོར་བ་མ་ཚང་བ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་སྣང་བ་ལས་འདས་པའོ། །འདའ་ཞེས་བྱ་བ་ནི་བདག་གི་
དོན་ཙམ་ཡང་མེད་པར་མྱ་ངན་ལས་འདས་པའོ། །ཇི་ལྟ་བུ་ཞེ་ན། མར་མེ་ལྟ་བུ་སྟེ། ཇི་ལྟར་མར་མེ་མར་གྱི་རྒྱུན་གྱིས་ནམ་མཁའི་ངོས་སུ་གསལ་ཞིང་འབར་བ་ལས། གང་གི་ཚེ་མར་གྱི་རྒྱུན་ཟད་
1 དབུ་སྡེབ་སུ་ལྷག་པ་ཡི་ནི་ལྷ་གཅིག་ཉིད་ཅེས་པའི་བཤད་པ་བཞུགས་སོ། །
2 ཞོལ། ཤོག ༡ ན ༤ གཙང་། ཤོག ༡ ན ༤ ཞེས་བྱ་བའི་དོན་ཏོ། །
3 ཞོལ། ཤོག ༡ ན ༦ གཙང་། ཤོག ༢ ན ༣ དོན་ཏོ། །

414 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པ་དེའི་ཚེ་དེ་ཉིད་དུ་ཟད་ཅིང་གཏུགས་པར་གྱུར་པས། བདག་ཉིད་ཀྱང་མི་སྣང་ན་གཞན་སྣང་བར་བྱེད་པ་ལྟ་ཅི་སྨོས། དེ་བཞིན་དུ་སྟོང་པ་ཉིད་འབའ་ཞིག་གི་ཏིང་ངེ་འཛིན་ཡང་བལྟ་བར་བྱའོ། །ཞེས་དང༌། ཡང་ན་སྐད་ཅིག་ཙམ་གྱིས་རི་རབ་ཀྱི་རྩེ་མོར་རྡོ་རྗེ་རིན་པོ་ཆེ་བརྩེགས་པའི་ཁང་བུར་བདག་ཉིད་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔར་བསྐྱེད་པའི་རིམ་པས་བསྒོམ་པར་བྱའོ། །ཅི་དེའང་རང་བཞིན་གྱིས་གྲུབ་པ་ཞིག་གམ་འོན་ཏེ་མ་ཡིན་ཞེ་ན། འདིར་དེ་དག་རང་གི་སེམས་རྣམ་པར་དག་པ་ཉིད་ཀྱི་སྣང་བ་ཡིན་པས། འོ་མ་ལ་མར་ལྟར་གྲུབ་པ་བསྒྲུབ་པར་བྱའི། ཆུ་ལ་མར་ལྟར་མ་གྲུབ་པ་ནི་འགྲུབ་པར་མི་འགྱུར་རོ། །དེའང་ཆུའི་རྙོག་པ་ནོར་བུས་སྦྱང་བ་ལྟར། བསྐྱེད་པའི་རིམ་པས་བདག་ཉིད་སྔོན་དུ་སྦྱངས་ནས་རྫོགས་པར་བྱ་སྟེ། རང་བཞིན་གྱིས་རྣམ་པར་དག་པ་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །གཞན་དུ་སྦྱང་བ་མ་བྱས་ནའང་འཁོར་བ་ཉིད་ཡིན་པས་རྣམ་པར་དག་པའི་འབྲས་བུ་སྤྲུལ་པར་མི་ནུས་ལ། རང་བཞིན་གྱིས་མ་དག་པའང་ཆོས་འགལ་བའི་ཕྱིར་མ་ཡིན་ནོ།།
རྒྱུ་དང་འབྲས་བུ་ནི་རྗེས་སུ་མཐུན་པ་ཉིད་ཀྱིས་ན། དག་པས་རྣམ་པར་དག་པ་བསྒྲུབ་པར་བྱའོ། །ཞེས་མན་ངག་ལས་ཤེས་པར་བྱའོ། །རྗེས་སུ་མཐུན་པའང་རྗེས་སུ་བྱེད་པ་ཡིན་ཏེ། རྒྱུའང་འབྲས་བུར་འདོད་པ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་པ་ཡིན་ན། ས་ལུའི་མྱུ་གུ་ལས་ས་ལུའི་ས་བོན་ལྟར་གདོན་མི་ཟ་བར་བསྐྱེད་ནུས་ཀྱི། གཞན་དུ་ཀོ་ཏྲ་བའི་མྱུ་གུ་ལ་ས་ལུའི་ས་བོན་ལྟར་ནུས་པ་ཡོད་པ་མ་ཡིན་ནོ། །འབྲས་བུའང་རྒྱུར་འདོད་པ་དང་རྗེས་སུ་མཐུན་ན་སྐྱེ་བར་འགྱུར་གྱི། གཞན་དུ་དེ་དག་ཧ་ཅང་ཐལ་ཆེས་པར་འགྱུར་རོ། །དེ་ལྟར་ན་འོ་མའི་ཡོན་ཏན་དཀར་བ་ལྟར་རྣམ་པ་གྲུབ་པ་དེ་དག་ཡང་དང་ཡང་གོམས་པས་གློ་བུར་བའི་དྲི་མ་བཟློག་སྟེ། གཉུག་མ་དེ་ཉིད་གསལ་བར་གྱུར་པར་དགོངས་སོ།། །།སརྦ་མངྒ་ལཾ།།

༄༅། །དཔལ་གསང་བ་འདུས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ཆོ་གའི་ངག་

འདོན་ལྷན་ཐབས་བཞུགས་སོ།།

༄༅། །བླ་མ་དམ་པ་རྣམས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །དཔལ་གསང་བ་འདུས་པའི་དཀྱིལ་
འཁོར་གྱི་ཆོ་གའི་ངག་འདོན་གྱི་ལྷན་ཐབས་ནི། མི་མངོན་པ་ལ་ས་སློང་བའི་སྐབས་སུ། ཡིད་ཀྱི་རོལ་པ་དྲི་མེད་ཟླ་འདྲས་བསྒྲུབས། །ཞེས་པ་ནས། སེམས་ནི་བྱང་ཆུབ་དམ་པར་བསྐྱེད་པར་བགྱི། །ཞེས་པའི་བར་བརྗོད། ཤཱུ་ནྱ་ཏཱས་སྟོང་པར་སྦྱངས། སྟོང་པའི་ངང་ལས་སྣ་ཚོགས་པདྨ་དང་ཉི་མའི་སྟེང་དུ་ཧཱུཾ་ལས་རྡོ་རྗེ། དེ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་རང་ཉིད་རྡོ་རྗེ་འཆང་སྔོན་པོ་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་དབུ་རྒྱན་ཅན་སྔོ་དཀར་དམར་བའི་ཞལ་གསུམ་ཕྱག་དྲུག་གི་གཡས་རྡོ་རྗེ་འཁོར་ལོ་པདྨ། གཡོན་དྲིལ་བུ་རིན་ཆེན་རལ་གྲི་འཛིན་པ། དབུ་སྐྲ་རལ་པའི་ཐོར་ཚུགས་ཅན་མཚན་བཟང་པོ་སོ་གཉིས་དང་དཔེ་བྱད་བཟང་པོ་བརྒྱད་ཅུས་བརྒྱན་པ། རེག་བྱ་རྡོ་རྗེ་མ་སྔོན་མོ་མི་བསྐྱོད་པའི་དབུ་རྒྱན་ཅན། ཞེས་1

པ་ནས། འོད་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱིས་བསྐོར་བའི་དབུས་ན་ཡབ་སེམས་དཔའི་
སྐྱིལ་མོ་ཀྲུང་གིས་བཞུགས་པ། དེའི་སྤྱི་བོར་ཨོཾ། མགྲིན་པར་ཨཱཿ ཐུགས་ཀར་ཧཱུཾ། ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས། བསྒོམས་པ་དང་འདྲ་བའི་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའ་སྤྱན་དྲངས་ཛཿཧཱུཾ་བཾ་ཧོཿགཉིས་སུ་མེད་པར་གྱུར། ནང་མཆོད་དང་ཉེར་སྤྱོད་སྒྲུབ་ཐབས་ལྟར་བྱིན་གྱིས་བརླབས་ལ། ཨོཾ་སརྦ་ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་ཨརྒྷཾ་པཱུ་ཛ་མེ་གྷ་ས་མུ་དྲ་སྥ་ར་ཎ་ས་མ་ཡ་ཤྲི་ཡེ་ཨཱཿཧཱུཾ་གིས་མཆོད་ཡོན་དང༌། དེ་བཞིན་དུ་ཞབས་བསིལ་ནས་རོལ་མོའ་བར་གྱིས་མཆོད་ལ། བཛྲ་དྷྲིཀ་ཨོཾ་ཨཱཿཧཱུཾ་ཞེས་ནང་མཆོད་ ིདབུལ། དུས་གསུམ་རྡོ་རྗེའི་ཐུགས་ཡིན་སྲིད་དང་མཐར་གྱུར་གང༌། །ཞི་ཞིང་སྒྲིབ་མེད་དག་པ་ནམ་མཁའི་ངོ་བོ་ཉིད། །སངས་རྒྱས་རྣམ་རྒྱས་བྱང་ཆུབ་དབང་ཕྱུག་རྡོ་རྗེ་ཅན། །དེ་ལ་ལུས་ངག་ཡིད་ཀྱིས་རྟག་ཏུ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །ཞེས་པས་བསྟོད།
རང་གི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་གི་འོད་ཟེར་གྱིས་ཞིང་སྐྱོང་འཁོར་བཅས་སྤྱན་དྲངས། མཆོད་

1 ཞོལ། ཤོག ༡ ན ༤ གཙང་། ཤོག ༢ ན ༡ ཅེས་པ་ནས།

416 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གཏོར་སྒྲུབ་ཐབས་ལྟར་བྱིན་གྱིས་བརླབས་ལ། ཨོཾ་ཨ་ཀཱ་རོའ་སྔགས་ལན་གསུམ་བརྗོད་དེ་ཕུལ་ ིནས། ཨོཾ་ཨཱཿཀྵེ་ཏྲ་པཱ་ལ་ས་པ་རི་ཝཱ་ར་ཨརྒྷཾ་པྲ་ཏཱི་ཙྪ་ཧཱུཾ་སྭཱཧཱ་ཞེས་མཆོད་ཡོན་དང༌། དེ་བཞིན་དུ་ཞབས་བསིལ་ནས་རོལ་མོའ་བར་གྱིས་མཆོད་ནས། ཨོཾ་ཀྵེ་ཏྲ་པཱ་ལ་ས་པ་རི་ཝཱ་ར་ཨོཾ་ཨཱཿཧཱུཾ་ཞེས་ ིནང་མཆོད་ཕུལ་ནས། གང་དག་འདིར་གནས་སོགས་ལན་གསུམ་བརྗོད། ཞིང་སྐྱོང་འཁོར་བཅས་རང་གནས་སུ་གཤེགས་པར་གྱུར།
གནང་བ་ནོད་ཚུལ་ནི། རང་གི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་སྔོན་པོའ་འོད་ཟེར་ལྕགས་ཀྱུའི་རྣམ་པ་ཅན་ ིགྱིས་མི་བསྐྱོད་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་སྤྱན་དྲངས། ཆུ་གཉིས་ནས་རོལ་མོའ་བར་སྔར་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་ ིསྐབས་བཞིན་ཕུལ། བདག་གིས་དཔལ་གསང་བ་འདུས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ཆོ་ག་བགྱིད་པ་གེགས་མེད་པར་འགྲུབ་པར་མཛད་དུ་གསོལ། རིག་པ་འཛིན་པ་ཅི་དགའ་བར་གྱིས་ཤིག་ཅེས་གནང་བ་བྱིན་པར་གྱུར། ཨོཾ་བྷཱུ་ཁཾ་ས་གཞི་ས་གཞི་ཞེས་པ་འོག་མ་གཉིས་ལའང་སྦྱར་ནམ་མཁའི་རང་བཞིན་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་གྱུར་ཅེས་དང༌། ཨོཾ་ཨཱཿཞེས་སོགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་རྡོ་རྗེ་གསུམ་གྱིས་སའི་ཉེས་སྐྱོན་ཐམས་ཅད་སྦྱངས་ཤིང་བསྲུངས་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། ལྟ་བའི་ཚེ་ཤར་དུ་བལྟས་ནས་གཡོན་བརྐྱངས་བྱས་ལ་ལག་པ་གཉིས་ཐུགས་ཀར་རྡོར་དྲིལ་བཟུང་ནས་བསྣོལ་ལ། བཛྲ་སཏྭ་ཟློས་ཤིང་མེ་མཚམས་སུ་བལྟས་ཏེ་གཡོན་དུ་མེ་མཚམས་མཐོང་གི་བར་དུ་ལུས་གཅུ་ཞིང་སླར་ཡང་གཡས་སུ་དེ་ལྟར་བྱས་ལ། སྣ་ཚོགས་པའི་ཆོས་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་ཉིད་དང་རོ་གཅིག་པའི་རང་བཞིན་ཅན་དུ་གྱུར་ཅེས་དང༌། སྒྲུབ་ཐབས་བསྒོམ་ཚུལ་ནི། སྔོན་འགྲོའ་གཏོར་མ་མཆོད་བསྟོད་ཀྱི་བར་ ིཡན་ཆད་བསྒོམ་མོ།།
སྤྲོ་བ་བསྐྱེད་པའི་རྗེས་སུ་གནང་བ་ནོད་པའི་སྐབས་བཞིན་སྤྱན་དྲངས་ལ། མཆོད་ཡོན་
གྱི་རྗེས་སུ་མེ་ཏོག་ནས་རོལ་མོའ་བར་སྔར་བཞིན་ཕུལ་ནས། ལྷ་སོ་གཉིས་ཀྱི་མཚན་སྔགས་ལ་ ིཨོཾ་ཨཱཿཧཱུཾ་བཏགས་ལ་ནང་མཆོད་དབུལ། བདག་ཉིད་ཀྱི་ལྕེ་ཧཱུཾ་ལས་བྱུང་བའི་རྡོ་རྗེར་གྱུར། མ་ལུས་ཕྱོགས་
ན་1

བཞུགས་གསོལ་གདབ་ཀྱི་ཚེ་མཆོད་པ་བྱིན་གྱིས་བརླབས། ཆུ་གཉིས་ནས་རོལ་མོའ་བར་སྔར་རྡོ་ ིརྗེ་འཆང་གི་སྐབས་བཞིན་ཕུལ་ལ། བཛྲ་དྷྲིཀ་ཨོཾ་ཨཱཿཧཱུཾ་ཞེས་ནང་མཆོད་ཕུལ་ལ། མི་བསྐྱོད་རྡོ་རྗེ་
1 ཞོལ། ཤོག ༢ བ ༦ མ་ལུས་ཕྱོགས་ན་ཞེས་སོགས།

གསང་འདུས་ཆོ་གའི་ངག་འདོན་ལྷན་ཐབས། 417

ཞེས་པ་ནས། གསང་བའི་དབྱངས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །ཞེས་པའི་བར་རྣམས་སྒོ་བཞིའི་སློབ་དཔོན་གྱིས་ཕྱོགས་གཅིག་ཏུ་བྱ་ཞིང༌། དེ་ནས་ཤར་གྱི་སློབ་དཔོན་འགྲེངས་ཏེ་མཎྜལ་ཕུལ་ནས་རང་ཉིད་སྐད་ཅིག་གིས་རྣམ་སྣང་དཀར་པོ་དཀར་ནག་དམར་བའི་ཞལ་གསུམ་ཕྱག་དྲུག་གི་གཡས་འཁོར་ལོ་རྡོ་རྗེ་པདྨ་དཀར་པོ། གཡོན་དྲིལ་བུ་རིན་ཆེན་རལ་གྲི་འཛིན་པ། ནམ་མཁར་གནས་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ་གསོལ་བ་གདབ་པ་ནི། དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཀུན་ཞི་བ། །ཞེས་པའི་མཚན་1

ཉིད་གཅིག་གིས་གསོལ་བ་གདབ། དེ་བཞིན་དུ་ལྷོ་ནུབ་བྱང་གི་སློབ་དཔོན་
རྣམས་ཀྱིས་རིམ་པ་བཞིན། རང་ཉིད་རིན་འབྱུང་དུ་གསལ་གདབ་པ་སོགས་སྔར་བཞིན་བྱས་ལ་གསོལ་བ་གདབ། སོ་སོ་བ་2

རང་མཚན་ཉིད་ཐ་མ་ཀུན་གྱིས་ཐུན་མོང་དུ་བྱ། ཕྱག་འཚལ་བའི་ཚེ་
གཞི་བཅའ་སྔོན་དུ་བཏང་ནས་མཉམ་པའི་རྐང་སྟབས་བྱས་ལ་ཕྱག་བྱའོ། །སེམས་ཅན་མ་རིག་པའི་མུན་པས་བསྒྲིབས་ཤིང་བདུད་ཀྱི་དབང་དུ་སོང་བ་རྣམས་ཀྱི་བདུད་བསལ་བའི་ཕྱིར་དུ། རང་ཉིད་གཙོ་བོ་ལས་ཕྱེ་3

བའི་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེ་གཉིས་པ་འཁོར་ཁྲོ་བོའ་ཚོགས་དཔག་ཏུ་མེད་པས་བསྐོར་བའི་ ིམིག་གཡས་པ་མ་ལས་ཉི་མ་གཡོན་པ་ཊ་ལས་ཟླ་བ་མིག་འབྲས་ཧཱུཾ་ལས་དུས་མཐའི་མེ་ལྟར་འབར་བ་ལས། ཁྲོ་བོའ་རྡོ་རྗེ་ཕྱོགས་བཅུར་སྤྲོས་པས་བགེགས་ཐམས་ཅད་བཅོམ་པར་གྱུར། ི ཀྲོ་དྷཱ་ཌ་ཐྚི་ཧཱི།དེ་ནས་བལྟས་ཏེ་གཡོན་བརྐྱངས་བྱས་ལ་གཡོན་དྲིལ་བུ་སྙིང་གར་བཟུང། གཡས་བརྐྱངས་ཏེ་རྡོ་རྗེ་དང་བཅས་པའི་སྡིགས་མཛུབ་བརྐྱངས་ནས་མེ་མཚམས་སུ་བལྟས་ནས་ལུས་གཡོན་དུ་མེ་མཚམས་མཐོང་གི་བར་དུ་གཅུ་ཞིང༌། ལག་པ་གཡས་གཡོན་ཕྱོགས་སུ་ཁྱེར་རོ།།
སླར་ཡང་གཡོན་སྔར་བཞིན་བརྐྱངས་ལ་གཡས་སྙིང་གར་བཞག་སྟེ་གཡས་སུ་སྔར་
བཞིན་གཅུའོ། །དབང་ལྡན་ནས་ཁ་ནང་དུ་ཕྱོགས་ཏེ་བཀའ་བསྒོ་ལན་གསུམ་བྱས་པའི་རྗེས་སུ་ཁྲོ་བོའ་ཚོགས་དཔག་ཏུ་མེད་པ་འཕྲོས་བགེགས་ཐམས་ཅད་བསྐྲད་པར་གྱུར། ནམཿས་མནྟ་ཀཱ་ཡ་ཝཱ་ ིཀ་ཙིཏྟ་བཛྲ་ཎཱཾ། ན་མོ་བཛྲ་ཀྲོ་དྷཱ་ཡ། མ་ཧཱ་དཾ་ཥྚོཊ་ཀ་ཊ་བྷེ་ར་ཝཱ་ཡ། ཨཱ་སི་མུ་ས་ལཱ། པ་ར་ཤ་པཱ་ཤ་

1 ཞོལ། ཤོག ༣ ན ༢ ཞེས་པའི་ཤོ་ལོ་ཀ་གཅིག་གིས་
2 ཞོལ། ཤོག ༣ ན ༣ གསོལ་བ་གདབ་པ་སོ་སོ་བ་དང་། ཤོ་ལོ་ཀ་ཐ་མ
3 ཞོལ། ཤོག ༣ ན ༤ གཙང་། ཤོག ༣ བ ༢ གཙོ་བོ་ལས་བྱེ་བའི་

418 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཧསྟཱ་ཡ། ཨོཾ་བཛྲ་ཨ་མྲྀ་ཏ་ཀུཎྜ་ལི། ཁ་ཁ་ཁཱ་ཧི་ཁཱ་ཧི། ཧུ་ལུ་ཧུ་ལུ། ཏིཥྛ་ཏིཥྛ། བནྡྷ་བནྡྷ། ཧ་ན་ཧ་ན། ད་ཧ་ད་ཧ། གརྫ་གརྫ། བི་སྥོ་ཊཱ་ཡ་བི་སྥོ་ཊཱ་ཡ། སརྦ་བིགྷྣཱན་བི་ནཱ་ཡ་ཀ་ནཱན། མཧཱ་ག་ཎ་པ་ཏི། ཛཱི་བི་ཏ་ཨནྟ་ཀ་རཱ་ཡ་སྭཱཧཱ། ཞེས་པ་བགེགས་མཐར་བྱེད་ཀྱི་ཕྲེང་སྔགས་བཟླས་ནས། དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ས་གཞི་ཡང་དབང་ཆེན་1

གསེར་གྱི་ས་གཞི་ལ་ཐུག་གི་བར་དུ་ཧཱུཾ་ལས་བྱུང་བའི་རྡོ་རྗེའི་རང་བཞིན་
དུ་གྱུར་ཅེས་དང༌། ཁ་སྦྱོར་གྱི་ཚེ་སློབ་དཔོན་ནང་ནས་ཁ་ཕྱིར་བལྟས་ལ་བྱའོ།།
བདག་བསྐྱེད་ཅེས་པའི་བསྒྲུབ་ཚུལ་ནི། ཤཱུ་ནྱ་ཏཱས་སྟོང་པར་གྱུར། སྟོང་པའི་ངང་ལས་ཧཱུཾ་
ལས་བྱུང་བའི་ཉི་མའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་སྟེང་དུ་ཧཱུཾ་ལས་རྡོ་རྗེ་དེ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས། རང་ཉིད་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེ་སྐུ་མདོག་མཐིང་ནག་ཅེས་པ་ནས་འོད་དམར་པོ་འབར་ཞིང་འཁྲུག་པའི་དབུས་ན་ཡབ་རྡོ་རྗེའི་སྐྱིལ་མོ་ཀྲུང་གིས་བཞུགས་པར་གྱུར། དེའི་ཐུགས་ཀར་སྣ་ཚོགས་པདྨ་དང་ཟླ་བའི་གདན་ལ་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའ་སྐུ་མདོག་དམར་པོ་ཞེས་པ་ནས་ཏིང་ངེ་འཛིན་སེམས་དཔའ་ཧཱུཾ་ཡིག་མཐིང་ག །དེའི་སྤྱི་བོར་ཨོཾ། མགྲིན་པར་ཨཱཿ ཐུགས་ཀར་ཧཱུཾ། ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་རང་བཞིན་གྱི་གནས་ནས་བསྒོམས་པ་དང་འདྲ་བའི་ཡེ་ཤེས་པ་སྤྱན་དྲངས། ཛཿཧཱུཾ་བཾ་ཧོཿགཉིས་སུ་མེད་པར་གྱུར། རང་གི་རིགས་བདག་ཡབ་ཡུམ་གྱི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱིས་དབང་བསྐུར། ཕྱོགས་བཅུ་རྣམས་སུ་སྣ་ཚོགས་པདྨ་དང་ཉི་མའི་གདན་རེ་རེ། ཡབ་ཡུམ་སྙོམས་པར་ཞུགས་པའི་ཐུགས་ཀའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་སེམས་དཔའི་འོད་ཟེར་གྱིས་ཁྲོ་བོ་བཅུ་སྤྱན་དྲངས་ཞལ་ནས་ཞུགས། རྡོ་རྗེའི་ལམ་ནས་ཡུམ་གྱི་པདྨར་ཞུ་བའི་ཐིག་ལེ་བཅུ་ཧཱུཾ་རིང་པོ་བཅུར་གྱུར་པ་ནི། གཤིན་རྗེའི་གཤེད་ནག་པོ་རྣམ་སྣང་གི་དབུ་རྒྱན་ཅན་2

ཞེས་པ་ནས་རང་གི་ཐུགས་ཀར་དྲངས། ཡ་མཱནྟ་ཀྲིཏ་ཐུགས་ཀ་ནས་
ཕྱིར་ཕྱུང་ཤར་གྱི་གདན་ལ་གཡོན་བརྐྱངས་ཀྱིས་འཁོད། དེ་བཞིན་དུ་གནོད་མཛེས་ཀྱི་བར་ཕྱུང་ལ། ཁྲོ་བོ་བཅུ་པོ་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ཞེས་པ་ནས་བཞུགས་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། མཆོད་པ་བྱིན་གྱིས་བརླབས་ཏེ། ཨོཾ་ཨཱཿབཛྲ་མཧཱ་ཀྲོ་དྷ་རཱ་ཛཱ་ས་པ་རི་ཝཱ་ར་ཨརྒྷཾ་པྲ་ཏཱི་ཙྪ་ཧཱུཾ་སྭཱཧཱ་ཞེས་དང༌། དེ་བཞིན་དུ་ཞབས་བསིལ་ནས་རོལ་མོའ་བར་གྱིས་མཆོད་ལ། ཨོཾ་བཛྲ་མཧཱ་ཀྲོ་དྷ་རཱ་ཛཱ་ས་པ་རི་ཝཱ་ར་ཨོཾ་ ི

1 ཞོལ། ཤོག ༣ བ ༣ དབང་ཆེན་གྱི་གསེར་གྱི་
2 ཞོལ། ཤོག ༤ ན ༣ གཙང་། ཤོག ༤ བ ༡ དབུ་རྒྱན་ཅན་ཅེས་པ་

གསང་འདུས་ཆོ་གའི་ངག་འདོན་ལྷན་ཐབས། 419

ཨཱཿཧཱུཾ་ཞེས་ནང་མཆོད་དབུལ། གཙོ་བོ་ལ་མི་བསྐྱོད་རྡོ་རྗེ་ཞེས་སོགས་ཤོ་ལོ་ཀ་གཅིག་དང་། ཁྲོ་བོ་བཅུ་ལ་གཏི་མུག་ཉེས་པ་འདོད་ཆགས་རྡོ་རྗེ་ཆོས་བཅས་གང་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་བསྟོད། ཕུར་བུ་བསྒྲུབ་ཚུལ་ནི། ཨོཾ་ཨཱཿབི་གྷྣཱན་ཏ་ཀྲིཏ་ཧཱུཾ་ཞེས་པས་ཕུར་བུ་རྣམས་བསངས། ཤཱུ་ནྱ་ཏཱས་ཕུར་བུ་རྣམས་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་གྱུར། སྟོང་པའི་ངང་ལས་ཧཱུཾ་བཅུ་ལས་སྣ་ཚོགས་རྡོ་རྗེ་བཅུ། དེ་རྣམས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་ཁྲོ་བོ་རྡོ་རྗེ་ཕུར་བུ་སྟོད་བདུད་རྩི་འཁྱིལ་པ་སྔོན་པོ་སྔོ་དཀར་དམར་བའི་ཞལ་གསུམ་ཞེས་པ་ནས་ལྟེ་བ་མན་ཆད་མདུང་རྩེ་གཅིག་པའི་དབྱིབས་ཅན་གྱི་ཕུར་བུ་མེ་དཔུང་རབ་ཏུ་འབར་བ་བཅུར་འགྱུར། དེ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱི་བོར་ཨོཾ། མགྲིན་པར་ཨཱཿ ཐུགས་ཀར་ཧཱུཾ། ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་རང་བཞིན་གྱི་གནས་ནས་བསྒོམས་པ་དང་འདྲ་བའི་ཡེ་ཤེས་པ་སྤྱན་དྲངས། ཛཿཧཱུཾ་བཾ་ཧོཿགཉིས་སུ་མེད་པར་གྱུར། རང་གི་རིགས་བདག་དོན་གྲུབ་ཡབ་ཡུམ་གྱི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱིས་དབང་བསྐུར། ཐོ་བ་བསངས་ལ་ཤཱུ་ནྱ་ཏཱས་རྡོ་རྗེའི་ཐོ་བ་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་གྱུར། སྟོང་པའི་ངང་ལས་ཧཱུཾ་ལས་རྡོ་རྗེ་དེ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས། རྡོ་རྗེའི་ཐོ་བ་མེ་རབ་ཏུ་འབར་བར་གྱུར། མཆོད་པ་ཁྲོ་བཅུ་ལྟར་ཕུལ་ལ། རྡོ་རྗེ་བདུད་རྩི་རྒྱལ་པོ་ཆེ། །རྡོ་རྗེ་ཕུར་བུ་རབ་ཏུ་འབར། །མེ་སྟག་འབར་བ་འདྲ་བ་ཡི། །ཕྱོགས་བཅུའི་དཀྱིལ་འཁོར་གདབ་པར་མཛོད། །ཅེས་བསྟོད།
གནོད་མཛེས་ལ་བཀའ་བསྒོ་བའི་ཚེ་ལངས་ཏེ། ཨོཾ་སུཾ་བྷ་ནི་སུཾ་བྷ་ཧཱུཾ་ཕཊ་ཅེས་སོགས་
སྔགས་ཚན་བཞི་ཕྱོགས་བཞིར་བརྗོད་ཅིང་སེ་གོལ་གདབ། གྷ་གྷ་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་ཕུར་བུ་བཙུགས་ལ་མུངྒ་རས་བརྡུངས་པའི་རྗེས་སུ་གནོད་མཛེས་ཀྱི་ཕྱག་མཚན་རྡོ་རྗེ་ལྕགས་ཀྱུ་དེ་རྡོ་རྗེ་ཐོ་བ་མེ་རབ་ཏུ་འབར་བར་གྱུར་པས། དབང་ལྡན་ནས་བརྩམས་ཏེ་རིམ་པ་བཞིན་དུ་ཕུར་བུ་རྣམས་ཀྱི་སྤྱི་བོ་ནས་བརྡུངས་པས་ཞེས་སོགས་དང༌། ཁྲོ་བོ་དང་ཕུར་བུ་ལས་རྡོ་རྗེའི་མེ་འོད་རབ་ཏུ་འབར་བ་ཕྱོགས་བཅུར་འཕྲོས་པས་བགེགས་ལྷག་མ་རྣམས་ཀྱང་རིང་དུ་བྲོས་པ་དང་སྟེང་འོག་དང་ཁོར་ཡུག་ཆེན་པོའ་བར་དུ་འགྲོ་བ་རྣམས་ ི ཞེས་པ་ནས་བགེགས་དང་བྲལ་བར་གྱུར་ཅེས་དང༌། སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་བདེ་བ་སྒྲུབ་པ་ལྷུར་ལེན་པའི་བསམ་པས་བདག་གིས་བླ་ན་མེད་པའི་བྱང་ཆུབ་བསྒྲུབ་པར་བྱའོ། །བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་མཆོག་སྩལ་ལགས། །ཞེས་སོགས་བརྗོད་ནས། ཁྲོ་བོ་བཅུ་རང་བཞིན་གྱི་གནས་སུ་གཤེགས་པར་གྱུར། ལས་ཐིག་བསྐྱེད་པའི་ཚེ་སྔར་ལྷའི་རྣལ་འབྱོར་བསྒོམས་པའི་ཆོ་

420 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

གའི་རྒྱུན་གཅིག་ཡིན་ན་རང་ཉིད་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེར་གསལ་གདབ། མིན་ན་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེ་ཆོ་ག་གསུམ་གྱིས་བསྐྱེད། གནས་གསུམ་བྱིན་གྱིས་བརླབས་ཡེ་ཤེས་པ་གཞུག །དབང་བསྐུར་མཆོད་པའི་བར་རྣམས་བྱ་སྟེ་འོག་གི་སྐབས་གཞན་དུ་ཡང་དེ་ལྟར་ཤེས་པར་བྱའོ། །ལས་ཐིག་བསངས་སྦྱངས་ལ་སྟོང་པའི་ངང་ལས་ཧཱུཾ་ལས་སྣ་ཚོགས་རྡོ་རྗེ་དེ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས། བདུད་རྩི་འཁྱིལ་པ་སྔོན་པོ་ཞེས་པ་ནས་དགྲ་སྟ་འཛིན་པ། དེའི་སྤྱི་བོར་ཨོཾ། མགྲིན་པར་ཨཱཿ ཐུགས་ཀར་ཧཱུཾ། དེ་ནས་ཡེ་ཤེས་པ་སྤྱན་དྲངས་པ་ནས་དབང་བསྐུར་བའི་བར་སྔར་ཕུར་བུའི་སྐབས་བཞིན་བྱའོ།།
མཆོད་པ་བསངས་སྦྱངས་ལ། ཨོཾ་ཨཱཿབིགྷྣཱན་ཏ་ཀྲིཏ་ཨརྒྷཾ་པྲ་ཏཱི་ཙྪ་ཧཱུཾ་སྭཱཧཱ་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་ཆུ་གཉིས་ནས་རོལ་མོའ་བར་དང༌། ནང་མཆོད་ཀྱིས་མཆོད། རྡོ་རྗེ་བདུད་རྩི་ཁྲོ་བོ་ཆེ། །འོད་ ིཟེར་འཕྲོ་བ་རབ་ཏུ་འཁྲུག །དྲག་པོའ་འཁོར་ལོ་རབ་འབར་འདྲ། །འཇིགས་པ་དག་ཀྱང་འཇིགས་ ིཔར་བྱེད། །ཅེས་པས་བསྟོད། མིག་གཉིས་མ་དང་ཊ་ལས་ཉི་མ་དང་ཟླ་བ་སེར་པོར་གྱུར་ཅེས་དང་། བཛྲ་ཌིཥྚི་མ་ཊ༌མཆོད་བསྐྱེད་ཅེས་པའི་མཆོད་པ་ནི། རང་གི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་སྔོན་པོའ་འོད་ ིཟེར་ལྕགས་ཀྱུའི་རྣམ་པ་ཅན་གྱིས་མི་བསྐྱོད་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་སྤྱན་དྲངས། ཞབས་བསིལ་དོར་བའི་མཆོད་ཡོན་ནས་རོལ་མོའ་བར་གྱིས་སྔར་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐབས་ལྟར་མཆོད། མི་བསྐྱོད་རྡོ་ ིརྗེ་ཞེས་སོགས་ཀྱི་1

ཚིགས་བཅད་གཅིག་གིས་བསྟོད། བསྐྱེད་ཅེས་པ་ནི། སློབ་མ་སྐད་ཅིག་གིས་
རྣམ་སྣང་དཀར་པོ་དཀར་ནག་དམར་བའི་ཞེས་པ་ནས་རལ་གྲི་འཛིན་པ་ཞེས་དང༌། ཕྱོགས་ཐམས་ཅད་རང་བཞིན་མེད་པར་མཉམ་པ་ཉིད་དོ། །བདག་དང་སློབ་མའི་མིག་གཉིས་ཛཿཛཿལས་ཉི་མ་དང་ཟླ་བ་འོད་ཟེར་སེར་པོ་ཅན་དུ་གྱུར། ཚངས་ཐིག་དང་པོ་བཏབ་པའི་རྗེས་སུ་རྐང་མཐིལ་གཉིས་སུ་ཧཱུཾ་ཧཱུཾ་ལས་རྡོ་རྗེ་འབར་བ་ཞེས་དང༌། སྒོ་དབྱེ་ཞེས་པ་ནི། མིག་གཉིས་ཧིཿཧིཿལས་ཉི་མ་དང་ཟླ་བ་སེར་པོ་ཅན་གྱི་ལྷའི་སྐུ་སྒྱུ་མ་ལྟ་བུར་གྱུར་ཅེས་བརྗོད་ཅིང་། དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ནང་ནས་ཤར་དུ་ཕྱོགས་ཏེ་གཡོན་བརྐྱངས་བྱས་ལ། ལག་པ་རྡོ་རྗེ་ཁུ་ཚུར་གཉིས་དཀུར་བཀན་ཏེ་བཞག་ལ་ཁྲོ་བོའ་ལྟ་བས་ ིབལྟས་ཏེ་ཧིཿཧིཿཞེས་བརྗོད་ཅིང༌། གཡོན་དང་གཡས་སུ་འགྱིང་བ་རེ་བྱས་ལ་ཧིཿཧིཿཞེས་ཤར་གྱི་སྒོ་དབྱེ། སྒོ་གཞན་གསུམ་ཡང་དེ་ལྟར་བྱའོ། །ཕུར་བུ་བསངས་སྦྱངས་ལ་ཧཱུཾ་ལས་བྱུང་བའི་སེང་ 1 ཞོལ། ཤོག ༥ བ ༢ མི་བསྐྱོད་རྡོ་རྗེ་ཞེས་སོགས་ཚིགས་བཅད་

གསང་འདུས་ཆོ་གའི་ངག་འདོན་ལྷན་ཐབས། 421

ལྡེང་གི་ཕུར་བུ་སྟེང་རྡོ་རྗེ་རྩེ་ལྔ་པ་འོག་རྡོ་རྗེ་རྩེ་གཅིག་པའི་རྣམ་པ་ཅན་དུ་གྱུར་ཅེས་དང༌། གཏོར་མ་སྒྲུབ་ཐབས་བཞིན་བྱིན་གྱིས་བརླབས་ལ་ཨོཾ་ཨཱཿབི་གྷྣཱན་ཏ་ཀྲིཏ་ཧཱུཾ་སརྦ་དུཥྚཎ་ཅེས་སོགས་ལན་གསུམ་གྱིས་ཕུལ་ནས། ཆུ་གཉིས་རོལ་མོའ་བར་ནང་མཆོད་དང་བཅས་པ་སྔར་བཞིན་མཆོད་ནས། ིབདག་ལ་དངོས་གྲུབ་མཆོག་སྩལ་ལགས། །ཞེས་སོགས་ཀྱིས་ཐིག་སྐུད་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་པ་གཤེགས་དམ་ཚིག་པ་རང་ལ་ཐིམ་པར་གྱུར་ཅེས་བརྗོད།
སའི་ལྷ་མོའ་སྐབས་སུ་དགུག་གདབ་སོགས་ནི། རང་ཉིད་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེར་གསལ་བའི་ ིཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་གི་འོད་ཟེར་གྱིས་སྤྱན་དྲངས་པའི་གནོད་མཛེས་སྔོན་པོ་མི་བསྐྱོད་པའི་ཞེས་པ་ནས་རལ་གྲི་འཛིན་པ་མདུན་དུ་འདུག་སྟེ་བཀའ་ནོད་པ་ལ། ཨོཾ་སུཾ་བྷ་ནི་ཞེས་སོགས་དང༌། ཕྱོགས་མཚམས་རྣམས་སུ་ཧཱུཾ་རིང་པོ་ལས་གྲུབ་པའི་ཁྲོན་པ་འབྲུབ་ཁུང་གི་རྣམ་པ་ཅན་རྣམས་སུ་བཅུག་པར་གྱུར། རང་གི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་ལས་སྤྲོས་པའི་ཁྲོ་བོ་རྡོ་རྗེ་ཕུར་བུ་སྟོད་བདུད་རྩི་འཁྱིལ་པ་སྔོན་པོ་དོན་གྲུབ་ཀྱི་དབུ་རྒྱན་ཞེས་པ་ནས་གནོད་མཛེས་ཀྱི་ཕྱག་མཚན་རྡོ་རྗེ་ལྕགས་ཀྱུ་དེ་རྡོ་རྗེ་ཐོ་བ་མེ་འབར་བར་གྱུར་པས་དབང་ལྡན་ནས་བརྩམས་ཏེ་རིམ་པ་བཞིན་ཕུར་བུའི་སྤྱི་བོ་ནས་བརྡུངས་པས་ཞེས་སོགས་དང༌། གནོད་མཛེས་རང་བཞིན་གྱི་གནས་སུ་གཤེགས། ཊཱཀྐི་ཧཱུཾ་ཛཿཕྱི་རོལ་ཏུ་ལྕགས་ཀྱི་རྡོ་རྗེའི་ར་བ་ཞེས་པ་ནས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མེ་རབ་ཏུ་འཕྲོ་བ་དང༌། དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ས་གཞི་ཡང་རྡོ་རྗེའི་ས་གཞིར་གྱུར། སའི་ལྷ་མོ་བསྐྱེད་པའི་ཚེ་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་དབུས་སུ་པཾ་ལས་བྱུང་བའི་སའི་ལྷ་མོ་སེར་མོ་ཞེས་པ་དང༌། གསེར་གྱི་བུམ་པ་བསྣམས་པ་པདྨའི་གདན་ལ་བཞུགས་པ་ཞེས་སོགས་དང༌། བདག་ཉིད་ཀྱི་ལག་པ་གཡས་པར་སོགས། རྡོ་རྗེ་དང་བཅས་པའི་སོར་མོའ་རྩེ་མོ་ས་ལ་བསྣུན་པའི་སྒྲ་ ིདང་བསྲེས་ཞེས་པའི་སྐབས་སུ་འདྲེས་ནས་ཞེས་པ་ནས་སྩོལ་ཅིག་ཅེས་གསུང་བར་གྱུར་ཅེས་དང༌། གསོལ་གདབ་ཀྱི་སྐབས་སུ་དཀྱིལ་འཁོར་བྲི་ཞེས་གསོལ་བ་བཏབ་པས་དེ་ལྟར་གྱིས་ཤིག་ཅེས་པ་ནས་གནས་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། བསྡམས་ཞེས་པའི་སྐབས་སུ་རྡོ་རྗེ་བསྡམས་པ་ལས་ཞེས་པ་ནས་བྱས་པར་གྱུར་ཅེས་པ་དང༌། ལྷ་ལྷག་གནས་ཀྱི་སྐབས་སུ་ལྷའི་རྣལ་འབྱོར་ནི། སྔོན་འགྲོའ་ིགཏོར་མ་ནས་དང་པོ་སྦྱོར་བ་བསྒོམས་པའི་རྗེས་ལ་མཆོད་བསྟོད་བརྒྱ་1

པའི་བསྡུས་པའམ། ཡང་
1 ཞོལ། ཤོག ༦ བ ༢ མཆོད་བསྟོད་བྱས་པའི་

422 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ན་དཀྱིལ་འཁོར་རྒྱལ་མཆོག་གི་མཐར་མཆོད་བསྟོད་བརྒྱ་1

པའི་རྒྱས་པ་བྱའོ། །རྟེན་བསྐྱེད་ཚུལ་ནི།
ཨོཾ་ཨཱཿབི་གྷྣཱན་ཏ་ཀྲིཏ་ཧཱུཾ་གིས་བསངས་ལ། དངོས་པོ་མེད་པས་སྒོམ་པ་མེད། །ཅེས་སོགས་ནས་བྱང་ཕྱོགས་པ་རྣམས་ལ་སྣ་ཚོགས་རྡོ་རྗེའི་གདན་ཅེས་དང༌།
བརྟེན་པ་བསྐྱེད་ཚུལ་ནི། གདན་དེ་རྣམས་ཀྱི་སྟེང་དུ་ཧཱུཾ་ཁཾ་ནས་ཧཱུཾ་བཅུར་གྱུར། དེ་རྣམས་
ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་རྡོ་རྗེ་གཉིས་ཞེས་པ་ནས་རྡོ་རྗེས་མཚན་པའི་དབྱུག་པ་སྔོན་པོ་དང་ནག་པོ་རྡོ་རྗེ་དང་རྡོ་རྗེ། དེ་རྣམས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་ལྷ་སུམ་ཅུ་སོ་གཉིས་སུ་གྱུར་པ་ནི། གདན་དབུས་མའི་སྟེང་དུ་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེ་སྐུ་མདོག་མཐིང་ནག་མི་བསྐྱོད་པའི་དབུ་རྒྱན་ཅན་གཡས་རྡོ་རྗེ་རྩེ་
དགུ་པ་2

ཞེས་པ་ནས་གནོད་མཛེས་ཀྱི་བར་སྒྲུབ་ཐབས་བཞིན་བསྐྱེད་ལ། རང་གི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་སྔོན་པོའ་འོད་ཟེར་ལྕགས་ཀྱུའི་རྣམ་པ་ཅན་གྱིས་བསྒོམས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་ནམ་མཁར་བཏེག་ ིཔ་སྤྱན་དྲངས། ཛཿཧཱུཾ་བཾ་ཧོཿདམ་ཚིག་པའི་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་ཡེ་ཤེས་པའི་རྟེན་དང་བརྟེན་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་དབྱེར་མེད་དུ་ཐིམ་པར་གྱུར། ལྷ་སོ་སོའ་རིགས་བདག་ཞལ་གཅིག་ ིཕྱག་གཉིས་པ་ཡབ་ཡུམ་གྱིས་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་ཆུ་རྒྱུན་གྱིས་ལྷ་སོ་སོ་ལ་དབང་བསྐུར་ཅེས་བརྗོད། ཨོཾ་སརྦ་ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་ཨརྒྷཾ་པྲ་ཏཱི་ཙྪ་ཧཱུཾ་སྭཱཧཱ་སོགས་ཀྱིས་ཆུ་བཞི་ཐུན་མོང་དུ་དབུལ། ལྷ་ཡི་མེ་ཏོག་དམ་པ་འདིས། །སོགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་ལྷ་རེ་རེའི་མཚན་སྔགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་མཆོད་སྔགས་རེ་རེ་སྦྱར་བའི་ཉེར་སྤྱོད། ཕྱག་རྒྱའི་རྣམ་པ་སྔོན་པོ་སོགས། །ཞེས་སོགས་འདོད་ཡོན་ལྔ་ཐུན་མོང་ནང་མཆོད་བསྟོད་པ། བུམ་པ་ལྷག་གནས་ལ་མགུལ་ཆིངས་སྐུད་ཅེས་པའི་སྐུད་པ་ནི་སྲད་བུ་དཀར་པོ་ཐ་དད་བདུན་གྱིས་བཅིང་བར་བྱའོ།།
བསྐྱེད་པའི་ཚེ་བཾ་བཾ་ལས་བྱུང་བའི་རིན་པོ་ཆེའི་བུམ་པ་དཀར་པོ་ལྟོ་བ་ཆེ་བ་མགྲིན་པ་
རིང་བ་མཆུ་འཕྱང་བ་ལ་སོགས་པའི་མཚན་ཉིད་ཐམས་ཅད་དང་ལྡན་པར་གྱུར། ཨོཾ་ཏཱཔྟེ་ཞེས་པ་ནས་སྭཱཧཱ། ལྷའི་ཆུ་བོ་གངྒ་དང་བུམ་བའི་ཆུ་གཉིས་དབྱེར་མེད་པར་གྱུར། རྣམ་རྒྱལ་བུམ་པའི་ནང་དུ་སྣ་ཚོགས་པདྨའི་གདན་སུམ་ཅུ་རྩ་གཅིག་ཅེས་སོགས་ལྷ་སྟ་གོན་གྱི་སྐབས་ལྟར་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེ་ནས་གནོད་མཛེས་ཀྱི་བར་རྣམས་ཆོ་ག་གསུམ་གྱིས་བསྐྱེད་ལ། བུམ་པའི་མཚན་མ་ལྔའི་གནས་

1 ཞོལ། ཤོག ༦ བ ༢ མཐར་མཆོད་བསྟོད་བྱས་པའི་
2 ཞོལ། ཤོག ༦ བ ༥ ཅེས་པ་ནས་གནོད་མཛེས་

གསང་འདུས་ཆོ་གའི་ངག་འདོན་ལྷན་ཐབས། 423

སུ་ཐུན་མོང་གི་གདན་སྣ་ཚོགས་པདྨ་རེ་རེ་ཐུན་མོང་མིན་པའི་གདན་ཉི་མ་དང་ཟླ་བ་དང་རིན་པོ་ཆེ་དང་པདྨ་དམར་པོ་དང་སྣ་ཚོགས་རྡོ་རྗེ་དེ་རྣམས་ཀྱི་སྟེང་དུ་ཧཱུཾ་ཨོཾ་སྭཱ་ཨཱཿཧཱ་རྣམས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་རྡོ་རྗེ་འཁོར་ལོ་རིན་པོ་ཆེ་པདྨ་དམར་པོ་སྣ་ཚོགས་རྡོ་རྗེ།
དེ་རྣམས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལྔར་གྱུར་པ་ནི། ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེ་
སྐུ་མདོག་མཐིང་ནག་གཡས་རྡོ་རྗེ་རྩེ་དགུ་པ་ཅེས་པ་ནས་རྡོ་རྗེའི་སྐྱིལ་མོ་ཀྲུང་གིས་བཞུགས་པ་ཞེས་བརྗོད་ལ་ཡུམ་མེད་པ་བསྐྱེད། རྣམ་སྣང་དཀར་པོ་ཞེས་པ་ནས་དོན་གྲུབ་ལྗང་གུ་ཞེས་པའི་བར་རྣམས་བསྐྱེད་ལ། ལས་བུམ་གྱི་ནང་དང་མཚན་མའི་གནས་སུ་སྣ་ཚོགས་པདྨ་དང་ཉི་མའི་གདན་རེ་རེ། དེ་གཉིས་ཀྱི་སྟེང་དུ་ཧཱུཾ་ཧཱུཾ་ལས་སྣ་ཚོགས་རྡོ་རྗེ་གཉིས། དེ་གཉིས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་བགེགས་མཐར་བྱེད་གཉིས་སུ་གྱུར་པ་ནི། སྐུ་མདོག་སྔོན་པོ་དོན་གྲུབ་ཀྱི་དབུ་རྒྱན་ཅན་ཞེས་པ་ནས་དགྲ་སྟ་འཛིན་པ། རང་གི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་སྔོན་པོའ་འོད་ཟེར་ལྕགས་ཀྱུའི་རྣམ་པ་ཅན་གྱིས་ཡེ་ ིཤེས་ཀྱི་འཁོར་ལོའ་ལྷ་སུམ་ཅུ་རྩ་གསུམ་དང༌། མཚན་མའི་ལྷའི་ཡེ་ཤེས་པ་རྣམས་སྤྱན་དྲངས། ིསྔར་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐབས་ལྷར་1

ཆུ་གཉིས་ནས་རོལ་མོའ་ིཨོཾ་སརྦ་ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་ཨརྒྷཾ་པྲ་ཏཱི་ཙྪ་ཧཱུཾ་སོགས་
ཀྱིས་མཆོད་བར་གྱིས་མཆོད་ལ། ཛཿཧཱུཾ་བཾ་ཧོཿཡེ་ཤེས་པའི་འཁོར་ལོའ་ལྷ་སུམ་ཅུ་རྩ་གསུམ་དང་། ིམཚན་མའི་ལྷའི་ཡེ་ཤེས་པ་རྣམས་རང་རང་གི་དམ་ཚིག་པ་དང་གཉིས་སུ་མེད་པར་གྱུར། སྔ་མ་ལྟར་དབང་བསྐུར།

བཟླས་པའི་ཚེ་བསྒྲུབ་གྲོགས་ཀྱིས་པད་ཀོར་བྱས་ནས་རྡོ་རྗེའི་ཕྲེང་བ་གཏད་ལ། སློབ་
དཔོན་གྱིས་ཀྱང་པད་ཀོར་བྱས་ཏེ་བླངས་ལ་དུང་ཆོས་ཀྱི་བཟླས་པའི་མཐར་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་བདུད་རྩི་ཞེས་པ་ནས་རང་བཞིན་དུ་གྱུར་ཅེས་དང། བཟླས་བྱའི་སྔགས་ཀྱིས་བསྐོར་བའི་གཙོ་བོ་ཡབ་ཡུམ་གྱི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་དང་ཁཾ་ལས་ལྷའི་ཚོགས་འཕྲོས་འགྲོ་བའི་དོན་བྱས་སླར་འདུས་ཏེ་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་དང་ཁཾ་ལ་ཐིམ་པའི་སྤྲོ་བ་དང་བསྡུ་བའི་མཛད་པ་ཅན་དུ་གྱུར་ཅེས་གཙོ་བོའ་བཟླས་པ་བྱ། དེ་ ིབཞིན་དུ་ལས་བུམ་གྱི་བཟླས་པའི་བར་ལ་སྦྱར་རོ། །མཆོད་ཡོན་མེ་ཏོག་ཕུལ་ཏེ། བུམ་པ་རྣམས་སྤོས་ཀྱིས་བདུག་པ་སོགས་དང༌། ཇི་ལྟར་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་བྱ་བ་མ་ཟིན་གྱི་བར་དུ་བགེགས་རྣམ་པར་བཟློག་པའི་འཕྲིན་ལས་མཛོད་ 1 ཞོལ། ཤོག ༧ བ ༣ གཙང་། ཤོག ༨ ན ༣ སྐབས་ལྟར་

424 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

ཅིག ། གཏོར་མ་སྒྲུབ་ཐབས་ལྟར་བྱིན་གྱིས་བརླབས་ལ། ལྷ་རྣམས་ཀྱི་ལྗགས་ཧཱུཾ་ལས་བྱུང་བའི་རྡོ་རྗེ་རྩེ་གཅིག་པ་དམར་པོ་འོད་ཀྱི་སྦུ་གུ་ཅན་དུ་གྱུར་ཅེས་དང༌། ཆུ་བཞི་ནས་ཀུ་རུ་སྭཱཧཱ། ཞེས་པའི་བར་སྒྲུབ་ཐབས་ནས་འབྱུང་བ་ལྟར་ཕུལ་བའི་རྗེས་སུ། ཞལ་བསིལ་ནས་རོལ་མོའ་བར་དང་ནང་ ིམཆོད་ཀྱིས་མཆོད་པ་རྣམས་ཀྱང་སྒྲུབ་ཐབས་ལྟར་བྱའོ། །མི་བསྐྱོད་རྡོ་རྗེ་སོགས་དང༌། རྡོ་རྗེ་བདུད་རྩི་ཁྲོ་བོ་ཆེ་སོགས་ཀྱིས་བསྟོད་པའི་རྗེས་སུ་ལྷ་རྣམས་ཆགས་པ་ཆེན་པོའ་མེས་ཞུ་ནས་ཞེས་པ་ནས་རོ་གཅིག་ ིཏུ་གྱུར། མཚན་མའི་ལྷ་རྣམས་ཀྱང་ཞུ་ནས་ལྷ་རང་རང་གི་ས་བོན་ནམ་ཕྱག་མཚན་གྱི་རྣམ་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། ལྷ་ལ་གསོལ་བ་གདབ་པའི་ཚེ་སྤྱན་དྲངས་མི་དགོས་ལ། སྤྲོ་བ་བསྐྱེད་པའི་རྗེས་སུ་སྔར་བཞིན་མཆོད་པ་ཕུལ་ལ། སྙན་མནན་པ་སོགས་སྔར་བཞིན་བྱས་པའི་རྗེས་སུ་བདག་ཉིད་ཀྱི་ལྕེ་ཧཱུཾ་ལས་བྱུང་བའི་རྡོ་རྗེར་གྱུར་ནས།
སྟ་གོན་གྱི་ལྷ་དང་ནམ་མཁར་གནས་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ལ་གསོལ་བ་
གདབ་པ་ནི། ཐུགས་རྗེ་ཡི་ནི་ཞེས་པ་ནས་མཛད་པར་འོས། ཞེས་གསོལ་བ་བཏབ་པས་དགྱེས་བཞིན་དུ་གནང་བ་འབྱིན་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། སློབ་མ་སྟ་གོན་གྱི་སྐབས་སུ་སློབ་མའི་གནས་གསུམ་བྱིན་གྱིས་བརླབས་པའི་རྗེས་སུ་མེ་ཏོག་འབུལ་བའི་ཚེ་པུཥྤཾ་པྲ་ཏཱི་ཙྪ་ཧཱུཾ་ཞེས་སོགས་ཀྱི་སྔགས་བརྗོད། འདེགས་པའི་ཕྱག་རྒྱ་བྱས་ལ། སྟ་གོན་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་ནམ་མཁའ་ལ་བཞུགས་པར་གྱུར། དེ་ལ་དེ་ནུབ་1

མཆོད་པ་མ་ཆད་པ་བྱ། ནང་པར་སྔ་བར་ལངས་ཏེ་མཆོད་པ་དང༌། ཚོམ་བུ་མཐའ་ནས་བསྡུ་བ་སོགས་བྱས་ལ། རང་ཉིད་སྒྲུབ་ཐབས་རྫོགས་པའམ་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེར་ཆོ་ག་གསུམ་གྱིས་བསྐྱེད་པ་གང་རུང་གིས་ཡེ་ཐིག་འདུ་བྱ་བ་ནི། ཡེ་ཐིག་གི་སྡོམས་ནི། བསྐོར་བསྒྱུར་གཉིས་བསྐྱེད་བཏང་བཟུང་ལྷ2

། །གསོལ་གདབ་དགུག་སྒྲིལ་བྱུག་
བཀོད་བཞག །མཆོད་བསྲུང་མིག་གཏོར་བཟླས་མཛེས་མཆོད། །ཕྱོགས་མིག་བཏང་བཟུང་ནམ་མཁར་གདབ། །ལྟ་ཞེས་པ་ནི་ནམ་མཁར་བཞུགས་སུ་གསོལ་བའི་ཞེས་པ་ནས་འོད་ཟེར་ལྔའི་རང་བཞིན་ཅན་3

དུ་གྱུར་ཅེས་དང༌། དགུག་ཅེས་པ་ལ་འབར་བའི་ལྟ་སྟངས་ཞེས་པ་ནས་སོ་སོ་ལ་ཐིམ་

1 ཞོལ། ཤོག ༨ ན ༦ དེ་ལ་དེ་ནུབ་ནས་མཆོད་
2 ཞོལ། ཤོག ༨ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༩ ན ༡ བཏང་བཟུང་ལྟ།
3 ཞོལ། ཤོག ༨ བ ༣ རང་བཞིན་དུ་གྱུར་

གསང་འདུས་ཆོ་གའི་ངག་འདོན་ལྷན་ཐབས། 425

པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། བཀོད་ཅེས་པ་ནི། ཐིག་སྐུད་ཀྱི་ནང་གི་མཐའ་གཉིས་དང་དབུས་སུ་ཨོཾ་ཨཱཿཧཱུཾ་གིས་མཚན་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། ནམ་མཁར་གདབ་ཅེས་པ་ལ་ཐིག་གི་སྒྲས་སེམས་ཅན་དོན་དུ་ཞེས་པ་ནས་ཐིག་སྐུད་ལ་ཐིམ་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། ས་ལ་གདབ་པའི་ཚེ་ངོ་བོ་ཡེ་ཤེས་ལ་ཞེས་པ་ནས་ཐིམ་པར་གྱུར་ཅེས་1

བརྗོད་དོ།།
གཏོར་མ་ནི་ཨོཾ་ཨཱཿབཛྲ་དྷྲིཀ་ཧཱུཾ་ཛི་ན་ཛིཀ་ཅེས་པ་ནས་ཀུ་རུ་སྭཱཧཱ་ཞེས་པའི་བར་གྱིས་
ཕུལ་ལ། ཆུ་གཉིས་2

ནང་མཆོད་ཀྱི་བར་གྱིས་མཆོད། གཤེགས་པའི་ཚེ་བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་མཆོག་སྩལ་
སོགས། ནམ་མཁར་བཞུགས་པའི་རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱི་ཐུགས་ཀར། ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཐིག་སྐུད་ཅེས་པ་ནས་གཤེགས་ཤིང་དམ་ཚིག་པ་རང་ལ་ཐིམ་པར་གྱུར་ཅེས་བརྗོད་དོ། །ཚོན་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པ་ནི་ཚོན་སོ་སོ་ལ་ཧཱུཾ་ལ་སོགས་པའི་ས་བོན་རྡུལ་ཚོན་སྔོན་པོ་ཧཱུཾ་ལས་མི་བསྐྱོད་པ་ཞེས་པ་ནས་དོན་གྲུབ་ཀྱི་ངོ་བོར་གྱུར། ནམ་མཁར་བཞུགས་སུ་གསོལ་བའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལྔའི་ཐུགས་ཀར་ཧཱུཾ་ཨོཾ་སྭཱ་ཨཱཿཧཱ་ལས་གྲུབ་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཚོན་འོད་ཟེར་གྱི་རང་བཞིན་ཅན་དུ་གནས་པ་དང༌། རང་གི་མིག་གཉིས་ཛཿཛཿལས་ཞེས་པ་ནས་ཤི་ཛ། སོ་སོ་བྲིས་ལ་ལྷ་བསྐྱེད་དོ། །དགུག་པ་ནི། འབར་བའི་ལྟ་སྟངས་ལྕགས་ཀྱུ་ལྟ་བུས་ནམ་མཁར་གནས་པའི་རིགས་ལྔའི་ཐུགས་ཀར་ཧཱུཾ་ཨོཾ་སྭཱ་ཨཱཿཧཱ་ལས་གྲུབ་པའི་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཚོན་བཀུག་ནས་དམ་ཚིག་པ་སོ་སོ་དང་རོ་གཅིག་ཏུ་གྱུར་ཅེས་དང༌། མིག་གཉིས་ཧིཿཧིཿལ་སོགས། རྡུལ་ཚོན་རྣམས་ལ་ཡང་ཧེ་ཡིག་གིས་མཚན་པར་གྱུར། མཆོད་ཅེས་པ་ནི། མེ་ཏོག་ནས་རོལ་མོའ་བར་རྣམས་སྔར་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐབས་བཞིན་ ིཕུལ། བྲིས་ཟིན་པ་ན་མཆོད་གཏོར་ཡེ་ཐིག་གི་སྐབས་ལྟར་ཕུལ་ནས་ཡེ་ཤེས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཚོན་ཞེས་པ་ནས་ཡེ་ཐིག་བཞིན། པ་ནམ་མཁའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ལྔའི་ཐུགས་ཀར་གཤེགས་པར་གྱུར། དཀྱིལ་འཁོར་བསྒྲུབ་པའི་སྐབས་སུ་གདན་དེ་རྣམས་ཀྱི་སྟེང་དུ་ཞེས་པ་ནས་ཨོཾ་ཨཱཿཧཱུཾ་ཧཱུཾ་བཅུར་གྱུར། དེ་རྣམས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་རྡོ་རྗེ། འཁོར་ལོ། རིན་པོ་ཆེ། པདྨ། རལ་གྲི། སྤྱན། རྡོ་རྗེ། པདྨ། ཨུཏྤ་ལ། མེ་ལོང༌། པི་ཝང༌། དྲིའི་དུང་ཆོས། རོའ་སྣོད། ཀླུ་ཤིང་གི་མེ་ཏོག་སྡོང་བུ་དང་བཅས་པ་ ིའཁོར་ལོས་མཚན་པ། འཁོར་ལོ། རིན་པོ་ཆེ་གཉིས། པདྨ་གཉིས། རལ་གྲི་གཉིས། ཐོ་བ། རྡོ་

1 ཞོལ། ཤོག ༨ བ ༤ གཙང་། ཤོག ༩ ན ༥ ཐིམ་པར་གྱུར་ཞེས་བརྗོད་དོ། །
2 ཞོལ། ཤོག ༨ བ ༥ གཙང་། ཤོག ༩ ན ༦ ཆུ་གཉིས་ནས་ནང་མཆོད་

426 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རྗེས་མཚན་པའི་དབྱུག་པ། པདྨ། སྣ་ཚོགས་རྡོ་རྗེ། རལ་གྲི། ཞགས་པ། རལ་གྲི་དང༌། རལ་གྲི། གཙུག་ཏོར་གྱི་མཚན་མ། ཞགས་པ། དེ་རྣམས་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་རིམ་གྱིས་ལྷ་སུམ་ཅུ་སོ་གཅིག་ཏུ་གྱུར་པ་ནི། ཞེས་དང༌། ཡུམ་བསྐྱེད་པའི་ཚེ་རང་གི་ཐུགས་ཀ་ནས་རང་རིགས་ཀྱི་རིག་མ་ཕྱུང་ལ་སྟོང་པར་གྱུར། སྟོང་པའི་ངང་ལས་ཨོཾ་ཨཱཿཁཾ་ཧཱུཾ་ལས་གོས་ཁ་དོག་སྣ་ཚོགས་པ་དེ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་ཞེས་དང༌། ཨོཾ་ཞེས་པ་ནས་ཛཿཛཿཛཿའོག་མིན་ནས་སྤྱན་དྲངས་པའི་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་དམ་ཚིག་པ་རྣམས་དང་གཉིས་སུ་མེད་པར་གྱུར། རང་གི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་སྔོན་པོའ་འོད་ ིཟེར་ལྕགས་ཀྱུའི་རྣམ་པ་ཅན་གྱིས་ནམ་མཁར་བཏེག་པའི་ལྷ་སྟ་གོན་གྱི་དཀྱིལ་འཁོར་སྤྱན་དྲངས། གོང་ལྟར་འདོད་ཡོན་ལྔས་མཆོད། ཛཿཧཱུཾ་བཾ་ཧོཿརང་རང་སོ་སོའ་དམ་ཚིག་པ་དང་གཉིས་སུ་ ིམེད་པར་གྱུར་ཅེས་བརྗོད་དོ།།
མདུན་བསྐྱེད་བསྒྲུབ་ཚུལ་གཞན་བསམ་གཏན་གྱི་སྒྲུབ་མཆོད་ཀྱི་སྐབས་ལྟར་ཤེས་པར་བྱའོ། །ཕྱི་མཆོད་པ། ཨོཾ་ཨཱཿབཛྲ་དྷྲིཀ་བཛྲ་སཏྭ་སྤརྴ་བཛྲ་སོགས་ཀྱིས་གཙོ་བོ་ཡབ་ཡུམ་རིགས་བདག་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་བཞི་ལ་སྡེ་ཚན་གཅིག །ལྷ་མོ་བརྒྱད། བྱང་སེམས་བརྒྱད། ཁྲོ་བོ་བཅུ་རྣམས་ལ་སྡེ་ཚན་རེ་རེ་ལ་ཆུ་བཞི་ནས་མཆོད་པའི་ང་རྒྱལ་ཡན་རེ་རེ། ཐུན་མོང་དུ་ན་བཟའ་རྒྱན་གདུགས་བུམ་པ་ང་རྒྱལ་བསྐོར་བ་བསྟོད་པ་གཉིས་རྒྱུན་བཤགས་སྡོམ་གཟུང་གཉིས་བཟླས་གཏོར་སོགས་བྱའོ། ། རོལ་པའི་གཏོར་མའི་སྐབས་སུ། རང་གི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་སྔོན་པོའ་འོད་ཟེར་ལྕགས་ཀྱུའི་རྣམ་པ་ཅན་གྱིས་ཁྲོ་བོ་བཅུ་དང་ཕྱོགས་སྐྱོང་བཅོ་ལྔ་འཁོར་དང་ ིབཅས་པ་སྤྱན་དྲངས་ཏེ། ཕྱི་ནང་གི་ཕྱོགས་མཚམས་རྣམས་སུ་གནས་པ་ནི། ནང་གི་ཤར་དུ་གཤིན་རྗེའི་གཤེད་ནག་པོ་ཞེས་པ་ནས་འོག་ཏུ་གནོད་མཛེས་ཞེས་སོགས་དང༌། ཕྱིའི་ཤར་དུ་རྡོ་རྗེ་མཚོན་ཆ་སེར་པོ་ཞེས་པ་ནས་ཡིག་བརྒྱ་བརྗོད་པའི་བར་རྣམས་སྒྲུབ་ཐབས་བཞིན་བྱས་ལ། ཁྱད་པར་ནི་ཉེར་སྤྱོད་འབུལ་བའི་ཚེ་ཨོཾ་ཨཱཿབཛྲ་མ་ཧཱ་ཀྲོ་དྷ་རཱ་ཛཱ་ས་པ་རི་ཝཱ་ར་པུཥྤཾ་པྲ་ཏཱི་ཙྪ་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་ནང་མཆོད་དང་བཅས་པ་དབུལ་ལོ། །ཇི་སྲིད་དུ་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་བྱ་བ་རྣམས་མ་རྫོགས་པ་དེ་སྲིད་དུ་ཕྱི་ནང་གི་ཕྱོགས་མཚམས་རྣམས་སུ་འཁོད་ནས་བགེགས་རྣམ་པར་བཟློག་པའི་འཕྲིན་ལས་མཛོད་ཅིག་ཅེས་གསོལ་བ་གདབ། ཁྲོ་བོ་སོགས་ཕྱོགས་སུ་བཀོད་ནས་ཉི་མ་གཞན་ལ་གཏོར་མ་འབུལ་བའི་ཚེ་ཁྲོ་བོ་སོགས་སྤྱན་དྲངས་མི་དགོས་པས་གསལ་གདབ་བོ། །ཕྱི་རོལ་པའི་གཏོར་མ་ཕུལ་

གསང་འདུས་ཆོ་གའི་ངག་འདོན་ལྷན་ཐབས། 427

ནས་ནང་དུ་སླེབས་པ་དང༌། རང་ཉིད་སྐད་ཅིག་གི་ཧཱུཾ་མཛད་སྔོན་པོ་ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་ཧཱུཾ་མཛད་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་འཆིང་བ་གཡོན་བརྐྱངས་པའི་སྟབས་ཀྱིས་བཞུགས་པ་རྡོ་རྗེ་ཤགས་ཀྱི་འཇུག་པས་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ནང་དུ་ཞུགས་པར་གྱུར། བསྐོར་བ་བྱེད་པའི་ཚེ་ཨོཾ་སུཾ་བྷ་ནི་ཞེས་པ་ནས་བི་དྱཱ་རཱ་ཛཱ་ཧཱུཾ་ཧཱུཾ་ཕཊ྄་ཕཊ྄་ཅེས་པའི་བར་བརྗོད་དེ་ཤར་སྒོ་ནས། ཨོཾ་མཆོག་ཏུ་བདེ་བའི་སེམས་
ནི་རོལ་པར་ལྡན། །སྒེག་པའི་ཕྱག་གིས་བཅོམ་ལྡན་འདས་ལ་འདུད། །ཛཿཧཱུཾ་བཾ་ཧོཿཧི་ཧི་ཧི་ཧི་ཧི། མགོན་པོ་སྙིམ་པའི་མེ་ཏོག་བཞེས་སུ་གསོལ། ཞེས་1

པས་མེ་ཏོག་ཕུལ། ཕྱག་འཚལ་བའི་ཚེ་
པྲ་ན་མ་མི་སོགས་བརྗོད། བདག་དང་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ལ་དངོས་གྲུབ་ཀྱི་བཀའ་དྲིན་སྩོལ་ཅིག ། དཀྱིལ་འཁོར་དུ་འཇུག་པའི་སྐབས་ཀྱི་ཆས་འཇུག་ཟིན་པའི་འོག་ཏུ་རང་ཉིད་རྣམ་སྣང་དཀར་པོ་ཞེས་པ་ནས་རལ་གྲི་འཛིན་པ། དེའི་ཐུགས་ཀར་རྡོ་རྗེ་ལ་གནས་པའི་ཉི་མའི་སྟེང་དུ་ཧཱུཾ་ནག་པོ་ཡི་གེ་གསུམ་གྱི་འོད་ཟེར་གྱིས་ཞེས་སོགས། ཞེས་སོགས་དང༌། སངས་རྒྱས་བྱང་ཆུབ་ཡིད་ཀྱིས་བཟུང་། །ཞེས་ཐུན་མོང་གི་སྡོམ་པ་བཟུང་བའི་རྗེས་སུ་སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་ཐམས་ཅད་ཅེས་པ་ནས་མྱ་ངན་འདས་ལ་དགོད། །ཅེས་པའི་བར་གྱིས་ཐུན་མོང་མིན་པའི་སྡོམ་པ་བཟུང། སེམས་བསྐྱེད་པའི་ཚེ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་དོན་དུ་ཞེས་པ་ནས་སྨོན་པའི་སེམས་ཀུན་རྫོབ་པ་དེ་ཉིད་སྙིང་གར་ཟླ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་ཡོངས་སུ་རྫོགས་པའི་རྣམ་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། ཆོས་ཐམས་ཅད་ཅེས་པ་ནས་རང་གི་སེམས་རོ་གཅིག་ཏུ་གྱུར་པའི་དོན་དམ་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཟླ་བའི་སྟེང་དུ་རྡོ་རྗེ་དཀར་པོ་རྩེ་ལྔ་པའི་རྣམ་པ་ཅན་དུ་གྱུར་ཅེས་སོགས་དང༌། ཤར་སྒོ་ནས་ཕྱག་འཚལ་བའི་ཚེ་རང་ཡི་དམ། སློབ་མ་མི་བསྐྱོད་པར་གྱུར། ཨོཾ་ཞེས་སོགས་དང༌། ཕྱག་ཟིན་པའི་རྗེས་སུ་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཐམས་ཅད་ལ་མཆོད་པ་དང་ཕྱག་ཅེས་པ་ནས་བྱིན་གྱིས་རློབས་ཤིག །ཅེས་ཤར་སྒོ་ནས་གསོལ་བ་གདབ་པས་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ལ་མཆོད་པ་དང་བསྙེན་བཀུར་བའི་ནུས་པ་ཅན་དུ་བྱིན་གྱིས་བརླབས་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། དེ་བཞིན་དུ་ཕྱག་གཞན་རྣམས་ཀྱི་སྐབས་སུ་ཡང་ཇི་ལྟར་རིགས་པར་བྱའོ།།
ཡེ་ཤེས་དབབ་པའི་ཚེ་སློབ་མ་མངོན་བྱང་ལྔས་བསྐྱེད་ཚུལ་ནི། ཤཱུ་ནྱ་ཏཱས་སྟོང་པར་གྱུར།
1 ཞོལ། ཤོག ༡༠ ན ༦ གཙང་། ཤོག ༡༡ ན ༡ ཅེས་པས་མེ་ཏོག་ཕུལ།

428 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

སྟོང་པའི་ངང་ལས་ཨོཾ་ལས་བྱུང་བའི་ཟླ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་སྟེང་དུ། ཨཱཿལས་བྱུང་བའི་པདྨ་དམར་པོ་ཨཱཿས་མཚན་པ་དེ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་འོད་དཔག་མེད་དམར་པོ་མི་བསྐྱོད་པའི་དབུ་རྒྱན་ཅན་1

ཞེས་པ་ནས་གཡོན་གཉིས་རིན་པོ་ཆེ་དང་རལ་གྲི་འཛིན་པ། གཡོན་བརྐྱངས་ཀྱི་སྟབས་
ཀྱིས་བཞུགས་པ་དེའི་སྤྱི་བོར་ཧ་ཞེས་སོགས་དང༌། རྡོ་རྗེ་གསུམ་ལུས་ཀྱི་ནང་དུ་ཐིམ་པས་སྤྱི་བོ་ནས་རྐང་མཐིལ་གྱི་བར་ཁོང་སྟོང་དུ་གྱུར། རྐང་པའི་འོག་ཏུ་ཡཾ་ལས་ཞེས་པ་ནས་ལུས་ཐམས་ཅད་སྦྱངས་ནས་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའི་ངོ་བོ་རང་གི་རྣམ་པར་ཤེས་པ་འོད་གསལ་དུ་ཞུགས། འོད་གསལ་གྱི་ངང་ལས་རང་ཉིད་འོད་དཔག་མེད་ཡི་གེ་གསུམ་དང་བཅས་པར་བཞེངས་པའི་སྙིང་གར་ཧཱུཾ་ལས་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་སྔོན་པོ་ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་ཀྱིས་རྡོ་རྗེ་དང་དྲིལ་བུ་འཛིན་པས་རང་འདྲ་བའི་ཡུམ་རེག་བྱ་རྡོ་རྗེ་མ་ལ་འཁྱུད་པ། མགྲིན་པར་ཨཱཿལས་འོད་དཔག་མེད་དམར་པོ་ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་ཀྱིས་པདྨ་དང་དྲིལ་བུ་འཛིན་པས་རང་འདྲ་བའི་ཡུམ་གོས་དཀར་མོ་ལ་འཁྱུད་པ་ཞེས་དང༌། ཛྷཻའི་འོད་ཟེར་གྱིས་བསྐུལ་བས་ཞེས་པ་ནས་ལུས་གང་བར་གྱུར། འདི་ཁྱོད་དམ་ཚིག་རྡོ་རྗེ་སྟེ། །ཞེས་པ་དང༌།
སྤོགས་ཆོག་གི་ཚེ་རྡོ་རྗེ་འཆང་མངོན་བྱང་ལྔས་བསྐྱེད་ཚུལ་ནི། ཤཱུ་ནྱ་ཏཱས་སྟོང་པར་གྱུར།
སྟོང་པའི་ངང་ལས་ཨོཾ་ལས་བྱུང་བའི་ཟླ་བའི་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་སྟེང་དུ་ཨོཾ་ཨཱཿཧཱུཾ་གི་ཡི་གེ་གསུམ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་རྡོ་རྗེ་ཨོཾ་ཨཱཿཧཱུཾ་གིས་མཚན་པ། དེ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་རྡོ་རྗེ་འཆང་སྔོན་པོ་སྔོ་དཀར་དམར་བའི་ཞལ་གསུམ་ཞེས་པ་ནས། གཡོན་དྲིལ་བུ་རིན་ཆེན་རལ་གྲི་འཛིན་པ། དེ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེ་སྐུ་མདོག་མཐིང་ནག་ཅེས་པ་ནས་འོད་དམར་པོ་འབར་ཞིང་འཁྲུག་པའི་དབུས་ན་རྡོ་རྗེའི་སྐྱིལ་མོ་ཀྲུང་གིས་བཞུགས་པ། དེའི་ཐུགས་ཀར་ཧཱུཾ་ལས་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་སྔོན་པོ་ཞེས་པ་ནས། སྤྱི་བོར་ཧ་ལས་རྣམ་སྣང་དཀར་པོ་ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་ཀྱིས་འཁོར་ལོ་དང་དྲིལ་བུ་འཛིན་པས་རང་འདྲ་བའི་ཡུམ་སྤྱན་མ་ལ་འཁྱུད་པ། ཡན་ལག་ཐམས་ཅད་ལ་ཨཱཿདམར་པོ་འོད་ཟེར་དང་བཅས་པ། དེའི་འོད་ཟེར་གྱིས་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེའི་རྡོ་རྗེ་གསུམ་གྱི་ཡེ་ཤེས་ཆེན་པོ་བསྐུལ་བས་ཞེས་པ་ནས་འོད་ཟེར་ཆར་ལྟར་འབབ་པར་གྱུར། ཨཱ་བེ་ཤ་ཞེས་སོགས་
1 ཞོལ། ཤོག ༡༡ ན ༡ གཙང་། ཤོག ༡༡ བ ༡ དབུ་རྒྱན་ཅན་ཅེས་པ་ནས་

གསང་འདུས་ཆོ་གའི་ངག་འདོན་ལྷན་ཐབས། 429

དང༌། ཡེ་ཤེས་ཕབ་པ་གཤེགས་པའི་རྗེས་སུ་སྤྱི་བོར་ཨོཾ་མགྲིན་པར་ཨཱཿཐུགས་ཀར་ཧཱུཾ་ཞེས་དང་ལས་ཐམས་ཅད་པ་བརྗོད། བདག་འཇུག་གི་ཚེ་ཨོཾ་བཛྲ་ཨཱ་བེ་ཤ་ཞེས་སོགས་ཀྱི་རྗེས་སུ་ཡིག་བརྒྱ་བརྗོད་དོ། །སྔར་གྱི་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེ་ཡུམ་མེད་པར་བསྐྱེད་དོ། །མེ་ཏོག་དོར་བའི་སྔ་རོལ་ཏུ་ལུས་དཀྱིལ་དགོད་པའི་ཚེ་རྣམ་སྣང་དཀར་པོ་མི་བསྐྱོད་པའི་དབུ་རྒྱན་ཅན་ཞེས་1

པ་ནས་གཡོན་དྲིལ་བུ་
རིན་ཆེན་རལ་གྲི་འཛིན་པ་ཞེས་པ་ནས། དེའི་ཐུགས་ཀར་ཧཱུཾ་ལས་མི་བསྐྱོད་པ། སྤྱི་བོར་ཨོཾ་ལས་རྣམ་སྣང་ཞེས་པ་ནས་རྐང་མཐིལ་གཉིས་སུ་ཧཱུཾ་ལས་གནོད་མཛེས་རྒྱལ་པོ། མི་བསྐྱོད་པ་ནས་གནོད་མཛེས་ཀྱི་བར་གྱི་ལྷ་རྣམས་རང་གི་ཕུང་པོ་དང་ཁམས་དང་དབང་པོ་དང་ཡུལ་དང་ཡན་ལག་རྣམས་དང་དབྱེར་མེད་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། མེ་ཏོག་དོར་བའི་ཚེ་རང་ཉིད་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ནང་དུ་ཞུགས། གཙོ་བོ་འཁོར་བཅས་ཀྱི་མདུན་ན་གནས་པར་གྱུར། ཏིཥྛ་བཛྲ་ཞེས་སོགས་དང༌། དཀྱིལ་འཁོར་སྟོན་པའི་ཚེ་སྒོམ་སྤང་གི་ས་བོན་སྤངས་པས་དྲ་བ་དང་། མངོན་གྱུར་སྤངས་པས་དྲ་བ་ཕྱེད་པ་ཞེས་དང༌། བརྟེན་པ་ལྷ་སྟོན་པའི་ཚེ་དབུས་སུ་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེ། ཤར་དུ་རྣམ་སྣང་ཞེས་པ་ནས་འོག་ཏུ་གནོད་མཛེས་རྒྱལ་པོ་ཞེས་དང༌། ལུས་དཀྱིལ་སྟོན་པའི་ཚེ། ཕུང་པོ་ལྔ་ཡི་རང་བཞིན་དུ། །ཞེས་པ་ནས། གཤིན་རྗེའི་དགྲ་སོགས་བསྟན་པར་བྱ། །ཞེས་པའི་བར་བརྗོད།
དབང་གི་དངོས་གཞིའི་སྐབས་སུ་ནང་དབང་བསྐུར་བའི་ཚེ་རང་ཉིད་བདག་འཇུག་ལེན་པ་
ཡིན་ན་བསངས་པའི་རྗེས་སུ། བླ་མ་དང་གཙོ་བོ་ཐ་མི་དད་པའི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་གི་འོད་ཟེར་གྱིས་རང་ཉིད་དྲངས་པ་ཞལ་ནས་ཞུགས། སྐུའི་དབྱིབས་བརྒྱུད་རྡོ་རྗེའི་ལམ་ནས་ཡུམ་གྱི་པདྨར་འཐོན་པ་སྐད་ཅིག་གིས་སྟོང་པར་གྱུར། སྟོང་པའི་ངང་ལས་ཧཱུཾ་ལས་རྡོ་རྗེ་ཧཱུཾ་གིས་མཚན་པ་དེ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་མི་བསྐྱོད་པ་མཐིང་ནག་ནག་དཀར་དམར་བའི་ཞལ་གསུམ་ཞེས་པ་ནས། གཡོན་དྲིལ་བུ་རིན་ཆེན་རལ་གྲི་འཛིན་པ། མཱ་མ་ཀཱི་སྔོན་མོ་ཞལ་གསུམ་ཞེས་པ་ནས། གཡོན་དྲིལ་བུ་རིན་ཆེན་རལ་གྲི་འཛིན་པས་འཁྱུད་པ། བླ་མ་དང་གཙོ་བོ་ཐ་མི་དད་པའི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་གི་འོད་ཟེར་གྱིས་རང་བཞིན་གྱི་གནས་ནས་བསྒོམས་པ་དང་འདྲ་བའི་ཡེ་ཤེས་པ་སྤྱན་དྲངས། གཉིས་སུ་མེད་པར་གྱུར། བླ་མ་དང་གཙོ་བོ་ཐ་མི་དད་པའི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་གི་འོད་ཟེར་གྱིས་ཕྱོགས་བཅུ་ན་བཞུགས་པའི་
1 ཞོལ། ཤོག ༡༡ བ ༤ གཙང་། ཤོག ༡༢ བ ༡ དབུ་རྒྱན་ཅན་ཅེས་པ་

430 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

རྒྱལ་བ་ཡབ་ཡུམ་མདུན་གྱི་སོགས་ཞེས་པ་ནས་སྤྱན་དྲངས། ཨོཾ་སརྦ་ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་ཨརྒྷཾ་ཞེས་སོགས་དང༌། འདི་དང་དབང་དངོས་གཞིའི་སྐབས་ཀྱི་འོག་ནས་འབྱུང་བའི་མཆོད་པ་རྣམས་སྔར་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་མཆོད་པའི་སྐབས་བཞིན་ཆུ་གཉིས་ནས། རོལ་མོའ་བར་དབུལ་ལོ། །སྩལ་དུ་གསོལ་ནམ་མཁའི་ ིརྒྱལ་བ་ཡབ་ཡུམ་རྣམས་ཞེས་པ་ནས་རྡོ་རྗེའི་ལམ་ནས་བྱུང་བའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱིས་རང་མི་བསྐྱོད་པར་བྱས་པ་ལ་དབང་བསྐུར་ཏེ། ཡུམ་གྱི་པདྨ་ནས་ཕྱུང་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ཤར་དུ་ཁྲུས་དཀྱིལ་གྲུ་བཞི་སྒོ་བཞི་པ་ཕྱི་ནས་རིམ་པ་བཞིན་དཀར་དམར་ནག་པའི་རྩིག་པ་རིམ་པ་གསུམ་དང་ལྡན་པ་འཕར་མ་གཉིས་དང་ལྡན་པའི་དབུས་སུ་སྣ་ཚོགས་པདྨ་འདབ་མ་བརྒྱད་པའི་དབུས་སུ་རྡོ་རྗེ་ནག་པོ། ཤར་དུ་འཁོར་ལོ་དཀར་པོ། ལྷོར་རིན་ཆེན་སེར་པོ། ནུབ་ཏུ་པདྨ་དམར་པོ། བྱང་དུ་རལ་གྲི་ལྗང་གུས་མཚན་པ། དེའི་སྟེང་དུ་ཤིང་སྟན་ལ་གནས་པའི་སྣ་ཚོགས་པདྨའི་སྟེང་དུ་འཁོད་པར་གྱུར། དབང་རྫས་བུམ་ཆུ་བསྐྱེད་པའི་སྐབས་སུ། ཨོཾ་ཨཱཿབིགྷྣཱན་ཏ་ཀྲིཏ་ཧཱུཾ། ཨོཾ་ཤཱུནྱ་ཏཱ་ཛྙཱ་ན་བཛྲ་སྭ་བྷཱ་ཝ་ཨཱཏྨ་ཀོ྅ཧཾ། བུམ་ཆུ་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་གྱུར། སྟོང་པའི་ངང་ལས་ཧཱུཾ་ལས་རྡོ་རྗེ་ཧཱུཾ་གིས་མཚན་པ་ཞེས་སྔར་བཞིན་བསྐྱེད་ལ། ཁྱད་པར་འདིར་ཡབ་ཡུམ་གཉིས་རིགས་བདག་དང་བཅས་པ་བསྐྱེད་དོ། །རིག་པའི་དབང་འོག་མ་རྣམས་ཀྱི་སྐབས་སུའང་དེ་ལྟར་ཤེས་པར་བྱའོ།།
བླ་མ་དང་ཐ་མི་དད་པའི་གཙོ་བོ་ཡབ་ཡུམ་སྙོམས་པར་ཞུགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་
ཀྱི་འོད་ཟེར་གྱིས་རང་བཞིན་གྱི་གནས་ནས་བསྒོམས་པ་དང་འདྲ་བའི་ཡེ་ཤེས་པ་སྤྱན་དྲངས། གཉིས་སུ་མེད་པར་གྱུར། རང་གི་རིགས་བདག་ཡབ་ཡུམ་གྱི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱིས་དབང་བསྐུར་ཅེས་དང༌། མཆོད་པའི་རྗེས་སུ་མི་བསྐྱོད་པ་ཡབ་ཡུམ་ཞུ་བ་ལས་བྱུང་བའི་ཆུར་གྱུར། བླ་མ་དང་ཐ་མི་དད་པའི་གཙོ་བོ་ཡབ་ཡུམ་སྙོམས་པར་ཞུགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱི་འོད་ཟེར་གྱིས་རྒྱལ་བ་ཡབ་ཡུམ་འཁོར་བཅས་ཐམས་ཅད་རང་ལ་དབང་བསྐུར་བའི་ཕྱིར་དུ་བསྐུལ་ཏེ། སྤྱན་དྲངས་པ་རྣམས་ནམ་མཁར་འཁོད་ནས་བསྒྲུབས་པའི་དཀྱིལ་འཁོར་པ་རྣམས་ཀྱིས་དབང་བསྐུར་བའི་དགོངས་པ་མཛད་ཅེས་པ་ནས་ཕྱོགས་མཚམས་སུ་འཁོད་ནས་བགེགས་བསྐྲད་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། ཨོཾ་ཨཱཿཞེས་པ་ནས་སུ་ར་ཏ་སྟྭཾ་ཨ་ཧཾ་ཞེས་དབང་བསྐུར་བས་ཞེས་སོགས་དང༌། དབང་ལྷ་བསྟིམས་པའི་སྐབས། བླ་མ་དང་གཙོ་བོ་ཐ་མི་དད་པའི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་གི་འོད་ཟེར་གྱིས་ཞེས་

གསང་འདུས་ཆོ་གའི་ངག་འདོན་ལྷན་ཐབས། 431

པ་ནས་རང་གི་བ་སྤུའི་སྒོ་ནས་ཐིམ་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། ཆུ་དབང་གི་དག་པའི་རྗེས་སུ་བརྒྱན་ཅིང་གླུ་བླང་བ་དང་བསྐོར་བ་རྣམས་བྱའོ། །འདི་ལས་གཞན་རྣམས་ཀྱི་སྐབས་སུ་བརྒྱན་ཅིང་གླུ་བླང་བ་སོགས་མི་དགོས། རིག་པའི་དབང་ཐ་མ་བཞིའི་ནང་དབང་བསྐུར་བའི་རྗེས་སུ་ཡུམ་གྱི་པདྨ་ནས་ཕྱུང་རང་གནས་སུ་འཁོད་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། རིག་པའི་དབང་འོག་མ་རྣམས་ཀྱི་སྐབས་སུ་ཤིས་པ་རྣམས་མ་བརྗོད་ཀྱང་ཆོག་པས་ཕྱོགས་མཚམས་སུ་འཁོད་ནས་བགེགས་བསྐྲད་པར་གྱུར། དབང་བསྐུར་རྡོ་རྗེ་ཆེན་པོ་སྟེ། །ཞེས་སོགས་དང༌། ཤིས་པ་བརྗོད་ནས། དབུ་རྒྱན་གྱི་དབང་གི་ཚེ། བཀྲ་ཤིས་གང་ཞིག་མ་ལུས་རིན་ཆེན་རིགས་དང་ལྡན། །ཞེས་1

སོགས་རང་རང་གི་ཕྱོགས་ཀྱི་
ཚིགས་བཅད་རེ་རེ་བརྗོད། ས་བོན་ཏྲཱཾ་ཧྲཱིཿཨཱཿལས་བྱུང་བའི་དྲིལ་བུ་སྟོང་པ་ཉིད་དུ་གྱུར། སྟོང་པའི་ངང་ལས་ཁཾ་ལ་སོགས། འོག་མ་རྣམས་ལའང་དབང་རྫས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་པ་དང༌། དབང་ལྷ་སྐྱེད་པ་བུམ་དབང་བཞིན། འོག་མ་རྣམས་ཀྱི་བུམ་ཆུའི་སྔགས་ཀྱི་མཐའི་སྭཱཧཱ་མེད་པར་ཧཱུཾ་གི་གོང་དུ་ཨཱཿབཅུག་ནས་ཨོཾ་གྱི་འོག་ཏུ་ནི་དཀྱིལ་ཆོག་བཞིན་མི་འཇུག་གོ།ཁྱད་པར་དབུ་རྒྱན་གྱི་དབང་གི་སྐབས་སུ་ཕྱོགས་མཚམས་སུ་འཁོད་ནས་བགེགས་
བསྐྲད་པར་གྱུར། ཨོཾ་བཛྲ་དྷཱ་ཏཱི་ཞེས་སོགས་དང༌། དབང་རྫས་དབུ་རྒྱན་བསྐྱེད་པའི་ཚེ་ཡུམ་མཱ་མ་ཀཱི་སྔོན་མོ། རིན་འབྱུང་གི་དབུ་རྒྱན་ཅན་ཞེས་2

པ་ནས་གཡས་ནོར་བུ་འཁོར་ལོ་ཨུཏྤལ་ལ་སྔོ་
དམར་ཞེས་3

པ་དང༌། རིག་པའི་དབང་འོག་མ་རྣམས་ཀྱི་དག་པ་བརྗོད་པའི་ཚེ། དེ་ལྟར་བུམ་དབང་
དགུ་ལས་རིན་ཆེན་འབྱུང་ལྡན་ཅོད་པན་གྱི་དབང་ཐོབ་ཅེས་སོགས་སྦྱར་རོ། །རང་གི་མིག་གཉིས་སུ་ཡི་གེ་པྲཾ་རེ་རེ། མིག་ཕྱེ་བའི་རྗེས་སུ། རབ་རིབ་རྒྱལ་བ་རྣམས་ཀྱིས་བསལ། །མ་རིག་པའི་ཞེས་པ་ནས་ཕྱེ་བར་གྱུར་ཅེས་དང༌། ཨ་ལས་བྱུང་བའི་མེ་ལོང་དུ་གྱུར། སློབ་དཔོན་གྱི་དབང་ལ། ཕྱག་མཚན་གྱི་དབང་བསྐུར་བའི་ཚེ། རང་དང་འཁོར་ལོ་རྣམ་སྣང་དུ་གྱུར། རྣམ་པར་སྣང་མཛད་ཞུ་བ་ལས་བྱུང་བའི་འཁོར་ལོ། སེམས་ཅན་ཀུན་ལ་ཞེས་དང༌། དྷརྨ་ཙཀྲ་ཞེས་བརྗོད་དེ་དབང་བསྐུར་བས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་རིགས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་བའི་འཁོར་ལོ་བསྒྱུར་རྒྱལ་དུ་བར་དབང་བསྐུར་གྱུར་4

ཞེས་
1 ཞོལ། ཤོག ༡༣ ན ༥ གཙང་། ཤོག ༡༤ ན ༣ རིགས་དང་ལྡན་ཅེས་སོགས་
2 ཞོལ། ཤོག ༡༣ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༡༤ ན ༥ ཅེས་པ་ནས་
3 ཞོལ། ཤོག ༡༣ བ ༢ གཙང་། ཤོག ༡༤ ན ༥ སྔོ་དམར་ཞེས་དང་།
4 ཞོལ། ཤོག ༡༣ བ ༥ དབང་བསྐུར་བར་གྱུར་ཞེས་དང་།

432 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

དང༌། གཞན་གསུམ་ལའང་དེས་རིགས་བསྒྲེས་ལ་ཤེས་པར་བྱའོ།།
དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་རིགས་ཞེས་པའི་རིམ་པ་ལྟར་རིན་པོ་ཆེའི་རིགས་དང༌། པདྨའི་
རིགས་དང༌། ལས་ཀྱི་རིགས་དང་ཞེས་པས་བརྗེའོ། །ཡུམ་གྱི་མཁའ་གསང་བསྐྱེད་པའི་སྐབས་སུ། ཧཱུཾ་ལས་རྡོ་རྗེ་ཧཱུཾ་གིས་མཚན་པ་དེ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་རྡོ་རྗེ་འཆང་དཀར་པོ་ཞལ་གཅིག་ཕྱག་གཉིས་ཀྱིས་རྡོ་རྗེ་དང་དྲིལ་བུ་འཛིན་པ། རྡོ་རྗེ་དབྱིངས་ཀྱི་དབང་ཕྱུག་མ་དཀར་མོ་རྡོ་རྗེ་དང་དྲིལ་བུ་འཛིན་པ་ལ་འཁྱུད་པ་ཞེས་དང༌། པདྨ་ནས་ཕྱུང་སྟེ་དཀྱིལ་འཁོར་གྱི་ཤར་དུ་ཁྲུས་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་གྲུ་བཞི་ཞེས་པ་ནས་བྱང་དུ་རལ་གྲི་ལྗང་གུས་མཚན་པ་ལ་གནས་པའི་སེངྒེའི་ཁྲིའི་སྟེང་དུ་སྣ་ཚོགས་པདྨ་དང་ཟླ་བའི་གདན་ལ་འཁོད་ཅེས་དང༌། རྡོ་རྗེའི་དམ་ཚིག་སྦྱིན་པའི་སྐབས་སུ། སྟོང་པ་ཉིད་དང་དབྱེར་མེད་པའི་ཞེས་པ་ནས་དེ་དྲན་པའི་དོན་དུ་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པར་བྱེད་པའི་རྡོ་རྗེའི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི་སྒོ་ནས་ཟུངས་ཤིག་ཅེས་དང༌། དྲིལ་བུའི་དམ་ཚིག་གི་སྐབས་སུ་ཆོས་ཐམས་ཅད་རང་བཞིན་མེད་པའི་སྒྲ་དྲིལ་བུས་སྒྲོགས་པར་སེམས་པའི་སྒོ་ནས་དྲིལ་བུ་འཛིན་པར་བྱེད་པའི་དྲིལ་བུའི་དེ་ཁོ་ན་ཉིད་ཀྱི་སྒོ་ནས་ཟུངས་ཤིག་ཅེས་དང༌། ཕྱག་རྒྱའི་དམ་ཚིག་གི་སྐབས་སུ་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའི་རྣལ་འབྱོར་དང་ལྡན་པས་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་ཕྱག་རྒྱ་འདུ་བྱས་ནས་ཞེས་པ་ནས་དངོས་གྲུབ་ཐམས་ཅད་བསྒྲུབ་པར་བྱའོ་ཞེས་1

པ་དང༌། ཆུ་དབང་བསྐུར་བའི་ཚེ་བླ་མ་དང་གཙོ་བོ་ཐ་མི་དད་པའི་
ཐུགས་ཀའི་ཏིང་ངེ་འཛིན་སེམས་དཔའི་འོད་ཟེར་གྱིས་དབང་གི་ལྷ་རྣམས་སྤྱན་དྲངས་ཏེ་རང་གི་སྙིང་ག་ལ་སོགས་པའི་གནས་རྣམས་སུ་འཁོད་པ་ནི། སྙིང་གར་མི་བསྐྱོད་པ། སྤྱི་བོར་རྣམ་སྣང་ཞེས་པ་ནས་རྐང་མཐིལ་གཉིས་སུ་གནོད་མཛེས་རྒྱལ་པོ། མི་བསྐྱོད་པ་ནས་གནོད་མཛེས་ཀྱི་བར་གྱི་ལྷ་རྣམས་རང་གི་ཕུང་པོ་དང་ཁམས་དང༌དབང་པོ་དང་ཡུལ་དང་ཡན་ལག་རྣམས་དང་དབྱེར་མེད་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། སྔགས་ཀྱི་དབང་བསྐུར་བའི་སྐབས་སུ་རང་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་སུམ་རྩེགས་ཅན་དུ་གྱུར། བླ་མ་དང་གཙོ་བོ་ཐ་མི་དད་པ་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེར་གྱུར་པའི་ཐུགས་ཀར་སྣ་ཚོགས་པདྨ་དང་ཟླ་བའི་གདན་ལ་ཡེ་ཤེས་སེམས་དཔའ་སྐུ་མདོག་དམར་པོ་ཞེས་པ་ནས་རྡོ་རྗེ་སྔོན་པོའ་ལྟེ་བའི་ནང་དུ་ཏིང་ངེ་འཛིན་སེམས་དཔའི་ཧཱུཾ་ཡིག་སྔོན་པོའ་མཐར། ི འདིར་ཧཱུཾ་སོགས་ས་བོན་
1 ཞོལ། ཤོག ༡༤ ན ༤ ཞེས་པ་ནས

གསང་འདུས་ཆོ་གའི་ངག་འདོན་ལྷན་ཐབས། 433

ལྔ་ཁ་འདུག ། ཨོཾ་ཞེས་པ་ནས་སྭཱཧཱ་རྣམས་གཡས་སྐོར་དུ་གནས་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། རྗེས་ཟློས་ལན་གསུམ་བྱས་པའི་རྗེས་སུ། སྔགས་ཀྱི་འཕྲེང་བ་བླ་མའི་ཐུགས་ཀ་ནས་བརྒྱུད་ཅེས་པ་ནས་མཐའ་སྐོར་ན་གནས་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། ཕྲེང་སོགས་བླང་བའི་སྐབས་སུ། རང་ཉིད་རྣམ་སྣང་དུ་གྱུར། ཕྲེང་བ་ལ་སོགས་ཞེས་དང༌། རྡོ་རྗེ་བརྟུལ་ཞུགས་ཀྱི་སྐབས་སུ། རང་ཉིད་མི་བསྐྱོད་པར་གྱུར། ཧཱུཾ་ལས་བྱུང་བའི་རྡོ་རྗེ། འདི་དེ་ཞེས་དང༌། གསང་དབང་ལ་གཉིས་བསྐྱེད་ཅེས་སོགས་ཀྱི་སྐབས་སུ། རང་རྣམ་སྣང་དཀར་པོ་དཀར་ནག་དམར་བའི་ཞལ་གསུམ་ཞེས་པ་ནས་རལ་གྲི་འཛིན་པར་གྱུར། བླ་མ་དང་གཙོ་བོ་ཐ་མི་དད་པ་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེ་སེམས་དཔའ་སུམ་རྩེགས་ཅན་དུ་གྱུར། ཤཱུནྱ་ཏཱས་རིག་མ་སྟོང་པར་གྱུར། སྟོང་པའི་ངང་ལས་ཁཾ་ལས་རྡོ་རྗེ་དེ་ཡོངས་སུ་གྱུར་པ་ལས་རེག་བྱ་རྡོ་རྗེ་མ་སྔོན་མོ་མི་བསྐྱོད་པའི་དབུ་རྒྱན་ཅན་1

ཞེས་པ་ནས་འདོད་པའི་ཡོན་ཏན་ལྔའི་དགའ་བས་རོལ་པ།
དེའི་སྤྱི་གཙུག་ནས་སྐྲ་མཚམས་ཀྱི་བར་དུ་ཨོཾ་དཀར་པོ་ལས་རྣམ་སྣང་དཀར་པོ་ཞེས་པ་ནས་ལྟེ་བ་ནས་བརླའི་རྩ་བའི་བར་དུ་ཧཱ་ལྗང་གུ་ལས་དོན་གྲུབ་ཅེས་སོགས་དང༌། ཡབ་ཀྱི་གསང་གནས་མི་དམིགས་པའི་ངང་ལས་ཞེས་པ་ནས་ལས་ལ་གནས་པའི་བར་སྒྲུབ་ཐབས་བཞིན་བྱས་པ། ཁྱད་པར་ནི་མི་བསྐྱོད་པར་གྱུར། ཧཱུཾ་སྙོམས་པར་འཇུག་པའི་ལས་ལ་གནས་པར་བྱས་པའི་སྦྱོར་མཚམས་ནས་འཕྲོས་པའི་འོད་ཟེར་གྱི་ཞེས་པ་ནས། བླ་མ་དང་གཙོ་བོ་ཐ་མི་དད་པའི་སྐུའི་དཀྱིལ་འཁོར་ལ་གནས་པ་རྣམས་གཙོ་བོའ་ཐུགས་ཀར་བསྡུས་པ་ཆགས་པ་ཆེན་པོའི་མེས་ཞུ་སྟེ་ཞེས་པ་ནས་ལྷ་ ིརྣམས་ཞུ་བའི་ཐིག་ལེར་གྱུར་ཅེས་དང༌། གསང་རྫས་ལྕེ་ཐོག་ཏུ་བཞག་པའི་ཚེ། སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཞུ་བ་འདུས་པའི་ངོ་བོས་རང་གི་ལུས་ལ་ཞེས་པ་ནས་མི་གཡོ་བའི་བསམ་པས་མྱངས། ཨ་ཧོ་མ་ཧཱ་སུ་ཁ་ཞེས་པ་དང༌། གསང་དབང་ཙམ་གྱི་རྫས་བསྒྲུབ་པའི་སྐབས་སུ་ཨོཾ་ཨཱཿཧཱུཾ་ཞེས་བརྗོད་ལ་སྒྲུབ་ཐབས་ནས་འབྱུང་བའི་གཏོར་མ་ལྟར་བྱིན་གྱིས་བརླབས། འདིའི་སྐབས་ཀྱི་ཤིས་བརྗོད་སློབ་མ་ལ་བྱེད་པ་ཡིན་ནོ།།
གསང་དབང་ཙམ་བསྐུར་ཟིན་པའི་འོག་ཏུ། བླ་མ་ཡབ་ཡུམ་གྱི་བྱང་སེམས་དཀར་དམར་

1 ཞོལ། ཤོག ༡༤ བ ༤ གཙང་། ཤོག ༡༥ བ ༣ དབུ་རྒྱན་ཅན་ཅེས་པ་ནས་

434 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

མྱངས་པས་བདེ་བ་སྐྱེས་པ་རང་1

བདེ་བ་དེས་སྟོང་པ་ངེས་པའི་བདེ་སྟོང་དབྱེར་མེད་དུ་སྦྱར་བ་དེ་
གསང་བའི་དབང་གི་ངོ་བོ་ཡིན་ལ། དེའི་མཐུས་རང་ལྷར་བསྒོམས་པའི་ལྷ་སྐུ་སྒྱུ་མ་དང༌། འཇའ་ཚོན་བཞིན་དུ་འཆར་ཞིང༌། ད་ལྟ་ལྷའི་སྐུ་འཇའ་ཚོན་དང༌། སྒྱུ་མ་བཞིན་དུ་སྣང་བ་འདི་དང་འདྲ་བའི་སྒྱུ་མའི་སྐུ་འགྲུབ་པར་འགྱུར་རོ། །ཞེས་བརྗོད་དོ། །གཞན་ལ་དབང་བསྐུར་བའི་ཚེ། དེ་ལྟར་བླ་མ་ཡབ་ཡུམ་གྱི་བྱང་སེམས་དཀར་དམར་ལྕེས་མྱངས་པ་རྩའི་སྦུབས་རྣམས་སུ་ཕྱིན་པ་ན་ཞེས་པ་ནས། ལྷ་སྐུ་སྒྱུ་མ་དང་འཇའ་ཚོན་ལྟ་བུར་ངེས་དགོས་པས་ཁྱེད་ཀྱིས་ལུས་ལ་གནད་དུ་བསྣུན་པའི་གདམས་ངག་གིས་རླུང་ཤིན་ཏུ་དུལ་བར་སྐྱངས་2

པ་ན་ཞེས་པའི་བར་དང༌། དེའི་མཐུས་ཞེས་
པ་ནས་འགྲུབ་པར་འགྱུར་རོ། །ཞེས་བརྗོད་དོ། །ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དབང་ལ་རིག་མ་གཏད་པའི་སྐབས་སུ་བྱིན་གྱིས་བརླབ་པ་ནི། གསང་དབང་གི་སྐབས་ལྟར་སྟོང་པར་སྦྱངས་ནས་གནས་ལྔར་རིགས་ལྔ་བསྐྱེད་པའི་བར་སྔར་བཞིན་བྱའོ།།
རིག་མ་ལ་མཆོད་པའི་རྗེས་སུ་ཤིས་བརྗོད་ནི། རང་རྡོ་རྗེ་འཛིན་པ་གཉིས་པ་དང་རིག་མ་ལ་གདུགས་
དང་རྒྱལ་མཚན་དང་རྔ་ཡབ་དང་ཕྲེང་བ་དང་ཙན་དན་ལ་སོགས་པས་མཆོད་ཅིང་རོལ་མོའ་སྒྲ་སྐད་སྣ་ཚོགས་པ་དང་བཀྲ་ ིཤིས་ཀྱི་དབྱངས་ཀྱིས་ཤིས་པ་བརྗོད་པར་གྱུར། བཀྲ་ཤིས་གང་ཞིག་ཅེས་སོགས་བརྗོད་དོ། །རིག་མ་དང་སློབ་མ་ལ་མེ་ཏོག་དོར། དེ་ནས་རིག་མ་དེས་དཔའ་བོ་བུ་ནི་ཞེས་སོགས་འདྲི་བ་ལ། ཁུ་ཁྲག་ལ་སོགས་ཞེས་བརྗོད་པས་རིག་མ་དེ་དགྱེས་ནས་སྐྲ་གྲོལ་གོས་དང་བྲལ་བར་བྱས་ནས་རང་གི་ཆུ་སྐྱེས་ཕྱེ་ནས་གསལ་བར་སྟོན་ཅིང་ཨེ་མ་སོགས། སློབ་མ་བསྐྱེད་ཅེས་པའི་སྐབས་སུ་རང་ཞེ་སྡང་རྡོ་རྗེ་མཐིང་ནག་མི་བསྐྱོད་པའི་དབུ་རྒྱན་ཅན་ཞེས3

་པ་ནས་རལ་གྲི་འཛིན་པ་ཞེས་སོགས་དང༌། དེའི་སྤྱི་བོར་ཨོཾ་མགྲིན་པར་ཨཱཿཐུགས་ཀར་
ཧཱུཾ་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་ལས་འོད་ཟེར་འཕྲོས་པས་རང་བཞིན་གྱི་གནས་ནས་བསྒོམས་པ་དང་འདྲ་བའི་ཡེ་ཤེས་པ་སྤྱན་དྲངས་གཉིས་སུ་མེད་པར་གྱུར། རང་གི་རིགས་བདག་ཡབ་ཡུམ་གྱི་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་ཀྱིས་དབང་བསྐུར་ཅེས་དང༌། རྡོ་རྗེ་པདྨ་སྔར་བཞིན་འདུ་བྱས་པའི་རྗེས་སུ་རང་ཉིད་རིན་

1 ཞོལ། ཤོག ༡༥ ན ༣ གཙང་། ཤོག ༡༦ ན ༣ སྐྱེས་པ་དང་བདེ་བ་དེས་
2 ཞོལ། ཤོག ༡༥ ན ༥ གཙང་། ཤོག ༡༦ ན ༦ དུལ་བར་སྦྱངས་པ་ན་
3 ཞོལ། ཤོག ༡༥ བ ༣ གཙང་། ཤོག ༡༦ བ ༣ དབུ་རྒྱན་ཅན་ཅེས་པ་ནས་

གསང་འདུས་ཆོ་གའི་ངག་འདོན་ལྷན་ཐབས། 435

འབྱུང་དུ་གྱུར། ཨོཾ་སརྦ་ཏ་ཐཱ་ག་ཏ་ཞེས་སོགས་ནས། རང་ཉིད་མི་བསྐྱོད་པར་གྱུར། ཧཱུཾ་སྙོམས་པར་འཇུག་པའི་ལས་ལ་གནས་པར་བྱས་པས་མཆོག་ཏུ་དགའ་བའི་བདེ་བ་ཐོབ་པར་གྱུར། རང་དང་བླ་མ་དང་གཙོ་བོ་ཐ་མི་དད་པ་དང་རང་གི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་གི་འོད་ཟེར་གྱིས་སྤྱན་དྲངས་པའི་རྒྱལ་བ་ཡབ་ཡུམ་རང་གི་ལུས་ལ་ཐིམ། བྱང་ཆུབ་ཀྱི་སེམས་རྡོ་རྗེའི་རྩ་བར་སླེབས་པ་ན་སྣང་བ། རྡོ་རྗེའི་དབུས་སུ་སླེབས་པ་ན་མཆེད་པ། ནོར་བུའི་དབུས་སུ་སླེབས་པ་ན་ཉེར་ཐོབ། ནོར་བུའི་རྩེ་མོར་སླེབས་པ་ན་ལྷན་ཅིག་སྐྱེས་པའི་དགའ་བ་མངོན་དུ་བྱས་ཞེས་དང༌། དགྱེས་བརྗོད་ཅེས་པའི་སྐབས་སུ་དེ་ནས་ལྷ་མོ་དེ་དགྱེས་ནས་བྷ་ཛ་བྷཀྵ་ཞེས་གསུང་ཞིང་རྐང་པ་གཡོན་པ་བདག་གི་མགོ་ལ་བཞག་ནས། དེ་རིང་ཞེས་པ་ནས་བུ་ཡིས་སྤྱོད་ཅེས་དང༌། དག་པ་བརྗོད་པའི་སྐབས་སུ། ཁྱོད་ཀྱིས་དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་ལས་བྷ་གའི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་ཞེས་སོགས་དང༌། དབང་བཞི་པ་ལ་དབང་དོན་ངོ་སྤྲོད་ཚུལ་ནི། དབང་གསུམ་པ་ཐོབ་པའི་སྐབས་སུ་རང་དང་རིག་མ་གཉིས་ཀྱི་ལུས་ཞེས་པ་ནས་དེ་ནི་ཐོབ་བྱ་དོན་གྱི་དབང་བཞི་པ་ཡིན་ནོ། །དངོས་པོ་ཐམས་ཅད་དང་བྲལ་བ། །ཞེས་སོགས་ཀྱི་ཚིགས་བཅད་བརྗོད་དོ།།
གཞན་ལ་དབང་བསྐུར་བའི་ཚེ་འདིར་དབང་བཞི་པ་བསྐུར་བ་ནི། འདིའི་བར་ཐམས་ཅད་
ལ་མཐའ་བརྗོད་ཅིང་དོན་བཤད་དོ། །དག་པ་བརྗོད་པའི་ཚེ། ཁྱོད་ཀྱིས་དཀྱིལ་འཁོར་བཞི་ལས་དོན་དམ་བྱང་ཆུབ་ཀྱི་དཀྱིལ་འཁོར་དུ་ཞེས་དང༌། དེ་ནས་དབང་བཞི་རྫོགས་པར་ཐོབ་པའི་ཡོན་དུ་མཎྜལ་དབུལ་ལོ། །དབང་བཞི་པའི་སྡོམས་ནི། ཡོན་དབུལ་གསོལ་གདབ་སློབ་མ་ལ། །ཤེས་རབ་ཡེ་ཤེས་དཔེར་བྱས་ནས། །མཐར་ཐུག་ཟུང་འཇུག་འབྲས་བུའི་དབང༌། །ངེས་པར་བྱས་ལ་དག་པ་སྦྱིན།།
མཇུག་གི་ཆོ་ག་ལ། མཆོད་པའི་སྐབས་སུ་ཆུ་བཞི་ཉེར་སྤྱོད་ལྔ་རོལ་མོ་དང་བཅས་
པ་འདོད་ཡོན་ལྔ་ནང་མཆོད་རྣམས་དབུལ་ཞིང་། མི་བསྐྱོད་རྡོ་རྗེ་ཞེས་སོགས་དང༌། གང་ཞིག་གཟུགས་དང་ཞེས་སོགས་ཀྱིས་བསྟོད། ཕྱོགས་ཀྱི་མཆོད་གཏོར་ཞེས་པ་ནི། སྔར་ཕྱོགས་མཚམས་སུ་བཀོད་པའི་ཁྲོ་བོ་བཅུ་ཕྱོགས་སྐྱོང་དང་བཅས་པ་ལ། སྔར་ཕྱི་རོལ་གྱི་གཏོར་མའི་སྐབས་སུ་བཤད་པའི་ཆོ་གས་མཆོད་གཏོར་དབུལ་ལོ། །ཡང་ན་མཆོད་པ་ནི། ས་ཆོག་གི་སྐབས་ཀྱི་ཕུར་བུ་བསྒྲུབ་པའི་རྗེས་ལྟར་ཕྱི་ནང་གི་མཆོད་པ་གཉིས་དབུལ་ལོ། །ནང་དུ་ཕྱག་འཚལ་བའི་ཚེ་

436 རྗེའི་གསུང་འབུམ་ཆ་པ།

པྲ་ན་མ་མི་སོགས་བརྗོད། གཙོ་བོ་ལ་ཆུ་གཉིས་ནས་ཉེར་སྤྱོད་ལྔ་རོལ་མོ་དང་བཅས་པའི་བར་སྔར་རྡོ་རྗེ་འཆང་གི་སྐབས་བཞིན་དབུལ་ལོ། །དེ་ནས་དགེ་བ་བསྔོ་བས་ཏེ་སྨོན་ལམ་བཏབ། གཤེགས་གསོལ་གྱི་སྐབས་སུ་ཡེ་ཤེས་པ་གཤེགས་ཞེས་པ་ནས་དམ་ཚིག་པ་རྣམས་རང་གི་སྙིང་ག་ལ་སོགས་པའི་གནས་རྣམས་སུ་འཁོད་པ་ནི། སྙིང་གར་མི་བསྐྱོད་པ། སྤྱི་བོར་རྣམ་སྣང་ཞེས་པ་ནས་རྐང་མཐིལ་གཉིས་སུ་གནོད་མཛེས་རྒྱལ་པོ། མི་བསྐྱོད་པ་ནས་གནོད་མཛེས་ཀྱི་བར་ཞེས་སོགས་སྔར་མེ་ཏོག་དོར་བའི་ལུས་དཀྱིལ་གྱི་སྐབས་བཞིན་བརྗོད་དོ། །རང་ཡབ་ཡུམ་སྙོམས་པར་ཞུགས་ཞེས་པ་ནས་སྣོད་ཐམས་ཅད་གཞལ་ཡས་ཁང་དུ་གྱུར་ཅེས་དང༌། རྡུལ་ཚོན་ཁྱེར་བའི་བུམ་ཆུས་ཁང་པ་སོགས་ལ་བསང་གཏོར་བྱས་ནས་ཤིས་བརྗོད་བྱའོ།།
ཕུར་བུ་བཀྲུས་པའི་ཚེ་བགེགས་རྣམས་སོས་ཏེ་སངས་རྒྱས་པར་གྱུར་ཅེས་དང༌། ཕུར་
བུའི་ལྷ་གཤེགས་པའི་ཚེ། བདག་ལ་དངོས་གྲུབ་མཆོག་སྩོལ་ལགས། །ཞེས་སོགས་བརྗོད། ཕུར་བུ་སོ་སོའ་གནས་སུ་བཞག་པའི་རྗེས་སུ་ཕྱོགས་མཚམས་སུ་བཀོད་པའི་ཁྲོ་བོ་བཅུ་དང་ ིཕྱོགས་སྐྱོང་འཁོར་བཅས་ལ་མཆོད་གཏོར་སྔར་ལྟར་ཕུལ་ལ། ཁྲོ་བོ་རང་ལ་བསྡུ་ན་ཨོཾ་ཡོ་ག་ཤདྡྷ་སོགས་བརྗོད་དོ། སྦྱིན་སྲེག་མཆོད་བསྟོད་མཆོད་གཏོར་བྱ། །ཕྱག་མཆོད་སྨོན་ལམ་བསྐོར་དང་བཞི། །བཟོད་གསོལ་གསོལ་གདབ་གཤེགས་གསོལ་བསྡུ། །ཚོན་བསྡུ་ཆུར་དོར་གཏོར་ཤིས་བརྗོད། །དབྱུང་བཀྲུ་དགང་གཤེགས་བཞག་བསང་བཞག །གཏོར་མཆོད་བསྡུ་དང་གཤེགས་སུ་གསོལ། །མཇུག་ཆོག་སྡོམས་སུ་བསྡུས་པ་འོ། །བླ་མ་དང་གཙོ་བོ་ཐ་མི་དད་པའི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་གི་འོད་ཟེར་གྱིས་རང་ཉིད་དྲངས་པ་ཞལ་ནས་ཞུགས་ཞེས་སོགས་ཀྱི་ཚིག་ཅི་རིགས་རང་ཉིད་བདག་འཇུག་ལེན་པའི་དབང་དུ་བྱས་པ་ཡིན་པས། གཞན་ལ་དབང་བསྐུར་བའི་ཚེ་རང་དང་གཙོ་བོ་ཐ་མི་དད་པའི་ཐུགས་ཀའི་ཧཱུཾ་གི་འོད་ཟེར་གྱིས། སློབ་མ་དྲངས་ལ་ཞེས་སོགས་ཇི་ལྟར་རིགས་པར་བསྒྱུར་རོ། །མངྒལཾ། བྷ་ཝནྟུ། ། ༈ ཤར་ཙོང་ཁ་པ་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ་ཆོས་ཀྱི་རྗེ་སློབ་དཔོན་རིན་པོ་ཆེ་བློ་བཟང་གྲགས་པའི་དཔལ་ཞེས་འཇིག་རྟེན་ན་ཉི་ཟླ་ལྟར་གྲགས་པ་དེའི་ཞལ་སྔ་ནས་ཀྱི་གསུང་འགྲོས་ཇི་ལྟ་བ་བཞིན། འདུལ་བ་པའི་མིང་ཅན་གྲགས་པ་རྒྱལ་མཚན་གྱིས་འབྲོག་རི་བོ་དགེ་ལྡན་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་གླིང་དུ་བྲིས་པའོ།། །།

དཔར་བྱང་སྨོན་ཚིགརྣམ་གྲོལ་ཞི་བའི་རྒྱ་མཚོར་རོ་གཅིག་ཏུ།།
གཞོལ་བའི་མཐའ་ཡས་ཆོས་ཚུལ་དལ་འབབ་ཀླུང༌།།ཚིག་གི་གཟེགས་མ་རེས་ཀྱང་དུག་གསུམ་གྱི།།
དྲི་མ་ཡོངས་འཁྲུད་ལེགས་བཤད་བདུད་རྩི་འདི།།
དཔར་དུ་བསྐྲུན་པའི་རྣམ་དཀར་ཕུང་པོའ་མཐུས།། ིཡང་དག་ཆོས་ཀྱི་སྒོ་མོ་སྟོང་ཕྲག་བརྒྱ།།
གདངས་ཏེ་རྒྱུད་ལྔའི་འགྲོ་བ་མ་ལུས་པ།།
ངེས་ལེགས་ནོར་བུའི་མཛོད་ལ་དབང་འབྱོར་ཤོག།

ཅེས་པ་འདི་ཡང་དེང་དུས་ཡིད་སྲུབས་ཀྱིས་རྒྱུད་བརླམས་པའི་ཀླ་ཀློའ་སྡིག་སྤྱོད་མི་བཟད་པས་གངས་ལྗོངས་ ིཆོས་ལྡན་གྱི་ཞིང་དུ་ཐུབ་པའི་བསྟན་པ་རིན་པོ་ཆེ་ཉིན་མོའ་སྣང་བ་ལྟར་འབར་བ་དེ་ནི་མིང་གི་ལྷག་མ་ཙམ་དུ་ཉམས་ཉེས་ ིཔར་བྱས། ཕྱོགས་དང་ཕྱོགས་ན་རྡུལ་ཕྲན་མཚོན་ཆ་སོགས་གདུག་པའི་གནོད་འཚེ་གྱ་གྱུའི་སྦྱོར་བ་ནི་ཉིན་རེ་བཞིན་དུ་དར་བ་སོགས་སྒོ་ཀུན་ནས་ལྔ་བདོའ་རྒུད་ཚོགས་མཚོ་ལྟར་བརྡོལ་བ་འདི་དག་ལྷག་མེད་དུ་ཞི་ཞིང༌། བྱང་ཕྱོགས་བོད་ཁ་བ་ཅན་ ིདུ་བསྟན་པའི་མེ་རོ་སླར་ཡང་སྔར་བཞིན་གསོས་ཏེ་རྒྱ་གར་འཕགས་པའི་ལྗོངས་འདིར་ཡང་ཐུབ་པའི་བཞེད་དགོངས་དྲི་མ་མེད་པ་དར་རྒྱས་སུ་འཕེལ་བ་དང༌། འཛམ་གླིང་ཡངས་པའི་ཁྱོན་ལ་འཚེ་མེད་ཞི་བའི་ལམ་སྟོན། རྣམ་འདྲེན་ཤཱཀྱ་སེངྒེའི་རིང་ལུགས་སྒོ་ཀུན་ནས་རྒྱས་པ་སོགས་འཕྲལ་ཡུན་ལེགས་ཚོགས་དུ་མའི་ཆེད་དུ་དམིགས། ནང་བསྟན་གྲུབ་མཐའ་རིས་མེད་ཀྱི་གསུང་རབ་དཔར་དུ་བསྐྲུན་དང་བསྐྲུན་འགྱུར་གང་ལའང་སྦྱར་ཆོག་པའི་དགེ་བསྔོའ་སྨོན་ཚིག་ཏུ་ཤཱཀྱའི་དགེ་སློང་ ིཆོས་སྨྲ་བ་ངག་དབང་བློ་བཟང་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོས་སྦྱར་བའོ།། དགེའོ།། །།